

A. No. 15939

Q1:22  
25-4

சென்னை மகால் வெளியீடு எண் 100.

# சீவ ர் ம பு ர ண ம்

(உத்தர காண்டம்)



தஞ்சை சேகஸ்ரீ மகால் நூல் நிலையம்,  
தஞ்சாவூர்.

[மார்ச் 1963.]

[சுமார் 1885.]





கணபதி துணை.

அதிவீரராம பாண்டியர் இயற்றிய

# கூடும் புராண மூலம்

உத்தர காண்டம்



இஃது

பல பிரதிகளைக் கொண்டு பரிசோதித்துப் பதித்தவர்  
பண்டித விந்துவான் திரு. இராம. கோவிந்தசாமி பிள்ளை,  
முன்னாள் தமிழ்ப்பேராசிரியர், சரசுவதிமால் நூல் நிலையம்.



பதிப்பித்தவர்:

ஷெ. நூல் நிலையக் கமிட்டியினருக்காக கௌநல்காரியதரிசி  
உயர்திரு. கே. கோபாலன் பி. ஏ. பி. எல். அவர்கள்.



பதிப்பகம்

வெற்றிவேல் அச்சகம், தஞ்சாவூர்.



சுபகிருது,  
1968.

சகம் 1885.

விலை ரூ. 15-00

சரசுவதிமால் நூல்நிலைய வெளியீடு எண். 100

---

இந் நூல்

யூதியன் கவர்ன்மெண்டார் பொருளுதவியினால்

வெளியிடப்பெற்றது.

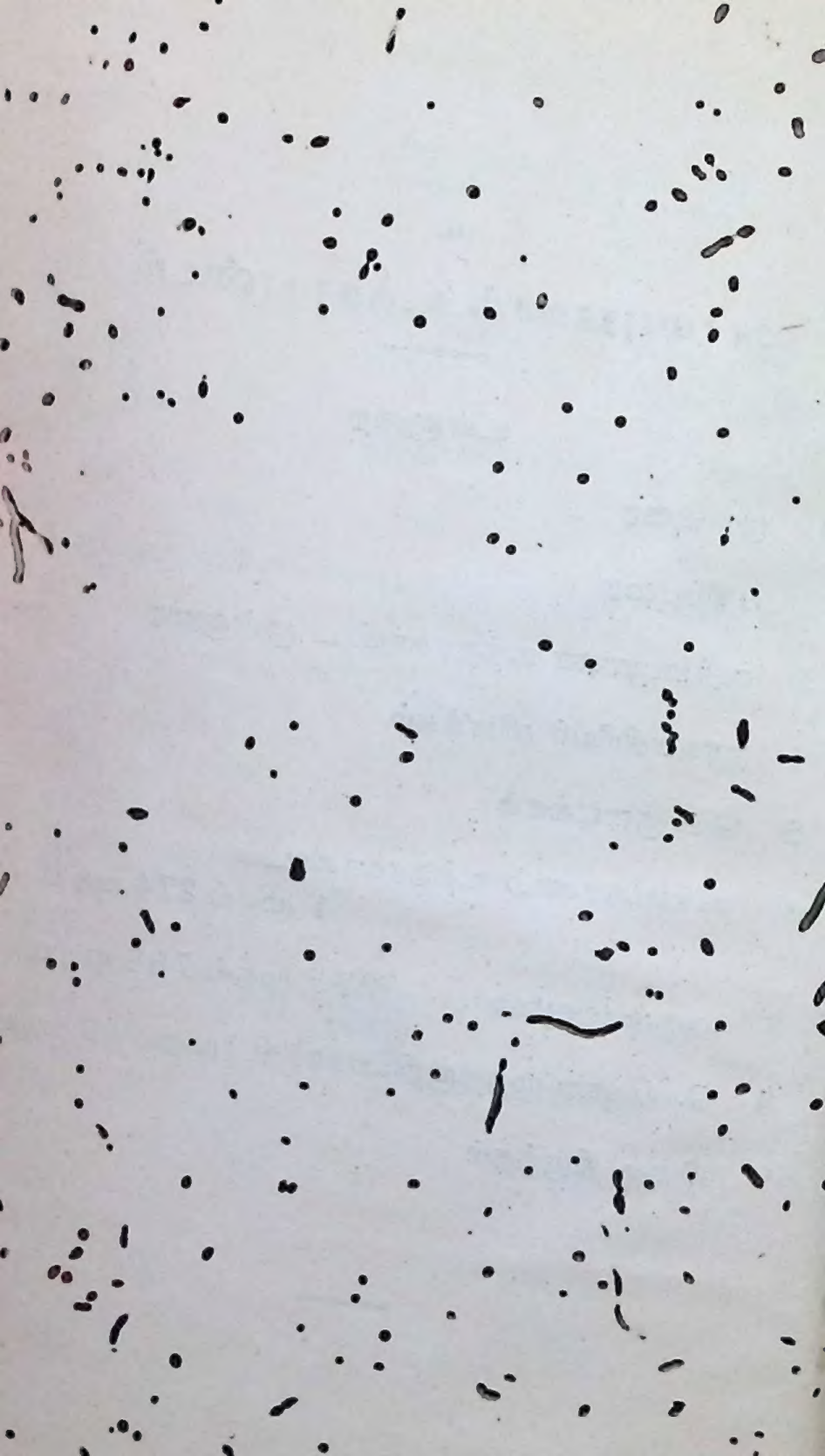




# கூர்மபுராணம் உத்தரகாண்டம்

உள்ளுறை

- 1 முகவுரை
- 2 பதிப்புரை
- 3 கூர்மபுராண உத்தரகாண்ட முன்னுரை
- 4 நூலாசிரியர் விளக்கம்
- 5 பொருளடக்கம்
- 6 கூர்மபுராணம் உத்தரகாண்டம்  
1 முதல் 274 முடிய
- 7 அரும்பதவுரை 275 முதல் 768 முடிய
- 8 செய்யுண் முதற்குறிப்பகராதி 1 முதல் 40 முடிய
- 9 பிழை திருத்தம்





கணபதி தீணை  
சுடர்ம புராணம்  
உத்தரகாண்ட அத்தியாய அட்டவீணை.

பக்கம். ஏன். அத்தியாயங்களின் பெயர். செய்யுட்டொகை.

1		கடவுள் வாழ்த்து	....	4
2	1	வெநரிசாச்சிரமத்தின் மகேசன் ஞென்றினது	....	14
7	2	சாங்கிய யோகமுரைத்தது	....	35
16	3	சம்பிரதாய வத்தியாயம்	....	11
19	4	பத்திமையுரைத்தது	....	20
23	5	விச்சுவரூப வத்தியாயம்	....	29
30	6	சிவசத்தியின் செயலுரைத்தது	....	11
33	7	விபூதியுரைத்தது	....	20
37	8	பிரபஞ்சத் தோற்றமுரைத்தது	....	7
39	9	மாயாவிகாரமுரைத்தது	....	13
41	10	தத்துவதரிசன முரைத்தது	....	44
45	11	யோகமுரைத்த வத்தியாயம்	....	54
56	12	விபூதிர் கூரும முரைத்தது	....	23
68	13	சுத்தாசமுன முரைத்தது	....	22
69	14	பிரபஞ்சரிய முரைத்தது	....	26
77	15	இல்லற முரைத்தது	....	15
82	16	பொதுவிதியுரைத்தது	....	34
89	17	அல்லவையொழித்தலுரைத்தது	....	11
93	18	நித்தியகன்மமுரைத்தது	....	27
101	19	சிரார்த்த முரைத்தது	....	14
105	20	சிரார்த்த பீரத்திர முரைத்தது	....	12
109	21	ஜென்புலத்தார் க் கூட்டுமுறைமை....	....	17

114	22	குதகோசு முரைத்தது	34
124	23	அழற்கரும முரைத்தது	6
125	24	இல்லற பேதமுரைத்தது	4
126	25	தானமுரைத்த வத்தியாயம்	103
157	26	வானப்பிரத்த முரைத்தது	7
160	27	சன்னியாச முரைத்தது	6
162	28	முற்றுந்துறந்தோர் பிராயச்சித்தம்	9
165	29	பிரமகத்திப் பிராயச்சித்தம்	7
167	30	வயிரவன்பலியிரந்த வத்தியாயம்	67
184	31	மகாபாதகப் பிராயச் சித்தம்	7
186	32	பிராயச்சித்த முரைத்தது	36
196	33	திரிபுரதகன வத்தியாயம்	61
214	34	சிவபூசைப் பலனுரைத்தது	17
219	35	சிவன்றிருநாமம் அறியாதுரைத் தோர்பலன்	14
224	36	உபமன்யுப் பேறுபெற்றது	21
229	37	சலந்தரன்வதையுரைத்தது	38
234	38	மாயோனேமி பெற்றது	19
239	39	சுவேதன் கூற்றினைக் கடந்தது	21
245	40	தீர்த்த மகிமையுரைத்தது	6
247	1	சிவன் தாருகாவனத்திற் பலியிரந்தது	27
257	42	தாருகாவளத்து முனிவர்க்குச் சிவனருள் புரிந்தது	8
259	43	நருமதைச் சிறப்புரைத்தது	11
263	44	நந்திக்கு முடி சூட்டியது	17
269	45	நம்பித்திகப் பிரளய முரைத்தது	7
270	46	பிராகிருதப் பிரளயமும் மாந்தியந்தப் பிரளயமும்	13

ஆக கூடுதல் 988

உத்தரகரண்ட முற்றிற்று.

பாயிர முடிபட காண்டம் 2க்கு அத்தியாயம் 97க்கு

திருவிருத்தம் 3717

கூர்மபுராணம் முற்றிற்று.



## முகவுரை.

“வேதம் ஓதும் விரிசடை யண்ணலார்  
ஆதம் பாடநின்று ஆடும் புனிதனார்  
ஏதந் தீர்த்தும் இடைமரு தாவென்றி  
பாதம் ஏத்தப் பறையுநம் பாவமே”

திருநாவுக்கரசர்.

**கூர்மபுராணம் உத்தரகாண்டம்:-** இஃது வடமொழி யில்உள்ளு் கூர்மபுராண மொழி பெயர்ப்பாகும். இருபத் தெட்டாங் து வியாசமா முனிவரால் இயற்றப்பட்ட புராணங் கள் பதினெட்டாகும். இப்பதினெட்டனுள் சைவபுராணங் கள் பத்தாகும். அப்பத்துப் புராணங்களுள் ஒன்றாகிய கூர்ம புராணத்தை வடமொழியினின்றும் தமிழில் மெய்யி பெயர்த் தவர் கொற்கையை யாண்ட அதிவீரராமபண்டிதனார் ஆவார். இதனைப்பற்றிப் பூருவகாண்ட முகவுரையில் நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

இந்த உத்தரகாண்டமாகிய பிற்பகுதி மூலமும் அரும்பத உரையும் செய்யுள் முதற் குறிப்பகராதியும் செல் வனே அச்சிடப்பட்டுள்ளன. புராண மென்பது பஞ்ச லட்சணங்களுடன் கூடியது ஆகும் எனல் முன்னர்த் தெரி விக்கப்பட்டுளது. இப்பகுதியில், மக்கள் நக்கபடி வாழ்க்கை புரிவதற்கேற்ற இல்லற துறவற நெறிகளும், எல்லாம்வல்ல முழுமுதற் கடவுள் பார்வதிபரமேசுவரன் என்பதும், பரமே சுவரனே பத்திமை பூண்டொழுகுவார்க்கு அருளுந் திறனும் திருவைந்தெழுத்தின் சிறப்பும், திரிபுரசங்கீரம், சலந்த ராசுரன்வதம் முதலிய பராக்கிரமச் செயல்களும், பிறவும்



நன்கு விளக்கப்பட்டுள்ளன. பூருவகாண்டம் தோல இவ்வுத்  
திரகாண்டமும் நன்கு ஆராய்ந்து அச்சிடப்பட்டிருக்கின்றது.  
நைடத காலியம் இயற்றிய புலவராகிய அதிவீரராமபாண்டி-  
யரே, இந்தக் கூர்மபுராணத்தையும் மொழி பெயர்த்து  
இயற்றியிருக்கின்றனர். இப்புராணப் பாடல்கள் எளிமை  
யில் பொருள் விளங்கக் கூடியனவாகவே அமையப் பெற்றி-  
ருக்கின்றன. வைதிக மார்க்கமும், சைவ மார்க்கமும் நன்கு  
செறிந்திருக்கின்றன என்பது பயில்வார்க்கு நன்கு புலப்படும்.

ஓசைச்சுவடிகளாகிய ஏட்டுப் பிரதிகளைக் காகிதப் பிரதி  
செய்வதும் பலபிரதிகளை யொத்துப் பார்த்துச் செப்பஞ்  
செய்வதும் ஒருகடினமான அலுவலாகும். எங்கள் சரசுவதி  
மால் நூல்நிலையத்திலுள்ள பல மொழிகளிலும் வரையப்  
பெற்ற சுவடிகளிற் பெரும்பாலானவற்றினைக் காகிதப் பிரதி  
செய்து தொகுத்தும் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவ்வகை  
யில் கூர்மபுராணமரினது காகிதப் பிரதி செய்யப் பெருத  
தாகும். இந்தப் பிரதிகளுள் செப்பமாகவுள்ளன மூன்றாகும்.  
இதனைப்போலச் சைவத் திருமுறைகளும் பிறவும் இருக்கி-  
ன்றன. கூர்மபுராணப் பிற்பகுதியாகிய உத்தரகாண்டத்  
தனையும், நன்கு ஆராய்ச்சி புரிந்து, அச்சிற் பதிக்கப் பெரு  
முயற்சி கெட்டு உழைத்தவர் திருமுறைச் செல்வர்,  
சித்தரந்தச் செம்மணி சைவத்திரு புண்டிதத்துவரின்,  
இராம. கோவிந்தசாமி பிள்ளை அவர்கள் ஆவர். இவர்தன்  
தமிழ்நூல்களை யாய்ந்து பதிக்குத் திறன் பெரிதும் பாரபு-  
டற் பாலதாகும். இதற்குப் பெருத விபுரிந்த மத்திய  
அரசாங்கத்தாருக்குத் தமிழுலகம் நன்றி செலுத்தக்கூடமைப்  
பட்டுள்ளதாகும்.

தஞ்சாவூர்

9-3-03

இங்ஙனம்,

S. கோபாலன்

கௌரவ காரியதரிசி.



சிவமயம்

## உத்தரகாண்ட முன்னுரை.

காப்பு

வினாவொடு தந்தை சென்னி மிலைத்தகன் பிறையை நீராக்கி  
முழுமதிச் செய்து மென்றோர் கோட்டினை முறித்துத் தாங்கித்  
தொழுதகு மன்பர் உள்ளத் தறியினிற் றுவக்குண் டோங்கு  
மழைமதக் களிற்றினி் செய்ய மலரடி வணங்கல் செய்வாம்

சிவபெருமான்

சீர்கெழு மமீர்தந் தெய்வ மடந்தையர் நாக லோகத்து  
ஏர்கெழு மகளிர்க் கியப் பணுமணி யிமைபோர் நாட்டு  
வார்முலை யவர்க்கு நாக மடந்தையர் வழங்கச் செம்பொன்  
மேருவிற் குழைய வாங்கும் விண்ணவற் போற்றல் செய்வாம்

வேதாசுரமத்தின் விளைவாய் நாதாந்தமேயாய் நடிக்கும்  
நம்பன்றிருவடி மற வாச் செம்மை நிறைந்த திருவுளச்  
சீரிமர்களை! நவகண்டத்துட் சிறந்த பரத கண்டத்தில் தென்  
னாடாகிய வட வேங்கடந் தென்குமரி யாவிடைத் தமிழ்  
கூறுஞ் செந்தமிழ் நாட்டிடைத் தொல்காப்பியர் வள்ளுவர்,  
கம்பர், கச்சியப்பர், வில்லி, அதிவீரராமபாண்டியர் முதலா  
நோர் அவதரித்து இயலும், இலக்கியமும், இதிகாசமும்,  
புராணமும், பெருங் காப்பியமும், சிறு காப்பியமும்,  
சாத்திரமும் நோத்திரமும் திருமுறையு மாதிழன்வற்றினை  
யாத்துள்ளனர்.

வியாசர் வதலாறுரைத்த பகுதியில் இருபத்தெட்டா  
வது வியாசர் என்புவரே வேதங்களைச் சுருக்கி வகுத்தும்,  
இதிகாசங்களை யாத்தும் பதினெண் புராணங்களைப் பகுத்  
தும் தேவற்றுவித்தனர் என்க் காணப்படுகின்றது. வியாசர்

வடமொழியில் வகுத்த பதினெண் புராணங்களில் பத்துப் புராணங்கள் சிவ புராணம் எனல் பூர்வ காண்ட முகவுரையிற் கூறியுள்ளமை யறிதல் வேண்டும். அப் பத்துப் புராணங்களுள் கூர்ம புராணமும் ஒன்றாகும். இதனைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்துச் செந்தமிழ் இலக்கண வரர்பு பிறழாமலும், இலக்கியச் செறிவு மிகவும், அணிகளின் நயம் மிக்கூரவும், சந்தவின்பம் பெருகவும், மனுவாதிய நெறிகளையுள்ளடக்கியும் செய்தருளிய புலவர் அழ்வீரராம பாண்டியனாராவர். இரண்டாவது காண்டமாகிய உத்தர காண்டமானது வெதிரிகாச்சிரமத்தில் மகேசன் ஞேஷ்றிய வத்தியாய முதல் அழ்வீராகிருதப் பிரளயமுரைத்தவத்தியாய மீராக நாற்பத்தாறு அத்தியாயங்களையுடையதாகும். இறைவன் இறைவி (சத்தி-சிவம்) இவர்களுடைய இலக்கணங்களும், பத்திமையால் வழிபாடு புரிபவர்கட் கருளுந் திறனும். நால்வகையாச்சிரமநெறியும், கௌடை, சிதார்த்தம் வழங்கு முறையும்; வயிரவன் பலியிரந்திவகையும், நித்திய கன்ம நெறியுரைத்த வகையும், தென்புலத்தார்க்கு கூட்டு முறையும் சிவன்றிருநாமம் அறிவாதுரைத்தோர் பெறும்பேறும், திரிபுரசங்காரம் புரிந்த வீரமும் முதலிய பகுதிகள் படித்துப் படித்தின் புறந் பாலனவாகும்.

இவ் வதிவீரராமபாண்டிய ரருளிய காசி காண்டத்திடை எங்ஙனம் விதி விலக்குகள் வகுத்துரைக்கப் பட்டனவோ அங்ஙனம் இங்குக் காணப் பெறுகின்றன. மக்களாயினர் அறிந்துமி அறியாமலும் வழுவிய போதலியற்கை. அங்ஙனம் வழுவிய பாவச் செயல்களை மோக்கற்குக் கழுவாய் (பிராயச்சித்தம்) உரைத்திருப்பது மிகவும் இன்றியமையாததாகும். இப் பெற்றிவாய்ந்த புராண விலக்கியத்தின் பெருமையறிந்தோ அறுபத்தெட்டாண்டுகட்கு முன்னர் இப்புராணப் பகுதியிற் சில வத்தியாயங்களைத் தொகுத்துக் கல்லூரிகளில் இன்டர்மீடியட்டுத் தேர்விற்குப் பல்கலைக் கழகத்தார் பாடமாகவும் அமைத்துள்ளனர்.



சூர்மாவதாரப் பெருமாள், நாரதன், இந்திரன் முதலிய வர்கட்குப் பரசிவத்தின் பரத்துவங் கூறும் பெருமையிகழும் பாராட்டற்படுவதாகும். இந் நூலைப் பயின்றவர் கடவுள் துவேடம் சிறிதும் கூறார் என்பது நிண்ணம். யோக நெறியும் அதனைப் புரியும் வகையுந், புரிந்துறும் பேராலியற்கைப் பெற்றியும், முழு மனதுடன் ஆதரித்தின்புறற்பாலன. இல்லற துறறை நெறி இப்படித்தான் இருத்தல் வேண்டுமென வியம்பப் பெற்றிருப்பது கண்டு தெளிந்தின்புறற்பாலதாகும்.

இன்னோரன்ன சிறப்புடைய இப் புராணத்தை எங்கள் சரபோசி மன்னர் சரசுவதி மால் நூல் நிலைய ஒலிசுவடிகளையும் மனவச்சிற் பதிப்பிக்கப் பெற்ற தொண்ணூருண்டுக்கு முற்பட்ட பழம் பிரதியொன்றினையும் வைத்துக் கொண்டு படியெடுத்துச் செப்பஞ் செய்தேன். அதன்பின்னர் அச்சிடல் வேண்டுமென கௌரவ் காரியதரிசி உயர்திரு. சே. சேஷபாயர் அவர்கட்கு விண்ணப்பித்தேன். அவர்கள் மனமுவந்து, யூரியன் கவரன்மெண்டாரின் ஆணைபெற்று அச்சிடற்குத்தரவிட்டருளினர். இப் புராணத்திற்குச் சிறு குறிப்பாகிய அரும்பதவுரை யொன்றிருத்தல் வேண்டுமெனப் பணித்தபடி அரும்பதவுரை யொன்று வரைந்து அச்சிட நேர்ந்தது. இதனிடையார்வால் வழக்களும் நேர்ந்திருத்தல் கூடும். கலை யறிஞர்களும், புலவர்களும் இதனைக் கண்ணிற்றறிவிப்பார்களாயின் தலைமேற்றாங்கி யடுத்த பதிப்பில் இணைத்துக் கொள்வேன். “குற்றங்களைந்து குறைபெய்து வாசித்தல், கற்றறிந்த மாந்தர் கடன்” எனலுக் கடைப்பிடிக்க வேண்டுமென வேண்டிக் கொள்கின்றேன். வழக்கம் போல் இந்நூலை யச்சிடுங் காலத்து ஒப்பு நோக்குதல், அரும்பதவுரை யாய்வு, செய்யுண் முதற் குறிப்பகராதி முதலிய வரைந்து நல்லுதவி புரிந்த திருவையாறு சிநிவாசபாவ் உயர்நிலைப்பள்ளித் தமிழாசிரியை வித்துவான் திரு. கோ. திலகவதி அவர்கட்கு எல்லாம் வல்ல வள்ளிமணான றிருவருள்

புரிவாராக. இதனை விரைந்தச் சிட்டு முடித்தில் வேண்டு  
மெனத் தூண்டிய எல்லா அன்பர்கட்கும் என் பணிவார்ந்த  
நன்றியுரித்தாகுக.

இதனை நல்ல முறையிலச்சிட்டுதவிய வெற்றிவேல்  
அச்சு முதல்வர் திருமுறைச் சைவசீலர் பக்கிரிசாமி பிள்ளை  
யவர்கட்கு நன்றியும் வணக்கமுமுரித்தாகுக.

வாழ்க அந்தணர் வானவர் ஆனிநம்  
வீழ்க தன்புனல் வேந்தனும் ஓங்குக  
ஆழ்கதீய தெலாமர னுமமே  
சூழ்க வையக முந்துயர் தீர்கவே

இங்ஙனம்,

பண்டித வித்துவான்.

தஞ்சாவூர் } இராம. கோவிந்தசாமி பிள்ளை  
சுபகிருதுதை

முன்னுள் தமிழ்ப்பேராசிரியர்.





## நூலாசிரியர் விளக்கம்.

தாருகனி உடலிம்போழ்ந்து தடிசுவைத்து உதிரமாந்தி,  
ஈருள்வாய்ப் பெய்துபுன்றோல் என்பொடு குத்தடிமுனை  
வார்குடர் விழுங்கிமாறப் பசியொடுங் கடைவாய்நக்கும்  
போர்கெழு சுடர்வே ஸைந்தை பொன்னடி சென்னிசேர்ப்பாம்

இக்கூர்ம புராண நூலாசிரியர் அதிவீரராம பாண்டியர்  
என்பதும்; இவர் வரலாறும், பூர்வ காண்டத்தின் முகவுரை  
யிற் காணப்பெறும். பூர்வ காண்டத்தில் தசரதகுமாரனாகிய  
தாசரத்யின் வரலாறு முதலியனவும், சந்திர வமிசத்து  
பலராமன் வரலாறு முதலியனவுங் காணப்பெறுகின்றன.  
சூரிய வமிசத்துத் தோன்றிப் பிதர்வாக்கிய பரிபாலனம்,  
புரிந்த எந்த இராமபிரானோ அவனுடைய திருப் பெயரினைச்  
சூட்டிக்கொண்டவர் பாண்டி. நாடாண்ட அதிவீரராமபாண்  
டியனார் ஆவர். பாண்டிநாட்டுச் சிவதிருப்ப்திகளாவன,  
திருஆலவாய், திருவிப்புனார், திருப்பரங்குன்றம்; திருப்  
பூவணம், திருக்கானப்பேர், திருவாடாணை; திருக்குற்றாலம்,  
திருநெல்வேலி, திருக்கொடுங்குன்றம், திருவேடகம், திரு  
இராமேச்சூர், திருப்புனவாயில், திருச்சுழியல், திருப்புத்  
தூர் என்பனவாம். இவற்றுள் திரு இராமேச்சூரத்தினைப்  
பற்றிப் பின் வரும் தேவாரப்பாடல் அறிவிப்பதாவது.

கோடிமா தவங்கள் செய்து சூன்றினார் தம்மை யீயல்லாம்.  
வீடவே சக்கரத்தால் எறிந்துபின் அன்பு கொண்டு  
தேடிமால் செய்த தீதாயில் திருவிரா மேச்சூரத்தை  
நாடிவாழ் நெஞ்ச மேநீ நன்னெறி யாகுமன்றே, என்பதாம்.

ஆதவே பாண்டி நாட்டுச் சிவதிருப்பதிகளுள் ஒன்று  
முக்ஷிள்ளது இராமபிரானால் பிரதிட்டை பண்ணிய இராமே  
சுரத் திருக்கயியாகும். இத்திருப்பதியில் சிவலிங்கப் பிர  
திட்டை பண்ணிப் பூசனையாற்றிய பின்னரே அயோத்தி  
சென்று நாடாண்ட விவரத்தினைப் பூருவ காண்டம் புகலா  
திற்கும். சிவபக்தி மேலிட்ட அவ்விராமபிரானுடைய பெய  
ரினை அண்ணாணும் தானும் குட்டிக்கொண்டனர் போலும்.  
அவரே வரதுங்கராமபாண்டியனும் அதிவீரராமபாண்டிய  
னும் ஆவர்.

பிரமோத்தர காண்டமெனும் நூலை வரதுங்க  
ராமபாண்டியனார் கண்டார். இவர் காசிகாண்டம் இயற்றினர்  
இலிங்க புராணமும் யாத்தார். இராமன் கண்டவர் உள்ளத்  
தைக் கவர்பவன் எனப் பொருள் கொள்வர். இவரைக்  
கொற்கையாளி எனவும் அழைப்பதுண்டு. ஸைத்தமங்கிய  
ஒரு இலக்கிய நூலையும் யாத்துள்ளனர். மன்னர் மன்னன்  
வரலாற்றினைப் பகர்ந்ததுபற்றி வேறு வகையான எண்ணங்  
கொண்டு முக்திப்பேற்றிற் கேதுவாகிய சிவபுராணம் பாடல்  
நன்றெனத் திண்ணங்கொண்டு இலிங்க புராணம், கூர்ம  
புராணம் முதலியன பாடியருளினார். நாடாண்டதோடமை  
யாது சிவபூசனை முற்றிப் பவப்பிணி யறுக்கும் தவப்பணி  
பூண்பினர் என்பது சாங்கியயோக மூரைத்த அகையில் நன்  
கறியக் கிடக்கும், இப்புவிராய ராசிய கவிராயர் அதிவீரராம  
பாண்டியர் இயற்றிய வெற்றிவேற்கையாகிய நறுந்தொகை  
யும், நள சரிதமாகிய ஸைத்தமும் எத்துணைச் சிறப்புடைத்  
தென்பதை கற்றறிந்தார் நன்கறிவர். காசி காண்டத்தில்  
ஆடவர் மகளிர் இயலுரைத்த பகுதி மிகமிகப் பாராட்டும்  
சர்முத்திரிகா லட்சணத்தை விளக்குவதாயுள்ளது.

இவர் வழிவந்தவர்களே அரசகேசரி, பரராசகேசரி என்  
னும் மன்னவர்கள் போலும். இரகுவமிசும், பரராசசேகரம்  
முதலிய நூல்களைப் பாடினவர். இவர்கள் ஈழத்தை வென்ற



ஷர்கள் என்பார். தம்முனும் தானும் பெரும்புலவர் பெரு  
மக்களாக விளங்கின ரென்ப்தொருதலை. இவர்கள் தம் வாழ்  
நாளை வீழ்நாளாக்காது. உலகத்தினுக்கும் தமக்கும் அரும்  
பாடுபட்டவர்களே. பழங்காலத்து முற்றத்துறந்த முனி  
புங்கவர்களே காப்பியம், இதிகாசம், புராணம், மிருதி முத  
லியவற்றினைப் பாடியுள்ளனர். இவர்களோ எண்குணத்  
தான்றானை வணங்கி யுலோகோபகார நூல்களையும் புனைந்  
துள்ளனர். புறநானூறு முதலிய நூல்களில் புலவராகவுள்ள  
அரசர்களும், சிற்றரசர்களும். வள்ளலும் உண்டென்பதை  
யும் அறிகின்றோம். இவர்கள் இயலும், மறையும், ஆகம  
மும் நன்குணர்ந்த பெரியார்கள் எனப் புலப்படுகின்றது.  
இவரை யொப்பாரும் மிக்காரும் முன்னரும் பின்னருமில்லை.  
இவர் தம் வரலாறு புலவர்புராணம், அபிதான சிந்தாமணி  
முதலிய நூல்களில் காண்க.

இதற்கு ஒரு விரிவான வரலாறு விரைவில் வெளிவரும்.

இங்ஙனம்,

பண்டித வித்துவான்,

இராம. கோவிந்தசாமி பிள்ளை.



## கூர்ம புரண் உத்தரகாண்டம் பதிப்புரை.

திருவுங் கல்வியுஞ் சீருந் தழைக்கவும்  
கருணை பூக்கவுந் தீமையைக் காய்க்கவும்  
பருவ மாய்நம துள்ளம் பழுக்கவும்  
பெருகு மாழத்துப் பிள்ளையைப் பேணுவாம்:

இங்ானில வளாகத்துள் மேனிலையிற்ற பிறப்பு, மக்கட் பிறப்பென்பது, அனைத்துப் புலவருங் கண்டி ஏண்மை. சுவை யொளி ஊறுஔை நாற்றமெனும் ஐந்தறிவுடன் மன ஏணர்வாகிய பஞ்சத்தறிவுற்றுத் திகழப் பெறுதலானும், விதித்தனவற்றைச் செய்தலும், விலக்கியனவற்றை யொழி தலும் ஆகிய அறத்தைப் புரிதலும் அறத்தாறு பொருளை யிட்டலும், இப்பொருள் கொண்டு இன்பம் துய்த்தலும் இம்மூன்றும் விட்டுப்பற்றறத் துறந்து பேரின்ப வீடெய்து தற்குரியர் மக்களே யாவர். இதனாலன்றோ நாற்பொருளுக் கும் புருடார்த்தமென வடமொழியிலும்; உசுதிப்பொருள் எனத் தமிழ்மொழியிலும் வழங்கலாயினர்.

இம் மக்கட் பிறப்பினர் உடலால், உறுப்பால் ஆண், பெண் ணெனப் பகுக்கப்பட்டுள்ளனர். இவ்விருபாலாடும், பண்டை வினையால் புண்ணிய மேலீட்டால் புண்ணியம் பயக் கும் நற் பூமியில் பிறக்கும் பேறெய்திடின் அவர் தமக்காவன வாயுள்ளனவே நூல்களாம். அந்நூல் முதலாலும், வழி நூலும், சாஃபு நூலுமென மூவகைத்தாய்த் தொகையும் வகை யும். விரியும், தொகை விரியுமாகுத் திகழும். இங்ஙனமாகிய நூல்களைப் பலவகைப் படுத்தினும் தமிழில் இயற்றமிழ்



நடக்கத்தமிழ் இசைத்தமிழ் என மூவகைப்படுப்பது. வட மொழியில் வேதங்கள் முதல்வேதமும், உபவேதமும்; மூலாகமமும், உபாகமமும், புராணமும், உபபுராணமும் எனப்பகுக்கின்றனர். மறை நான்கு, அங்கம் ஆறு, புராணம், தரும சாத்திரம், இதிகாசம், நியாயம், மீமாஞ்சைமுதலியவற்றை அட்டாதச வித்தையெனவுங் கூறுவர். இவற்றுள், புராணமும் கூறப்படுகின்றது. புராணம் - பழங்கதை எனப் பொருள்படும். எல்லாம்வல்ல விதைவனுக்குப் புராணம் என்றும் புராணம் என்றும் நாமங்கள் வழங்கப்பெறும். இராசபாரம்பரியம், மன்வந்தரம், உலகத்தோற்ற வொடுக்கங்களாகிய ஐந்தினை விளக்குவதெனவும் அறைவர். இந்நெறியுற்ற கூர்மபுராணத்தை வடமொழியினின்றும் தமிழினில் பூருவகாண்டம் உத்தரகாண்ட மென இருபெரும்பகுதித் தாய்த் தொண்ணூற்றேழு அத்தியாயங்களாய் மூவாயிரத்தெழுநூற்றுப்பதினேழு செய்யுட்களையுடைத்தாய் இயற்றினர் அதிவீரராம பாண்டியர்.

இப்புராணம் வடமொழியில் இருபத்தெட்டாவது வியாசரால் யாக்கப்பெற்றது. இந்நூலை முதன்முதலில் தமிழில் யாத்தவர் இப்பாண்டியனாரே யாவர். வடமொழியிலுள்ள வாறே மொழி பெயர்க்கப்பட்டிருத்தலை வடமொழிப் புராணம் வல்லார்வாய்க்கேட்டுணர்தற் பாலதாகும். செப்புப் பட்டயங்களிலும், ஓலைச்சுவடிகளிலும், கல்வெட்டுக்களிலும் வரையவும், செதுக்கவும், கீறவும் பண்டைக்காலங்களிற்கண்டனர். இச்செய்தி சிலாசாசனம், செப்பேடு, ஓலைச்சுவடி, பென்புனதொண்டு துணிதல் வேண்டும்.

பல்லவர் காலத்தும், சோழர் காலத்தும், பாண்டியர் காலத்தும் சேரர் முதலினோர் காலத்தும் இந்நெறிகள் கையாளப்பட்டு வந்துள்ளன. இந்நெறியில் ஆரியமொழியிலும் தமிழ் மொழியிலும் மராட்டிய மொழியிலும், தெலுங்கு மொழியிலும் உள்ள பல பிளையோலைச் சுவடிகளையும் எவ்

வாற்றானும் அழியாதி மையால் திட்டிய, சுருங்காத மடிக்காத கச்சிதப் பிரதிகளையும் ஒருங்கு திரட்டிப் புராதகாகக் கப்பட்டுவருவது தஞ்சைச் சரபோசிமன்னர் சரசுவதிமால் நூல்நிலையம் என்பது உலகமறிந்ததே. இந்நூல் நிலையத்தில், திருவையாற்று அரகர் கல்லூரியிற் தமிழ்ப் பணி புரியும் பேராசிரியர் பதவியினின்றும் தமிழேன் ஓய்வுபெற்று, 1957ம் ஆண்டில் தமிழ்ப்பணிபுரியும் அலுவலில் அமர்ந்தேன். மதுரைச் தமிழ்ச் சங்கத்திற் பயின்ற காலத்திற் சுவடிபார்க்கும் பயிற்சியு முடைமையினால் ஷே நூல் நிலையத்திலுள்ள சுவடிகளைக் கூர்ந்து படித்துப் பிரதிசெய்யும் வன்மையு முண்டாயிற்று. அதன் பயனால் முதன்முதலிற் கண்டு பிரதி செய்தது மறைஞான சம்பந்த நாயனாரருளிய சங்கற்ப நிராகாரண ஓலைச்சுவடி ஆகும். இந்நூல் சிறந்த, சித்தார்த்தக் கலையாகும் எனல் ஆராய்வார்க்கினிது. இலனாம். அதன் பின்னர் பிரதி செய்யப்பட்டவை தத்துவவிளக்கம், திருநெறியிளக்கம், ஞானசாரம், சுவாமிநாதம் எனும் இயல்நூல் என்பனவாம். பின்னர் சுவடிகளைவெல்லாம் ஒத்துப்பார்க்கும்போது கூர்மபுராணம் நல்ல சுவடியாய்ப் பல பிரதிகளுடன் காணப்பட்டது. இச்சுவடிபுராணம் வெளிவரின் தமிழுலகுக்குப் பெரிதும் பயன்படும் எனக்கருதிப் படியெடுத்தேன். பிரதிகளிலிருந்துபடியெடுக்குஞ் சிந்மங்களில் ஒருசிலவருமாறு தக்கனை மணந்தான் எனக்காணப்பெறுகின்றது. வடமொழியில் தட்சன் என்னுந்நாமம் தமிழில், தக்கன் எனத் தற்பவமாகிவரும். தட்சணா என்ற வடமொழியில் உள்ள பெண்பாற் பெயர் தமிழில் ஆவிறையும் என்ற விதிப்படி தக்கனை யெனவரும். இதனை ஏட்டில் தக்கனை மணந்தான் எனக் காணப்பெறுகின்றது. தக்கனை யென்பதி முதல் வேற்றுமையாகிய பெண்பாலாகும். தக்கனை எனவரின் இரண்டாம் வேற்றுமையுருபேற்ற ஆண்பாற் பெயராகும். வடமொழியிலிருந்து மொழி பெயர்க்கப்பட்டு வரும் பெயர்கள்.

“வடசொற் கிளவி வடவெழுத் தொளிஇ

எழுத்தொடு புணர்ந்த சொல்லாகும்மே” எனவும்



“சிதைந்தீன வரினும் இயைந்தன பேரையார்” எனவும்

வரும் சொல்லதிகாரச் சூத்திரங்கொடு ஆராய்கின்றழி வடசொற்கள் தமிழில் தற்சம தத்பவ் மாகிவரும். இச் சூத்திரப்பொருள் வடசொல்லாகிய சொல், உரப்பியும் எடுத்துங் களைத்துங் கூறும் வடவெழுத்துக்களினிங்கி, இருவர் மொழிக் கும் பொதுவாகிய வெழுத்தானியன்ற சொல்லாம் எனவும், பொதுவெழுத்தான் இயன்றனவேயன்றி வடவெழுத்தான் இயன்ற வடசொற் சிதைந்து வரினும் பொருத்தமுடையன செய்யுளிடத்து நீக்கார் எனவும், ஆம்

இவற்றின் உதாரணங்கள் வாரி, மேரு. குங்குமம், மணி மானம், வீரம் வேணு, யூபம், காரணம், காரியம், நிபித்தம். காரகம் என்றூற்பால்வனவும், கமலம், அமலம், மூலம், கோபம், ஞானம், ஞேயம், தமாலம், தாரம், திலகம், நாமம், யானம், யோனி, உற்பலம் என்பனவும், அரமியம், தசீம், இராமன், சிதை சருமம் என்பனவும், தந்திரம், சூத்திரம், விருத்தி, அருத்தாபத்தி, உத்தி, என்பனவும், பங்கயம், இடபம், விசயம், இருடிகள், மேகம் பந்தம், மயானம், விடம், துங்கம், பலம், பாரம், சர்ச்சரை, சாதி, சேனை, சித்தி, சாதனம், அயன், அரி, அரன், ஆரம், அருகம், சிங்கம், மோக்கம், காமம், பக்கம், குலம் சதம், போதகம், யோகம், சுத்தம், கலம், மோகம், யோகம், வந்தனை, வேலை, சாலை, மாலை, உவமை, வுனிதை, புரி, மேதினி, குமரி, நதி, அர்ங்கம், இலங்கை, இயக்கன், உலொபும், உலோகம், நிருத்தம், கீழும் வாச்சியம், வச்சிரம், அருத்தம், கருமம், கருப்பம், காப்பியம், பருப்பதம் என்பனவும், பிறவுமாம். தொல் காப்பியச் சொல்லதிகார எச்சவியலில் காணப்பட்டவையாகும். இவை;

சங்ககாலத்து நூல்களில், வடமொழிச் சொற்கள் மிகப் பல்கில, பிறறைக்கால நூல்களில், புராண இதிகாச காவிய, சாத்திர, தோத்திர நூல்களில் மிகவும் மலிந்துள்ளன,

தமிழில் அறுவகைச் சொற்கள் என ஆளப்பட்டுவிட்டன. பெயர்வினை இடை உரி திரி வடசொற்கள் என,

இங்ஙனமாக வருதலை வடமொழிநூற் பயிற்சி சிறிதே னும் இலாதார் செய்யின் பெரிதும் மூரணாதல் ஒருதலையென் டது கூறாமலே அமையும்.

இங்ஙனமாகப் பல சொற்கள் தமிழில் ஆளப்பட்டு வரு தலைக்கண்டு ஆய்ந்து கொள்ள வேண்டியது இன்றியமையா தாயிற்று,

தமிழிலேயே உள்ள ஏட்டின் நிலைவருமாறு:— தக்கன் லெள்வியழித்த அத்தியாயத்தில் (9) பாடல்,

“மன்பெருஞ் சிறப்பு வாய்ந்த

மலரயன் முதலி னோர்தம்  
என்பணிந் தீழத் தாடி

யேறிவார்ந் தைய மேற்கும்  
கொன்படு குல வேற்கைக்

கூத்தனுங் கருத்தன் கொல்லோ  
பொன்புனை யறுவை யார்த்த

பூவைமே றியனை யல்லால்” என்பதாம்

ததிசிமுனிவர் தக்கனைப் பார்த்து நீ சிவத்தினையிகழின் மிகமிகத்துன்புறுவை! அருநிரயத்தின்பாற்படுவை, மறைகள் சிவத்தினை விட்டு வேள்விபுரிதல் கூடாது எனலை மற்றத் தியோ! சிவநிந்தனை செய்யற்க வென்றபோது, தக்கனா னவன் பலவாறாகச் சிவநிந்தனை புரிந்தான். “பிரம விட்டுணுக்களுடைய எலும்புகளையணிந்து சுடுகாட்டினில் நடனம் புரிந்து காளை மாட்டிலேறி பிச்சையேற்றுண்ணும் பெருமை டொருந்திப் குலவேலைத் தாங்கி யாடுபவனும் வேள்வித்தலைவுனாகுவன் கொல்லோ, பீதாம்பரதாரியாகிய பூவைப்பூவண்ணமுடைய திருமாலேயல்லாமல் சிவபெரு மான் தலைவனாகமாட்டான், என்று நிந்தனை புரிந்த விடத்து



வீறிவரந்து ஐயமேற்கும் என்றபாலது எரிவரந்தையமேற்கும்  
எனக் கண்ணப் பெறுகின்றது. இதன் உண்மைப் பாடரந்தரங்  
கொண்டு ஏறிவரந்து ஐயமேற்கும், னீனத் திருத்தஞ் செய்  
யப்பெற்றிது ஆகும். இங்ஙனம் பல்வுளவாம்.

இராமசிரான் வரலாறும், சீதாபிராட்டியாரை இவ்ங்  
சன் கொணரமாட்டாது மாயாசீதையைக் கொண்டு சென்ற  
வரலாறும் பிறவும் இனிதாக வெடுத்தோதப்பெற்றுள்ளது.  
கைக்கேசியானவள் மன்னர் மன்னவனாகிய தன்றலைவனுடைய  
சொற்கீணங்காமல் மறுத்ததனைப்பற்றிக் கற்பித்துரைப்பது  
மிகவும் வியக்கத்தக்கதாயுள்ளது. கைக்கேசியானவள் இயற்  
கையில் மயற்கையளாயினும் பரம்பரை நல்லதல்லவென்  
றும், அதுகாரணமரிகப் புருடனுக்கிரங்காமல் நின்று வரங்  
கேட்டனள் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது

அவைவருமாறு:—

கல்லும்வல் வீரும்பும் வெண்ணெயென்றுரைக்கப்

காழ்படு மனத்த கைக்கேசி

மல்லடு திணிதோட் பரதனுக் குலகம்

வழங்கி நீ யேழிரு பருவம்

கொல்புலி வழங்கும் காஸிடைத் திரியக்

கூறின னுந்தையென்றுரைப்பக்

வில்வீழும் குயர்தோட் செம்மல் நீ பணித்தல்

விலக்கல னெனத்தொழு தகன்றான்.

கோசலை யுறையுங் கோயிலுள் எய்திக்

கோற்றவன் பணியுரைத் துள்ளம்

மாசறத் தேற்றிச் சுமத்திரை யோடு

மன்னுழை போகெனக் கூறிப்

பூசல்வண் டறைதா ரிளைமீவ னோடும்

புரிநரம் பிரங்குதீங் குதலைத்

தேசுகண் படுக்குஞ் சீதைபின் றொடரத்

தயரதன் மருங்குசென் றடைந்தான்

தமிழர்தன் வருத்தி நோக்கியுள் ளழிந்து  
 சமந்திரன் றளர்வொடு மாழ்கி  
 யயர்வொடுங் கலுழ்ந்து கொடியகை கேசி  
 முகத்தினை நோக்கியி தறைவுான்  
 செயிரறு கடவுண் முனிவனல் வருளாற்  
 றிருலளர் கேகயத் தரசன்  
 உயிருடை யெவற்றின் பாடையு முணர்ந்தாங்  
 கொழுகுநா டன்னின்மற் றொருநரன்

மற்றடங் தோளான் மனைவியோ டுனிதின்  
 வைகிய மலரணைப் புறத்திற்  
 சிற்பெறும் பொழுங்கிற் சேரலு மரசன்  
 சேவடி கடக்கரி தென்ன  
 உற்றயல் மேவு மெறும்புமற் றயலோ  
 ரெறும்புடன் வெகுண்டிரைத் திடுதல்  
 கொற்றவேன் ஈன்ன னுணர்ந்தன னகைப்பக்  
 கோற்றொடி நகைத்ததெ னென்றாள்

சங்கிது நுவலின் முடியுமென் னாவி  
 யியம்பல னென்னவு மறுத்துக்  
 கோங்கிள முலையாள் கூறுகென் றுரைத்து  
 முனிதலுங் கோவடு வேலான்  
 தீங்குறு முள்ளத் தரிவைதோ ண்லத்திற்  
 றிதுவே றின்றென விடுத்தான்  
 ஆங்கவள் குலத்திற் றேன்றிய வுள்க்கும்  
 அருளுறு மேகவென அறைந்தான்

இப்பாடல்கள் கூர்ந்து ஆய்ந்தறிதற்பாலன வன்றோ!  
 கப்பன் கலியிற் காணப் பெறக் காட்சியாகும். இவை, இங்ங  
 னம் அறிவீரராம பாண்டிய மன்னன் வடமொழிக்கணுள்ள  
 பல்வேறு வரலாறுகளைத் துருவித் துருவிச் செறித்துள்ளான்  
 என்பது வெள்ளிடை. வியாசபாரதத்துக் கண்ணபிரான் சிவ  
 பூசை புரிந்த செயல் கூறப்பெறுகின்றதுபோல இப்புராணத்



தும் கண்ணின் சிவபூசனை செய்த ஸ்ரீயுல் விரித்துரைக்கப் பெற்றுள்ளது. ஆகவே இப் பெற்றியுற்ற புராணமானது அனைவராலும் படித்தின் புறம்பரிலதற்கும்.

இதற்குப் பெரிதும் உதவி புரிந்தவர் நூல் நிலையத்தில் கையழுத்துப்பிரதி செய்யும் தமிழறிவு சான்ற திரு. ப. இராசரத்தினம் அவர்கள் ஆவர். இப்புராணத்தில்வரும் வடமொழி ஐயங்களை யகற்றியவர் வித்துவ சிரோன்மணி டி. வே. தேவநாதாச்சாரிய சுவாமிகள் அவர்கள் ஆவர். இவர்கட்கு என் நன்றி புரித்தாகுக. ஆங்கிலம், ஆரியம் அருந்தமிழ் மொழிக ளிற் புலமை மிக்கூர்ந்திவரும், சட்டகலா வல்லுநரும், எம் மொழியினரிடத்தும் பெருமதிப்புடையவரும், நூல்நிலையச் செளரவ காரிய தரிசியுமாகிய பெருந்திருவாளர் சே. கோபாலையர் அவர்கள் (பி. ஏ. பி. எல்.) இந் நூல்களை அச்சிட்டு வருதற்கான நிலைகளை யாக்கித் தந்தனர். இவர்கள் செய்த பேருதவிக்கு எழுமையும் கடமைப் பட்டவனாவேன். இந்நூலினை நல்ல முறையில் அச்சிட்டுதலிய வெற்றிவேல் அச்சக முதல்வருக்கும் நன்றி செலுத்துகின்றேன். இந்நூ லினை அச்சிட்டு வருங்காலத்துத் தோன்றாத துணையாயிருந்து திருவருள் பாலித்த திருயாற்றிசன் கழலினைகளை வாழ்த்தி வணங்குகின்றேன்.

**சத்திரபதி சநபோசி மன்னர் சிறப்பு :**

(அகவற்பா)

மண்ணீர் திவளி மன்னிய காயம்  
ஆய னாவத்தின் அகிலந் தன்னை  
நவகண் டம்மா நாவலர் வகுத்தனர்  
அவற்றுள் பரத் கண்ட மளவில்  
புண்ணியப் புலியெனப் புகன்றனர் புலவோர்  
அக்கண் டத்திற் றக்கிணு நாடே  
செப்பருஞ் சீருடைத் திப்பிய முடைத்தாம்  
தென்னா டுடைய சிவனே யெந்நாட்  
டவர்க்கு மிணையென வறைந்தனர் வாதலூர்  
அண்ணல் வாக்கே திண்ணிதின் விளக்கும்

மூர்த்தித் தீர்த்தம் தலமெனும் மூன்றும்  
 முறையாய்த் தொடங்கினர் மும்மை மலமோர் இ  
 இறைவ னடிமல யெய்துவ ரென்பதைத்  
 திருமுறை யாதியு செப்பு மன்றோ !  
 அட்டவீ ரட்ட மாகித் தலங்களும்  
 சத்த வீடங்கத் தலங்களும் ஏழ்பெருங்  
 கோயிலும் யாறுங் குலாவுறுஞ் சோழ  
 மண்டல மாண்ட மன்னர் மன்னன்  
 தஞ்சைப் பெருவுடை யார்தனித திருத்தளி  
 மன்னி நிலையும் நன்னகர் தன்னுள் 20  
 மாநிலம் போற்றும் மரத்திய மன்னன்  
 பன்மொழிப் பல்கலைப் பயின்ற பண்பினன்  
 கண்ணுதற் பரமன் கவினுறு பூசை  
 யாற்றும் அண்ணல் அகில மதனிடை  
 எழுவகை யாகிய பழுதில் சீர்த்தியுள்  
 பிரபஞ்சத்தே பிரபந் தங்களைத்  
 தொகுத்துவைத் திடலும் தொன்மைத் தாமென  
 சரசுவதி மால்நூல் நிலையம் சதுர்பட  
 அண்டரும் போற்ற மண்டபம் வகுத்து  
 நிலைபெற வைத்த அலகில் புகழ்சால் 30  
 சீர்சர போசி திருப்பெயர் பூண்டவன்  
 சிவக்கொழுந் தென்னுந் தேசிகன் றன்னால்  
 பாடப் பெற்ற பீடுடைப் பெருமான்  
 றன்பெயர் தன்னால் வைத்தருள் தருமக்  
 கல்விச் சீரையும் பல்வளச் சத்திர  
 மாதிய நிலையமும் அகில லோகமும்  
 போற்றும் ஏற்றம் பொருந்திய சரசுவதி  
 மால்நூல்நிலையமும் மன்னி வாழியவே ”

பேணித் தொழுமுவர் பொன்னுலகாழ்ப் பிறங்கருளால்  
 ஏணிப் படிநெறி யிட்டுக் கொடுத்திமை யோர்முடிமேல்  
 மாணிக்க மொத்து மரகதம் போன்று வ்யிரமன்னி  
 ஆணிக் கனக்கும் ஒக்கும் ஐயாற னடித்தலமே.

தஞ்சாவூர்  
 12-3-63.

இங்ஙனம்,  
 பண்டித வித்துவான்.

இராம. கோவிந்தசாமி பிள்ளை,





சிவமயம்.

# கூர்மபுராணம்.



உத்தரகாண்டம்.

கடவுள் வாழ்த்து.

விழைவொடு தந்தை சென்னி  
மலைத்தகூன் பிறையை நோக்கி  
முழுமதிச் செய்து மென்றோர்  
\* கோட்டினை முறித்துத் தாங்கித்  
தொழுதகு மன்ப ருள்ளத்  
தறியிலிற் றுவக்குண் டோங்கு  
மழைமதக் களிற்றின் செய்ய  
மலரடி வணங்கல் செய்வாம்

(1)

சீர்கெழு மமிர்தந் \*தெய்வ  
மடந்தையர் நாக லோகத்(து)  
ஏர்கெழு மகளிர்க் கீழ்ப்  
பனாமணி யிமையோர் நாட்டு  
வார்முலை யவர்க்கு நாக  
மடந்தையர் வழங்கச் செம்பொன்  
மேருவிற் குழைய வாங்கும்  
விண்ணவற் போற்றல் செய்வாம்

(2)

திங்கண்மா மணியிற் செய்த  
நிலத்தினிற் றெய்வ நன்னீர்க்  
கங்கைமென றிவலை மாந்திக்  
கண்கவ சமுக பூத்துக்

\* கோட்டினை முறித்துத் தாங்கி (பா. பே.)

\* தெய்வ மங்கையர் நாகலோகத்து (பா. பே.)

கொங்குநொப் புளிக்கும் பொன்னங்

கொடிநிக ரிமய வில்லி

பங்கய மருட்டுஞ் செய்ய

பதமலர் சென்னி வைப்பாம்

(3)

தாருக னுடலம் போழ்ந்து

தடிசுவைத் துதிர மாந்தி

யிருள்வாய்ப் பெய்து புன்றோ

லென்பொடு குதட்டி மூளை

வார்துடர் விழுங்கி மாறும்

பசியொடுங் கடைவாய் நக்கும்

போர்கெழு சுடர்வே லெந்தை

\*பொன்னடி சென்னி வைப்பாம்

(4)

(கடவுள் வாழ்த்து முற்றிற்று)

உ

முதலாவது

வெதிரி காச்சிரமத்தில்

மகேசன் றேன்றிய வத்தியாயம்.

குவிமுகி மெருக்கங் கண்ணிக்

குழகனே கடவு ளென்ற

யவனெவ னவன்றாள் சேர்க்கும்

ஞானம்மா தறைநீ யென்னப்

பவமறக் கனிவாய் விள்ளுஞ்

குதமா முனிவற் பாராச்

சவுனக ராதி யாய

முனிவரர் சாற்றி னாரால்

(1)

\* பொன்னடி சென்னி சேர்ப்பாம் (பா. பே.)

• வெதிரி காச்சிரமுத்தில் மகேசன் றேன்றியது • 3

சுன்றிய முனிவ ரோடுந்

தவத்துறை போய குதன்

ஆற்றருந் தவத்தின் மிக்கி

வருமறை வியாதன் லைவருந்

தாற்றினம் பூக வேலிச்

• சாலையி னண்ணி யேத்தத்

தோற்றிய முனிவன் செய்ய

துணையடி வழுத்திச் சொல்வான் • (2)

நயிமிசா ரணியு மேவு

நற்றவ முனிவற் கெந்தாய்

வயிரவாட் படையோன் வீணை

நாரத் னுணர மாயோன்

செயிரற வுரைத்த ஞான

மெனக்குந் தெளித்த வண்ணம்

பயில்வுற வுரைத்தி யென்னப்

பணிதலு முனிவன் சொல்வான் (3)

ஆய்மலர்க் கொன்றை வேணி

யந்தணர்ப் பேரற்றி யீசன்

பாயமும் மலங்கள் செற்ற

சனகனை முதலாம் பண்பின்

ஏயநன் முனிவர்க் கோது

மிருளொறி ஞர்நந் தன்னைத்

தூயமா முனிவர் கேட்ப

வியாதமா முனிவன் சொல்வான் (4)

ஈண்டுநும் போல வையுற்

றிருத்தவிக் கிழமை பூண்ட

மாண்டகு சனகன் வெய்ய

வசிட்டனை முதலா யுள்ளோர்



\*வேண்டின ராகித் தூய  
 வெதிரிகாச் சிரமத் தன்பு  
 பூண்டருந் துவஞ்செய் காலை  
 நரனுநா சீணனும் போந்தார் (5)

போந்தா ரணனை வேள்வி  
 முனிவரர் போற்றல் செய்ய  
 வாய்த்தநான் முனிவ ருள்ளங்  
 குறித்தவை யறைதி ரென்னப்  
 பூந்துழாய் முடியோன் கேட்பப்  
 பொங்கொளிக் கதிர்க் கீட்டுங்  
 காந்தெரி யூட்டி யுண்ணுங்  
 கடவுண்மா முனிவர் சொல்லார் (6)

அருந்தவ ஞான பாத  
 மறிந்திட வறைதி ரென்னப்  
 பொருந்திய முனிவன் செங்கேழப்  
 பொழிகதிர் நேமி சங்க  
 மிருங்கதை சிலைவா டாங்கி  
 வானவர்க் கமுத மீலான்  
 கருங்கடல் கடைந்த ஞானக்  
 கடவுளாய்த் தோன்றக் கண்டார் (7)

சேகெறி தவத்தின் மிக்க  
 நரனெனு முனிவன் றீதில்  
 நாகிளந் திங்கட் கண்ணி  
 வேணியு நாட்ட மூன்று  
 மாகிவெம் புலித்தோ லாடை  
 யசைத்திடும் பவளக் குன்றும்  
 ஏகனா யகலிற் றேன்றி  
 நிற்பது மிரிது கண்டார் (8)

வெதிரிகாச்சிரமத்தில் மகேசன் றேன்றியது 5

கீண்டலு முவகை பொங்கிக்  
கடலிடைக் கவிழ்த்துப் பன்னாள்  
தேண்டிய நிதிய முன்னீம்  
வந்தெனத் திருமா லாதி  
மாண்டகு முனிவர் யூரு  
மனமகிழ் தூங்கி யேத்த  
ஈண்டலுப் புகுந்த தென்னை  
முனிவநீ யிசைத்தி யென்றார். (9)

என்றலுங் குடந்தம் பட்டு  
நாரண னிருகை கூப்பி  
நன்றறி முனிவர் யாரும்  
ஞானபா தத்தி னுண்மை  
மன்ற வென்னோடு கேட்பான்  
போந்தனர் மனோவாக்.கெய்தாத்  
துன்றிரு ஞான நின்னை  
யன்றியார் சொல்லிற் பாலார் (10)

பங்கபத் தவிசின் மேவும்  
பண்ணவ னரன்மா லென்ன  
எங்களோ டொருவ னாக  
விருந்திமுன் னெம்மை யின்றுந்  
தங்குமோ ரொளியாய் வெய்ய  
தழற்பிழம் பீங்கி நின்ற  
பிங்கிவ முனிவர்க் கந்த  
வுண்மையைப் புகறி யென்றான் (11)

மைவவாய்க் கிடந்து நீண்ட  
மதர்நெடுங் தண்ணி பங்கள்  
செய்தவ முனிவர் யார்க்குந்  
சிற்பொரு ளுரைக்கு மேல்லை

வையராக் கழிகை நெற்றிப்  
 பருமணி முகடு வேய்ந்த  
 வையபூந் தவிசொன் றுங்கு  
 விசம்பீனின் றணைந்த தன்றே (12)

சேட்டிளம் பருதி யென்னத்  
 திருமணி முகடு வேய்ந்த  
 மோட்டிளஞ் சிங்கப் பொற்றூட்  
 டவிசினின் முகிழ்த்து வீங்குங்  
 கோட்டிள முலைய பொன்னங்  
 கொடிவளர் பவளக் குன்றும்)  
 நாட்டமூன் றுடைய பெம்மா  
 \*னன்குவந் திருந்தா னன்றே (13)

இருந்தபின் முகுந்தன் றன்னை  
 முனிவரர் தடிமை யெல்லாம்  
 பொருந்திய நோக்காற் றாய  
 பரிசத்தாற் புகலும் வாக்காற்  
 றிருந்துபா வனையா லென்றுந்  
 திகழவுத் திரியா னானும்  
 விரிந்தவெம் பாச நீக்கி  
 மெய்ப்பொரு ளுரைக்க லுற்றான் (14)

முதலாவது  
 வேதிரிகாச்சிரமத்தில் மகேசன் றோன்றிய  
 வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 18



## இரண்டாவது

சாங்கிய யோக முரைத்த வத்தியாயம்

விண்ணவ ரியக்கர் சித்தர் முனிவர ரேனும் வெய்தா.  
யெண்ணுதற் கரிய தாகி யிலிதினி னுணர்ந்தோர் யார்க்கும்  
நண்ணுமவெம் பிறவிதிர்க்கு ஞானத்தை நவையிற் கேள்விப்  
புண்ணியர்க் கல்லா நெஞ்சம் புலப்படப் புகலொ ண்தால் (1)

தெண்டிரைக் கடலிற் றஞ்சஞ் செங்கண்மான் முடியிற்குந்  
தண்டுழாய்க் கமழும் பொற்றூட் டழல்படு நுதற்சு  
[னெழ்மா

னண்டரு யின்னுந் தேரு வருமறைப் பொருளை நீவிர்  
தொண்டீரா னமையா னன்கிற் சொல்வமென் றுரைக்  
[லுற்றான் (2)

சொச்சமாய்ச் சாந்தமாகிச் குக்கமா யொன்றாய் நானும்  
நிச்சமாய்ஞான மாகியெங்கணு நிறைந்த தாகி  
யச்சமி நமத்துக் கப்பா லாயகே வலமா யென்று  
மெச்சமி லான்மா வென்றென் றிலிதுள தென்பர்  
[மேலோர் (3)

அந்தரி யாமி யாக வுறைவது மதுவே யாகு  
நந்தலில் புருடன் கால நற்றழ லவ்வி யத்த  
மைந்துடைப் பிராண் லீச னனைத்துமற் றிதுவே யென்னச்  
சுந்தர் மன்றகள் பாவுந் தொகுத்தெடுத் துரைக்குமன்றே  
(4)

உரைத்திடு மான்மா மாயைச் சிமிழ்ப்புறி வுலப்பில் காலம்  
வரைத்திட வரிய யாக்கை மருவிடு மருவி னாலுப்  
பரித்திடு முடலந் தன்னை யெடுப்பது பழிப்பில் யாக்கை  
தரித்திடு பண்ணு வோனு மன்றெனச் சாற்று வாரால் (5)

பஞ்சபூ தங்க... என்று புகருஞா னேந்தி யங்க  
 னோஞ்சமன் றுரைத்த கன்மேந் திபங்களோ ரைந்து மன்று  
 மெஞ்சலில் சத்த மாதிவாக்காதி யிவைக என்று  
 செஞ்சவே மனாதி யன்று திகழுமவ் வியத்த மன்றே (6)

உழிதரு பிராண னன்று கருத்தனன் றுண்போ னன்று  
 சீழைபிர கிருதி யன்று புருடனு மன்று சரல  
 சிழைவுறு மர்பை யன்று விளங்கிய வான்மா யாருந்  
 தொழுதரு மறைக ளேத்துஞ் சத்தசை தனிய மாமால் (?)

வெயிலுநன் னிழலும் போல விளங்கிய சகத்தி னோடும்  
 பயிறரு மான்மா வென்றும் பகர்ந்ததற் குபாதி யின்றித்  
 \*துயின்மன முண்மைத் தென்னிற் சொல்லுதற் கரிய வாய  
 மயர்வறு சன்ம கோடி மருவினு முத்தி யின்றே (8)

முத்தரா முனிவ ரான்மா முற்றிய விகார மின்றி  
 தத்துவங் கூடந்து நின்ற தனிப்பொரு ளாகி யொன்றாய்  
 நித்தமா யசல மாகி யெங்கணு நிறைந்து நின்ற  
 மைத்தவா ணவத்தை நீங்கும் பொருளென மனக்கொள்  
 வாரால் (9)

யானாயர் கருத்த னென்மே லினைத்தது தடித்த தென்று  
 நோன்மையேன் வெகுளி மிக்கே னெனநனி நுவலு கின்ற  
 பான்மையா ணவத்தின் செய்தி யுதனோடும் பயின்ற வாற்றா  
 லினமி லான்மா மற்றை யிவைகடன் செயல தென்றும் (10)

பொருவ்வே தாந்தத் துண்மை  
 யறிங்கவர் புகன்ற வான்மா  
 விரிதரு வியாபி யென்று  
 மேவுதத் துவங்கட் கெல்லங்

\* துயின்மல முண்மைத் தென்னிற் (பா. பே.)

## சாங்கிய யோக முரைத்தது

9

கரியது வென்று மூலப்

பகுதியுங் கடந்து நின்ற

துரியமத தாகுஞ் சுத்த

வெளிமென்றுஞ் கொல்லு வாரால்

(11)

யாக்கையிற் சிமிழ்ப்படிண் டெல்லா

வுருவமாய்க் கருவி நெய்திப்

போக்கொடு வரவு செய்தல்

பொருந்துமஞ் ஞானத் தாகும்

ஆக்குமஞ் ஞான மேதென்

றமைந்திடிற் பகுதி யோடு

நீக்கருந் தத்து வத்தை

வேறென்றாய் நினைத லாகும்

(12)

நித்திய மாகி யொன்றாய்

வியாபியாய் நிறுறந்து நின்ற

சுத்தமாய்ப் பரம மாகிச்

சுயம்பிர காச மாகித்

தத்துவங் கடந்து நின்ற

புருடனங் காரந் தன்னோடு

ஒத்துத்தான் வேறென் றெண்ணன்

கருத்தன்யா னென்ன வோதும்

(13)

விரிந்தகா ரணத்தி னோடு

காரிய மாகி மேவித்

திருந்திய சுகத்துக் கெல்லாங்

காரண மாகித் தீதில்

அரும்பிரகிருதி யாகிப்

பிரதான மவ்வி யத்தம்

பொருந்தலா லான்மாத் தன்னைப்

பநமேனப் புலப்ப டாதால்

(14)



தன்னைத்தா னென்று தேற்

\*உணர்ச்சுல தாகித் தாழ்ந்த

பின்னல்வெண் டுரைசேர் நீரிற்

பிறந்திடு குமிழி போல

மன்னிய யாக்கை தன்னைத்

தானென மயங்கி மாழ்கித்

துன்னிய விற்ப துன்ப

வல்லியிற் றுவக்குண் பாஞல்

(15)

வருந்துசெய் காம மாதி

யுடற்பகை வயங்கு மான்மாப்

பொருந்திய வியல்ப தன்று

மயக்கத்திற் புணர்ந்த தாகும்

விரிந்தவெம் பிறவி நோய்க்குக்

காரணம் விளங்க முன்னம்

பரிந்துதா னிழைக்கப் பட்டப்

புண்ணிய பாவமாமால்

(16)

நித்திய மாகு மான்மா

வேகமாய் நிகழ்த்து மாயாச்

சந்தியா யளப்பில் பேத

மாமுறு பேதஞ் சாற்றில்

வைத்தநீர்க் குடங்க டோறுந்

தோன்றிடு மதியம், பேர்ல

வுய்த்திடு முபாதி தன்னாற்

பற்பல வருவந் தோன்றும்

(17)

காழ்ப்படு தேக்கு, வெந்த

கரும்புகை கமும்ப் பற்ற

வேழ்பக லாட்டினுலு

மிருவிசும் பழுக்கு ருதால்

வாழிமற் றதுபோ லான்மாக்  
கரணங்கண் மருவி நின் றுந்  
தாழ்தரு மவற்றின் பண்பு  
சார்ந்திடா தொழுகு மன்றே

(18)

வெளிற்றறி வெறிந்த மெய்ம்மை  
முதுக்குறை வுடைய மேலோர்  
தளிர்த்திவிச் சகத்தை யெல்லாம்  
தற்பர மாகக் காண்பர்  
அளிக்குலம் வீழுங் கண்ணி  
யரவென் மருளு மாபோற்  
களித்தபுல் லறிவி னோரிச்  
சகத்தினைச் சகமாய்ச் காண்பார்

(19)

விகாரமுங் குணமு மின்றி  
வியாபியாய்ச் சித்தா யொன்றாய்  
மகானெனுந் தத்து வத்தைக்  
தடந்துயர் மாயை யுகு  
புகாதொளிர் சோதி தன்னைப்  
புன்மையோர் சகமாய்க் காண்பர்  
தகாததி வினைகள் செற்றோர்  
தற்பர மாகக் காண்பார்

(20)

அடுத்தது காட்டுந் தூயப்  
பளிங்குமோ லான்மா முன்னர்த்  
தொடுத்தது காட்டு மிந்தச்  
சுடரினை மறையாற் கேட்டும்  
எடுத்தால் லுத்தி நன்னு  
எளவையர் லெண்ணி நெஞ்சித்  
படுத்திய லுருவந் தர்னாய்ப்  
பாவிக்கிற் பரம தாவான்

(21)

தன்னுள்ளே சகத்து மந்தச்  
 சகத்துளே தானு மாகப்  
 பின்னம தன்றி யென்று  
 காண்குவன் பிரமந் தன்னின்  
 மன்னிய தானல் லநமை  
 மற்றென்றுங் காண்க லானென்(று)  
 அன்னகா லத்தின் முத்த  
 னாகுவன் யோகி யன்றே (22)

உளத்துறை காம மாதி  
 யொழிவதென் றுலப்பில் பூதந்  
 துளக்கற வொன்றில் வைகு  
 மெனவொன்று தொகுத்து நோக்கும்  
 விளக்குறு மான்மா நித்தம்  
 வெறுஞ்சக மனித்த மென்னத்  
 தெளிக்குமென் றன்றே முத்த  
 னாகுவன் சிறந்த யோகி (23)

கங்கையை முதல வாய்  
 பற்பல நதியுங் கல்லென்  
 பொங்குதெண் டிரைய வுரரி  
 புகுதிலொன் றுகுமாபோற்  
 றங்கிய ஞான பாதஞ்  
 சார்ந்திடி லான்மா யாவுஞ்  
 சிங்கலில் பிரமந் தன்னிற்  
 டிறிதின்ற் யொன்றாச் சேரும் (24)

ஆதலாற் பிரம மொன்றே  
 நித்திய மலகைத் தேரிற்  
 பேதுறத் தோன்று நீரிற்  
 பிரபஞ்ச மருண்டு தோன்றுந்



திதுறு மனத்தர் தீய  
பிரபஞ்சம் பிரமம் வேறென்  
ரோதுவ ரொக்க நோக்கும்  
யோகிய ரொன்றாய்க் காண்பர்

(25)

நிருமல மாகி யொன்றாய்  
நித்திய மாகித் தூய்தாய்  
மருவிடுஞானம் ஞான  
மொழிந்தது மம்மர் பூத்து  
விரியுமஞ் ஞான மென்றுஞ்  
சடமென்று மெய்ம்மை பூண்டோர்  
ஒருவிடு மாயை யென்று  
மோதுவ ருணர்ந்த தக்கோர்

(26)

இன்னணம் பிரம மாகுஞ்  
சாங்கிய மிசைத்தோ மீதின்  
மன்னுற மனத்தைச் சேர்த்தன்  
மாண்புடை யோக மாகும்  
புன்னரும் ஞானம் யோக  
காரணம் பழிப்பில் யோகந்  
துன்னுதற் கரிய ஞான  
காரண மாகித் தோன்றும்

(27)

யோகிய ரடைந்த முத்திச்  
சாங்கிய ருற்று வாழ்வர்  
சேகெறி யோகத் தோடு  
சாங்கியத் தெளிவு தன்னை  
யோர்கமா யெண்ணி னோரைத்  
தத்துவ மறிந்தோ ரென்னச்  
சோகமேந் கங்கன் செற்ற  
தொல்லைமா முனிவர் சொல்வார்

(28)

அரும்பெறல் யோக னான்கிற்  
 கைவந்தோர் வவற்றின் போகம்  
 வீரும்புறின் முத்தி யெய்தார்  
 வெறுவெளி யுதலிற் றோன்றும்  
 பரம்பொரு ளாகு மென்னைப்  
 பாவித்தோர் முத்தி சேர்வர்  
 விரிந்திடும் பிரமம் யானே  
 யெனமறை விளம்பு மன்றே

(29)

உலகெலாம் யானே யாகி  
 யுள்ளுமாய்ப் புறம்பு மாகி  
 யலகறு முயிர்க ணல்கி  
 யளித்தவை துடைத்தல் செய்யும்  
 \*நிலையுறும் விச்சைக் சென்றுங்  
 கரியதாய் நிற்பில் ஞானக்  
 கலையுணர் முனிவர் காண்ப  
 ரேனையோர் காண்டல் செய்யார்

(30)

பற்பல கந்த மாகி  
 யிரசமா யுருவாய்ப் பாய  
 வற்புதப் பரிசு மாகி  
 யனைத்துள வொலியி மாகிச்  
 சிற்பர மாகி யொன்றாய்த்  
 சிறந்தநித் தியமாய் வேதம்  
 பொற்பொடு பலவாய்க் கூறு  
 முருவமாய்ப் புருட னாகி

(31)

எங்கணு நிறைந்து நின்ற  
 வென்னையே டனைக ணீத்துப்  
 பொங்கிய காம மாதி  
 புடற்பகை யானும் போக்கித்

தங்குமுகக் குற்ற நீக்மி  
 முக்குணந் தடிந்து நின்ற  
 சிங்கலில் கேள்வி திக்க  
 முலிவரர் தெளிந்து காண்பர்

(32)

மாயையைக் கடிந்த வான்மா  
 மாயையாஞ் சகத்தை நானும்  
 ஓய்வற நடந்தே னென்னை  
 யின் நிமற் றதுவு மொல்லா  
 தாயவை யென்கொ லென்னிற்  
 காந்தமுன் னாடு மூசி

யேயுற வென்மு லிந்த  
 விருஞ்சக் நடக்கு மன்றே

(33)

தன்னைத்தான் றெளிய நோக்கித்  
 தன்லிடைத் தணப்பி லாத  
 வென்னுரு வதலிற் சேர்ந்தோ  
 லிருவினைச் சிமிழ்ப்பி னெய்தி  
 மன்னிய திகிரி போலும்  
 பவத்தினின் மயங்கா னாகி  
 யுன்னரு முத்தி வீட்டி  
 னுவந்தினி திருப்ப னன்றே

(34)

பொருவில்சாங் கியயோ கத்திற்  
 பொருந்திய ஞானந் தன்னை  
 யரில்கெட விரிந்த கேள்வி  
 யுடையமா ணுக்கர்க் கன்பின்  
 விரிதரு மைந்தர்க் குண்மை  
 மேவுமயோ கியர்க்கு நன்கிற்  
 பரிவுட னுரைக்க வேளை  
 யவர்கட்குப் பகரொ னாதால்

(35)

சாங்கிய யோக முரைத்தவத்தியாயி முற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 53



## முன்னுதவு

## சம்பிர தாய வத்தியாயம்

அவ்வியத்தந் தனிற்காலம் பிரதானம்  
 புருடனிலை யமையத் தோன்றும்  
 செவ்விபெறு மிவைகடமிற் சிறந்தசகந்  
 தோன்றியிடு மதன லந்த  
 வெவ்வமறும் பிரமத்தி னுருவாகுஞ்  
 சகமிதனைச் சகமென் றெண்ணல்  
 நொவ்வுறுமென் சிப்பியினை வெள்ளியென  
 மருண்டெண்ணு நோன்மைத் தாமால் (1)

இந்தியங்க ளன்றிநின்று மிந்தியத்தை  
 யறிவித்தே யிபக்கல் செய்யும்  
 அந்திலுறு மாதிரந் தனிக்கின்றிச்  
 சகத்தினுக்கா தார மாகு  
 முந்தியொன்றிற் றோன்றியதன் றெவற்றினையு  
 முறைமுறையே தோற்று விக்கும்  
 பந்தமுறு தொடர்ச்சியின்றிப் பற்றும்  
 லெல்விடனும் பற்றி நிற்கும் (2)

பின்னமின்றிப் பின்னமாய் நித்தியா  
 னந்தமாய்ப் பிரம மாகி  
 மன்னியிடுங் காட்சிமுத லளவைகளி  
 னறியாத மாண்பிற் றுகித்  
 துன்னியிடும் விகற்பமில்லாத் தற்புரத்தைக்  
 கேள்விகளாற் றொடக்கப் பட்ட  
 நன்னிலையஞ் செவியுடைய தக்கோர்மற்  
 றறிவரென நவிலும் வேதம் (3)

உள்ளுமாய்ப் புறம்புமா யுலகனைத்து  
 நிறைந்திருக்கு முண்மை யானான்  
 தள்ளரிய பரம்பொருளாயின் சகமனைத்தும்  
 படைத்ததனைத் துரித்து சிற்கும்  
 வள்ளலும்யா னுபநிடதக் கோயிரெறும்  
 வீற்றிருந்தம் மறைக்கு மெட்டாத்  
 தெள்ளரிய ஞானத்தின் றெளிவுமயா  
 னெனவெதிக டெரிப்ப ரன்றே

(4)

புருடனுட னமந்தான மிதுனமா  
 மீங்கிவற்றைப் பொருந்தக் கூட்டு  
 மரிதின்வருங் காலமுமற் றவைபோல  
 விளம்பரிய வநாதி யேனுந்  
 தெரிவருமவ் வியத்தத்துக் கந்ரியமா  
 மவ்வியத்தஞ் சிறந்த வென்றன்  
 உருவமா மாதலா விவைமுன்று  
 மாங்கதனோ டொன்று வன்றே

(5)

புருடனென தருளினோடும் பிரகிருதி  
 தனைப்பார்க்கப் பொற்பி னோடு  
 மருவுமகான் முதலாக விசேடாந்த  
 மாமெவையும வந்து தோன்றும்  
 பிரகிருதி யொடுங்குடிப் புருடனதன்  
 குணமனைத்தும் பெட்பி னாய்ந்திட்  
 டொருவரிதாய்ப் பொசிக்குமென வுபநிடதப்  
 டொருளனைத்து முரைக்கு மன்றே

(6)

சொல்லுமகான் றத்துவத்தைப் பிரகிருதி  
 விகாரமெனச் சொல்லுமா போற்  
 புல்லும்விக்கி ஞானாவை விக்கிஞான  
 சத்தியெனப் புகல்வர் மேலோர்

மல்லன்மான் றத்துவத்தி னாங்காந்  
 தோன்றுமுகான் மறைக்குமான்மாந்  
 தொல்லையனாங் காரத்திற் றுவக்குண்ட  
 வான்மாவுஞ் சொல்லிநென்றே (7)

ஆங்கநுவே சீவனுமீம் மனங்கரண  
 மாகவழி பவங்க டோறு  
 நீங்கரிய சுகதுக்கம் பொசிக்குமந்தக்  
 கரணத்தி றிகழ்ச்சி தன்மேற்  
 றாங்குதலா லுயர்சன்மந் தீரிலுழலும்  
 பிரகிருதி யோடு சார்ந்து  
 வாங்கரிய காலத்தாற் றேகியா  
 மெனத்தெளிந்தோர் வகுப்பர் மாடோ (8)

காலமே புலகனைத்தும் படைத்தளித்துத்  
 துடைப்பதுவிங் கருது கின்ற  
 காலமே நரகசொர்க்கத் திருத்துவதுங்  
 கடவுளராந் தேவ ரேனுங்  
 காலமே தன்செயலி னடத்துவது  
 மென்றகாற் கணிக்கொ ணுத  
 காலமேவெ ரெருவர்செயன் முருவாமற்  
 றன்செயலோ காட்டு மன்றே (9)

இந்தியங்கள் யாவையினும் சிறந்ததுநன்  
 மனமதனிற் சிறந்ததென்னில்  
 அந்தமறு மாங்கார மாங்கதனி  
 லுயர்ந்ததுமா னதனி னேங்கு  
 நந்தலறு மவ்வியத்த மதிற்கிறந்த  
 துறுசீவ னதனி னாளும்  
 பந்தமநிச் சிறந்ததுயர் பிராணன்திற்  
 சிறந்ததுநீள் பரமா காயம் (10)



உரைத்தபர மாகாயந் தனைக்கடந்தோங்  
 கொளியினுக்கு மொளியு யோதும்  
 பரத்தினுக்கும் பரமாகும் பராபரம்யா  
 னெனைக்கடந்தோ ரில்லை யானே  
 வரைத்திடுமிச் சகமதனுண் மருவாமற்  
 காலத்தால் வருவிப் பேனென்  
 னிரைத்தபொலங் கழல்சேர்ந்தோ ரல்லாதார்  
 முத்தியெனு நெறியிற் சேரார் (11)

சம்பிரதாய வத்தியாய முற்றும்.  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 64

உ

நான்காவது

பத்திமையுரைத்த வத்தியாயம்

மகமுத லுயர்கன்ம மருவிமை யறுதானந்  
 தகைபெறு மதியோர்பா லருளொடு தனிநல்கிப்  
 புகைபடு தழலெய்தித் நவநலி புரிவோரும்  
 பகருமென் னடியெண்ணு ரெனிலுயர் பதமெய்தார் (1)

உலகெவ னுழையெய்து முலகினு ளெவனெய்தும்  
 அலகறு முயிர்தோறு முயிரென வமர்வுற்றே  
 நிலைபெறு கரியாகி நின்றவ னெவனென்னோன்  
 மலைவரும் யானுமென் றுணர்பவர் மதிவல்லோர் (2)

இந்திரன் முதல்வானோ ரிருடிகண் மனுவாதி  
 யந்தமி லுயிர்யாவு மின்னமு மருமாயைப்  
 பந்தம துறவென்னைப் பரிவுட னறியாவா  
 னந்தலின் மறையொன்றே யென்னி லைதனிநாடும் (3)

அருமக நுகர்வோனு மகமுமம் மகம்யாவும்  
புரிதரு தொழிலோரும் யானுயர் புவிநீர்கால்  
எரியுயர் நெடுவான மிவைபிவை தொறுமேவும்  
பாவரு முயர்ஞானம் பசுபதி யெனும்வேதம்

(4)

எவரெவர் தமைநாளு மிறையவ ரிவரென்னக்  
குவிக்கையி னுடனாளுங் கும்பிடும் வழிபாடா  
மவையென தடிதன்னி லடைதரு மெனிலென்போற்  
பவமற வருடெய்வ மிலையென மறைபூரும்

(5)

அலைகட னடுவெய்தா வறிதுயிர் லீமர்வோனும்  
மலர்தலை யுலகெல்லாம் வகைபட வருள்வோனும்  
கலைபயில் முனிவோருங் கடவுளரெவர்தாமும்  
நிலைபெற வெனைநாளு மடிதொழு நெறியோரே

(6)

ஆறறி மறையோரு மலர்க்கீதிர் வடிவேலான்  
மாறெறி திறல்வண்கை மன்னரு நாணாளும்  
வீறுயர் பொருள்செய்யும் வணிகரும் விதியாகக்  
கூறுத விலைநின்றேற் றொழிநுபர் கதிசூடும்

(7)

மன்னிய மகமாதித் தொழிலிலை மருவாத  
பின்னவர் முதலாகு மிழிதொழி லினர்பெட்பி  
னென்னடி தொழுதென்றுங் தநிலை யிடைநிற்பின்  
மென்மெல மறையோதும் வீடினி தடைவாரால்

(8)

மூசின வரிவண்டார் முகையவிழ் கமலத்தன்  
பாசடை மிசைதெண்ணிர் பற்றறு மதுபோல்  
மாசற வெனைநாளும் வழிப்ட வவர்செய்யும்  
ஆசற வுயர்பாவ மவர்தமை யுடையாவால்

(9)

என்லிணை யடிதத்தம் மிதயமென் மலர்வைப்போர்  
பொன்னிடி யிணைநாளும் பூசனை புரிஓற்போர்  
பன்னக வணைமேவும் பரீமன்மென் மலரோன்மற்  
றன்னவர் தொழநாளு மமருல் கண்டகிற்பார் (10)

மெல்லிலை யுயர்வில்வம் வீழ்சரு கலர்தொட்டுப்  
புல்லொடு தளிர்நெனுங் கைநிறை புனலேனு  
மல்கிய மகிழ்வாலென் மலரடி மிசை பெய்தோர்  
அல்லல தடையாரென் னடியிணை யடைவாரால் (11)

தாமரை யுறைவோனைத் தந்தரு மறையாவும்  
யாமுன மருள்செய்தே மிகலொடு மகிழ்வில்லா  
மாமுனி வரரென்னைக் குருவென மகிழ்செய்வார்  
காமுறி மறமென்றன் கற்பனைதனி லிற்கும் (12)

இராசத குணமாகு மென்னொரு கலைபந்தேன்  
விராயமென் மலரோனாய் மேவரு முலகினுங்  
தராதல மகிழ்வெய்துஞ் சத்துவ குணசத்தி  
பராவரு மரியாகிப் பல்லுயிர் தனிகாக்கும். (13)

தாமச குணமேவித் தகைபெறு முயர்சத்திக்  
காமனை யெரிசெய்யுங் கண்ணுத லுருவாகித்  
தேமல ரயனாதி திகழ்தரு வீருக  
வேழுறு முயர்யாவும் வீறுசெய் திடும்ன்றே (14)

புத்தியி னுயர்தன்மைப் பான்மையி னருள்யோகச்  
சித்தியி னுயர்ஞானத் தெளிவினி லெனையன்பின்  
வித்தகர் பணிஓற்பா ரிவர்களின் விழைஞான  
தத்துவ நிலைநின்றே பணிபவர் தலைநின்றார் (15)



அலர்கதிர் முனமெல்லென் றுமரை யெனுமுந்தண்  
மலரவிழ் வதுபோல வெனமுன மகிழ்வோடு  
முலகுறு காலத்தி லுற்பவ முறுமென்து  
நிலைபெற வுணர்கிற்போ ரருமறை நெறிகண்டீடார் (16)

யோகமு முவைபேணும் யோகியு மெனவேத்தஞ்  
சேநறுவுரைசெய்யுந் தெளிபொரு ளென்னுமீசனை  
மாகமொள் ளொரிதண்ணீர் மண்வளி முதல்யாவும்  
ஏகம தாய்நிற்கும் யானென வறிவீரால் (17)

மன்னிய வயிர்யாவு மருவும கத்துவமுந்  
துன்னரு மிறைமேவுந் துகளில்ப ரத்துவமுந்  
முன்னரி தாய்நிற்கும் பீரமமு முலைவில்லா  
வென்னுரு லெவன்நன்கி னெண்ணின ரறிவுற்றோர் (18)

வருபர மானந்தக் களியுற மகிழ்வோடும்  
பொருவரு நடம்யானே புரிசுவ னெனபாரே  
யுருகெமன் மலர் தூய்மெய் யுணர்வொடு தன்னெஞ்சிற்  
கருதின ரவர்கண்டிர் கடவுள ரெனவாழ்வார் (19)

தகவொடு மறைகூறு மிப்பொரு டனைநன்கின்  
பகவினை புரிசுற்றே மாசெறி மன்னோடு  
மிகலொடுநட்பின் றிப் புகலுவினை யற்றே  
துகன்று முனிவோர்பாற் சொல்லுத வியல்பாமால் (20)

பத்திமை யுரைத்தவத்தியாய முற்றும்.

ஆகத்திருவிருத்தம் 84.

## 5-வது விச்சவருப வத்தியாம்

ஐயகம் லத்தெழில்செ யானை மனந்தம்  
பையர்வீ கங்கண மணிந்துபடை பற்றும்  
கைகளு மனந்தமுயர் கால்களு மனந்த  
மெய்களு மனந்தமுயர் மென்முடி யனந்தம் (1)

ஆகியுய ரண்டமவை முற்றுபுனல் குழப்  
போகுயர் சுடர்க்கனலி மற்றது புதைத்தே  
யேகியுழல் காலிவைகள் யாவையு மறைக்கு  
மாகவெளி பெங்குமெய் வயங்கொளி புதைப்ப (2)

கருந்துள் வணிந்தமுகில் கஞ்சமலர் மேலோன்  
புரந்தரன் வசக்களுயர் புங்கவர்கள் யாரும்  
விரிந்தகம லத்திலிடை வீழ்பிசை வண்டிற்  
றிருந்துமறை பாடியுயர் சேவடியின் வீழ (3)

நிற்பன நடப்பனகள் யாவையு நிறைந்த  
பற்பல் தொகைப்பட விரிந்தபகி ரண்ட  
மெற்கதி ரிடைப்படு மணுத்தோகைக ளென்ன  
வற்புத வுயிற்பினலம் வந்திடை வழங்க (4)

வெங்கதிர் சுரந்தொழுகு வெய்யவன் வெதுப்பு  
மங்கியுயிர் தூறியுமி ழாய்கதிர் விரிக்குந்  
திங்களெனு முக்கணு முகத்திடை சிறந்தே  
தங்கியவ லோகவிரு ளுந்தளி துரப்ப (5)

கொங்குல்வு கொன்றைபுனை கோலமுடி தோறும்  
கங்கைநதி வீழருவி கல்லென வொலிப்ப  
திங்களுறு கண்ணியமிந் தத்துளிகள் சிந்த  
மங்குலெனு முத்தரிக மார்பிடை வயங்க (6)

ஆற்றலுறு நீள்புவன கோடியரி பெய்த  
மாற்றரிய நூபுரம் வியங்கொளி யெயிற்றுக்  
கூற்றியிர் குடித்தகீழ றோறுமொலி செய்யச்  
சிறுநீரி வேங்கையதண் மெல்லுடை சிறப்ப  
(7)

கையிலனல் நெற்றிவிழி காலுமனல் சூலம்  
பெய்யுமன் லீறுபொதி பேரழல் கடுக்கு  
மெய்யிலன லெங்கணும் விரிந்துசுடர் மண்டப்  
பையரவ முப்புரிய நூலொளி பசக்க  
(8)

ஒளியினொளி யாமறை யுணர்ந்தவ நருந்துந்  
தெளியுமமு தாய்ப்பிறவி தீர்த்திடு மருந்தாய்  
வெளியில்வெளி யாங்கிடு விண்ணவன்மெய்து ஞானக்  
களியுட னடம்புரிதல் கண்டுள மகிழ்ந்தார்  
(9)

### வேறு

அண்ணல்சே வடியி லேத்து  
மருந்தவ முனிவ் ரோடுந்  
தண்ணறுந் துளவோன் வீழ்ந்து  
தயாவோடுந் தொழுது போற்றிக்  
கண்மணி குளிர்ப்ப வையன்  
கதிருமிழ் மேனி நோக்கி  
யெண்ணரு மறைகள் பாடி  
யெந்தையைப் பழிச்ச லுற்றான்  
(10)

என்னுடைத் தோழ னாகு  
நானென வெண்ணி நின்னைச்  
சொன்னவை யனைத்து மின்னே  
பொறுத்தருள் சுரத்தி யின்ற



விண்ணையும் பிதாவுங் கேடில்  
சுற்றமு மறிவு நெஞ்சு  
நின்னையே யன்றி வேறு  
காண்கிலே னிமல மூர்த்தி

(11)

விண்ணவர் இயக்கர் சித்தர்  
முனிவர்மென் கமலப் போதற்  
பண்ணவர் முதலா யுள்ளோ  
ரனைவரும் பரவை நாப்ப  
ணண்ணிய குமிழி போல

வெழுந்திட னுச மெய்திக்  
கண்ணக னுலகத் தோடுந்  
தேரன்றுத னின்பாற் கண்டேன்

(12)

சுற்பமோர் கணம தாகிக்  
கணமொரு கற்ப மாகு  
மற்புதக் கால மியாவு  
மையநின் பாலிற் கண்டேன்  
சிற்பர மாகி யொன்றாய்த்  
தேவர்க்குந் தேவ னாகு  
மற்படு தோளா யுன்றன்  
மாயையை யறிகி லேனால்

(13)

பங்கயன் மால்முக் கண்ண  
னென்னுமுப் பகுதி யாகி  
யெங்களி லொருவ னாகி  
யிருந்தனை யொருகா லத்தின்  
எங்களை யொருகா லத்தி  
லீன்றளித் தனையோர் காலும்  
எங்களி லறியொனாதுன் மாயையி  
லியற்கை யெந்தாய்

(14)

அண்ணலின் பரமா னந்த  
 நடத்தின யன்பி னோக்குங்  
 கண்ணொங்குடங்கை தன்னாற்  
 களியொடு மள்ளி யள்ளி  
 யுண்ணவுந் தெவிட்டா தாகி  
 யுடலெலாந் தித்திக் கின்ற  
 தெண்ணுந் தேனே யென்னா  
 விணையடி மலரின் வீழ்ந்தான்

(15)

வேறு

வீழுமெழு மெய்ம்மயிர் சிலிர்க்குமிக மீட்டுந்  
 தாழ்மிறை நின்றுபுரி தாண்டவம் வியக்குங்  
 காழ்ப்படு மனத்தினோடு கண்கலுழ நின்றே  
 யூழ்முறை வணங்குமுயர் யோகிரி லுறங்கும்

(16)

இன்னபுரி நாரணனை யெந்தைமுக நோக்கி  
 யுன்னுருவ மென்னுருவ மென்னுருவ நீயே  
 பின்னமலை யென்றுதழு வப்பெரிய மாயன்  
 றன்னிகரி விசனாரு லீற்றனி கரந்தான்

(17)

கார்நிற முகுந்தனோடு கங்கைபுனை யெந்தை  
 யோருருவ மாகியவ னாடுத லுவந்தே  
 பேரறிவு சேர்மொரிவர் பிஞ்ஞகன் மலர்த்தாள்  
 வார்சடை முடித்தலையின் வைத்தனர் பணிந்தார்

(18)

வேறு

வேதாக மங்க ஞுரைசெய்ய நின்ற  
 தெளிவாகி மேவு முலகுக்  
 கா தார மாகி யணுவாகி யாரு  
 மறியாத ஞான வருவாய்ப்

பெதாதி பேத வருவாகி யேக  
 வருவாய் நிறைந்த பெரியோய்  
 பாதார வந்த மொருநாளு நெஞ்ச  
 மறவாத பான்மை யிருள்வாய்

(19)

லீண்டாகி வேத மறைபாட வென்று  
 மலர்கின்ற பாத மலரோய்  
 தொண்டாகி நினை யடைவோர்க் ளன்றி  
 யெவரேதொல் வீடு புகுவார்  
 தண்டாது நின்ற சுகமா யதற்குண்  
 மருவாதி யக்கு நினையாங்  
 கண்டாத ரிக்க வெளினின்ற தென்கொல்  
 களைகண்ண தாகு முதலே

(20)

சேனாட ராகி மதியர்கி வெய்ய  
 கதிர்சிந்து தாய்ரவியா  
 மாணாடு கோப மதயானை கொன்ற  
 வரியாகி யாதி யயனா  
 யுணாகி யுண்ணு மவனாகி யெங்கு  
 முளனாகி நின்ற வொருநீ  
 காணாது நின்ற வருமாய் மென்கொல்  
 களைகண்ண தாய பெரியோய்

(21)

அணுவா மெவைக்கு மணுவா யிருத்தி  
 யகிலங்கண் மூடி யொளிநுந்  
 தணியாத் வண்ட வருவர் யிருத்தி  
 தருபஞ்ச பூத மதிவான்  
 மணியா மருக்கன் உயர்சோம யாசி  
 வடிவரீ யிருத்தி மறையுங்  
 கணியா திருத்தி நினையார் கணிப்பர்  
 களைகண்ண தாய பெரியோர்

(22)



உருவாகி மூற்றை யருவாகி நீடு  
 முருவோ டியைந்நி வருவாய்  
 மருவா யதற்குண் மணமா யொளிக்கு  
 னொளியாய் மறைக்குண் மறையும்  
 பொருளாய் வழுத்து மடியந்ருளத்து  
 னுறைகின்ற போத வருவாய்  
 கரியாய் கருத்தி னிணையார் குணரீப்பர்  
 கணைகண்ண தாய பெரியோய்

(23)

ஓங்கார மாகி விபுவாகி மேவு  
 முயிர்தோறு நின்ற கரியா  
 யாங்கார மின்றி யடிபேணு கின்ற  
 வறவோர்த நெஞ்ச முறைவோய்  
 நீங்காம லெங்கும் வெளியூ டமர்ந்து  
 மறைகின்ற கண்வ நிணையாம்  
 பாங்காகவுன்ற னடிபாரி னின்று  
 பணிகின்ற தென்று பகர்வாய்

(24)

அயனாகி முந்தை யுலகங் கடந்து  
 மரியா யளித்து பிளிரும்  
 வெயில்கோடி கிக்கும் மழுவாளனாகி  
 விரகோ டழித்து மணிவழு  
 டியலாதெ வைக்கு நடுவாகி நின்ற  
 விறைவாநின் மாயை புரியுஞ்  
 செயலார்தெ ரீப்பர் வடமேரு வெற்போர்  
 சிலையாய் வுளைத்த திறலோய்

(25)

இதுவன்று நின்ற திதுவன்று நின்ற  
 தெனவோத லன்றி மறையும்  
 இதுவென்று ரைக்க முடியாது நின்ற  
 வேரிதும்மும் வெய்ய மழுவோய்

பதியாகு நின்னை யடைகின்ற தூய  
புசுமாயை தீர வருள்வோய்  
முதலீற தன்றி யுறைவோய்நின் மாயை  
யெவரேகொன் முற்று மூறிவார்

(26)

மின்கோடி கோடி தவழ்கின்ற தென்ன  
வெளிமுடி நின்ற வருவ  
மன்பொடு காண முடியாது கண்க  
ளபர்கின்ற துள்ள மறவோய்  
முன்போ லுருக்கொ டெமையாடி யென்று  
முனிவோர்க ணின்று பணியப்  
பொன்போ லலர்ந்த மலர்மாரி சிந்தி  
யிமையோர் வணங்கு பொழுதின்

(27)

### வேறு

மலர்தலை யுலகம் யாவும்  
பொதிந்தமா னுருவ நீங்கி  
யிலகொளி கணிச்சிப் புத்தேண்  
மடங்கலா சனத்தெனய்தக்  
கலைபுணர் முனிவ ரீசன்  
கழவினை வழுத்தி நின்றார்  
அலர்கதிர் நேமி யோனார்  
தன்னுரு வமைந்து தாழ்ந்தான்

(28)

தாழ்ந்துமென் மலர்க ளேவித்  
தழைத்தபே ரன்பி னோடுந்  
குழந்தனர் மீட்டு மீட்டுந்  
துணையடி வணங்கி யேத்தி  
வாழ்ந்தன மென்ன நின்ற  
முகுந்தனை முறையோர் தம்மை  
யாழ்ந்தபே ரன்பி னோக்கி  
யையனீ தறைய லுற்றான்

(29)

விச்சுவருப வத்தியாய முற்றிற்று  
ஆகத்திருவிருத்தம் 113

## ஆர்வது

சிவசத்தியின் செயலுரைத்த வத்தியயாம்

உலகெலா மளித்துங் காத்து  
 மொடுக்கியு மீட்டு மீட்டும்,  
 அவசறு முறையி னில்வா  
 றியற்றுவான் யானே யம்பொன்  
 மலரயன் றன்னை முன்னர்,  
 வகுத்தவன் றனக்கு ஞானக்  
 கலைமுழு துணர்த்தி யாக்குந்  
 தொழிலையுங் கற்பித் தேனூல்

(1)

கடல்வயி றுனைந்து் பெற்ற  
 கவுத்துவங் திக ணீட்டி  
 விடுசுடர்ப் பருதி யோட்டி  
 வெயில்கிடந் திமைக்கு மார்பின்  
 உடல்சினத் திகிரி யோம்மற்  
 றுனையளித் துலக மியாவு  
 மிடர்கெட வுங்ந்து காக்குந்  
 தலைமையு மிரிதி லிந்தோம்

(2)

கரைக்குறும் பெறியுந் தெண்ணீர்க்  
 கடல்விட முண்டு விண்ணோர்ப்  
 புரக்கும்வெண் ணிற்று மேனிப்  
 புரிசடைப் பவளக் குன்று  
 முருத்திர் னாகி யெல்லா  
 வுயிர்களும் பிறந்துஞ் செத்தும்  
 வருத்தமுற் றிடாம னன்கின்  
 பாய்த்தினைப் பாற்றுவே மால்

(3)



செந்தீழற் கடவு டேவர்  
தென்புலத் தவர்கட் கூட்டு  
நந்தலி லவியு மற்றைப்  
பலிகளும் பரித்தெந் நாளும்  
அந்தமி லுணர்சி நன்கி  
னடுதலுண் டவைய றுத்தல்  
பந்தமி லெமது சத்தி  
பண்ணிய செயல தாமால்

(4)

ஆழகடற் கிறைவ னென்றன்  
சத்தியா லலர்ந்து தோன்றும்  
பாழிமா லுலக மெல்லாங்  
குளிர்விக்கும் பவன வேந்து  
மூழ்முறை பிறழா துள்ளும்  
புறமுமா யுலவி யாகம்  
வாழிய பார்க்கு மாறு  
மென்செய லாகு மன்னே

(5)

இந்திர லுலகு காத்தன்  
மறலியெவ் வுயிருங் கோறல்  
சந்திர னமர ருய்ய  
வமுதினே ய்ளித்த ருவில்  
வெந்திற லருக்கன் வெய்ய  
கதிர்மழை விடுத்த னாளு  
மந்தழி னிதியத் தோடு  
மளகைவேந் தரசு செய்தல்

(6)

நிருதிகொ ளையிற்றுப் பேழ்வா  
யரக்கடைப் பரித்த னெய்தோய்ந்  
துருகெழு குல மேந்து  
முருத்திர னுலறு குஞ்சித்

நிருகுவெஞ் சினத்த பூத  
 பதியெனச் சிறந்து நின்றன்  
 முருகவே டீடவர் சேனா  
 பதியென முதன்மை யெய்தல் (7)

ஐயங்கரன் கணங்கட் கெல்லா  
 முதல்வனா யமர்தல் சேடீன்  
 தங்குமில் லெகந் தாங்க  
 றகைபெறு மரீசி யாதி  
 புங்கவ ருலகம் பூத்தல்  
 பூமக டிருவி னெய்தல்  
 மங்கல வாணி நான்கு  
 வாக்கினை யினிது நல்கல் (8)

கரைக்குறும் பெறியா தொல்லென்  
 கடலினை வுடவை யுண்டல்  
 விரைத்துழாய் முகுந்த னாதி  
 விண்ணவ ரியக்கர் சித்தர்  
 உரைத்திடு கருடர் பூதர்  
 மனுக்கள் சாரணர்க ளோதுங்  
 கருத்துறு காட்டை யாதி  
 பரார்த்தமீ ருயகாலம் (9)

நால்வகைத் தோற்றத் துள்ள  
 சராசர புவன நான்கிற்  
 சால்புறு பஞ்ச பூத  
 மனமுதற் கரணந் தாவின்  
 ஏல்பிர கிருதி யெய்துஞ்  
 சகத்தின்கா ரணமா மாயை  
 பால்புடு தொழிலி னிற்றல்  
 பகுதியைப் புருடன் பார்த்தல் (10)

ஈங்கிலை யனைத்துமென்றன்

சத்திகளியற்று கின்ற

தீங்கில்கா ரியங்க ளாகுஞ்

செகத்தினைச் சேர்ந்து நின்று

நீங்கியு நீங்கா துற்ற

வென்னிலை நிகழ்த்தல் செய்தேம்

பாங்குற விதனை யோர்ந்தோர்

பலக்கடல் படிந்து மாயார்

(11)

சிவசத்தியின் செயலுரைத்த வத்தியாயம்

முற்றும்.

ஆகத்திருவிருத்தம் 124

## ஐழாவது விபுதியுரைத்த வத்தியாயம்

மனம்வாக்குக் காயத்துக்குக் கெட்டாது மாயையெனுங்  
கணையிருட்பாழ் கடந்துநின்ற துரியம்யான் கடவுளரு  
நினைவரிய பிரமும்யான் நித்தியம்யான் நிட்களம்யான்  
றனையுணர்ந்தோ ருளமதனி ல்கலாத தத்துவம்யான்

(1)

பிரமர்களி னான்முகன்யான் பெப்புறுமா யாவிகளிற்  
பெர்ருவரிய நாரணன்யான் போதமுறும் யோகிகளின்  
மருவரிய சம்புவும்யான் மடந்தையரி லம்பிகையான்  
எரிகதிரா தித்தியரி லேத்தரிய விட்டுணுயான்

(2)

உருத்திரரிற் சங்கரன்யா னுடுக்கடமி லுடுபதியான்  
பரித்தபுகழ் வசக்கடமிற் பாவகன்யான் பறவைகளின்  
விரித்தசிறைக் கலுழன்யான் விண்ணவரி விர்திரன்யான்  
ஹரித்தவரி வில்லிகளிற் ருழ்தடக்கை யிராமனுநான்

(3)



ஆணைகளிற் றிறலயிரத வணம்யான்வா ளசுரர்தமிழ்  
ஞானமுழு துணர்ந்தருளு நற்பிரகி லாதனன்யான்  
மோனமுறு மிருடிகளில் விசிட்டன்யான் முனிவரரில்  
ஈனமறு வியாதன்யான் கணங்கடமில் விநாயகன்யான் (4)

பொருவரிய வீரர்தமிழ் புகல்வீர பத்திரன்யான்  
ஒருவரிய வீரதத்திற் சத்தியம்யான் ஒப்பிரிதாம்  
வெருவருநற் றெழுமீலோரின் விச்சுவகன் மாவும்யான்  
ஹேரிவருநாற் சித்தர்தமிழ் சிறப்புடைய கபிலனும்யான் (5)

வரைகளிற்பொன் மேருவும்யான் பொருபடையில்  
[வச்சிரம்யான்  
ஹேரிவரிய சாமத்திற் றிகழ்சேட்ட சாமம்யான்  
கருதியறி மனுக்கடமிற் சுவாயம்பு மனுவும்யான்  
\*ஹேரிவரிய தேயத்திற் றிகழ்பிரம வர்த்தம்யான் (6)

நதிகடமிற் கங்கையான் நகரிக்ளிற் காசியான்  
றுதியுறால் விஞ்சைகளிற் சொல்பிரம விஞ்சையான்  
\*நதிகமுறு ஞானத்திற் சிவஞான மாவேனான்  
விதியுறுமைம் பூதத்தில் விளங்கியவா காயம்யான் (7)

அக்கரங்க டமிற்சிறந்த வகரம்யான் றருக்கடமிற்  
றெக்குயரைந் தருவும்யான் சுரபிகளிற் றேனுவும்யான்  
றக்கவுயர் கதிகடமின் முத்தியும்யான் சாற்றரிய  
மக்கடமிற் பகையொ றுக்கும் வரட்டடக்கை மன்னவன்யான் (8)

பரம்பொருளாங் கடவுளரிற் பகர்பரமேச் சுரனும்யான்  
மரங்கடமி லரசம்யான் வகுப்பவற்றிற் காலமும்யான்  
அரந்தைகெடு மியக்கர்தமிழ் குடேபரன்யா னலைபுனலின்  
இரங்குகடல் யான்தேவ விருடிகளி னாரதன்யான் (9)

\* தெய்வத்திற் றிகழ்பிரம வர்த்தம் (பா. பே.)

அச்செயிற்றுச் சீர்ப்பத்தில் வாசகிநா னாகத்தின்  
அச்சணங்கா ரனந்தன்யா னனும்பெறற்பிறன் புலத்தேரின்  
இச்சையுறு மரியமான் யாரீர்வாழி மையவரிற்  
செச்சைபுனை வருணன்யான் றிகழ்மீரின் மகரம்பான் (10)

திரிதருகந் திருவர்தமிற் சித்திரத்தே ரவனும்யான்  
பொருவரிய விந்தியத்தின் மனமும்யான் பூதத்தின்  
மருவுறுந் சேதனம்யான் மாமறையிற் சாமியான்  
அரிதுணரும் யாகத்திற் செபயாக மாவேனான் (11)

எழிலுடையோ ரெவர்களினும் வேலில்வேள் யான்புனிதந்  
தழைப்பவீற் கலையுருந் தலைவன்யான் கொல்வோரின்  
விழைவுறுந் கூற்றும்யான் வெல்வார்பால் வெற்றியான்  
பழுதறுந் சந்தச்சிற் பழிப்பறுகா யத்திரியான் (12)

இருதுவினி லிள்வேனிற் றிங்கனின்மார் கழித்திங்கள்  
பொருவரிய வஞ்சகத்திற் பொருகுது புரோகிதரின்  
\* மருவரிய வியாழமுயர் வாகவியில் வெள்ளியென  
வுரைசெயிலை யனைத்தும்யா னுரையாத பொருளும்யான் (13)

என்றென்னை யறிமின்குளியம்பிடுமான் மாவெல்லம்  
பென்றவரும் பசுவாகும் யான்பதியாம் புகல்கின்ற  
மன்றவுயர் பசுக்கடமை மாயையினுற் பிணிப்பானுந்  
துன்றுபிணி விடுவானும் யானென்னத் துணிவீரால் (14)

மனம்புத்தியாங்காரம் வருபஞ்ச பூதமிக  
நினைந்திடுஞ் சேந்தியம்பின் றிகழ்த்துறுகன் மேந்தியஞ்சீர்  
புனைந்திடுஞ் சேந்தியத்தின் விடயங்கள் புகலரிதா  
முனம்புகலும் பிரகிருதி சம்பந்த மெனமொழிவரீர் (15)

\* மருவரிய வியாழமுயர் வாகவியில் வெள்ளி (பா. பே.)

சாற்றரிய விருபத்து நான்காய தத்துவமும்  
 போற்றுபிரதானத்திற் பொருந்தியிடு மவ்வியத்தி  
 மாற்றலுற வமைந்தோங்கி வருசகத்தின் காரண்மென்  
 றாற்றமுறு மறையாவுமொழியாம லுரைத்திடுமால் (16)

முக்குணத்தின் சமத்துவத்தை மொழிந்தபிர தானமென்றுந்  
 தக்கபிர கிருதியென்றுஞ் சாற்றுவர்கண் மதிவல்லோர்  
 டிக்கடிகழ் சாத்துவித குணம்ஞான மிகுதமத்தின்  
 றென்க்குணந் தனைமேலோ ரஞ்ஞான மென்ச்சொல்வார் (17)

சாத்துவித குணத்தோடுந் தாமதமாங் குணந்தழுவி  
 னேத்தரிய ரசோகுணமா மிங்கிவையும் யாவருக்குங்  
 காத்தலரு நல்வினையுந் திவினையுந் கனன்றுயிரை  
 யார்த்திடுதாம் பாகுமென வறிவுடையோ றிசைத்திடுவார் (18)

பொருந்தவிச்சை யறவுமிதம் புகலாசை துவேசமிக  
 வருந்தபிணி வேசமென விவைபயந்தும் \*வளைத்துயிரைத்  
 திருந்துறக்கட் றுறுபாசஞ் செப்புமிவை யனைத்தினுக்கும்  
 விரிந்திடுமா மாயைதனைக் காரணமாய் விளம்புவார் (19)

### வேறு

மூலமாம் பிரகிருதி புருடன்மகா  
 னாதிகண்மொய் விகாரம் யாவும்  
 காலமுட னிகழ்கட்டுக் கட்டுவிப்போ  
 னுயர்பாசம் பசுக்க னியாவும்  
 சாலுபுடையோர் யானென்பச் தற்பரமாம்  
 பிரமம்பா னென்று தேர்ந்தோர்  
 லேலமுடன் யாவருக்குஞ் கெலவரிதடி  
 முயர்வீட்டிற் சேர்வர் மாதோ (20)

விபூதியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆக திருவிருத்தம் 144.



## 8-வது பிரபஞ்சத் தோற்முரைத்தி வத்தியாயம்

ஒருமுதலா மெனக்கெங்கு முயர்மூல  
மாயைதனை யோனி யென்பர்  
மருவியதிற் கருவைப்பப் பிரதான  
முதலெவையும் வந்து தோன்றும்  
விரிசுதிர்கா லெரிபசும்பொ னண்டமவற்  
றிறிற்றோன்றும் மதனுள் வெய்தின்  
முருகுவிரிச் செழுந்தோட்டு முண்டகத்து  
வீற்றிருக்கு முதல்வன் றோன்றும்

(1)

உரைத்தமீல் ரயனிடத்திற் சராசரங்க  
னாதிக்குமிவை யனைத்து முன்னம்  
வருத்தமற வீன்றவெனைத் தந்தையென  
வறியாமன் மறைத்து மர்யை  
நின்றைத்திடும்யோ லிகடோறு முதித்திடுவோற்  
கியான்றந்தை நிலவு மாயை  
யருத்தியுட லீன்றெடுத்த வன்னையென  
வறிந்தோரே யறிவுள் ளோரே

(2)

என்னையுயர் தந்தையென வறிந்தோர்க  
ளிரும்பிறவிக் கடலின் வீழ்க்கு  
முன்னையினை தனைக்கு முதுக்குன்றந்தோ  
ரென்னையன்றி மற்றோர் தெய்வந்  
தன்னையளித் தவனென்ன விரைத்திடுவோர்  
தன்றந்தை யகத்துண் மேவ  
அன்னையனைத் தந்தையெனும் விலைமாத  
ரருள்புதல்வ ரனையர் மாதோ

(3)

\* தந்தை தாயகத்துண் மேவ அன்னையெனும் (பா. பே.)

அழிவது லி கெஞ்ஞான்று மழியாத  
 பரம்பொருளாய் நென்ன நெஞ்சின்  
 விழைவினுட் னோக்குநாய் ரவர்கடம  
 துயிர்குறையா மேலோ ரன்னை  
 பழையதுவா யென்றாகிப் பரம்பொருளாந்  
 தற்பரத்திற் சேர்வ ரென்ன  
 எழுதிய மறையனைத்துந் துயிலடிமற்  
 கிடந்தலறி யிசைக்கு மன்றே

(4)

குக்குமங்க டமைமிகவுஞ் சொல்லரிய  
 சடங்கத்தை மகேசன் றன்னை  
 நீக்கரிய பிராணத்தின் விநியோகந்  
 தனையறிந்தோர் நிமல மாகி  
 வாக்கினுக்கு மனத்தினுக்கு மெட்டாத  
 பரம்பொருளாய் வைகு மென்றன்  
 றுக்கணங்கார் பசுமலரி ரிழறன்னை  
 யெந்நாளுஞ் சார்ந்து வாழ்வார்.

(5)

சடங்கமெலா மறிதன்மிக வருதிருதி  
 சாற்றரிய வந்தி போத  
 மடங்கலருஞ் சுதந்திருதை குறையாமல்  
 வளர்ச்சத்தி யனந்த சத்தி  
 யடங்குமனத் தொடுஞ்சகல தத்துவத்தின்  
 மயமாகி யமர்ந்து நின்ற  
 வொடுங்கருந்தன் மாத்திரையைச் சூக்குமமென்  
 றறிவுடையோ ருரைப்ப ரன்றே

(6)

அலகிறந்த வான்மர்வை யருமாய்  
 பிணித்தல்விநி யோக மா கும்  
 உலகினுக்குங் காரணமாஞ் சுத்திதனைக்  
 கடந்துசத்தி யோடும் வைகும்

நிலவுபுகழ்க் கடவுடனை மகேசனென  
நிகழ்த்திடுவ ரவன்யா னென்னைப்  
பலவெனவு மொன்றெனவும் புதியெனவும்  
வீடுவெனவும் பகரும் வீதம் (7)

பிரபஞ்சத்தோற்ற முரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று  
ஆகத்திருவிருத்தம் 151

உ

ஒன்பதாவது

மாயா விகார முரைத்தவத்தியாயம்

என்னமுழு முதலாகிய விறைகூறலு மகிழ்வுற்  
றுன்னமுள முருகாமயிர் பொடியாவுரை குழற  
பெண்ணுரடி பணியாவிழி பரியாமறை புகலாப்  
பைநாகனை யுறையோன்முதன் முனிவோரிவை பகர்வார்(1)

அருவாய்வெறு வெளியாய்மல மணையாதுய ரொருநீ  
யுருவாகிய சுகமாய்தை யுரைநீயென மொழிய  
நரைமால்விடை யிவருந்தனி நாதன்மறை கமமுந்  
திருவராய்மலர் மலராழுகிழ் நகையோடிவை செப்பும் (2)

சகம்பூனல னெனையின்றியவ் வுலகின்றுத யங்கும்  
புகுமாயைநி மித்தத்தது புகலாயுல குளதார்ப்  
தருமாயையுமென்முன்னொழி தரின்மற்றது சடமாம்  
பகரென்செயல் கொடுமாயையு முலகந்தனி பரிக்கும் (3)

உருவீத்துறுசகம்பாவைய முறுமாயையு முதவித்  
தருதாரணம் யானாதலி னென்னைப்புக றக்கோர்  
விரிவிச்சுவ வருவத்தின னென்பாருயர் வேதம்  
இருளிற்றறு பலவென்பது மொன்றென்பதுமெனையே (4)

ஒன்றாகியும் பலவாடியு முளதாயில தாயு  
 நின்றேனையிவ் வுலகத்துட னிகழ்காரண மென்று  
 மன்றென்று முரைப்பாருல கழிவுற்றிடு காலும்  
 பொன்னுதுயர் வுறுமாயைபு காதேபுரி கிற்பேன் (5)

## வேறு

உரைப்பரிய வவ்வியத்த மூடுபல சத்தி  
 நிரைத்தெழு மவற்றொளொரு சத்திநிக் ரற்றே  
 \*வரைத்தபுரு டன்செயன் மறைக்குமொரு சத்தி  
 தெருப்பரு மபேதமுறு பேதமுறல் செய்யும் (6)

பின்னுமொரு சத்திபெறு முத்தியை யளிக்கும்  
 மன்னியம தின்றியழி வின்றியலை வின்றி  
 மூன்னொடுபின் னின்றிமுத லாகியொளி யாகி  
 மன்னியிடு தற்பரம தென்னுருவ மாதோ (7)

காயமனம் வாக்கிவை கடந்துதனி நிற்ப  
 தாய்பிர மத்திடை படத்திலமர் நூலின்  
 †ஏயவுல கங்களொளி னும்மவையி னெய்தேன்  
 மாயையி னியற்றுவன் மறைந்துமறை யாதே (8)

அனுவிலனு வாயசல மாய்மறைகள் யாவுந்  
 துணிபொருள தாயொளிசெய் சோதிமய மாகுந்  
 தணிவரிய தத்துவம றிந்தவர்க டாமே  
 பீணியுறுது யர்க்கடல் கடந்தபெரி யோரே (9)

பரம்பரம தற்றுயர் பராபரம தாகிப்  
 பிரம்வொளி யாயொளியு ணின்றொளி பிறங்கு  
 பிரண்மயம தாயொளிரு மென்றனைமென் மெல்லத்  
 திரமுடைய நெஞ்சினிடை யன்றியுறை யாதால் (10)

\* வரைத்தொரு டன்செயல் (பா. பே.)

† ஏயுமல கங்கள் (பா. பே.)



எகவுரு வாயுயிர்க ளெங்கணு நிறைந்தே  
யோகையோழி யாதுறையு ஞானவொளி யோதுஞ்  
சோகமொடு மோகமெறி தென்குழிவ ராகும்  
யோகியரு ளத்தினிடை யன்றியுறை யாதால் (11)

பயன்விழைக லாதுகரு மம்பல வியற்றின்  
மயலறும தற்றிடிந் வயங்கந்வு சேரும்  
இயலுமறி வெய்திலுறு மிருவினைகள் பாறிச்  
செயலொடு மெனைக்கருது சிந்தைவரு மன்றே (12)

உரையுமன முந்தனியி றப்பவரும் யோகம்  
புரிபவரு டாடரிய தாம்புனித ஞானம்  
அருளினுரை செய்தனமு மக்கிதனை யற்பிற்  
றெருளுடையர் பாலலது செப்பியிட லாகா (13)

மாயா விகார முரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
ஆகத்திருவினத்தம் 164

உ

பத்தாவது தத்துவ தரிசனமுரைத்த வத்தியாயம்

அலிங்கமல் கியத்த மாகு  
மாய்சுடர்ப் பிழம்பாய் நின்ற  
விலிங்கமே பிரம் மாகு  
பியன்றகா ரணமா யென்றுங்  
கலங்கலில் பெருருளா யொன்றாய்க்  
கணித்திடும் பிரமந் தன்னைப்  
புலன்கெட வினிதி னோற்ற  
புண்ணியப் \*புலவர் காண்பர் (1)

\* புதல்வர் காண்பர் (ப. ப. ப.)

பின்படு மேகந் துஞ்சும்  
 வகைகளின் காரின் மேவி  
 யென்பெழ விரிதி னோற்றுத்  
 திர்த்தங் ளெவையு மாடித்  
 தன்புல ன்வித்து வெய்யத்,  
 தழலிடைத் தவஞ்செய் தாலும்  
 அன்பினு லன்றி யெம்மைக்  
 தாண்குத லரிய தாமல்

(2)

மைத்தகு மாயை யென்னு  
 மதுநுகர்ந் தறிவி லோர்கண்  
 மெய்த்தகும் பிரபஞ் சத்தை  
 வேறுவே ருகக் காண்பார்  
 சுத்தராய் ஞான னந்தச்  
 செழுங்கட லதரிற் றேய்ந்து  
 தத்துவ மறிந்தோ ரொன்றாய்த்  
 தம்முளே சகத்தைக் காண்பார்

(3)

எண்ணு று மெண்ணெய் போல  
 வெங்கணு நிரம்பி நிற்கு  
 ண்ணரும் பிரமந் தன்னி  
 னண்ணிய சீவன் முத்தர்  
 விண்முத லாய பூத  
 மெவற்றினு மேவி யென்போற்  
 பண்ணருந் திருட்டி யாதி  
 பண்ணினும் பண்ணு வாரரில்

(4)

பிரமமேயன்றி வேறு  
 பிரித்துரைத் திடி லி ரண்டாம்  
 அநியந் பொருளி லாத்  
 வொற்றினு லறிவுக் கெட்டா

வீரருவனா மீசன் யானே  
யுளனென வைய மின்றித்  
தெருளுற வுணர்ந்து நாளுஞ்  
சிந்தையு ளிருத்து வீரால்

(5)

கண்மலர் திங்க ளங்கி  
கணைக்திர்ப் பருதி யின்றி  
நண்ணியு பொருளைத் தன்ன  
தொளியினு னாட மாட்டா  
தண்ணலம் பிரமந் தன்னைச்  
சுடர்களா லறிய வொண்ணு  
தெண்ணரும் பிரமந் தன்னாற்  
காணலாஞ் சுடர்கள் யாவும்

(6)

வித்தியா னந்த மாகி  
நிமலமாம் பிரமந் தன்னை  
தத்துவ வித்தா யுள்ளோர்  
பிரணவந் தன்னு லென்றும்  
உத்தம தியானஞ் செய்யா  
வுளமுவந் தெனது தாளிற்  
பத்திசெய் தென்பால் பாலிற்  
பால்கலந் தென்னச் சேர்வார்

(7)

பாருமன் நமலு மன்று  
பகலுமன் நிரவு மன்று  
நீருமன் நிகல்வா னன்று  
நிகழ்வளி மண்ணு மன்றா  
யாருமன் றுகி யென்றும்  
யநென்றே பரமா காயஞ்  
சேர்வரும் பிரமந் தன்னை  
முனிவரர் தேர்வ ரன்றே

(8)

வச்சிரப் பட்டைக டம்மால்  
 வலியினுற் செகுத்த லொண்ணு  
 தச்சணங் கெழிபா லென்று  
 மெரிக்கொணு தலைகொ ணீரா  
 விச்சையி னிரக்க லொண்ணு  
 தென்றுமோர் தகுதி யாகி  
 நிச்சய மாகி நிற்கு  
 நிருமல் மாகுஞ் சோதி

(9)

இன்னண மறைகள் யாவுந்  
 தெளிந்தெடுத் தியம்பு கின்ற  
 பன்னரு ஞான மென்னு  
 மமிர்தத்தைப் பரிவு கூர்ந்து  
 நன்னயத் தோடுஞ் சொன்ன  
 நாரணன் முதலா நீவிர்  
 மன்னுமென் றெண்ட ராகி  
 வாழ்மின்க ளென்று சொன்னான்

(10)

என்றலும் விழிநீர் டீசார  
 விதயநெக் குருக மேனி  
 துன்றிய மயிர்கள் யாவுந்  
 குச்சென நிரைத்துத் தோன்ற  
 மன்றலந் துளவோ னிதி  
 முனிவரந் வணங்கி யேத்திப்  
 பொன்றிகழ் கணிச்சி யானே  
 டின்னவை புகல லுற்றார்

(11)

தத்துவ தரிசனமுரைத்தவத்தியாயமுற்றும்  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 175



## பதினென்றுவது

யோகமுரைத்த வத்தியாயம்

கோங்கிள முகிழை வென்று  
 குலவரை யெட்டு முட்க  
 வீங்கிய தடமென் கொங்கை  
 வேற்றடங் கண்ணி பங்கர்  
 சாங்கிய மனைத்து நிற்பாற்  
 கேட்டனந் தவத்தின் மேலோர்  
 நீங்கரும் யோகந் தன்னை  
 நிகழ்த்தென நிகழ்த்த வுற்றான்

(1)

மன்னிய யோகந் தன்னால்  
 ஞானம்வந் தெய்து மந்த  
 வுன்னரு ஞானந் தன்னால்  
 யோகம்வந் திரிதி னெய்தும்  
 இன்னவை யிரண்டுங் கைவந்  
 திறைஞ்சினோன் றனக்கி யான்மற்  
 றன்னிய னல்ல னன்னோன்  
 றன்னுட் டெருவ னாவேன்

(2)

சூரிய மாகித் தோற்றாத்  
 தன்மையாஞ் சொரூப் மேந்த  
 மோனமாம் யோகந் தன்னாற்  
 சிந்திப்பா ரதனை முற்று  
 மான்வர் பாவ யோக  
 மென்பரென் னோடுங் கூட்டும்  
 ஈனமில் யோகந் தன்னை  
 மகாயோக மென்று சொல்வார்

(3)

எமையுள்த் திருத்தும் யோகந்  
 தனக்குமற் றேனைத் தேவர்  
 தமையுள்த் திருத்தும் யோக  
 நிகரெனச் சாற்ற லாமே  
 யனமவுற வென்னை யுள்ள்த்  
 திருத்தியஞ் செழுத்து மோர்ந்தோர்  
 இமையவ ராகி வாழ்வா  
 'ரென்பதற் கைய மின்றே

(4)

என்னரு டன்னு லென்னை  
 யிதயத்துட் காண்ப தல்லால்  
 என்னரு ளில்லோர் கோடி  
 யிவுளிமா மகங்க ளாற்றிக்  
 கன்முக டேறிப் பன்னாட்  
 காய்கிழங் கருந்தி யெய்தா  
 வுன்னருந் தவஞ்சேய் தாலு  
 மென்னிலை யுணரொ னாதால்

(5)

இயமநன் றியம மேத்து  
 மாசனம் பிராண யாமம்  
 உயர்புல னுளத்தில் வாங்கும்  
 பிரத்தியா கார மோங்கு  
 தைய்யுடன் சித்தஞ் சேர்த்துந்  
 தாரணை தியான மென்று  
 மயர்வறு சமாதி யெட்டும்  
 வகுத்தநல் யோகத் தங்கம்

(6)

ஆங்கவை களிற்சொல் லாமை  
 மெய்ம்மைகள் னாமை யின்பி  
 னோங்குமிந் தியம டக்க  
 லொருவர்பா லேற்றி டாமை

யிங்கிவை யியம மாகு  
 மிருந்தவ மறைக டோதல்  
 தாங்கரு மகிழ்ச்சி பூசை  
 சவுசநன் னியம மாகும்

(7)

இருகுறங் கதனிற் பெர்ற்று  
 ளிரண்டையு மாறி யேற்றி  
 மருளற் விருத்தல் பத்மா  
 சனமென வகுத்துச் சொல்வார்  
 பொருவரு முழங்காற் சந்திக்  
 குட்புறந் தன்னுண் மாறி  
 விரிமலர்ப் பாதஞ் சேர்த்தல்  
 சோத்திக மென்பர் மேலோர்

(8)

இவைமுத லாக நூலோர்  
 இயம்புமா சனங்க டம்மில்  
 உவகைகூ ராச னத்தி  
 ளிருந்துயர் போகஞ் செய்தல்  
 நவையிலா தாகும் யாக்கை  
 நண்ணிய வளிபி ராணன்  
 றவலற வதைநி றுத்த  
 றன்னையா யாம மென்பார்

(9)

சிறந்திடு செபத்தோ டேய்தல்  
 சுகற்பமோஞ் செபத்தை நீங்கு  
 ம்றங்கிளர் பிராணு யாமம்  
 கற்பமோங் காரத் தோடு  
 உறைந்துயர் கின்ற காயத்  
 திரியினை யுயிர்ப்ப வித்துப்  
 பிறங்கிட முக்கா னன்கிற்  
 சபித்தலும் பிராணு யாமம்

(10)

போற்றிநீர சகநன் மூச்சை  
 விடுங்குதல் புகன்ற வாவி  
 யேற்றுத் தன்னை மிக்க  
 பூரக மாகு மென்பர்  
 ஆற்றலி னிறுத்த தன்னைக்  
 கும்பக மாகு மென்பர்  
 சாற்றரும் பிராண யாமங்  
 கைவருந் தகைமை யோரே

(11)

இந்தியம் விடயந் தன்னி  
 றியன்றிடா தடக்க தன்னைப்  
 பந்தமுற் றுயர்ந்தோர் பார்க்குந்  
 பிரத்தியா கார மென்பர்  
 உந்தியி னிதயந் தன்னி  
 னுச்சியிற் சித்தந் தன்னை  
 மைந்துற நிறுத்த தன்னைத்  
 தாரணை யென்பர் மாதோ

(12)

எரியுமிழ் மழுவோர் கையின்  
 மாறொரு கரத்தி னேந்தும்  
 உருவமா யென்னை யுள்ளத்  
 திருத்தாத றியான மாகும்  
 அருவமா யிடங்க ளின்றி  
 மந்திர மின்றித் தன்னைத்  
 தெரிவுற வெங்கு நோக்கல்  
 சிறந்திடுஞ் சமாதியாமரல்

(13)

பின்னிடு பிராண யாமம்  
 பயின்றிடு கால் மோதற்  
 பின்னமாம் புலன்கண் மீட்கும்  
 பிரத்தியா கார காலந்



அன்னது பன்னி ரண்டு  
முறைசெயுங் கால மாயின்  
மன்னிய யோக மாட்சி  
மருவுதா ரணையின் காலம்

(14)

தாரணை பன்னி ரண்டு  
செய்திடுங் காலந் தாவில்  
சீர்கெழு தியான காலந்  
தியானமோர் பன்னி ரண்டாங்  
கேர்பெற வியற்றுங் காலஞ்  
சமாதியின் கால மென்ன  
வாரணந் தெளிந்த யோக  
நிலையினோ ரறைந்தா ரன்றே

(15)

சிருகுநீர் புல்லு புற்றுத்  
தழல்புறங் காடு சந்தி  
வெருவர கொசுகி யூனின்  
ரொழுவுமி கரிவெண் சாம்பர்  
மருவிய தலத்தின் மாந்தர்  
தொக்குழி வருத்த மெய்திற்  
பொருவற வுயர்ந்த யோகம்  
புரிந்திட நீதா மன்றே

(16)

வேறு  
நதிக்கரையின் வெற்பின்முழை யிற்பலரு நண்ணு  
மதித்திடுத லங்கடயில் வண்கின கரத்தின்  
விதித்திடுத லங்கணிலி ருந்துமிக யோக  
முதுக்குறைவி னோடினிதி யற்றல்முறை யாயில்

(17)

என்னையுய ரைங்கரணை யெண்ணரிய யோகி  
நன்னிலையு ணர்ந்தவரை நற்குரவர் தம்மை  
முன்னியுயர் சோத்திக முதற்பல மொழிந்த  
தன்னிகரி லாசன முறத்தலி யிருந்தே

(18)

மூக்குநுரி தன்னையிரு கண்கள் முகிழாதே  
 ஸ்நாக்கியுயர் மயைகள் விடுத்து நுவன் ஞானந்  
 தேக்கியெனை யன்பினோடு சிந்தையி னிருத்தி  
 யேக்கற்றவி னோடுபணி வோர்க்கெளிய னாவேன் (19)

சென்னிமிசை பன்னிரு விரற்குமிசை சேர்ந்த  
 நன்னரற மூலமதில் ஞானநெடு நாள  
 மன்னவனு வாமுதல வெட்டிதழ் வபங்கி  
 யுன்னரிய சித்தினுரு வாமுயர் பொகுட்டின் (20)

இலங்குகதி ராயிர மெழுந்தன வெறித்துத்  
 துலங்கிடு மெனக்குடிலை சொல்லுமொழி தன்னைப்  
 புலங்கொள நினைந்துவரு புற்கலனை யாங்கே  
 கலந்துவிபு வாதல்களி கூர்தரு தியானம் (21)

ஓதுகம லத்தினிடை யொள்ளொளி விரிக்குஞ்  
 சோதிமய மாயொளிசெய் தொம்பத மதற்குள்  
 ஆதிநடு வீ றிவைக ளின்றி யருளாகுந்  
 தீதொருவு தற்பத மிருத்தல்கிவ ஞானம் (22)

தத்துவம னைத்துமருள் சார்பிரண வத்தாற்  
 சுத்திசெய்து தன்னுருவ பென்னுருவு தோய  
 வைத்துயர்மெய்க் ஞானமெனும் வான்புனலி னாடி  
 யுத்திமவெண் ணீறணிதல் பாசுபத தீயாகம் (23)

பிரமசரீ யம்போறை தவம்பெரு மகிழ்ச்சி  
 மருவரிய வுண்மைதவம் வன்கொலைசெய் யாமை  
 பொருவீல்சமம் வேதமொழி யுண்மையெனல் பொய்தி  
 ரரியவிர தாங்கமென வாரிய ருரைப்பார் (24)

இன்னகையி னென்றுகுறை யாதிரி தியற்றின்  
மன்னியிடு மிவ்விரத மாதலின் மனந்தி  
னுன்னியெனை வேற்ற வுணர்ந்துமன்ற யுண்மை  
பன்னியிடின முற்றுமுயர் பாசுத யோகம் (25)

எவ்வள வருத்தியுட னென்னையழி பட்டார்  
அவ்வளவி னாய்பலன் யாமினி தளிப்பேம்  
பவ்வளிக ராசைக ளொழிந்துபலி கொண்டு  
துவ்வறல் புரிந்தவர்கள் வீட்டுலகு தோய்வார் (26)

இழவினொடு பேறுநிக ராகவுள மெண்ணி  
விழைவொடு வேறுப்பிவைகள் விட்டிகழ்த றம்மைத்  
தொழுதுற வழுத்திலிக ரென்றுதுணி குற்ற  
பழுதறு குணத்தரென தன்பர்பவ மில்லார் (27)

பெற்றவைகள் கொண்டுள மகிழ்ந்துபெற லாகா  
மற்றவைகண் மேன்மனம் விடுத்துமரு ணீங்கிப்  
பற்றிக்லொடற்றொரு பதிக்கணுறை யாத  
நற்றவரு மென்னடியி னண்ணுவர்க ளன்றே (28)

நல்வினைகள் பற்பல நடத்தினுமென் மேலன்(பு)  
இல்லையெனி லத்தொழில்க டலினையி னெய்தும்  
எல்லையு று தீவினை புரிந்திடினு மென்மேல்  
அல்லலெறி யன்புசெயி னல்வினைக ளாமால் (29)

வெம்மையொடு தண்மைசக துக்கநனி மேவின்  
அம்மவிவை நேருற நினைந்தரிய கன்மஞ்  
செம்மையுடன் யான்மிகு வன்பினொடு செய்வார்  
தம்மையவர் செய்கரும் மேதலைமை செய்யும் (30)

என்னிடை மனத்தினை யிருத்தியுயர் கன்மந்  
தன்னவல வென்றுபுரி தக்கவன் மனத்தின்  
மன்னியிடு மாய்யயிருண் மாயமறை நான்கு  
முன்னரிய ஞாவெளி யாலதை யொழிப்பேம் (31)

பெற்றமின ரென்னடிகள் பேணுதல்செய் யாதே  
மற்றையதெய் வங்களைவ முத்தியிடு வோர்கள்  
குற்றமுறு பேர்க்கதி கூட்டுவதை யல்லால்  
முற்றுணர்வி னோர்கள்பெறு முத்தியடை யாரால் (32)

வானவர்கள் யாரையும் வழுத்தியிடு போழ்தின்  
யானெனவ முத்தினர்க ளென்னிலுறு முத்தி  
யானவர்க டத்தமுரு வாயுருவ முத்தின்  
மோனமுனி வேரரடையு முத்தியடை யாரால் (33)

கறங்குதிரி கின்றதென வேகருவி னெய்திப்  
பிறந்துட னிறந்துபல பேதமுறு தேவர்க்  
கறந்திகழு முத்தியரு ளச்செயலு முண்டோ  
மறந்தவரை யெற்றொழுது வீடடைதிர் மாதோ (34)

மக்களொடு சுற்றமனை வாழ்க்கைவிவை விட்டே  
தொக்கபுலன் வென்றெனை வழுத்தினர்து திக்கும்  
தக்கவர்க ளப்பிறவி தன்னிலழி வின்றி  
மிக்ககதி யாகியநல் வீடடைவு ரன்றே (35)

கருமிக ளெனைத்தழவி னேற்றுவர்கள் கற்றோர்  
விரிபுனலி னாதவனில் வீண்ணில்வழி படுவார்  
தெருளொடு தெளிந்தமதி யில்லவர்கள் செம்பிற  
றருவினுயர் கல்லின்மலர் சாத்திவழி படுவார் (36)



கற்றுயரு ஞானமில் ராய்க்கருணை யெய்திப்  
பெற்றுயர்வி ரத்தினனி பெட்டினுடனுற்றோர்  
உற்றசத ருத்திரிய மோமெனு மெழுத்துத்  
தெற்றென வுணர்ந்திவை செவிக்கினெனை யடைவார்

(37)

தத்தமவொ முக்கினிடை சார்ந்தெமைவ முத்தும்  
உத்தமரு நற்கதியி னென்றுவ ரொழுக்கி  
மெய்த்தகுத வங்குலம்வி டுத்தவரு மென்மேற்  
பத்தியுள ரென்னிலுயர் முத்திபடர் கிற்பார்

(38)

யோகமிடை விட்டுயிரு லந்தவர்வி சம்பிற்  
சோதமறு மின்பநனி தாய்த்தவைதொ லைந்தால்  
வாகைபுனை மன்னர்மறை யோர்மரபி னெய்திச்  
சேகறும்வ் வியோகமுற முத்தியிடை சேர்வார்

(39)

ஒவறுநல் யோகமிடை யூழினிடை விட்டோர்  
மேவுடல்வ வித்துணையின் மென்மெலவி யற்றிற்  
பிரவமறு மற்றுழி வரும்பரம ஞானந்  
திரவிலுயர் ஞானமுறின் முத்திதனிற் சார்வார்

(40)

புன்றொழிலி யற்றிழிகு லப்புலைய ரேனும்  
நன்றறிவு கல்விபொன்ற ஞானமில் ரேனும்  
மன்றல்கம முந்துளவு மாலையெனை வுள்ளத்  
\*தொன்றென நினைந்தவர் தமைக்கதியி னுய்ப்போம் (41)

என்றுமுனி வோருடன் இயம்புமிறை யோனை  
மன்றல்கம முந்துளவ மாலுமுனி வோரும்  
பொன்றவழம் லர்ப்பதம் வணங்கினனி பேர்ற்றக்  
குன்றவரி வெஞ்சிலை குழைத்தவன் மறைந்தான் (42)

\* ஒன்றென வுணர்ந்தவர் தமைக்கதியின் (பா. பே.)

பையரவ கங்குண மணிந்தபர மன்றன்  
 ஸ்யகம லப்பத மகத்தினு ளீருத்திப்  
 பொய்யில்முனிவோரையருள் செய்துலகு பூத்து  
 வையகம ளந்தமுகில் வண்ணனு மறைந்தான் (43)

## வேறு

மைமணி ஈடற்றிறை வண்டுழாய்முகி  
 லெரய்யென மறைந்தபின் மறையி னிண்மையைக்  
 கையுறு நெல்லியின் கனியிற் கண்டருள்  
 \* மெய்யருந் தவர்க்குயர் வியாதன் கூறுவான் (44)

மலர்தலை யுலகெலாம் வயிறு வாய்த்தருள்  
 அலர்முலைப் பாகலிங் கறைந்த ஞானத்தைக்  
 கலைமுழு துணர்சனற் குமாரன் காதலின்  
 உலைவில்சங் கவர்த்தவற்கோதி னானரோ (45)

அன்னவன் சத்திய விரத னாய்ந்திடப்  
 பஸ்ரினன் சத்திய விரதன் பண்பொடு  
 முன்னரும் புலகனுக் கோதி னானவன்  
 றன்னிலை யுணர்ந்தகோ தமற்குச் சாற்றினான் (46)

அங்கிராப் பரத்துவற் கருளி ளோதினான்  
 பங்கழில் கபிலர்சை கிடவன் புன்னுவான்  
 சிங்கலின் றுணர்ந்திடச் செப்பி னாரரு  
 டங்கிய சனகனென் றந்தைக் கோதினான் (47)

எண்ணருந் தவமுடையியற்ப ராசரன்  
 அண்ணல்வான் மிகிதேர்ந் தறிய வோதினான்  
 மண்ணாந் தோன்மறு பவத்தின் வுண்டுழாய்க்  
 கண்ணை யருச்சனன் களிப்ப வோதினான் (48)

\* மெய்யருந் தவர்க்குள் வியாதன் (பா. பே.)

பண்டரூ தேமொழிப் பங்கன் கூறிய  
தண்டலில் ஞானமென் செவியிற் றுக்கலும்  
விண்டன வெவ்வினை யானு மெம்பிரான்  
றெண்டிதந் தொண்டரிற் றாய் னுயினேன்

(49)

வேறு

காதல் கூர்மெய்ப் புதல்வரொடுங்  
கிளைஞ் ரோடுங் கடிமனைவாழ்  
மாத ரோடுங் தோழமைகொண்  
முனிவ ரோடும் மகிழ்ந்துரைத்த  
திதின் ஞானப் பொருளென்னுந்  
திந்தே னருந்தி யகங்குளிர்ந்து  
நாதன் றனது சீர்பாடி  
யாடி யுய்ம்மி னமரங்காள்

(50)

கண்ணே வாயா யிறையழகைக்  
களித்து நோக்கிப்-பருகுமின்கள்  
வண்ண மூக்கே வாயாக  
வையன் மேனி மணநுகர்மின்  
எண்ணு மனனே வாயாக  
வெழுத்தோ ரைந்து முரைமின்கள்  
அண்ண னுமஞ் செவிவாய்  
யருந்தி யுய்ம்மி னமரங்காள்

(51)

என்று கூறும் வியாதன்மொழி  
கேட்டு முனிவ ரெல்லோருந்  
துன்று முவகை மீதாரக்  
கண்ணீர் சோர மயிர் பொடிப்பப்  
பொன்றல் செல்லா மெய்ஞ்ஞானிப்  
பொருளைக் கருணைப் பெருங்கடலை  
யொன்ற ஷள்ளந் துனிலெண்ணி  
யுவப்பி னோடு மிவையுரைப்பார்

(52)

திருவே நினது பேரஞளா  
 லுயிந்தேர் திவவி யாழ்முனிக்கும்  
 பொருவெங் சூலிசப் படையோற்கும்  
 புவிதேய் பரிக்கு மோட்டாமை  
 யுருவி னமைந்த நாகணையா  
 னுரைத்த கரும நல்லொழுக்கின்  
 லிரிவை யுரைத்தி யெனமுனிவர்  
 கேட்ப வியாத னிரிதுரைப்பான்

(53)

இனிதி னுரைத்த சிவகிதை  
 கேட்போர் படிப்போ ரெழுதினோர்  
 புரிதக் கேள்வி மறையோர்பாற்  
 றுகடர் பொருளின் வனையுணர்ந்தோர்  
 வினையி லீங்கி வெறுவெளியாய்  
 விமல மாகி விபுவாகித்  
 தரிபோர் பொருளாஞ் சதாசிவன்றன்  
 கமல பாதந் தனிற்சேர்வார்

(54)

யோகமுரைத்தவத்தியாய முற்றிற்று.  
 ஆகத் திருவிருத்தம். 229

### பன்னிரண்டீர்வது

வியாதர்-கருமமுரைத்த வத்தியாயம்

பழுத்த கேள்வி சுவாயம்பு  
 மனுமுன் றெளிந்துத் தனிபகர்ந்த  
 வொழுக்கங் கேட்ட ரழற்கூட்டி  
 யின்னுமறையோ ரெழிற் புதல்வர்க்  
 கிழைத்த முன்னு லையாண்டி  
 லிடுக வன்றே யிருநான்காய்த்  
 தனிழத்த பருவந் தனிவிடுக  
 விட்டாற் றத்த மறைபயில்க

(1)



முன்னூற் கரும முடிந்ததற்பின்  
 முஞ்சி தண்டந்தோல் தரித்துக்  
 கொன்னே யைய மேற்றருந்திக்  
 குருவின் வதனந் தலிநோக்கி  
 நன்னர் மறைக ணலிதற்க  
 கற்றோ யறுவை கலையுரிவைத்  
 தன்னோ ரில்லாக் கோவணமேற்  
 றரித்துக் கலைத்தோ லுரிபுனை

(2)

கலையி னுரிவை யின்றென்னிற்  
 கலப்பால் கறக்குங் கற்றுவின்  
 புலவு சீவாப் புதுப்போர்வை  
 புள்ளி மானின் ரோல்புனைக  
 வுலமென் றடக்கை மேலெடுத்துப்  
 புனைதல் வயங்கு முபவீதம்  
 இலகு மிடக்கை யெடுத்திடுநா  
 விலங்கும் பிராசீ னாவீதம்

(3)

புரிநூ லிடமிட் டயர்கருமஞ்  
 செய்தல் புகன்ற தென்புலத்தோர்  
 \*கரிதி னூட்டு மமைதியினி  
 னன்றி யாகா வலமிட்டு  
 மருவு கருமஞ் செய்தல்சுபக்  
 கரும மெவைக்கும் வழக்காடுத்  
 தெரியு முஞ்சி யின்றென்னிற்  
 குசைப்புல் லேனுஞ் சிறப்பாமால்

(4)

வில்லம் பலாசீ முயர்தண்டங்  
 கோடல் விழுமி தாமன்றேல்  
 மல்லல் மகத்துக் கமைத்திப்  
 மரங்க் ளனைத்து மாமதற்குச்

\* கருதி னூட்டு மமைதி (பா. பே.)

சொல்லு நீள மடிதொட்டுத்  
 நுகடர் நுதன்மீன் மயிரளவாம்  
 புல்லுங் கனுக்கொண் டோல்வழன்ற  
 லாகா தென்னப் புகலுவார்.

(5)

சாலவழலுக் கூட்டி யல்லாற்  
 றிண்பாழ் வயிற்றுக் கிடனாகா  
 காலை மாலை நன்பகலிற்  
 கடவ கழித்த லியல்பாகும்  
 ஏலவி வைகள் புரிந்திலரே  
 லிழிந்தோ ராவர் மறைக்கிழவர்  
 குாலம் புரக்கும் வாள்வேந்தர்  
 நாய்க ரென்னு மூவருமே.

(6)

தெண்ணீர் மூழ்கித் தேவர்க்கு  
 முனிவர் தமக்குந் தென்புலத்தோர்க்  
 கொண்ணீ ரதனாற் றர்ப்பணஞ்செய்  
 தோமுகு தேனி னறுமலர்தூய்ப்  
 பெண்ணோர் பாகன் சேவடியை  
 வணங்கிப் பெரியோர் தாள்வணங்கல்  
 நண்ணற் கரிய வில்வாழ்வோர்  
 கடனென் றேவரு நலின்றிடுவார்

(7)

அபிவா தனத்தாற் பெரியோரை  
 வணங்க லழகி தாமென்பர்  
 தபுத லில்லா வுயர்ஞானந்  
 தந்த குரவன் றனைநாளும்  
 விபிவா மீசு னெனத்தொழுது  
 பழிச்சல் வேண்டும் வேதியரைக்  
 கபிலிப் பசுவை மன்னவிரைக்  
 கரீணிற் றொழுத லியல்பாமால்

(8)

மறையேரர் மறையேரர் தமைக்காணி  
 னன்மை கொல்லோ வென்கமகிழ்ந்  
 தெறிவே லரசர் தமைக்காணிந்  
 பிடை யிலதோ வெனவுரைக்க  
 முறையே வணிகர்க் காணினிதி  
 குறைத விலவேர் வெனமொழிக  
 வறையும் பின்னோர்க் காணினுமக்  
 காரோக் கியமோ வென்கமகிழ்ந்து

(9)

அருமா மறைக னோ துவித்தோர்  
 தந்தை தமைய னடல்வேந்தன்  
 உரிய வம்மான் மா துலன்றான்  
 உய்யப் பரித்தோன் றுய்தந்தை  
 மருவுந் தந்தை தனையின்னோன்  
 வருணச் சேட்டன் றந்தைக்குப்  
 பொருவின் முன்னோன் பின்னோன்மற்  
 றின்னோர் குரவ ரெனப்புகல்வார்

(10)

தாயைப் பயந்தா டாய்க்கினையா  
 டாயின் மூத்தா டல்வைதனக்  
 கேய தந்தை தனையின்றான்  
 வளர்த்தீர் ளத்தை குருபன்லி  
 காயும் வடிவேன் மன்னவர்தங்  
 கடிமா மனைவாழ் மடந்தையர்க்  
 னேயத் தோடு தனையின்ற  
 வன்னை யனைய ரெனநினைக

(11)

இன்ன வோர்பத் தன்னையர்க்கு  
 மியல்முக் கரணந் தனிற் பிழைத்தோன்  
 றன்ன துடலிற் றசைநுகர்ந்து  
 தழில்வாய் நரகத் தெய்துவிரான்

பன்னா றுநற் குணமுளரே  
 யெனினுந் தந்தை தாய்பாதஞ்  
 சென்னி பூடா ரெனிற்கொடிய  
 தீய்வாய் நரகிற் சேர்ந்திடுவார்

(12)

வேறு

தாயினிற் சிறந்த தெய்வ  
 மிலையுயர் தந்தை தன்னி  
 னேயநற் குருவு மில்கை  
 யென்னின்மற் றிவர்க டாளிற்  
 றாய்மலர் தூவி நாளூந்  
 தொழுதிடு மறிஞர் தாமே  
 யாய்கதிர் பரப்பும் பொன்னுட்  
 டமரரா யினிது வாழ்வார்

(13)

தந்தை யருள்பெ றுமற்  
 றுன்புரி கரும மியாவு  
 மந்தில்நற் பலன்க ணல்கா  
 தழிந்திடுங் கருத்தன் முன்ன  
 முந்திய சமரி லாவி  
 முடிந்தவ ரெவரு நாளும்  
 இந்திர திருவ ராகி  
 வானிடை யினிது வாழ்வார்

(14)

நந்தலில்-குருவின் மைந்தன்  
 நன்மகம் புரிவிப் போர்கள்  
 தந்தைதன் றம்பி யம்மா  
 னிவர்தமக் கிளைய ராகில்  
 வந்திடி வணங்க லாகா  
 வெழுதனல் வழக்க தாகு  
 மந்தில் வேந்திளைய னேனு  
 டடிதொழல் வழக்க தாமரல்

(15)



சீர்கெழு வேள்வீ யாற்றுந்  
 திருவினோ னினைய நேனும்  
 பேர்சொலி யழைக்க வொண்ணு  
 திருபிறப் பாளர் தம்மை  
 யேர்கெழு மரசர் நாய்கர்  
 பின்னவ றிறைஞ்சல் வேண்டும்  
 பார்புகழ் மறையோர் வேந்த  
 ராழினும் பணியொ ணுதால்

(16)

பாழியந் தடந்தோள் வேந்தன்  
 வணிகர்சீர் படைத்தா ரேனும்  
 வாழிய ரென்ப தல்லால்  
 மறையவர் வணங்க லாகா  
 வேழையர்க் கன்பன் றெய்வ  
 மிருபிறப் பாளர் தெய்வ  
 மரஞ்சுட ரங்கி யெல்லா  
 வுயிர்கட்கு மதிதி தெய்வம்

(17)

வித்தைந் கரும மாயுள்  
 வியன்கிளை விதிய மைந்து  
 மொத்துளோ னுயர்ந்தோன் விஞ்சை  
 கருமத்தி னுயர்ந்த தார்கும்  
 மெய்த்தகு கருமி யாயுண்  
 மேவினோர்க் குயர்ந்தோ னுயுட்  
 சித்திபெற் றுடையோன் சுற்ற  
 முடையரிற் சிறந்தோ னென்பார்

(18)

மேதகு சுற்ற முள்ளோன்  
 பொருள்படைத் தவனின் மேலோன்  
 தீது மறையோர் வேந்தர்  
 தெரிவையர் கிழவர் கண்ணி

லாதவர்நோயோர் தம்மை  
 யருநெறி தன்னிற் காணிற்  
 போதரு மின்னோர் யாரும்  
 விலங்குதல் புலமைத் தாமால் (19)

அந்தணர் பவதி பிட்சாந்  
 தேவியென் றறைந்து மன்றற்  
 பைந்தொடை யரசர் பிட்சாம்  
 பவதிநற் றேகி யென்றும்  
 எந்திர வணிகர் பிட்சாந்  
 தேகிநற் பவதி யென்று  
 நந்தலி லைய மேற்றல்  
 நான்மறை வழக்க மாமால் (20)

தாயவட் கினையா ளத்தை  
 தன்னுடன் பிறந்தா ரெள்ளார்  
 மேயதன் வருணத் துள்ளார்  
 வீடுதோ றைய மேற்றல்  
 தாயன வாசுந் தாயத்  
 தார்தொழு குரவனில்லின்  
 ஏயநற் பிச்சை யேற்ற  
 லிழிபுவே நிலையே யாகும் (21)

ஐயமேற் புழிமற் றென்றின்  
 மனம்விடா துரையா டாமற்  
 பையென வேற்ற வையம்  
 \*பயிப்புரு துண்டல் பண்பாம்  
 எய்தின்மற் றெருவன் வீட்டி  
 னுகந்திட லாகா தென்றும்  
 ஓய்யென வடக்குநோக்கி  
 யுண்டலுந் தீதா மன்றே (22)

செந்துளிர் பொருவுங் கால்கை  
 முகமெனச் சிறந்து தோன்று  
 மைந்தினு மீரத் தோடு  
 மருந்துக வருந்து முன்னுந்  
 நந்துற வயின்ற பின்னும்  
 நன்கினு சமனஞ் செய்து  
 சிந்தையி லீசன் பாதம்  
 சிந்தனை செய்க மாதோ

(23)

வியாதர்—கருமமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 252.

உ  
 பதின்முன்னுவது  
 சுத்தாசமன முரைத்த வத்தியாயம்

உண்ணிலீர் நுகரிற் றும்பி  
 னுறங்கிலீர் மூழ்கின் வீதி  
 நண்ணின்மெல் லறுவை சுற்றி  
 னங்கையர் முலையிற் றேயின்  
 எண்ணரு மறைக ளோதி  
 ரிருமலம் விடுக்கி லீமங்  
 கண்ணுறி லிருதூற் றாய்மை  
 கருதியா சமனஞ் செய்க

(1)

இழிகுலத் தினர்மி லேச்சர்  
 சுத்தியர் மிச்சி லேயந்தோர்  
 பழிதல்பின் னவரைத் திண்டி  
 லவரொடும் பகரிற் கண்ணீர்  
 விழினுடற் பிண்ணீர் சோரின்  
 விதித்தவா சமனமோர்காற்  
 ரொழுதகப் பண்ணலி வேண்டு  
 மென்றனர் சுந்தி நூலோர்

(2)

புனிதமி லாடை மரிந்தர்  
 மயிப்புனை கோவணந் தி  
 \*வனிதையர் பசுக்கன் மேனி  
 மற்றிலைவ திண்டில் வன்புல்  
 இறியநீர் பூமி திண்டிற்  
 புனிதமென் றிசைப்பர் வெந்நீர்  
 தனிலுறைப் புனலிற் சுத்தர்  
 சமனமாற் றுதநீ தாமால்

(3)

சென்னியிற் கழுத்திற் றாசு  
 சேர்ந்திடி லுடுத்த சோமன்  
 மன்னிய விருபான் முந்தி  
 குடுமிமற் றவிழி னிற்பீற்  
 றன்னிரு கால்கை நீர்தோய்ந்  
 திலவெனில் மழைத்தண் ணீரி  
 லின்னகை புரியிற் சுத்தா  
 சமனநன் கியற்ற லாகா

(4)

அடியினிற் கழல்கள் சேர்த்தும்  
 ஆசனத் திருந்தும் பாயிற்  
 படியினிற் கிடந்தும் வார்த்தை  
 பகர்துமெண் டிசையும் பார்த்து  
 மடிமையிற் குனிந்து நின்று  
 மார்பினூற் றுறந்துந் தாய்மை  
 விடுரைப் புழுக்க ளங்கம்  
 விரவுநீர் நோக்கா தேயும்

(5)

பின்னவன் புனித மிவ்வான்  
 கொணர்ந்தநீர் தனிலும் பெட்பி  
 னுன்னரு முவர்க லங்க  
 லுற்றநீர் துனிலு மோங்கி



மன்னுமேல் விரல்க ளானும்  
வயங்குமா சமினஞ் செய்தல்  
நன்னெறி வழக்கன் றென்ன  
நான்மறை யுரைத்த வன்றே

(6)

அந்தண ரிதயங் காறும்  
புனல்செல வரசர் வெய்ய  
நந்துநழ் களத்தின் காறும்  
நனையநல் வணிகர் நாமட்  
நந்துநீர் தோயச் சுத்தா  
சமனநன் குவந்து செய்க  
புந்திகூர் பின்னோர் நீர்தொட்  
டிதழ்தொடிற் புனித மாகும்

(7)

### வேறு

அங்குட்ட மூலவரை யொழுதுபுன  
லரும்பிரம தீர்ந்த மாகுந்  
தங்குற்ற தர்ச்சனிக்கும் பெருவிரற்கு  
நடுவொழுகு தண்ணீர் தூய்திற்  
பொங்குற்ற பிதிர்தீர்த்தங் கணிட்டிகைமூ  
லத்தின்மேற் பொழியுந் தெண்ணீ  
ரெங்குற்ற மாதவரும் பிரசாபத்  
தியதீர்த்த மென்பர் மாதோ

(8)

\*விரனுலியிற் பொழிதெண்ணீர் தனைத்தெய்வ  
தீர்த்தமென்றும் விளங்கு கேள்வி  
யிருடிகடந் தீர்த்தமென்று மியம்பிடுவர்  
விரன்மூலத் திருந்த நீரும்  
உரைசெயினப் பெயரதா முள்ளங்கைப்  
புனலதனைச் சோம தீர்த்த  
மருவருமக் கினிதீர்த்த மெனவுரைப்பர்  
முழுதுணர்ந்த மதிவல் லோரே

(9)

\* விரனுலியிற் பொழி தெண்ணீர் (பா. பே.)

அருள்பிரா தீர்த்தத்தை மும்முறைநொண்  
 டங்குட்ட மூலந் தன்னால்  
 இருமுறைவா யினைத்துடைத்துப் பெருவிரலை  
 யநாமிகையோ டியையக் கூட்டி  
 மருஷமிரு கண்ணிலொற்றி யங்குட்டந்  
 தர்ச்சனியின் மருவக் கூட்டிப்  
 பொருவரிய கொடிமூக்கிற் புரிதமுற  
 முறையினிரு புறமும் நீவி

(10)

சிறுவிரலி னங்குட்டஞ் சேர்த்தியிருங்  
 கேள்விபெறு செவியி வீவி  
 நெறியினடு விரலோடு மங்குட்ட  
 மமைத்திருதோ ணிலவ லொற்றி  
 யுறுவிரலைத் தையங்குவியா வுரத்தமைத்துச்  
 சென்னியிலு மொற்ற நூலின்  
 முறைதலையிற் பெருவிரலி னுரையினைச்சேர்த்  
 தலுநெறியாய் மொழிவர் மாதோ

(11)

மும்முறைநீ ரருந்துவதற் கனந்தனுயர்  
 வானவர்கள் மும்மைத் தேவ  
 ரம்மவென வியக்குவர்வா யிருமுறைதை  
 வந்ததனு லலைநீர்க் கங்கை  
 செம்மைபெறுங் காளிந்தி யுவக்குமிரு  
 கண்டொடலாற் பருதி திங்க  
 டம்முளமன் புறுமூக்குத் தைவரலான்  
 மருத்துவர்க ளுவப்ப ரன்றே

(12)

சேவிதொடலா லங்குவளி யுவக்குமித  
 யந்தொடலாற் றேவர் யாரும்  
 உவகைபுரி குவர்சென்னி யொற்றுதலாற்  
 புருடனுள மகிழ்ச்சி கூரு

நல்புறுசுத் தாசமனஞ் செய்போதில்  
வாயினின்று நழுவுந் தெண்ணீர்த்  
துவலைதனை மிச்சிலென விசுழற்க  
மெய்யினிடைத் தோய்த லாகா

(13)

மதுவற்க நுகர்ந்திடினு முயர்சோம  
பானத்தும் வளர்பூங் கன்னல்  
சிதைவற்ற கலிகிழங்கு தின்றிடினு  
நாற்றடைகாய் தின்ற பின்னும்  
வதியுற்ற வாசமனம் புரியாம  
லொழிந்திடினும் விதியா மென்னக்  
கதிர்முத்த வடங்கிடக்கு மிருதடந்தோண்  
மனுமுன்னங் கழறி னானால்

(14)

வெண்கலந்தாம் பிரங்கையி னிருப்பநீர்  
விடினமிச்சில் மேவி லாங்குப்  
பண்பினவற் றினைக்கீழ்வைத் தாசமனம்  
பண்ணிரீர்ப் படுத்திக் கொள்க  
உண்கலங்கை யதத்திருப்ப மிச்சிலுறி  
னதுதரையி னுய்த்தி டாது  
தண்புனலி னாசமனந் தான்புரியிற்  
பாத்திரமும் புனித மாமால்

(15)

வேறு

ஆறலை கள்வர் வெய்ய  
புவிவழக் கருது தாய்  
வூறுநீ ரிலாத கானத்  
துள்ளிருட் பிழம்பி னேகின்  
வீறுயர் பொருள்கள் கைக்கொண்  
டிருமலம் வீட்டா னேனுங்  
கூறிய பெருள்கள் யாவும்  
புனிதித்திற் குறையுருவால்

(16)

முப்புரி 'நூலைத் தூய  
 வலச்செவி மூலத் தேற்றி  
 செப்பிய பகல்வ டக்குத்  
 திசையினை யினிது நோக்கி  
 மைப்படு கங்குற் போதிற்  
 றென்புல மருங்கு நோக்கி  
 யிப்படி தரையிற் புல்வைத்  
 திருமலங் கழித்தல் வேண்டும்

(17)

தருநிழ றன்னி னாற்றிற்  
 சந்தியிற் கிணற்றிற் றூழ்வில்  
 வரைநெடுங் குடுமி தன்னில்  
 வயங்குதேர் மறுகிற் புற்றி  
 னெரியிலீ மத்திற் பைம்புற்  
 றரையினில் வயலின் விட்பிற்  
 கரியினி லுமியி னாவின்  
 கோட்டத்திற் கபாலந் தன்னில்

(18)

உழுதமென் புழுதி தன்னி  
 லுவர்நிலத் துயர்பூங் காவில்  
 முழுகுதண் டுறையிற் கோயின்  
 மறைப்பவர் மாதந் முன்னர்  
 வழியினி னடக்கும் போதின்  
 வண்டுவி லின்றிக் காலிற்  
 கழல் செரீஇக் குடைகை பற்றிக்  
 கதிர்மதி யடுக்க னோக்கி

(19)

நின்றுழி யிடிந்த கேர்யின்  
 மருங்கினிள் குழியின் மிச்சில்  
 துன்றனை மலர்கள் முன்னர்  
 விட்டுழித் தொறுக்கண் முன்னர்



நன்றி குரவர் முன்ன  
 ரிருமலம் விட்டோர் நாளு  
 மொன்றுதற் கரிய திய  
 நரகின்வீழ்ந் துழப்ப ரன்றே

(20)

கலங்கநீர்க் குழியிற் சேர்ந்த  
 சேற்றுமண் கடவுள் வைகும்  
 இலங்கொளி விரிக்குங் கோயி  
 லிடத்துமண் கரியிற் காலின்  
 அலங்குநீர்க் கயத்துட் டிய  
 வழியிலி னைமந்த மண்ணுற்  
 றுலங்கிடச் சவுசம் பண்ண  
 றகாதெனச் சொல்வர் மேலோர்

(21)

கால்களிற் குளலி லாற்றிற்  
 கரையுறு மண்ணை வவ்விச்  
 சால்வரும் பாத்திரத்திற் றண்புனற்  
 கொணர்ந்து போதந்  
 தேல்வுற நூல்கள் சொன்ன  
 முறையிலில் மண்க ளிட்டுப்  
 பால்படு சவுசம் பண்ணிப்  
 பண்பினு சமனஞ் செய்க

(22)

சுத்தாசமன முரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 274

பதினான்காவது  
 பிரமசரிய முரைத்த வத்தியாயம்

குரவன்முன் பாத நீட்டல்  
 குறுங்கைபுரித லன்னோன்  
 மருவிய நாமங் கூறல்  
 மற்றவின் போலச் செம்மாந்

சூரைபகர் திடுத லன்னோன்  
 நடத்தல்போ லொதுங்கல் வெய்தின்  
 வெருவர முனியிற் றுனும்  
 வெகுண்டுரை யாட லாகா (1)

அருளுடைக் குரவன் பன்னி  
 யடிமலர் பணிய வேண்டின்  
 இருவிர லகல நின்றங்  
 கிறைஞ்சிட வேண்டு மன்னோன்  
 றிருவளர் கமல பாதஞ்  
 சேய்மையி லின்று தாழ்ந்து  
 பரிவொடும் வழுத்த லாகா  
 தெனமறை பகரு மன்றே (2)

ஏதிலார் குருவை யெள்ளிற்  
 செலிபுதைத் தகல வன்னோன்  
 பாதமென் மலர்கள் மேனி  
 பரிவுடன் னறவந் தென்றும்  
 காதலா லேவு முன்னர்க்  
 கருதிய வெலையுஞ் செய்க  
 மேதகு குரவன் றாய  
 நிழலினை மிதிக்கொ னாதால் (3)

அன்புடைக் குரவ னூர்ந்த  
 மரவடி மிதித்த லாகா  
 பொன்புனை யம்ளி தன்னிற்  
 பொருவிலா சனத்திற் றுனும்  
 இன்புற விருத்த லாகா  
 பணித்தன்றி யேக லாகா  
 முன்புறக் கிடந்தி யாவுங்  
 கேட்டிடன் முறைமை யன்றே (4)

சந்தநீண் மாலை மாதர்  
 தீடமுலை நயத்த லாகா  
 மைந்துடைக் கோபஞ் சூது  
 மையிட லெண்ணை யாட்டல்  
 சுத்தர மகளிர் கூத்துப்  
 பாட்டினை விழைத றுஞ்சல்  
 முந்திய வுப்பு நெய்யோ  
 டயின்றிடல் முனிந்து கோறல்

(5)

பற்கறை யெறித லாடி  
 நோக்குதல் பழைய துண்டல்  
 பொற்புற வணிதல் மேனி  
 பெருவிழைத் திமிரி யாட  
 லற்புடைக் குருவை யெள்ளன்  
 மகளிரோ டசதி மாடன்  
 முற்படு பிரம சாரி  
 யொழுக்கினின் முறைய தன்றே

(6)

சுடுமண்வேய்ந் துயர்ந்த மாடச்  
 குழலி லறையி னேங்குங்  
 கொடிநெடுந் தேரின் வெற்பிற்  
 குரவனோ டிருக்க வன்னோன்  
 கடிதிரி னடக்கிற் பின்னே  
 நடக்கக்கூல் விசையி னோடிற்  
 டொடருமெய்ந் நிழலே போவத்  
 தானும்பின் றொடர்ந்து செல்க

(7)

அல்லன புரியு மேல்வை  
 யிடித்துரை யாடு கின்றோர்  
 நல்லவை புரிகிற் போர்குள்  
 குருவினற்புதல்வன் பார்க்கிற்

பல்பக லீளைஞ ரேனும்

வழிபடல் பண்பே யன்றி

மெல்லடி வுருடல் மிச்சி

லருந் தூதல் விழுமி தன்றே

(8)

பொருந்திய குருவின் மிச்சில்

பொங்கிய விழைவி னன்றி

மருந்தென நுகர்தல் வேண்டும்

குரவன் வைதிகத்தி னீங்கித்

நிருந்திய வொழுக்கந் தன்னைத்

திறம்பிடி னவனை நீங்கி

யருந்தவம் பழுத்த நீதிக்

குரவனை யடைதல் வேண்டும்

(9)

குரவன்றன் குரவன் றன்னைக்

குரவனில் வழுத்தல் வேண்டும்

குரவன்பால் வைகு மேல்வைத்

தாய்தந்தை குறுகி னாரேற்

குரவன தருளி னாலே

கும்பிடல் வேண்டுங் மற்றைக்

குரவன்றன் பன்ளி மக்கள்

குரவனில் வழுத்தத் தக்கோர்

(10)

குருவினன் குலத்தி லூற்ற

பன்ரியைக் குருவைப் போல

வேருவொடும் பணிதல் வேண்டும்

\*வேற்றுவன் னத்தி லூற்று

மருவிற் கிழமை பூண்ட

மங்கையர் தம்மை யேத்திப்

பரவுத லொழுக்க மென்ன

நிதிநூல் பகரு மன்றே

(11)

\* வேற்றுவன்னம்—வேற்றுச்சாதி (பி. பே)



நெரிசரி கருமென் கூந்த  
 லுளர்தல்கால் பிடித்து நீவல்  
 பொருவரு மெண்ணெய் வாக்கிப்  
 பூம்புன லினிதி னாட்டல்  
 அறிறப மேனிச் சண்ணத்  
 தரில்பெறத் திமிரி யாட்டல்  
 குருவினன் மனையாட் கென்று  
 மியற்றுதல் குற்றமா மால்

(12)

குருவினன் மைந்தன் றன்சேய்  
 பொருணனி கொடுப்போன் கோதி  
 லரசிளங் குமரன் சுத்தன்  
 அன்பினோன் வழிபா டுள்ளோன்  
 தருமேற் சிந்தை வைத்தோன்  
 சாற்றுமுன் பொருள்க டேர்வோன்  
 திருவின லிவர்க்கு வீஞ்சை  
 செப்புதல் சீர்மைத் தாமால்

(13)

வேதமோர் நான்குங் கற்றோர்  
 விழைந்துவே தாங்கங் கற்றோர்  
 தீதறு மிதிகா சங்கள்  
 புராணங்க டெளிந்த மேலோர்  
 காதலி லிவுளி யெச்சங்  
 கணக்கறப் புரிந்தோ ரெய்து  
 மேதகு முத்தி வீட்டின்  
 மேவிவீற் றிருப்ப ரன்றே

(14)

வைகறைப் போதி னாற்றின்  
 மருவிநீர் படிந்து நாளும்  
 செய்கடன் முற்றி காயத்  
 திரியோரா யிரந்தெ ளிந்து

மைகெடச் செபித்த றன்னைச்  
 செபவெச்ச மென்ன வாய்ந்த  
 பைகெழு ஜடிகைப் பார்தண்  
 பரித்தபார் பகரு மன்றே (15)

ஏதமில் மறைகள் காயத்  
 திரிக்கிணை யாங்கொ லென்னப்  
 போர்தவிழ் கமலப் புத்தே  
 ஞாயர்புலக் கோலாற் றாக்கி  
 மேதக வுடைத்துக் காயத்,  
 திரியென வியந்தா னென்றாற்  
 மீதறு மதற்கு நோரா  
 யாதினைச் செப்ப லாமே (16)

ஆவணித் திங்க டன்னிற்  
 கனிரிமா தத்தி னாதல்  
 மேவுபூ ரனையில் வேதம்  
 விளம்புத றுடங்கி யோதித்  
 தாவருந் தைமா தத்திற்  
 பூரணை தன்னின் முற்றி  
 யோவில்தா சியினில் மீட்டும்  
 வளர்பிறைக் கோதல் வேண்டும் (17)

தேய்பிற்ற தலிற்பு ராணம்,  
 திகழிதி காச மங்கம்  
 ஆயுநற் றருமநூல்க  
 ளற்பொடும் பயிறல் வேண்டும்  
 கர்ய்கனற் குறை மநரி  
 மின்னிடி கலுழ்தல் தன்னார்  
 மேயின வாசி மிக்கால்  
 வீழுமறை யோத லாகா (18)

ஊர்வயிற் சவங்கி டப்பிற்  
 பூசையோ டெலியூடாடிற்  
 பார்நடுக் கெய்தி னாங்குப்  
 பலசன மிடையின் மேவீ  
 யேர்கெழு கிரக மொன்றோ  
 டொன்றுறி னரையா மத்திற்  
 சீர்கெழு பருதி யத்தஞ்  
 சேர்வுழி யோத லாகா

(19)

மன்னவ ரிறப்பிற் றாய  
 வான்சுட ரரவு திண்டில்  
 உன்னரு மேகோ திட்ட  
 முண்ணிலோர் மூன்று நாளப்  
 பண்ணரு மறைக ளோத  
 ற்தெண்ணெய் புரிவி னாடிற்  
 றன்னமர் தலையி னீங்கா  
 தெனினு நூல் சாற்றொ ணுதால்

(20)

குதக முடையார் விட்டிற்  
 றுய்த்தநாட் புகையின் மூடிச்  
 சீதவெம் பனிப்பெய் யுற்ற  
 காலையிற் றிறல்கொள் வேந்தர்  
 மேதக வமர்செய் நாளி  
 னுவாக்களின் விருப்ப மெய்தி  
 யந்தர வோடு செய்யும்  
 அட்டிசுச் சிதார்த்த நாளின்

(21)

ஏழிலைம் பரிலை வெள்ளின்  
 நறுவிவி-யிலவிருப்பை  
 நீழலிற் குரவன் றேழு  
 வீளுவி ருலந்த நாளின்

வாழிய மறைதொடுப்பின்  
முடிப்பினோர் மூன்று வைகல்  
வீழ்மறையேழுத லாகா  
வோதிடினாயுள் வீவார் (22)

சந்திவந் தனையே யாதி  
கருமங்கட் குரைக்கத் தக்க  
சந்திர மறைகட் கீண்டுச்  
சொல்லிய தோடம் யாவும்  
வந்துறு தரும நூல்வண்  
புராணம்வே தாங்கம் யாவும்  
நந்துய் ருவாவி னன்றி  
நாடொறு நவிற லாமால் (23)

வேதமும் வேத மார்க்கம்  
மேவிய நூலு மின்றித்  
திதுறு நூல்கள் யாவன்  
றெறித்தன னவனைப் பஞ்ச  
பாதக னென்னச் சொல்வர்  
பழமறை தெரிந்த மேலோர்  
ஈதுயர் பிரமதாரிக் கியம்பிய  
வொழுக்க மாமால் (24)

நூல்பல கற்றோ னேனும்  
பொருணுணித் தறியா னென்னில்  
மாலொடும் வாளா கத்து  
மாரிறக் காகம் போல்வன்  
எலுறக் கற்ற நூலின்  
பொருடெரிந் திருநூல் சொன்ன  
சகலமே யொழுது கின்றோன்  
சிவனடி நீழல் சேர்வான் (25)



ஈண்டு யாமுரைக்கப் பட்ட

வொழுகத்தி ஸிசைந்து நின்றோர்

வேண்டுரு வாகி யொன்றாய்

வீமலமா யருவா யென்றி

மாண்டகு குணக்குண் றுகி

மதிவகிர்க் கண்ணி குடு

மாண்டகை பாத நீழ

லடைந்துவீற் றிருப்ப ரன்றே

(26)

பிரமசரிய முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆகத் திருவிருத்தம் 300

உ

பதினேந்தாவது

இல்லற முரைத்த வத்தியாயம்

அரிய மறைக ளொன்றெனினு

பிரண்டா யினுமுன் றாயினிஞ்சீர்

விரவு மறைக ணுன்கெனினும்

வெளிறின் றுகக் கற்றருள்செய்

சூரவன் மகிழப் பொருள்வழங்கி

யவன்றன் னருளிற் குழைகிழிக்கு

முருவ வொண்கண் மடந்தையரை

வேட்பர் னுஞற்ற வேண்டுமால்

(1)

விரத மாற்றி யிருமுறைகள்

விதித்த சமாவர்த் தனஞ்செய்து

பரிவால் வளர்த்த மயிர்நகங்கள்

எறிந்து கடவுட் பசுஞ்சாந்தநீ

முருகு கமழ நறுந்தெரியல்

முளரி யலர்த்துங் கதிரனைய

குருமா மணிக் குண டலமணிந்து

கழித்தண்டூன்றிக் குடையேந்தி

(2)

தண்ணங் கதிர்கால் மதியனைய

வேண்டு சணிந்து தடந்தோளில்  
வண்ணம் ஷாய்ந்த வத்தரியம்

போர்த்துச் சென்னி தரில்வயங்க  
நுண்ணூர் வணந்த வெண்பட்டுச்

சுற்றி நோன்றாள் கழல்செருகித்  
தெண்ணீ ரமைந்த கமண்டலங்கை

சேர்த்துப் புனித மாயொழுதி

(3)

தனது மரபி ரிழிபுயர்ச்சி

யின்றி யொத்த மரபுதலிற்  
கலியி னறிய தெள்ளமிர்திற்

கன்னற் பாகிற் கோற்றேனில்  
இரிய மழலை யந்திஞ்சொ

லுடையா ளாகி யிலகொளிய  
பரிவெண் டிங்கண் முகத்தினளாய்ப்  
பயந்தாள் மரபிற் பிறந்திலளாய்

(4)

மதியி னமைச்சர் யேவற்குச்

சிலதி யாகி வனப்பினுக்குப்  
புதுமென் மலிற் ருக்கணங்காய்ப்

பொறையிற் பூமி தேவியாய்  
முதிரு மன்பிற் ருயாகி

முயங்கு மின்பநீ கலவிதனக்  
கிதய முருக்குங் கூத்தியென

வீறி லின்பம் பயந்தாளாய்

(5)

கற்பிற் கினிய வருந்ததியாய்க்

கண்ணு மனமுந் தறிக்கவரும்

பொற்பிற் குயர்வா னுருப்பசியாய்ப்

புனித வொழுக்க முடையவளாய்

வெற்போ ரணுவா மெனப்புடைத்துச்  
செம்மாந் தெழுந்து வீங்குமுலை  
யற்போ ருருவு கொண்டனையு  
வணங்கை விழைவின் மணம்புரிக

(6)

தழுமுற் றெய்தா தண்ணுந்து  
தரளங் கிடந்து வெயிலெறிப்பி  
முழுமுற் றுகந் தனிகவர்ந்த  
முகண்மென் முலையார் பூப்பெய்தி  
யிழுமென் றிரைநீர் படிந்தநா  
டொட்டுப் புணர்தற் கியம்பியிடும்  
வழுவி னாளின் மகப்பெறுதல்  
தலைக்கீ டாக மணந்திடுக

(7)

பிறந்த நாளி லட்டமியிற்  
பேசு மாறும் பக்கத்திற்  
சிறந்த பதினான் காந்திதியிற்  
பருவந் தன்னிற் றுவாதசியின்  
மறந்து மாதர் முகண்முலையிற்  
றழுவ லாகா தெனவகுத்தார்  
\*அறங்கூர் தரும நூல்வகுத்த  
மனுவை முதலா மறிவினரே

(8)

அருமா மகஞ்செய் தழற்கரும  
மொழியா தியற்ற லருமறைகள்  
உரைசெய் ஒழுக்கந் தனிலொழுகல்  
பஞ்ச வெச்சு மியற்றறமக்  
கரும மிழுக்கா தன்னாட்டு  
வேந்தை யோர்காற் கணடிநுத்தல்  
பொருவில் தேவா லய்ந்தொழுதல்  
புகன்ற வில்வாழ் குநர்கடனே

(9)

புரிந்த பாவம் மறைவாது

புகழல் வேண்டும் யாவருக்கும்

வருந்தின் முக வியைவனகள்

செய்ய வேண்டு மகிழ்தந்தை

திருந்து மொழுக்கந் திறம்பாம

னிற்றல் வேண்டும் அமிழ்தெனினும்

விருந்தி னோடு நுகர்வதால்

வாளா நுகர்தல் விடல்வேண்டும்

(10)

காம வெகுளி மயக்கமுதில்

தீமை யெவையுங் கடிந்திடுதல்

ஓமச் செந்தி யூட்டியன்றி

யுண்ணு தொழில் தாய்தந்தை

தோமில் பசுநான் ழுறைக்கிழவர்

போற்றித் தொழுதல் றுய்ப்பனகள்

பாமாண் கிளைஞர் மகிழ்சிறப்ப

வரையா தென்றும் பாத்தருந்தல்

(11)

தரும மாற்ற னன்னெறியில்

பொருள்க ளீட்டல் தம்மொழுக்கின்

மருவுங் காமந் துய்த்தறம்மூர்

வாழ்த்த வாழ்தலிகழ்வனகள்

புரிதல் செய்யா துவுப்பினவே

புரித லுலகத் தொடுமொழுகல்

கருணை யொடுமில் லறம்புரினோர்

கடனென் றெவருங் கட்டுரைத்தார்

(12)

அயலோர் துன்ப முற்றிருமு

மழுங்க லன்பர் மூதுக்குறைவிற்

பயிலும் விஞ்சை பதினான்கு

கற்றல் ஞானம் பகர்ஞானத்



தேயில்முன் நெரித்த குறுமூர்  
 லெந்தை யுவக்கு மெஞ்ஞான்றுஞ்  
 செயீர்தீர் மெய்ப்மை யிழுக்கூதோர்  
 துறக்க மதனீற் சேர்குவரால்

(13)

அல்லல் புரிந்து பொருளிட்டல்  
 காமந் துய்த்த லிவையாகா  
 \*வொல்லும் வகையி னறமியற்றுங்  
 காலை துன்ப முற்றிடினும்  
 புல்லுந் தருமம் விடாதொழுகப்  
 புகலு முயிர்க ளனைத்தினுக்கு  
 நல்ல செய்யக் கடவுளரை  
 மறையை யிகழ்தல் நவையாமால்

(14)

இன்ன தரும வொழுக்கநூல்  
 பயின்றோர் கேட்டோ ரெழுதினோர்  
 மன்னு பொருளின் வகையுணர்ந்தோர்  
 வழக்கா ததனின் வழிநின்றோர்  
 பொன்னங் குடுமி நெடுவரையிற்  
 கமலப் பொருட்டி னிலீதுறையும்  
 அன்ன முர்ந்த மறைக்கிழவ  
 னுலகத் திஷிதி னடைந்திடுவார்

(15)

பதினைந்தாவது  
 இல்லற முறைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 315.

\*வகையின் றவ மியுற்றுங்காலை (பர. பே)

## பதினாறுவது

பொது விதியுரைத்த-வத்தியாயம்

பூத மெவைக்குந் துன்ப மியற்றும் பொல்லாரும்  
 தீதுபவக்கும் பொய்ம்பொழி பேசந் தீயோரும்  
 காதலின் மற்றோ ரேதிலார் நன்பொன் கவர்வோரும்  
 பாதக ராகித் தீநர கத்திற் படிவாரால் (1)

சேடன் விரிக்கு மாயிர வாயிற் றிகழ்நஞ்சும்  
 ஓடு கடற்கு னூற்றிடு நஞ்சும் விடமன்றே  
 பாடமை வுற்ற தேவர் பொருட்பன் மறையாளர்  
 தேடிய பொன்னே நஞ்சிவை கொள்ளிற் றீதா மால் (2)

மன்னவர் செம்பொன் வேதியர் பைம்பொன்  
 [வளர்தேவர்  
 நன்னிதி யோர்சற் றுயினும் வவ்வ நனையுற்றற்  
 றன்னுடை முன்னைக் கைப்பொருளும்பொய்த் தாழ்வாகி  
 யின்ன லுழக்கு மாருயி ருக்கு மீருமால் (3)

புல்லொடு மெல்லென் றண்மலர் மூலம் புனல்காட்ட  
 மெல்லட கோடு நன்களி விண்ணோர் கடனாற்றற்  
 கெல்லைகொ லென்கரி னேகுந ரற்றற் கேளாதும்  
 வல்லை கவர்ந்தும் பூசனை செய்தன் மரபாமால் (4)

இருநிதி யிட்டற் கேதிலர் போற்றுஞ் சமயத்தின்  
 மருவி யுலப்பி னன்னிதி யெய்தி மறித்தேயும்  
 பொருவரு முன்னைத் தஞ்சமயத்திற் புக்கோர்க  
 ளருநர கத்திற் பற்பல துன்ப மடைகிற்பார் (5)

வேத மிகுந்தோர் வேதியர் தம்மை யிகழ்வுற்றோர்  
திதுறு பஞ்ச விராத்திர மெய்துந் திறனில்லோர்  
மேதகு தத்தங் கன்மம் விடுத்தோர் பாசண்டத்  
தோதிய கன்மத் துற்றவர் பாவத் தூழல்கிற்பரர் (6)

குரவரை யெள்ளும் தீமையின் மிக்க புறங்கூறக்  
கருதுதல் பாவ மற்றதுதன்னிற் கனைகண்ணும்  
பரமனை யில்லென் றோதுததல் பாவ மெனவெண்ணி  
மருவரு மீசன் சேவடி யெண்ணல் வழக்காமியல் (7)

வடித்த செழும்பொருண் நான்மறை தேரு  
[மறையோரின்  
விடைக்கொடி வேதியனன் பரைநாளும்  
[வெகுண்டோர்கள்  
உடுப்பு முகத்தின் கூன்கொழு வாலி னுழுகின்றோர்  
கிடைப்பரி தாகிய தங்குல மேன்மை கெடுத்தோரே (8)

தம்மி ரிழிந்த குலத்தினின் வேட்டவர் தக்கோரா  
மெய்ம்மையி னோரை விடுத்து வெளிநீற்றி  
[வுள்ளோரை  
யம்ம வெனத்தனி மெச்சி யளித்தவ ரயலார்தஞ்  
செம்மை யிரூர மணந்தவர் நன்னெறி சேராரே (9)

பின்னவ ராணை செலுத்திய நாட்டிடை பேய்ப்பூத  
ழின்னல்செய் நோய்கள் வருத்திய நாட்டினில்  
[யாதேனும்  
நன்னெறி யின்றிய நாட்டினில் \*முத்திய திலகதன்னும்  
புன்னெறி யோருரை நாட்டினில் வைகுதல்  
[புன்மைத்தே (10)

இமய நெடுங்கிரி விந்திய வெற்பின திடமேவுங்  
கமைகொள் பெரும்புவி புண்ணிய பூமி கவித்தோங்கும்  
இமிழ்திரை நன்கட லெய்திய நன்னதி யிரலைப்போத்  
தமைவுறு நன்னிலம் விட்டய லேகுத லாகாதே (11)

\*முத்திய தில் லென்னும் (பா. பே)

புண்ணிய நன்னதி யின்கரை வைகுநர் பொற்போடு  
மண்ணிய தாயு மகன்று முறைந்திட லாகாதால்  
எண்ணி முனிந்தவர் தம்மை முனிந்திட வியல்பாகுந்  
தண்ணளி யுற்றவர் தம்மை முனிந்திட றவருமா (12)

\*வடுக ரிழிந்த குலத்தினர் புற்கசர் மயிர்கொல்லோர்  
படுகொலைசெய்குநர் பதிதர் களித்தவர் கருனாடர்  
உடனொரு பந்தியி னுண்டிட லோர்மனை யிடைவாகல்  
நடைபயில் நூல்கள் பயின்றிட னட்டிற் னவயாமால் (13)

சங்குவ ரோருழை யெய்திடின வார்புன லெரிசாம்பர்  
ஒங்குயர் தானுடை வாயி லிடைப்பட ஏறைதற்றோற்  
பாங்கவ ரோடுறை பாவம கன்றிடுமபலார்தந்  
தீங்குறு வெம்பதி குறனை பகர்ந்திட நீதாமர்ல் (14)

வேறொரு வன்கழ விப்பயி ராரின மேப்குற்றார்  
சீறிய வர்க்குரை செய்தறி கைப்புடை நோயாளர்  
ஊற்று வையகுதல் பூப்புறு மாதரோ டுரையாடல்  
ஆறறி வோர்பெற லீதல் விலங்குத லாகாதே (15)

இந்திர விற்பரி வேட் மழன்றெழு மீமத்தி  
யந்தில் பிறர்க்கெதிர் சுட்டியுரைத்திட லறிவன்றால்  
மைந்துறு பலசன முள்ளவர் தம்மொடு மாறாகா  
சிந்தை யுவந்து தனைப்புகழ் கின்றது தீதாமல் (16)

மாத வகைக்குர வன்றனை மேதகு வாணோரை  
வேதி யரைச்சது மாமறை யைப்புகன் மெய்புநூலை  
யேத முரைத்தவ ரிம்மையின் வெந்துயரிடைமூழ்கிப்  
பாதக ருற்றிடு பாழ்நர கத்திடை படிவாரால் (17)



சொல்ல வொணுதென நூல்க் ஞரரைத்தவை

[சொல்லற்க

புல்லிய வுட்பகை கொள்ளுத னன்மை பொருந்தாதீரல்  
அல்லல் புரிந்தவன் வெம்பழி சொல்லுத லாகாதால்  
நல்ல வீரைப்படு பாவி யெனச்சொல்ல னன்றன்றே (18)

ஆடியி னீரி னுதித்தெழு மேல்வையி லத்ததிற்  
கூட்டு காலையில் வெய்யவ ராவெதிர் கொள்போதிண்  
மூடி முகத்தினை நுண்கு லான்முழு மதிதன்னைச்  
\*சேடமை செங்கதி ரைத்தவி நோக்குத றிதாமால் (19)

வெண்கு லிங்கிய மாதரை மைந்தரை மெய்யுனங்  
கொண்டவர் தம்மை யிழிந்த குலத்துறு கீழோரைத்  
தண்டி லிறங்குதல் முற்றிடு மேன்மை தணந்தோரை  
கண்டிட றீதெனீ முதறி வாளர் கரைந்தாரால் (20)

எண்ணையி னீரிடை தன்னிழ னோக்குத லில்வாழ்வாள்  
உண்ணல் புரிந்தெதிர் நோக்குதன் பிச்சிலோ

[இரையாடல்

நண்ணுறு பேயர் பிணிப்புறு மாவின் முன்னண்ணல்  
புண்ணிய நன்மனை யாளொ டருந்தல் பொருந்தவால்  
(21)

பின்னவ ருக்குயர் ஞான மூரைத்திடல் பேட்டுபாடு  
மன்னம் வழங்கல் கருங்கலை யிருரி யான்பா னெய்  
கன்ன னறுஞ்சவை தேனறு வெண்டயிர் காரெள்ளோ  
கின்னவை மாமறை யாள ரளிக்குத லேலாதே (22)

வேறு

வெகுளுந் ரோடு மாற்றிடைச் செல்லின்

வெந்துய ருறுவர்தா மளித்த

மகவினை விஞ்சை கற்பதற் காக

வருத்துதல் வேண்டுறுந் கீழைத்

\* சேடமை வெங்கதிர் (பா: பே.)

† இன்னவருக் குயர் ஷெ

தகுதியார் சேவை புரிசுத லாகா  
 மூலிவனாற் போருள்கொள ற்காதாற்  
 மெருமனைக் கிழத்தி குணத்தினைப் பிறர்க்குச்  
 சொல்லுநர் தோழுறு மவரே (23)

தன்பழி யுரைத்தல் குறங்கின்வைத் தன்ன  
 மருந்துத றன்னுயிர் மெலித்தல்  
 வன்புடை நகத்தாற் புலியினைக் கீறல்  
 வருந்தி யிடைநதி தொட்டல்  
 என்பெழ வறுமைப் பசியி னெந்திடினு  
 மேற்றவர்க் களித்திடா தருந்தல்  
 புன்புலால் நுகர்தல் புனைதுகி லின்றிப்  
 புனலிடை யிறங்குத லாகா (24)

தியினைக் கடத்தல் சென்னியின் வாக்கி  
 மீதுத்தல் செண்ணெய் மெய்தேய்த்தல்  
 பாயபை யரவ மாட்டுதல் பிடித்தல்  
 பஞ்சவிந் தியங்களுந் தொடுத்தல்  
 ஆயுமந் திரத்தைப் பிறரொடு முரைத்த  
 லநுதினம் விழைவினைற் றருந்தல்  
 எயவெவ் விடனுந் திரிசுத லெவையு  
 முரைக்குத லெவையு மருந்தல் (25)

அளவற வருந்த லெழிந்திடா தென்று  
 மந்நலார் முலைநல நுகர்தல்  
 கிளைநரம் புள்ளு மின்மிசை யுமிர்தங்  
 கேட்பதை யன்றி மெய்ஞ்ஞானம்  
 வளர்செவிக் குளிரக் கேட்டிடா தொழிதல்  
 புருவனல் காலீனா லுழக்கல்  
 தள்ர்வுறு மிலேச்சர் பிடைகள் கற்றல்  
 த்வறென வுரைப்பர்கற் றுணர்ந்தோர் (26)

இருந்தவா சனத்தைத் காலினா லுதைத்தல்  
 காரண மின்றியே யுடலைப்  
 பொருந்துறச் சேட்டை புரிஞதல் வாளா  
 புன்னகை புரிதல்வா ளுக்கிரைத்  
 திருந்துநீண் மயிரைப் பல்லினாற் கடித்தல்  
 தீம்புன லீந்தல்பொய் யுரைத்தல்  
 அருந்துயி லெழுப்ப விளவெயிற் காய்த  
 லழலிடை யிருபதங் காய்ச்சல் (27)

காலினாற் றனது காலினைத் தேய்த்துக்  
 கழுவுதல் பாழ்மனைத் துயிறல்  
 மாலொடுந் தன்னின் மூத்தவ டன்னை  
 மருகித லுண்கலத் துமிழ்தல்  
 சால்வறு மிமப் புகையிடை நிற்தல்  
 சலத்திடை மும்மீலம் விடுத்தல்  
 கோலிய வோட மொருவனாய்க் கடித்தல்  
 குற்றமென் றுரைப்பர்கற் றுணர்ந்தோர் (28)

இடக்கையா லேனாந் துகிலினைத் தோய்த்து  
 மிரும்புன லருந்துத லாகா  
 கூடர்த்தொடி மாதர் தங்களைப் புனலுட்  
 டோய்த நீதுயர்சதுக் கத்தில்  
 வடுப்படா தோங்குந் தருவினைக் குறைத்தல்  
 மயிர்கரி யென்புவெண் சாம்பர்  
 முடைத்தலை கூர்முட் புனலிடைச் சேர்த்தன்.  
 முறையல வென்பர்மூதுணர்ந்தோர் (29)

தீயினை யுந்திக் கீழுறத் தாங்க  
 நீக்கெதிர் தனதுதா ணீட்டல்  
 வாயினா லுதல் தீயொடுந் தீயைக்  
 கூட்டலீர் வார்த்தல் தவித்தல்

மேயவா டையினுல் முறத்தினுற் றீக்யால்  
 வீசிழுட்டுதல்மனை வளர்க்கு  
 மேயமுத்தீயுங் கருமகா லத்தி  
 னன்றியே தொடுதற் தென்பார் (30)

தன்றமர் விளிதல் தான்பிறர்க் குரைத்தல்  
 தவறிலான் றனைத்தவ றுரைத்தல்  
 மன்றவே ரெருவன் றனையவ னுட்டல்  
 களைகணி யென்னவந் தடைந்தோர்த்(கு  
 ஒன்றிய துயர மியற்றதல் பறவை  
 விலங்கின மொன்றொடொன் றிகலிப்  
 பொன்றிட விடுத்தல் பிறர்முனை நயத்தல்  
 பொறிவழி யொழுகுத லாகா (31)

உரைநலி பகர்ந்து நகைத்துநின் றுலவி  
 யுண்குதல் புனலிடை வாளா  
 மருவியே கிடத்தன் மகவினைக் குரிய  
 ரல்லரை மகம்பு ரிவித்தல்  
 இருளிடை யேனுந் தமிழனா யேனுந்  
 தொடுகழ லின்றியும் வேடர்  
 தருமமொன் றறியார் தும்மொடு நெறியிற்  
 போதரல் தருமமன் றுமால் (32)

அந்தணர் நிழலைச் சினகரத் தோங்கு  
 மவிரொளிச் சிகரூண் னீழலை  
 நின்றையிற் கடத்தல் யோகியை யதியை  
 நிகரறு முனிவரை யிகழ்தல்  
 வெந்தொழிக் கரியிற் சாம்பரின் மயிரின்  
 மிதித்திடல் விளங்கிய தூளி  
 வந்துமே லடைய நின்றல்தோய் துலில்நீர்  
 மேற்பட வதிந்திடல் தீதாம் (33)



நிறைகுடப் புனலை யெடுத்துநீராட  
 னீத்தவை குடித்திட லருந்தல்  
 உறுபிணி யாளனிழிந்தவு ளிவரோ  
 டயர்மர லீழலி ளிருத்த  
 ளைறபுன ளிறைத்த கமண்டலங்கையி  
 ளின் றியே யருநெறியேகன்  
 முறையல வென்று மநுமுத லாய  
 முதறி வாளர்கட் டுரைத்தார்

(34)

பதினாறுவது

பொதுவிதி யுரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 349

உ

பதினேழாவது

அல்லவை யொழித்த லுரைத்த வத்தியாயம்

பின்னவர் மறுமை யில்லெனுஞ் சிதடர்  
 கள்ளுநர் பித்தர்மட் பகைஞர்  
 கன்னலிற் கலிந்த தேமொழி யரங்கக்  
 கூத்தியர் கடவுளை யிகழ்வோர்  
 மன்னிய சோம நன்கொடி புகர்வோர்  
 மருத்துவந் மகளிர்சொற் கேட்போர்  
 இன்னர்பாற் செந்நெ லரிசியேற் நுண்ட  
 லிழிதக வெண்மறை யியம்பும்

(1)

\*ஆண்குறி யொழிந்த வேத்திரக் கரத்த  
 ரெதிகள்வா னாவழு கின்றோந்  
 மாண்பிகந் தறத்தின் வழியினோ ரழிந்தோர்  
 ஞாவரு மிகழவாழ் கின்றோர்

\*ஆண்குறி யொழிந்தோர் (பா. பே.)

நாண்கெடவரையா தருந்துநர் மறைபோர்  
 நன்குலத்துதித்தும்வாட் டொழிலாற்  
 காண்டக ஷய்யுந் திருவிலி யிவர்பா  
 லேற்றிடல் கழிமட னுமால் (2)

அந்தணர் சிறந்த கடவுளர் போந்த  
 வுதிதியர்க் களித்திடா ரடிசில்  
 சிந்தையில் வெகுண்டு பரிவிலா தளிப்போ  
 ரடிசில்வெஞ் சினப்படை பிகர்வோர்  
 தந்தரு ளடிசில் மாமனன் களிக்கு  
 மடிசில்தங் குரவனல் லடிசில்  
 வெந்துயர் விளைக்கும் பசியினு லருந்தல்  
 வெவ்வினைத் துயரடைந் திடுமால் (3)

தன்னொடும் பைங்கூழ் விளைக்குந ராயர்  
 தன்னுடை யடியர்நா விதர்கள்  
 முன்னரே தொன்று தொட்டுநல் லன்பி  
 னொழுகுவோர் களைகனாய் முழுதும்  
 இன்னருள் புரிகென் றிரந்துவந் தடைந்தோர்  
 தன்பயி ரிடுகுந் ரளித்த  
 பன்னரிய பைங்கூழிடுக்கண்வந் தெய்தின்  
 வாங்கினு மாமென வுரைத்தார் (4)

வெண்டயிர் நெய்பா லெண்ணெய் யெண்ணெயினால்  
 வெந்தவை விரவுபிண் னைக்குக்  
 கொண்டவல் பொரிமாப் பின்னவ ரீளிக்கிற்  
 கோடலு மாகும்வெள் ளுள்ளி  
 தண்டலில் கரிய செய்யவாய் முள்ளி  
 தவிர்த்திடும் பிசிற்பழை யனகள்  
 உண்டிட லாகா முட்டைநீள் சுரைக்காய்  
 ஒழித்திட னன்கென் வுரைத்தார் (5)

பாஹுடன் கலந்த மோர்மிகு வெண்ணெய்  
 பற்றறப் பிழிந்தபிண் ணுக்குச்  
 சால்வறு முள்ள மயக்குறு மலைவகள்  
 கங்குலில் வெண்டயி ரெண்ணெய்  
 ஒலிடு விலங்கு கொன்றுவிற் றருந்த  
 லுன்றினல் கழிமயிர் புழுவோ  
 டேல்வறு மன்னம் பூத்தவ டொட்ட  
 சோறிலை யருந்துத றீதாம்

(6)

வள்ளுகிர் குமலி யானினங் கோழி  
 மானுடர் காக்கைமோந் தவைகள்  
 கொள்ளுத லாகா மறித்துமட் டனகள்  
 குப்பின குட்டனோ யாளர்  
 எள்ளுற விழிந்தோர் தொட்டவையாக  
 வொட்டக மாடிவற் றுறுபால்  
 துள்ளுகன் றின்றிக் கைவலங் கறந்த  
 பாலிலை துய்த்திட லாகா

(7)

ஈன்றநாட் பத்திற் கறந்தபால் கன்று  
 கொளுத்திய பாலிலை யாகா  
 தோன்றிய வன்றில் பைங்கிளி யெருவை  
 தோலடிப் புள்ளுநாய் கோழி  
 வானிறி காக்கை பன்றியே முதலா  
 மண்புனல் விசும்பினுள் ளவையின்  
 ஊன்றின வுள்ளங் குறிப்பினு நரகத்  
 துலப்பினுள் கிடந்தமூந் துவரால்

(8)

குறுமுய லுடும்போடாமை மமுட் பன்றி  
 யமுங்கிவை கொண்டருந் தினுழாம்  
 நறியமின் புள்ளி மாலிவை யதிதிக்க  
 களித்தபி னயத்தலு மாகும்

உறுபிணியாள் மருந்தெனப் புலவீ

னுண்டினுமாமக முதலா

மறைதரு கருமத் தருந்திட் விதித்த

புலாருந் தார்நர கடைவார்

(9)

கள்விலை பக வ கள்ளினை நுகர்ந்தோர்

கள்ளருந் துதற்குடன் படுவோர்

கள்ளருந் தினரை மகிழூர் நரகிற்

கற்பகா லங்கிடந் தழுந்தி

யெள்ளுறுந் திய மலப்புழு வாகி

மலத்தினை நுகர்ந்துபின் னிறந்து

விள்ளருங் கொடிய ரவுரவ நரகின்

மீட்டுமீட் டுமுன்றுநாள் கழிப்பார்

(10)

சொல்லிய வேள்வி முதலிய கருமத்

தருந்துத லன்றியுன் சுவையா

ஓதால்லையின் விடுநர், தினந்தொறு மிவுளி

மகம்புரி ப்லத்தினை யுறுவார்

அல்லலுற் றழுங்க வுயிர்த்தைகை யனைத்து

ம்ருள்புறங்கொடுத்திட நசையிற்

கொல்லுநர் தூமே தமதுமெய்த் தசைதின்

றருநர கிடைக்குடி யிருப்பார்

(11)

பதினேழாவது

அல்லவை யொழித்தலுரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று

ஆகத் திருவிருத்தம் 360



பதினெட்டாவது  
நித்தியகன்ம முரைத்த வித்தியாயம்

---

முட்டா ளரத்தச் செழுஞ்சூட்டுக்  
கோழி கூவு முனந்துயில்தீர்ந்  
தொட்டார் புரமூன் றெரித்தோன்றாள்  
தரும நீதி யுவந்தெண்ணி  
மட்டார் சோலைவிளிம புடுத்த  
வருபே ராற்றங் கரைநண்ணிச்  
சிட்டா மலநீக் குழியுரைத்த  
தரும மீயாவுஞ் செய்தியற்றி

(1)

வருபால் மரத்தின் முண்மரத்தின்  
வகுத்த நடுவு விரற்பருமத்  
துரைசெ யீரா றங்குலத்தில்  
வடுவில் சிணையி னொடித்துரைத்த  
பெரருவி னாளிற் பற்கறைக  
ளெறிந்த கொம்பைப் புனரோய்த்து  
விரியக் கீறா தெழிந்திடுக  
விரலால் விளக்க றீதென்பார்

(2)

புனித மாகத் தெண்ணீரின்  
மூழ்க வதுவும் புரைதீர்ந்த  
மனுவா தியரோ ரெழுவகையாய்  
வகுத்தார் வகுத்த படியுரைப்பின்  
இனிய தருப்பை நீர்தோய்த்திட்  
டிலங்கு மேனீ தைவருதல்  
முனிவர் பீடம தீர்த்தமென  
விதனை யெடுத்து மொழிகுவரால்

(3)

பால்வெண் ணீற்றின் மெய்முழுதி  
 மாட லுயர்பா வகதீர்த்தம்  
 சாலப் பசுவின் காற்றாளி  
 யாடல் தனிமா ருததீர்த்தம்  
 நீல முகில்வெங் கதிரெறிக்கும்  
 காலை பெய்யு நீராடல்  
 நாலோ ருயர்நிவ் வியதீர்த்த  
 மென்ன முன்ன நுவன்றனரால்

(4)

தெண்ணீர் படிந்து துனைந்தாடல்  
 சிறப்பி னுயர்வா ருணதீர்த்தம்  
 உண்ணீர் மையின்மெய்ஞ் ஞானத்தின்  
 மூழ்க லுயர்மா னாதீர்த்தம்  
 அண்ணல் யோகந் தனிலிருத்த  
 லழிவி லான்ம தீர்த்தமென  
 வெண்ணு மிவற்றி னுடலினுக்காங்  
 கியன்ற தீர்த்த மாகுகவே:

(5)

தேவர் முனிவர் தென்புலத்தோர்க்  
 கினிதி னூட்டி யாசமனம்  
 மேவ வியற்றித் தெண்ணீரின்  
 மீட்டும் படிந்து தருப்பைநுனி  
 தாவு புலன்மந்தி ரத்தன்மெய்  
 தெளித்துச் சந்தி வந்தனைசெய்  
 தோவில் காயத் திரிசெவியா  
 வுபத்தா னத்தின் ரெழில் முடிக்க

(6)

உள்ளத் திருளும் புறத்திருளு  
 மொழிக்குங் கரிராய்ச் சனாதனமாய்  
 தள்ளற் கரிய சோதியா  
 யசல மாகித் தனிய மிர்தாய்ப்

பிள்ளைப் பிறைசேர் முடியோனாய்க்  
குடிலை யாகிப் பிரமமாய்த்  
தெள்ளு மறைதேர் புருடனாஞ்  
செங்கேழ்ப் பருதி தாடெரிமுவாம்

(7)

மதுகை யுருவாய்க் கபர்த்தியாய்  
வ்யங்கும் விச்ச வேசவரனாய்  
முதிரு மறையாய் நித்தியனாய்  
முக்கடி சுடராய்ப் பினாகியாய்  
விதியாய் நீல கண்டனாய்க்  
கண்ணு யிரங்கொள் மெய்ப்பொருளாய்  
பதும மலரின் முகையவிழ்க்கும்  
\*பர்க்கன் பாதம் பணிந்திடுவாம்

(8)

அழிவில் பாவ நாசனாய்ப்  
பரமே சுரனா யனைத் துயிராய்  
ஒழிவில் பரம சோதியை  
யுயிர்கட் கெல்லா முள்ளுயிராய்த்  
தழுவு முலகா யுலகினுக்குப்  
பதியாய்த் தையல் பங்கினனாய்  
விழைவி னெவையுந் தனிநுகரும்  
விண்ணோன் செய்ய தாடொழுவாம்

(9)

என்று வேதன் மறையனைத்துந்  
தெளித்துப் டிகலா தவவிதியை  
யொன்று முளத்தோ டிரைம்பா  
னுருவேற் றிடினமே லெய்துகுட்டந்  
துன்று முயனோய் முதலாய்  
நோய்க ளகற்றுந் துயர்நீங்கும்  
வென்றி யரசர் பூதத்தாற்  
கோளாற் றுன்பு மேவாதால்

(10)

இனைய நியமத் தொழின்முடித்து  
 மனையி னெய்தி யாசமனம்  
 புளித னெறியிற் றறியியற்றிப்  
 பெரிங்கு தழற்கா ரியமுடித்து  
 வளைபொற் கொன்றை முடியோனைத்  
 திருமா றன்னை வழிபட்டு  
 நினைதற் கரிதா மருங்கேள்விக்  
 குரவர் பாத நினைந்தேத்தி (11)

அரிய செழுமா மறையோதி  
 யன்பி னடைந்தோர்க் கோ துவித்துத்  
 தரும நூல்கள் பலதேர்ந்து  
 பொருளிட் டுதற்காய்த்தாவருஞ்சர்  
 நிருபர் கோயில் மருங் கெய்தி  
 நிகழ்த்து மாசி பலகூறி  
 மருவு மில்வாழ் வினுக்குரிய  
 பொருள்கள் மதியி னாலிட்டி (12)

வெய்ய கதிர்கா னண்பகலிற்  
 றருப்பை யெட்கோ மயம் விரைதேன்  
 பெய்யுமலர்மண் ண்ரிசி கையிற்  
 கொடுபோய் பெருகு நதிக்கரையின்  
 எய்தி மண்கோமய மெய்யி  
 னினிதிற் பூசி மறையோதி  
 பைய புனலிற் ப்டிந்தாடி  
 யாச மனத்தின் ரெழில்முடித்தே (13)

தேவர் முனிவர் தென்புலத் திதார்  
 உவப்பச் சிறந்த தர்ப்பணஞ்செய்  
 போவா துச்சிக் கடன்கழிப்பி  
 னொளிர் கண்டிகைநன் ப்டிகமணி



தாவி றண்டா மரைமணிகை  
தாங்கித் தோய்ந்த துகிலென்னில்  
மேவு புனலுட் புலர்ந்ததுதி  
லென்னிற் கரையின் மிசைச் செபிக்க

(14)

உச்சிக் கடவகூடன்கழிப்பின்  
மனையி னெய்தி யுயர்கொன் னுறச்  
செச்சைக் கண்ணி யந்தணன் னுள்  
ஏத்திப் பஞ்சாக் கரஞ்செபியா  
இச்சை யோடுந் தியானித்துப்  
பஞ்சப் பிரம மினிதேத்திப்  
பச்சைப் பரியே மூடைத்தேரோற்  
பழிச்சி யெச்ச மைந்தாற்றி

(15)

மறுகி னின்றோர் பசுக்கறக்கு  
மமைதி யதிதி வுரனோக்கிக்  
குறுகு மதிதி தனையெதிர்ந்து  
பூசை யாற்றிக் கொடி பதிதர்  
உறுநோ யாள ரிழிகுலத்தோர்க்  
கடிசில் தரையி னிடையுய்த்தாங்(கு)  
அறையும் படிதென் புலர்தோர்க்காய்  
மறையோ னொருவற் கமுதாட்டி

(16)

அருந்தக் கவள் மொன்றிடுதல்  
பிச்சை யதினான் கினிதளித்தல்  
பொருந்தி யிடுமக் கிரமாகும்  
புகலு மவைநான் மடங் களித்தல்  
திருந்து மந்த காரமென்ப  
விவற்றி லியன்ற தினந்தோறும்  
வ்ருந்தின் றுகத் துறந்தோர்க்கு  
மேற்றோ ரெவர்க்கும் வழங்கிடுக

(17)

ஏற்போ ரின்றேற் பசுவின்முன  
 மிடுகப் பஞ்ச ழாவெச்ச  
 மாற்றல் செய்யா தருந்துகின்றோர்  
 வில்ங்கு பறவை யாய்ப்பிறப்பர்  
 போற்ற வுரிய கடவுளரைப்  
 போற்று தருந்தும் போறியில்லோர்  
 \* மாற்ற வருந்தி வினைப்பயத்தாற்  
 பன்றி யாகி மலநுகர்வார்

(18)

கீழ்பா னோக்கி யமுதுண்டோர்க்  
 ிகாயுள் நிறையும் கிளர்நிதியந்  
 தாழ்வின் றுயரும் குடதிசையே நோக்கி  
 யருந்திற் றணப் பருஞ்சீர்  
 ஊழிற் பெருகுந் தென்றிசையை  
 நோக்கி யருந்தி லொருகா லும்  
 வாழி மாந்தர் வடதிசையை  
 நோக்கிய ருந்கல் மாண்பன்றே

(19)

### வேறு

காழ்பழுத்து மணங்கமழும் பொரியரைய  
 நறுஞ்சாந்தக் கலவை பூசி  
 யூழினருந் துதற்கிசைத்த திசைநோக்கிப்  
 புரிதமட யுண்ணல் வேண்டும்  
 சூழ்சுடரோ னத்தவரைத் தோய்பொழுது  
 முதையத்துந் துய்க்க லாகா  
 வேழப் ரித்தேர்க் கதிரவனை யராத்திண்டு  
 முனமருந்த லியல்ப தன்றே  
 திங்களினைப் புவிநிழலோ டராத்திண்டு  
 முனமருந்த றீதா மற்றைக்  
 கங்குலிற்பா னாகழியத் திண்டியக  
 லினுமருந்த றீது காமர்

(20)

\* மாற்ற வருந்தி வினைப்பயத்தால் (பா. பே.)  
 ஆயுள் குறையும்

வெங்கதிர்வெண் மதியரவோ ட்த்தமிக்கில்  
மீட்டுமவை யுதித்தா லன்றித்  
துங்கமறை நூலுணர்ந்தோர் லிருந்துதற்  
தெனவெடுத்துச் சொன்ன ரன்றே (21)

விருந்தினர்க்குங் கடவுளர்க்கும் அதிதிகட்கு  
மல்லாமல் விரும்பித் தாமே  
யருந்துதற்கென் றுக்குநரும் மகவிழைவி  
\*என்றியின்ப மருந்து வோரும்  
திருந்துமுதுக் குறைவெய்தக் கற்பதன்றித்  
திருவெய்தக் கற்கின் றோரும்  
பொருந்த லரிதா மக்கட் பதடியெனக்  
கற்றுணர்ந்தோர் புகல்வ ரன்றே (22)

சென்னிதலிற் றுகில்வனைந்து மிருதாளிற்  
செருப்பணிந்துஞ் சிரித்து நின்றும்  
மன்னும்வட திசைபார்த்துந் தலைசொரிந்து  
நனைந்த துகில்வனைந்து வன்பின்  
முன்னமயின் றனகளரூப் போதத்து  
முடைகலத்து மொழிந்துஞ் சாய்ந்துந்  
தன்னவிரு கைக்கொண்டு மூர்தியின்மீ  
திருந்துமுணல் தரும மன்றே (23)

ஓடிதருமா சனத்திருந்தும் வறிதுநிலத்  
திருந்துமிச்சி லுடையோ னாயும்  
அடுவனக னனைத்தினையும் உத்தரிய  
மன்றியுநல் லன்பு பூண்ட  
மடவியர்தம் மொடுங்கரிமேல் ஈவத்துமுச்சிப்  
போதினுமேல் வளர்ந்தகங்குல்  
இடையிருளியா மத்துமுணல் தீதென்ன  
நீதிநூ லியம்பு மன்றே (24)

இவ்வண்ண மருந்துதவென் றுரைத்தமுறை  
 விருந்தினெடு மிரிதி னுண்டு  
 மைவண்ணக் களத்தெந்தை யிதிகாச  
 புராணமுதல் மகிழ்ந்து கேட்டுச்  
 செவ்வண்ண மருண்மலைப் போதினுறு  
 கடன்கழிப்பித் திகழ்மீன் றேன்று  
 மவ்வளவு தனியிருந்தாங் கரும்பெறற்கா  
 யத்திரியை யமைவி னோதி

(25)

கங்குலிடை விருந்தினெடு மதிதியொடுங்  
 கிளையினெடுங் தளிப்பி னுண்டு  
 செங்கமல விதழ்பொருவுங் கைகாலி  
 னீரங்கள் புலர்த்தித் தேங்கொள்  
 மங்குலிகர் கருங்கூந்தல் வாள்மருட்டு  
 மேடரிக்கண் மதர்த்து வீங்குந்  
 துங்கமுலை மனைவியொடு மெல்லணையி  
 னின்பமுறத் துயிறல் வேண்டும்

(26)

வடபுலத்துங் குடக்கினுமென் றலைவைத்துத்  
 துயின்றிடல் தீதாரு மாண்பின்  
 ஓடிதரு மஞ்சத்திடையுஞ் சினகரத்து  
 முறைந்திடு மாசனத்துஞ் செம்பொற்  
 குடமணைய கொம்மைமுலை மடவியரை  
 குடங்கையுறத் தழுவிக் கொண்டு  
 விடலருமன் பிரிற்றுயிற் றீதென்ன  
 ளருமறைகள் விளம்பு மன்றே

(27)

பதினெட்டாவது

நித்தியகன்ம முரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 337



பத்தொன்பதாவது  
சிரார்த்த முரைத்த வத்தியாயம்

தேய்ப்பிறையிற் பதினான்காம் பக்கமொழி  
பக்கமெலாஞ் சிறந்த வாகு  
நேயமுடன் நென்புலத்தோர்க் கூட்டிடுதற்  
கமவாசி நிகழ்த்து கின்ற  
தூயதிதி களிற்றுசய்தா மயனத்தி  
லராச் சுடரைத் தீண்டுநாளி  
லாயுதமா தப்பிறப்பிற் பிறந்தநா  
டனிலிறந்தோர்க் களித்தல் வேண்டும் (1)

அட்டகையி லிருபத்தே மென்வறையு  
நாட்களிற்றென் புலத்தோர்க் கூட்டல்  
சிட்டர்விழு மியதென்பர் குறுமுயலின்  
றசையாமைத் தசைக டதில்  
கட்கமிரு கத்தினுந் தசைகிழட்டாட்  
டின்றசைகள் கணக்குந் தெண்ணிர்  
உட்டிரியு முலோகிதமீன் றசைகளினிற்  
நென்புலத்தோர்க் கூட்ட லாமால் (2)

காரையிலே யுழுந்துபழங் காய்கிழங்கு  
குளச்செந்நெற் கன்னற் கட்டி  
சீர்கெழுமெண் ணெற்பொரிகோ தும்பையவை  
யவம்புயறு செந்நெலான்பால்  
ஆர்வமொடு மிவைகவினாற் கங்கைபிர  
யாகைமுத லகய தூய  
வேர்கெழுபுண் ணியதலத்திற் நென்புலத்தோர்க்  
கிரிதூட்ட லியல்பா மென்பார் (3)

புரவிநா ஸூட்டில்வயப் புரவியெய்தும்  
 பரணிதழிற் பொங்கு மாயுள்  
 மருவுகார்த் திகைதன்னிற் றுறக்கமுறு  
 முரோணிதலில் மைந்த னுண்டாம்  
 மிருகசீ ரந்தன்னிற் காந்தியுண்டா  
 மாதிரையில் விசய மெய்துந்  
 திருவமரும் புனர்பூசத் தூட்டிலிதம்  
 புவியனைத்துஞ் சேரு மன்றே

(4)

பூசநா ளினி தூட்டிற் பொருவரிய  
 மதர்நெடுங்கண் மகளிர் சேர்வர்  
 மாசிலா யிலியத்திற் காமமுண்டா  
 மகத்தினிலூ தியமுண் டார்கும்  
 தேசுறுபூ ரத்தில்வித்தை சேருமுய  
 ருத்திரத்திற் பாவந் தீரும்  
 ஓசைபெறு மத்தத்தில் குலமுண்டாந்  
 தென்புலத்தோர்க் கூட்டி னோர்க்கே

(5)

சித்திரையின் மகவுண்டாம் சோதியிலூ  
 தியஞ்சேரும் விசாகந் தன்னில்  
 அத்தமுண்டா மநுடத்திற் கிளையுண்டாங்  
 கேட்டையினி லவனி யெய்தும்  
 வித்தகமா மூலத்தில் விளைபயிர்மெய்  
 வலியுண்டாம் வியன்பூ ராரடத்  
 துத்தமமாஞ் சித்தியுண்டாம் தென்புலத்தோர்க்  
 வினிதாக லூட்டி னோர்க்கே

(6)

உத்திரா டந்தன்னிற் காமமுண்டா  
 மோணத்திற் றலைமை யெய்துங்  
 சத்திபெறு மவிட்டத்தின் விழைந்ததுறுஞ்  
 சதயத்தின் வலியுண் டாகும்

மெய்த்தகுபு ரட்டாதி வெள்ளியுறு  
முத்திரட்டா தியில்வீ டெய்துஞ்  
சித்திபெறு மிரேவதியி லரயுளுண்டாந்  
தென்புலத்தோர்க் கூட்டி னோர்க்கே

(7)

நந்தையிற்புத் திரலாபந் துதியையிற்கண்  
னிகைமூன்றாந் திதியி னன்கின்  
உந்துபரி யுறுநான்காந் திதியிலா  
னுற்றிடும்பஞ் சமியி னோங்கும்  
மைந்தனுண்டா மோராரும் பக்கத்தில்  
வாதுவெல்லு மேழாம் பக்கத்  
தந்தமில்பைங் கூழுளவா மன்பினொடுந்  
தென்புலத்தோர்க் கருத்தி னோர்க்கே

(8)

அட்டமியு தியங்கிடைக்கும்வமியினி  
லொருகுளம்பா முனைத்து மெய்தும்  
இட்டமுறுந் தசமிதனி லிருகுளம்பா  
மவையெய்து மரிவா ரத்தின்  
னுட்டெளிவாம் வெள்ளியுறுந் துவாதசியிற்  
பொன்னுளவாம் பதின்மூன் றென்னச்  
கிட்டர்புக முந்திதியிற் றென்புலத்தோர்க்  
கூட்டிழ்நிழ்ச் சிறப்புண் டாமால்

(9)

பொருந்துமியற் சிதுர்த்தசியின் லாளமரி  
னுயிர் துறந்து பொன்றி னோர்க்கே  
யருந்துறவூட் டினுன்கா மல்லாம  
லிறந்தோர்க்கூட் டுதற் தாகுந்  
திருந்தியிடும் பதினான்காம் பக்கத்தி  
னினைத்தவைக னனைத்துஞ் சேரும்  
வருந்தியுள் மகிழ்ந்திறந்த தென்புலத்தோர்க்  
கிரிசூட்டு மாண்பி னோர்க்கே

(10)

வெங்கதிரோன் வாரத்திற் றென்புலத்தோர்க்  
 கூட்டிடினோய்மேவா தாகுந்  
 திங்கள்வா ரத்தூட்டிற் றிருவெய்துந்  
 செவ்வாயில் விசய.முண்டாம்  
 பொங்குபுது வாரத்திற் காமமுண்டாம்  
 வியாழத்திற் பொருந்தும் விஞ்சை  
 சங்கன்வா ரத்தினிதி யுளவாகுந்  
 சனீக்கூட்டிற் றுன்னு மாயுள்

(11)

காலமிட மேற்கின்றோர் நன்கெய்த  
 விறந்தோர்தங் கடன்க ளாற்றிற்  
 சீலமிக வுடைத்தாகுங் கலைமதியை  
 வாளரவு தீண்டி னல்லாற்  
 பால்படுகங் குவிநிறந்தோர்க் கூட்டறகா  
 தரும்புதல்வர் பரிவி லீன்ற  
 வேலையினுந் தென்புலத்தோர்க் கூட்டுதனன்  
 கெனமறைகள் விளம்பு மன்றே

(12)

வெண்ணீறு பூத்தசெழும் பூசனிக்காய்  
 வழுதுணங்காய் சுரைக்காய் மிக்க  
 பெண்ணைநறுங் கரியவரை காய்கோவை  
 வரகரிசி பேழ்வாய் மேதி  
 நண்ணியபா றயிரொடுதிப் பிலியிவைக  
 டென்புலத்தோர் தமக்கு நாளுக்  
 தண்ணீரியா வினிதூட்ட லாகாதென்  
 தருமறைகள் சாற்று மன்றே

(13)

தென்புலத்தோர்க் கூட்டினரே வீட்டைவ  
 ரெனமறைகள் தெரித்த வாற்று  
 லன்பினுடன் றென்புலத்தோர்க் கெல்லீருங்  
 கடனாற்றி யலைநீர்க் கங்ஷக



மின்பயிலும் புரிசடைய வெண்ணீறு  
பூத்தொளிரும் பவளக் குன்றின்  
பொன்புரையுஞ் சேவடியே புகலாக  
வடைந்தின்பம் பொருந்து வீரே

(14)

பத்தொன்பதாவது

சிரார்த்த முரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று

ஆகத் திருவிருத்தம் 401

இருபதாவது

சிரார்த்த பாத்திர முரைத்த வத்தியாயம்.

குலத்தினி லொழுக்கின் ஞானக்  
கொள்கையி னறிவின் மிக்க

நலத்தகு கேள்வி தன்னி

லுயர்ந்துளோர் தாமே நண்பாற்

சொலத்தகுஞ் சிரார்த்தந் தன்னில்

வரித்திடுங் தூயோ ரல்லார்

விலக்கருங் கிளையரெக்கோத்

திரனெனும் விடுக்கல் வேண்டும்

(1)

தத்துவ முணர்ந்தோ னாகி

யோகியாய்த் தலைமை பூண்டோன்

உத்தமசி ரார்த்த முண்டற்

குரைத்தவ் வவனெய் தானேல்

மெய்த்தடு வேதங் கற்ற

பிரமீசா ரிகளே வேண்டும்

அத்தகை யிவரெய் தாரே

லாற்றுமில் லறத்தோர் வேண்டும்

(2)

ஈங்கிவ ரடையா ரென்னி  
 லீன்றவட் பயந்தோன் மாமன்  
 ஆங்குட னுதித்தான் மைந்தன்  
 மகண்மகன் குரவ னன்பின்  
 ஓங்கிய விருத்தி யுக்க  
 ஞாயர்மகம் புரிவித் தோர்கள்  
 திங்கு சிரார்த்த நன்கு  
 னுண்டிடுந் திறத்தி னோரே

(3)

தோழனைச் சிரார்த்தத் தூட்டல்  
 தொன்னெறி வழிய் தாகும்  
 தாழ்கொடும் பகைஞர்க் கூட்ட  
 நகாமறை கல்லாற் கூட்டிற்  
 பாழிவாய்த் தறுகட் கால  
 படர்தரு சிவையின் மாட்டிக்  
 காழிரும் பொழுகக் காய்ச்சி  
 வாயிடைக் கவிழ்ப்ப ரன்றே

(4)

தன்னொழுக் கிகந்தோன் மூன்று  
 தலைமுறை வேத மோதாப்  
 பின்னவ ரனையோர் மற்றைப்  
 பின்னவர்க் கேவல் செய்யும்  
 பன்னரு மறையோர் கொண்ட  
 பார்ப்பணி யுயிர்க்கு முன்னஞ்  
 சென்னவே ளாளர் மாதர்த்  
 தோய்ந்தரு மகவை யின்றோர்

(5)

வாட்படை பயிற்று லிப்போர்  
 மன்னவர் குரவ ரன்பால்  
 நாட்படக் கிராமங் கட்டுப்  
 டுரோகித நயந்து செய்வோர்

ஆட்டத் தண்டஞ்செய்வோர்  
ராகிய விவர்க டம்மைக்  
கோட்படு சிரார்த்தத் துண்ணத்  
கூட்டிட றகைமை யன்றே

(6)

பஞ்சராத் திரங்க பாலம்  
படித்துளோர் பயிலுங் கான்  
விஞ்சைகற் றவரொ ருத்தன்  
வேட்டவ டன்னை வேட்டு  
மஞ்சனைப் பெற்றோன் முந்நூல்  
மார்பினில் வணையான் றன்னைச்  
செஞ்சவே யோது வித்தோன்  
சிரார்த்தமுண் டிடுதற் காகார்

(7)

சொல்லுமாச் சிரம மொன்றி  
விராதவர் தூயோர் போல  
வல்லிதின் வேடம் பூண்டோர்  
பிணரொடு மருவு மெய்யர்  
பல்லுவிர் கெட்டோர் குட்ட  
நோயராண் குறியிற் பண்பார்  
புல்லுதோல் குறைத்தோர் கள்வர்  
கள்ளுண்பேரர் பொய்ம்மை சொல்வோர்

(8)

பூத்தவ டன்னை வேட்டோன்  
வேக்தரை யொறுத்தோன் போற்றி  
யார்த்தநல் வீடு சுட்டோன்  
குழிசியோ டினிதி னுண்டோன்  
முத்திவன் வேட்கு முன்னம்  
வேட்டவன் முமுநோ யாளன்  
நீத்திடு மொற்றைக் கண்ணன்  
நிகழ்த்துபஞ் சாங்கஞ் சொல்வோன்

(9)

பூண்டூஸ் விரதம் விட்டோன்  
 புரைபட வுறுப்பி லாதோன்  
 வேண்டிய வங்கித் தன்னின்  
 மிகுந்தவன் கைம்மை யின்றோன்  
 மாண்டகு சிறப்பிற் றீர்ந்த  
 குண்டகன் குறளை யார்க்குந்  
 தூண்டிய சொல்வோன் மாதர்  
 சொல்லிய மொழியி னிற்போன்

(10)

தந்தைதாய் குரவ னில்லாள்  
 பசித்திடத் தானே யுண்போன்  
 மைந்தனில் லாதான் பொச்சான்  
 றுரைப்பவன் மடைய னென்று  
 முந்துநீர் கடலுட் செல்வோன்  
 செய்ந்நன்றி தொன்றோ னோது  
 நந்தலில் வீதி தட்டு  
 நன்மனை கோலு கின்றோன்

(11)

போற்றிய சமய நூல்கள்  
 அந்தணர் தெய்வம் போற்றான்  
 வேற்றவன் மனையா டன்களை  
 விழைபவ னிவர்கள் யாரும்  
 சாற்றிய பதித ரின்றோர்,  
 தம்முடன் பந்தி யாகா  
 வேற்றிருந் துண்ண லாகாச்  
 சீரார்த்தலு ணிவர்கட் காகா

(12)

சீரார்த்த பாத்திர முரைதத வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆதத் திருவிருத்தம் 413



இருபத்தொன்றாவது  
தென்புலத்தோர்க் கூட்டுமுறைமை யுரைத்த  
வத்தியாயம்.

உரைத்ததென் புலத்தோர் தங்கட்  
கூட்டிடு முன்னே நாளின்  
வரித்திட வேண்டுந் தாய  
மறைபயில் மூலிவர் தம்மை  
நிரைத்திடும் பிதிர்க்கள் யாரும்  
நீதியந் தணரரை யூட்டித்  
தரைக்கண்வந் தவரோ டுண்டு  
பலநனி தருவ ரன்றே

(1)

வேறு

ஒருவன் கணித்தொ ண்பலோன்பா  
லுண்டறிதாஞ் சிரார்த்த முண்டோன்  
மருவும் வழிச்சென் றிடல்புணர்தல்  
மறைகளோதல் முனிந்து ரைத்தல்  
கருதுஞ் செபங்க ளினிதியற்றல்  
தீதா மென்பர் கீற்றுணர்ந்தோர்  
பொருவில் சிரார்த்த மிட்டோனு  
மில்வா றியற்றல் புன்மைத்தே

(2)

தனது மனையில் வரைமுகட்டிற்  
நீரங்கம் விரிக்கு நதிக்கரையிற்  
பலிவெண் டிங்கள் முதுகுரிஞ்சும்  
பைம்பொற் குடுமி சினகரத்திற்  
புனித மாகுங் கோமயுத்திற்  
பொற்பின் விளங்க மெழுக்கெறிவித்  
தனைய மறையோர் தமையினிதி  
னண்பீர் லெண்ணெ யாட்டிவித்தே

(3)

எண்ணை யாட்டிப் புகுமறையோர்

தம்மை யினிதி னடிவணங்கி

வண்ணக்கீலசத் தூநீரா

லன்னோர் வனசத் தாள்விளக்கி

நண்ணற் கரிய வருக்கியமே

முதல யாவு நன்கியற்றி

யண்ணல் மறைவிச் சுவதேவர்

பிதிர்க்க ளிருக்கு மடைவிருத்தி

(4)

பொன்னங் கலன்கள் புலபரப்பி

முல்லை முகையின் பொற்பமைந்த

வன்னஞ் சொரிந்து கருணைகொட்டி

யமைவிற் பல்காற் கைவப்ப

கன்னற் கட்டி நறுநெயிவை

பெய்தான் றிம்பாற் கடல்பெருக்கி

பன்னற் கரிய பழக்குவைகள்

பஞ்ச தாரை யொடும்பொழிந்தே

(5)

இன்ன வாறு தென்புலத்தார்க்

கருத்து மேல்வை யழுதிரங்கல்

தன்ன துடலிம் வெயர்வொழுக

நிற்றன் முனித றகர்தென்பர்

அன்னங் காலாற் றள்ளுதல்தன்

கையாற் கறிக ளிடலாகா

முன்னம் வேற்றுப் பிடலாகா

புறவை யோட்டன் முறையன்றே

(6)

இரும்பா வியன்ற பூத்திரத்தி

லிடுத றீது மட்குலத்திற்

பொருந்த வருத்து வித்தோட்கள்

பொங்கு மழல்வாய் நரகடைவர்

விரிந்த பொன்னின் வாழ்மாலின்  
தோம்பி லத்தி வியன்மரத்திற்  
நிருந்து சமைத்த பாத்திரத்தி  
லளித்தல் மிகவுஞ் சிறப்புடைத்தே . (7)

அயிலு மறையோர் அயில்வனகள்  
தீது நன்றென் றறையிலவண்  
பயிலும் பிதிர்க்க ளகன்றிடுவ  
ரதனற் பகரா திருந்தருந்தல்  
இயல்ப தாகு மிறந்தோர்கட்  
கருத்து மெனவயும் வரையாமற்  
றையையோ டருந்தல் நன்காகும்  
வரைந்து நுகர்த றகாதென்பர் . (8)

இறந்தோர்க் கூட்டு மேல்வைதலில்  
வேதம் புராண மிதிகாசஞ்  
சிறந்த தரும நூலினிதிற்  
கேட்பித் திடுதல் சிறப்பாகும்  
அறங்கொண் மறையோ ரினிதருந்திக்  
கைபூ சிப்பி னவிரொளிய  
நிறங்கொள் மணியா ச்னத்திருத்தி  
நிகழ்த்துஞ் செழும்பிற் கடையுதவி . (9)

அனையோ ருள்ள மகிழ்ப்புப்ப  
வறுவை யுயர்தக் கணையுதவி  
வினைசெய் தென்னந் திசைநோக்கி  
யிறந்தோர்ப் பழிச்சி வரம்வேண்டிப்  
புனித மறையோர் தமக்குவிடை  
புகன்று விரித்த தருப்பையினில்  
வனையும் பிண்ட மொடுமுன்று  
மறித்தி மறித்து நிரைவைத்தே . (10)

கரிசேர் தருப்பை மிசைதாவித்  
 கலையி னாலின் மிடைசேர்த்தி  
 யுரிய தெண்ணீர் மறித்தொழுக்கி  
 யுவந்து பிதிர்க்க டமையேத்தி  
 மருவு நடுவு பிண்டத்தை  
 யிளக்கி மனையா டனக்குதவி  
 யிருபிண் டமுமான் மறையோர்கட்  
 களிக்க வன்றேற் புனலிடுக (11)

உரைத்த படியின் னிலமுழுதும்  
 புனித மாக்கி யொழுக்கநூல்  
 வரைத்த சுத்தா சமனஞ்செய்  
 நியன்ற வடிசில் மகிழ்வடுனாடு  
 நிரைத்த கிளைஞ ரேவல்செய்வோர்  
 கருத்தி னிகரின் மைந்தரோடும்  
 விரைத்தாழ் கூந்தன் மனைவியோடும்  
 வெவ்வே றாக விருந்தருந்தி (12)

அற்றைக் கங்கு றென்பிலத்தோர்க்  
 கருத்தி னோனு மருந்தினருங்  
 கற்றைக் குழலார் கதிர்முலையிற்  
 புல்லா திருத்தல் கீடனாகும்  
 மற்றிங் கிவ்வா றெழுதாது  
 மடவார் முயக்கம் விரும்பினோர்  
 கொற்ற மறவி முனிவெய்தக்  
 கொடிய நரகத் திடைகுளிப்பார் (13)

இறந்தோர்க் கூட்டித் தன்மனையி  
 னுண்ணு தெரிவெம் பசியினான்  
 மறந்தும் வேளூர் டினையருந்தி  
 னழல்வாய் நரகி னிடைவீழ்வன்



அறஞ்சே ரன்ன மேலாவே  
 ஸீரிசி யேனு மளித்திடுக  
 சிறந்த தாகும் பின்னவர்க்காங்  
 கரிசி யதனாற் செய்கடனே (14)

வ்றுமை யதனாற் புகன்றனக  
 ளேலா வென்னில் வளர்கலிகாய்  
 நறிய மூல மெண்ணீரா  
 லெனினு மிறந்தோர் ஈடனல்க  
 அறையுந் தந்தை யுள்ளோர்க்  
 ளாற்றொ னாதாற் றிடல்வேண்டில்  
 உறையுந் தந்தை முதலாக  
 மறையோர்க் கூட்ட லுரித்தாமால் (15)

நல்ல தருமஞ் செய்கின்றோர்  
 நந்தி முகராம் பிதிர்கட்குச்  
 சொல்லுஞ் சிரார்த்தஞ் செய்போழ்திற்  
 றாய்தா முந்நூல் வலமிட்டுப்  
 புல்லும் வடக்கு நுனியாக்கிப்  
 புகன்றோ ரொற்றைப் படாதியன்ற  
 மல்லல் மறையோ ரிரட்டைபட  
 ளுவத்துத் தாய்க்கு முன்னாட்டி (16)

பின்னர்ப் பிதிர்கட் கினிதூட்டிப்  
 பெட்பி னோடு மினிதின்ற  
 வன்னை தந்தை வறுக்கத்துக்  
 கமைவி னூட்ட லியல்பாகும்  
 இன்னற் கரும மனைத்தினையுங்  
 கிழக்கு முகமா யினிதியற்ற  
 நன்ன ரோடு மிவ்வாறு  
 புரியர் தொழுக னவைவயாமால் (17)

இருபத்தினூறாவது  
 தென்புலத்தோர்க் கூட்டுமுறைமை யுரைத்த  
 வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருத்தம் (430)

இருபத்திரண்டாவது  
சூதாகாஞ்ச முரைத்த வத்தியாயம்

அருமறையோர் ஞாதிகட்குச் சூதகமோ  
டாசவுச மறையுங் காலை  
மருவுறுமேழ் தலைமுறைக்கும் பத்துநாள்  
மருவியிடு மருவி றன்னாற்  
நிருமருவு பூசைமுதல் நல்வினைக  
ளனைத்தினையுஞ் சேய்த றீதாம்  
ஒருவரையுந் தொடலாகா வோமமும்வே  
றொருவனைக்கொண் டுஞற்றல் வேண்டும் (1)

பெருந்தேவி பொறையுயிர்த்த சூதகத்திற்  
சூய்தந்தை யன்றிப் பெட்பிற்  
பொருந்தியிடு ஞாதிகளை மூன்றுநாட்  
செலிற்றொடலாம் புரித ஞானம்  
திருந்துறக்கை வந்தோனைச் செயற்கரிய  
வருமகங்கள் செய்து னோனை  
வருந்தியிடுஞ் சூதகத்தோ டாசவுச  
மொருநாளு மருவா தன்றே (2)

வேறு

மன்னா லிடுமுன் னிறந்தொழியின்  
மூன்றுநாளா சவுசமுள்  
அன்ன மூன்னூல் வளைத்ததற்பி  
னாவி யொழியில் மறையோர்க்குக்  
கொன்னே பத்து நாளைக்கு  
முளதாங் கொடிய வாசவுச  
மன்னு குரவ னிறந்திடினா  
சவுச மூன்று நாண்மருவுங் (3)

முல்லை யரும்பிற் பற்றேன்றுமி  
 முன்ன மிறப்பின் ஞாநிகட்காங்  
 கொல்லை நீரிற் படிந்தெழுந்தாங்  
 லொழியுஞ் சூழ்ந்த வரிசவுசுஞ்  
 சொல்லுந் தந்தை தாயவர்க்குப்  
 பத்து நாளுந் தொடர்ந்தெய்தும்  
 ஸல்ல குரவன் மகனிறப்பின்  
 நண்ணு மொருநா ளாசவுசம்

(4)

குரவன் பன்மை யிறந்தாலு  
 மொருநா ளளவாங் கோதின்மைந்தர்ப்  
 பருவ மிரண்டு சென்றதற்பி  
 னிறப்பிற் பகருந் தாய்தந்தைக்  
 கெருப தாகு நாளுளவா  
 முரைக்குந் தாயத் தார்தமக்கு  
 மருவுங் கொடிய வாசவுச  
 மூன்று நாளைக் கெனவகுப்பார்

(5)

வேறு

மயிர்வினைசெய் முனமிறப்பி னோர்நாள்நீள்  
 குடுமியினை வைத்த பின்னர்  
 உயிரழியின் மூன்றுநா ளுபநயனம்  
 பண்ணியபின் னுலந்து போகிற்  
 செயிரறுமோர் பத்துநா ளுயிர்ப்புழிவீய்ந்  
 திடிற்றெண்ணீர் முழுகிற் றீரும்  
 பியில்வுறுஞா திகடமக்காங் காசவுச  
 மெனமறைகள் பகர்ந்த வன்றே

(6)

பிறந்துழிவீய் வுறிற்றாய்க்குந் தந்தைக்கும்  
 பத்துநாள் பிடிக்கும் பெட்பிற்  
 சிறந்தவுடன் பிறந்தவர்க்குத் தெண்ணீர்மூழ்  
 குழியகலும் பத்தா நாளில்

இறந்திடினை மற் றுடன்பிறந்தார்க் கேஃப்துமொரு  
நாளிசைக்கும் வாத்தி யாரும்

அறிந்திடினோர் நாளுண்டா மாசவுச

மேனமறைகள் வகுத்த தன்றே (7)

ஒருத்திபொறை யுயிர்த்திட்ட வொன்பதுநாள்

களிலொருத்தி யுயிர்த்தா ளென்னிற்

நிருத்தகுரு தகமிரண்டு முன்னுயிர்த்தாள்

பத்தாநாட் டீர்ந்து போகும்

வருத்தமொடு பொறையுயிர்த்த பத்தாநாள்

மற்றொருத்தி யுயிர்த்தா ளென்னி

னருத்தியுறு பன்னிரண்டா நாளிருவர்

குதகமு மகன்று போமால்

(8)

தாயத்தா லிறந்தவொன்பா னுள்கடமில்

மற்றுமொரு தாயத் தானா

தாயத்தா லிறந்திடினப் பத்தாநாள்

களிலிங்கும் பத்தா நாளிற்

காயத்தா லுறுபாரம் வேறொருவன்

கழிந்திடிற்பன் னிரண்டா நாளின்

மாய்வுற்ற விருவருக்கு மாசவுசந்

திங்குமேன வகுத்தா ரன்றே

(9)

தமரிறந்த வொன்பானுள் ஞாதிகளி

லொருத்திமக ஷயிர்ப்பிற் றுழா

தமைவுறுமா சவுசமுமச் சூதிக்கமும்

பத்தாநா ளளவிற் றிருங்

\*கமையிகந்து சேட்சென்றோ லிறந்தமைமும்

மதியதனிற் கேட்பிற் காதற்

சமைவுறுமவ் வாசவுச மூன்றுநா

டம்மிலறத் தொலையு மன்றே

(10)



ஆறுதிங்க டலிற்கேட்பி னென்றரைநா  
 டலிற்றொலையு மாறோ டாரு  
 யேறுதிங்க டலிற்கேட்பி னெருநாளிற்  
 கழிந்திடுமியான் டிறந்திகேட்பின்  
 ஊறுபுன றறிற்படியி னொழிந்திடுமா  
 சவுசமுயர் மாமன் மாமி  
 பாறினர்நல் லுயிரென்ரின் மூன்றுநா  
 ளாசவுசம் பற்று மன்றே

(11)

வம்பலன்றன் மனையெய்தி மறியிலொரு  
 மூன்றுநாட் னிராமந் தன்னில்  
 ஐம்புலன்செற் றோறிறப்பி னெருநாளா  
 சவுசமுரு மறையோர்வேந்தர்  
 இப்பருறு நல்வணிகர் பின்னவர்க்குச்  
 சூதகமா சவுச மீரைந்  
 தும்பருறு பன்னிரண்டு பதினைந்தோர்  
 முப்பானு னுறுங்க ளன்றே

(12)

அந்தணர்க்குச் சூதகவா சூதமெய்தி  
 னவன்வேட்ட வரச கன்னி  
 நந்தலில்வா ணிகமடைந்தை சதுர்த்தகன்னி  
 யெனுமிவர்கள் நயந்து பெற்ற  
 மைந்தர்களோர் மூவருக்கும் பத்துநா  
 னுறும்வேந்தன் மீணந்த நாய்கன்  
 டைந்தொடிபின் னவர்மாதர் மைந்தருக்கும்  
 பன்னிருநாட் பற்று மன்றே

(13)

வணிகருக்குச் சூதகாழா செளசமெய்தி  
 னவன்வேட்ட சதுர்த்த மாதர்  
 பணிவருந் மைந்தர்க்கு மாங்கவர்போ  
 லைம்மூன்று நாளும் பற்றும்

தணிவருமுக குலத்தோர்க்குப் பிறந்திடுபின்  
 னவர்க்குச்சு தகமா சவுச  
 மறுகில்லீ யகர்க்கறுநா ளரசர்க்கோர்  
 மூன்றுநீள் மறையோர்க் கோர்நூள் (14)

அந்தணர்க்கா யினும்வேந்தர்க் காயினும்வந்  
 தவதரித்துப் பின்னோர் மததர்  
 சந்திமுலை மணந்துமக வுயிர்த்தநா  
 யகர்க்குச்சு தகமா சவுசம்  
 வந்திடினம்ற் றவரீன்று பின்னவர்கைம்  
 மூன்றரசர்க் காறு மற்றை  
 நந்தலினுன் மறையோர்க்கு மூன்றுநாட்  
 பற்றுமென நவில்வர் மாதோ (15)

மறையவர்பால் வந்துதித்த வணிகமடந்  
 தையைச்சதுர்த்தர் மயிலே வேட்ட  
 விறைவனுக்குச் சூதகமா சவுசமெய்தி  
 னந்தணர்க்கோ ரறுநா ளெய்தும்  
 அறைகழன்மன் வைவீன்ற வணிகர்க்குப்  
 பத்துநா ளரசனீன்ற  
 நெறியுடைவே ளாளர்க்குப் பன்னிருநா  
 ளுண்டென்ன நிகழ்த்தி னாரே (16)

தாயமல்லர் மறையோனுக் கீமத்திற்  
 றழற்கரும மீயற்றி யுண்டோற்  
 காயவன்ரு யம்போலப் பத்துநா  
 ளரசவுச மடுக்கு மீமத்  
 தேயவன்செய் தவன்மனையி லுண்ணாது  
 தன்மனையி னெய்தி யுண்டோற்  
 கோழவுறுநாள் மூன்றளவு முசவுச  
 மெய்துமென வுரைப்பர் மாதோ (17)

திதிலெழ் தலைமுறைமேற் பதினென்கு  
தலைமுறையுஞ் சேர்ந்து னோரைச்  
சோதகரென் றுரைப்பரவங்க் காசவுச  
நாண்முன்றிற் றெலைந்து போகும்  
ஏதமறு தாய்கிளைஞ ரிறப்பினு  
னொருமுன்றி சவுச மெய்து  
மாதுலர்க்கி மக்கரும மாற்றினேன்  
முழுகியிழு தருந்திற் றீரும்

(18)

பொன்விழைவாற் றம்வருணத் தவர்கருமம்  
புறங்காட்டிற் புரிந்து னோர்கட்  
கன்னவரு ணர்க்குரைத்த வாசவுச  
மெய்துமுயர் குலத்து னோர்க்கு  
மன்னுமிழி குலத்துள்ளோர் புறங்காட்டிற்  
கடன்முடிப்பின் ழாய்ந்துள் னோர்க்குச்  
சொன்னநா ளளவுமிவர்க் காசவுச  
மெய்துமெனச் சொல்வ ரன்றே

(19)

இழிகுலத்தேடர்க் குயர்குலத்தோர் புறங்காட்டிற்  
கடனியற்றி னிறந்துள் னோர்க்கு  
மொழிதருநா ளளவுமிவர்க் காசவுச  
மெய்துமுயிர் முடிந்து போன  
பழுதறுநான் மறையோன்பின் சென்மறையோன்  
முழ்கிநெய்யிட் பருகு போழ்தின்  
ஒழிதருமா சவுசமென வருமறைகண்  
முழுதுணர்ந்தோ ருரைத்தா ரன்றே

(20)

இறந்திடுமென் னவன்பின்ன ரெய்தினொரு  
நாளளவு மெய்து மாவி  
மறிந்தவணீ கன்பின்னர் சென்றிடினா  
ளிரண்டிடய்தி மறிந்த பின்னோன்

புறந்தீனிற் பிற் றொடர்ந்தேகின் ழுன்றுநா  
 ளெய்துமா சவுசம் பொற்பிற்  
 றிறந்தமணை விளையாடுஞ் செந்நாவே  
 தியர்க்கென்று செப்பு தூவே (21)

பின்னவர்க்குக் காடாற்று முன்மறையோ  
 னவன்மனையிற் பெட்டி னெய்தின்  
 மன்னுமொரு முன்றுநா ளாசவுசங்  
 காடாற்றி வந்த பின்னர்  
 அன்னவன்றன் மனையெய்தின் நாளொன்றிற்  
 றிருமுய ரரசர் நாய்கர்  
 நன்மனையிற் காடாற்று முன்மெய்தி  
 னுளொன்று நண்ணு மன்றிற் (22)

சுடலையாற் றியபின்னர் மன்னவந்நா  
 யகர்மறையோர் துணைவி னெய்தி  
 \*யடைவினுயர் பகற்காணிற் பகற்றீரு  
 மிரவுறிலவ் விரவிற் றீரும்  
 கெடலரும்வே தியரிற் பி னவன்மனைமுக்  
 குலத்தோரும் கிட்டிற் றெண்ணீர்  
 படிதறிற்றீர்ந் தொழியுமுய ராசவுச  
 மென்மறைகள் பகர்ந்த மாதோ (23)

வருணநான் கினுயிறந்தோர் மனையினொரு  
 நர்ணசையின் மகிழ்ந்துண் டோர்க்குப்  
 பொருவருமவ் வருணத்துக் குரைத்தநா  
 ளாசவுசம் பொருந்து மென்ப  
 மருவருநல் குரவதனா லருந்தினோர்க்  
 கருந்தியநா ளளவு மாறு  
 தொருவருமா சவுசமுறுஞ் சாந்திபண்ணி  
 னெழிந்திடுமென் றுரைப்பர் மாதோ (24)



அஞ்சுகமாற் றுந்நிறப்பிற் புறங்கூட்டி  
 னெழற்கரும மாற்று நாடொட்  
 டொருவருமா சவுசெய்து மேனையோர்க்  
 குயிருலந்த நாடொட்டிடெய்துந்  
 திருமறையோர்க் கொருமுன்று சாதியினுந்  
 திவேட்பி னனையோ ரன்பிற்  
 றருபுதல்வர்க் கொருமுன்று தலைமுறையும்  
 பிண்டமிட றக்க தன்றே

(25)

வள்ளியோர் சீவன்முத்தர் பன்னாளு  
 மகவினைகள் மகிழ்ந்து செய்வோர்  
 ஒள்ளொளிய முடிவேந்தர் நீராடி  
 னாசவுச மொழியு மெச்சந்  
 தள்ளரிய விழைவினோடுஞ் சாறயர்நாண்  
 முகில்வறந்த காலந் தாவுந்  
 தெள்ளுதிரைப் புனலாடி னாசவுச  
 மொழியுமெனத் தெரித்தா ரன்றே

(26)

மன்னவரா விடியேற்றால் வாளரவா  
 லீரினால் நெருப்பான் மற்றுந்  
 துன்னமராற் பிராபோப வேசத்தா  
 அந்தணர்க்காய்த் தொறுவுக் காக  
 வின்னுயிர்விட் டோர்தமக்குந் துறந்தோர்க்கும்  
 பிரமசா ரியர்க்கு மென்றும்  
 உன்னரும்வா னப்பிரத்தர் தங்களுக்கு  
 மாசவுச முற்றி டாவடல்

(27)

விடநுகர்ந்து நான்கொண்டு மாழ்கயத்தின்  
 வீழ்ந்துமுயிர் வியந்து னோர்க்கு  
 மடைவழிய விளிந்தோர்க்கு மீமத்திற்  
 செய்கடன்கள் முதல பிண்டம்

இடுதலிவை முதலாய யாவுமில்லை  
 யாவறியா தெதிர்த்து திண்ட  
 முடியுமவுர்க் கீங்கிவைக ளனைத்துமுள  
 வெனமறைகள் மொழிந்த வன்றே (28)

மகவின்ற ணன்மனையி னெல்லரிசி  
 பொன்பசுவான் கரும்மெட் சோறு  
 தகரிழுது கிரையுப்பு விறகுசருக்  
 கரைதெண்ணீர் தயிர்பா லெண்ணெய்  
 புகலருநோய் தீர்மருந்து வுங்குதலா  
 மகம்புரிந்தோ னாவி பொன்றின்  
 இகழ்தருநன் மகத்தியாற் சடுகபிறர்க்  
 கெத்தியு மியைந்த தாமால் (29)

ஒருவறிநித் துழியறியா துடலமுங்கா  
 னாதொழியிற் பலாசு தன்னான்  
 மருவுமவ னுடல்போல வமைத்திமக்  
 கடன்கழித்தல் வழக்க தாகும்  
 பொருவிலுயி ரிறந்தோர்க்குத் தாயத்தார்  
 நனைந்ததுகில் புனைந்து வைகி  
 யிருபொழுது நீருகுத்துப் பிண்டமிட  
 லொழுக்கென்ன விசைத்தா ரன்றே (30)

இறந்துளோன் மனையிலற்றஹ நாள்நால்வர்க்  
 கூட்டிடுக வெதிர்த்த ஞான்றின்  
 அறைந்தமயிர் வினைமுடித்துக் காடாற்றி  
 யைந்தாநா ளொன்பா னாளிற்  
 சிறிந்தபதி னொன்றா ளொற்றைபடு  
 மறையோரைத் தேவிட்ட லுட்டல்  
 நிறைந்தநவச் சிரார்த்தநாட் பதினொன்றி  
 னிரப்பிடுக வேகோ திப்தம் (31)

பன்னிருதிங் களுமீவ்வா றியற்றியுயர்  
 பன்னிரண்டா மாதந் தன்னின்  
 மன்னியபாத் திரநான்கி லீர்வந்த்தோர்  
 பாத்திரத்தில் வார்த்த ிரை  
 முன்னுறுபாத் திரமுன்றி னுடன்கலந்து  
 வரித்தமறை முரிவர் தம்மைத்  
 தன்னமரும் பிதிர்க்களென வரிசித்தரிங்  
 கின்னமிர்தந் தகவி னூட்டி

(32)

பிண்டநான் கிரிதமைத்துப் பிரேதபிண்டந்  
 தனைமுன்று பிண்டத் தோடுந்  
 தண்டலில்லா துடன்கூட்டல் சபிண்டியென  
 வெடுத்துரைப்பர் சபிண்டி செய்தார்  
 கொண்டவுயி ரிறந்தோரைப் பிரேதமென  
 வுரைத்திடுதல் குற்ற மாகும்  
 மண்டுநீர்க் குடமனத்தோ டோர்பருவந்  
 தினந்தோறும் வழங்கல் வேண்டும்

(33)

இவ்வாறு தந்தைக்கு மைந்தர்கடன்  
 கழித்திடுத லியல்ப தாகுஞ்  
 செவ்விமைந்த ளிலரென்னின் மனையாளிக்  
 கடனனைத்துஞ் செய்ய வேண்டும்  
 அவ்வகையாற் றிடமுனைமா ளிலளென்னி  
 லுடன்பிறந்தோ ராற்றல் வேண்டும்  
 பவ்வெடுங் கடல்வலையத் தில்லொழுக்க  
 மிழுக்கிரமற் பகர்ந்திட் டேமால்

(34)

இருபத்திரண்டாவது  
 சூதாகாகுச முரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 464

இருபத்து மூன்றாவது  
அழற்கரும் முரைத்த வத்தியாயம்

இல்ல நம்புரி கின்றவர் யாவருங்  
கல்லெனாழி முகட்டிற் கதிரவன்  
புல்லு போழ்திற் புகன்ற வழல்வினை  
யல்ல தீர்ந்திட வாற்றிடல் வேண்டுமால் (1)

புதிய செந்நெற் புகுதி னுவாத்தொறும்  
விதியி வீட்டி யியற்றல் விழுமிதா  
முதிரு நல்லய னத்தின் முறைமையிற்  
கதிர்கொ ணன்பதப் பண்ணல் கடனதே (2)

மருவு மார்கழி தையொடு மாசியி  
லருளி னோடும மரபக் கந்தனிற்  
றெருளு மட்டக மென்னுஞ் சீரார்த்தமாங்  
கொருவி டாம லுருற்றிட வேண்டுமால் (3)

பருவ மூன்று பசிகெட வுண்பதற்  
குரிய செநெ லுளதெனி ளாங்கவர்  
அரிய நன்மக மாற்றுதல் வேண்டுமென்  
றிரும தைப்போருள் யாவு மியம்புமால் (4)

சவுத மென்றுஞ் சமர்த்தமென் றும்புகழ்ந்  
தெவரு மேத்துந் தரும பிரண்டுள்  
வவைய நிந்தில னென்னி லுறிவுளோர்  
தவலி லாநெறி நின்றல் தகைமையே (5)



பொருவி ஸ்ரீவிதி காச புராணங்கள்  
தெருளு மாந்தர் சிறப்பின ராகுவர்  
தரும நாலும் புராணத்தின் றன்மைபுங்  
கருதி யோர்ந்தவ ரேகலை வல்லநே

(6)

இருபத்து மூன்றாவது  
அழற்கரும முரைத்தவத்தியாய முற்றிற்று  
ஆகத்திவிருத்தம் 470

இருபத்து நான்காவது  
இல்லறபேத முரைத்த வத்தியாயம்

இல்லறஞ்செய் வோர்தம்மி லிருதிறத்தோ  
ருளரவரி லெச்ச மீற்றிப்  
பல்கலையும் பயின்றேற்றுப் பைங்கூழ்கள்  
வினைவித்தா தியத்தி வீட்டி  
வெல்படைகள் பயில்வித்துப் பயின்றனோன்  
சாதகனு மேவு ஞானத்  
தல்லுமுயர் நண்பகலு மமர்ந்துளோன்  
சாதகனென் றறையு ஞாலம்

(1)

சாதகனுக் காறுகன்மம் சாதகற்கு  
மூன்றுகன்மம் திகைமை வாய்ந்த  
வேதமீறுஞ் சூரதர னிகற்கியைந்த  
விரண்டுதன்ம மீரே முரய  
முதுலகும் புகழ்கும்ப தரனிகற்கோர்  
கருமனை மொழிவ ரென்று  
\*நீதிசா லறத்தினெடும் பொருளினெடும்  
வீட்டின்ப நிகழ்த்தி னேரே

(2)

சாதகராய்ப் பொருளிட்டும் தன்மைபோர்  
 தமையறிந்து தலைமை பூண்ட  
 மாதவர்க்குங் கடவுளர்க்கு மதிதிகட்குங்  
 தென்புலத்தின் மருவி னோர்க்கும்  
 பேதமறப் பார்த்தருந்தி நல்லசெய்து  
 பொருளிட்டிற் பிறையு றுதென்  
 நேதமற முழுதுணர்ந்த கலைவல்லோர்  
 யாருமெடுத் திசைத்தா றன்றே (3)

இன்னமனை வாழ்க்கையறம் புகன்றோருங்  
 கேட்டோரும் எழுதி னோரும்  
 கன்னலிற்பா கிரிலமிழ்திற் கோற்றேறிற  
 நித்திக்குங் கலிந்த தீஞ்சொல்  
 அன்னநடை யரம்பையர்தம் மூஞ்சுணங்கா  
 ரிளமுலைதம் மகலந் தாக்கப்  
 பொன்னுலகி விந்திரனு மேக்கறவுற்  
 றிடவினிய போகந் துய்ப்பார் (4)

இருபத்துநான்காவது  
 இல்லற பேதமுரைத்த வத்தியாயமுற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 474

இருபத்தைந்தாவது  
 தானமுரைத்த வத்தியாயம்

சந்தச்சேஷ்யுள்  
 ஓராறு தலையிட்ட விரைந்து  
 மாதான் முதலாயுறுஞ்  
 சீர்மேவு தானங்கள் கேண்மின்க  
 ணீரென்று திசையாவையும்  
 பர்ரேழும் விண்ணேழு மிணையில்கை  
 யெனவோது பழமாமறைக்  
 கார்மேக மெனநின்று மொழிகின்ற  
 முரிநன்கு கரைவானரேர் (1)

வேறு

உலக மனைத்தும் பொதுநீக்கி

யொருகோ லோச்சி யிரிதாரு

நிலைக் கவிகை முடிவேந்தர்

நிகழ்த்துந் துலைபுக் கிடவேண்டிற்

குலவுப் பலாசு வில்லத்தி

• வரசிற் கருங்கா வியற்கோதின்

நிலகு கழையிற் றிக்கயந்தாங்

• கெழில்சேர் மணிமண்டபஞ் சமைத்தே (2)

• மழைவெண் கடுக்கு நெடுவாயி

• னான்கு மணித்தோ ரணநிறுவித்

தழுமுற் றெய்தா மணித்தாமங்

• தருப்பை மாலை யிடைதூக்கி

யெழில்சேர் விரலீ ராறுயரத்

• தியம்பு மோரேழ் முழப்பரப்பிற்

பழுதில் தாளம் விளிம்படுத்த

பைம்பொற் றிண்ணை யிரிதமைத்தே (3)

• இருந்த திசைக னோரெட்டுங்

குண்ட மமைத்தீ சானதிக்கும்

பொருந்து மகவான் றிக்கிவிக்கு

நடுவ னாகப் பொற்பமைத்துத்

திருந்தி யுயரும் பிரதான

குண்டம் பிறைபோற் றேருருள்போல்

விரிந்த கமலம் போலிவற்றின்

விளங்க ஓயன்ற படியமைத்தே (4)

• வில்ல மரசு கருங்காலி

பலாச மென்ன விரித்துமறை

சொல்லு மரத்தி னியுன்றவற்றிற்

றுக்குந் துலைத்தா னெனமுழத்திற்

புல்லு மீரண்டு நெற்கிடைநீ  
 ளத்தி னளவை புகலீளம்  
 வல்லோந்நரைத்த சுற்றுளவோர்  
 விரலின் முழமொன் றுவகுப்பின் (5)

ஒன்றுக் கொன்று நான்குமுழத்  
 தளவி னிடைவிட் டொகுழியிற்  
 சென்ற முழமோ ரிண்டாக  
 சிறப்பு வாய்ந்த தூணிறுவி  
 மன்றற் சதுர மொவ்வென்று  
 வகுத்த பத்து விரற்பரப்பிற்  
 றுன்று முழமோ ராறமைந்த  
 துகடர் மணியுத் திரஞ்சேர்த்தி (6)

உரைத்துவெட்டுத் துலாத்தெனினு  
 மொழியா தாறு துலாத்தெனினு  
 நிரைத்த சாண்மூன் றரைபரப்பி  
 நிகழ்த்தி யிடுமுள் ளகலத்தின்  
 வரைத்த தராசு தட்டநனில்  
 வயங்கச் செறிகுண் டலஞ்சேர்த்துப்  
 பரிக்கும் வல்லித் தோரணநாத்  
 தண்டம் பகர்ந்த படியமைத்தே (7)

சாற்று மணியுத் திரத்தமைத்தத்  
 தவளைக் குறங்கின் தராசுதனைத்  
 தேற்றி விளங்கும் பிடிதூக்கித்  
 துலங்கச் சமைந்த வேதிகையி  
 னுற்ற லுடனங் குறமியற்றி  
 யணிசே ரட்ட மங்கலம்வைத்  
 தேற்ற வாயி னுன்கிணை  
 மியைந்த தனிமண் டலங்கிறி (8)



எழுது முயர்மண் டலனாப்ப  
 னீலங்குங் கமலந் தனிவரைந்து  
 பழுதில் பஞ்ச வன்னத்தி  
 லதைக ளதனின் பாற்கீறி  
 வழுவில் வயிரப் படைசத்தி  
 தண்டம் வாள்நீள் பாசமெழி  
 லொழுகு துவசங் கதைகுல  
 • முழிற் கிழக்கு முதற்கோட்டி (2)

வடகீழ்த் திசைக்குங் கீழ்த்திசைக்கு  
 நடுவ ணேமி வரைந்துதென்பா  
 லொடிவில் கமல மினிதெழுதி  
 யோர்நா னுண்டி யிகந்துபின்ன  
 ரடைவி னுத்தி முகமியற்றி  
 • \*யாசா ரியனா தியரைவரைத்  
 திடர்தீர் காயத் திரியின்முதற்  
 • குண்டத் தோம் மினிதியற்றி (10)

வயிரப் படையோன் றிசைமுதலாந்  
 திசையின் வகுத்த குண்டத்திற்  
 பயிலத் திசைதோ றுறைதேவர்  
 மறையாற் பலாசி லன்னத்திற்  
 செயிர்தீர் நெய்யில் நூற்றெட்டா  
 குதியி னேமஞ் செய்துமையோ  
 டுயர்வெண் டிங்கட் பசங்கண்ணி  
 யுரவோன் றன்னை நடுவிருத்தி (11)

இட்ப்பான் மாயன் வலப்பாலிற்  
 கமலக் கிழவ னெண்டிசையுங்  
 தோடப்பா லமைத்த விந்திரனே  
 முதலோர் பழிச்சி மலர்தூவி

\* ஆசா ரியனா தியரைவரிந்து (பா. பே.)

மெய்ப்புங் கீமல நாயகனை

வழுத்தி மறையோர்க் கிரிதரிட்டித்

நடப்பா டீமைந்த குணவாயிற்

புந்நு சீதருத் திரஞ்செய்ததே

(12)

உடல்செப் புறவங் தெழுந்தவெயில்

கனிர்க்கு மணிமா மௌலீபுனைந்

தரி லீசெர் வேந்தன் கேடகத்தோ

டலங்கு வடிவாள் கைப்பற்றி

வடபாற் றட்டி லிரிதருந்து

தனது நிறையின் மறுதட்டிற்

கடர்கால் பசும்பொன் னாயர்குடுமி

மேரு வென்ன நலிசொரிந்தே

(13)

தான மெற்போர் சீவகாயத்

நிரியைச் செபிப்பத் தங்கோர்க்

ளானு தரிய மறைபாடல்

வரச நேற்போர்க் காணுது

பாணுண் டுகிலின் மறைப்பவனி

கலன்வாள் பரிசை யணியாடை

மானத் துலைப்பிபான் னெடுநாறு

கழஞ்சு கூட்டி வழங்குவே

(14)

அரிய மறைதேர் புரோகிதனே

யாசா ரிவனே முதலவர்க்கும்

பொருவில் சென்னி யணி தூசு

புனையும் பசும்பொற் றாசுகண்டேல்

மருவு கலன்கை வளையாழி

வயங்கு காதி லிடை யணியு

மூருவ மணிக்குண் டலடவைக

ஞவப்பி னெடும் வழங்குவே

(15)

கூறுமுறைதே நிருத்தியுக்க  
 னாசான் கோதில் புரோகிதற்கு  
 நூறு நூறு கழஞ்சளிக்க  
 நுவலு மன்றயோ ரியாவருக்கும்  
 வேறு வேறோர் கழஞ்சாக  
 வியப்பி னளிக்க வேத்துநகர்க்கு  
 மீறில் கடவு ளீசருக்கு  
 மியன்ற நிதிய மயந்திடுக

(16)

வேறு

ஆயிரம் பசும்பொற் கும்பத்  
 தமைத்தபால் பிரம கூர்ச்சந்  
 தோயுநீர் நிறுநெய் பஞ்ச  
 கவ்வியந் துகளி லீந்தேன்  
 சேயமுக கலியி வற்றூற்  
 றிங்களங் கண்ணி யோனை  
 மேயபே ரன்பின் வேத  
 விதிமுறை யினிதி னாட்டி

(17)

ஆயிர நாம மோதி  
 யருச்சனை புரிந்து வாச  
 மேயநற் றாப தீபம்  
 விருப்புட லினிதி னேந்திப்  
 பாயபொற் கலன்க டோறும்  
 புரிவினி னமிழ்த மேற்றி  
 மேயநூல் வழியி னெந்தை  
 பூசனை யினிதி னாற்றி

(18)

ஆதுல ரிரப்போர் திரா  
 வரும்பிணி யூற்றோர் யார்க்கு  
 மேதகு நிதிய லுல்கி  
 விலர்விற வடிசி லாட்டித்

தாதவீழ் மாலை சாந்த்

மளிக்குது றவலில் கேள்வி

மூதறி வினைய நீரார்

மொழிதுலாப் புருட மென்பார்

(19)

இரளியை யரவு திண்டிற்

பொற்றுலை யேற நன்காம்

விரிகதிர் மதியந் திண்டில்

வெள்ளியந் துலைவி யப்பா

முருகிய நறுநெய் பெய்தி

துலைபுகி னொளியுண் டாகும்

பெருகுதேத் துலையி னேறிந்

பெறலருந் திருவ னுவான்

(20)

ஏண்ணெபெய் துலையி னேறி

விரியநன் மகப்பே றுண்டா

நுண்ணிய வாடை பெய்த

துலைபுகி னூலிற் செய்யா

விண்ணவ ராடை யெய்தும்

வெள்ளுப்புத் துலையி னேறிந்

கண்விளக் குறுசெஞ் சோதி

கவினோடு மினிது வாழ்வார்

(21)

சருக்கரைத் துலையிற் றாங்கி

னோயுருச் செய்ய சாந்தம்

நிரப்பிய துலையி னேறி

விரித்தரு முருவ முண்டாம்

விருப்பொடு பஞ்ச தாரைத்

துலைபுகின் மேவார் தம்மைச்

செருக்கள மதலில் வேல்வ

னெனமறை தெரித்த தன்றே

(22)



குங்குமத் துலையில் வெய்ய  
 குவிமுலை மகளி ரேற்றிற்  
 பங்கமில் கொழுநற் சேர்வர்  
 பாற்றுலை யதனிற் றாங்கின்  
 வெங்கொடுந் தாபந் தீரும்  
 வெண்கலத் துலையிற் றாங்கிற்  
 ஹங்குலப் பீதிர்க்கள் யாரும்  
 தாங்கரு மகிழ்ச்சி பூப்பார்

(23)

செம்புபெய் துலையி னேற்றிற்  
 நென்புலத் தோர்கள் யாரு  
 மும்பரு மகிழ்ச்சி கூர்வ  
 ருளிந்திவை யளித்தோர் யாரு  
 மெம்பிரா னுமையி னேடு  
 மகிழ்ந்திட வெண்ணில் காலம்  
 வம்பவிழ் தருவி லீழல்  
 வாழ்ந்தினி திருப்ப ரன்றே

(24)

இரணிய கருப்ப தான  
 மியம்புது மகிழ்ந்து கேட்டார்  
 மருவுமண் டபுநற் பூசை  
 மற்றுள்ள கருமம் யாவும்  
 பொருவருந் துலைக்குச் சொன்ன  
 விதிப்படிப் புரிக போற்று  
 மீரியகிழ்க் குழிசி பொன்னோ  
 ராயிரக் கழஞ்சிற் செய்க

(25)

மொழிந்தது தனக்கைஞ் ஞாறு  
 கழஞ்சினால் முடிச் செய்தாங்  
 குருந்தினு லதனைப் பூசி  
 யுரைத்தகிழ்க் குழிசி தன்னை

விழைந்திடு மயன்மா லங்கி  
 யெனவெண்ணரி மேலின் முடிச்  
 குழந்தைதிவண் புங்கள் வெணிக்  
 குமகனு யினிதி னெண்ணரி (26)

புருடனாய்த் தன்னை யெண்ணரிப்  
 புகன்றவே திகையின் மீது  
 மருவுபாத் திரத்தை வைத்து  
 மறையினு லாவி னைந்து  
 முரியபாத் திரத்தின் வாக்குத்  
 துலையினுக் குரைத்த வண்ணா  
 மரனுறு பூசை யோமம்  
 யாவையு மினிதி னுற்றி (27)

இலங்கொளித் தந்ம ராசப்  
 பிரதிமை யிடக்கைப் பற்றி  
 வலம்படும் வலக்கை தன்னின்  
 மலரயன் விம்ப மேந்தி  
 யலங்கொளிக் குழசி புக்குக்  
 குணதிசை யதனை நோக்கி  
 லலம்படு மிசன் காயத்  
 திரியினை நவின்று வைகி (28)

அந்தனர் கருப்ப தானஞ்  
 சிமந்த மாதி யாய  
 நந்தலில் கருமஞ் சத்தி  
 பிசத்தால் நயந்து செய்ய  
 வந்தெழு முயிர்ப்போ ரைந்தி  
 னளவுமற் றதனுண் முழுகி  
 யுந்துபல் லியங்க ளார்ப்ப  
 வதனினின் றுதித்த பின்னர் (29)

சிறப்பிடைச் சாத கன்ம  
முதலிய வளைத்துஞ் செய்தாங்  
கறத்துட னலவாய் செய்தற்  
கந்தணர் தம்மை யூட்டி  
நிறுத்திடு சவுவு முந்நா  
லாதிய கரும நீங்கா  
மறைப்படி வழுவு ரும  
லீலிதிலின் மகிழ்வி னாற்றி

(30)

முப்பதின் கழஞ்சு பொன்னின்  
முகிழ்முலைப் பாவை பண்ணித்  
தப்பிலா ஷெட்டுத் திங்கள்  
தாழ்சடைக் குருசிற யோ  
வொப்பறு பசும்பொன் யாவந்  
துலையினுக் குரைத்த வண்ணந்  
தப்பற மறையோர் தம்பாற்  
றக்கணை யோடு நல்க

(31)

உயர்பிரமர்ண்ட தானஞ்  
செய்யின்மண் டபுநல் லோம  
மயர்வறு மறையோர் தம்மை  
வரித்திடல் துலைக்கு முன்னஞ்  
செயிரற வரைத்த வண்ணஞ்  
செய்திடல் வேண்டு மென்னப்  
புயில்மறை முழுது மாய்ந்த  
முனிவரர் பகர்ந்தா ரன்றே

(32)

இருபது பலத்தி னென்கா  
தாயிர பலத்தி னீரூ  
யொருபதிற் நிரட்டி கொண்ட  
விரலிழி யுயர்ச்சி நூறாய்

முருவரு செம்போன் றன்னில்  
 வாயிலி கும்பம்போலத்  
 தெரிவரப் பொருத்தி னென்றாய்ச்  
 சேர்ந்திட லிரிதிற் செய்தே (33)

தேம்படு மதமா வோரெட்  
 டெண்டிசைக் காக்குந் தேவர்  
 காழ்பிசைக் குறிக்கு மாயன்  
 வசக்களா தவன்முக் கண்ண  
 இம்பல்வாய்க் கமலை யெல்லா  
 வகிலமு மின்ற வேந்தா  
 யேம்பலிற் கமலத் தோணைச்  
 சூழ்ந்திட விரிதிற் செய்தே (34)

மலைவறு பிரமாண்டத்தை  
 வலஞ்செய்து பூசை யாற்றிக்  
 குலவுமான் பத்து வேத  
 முனிவரர் கொள்ள நல்கி  
 யலைவறு மாசா இது  
 மறையவற் கதனை யன்பிற்  
 றுலைநிதி யளித்தல் போலத்  
 தொகுத்திரி தளித்தல் வேண்டும் (35)

உரைத்தவித் தான் மீயிந்தோர்  
 தீவினை யொல்லை நீங்கி  
 விரைசெழுங் தமலப் புத்தேள்  
 வியனுல காதி யாத  
 நிரைத்திடு முலகத் துள்ள  
 நிகரறு போகந் துய்த்துப்  
 பரைக்கொரு பங்கு நல்கும்  
 பரமன்றா ளிணையிற் சேர்வர் (36)



ஆயிரக் கழஞ்சு பொன்னிற்  
 நற்பகத் தருவுண் டாக்கிச்  
 சேயமென் றளிர்கா யோங்குந்  
 சினைபல ம்லர்கள் யாபும்  
 பாய்கதிர் விரிக்கு மொன்பான்  
 மணியினும் பரிந்து பண்ணித்  
 தூயமென் பளிங்கிற் செய்த  
 வேதினைத் துலங்கச் சேர்த்தி . . . (37)

பன்னிரு விரலி னெட்டுச்  
 சாகைகள் புரிவிற் செய்த  
 பொன்னவிர் தருவி னீழல்  
 புரந்தரன் முதலோர் குழந்து  
 துன்னிட விலிங்க மொன்று  
 சுடர்மணி யதனிற் செய்து  
 மன்னுபொற் றுலையீ னீசற்  
 பழிச்சல்போல் வீழுத்தல் வேண்டும் (38)

அனையபொற் றருவை யீசற்  
 காயினு மறையோற் கேயுந்  
 துனைவிரி னல்கி யாசான்  
 முதலதொன் மறையோர் யார்க்கும்  
 புனைகலன் றுரசு செம்பொன்  
 புகன்றவா றிரிதி னல்கும்  
 வனைகழல் வேந்த னெல்லா  
 மன்னார்க்கு மன்ன னாவான் (39)

ஆயிரத் தெட்டு நல்லா  
 னளிக்குமா றுரைப்பன் கேண்மின்  
 மேயிமண் டபநற் பூசை  
 விளம்பிய லோமம் யாவு

மேய்மறத் துலைக்குச்சொன்ன  
 வண்ணமே யினிதி னாற்றித்  
 நாயபா லீருந்தி மூன்று  
 தினந்தோறு விரத மாற்றி (40)

குடம்புரை செருத்த நல்லா  
 னாயிரத் தெட்டிற் கோதின்  
 றுடங்குமா னெட்டுந் தாசா  
 லலங்கரித் தணிகொள் கொம்பின்  
 மடங்கலில் செம்பொ னோரோர்  
 கழஞ்சினல் வணைந்து வேள்ளி  
 சடந்திடு குளம்பிற் சேர்த்திக்  
 கழஞ்சினற் பட்டங் கட்டி. (41)

மழவிடை யொன்று செம்பொன்  
 மணியினு லணைந்தோ ரெட்டாம்  
 விழுமிய பசுக்க ளோடும்  
 விதிமுறை பூசை யாற்றிக்  
 குழுமுமா யிரத்தெட் டாய  
 வானொடுங் குலவு மேற்றை  
 யழலினுக் கூட்டி யுண்ணு  
 மந்தணர்க்களித்தல் வேண்டும் (42)

பதின்மழஞ் சேனும் பத்துக்  
 கழஞ்சினிற் பாகி. பேனும்  
 விதம்படு மறையோர் யார்க்கும்  
 வீற்றுவீற் ருக நல்கி  
 யிதம்படு துலைபோன் முக்க  
 னிஹவணை யேத்தி னோர்கள்  
 சதம்படு வேள்வி யாற்றுந்  
 \*தேவெனத் தருவின் வாழ்வார் (43)

ஆயிரக் கழஞ்சு தொட்டி  
 ரைம்பது கழஞ்சு ருக  
 வேயின பசும்பொன் றனிநாற்  
 பெற்றமொன் றினிதிற் செய்து  
 மேயபொன் பத்தி லொன்றிற்  
 கன்றினை விதியிற் பண்ணிப்  
 பாய்கதிர் முணிக டம்மா  
 லுற்றுப்பெலாம் பதித்தல் வேண்டும். (44)

துலையினுக் குறைத்த வண்ண  
 மமைத்துமண் டபத்திற் றாய்தா  
 யிலகொளி யாரி னோடுங்  
 கன்றினை யிரிதி னேற்றிக்  
 கலையிரண் டதற்குச் சுற்றிக்  
 காய்கன லோமம் பூசை  
 மலைவறத் துலைக்குஞ்சொன்ன  
 வாறுபோ லினிதி னாற்றி (45)

முப்பது கழஞ்சு பின்னுந்  
 தக்கனை முறையிற் கூட்டித்  
 தப்பற மறையோர்க் கிக  
 வீங்கிலை தயலி லீந்தோர்  
 செப்பெனப் பணைத்து வீங்குந்  
 திரண்முலை யுமையாள் பங்க  
 டெனப்புமை யிலாத பாத  
 நீழலி னுறைவ ரன்றே (46)

ஆயிரக் கழஞ்சி னாதல்  
 நூற்றெட்டுக் கழஞ்சி னாதல்  
 பாய்பரி டொன்னிற் பண்ணிப்  
 பஞ்சீகல் வியாணி யாக

வெயநல் வேள்ளி தன்னு  
 லீரிரு குளம்பு தம்மிற்  
 றாயநன் னெற்றி தன்னிற்  
 றுவக்குந வணிதல்வேண்டும் (47)

இந்திர னாக மற்றோ  
 ரிருபிறப் பாளன் றன்னைச்  
 சிந்தையி னினைந்து கீழ்பா  
 லிருத்திய செம்பொன் வேதி  
 மைந்துற வமைத்த செம்பொ  
 னிஷ்ளியை மலர்க்கை தன்னு  
 லைந்துபொற் கழஞ்சி னோடு  
 மளித்திட வேண்டு மன்றே (48)

பொன்னெடும் புரவி பூண்ட  
 பொலன்கொடேர்த் தானஞ் சொல்லின்  
 மன்னிய சாலை யோம  
 முனிவரை வரித்த லீசன்  
 பொன்னடி பூசையாற்றல்  
 பொருள்பகுந் தளித்த றூவில்  
 துன்னருந் துலைக்குச் சொன்ன  
 வாறெனச் சொல்வர் மேலோர் (49)

பலமொரு மூன்றின் மேல்  
 ராயிரம் பலம் றாகப்  
 புலமியன் றனகொண் டெட்டுப்  
 புரவியா யினுநான் கேனு  
 மலதிரண் டேனும் பூண்ட  
 வலங்கொளிப் பொற்றோர் புண்ணி  
 இலங்குமிந் திரந் லத்தி  
 னெரிமணிக் கூம்பு சேர்த்தி (50)



இந்திரன் முதல வாயு  
 வெண்டிசைப் பாலர் குழ  
 வந்துபொ றடந்தேர் நாப்ப  
 னெருகுழை யொருவர் சேர்த்தி  
 மைந்துடை யாழி காப்பான்  
 மருத்துவ ரிருவர் தம்மைக்  
 கந்துகத் தழகு வாய்ந்த  
 கவிஞளம் பிவுளி சேர்த்தி

(51)

மடங்கலந் துவசம் வீக்கி  
 வண்டுகில் மாலை சாந்தந்  
 தொடுங்கழல் கவிகை யுக்கஞ்  
 சாமரந் துலங்கச் சேர்த்திக்  
 கடுங்கலை யுரிவை தன்னிற்  
 கரியவேட் பரப்பிப் பொன்னந்  
 தடங்கொடே ரதனில் வைத்து  
 வலம்வந்து தாழ்ந்து போற்றி

(52)

மெற்றுள கருமம் யகவுந்  
 துலைக்குமுன் வகுத்த வாறே  
 தெற்றென வியற்றிக் கால  
 மிடலிவை தெரிந்து வேதங்  
 கற்றுணர் முனிவர்க் கீதல்  
 கடனென நுணங்கு கேள்வி  
 முற்றுணர்ந் தடங்குந் தூய  
 முனிவரர் மெழிந்தா ரன்றே

(53)

பொற்கரி பூண்ட பொன்னந்  
 தேருறு தானங் கூற்றின்  
 வெற்புறழ் சாலை யோமம்  
 வேதபா ரகரைக் கூட்ட

லற்புட னவர்க்குச் சொன்ன  
மளித்திடல் பூசை யாற்றன்  
முற்படுங் துலைக்குச் சொன்ன  
வாறென முனிவர் சொன்னார் (54)

ஒருபலந் தன்னி லலிகா  
துரைத்தவோர் பார மீறா  
யெழிபசும் பொன்னி னான்கு  
களிற்றுதாங் கிரதஞ் செய்து  
பொருவிலெண் டிசைக்காப் பாளர்  
பூமகள் கொழுநன் வேதா  
வரனிவர் தம்மைத் தேர்மே  
லழகுற வினிதிற் செய்ந்தே (55)

மலர்மகள் யாழ்கைக் கொண்டாங்  
கிருந்திட வகுத்து வெண்பட்  
டிலகொளிக் கும்ப னான்கு  
\*சாமரை யினிதி னேற்றி  
யலர்சிறைக் கலுழன் நீட்டு  
கொடியுமாங் கழைத்து லெய்தாய்க்  
கொலைகெழு பிறைவெண் கோட்டுக்  
குஞ்சர மூகனை வைத்தே (56)

ஆடிவெண் குடைநந் தீபம்  
பாதுகை யாங்கு வைத்துப்  
பீடுறக் கலைத்தோ றன்னி  
லெட்டுசாரிந் ததனிற் பெட்பா  
விடுபொற் றடந்தேர் லைத்து  
மற்றதை நிரலே குழப்  
பாடமைப் பசுவோ ரெட்டு  
நிறுவின் பூசை பண்ணி (57)

\* சாமரை யதனி னேற்றி (பா. பே.)

தானிடமிரோன் பாணெண்  
 டிசைதொறுஞ் சொரிந்து தாவில்  
 மானெடு தேரைக்குழ் போய்  
 வகுத்ததக் கணையி னோடு  
 மீனமில் மறையோர்க் கீய்க  
 வீந்தவை நான்கு கூறிட்  
 டானவோர் கூற்றை யாசா  
 னுவந்திட வளித்தல் வேண்டும் (58)

மற்றைய மூன்று கூறுந்  
 தொலைக்குமுன் வகுத்த வாறே  
 நற்றவர்க் களித்தல் வேண்டு  
 மெனமிறை நவிலு மீது  
 சொற்றன மறைகள் யாவுந்  
 தொகுத்தெடுத் திவம்பா நின்ற  
 வற்றமில் குணத்த பஞ்ச  
 லாங்கல மளித்தல் சொல்வாம் (59)

சந்தன மரத்தி னாதல்  
 தேக்கின லாதல் தாவி  
 லேந்துநீள் கலப்பை பண்ணி  
 யவிரொளிச் செம்பொன் றன்னால்  
 மைந்துறழ்க் கலப்பை னயந்து  
 வகுத்திமி லேநீ ரைந்து  
 நந்தலிற் சாலை தன்னிற்  
 கொணர்ந்தலம் நன்கிற் பூட்டி (60)

கொம்பினிற் செம்பொன் சேர்த்திக்  
 குளம்பினல் வெள்ளி கட்டிச்  
 செம்பொனின் பட்ட நெற்றி  
 திகழுநீ வினிதின் வீக்கி

யும்புசேர் குடுவி ஷன்ன  
 வொளிற்கதிர் முத்த மாலை  
 கிம்புரி ஷடிவீற் செய்து  
 வாஞ்ஞானி கிளரச் சேர்த்தி (61)

சாற்றிய சாலை தன்னிற்  
 லுருத்திர மறையாற் றூவி  
 லொற்றசா லோம மாற்றி  
 யற்றைநாண் முழுதுந் தாய  
 வேற்றின மனைத்து மாங்க  
 ணிறுவிவே தியரீ ரைவர்  
 போற்றுரு வழிநா டன்னி  
 லவர்க்குறு பூசை யாற்றி. (62)

கொடிநெடு மாடவீதி  
 கோங்க ரேனு மின்றே  
 லொடிவறு சிற்றா ரேனு  
 மோர்பசு வுரிவை யெல்லை  
 புடவிய தேனு மேய்ந்த  
 தக்கணை யேரடும் பொன்னால்  
 வடிவுசெய் கிலப்பை பூண்ட  
 வேற்றினம் வழங்கல் வேண்டும் (63)

பஞ்சலாங் கலதா னத்தின்  
 பகுதியைச் சுருக்கிச் சொன்னோஞ்  
 செஞ்சுவே யிதனை யியந்தோர்  
 பலத்தினைச் செப்பொ ணாதாற்  
 றுஞ்சலின் மறைகள் யாவுந்  
 தொகுத்தினி தெடுத்துச் சொன்னோ  
 மெஞ்சலில் சொன்ன பூமித்  
 தானமீண் டுரைக்க லுற்றாம் (64)



அஞ்ம்பெறற் றுலைக்குச் சொன்ன  
படியகல் சாலை யோமம்  
விரும்புமந் தணருக் கூட்டில்  
வியனதிக் களவை கூற்றிற்  
பொருந்துமோர் துலாத்தி னாத  
லரைத்துலாம் பொன்னி னாதல்  
திருந்துகாற் றுலாத்தி னாதல்  
சதுரமாய்த் தகடு செய்தே

(65)

ஏம்பெருந் தீவு மேழு  
கடலுமேழ் வரையும் வானோர்ப்  
வாழிய மேரு வெற்பும்  
வருடமால் வரைகண் முற்றுஞ்  
சூழ்தருந் திந் தங்கள்  
தெய்வதத் தொகைகள் நீண்ட  
காழ்ப்படு தருக்கள் யாவுங்  
கற்பநல் விதியிற் செய்தே

(66)

இளம்பிறை கண்ணி குடு  
மெந்தைநற் பூசை யாற்றி  
வளங்கெழு செருத்த னல்லா  
ணந்தினால் வனப்பு வாய்ப்பக்  
களங்கமொனி றின்றிச் செய்த  
புவியினைக் கலச மாட்டித்  
துளங்கலின் மறையோர் கொள்ளத்  
துலைப்படி யிதல் வேண்டும்

(67)

தூயநற் சொன்ன பூமி  
வழங்குத றொகுத்துச் சென்னேன்  
மேய்நல் விசுவ நேமி  
வழங்குத விசைப்பன் கேட்டார்

ஆயிர மன்றே லேஞ்ஞா

றன்றென லிருநூற் தைம்பா

னையபொன் னிருபத் தெட்டுப்

பலத்திரிற் குறையா தீட்டி

(68)

எண்ணிரு கோணங் தன்னுற்

சக்கர மினிதற் செய்து

நண்ணுற வதனி னுப்ப

னாவிரண் டிதழி னோடும்

வண்ணாவான் கமலம் பண்ணி

மற்றநி னான்கு செங்கைக்

கண்ணனை யமைத்தோ ரெட்டுக்

கன்னிய ரிதழிற் சேர்த்து

(69)

மற்றையா வரணங் தன்னிற்

குணதிசை மருங்கி லீரின்

உற்றநி துயில்கூர் மாய

னருவமைத் தொழிந்த திக்குற்

கற்றவத் திரிவ சிட்டன்

பிருகுநற் கசபன் வேந்தன்

சோற்றம் னாதி யிரைந்

துருவமு மிலங்கச் செய்தே

(70)

முன்றமா வரணங் தன்னிற்

சத்கமா தாக்கள் மொய்ம்பி

னன்றவெண் வசக்க னோடுங்

கவுரியை யமைக்க நான்காய்த்

தோன்றிமா வரணங் தன்னிற்

பன்னிரு சுடரி னோடு

மேன்றல் வேத நான்கு

முருவுற வினிதற் செய்தே

(71)

பஞ்சபூ தத்தோ மசூர்

ப்தினொரு வரையும் பண்ணி

யஞ்சாமா வாணஞ் சேர்க்க

வாறுமா வ்ரணந் தன்னி

லெஞ்சலில் களிஞே ரெட்டு

மெண்டிசைப் பால ரோடு

செஞ்சவே முறைவ ழாது

சேர்த்திட வேண்டு மன்றே

(72)

வாள்கதை குலஞ் சத்தி

குந்தமங் குசம்வண் சாப

நீள்குடைச் சங்க முத்தஞ்

சேர்த்திய நிதிய மாடிக்

கோளில்சா மரஞ்செஞ் சாந்தங்

கோரோசனை யிவையி ரெட்டு

மோளியி னுற்ற வேழா

மாவர ணத்தி னுய்க்க

(73)

எட்டாமா வாணந் தன்னி

லிரண்டாமா வுரணத்தோதப்

பட்டன சேர்த்தி மானேற்

றுரியிலெட் புரப்பி முன்போற்

கட்டிய சாலை தன்னில்

வைத்தழற் கரும மாற்றி

யுட்டெளி மறைவல் லோர்க்குத்

தக்கணை போடு நல்க

(74)

அற்பொடும் விசுவநேமி

யனித்திடு முடைவு சொன்னோங்

கற்பக லதையை நல்கும்

விதிமுறை கழறு கிற்பே

குற்படு துலைக்குச் சொன்ன  
மண்டப முதலா யோமம்  
பொற்புட லியிற்றி யீசன்  
பூசனை புரிதல் வேண்டும்

(75)

ஆயிரம் பலந்தொட் டைந்து  
பிலமுடி வாகச் செம்பொ  
னையவன் கொண்ட ரைந்துக்  
கற்பக லதைகள் பண்ணிற்  
றாயநற் பலங்காய் டைம்பொற்  
றுசுவை தொடுத்தி ரைந்து  
சேயநற் பொன்னாற் செய்த  
கின்னர மிதுனஞ் சேர்த்தி

(76)

கற்பக லதையைத் தூய  
வேதிகை கவினைச் சேர்த்தி  
யற்புடன் பிராமி யோடு  
மனந்தசத் தியையாங் குய்த்த  
பொற்புறு கமலஞ் சேர்த்திப்  
பூசனை யிரிதி னூற்றி  
முற்றுணர் மறையோர் கொள்ள  
முகமனோ டளித்தல் வேண்டும்

(77)

கற்பக லதைக ளல்கும்  
விதியினைக் கழறல் செய்தேந்  
தற்பர முளிக்குஞ் சத்த  
சாகரத் தானஞ் சொல்வாம்  
பெரிப்புறி சாலை யோம  
பூசனை மறையோர்க் கூட்ட  
லற்புறு துலைக்குச் சொன்ன  
வண்ணமென் றறைவர் மர்தோ

(78)



இழைந்த நற்பல மீரைஞ்ஞா  
 ருதியேழ் பலம் ருக  
 வயங்குநற் பொன்னு லொட்டை  
 யோர்முழத் தளவை வகப்ப்பப்  
 பயின்றவேழ் குண்டஞ் செய்தெட்  
 பரப்புமா னேற்றின் றேலிற்  
 றயங்கவைத் துப்பு நெய்பா  
 றயிரகன்னல் மதுநீர் வாக்கி

(79)

உப்பிரிற் பிரமன் பாலின்  
 மானெய்யி லுயர்ம கேசன்  
 செப்பிய கன்னற் சாற்றி  
 லாதவன் றயிரிற் றேவி  
 யெங்ப்பறு மகவான் றேலிற்  
 றிருமக ன்ரரவு நீரிற்  
 றுப்புறழ் தொண்டைச் செவ்வாய்  
 வரைமக டுலங்கச் சேர்த்தி

(80)

குண்டமோ ரேழி னுள்ளங்  
 குலமணி துலங்கச் சேர்த்தித்  
 தண்டலில் மறையோர் கொள்ளத்  
 தக்கணை யோடு டல்கல்  
 மண்டுமேழ் கடற்றா னத்தை  
 வகுத்தன மிரத்தின தேனுப்  
 பண்டைநான் மீறையோர்க் கீயு  
 முறையினைப் புகர்த லுற்றும்

(81)

துலைக்குமுன் னுரைத்த வண்ண  
 மண்டப மோமந் தூய்தாய்  
 விலக்கரும் பூசை செய்து  
 வெள்ளிப்புப் பரப்பி யாங்குப்

புலப்படக் கன்றி னோடும்  
 பசவினைப் பொறித்து மூக்கில்  
 நலத்தகு புருட ராகம்  
 நூற்றினை நயக்க வைத்தே (82)

முகத்தினிற் பத்ம ராக  
 மெண்பத்தொன் றமைத்து முத்தின்  
 வீசுப்புற நெற்றி செய்து  
 வயங்குபொற் பட்டஞ் சேர்த்தி  
 மிகைப்பட நூறு முத்துக்  
 கண்களின் விளங்கச் சேர்த்தி  
 நகைக்குமொள் வயிர நூறு  
 சென்னியின் நன்கின் வைத்தே (83)

புருவத்திற் பவள நூறு  
 வைத்துப்பொற் கொம்பு சேர்த்தி  
 இருசெவி யென்ன முத்துச்  
 சிப்பியை யிலங்கச் சேர்த்தி  
 உருவுறு கழுத்திற் கோமே  
 தகமொரு நூறு சேர்த்தி  
 வெரிநிடை யீந்திர நீலம்  
 நூற்றினை விளங்க வைத்தே (84)

ஓரிரு புறமு நூறு  
 சீவரத் தினத்தை யொட்டிச்  
 சேருற வயிற்றி னூறு  
 பளிங்கினைச் சேர்த்தி வாலி  
 லாரமோர் நூறு சேர்த்தி  
 யரையில்மா ணிக்க நூறு  
 சார்வுற வைத்துப் போன்னுற்  
 குளம்பினை யிரிது சார்த்தி (85)

திங்கள் வெண் மதியி னோடு  
செங்கதிர் சாந்தக் கல்லைப்  
பங்கமில் முக்கி னுற்ற  
துவாரத்திற் பதிய வைத்துத்  
தங்கிய நாபி தன்னை  
வெள்ளியர்ற் சமைத்துச் சாந்தங்  
குங்குமங் கருப்பூ ரத்தா  
லுரோமகூ பங்கள் பண்ணி

(86)

காருடப் பச்சை நூறு  
பாதத்தி றகவின் வைத்துச்  
சீர்கெழு சந்தி தோறு  
நவமணி திகழச் சேர்த்தி  
ஏர்கெழு கன்னல் தன்லி  
லிலங்குகோ மயம தாக்கி  
வார்தரு நறுநெய் தன்னைக்  
கோசல மாக வைத்தே

(87)

கன்றுமில் வாறு புண்ணிக்  
கறப்பவெண் கலழும் வைத்துத்  
துன்றிய வாலில் மற்றோர்  
கவரியு மிகரிது தூக்கி  
மன்றநற் பைங்கூழ் தன்னை  
வயின்வயின் குவித்துப் பின்ன  
ரொன்றுதக் கணையி னோடு  
மறைபவர்க் குதவல் வேண்டும்

(88)

பெர்ருவரு மீரத்தன தேனு  
வளிக்குமடி புகன்றேம் பொற்பின்  
மருவுமா கடதா னத்தை  
யளிக்குதல் வகுத்துச் சொல்வாங்

கருதுருஞ் சாலை யோமங்  
கறைமிடற்-றெந்தை பூசை  
பரிவொடும் துலைக்குச் சொன்ன  
வாறெனப் பகர்ந்தா ரன்றே

(89)

ஒட்டையிற் குறையா தோங்கு  
நூறுமேல் விரலி னென்று  
மட்டுற வியன்ற பொன்னின்  
மாகட மொன்று செய்து  
விட்டொளி விரிக்குந் தாய  
வயிரத்தா லதனை வேய்ந்து  
பெட்பொடு நறுநெய் யான்பால்  
கடத்தினிற் பெய்து பின்னர்

(90)

கற்பகத் தருமுன் போலச்  
செய்தொளர் கடத்தி னேற்றிப்  
பொற்புடைத் தருவி வீழற்  
புண்ட ரீகத்தின் மீதே  
யற்புடை பிரமன் மாய  
னரன்றனை யினிது வைத்து  
வெற்புறழ் பனைக்கை வேழ  
முகத்தினை விதியிற் செய்தே

(91)

கண்டிகை மாலை தாங்கி  
முதன்மறை யிருப்பக் காமர்  
புண்டரீ கங்கை தாங்கிப்  
பொருந்திட யிரண்டாம் வேதந்  
புண்டரு வீணை வேணுப்  
பரித்துயர் சாம நிற்ப்  
வெண்டரு நான்காம் வேதந்  
தாமரை யினிதி னேந்தி

(92)



கண்டிகை மாலை யோடு  
 கீமண்டலந் தாங்கி யோர்கை  
 தண்டலில் வரத மாகப்  
 புராணதெய் வதமுன் சார  
 வெண்டரு முருவ மைந்து  
 மிலிதினீற் பண்ணித் தாய  
 முண்டப மதனிற் பொன்னங்  
 குடத்திடை மருவ வைத்தே (93)

பொற்குடஞ் சூழப் பைங்கூழ்  
 சொரிந்துபொற் கலன்க ளாடி  
 யெற்படு தீபம் பொன்னங்  
 குடைசெருப் பிருக்கை மஞ்சம்  
 பற்பல நீர்பெய் கும்பம்  
 வைத்துப வாசம் பண்ணி  
 யற்புடை மறையோ ரீட்டக்  
 கும்பநீ ரினிதி னாடி (94)

புகழ்மறைக் குரவ னோடும்  
 பொற்குடம் வலஞ்செய் தாங்கண்  
 மகிழ்வொடு மறையோர் கொள்ள  
 மாகட மதனை யுள்ளத்  
 தகவொடு மினிதி னல்கி  
 யாதுலர் விருந்தர் தக்கோர்  
 நகைபடு நோயர் கொள்ள  
 நன்னிதிவழங்கல் வேண்டும் (95)

இனையவெண் ணிரண்டு தானம்  
 விதிப்படி யினிதி லீந்தோர்  
 கனைமது வுறைக்கும் பொன்னங்  
 கற்பக நிறல் வாழ்ந்து

வணையுறழ் தடக்கை ஞால்வாய்ப்

பகட்டுரி போர்த்த வெந்தை

வணைதருங் தழலிற் சேர்ந்து

பிறந்துறி லாது வாழ்வார்

(96)

வேறு

நித்தி யந்நயி மித்தியங்

காமிய நின்மல மெனநான்காய்ப்

பைத்த பாம்பின்மேற் கிடந்தநீள்

புவியிரிற் றுனத்தைப் பகர்கிற்பார்

முத்த ராகிய முனிவரர்க்

கருளொடும் பலத்தினை முன்னது

கைத்த லப்பொரு ளளிப்பது

நித்திய தானமாங் கரைகிற்பார்

(97)

பாவ நீங்கிட வேண்டுமென்

றுளத்திடை பரிந்துநான் மறைகற்ற

நாவ லர்க்களித் திடல்நயி

மித்திக நன்மகார் நிதிவேட்டுத்

தாவில் கேள்வியோர்க் குதவுதல்

காமியஞ் சங்கர" னுவப்பெய்த

வோவில் ஞானிகட் குதவுதல்

நிருமல மெனவுரைத் தனரன்றே

(98)

இடமுங் காலமுங் கொள்பவ்

னியற்கையு முணர்ந்தளிப் புதுதான்

மடைவிற றுனான் களிக்குந்

ரேநிதி யிட்டிய பொருண்மிதி

லுடைய வன்பரே யுலோபிக

ளளித்திடா தொண்பொருள் புதைக்கின்று

மடமை நெஞ்சினர், நிதியினி

னசையிலா தமிழ்த்திடு பவர்மாதோ

(99)

ஊசிமென்னுனை யூன்றிட  
 மாயினு மந்தணர்க் குவந்திலோ  
 ராசி னற்கதி யடைகு  
 ரென்றிடி லமுதுகு கழைசெந்நெல்  
 மாசி னல்வள நிறைந்தந்  
 கிராமமென் றளிப்பவர் பலம்வாயாற்  
 பேசி லாகுமோ பேசிட னன்முகப்  
 பிரமற்கு மரிதாமால் (100)

சொன்ன மாயிர மந்தணற்  
 கீயினுஞ் சுடிகைவா ளராநெற்றி  
 மன்னு பூதலம் வலங்கொடு  
 திரியினும் வளர்கிகை யழனாப்பட்  
 டுன்னி மாதவம் புரியினும்  
 பசியினுற் றளர்ந்தவர் துயர்தீர  
 வன்ன மீபவர் பலத்தினி  
 லாயிரத் தான்றும்வந் தடையாதே (101)

பொருளில் வித்தியா தானால்  
 குணர்மலர் பொருட்டுறை வேதாவின்  
 றிருந கர்க்கணி னுறைகு  
 பருவமேர் ரைந்தினுஞ் சிவபூசைக்  
 கரிய நன்பொருள் வழங்கு  
 ரரனால கடைவிரெள் ளிணையிந்தோர்  
 தரிய மாயவ னுலகில்வாழ்  
 மடந்தையர் தம்மொடு களிப்பாரால் (102)

மார்க் ஙாதத்திற் சுக்கில  
 பக்கத்திற் றுவர்தசி மறுவுற்றற்  
 சேகெ றிந்திடும் வெண்டு  
 லணிக் துயர் திலத்தினு லோமஞ்செய்

தாகம், வாட்டநோற் றத்தணர்க்  
 கெள்ளெடு மமுதினை யளிக்கின்றோர்  
 தோகை பரகன்ற் றிருவடி  
 நீழலில் விண்ணவர் தொழவாழ்வார் (103)

செல்வம் வேண்டுன ரிந்திரன்  
 சேவடி பூசனைசெயல் வேண்டுஞ்  
 சொல்லு தற்கரு ஞானம்வேண்  
 னுளரன்க முலினை தொழல்வேண்டு  
 மல்லல் நோய்கெட வேண்டினர்  
 செங்கதி ராதவற் றெழில்வேண்டுங்  
 கல்வி வேண்டினர் மலரயன்  
 சேவடிக்க கருத்தொடுந் தொழல்வேண்டும் (104)

தருமம் வேண்டினர் பாவகன்  
 சேவடி தயாவொடுந் தொழல்வேண்டுங்  
 கருமம் வேண்டினர் கணபதி  
 செய்யபொற் கழலினை தொழல் வேண்டு  
 முரிய போகமே வேண்டின  
 ருடுபதி யொண்கழல் தொழல்வேண்டும்  
 வெருவ ரும்பெலம் வேண்டினர  
 வளிக்கிறை மென்பதந் தொழல்வேண்டும் (105)

சிவிகை மெல்லனை மஞ்சநன்  
 களித்தவர் திரண்முலைப் பனைமென்றோள்  
 நவையில் கற்புடை மனைவிய்  
 ரிளமுலை நலனுகந் துறைகிற்பார்  
 கவிகை நல்குநர் வெயிலினு  
 \*லுலர்ந்திடா ரடைந்தவர் தமைக்காப்போர்  
 குவிகை யோடுநின் றெருவர்பா  
 லிரந்திட தமரர்கோ னெனீவாழ்வார் (106)

அளிப்பு வன்றனை விலக்குனர்  
 மலப்புழு வாகிவெந் துயர்கூர்வார்  
 தளிக்க ரும்புயல் வறந்தனாட்  
 டானிய மீட்டுநன் றயாவோடுங்  
 களிப்ப வெம்பசி யுழந்தவர்க்  
 களித்திடா னென்றிடிற் கழல்வேந்த  
 ரொளித்த கைப்பொருள் நெல்லுடன்  
 கவர்ந்தவ னுலைந்திடச் செயல்வேண்டும் (107)

பாவி வெம்பசி யுழப்பினு  
 மாங்கவர்க் களித்திடல் பழுதாரு  
 மோவில் நல்லற முடையவர்  
 கைப்பொரு ளுள்ளவ ரானாலுந்  
 தாவில் நன்பொரு ளளித்திடல்  
 நன்மையே பயந்திடுந் தயவோடுந்  
 தேவரா லையங் கட்டுநர்  
 புதுக்குநர் சிவனடி யடைவாரே (108)

இருபத்தைந்தாவது  
 தான முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 582

இருபத்தாருவது  
 வான்ப் பிரத்த முரைத்த வத்தியாயம்

ஆயுளி னாலாங் கூற்றினு தியினி  
 னரைதிரை யடைந்துமூப் பெய்திச்  
 சேயினற் சேயு மைந்தரையு யிர்த்தாற்  
 சிறுவர்வான் மனைவியை யிருத்திக்



காயெரி யோடும் போகினும் போத :

கடிமனை யோடுபோ கினும்போ

யேய்மதி பக்கத் துத்தரா யணத்திற்

கான்புருந் திருந்தவம் புரிக

(1)

ஊழ்த்தமென் சருகு காய்கிழங் கருந்தி

யதிதிபு சனையுவந் தாற்றிக்

காழ்த்தநீள் சமிதை கொண்டழற் கருமீம்

பஞ்சவெச் சங்கடி தியற்றிச்

குழ்த்துவண் டரற்றுங் கொன்றைவே னியனைத்

தொழுதுநீண் மயிர்க்க நீட்டிப்

பாழ்த்தவெம் பிறவி யகற்றுவான் மூன்று

காலமும் நீரிடைப் படியா

(2)

எட்டுமென் கவள மேற்றயின் றிட்டி

யிருலா வினுநனி யியற்றி

மட்டுநுண் டேறனுகர்தலுன் றின்ன

லொழிந்துவெவ் வனத்தினி லேயல்லாற்

பட்டணத் துள்ள யாவையுந் தணந்து

\*கங்குலா னிகழ்ந்து பார்ப்பதியை

யுட்டெளி வோடு நினைந்திடல் வானப்

பிரத்தர்தம் மொழுக்கமென் றுதைப்பார் (3)

நெடிபடு காரிற் றவழ்புரி வோர்க

ணேரிழை மகளினைக் கலப்பி

னடைவுறு மொழுக்க மழித்திடு மாங்கண்

மைந்தரை யுயிர்த்திடி னவரை

யொடிவினான் மறையோர் தீண்டுத லாகா

வோதுவித் திடுதலு மாகா

படியினி லெவரு மாங்கவன் மரபு

பழிபடு மரபென வுரைப்பார்

(4)

வேந்தும் வானப் பித்தராய் மேவி  
 லின்னணம் புரிசுதல் வேண்டுங்  
 காந்துவெம் பாறை பால்படு மிடித்திற்  
 கண்படை புரிசுதல் வேண்டு  
 மேய்த்திடு பருவு மொன்றினுக் கலிலா  
 லருந்துகூழீட்டுத லாகா  
 சாந்தணி முலையார் தடமுலை புல்லி  
 னர்கணித் தாமவர் தமக்கே

(5)

எற்பெழ நோற்றோ ரைப்பசி யடையி  
 லீட்டிய வனைத்தையு மளிக்க  
 வெற்பினை வனநெற் பல்லுர லாக  
 வுமியொழித் தருந்துதல் வேண்டு  
 மற்புட னுள்க ளொன்று விட்டேனு  
 மாறு நாளிடையொழித் தேனும்  
 பெர்ப்புட னருந்த வேண்டுமற் றென்னப்  
 புலமைநூல் வல்லவர் புகன்றார்

(6)

புலவு சீனாத தோல்புனைத் ததுவே  
 போர்வையாய் மெய்யினி லணிந்து  
 மலைமகள் கேள்வன் றுளினி வழுத்தி  
 யாங்கவன் மந்திரஞ் செபித்துக்  
 கலைகளி னுயர்ந்த வுபநிட தத்தின்  
 பொருடெழித் தழல்வினை கருதிப்  
 புலவுதல் வானப் பிரத்தர்தம் மொழுக்க  
 மெனமறை முழுவது முரைக்கும்

(7)

இருபத்தாறாவது  
 வானப்பிரத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 539

ஊ

இருபத்தேழாவது  
சன்னியாச முரைத்த வத்தியாயம்

ஆயுளேம் பதிரிற் றவம்புரி வானப்  
பிரத்தனா யெழுபத்தஞ் சகன்றற்  
றுயநல் லெதியாய் கீடமே போல  
வொருவயிற் றஞ்சிடா துழன்று  
காயமும் தானும் வேடுறன வுணர்ந்து  
புலன்வழி கருத்தினைச் செலுத்தா  
தேயின பருவ நூற்றையுங் கழித்த  
லெதியொழுக் கெனமன்று யியம்பும் (1)

ஞானசன் றியாசம் வேதசன் றியாசம்  
கருமசன் றியாசமா னலங்கொ  
ளீனமி லெதிக ளொழுக்க மோர்முன்னு  
மிந்திய பந்தனை நீங்கித்  
தானது வாக வொழுகுதல் ஞான  
வெதித்திறன் றகுபலன் வீழையா  
தூனமில் யோகம் பயின்றிடல் வேத  
வெதியொழுக் கெனவுரைத் திடுவார் (2)

தழலினை யான்மாவிடையினி லொடுக்கி  
மனத்தினான் மகந்தணி யியற்றி  
மழவிடை புயர்த்தோன் றனைநினைந் திருத்தல்  
\*கருமசன் றியாசமா னொழுக்காம்  
பழுதறு மிவரில் ஞானசன் றியாசி  
யுயர்ந்தவன் பற்றிக லின்றி  
வீழைவொடு பேறு மிழப்புமொன் றாக  
நினைந்திடும் விமலதை யதனால் (3)

\* கருமசன்னியாசிமா னொக்காம (பா. பே.)

ஆற்றிடைச் செல்லிற் பல்லுயிர் தூளி  
 ன்விந்திடு மெனவுளத் தெண்ணித்  
 \*தூற்றுபைம் புனல்சேர் திங்குளோர் நான்கு  
 மோர்நக ரிடைத்தனி துன்னி  
 யேற்றுணா வருந்தி யல்லசெய் மாம  
 விலகொளிப் பிறையெயிற் றகல்வாய்க்  
 கூற்றுயிர் குடித்த தாமரைப் பொற்றூள்  
 குறித்திட லெதியொழுக் காமால் . . (4)

வேறு

கற்றோ யரத்தத் துகில்புனைந்து  
 கழுத்தி னளவு மயிரெறிந்து  
 பற்றார் புரந்தி யெழுகைத்த  
 பரமன் சரிதை பாராட்டி  
 மற்றோர் தெய்வ மெண்ணது  
 பசுநா லுளத்தின் மதியாமல்  
 வெற்றோ ருரைகள் விளம்பாது  
 நடத்த லெதிகள் வியனெறியே (5)

முக்கோ ருங்கிச் சிகைதரித்து  
 முந்நா லணிதல் தவிராது  
 தக்கோ ரேத்தும் வேதாந்த  
 முரையி னின்று தம்முளத்தின்  
 எக்கா லத்துஞ் சிவன்பாத  
 மெண்ண லொழியா திருந்தோரு  
 மைக்கார் மிடிற்றுப் புத்தேளின்  
 கமல பாத மருங்கடைவார் (6)

இருபத்தேழாவது  
 சங்கியாச முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 595

9-

இருபத்தெட்டாவது

முற்றுந் துறந்தோர் பிராயச்சித்த முரைத்த

வத்தியாயம்

இவ்வாற் வினாச்செய் தொழிவிங்  
 யிருந்த காலத் தேழ்மனையின்  
 மெல்லப் புகுந்தே யுணவேற்றேண்  
 பிடியாங் கருந்தல் வியன்முங்கில்  
 மல்லற் சுரையின் மெல்லோடு  
 மரப்பாத் திரமண் பாத்திரமே  
 சொல்லு மெதிகள் பாத்திரமாந்  
 சுரையோ டிவற்றிற் சிறந்ததுவே

(1)

இதய மலரிற் றிருமாலை  
 யிருத்தித் திருமா விதயத்திற்  
 கதவெங் கரியி னதனூரித்த  
 கண்முன் றுடையோன் றையிருத்தி  
 விதியிற் றியானஞ் செய்வோர்கள்  
 விட்டி னடைவா ரறத்துறந்தோர்  
 முதிருங் கங்குல் பகன்மாலை  
 முக்க னானைத் தொழல்வேண்டும்

(2)

முற்றுந் துறந்து முதுக்குறைந்தோர்  
 முகிழ்மென் முலையார் தமைத்தீண்டிற்  
 பற்றற் றிருந்து கிரிச்சரங்கள்  
 பண்ணிப் பிராண யாமஞ்செய்  
 துற்ற நீயமம் பலவியற்றி  
 யுலவாப் பாவ மொழிப்பதற்கு  
 வெற்றி மதனை விழித்தெரித்த  
 விமலன் பாதந் தொழல்வேண்டும்

(3)



துறந்தோர் பொய்ம்மை யுரைத்திடுத  
 றீது தோமில் மாயையினால்  
 மறந்தோர் பொய்ம்மை புகன்றிரேல்  
 வருந்தி யொருநா ஞண்டியொழிந்  
 தறங்கூர் பிராண யாமமொரு  
 நூறுந் றிடுக கள்ளுநரேற்  
 சிறந்த சாந்தி ராயணமோர்  
 வருடஞ் செய்ய வேண்டுமால்

(4)

அறியா தொன்றி னாவியினைச்  
 செகுத்தா னென்னி லுளமஞ்சிச்  
 செறியுஞ் சாந்தி ராயணங்கள்  
 செய்து சிவபூ சனைபுரிந்து  
 நறுமென் குழலார் முலையின்மனம்  
 நடந்த தென்னி லெண்ணிரண்டிற்  
 குறைவில் பிராண யாமங்கள்  
 \*கோதின் றியற்றி வியல்பாமால்

(5)

முகிழ்ந்து வீங்கு மிளமுலையார்  
 முறுவ னோக்கி மனத்திலிடை  
 மகிழ்ந்து தாதுப் பகல்வீழின்  
 மூன்று நாளுண் மறுத்துளத்தின்  
 இகழ்ந்து தன்னை யொருநாறு  
 பிராண யாம மியுற்றிடுக  
 நிகழ்ந்த நெறியி லிருந்தோர்கள்  
 பாவ மனைத்து நீங்கிடுமால்

(6)

நலிவெம் பசியின் பிடித்துந்த  
 நவச்சிராத்தந் தலினுகரின்  
 ஒலிவெண் டிரையின் வெள்ளுப்பு  
 வாளர் நுகரி னானருந்தின்

அலகில் பிராசா பத்தியமாங்  
 கிரிச்ச ரங்க ளினிதாற்றிக்  
 கலைவெண் டிங்கண் முடித்தபெம்மான்  
 கழற்றூள் வழுத்த வேண்டுமால் (7)

எண்டோண் முக்கட் பெருமானுக்  
 கிணையாந் தெய்வ முண்டென்போர்  
 புண்டோய் நரகத் தடைவரென்றூற்  
 புவிதீ வளிநீர் வெளிபாகி  
 விண்டோய்ந் துலவு மிருசுடராய்  
 யெச்ச னாகி வேதாந்தந்  
 தண்டா துறையுந் தனிச்சுடரின்  
 பாதந் தொழுந் தகைமைத்தே (8)

இன்ன வாற்றி னெதிநிலைமை  
 யுரைத்தே மீது நான்முகத்தோன்  
 முன்ன முனிவர்க் குரைத்ததிதன்  
 பொருளை யோக முயன்றோர்க்கு  
 மன்னுங் காதற் புதல்வருக்கு  
 மாணாக் கருக்கு மல்லாது  
 கொன்னே பிறர்க்கு விரித்துரைப்பிற்  
 குற்றம் பயக்கு மெனவுரைத்தார் (9)

இருபத்தெட்டாவது  
 முற்றுந் துறந்தோர் பிராயச்சித்த முரைத்த  
 வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 604

இருபத்தொன்பதாவது  
பிரமகத்திப் பிராயச்சித்த முரைத்த வத்தியாயம்.

செய்தக்க செய்பா தொழிந்தாரெனிற

செய்த லாகா

வெய்துற்ற கன்ம மிழைத்தாரெனில்

மேன்மை யெய்தி

யைதுற்ற நெஞ்சத் தவர்பாவ

மகற்றும் வீண்ணம்

நொய்திற் புகன்ற ரவைபானு

நொடிது லுற்றேன்

(1)

கொலைசெய்தல் கள்ளல் குருநிந்தை

கள்ளுண்ட லின்ன

வலகிற் கொடும்பா தகர்ச்சேருத

லாக வைந்தா

நிலையென் றியலுங் கொடும்பாவ

நினைக்க லாது

மலைவின் றிக் கூடுமவர் தன்மை

வகுக்க லுற்றும்

(2)

கொலையாது பாவம் புரிந்தோர் கெரடும்

பர்வ மெண்ணு

துலையாது வேசி யுடன்வைகிமற்

றெுக்க வுண்டு

மலையா லுற்றோர் பருவ

முடன்வைகி னானே

லலையா திவ்னு மவர்போற் கொடும்

பாவி யாவான்

(3)

## வேறு

பஞ்சமா பாதகரென் றவர்தன்மை  
 யறிந்திருந்துங் பரிந்து நெஞ்ச  
 மஞ்சுரு தாங்கவரோ டொருகணமா  
 யிறங்குடி யமந்து லாழ்வோர்  
 செஞ்சுவே யவர்போலப் பாதகரென்  
 றறிவுடையோர் தெளிந்து சொல்வா  
 \* ரஞ்சபோ மாறவற்குப் பிராச்சித்த  
 விதிவிறிதிங் கறைது மன்றே

(4)

அழலாட்டிப் பின்னுகரு மருந்தவத்தோர்ச்  
 செகுத்தோர்கள் குண்டந் தன்னில்  
 கழிபுலாற் றலைவிக்கி யிராறு  
 பருவநகர்க் கண்ணு ருதி  
 நீழல்காலு மணிமுடிப்பொற் சினகநீத்துஞ்  
 செல்லாது நீசர் போல  
 வொழியாது நகர்ப்புறத்தின் மேன்மேற்சென்  
 றையமேற் றுண்ணல் வேண்டும்

(5)

எண்ணரிய கொடும்பாவம் புரிந்தனமென்  
 றுளத்திலிடை பெண்ணி யெண்ணி  
 நண்ணரிய கொடுங்கானின் வெவ்வெரியிற்  
 றவம்புரிந்து நாளு நாளும்  
 புண்ணியரா மேச்சுரத்தை வலங்கொண்டுஞ்  
 சேதுவினன் புனலிற் றேய்ந்து  
 மண்ணலஞ்சிர்க் கங்கைதணி லாடியுமிக்  
 கொடும்பாவ மகற்றல் வேண்டும்

(6)

பற்பல்லவும் புகன்றென்கொல் காசிநகர்  
 ததிலெய்திப் பவள ஷேணி  
 யற்புதமாம் வயிரவன்றன் கபாலமோ  
 சனதீர்த்தத் தருளி னுடிந்

\* ரஞ்சபோ மற்றவர்க்குப் பிராயசித்த (பர. மே.)

† செகுத்தோர்க டண்டந் தன்னிற் ஷே

சொற்றவரும் பிரமகத்தி தொலையுமெனச்  
சுடர்க்கொழுந்தாங் கடவு டன்னை  
வற்பினோடும் பிரமகத்தி தொடர்ந்தகதை  
யுரைத்தியென வழங்க ஓற்றான்

(7)

இருபத்தொன்பதாவது  
பிரமகத்தி பிராயச்சித்த முரைத்த வந்தியாயம் முற்றிற்று  
ஆகத் திருவிருத்தம் 611

முப்பதாவது

வயிரவன் பலியிரந்த வத்தியாயம்

கொண்டல் தவழ்ந்து விளையாடுங்  
குடுமி மேரு வரைச்சாரல்  
வண்டுஞ் சுரும்பு மொருகோடி  
வழங்குங் கமலப் பொகுட்டுறையும்  
அண்டர் பெருமான் முகநோக்கிச்  
சனக னாதி யருமுனிவர்  
தண்டா வுலக மெவற்றினுக்குந்  
தலைவ னெவன்கொல் சாற்றென்றார்

(1)

கனைவெண் டிணாகு மூலகனைத்தும்  
படைத்துக் காத்துக் காய்ந்திடுதல்  
நினைவு மெனது விளையாட்டே  
லபய வரதம் பிடித்துநெளித்  
தெனையொப்பவர்யா ரெனத்திசைதோ  
றிருக்குந் தேவ ரெல்லோரு  
முனிவீ ரென்னை யிணையொவ்வார்  
யானே ஐழதல்வ னெனவுரைத்தான்

(2)



என்ன மலரோ னுரைத்திடலும்  
 பெடைஷண் டினஞ்சுந் முதிர்ந்துறங்குங்  
 கன்ரித் துளவந் துயல்வருதோட்  
 காயா வண்ணன் விரைந்தெய்தி  
 முன்ன மெனதுந் தியிற்பிறந்த  
 நீயோ முதல்வன் முறைபிறழ்ச்  
 சொன்ன தென்ன வெனக்கணன்று  
 சொல்லாச் சுடுசொற் பலசொன்னான் (3)

இருவர் மொழியுங் கேட்டிகழா  
 விருக்கு வேத மாங்கெய்திப்  
 பருவ முகில்போ னிறத்தோயும்  
 பங்கே ருகமே லுறைவேயும்  
 விரியும் புவன மனைத்தினுக்குங்  
 கடவு ளல்லீர் விரிகடலிற்  
 கருகும் விடமுண் டுமையளித்தக்  
 கருணைக் கடலே முதலாவான். (4)

என்னு விருக்கு மறைபகர  
 விரண்டாம் வேத மாங்கெய்தி  
 ஒன்னார் புரமுன் ரெருங்கெரிய  
 முறுவல் கோட்டு மொருமுதலே  
 முன்னோன் முன்னோ னெனமேற்கோள்  
 காட்டி முதிர்ந்த முதுக்குறைவாற்  
 றன்னாத் தழும்ப முறையிட்டுத்  
 கணம்போ லதிர்ந்து சாற்றியதே (5)

இறந்தும் பிறந்து மெவ்வுயிரு  
 மொழியா துலவி யெஞ்ஞான்றுங்  
 கறங்கு போலத் திரியவெவ  
 விரியற்றுங் கருணைக் கடல்யாவன்

சிறந்திவந்தச் சங்கரனே

தேவதேவ னென்ப தல்லான்  
மறந்தும் பிறரை யெண்ணற்கு

வென்று சர்மம் வழங்கியதே

(6)

ஒன்றாய்ப் பலனா யுயிர்க்குயிரா

யுலக மனைத்துந் தானாகி

நின்றங்கவற்றிற் பொருந்தாத

நீறு பூத்த செழும்பவளக்

குன்று யன்ப ரிதையமலர்க்

கோயி றேறு மினிதமரும்

பொன்றும் சடையோன் முதல்வனென

நான்காம் வேதம் புகன்றதுவே

(7)

வேத நான்கு மிவைகூற

வெகுண்டு கமலத் திறைபுகல்வான்

ஆதிப் பிரம நெருபங்கு

\* அணங்கை யமைத்து நீராடிப்

பூதத் தொகுதி யொடுங்குனித்துப்

பொறிவா ளரவக் கச்சசைத்துக்

காத லோடு மென்மகவாய்ப்

பிறக்குங் கொல்லோ கழறுதிரால்

(8)

என்று கமலத் திறைகூறக்

குடிசை யெழுந்து நகைகோட்டி

நன்று சொன்ன யெனவெள்ளி

நாதன் பரையோ டிழைந்திடுதல்

துன்று மாபோ விருப்பதல்லாற்

ரேய்ந்துந் தோயான் பரைகன்னி

குன்ற வில்லி யெஞ்ஞான்றும்

பிரம சாரி யெனக்குறிப்பார்

(9)

\* அணங்கை யமைத்து நீராடி (பா. பே.)

இம்மே றிவரந்தா னெனவுரைத்தா  
 யேறு தரும மாதலினால்  
 அமல னதரி னினிதுறைந்தா  
 னன்றிச் சுடலை யாடியெனக்  
 கமல யோரி யிகழ்ந்துரைத்தாய்  
 புவன முழுதுங் கன்றறியநாள்  
 விமல னுறையப் புறங்காடே  
 யன்றி வேறே ரிடனுண்டோ (10)

என்னக் குடிலைத் தெருட்டவுளந்  
 தெருளா தெகினப் பாகனெடுங்  
 கன்னிப் படலைத் துழாய்மார்பன்  
 செம்மாந் துறைதல் கண்ணுற்றங்  
 குன்னற் கரிய பேரொளியா  
 முக்கட் பெருமா னெருகோடி  
 மின்னுக் கதிரென் டிசையளப்ப  
 விசம்பூ டறுத்து வெளிநின்றான் (11)

சுடர்பன் னிரண்டு மின்பினியிற்  
 றோன்ற வெறிக்கும் பேரொளியும்  
 படைகள் திரிக்கு மெண்டோளு  
 முகமோ ரைந்தும் பாரிறத்த  
 வடலை யணிந்த வெழின்மெய்யு  
 மலங்கு சோதி முக்கண்ணு  
 முடைய வருவ நோக்கிய  
 னஞ்சா முகம் துரைத்துவே (12)

முன்ன மெனது நுதல்நாப்ப  
 னுதித்த நயோ முதல்வெனெனப்  
 பின்னும் வெகுண்டு கூறுதலும்  
 பிள்ளைப் பிறைதாழ் மணிமௌலிப்

பெர்னைங் குடுமி வரைகுழைத்த  
 புரிதன் காரி முகநோக்க  
 வன்னோ லிடக்கை நகநுதியா  
 மலரோ னீந்தார் தலைமிகழ்ந்தான் (13)

உலகம் பூத்த தனிமுதல்வ  
 னீந்தார் தலையை யுயர்காரி  
 யிலகு முகிரி னகழ்ந்திடலு  
 மிறத்த னோங்கி யுளபிரங்கிக்  
 கலவ மஞ்ஞை யொருபாக  
 னாவி யளிப்பக் கடிக்கமல்  
 மலரோன் துயிலேற் றவர்போலக்  
 கடிது னெழுந்து வாழ்த்திசைத்தான் (14)

மூவா முதலா யெவ்வுல்கும்  
 படைத்தாய் போற்றி முதுக்குறைவாற்  
 காவரப் புலன்க டனிகாக்கு  
 முனிவர்க் கருத்தி னடம்புரியுந்  
 தேவே போற்றி வேடன்மலர்க்  
 கண்ணுந் திருமால் விழிக்கமலப்  
 பூவுங் புனைய வருள்பொழியும்  
 பொன்னே போற்றி போற்றியே (15)

என்னு மிறைஞ்சஞ் சும்போது  
 மெந்தை கமலச் சேவடிக்  
 டன்ன துளத்தி லிங்காம  
 விருந்து மறைநா றறிற்பழிச்சங்  
 கொன்னே தமிய னிழைத்தபிழை  
 பொறுத்தி யென்னுங் குற்றடியேன்  
 உன்னை வணங்கு மனந்திரியா  
 திருப்ப வரந் யுதவென்னும் (16)

என்றிவ் வாறு மறைக்கிழவ  
 சிரந்து கேட்ட வரமருளிப்  
 பொன்றி துலகி னறநிறுத்த  
 ளுளத்தி னெண்ணிப் புதுநறவங்  
 கொன்ற துளிப்பப் பண்டரங்கங்  
 குலிக்குங் கூத்தப் பிரானயனை  
 வென்ற காரி முகநோக்கி  
 விழைவோ டிதனை விளம்புவான் (17)

தரும வொழுக்கம் யாம்புரிந்த  
 வாறே யன்றித் தீகுமுறையின்  
 விரியும் புவனத் துள்ளோர்கள்  
 புரியா ரதனால் விதிதலையோட்  
 டரிதிற்படுவ மீராறு  
 மைய மேற்றுப் பிரமகத்தி  
 விரைவி னொழித்திண் டடைதியெனத்  
 தரும மோர்ந்து விளம்பினான் (18)

காசி நகரந் தணிற்காரி  
 யடையு மளவும் பிரமகத்தி  
 மாசில் மடவா ருருக்கோடவன்  
 பின்னே திரிதி யெனவழங்கிப்  
 பேசு மூலக முழுதின்ற  
 பெரியோ னயற்கும் விடைநல்கி  
 யோசை யல்லா தணிபுனையா  
 வுரவேரன் மறைந்து போயினான் (19)

வேறு

மீயணி கண்ட னுருவினைக் கண்டோர்  
 மாரவே னுருவினை நோக்கின்  
 வெய்யநன் குரங்கி னுருவென விகழ்ந்து  
 விழிமலர் புதைத்தனர் நிகைப்பச்



செய்யிதா மரைக்கண் மாலென் மாதர்  
 \*நல்லுரு வினிதினிற் சேர்ந்திவ்  
 வையனைப் புணரத் தவமிழைத் திலமென்  
 றமரரேக் கற்றவொடும் வணங்க (20)

கொழுதிவண் டினங்கள் கோடிவீழ்ந் தாற்றங்  
 கொழுமலர்க் கொன்றைதாழ் சூடையோன்  
 மழையுறிற் மேனிக் கண்ணனு மயனு  
 மயனுமோர் கோடி நாள்வருந்தி  
 யெழுதினு மெழுதற் கரியநல் லுருவந்  
 தன்னொடு மிருநில வரைப்பிற்  
 பழுதறும் விண்ணிற் பாதல மதலிற்  
 பலியிரந் திடவெழுந் தனனால் (21)

தளிமுகில் பைந்தேன் மாரிபெய் தென்னத்  
 தழல்படு காட்டிடை யுலந்த  
 முனிசினைத் தருவும் பசீந்தழை குழைப்ப  
 மூரியே றுயரிய கடவுள்  
 களியொடுஞ் சாம கீதம்வல் விரும்புங்  
 கல்லுநின் றுருகிடப் பாடி  
 யளியொடும் புலியின் மகளிர் பின் றொடர  
 வணிநக ரெங்கணுந் திரிந்தான் (22)

கொலைக்கரும் புருவ் வரிக்குயி லன்னார்  
 கோமறு கெய்தமேல் லடிதோ  
 யுலத்தகு குழிப்பு தோய்ந்தமென் சுவட்டி  
 னவிழ்ந்துவீழ் கூந்தன்மென் போது  
 சிலைத்தலைக் குழைத்து வேள்விடுங்கணைக  
 ளிசனைத் தொடர்ந்துசென் மாதர்  
 முலைத்தலை யுருவிக் குருதிவாய் மூழ்கி  
 வயின்வயின் மொய்த்தன கடுக்கும் (23)

\* நல்லுரு வினிதிந் தேந்திவ் (பர். பே.)

## வேறு

மட்டவீழ் கொன்றை யானைக்  
 காரிய மறுகிற் செல்வாள்  
 பட்டிகை யீவீழ்ந்து காலிற்  
 கிடப்பது பசும்பொற் சுண்ணங்  
 கெட்டிய முலையாற் புல்லர்  
 கேண்மைபோ னாளுங் குன்று  
 மிட்டிடை வருந்து மேக  
 லென்றடி பிடித்தல் போலும்

(24)

அரிக்குரற் சிலம்பு காலி  
 னனரிந்திட வெடுத்த போழ்தின்  
 விரைக்குழன் மாத ரையன்  
 வீதியிற் போந்தா னென்ன  
 றிரைத்தலு மங்கைத் தாங்கி  
 யோடுதல் விரைவிற் சென்ற  
 திருக்கிளர் தாளிற் பெய்வ  
 லெனநரி சேறல் போம்

(25)

கறைகெழு குலத் தானைக்  
 காரிய விரைவிற் செல்வாள்  
 பிறைவடங் கிடந்த பொம்ம  
 விளமுலை ததும்பில் பேதுற்  
 றிறுமிறு மென்னத்தேய்ந்த  
 வீடுகிடை தாங்க லாது  
 பொறையினை யாற்றி யாற்றி  
 வைப்பது போலு மாதோ

(26)

புழுகுநெய் நானஞ் சாந்தங்  
 குங்குமங் குழைத்துப் பூசா  
 தழலவீழ் குலத் தெந்தை  
 வரவுகேட் டயர்ந்து வைத்து

விழைவொடுஞ் சேறல் கண்டு  
மீண்டவ னழகின் விக்க  
மெழுதிட வன்னம் யாவும்  
குழைத்துனவத் தேகல்போலும்

(27)

மங்கைய ரடியீ டேத்த  
மறுகிடைச் செல்லு மாதர்  
பொங்கிய வோர்காழ் முத்த  
முலையிடைப் புடைத்தற் கஞ்சி  
செங்கையா லஹமத்த லென்முன்  
செல்லலை யிறைபா லென்னத்  
தங்கிய வெகுளி யோடு  
மனத்தினைத் தடுத்தல் போலும்

(28)

### வேறு

விதிவா மெய்திய விமலற் காணிய  
வாதீர வொடுமறு கணைந்து செல்லுவாள்  
காதினி லோலைமுன் கழன்று விழ்வது  
சாதன வோலைமுன் விடுத்தல் சாலுமே

(29)

ஐயனை மறுகிடைக் கண்ட வந் ளலார்  
கையிலின் மலர்கடுய்த் தொழுதல் கன்னியர்  
மெய்துனை பட்டிடக் காமன் வில்வனைத்  
தெய்தீழ்ங் கணைகண்முன் னிட்டல் போலுமால்

(30)

மழவிடை யுயரிய வரதற் காண்குறும்  
விழைவின ளாதலின் விழிகண் முற்றுமை  
யெழுதிடி னாழிநா ளிறக்குந் திட்டலென்  
றழுதன டொழுதன ளன்னை தன்னையே

(31)

நையவளம் பாடி யைய

மேற்றிடு நாதற் காண்பான்

\*மைவனைத் தாவி யுண்ணு

மதர்வீழி யொருப்பா டெண்ணிக்

கைவனை கழற்றி யந்நுண்

கலிங்கமும் நாவும் விக்கித்

தெய்வதம் பராவி யன்னை

விடுத்தன டிகைத்து நின்றூள்

(32)

குன்றிடைப் பிறந்த மெல்லென்

குறுநடைப் பயிலு மந்தண்

மன்றலங் குழவித் தென்றல்

வருதொறும் வசந்த காலம்

பொன்றுணர் தாது தூக்கிப்

பூங்கொடி யசைத்தல் போல

வென்றிவேற் கண்ணு ரெந்தை

விழாவலரி விதி புக்கார்

(33)

முதுக்குறை வாளர் காணு

முதல்வனை யெளிதிற் காண்பான்

விதிர்ப்புறு நசையா லுள்ள

நீங்கவேற் றுடல மாகிக்

கதுப்பிரி லனையுந் தாமங்

கைவனை யாகச் சுற்றி

மதுக்களி மாதர் போல

மலரடி யிடறச் சென்றார்

(34)

அலத்தக மணிந்த செம்பொ

னடிச்சுவ டமுந்த லோடு

நிலத்தலைச் சிவந்த தந்த

நிலத்தலத் தழுந்தி மாதர்

மலர்ப்பதம் பூமி கைம்மா  
 றளித்தெனச் சிவப்ப வந்தாங்  
 கிலைத்தலைச் சூல வேற்கை  
 யெந்தையைத் தொழுகின் றாரும்

(35)

மயிற்குலம் வருதல் போல  
 மறுகிடை மொய்த்த மாதர்  
 வெயிற்கிதிர்ச் சூல வேற்கை  
 விமலனை யினிது நோக்கித்  
 துயிற்சுவை மறப்பக் கண்க  
 ளெம்முடைநாணி னோடு  
 முயிர்ப்பலி கொளவோ வெந்தை  
 போந்ததென் றுரைக்கின் றாரும்

(36)

பைர வல்கு னல்லார்  
 பலியொடும் வளைக ணல்கி  
 மையணி மிடற்றோய் கேட்டி  
 மறுகிடை யினிது பாடி  
 யையமேற் றுண்போர்க் கெல்லா  
 மரிமதர் நெடுங்க ணுர்தங்  
 கையணி சங்கங் கொல்லோ  
 கறியமு தென்கின் றாரும்

(37)

செய்யனைக் காண்ட லோடு  
 நாடுநோடு சேலங் போக்கி  
 மெய்கிளர்த் தீரங்கு நிற்குங்  
 கன்னியை வெகுண்டு நோக்கி  
 யையனை யனைந்தாய் போலு  
 மாங்கல னணிந்த தூசங்  
 துய்யவெண் ணீறு நின்மேற்  
 ரோன்றலா லென்கின் றாரும்

(38)



மயர்வொடு மறுகி னெய்து  
 மங்கையர் பலியேற் றெய்து  
 மியவுளைக் காண்ட லோடு  
 மாரணையெரித்த மாற்றம்  
 பயலிற்சொல் லெரிந்தோன் மீட்டும்  
 பலிமலர் வாளி தூவி  
 யயர்வுற மடவ ராவி  
 யுண்ணுமோ வறைநி ரேன்பார்

(39)

அந்தணர்ப் பிழைத்த பாவு  
 மகற்ற வோர் பன்னிரண்டு  
 மெத்தைநீ யைய மேற்றுண்  
 டாற்றுவா னிருக்கின் றுயேற்  
 சுந்தர மடவார் தம்மை  
 நானொடுந் தொலைத்த பாவ  
 நந்திடும் விரதம் யூதோ  
 பயின்றது நம்ப வென்பார்

(40)

கண்ணினான் மதனை முன்னங்  
 கன்றறினை யவன்றன் சேனை  
 வண்ணமே கலையா ரென்ன  
 மனத்திடை நினைந்து கொல்லோ  
 தண்ணளி புரிந்தே யெம்மைத்  
 தடிவுறு தாவீ வாட்டப்  
 பண்ணுலாஞ் சாம கீதம்  
 பாடிமிண் டகல்வ தென்பார்

(41)

இன்னணம் புவியின் மாதர்  
 மாலொடுந் தொடர வேகிப்  
 பன்னக நாட்டி னெய்திப்  
 பலியிரந் தெய்த வாங்கண்

மன்னிய மடவார் சூழ்ந்துன்  
வ்னப்பினைக் கேட்ட துண்க  
னென்னந் றவஞ்செய் தோஷின்  
னுருவினைக் கண்ட தென்பார்

(42)

வருமுலை யோடுந் தோன்றி  
வளர்தோறும் வளர்ந்து மாதர்க்  
குரியவா நூணுந் தூசு  
மொழிந்திட வளையு நெஞ்சம்  
அரியதம் முயிரும் பூணு  
மையமோ டளித்து மாழாந்  
தெரியுமுத் தலைவே லண்ணல்  
பின்னொடர்ந் தேகி னூரால்

(43)

பாதலத் துறையு மாதர்  
விஞ்சையர் மாதர் பண்பிற்  
காதல்கொ ளரக்கர் மாதர்  
சூழ்வரக் கடிஞை யேந்தி  
யேதமில் கணங்குள் சூழ  
விளம்பிறை முடித்த புத்தேள்  
மேதக வமரர் வாழும்  
விண்ணுல கெய்தி னானே

(44)

நெய்திடாப் பூந்துகில் நெகிழ்க் கைகளரற்  
கொய்திடர் மலர்ப்பினை கூந்தல் சோர்ந்திடப்  
பையர வல்குலார் பதியி ரந்திடு  
மையனைச் சூழ்ந்திவை யறைதன் மேயினார்

(45)

எங்குள வுயிர்களு மெரிகொ ளுத்திட  
வங்கியை யோர்கரத் தமைத்த கண்ணுதன்  
மங்கையர் தமைச்சுட மனத்தி னெண்ணியோ  
திங்களங் குழுவியைச் சடையிற் சேர்த்ததே

(46)

## வேறு

பொரியரை யார் நறுங்குற ஓரிஞ்சாப்  
 புண்ணியத் தெய்வையின் முழ்கி  
 பிரவுன் பகலு மிடுகிடை வருந்த  
 மார்பிடங் கொண்டதை யல்லாற்  
 பரியுவெண் முத்தங் கிடந்தவெம் முலைகள்  
 பையர வணிந்திடும் பரமன்  
 திருவமா மார்பன் தினைத்திடத் தவநீர்  
 செய்திலீ ரெனச்சிலர் துயர்வார் (17)

சேயரி பரந்து கடைக்குழை யெறிந்து  
 திரைகட லேழினும் பெருத்துப்  
 பாயகூர் விழிக ளிமைத்திடா திருந்த  
 பலமடைந் தேம்பசந் துளவோன்  
 ஆயிரங் கற்பம் பன்றியா யுலகங்  
 கீண்டுநா டியுமின மறியாத்  
 தூயபங் கயத்தா ளெளிதிறிற் காணப்  
 பெற்றதா லெனச்சிலர் தொழுவார் (48)

காந்தளஞ் செவ்வி வியுகுத் தென்னக்  
 கைவளை யொடும்பலி யிடுவார்  
 சாந்தமென் கொங்கை மேருவிற் பெரிதோ  
 தடக்கையிற் பிடித்திலை யென்பார்  
 மாந்தளிர் மேனி மக்ஷிரின் னணஞ்சூழ்ந்  
 திரந்திட வயிரவன் மோகிப்  
 பூந்துழாய் முகந்த னரசுவிற் றிருக்கும்  
 புண்ணிய வுலகினி லடைந்தான் (49)

பங்கயன் றலையோ டேந்திய காரி  
 மாலுழைப் படர்தலுஞ் சினவிச்  
 சங்கொடு நேமி நாந்தகம் வரிவிற்  
 றண்டமென் றுரைக்குமைம் படையுஞ்

சிங்கவே றனைய விச்சுவ சேன

னெடுத்தமர் தினைப்பதற் கெண்ணி  
யங்குகொப் பளிக்குஞ் சக்கரந் திரியா

வழவின்விழ் பதங்கமொத் தெதிரந்தான் (50)

விச்சுவ சேனன் வெகுண்டுமுன் னெதிரந்து

வெஞ்சமம் புரிதலு நகைத்து  
கச்சையங் துளிற்றி வீருரி புனைந்த

கனலுமிழ் கண்ணுதற் காரி  
யச்சணங் கொகிலு முத்தலைப் படையி

னாங்கவ னுடலினைக் கோத்துப்  
புச்சைமா லுறையு ளெய்தலு மாய

னெழுந்தடி பணிந்திவை புரிவான் (51)

உரியநற் பலியா னுதவுவ் னென்ன

வுலகமோ ரடியினிற் படுத்த  
கரியவ னேமிப் படையினுற் றனது

கவின்வளர் மத்தகம் பிளந்து  
குருதிநீ ருவி போலநின் றெழுநகக்

காரிகை கொள்கபா லத்திற்  
பருவமா யிரமாங் குகுக்கவுங் கபாலம்

பாதுயு நிறைந்தில தன்றே (52)

ஆயிரம் பருவஞ் செங்கண் மானுதவி

னருவிபோலி ரத்தம்வாக் கியதால்

மேயதன் னுடல மெலிந்துமூர்ச் சணையான்

மெலிதலும் விரைமலர்ப் பொருட்டு

நாயகி வெருவி யிருகர நெரித்து

நாட்டலிர் துளித்திடக் கலுழந்து

பாய்புலிப் போத்தி னாதள்புனை காரி

பதமலர்ப் பழிச்சின ளன்றே (53)

மருவார் செழுங்கூந்தல் வானிகலன் பூண்டிருப்பத்  
தருநீழல் மேவிச்சிவாழ்வி னோடிருப்ப  
திருவோ திருவிழப்பாள் தேவர்கு ளாமணியே  
கூரியோ னுயிரளித்தென் மங்கலநாண் காப்பாயே (54)

திங்கண்முடித்தோய் திரிபுரமுன் நீயூட்டு  
மெங்கள் பெருமானே யேத்துவார் கண்மணியே  
கங்கை மனாளாவென் காதலனை யுய்வித்து  
மங்கல நாண்பிச்சை வழங்காய் வழங்காயே (55)

காலன் விழமுன்னங் கஞ்சப் பதம்பணித்துப்  
பால னுயிர்காத்தோய் பண்ணவர்கள் வியாமல்  
ஆல விடமயின்ற வாதிப் பரஞ்சுடரே  
மாலி னுயிரளித்தென் மங்கலநாண் காப்பாயே (56)

முவ ரெனவோது முதற்றே வரிவொருவ  
னாவி யழித்தா லவுணருனை யேசாரோ  
தேவ ரிடர்திர்ப்போய் சிற்றிடைச்சி மங்கலநாண்  
காவல் புரியாயே லென்னுங் களைகண்ணே (57)

என்று கமலை தொழுதிர்ப்பு மாமேருக்  
குன்றவரி வீற்குழைத்த கோமானருள்பூத்து  
பன்றற் றுளவோன் றனையெடுத்து மார்பனைத்துத்  
தன்றுணைக்கை யால்வன்றன் மேனி தடவந்தான் (58)

அய்யன் கரத்தாற் றடவரலு மூர்கலிகுழ்  
லைய மளந்த மணிவண்ணன் மூர்ச்சனைதீர்ந்  
துய்யா வெழுந்திட றுவோன் மலரடியிற்  
கையான் மலர்தூய் பழிச்சியிவை கட்டுரைப்பான் (59)



அன்னையழி யெவ்வுயிர்க்குந் தந்தையுமா யாண்டருளு  
முன்னவனே நின்னைப் பிரமகத்தி முற்றுமே  
நின்னகராங் காசிதனி வீயடையிற் பிடுருடர்ந்தாங்  
கென்னை புரியுங் கொடும்பாவ மெந்தாயே (60)

என்னக் கமலத் தவனோ டுலகின்ற  
முன்னோ னுரைப்ப முகிழ்கைசெய் தெம்பேருமான்  
கன்னியெயில் சூழ்கிடந்த காசிப் பதியேக  
வன்னோன் சுரத்திற் கபாலமவண் வீழ்ந்ததுவே (61)

பெராது பின்செல் பிரமகத்தி விண்டோயு  
மாராமஞ் சூழ மகன்காசி கண்ணுறலும்  
வேரா விதிர்விதிரா மெய்நடுங்கிப் பாதலத்துள்  
யாரேனாங் காணாத வண்ணமொளித் தேகியதே (62)

எந்தை யடியிடு போற்றியியற் காசிதலில்  
வந்த நெடுமால் மலரோன் றலையெறிந்த  
சிந்தா மணிதன்னைத் தேவர்கு ளாமணியை  
நந்தா விளக்கைப் பணிந்து நவில்கின்றான் (63)

சிங்கஞ் சினவிற் றறுகட் டிறல்வேழத்  
தங்கம் பிளந்தனைவ தல்லாமற் சிற்றெறும்பைப்  
புங்கப் படுத்துமேற் பாற்கடலோர் பாலர்க்குப்  
பொங்கு முலகையாலீந்த புராதனனே (64)

என்று திருமா விரப்பெடுஞ் சூலத்திற்  
பொன்றிக் கிடந்த புயல்போ றிறத்தானைச்  
\*சென்ற வுயிரளித்துத் தீததும்முஞ் சூலத்தான்  
மன்றற் றுளவ மணிவண்ணன் கைக்கொடுத்தான் (65)

உய்வந்த சேனை முதல்வனெடுமுவந்த  
மைவந்த கண்டற் பணிந்தவன்றன் மாணருளால்  
வைவந்த வள்ள நடுக்ககல நாரணன்போய்ப்  
பைவந்த வெந்தறுகட் பாப்பிணையின் மேவினான் (66)

தண்ணாந் துளவோ நகலத் தணவாத  
வண்ணலஞ் சீர்க்காரி யகன்கா சியினமர்ந்த  
னெண்ணருபிக் காதை பயின்றோ நிரும்பாவ  
நண்ணலராய்க் காநிநகர் நண்ணினார் பேறடைவார் (67)

முப்பதாவது

வயிரவன் பலியிரந்த வத்தியாய முற்றிற்று

உ

முப்பத்தொருவது

மாபாதகப் பிராயச்சித்த முரைத்த வத்தியாயம்

அரும்பெற்ற சொன்னங் கள்ளுநர் மறையோ  
ராயினு மாங்கது தீர்ப்பான்  
விரும்பின ரென்னி லிரும்பினான் முசலம்  
பண்ணியவ் வியனக ரரச  
லிருந்துழி யெய்தித் தன்செய லுரைத்துக்  
கதையைமற் றவன்கையி லீயிற்  
றிருந்தவோ ரடியம் மன்னவ னடிப்ப  
விறந்திடிற் றிருமப் பாவம் (1)

கள்ளுந் ரீது புரிந்திடா ரென்னி  
லந்தணர்க் கடிந்தவற் றுரைத்த  
வெள்ளரும் விரத ழியற்றுக வன்றே  
லிவுளிமா மகம்புரி வேந்தர்

தெள்ளிதினும் தூயநீ ரதினிற்  
சென்றுநீர் படிக்க வொல்லாதே  
லொள்ளொளிச் செம்பொன் றன்னிறை மறையோற்  
குதவியக் கொடும்பழி கழிக்க (2)

கள்ளென வறியா துண்டவெம் பாவந்  
தீர்ந்திட வுளத்திடைக் கருதி  
னுள்ளமா ழாந்து தனையிகழ்ந் தீசன்  
மலரடி நெஞ்சிடை யுன்னித்  
தெள்ளிதின் மறையோர்ச் செகுத்தவர்க் குரைத்த  
தீதறு விரதமாற் றியபின்  
வள்ளவாய்க் கள்ளைக் காய்ச்சி வாய்ப்பெய்ய  
மறிந்திடி லொழியுமப் பாவம் (3)

அன்றென்றிற் குடுமி வரைமிசை யேறி  
வீழ்ந்துயி ரவிந்திடி ல்கூலுந்  
துன்னும்வெந் தழுவின் வீழ்ந்துயிர் துறப்பிற்  
புண்ணியப் புனலிடை வீழ்ந்து  
பொன்றிடி லலதேற் கிரிச்சிர மியற்றிற்  
புரவிமா மகமுடித் தரசர்  
சென்றுநீ ராடும் புனலிடைத் தோயிற்  
நீர்ந்திடுஞ் செய்தபா தகமே (4)

குருவுடைப் பன்னி யெனவறி யாது  
குவிமுலை மணந்தவர் பாவ  
மரிதினிற் நீர்க்க வேண்டிடி னுருக்கா  
லாங்கவ னுருவினைப் பண்ணி  
யெரிபெழக் காய்ச்சித் தழிக்கொள வன்றே  
லாண்குறி யினையறுத் தேந்தி  
வெருவொடு டுறவி திசையினி லேகி  
வீயினப் பாவம்விட் டகலும் (5)

அந்தணர்ச் செகுத்தோர்க் குரைத்திடும் விரத  
 மாற்றிடி னுழலின்விழ்ந் திறப்பி  
 னந்தலில் சாந்தி ராயண விரதங்  
 கிரிச்சரம் பற்பல நடத்திற்  
 சந்தரப் புரவி மகம்புரிந் தோர்க  
 டிபவிர தத்திடை தோயில்  
 வந்தனைக் குரிய குருவினைப் பிழைத்தோர்  
 மாற்றருந் திவினை யகலும்

(6)

ஈங்கிவை நால்வர் தம்மொடு மன்பி  
 னியைந்தவர் கொடியவெம் பாவ  
 லிங்கிட வேண்டி லாங்கவர் தமக்கு  
 நிகழ்த்திய தண்டமே யிசைக்குந்  
 திங்கறு தண்ட மன்றெறிந் சிவனைச்  
 சிந்தையி லிருத்திவெவ் வழலின்  
 விங்குதண் புனலின் விழ்ந்துதம் மாவி  
 விடுப்பினும் வெவ்வினை யகலும்

(7)

முப்பத்தொன்றாவது  
 பாபாதகப் பிராயச்சித்த முரைத்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 685

உ

முப்பத்திரண்டாவது  
 பிராயச் சித்த முரைத்த வத்தியாயம்

தன்னுடன் பிறந்தாள் தன்மகள் னைந்தன்  
 றனிமனைக் கிழத்தியைக் கலந்தோன்  
 மன்னிய பாவ மகற்றுற வேண்டின்  
 மதிமுடி யண்ணலை நினைந்து

துன்னருந் தழல்வீநிந் திறந்திடல் வேண்டு  
 மாமியை யத்தையைத் தோயி  
 லின்னல்செய் பாவஞ் சாந்திரா யணஞ்செய்  
 திறந்திடிற் றிருமென் றிசைப்பார் (1)

தன்னுடன் பிறந்தோன் மனைவி தஷ்னோடு  
 முதித்தவன் மகண்முலை தழுவின்  
 பன்னிரு சாந்தி ராயண மிழைக்கி  
 னாங்கவன் பாதக மொழியும்  
 அன்னாமுன் பிறந்தாள் பின்பிறந் தாடன்  
 மக்களை யணைந்திடிந் யார்க்குந்  
 துன்னருந் தழலின் வீழ்ந்துதன் னாவி  
 துறந்திடிற் றுறந்திடும் பாவம் (2)

பூத்துநீ ராடு முன்மடந் தையரைப்  
 புல்லினோர் மூன்றுநா ளன்ன  
 நீத்திடிற் பாவ மகன்றிடு மிழிந்த  
 நேரிழை யவர்புணர்ப் பாவ  
 மேத்துசார் தபன் கிரிச்சரந் தத்த  
 கிரிச்சர மியற்றிடி னகலுங்  
 காத்திடா துள்ளங் கன்னியர்ப் புணரின்  
 சாந்திரா யணஞ்செயிற் கழியும் (3)

கன்னிய ரிடத்தின் மிருகயோ னிகளிற்  
 றுதுவைக் கழித்தவர் பாவந்  
 துன்னருஞ் சாந்தி ராயணம் புரியிற்  
 ரெலைந்திடுங் காமமீ தூர  
 மன்னுநாற் குலத்தும் பிறர்மனைக் குரிய  
 மடந்தையர்ப் புணர்ந்திடும் பாவம்  
 வன்னியின் வீழ்ந்து தனதுடற் பொறையை  
 வலிதின்மாய்த் தொழிந்திடிற் றீரும் (4)



மரபொழுக் கிழுக்கி யுழிந்தவர் தம்மைத்  
 தவம்புரி மகளிரை யெங்குந்  
 திரிகழாய்ச் கூத்தக் கன்னியைத் தேவ  
 தாசியைச் சிலதியைப் புணர்வோ  
 ஞரியவெம் பிவஞ் சாந்திரா யணத்தா  
 லொழிந்திடுந் தூசுதூய் தாக்கு  
 மரிவையைப் புணரிற் கிரிச்சரம் பத்துச்  
 செய்திடி னாகன்றிடும் பாவம்

(5)

இழுதையிற் பிரம சாரிமங் கையர்தம்  
 மிளமுலை யினிதிரிற் றேயிற்  
 கழுதையின் புன்றோல் மேனியின் போர்த்துக்  
 காலையு மாலையு மூழ்கிப்  
 பழுதறத் தான்செய் பாவமாங் குரையு  
 வேழகத் தேற்றுவெம் பலியுண்  
 டொழுகியோர் வருடந் திரிந்திடிற் பாவ  
 மொழியுமென் றுரைப்பர்கற் றுணர்ந்தோர்(6)

மறையவர் முதலோர் மன்னவர்ச் செகுப்பின  
 மறையவர்ச் செகுத்தவற் குரைத்த  
 குறைவறு தண்டம் பண்ணுதல் வேண்டுங்  
 கோதில்பார்ப் பனிதனைச் செகுப்பி  
 னறைதரு பிரம கத்திதிர்ப் பதற்காங்  
 கறைந்தவா றெட்டியான் டிழைக்க  
 நிறைபொருள் வணிகர்ச் செகுப்பின்முப் பருவ  
 நிகழ்த்துநோன் பாற்றிடிந் தீரும்

(7)

அரசர்களை னியரைக் கொன்றிடி னாறு  
 டந்தணர்ச் செகுத்தவர்க் குரைத்த  
 விரதமாற் றிடுக வணிகர் கன்னியரை  
 வீட்டினோர் வீளம்புமவ் விரதம்

புரிசுழ வாண்டு பின்னவர் மகளிர்ச்  
செகுத்தவர் புகலுமவ் விரதம்  
பருவமொன் ருற்றி னரிதிரிற் றிரு  
மெனமறை பகர்ந்ததை யன்றே

(8)

நாயினைச் செகுத்தோ ரெண்ணிரு வைகல்  
நகர்ப்புறம் போய்த்தலை யோட்டிற்  
றாயவெம் மனையேற் றுண்டிடிற் பாவங்  
தொலைந்திடு மென்பிலா தவற்றை  
வியுமா செய்தோர் வியப்பொடும் பிராண  
யாமமாங் கியற்றின்வெவ் வினைபோந்  
தாயமென் றவனை யெலியிவை கடியிற்  
சாந்திர யணஞ்செயிற் றீரும்

(9)

பன்றிவெம் பூனை குதிரைபைங் கிரி  
கொன்றவன் கிரிச்சரம் பண்ணிற்  
றுன்றிய பாவந் தொலைந்திடு மரவந்  
தொலைத்தவன் வருந்தியோர் திங்கண்  
மன்றலோர் குடங்கை பாலினை யருந்தி  
வையினை மறைவர்க் களிக்கி  
னென்றிய பாவ மொழிந்திடுங் கிளியை  
யொறுக்கிலா னுதவிடிற் றீரும்

(10)

பறவைகள் செகுத்தோர் விரதநன் கியற்றிப்  
பழ்மறை யவர்க்கிரு நிதியுங்  
கறவையோர் டுளிப்பிற் றீர்ந்திடும் பாவங்  
காய்பழம் பூவினை யுடைத்தாஞ்  
செறிமரங் குறைத்தோர் சிலகொடி யறுத்தோர்  
திங்கறு மிருக்குநா ரோதி  
ஊறுநெயாங் கருந்தி மூன்றுநா ணேற்பி  
ண்ணிப பாவம்விட் டொழியும்

(11)

ஆனையை முதலாம் வீலங்கிளை போற்றுத்தோ  
 ரளப்பநு விரதநன் கியற்றித்  
 தேனெய்ப்பா லோடு மழையவர்க் கூட்டிற்  
 றீர்த்தீழ் பாவமென் றுரைப்ப  
 குறுடை யாக்கை யுணர்ந்திடா தொறுத்தோன்  
 வினையொழிந் திடுமுணர்ந் தொறுத்தோன்  
 றுறுறு பாவ மளப்பினு ணர்கிழ்  
 றங்கிய லாதொழிந் திடாதால் (12)

வேறு

ஏதிலர் மனைபொருள் பழன மேரிதங்  
 காதலின் வவ்வனோர் கவர்ந்த யாவையு  
 மேதக விழந்தவர்க் களித்து மெய்ம்மையா  
 யோதுசார் திராயண டுகுற்றல் வேண்டுமால் (13)

புல்லுநீர் விறகுவெம் புலால்வெண் டுசெலா  
 மல்லலக் காரந்தோல் வவ்வின் மற்றுலவ  
 யொல்லை யிழந்தவர்க் குதவி யூனொழிந்  
 தல்லநீர்த் தாவினோர் தருந்தல் வேண்டுமால் (14)

காண்டங் கொக்குவெம் பூனை காக்கைவெங்  
 கிரிநீர்த் தவினையூர்க் குருவி கிள்ளைபுள்  
 வார்சிறைப் புறவுதின் றோர்கள் வல்வினை  
 யிரறு னானுண விகழிற் றீருமால் (15)

உறுபுலா லுணங்கல் வென்கோழி முட்டையோ  
 டறைதரு முருங்கையின் காயொ ட்த்திக்காய்  
 செறிசுரைக் காயிவை தின்னி லேழர்மதி  
 முறைகோள் சாந்திராயண முடித்தல் வேண்டுமால் (16)

கடவுளர்க்கு கதிதிகட் கன்றிக் காதலா  
 லடிசில்பால் பூபநெய் தனக்கென் றேயமைத்  
 \*தொடிவில்பாழ் வயிற்றினி லூட்டுபாதக  
 மமைவுடன் கிரிச்சர மாற்றிற் றிருமால்

(17)

வேறு

தியினுக் கூட்டா துண்ணுந்  
 தீமைபோ னில்லி னுண்டோ  
 ரேயநற் குலத்தோ ரன்றி  
 யிழிந்துளோர் மனையி னுண்டோர்  
 தூயவர் நவச்சி ராத்தஞ்  
 சூதகா சவுசத் துண்டோர்  
 மேயநற் கிரிச்ச ரங்கள்  
 விதியிகிற் செய்ய வேண்டும்

(18)

மானுடர் விலங்கு புள்ளின்  
 வருசல மலங்க டம்மை  
 யூனுடை யாக்கை தம்மிற்  
 நடவியுள் ளருந்தி னோர்கள்  
 மானுத விலவாஞ் சாந்தி  
 ராயிண மகிழ்வி னோடு  
 நூனெறி வழாம லாற்றி  
 னெய்தின்வெம் பாவந் தீரும்

(19)

அருந்துழி மலமோர் மூன்றும்  
 விடுக்குந ரெண்கை யாடிப்  
 பொருந்துந் ராடு முன்ன  
 மிங்கிவை பேரக்கி னோர்கள்  
 மருந்தினு மினிய வேனு  
 மிச்சிலை மகிழ்வி னுண்டோர்  
 திருந்துசாந் திராய ணங்கள்  
 பற்பல செய்ய வேண்டும்

(20)

\* ஒடிவில்பால் வாயினி லூட்டு பாதகம் (பா. பே.)

தன்னுடை மிச்சி லேனும்  
 பிறர்நுகர் தண்ணீ ரேனு  
 மன்னுகட் குடத்திற் பெய்த  
 வான்புன லேனு முண்ணிற்  
 றுன்றிய பாவந் தூய  
 கோசலத் தியவை யாக்கிப்  
 பன்றிரு வைக லுண்ணிற்  
 பழிப்பறத் திரு மன்றே

(21)

நெறியில் சண்டாளர் கூப்பி  
 புனலவர் குடத்திற் றெண்ணி  
 ரறிவுற தருந்தி னைந்து  
 கிரிச்சர மாற்றல் வேண்டு  
 மறவியின் ருக வுண்ணு  
 மாண்பிலி தனக்கு வேத  
 முறையினின் முன்னால் பின்னுஞ்  
 சேர்த்திட மொழிந்த தன்றே

(22)

பூத்துநீ ராடா துற்ற  
 மகளிர் சண்டாளர் பொல்லாத்  
 தித்தொழி லாளர் தம்மை  
 யுண்புழித் திருந்தக் காணி  
 வீத்தொரு முன்றுவைக  
 லுணவினை நெறியி னோடு  
 மேத்திடு ம்வி னைந்து  
 மருந்திடி னிரியும் பாவம்

(23)

வான்புனல் படியு முன்ன  
 மறந்துண வருந்தி னானேல்  
 முன்றுநா ளுணவு நீத்தல்  
 முறைமையாம் பழைய துண்ணி



லான்றரி மோந்த துண்ணி  
 ல்ற்றையு னெழிக வேதஞ்  
 சான்றவ ரல்லார்க் கோதும்  
 றவம்புரிந் திடுதல் வேண்டும்

(24)

ஏதிலர்க் காபி சார  
 மியற்றினும் வேட்ட வன்னுண்  
 மேதக வாற்று செந்தி  
 யவியினும் வேத நூலைத்  
 தீதறு புலவர் தம்மைத்  
 தேவரை யிகழ்ந்தா ரேனு  
 மூதறி வோடுந் தத்தக்  
 கிரிச்சு முயற்றல் வேண்டும்

(25)

இல்லறம் புரிந்தோர் சந்தி  
 கழித்திடா தருந்தின் யாருஞ்  
 சொல்லரும் பிரம சாரி  
 சுடுதழற் கூட்டா துண்ணிற்  
 புல்லிய வொழுக்க நீங்கிற்  
 றுகிலின்றிப் புனலின் மூழ்கின்  
 மெல்லவா யிரக்காற் காயத்  
 திரியினைச் செவித்தல் வேண்டும்

(26)

அந்தணர்க் கருமை செம்மை  
 யாகிய வறுவை சுற்றின்  
 மைந்திட னற்றாற நாளி  
 னுணர்வின்றி மறறை நாளி  
 னுந்துதண் புனலி னாடி  
 யர்வினைந் துண்ணல் வேண்டு  
 மந்தில்மா னுடர்த மென்பு  
 தீண்டினீ ராடல் வேண்டும்

(27)

மூவகை யுள்ளி கள்ளுத்  
 திண்டிடின மூன்று நானாக்  
 கோவறு முணைவு நீங்கிப்  
 பசவினெ யுண்ணால் வேண்டும்  
 தாவிநாபு காலிற் கவ்வின்  
 மூன்றுநா டரிப்பா லுண்க  
 மேயருஞ் சிரத்திற் கவ்வின்  
 விடுகலுண் பத்து நாளே

(28)

பூத்துநீ ராடு நாடொட்  
 டீரறு நாளும் பொற்பின்  
 வாய்த்ததம் மனைவி யின்ப  
 மகிழ்ந்திடார் பருவந் தோறு  
 மேத்திடு மிட்டி பண்ணார்  
 பொய்ம்மொழி யிசைத்தோர் மேவுந்  
 தித்தொழி லொழியத் தத்தக்  
 கிரிச்சரஞ் செய்ய வேண்டும்

(29)

கடவுளர் தம்மை வேத  
 முரிவரைக் கடவுட் கற்பின்  
 மடநலார் தம்மைக் கூர்வேல்  
 மன்னரை முரிந்து சிறிச்  
 சுடுசொலா லிகழ்வோர் பாவந்  
 தொலைத்திட வேண்டி நாவைக்  
 கடியவெங் கொள்ளி தன்னாற்  
 கருக்கிட வேண்டு மன்றே

(30)

திங்களங் கண்ணி வேய்ந்த  
 செல்வனை யிகழ்ந்த பாவம்  
 இங்கிது தன்னிற் றீரா  
 தெண்ணறு விரத மாற்றிப்

பெரிங்குழ னுப்பண் லைகி  
யருந்தவம் புரிந்திட டூலு  
\*மங்கவ னருளி லின்ன  
நீர்ந்திட வரிய தாமால்.

(31)

தேவரா லையத்தி னந்த  
வனத்தினிற் சிந்தை யோரா  
தோவின்மும் மலம்விட் டோர்தம்  
மாண்குறி யறுத்திட் டொல்லை  
மேவருங் கிரிச்ச ராதி  
கிரிச்சரம் விழைந்து செய்யிற்  
பாவவெங் தீமை நீங்கப்  
பழிப்புறு புனித னுவான்

(32)

கங்குலின் முகத்திற் றிங்கட்  
கண்ணியோன் பர்தம் பேர்ற்றி  
லெங்குள நகரும் மெய்திக்  
கடவுளர்ப் பழிச்சி யேத்திற்  
கங்கையை முதலா யுள்ள  
கடவுணீர்த் துறைக ளாடிப்  
பொங்குதி வினைக ணிங்கிப்  
புண்ணிய ராகி வாழ்வீர்

(33)

காதலன் பாவி யேனுங்  
தன்னொடுங் கற்பின் மிக்க  
மாதர்மென் னோக்கிச் செந்திப்  
புகுந்துயிர் மடிந்தா ளென்னிற்  
முதனைந் தினவண் தோத்  
தண்மலர்த் தருவி லீழல்  
மேதகு திருவ னாகி  
யினிதுவீற் றிருப்ப னன்றே

(34)

\* அங்கவன் அருளி னன்றித் தீர்ந்திட (பா. பே.).

வெற்பெடுத் துயர்ந்து திண்டோ  
 ளிராவணன் விரகத் தெய்திப்  
 போற்புண்டச் சிதை நெஞ்ச  
 மேலிஷறப் புன்மை செய்து  
 கற்பெனங் கனலி பற்றக்  
 கிளையொடுங் கரிந்தா னென்றி  
 லற்புடை யவர்க்குத் திமை  
 புரிவரே னரங் கன் விழ்வார்

(35)

இன்னநல் லொழுக்கந் தன்னை  
 யியம்பினோ ரிரிது கேட்டோர்  
 கன்னலங் குதலைச் செவ்வாய்ப்  
 புதல்வரைக் களிப்பி லின்று  
 பன்னக முடியின் வைகும்  
 பார்பொது நீக்கி யாண்டு  
 பொன்னுல காள்வ ரென்று  
 வியாதமா முரிவன் போனான்

(36)

முப்பத்திரண்டாவது  
 பிராயசித்த வத்தியாய முற்றிற்று  
 ஆகத்திருவிருதம் 721

முப்பத்துமூன்றாவது  
 திரிபுர தகன வத்தியாயம்

பழமறை யிரிது கோத்த  
 பாசரன் புதல்வ னேக  
 முழுதுணர் முரிவர் யாருஞ்  
 குதனை முகமன் கூறி

யெழுவுற மெண்டோ னெந்தை  
திரிபுர மெரித்த காதை  
வயுவற வுரைத்தி யென்ன  
மனமகிழ்ந் துரைக்க லுற்றான்

(1)

கார்தவழ் மேரு வெற்பைக்  
கடவுளந் வெருவி யோட  
லேரோடும் பிடுங்கி மீட்டும்  
வைத்திடும் விறல்கொ டுண்டோட்  
டாருகன் றன்னை வெற்றி  
யறுமுகன் சாய்த்த பின்னர்ச்  
சீர்கெழு மவன்றன் மைந்தர்  
திசைமுகற் பழிச்ச லுற்றார்

(2)

தகைபெறு வித்துன் மாலி  
விறல்கெழு தார கரீக்கன்  
கன்கடோ ரேழும் வென்ற  
கதழ்சினக் கமலக் கண்ணன்  
புகையெழந் துலகம் யாவும்  
புழுங்கவேழ் புரவி பொற்றேர்ப்  
பகல்கரந் தொளிப்பக் கோடி  
பருவம்வெவ் வழலி னின்றார்

(3)

அருந்தவம் புரித் தோக்கி  
யாய்ப்பிழித் திவலை தூற்றி  
விரிந்தசெங் கமலப் புத்தேள்  
விண்ணவ ரோடு மெய்தித்  
திருந்தநீர் விழைந்த யாவும்  
தருகுவன் செப்பு கென்ன  
பொருந்தலர்க் கடந்த சிற்றத்  
தாருகன் புதல்வர் சொல்வார்

(4)



விண்ணிடைப் பறக்கு மூன்று  
 வியனக ருலவா வெற்றி  
 யெண்ணு மாயு ளெய்தி  
 யூறுபட்டழியா யாக்கைத்  
 தண்ணாறுத் துளவோ னுதி  
 யமரர்வெஞ் சமரி னேற்றெங்  
 கண்ணெதிர்ப் படிநு மஞ்சங்  
 கடுந்திற லருள்க வென்றான்

(5)

ஆங்கவை யனைத்துந் தந்தே  
 மாயிரம் பருவஞ் செல்லிற்  
 \* நூங்குறும் மெயில்கண் மூன்று  
 மொருவயிற் றெகுமஞ் ஞானநின்  
 வாங்குவிற் பகழி யொன்றான்  
 மாய்த்திடிந் மாய்வ தல்லாற்  
 றிங்குற வென்ன லோதித்  
 திசைமுகன் மறைந்து போனான்

(6)

தேசறு செம்பொன் வெள்ளி  
 யிரும்பிரிற் றிசைக டோறும்  
 யோசனை நூறு கொண்ட  
 தோரொரு நகர மாகக்  
 காசுகண் படுத்து வெய்ய  
 கவின்வளர் மாட முற்று  
 மாசறு நகர மூன்று  
 மயலினி தியற்றி னானே

(7)

பொன்னெயில் விளிம்பு முற்றும்  
 பொலிவுடை நகரத் தன்னிற்  
 கன்னவின் றேங்கு திண்டோட்  
 கதிர்முடித் தார காக்கன்

மின்னிது பருதி யொள்வா  
 ளிந்திரன் வேளை கிட்டித்  
 தன்னடிப் பரவப் பைம்பொற்ற  
 றருவம் ருல்கின் வாழ்ந்தான்

(8)

கண்ணகன் ஞாலத் துள்ளோர்  
 தொழுங்கம லாக்க னென்போ  
 னெண்ணவர் முற்று வெள்ளி  
 யிஞ்சிசூழ் நகரந் தன்னிற்  
 பண்ணவ ரியக்கர் நாகர்  
 விஞ்சையர் பருதி யொள்வாள்  
 ஷண்ணவர் பணிந்து போற்ற  
 விசும்பிடை யிருந்து வாழ்ந்தான்

(9)

மருப்புடைக் களிஞே ரெட்டும்  
 வயிரவாட் படையீ னோனும்  
 வெருக்கொளக் கடைக்கண் சேக்கும்  
 விறல்கெழு வித்துன் மாலி  
 யருப்பமென் முனையா ரோடு  
 மகனில வளாகந் தன்னி  
 லிருப்பெயி லுடுத்த வெய்ய  
 காவயி ளிருந்து வாழ்ந்தான்

(10)

இந்திரன் முதல தேவ  
 ரினிதினி னேவல் கேட்ப  
 நந்தலில் புவனம் யீர்வும்  
 தனதடிப் படுத்தி நாகர்  
 வெந்திற லியக்கர் சித்தர்  
 வெருவொடுந் திறைக ணல்க  
 சந்திர மவுலி பாதம்  
 பழிச்சலீற் றருக்கின் வாழ்ந்தார்

(11)

பங்கழத் தண்ணல் போலப்  
 படைப்பி னும் படைப்பர் கேமிச்  
 செங்கண்டால் போல வன்பி  
 னளிப்பி னு மளிப்பர் சிற்றத்  
 துங்கனெள் விடையி னேன்போற்  
 றுடைப்பி னுந் துடைப்ப ரிந்த  
 வங்கண்மா லுலக மியாவு  
 மாங்கவர் நினைப்பின் மாதோ

(12)

ஆயிர கோடி வெள்ளக்  
 களிதவற் றிரட்டி பாய்மாப்  
 பாய்மதப் புரவித் திண்டேர்ப்  
 பத்தரைக் கச்ச மாகுங்  
 காயெரி கவிழ்க்குஞ் செங்கட்  
 கதழ்சினத் தவுணர் வெள்ள  
 மாயிரு ஞாலத் துள்ள  
 கணிதரால் வகுக்கொ னாதால்

(13)

இரணிய விரணி யாக்கன்  
 குரனந் தகனென் றோது  
 முரண்மிகு மார ரிந்தோ  
 ருயிர்ப்பினின் மொத்துண் டந்துண்  
 சருகெனப் பறப்ப ரென்றிற்  
 றழலுமிழ் தறுகட் சிற்றத்  
 தருவரைத் தோளி னுர்கட்  
 கியாவரை யிணைக்க லாமே

(14)

இருநிதி சுரபி சிந்தா  
 மணிவியன் றருக்கன் யாவும்  
 பரவிநின் றேவல் கேட்பப்  
 பண்ணவர் பணிந்து போற்ற

வருவினை விஞ்சை எல்ல  
மீயனெடு மன்பு பூண்டு  
பொருவரு மவுண ரெல்லா  
வுலகமும் புரக்கு நாளின் (15)

கொன்படு பருதி வைவே  
லவுணர் தங்கொடுமைக் கஞ்சிப்  
பொன்பிற மூலகங் காக்கும்  
புரந்தர ஸியக்கர் விண்ணோர்  
தென்புலங் காக்குங் கூற்ற  
முதலிய தேவர் சித்தர்  
மன்பதைத் தொகுதி யோடும்  
வைகுந்த நகரிற் சேர்ந்தார் (16)

மடலவிழ் கமலப் போதிற்  
கடவுளை வயிறு வாய்த்த  
வடிகள்வெம் புரங்கள் மூன்றின்  
வாழ்வுறு மவுணர் தம்மா  
விடைமகன் கொன்ற வின்னா  
மரமென விடைந்து நாளும்  
உடன்மெலிந் தாவி தேய்ந்தே  
முய்யுமா றருள்க வென்றார் (17)

சிவையிடைச் சுடுபொன் னேய்க்குஞ்  
செழுமலர்க் கொன்றை குடும்  
பவளவார் சீடையோன் பூசை  
பண்ணிமேம் பட்டு வரமும்  
அவுணரையெம்ம னோர்  
லடர்க்குமா றரிய தென்னப்  
புவன்மோ ரேழு முண்டப்  
புண்ணிய மூர்த்தி சொன்னான் (18)

ஐயநீயீது கூறி

னடுதொழி லவுணர்க் காற்றி

\*யுய்தினியிருந்த லொல்லோ

மென்றுவா னவர்க் ளோதச்

செய்யதர் மரைக்கண் மாயன்

றேவர்க ளோடு மேகி

மைதவழ் மேரு வெற்பின்

வடபுல மதலிற் சார்ந்தான்

(19)

மையணி மிடற்றுப் புத்தேள்

மலரடி மனத்தி னெண்ணி

வெய்யதோர் வேள்வி தன்னை

யாற்றவெந் தழலி னூடு

செய்யகட் குறுந்தாட் பூத

மளப்பில திரண்டு தோன்றி

ஐயநீ யழைத்த தென்னை

யுரைத்தியென் றறைத லோடும்

(20)

முப்புரத் திருந்து வாழ

மவுணரை முதலி ழோடுந்

தப்பற முருக்கி யிங்கு

வருகென மாயன் சாற்றக்

கப்பண முசுண்டி யொள்வாள்

கனலுமிழ் சூலந் தாங்கி

யப்புறத் தண்டத் தோரு

மஞ்சவார்த் தெழுந்த தன்றே

(21)

எறுழ்வலிப் பூதம் பாரின்

விசும்பினிற் றுறக்கத் தெய்திக்

குறுகலர் தம்மை யேற்றுக்

கொடுஞ்சமம் புரிய வர்ற்று



தறிகீழ் லவுணர்க் கீஞ்சி  
 வெருக்கொடுத் தோடி யம்பொற்  
 சிறையுடைக் கலுழப் பாகன்  
 சேவடி யடைந்த வன்றே

(22)

அண்டகோ டிகளுந் தத்தங்  
 குடங்கையி னள்ளி யள்ளி  
 யுண்டிட வேண்டு மெண்ணி  
 னொருங்குவாய் மடுக்கும் வெய்ய  
 திண்டிறற் பூதங் யாவு  
 முடைந்தவா லவுணர் சேர்ந்து  
 மண்டு வெஞ் சமத்தி னெய்தி  
 யாவரே மலைய வல்லார்

(23)

என்றுதன் னுளத்தி னெண்ணி  
 முகுந்தனிந் திரனை நோக்கித்  
 துன்றிய வவுண ரீசன்  
 றுணையடி யேத்தா வண்ண  
 மன்றவெம் மாயை தன்னான்  
 மயக்கியுள் ளறிவு நீக்கிப்  
 பொன்றவழ் சடையோன் றின்னால்  
 பொன்றுவித் திடுதல் வேண்டும்

(24)

ஈங்கிவை பாணி யாம  
 வியற்றிடே மென்னி லென்னைப்  
 பூங்கம லத்தி னோனை  
 முதலபுத் தேளிர் தம்மைத்  
 திங்குறக் கொல்வ ரென்னாச்  
 செங்கண்மா லினிது கூறி  
 யாங்கனோர் மாயை தன்னு  
 லருகர்தம் முருவங் கொண்டான்

(25)

சாக்கிய ருருவின் மாய்  
 னாங்கவர் புரத்திற் சார்ந்து  
 கோக்களிற் றுரிவை போர்த்த  
 கொன்றைவே ணியன்மே லன்பு  
 நீக்கிய வீவுணர் தம்மை  
 நிகழ்த்துபுன் சமயந் தன்னி  
 லாக்கிநல் லிலிங்க பூசை  
 யறிவொடு மகற்றி னானே

(26)

ஆங்கண்மா னாக்க ரோடு  
 நாரத னானுகி யன்பிற்  
 கோங்குறழ் முலையாள் பங்கன்  
 பூசனைக் குறித்தி டாமற்  
 றிங்கினைச் செய்யா நிற்குஞ்  
 சமயத்திற் சென்று நாளும்  
 வாங்குவி லவுணர், நெஞ்சு  
 மருண்டிட மாயை செய்தான்

(27)

### வேறு

உலகம் பொதிந்த செங்கனிவா  
 யுரவோன் மாயைச் சிமிழ்ப்பெய்தி  
 யிலகு மதிதாழ் செஞ்சடையெம்  
 பெருமான் பாத மேத்தாம  
 லலகி லவுணர் கொலைகளவு  
 கள்ளுண் டயர்த லயன்மனையாள்  
 கலவி நயத்தல் மனக்கொண்டு  
 நெஞ்ச மயங்கிக் களிப்பற்றார்

(28)

அன்ன காலை யாழ்முரியு  
 மலகை முலைப்பா லயின்றோனும்  
 வென்வேல் வயிர்ப் புடைசுமந்த  
 விண்ணோன் முதலாந் தேவரோடும்

பொண்ணங் கிரியின் வனப்பழித்த  
 பொம்மன் முலைச்செங் கணித்துவர்வாய்  
 கன்னற் குதலை யிடப்பாகன்  
 கயிலைக் கிரியின் வந்தடைந்தார்

(29)

தூண்கூற் கொண்ட பெருமடங்கல்  
 முதல தேவர் தொழுதேத்திப்  
 பாண்சேர் குதலை யுமைபாகன்  
 பாத மெமது கண்களிப்பக்  
 காண்பான் புகுந்தே மெம்வரவுக்  
 கருணைக் கடலுக் குரைத்தியெனச்  
 சேண்டோய் மவுலி நந்திமுன்போய்  
 முகம னோடுஞ் செப்பினரால்

(30)

ஆலங் கொழிக்கு மாயிரவா  
 யமளித் துயில்வேரின் முதற்றேவர்  
 சீல வருந்த லொழிவீர்நுந்  
 தரியா ராகு முப்புரத்தோர்  
 சீலந் திரிந்து புன்சமயஞ்  
 சேர்ந்தா ரென்னத் தெளிகுற்றேன்  
 கீல மணித்தா கியதவர்கட்  
 கென்னு நந்தி கட்டுரைத்தான்

(31)

கங்கை மாலைச் சடைக்கடவுட்  
 குமது வரவு கட்டுரைத்து  
 மங்கை பர்களுள்பெற்று  
 மீளுங் காறு மணிவாயில்  
 தங்கி யுறைமி னெவோதி  
 நந்தி தவள நிறணிந்த  
 செங்கட் பவளக் குன்றனைய  
 செல்வ னவையிற் புகுந்தனனால்

(32)

சுடுபொன் விழுது வீட்டணைய  
 சடையோன் பாதந் தொழுதேத்தி  
 மடவா ள்நீவி னறிதுயில்கூர்  
 தேவன் முதல பண்ணவர்கள்  
 அடல்கூர் வெய்ய முப்புரத்தோர்க்  
 காற்றா ராகி யையவுன்றன்  
 கடைவா யடைந்திங் களப்பினு  
 ளுறைந்தா ரென்னக் கட்டுரைத்தான் (33)

நந்தி யுரைத்த வுரைகேட்டு  
 நகைவெண் டிங்கட் கண்ணிபுனை  
 யெந்தை தடந்தேர் வரிசிலைகொண்  
 டெய்த வமரர்க் குரைத்தியெனச்  
 செந்தா மரைப்பொற் றுள்வணங்கி  
 மீள்வோன் முகத்தின் செல்விசூறித்  
 துய்ந்தே மென்னுத் திருநெடுமால்  
 முதல தேவ ருவப்புற்றார் (34)

எழுந்தார் சனகன் முதன்முலிவ  
 ரிதய மலரி னிடையெண்ணித்  
 தொழுஞ்சே வடிபுரத் தமதுதலைக்  
 கொண்டார் பழிச்சித் துள்ளினார்  
 விழுந்தார் நந்தி யடிமலரின்  
 மீட்டு மீட்டு முவுணருயிர்  
 கழிந்தா ரென்னுந் தேவரொடு  
 சிலாதன் புதல்வன் கட்டுரைத்தான். (35)

அய்யற் கிசைந்த மணித்தேரு  
 மம்பொற் சிலையும் வடிக்கணையும்  
 வய்ய முளந்தோன் முதற்றேவர்  
 \*கொணர்மி னென்ன மகிழ்ந்தேகிச்

செய்ய கமலத் தடங்கண்ணான்  
 \*தேவரோடு விரைந் தேகித்  
 தய்யல் பாக னேறுதற்குத்  
 தடந்தே ரியற்றத் தொடங்கினார்

(36)

கங்குல் பருகி வெயிற்கதிர்கள்  
 கக்குங் கதிரோ ரீராறுந்  
 திங்க னோடு முயர்தடந்தேர்ச்  
 சில்லியாக விருத்துக்க  
 வாங்க ணிலகுஞ் சந்திகளாய்  
 விசம்பா சனமா யத்தவரை  
 துங்க வுதய வரைகூம்பாய்த்  
 துகட ரிமயங் கொடிஞ்சியாய்

(37)

காட்டை முகுர்த்தங் கணமில்வ்  
 மச்சாய்க் கணக்கில் நதிநதங்க  
 ளீட்டு கொடியா யடுக்கணங்கள்  
 விதானமாக விருந்து றக்கம்  
 வாட்ட மறுசீர் மேல்விரியாய்  
 மகங்கள் கிடுகாய் நாட்பக்க  
 மீட்டும் வருடங் கடுப்பாகப்  
 பூத மியன்ற வலியாக

(38)

நேமி வரையு மந்தரமு  
 நிகழ்த்து மீள தண்டமாய்த்  
 தாம வரைகண்டு களாய்த்  
 தரங்கக் கடல்க ளோரேழுந்  
 தாமம் புரையு மெழினிகளாய்த்  
 துலங்கு ஞான விந்தியங்கள்  
 காமம் வெகுளி மயக்கமலை  
 தவன்கு ளாகக் கலைமுனையாய்

(39)



மனமாங் கார மவ்வியத்தம்  
 வழங்கும் வண்டி யோர் மாய்  
 நினைதற் றீரிய தத்துவங்க  
 ளனைத்து நிகழ்த்துங் குழிசியாய்ப்  
 புணையீ வேத மொருநான்கும்  
 புரவி யாகப் புராணங்கள்  
 வணையு மங்களு சாத்திரங்கள்  
 மனுநூ லிவைகள் மணியாக

(40)

சத்த மருத்துக் களும்புடியாய்த்  
 தணப்பில் வையம் வையமா  
 முத்த முரிஞ்ச முகிழ்முலைய  
 கங்கை யதிதி முதலாய்ப்.  
 பைத்த பாம்பி னகலல்குற்  
 றெய்வ மகளிர் பரிவினெடுந்  
 தத்தங் கையிற் சாந்தாற்றிக்  
 கவரி யேந்துந் தரத்தினராய்

(41)

உலகம் பூத்த மறைக்கிழவன்  
 பாக னாக வுயர்குடிலைக்  
 குலவு வேதப் பரிக்கடவு  
 முட்கோ லாகக் குளிர்விசம்பில்  
 அலகி லமர ரெல்லோரு  
 மம்பொற் சணங்கார் பொம்மன்முலைக்  
 கலவ மஞ்ஞைப் பாகனுக்கு  
 கடிதிற் றடந்தே ரினிதமைத்தார்

(42)

பொன்னங் குடுமி மேருவரைச்  
 சிலையாய்ச் சேடன் புரிநாணய்க்  
 கன்னித் துளவத் திருநெடுமால்  
 கணையாய்த் தூவல் கடுவளியாய்

மின்னு கதிர்கா லல்குலகம்  
விழுங்கும் பசுவாய் வெங்கூற்றாய்க்  
கொன்னு துதிவெவ் வடவைபொருங்  
கூடுங் காலக் கொடுத்தழலாய்

(43)

கமலப் பொகுட்டு வட்டவணைக்  
கடவு ன்ணவி லுறைவாணி  
திரிமேயும் பொலங்குடுமிச்  
சிலையிற் றாக்கு மணியாக  
விமையோர் யாரு மினிதமையா  
வெறிவே லுண்க ணீலமல  
ருமையாள் கணைவ னினிதுறையுங்  
கயிலை மலையி னுய்த்தனரால்

(44)

சிறகர் வண்டு துதைந்தாடுஞ்  
செழும்பூந் தாமங் கண்படுக்கு  
நறவங் கோதை யயிராணி  
நயக்குந் தேவர் முதலமரர்  
பிறைவெண் டாமம் புனைசடி  
நந்தி பிறங்கு கழல்போற்றி  
யிறைவர்க் கெமது செயலனைத்து  
மியம்பு கென்ன விரைந்துரைத்தார்

(45)

விண்ணோர் மொழிகேட்ட டருள்நந்தி  
யவையி னெய்தி விமலனிரு  
தண்ணார் கமலப் பதிம்போற்றிப்  
புகுந்த வாறு சாற்றுதலு  
மண்ணார் தெழுந்த முலையுமையாள்  
பங்க னமரர்த் தருதியெனத்  
துண்ணென் றேகி விண்ணோரைத்  
தோகை பாகன் முன்னுய்த்தான்

(46)

\* சிலையிற் றாங்குமணி (பா. பே.)

ஞாலம் பூத்த தனிமுனாரி  
 நாரா யணனே முதற்றேவர்  
 ஆல மயின்றுே னருள்போற்றி  
 யடியேமிடர்தீர்த்தருள்கென்னக்  
 கால கடின வைநேர்ந்து  
 கமலப் புத்தே டோனூன்றி  
 மாஸோன் முதல தேவரொடு  
 மணிதாழ் வாயிற் புறத்தணைந்தான் (47)

பாறு கம்ப னாயிரம்வாய்  
 தோறும் பணில மெடுத்தாத  
 வானஞ் செவிடு படவாணன்  
 மயிர்க்கண் முழுவந் தலிதாக்கக்  
 கானம் பயிலுந் தும்புருவுங்  
 கலைநா ரதனும் பாட்டயரக்  
 கூனற் பிறைதாழ் சடைக்கடவுள்  
 கோடிஞ்சி மான்தேர் கடிதிவர்ந்தான் (43)

எழில்கண் படுக்கும் பெரும்மன்முலை  
 யிந்தி ராணி முத்தலாய  
 பழைமா னோக்கி னரமகளி  
 ரடியி டேத்தின் வாழ்த்தெடுப்பக்  
 குழைமென் னடந்து சூழிழ்மறியுங்  
 தோழுங்கட் கயிலை தொழவுலக  
 முழுது மின்ற டந்தேரின்  
 முக்கட் பெருமா னெடுமினர்ந்தான் (49)

அய்யன் மான்தே ரேறுதலு  
 மச்ச முறிய வெருவெய்திச்  
 செய்ய கமலப் பொருட்டுறைவோன்  
 வேழ முகன்பூ சனைசெய்யர்

நொய்தின் முறிந்த விச்சியற்றி  
 நொறில்வெம் பரித்தேர் மீதேறிக்  
 கையின் முட்கோல் பற்றிநனி  
 கறங்கு மணித்தேர் கடர்அயினான்

(50)

மூன்று கோடி தலையிட்ட

முப்பா னமரர் சூழ்போத  
 நான்ற வருவி யொடுங்கயிலை  
 நடந்த தென்ன முன்செல்லுங்  
 கான்று கரட மதமொழுது

மயிரா வணத்தி னாயிரங்கட்  
 டோன்ற லேறிப் பிறைமுடித்த

தொல்லோற் றெழுது முன்சென்றான் (51)

பறவைக் குன்றுந் தாருக்கு

முருவ வடிவேற் பணிகொண்ட

நறலும் றிருக்கு முருள்பசுந்தார்க்

குமர னாலா யிரம்வெள்ள

மறவெங் கதிர்வேற் கணஞ்சூழ

விமையாக் கருங்கண் வானரோகைச்

சிறகர் மயிலின் மேற்கோடி

செங்கட் பருதியெனச் சென்றான்

(52)

தழல்குட் பேழ்வா யெரிகுஞ்சி

வெய்ய குறுந்தாட் பூதகண

மெழுபத் தொண்ணு யிரம்வெள்ளந்

சூழ வெரிகட் பேரொலிமே

லழிவெம் மதத்த பிறைக்கோட்ட

வலைநீர்ப் ப்ருகி யெதிர்விசம்

புழுவெங் கரத்த வேழமுகன்

விண்ணோர் பரவப் போயினனால்

(53)

அண்ட முகட்டின் முடியுரிஞ்சு  
 வம்பொற் றடந்தேர் திசையளப்பச்  
 சண்டன் ஸுணிமான் விறனந்தி  
 சங்கு தன்னன் பிருங்கிவிறற்  
 கண்டா கன்னன கோகன்னன்  
 கதிர்வே றிரிக்குமா காளன்  
 றிண்டா முண்டி பலகோடி  
 கணங்கள் சூழச் சென்றனரால்

(54)

கொடிய வடவைத் தளிப்புயல்கா  
 லாலி யென்னக் குளிர் தூங்க  
 வடுவெஞ் சினத்த நுதற்கண்ணி  
 னமன்று காலக் கனலொழுக  
 வடிவேற் றக்கன் மகமழித்து  
 \*வாகை கொண்ட திறல்வீரன்  
 விடையூர்ந் தெண்ணு யிரகோடி  
 வெள்ளஞ் சூழ வெகுண்டெழுந்தான்

(55)

இன்னோர் யாரும் புடைசூழப்  
 பூச நாளி னெம்பெருமான்  
 ஓன்னார் புரத்தின் வெகுண்டெய்திப்  
 புரங்கண் மூன்று மொருங்கெய்தல்  
 முன்னி நோக்கி வடவரைவிற்  
 குழையா வுலக முழுதளந்த  
 மன்னு பகழி நான்கொருவித்  
 தடந்தோள் கழிய வாங்கினான்

(56)

அந்தா மரையோன் முதற்றேவ  
 ரஷ்ணர் புரங்க ளொருமூன்று  
 மெந்தா யகலிற் கோறலரி,  
 தின்னே பகழி விடுத்தியெனச்



செந்தூர்ப் பசிய கிள்ளைமொழிப்  
டாகன் சிறிது நகைமுகிழ்ப்ப  
வெந்தாங் கவுணர் புரமுன்றும்  
விளிந்து சாம்ப ராயினவால்

(57)

தண்ணங் கமலிப் பொகுட்டுறைவோ  
னெந்தை கமலத் தாள்போற்றி.  
விண்ணோ ருள்ளம் வெள்காமற்  
கோத்த பகழி விடுத்தியென  
வண்ண லுலக முழுதளந்த  
வம்பொற் பகழி விடுத்திடலும்  
நண்ண ரவுணர் கிளையோடு  
நாமற் றெழிய முருக்கியதே

(58)

அய்யின் முகிழ்த்த குறுமூரற்  
நீழலி னாவி யழிந்ததனால்.  
வெய்ய வவுண ரெல்லோரும்  
விண்ணோ ருலக மேவினார்  
பையா டரவி னறிதுயில்கூர்  
மைந்தார்த் துளவோன் முதற்றேவர்  
தய்யல் பாக னடிபோற்றித்  
தண்டிற் பணிந்தாங் கிவைசொல்வார்

(59)

உய்ந்தே மடியே நினதடியிற்  
பிரியா வரமீண்டுதவென்னத்  
தந்தே மென்னிக் கடவுளர்க்குத்  
தத்தம் பதியின் விடைநல்கிக்  
கந்தார் கரடக் கரியுரித்த  
கரிய மிடற்றுக் காமாரி  
\*மந்தர் கினிபோன் கொழித்தொழுகுங்  
கயிலைவரையின் வந்தடைந்தான்

(60)

இன்ன காதை படிக்கின்றோர்  
 கேட்டோ ரினிதி நெழுதினோர்  
 மன்னு ஸ்ரீலகந் தனிகாத்து  
 மகப்பே ரெய்தி மிகவாழ்ந்து  
 பொண்ணு சிகரி கால்வளைத்துப்  
 புரமுன் றெரித்த புரிசடையெம்  
 முன்னோ னருளாற் கயிலைவரை  
 யடைவ ரென்ன மொழிந்தனனால்

(61)

முப்பத்திரண்டாவது  
 திரிபுர தகன வத்தியர்ய முற்றும்.  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 782

உ

முப்பத்து மூன்றாவது  
 சிவபூசைப் பலனுரைத்த வத்தியர்யம்

விண்ணவர் தொழுகழன் மகபதியும்  
 வீணைநல் விசைதெரி முனிவரனு  
 முண்மகிழ் வுறமழை முகில்பகருஞ்  
 சிவகதை தனிலொரு கதைபுகலென்  
 றெண்ணறு முனிவரர் மொழிசூதலு  
 \*மெழுதரு ம்றைபயில் முனியடியி  
 னண்ணிய மனனோடு சூதனெனு  
 நவையீறு முனிவர னறைகுவனால்

(1)

ஆதியின் மனுஷ்ய ருலகேழு  
 மன்னொடு புரவுசெய் திடுநாளி  
 லேதமில் புகழுடை நரவாமம்  
 நெவ்வுல கமுமொரு குடைநீழற்

\* மெழுதரு மறைபுகல்முனி (பா. பே.)

நீதநி லுறநெறி பிறழாமற்  
 றிசைதிசை யுயர்புகழ் சென்றேற  
 மேதக மகிழ்வொடு நனிகாவல்  
 மேவின ன்ருளொடு முறைவேலை

(2)

உருவினில் யாவரு நிகரொவ்வா  
 ரொருபதி னாயிர மடநல்லார்  
 வருமுலை தோள்வரை யிடைபுல்லா  
 மகிழ்வுறு நாளினி ரிணையில்லார்  
 ஷரிமதர் வாள்விழி யொளிர்செவ்வா  
 யமிழ்துறழ் சூயலோர் மயிலன்னாள்  
 திருநல னால்நர பதியில்வாழ்  
 தெரிவையர் யாரினும் நலனுற்றாள்

(3)

ஆயசு தேவியெ னுங்கோதை  
 யாலநு கர்ந்த வரன்கோயில்  
 தாயன செய்து தினந்தோறும்  
 தாய்மலர் சந்த நறுந்தூப  
 மேயின வன்பி னெடும்பேணி  
 யிர்மலர் மரலை புனைந்திசன்  
 வாயி னுந்துகள் கைநீவா

\* மண்ணி விரும்பினள் செய்நாளில்

(4)

வேறு

வெள்ளக் கமல விதழ்ருந்தி  
 மலர்ப்பூங் கொட்டை வாய்குதட்டிக்  
 கள்வா யொழுக மோட்டெருமை  
 கழுநீர் கறித்துத் துயில்கூரு  
 மள்ளற் பழனப் பாஞ்சாலத்  
 தரசன் மனையாண் முகனோக்கித்  
 தெள்ளு மறைதேர் காலவப்பேர்  
 முனிவ னிதனைச் செப்புவான்

(5)

\* மன்னிவிரும்பினள் (பா. பே)

'வளங்கொ ஞலகம் பொதுநீக்கி  
 யொருகோ லோச்சம் வாள்வேந்த  
 னுலங்கொள் மாதர் தமிழ்சிறந்திங்  
 குயிர்போ லொழுகு மொண்ணுதலாய்  
 துளங்கு மதியஞ் சடைக்கணிந்த  
 தூயோன் கோயி னாணாளும்  
 விளங்கத் துடைத்து மெழுக்கெறிந்து  
 மெலிவ தென்கொல் விளம்பென்றான் (6)

மறையோர் நான்கு மயக்கமொடு  
 வழங்குஞ் செந்நீர் முனிகேட்டி  
 முறையா லுன்றன் சிற்றடிச்சி  
 முன்னைப் பவத்தி னூனாகருஞ்  
 சிறைய வெருவைப் பெடையுயர்ந்த  
 செம்பொற் குடுமிக் கிட்கிந்தை  
 யுறையு மீசற் கேற்றடிசி  
 லுண்பா னெண்ணிச் சென்றனனால் (7)

செல்லு மேல்வைப் பூசைபுரி  
 மறையோ னெய்தச் சிந்தைவெரீஇ  
 வல்லை யெழுந்து லைமாகப்  
 பறக்கு மெனது சிறைவளியா  
 லொல்லை யீசன் றிருமுன்னர்த்  
 துகள்போ யாகன்ற துயர்பலத்தா  
 லெல்லா வுலகுந் தனிபுரக்கும்  
 வசவின் மகளா யினிதுதித்தேன் (8)

முன்னைப் பவத்தி னறிவோடும்  
 பிறந்தேன் பருவ முதிர்ச்சிகண்டு  
 மின்னுக் கதிர்வே லென்றோதை  
 \*மிடறு விடைத்த குற்கமுகின்

கன்னைத்தாற்றுக் குலைசிதறக்  
கயவாய் வாளைக் கன்றுகளு  
மன்னத் தடஞ்சூழ் பாஞ்சாலத்  
தரசர்க் கென்னை யளித்தனனால் (9)

கொள்ளை வண்டு பாட்டயரக்  
கொழுமென் போதி னறுந்தேறல்  
வள்ளி யோரின் முகமலர்ந்து  
பரிசி லளிக்கும் வண்கமலத்  
தெள்ளா ரமுதத் திருவனைய  
பதினா யிரம்பொற் றெரிவையரி  
னுள்ள மென்மே லுறவேந்தன்  
பன்னா ளுவப்பினெடும்வாழ்ந்தேன் (10)

தவளைப் பசுவாய்க் கிண்கிணிப்பொற்  
சலங்கை புலம்புந் தளர்ந்தைய  
குவளைப் பைந்தார் முருகுறழுங்  
குமரர்ப் பயந்து செம்மாந்து  
கவளக் களிற்றை நிகரரசு  
ன்னப்பில் கருணைக் குறையுளா  
யுவரிக் கடல்கு மூலகேத்த  
லவ்வாச் செல்வ மொடுமுயர்ந்தேன் (11)

வேறு

முற்படு பவத்தி னுணர்ந்திடா திழைத்த  
நல்வினை மொழிவதற் கரிதாம்  
பொற்பொடு மரசர் சூலத்தினிற் றேன்றி  
யரசரிற் புகுந்தளப் பரிய  
வற்புடைச்செல்வம் பெறவளித் தனனா  
லறிவொடு சினகரம் புதுக்கிப்  
பற்பல மலர்கொண் டிறைஞ்சுவோர் பேற்றை  
யாவரே பகர்ந்திட வல்லார் (12)

\*சதங்கை புலம்பும் (பா. பே.)



என்றலு மறையோனுளமகிழ்ந் திரிதி  
 னேந்திழை கேட்டியா ரேனு  
 மன்றல்லி லிங்கத் தொருசரு கிடினு  
 மணிமுடி யவர்தலைக் கணியா  
 மன்றிபுமிறைவ னஞ்செழுத் துணர்ந்தோன்  
 முத்தியி னடைகுதல் சரதம்  
 பென்றிடும் போழ்திற் சிவசிவ வென்றிற்  
 புலையரு மடைவார்சா ரூபம்

(13)

அறிவின லேனு மருளின லேனு  
 மருவினை யாட்டின லேனுங்  
 கிறியின லேனும் வஞ்சகத் தேனுங்  
 கிளர்பொரு ணையின லேனு  
 மிறைவனல் லிலிங்க பூசனைசெய்தோ  
 ரெந்தைதன் பெயரினை நவின்னோர்  
 குறைவறு துறக்க மடைவது திண்ணங்  
 கொன்றைவே ணியன்றிரு வாளை

(14)

சிவகதை நன்கிற் பயின்றுளோ ழிரிதி  
 னுங்கதன் பெருருடேரிந் துணர்ந்தோர்  
 நவையற வன்பிற் பாடினோ ரீச  
 னாயிர நாமத்தி னொருபே  
 ருவகையி னுரைத்தோர் தமையருங் கூற்றும்  
 வணங்கிடு நான்முக னுவக்குங்  
 குவலய மவராற் புனிதமா மன்னோர்  
 கொன்றைவே ணியன்பத் மடைவார்

(15)

திங்களஞ் சடையோன் சினகரஞ் செய்தோர்  
 திருவிழா விரிதினி னமைத்தோர்  
 அங்கவன் றடந்தேர் பண்ணுவித் தோர்கள்  
 சாறயர் மறுகமைத் திட்டோர்



பழுதற விளங்கு பற்மகற் பத்தின்  
 முதலுந் தனிற்படர் சீர்த்தி  
 வழுதியர் குலத்தி னினிதிநிற் றேன்று  
 மிந்திரத் துய்ம்மனன் மைந்தன்  
 ரெழுதேகு வென்றி முருகுழற் தோற்றத்  
 தோன்றல்சுத் துய்ம்பின னென்போ  
 னெழுபெருந் திவுந் தனதடிப் புடுத்தி  
 யிந்திர செல்வமுற் றிருந்தான் (2)

கல்லென வொலித்து வெண்டிரை புரட்டுங்  
 கங்கையாற் றகன்கரை மருங்கின்  
 மல்லலம் பிரதிட் டானமா நகரின்  
 வரிச்சிறைத் தும்பிபாடி யரு  
 மெல்லிதழ்க் கொன்றை வேணியோர்ப் பழிச்சி  
 வேந்தனாங் குறைதரு நாளிற்  
 ரெல்புகழ் திரண விந்துவென் றுரைக்குந்  
 தோமறு முனிவன்வந் தடைந்தான் (3)

நானெய் விளக்க நறும்புகை யடிசி  
 னுண்மலர் வரன்முறை யேந்திக்  
 கானமர் கடுக்கை புனைதரு வேணிக்  
 கடவுடன் பூசனை யாற்றி  
 மோனமா முனிவர்ப் புணிந்துநீ யிண்டு  
 புகுந்தமை மொழிதியென் றுரைப்ப  
 மானவே லிறைநீ முற்பவத் துணர்வி  
 னுதித்தவை கேட்பவந் தனனால் (4)

என்னலு முனிவன் றுளிணை வணங்கி  
 யெறிதிரைக் கங்கையந் துறையுங்  
 கன்னியும் புரந்து மேருமால் வரையிற்  
 கயற்கொடி பொறித்துல களிக்கு

மன்னவர் திலக னென்ன துமுற் பவத்தின்  
வ்ரன்முறை யினிதுகேட் கென்னத்  
தன்னமர் கரத்திற் செய்யவாய் புதைத்துத்  
தணப்பில்பே ரன்பொடுஞ் சாற்றும் (5)

பின்னர்வெண் டிரையிற் றுகிற்கொடி வரன்றிப்  
பெய்மலர்ப் பூம்பொழில் சாடிக்  
கன்றியங் கதலிக் கூன்புறப் பசங்காய்க்  
கவிழ்குலைக் கையரிக் கொண்டு  
செந்நெலம் பழனு வேலிசாய்த் தொழுசிச்  
சிறந்தகோ தாவிரிக் கரையின்  
மன்னுமுற் பவத்தி னெயினர்தம் பதியா  
யாறலை வாழ்க்கையின் வதிந்தேன் (6)

ஆற்றெதிர் படுநர் பொருளிலா ரேனு  
மவருடல் கழுகுதொட் டருந்த  
வேற்றெதிர் துணித்தும் வம்பலர் கையி  
னிருநிதி யளப்பில கவர்ந்துங்  
கூற்றினுங் கொடிய லிவனென வுலகங்  
கூறநாள் பற்பல கழிப்பின்  
மாற்றருங் கிழவுத் தன்மைவந் தெய்த  
மறலியூர் கடிதினிற் புகுந்தேன் (7)

தூதுவர் கொடுபோய் மறலிமுன் னென்னை  
விடுத்தலு மாங்கவன் றுனைவிற்  
றிதுதிர் கேள்வித் துறைபடிந் துயர்ந்த  
சித்திர குத்தரை நோக்கி  
மாதவர் முனிவர் வரவுகண் டென்ன  
வீங்கிவன் மேன்மன மகிழ்ந்த  
தியூதிவன் செய்த நல்வினை யெனலு  
மிருகரங் கூப்பின ரிசைப்பார் (8)

ஆறலை கள்வர் தம்மொடு மிவன்போர்  
 யரகரப் டிறகர வென்னாச்  
 சீறியாங் குரைத்த மொழியின தீற்றி  
 னரனென்னும் பெயர்சிவ ணியதா  
 லேறிய பாவ மிவனைவிட்டகன்ற  
 தென்னலு மெந்தைபேர் நாளுங்  
 கூறிய வாற்றாற் கடவுண்மற் றிவனென்  
 றென்னைவெங் கூற்றுவன் பணிந்தான் (9)

உருப்பசி யரம்பை திலேந்தைமை முதலா  
 மோடரி பரந்தவாட் டடங்கட்  
 கருப்புரச் செவ்வா யரம்பைய ரமர்ந்த  
 கதிர்மணி குயின்னெளி விரிக்குங்  
 திருத்தகு விமான மவ்வுழிக் கொணாந்து  
 தேவதூ துவரெனை யழைப்ப  
 வருத்தியின் மறவி பணிதலைக் கொண்டு  
 விமானமூர்ந் தமருல கடைந்தேன் (10)

உறங்கலா தின்பந் துய்த்திடு முடகி  
 னொருபதி னூரம் பருவம்  
 நறுங்குற டுரிஞ்சாத் தெய்வமென் சாந்த  
 நகைமண முலைமுகங் கோட்டி  
 யறைந்துவண் டிடிராக் கற்பக மாலை  
 யறல்புரை கருங்குழல் வேய்ந்து  
 மறங்கொள்வேற் றடங்க ணரம்பையர் முகிழ்த்த  
 வாணகை விருந்தயின் றிருந்தேன் (11)

தாமரைக் கிழவ னுலகிலோர் கற்பந்  
 தகைபெற விருந்தபின் விண்ணோர்  
 கோமகன் மவுலி யூழிபட் டொழியக்,  
 கொழுங்கதிர் மணிக்கொடி பணித்த



நாமவேல் வழி தன்குலத் துதித்த  
வீந்திரத் துய்ம்மின னென்னும்  
பூமக டலைவன் செய்தவப் பேரூற்ற  
புதல்வனா யிங்குவந் துதித்தேன்

(12)

ஏய்வுற மனத்தி னெண்ணுரு தொருபே  
ரியம்பிய பலமிவை யென்ளிற்  
பரிய்புலிப் போத்தி னீருரி புனைந்த  
பலிமதிக் கண்ணியெம் பெருமான்  
ஆயிரம் பெயரு \*மறிந்திசைக் குநர்பே  
றென்கொலந் மெனமனத் தெண்ணி  
மாயிரும் புலியி னிலிங்கமற் றெவையும்  
வரன்முறை வழிபடா நின்றேன்

(13)

என்றலுந் திரண விந்துமா முரிவ  
லிறைமகன் பேரறி வதலை  
நுன்றுநன் றென்ன வியந்துமெய் தழுவி  
நற்றவச் சாலையி னடைந்தான்  
வென்றிவேல் வழதிக் கதையினைக் கேட்டோன்  
வியந்துளோர் படித்துளோர் யாருங்  
கொன்றையஞ் சடையோன் சேவடிநீழல்  
குறுகிவீற் றிருப்பரென் றுரைத்தான்

(14)

முப்பத்தி னான்காவது  
சிவன் திருநாம மறியா துரைத்தோர் பலனுரைத்த  
வத்தியாயம்  
ஆகத்திரு விருத்தம் 313

உ

முப்பத்தி ஐதந்தவாதி  
உபமன்னியுப் பேறுபெற்ற வத்தியாயம்

கலி விருந்தம்.

ஒங்குபுக முபமன்னிய னென்னுந் திறலூரவோன்  
நீங்கில்கதை யிசைநாரத னொடுதேவர்க டேவற்  
காங்கண்ணெடு மால்கூறிய படியோதென வருளால்  
வீங்கும்முரி வரர் கூறலு மெய்ச்ஞத் னுரைப்பான் (1)

அலகில்புகழ் புலிக்கான்முரி யருளோடினி தனித்த  
உலகம்புக முபமன்னியு வென்னுமொரு சிறுவன்  
மலமற்றுயர் தவமாற்றிய வசிட்டனுழைக் குறுகி  
நலனுற்றுய ரான்பாலினை நன்கினுகர்ந் தனனால் (2)

அற்றைப்பக லொழியத்தவ முனிவனருள் சிறுவன்  
முற்றத்தவ முறுதாதைத னகன்மாமனை முடுகி  
நற்றயொடு நுகர்போதினி னன்பாலருள் கெனலுங்  
கற்றைக்குழ னென்மாநலி கரையாவினி தீந்தாள் (3)

பாலன்றிது வேனநின்றழு னைந்தன் றுயர் பாரா  
வேலங்கமழ் குழலாளிரு கண்மாரி யிறைப்ப  
மாலொன்றிய மனனோடுதன் வறுமைக்குள முருகி  
யாலந்திகழ் கண்டன்றிரு வருளெண்ணி யிருந்தாள் (4)

யாயுந்தவ முறுதந்தையும் யானின்றுற வழவுந்  
தாய்தாகிய பாறந்தில ரென்னத்துயர் சிறுவன்  
பாயுந்திறல் விடையோனனி பயிலாலய மருவி  
நேயங்கலுழ் வதுபோன்மலர் விழிநீருக் கின்றான் (5)

பாலுக்கழு சிறுவீன்றுயர் பாராமகிழ் வோடு  
மாலேப்பிறை பவளப்புரி சடைமீதணி வள்ள  
லாலிற்றுயில் நெடுமாலுறை பாலாழியை யருளால்  
வேலைக்கட ஓகன்னூலம் வியப்பெய்த வளித்தான். (6)

தன்முன்றிலி லிடைமெய்திய பாலாழி தனைக்கண்  
டென்னன்பி னிரங்காவிது தந்தானெலி லீசன்  
பன்னுந்தவ முனிவோர்குறை பகராதன வல்லான்  
மன்னும்புரி சடை யண்ணல் வழங்காதவு முளவோ (7)

என்றென்று வியக்குந்தரு பாலாழியை யிரீதி  
என்றென்று குடிக்குஞ்சிவ \*னாமம்பல நவிலும்  
தன்றந்தை தவத்தின்செய விதுவென்றடி தாழு  
மொன்றும்புக முபமன்னியு வென்னுந்திற லுரவோன் (8)

பின்னுந்தவு முயல்வுற்றருள் பெறுவானுள மெண்ணித்  
தன்னன்புறு தாய்தந்தைய ரருள்கொண்டு தவத்தோர்  
மன்னுந்திர ளருவிப்புன லிமயாசல மருவி  
யன்னம்பயி னீர்புக்குயர் தவமன்பொடு செய்தான் (9)

### வேறு

பெட்பி னருமா தவம்புரியு  
முனிவன் பிரமசுந்திரத்திற்  
கொட்பி னெழுந்த புகைப்படலம்  
விசம்பு புகைப்பக் குவிசன்மனந்  
திட்ப மொருவா வேருவுற்றுச்  
செங்கட் கரியோன் முன்னெய்தி  
நட்பி னோடுந் தொழுதுமுனி  
செய்தி யர்வு நவின்றனனால் (10)

\* நாமம்பல பகரும் (பா. பே.)

பிள்ளை வண்டு துயில்சூரப்

பெடைவண் டோடு வரிச்சுரும்பர்  
வள்ளை பாடு மகளிரென

வரிப்பாட்டயர்ந்து தாலாட்டுங்  
கள்ளார் கமல மயில்கேள்வன்

நேவர் சூழக் கடிதேகி

நள்ளார் புரந்தி யெழநகைக்கு

நம்பற் றெழுதிங் கிவைபுகல்வான் (11)

தழைவேய் குறுந்தாட் சாழையுறை

புலிக்கான் முனிவன் றருபுதல்வன்  
விழைவ தென்னோ புகைப்படலம்

விசம்பு போர்ப்பச் சுடர்லிரிக்கு  
மழல்வாய் நாப்ப ணருந்தவமொன்

முற்று ளின்ரு னெனலோடு

மழவே றுயர்த்தோன் வரையெறிந்த

வயிரப் படையோ னுருவெடுத்தான் (12)

கயிலை நெடுமால் வரைநான்கு

காலி னடந்தா லென்றடக்கு

மயிரா வணத்தின் மீதேறி

யந்திங் குதலை வேய்மென்றோண்

மயிலஞ் சாய லயிராணி

வடிவி னுமைமயான் மருங்குவரப்

புயல்வா னளக்கு முயர்குடுமி

\*பொங்கு மிமயப் பொருப்படைந்தான் (13)

மைந்த வுனது தவநோக்கி

மகிழ்ந்தேம் விழைந்து கேட்டனகள்

சிந்தை யுவந்து தருதுமெனச்

சிறுவன் சிறிது நகைகோட்டி

யெந்தை யடியார் வேட்டவர  
நயோ தருதி வெளிறியன்ற  
புந்தி யுடையை யினிவாளர்  
போகி யென்னப் புகன்றனனால் (14)

ஐய மேற்றுச் சுகோட்டி  
னமர்ந்தாங் கலகை யுடனடிக்குந்  
தையல் பாகனொரு மூன்று  
தலையிட்டு யர்முப் பதுகோடி  
மையி லமரர் தொழுமென்னிற்  
சிறந்தான் கொல்லோ மறைச்சிறுவ  
வுய்ய வேண்டி \*விழைந்தவரங்  
கேட்டி யென்ன வுரைத்தனனால் (15)

ஆற்று மாயைப் புணர்ப்பதனால்  
லரக்கன் மகவா னுருவெய்திக்  
கூற்றை யுதைத்த பெருமானே  
யிகழ்ந்தா னிவனா ருயிர்குடித்துச்  
சாற்றற் கருந்தி மொழிகேட்டு  
மிறவா வெனையுந் தழற்படுத்தித்  
தோற்றும் பாவந் துடைப்பனெனத்  
துகடர் முனிவன் றுணிந்தனனால் (16)

ஆற்ற லுடைய மறைச்சிறுவ  
னகோராத் திரத்தை யுளத்தெண்ணி  
நீற்றை யள்ளி யெறிந்துதனை  
யழற்றா ரணையி னின்றெறிப்ப  
மாற்று மறைக ணவின்றிறைவ  
னழற்றா ரணையை மாற்றுதலுந்  
தோற்று நந்தி முனிவிட்ட  
வகோராத் திரத்தைத் தொலைத்திட்டான் (17)

\* விழைந்தவரம் (பா. பே.)

† இறவா வெனையுந் தழற்படுத்தின் டை



அன்ன காலை முனிவனுளத்  
 தன்பு நோக்கி மகிழ்பூத்துத்  
 துன்று பருதி யொருகோடி  
 யெழுந்தா லென்னச் சுடரெறிப்பப்  
 பொன்னஞ் சடையு மைம்முகமும்  
 புயமீ ரைந்தும் வந்தெய்தத்  
 தன்ன துருவா யுமையோடுந்  
 தனிநா யகன்வந் தெதிர்நின்றான்

(18)

கண்டா னுண்மைச் சுடர்க்கொழுந்தைக்  
 காண்ட லோடுங் களிநறவ  
 முண்டார் போலக் களிப்பெய்தி  
 யுவந்தா னிரண்டி னென்றானான்  
 விண்டான் பவத்தின் வாசனையும்  
 விட்டான் விடியந் தனிலொழுகல்  
 பண்டே தொ ரா ணவமலத்தின்  
 பற்று மொழிந்து மகிழ்வுற்றான்

(19)

மீட்டு மீட்டுந் தொழுதேத்து  
 வேத முனிவன் றனையுவந்து  
 தாட்டா மரையி னெழில்கவர்ந்த  
 தடக்கை மலராற் புறநீவி  
 யீட்டும் விழுச்சீர் நாரணற்கும்  
 வாடினா ரிறைக்குமேக்கறவும்  
 பூட்டுஞ் செல்வங் கணங்கடொழுந்  
 தலைமை யளித்துப் போயினான்

(20)

இன்ன புலிக்கான் முனிமைந்தன்  
 காதை கேட்டோ ரெழுதினோர்  
 மன்னி யுரைத்தோர் நாடோறும்  
 படித்தோர் படிக்க மனம்மைத்தோர்

முன்னீயிதனி னோரேழுத்து  
மொழிந்தோர் பவள வேணியன்றன்  
பொன்னார் கமலச் சேவடிக்கீ  
முடைவ ரென்னப் புகன்றினனால்

(21)

முப்பத்தைந்தாவது  
உபமன்னியுப் பேறுபெற்ற வத்தியாய முற்றிற்று  
ஆகத் திருவிருத்தம் 834

உ  
முப்பத்தாருவது

சலந்தரன் வதை யுரைத்த வத்தியாயம்

சலந்தர னுடல மீசன்  
போழ்ந்ததுந் தயங்கு மாழி  
வல்ம்புரி தரித்த செங்கை  
மாயனுக் களித்த வாறும்  
புலங்கொள மகவா.னோடு  
முலிக்குமால் புகன்ற வண்ண  
நலிங்கொண்மா தவத்தோர் ழுகட்ப  
நவையறு குதன் சொல்வான்

(1)

சீர்நெழு மண்ட.முற்றுந்  
தெண்புனற் பெருக்கி னூடு  
நீரிடை வெய்தாத் தோன்று  
நெருப்பென விரிது தோன்றி  
வார்கழலவுண ரேத்துஞ்  
சலந்தரன் வானோர் யாரும்  
போர்முகத் துடைய வென்று  
நான்முகின் பதத்திற் பக்கான்

(2)

எறுழ்வலிப் பொருடி திண்டோடி  
 சலந்தர லிகலி னேற்ற  
 வெறிமலர்க்கமலப் புத்தேள்  
 வென்கொடுத்தோட வென்று  
 பொறியர் வணையிற் றஞ்சும்  
 புண்ணிய மூர்த்தி வைகு  
 மநீதிரைப் புரட்டு மந்தண்  
 பாற்கடன் மருங்கு புக்கான்

(3)

புக்கவா ளவுண னோடும்  
 பூந்துழா யலங்கன் மார்பன்  
 செக்கர்வா னென்ன வன்னோ  
 லிறந்திறந் துதிர மாரித்  
 தக்கவெம் பகழி தூண்டிக்  
 கார்முகக் கல்வி காட்டிப்  
 பக்கமும் விசம்பு மெங்கும்  
 பாய்களை பரப்பி னானே

(4)

விடுத்தவெம் பகழி யடிவு  
 மவுணர்கோன் விழுங்கி நக்காங்  
 கடுத்துமா தலனைப் பற்ற  
 வணுகலு முள்ள மஞ்சிப்  
 பிடர்த்தலைப் பாதந் தாக்க  
 விரைவினிற பெய்துற் றோடிக்  
 கடுத்திகழ் கண்டன் வாழுங்  
 கயிலையி னெய்தி னானே

(5)

எய்திமுன் னிறைஞ்சி நின்ற  
 மாயனை யினிது புல்லி  
 ன்வதிகர்க் கன்றித் தோன்ற  
 மழுவலா னஞ்ச லென்னாக்

கைதலைமீது வைத்துக்  
கருணைகூர்ந் திருக்கு மேல்வைப்  
பைதலுற் றோடு மாலைப்  
பற்றிமா லண்ணன் சென்றான்

(6)

மியுயர் புவன மெல்லாம்  
விழுங்கினும் விழுங்க வல்லார்  
காயெரி கவிழ்க்குங் கண்ணார்  
\*காலனைக் கையிற் பற்றி  
வாய்வழி குருதி தக்கக்  
குத்திய வயிரத் தோளா  
ராயிர கோடி வெள்ளந்  
தானவ ருமன்று செல்ல

(7)

விண்டுமுன் புவன முண்ட  
வியப்பினைக் கேட்டு நக்காங்  
கண்டகோ டிகளுந் தன்னே  
ரங்கையி னள்ளி யள்ளி  
புண்டுமீட் டுமிழந்த வெற்றிச்  
சலந்தர னுரப்பி யீசந்  
கண்டுளங் கனன்று வெம்பி  
யிங்கிவை கழற லுற்றான்

(8)

அய்யமேற் றருந்தும் பித்த  
கேட்டியூரன் பிறந்த வன்றே  
செய்யதண் கமலத் தோனைப்  
பிடித்திவெஞ் சிறையி னுய்த்தேன்  
மய்யலங் களிற்றோ ரெட்டும்  
வானவர் முதல்வ னோடென்  
கையினிற் பற்றி மற்றை  
யண்டத்திற் காவல் செய்தேன்

(9)

காய்சினத் தறுகட் புள்ளேற்  
 றரசொடுங் கரியோன் றன்னை  
 யோசனை நூற்றுக் கப்பால்  
 வீழ்தர வொல்லை பற்றி  
 வீசிமுன் னெறிந்தேன் விண்ணோர்  
 மகளிரைப் பற்றி யென்றன்  
 றுசியர் தம்மி னுய்த்தே  
 னென்னையார் தடுக்கற் பாலார்

(10)

இலகுவா னெயிற்ற பேழ்வா  
 யிராவணன் முதலி னோரை  
 யுலகெலாம் வெருவி யோட  
 வொல்லையிற் சிறையி னுய்த்தேன்  
 மலர்தலை யுலகி னெய்தும்  
 வானதி யதனைத் தட்டேன்  
 புலவுநீர்க் கடல்க ளேழும்  
 \*பொரும்புறக் கடலோ டுண்டேன்

(11)

அஞ்சன மிடற்றோய் வெய்ய  
 வழிமதக் களிற்று வீழும்  
 வெஞ்சமத் துடைந்து போந்த  
 மாயனைவிடுத்துன் னாவி  
 யுஞ்சுபோ குதியோ வன்றி  
 யுடற்றுவெஞ் சமரி னேற்றுத்  
 துஞ்சுதி கொல்லோ வென்னாத்  
 தோட்புடை கொட்டி யார்த்தான்

(12)

திங்களங் கண்ணிப் புத்தேள்  
 ஸுதல்விழி திறப்ப வாங்க  
 ணங்கியப் பொறியோன் றெய்தி  
 யாயிர கோடி வெள்ளம்



வெங்கண்வா ளவுணர் தம்மைச்  
சாம்பராய் விளிய நூறுப  
பொங்குவெஞ் சிற்றத் துப்பி  
னவுணர்கோன் போரி னேற்றான் (13)

ஏற்றிக லவுணன் றன்னை  
யெம்பிரா னகைத்து நோக்கி  
யாற்றலை யெனது வாளிக்  
கெனவுரைத் தலங்கு செம்பொற்  
காற்றலை விரலாற் கீறிக்  
கடுப்பினோர் நேமி பண்ணித்  
தோற்றுமி் தெடுக்கி லுன்னோ  
டமர்செயத் துணிவ லென்றான் (14)

என்றலு மவுணர் கோமா  
ளிலங்குவா ளெயிறு தின்று  
பொன்றவழ் திகிரிக் கூற்றை  
வருந்தொடு மெடுத்துப் பொங்கித்  
தன்றலை மீது வைப்பத்  
தலைமுத லடியீ ருகக்  
குன்றிரு கூறு செய்தா  
லெனவுடல் குறைத்த தன்றே (15)

ஆங்கவ னுடலம் போழ்ந்த  
வழலுமிழ் நேழிற் புத்தேள்  
திங்கற வீசன் கையிற்  
சேர்தலு மவுணன் மெய்யில்  
வீங்குநீர் வேலை யென்ன  
வரத்தநீர் வெள்ளங் கோத்துத்  
தாங்கிரு முலகம் யாவுந்  
\*தரிப்பறிப் பரந்த தன்றே (16)

\* தண்பிறற் பரந்ததன்றே (பா. பே.)

வெண்ணிண மூளை நெய்த்தோர்

தசைவிழுக் குடர்கள் யாவு

மண்ணலோர் குண்டந் தன்னி

னமைத்து வான் பிலத்தினூடு

நண்ணரு நரக மாத

நாகர்வா ளியக்கர் சித்தர்

பண்ணவர் முதலோர் யாரும்

பனிமலர்த் தூவி யார்த்தார்

(17)

சிறைபடு மலரோன் விண்ணோர்

வெந்துதிக் கயங்கள் நாகர்

முறையினிற் றத்தம் வாழ்க்கை

யடைந்தனர் முகுந்தன் முட்கட்

கறைமிடற் றண்ணல் செம்பொற்

கழலினை யினிது போற்றி

மறையொரு நான்கும் போற்றும்

வைகுந்த மடைந்தா னன்றே

(13)

முப்பத்தாருவது

சலந்தரன்பட்ட வத்தியாய முற்றும்

ஆகத் திருவிருத்தம் 352

முப்பத்தேழாவது

மாயோ னேமிபெற்ற வத்தியாயம்

சலந்தரன் கிளைக ளாய

வவுணருந் தறுகட் பேழ்வாய்

வலங்கெழு வயிரத் திண்டோ

ளரக்கரும் வந்து நந்தங்

குலங்கெட முருக்குகின்ற

\*வமரரைக் கோறு நாமென்

றிலங்கொளி விரிக்கு மாடத்

திந்திர நகரிற் சேந்தார்.

(1)

கூற்றென வுரநி யார்த்துக்

கொல்சினத் தவுணர் வெம்போ

ரேற்றமந் புரியு மேல்வை

யிந்திரன் முதல தேவ

சாற்றல ராகிநெஞ்ச மழிந்துவெந்

கொடுத்திப் போகி

மாற்றலர் தானே முற்ற

வைகுந்த நகரிற் சேர்ந்தார்

(2)

பாவடிப் பரும யர்னை

பரவமுன் வந்து காத்த

தேவர்க டேவ் வெய்ய

தித்தொழி லவுணர் தம்மா

லோவறு துயர முற்றே

முய்திறங் கரணே மென்னத்

தாவருந் துதிகள் கூறி

வருந்தலுஞ் சாற்ற வுற்றார்

(3)

இலங்குவெண் டிங்கட் கண்ணி

யெம்பிரான் வெஞ்ஞெ முன்னஞ்

சலந்தர னுடல்ம் போழ்ந்த

சக்கரம் பெற்று யென்னில்

வலங்கெழு ம்வுணர் தம்மை

மாட்டுத லெளிதா மென்னாப்

புலன்களு மனனும் வேறாய்

விண்ணவர் புகன்று ரன்றே

(4)

## வேறு

இமையாக் கருங்கண் முலேதாங்கி  
 இடுகு மருங்கு லயிராணி  
 யமையார் துடந்தோ ணலநுகரு  
 மண்ணன் முதலா நமரங்காள்  
 உமையாள் கணவன் ருள்போற்றி  
 நேமி யடைந்திங் குடற்றவுணர்  
 தமைவே ரோடுந் தடிந்திடுவன்  
 றளரே லென்ன விடையளித்தான் (5)

தண்ணங் கமலத் திறையோடு  
 மூலகம் பூத்த தனியுந்தி  
 யண்ண லிமைய வரையெய்தி  
 யந்தண் சாரற் சினகரமொன்  
 றெண்ணற் கரிதா யினிதியற்றி  
 யெந்தை யிலிங்க மாங்கமைத்து  
 விண்ணோர் போற்றும் பாசுபத  
 விரதம் பூண்டு வழிபட்டான் (6)

மோட்டா னைந்தி னிரிதிாட்டித்  
 தீப முருகார்ப் புகையடிசில்  
 வேட்டா தரவீ னுடனேந்தி  
 விரைகொப் பளிக்குந் துழாய்மார்பன்  
 குட்டா டரவ கங்கணத்தோன்  
 பேரா யிரநா டொறுந்துதித்து  
 தாட்டா மரையா யிரஞ்சாத்தித்  
 தயாவின் வழிபட்டிடுநாளின் (7)

வைய மளந்த சேவடியுங்  
 கண்ணு முகமும் வாய்மலருஞ்  
 செயய கரிய திருநெடுமா  
 லன்பு நோக்கத் தெறுசினத்த

வெம்ய மதவெங் கனிறுரித்தோன்  
 ஷிரைகொப் பளிக்கு நறவுயிர்க்கு  
 மய்ய கமல மாயிரத்தி  
 னொருபோ தறியா தகற்றினான்

(8)

வெண்ணெய் கழுமுஞ் செங்கனிவாய்  
 விமல ரிமிலே றுயர்த்தருளு  
 மண்ணல்பேரா யிரமோதிப்  
 பொற்ற ளிணையி னருச்சிக்குந்  
 தண்ணங் கமல மாயிரத்தி

னொன்று காணு தளர்வெய்திக்  
 கண்ணென் றுரைக்குஞ் செய்யமலர்க்  
 கமலம் பறித்துச் சாத்தினான்

(9)

கடவுட் புள்ளே றுயர்த்தருளுங்  
 காயா மேணித் திருநெடுமா  
 லுடைய பேரன் பிணைநோக்கி  
 யுள்ளத் துவகை மீதார  
 வடைவின் வழிபா டிறிதியற்று  
 மிலிங்கத் திடையா யிரகோடிச்  
 சுடராங் கெழுந்தா லெனவருட்கட்  
 டோகை பாகன் றோன்றினான்

(10)

கூன்ற விடவா ளரவணையிற்  
 றுயிலுங் காயா மலர்நிறத்தோன்  
 \*மூன்று கண்ணு மெண்டோளுந்

தாங்கி முற்ற மதிசூடித்  
 தோன்றுங் கங்கைவேணியனை  
 வளங்கொண் டிருதா டொழுதிறைஞ்சி  
 யான்றவகை மீதார  
 வருமா மறையி னேத்தினான்

(11)



வையம் பொதிந்த செங்கனிவாய்

\*மாலோ னன்புக் குண்மகிழ்வுற்  
றையன் அகயீர் புறநீவி

யடியிற் புனைந்த மலர்க்கண்ணு  
மெய்த னல்லிச் சுதரிசன

மென்னுஞ் சுடராழியுமிந்து  
செய்ய கமலக் கண்ணனெனும்

பெயருஞ் சிறப்பி னெடுமளித்தான் (12)

இன்னும் விழைந்த வரங்கேட்டி

யளிப்ப னென்ன விற்றைகூறக்  
கன்னிப் படலைத் துழாயலங்க

லுடுத்த தினிதோட் கடல்வண்ண  
லின்ன தடியி னெஞ்ஞான்று

நீங்காப் பேரன் பளித்தியென  
வன்ன தனித்து வீடையுயர்த்த

வமலன் மறைந்து போயினான் (13)

வடவைக் கவிழ்க்குஞ் சுடர்த்திகிரிப்

படையா லவுண ருயிர்வவ்விக்  
கடவு ளயிரா வணப்பாக

னிழந்த வரசு கடிதருளி  
யிடர்தீர்ந் துலக முழுதோங்க

வெறிதெண் டிலரநீர்ச் சிவப்பமுனஞ்  
சுடர்கான் றெழுந்த கவுத்துவந்தாழ்

மார்பன் சுவேதத் தீவடைந்தான் (14)

மணியா ருடுத்துச் செம்மாந்து

வளருங் கொம்மை முலைத்திருவிழ்  
கணியா ரகலங் கொடுத்தருளு

மண்ண னேமி பெற்றகதை

தணியா வவகை யொடுங்கற்றோர்  
கேட்டோர் தமது தடங்கண்ணிற்  
பிணியாங் கொழிந்து நலிவாழ்ந்து  
மீளா முத்தி பெறுவரென்றான்

(15)

முப்பத்தேழாவது  
மாயோ னேமி பெற்ற வத்தியாயமுற்றும்  
ஆகத் திருவிருத்தம் 867

உ

முப்பத்தெட்டாவது  
சுவேதன் கூற்றினைக் கடந்த வத்தியாயம்

விழுத்தகு மகதி நல்லியாழ்  
முனியொடும் விசம்பு காக்கு  
முழுத்திறல் வயிர வொள்வாட்  
புரந்தரன் கேட்ப முன்ன  
மழைபுய லனையின் சொன்ன  
வண்புனற் றீர்த்த வண்மை  
தொழத்தகு முனிவர் கேட்பிச்  
சூதமா முனிவன் சொல்வான்

(1)

உலகினிற் றீர்த்தம் யாவு  
முரைத்திடி னுலப்பின் ருகு  
நிலவிய வவற்றிற் காதை  
யுள்ளன நிகழ்த்த லுற்றேந்  
தலமுழு தேத்த வோங்குஞ்  
சத்தசாச் சுவமென் றோது  
மலிபுனற் றீர்த்தந் தன்னின்  
மங்கண சித்த னென்போன்

(2)

தவத்திரிற் செம்மாந் தாடத்  
 தானுவந் தாங்க ணைய்திப்  
 பவத்துய ரதற்று நீறு  
 கைஷழி யொழுகப் பாடி  
 யுவப்பினோ டாட னோக்கி  
 யாணவ மொருவிச் சித்தன்  
 குவட்டின முலையாள் பங்கிற்  
 குழகனை வழுத்தல் செய்தான் (3)

வழுத்தினின் றிரிதி னூடு.  
 மங்கண சித்தன் கேட்பப்  
 பழிப்பில்மெய்ஞ் ஞானம் யாவும்  
 பகர்ந்திறை மறந்து பேரூண்  
 தழைத்துயர் வளங்கூர் சத்த  
 சாச்சுவ தீர்த்தந் தன்னில்  
 வீழுச்சிறப் புரைத்தே மீதி  
 லாடினோர் விண்ணோ ராவார் (4)

கோடிமா மறையோர் கண்டு  
 கொழுமலர் தூவி யேத்தக்  
 கோடிபே ருருவ ம்சன்  
 கொண்டவண் வந்த வாற்று  
 லோடுநீர்த் தீர்த்தந் தன்னை  
 யுருத்திர கோடி யென்பர்  
 நாடொறு மதனிற் றேய்ந்தோர்  
 நான்முக னுலகின் வாழ்வார் (5)

தெண்டிரை புரட்டுங் காலாஞ்  
 சரமெனுந் தீர்த்த மாங்கொன்  
 றுண்டதி னுலகம் யாவு  
 \*மொருகுடை நிழற்றி யாண்ட

மண்டமர் கடந்த வென்வேற்  
சுவேதனென் றுரைக்கு மன்னன்  
றண்டலிற் றனது வாண  
டனக்குநா ளணித்தென் றெண்ணி

(6)

\*மணிமுடி தணிந்து தூய

சடைமுடி புனைந்து மன்னன்  
றுவிகதீர்த் திங்கட் கண்ணித்  
தோன் றறன் பூசை யாற்றிப்  
பணிதரு நாளிற் காலப்  
பகுதியோர்ந் திரிதிற் கூலிறுங்  
கணிதர்முன் சொன்ன வற்ற  
மின் றெனக் கருத்தி னெண்ணி

(7)

ஒன்னல ருதிர மாந்தி

யூன்சுவைத் தொளிறும் வேற்கை  
மன்னவன் சுவேத னென்போன்  
மதிவகிர்க் கண்ணி குடு  
முன்னவன் கமலப் பொற்றா  
ணினைந்துகண் முகிழ்த்துத் தூய்தாய்த்  
தன்னைமற் றவனா யெண்ணித்  
தாழ்ந்தன னிருக்கு மேல்வை

(8)

படர்மருப் பெருமை யூர்ந்து

பைபணிணத் தொய்யில் பூச  
மடல்கெழு குல் மேந்தி  
வருமென வதிரந்து பொங்கி  
யுடல்சினத் த்றுகட் பேழ்வா  
யொள்ளெயி றிலங்க நக்குக்  
கடல்வீட மெழுந்த தென்னக்  
கரியகூற் றடைந்த தன்றே

(9)

\* மணிமுடி துறந்து (பா. மே.)

பாற்றினஞ் சுழலும் வெய்ய  
 பருப்புடைத் தண்டஞ் சுற்றிக்  
 கூற்றெதிர்ந் திடவு நெஞ்சம்  
 வெருவல னாகிக் கொன்றை  
 யூற்றிருந் தழிதேன் காலு  
 மொண்பிறைச் சடையோன் பாதம்  
 போற்றினான் மலர்க டூவிப்  
 பூசனைப் புரிந்தா னன்றே (10)

தண்ணறுந் துளவோன் செய்ய  
 தாமரைப் பொகுட்டு மேலோன்  
 விண்ணவ ரியக்கர் சித்தர்  
 முனிவரர் விஞ்சை வேந்த  
 ரெண்ணில ரென்கைப் பாசத்  
 தாருயி ரிறந்தா ரென்னின்  
 \*மண்ணுறை மனித னோவென்  
 பாசத்தை விலக்க வல்லான் (11)

னன்னவெங் கூற்றஞ் சீறி  
 வருதலுஞ் சுவேத னென்னு  
 மன்னனவ் விலிங்கந் தன்னை  
 மகிழ்வொடுந் தழுவிக் கொண்டு  
 பன்முறை சபதங் கூறிப்  
 பணிந்ததம் புரியா ரேனுந்  
 தன்னுடை யன்பர்ப் பேணுந்  
 தாணுவை வழிபட் டானே (12)

வழிபடு சுவேதன் முன்போய்  
 ஓய்மடித் தெயிறு தின்று  
 கழிபுலால் கமழ நக்குக்  
 கண்ணினை வடவை தூங்கப்



சுவேதன் கூற்றினைக் கடந்தது

243

பழிபடுமொழிகள் கூறிப்

பாசமோர் கையி னேந்தி

யழலுமிழ் குலஞ் சுற்றி

யழன்றுநின் றுரப்பி யார்த்தான்

(13)

அங்கவ னூர்த்த னோக்கிச்

சுவேதனன் பொழுக நின்று

சங்கர மகேச வீச

தாமரைக் கண்ணன் காண்ப்

புங்கவ காமற் செற்றோய்

புராரிமுகக் கண்ண தூய

மங்கையோர் பங்க வென்ன

மழுவலான் றோன்றி னானே

(14)

ஆயிர மவுலி பொற்றா

ளாயிர மலங்கற் றிண்டேர்

ளாயிர மிலகு மேதி

யாயிரந் தாங்கி வெய்யோ

னாயிர மெழுந்த தென்ன

\*வலர்கதிர் விரிந்து தோன்றி

யாயிர நாமத் தண்ண

லணிவிடை யிவரந்தா னன்றே

(15)

மரகத வல்லி யென்ன

மங்கையோர் பங்கிற் றோன்ற

வரதர் வென்று தேவ

ரணிமலர் தூவி யார்ப்ப

நரைவிடை கடிதி னூர்ந்து

நாமவேற் சுவேத னென்னுமி

புரவல வஞ்ச லென்னுப்

புண்ணிய மூர்த்தி வந்தான்

(16)

\* வலர்கதிர் விரிந்து தோன்ற (பா. பே.)

ஐறணி மணிக ளார்ப்ப

நடவியே றுயர்த்த தோன்றல்  
பாறுதாழ் குலம் வெய்தாத்

திரிவித்து வருதல் பார்த்துத்  
தாறுறுத் தெருமை யோட்டுந்

தடக்கையு முளமுஞ் சோர்ந்து  
மாறுசெய் மறலி யாவி

மறிந்துகீழ் விழுந்தா னன்றே

(17)

சூற்று வ னாவி போகக்

கொன்றையஞ் சடிவத் தெந்தை  
நீற்றொளி பழுத்த மேணிச்

சுவேதனை நெடிநி னோக்நி  
மாற்றருங் கணங்கட் கெல்லா

நாதனாய் மவுலி சூட்டித்  
தோற்றரு மளப்பில் செல்வத்

தொகுதியு மளித்தா னன்றே

(13)

இலமலர்ச் செவ்வாய்க் கோதை

யீசனை யினிது நோக்கிக்

கொலைபுரி தெரழிவீ முன்னங்

கொடுத்தனை யதனா லின்னோ

னலமிகு சுவேதற் கொல்வா

னடந்தமை பெருத்து நம்ப

வுலைவிறு மறலிக் காவி

யுதவிட வேண்டு மென்றாள்

(19)

மறலியை முனிந்தி லேன்யான்

மறிந்தனன் கொல்லோ வென்ன

விறைவனம் மறலிக் காவி

யினிதிரி னளித்துப் போர்னான்

கறைதெழு சூல வேற்கைக்  
காலனுஞ் சுவேதம் போற்றித்  
தெறுசினப் பகட்டி னேறித்  
தென்புல மதறிற் புக்ககன்

(20)

இன்னநற் றீர்த்த துற்ற  
காதையை யியம்பி னோருந்  
துன்னிய மறலி பாசத்  
துவக்கிறிற் பிணிப்பு ருமற்  
கன்னலங் குதலைப் பாகன்  
கயிலையில் கணங்கட் கெல்லா  
முன்னவ ராகி நாளு  
மொய்ப்பொடும் வாழ்வ ரன்றே

(21)

முப்பத்தெட்டாவது  
சுவேதன் கூற்றினைக் கடந்த வத்தியாய முற்றும்  
ஆகத் திருவிருத்தம் 888

முப்பத் தொன்பதாவது  
தீர்த்த மகிமை யுரைத்த வத்தியாயம்

குறைவறு பிரம தீர்த்தங்  
குருக்கடர்த் தங்கோ கன்ன  
மறைபுகழ் சித்த வாச  
மதுவனங் கன்னி கங்கை  
கறையறு சோம தீர்த்தம்  
விசுவதீர்த் தங்கா வேரி  
நிறைபுனல் விரசை யாறு  
மகாகாளி நிகரில் வைகை

(1)

க்னகல் தீர்த்தங் கோதா  
 விரிவுபி த்ரணி காமர்  
 வினைகெட வெழுஞ் சித்திர  
 நதிகிழ் வியாத தீர்த்தங்  
 கனைபுனற் பிருது துங்கங்  
 கவுசிகங் கனக நந்தை  
 நினைவரு தெசாச்சுவ மேத  
 மாதுங்க நிகரில் தீர்த்தம். (2)

சீர்கெழு சுவாமி தீர்த்தஞ்  
 சுழுமுனா தீர்த்தஞ் சிந்து  
 வேர்கெழு புண்ட ரீக  
 \*மேகரானனங்குபோ துங்கம்  
 †பார்நனி புகழும் பஞ்ச  
 நதிதீர்த்தம் பாவ நாசம்  
 பேர்கொள்சொன் னவநி தீர்த்தம்  
 பிலக்காவ தான தீர்த்தம் (3)

மாதீர்த்தங் கால சற்பி  
 மானச வாவி தீர்த்தங்  
 கேதார மசுவ தீர்த்தங்  
 கிட்டிணவேணி யீசன்  
 பாதம்வைத் துமொ காள  
 மொக்கிச பிரிட்டம் பண்பா  
 ரேதமில் தன்ம தீர்த்தம்  
 புருடைநீள் யமுனா தீர்த்தம் (4)

சந்திர தீர்த்தஞ் சாளக்  
 கிராமம்வா ருதியிற் சாரு  
 மந்தமி னதிந தங்க  
 ளருவிகள் வாவி யாவு

\* மேகரானனங்கு போதுங்கம் (பா. பே.)

† பார்தனி புகழும் ஷு

நந்தலில் தீர்த்த மரீகும்  
நண்ணிமற் றிவற்றி னுடிற்  
பந்தமில் துறக்க வீட்டிற்  
பரிவொடு முறைவர் மரதோ

(5)

புண்ணியத் தலங்கள் தூய  
நதிநதம் புகலி லிங்கம்  
நண்ணரும் வாவி யாவும்  
நன்றி புலவ ரானோ  
ரண்ணலந் தீர்த்த மென்ப  
ராங்கவை தம்பி லீசன்  
றண்ணறுந் துளவோன் வைகுந்  
தாருகா வனநன் ருமால்

(6)

முப்பத்தொன்பதாவது  
தீர்த்த மகிமை யுரைத்தவத்தியாய முற்றும்  
ஆகத் திருவிருத்தம் 894

### நாற்பதாவது

சிவன் தாருகா வனத்திற் பலிபிரந்த வத்தியாயம்

என்னலுஞ் சிறப்பு வாய்ந்த  
தாருகா வனத்தி லீசன்  
மன்னிமுன் னைய மேற்ற  
காதைவா சவற்குத் தூய்தா  
யின்னிசை முனிக்கு மாயோ  
னினிதினி. னுரைத்த வண்ணம்  
பன்னுதி யென்னச் சூதன்  
பரிவொடு முரைக்க லுற்றான்

(1)



'கருமமே பலத்தை நல்குங்  
 கடவுள்வே நிலை யென்று  
 மருவருஞ் சமயத் தெய்தி  
 மாதவர் முனிவர் யாரும்  
 பெருமய லுழத்தல் தீரப்  
 பெண்ணொரு பாகம் வைத்தோன்  
 மருமலி துளவி னோனை  
 மங்கையாய் வருதி யென்றான்

(2)

## வேறு

ஆடகப் பசும்பொன் னுலையிடை யுருக்கி  
 யாயிரக் காலழற் புகுத்தி  
 யோடவைத் தென்ன மெய்யொளி யெறிப்ப  
 வொளிர் பொலன் குழைவெயி லெறிப்பச்  
 சேடமை பருதி வாண்முக மிலங்கச்  
 செவ்விசேர் தடம்புயஞ் சிறப்ப  
 வாடவ ரேனும் பெண்ணுரு விரும்பு  
 மழகுடை மார்பொளி சிறப்ப

(3)

கண்வழக் கெய்து மெழில்கலிந் தொழுகக்  
 கடினையோர் கரத்தினி லேந்தி  
 மண்ணமை துடியோர் கரத்தினி லியக்கி  
 மணிமிடற் றிடையினுள் ளாளம்  
 பண்வர வெழுப்பிக் கனிவுறப் பாடிப்  
 படுமதக் களிநென நடந்து  
 தண்ணறுங் கடுக்கைத் துயல்வருஞ் சடையான்  
 தாருகா வனத்திடைச் சார்ந்தான்

(4)

கூற்றினை வெய்ய கொலைத்தொழில் பயிற்றிக்  
 கூறரு மருந்தவக் குறும்பு  
 மாற்றிவேள் சமய முலகினி னிறுவி  
 வாடொடுந் தோழமைக் கொண்டு

சிலுன் தாருகா வனத்திற் பலியிரந்தது

249

சேற்றிதழ்க் கமல மீலரிடைப் புறமுங்

செழுங்கய லெனக்குழை புரட்டும்

வேற்றடங் கண்கள் துறந்தமீர் தவரைக்

காமநோய்க் கடலிடைவீழ்ப்ப

(5)

வெருவரு முலகத் திருளுல கடைந்து

வெயிற்குறும் பொன்றறப் பருகிக்

கருகிழைந் தூற்ற நூலென நீண்டு

\*கடைகுழை நறுநெய்த் திருண்டு

முருகுகொப் பளிப்ப மூசிவண் டரற்று

மொய்ம்மலர் வேய்ந்துபைங் கூந்த

லுருவுகொண் டறவோ ருளத்துமால் காழ்கொண்

டொழுகிடக் கயிற்புறத் தொளிர

(6)

வேறு

தமரக் கடல்குழ் நிலவலயந்

தன்னிற் காம நூலொழிய

வ்மையுஞ் சமய மனைத்துமினி

யழியுந் தரும நூலாதி

நமரங் காளென் றறமாற்றி

நடப்பச் செவ்வி வழிந்தொழுகுங்

கமல முகத்திற் புன்மூரற்

கதிர்வெண் முத்த நிலவெறிப்ப

(7)

வேறு

வெண்ணிலாக் கற்றை விளிம்புவிட் டெறிக்கு

மணிவடஞ் சமந்தற வீங்கித்

தண்ணறுங் கலவைச் சேற்றினுள் எலர்ந்த

தாமரை முகிழ்நலங் கவற்றி

வண்ணம்வீற் றிருந்து சுணங்குபூத் தலர்ந்த

வருமுலை யுலகமோ ரேழு

முண்ணிய வெழுந்த கூற்றிரண் டென்ன

வுத்தரீ கத்திடை யொளிர

(8)

\* கடைகுழை நறுநெய் (பா. பே.)

ஷாஸேனப் பிறழ்ந்து கடைக்குழை யெறிந்து  
 மதர்த்தரி பரந்துயிர் பருகு  
 யாள்வழக் கறுக்கு மதர்விழிக் கூற்ற  
 மாடவ ரகலுமி னென்னத்  
 தாளதா மரையிற் பெய்தபொற் சிலம்புந்  
 தவளவாய்ச் சதங்கையு மரற்ற  
 நீளிரும் பிடியு மன்னமென் பெடையு  
 நிகரழிந் திடத்தனீ நடந்தே

(9)

இன்னண மாயன் மடவர லுருவிற்  
 பின்செல வெம்மையா ளிறைவன்  
 கன்னலி னமிழ்தின் விளைந்தகோற் றேறின்  
 கரியிரி லிசைககரிந் தொழுகப்  
 பன்னருஞ் சாம தேமா முலிவர்  
 பன்னியர் மயல்கொளப் பாடி  
 மென்மெலப் பொருமால் விடையென நடந்து  
 வியன்மனை தொறும்பலி யிரந்தான்

(10)

வெள்ளிவா யிப்பி வெடித்தவெண் முத்த  
 நிரைத்தன மென்னகைத் துவர்வாய்க்  
 கள்ளவி மோதிப் பார்ப்பன மகளிர்  
 கடினையிற் பலையிடு வார்போ  
 லுள்ளம்வேள் கனைபோம் புழைவழி யொழுக  
 மதிமருண் டுறுபலி யோடு  
 வள்ளவாய்க் கமலக் கைவளை யனைத்து  
 வறுநிலத் துகுத்தனர் நிற்பார்

(11)

தொய்யில்வெம் முலையார் முழுமெயும் விளர்ப்பச்  
 சுடர்விடு கதிர்மணிச் சூட்டுப்  
 பையர வல்குன் மேகலை யோடும்  
 பைந்துகின் மென்மெல நடப்பச்

சிவன் தாருகா வனத்திற் பவியிரந்தது . 251

செய்ய்பங் கயத்தி னெழினலங் கவற்று

சீறடி சேப்பவந் தெய்தி

\*யையனன் றணிந்த வம்பரம் வாங்கி

யணிந்தவர் போலெதிர் நிற்பார் (12)

துளங்கொளி விரிக்கும் வெள்வளைக் கமலத்

துணைமலர்த் தாளினி லணிந்தி

விளிம்புவிட் டெறிக்குஞ் செழுஞ்சுடர்க் கற்றைச்

சிலம்புமென் கூந்தலின் மிலைச்சி

யிளலம்பிறை நுதன்மே லஞ்சனந் தீட்டி

யிணைவிழி மீதுபொட் டணியா

வுளங்கவார்ந் தேகு மையனைத் தொடர்ந்தெ

முணர்வளித் தேகெனத் தடுப்பார் (13)

குமரிவண் டறைந்து கூட்டுணுந் தெரியல்

கொடிபுரை மருங்கினில் புனைவார்

திமரமேயந் தொளிருஞ் செம்மணிக் காஞ்சித்

தேமலர்க் கூந்தலி லணிவார்

கமழ்நறுஞ் சாந்த முலைமுகட் டணியுங்

கதிருமிழ் நீத்திலக் கோவை

யமையுறழ் பசிய தோளிடைச் சுற்றி

யாருயி ரலம்வர நிற்பார் (14)

வீங்குஞ் லிப்பி வெடித்தவெண் முத்த

மணிவட மென்சுணங் கணிந்த

தோங்கின முலையி லணிதலும் வேறோர்

வடமெனக் கொப்புளங் கொள்ள

வாங்கவை புரிந்து பவியிரந் துலவு

முழகளைக் கண்மணிக் குளிர்ப்பத்

தீங்குறு காமந் தலைக்கொள நோக்கி

நாடுணுந் தெருத்தலை திரிவார் (15)

இன்னண்ணங் கன்னிக் கற்பினை யன்றிக்  
கடவுள்வே றின்றென விருந்த  
வன்னலார் யூரும் பின்புருடர்ந் தேக  
வஞ்சன மலரிமிடற் றெந்தை  
பன்னரு மறைகள் பாடுநீன் றுடும்  
பற்பல விநோதமாங் கியற்றும்  
பொன்னடி சார்த்து முனிவரீர் மூன்றிற்  
நிலைதோறும் பொற்புட னுலவும் (16)

அற்பொடுந் தவஞ்செய் முனிவர்பன் றியிந்த  
மகத்திடை வலிதிறிற் பூண்ட  
கற்பினை யகற்றிக் காமநோ யூட்டிக்  
கங்கையஞ் சடையினோன் றிரிய  
வெற்பெழுந் தியங்க நோற்றுயர் காம  
மகற்றிய விருந்தவர் குழுவிற்  
பொற்புறு மாயோன் மோகினி யுருவாய்  
புரிந்தவை யாவையும் புகல்வாம் (17)

### வேறு

தண்டலில் வனப்புடைய மோகினி தயங்குந்  
தெண்டிரை யுயிர்ப்பவரு தெள்ளமுத மென்னக்  
கண்டவர்கள் கண்டவர்கள் கல்வியொடு நெஞ்சு  
முண்டுகயல் போல்விழி முகத்திடை யுலாவ (18)

மல்லலுல கத்துறையு மாமுனிவர் கேண்மின்  
கொல்லுமிவள் வெய்யமுலை கூற்றகன்மி னென்னச்  
சில்லரிய கிண்கினி சிலம்பொடு சிலம்ப  
மெல்லென நடந்துதவ வேதியர்முன் வந்தாள் (19)

காருறமு மோதிநனி கைசெயுநர் போல  
வார்வமுறு மாமுனிவ ராருயிர் முடிக்கும்  
வார்முலையி னுண்டுகில் சரிந்திட மறைத்தாங்  
கோரிடையி னுணினொடு மென்மெல வொதுங்கும் (20)



மாதவ பியற்றுந் மனம்பறை யடிப்பக்  
\*காதலுற நின்றனிகொள் கந்துக முடிக்கு  
மேதமற யாழ்விசி நரம்பிரி தியக்கு  
மேதகு முறிக்கணம் விரும்பவிசை பாடும்

(21)

கண்வலை யெறிந்துசிலர் காமுற மருட்டும்  
பண்மொழி யிரிற்சிலர் த மாருயிர் படுக்கும்  
வெண்ணகை தலிற்சிலரை வெற்றுடல மாக்கு  
மொண்ணுத றலித்தலி புரிந்தசெய லொன்றோ

(22)

மின்னிடை விளைத்தசெயல் கண்டுளம் விரும்பி  
முன்னரு மருந்தவ முனித்தலைவர் யாருந்  
தன்னிலை திரிந்தெழில்கொள் தாமரை மருட்டும்  
பொன்னடியின் வீழ்ந்தறிவு போயிவை யுரைப்பார்

(23)

எங்கள்செய் தவப்பய னடைந்தவியை பன்றோ  
மங்கையிவண் வந்ததென வாய்குமுற வோதிக்  
கொங்கையென வெற்பினை சுமந்துகுழை கின்ற  
வங்கலுழு மேரியடி போற்றியயர் கிற்பார்

துப்புறழு மென்சடை நிலத்துசு டுடைப்ப  
மெப்ப்படரு முத்தரிக முந்துகிலும் வீழ்ச்  
செப்பவரி தாகிய தவத்துறை திறம்பிப்  
பொய்ப்படு மருங்குலை லீடாதருகு போனார்

(25)

இன்னணம் வருந்தியெழின் மாயையுட னேகுந்  
துன்னரிய யோகுபுரி தொன்முனிவர் யாருங்  
கன்னிமையு நாணுமொழி யக்கலை யிகழ்ந்தே  
பன்னியர்க ளிசுநிரு பால்வருதல் கண்டார்

(26)

காண்டலும் வெகுண்டுவிழி காலவட வைத்தீ  
 மூண்டெரிய வெண்ணறு முரித்தலைவர் யாரு  
 மாண்டகையின் மீக்கிற லையன்முன மெய்தி  
 யிண்டியுயர் சாபமொழி யெண்ணற விசைத்தார்

(27)

மறையவர் வெகுண்டுநரி வைதனன் யாவு  
 மிறைவனை யடுத்தில வெனச்சின மிகுத்துத்  
 தெறுதழலி னையவி செழுங்கறி யுகுத்தாங்  
 கறைவரிய தீயமறை யாவையு மறைந்தார்

(28)

வேறு

மலர்சினைப் பலாசின் பச்சிலைச் சுருக்கி  
 னறுநெய்மொண் டாரழல் வாக்கி  
 யலகறு முரிவர் மருளொடுஞ் செய்த  
 வர்விசா ரத்திடைப் பிறந்த  
 கொலைவிடப் பாந்தள் பிறையெயிற் றலகை  
 துடிமழு மான்கொடுஞ் சினத்த  
 புலியழற் பகுராய் முயலகன் செந்தி  
 யிசன்முன் பொங்கிவந் தனவே

(29)

பாந்தனை யணியா வலகையோ டாடிப்  
 பயில்துடி மழுமறி யேந்திக்

\*காந்துவெந் தறுகட் புலியுரித் தசைத்துக்  
 கனல்விழி முயலகன் முதுகிற்  
 சேந்தபொற் கமலத் தாளின லூன்றித்  
 தெறுதழ லொருகரத் தமைத்தாங்  
 கேந்திளங் கொங்கை மாயைகண் டுவப்ப  
 வெம்பிரான் றிருடம் புரிந்தான்

(30)

முரிவர ரழல்வாய்ச் சாபமு மாவி  
 சாரமு முழுமறைப் பொருளாம்  
 புனிதன்மேற் செல்லா தொழிதலும் வெருவிப்  
 புண்ணிய முந்திமுன் னெய்தி

யனகந் தாரை யரும்பிள முறுவ  
 லணங்கிவ ளாரென வினவக்  
 கனிமொழி யென்றன் மனைவியின் கயிலைக்  
 கடவுண்மா முனிவர னாடால்

(31)

தாருகா வனத்திற் றவஞ்செயப் புகுந்தே  
 மெனுவிறை சாற்றலு முனிவர்  
 வேரியங் கூந்தற் கணிகையிற் றிரியும்  
 வெள்வளைத் தோளியை விடுத்துச்  
 சீரிய தவநீர் செய்க்கொ நீவிர்  
 தெரிவைய ருடன்றவம் புரித  
 லாரிய வொழுக்கே பன்னியர் கற்பிங்  
 கீதென லழகுடைத் தாமால்

(32)

என்றுமா முனிவர் தமையிகழ்ந் துரைத்து  
 வசிட்டனற் சாலையி னெய்தி  
 மன்றலங் கூந்த லருந்ததிப் பூசை  
 மகிழ்ந்துவான் றொடர்பொலன் குடுமிக்  
 குன்றவிற் குழகன் பெண்ணுரு வமைந்த  
 குளிர்பசந் துளவினோ னோடு  
 மன்றனாண் மலர் தூய் வானவ ரேத்த  
 மகிழ்வொடு மறைந்துபோ யினனால்

(33)

எம்பிரான் றன்னைக் கண்ணுறக் கண்டு  
 மறிந்தினி தேத்தலா மையினால்  
 வெம்புவெந்நோயிற் பசியினிற் றுயரிந்  
 முனிவரர் மிகவும்மெய் வருந்தி  
 வம்பிவிற் கமலப் பொகுட்டினி லுறையும்  
 வானவன் மருங்குசென் றெய்திக்  
 கம்பமுற் றுடல நடுங்கவாய் புலரக்  
 கடவுண்மா முனிவர ரிசைப்பார்

(34)

எல்லியும் பகலும் வெப்புநோய் மூதல  
 பிணியினு லெண்ணருந் துயரா  
 னல்குர வ்தனான் மெலிந்தன மிதற்குக்  
 காரண் நவிலுதி யெனலுந்  
 தொல்லைமா மறைக ளின்னமு மறியாத்  
 தோன்றலைக் கண்ணுறக் கண்டு  
 மல்லல்செய் தமையா லடைந்ததித் துயரென்  
 றருமறைக் கிழவனாங் குரைத்தான் (35)

வங்கமேல் நாட்டும் பூர்வமர மதனி  
 லினிதினி லமர்ந்தமாப் பறவைக்  
 கங்கது வல்லாற் பற்றிலா ததுபோ  
 லாருயிர்த் தொகையனைத் தினுக்குங்  
 கங்கைவே னியன்றன் நல்லரு ளல்லாற்  
 களைகண்வே றுளதுகொ லதனாற்  
 றிங்களஞ் சடையோ னிலிங்கபூ சனைநீர்  
 வைகலுஞ் செய்மி னென்றுரைத்தான் (36)

முண்டகப் பொகுட்டி னரசுவிற் றிருக்கு  
 முதல்வனல் லருளொடு முனிவர்  
 கண்டிகை மாலை பூதிமெய் முழுது  
 மணிந்துறு கங்குலும் பகலும்  
 வண்டுரு மலர் தூ யீசனஞ் செழுத்தும்  
 புகன்றவ னடிமலர் வழுத்துந்  
 தொண்டரை யேத்தி மனைவிய ரோடு  
 மிலிங்கபூ சனைத்தொழில் புரிந்தார் (37)

நாற்பத்தொன்றாவது  
 தாருகா வனத்திற் பலியிரந்த வத்தியாய முற்றும்  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 931

நாற்பத்திரண்டாவது  
தாருகாவனத்து முனிவர்க்குச் சிவனருள் புரிந்த  
வத்தியாயம்.

\* அள்ளிலைக் கமீல மெல்லிதழ் வாட்டு

மரும்பழைப் பருவரீர்ப் படிந்து

முள்ளூர் பருகும் பங்குனிப் பருவத்

தோங்குமைத் தழலிடை நின்று

துள்ளி நீ ருறைக்குங் கார்படு பருவஞ்

சோனைமா மீழையிடை நின்று

மெள்ளரு முனிவர் வளியயின் றிரிதி

லிலிங்கபூ சனைபுரிந் திருந்தார்

(1)

ஆங்கவர் மம்மர்க் கிழங்கினை யகீழ்வா

றைணி புரிசடைப் பெருமான்

கோங்கெழில் கவற்றிக் கவின்வழிந் தொழுநங்

குவிமுலைக் கொடியொடும் போந்து

மாங்குயிற் றெழுதி யின்னிசை முழவா

வண்டுபாட்டயர்தரத் தோகை

யாங்கணு டடிக்குந் தாருகா வனத்தி

னெய்திமற் றிங்கிவை புரிவான்

(2)

ஓரிடைக் குனிக்கு மோரிடைத் தீந்தே

னுகுத்தென வீருமுறை பாடு

மோரிடை யையுய மேற்குநர் போவ

வுலாவரு மோரிடை யெய்திச்

சீர்கெழு வியோகம் பயின்றுவீற் றிருக்கு

மோரிடை வறிதினீற் சிரிக்கு

மேர்குனிந் தொழுகு மிளமுலைக் கோதை

யிணைவிழிக் களிப்பவெம் பெருமான்

(3)

\* அள்ளிதழ்க் கமல (பா. பூ.)



அன்னவை நோக்கி யிருந்தவ முனிவர்  
 பன்னிய ரோடுமாங் தெய்திக்  
 கன்னலநீருதலை மங்கையோர் பங்கன்  
 கழலினை மலர்கடுப்ப் பழிச்ச  
 வென்னையா ளிறைவ னாயிர கோடி  
 யெறிகதி ரெறித்தென வயங்குந்  
 தன்னுருக் காட்டி நின்றலு மளப்பின்  
 மறையினுற் றறித்தலி தித்தார்

(4)

மெய்மயிர் சிலிர்ப்பக் கண்கணிர் வாரப்  
 பழிச்சமெய்த் தவீர்தமை நோக்கி  
 யம்மநீர் கடவு ளின்றெனக் கருமம்  
 பண்ணிய வறிதப வோர்ந்து  
 நும்முன்யா முன்னம் போந்தன் மென்ன  
 நுவன்றுமெய்து ஞானமு முரையா  
 வெம்முடை யிலிங்க பூசனை புரிகென்  
 றிறைவியோ டிறைவனுங் ககன்றான்

(5)

இமயவிற் குருசில் சேஷடி போற்றி  
 யிருந்தவப் பிருகுவை முதலோ  
 ரமையறு பூஷை யளப்பினுட் பண்ணி  
 யிருத்தலு மாயிர கோடி  
 யுமிழ்கதிர்ப் பருதி யொருங்குவந் தகல்வா  
 னுதித்தென லீமயவெற் பளித்த  
 கமழ்நறுங் கூந்த லுமையவள் தேர்ன்றக்  
 கடவுண்மா முனிவரேத் தெடுத்தார்

(6)

அன்னையா ளிறைஞ்சி முனிவரர் போற்று  
 மமைதியின் றிருவரும் பொருளா  
 மென்னையா ளுடைய வோர்குழை முக்க  
 ணீர்ஞ்சடை யந்தணன் றேன்றி

தாருகாவன முனிவருக்குச் சிவனருள் புரிந்தது 259

யுன்னருந் தவத்து முனிவரர் தெளியச்  
சாங்கிய யோகமாங் குரைத்துப்  
பின்னரும் வேட்ட நல்வர மளித்துப்  
பிராட்டியேர் டகன்றனின் பெரியோன் (7)

கோசிகன் வசிட்ட னத்திரி பிருகு  
முதலியீகோதறு முனிவ  
ராசறு மிஷ்டங்க பூசனை யாற்ற  
யருவினைத் தொடரறுத் திருநா  
ரேசிலிக் காதைப்படித்தவர் கேட்டோ  
ரெழுதினோ ரனைவரு மீசன்  
றேசறு கமலத் தாளிலரி தடைந்து  
சிறப்பிப்பாடு மினிதுவீற் றிருப்பார் (8)

நாற்பத்திரண்டாவது  
தாருகாவனத்து முனிவர்க்குச் சிவனருள் புரிந்த  
வத்தியாய முற்றிற்று  
ஆகத் திருவிருத்தம் 936

நாற்பத்து மூன்றாவது  
நருமதைச் சிறப்புரைத்த வத்தியாயம்

தருமன்முன் கேட்ப விழைந்துமார்க் கண்டன்  
சாற்றிய நருமதைச் சிறப்பை  
யுருவவோ ட்ரிக்கட் புலோமிசை கணவன்  
யாழ்முனி யுவந்திட முன்னந்  
திருவமீர் துளவோ னுரைத்திடும் வண்ணஞ்  
சிறப்புட னுரைத்திடு கென்ன  
வரிதுணர் கேள்வி முனிவரர் கேட்பச்  
சூதமா முனிவர னறைவான் (1)

குடம்புரைச் செருத்தீர் குவிமுலைப் பரவோர்  
 கோடியோர் கோடிக்கொய் யுளைமா  
 வடம்புனை கொங்கைக் கன்றியர் கோடி-  
 மறையிவர்க் கிரிதளித் திடினு  
 மிடைந்திகல் லனைத்து மிலிங்கமாய்த் திகழும்  
 வியப்புறு நருமதை யாற்றி  
 னனிடந்துநீ ராடப் பெற்றவூர் பேற்றி  
 லாயிரத் தொன்றும்வந் துருதால்

(2)

கங்கைமா நதியங் காசியி னெய்திற்  
 புண்ணிய தீர்த்தமாங் கடவுட்  
 டுங்கவெண் டிரைசேர் சரச்சொதி குருக்கீகத்  
 திரத்துறிற் றாய்தென டிரைப்பா  
 ரெங்கனெய் திடினு நருமதை நன்வீர்ச்  
 சிறப்புறு மென்றுநான் மறையு  
 மங்கமோ ராறு மறைந்திடு மென்ன  
 மருந்தவ முனிவர ருரைப்பார்

(3)

அமரகண் டத்தி னருமதை யொழுகுந்  
 துறையினி னுடிய பெரியோர்  
 கமழ்நரு தூற்றுங் கற்பகத் தருவி  
 வீழலிற் கரும்புறழ் திஞ்சொற்  
 குமரிவண் டரற்றுங் கொழுமலர்க் கூந்த  
 லரம்பையர் குவிமுலை தோயா  
 விமயவர் நாட்டி னெண்ணறு பருவ  
 மிந்திரன் வாழ்த்தவீற் றிருப்பார்

(4)

நருமதை யாற்றின் றென்கரை மருங்கிற்  
 கபிலைமா நதியுள ததனின்  
 விரிதலைக் கோட்டு மரமுயர் கொடிக  
 ளரில்வளர் புல்விழுந் தாலுந்

திருவநீ நுறக்கநன்னக ரதனிற்  
செஞ்சிலைக் காமனே யனைய  
வுருவினை யெடுத்தாங் கரம்படை ரோடும்  
பல்பக லுவந்துவீற் றிருக்கும்

(5)

அந்நதிக் கரையில் விசாலிய கரணி  
யெனாநதி யுளவதிற் றேய்ந்தேரர்  
கனைலங்குதீலை யயிலுறழ் நெடுங்கட்  
காம்புறழ் பசியமென் றடந்தோள்  
வன்னமே கலைஞு ழ்பைய ரவல்கு  
லரம்பையர் ஒருமுலை புணர்ந்து  
பொன்னக ரதனி லிந்திர னுவப்பப்  
பொற்பொடு மிரிதுவீற் றிருப்பார்

(6)

வேறு

உளுத்தினைப் புனித மாக்கு  
முருத்திர தீர்த்த மாதி  
துளக்கறு காளி தீர்த்த  
மீறதாய்த் தொகுத்த தீர்த்த  
மளப்பில் வாகுந் தூய  
நருமதை யாற்றி னென்னக்  
களித்தபே ரன்பின் மிக்க  
கடவுண்மா முனிவர் சொல்வார்

(7)

மாயிரு ஞாலத் துள்ள  
மன்னுயிர்த் தொகைகட் கேல்லா  
மாயிர நாவுண் டாகி  
யறையினு மறையொ ணுதாற்  
பாய்புலி யுரிவை போர்த்த  
பண்ணுவ னருளி னோங்குந்  
தேய்வறு புகழின் மிக்க  
நருமதைச் சிறப்பு மாதோ

(8)

அன்னமா நதியிற் றோய்ந்தோ  
 னாங்குதன் மருங்கிற் சென்றோன்  
 றன்னிரு கையாற் றொட்டோன்  
 றுளிணை விளக்கு கின்றோன்  
 பன்னிரு காதத் தேயு  
 மிருந்துளம் பாவிக் கின்றோ  
 னன்னருந் துறக்க வீட்டி  
 னுவப்பொடு மிருப்ப ரன்றே

(9)

நருமதைக் கேக வெண்ணி  
 யோரடி யிட்டோர் நன்கின்  
 முருகவிழ் கரிய கூந்தன்  
 முகிழ்முலைத் தெய்வ மாதர்  
 திருநலங் கரியுஞ் செவ்வாய்ச்  
 செந்தும்ர்த் தேறன் மாந்தி  
 இரவுநன் பகலு மின்புற்  
 றிமையவர் போல வாழ்வார்

(10)

### வேறு

மாற்றெறிந் தோங்கு நருமதை நதியிற்  
 படிந்தவர் வானுல கெய்திக்  
 கூற்றிருந் தாலுங் கொலைவிழி மகளிர்  
 \*குங்குமச் சேற்றகம் பொறித்த  
 தாற்றிளம் பெண்ணைக் குரும்பையிற் சிறந்த  
 தடமுலைக் கோடுபாய்ந் துழக்க  
 ஆற்றிருந் தமிழே நெழுகுமென் மலர்தாள்  
 கற்பக நீழலி னுறைவார்

(11)

நாற்பத்து மூன்றாவது  
 நருமதைச் சிறப்புரைத்த வத்தியாய்முற்றும்  
 ஆகத்திருவிருத்தம் 950



## காற்பத்துநான்காவது நந்திக்கு முடிசூட்டிய வத்தியாயம்

என்றலு மகவான் யாழ்முனி யோடும்  
வினவலா யவலினி துரைத்த  
பொன்றிடா நந்திக் காதையை யெமக்குப்  
புகலென முனிவரர் கேட்ப  
வொன்றிய ஷுணர்வின் மெய்ம்மயிர் சிலிர்ப்ப  
வுவப்பொடும் வியாதனைத் தொழுது  
துன்றுபே ரன்பின் விழிகணீர் வாரச்  
சூதமா முனிவர னுரைப்பான் (1)

கண்டுகேட் டுயிர்த்துண் டுற்றறி புலன்கள்  
காத்தமெய்க் கடவுண்மா முனிவர்  
வண்டுபாட் டயரு முண்டகப் பொகுட்டு  
வானவ னுலகினி லெய்தி  
விண்டுவு மறியா ஓசனைப் போற்றி  
விழுத்தவ மினிதினி லாற்ற  
வண்டர்நா யகவோர் தலமருள் கென்ன  
வடியினை பரவிநின் றுரைத்தார் (2)

சேற்றினிற் யுறவாச் செழுங்கம லப்பூந்  
தவிசினி லினிதுறை செல்வன்  
மாற்றரு நேமி யினிதினி துருட்டின்  
வாய்மடிந் தெகழிதரு மிடத்தி  
ஹற்றருந் தவநீர் புரிசுதி ரென்ன  
வளித்தலு மயன்மொழிப் படியே  
தோற்றிய நேமி யுருட்டிவாய் மடிந்த  
தலத்தினிற் றெல்தவம் புரிந்தார் (3)

நேமியின் கூர்வாய் மடிந்தவித் தலித்தை  
 நயிழிசா ரணியநீள் வனமென்  
 ருமுரை யுணர்ந்தோ ருரைக்குவ ரிந்தப்  
 புண்ணிய தலத்திரி லமர்ந்து  
 காமனை யெரித்த கண்ணுதன் மூர்த்தி  
 கழலினை மனத்திடை யிருத்தி  
 யாமமும் பகலு மாயிரம் பருவுந்  
 சிலாதனல் விருந்தவம் புரிந்தான்

(4)

மனநெறி படரு மைம்பெரும் பூத  
 மடக்கிய மாதவக் கிழவன்  
 வினையற வாற்றுந் தவத்தினை நோக்கி  
 வெண்ணிறப் பூதிமெய் மணிந்து  
 கனைகடாஞ் செருங்கக் கண்படை பெருத  
 களிற்றுரி மெய்யிரிற் போர்த்த  
 நனைமலர்க் கொன்றை வேணியம் பெருமா  
 னரைவிடை யிவர்ந்துமுன் னின்றூன்

(5)

பொன்னுறை கழித்த புலவருச் சூலப்  
 புங்கவ னுளம்கிழ் பூத்தாங்  
 குன்னுளம் ஷீழைந்த கேட்டியென் றுரைப்ப  
 வுவப்பொடு முனிவரன் வணங்கி  
 யென்னையா ளிதழை பிறப்பிறப் பின்றி  
 யெம்பிரான் போலெழி றிகழ்ந்து  
 தன்னிகர் தன்னை யன்றிவே றில்லாப்  
 புதல்வனைத் தருதியென் றுரைத்தான்

(6)

அன்னநன் மகவு தந்தன மென்ன  
 வைம்முகக் கடவுளாண் டகலப்  
 பன்னருஞ் சிறப்பின் சிலாதனுண் மகிழ்ந்து  
 பழிப்பறு மகமிரி தியற்றக்

கொன்னுனைக் கொழுவாய் நடந்தநீள் சாலிற்  
குருகுபேர்க் குன்றற வெறிந்த  
பொன்னயிற் கரத்த முருகுறழ்சாயற்  
புதல்வனல் லெழிலொடு முதித்தான் (7)

உதித்திடுஞ் சிறுவன் றனைக்கடி தெடுத்தாங்  
குச்சிமோந் தருந்தவச் சிலாதன்  
மீதித்திடு முலிவர் குழுவொடுஞ் சாத  
கன்மமே முதலமற் றெவையும்  
விதிப்படி புரிந்து முப்புரி நூலு  
மேதகு வீழைவினிற் புனைந்து  
முதுக்குறை வற்ற முலிவரான் மறைகண்  
முழுவதும் பயிற்றுவித் தன்னால் (8)

அருமறைச் சிலாத முலிவரன் புதல்வ  
னருளொடு முருத்திர சமகந்  
தெருளொடுங் கோடி யுருவினி தேற்றத்  
திங்களங் கண்ணியோன் றோன்றிக்  
கருதிய தளித்துங் கேட்டியென் றுரைப்பக்  
கண்ணுத லின்னுமோர் கோடி  
யுருவுயர் சமகஞ் செபித்திட வாயு  
ளுதவுதி யெனவ்ருள் புரிந்தான் (9)

பின்னுமோர் கோடி யுருச்செபித் திடலும்  
பிஞ்ஞகன் மீட்டும்வந் தெய்த  
வின்னுமோர் கோடி யுருச்செபித் திடுதற்  
காயுணீ யருளென வியம்ப  
முன்னவன் வழங்கி யேகலும் பின்னு  
முறையினிற் சமகமோர் கோடி  
பன்னரு மறைதேர் சிலாதனற் புதல்வன்  
பரிவொடுஞ் செபித்தினி திருந்தான் (10)

ஆடகப் பசும்பொன் வீழுதுவிட் டன்ன  
 வவிர்சடை யந்தணன் றேருன்றி  
 நீடிருந் தீவித்தா லுவந்தனம் விழைந்த  
 கேனென நிருமல வீன்னுங்  
 கோடிநந் சமக மோதுவான் வாண  
 ளருள்கென குன்றவீற் குழக  
 எனடவிழ் கமலத் தாழ்தடக் கையான்  
 முதுகுதை வந்திவை யிசைப்பான் (11)

அருமறைச் சிறுவவு ருத்திர சமகஞ்  
 சேபித்திட லொழியள விறந்த  
 மருமலர்ப் பொகுட்டுப் பிரமர்தங் கற்ப  
 மல்லலந் திருவொடும் வெரலியா  
 வருகேழு தோற்றக் கணங்கடம் பதியீ  
 யிரிநிலி லுறைந்தொளி யெறிக்கும்  
 பொருவரு ஞானச் சுடர்ப்பிழம் பாகு  
 மெனதுழைப் பொருந்துதி யென்றின் (12)

எண்டிசைப் பாலர் தாமரைக் கிழவ  
 விருநில மளந்தசே வடியோன்  
 திண்டிற லவுண ரியக்கர்கந் தருவர்  
 சித்தர்சா ரணர்புகழந் தேத்தக்  
 கொண்டலின் முழவந் துவைப்பவெண் சங்கங்  
 குயிறிட வலம்பீரி யார்ப்பப்  
 பண்டரு குதலைப் படர்முலைத் துவர்வா  
 யரம்பையர் பதம்பெயர்த் தாட (13)

பொய்யிடைத் துவர்வா யரம்பையர் கையி  
 னலங்குசா மரைபொதி யவிழ்ப்ப  
 மையிருள் பருகும் வரண்மதி யன்ன  
 மணிக்குடை வீஞ்சைய ரேடுப்ப

வெய்யசெங் கதிர்கா லருக்கர்பன் னீருவந்  
மின்மினி யெனவொளி யெழிப்பச்  
செய்யபன் மணியின் முகடுவேய்ந் துயர்ந்த  
திருத்தகு மலிசூட் டினனூல்

(14)

விரிகதிர் மலிசூட்டிய பின்னர்  
விளங்கொளி நித்தில முறுவ  
லரிமதர் மனிழக்கட் சுயசையைச் சிலாத  
னரும்பெறற் புதல்வனுக் கினிதி  
னெரியழற் சான்றாய்த் திங்களங் கண்ணரி  
யெம்பிரான் மணம்புரி வித்துத்  
திருமகள் கொழுந் னன்முகன் பெறுத  
செல்வமு மினிதளித் தனனூல்

(15)

இத்தகை நீந்திக் காதையைப் படித்தோர்  
நயிமிசா ரணியத்தி லீசன்  
வித்தக மலர்த்தாள் வழுத்தினோர் வியந்தோர்  
விண்ணாவ ருலகினி லெய்தி  
முத்தக முரிஞ்சும் படர்முலைத் துவர்வா  
யரம்பையர் முகிணகை மாந்திப்  
பைத்தபாம் பணிந்த கண்ணுதற் சாமி  
பதமலர் நீழல்வீற் றிருப்பார்

(16)

கங்கைகுழ் கிடந்த கிசியை முதலாக்  
கருதருஞ் செபேச்சுர் மீராய்த்  
துங்கவெள் விடையோ னமர்ந்தநற் றுன  
மளப்பில சொல்லிடிற் பெருகு  
மங்குவை கருதிச் சுருக்கியா முனர்த்தே  
மறையுமிக் காதையைக் கேட்டோர்  
திங்களங் கண்ணி புனைந்தவெம் ஓபருமான்  
சேவடி சேர்வரென் றுரைத்தான்

(17)

நாற்பத்து நான்காவது  
நந்திக்கு முடிசூட்டின வத்தியாய முற்றிற்று  
ஆகத் திருவிருத்தம் 967



நாற்புத்தைந்தாவது

நைமித்திகப் பிரளய முரைத்த வத்தியாயம்

தோற்ற மனைத்தும் விரித்துரைத்தாய்

நுகட ரொடுக்கப் பகுதியினைச்

சீர்ந்று கென்ன நாரதனுந்

தவளக் களிற்றுப் புத்தேளும்

போற்றிக் கேட்பத் திருநெடுமால்

புகன்ற வண்ண முனிவரருக்

காற்றல் சான்ற விருந்தவத்துச்

குத.முனிவ னறைகுவனில்

(1)

பேசவரிய நித்தி யஞ்சேர்

நயிமித் தியநீள் பிராகிருத

மேச லருமாத் தியந்திகமென்

றொருநால் வகைத்தா மொடுக்கமென்டி

ராசி லிவற்றி னித்தியமென்

றறைத னடக்குஞ் சாக்காடு

மாசி னயிமித்-திகன் பிரமன்

பகற்போ யுலக மடிந்திடுதல்

(2)

உரைத்தற் கரிய பிராகிருத

மொண்டா மரைமே லுறைவேஈற்கு

வரைத்த வாயுள் கழிந்தொழிய

வுலகம் யாவந் தனிமடிந்து

தரித்தற் கரிதாய்ப் பிராகிருதி

தன்னி லுறலாத் தயந்திகஞ்சீர்

விரித்த ஞானத் தாலான்மா

விளங்கு முத்தி தனினைடைதல்

(3)

வேறு

நான்மூக்க கிழவன் பகல்முழி வதனில்  
 நளிர்கதி ரிரவிநூற் றுண்டு  
 வானுயர் பூமி பர்தல மனைத்தும்  
 வகையறத் தழற்கதிர் பரப்பிக்  
 கூன்முது காமை முதுகினிற் கிடந்த  
 குவலுய முடுத்தவேழ் கடலு  
 மேனைய புனலும் பசையறப் பருகி  
 யெறிகதி ரேழ்சுட ராகி

(4)

சுடுபொறி சிதறு மெரிமுகக் கடவுள்  
 \*தன்னொடுஞ் சுடர்விடு கதிர்க  
 ளுடுதொழில் புரியுங் கூற்றின்வெங் கூற்றின்  
 பணியினுற் காலத்தி னமைத்து  
 படிபுவ லோக முயர்சுவ லோகம்  
 பாதலந் திகழ்மக் லோக  
 முடிவுற வருக்கிச் சராசர மனைத்து  
 முழங்கெரி யாலெரித் திடுமால்

(5)

பருவமோர் நூறு முகிற்குலங் குழுமிப்  
 பாவடிக் களிற்றனீள் கரம்போல்  
 மருவுமற் றேரோர் தாரைகள் விடுத்து  
 வானுரு மேற்றொடு மதிர்ந்தங்  
 குருகெழு பருதி வெங்கதிர் செந்தி  
 முழுவது மொன்ற வவித்துப்  
 பெருகுதண் புனலிற் பிரளயங் கோப்ப  
 வொழிவறச் சோனைபெய் திடுமால்

(6)

இன்னண முரைத்த காரணந் தன்னி  
 லெழுதரு பழமறைக் கிழவ  
 னுன்னரும் யோகத் துறங்குவன் சாத்து  
 விதத்தொடு மொன்றுமிக் கற்பந்

\* சுடருமிழ்கதிகள் (பா. பே.)

துன்னரும் வராக கற்பமென் றுரைப்பர்  
 நாய்மல ருந்தியான் றனையு  
 மன்னமுர் தியையு மின்றவ விச  
 னென்னுணர்ந் தவர்நர கடையார்

(7)

நாற்பத்தைந்தாவது  
 நைமித்திகப் பிரளய முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 974

நாற்பத்தாருவது  
 பிராகிருதப் பிரளயமு மாத்தயந்ததப் பிரளயமு  
 முரைத்த வத்தியாயம்

உரைபெறு நயிமீத் திகப்பிர ளயத்தை  
 நவின்றன முயர்பிரா கிருதப்  
 பிரளய முரைப்பன் கேண்மிவிர் பரார்த்த  
 மிரண்டு சென்றலுயர் பிரம  
 னுருகெழு சிற்றத் துருத்திரன் பாதத்  
 தொடுங்குமல் வருத்திரன் கோடி  
 யிரவிநல் லுசுவா யுயர்பிர மாண்ட  
 மெரிபட நுதற்கணு லெரிக்கும்

(1)

ஒள்ளொளிப் பிரம சிரசெனுங் கணையான்  
 மகேசுர னுலப்பினு ளமரு  
 மெள்ளருந் தேவர் தானவர் யாரு  
 மிறப்பவோர் கணத்தினி லெரித்துத்  
 தள்ளரும் பிரமர் தலையொடென் பணிந்து  
 சங்கரி கண்டுகண் களிப்ப  
 வள்ளிலைச் குல வேறிரித் தினிதி  
 னானந்த நடம்புரிந் திடுவான்

(2)

உலகெலா மின்ற வன்னைபு மகேசு

னுருவிடை மாலொடுங் காக்கு

மலகிலா வினையாட் டாடிய வெந்தை

யமலமாய் நீட்கள மாகி

நிலவுதற் பரமாய்ப் பரமமாய்ச் சித்தாய்

நித்திய மாய்வெறு வெளியாய்

மழைவற நின்ற தன்னுரு வெய்தி

யெங்கனுஞ் சிறந்தொளி வயங்கும். (3)

மானிலம் புனலி லொளிக்குமப் புனல்போல்

வன்னியிற் கரக்குமவ் வன்னி

பூனமில் வளியிற் சேருமவ் வளிபோ

யுயர்வீரம் படையுமவ் விசும்பாங்

கேனைய வாங்கா ரத்திடை யொளிக்கு

மாங்கதும காலினை யெய்தும்

மானவம் மகான்போ யுயர்பிர கிருதி

தன்னிடை யினிதினீ னமரும் (4)

ஒளியினி லொளியா யுண்மையாய் நின்ற

மகேச்சுர னுவப்பிலா தோங்குங்

களியினிற் சிறந்த புருடனைப் பிரதானங்

கலந்திடா தருளொடும் விரிக்கு

மளியுடைப் பிரதானி முதல்விசே டாந்தந்

துடைத்தவை யர்க்கினின் றளித்தல்

வெளியினுள் வெளியாய் விமலமாய் நிறைந்த

சிவனென வருமறை விளம்பும் (5)

உரைத்திடு முபாதி கடந்தரு மாய்ச்

சிமிழ்ப்புறுத் தைம்புல னெடுக்கிக்

கருத்துறத் தம்மைத் தாமென வுணருங்

கடவுண்மா முனிவரர்க் கினிதி

னருத்தியீற் றாய்தாய் விளங்குமா த் தியந்த  
பிரளய மாக்குவிப் பதுவும்  
விரித்துநான் மறையுந் திங்களங் கண்டாரி  
விமலனென் றினிதெடுத் தியம்பும்

(6)

உஷகெலா மளந்தோன் மலரயன் மகவா  
னொள்ளழற் கடவுள்வெங் பருதி  
நிலவுகொப் புளிக்குந் திங்களஞ் செல்வ  
னாதியாய் நிகழ்த்திடுந் தேவ  
ரலகறு சீர்த்தி மகேச்சுரன் கூற்றென்  
றறைவரெக் கடவுளை யேனு  
மலர்கடுய்ப் பழிச்சின் மதிமுடிக் கண்ணி  
வானவர்ப் பழிச்சிய தரிமால்

(7)

பிறந்திடுந் தேவர் யாவரைத் தொழினுஞ்  
சிவனடி யிறைஞ்சிய தாமால்  
பிறந்திறந் துழலுந் தேவரை யுளத்துப்  
பேதுற வான்மதி மருண்டு  
மறந்துமேத் திடாமல் மதிதவழ் குடுமி  
மாணிக்க மலையினை யேத்திக்  
கறங்கெனத் திரியும் பிறவியிற் புகாது  
முத்திவீட் டிருந்துளங் களிப்பார்

(8)

அன்னநின் மலமா யுறைமயேச் சுரனே  
பிரமமா மன்றென மதிக்கிற்  
கன்னியம் புரிசை யுடுத்துயர் காசிப்  
புதியினிற் கடவுண்முன் னின்ற  
முன்னவஞ் சவித்தோங் கந்தணர் கேட்ப  
முகுந்தனைப் பிரமமென் றழிய  
தன்னருஞ் செருக்காற் கையெடுத் துரைத்த  
வியாதனெய் தியபயன் சார்வார்

(9)



எம்பிரான் பரம வருவினை யுளத்தி  
 னென்னுதற் கரிதெனிற்பிறைதாழ்  
 தும்பையஞ் சடையங் கண்டுணரு முன்று  
 நீற்றொளி துதைந்தவெண் டோளும்  
 வம்புலாங் கொங்கை மலைமக ளிடனு  
 மாகிய மாணுரு வதனை  
 கையம்புல ன்டக்கி யுளத்திடை நினைப்பி  
 னரும்பெறன் முத்திவி டடைவார் (10)

சீர்கெழு கூர்மபுராணமுற் றுணர்ந்தோர்  
 சிவனடி நீழலி னுறைவா  
 ரோர்பதங் கற்றோர் விண்டுவி னிலகி  
 னுறைகுவ ரோரெழுத் துணர்ந்தோர்  
 பார்முழு தாண்டு நன்மக வுயிர்த்துப்  
 பரிவொடு மினிதுவீற் றிருந்தாங்  
 கேர்கெழு கமலப் பொகுட்டுவீற் றிருக்கு  
 மிறையொடு முத்திவி டடைவார் (11)

என்றுயர் கூர்ம னிந்திரத் துயம்மற்  
 கியம்பிய காதையாழ் முனிக்குந்  
 துன்றிரு விசம்பு காக்கும்வா சவற்குஞ்  
 சொல்லிய வண்ணமாய்ந் திரிதிற்  
 கன்றுவெங் காமக் குறும்பற வெறிந்த  
 கடவுண்மா முனிவரர் கேட்ப  
 நன்றறி கேள்வி வியாதனைப் பணிந்து  
 சூதமா முனிவர னவின்றான் (12)

வாழிநான் மறையோர் வாழியெவ் வுலகு  
 மழைவள மெங்கணுஞ் சுரக்க  
 வாழிவாள் வேந்த ரானினம் வாழி  
 வைதிகச் சைவம்வாழ்ந் திடுக

வாழியிப் புராணங் கற்றவர் கேட்டோ  
 ரினிதென மகிழ்ந்தவர் யாரும்  
 வாழிநற் றரும் மரனடித் தொண்டர்  
 வைகலு மகிழ்ந்துவாழியவே

(13)

எதிர்மலைந் தேற்ற வெஞ்சமத் தரச  
 ரிடுதிறைக் கடையளங் தறியா  
 மதுரையும் புகாரும் வஞ்சியும் புரக்கு  
 மானவேல் வழுதியர் பெருமான்  
 அதிர்வொலங் கழற்கா லடலதி வீர  
 னரிறபத் தெரிந்திநன் கிசைத்த  
 முதுதமிழ் கூர்ம புராணமுற் றுணர்ந்தோர்  
 முத்திவீட் டினிதுவீற் றிருப்பார்

(14)

நாற்பத்தாருவது  
 பிராக்ருதப் பிரளயமு மாத்தியந்தப் பிரளயமு முரைத்த  
 வத்தியாய முற்றும்  
 ஆகத் திருவிருத்தம் 988



உத்தரகாண்ட முற்றிற்று  
 பாயிரமுட்பட காண்டம் 2க்கு அத்தியாயம் 97க்கு  
 திருவிருத்தம் 3717.  
 கூர்ம புராணம் முற்றிற்று

## கூர்ம்புராண அரும்பதவுரை பூருவகாண்டம்

### காப்பு

1. கற்றை—தோகுதி. கான்று—சொரிந்து. கோடு—கொம்பு. ஏகதந்தன் என்னும் பொருளது. பிறைவடிவான் கொம்பு. பிடி—பெண்யானை. பிஞ்ஞகன்—இறைவன். (ஒரு வகைக்கூத்தாடுபவன்) அண்ணல்—பெருமை. சென்னி—முடி (தலை)

பாபிரம்—வரலறு.

கடவுள்வணக்கம்—கடவுளைவணங்குதல்

### நடேசர்

2. குழவிமதி—இளஞ்சந்திரன். இறைப்ப—சொரிய, திவலை—நீர்த்துளி. தூற்ற—துளிப்ப. பொம்மல்—பூரிப்பு. கௌரி—ஒருவகை நிறமுடையவள், மலைமகள். வடனோர்—வாணிடத்தவர் (தேவர்) மணிமன்றம் — இரத்தினசபை. முக்கண்—சூரியன், சந்திரன், அக்கினியாகிய முன்றுகண்கள் மணிமிடறு—நீலகண்டம். கமலமலர்—செந்தாமரைமலர்.

### சிவகாமசுந்தரி

3. புலவி—ஊட்டல் (கூடலில் உண்டாகும் சிறுசண்டை) சங்கம் — சங்கினாலாகிய வளையல். மலைவுஅற — ஐயம்நீங்க ஏல்லை — பெர்முது. மழுவலான் — மழுவாளியாகிய ஆண்டவன். குறித்து—ஊன்றி. கோட்டி—வளைத்து (சாய்ந்து) நாண்—நாணம். முறுவல்—புன்னகை. கலைநிறைமதி—பூர்ண சந்திரன். இல்—உவமவுருபு

4. கடவுள்—தேவச். இடையூறு—துன்பம். ஒன்று—ஒற்றையெனவாயது. வழுத்தல்-துதித்தல். வழுத்துகின்றோர்—வினையாலணையும்பெயர்) முன்னியயாவும்-கருதியனவினைத் தும். வாளா—சும்மா (வெறுமனே) பேதைமை-அறியாமை எனவன்கொல்—என்பது, என்கொல் எனமருவாயிற்று. மாது ஒலிசைநிலைகள்.

### முருகப்பெருமான்.

5. கள்வாய்மடுத்து—தேவனையருந்தி குமட்டி—ஏக் கரித்து. புள்—வண்டு. நறுந்தெரியல்—நல்லமலை. புரளும்—அசையும். வரை—மலை, நெடும்கண் குறத்தி—நீண்டகண்களை யுடைய வள்ளிநாயகியார். களிகூரும்—மகிழ்ச்சிமிகும். தள்ளா மதுகை நீங்காவலிமை—முருகன்மணங்கமழ் தெய்வத்தின லலமுடையவன். சரண்—சரணம். திருவடிகள்.

### திருஞானசம்பந்தர்

6. வெள்ளாங்குருகு—வெள்ளையன்னப் பறிகை வ. இளம் பிள்ளை—இளமையாகிய குஞ்சுகள். முகையவிழும்—அரும்புலிரியும். தடம்-தடாகம் (குளம்) நள்ளார்-பகைவர் சமையம்—அமயம். குறும்பு—விண்செயல். எறிந்து—அறக்களைந்து. தெள் ஆர்—அமுதக் கவிதை. தெய்விகத் தேவாரப்பாடல். தலைக்கொள்வாம்—தலைக்கணிவாம்.

### திருநாவுக்கரசர்.

7. புல்லாரி-பொருந்தார். (பகைவர்) புலையர்-இழிஞர். பொருந்த வீக்கி—கழுவாதபடிக்கட்டி. கல்லேபுணை—கருங்கல் தெப்பம். கவர்வாய்புள்—கொக்கு (பகாசுரன்) கொல் ஏறு—சுண்டுத் திருமால். காமாரி—கர்மனை யழித்தவன். பழிச்சும்-துதிக்கும். சொல்-தேவாரப்பாடல். பவம்-பிறவி.

திருநாவலூர்.

8. மலரயன்—மலரிலுள்ளபிரமன். உந்தி-கொப்பூழ். வெண்கேழல்—வெள்ளைப்பன்றி. (சுவேத வராகம்) முகுது உலாவும்—மணம் வீசும். ப்ரம்—முப்பிரம். முறுவல்லான்—இறைவன். (சிறுசிரிப்புடையவன்) பரவை—பரவைநாச்சியார். ஏகல்—செல்லல். பணித்த—வேண்டிக்கொண்ட, நா வலன்—நாவலூரன் ஆகிய நாவல்லவன். பணிதில்—வணங்கல்

• திருவாதவூர்.

9. முதுக்குறைவு—பேரறிவு, ஏற்றெதிர்த்த-எதிர்த்து வந்த. சாக்கியர்—பௌத்தர். வரைத்தோள்வழுதி-மலைபுரை தோள்களையுடைய அரிமர்த்தன பாண்டியன். வைகை அழைத்து—வைகையாற்றில் பெரு வெள்ளம் வருமாறு செய்து. மணிமன்றில்பரம்—இறைவன். (இரத்தினசபையில் எழுந்தருளியுள்ள பரம் பேரருள்.) பரமன்—ஞான வடிவானவன்.

• ஆசிரியர் வணக்கம்.

10. பாழி—பருமை. குடுமி—சிகரம், பொலங்கி—மேரு. காழ்ப்புத்து—வயிரமுற்றி. சுவாமிதேவன். ஆசிரியர் பெயர்.

பொதிந்த—தங்கின, (நிரம்பின.) பேழ்வயிறு—பெரும் வயிறு. யாமை—சுடர்மம், பசு—பாகன். மழலை—இரங்காரம். ஓச்சம்—ஓட்டும் வீரபூபதி—வீரபாண்டியன். பூமிக்குப்பதி. மர்னம்—பெருமை.

அநுக்ரமணி—பதிகம்.

1. காதை-கதை (புராணம்) கேளா-கேட்டு. ஏர்-அழகு. குலாய்—குலாவி பஞ்சவர்—ஐவர் (பாண்டவர்) வேரி-தேன் தொடையல்—தொடுக்கப்பட்டது. வீட்டு இன்டம்—மூத்த நலம். ஆறு—வீரலாறு.



2. மகதியாழ்முனிவன்—நாரதமுனிவன். தரு-கற்பகத் தரு. அரசன்-தேவேந்திரன் வருணம்-வகை. ஆச்விரமம்-நிலை.

3. எள்ள அரும்—எள்ளரும், இகழ்முடியாத (புகழுடைய) இயல்—இலக்கணம். மாரி—மழை. வள்ளம்—மண்ணம், கமலப் புத்தேள்—பிரமன். பள்ளநீர்—கடல்.

4. துறு—மயிர்செறிவுற்றமயிர். நிலவு கால்—நிலவினைப்பரப்பும். சிருட்டி—படைப்பு. பிறங்குஒளி—விளங்கும்ஒளி. வராகம்—பன்றி. பிறைநிகர் எயிறு-பிறைபோலும் வளைவுற்றபல். தமம்—இருள்.

5. துளவினான்—திருத்துழாய்மாலையினையுடைய திருமால் விண்ணாவன்—பிரமன் கண்ணுதல்—இறைவன் அட்டமூர்த்தி — ஏட்டுருக்கொள் இறைவன் மேய — மேவிய. விழைவு—விருப்பம். காலனி—இயமன்.

6. பிதிர்—புள்ளி. கொம்பு — கொம்பர்எனப்போலியாயிற்று ஆற்றி—செய்து. அற்பு—அன்பு. இமயுவேந்தன்—பரிமலையரசன். பயந்த—பெற்ற. வெற்பு இளங்கொடி—மலையரையன் பாவை, பார்வுதி.

7. வெருவுற—அச்சம்உற. தக்கன்—நவப்பிரமர்களில் ஒருவன். விரன் வீரபத்திரக்கடவுள் வேள்வி—யாகம்.

8. இரணியன். இரணியாக்கன்—பொன்வடிவின்னும், பொன்மயமானகண்ணின்னும். அமர்—போர். மரு—மணம் துளவம்—துழாய் (துளசி) சமம்—போர். புராரி—திரிபுரத்தையெரித்தவன். (காரி—என்பதுபாடபேதம்) பொன்றி—அழித்து.

9. மாஅடி—பரந்தஅடி. ஞால்ம்—பூமி. கவர்ந்த—பற்றிக்கொண்ட. ஓவில்-ஓழிவில்லாத புலத்தியன், அகத்திய ரோடொத்தவன், மரபு—வழிமுறை

10. இருங்குறும்பு—பண்புத்தொகை வெய்யோன்—  
செஞ்சுடர்ஞாயிறு இராமன்—தசரத குமாரர் நால்வருள்  
முத்தவன். அருத்தி—அவா. கான்—காடு (ஆரணியம்)  
அணங்கு—சீதாபிராட்டியார். வெரு—அச்சம். அரக்கர்கோன்  
—இராவணன். வேர்—சந்ததி.

11. சேது—சிவதலங்களில் ஒன்று இஃது பாண்டிப்  
பதினான் கிணுளொன்றென்பர். தாது—மகரந்தம். தாழ்ந்து—  
பணிந்து. ஏதம்—குற்றம். எரிமணி—மாணிக்கம். மௌலி—  
முடி. தியோர்—இராவணாதியர்.

12. வண்துழாய்அலங்கல்தோளான்—இராமன் அலங்  
கல் — மாலை முகடு — உள்ளிடம், மேல். திங்கள்மரபு—  
சந்திரவமிசம். திறல்-வலிமை. வேந்தர்-புருரவா முதலினோர்.

13. நாயிம்அற—நாமற பெயருந்தொலைய. வீட்டி—  
அழித்து. திஞ்சொற்பாவை—நப்பின்னை (நப்பின்னை  
பிராட்டியார்.) துய்த்த—அருபவித்த. மடவார் மகளிர்கள்

14. வெண்பூதி—வெண்திருநீறு, கண்டிகைமாலை—  
உருத்தினிக்கமாலை, பாம்பன்—சம்புவைவணங்கிப் பெற்ற  
பிள்ளைக்குச் சாம்பன் என்பது பெயர்போலும். நயப்பு—  
விரும்பம்.

15. இலிங்கோற்பவவடிவம். அல்தாவது அண்ணாமலை  
யார்.தோற்ற முரைக்கப் பெறுகின்றது. (அடிமுடிதேடிய  
வரலாறு வகுக்கப் பெற்றுள்ளது) மலை—மலைத்தல். வீபரீதம்  
காதை—வரலாறு

16. ஊனமில்வியாதன்—பிறவிப்பெரும்பிணிதவிர்த்த  
வியாசமுனிவரார் வேனில்வேள் — வேறிற்காலத்திற்குரிய  
மன்மதன் (கர்மன்) காசி சிறப்பு—காசிதலத்தின் மேன்மை

17. பனிக்குறும்புஎறியும் வெய்யோர்—பன்னிருகுரியர்  
புலிதம்—தூய்மை. புனர்—குற்றம், சீக்கும்—நீக்கும்

18. ஓர்ந்து—உணர்ந்து வரைத்த—எல்லைப்படுத்தின வண்மைகள்—வளப்பங்கள். பரித்திடுமேரு—பூதரம் பரித்திடல்—தாங்கல். நவகண்டம்—ஒன்பதுவகையான பிரிவுகளை யுடையது. இயற்கை—தன்மைகள்

19. சிலநூல்—வேதம் ஆகமம் மிருதி புராணம் முதலியன. சால்பு—நிறைவு. பால்பட—பகுதி (வகை) பொருந்த மன்வந்திரம்—மனங்களின் (முடிவு) மூன்றும்உகம்—துவாபரயுகம்

வதரி-பதரி. இலந்தைமரச்சேறிவுடைய ஆசிரமம் பதரி சாச்சிரமம். எனப்பொருள்படும் மகேசுரன்—இறைவன் சாங்கியம்—கபிராற் செய்யப்பட்ட சித்தாந்தம் (யோகநூல்) சம்பிரதாயம்—வீழக்கம். பத்திமை—அன்புடைமை.

21. விச்சுவஉருவம்—பேருருவம். விமலன்—தூயவன் இச்சையிற்சத்தி—முச்சத்திகளிலொருவர். பிரவஞ்சம்—பிரபஞ்சம் (உலகு) மிகுதி—மேம்பாடு

22. புணர்ப்பு—கூட்டு. பாய—பரவிய. பாற்பீடஇசைத்தல்—வகைப்படுத்தியுரைத்தல். மேய—மேவிய (பொருந்திய)

23. அரில்—குற்றம். தேச—விளக்கம். மாசு—குற்றம் மாண்பு—பெருமை. பூசுரர்—மறையவர் (பார்ப்பனர்)

24. அல்லவை—நன்றில்லாதவை (தீயவை) நித்திய கருமம்—நாடோறும்செயற்படும் செய்கை. தென்னம் புலத்தினோர். (தென்புலத்தோர்) பிதிரர்கள். நவை—குற்றம் சிரார்த்தம்—அன்புடன் ஆற்றுவது. புல்லியோர்—புன்மைச் செயல்புரிந்தவர் (சாதிச்சண்டாளர்—கர்மச்சண்டாளர் ஆகியோர்)

25. குதகம்—திட்டு. ஆசௌசம்—இறப்பு, பிறப்பு இவ்விரண்டிற்கு உரியதினிடல். நன்கு—நன்மை. பகுதி—பிரிவு (வகை)

(26) எண்ணிரண்டு-பதினாறு. புகர்—வழு எண்ண—  
நினைத்தற்குரிய. எதி—யதி. துறவுபூண்டவர் (பற்றற்றவர்)  
ஒழுக்குதீ—ஒழுகல்.

27. கமலப்புத்தேள் — பிரமன். பெட்டி—விருப்பம்.  
உகிர்—நகம். கொய்து—கிள்ளி. மறம்—அஞ்சாமை. தண்டம்—  
வதை. தெரகுத்து—திரட்டி. பிறங்குசேர்ப்புராறி—இறைவன்.  
(சிவபெருமான்) ஐயம்—பிச்சை. பெட்டி—விருப்பம். இஃது  
வைரவக்கோலம்.

28. நக்கு-சிரித்து (புன்னகைபுரிந்து) மான்மியம் (மகாத்  
மியம்)—சிறப்பு. கண்மலர் தாமரையாகிய. கண்மலர் (புண்டரி  
காட்சம்) துளவப்புத்தேள்—திருமால். பெண்ணொருபாகன்—  
உமையொருகூறன். திகிரி—சலந்தரனைத்தடிந்த சக்கரம்.  
(சுதரிசனம் எனப் பெயர் பெற்றது) வண்ணம்—அழகு  
ஈசன்—சிவபெருமான். சீர்த்தி—மிகுபுகழ்.

29 கறைமிடறு — கரியகழுத்து (நீலகண்டம்) கரு  
தவன்—சிந்திக்காதவன். வாளா—சும்மா. புளிஞன்—வேடன்

30. கடவுளீதீர்த்தம்—தெய்வீகதீர்த்தம். இலவுஇதழ்—  
இலவம்பூப்போன்ற மெல்லிய உதடுகள். (இலவு—முதலாகு  
பெயர்) பொம்மல்—பூரிப்பு. வனப்பு—அழகு. நிலவுநாறு—  
வெள்ளியநாறு. பித்தை—கூந்தல். நெடுந்தவர்—பெருந்தவ  
முனிவர். மருள—மயக்கங் கொள்ள. பலியிரந்தகோலம்—  
பிட்சாடனகோலம். பவி—பிச்சை. சிலாதன்—கல்லுண்ட  
முனிவரர்.

31. முனிவரர்—முனிவருள் மேலான்வர். நால்வகை  
யொடுக்கம் நால்வகை யுகமுடிவு. மெய்த்தவம்—உண்மையான  
தவம். மைந்தன்—சுப்யேசன். நாமம்—திருந்திதேவர். தனது  
பேருருவு—சாரூப நிலை.



32. பால்புரைந்து—வெண்மைத்திருநீறு. பட்டர்சடை  
பரவிய சடாமகுடம். புவளம்குன்று—பவளாமலை. சிலப்—  
ஒழுக்கம். கருணைவாரிதி—அருட்கடல். தெருளுற—விளங்கிட.

### பூருவகாண்டம்-முதற்காண்டம்

1. மணிமார்பு-அழகியமார்பு. திண்தோள்-வலியதோள்  
கள் முகை—அரும்பு. (குவிந்துளது) மரு-முணம். வயங்கும்—  
விளங்கும். கடிகால்—ஒளியினைச் சொரிவது. ஐம்படை—  
பஞ்சாயுதம் (கதை வில் வாள் சங்கு சக்கரம்) ஆமையுரு  
ஏற்று இருந்தோன் — கூர்மாவதாரப்பெருமான். காதை—  
புராணம்.

2. சிற்றம்—வெகுளி. சிற்றம்—காமமயக்கம். முக்  
குற்றம். எரிந்து—தெடுத்தது. (ஒழித்து) தேர்ந்து-தெளிந்து.  
அரிய-முடியாத. மறைதேர்-வேதங்களைத் தெளிந்த. புரியும்—  
செய்யும். அருள்கூர்—கருணைபிக்க.

3. வந்தமுலிவன் — சூதபௌராணிகன். போற்றி—  
துதித்து. வயங்கும்—விளங்கும். மணி-இரத்தினம். நந்தல்-  
கேடு. டிந்திமகிழ்ந்து—மனங்களித்து.

4. வட்டம்அணைகடவுள்-பிரமன். தமர்ம்—ஒலி. திரை  
-அலை. புராணம்—பழையவரலாறு. அமர்குற்றனன்—அமர்ந்  
தனன். அறையவேண்டி—சொல்லவிரும்பி. ஆணவம்—  
மும்மலங்களின் ஒன்று (ஆன்மாவினையணவிநிற்பது) திமிரம்  
—இருள். புணை—தெப்பம்.

5. மம்மர்—மயக்கம். கிழங்கு—மூலம். கிளத்துக—  
சொல்லுக. முதல்வன்—காத்தற் கடவுள். உலகமுழுதளந்த  
தாள்தாமரை — வாமனாவதாரத் திருவடித்தாமரை. வேட்  
டோர்—விரும்பியோர்.

6. மறுமை—மறுபிறப்பு. தவம்—தவச்செயலானது  
தேயும்—அழியும். (குறையும்) முத்தம்—முத்து மாலை. ஒளிரும்  
— ஒளிவிட்டுவிசும்



7. தோற்றம்-படைப்பு. ஒடுங்கல்-ஒடுங்குதல் (அறிவு) துகள்—குற்றம். அரசர்மரபு—அரசர்வூரலாறு. மன்வந்தரம் முனிவராற்றல் அரசர்மரபு முதலிய வைந்தும் உரைப்பது புராண இலக்கணமாம்

8. பதினெண் புராணங்கள்:— பிரமம், பத்ருமம், வைணவம், சைவம், பாகவதம், பவுடிகம், நாரதீயர, மார்க்கண்டம், ஆக்கினேயம், பிரமகைவர்த்தம், இலிங்கம், வராகம், காந்தம், வாமனம், கூர்மம், மச்சம், காருடம், வாயு, என்பனவாம்

9. விசம்புதலிபுரக்கும் புத்தேள்—விண்ணுலகினைக் காக்கும் இந்திரன். உப்புராணம். (18 ஆம்) பதினெட்டாம். புணையும்—அழகுற்றுவளரும்

10. நவீவ—குற்றம். சனற்குமாரம், நாரசிங்கம், நந்தி துருவம், நாரதீயம், மார்க்கண்டம், ஆக்கினேயம், காபிலம், மானவம், வவுசுனம், வாசிபட்டலைங்கம், வாருணம், காளிகம், சாம் போசம் சஷ்மிபம், கிரவுஞ்சம் பராசரம், மாரீசம் பார்க்கவம் என்பன.

11. செஞ்சோறு—சுற்சோறு. ஊட்டும்—உண்பிக்கும் சிறுஅறுவை—சின்னஆடை. முனிவீர்—விளி. கூர்மம்—கூர்ம புராணத்தினை. நஞ்சார்மிடறு—நஞ்சுண்டு கறுத்தகண்டம் புத்தேள்—பரமேசுரன்.

12. நவிலும்—கூறப்பெறும். குழிசி—பாணை. இரங்கும் ஒலிக்கும். கறைஅனல்—நஞ்சாகிய அக்னி: அரவம்—வாசகி. மதி—மதித்தற்கு (மதி—கடைதல்) தறி—தூண். ஆர்அமுதம்—கிடைத்தரிய்தேவர்உணவு. வரை—மந்தரமலை. கடைதற்கு ஆதாரமாவிருந்தது. கூர்மத்தின் முதுகு. (கூர்மம்—மாயோன்)

13. படாம்—திரை. அயிராவதப்பாகன்—இந்திரன் தாமரைக்கண்முன்னோன்-திருமால். முளரி—தாமரை திரு—இலட்சுமி. இன்னோள்—இவள்.

14. நேமி—சக்கரம். கிள்ளை—கிளி. தண்போது—  
குளிர்ச்சிபொருந்திய. தாமரை — அரும்பு (நாளரும்பு)  
பார்க்கின்—ஆராயுமிடத்து. அடைவு—முறை.

15. பொறி - பூள்ளி. உண்டாடும்-பருகியாடும். மேய-  
மேலிய. இறைவன்—ஈண்டுப்பிரமின். புணர்க்குமாயை—  
கூட்டுமாயை. மூயச்சிறை—மாயமாகியவலை. இடைப்படுநர்  
—அகப்படுவோர். தீர்க்குநர்—தீர்ப்பவர். விடுப்பவர். செங்  
கமலம்விண்டான் — செந்தாமரைமலரணைய. திருவாயினைத்  
திறந்துரைத்தான்.

16. புணர்க்குமாயை - கூட்டுவிக்குமாயை. ஏற்றோர்—  
மீண்டோர். நற்காதை-நன்மைதரு புராண காதை. தீங்குஅற-  
பிறவிக்குற்றநிங்கு. யார்க்கும்—எத்திறத்தார்க்கும். சிவனடி  
நீழல். முத்திப்பேறு.

17. முன்னைப்பவம்—முற்பிறப்பு. ஆழி-ஆழமுடையது  
(கடல்) வழுதியர்—பாண்டியர். பாய்ஒளி பருதி—சூரியன்.

வை—கூர்மை. பசுமைதார் - பைந்தார் இயற்கைநலங் குன்ற  
மலர்மசலை. சேய்அன்னான் — முருகனை யொத்த ஷோயம்  
பினன். சிமிழ்த்தல்—மூடுதல்

18. வருபிறப்பு—மறுமை. மம்பர்—மயக்கம். தெருள்-  
தெளிவு. அகங்கைநெல்லி—அங்கைநெல்லி. (உள்ளங்கை  
நெல்லிக்கனி யென்பது உலகப்பழமொழி. (கரதலர்மலகம்  
என்பது வடமொழி)

19. இருபிறப்பாளன் — பார்ப்பனன். என்உழைப்  
போந்து—என்விடம்வந்து. கருதரும் — எண்ணமுடியாத.  
துகள்—குற்றம். சுற்ற—பழகிய.

20. வைவச்சுதமன்—மனுக்களில் ஒருவன். மன்னு—  
அரசு! (விளி) எவ்வம்—துன்பம். ஆணவம்—மூலமலம்  
(மும்மலங்களினோன்று) துவர்—பவழம். இலவு—இலவம்பூ  
வாய்—உதடு. குழகன்—பரமேசுரன். தெய்வம்—விளக்கம்.

20. செம் அடி—சேவடி. செவந்ததிருவடி-கள். அன்றே  
—அசைநிலை.

21. வெண்மதிமரபு—சந்திரவம்சம். தென்னு—தென்ன  
வனே (விளி) திறை—வரி. (கப்பம்) பரவல்—பேரற்றுதல்  
பைநாகம்—படமுடைய ஆதிசேடன். பாரேமும்—ஏழுலகங்  
களும். அளிப்பாய்—காப்பாற்றுவாய். (புரப்பாய்) என்னு—  
செய்யாவென்னும் வாய்பாட்டுவினையெச்சம். எழில்—எழுச்சி.  
புக்கான்—அடைந்தான்.

22. பொதுஅற—பிறர்க்குரிமைநீங்க. நூல்முறை—  
வேதநெறி. ஓராழி—ஒன்றாகிய ஆணைசக்கரம். அவகு—எண்.  
பரிமாமகம்—அவமேதம். ஆற்றி—முடித்து. நிலவும்—எங்கும்  
பரவும். கலையின்கடல்கரைகண்டவன் — எண்ணெண்கலை  
களின் முடிவு கண்டவன். வாழ்நாள்—ஆயுட்காலம். கரை  
காண்டல்—முடிவுஅறிதல். வாழ்நாள் கரைக்காணல்—மாண்டு  
போதல் (மரணமுறல்) மரித்தல்.

23. தோல்விறல்—தோற்கலாத. (பின்னிடாத) ஆற்  
றல். பால்ஆழி—பாற்கடல். திவு—வைகுண்டம். மாலோன்னென்  
—மால்போல. (சரீரூபம்) போகம்—நுகர்வு. மகிழ்ந்து—  
துய்த்துக்களித்து. மேலோன்—இறைவன்.

24. அருமாமகம் — செயற்கரியவேள்வி — நற்பலன்  
விழையாது—பயன்கருதாது. என்உரு—என்வடிவம். ஒருகலை—  
ஒருகூறு. எதிர்மன்ன—எதிர்ப்பட்ட. பணியா—வணங்கி. அடை  
யாளம்—சின்னம். மாது — இலக்குமி பிராட்டியார்.

25. மன்றல்—மணம். அற்புதம்—வியப்பு. (ஈண்டு  
ஞானம்) இறையடியிற் சென்றுற்றவர்—இறையடியினை  
மலரையிடையிடின்றி நினைப்பவர். மருளும்படி—மாயையுறும்  
படி (மயங்கும்படி) உயர்ஞானம்—சிவஞானம். சிவன் அருள்  
பேரருள்.

26. ஐம்பூதத்தொடுகலந்துங் கலவர்தே திரித்தியங்  
கு தரிமுதற்பொருள். சாற்றுதிட கூறுவாய். சொலும்  
சொல்லும் என்னுமுற்றின். இடைக்குறை. மயில்—மயில்  
போலும் சாயலினள். அகன்றாள்—நீங்கினள்

27 இப்பாட்டு யோகச்செயல் உணர்த்துவது. அருவத்  
திறும் ஆன்மா—பரமான்மா (இறை) மரு—மணம். மன்  
துற்றிடுபொழிதின்—நிலைநிறுத்தி யெண்ணும் சமயத்தில்.

28. முலையாணை—உருவகம். எந்தாய்—எமதுபிதாவோ!  
மறையோன்—இந்திரத் துயழ்மீனன். கொந்து—கொத்து  
தூவா—தூவி.

29. உயர்நெறி—முத்திநெறி. அரனடிப்பூசனை—சிவனடிப்  
பூசவேண்டுநர்—வீரும்புமவர். ஓர்ந்து—செவ்வீதின் உணர்ந்து

30. ஓதிய—(ஓதின) ஓத்துக்களால் ஓதப்பட்ட. நல்  
ஓழுக்கம்—சீலம். காதல்—அன்பு. சிமிழ்ப்பு — கவரும்வலை  
(வேட்டுவன்புட் சிமிழ்த்தற்று) வேட்டுவன்—வெம்மை  
யுடையவன். அனைத்தும்—எல்லாமும். இல்லொழுக்கம்—இல்  
லறவொழுக்கமும்—துறவறவொழுக்குமென்பன. கைஓர் இ-  
கைவிட்டுநீங்கி. ஆதிஅம்பரஞ்சுடர். சிவபெருமான் பாவிப்  
பாய்—பாவித்தலைப் புரிவாய்.

31. முப்பகுதி — மூன்றுபாகுபாட்டினை யுடைத்து.  
உருவேற்றல்—செபித்தல். அலவியக்தம்—வெளிப்பட்டுப்புலனா  
வது. சிவலோகம்பாவனை. (தற்பரம் மேவரும் பாவனை சிவோ  
கம்) மேலையோர்—பெரியோர்

32. முடிவினில்—வேதசிரகளாகிய உபநிடதத்தினில்.  
மொழிந்தருள்—கூறப்பெறும். பிரமம்—பெரும்பொருள். மால்  
அயற்கு—பிரமவிட்டுனுக்களுக்கு. அடிமுடிதேடல்—ஆதியந்தம்  
ஆய்தல். அரியது—முடியாதது. நறுமலர்—நல்மணம்உறு  
மலர். தாவி—சிந்தி ஓடிவந்து—இடையிடின்றி முடிதல்.



33. இந்திரத்துய்மன் என்பான். ஒருபக்தசிரோன்மணி  
ஏத்துரு—ஏத்திதரிப்பர. தத்துவம்—விபூதிகாரியம். நினைப்பு  
—நினைத்தல். அரும்காரணம்—அரியகாரணம். இருத்தி—இருப்  
பாய். மனக்கு-மனத்திற்கு. உற-பொருந்த. மகிழ்ந்து-க்ளித்து

34. நித்தியானந்தம்—அழிவில் இன்பம். நிமலம்—  
தூய்மை. அரும்—அரிய. பரதத்துவம்—அயிசுவரியம். (வித்  
தம்) முனி—இருடி. வரம்—மேலான. வித்தகம்—சதுரப்  
பாடு.

35. காரியம்—உலகம் (சகம்) அதன் காரணம்  
தரித்து ஏகம். அவ்வியக்தம்—இறைவன். படைத்து அளித்து  
நீக்குதல்—படைத்துக் காத்து அழித்தல். ஓண் சுடர்—ஓளி  
பொருந்திய சோமசூரியாக்கிரிகள். யான்—இப்பமானம்.

36. அரிஷ்—சூறீறம். தப—கெட. உயிர் யோகமாட்சி  
—சிவராசயோகமாண்பினால். வன் புலன்—வன்மையான  
(அடங்காத) புலன்கள். தென்பிலம்—தென்றிசை. உயிர்  
குடித்தல்—உயிரை நீக்கல். காலசங்காரஞ் செய்த இறைவன்.  
சேவடியிணைகளைக் கருதுக வென்பதாம்.

37. வருணம்—வகை. ஆச்சிரமம். வெம்மை—கொடுமை.  
வார்சடை—நீண்ட சடை. அத்தன்—பிதா. போற்றுக—  
அருச்சிக்க. உத்தமம் வருணம்—மேலானவகை. அரோ  
—அசைநிலை.

38. ஆன்ற—நிறைந்த. அளப்பு அரும்—அளத்தற்கு  
அரிய. சகம்—உலகம். என்ற-பொருந்திய.

39. ஆசார்ம்—ஒழுக்கம். தீர்த்தம்—புனிதமானநீர்  
நீர்சுடர்—பேரொளி. (சூரியன்முதலிய நவக்கோள்.) எவன்  
கொல்ஆம்—என்கொலாம் எனவாயது.

40. தீபம்—தீவுகள். வரை—மலை. எழுகடல். சத்தசாகரம்  
நவதீர்த்தம். ஒன்பது புண்ணியதீர்த்தங்கள். யானார்—புது  
வருவாய். வழங்குக—கொல்லுக.



41. கோட்டம் — கோணல். குடந்தம் — வழிபாடு. வேட்டிடு-வேண்டிடு. (விரும்பி) விண்ணவர்-தேவர். துணைத் தாட்டுணை சார்ந்தனம்-(தன்மைப்பன்மை) இரண்டு திருவடிகளை அடைந்தேம்

42 ஆங்குஅவன் — இந்திரத்துயம்மனன். துயில் — உறக்கம். நீத்திட்டு—விலக்கி. யான்எனது—யான்என தென் னுஞ்செருக்கு. சீவான்மாவினை பரமான்மாவாகிய இறை யோடும் ஒடுக்கி.

43. பருதியஞ்செல்வன்-சூரியன். பதி—நகர். பணிப்ப —கட்டளையிட. மருவிய—மருவின (போலி) வந்துகலந்த யோகமாட்சியால்.—யோகச்சிறப்பால் படர்ந்து செல்போதின் -நன்றாகச்செல்லுஞ்சமயத்தில். விரிகதிர்விமானம்-பேரொளி வானவூர்தி. இவர்ந்து-அதன்மேலேறி இருபுடை-இரண்டு பக்கத்தும் மானசோத்திரமால்வரை-மானசோத்திரம் எனும் பெயர்பெற்றமேருமலை.

44. சகம் எல்லாம்நோக்கி—உலகப்பொருள் அனைத் தையும் (அகக்கண்ணாற்பார்த்து) புகுந்திடாது ஒழுகல்—அத் தலிலிடப் பற்று வையாது ஒழுகுதல். உரைஉணர்வு- வாக்கு மனவுணர்வு இறந்த—கடந்த. பிரவயவனை—பிரமஉபாசனை. முழுமுதல்—பரம்பொருள். குணங்குறி—பண்பும். பெயரும் (நாமரூபம்) உன்னரும்—கருதற்குமுடியாத. நல்சீவன்— ஆனமத்தனை கழன்ற அறிவு நீங்கிய. பாசமில்உயிர் முத்தன்- விடுபட்டவன்.

45. அருந்தும்—உண்ணும். பரம்ஒளி — பரவியஒளி மழுங்க—குன்ற. பரிவரைமுகடு—பரிமலையின்உச்சி. தனிச் சுடர் —அம்மையப்பனாகிய தனியொளியாய் சங்கரனை. முன் னுதலும்—எண்ணுதலும் அருவுருவாகுமெய்ப்பொருள்-சச்சி தானந்தமாகிய சிவலிங்கத்தனியுரு (உண்மையறி வானந்தப் பொருள்) உருவின் எய்தியது—வடிவுற்றதாயிற்று

46. உருவை—வடிவினை. கையினைமுகிழ்ப்ப—இருகை களும்சுப்ப. ஐயன்—பரமேசுரன். பணிதலும்—வணங்கலும்

டிமழறையோன்—இந்திரத்துயம்மனன். குரியரில்—குழியரைப்போல. பிழம்பு—வடிவு. இரணியம்—பொன். இரணிய கருப்பன்—இரணியமயமான கீருவினையுடையவன். (பிரமதேவன்) யாவரும். யாவும்—உயர்திணைப்பொருளும் அஃறிணைப் பொருளுமாகிய அனைத்தும். முத்தர்—எல்லாப் பற்றுக்களினின்றும் விடுபட்டவர். செழுங்கனல் பிழம்பு—நல்ல அக்னியின் வடிவு. ஈண்டு ஆகுபெயரரீய் சிவபெருமானை யுணர்த்திற்று. உயர் இன்பம்—உயர்வாகிய நலம் (முத்தி)

48.. குழந்தைமதி — பிறைச்சந்திரன். வழங்க—கூற. அருமறையோன்—அரிதற்கரிய வேதங்களையுணர்ந்த நாரத முனிவர். உலகம் பொதிந்த சேவடியினான்—திருமால் (உலக மளந்த செவந்த பாதங்களையுடையவன்)

49. பயின்றோர்—உயிர்க்குறுதிபயக்கும் உண்மை நூல்களை ஐயந்திரிபு அற நல்லோர் பலருடன் பல்காலும் பயின்றவர். மன்ற—உறுதியாக. கிண்கிணி—காலில் அணியும் சிறு சதங்கை.

## 2-வது வர்ணச்சிரமம் உரைத்தது

சாதிகள், நிலைகள் இவற்றினைப்பற்றி யுரைப்பது.

1. அமரர்—தேவர், இறவாதவர்களென்பது பொருள், தாழ்ந்து—பணிந்து. பஞ்சாயுதம்—ஐந்துபடைகள், முகம் மலர்ந்து—முகம்மலர்வுற்று,

2 சித்தி—அறிவு. நாராயணன்—திருமால் (நீர்ப்பள்ளியான்) மேலோர்—பேரறிஞர். மகேச்சரன்—பேரிறைவன். (சிவபெருமான்)

3 பாய்திரை—பரவிய அலைகள். சுருட்டும்—மடங்குடி. சூட்டு—உச்சிக்கொண்டிட. ஏல்வை—பொழுது. கண்ம தர் நீத்து—துயில் நீங்கி.

4 மல்குஇருள்—நிறையிருள். மாரிருஞாலம்—மிசப் பெரியபூமி. சிக்கும்—நீக்கும், பில்கும்—துளிக்கும், சேஇதழ் கமலம்—செந்தாமரை மலர். செல்வன்—பிரமன். கண்டேன்—செய்தேன். (குறிப்புமொழி)

5 இச்செய்யுள்:— பிரமன் தோற்றத்திற்குப் பின்னர், திருமகள் தோற்றங் குறிக்கப்பெறுகின்றது. பொன்—இலட்சுமி. இளநீர் ஓத்தகொங்கையாள் என்பார், செவ்விளநீருந்தாங்கி என்றார்.

6 இச்செய்யுள்:— திருமகளார் இலக்கணம் செப்புகின்றது. மங்கலை—மங்கலக்காரியங்களைப் புரிபவள். மாயன் மாயை—திருமாலும் திருமகளும். (உம்மைத்தொகை) பிரகிருதி—பகுதி (மூலம்) எல்லா உறுப்புகளினுஞ் சித்தந்தவை கண்கள் என்பார், கயல் நெடுங்கண் என்றார். திருவினைசெய் விப்பாளை திருவினையென்றது குறிப்பு. பொங்கிய உவகை—மிக்க களிப்பு.

7 படைப்பவை—தோற்றுவிப்பன. மலிதல்—நிறைதல், வான்படுபூதம்—ஆகாயத்தினின்றுந் தோன்றும் ஏனைய பூதங்கள். அவை, மண், நீர், தீ, வளி, வீண் என்பன.

“அகிலரு விசம் பென்றும்”

‘வானின் நீழிந்த வரம்பிகந்த மாபூத்தத்தின் வைப்பெங்கும்’ என வருமவற்றை லறியப்படும், மருள் உறுபந்தம்—மயக்கம் என பொருந்திய பாசம். காண்—மணம், கமலை—திருமகள் தாமரையிலுறைதலால், பணித்தி—கட்டளையிடுவாய்.

8 கமலவீடு—தாமரை மலராகிய இருக்கை. இங்ங் கொடி—இளமையாகிய கொடிபோல் பவளாகிய இலக்குமி (அன்மொழி) வதனம்—முகம். வணைகலம்—பண்ணும்பாண்டம். திகிரி—சக்கரம், தாம்பு—கயிறு. புரிதி—செய். அன்றே—அசைநிலை

9 தத்தமவருணம்—தங்கள் தங்களுடையசாதி. ஒதும் ஒழுக்கு—நூல்களிற்சொல்லப்பட்ட ஆசாரம். சார்ந்து—பற்றி சித்தம்மாசு—மனக்குற்றம். எறிந்து—களைந்து. பொய்யில் தீர்ந்து—பொய்மையினின்றும் விலகி. நான்குமறை—இருக்கு, யசர், சர்மம், அதர்வணம் என்பன. தேர்ந்து—தெளிந்து. மைதவழ் மிடற்றுப்புத்தேள்—நிலகண்டன். சிவபூசனைபுரி பவரிடத்துச் செய்யாள் மாயை செய்யாள் என முடிக்கற் பாற்று.

10 நவப்பிரமர்கள்—மரிசி, அங்கிரா, பிருகு, தக்கன், அத்திரி, ல்சிட்டன், புலத்தியன், இருது என்பவர்கள். வேதன்—வேதங்கனையருளிய பிரமன், மானசசிருட்டி—மனத்தினால் உண்டுபண்ணல். (யோகமாயையால் உதிப்பிப்பது)

11 முகம், தோள், தொடை, பாதம், இவற்றினின்றும் தோன்றினவர் நால்வகை வருணத்தவர். பதுமன்—பிரமன் மகம்—வேள்வி.

12 வேதமும், வேதங்களைச் சார்ந்தனவும் நன்னூல்களாம். வேதநெறிபுகலர் மாறுபட்ட நூல்கள் தியநூல்கள். செவ்வியர்—நல்லவர். அல்லர்—நல்லவர் ஆகார்.

13 உயிர்கள் உணர்வுறல் ஒழுக்கத்தினால் என்றும் இஃது நல்வினைப்பாலது என்றும் நல்லொழுக்க மின்றி யுணர்வின்றித் தீத்தொழில் புரிதல் தீவினைப்பாலதென்றும் குறிப்பிடப்படுகின்றது. புகுதும்—சென்றடையும்—தன்மை முற்றுமாம்.



14 அட்டமா சித்திகளாவன:— அணிமா, மயிம், கரிமா, இலகிமா, பிராத்தி, பிரகாமியம், ஈசித்துவம், வசித்துவம் என்பனவாம். புகுந்திடாநெறி—நீ நெறி. தாமதத்தினாய் சித்தி—ஞானநெறிபுகாத சித்தி. பொருத்துகாலம்—பக்குவப்பட்டகாலம். (பொருந்துகாலம்) பொன்றிடும்—அழியும். என்ப—என்று கூறுவர், மாது, ஓ அசைநிலைகள்.

15 உடுப்பு — உடும்பு. (வலித்தல் விகாரம்) நானும் நானும் எனற்பாலது நாள் நானும் எனவாயது. கருமத் தொடர்பு—வினைசம்பந்தம். நொகுத்தான் — திரட்டினான், (ஒன்று கூட்டினான்) சுவாயம்பு—ஒருமனுவின்பெயர், விடுத்தற்கு அரிய—விடுக்கமுடியாத. முறையின்—வரிசையின்

16 இவனுரைத்த நீதி — மநுநூல், கருமம்—செயல் (காரியம்) பிருகு—நவப்பிரமாக்களில் ஒருவர். அந்தணர்க்குரிய அறுதொழில்கள்—ஓதல், ஓதுவித்தல், வேட்டல், வேட்டித்தல், ஈதல், ஏற்றல் என்பன.

17 புரவிமகம்—அசுவமேதம், அஹர்—போர், மன்னர்க்குரிய தொழில்கள்—ஓதல், ஈதல், வேள்விபுரிதல், போர்புரிதல், நாடுகாவல் புரிதல், முதலியன. வணிகர்செயல்—கொடுத்தல், ஓதல், மகமியற்றல், உழவு, வாணிகம் ஆனிரை காத்தல் முதலியன. பின்னோர் செயல்—அடுதல், ஏவல் புரிதல் முதலியன.

18 ஆச்விரமம்—நிலை. இஃது, பிரமசரியர், கிருகத்தம் வானப்பிரத்தம் சந்நியாசம், என நால்வகைத்து. புலன் வாட்டி—புலன்களை வாடச்செய்து. (மனமுற்றடக்கி)

19 இல்லறவாழ்க்கைக்குரிய கெயல்—அறம். அக்கினி காரியம், அதிதிபூசனை, வேள்வி. இறையடிமறவாதுநிறைபூசனை யாற்றல் முதலியன.



20 முற்றுந்துறத்தல்—இருவகைபற்றுக்களையும் அடியோடுவிடல். முதுக்குறைவு—பேரறிவு. ஐயம் ஏற்றுண்டல்-பிச்சை யெடுத்துண்டல். (தவச்செயல்புரிவோர் செயல்,) பரம்உபாசனை—பரம்பொருளை வழிபட்டல், தீத்தொழில்—மந்திரபூர்வமாக அக்கிரி காரியம் ஆற்றல் பலி-பூசனை குரவன் அடிபணிதல்—ஆசிரியருடைய அடிவணங்கல். அற்றம்—சமயம்.

21 நீத்தபருவம்—விலக்கப்பட்ட நாட்கள். அவையாவன:— அட்டமி, சட்டி, சதுர்த்தி, தலையுலா, கடையுலை (அமாவாசியை ஷௌர்ணமி) என்னும் திதிகளும், ஆதிரை, ஓணம், சென்மத்திரயம் என்னும் நக்ஷத்திரங்களும் ஆம், சென்மத்திரயமாவது பிறந்த நாளும், அதன் பத்தாவது நாளும் அதன் பத்தாவது நாளும்.

22 அரும்பு—நாளரும்பு, அருப்பு என்பது வலித்தல் விகாரம். பூத்தகாலை புனையிழைமகளிரை, நீராடிய பின் ஈராறு நாளும் கூடல்வேண்டும் என்பது இலக்கணம்.

23 ஓளபாசனம்—அக்கிரிகாரியம். விருந்தினர்—புதியவர் (புதுமையாளர்) அருத்தல்—புசிப்பித்தல். வேதமுறையுணர்தல்—வேதங்களைக் குரவர்பால் ஒழுங்காகக் கேட்டறிதல். பிதிரர் — தென்புலத்தினர். கற்றோர்—புலவர், கழுவார்—வற்புறுத்தி யுரைப்பவர்.

24 வீந்தாள்—இறந்து பட்டாள். ஒழிதல்-விலக்கல் (விலகல்) புரியார்—செய்யார்.

“இல்வாழ்வான் என்பான் இயல்புடைய மூவர்க்கும் நல்லாற்றிறின்ற துணை” என்னுந் திருக்குறட் கருத்துத் தெரிவிக்கப் பெற்றுள்ளது.

25 மருவற்கு-சேரற்கு. உயர்வீடு-பெருநீலம் (முத்தி) சீர்த்தி—மிகுபுகழ். மில்லல்—வளம், அறச்செயலால் இவற்

நினைப் பெறல் கூடும் ஆகலின், விடலாகாது, தருமச்செய்யு  
விடல்—பெரும் பாடி காரியமாகும். அறம் — சாத்துவித  
காரியமாகும். பொருள்—இராசது காரியம், இன்பம்—தாமத  
காரியம். இக்குணங்கள் பற்றி இவையுண்டாகும் எனல்  
நூல், துணிபு.

26 ஆசு—குற்றம். மேலாங்கதி—மோட்சம். பெப்பு  
—விருப்பம், மத்திமகதி—சுவர்க்கமுதலிய கதிகள். மாசு  
புக்த—குற்றந்தோன்றின. இழிகதி—நிரயம். மன்னுவர்—  
நிலைபெறுவர்.

27 திறம்பாது — மாறுபாடுருது. துய்ப்போர்—அநு  
பவிப்பவர். இவ்வுலகம்—இம்மண்ணுலகம், இச்செய்யுள்  
அறத்தின்வழிப் பொருளிட்டலும், பொருளின்வழி, இன்பம்  
துய்த்தலும் வேண்டுமென வற்புறுத்துகின்றது, வானவாக  
விரி—தேவபோகமாதர். உறங்கிடாது இன்பம் துய்ப்பது—  
இமையா நாட்டமுடையவராய் இருந்து நலமுநுபவிப்பது.

28 கறங்கு-சுழலல் (காற்றாடி) பிறவி-பிறப்பெனும்  
பிணி. ஞானத்தாலல்லது—சிவஞானத்தாலன்றி. கடக்கல்  
—தாண்டல் (மாற்றல்) அறம்பொருள் காரணம், சுவர்க்க  
வின்பம் காரியம்.

29 சதுமுகக்கிழவன்—நான்முகமுடையவன் (பிரமீன்)  
களைகண்—பற்றிக்கோடு (ஆதாரம்) தருக்கள் — மரங்கள்,  
செறியும்—நெருங்கும், நல்லுலகம் — புண்ணியலோகம்,  
மேய (மேவிய)—பொருந்திய, காழ்நல்—விரும்பல்.

30 விவதிகதருமமானது, பிரவிருத்தி, நிவிருத்தியென  
விருவகைப்படும். விடுபடாமை — விடுபட்டமை என்பது  
பொருள். ஆற்றல்—செய்தல். கடிந்து—விலக்கி, ஆம்  
ஆல் என்பன அசைகள்

31 பொறை-பொறுத்தல் (சுமத்தல்) கருணை-அருள், தானம்—நீர்வார்த்துக்கொடுப்பது. அழுக்காறு—பொருமை உட்கரணம்—அந்தக்கரணம், அவை—மனம், புத்தி, சித்தம், அகங்காரம் என்பன.

புறக்கரணம்—புறக்கருவி. அவை, மெய், வாய், கண், மூக்கு, சேவி யென்பன. இவற்றிற்குப் புலனாவன. சுவை, ஒளி, ஊறு, ஒசை, நாற்றம் என்பன. குறளை—கேள். முனிவு—சினம். பிறழா—பிறழாத, ஈறுகெட்டவேதிர் மறைப் பெயரெச்சம்.

32 புண்ணியநன்விராடல்-தித்தமாடல் (முழுகுவது) வேதபாரகர்—வேதங்களை நன்கோதிய வித்தகர். நயவாமை—விரும்பாதிருத்தல், கள்ளாது-களவுத்தோழில் புரியாது-நான்கு குலம்—நால்வகை (சாதி)

33 ஒழுக்கு-ஒழுக்கம் (சீலம்) தெம்முனை-(தெவ் முனை) பகைவர்போர், கற்பகம் நிழல்—கற்பகமர நிழலுடைய விண்ணுலகம், புவனம்—உலகு. இம்மை—இப்பிறப்பு.

34 காழ்த்த—வயிரமுற்ற. செற்று—கெடுத்து. கரணங்கள்—கருவிகள், ஊழ்த்த—உதிர்ந்த. மாந்தி—பருகி (தின்று) யோகிரில்—யோகநிலையில், உறங்குகின்றோர்—தியானநிலையில் துயில்கொள்பவர், குழ்ந்து—சுற்றி (குழ்த் தெனல் வலித்தல் விகரரம்) கருதி—கேட்கப்பெறுவது (வேதங்கள்).

35 கொல்—ஐயர் (இடைச்சொல்) பைந்துழாய்-பசிய துளசி. முகுந்தன்—சுடர்மாவதாரப்பெருமாள்.

36 பிரமசரிய நிலையில் இருவகைப்பிரிவினர் உளர். அவர்கள், உலகுருவானன், நைட்டிகன் என இருவகைப்படுவர், செவ்வன்—நேர்மை, ஒழுக்கு—ஆசாரம்..

37 நவை—குற்றம், வேட்டுளோன்—விரும்பிமணந்தி கொண்டவன். தவம்—நீக்கல். கேள்வி—கேட்டல். ஞானம் முற்றி—அறிவுநிரம்பி. உலக்கும் காறும் — வற்றிப்போம் வரையும். துவர்—பவழம், மடவார்—இளமங்கையர்.

38 இல்லறத்தார் இருவகைப்படுவர், உதாசினன், சாதகன் என, இவர்க்குரிய மூன்றுகடன்களாவன:— புத்திரப்பேறு, மறையோதல், விருந்துயசரித்தல் என்பன. கழித்தபின்—செய்து முடித்தபின்.

39 வானப்பிரத்தர் — இருவகைப்படுவர், சந்நியாசி, தாபசியென. கானம்—காடு, மோனம்—பேசாமை (உரையாடாமை) தீக்காரியம்—அக்கினி காரியம், உரவோன்—வலியவன்.

40 சந்நியாசி இருவகைப்படுவர், அவர் பரமேட்டி, யோகி யெனப்படுவர். இகலும்—மாறுபடும். உள்ளடக்கல் — உள்ளமடக்குதல் (தன்வயமாக்கல்) கருதும்—எண்ணும், தானாகி—எல்லாந்தானாகி, கைவல்லியம்—சித்தி (முத்தி)களிப்போன்—மகிழ்வோன்

41 கணை—ஒலி. இயிரும்—இரீங்காரம் புரியும். தாமரை மேற், கீடவுள்—பிரமன் துணைவு—விரைவு.

42 புவனம்—உலகு. சிருட்டி—படைப்பு. நாமென்றது. திருமாலை, கவர்—பிளவு. முத்தலை வேற்படை—குலாயுதம். துடைத்தல்—அழித்தல். திங்கட்குழவி—பிறைச் சந்திரன், செம்பொற்சடை—கபர்த்தமெனுஞ்சீடை, பெருமான்—சிவபெருமான். பிராமி, மயேச்சவரி, அக்ரபாவனை என மூன்று பாவனைகளுள். தாயா —(முதலாகுபெயர்) (பூவினை யுணர்த்திற்று.) இமிழ்—ஆரவாரம்



44 காயாமேனி—காயாம்பூப்போன்ற நீலத்திருமேனி  
கடல்விட நுகர்ந்த தே—நீலகண்டன். அமைவுற்று—உளம்  
ஒருங்கியமர்ந்து. ஒருமுவர்—பிரமன், திருமால், உருத்திரன்.

45 தூஉய்—தூவி (அருச்சித்து) பழிச்சி—துதித்து  
இறைஞ்சி—வணங்கி, புணைக—தரிக்க. புராரி—திரிபுரமெரித்  
தவன் அடியார்—சிவனடியார், புண்டரம்—குழைத்துப்  
பூசல், சாந்து—சந்தனம்.

46 சின்னம்—அடையாளம். தெருள்—தெளிவு. வாள்  
—ஒளி. கலைமதிக்கீற்றுருவச்சடை இளம்பிறை தரித்த எழி  
லுடைச்சீடை, உருவம்—அழகு.

அத்தியாயமுற்றும்

முன்னுலகு ஆச்சிரம முறையுரைத்தது

ஆச்சிரமம்—பற்றிநிற்பது (நிலையென்றுமாம்)

1 செப்புதான்—கூறுவாயாக என்று வினவ. (அகரந்  
தொகுத்தல்) தீது அற—பாவநீங்க. நல்யாழ் மதேவன்—  
நல்லமகதியெனும் யாழையுடைய பெருந்தவமுடைய நார  
தன். வானவன்—இந்திரன். கடவுள்—தேவர். சாற்றும்—  
கூறுவான், செய்யுமென்னும் முற்று.

2 பிரம்சீரியம்—மாணவநிலை. கருணை—இரக்கம்  
(அருள்) மருவரிய—நெருங்கமுடியாத. மாத்வம்—செயற்க  
ரிய நோன்பு. ஒருவி—முவாசையும் நீங்கி, ஒவ்வோர் ஊரில்.  
ஒருநாள் தங்கல் துறவிக்கட்குரிய செயல். திரிதல்—  
சஞ்சரித்தல், தெரிக்கின்—ஆராயுமிடத்து.



3 பிறழ்ந்து—மாறுபட்டு. கோங்கு—கோங்கரும்பு. திங்கு—பிறவிப்பெறும்பினியாகிய திங்கு. மெய்ஞ்ஞானம்—சிவஞானம் சிந்தை—மனம்.

4 கடன்—கடப்பாடு. யதி—சந்நியாசி (துறவி) அமர் கிற்பார்—பொருந்துமவராவர். முல்லைநகை—முல்லையரும்பு போன்ற பற்கள், கடிமுற்றிய தினம்—(மணமுடித்த நாள்) விலக்கப்பட்ட நாள். ஒல்லை—விரைவு.

5 முங்கை—ஊமை, முற்றுநிதியற்றோன்—வறுமை யாளன், விங்குபேரறிவு—பேரறிவு. விங்குதல்—பெருகுதல்

6 முதுக்குறைவு—பேரறிவு, ஞானநெறி—அறிவுமார்க் கம். இழுக்குறும்—குற்றமடையும், மதித்து—மேன்மை யாகக் கருதி மன்னி-நிலையுற்று, விளிகாறும்—இறந்துபடும் வரை. விதித்தநெறி—நூல்களால் வரையறுக்கப்பட்ட வழி உயர்வீடு—மேலானமுத்தி.

7 கொடுப்பவர்—ஈவோர். கொள்பவர்—ஏழ்போர், எடுத்து—மேலானதாகக்கொண்டு, மறைவேதம் (மறைந்த பொருள்களையுடைமையான்) மந்திரமுமாம். பிரமம்—பெரிய பொருள், விடுத்தவர்—துறந்தவர். அடைவர்—எய்துவர்.

8 உலண்டை—உலண்டீம் என்னும் புழு, யாத்திடுதல்—கட்டுதல், கருமம்—செயல்கள். வீக்குயிடும்—கட்டும், வேதனை—துன்பம், உறுத்து—அடையுமாறு செய்து.

9 பலன்—ஊதியம், விழைந்திடுதல்—விரும்பல், மேதக—மேலாக. விஞ்சை—வித்தை, சாதலும், பிறத்தலும்; ஒரு வருக்குப் பெரும் பினியாகலின் அவ்விரண்டுமின்றி யென்றார். தவிர்த்து—நீங்கி, விடம்உண்டோன்—ஆலகாலம் அருந்தின வன் (நீலகண்டன்) கற்பம்—காலம் (அளவுடையது)

10 பலன்—பயன், இயற்றி—செய்து, அலகு—எண்  
ணிக்கை, பலம்—பிறவி, நிலவிய—உலகியலில் ஈடு பட்ட  
புனிதம்—வாய்மை, மலைவு—மாறுபாடு.

11 பிஞ்சுமதி—பிறைச்சந்திரன், இம்மதியணிந்தார்க்  
குச் சந்திரசேகரன் என்று பெயர். நெஞ்சுற-மனம்பொருந்த,  
வஞ்சம்—கரவு, ஆணவம்—மூமலம், எறிந்து—அறவேவலி  
கெடுத்து, உஞ்சிடுவர்—கடைத்தேறுவர். (உங்ந்திடுவர் என்  
பது உஞ்சிடுவர் எனவாயது) என்று மின்ப மெய்தியவர்.  
(பிழைத்தவர்) உணர்கல்லார்—அறியாதவர், இது வினாப்  
பொருளில் வந்தது.

12 இந்நெறிகள்—ஆச்சிரமநெறிகள். திறம்பினர்—மாறு  
பட்டவர். அழன்று—கொதித்து (கொதித்து) கக்கும்—  
சொரியும். வெந்நரகு—கொடியநிரயம். கொடுமையான  
நரக உலகு.

மூன்றாவது அத்தியாயம் முற்றும்

## 4வது பிரகிருதித்தோற்ற முரைத்தது

1 இன்னணம்—இவ்வாறு (இவ்விதம்) வழ—குற்றம்.  
கன்னி—அழியாத, படலை—தொகுதி துயல்வரு—  
அசைகின்ற, கருமுகில்—நீண்டமேகம், திதலை—சுணங்கு  
(தேமல்) ஒல்கும்—துவளும், புலோமிசை மன்னவன்—இந்தி  
ரன்.

2. புவன்ம்—உலகு, ஒருங்கு—ஒருசேர, அளித்தல்—  
காத்தல், யாருழை—யாவரிடத்து, உதிக்கும்—தோற்றும்.  
துளக்கற—அசைவற, யார்மாட்டு—யாவரிடத்து, ஒடுங்கும்  
மறையும், அழிவுறும். நியமனம்—ஆணை, விளம்புதி—விளம்  
புவாய், களக்கனி—களாம்பழம் (கருமையுடையது). திருமறு  
மார்பன்—திருமகளை மார்பிலுடையவன்.

3 பொருவுஇல்-உவமை இல்லாத, இச்செய்யுள் இறைவன் இயல் உணர்த்துகின்றது, அவ்வியக்கம்—தெளிவிலது. புனிதம்—தூய்மை, அனந்தம்—முடிவிலது (எண்ணிக்கையற்றது) யார்க்கும்—எத்திறப் பட்டார்க்கும், கருதரும்—நினைக்கமுடியாத, மீகேச்சுரன்—பேரிறைவன். சத்தும் அசத்துமாய் இருப்பது சதசத்து, எனப்படும், பிரகிருதி—பகுதி. பிரதானம்—மூக்கியம் (இன்றியமையாதது.)

4 சத்தம், பரிசம், உருவம், இரதம், கந்தம் என்பன காரண தன் மாத்திரைகள். பூதகுண தன் மாத்திரையுமாம் சித்தம், மனம், புத்தி, ஆங்காரம், சித்தமோர் நான்காம் என்றார். மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவிகள் ஞானேந்திரியம். வாக்கு, பாதம், பாணி பாயு, உபத்தம் கன்மேந்திரியம் வெறும்வெளி—வெட்டைவெளி (குணியம்)

5 தன்உழை-தன்னிடத்தில். எப்பொருட்கு முன்னிற்ப தென்பார் முன்னையதாகு மென்றார். பிரமம்—பெரிது, சிவம்—மங்கலம், முதல்—ஆதி, அந்தம்—முடிவு ஆதியந்தமு மில்லாதவரும், பெருஞ்சோதி—(திருவாசகம்) முக்குணம்—இராசதம், தாமம், சாத்துவதம், முக்காலம்—இறப்பு, எதிர்வு நீகழ்வு என்பன. வாக்கு, மனம் கடந்தபொருள்—இறைவன் தன்னுதற்கு—அனுகற்கு (நெருங்குவதற்கு) சோதி—ஒளி.

6 பிரகிருதி-மூலப்பிரகிருதி. தூக்குதல்—நிறுத்துதல். துலைநா-தராசமுள், நா—நடுவிலிருப்பது. பிராகிருதபிரளயம்—இரவு, சிருட்டி—புகல்எனக் கொள்க. ஆண்டவனுக்கு இரவு புகல் என்பது கிடையாது.

7 கங்குல்—இரவு. புலரி—புலர்வது (வைகறை) விடியற்காலை, ஆதி—முதல், அநாதி—முதலிலாதது, கன்னியர்—மங்கனியர், தென்றல்காற்று—வசந்தகாற்று. தைவரல்—தடவல், உள்—(உளம்) மனம், கலங்குதல்—நிலைகுலைதல்,

புருடன்-புருடதத்துவம், மூலப்பகுதியினின்றும் மகத்தத்துவம் தோன்றும்.

9 ஆங்காரம் மூன்றாவது:—தைச்சிதவாங்காரம், வைகரியங்காரம், பூதாதியகங்காரம் என்பன. சுவை, வியாதி, பூறு, ஓசை, நாற்றம் என்பன பஞ்சதன் மாத்திரை. பஞ்சபூதங்கள், மண், நீர், தீ, வளி, விண் என்பன. பஞ்சேந்திரியம். மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி யென்பன. பூதங்கட்குரிய தெய்வங்கள், மண்ணுக்குப் பிரமனும், அப்புவுக்கு-திருமாலும், தீயினுக்கு உருத்திரனும், வாயுவுக்கு மகேச்சரனும், விண்ணுவுக்கு சதாசிவனும் தெய்வங்களாம். கருத்தா—புருடன், யான் எனினு—அகங்காரம் மமகாரம், விகாரம்—வேறுபாடு.

10 அதிட்டானம்—அதிட்டித்தல் (கொண்டு செலுத்தல்) வான்முதல்-ஆகாயம் முதல், தன்மாத்திரைகள். காரணதன் மாத்திரையும், பூதகுண தன்மாத்திரையுமென விருவகைத்து, துலங்குதல்—விளங்குதல்.

11 விளம்புஅரிய — சொல்லமுடியாத, பூதம்ஆதி—பூதாதி, விகாரம்—வேறுபாடு, துளங்கல்—அசைதல், களங்கம்—குற்றம். சத்ததன் மாத்திரை—நுண்பூதங்கள் (காரணதன் மாத்திரை யென்று நாமம்) ஆகாயத்தின் குணம் ஓசை—இது பூதகுண தன்மாத்திரையாம். ஆல்—அசை நிலை.

12 பனி—குளிர்ச்சி, பரிசம்—தொடுதல் (ஊறு) அனிலம்—காற்று இத்தன்குணம் ஊறு, உருவம்—வடிவம். வளி—காற்று. கனல்—தீ.

13 அழல்—அழலுவது. (தீ) இரதம்—சுவை. புனல்—நீர், கந்தம்—நாற்றம், வையம்—மண் (பிருதுவி).



14 ஒலி-சத்தம், சுவல்-சுழல் (சுற்றுதல்) உலவை—கூற்று உலாவலால், இப்பெயர் பெற்றது. பொதிதல்—முடல், ஒழிவு—நீக்கல்.

15 தொக்க—திரண்ட, புவி—பூமி, மண்ணினில் ஐந்தும், நீரில் நான்கும், தீயில் மூன்றும், வளியிலிரண்டும், விண்ணிலொன்றும் புலனாம்.

16 கருதாரிய — எண்ணமுடியாத. அவ்வியத்தம்—இன்னதன்மையென்றெண்ண முடியாத இயல்பு. பொருவரிய-உவமையில்லாத. மகத்துவம் விசேடாந்தம் ஏழாவன—வித்தியாதத்துவங்கள் காலம், நியதி, ஐந்திதை, கலை, ராகம், புருடன்மாயை என்பன வான்புனல்-மேகம் பொழிந்த நீர், குமிழி—மொக்குள் (உடனடிவது) பிரமஅண்டம்-பேருலகு உதிக்கும்—தோன்றும்.

17 வடமேரு—எத்திசைக்கும் வடக்கின்கண் இருப்பதால் வடக்கின்கண் உள்ள மேரு எனப்பெயர் பெற்றது. கொப்பூழ்—உந்தி, வரை—மலை, அனைத்தும்—எல்லாமும், ஆழ்—கூடல் (ஆழமுடையதாயின்) வட்டமுடையதுமாம். கருப்பம்—குல், மறைநடை—வேதஒழுக்கம், களிதத்தோன்—பிரமதேவன்.

18 முருகு—மணம், அவீழும்—வீசும், முன்னவன்—முதல்வன் (பிரமன்) உருவுடையோர்—வடிவமுடையவர். பிரமனுடைய பரியாயப் பெயர்கள்:— நல்லுருவுடையவன், புருடன், இரணியகருப்பன், மறைக்கிழவன், புவனநாதன், கஞ்சன் என்பனவாம்.

19 தோற்றியிடும்—படைக்கப்பெறும், அண்டத்தின் பதின்மடங்கு நீர் சுற்றியுளது. அத்தியின் பதின் மடங்குத்



தி சூழ்ந்துள்ளது அத்தியின் பதின் மடங்குக் காற்றுச் சூற்றியுளது. அக்கீற்றினை விண் சூழ்ந்தடக்கியுளது. போற்று அரிய—புகழ்ந்துரைக்க முடியாத.

20 அகல்விசம்பு—அகன்ற விசம்பு, விளைத்தொகை “அகலிரு விசம்பிற் பாயிருள் பருகி” என்பது பெரும்பா னாற்றுப்படை. ஏனைய பூதங்கள் விரிதற்குக் காரணமாகிய விசம் பென்பார், அகலிரு விசம்பென்றார் (நச்சர்) விண்ணினை முடியிருப்பது ஆங்காரம் என்னுந் தத்துவம் ஆங்கார தத்து வத்தினை மூடியிருப்பது மகத்தத்துவம். அதனை முடியிருப் பது அவ்வியத்தம். அவ்வியத்தமாக விருப்பவர் (அல்லது) அவ்வியத்தத்தில் இகலுடன் வீற்றிருப்பவர் சிவமாகிய சித் தர் என்பதாம். அறிவு மயமாகி யிருப்பர் என்பார் சித்தர் என்றார். இகல்—ஆற்றல், இலிது—இன்பவடிவு.

21 எவ்வுயிர்—இயங்குந், இயங்காதன ஆகிய இவ்விரு திறவுயிர்களையும் ஓரறிவாழியன வென்றே, உயர்திணை யஹிணை யென்றே கொள்ளப்பெறும். வித்து-விதை (மூலப் போருஞ்) மகேச்சரன்—பேரிறைவன். செவ்வி—வனப்பு. முக் கணத்தாலாயது—அண்டம். அவற்றான் மூவராய முதற் கடவுள் அயன், அரி, அரன், எனப்படுவர். திவ்வியம்—மேன்மை (மேலானது)

• 22 எய்தின் — அடையின், நான்முகன்—திசைமுகன் (பிரமன்) உலகுநிலும்—உலகினைப்படைப்பான். சாத்துவிதப் பண்பால் திருமால் காத்தல் புரிவார். உரைபெற்ற-வீரப் புகழ்உற்ற, உருத்திரன்—சங்கரிப்பவன், துடைப்பன்—ஓழிப் பவன், மருவுற்ற — பொருந்தியுள்ள, இச்சை—விழைவு, மகேச்சரன்—மறைப்பு, அருளல், எனும் இரண்டும் புரிபவன்.

23 ஆதி—முதல், அந்தி—அந்தத்தினைச் செய்பவன். அந்தி நிறத்தவன், பிரமன்—மேலானவன் (சிவபெருமான்)

எஞ்ஞான்றும்—எத்காலத்தும், சாதல்—இறப்பு, பிறப்பு—  
தோன்றல், மேதகு—மேன்மை, வீரம்—ஆற்றல். வீரத்  
தன்மை—வலிமை, வைராக்கியத்திற்கேதுவாயது—வீரம்.  
விண்டு—வியாபகன் (திருமால்)

24 நாரம்—நீர், மகத்து—பெருமை, சேர்ந்தோர்—தன்  
னையடைந்தவர். மாயை—மயக்குவது, வேர்முற்றும்—வேர்  
கள் முழுவதும் அரிந்த—துண்டித்த, களைந்த, ஈன்று காத்து  
அவை நீக்கும்—படைத்து காத்து அவற்றினை யழிக்கும்.  
இவை இறை திருவிளையாடல்களாம்.

25 இன்னணம்—இத்தன்மை, பிரகிருதி-பகுதி, தோம்  
றம்—உண்டாதல், இயம்பல்—கூறல், மன்னிய—நிலைத்த,  
வகுத்த—வகைசெய்து படைத்த யாவும்—அனைத்தும், நாகு  
இளம் வண்டு—மிக்க இளமையுடைய வண்டுகள், பாடும்—  
இரீங்காரம் செய்யும், கன்னி—இளமைத்தன்மை.

முற்றும்.

பிரகிருதித் தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்

## 5-வது பிரமாவினுடைய காலவளவை யுரைத்தது.

1 தாது—மகரந்தப்பொடி, அளவி—முழுகி. தவிசு—  
ஆசனம், மேலோன்-பிரமன், ஓதுறு-கூறப்பட்ட, கணிப்  
பின்—எண்ணினால், அளப்பு—அளத்தல், கழிந்திடல்—  
சென்றிடல், அறைந்த—கூறப்பட்ட, முதறிவினோர்—பேர  
றிஞர்.

2 ஆண்டு—வருடம். பரார்த்தம்—முடிவுஎண் (கடை யெண்) வரைத்த—எல்லைப்படுத்தப்பட்ட. பிறழாமல்—தவிராமல், நிகழ்த்தல்—கூறத் துவங்கல். மானத்து—அளவுடைத்து. ஆகும் என்பது ஆம் எனத்திரிந்தது.

3 இமைத்தல்—ஒருமாத்திரை யெனுங் காலவள்வை. “கண்ணிமை நொடியென வவ்வே மாத்திரை நுண்ணிதி னுணர்ந்தோர் கண்டவாறே”

என்பது தொல்காப்பியம். பதினெட்டு முறை யிமைத்தல் ஒருகாட்டை, காட்டை முப்பது கொண்டதுகலை. கலை முப்பது கொண்டது முகூர்த்தம், முகூர்த்தம் முப்பது கொண்டது மணிதருக்கொரு நாள், பதினைந்து நாள் ஒருபக்கம், பக்கம் இரண்டு கொடினாது, திங்கள். மாதோ—அசை.

4 ஆறுதிங்கள், ஒரு அயனம். அயனம் இரண்டு கொண்டது ஓராண்டு. உத்தராயணம் பகல். தட்சிணாயனம்—இரவு. இஃது தேவருக்கொருநாள். கணிப்பர்—அளவிடுவர், காலக்கணிதர்.

5 தேவநாளீ முந்நூற்றறுபது சேரின் ஓராண்டாம். திவ்வியம் (திப்பியம்) மேன்மை பன்விராயிரம் ஆண்டுகளின் விவரமாவது, கிருதயுகம் 4000. திரேதாயுகம் 3000. துவாபரயுகம் 2000. கலியுகம் 1000. ஆகப்பதினாயிரம் யாண்டுகள்.

6 கிருதயுகம் சந்தி 400. சந்தியம்சம் 200. கலியுகம் சந்தி 100. சந்தியம்சம் 100. ஆக ஆண்டு 12000.

7 சதுர்யுகம் 71 கடத்தல் மன்வந்தரம், சேகு—அழகு. ஆந்தரம்—ஆளுகைக்காலம். தாமரைப் பொகுட்டுப்புத்தேள்—பிரமன், பகற்காலளைவு பகுக்கின்றது.

8 பகற்பொழுதுபோல் இரவுப் பொழுதினுக்குமாம். போழ்து—போதுவெனவாயது. பகற்போது—கற்பமெனப் பெறும். வகைதருகாலத்தளவு—கற்பமெனப்பெறும், ஒரு கற்பம், ஒருமனுவின் காலமாகும். எவன்—யாது எனும் பொருட்டு. குறிப்பு.

9 கற்பமூன்றுற்றறுபதுறின் வேதாவாகிய பிரமற்கு ஓராண்டாம். நூருண்டு பிரமற்குரிய ஆயுட்காலம். நான் மறையோன்—நான்கு வேதங்களையும் நவின்ற பிரமன், சரம்—இயங்குவது. அசரம்—இயங்காதது, பிரகிருதி—மூலப் பகுதி, ஒடுங்கும்—அடங்கிவிடும், சர்வசங்காரகாலம் பிரளய காலம்.

10

“ யாதொரு தெய்வங் கொண்டீர் அத்தெய்வமாகியாங்கே மாதொரு பாகனூர் தாம் வருவர் மற்றத்தெய்வங்கள் வேதனைப் படுமிறக்கும் பிறக்குமேல் வினையுஞ்செய்யும் ஆதலாலிவை யிலாதான் அறிந்தருள் செய்வனன்றே ”

என்பது (சிவஞானசித்தியார்)

“ அந்தண்போதுறை புத்தேண் முதலாமெத்தேவும் இறந்து பிறந்துழல்வர்.

போற்று..... பிரம மகேச்சரன் என்றரைப்பர் தக் கோர் ”

11 போகம்—நுகர்வு (ஆட்சிக்காலம்) நடப்பது எவன் எனில்—நிகழ்வது எப்படி என்றால், பாற்றம் கற்பம். 7வது உள்ளது. இயலும்—நிகழும். உலகு—உலகினை. கூர்எயிறு—கூரிய பற்கள். கீண்டு—பிளந்து, சுவேதவரரிகம்—ஓவள் னைப்பன்றி. சுவேதவராககற்பமென்பது நிகழுங் காலமாகும்.

12 தெருள்உற—தெளிய, இலவு—இலவுஇதழ். (முதலாகுபெயர்) செவ்வாய்—சிவந்த உதடுகள் (அதரம்) கோங்கு



முகை—கோங்குநம்பு, கவற்றும்—கவலுற்ச்செய்யும், வ்ரி—இரேகை, வீங்குதடதோள்—பருத்த பெரிய தோள்கள். கடவுள்—இந்திரன், மிழற்றும்—ஒலிக்கும், திவவு—முறுக்காணி.

## (சுவேதவராக கற்பமுரைத்த வத்தியர்யம்)

1 கரைக்குரம்பு—கரையாகிய எல்லை, (குரம்பு—கரை) மூலகு—பாதலம், மண், விண் என்பன. எறிந்து—வீசி, பாய—பரவிய, பரவைநாப்பண்—கடலின் நடுவென்கண், மலர்க்கண்—செந்தாமரைக்கண், முகிழ்த்து—முடி. துயின்றான்—அறிதுயில் கொண்டான்.

2 பழமறைக்கிழவன் — பிரமன். புல்லரிக்காலை—விடியற்காலை, ஏல்லை — பொழுது, ஒளித்ததனுக்கு—மறைத்துப் போயினமைக்கு, இரங்கி—இருக்கமுற்று. அயின்ற—உண்ட

3 பழிச்ச—துதிப்ப, ஆய்ச்சியர்—இடைச்சியர், விசித்த—கட்டப்பெற்ற. எறுழ்வலி—மிக்கவன்மை, கூன்—வளைவு, (பிறைபோன்ற கொம்பினால் தாங்கி.)

4 வலையம் — வட்டம், துலங்கல் — விளங்கல், சனபோகம்—மண்உலகு, கறை—உரல், புகர்—புள்ளி, கடகளிறு—கசேந்திர ஆழ்வான். இடர் (முதலையாற்பிணிப்பிண்ட) துண்பம். காயா—காயாம்பூ, (ஆகுபெயர்) பணிப்ப-குளிர்ச்சியுடையநீர்த்) துளிப்ப..

5 கோஅரணம்—சிறந்தமதில்கள், கட்டழித்து—நிலைகுலையச்செய்து. நிருதர்—இராக்கதர். குறள்உரு—வாமனவடிவு (வநமனாவதாரம்) நசை—விருப்பும் எந்தை—எம்பிதா (விளிப்பெயர்)

6 நாரணன்—நீரிற்றுயில்பவன் (திருமால்) நனந்தலை—ப்ரந்தஇடம். பூரணன்—நிறைந்தவன், பூமேலுறைந்திடும்



புரிதன்—செந்தாமரை மலரிற் றங்கும் புரிதனாகிய பண்டி-  
புக் கருத்தன், ஆரணம்—வேதம், அமலன்—அழுக்கற்றவன்  
(தூயவன்)

## 7-வது பலவகைத் தோற்ற முரைத்தது

அவையெவன்எனற்பாலது—அவையென் எனவந்தது. மதுக்  
கலாழி — தேன்பெருக்கு. தூங்குதல் — அசைதல், குழி—  
கிம்புரியெழும்அணி. யானை—அயிராவதும். பாகன்—இந்திரன்  
மணி—நீலமணி. வண்ணன்—நிறமுடையவன் (கூர்மாவ  
தாரப் பெருமாள்) திங்கலி—இலிய மாங்கலி. வாங்குவில்-  
வளைந்தவில்.

2 வேதன்—பிரமன், முயன்றான் ஆகி—உள்ளக்கிளர்ச்சி  
யொடு தொடங்கினவன் ஆகி தமோமயம்—தமோகுணத்  
தன்மை, (தமம்—இருள்) இதன்காரியம்—சிருட்டி, அதன்  
வகை ஐந்தாவன:— தமம், மோகம், மாமோகம், தமிச்  
சிரமம், ததாம்ச்சரம் என்பன.

3, வாயிலிகும்பம் — ஊமைத்தகம்பு (வாயிலில்லாத்  
குடம்) நற்பொருள் — (விளைத்தற்குரிய) வீத்து, வேதங்கள்  
வெற்புக்கள் மேம்பட்டன வென்று விளம்பும் என்பது  
குறிக்கப்பெறுகின்றது. அன்பு அற்பெனத்திரிந்தது. அறி-  
வின் மிக்கோர்—தபோதனராகிய ஞானிகள்.

4 விலங்கு — திரியக்சர்ஜ்யாம். குறுக்கு—திரியக்கு  
எனும் வடமொழிக்கு நேராயது. தேவர், மனிதர் அல்லாப்  
பிறப்பு. எனல் ஓர் மரபு போலும். இதனைடைப் பறவைக்  
கூட்ட முதலியனவுமடங்கும். ஓங்கிய—உயர்வுற்ற, விண்  
னோர்—மேலிடத்தவராய தேவர், கீழ்ஆய்நோக்க—கிழக்கு  
நோக்க (கீழிடம்) மானுடம்—மனிதப்பண்பு.

5 தணப்பு—நீக்கம், மேலி—பொருந்திய, மாசு—குற்  
றம், எறிந்து—களைந்து. தேவர்களுடைய உடலங்களில்

இயற்கையொளி யுண்டெனக்குறிப்பிடுகின்றார். மெய்த்தகு, மொழி—பாடை. மானிடவர்க்கத்தலைவர்—இராசத தாமத சத்துவ குணத்தினால் வந்திடப் பெறுவர்.

6 பிழிநுகர்ந்து—தேனருந்தி, அறுகால்-வண்டு. தோடு—பூவிதழ், புங்கவன்—தேவன், கழி—(உரிச்சொல்) மிகல் துன்னிய—நெருங்கிய, பூதப்பேய்களும்—தேவகணம் பதினெட்டனுள் சேர்த்தெண்ணப் பெறும். கல்நிலத்திரள் தோள்—கற்போற்றிரண்ட தோள்கள். அன்றே—பலரறி தேற்றச்சொல். அசை நிலையுமாம்

7 ஆதிசிருட்டி—முதற்படைப்பு, மகான்—மான் என்னுந்தத்துலும். 2ம் சிருட்டி—தன் மாத்திரை இஃது காரண தன் மாத்திரையென்னுந் தத்துவம். ஏதும்—குற்றம், இந்தியச் சிருட்டிபி பிராகிருதம் ஆம்.

8 தாபரம்—தாவரம் (விருட்சவகை) முக்கியம்—மேலானது. வான்வர் வகை-வான் சாதிகளாவன, ஐந்து—அஞ்சு எனப்போலியாயிற்று. ஆருவதுபடைப்பு—தேவர், ஏழாவது படைப்பு மனிதர்.

9. 8-வதுபடைப்பு பிறைபோலும் வளைந்த பற்களையுடைய பூதங்கள். பாசடை—பசிய இலைகள், ஓட்டார்—பகைஞர், கடந்தோர்—வென்றவர் (முனிவர்கள்)

10 சனகர், சனந்தனர், சனற்குமாரர், சனாதனர், பிருது முதலியவர்கள் சிருட்டித்தலை விடுத்து இறைவன் திருவடிகளைச் சிந்திப்பீராயினர். விச்சை—வித்தையென்பதன்மிருஉ முன்னுதல்—கருதுதல், துணைவு—வருத்தம், தீகள்—குற்றம் தீர்த—நீங்கின.

11 வீக்கம்—பெருக்கம், ஏகுதலும்—செல்லுதலும், அந்தில்—அசைநிலை (அவ்விடம்) தெய்வக்கமலம்—தெய்வி கத்தாமரை. அலகு—எண்ணிக்கை, பரிவு—அன்பு, தீர்த்த

என்—நீங்கச்செய்தான், திருநெடுமால்—இலக்குமி நாராயணன்.

12 வரம்புஇல்காலம் — எல்லையற்றநாள். வெகுளி—கோபம். கலுழ—அழ, நாப்பண்—நடு. மதிக்கண்ணிச்சடையோன்—சந்திரனை முடிமாலையாக வணிந்த சடையினையுடைய சிவபெருமான் (சந்திரசேகரன்)

13 குழ்வந்து இறைஞ்சும்—சுற்றிவந்து (வலம்வந்து) வணங்கும், கூற்றின்உயிர்—இயமன்உயிர், கொழிக்கும்—சேர்க்கும். குரைக்கும்—வணங்குவன். செம்மாக்கும்—இறுமாப்புறுவன், நறவு—தேன், ஊற்றும்—சொரியும். நறியமலர்—மணமுறுமலர்கள், தூவும்—அருச்சிக்கும். உள்ளத்திருத்தும்—மனத்திடைப்பதிப்பன், ஆல்—அசைநிலை.

14 முனைவன்—முதல்வன் (சிவபெருமான்) கேட்டி—கேட்பாய், இமிரும்—ஆரவாரஞ்செய்யும். படைத்தி—படைப்பாய், இரப்ப—மன்றாடி இரந்து கேட்ப. தணைநேர்ஆகி—தன்னை ஒப்பாகி. பிறப் பிறப்பில்லாக்கணம் — சிவகணம். அறைந்த—கூறப்பட்ட. படைக்கலம்—ஆயுதங்கள், அருள்பூத்தனம்—ஆணைதந்தோம்.

15 பிறவாக்கணம்—சிவகணம். படைப்பது ஒழிந்து—தூற்றிவித்தலை விட்டு, மழுவல்லோன் — மழுவாயுதம் தங்கிய இறைவன், சகடுஉருள்—வண்டிச்சக்கரம், திரியும்—சுழலும், உறங்கா வென்றிமுத்தலைவேல் ஒருவன்—சிவபெருமான். கரந்து—மறைந்து

16 ஐப்பூதக்கலப்பாலாகிய உலகம். உந்தி—சுழி. உவரி—கடல். கலை, காட்டை, பகல், இரவு. பகல், பக்கம், திங்கள் அயனும், ஆண்டு. ஆகிய எல்லாவற்றிற்கும். பிரமாணம்—அளவை, இனிதின்—இன்பமாக, இயற்றினான்—உண்டுபண்ணினான்.

17 இப்பாட்டு நவப்பிரமர்களின் தோற்றவகை கூறப்படுகின்றது. பிரமனின், மூக்கிலில் தக்கன் கண்களில் மரிசி. சென்னியில் அங்கிரா. உள்ளத்திறிற் பிருகு வீழியில் அத்திரி, விவசாயத்தில் தருமன்; சங்கற்பத்தில், சங்கற்பன். உதானந்தன்னில் புலத்தியன். முகத்தில் அருட்புலகன், அபானந்தன்னில் இருது. சமானன்றன்னில்—வசிட்டன். தருமவொழுக்கம் ஆயவற்றினை யுலகில் நிறுவினார்.

13 தக்கன், மரிசி, அங்கிரா, பிருகு, அத்திரி, தருமன், சங்கற்பன், புலத்தியன், புலகன், இருது, வசிட்டன். ஆயவர்களை நிருமித்தனர்.

19 தேவர், அசுரர், தென்புலத்தோர், மலிதர் இவர்களை யுண்டாக்க பிரமன் ஒவ்வோருடலங் தாங்கினான், கங்குல்—இரவு. உறங்கும்—தூங்குதலைச் செய்யும்.

20 வான்முகத்தில்—தேவர் உதித்தனர், அவ்வுடலம் விடுப்ப அதுப்கலாகித்தருமம் எவற்றினுக்கும் உடனாயது.

21 சத்துவகுணத்தில் பிதிரர் தோன்றலாயினர். இராசதத்தில் மக்களுதித்தனர். தண்ணங்கதிர்—சந்திரன். (குளிர்ப்த கிரணங்கள்)

22 தம்ம், இராசதம் ஆகிய ஷ்ருகுணமுருவையேபோது அரக்கர், கந்தருவர், இயக்கர், பூதம், அரவங்கள் உண்டாயினவாம். பறவையும் மறியும் மார்பிலுதித்தன. சரபம்—வான் முகத்திறோன்றிற்று.

23 இருதாளிடத்தும், களிற்று, புவி, கரடி, மரை, ஓட்டகம், குதிரை, மான், முள்ளம்பன்றி, விலங்கின்கணம் உதித்தன. மயிர்ங்கால் தோறும் கரிகளைத்தாங்கும் கொடிவகைகள் உதித்தன.

24 திருமாலுந்தித்தடம்பூத்த தேவன்—பிரமதேவன். இவன்றன் நான்குமுகங்களிடத்தும், வேதங்களும், ஆகமங்



களும், பாக்களும் உதித்தன. பிறழாது—மாறுபாடுமுது. இனிதின் வைகின்—நன்றாகத்தங்கின.

25° இருடிகள்—முனிவரர்; விரை—மணம், கொப்பு வித்தல்—துளித்தல், நுறும்தோடு—நல்ல இதழ். தனிமுதல்—படைப்புத்தலைவன் (பிரயன்)

ஆகச் செய்யுள் 219.

(எட்டாவது தமோகுண சிருட்டி யுரைத்தது)

**தமோகுணத்தோடு வடிவுற்று  
படைத்ததனை யுரைத்தது.**

1 சிறகு—(சிறகர்—போலி) இறிகுளறிந்த வெட்டின வயிரப்படை—வச்சிராயுதம். கடவுள்—இந்திரன், மன்றல்—மணம், துன்றும்—நெருங்கும், மாயன்—மாயையுடையவன்.

2 வள்ளம்—கண்ணம், தவிசு—இருக்கை மறைவினை மாவலன்—பிரமதேவன். தெள்ளிதிற்பெளித்து—மிக நன்றாகத் தெளிந்தாராய்ந்து. அல்கிடாது—சுருங்காமல், மீழாந்து—மயங்கி, புதைப்ப—மறைப்ப. உரையவிர்த்திருத்தல்—மௌன மாயிருத்தல், மௌன்—மெதுவாக. அகன்றது—நீங்கிற்று.

3 வேல்கண்—வேல்போன்றகண் (உவமைத்தொகை) தேரிவை—பெண் வடிவு, புருடனும்—தலைவனும், எய்தின—(எய்தியவாயது) அடைந்துள்ள. ஒண்ணுதல்—ஒளிபொருந்திய நுதலினையுடையாள். (அன்மொழித்தொகை) படுகோலைவடிவும்; வெட்பால வருவும் பிரமனுடைய உடலின் கண் புகுதலும், சுவாயம்பு மனுவும், சதருபை யெனும் பெண் வடிவும் ஆய்து.

4° துதைந்து—நியிரப்பூசி, சதருபை யென்பாள் சுவாயம்பு மனுவிறுடன் கூடி, பிரியவிர்தன், உத்தானபாதன்



என்னும் இரு ஆண் மகவினையும், பிரகுதி ஆகாதியென்னும் மிருபெண்மகவினையு மீன்றாள். பரஷதல்—போற்றல், அளிக் கும்—காக்கும்.

5 தக்கனுக்குப்பிரகுதியையும், உருசிக்கு ஆகாதியை யும் திருமணம் புணர்த்தினன். தட்சனி—தக்கனி, என்ப தன்றிரிபு.

6 சிறந்த—எல்லாவற்றிற்கும் மேன்மையுற்ற, அமரர் — இறந்துபடாதவர். வீங்குபல்கேள்வி — மிகப்பலவகைப் பட்ட. கேள்விஞானம். தக்கன் மனைவியாகிய பிரகுதி யென் பாள் பேரழகுற்ற விருபானான்கு புதல்வியர் தம்மை யீன் றாள். பயந்தாள்—பெற்றாள்.

7 அனையரில்—அம்மகளிருள்: சிரத்தை, இலக்குமி, திருதி, துட்டி, நற்புட்டி, மேதை, கிரிகை, புத்தி, நாண், வபுசு, சாந்தி, சித்தி, கீர்த்தி, ஆகிய இவர்களைத் தருமற்குத் திருமணம் புரிந்தான். இவர்கள் எழிலுறு மகார்களை (புதல் வர்களைப்) பெற்றனர்.

8 பிரகுவின்மனைவி — சம்பூதியாவள், உருத்திரன் சதியினைக்கூடினன். மரிசியின் மனைவி சம்பூதியாகும்.

9 கன்னி—கட்டழகினையுடையாள், (அழியாதவள்) வசித்தன்—அருந்ததியினை மணந்தான், அக்கிரி—சுவாகை யினை மணந்தான். பித்திரர், — வசந்தையைப்புணர்ந்தார் சிரத்தை காமத்தையின்றனர்.

10 இலக்குமி—செருக்கினையும், திருதி—நியமத்தினை யும்; துட்டி—முகிழ்ச்சியினையும், புட்டி—ஊதியத்தினையும், (இலாபம்) மேதை—சுபத்தினையும், கிரிகை—நற்சமம் நற் றமம் ஆயவற்றினையும்.

11 புத்தி நற்போதம், பிரமாதம், என்னுமிரண்டினையும், நாள்—நலம்விநயம் ஆகியவற்றினையும், வபுசு—விவசாயத்தையும் எழிய—சாந்தி, கமனத்தையும், சித்தி—வானகத்தையும், சீர்த்தி—ஓசையும், முன்னவள்—காமத்தினையும், மகிழ்ச்சி—கடவுள். ஆனந்தம் இரண்டையும் பெற்றனர் என்பர்.

12 பாவம், கொலையினை மணந்து, (வஞ்சமென்னுங்கன்னியை மணந்து) பொய்யெனுமகவினை யின்றது. பொய்மை—வஞ்சனைதனை யணைந்து நாகமென்னுமைந்தரையும், வேதனை மாயையென்றோதும் இருபெண்களையும். பெற்றதாகும். மாயை மிருத்துவை ஈன்றது.

13 நரகம்வேதனையை யணைந்து அசுபத்தையும் துன்பத்தையும் பெற்றது. மிருத்துவானது, நோய், நரை. துன்பம், கோபம், பட்டிமை, இவற்றினைப் பயந்தது. வாலிசுக்கிரீவன் தமையன், வடிக்களை—சூரியஅம்பு

## ஒன்பதாவது பிரம விட்டுனுக்களுக்குச் சிவன் தோன்றி வரங் கொடுத்தது

1 காலத்துஅளவை—காலஎல்லை, அளந்து—அளவைகளால் வரையறுத்து, அறிவுஅரும்பொருள்—அறிவினால் அறிதற்கரிய பரம்பொருளாகிய சிவபெருமான், மூலம்—காரணம், கோலம்—அழகு, பசும்பொன் சோலைவாயுறையங் கடவுள்—இந்திரன் (பஞ்சதருக்கள் குழிந்த இடம் ஆகவின் பசும்பொன் சோலை யென்றார்.)

2 உலகமோர்மூன்று—சுவர்க்க மத்தியபாதலம், பாழ்—குணியம், ஊழி—யுகமுடிவு, வாரியின் நாப்பண்—கடலின் நடுஇடம், குட்டு—உச்சிக்கொண்டை, பழுத்து—முதிர்ந்து நேமி—சுதரிசனம்.

3 பாசடை—பசியஇலை. துயல்வரல்—அசைதல், தேசு—ஒளி, எறிக்கும்—வீசும், சேடு—ஆறகு, முசுவண்டு—மொய்க்கும் வண்டுகள், முருகு—மணம், முளரி—முள்ளையரையிலுடையது, (தாமரை) பூத்தது—தோன்றிவிரிந்தது.

4 தடம்—இடம், நாமக்கொழுநன்—சரசுவதியின்தலைவன் (பிரமன்) மண்அளந்த நளினம்—பூமியினை அளந்த தாமதை மலர்போலும்திருவடி, தோம்—குற்றம், மருளா—மயங்கி (செய்யாவென்னும் வாப்பாட்டு வினையெச்சம்) ஏமம்—காவல் அலைவாய்—கடலிடம், யாரை—யார், என்னும் வினாப் பொருட்டு, இறையவன்—திருமால்.

5 உலகனைத்தினையும்—உலகமுழுவதையும், அள்ளி—வாரி, கலைவலாய்—பிரமனை. (விளி இகழ்ச்சிக் குறிப்புப் பொருளது.) ஈன்ற—தோற்றுகித்த (படைத்த) மறை வடித்தோய்—வேதங்களை யாய்ந்தவனே, அலகுஇல்சீர்த்தி—அளவற்றமிகுபுகழ், அறிவன்—அறிவேன், அகட்டுள்—வயிற்றினுள். நோக்குதி—பார்ப்பாய்.

6 எழுகடல்—உப்பு, கருப்பஞ்சாறு, மது, நெய், பால், தயிர், நன்னீர் என்பனவாம். ஏழுபெருந்திவு—நாவல், இறவி, குசை, கிரவுஞ்சம், இலவம், தெங்கம், புட்கரம் என்பன.

ஏழுவகையிலகு:—(மேல்) பூ, புவர், சுவர், மகர், ஈனம், தவம், சத்தியம் என்பன. (கீழ்) அதலம், விதலம், சுதலம், தராதலம், இரசாதலம், மகாதலம், பாதலம் என்பன.

இறம்பூது-வியப்பு, தன்னியவாயில் ஒன்பதும்-நெருங்கியவாயில்கள் ஒன்பதும் (செவிகள், கண்கள், நாசித்துவாரங்கள், வாய், எருவாய், கருவாய் என்பன) நாளம்—தண்டு.

7 போதருநெறிகள்—வெளிவரும்வழிகள், பொதியர்—பொதிந்து, (மறைத்து) ஏதம்—குற்றம், தாதை—தந்தை, நிகர்வுறுங்கடவுள்—ஒப்பாந்தேவர், மாதவன்—திருமகனையுடையவன். முறுவல்கோட்டி—சீரித்தலைச்செய்து. அயர்ந்தனன்—செய்தனன், மனக்கொளேல்—மனத்தில்லையாதே.

8 உயிர்த்தாய்—ஈன்றாய், மருவி—பொருந்தி, நேரா—நேர்ந்து (உடன்பட்டு) அறைந்தான்—கூற்றினன்.

9 பிதற்றல்—வாய்க்குவந்தவாறு பேசல், எவன்—யாது? மத்தம்—ஊமத்தம்பூ. கரி—கொல்லைக்கரி, துவர்—பவழம். முகிழ்முலை—பார்வதிபிராட்டியார். (ஆகுபெயர்)

10 கனன்று—கொதித்து, கனை—ஒலி, கார்முகில்—திருமால், மத்து—மந்தரமலை.

11 இளநகைகோட்டி—புன்முறுவல்செய்து. கண்ணி—முடிமேற்குடும்பூமாலை. படாம்—திரை, புதைத்திடல்—மறைத்தல், மன்ற—உறுதியாக (நன்றாக)தற்பரன்—சிவபெருமான். ஏல்லை—சமயம்.

12 இளம்பருதி—இளஞ்சூரியன், உடுக்கள்—நட்சத் திரங்கள், துயல்வர—அசைய, அண்டபித்திகை—அண்டச்சுவர், உருவும்—துளைக்கும், பெயர்த்து—மீண்டு, தனிப் பொருள்—சிவபெருமான்.

13 பொன்தரு—பொன்மயமாகியமரம், நீற்றொளி—திருநீற்றின் பிரகாசம். சங்கக்குழை—சங்கினாலாகியகாதணி உருகெழுகுலம்—அச்சந்தரும் குலப்படை. தமியன்—தனியன்.

14 ஒருமணி—கவுத்துவமணி, பூம்பண்ணை—சர்ப்பசயனம் (பாம்புப்படுக்கை) மழுவலான்—சிவபெருமான், வேதியன்—பிரமன், ஏத்தி—பலபடியாக ஏத்தி (துதித்து)



15 உலகம்—அண்டம், மற்றெவையும்—பிண்டங்களுயும், அளித்து—காத்து, ஒடுக்கல்—அழித்தல். சத்தியான்வன்—சத்திமயமானவன். மலை—ஐயம், சங்கரன்—சுகங்கொடுப்பவன். சங்காரகிருத்தியன். பேருணர்வு—மெய்ஞ்ஞானம்.

16 மருங்கு—இடை. இற—ஓடிய. ஆகம்—மார்பிடம், ஒருங்கு — ஒருசேர, நரைவிடை—வெள்ளையெருது. கண்ணீர் வாரலும், மெய்ம்மயிர்ச்சிலிர்த்தலும். நாக்குமுறலும், முதலியன உண்மையன்பர் நிலையாம். தேமலர்தாய்—தேன்றுனிக்கும் மணநாறுமலர்களைத்தாவி. (அருச்சித்து)

17 கடவுள்—தேவன், வாள்எயிற்ற—ஒளிபொருந்திய பற்களையுடைய அணங்கு—அச்சம், அசைத்தல்—கட்டுதல், அடியரின்—அடியவர்களைக்காட்டிலும், இணங்கல்—ஓத்தல், (பொருந்தல்). கேட்டி—கேட்பாயாக. பருவரல்—துன்பம், பாலன்—காப்பாற்றுபவன், வருதி—வருவாய்.

18<sup>o</sup> நேர்ந்து—இசைந்து. இனிதருளி—நன்றாகநல்கி, தேங்கமழ்—வாசனை வீசும், திருமறுமார்பன்—திருமால். வங்குதல்—பூரித்தல், உகந்தேம்—மகிழ்ந்தேம். வேட்டனவிரும்பியனவற்றினை (வினையாலணையும் பெயர்) நாளும்நாளும்—நாளானும். எனவாயது, நாடோறும் என்னும் பொருட்டு.

19 இப்புட்டு மகாவிட்டுணுவினைச் சத்தியாகவுடையவன் என்பது புலப்பட்டவும், சிவபெருமானின் வேறல்லாதவன் என்பது. தோன்றவும் “அரியலாற்றேவியில்லை” யென்பது வெளிப்படவும் அமையப்பெற்றுள்ளது. புருடன்—இயமானன், மனக்கண்ணிற்றோன்றுபவன் ஈசன் ஆவன் என்பதாம்.



20 அரவின் ஸாண்கொளுவி—வாசுகியை கயிருகப் பொருத்தி, குடுமி—சிகீரம், பொன்வரை-மேருமலை, குழைத்து—வளைத்து, முரண்படை-வலிய ஆயுதம், விழியினை முகிழ்த்து—இருகண்களையும் மூடி, தன்னிலையுணரும் தக்கவர் சிவயோகியர், மலர்மிசையேகினை என்பது போதர உள்ளத்தாமரை தடந்தொறுமி சார்ந்தோன் என்றார்.

## 10-வது (அட்டமூர்த்தியியல் புரைத்தது)

1 மரகதவல்லி—உமாதேவியார், மதிக்குடுமி மாணிக்கமலை—சிவபெருமான். (இவையுருவகம்) இழைத்தனகள் - படைக்கப்பட்டவை. உகுக்கும் — சொரியும், எறிந்த—சுழற்றிக்கடைந்த.

2 மரகதச்செழுங்குன்றம்- திருமால் (உருவகம்) திசை முகக்கடவுள்—நான் முகன் (பிரமதேவன்)

3 தாமரைக்காடு—செந்தாமரை மலர்த்தொகுதி, திருமாலின் கண்களும் கைகளும் சிவப்பாயிருந்தமைபற்றி யிங்ஙன முரைக்கப்பெற்றது. ஆயகாலை—அப்பொழுதின்கண்பாயதெண்டிரை—பரவிய தெளிந்த அலைகளையுடைய திருப்பாற்கடல் கண்வளர்பண்ணவன் — அறிதுயில்கொள் திருமால், திருமாலின் இந்நசெவிகளிலின்றும் மதுகயிடவர் எனும் அசுரர்கள் தோன்றினர்.

4. மண்டுசெங்கனல்வடவை—நெருங்கிய செவந்த நிற முடைய வடவாமுகாக்கிரியாம், அவிப்பர் — அவியுமாறு செய்வர், தேக்கெறிதல்-தேவிட்டல். மறைமழலைவாய்க்குழவி—வேதங்களை மழலையாகப் பேசும் திருநாவுடைய பிரமன்.

5. வெரீஇ—அச்சமுற்று, சாற்றுதல்கேளர்—உரைத்தலைக்கேட்டு விட்டுணு, சிட்டுணு வென்போர் திருமாலால்படைக்

கிப்பெற்றவர், வகுத்து—படைத்து, நான்முகத்தோன்கண்டி—  
பிரமஸிடத்து, அணங்குற—அஞ்சமாறு, கடிதீர்—அழியுங்  
கள்.

6 வரைத்தடம்புயங்கள்—மலைபோற்றிரண்ட பெரிய  
தோள்கள், கரைக்குறும்பு—கரையாகியஅணை, சிரக்குவடு  
—தலையாகியமலை, ஏறிந்தார்—வீசியெறிந்தார்.

7. கறங்கென—காற்றாடியினைப்போல, திரித்து—  
சுழற்றி. சிறந்தமைந்த—(விளி) சீரியபுதல்வ, இறங்கு—  
இதனைவிட்டு அப்பாற்செல்க, இழிந்தனன்—இறங்கினன்,  
கண்வளர்ந்தான்—துயின்றான்.

8. கள் அயர்வுயிர்க்கும்—தேன்துளிததும்பும், வள்ளல்  
—பிரமன், பள்ளநீர்—கடல், தொல்லுலகு—(கடலில் மூழ்  
குண்ட) பழையவுலகு, படைப்பான் படைக்கும்படி.

9 உள்ள.—கருத, சனகன்முதலினோர்—சனகர், சனந்  
தீனர், சனாதனர், சனற்குமாரர்ஆகியநால்வர், நூற்றிதழ்க்  
கமலத்திறை—பிரமன், நுவுலும்—சூறலும், போற்றிலேம்  
—ஏற்றுச்செய்கிலோம், ஆற்றருந்தவம்—செயற்கருந்தவம்  
அரனடிபணிந்தார்—சிவபெருமான் ஷேவடி தாழ்ந்தனர்.

10 முன்தந்தோன்—முன்னர் ஈன்றவனாகியசிவபெரு  
மான், ஆவல்—ஆகுவேன், சேந்தலும்—இடைவிடாது நினைத்  
தலும், எந்தை—சிவபெருமான், சிந்தை—மனம்

11 தோன்றி—புலப்பட்டு, சார்ந்தனர்—வந்தடைந்தனர்  
அன்றே—அந்நேரம்.

12 உருத்திரன்முதலெண்மர்—பவன், சருவன், ஈசானன்  
பசுபதி, வீமன்(பீமன்), மாதேவன், உருத்திரன். மைதிகழ்ந்  
தொளிர் கண்டன்—நீலகண்டன் (ஆலமுண்டகண்டன்).

13 எண்வடிவம்—சூரியன், சந்திரன், மண், நீர், தீ வளி, வான், இயமர்னன் (படைப்பவன்).

14 மங்கையர் எண்மர்-சுவாச்சலை, உரோணி, பாசுவை, விகேசு, சுவாகை, எண்டிசை, சிலிவ, திக்கை.

15 முகநோக்கி—திருமுகத்தினைப் பார்த்து, மலரயன், பூமேலோனாகிய பிரமன், சமைப்பி—படைத்தலைப்புரிய, அமைத்திடல்—உண்டாக்கல், சிவசிருட்டியால், இறப்பு பிறப்பில்லை யென்பதறிவிக்கப் பெற்றது இச்செய்யுள்-தன்னையொப்புற—தன்னைப்போல.

16 பிரமன்படைப்பு-இறப்புபிறப்புடையது, நிகழ்த்தி—தொடங்குவாய், பனிமலர்பொருட்டண்ணல்—பிரமன் பழிச்சும்—துதிப்பான் (செய்யுமென்முற்று).

17 கொண்டல்—நீருண்டமேகம் (காளமேகம்) குப்புற்று—தலைகீழாக வீழ்ந்துமடிந்து, பாழாகியவனாமயம்—பிரளம (சூரியநிலை) பிரளயிகாலத்தின் அம்பிகை கண்டுகளிப்ப ஆண்டவன் ஆடுதலைச்செய்தருளுவன் என்பது குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

18 மாலை—வரிசை மாலைபோலும்வெள்ளிய அருவிப் புனலை மாலை வெள்ளருவியென்றார், கோலும்—வளைக்கும் கடாய்—செலுத்தி, செற்ற—கொன்ற (பொடிபடுத்தின)

19 பருவரல்—துன்பம், உழப்ப—வருந்த, கருவ—நெருங்கிப்பெருந்த, நறுந்துழாய்முகில்களை—திருமாலாகிய அம்பு, நம்பனே—விரும்பப்படும் இறைவா.

20 நோற்றபாலன்—மார்க்கண்டேயன், ஆற்றல்—வலிமை தோற்றம்—உண்டாதல்.

• 21 கருதுவார்—எண்ணுபவர், உறைதரும் — எழுந்  
தருளும், குருதி—உதிரம், கக்கும்—துஷிக்கும், குழகனே—  
என்று மினையவனே.

22 தாள்பணிந்து—திருவடிகளை வணங்கி, மன்றல்  
தாழ்மலர்—மணந் தங்கிய்பூக்கள், தாய்—தூவி (அருச்சித்து)  
பிலிற்ற—துளிப்ப, துணைக்கையால்—இருகைகளால்.

23 புருவநாப்பவன் — சுழுமுனை, தோற்றம், நிலை.  
இறுதியெனு முச்செயலும் என் திருவினையாடல் ஆகும்  
எனப்பிரமற் கறிவுறுத்தினர், ஆல்—அசைநிலை.

24 பிரமன் வலப்பாகத்தும், திருமால் இடப்பாகத்தும்  
உதிப்பித்தனன், இறைவன், இவ்விருவர் தம்மையும்  
விநாயகப்பெருமானையும், கந்தப்பெருமானையும் ஒப்பீர்கள்  
எனக்கூறிப் பிரமனை யுச்சி ஹோந்துரைப்பான், சிவபெரு  
மான் என்பதாம்.

• 25 கள் ஆயின்று — தேனினைப்பருகி, “ திருமாலின்  
உந்தியீந் தாமரையிற் பூத்தவன் பிரமன் ஆவன் ” உள்  
உவந்து — மனமகிழ்ந்து, நினைப்புழி — தியானஞ்செய்யும்  
கிரிது, உறுவல் — வந்தடைவேன், உரையா—உரைத்து  
(கூறி) உபநிடதம்—வேதசிரசு.

• 25 கனைகரும்கடல் — ஒலிக்கின்ற கரிய பெரிய கடல்,  
• உமது — பகுதிப்பொருள் விசுதி, அன்றிவழுவமைதியாக்  
கொண்டு உம்முடையஎனப்பொருள் கோடலுமாம், முனை  
வன்-முதல்வன், சதாசிவத்திலின்றும், பிரமன்விட்டுனு, உருத்  
திரன், தேந்ன்றுவர். எனதெண்ணம் போல்பலவுருக்கொள்  
வன் ஆயின் எமக்கெனஒருநாமமும் ஒருருவமும் ஒருபண்பும்  
புலனும் இல்லை என இறைவன் அருள் புரிகின்றான்.



27 கங்கையஞ்சடைக்கண்ணுதல்—கங்காதரனாகியதிரி  
லேர்சனன், பங்கயத்தவசுறைதருபண்ணவன் — பூமேலயன்  
(பிரமன்) மரிசி, அங்கிரா முதலிய மானச புத்திரர்களைப் பிர  
மன் ஈன்றான்.

## 11-வது, பார்வதி தோற்றமுரைத்தது.

1 தீதனுமகபதி—சிவசிந்தனை முற்றியஇந்திரன், தேம்  
படு — தேன்பொருந்திய. பூத்தவை— உண்டாக்கியவை  
(படைத்தவை)

2 கமலவீட்டுறையும்அந்தணன்—பிரமதேவன், தெள்  
ளரிதின்-தெளிவுடின், அமைப்பவை-படைப்பவை, மாழாந்து  
—மயங்கி, நெட்டுப்பிப்பு—பெருமூச்சு, எள்ளரும்-இகழாத.  
ஏல்வையின்—சமயத்தில்.

3 பாடுஅரும்—சொலற்கரிய, பணித்திட்டு — ஆணை  
யிட்டருளி, நாடரும்—நாடற்கரிய (நெருங்கமுடியாத) ஏட  
லிழ்—இதழ்கள்விரிந்த, ஆடியிற்காட்டியஐயன்—சுந்தரன்.

4 பேர்எழில்அண்ணல்—மிக்கவனப்புடைய அர்த்தநா  
ரிச்சுரன், காதலின்— பேரன்பினால், சேவடி—தீருவடிகள்  
போற்றி—துதித்து.

5 மையறும்இவ்வுரு—நின்மலவடிவு, ஆணும் பெண்  
னுமாகிய நிலைகூற்றிற்று. ஆக்கம்—மேன்மேலுண்டாதல்.  
தையல்—உமாதேவியார், உருவமாக்கி—வடிவமாக்கி.

6 ஆண்உருவமாய் — ஆண்வடிவமாய், அமைத்திட்டு  
டான்—செய்தான். (இடதுபுறம் பெண்வடிவு, வலதுபுறம்  
ஆண்வடிவாயது என்க, அரோ—அசைநிலை,

7 மதியுறவகுத்து — அறிவுபொருந்த வகைசெய்து,  
மாண்உற—மாட்சிமைபொருந்த, பதினொருகூறு—ஏகாதச



ருத்திரராவார், கதிர்மதிமுடித்த காபாவி—சந்திரசேகரன்.  
மேவினா—பொருந்தியுள்ளனர்.

8 சத்திவடிவினை (பெண்வடிவினை) எண்ணறும்—  
அளவற்ற, கண்வழுக்குறும்—கண்ணாற்காணமுடியாத, எழிற்  
காமலை—அழகுறும்இலக்குமி, ஒள்நுதல் — ஒளிபொருந்திய  
நெற்றி(யினைபுடைய.)

9 இன்னணம்—இப்படி, மன்உயிர் - நிலைபெற்றஆன்  
மாக்கள், மல்கிடாது—நிறைவுறுது, கல்நெடும்சிலை—மகா  
மேருகிரியாகியவில், குலித்திடும்—வளைத்திட்ட, முன்ன  
வன்—திரிபுராரி.

10 மின்னு—மின்னல், பணி—கட்டளை (ஆணை) தலைக்  
கொண்டு—சுரமேற்றாங்கி, முற்றிழை — பார்வதிபிராட்டி  
யார். தாழ்சிறை அன்னமூர்கடவுள்—அன்னவாகனன் ஆகிய  
பிரமதேவன், மேயினாள்—பொருந்தினள்.

11 உலகெலாமின்றதாய்—பார்வதியம்மையார், இவண்  
—இஷ்டம். மன்னியதெவன்—வந்தடைந்தது எற்றிற்கு.  
தொழுது—வணங்கி. தக்கனைன்புதல்வி—தாட்சாயணி. ஆகுக  
வென்—ஆகுகவென்று வேண்டிக்கொள்ள, தோன்றினாள்  
—அவதரித்தனள்.

12 தாழ்சடைமுக்கணாள் — கங்கைதாழ் சடையினன்  
ஆகிய முக்கணன் ஆகியசிவபெருமான், அளித்தனன்—  
மணம்புரிந்து கொடுத்தனன், ஆர்ப்புளழ்—ஆரவாரம் உண்  
டாக. மிக்கதன் தந்தை—திநெறி மிகுந்ததந்தையாகிய தக்கன்.  
திவினையின்—யாகத்தினால், மேனை—இமயவரசன் பத்தினி.  
புதல்வி—பீர்வதராசன்குமாரி,

13 தோலடிஎகினம் — தோலடிப்பறவையாகிய அன்  
னம், இவர்த்த—ஏறின, கால்உமிழ்—காற்றினை விசும், கரு  
டப்பாகன்—கருடவாகனனாகிய திருமால், ஆலம்உண்டவன்

ஆல்காலவிடமருந்தியசிவபெருமான். பாலிலோசகரி—நெற்றிக்கண்ணினையுடைபாள். முக்கண்ணியென்னும்பொருளது.

## (12-வது திருக்கலியாணம் உரைத்தது)

1 இவ்வுலகின்றாள் — இவ்வுலகினைப் பெற்றவளாகிய அம்மையார், உதித்தஇயல்பும் — தோன்றிய வரலாறும். செம்பொற்குன்றரையன்—இமயபர்வதநாசன், மன்றல்கமழ்தரு — நறுமணம் வீசும் கற்பகத்தரு, குணில்—குறுந்தடி, மாமாயன்—கரியதிருமால்.

2 விளம்பலுற்றது—பேசலுற்றது. ஓர்வுஅரிய-உணர் தற்கரிய, பவக்கடல்—பிறவிக்கடல், வீழும் — அமிழும், கரை—முத்தியங்கரை, தெப்பம்—மிதவை, தற்பரம்—முழு முதற்கடவுள், எவ்வுலகும்பொதிந்து நின்றபூரணம்—எல்லாவுலகினையும் உள்ளடக்கி நின்ற நிறைபொருள், போந்தது—வந்தவதரித்தது.

3 பொருவுஅரிய — உவமையற்ற, சிவை, அநீந்தை, ஏகை, புராணை, விமலை என்பன, இறைவியின் பரியாயப் பெயர்களாம், காந்தமணி—காந்தக்கல், ஆண்டவனுடன், படைப்பிற்கும், காப்பிற்கும், அழிப்பிற்கும் இருப்பவன் அம்பிகையென்பது கூறப்பட்டது, சிவம் சத்தியொடுஞ் சேந்திரீடில் எத்தொழிலும் வல்லதாம் என்பதுநோக்கத்தக்கது.

4 கருவி—காரணம், காரியம்—செயல் (ஆக்கப்பாடு) காலம் ஒரு முன்றுவன—இறப்பு, எதிர்வு, நிகழ்வென்பன, அணுகா—அணுகி (நெருங்கி) உபாதானம்—முதற்காரணம் பராசக்தி, தனதுநூன்காவன—சாந்தி, வித்தை, நிவிர்த்தி, பிரதிட்டை என்பனவாம், செப்புவர்—புலவோர் புகல்வர், ஆல்—அசைநிலை.

5 இந்நான்குசித்திகளொடுங் கூடலாற் சிவபெருமூர்தி  
குச் சதுர்வியூகர் என்னுந் திருப்பெயர் ஆம். பரன்பரையைக்  
கலந்து உவமையில் ஆனந்தமயமாகியிருப்பர் என மறைகள்  
நவிலும்.

6 மகேசனொடும் சேரலால், மகேசையெனப்பெறுவள்  
நீர்முற்றுலகம்—கடலாற் சூழப்பட்ட உலகம், உருற்றல்—  
செய்வது, கன்னிழை—கன்னித்தன்மை, செலவி—குமாரி.  
சிற்றுதரம்—சிறுவயிறு, ஐங்கரன்—மூத்தபிள்ளையார்.

7 காலம் மகேசன், அரி, பிராணன், உருத்திரன்,  
அரன், ஷெங்கனவி, என்பன இறைவன் கருவிப்பெயராம்.  
அறிஞர்—புலவர், மூலுறுகால் — மயக்கமுறுஞ்சமயத்து.  
ஏலுறுது—இசையாது. மாதோ—அசைநிலை.

8 உலகதாரணன்—இறைவன், உலகு காரியம் இறை  
வனது கலைமாயையாகும். தீர்வரும் — நீக்கரும், மாயாவி  
யென்றிறைவற்கொருதிருநாமம். ஆரியன் — பூசிக்கத்தக்க  
வன், மீயக்குறுத்தும் — மயங்கும்படிச்செய்வன். உலகுந்  
தானாகி அவற்றினைத்தாங்கிப் பிரகாசமொடு வீற்றிருப்பன்  
எனக்குறித்துள்ளார்.

9 ஞானசத்தி, கிரியாசத்தி, இச்சாசத்தி, எனவொரு  
மூலகைச்சத்திகளுளர். தொல்லோனாகிய இறைவனுடன்  
அச்சத்திகள் பொருந்தி நிற்கும். அன்றே—அசைநிலை, வஞ்சித்  
தான்—ஆக்கினான்.

10 மாயை—அநாதிமாயை. அதனுருவேசத்திகளாகும்,  
தேவதேவீர் பேரொளிப்பிழம்பாகும். ஒழியாமாயை—  
சுத்தமாயை, மாயைபுருடன் பகுதியென மூலகைத்தாம்.  
பிரகிருதி. ஆல்—அசைநிலை.

11 சத்தியொன்றையே நீங்காத துரியா தீதப்பொரு

ளாஞ்சிவமும் ஒன்றேயாகும், சத்திகளும், சத்திமாந்களும்  
ஈசன் மருவு மாயை அளித்த சத்தியாம்.

12 நுகர்பவன் — அருபவிப்பவன், நுகர்பொருள் —  
போகப்பொருள், நற்கலை — சத்தியின் கூறு, நாளும் — எக்கா  
லத்தும், முத்திபுகழினைவோர் — மோட்சமடையக்கருதுபவர்  
சுணங்கு — தேமல், முகிழ்முலை — அரும்பன்னகொங்கை.  
முற்றிழைசேவடி — பராசத்தியின் திருவடிகளை. முன்னுவர்  
— இடைவிடாது தியானிப்பர், ஆல் — அசைநிலை.

13 நற்றவம் — சிவபுண்ணியம். முத்தவடம் — முத்து  
மாலை. இமைப்பு — ஒளிவிட, மேனை — இமயவரையன் மனைவி.  
உயிர்த்து — பெற்று, நரிசெம்மாப்ப — மிகவும் இறுமாப்புற  
காதலனை — தலைவனை.

14 பராசத்தியினியல், செங்கதிர் போன்ற நிறமும்,  
அட்டமிச் சந்திரனை யொத்த நுதலும், வள்ளை வாட்டுங்காது  
களும், நான்குமுகங்களும் எண்டோளும், வேயினைவென்ற  
தேளும், பிறையணிசடையும், உடையதிருவுருள்கூறிப்  
பெற்றுளது. நோக்கு — பார்ப்பாயாக, இயம்பலோடும் —  
கூறவும்.

15 மணிமௌலி — மாணிக்கக்கிரீடம், இலவுஇதழ் —  
இலவுப்பூப்போன்ற உதடுகள். மழலை — பொருள் விளங்காக்கு  
தலைமொழி, குழைய — வளைமி. வரிஅரவம்நாண் — கீற்றுக்களை  
யுடைய பாம்பாகிய கயிறு, கொளுவி — பூட்டி, முன்னம்  
உலவு — ஆகாயத்திற் பறக்கின்ற, புரம் — திரிபுரங்களை, முதல்  
வன்பங்கிதில் — இறைவன் இடப்பாகத்தில், இனிது உறைகு  
வேன் — யான் இனிமையுறத்தங்குவேன்.

16 முண்பகைஞர் — குலாலர் (குயவர்) இருவினையின்  
வாய்ப்பட்டு — நல்வினை தீவினையின் வாய்ச்சிக்கு, மம்மர் —  
மயக்கம், கொட்புறம் — சுழலும். கொடும்பிறவி — கொடிய



பிறவிப்பெரும்பீணி. எனதுகோலம்யாவும் — எனதுவிடிவம் முற்றும், கண்புலலில்-உங்கள் ஊனக்கண்களால், கண்டு உவப்ப—தரிசித்துமகிழ், பிபரறிவு—மெய்ஞ்ஞானத்தினை நீகாண்டி —நீபார்ப்பாயாக. கோடிகதிர் — கோடிசூரியர் எழுந்தென—தோன்றினாற்போல, வேறுருவம்—குழிவிப்பருவங்கடந்த விசுவஉருவம்.

17 அவ்வுரு, சுவர்க்கம், சத்தியம், வைகுண்டம், ஆய்வுலகுகளைக்கடந்த தென்பார், திருமாலும், பிரமனும், இந்திரனும் வ்ணங்கிப்போற்ற என்றார். அண்டகோடிகள்—எல்லாஅண்டங்களும், கதை, நேமி, சூலம், சங்கம். கொண்டுநீள் தடக்கையிலிக்கொண்டு, கொடுவரி—புலி. அதன்—தோல், மெல்குறங்கு—மெல்லியதொடை.

18 வெண்ணிலவு—சந்திரிகை, ஒளிர்வது—பிரகாசிப்பது. மணிமவுலி—இரத்தினமுடி (கிரீடம்) அரியிறபெய்த நூபுரம்—பருக்கையுள்ளடைத்த சிலம்பு, கண்வழுக்குசுடர் மாலை—கண்கள். கூசும்படியான ஒளிமிக்கதார், அழலெறிப்ப—அக்கிலிவிசுதலைச்செய்ய. யாவையும்—முற்றும்.

19 உலப்புஅரிய—உலத்தலில்லாத (வற்றாத) உள்ளு முடிப்புறமுமாய் — உள்ளிடத்துமாகி வெளியிடத்தீமாகி, (அகத்திடத்தும் புறத்திடத்தும்,) உலகம்போர்த்து—உலகினைமுடி, நலத்தகுசீறடி—பேரழகு பெற்ற சிறுமையாகிய திருவடிகள், நளினமலர்—தாமரைமலர்கள், சொலற்கரிய—கூறெண்ணை: கூறு—ஒருபாதி, முதல்வி—பார்வதி பிராட்டியார்.

20 இச்செய்யுள்முதல். தேவியின் ஆயிரநாமங்களுள் துவக்கமாக ஒருசிலநாமங்கள் 23ம் பாடல்முடிய கூறப்பெற்றுள்ளன. அவையாவன:- சிவை, அநந்தை, பராசத்தி, நிட்களை, கேவலை, மாயாதீதை, சாந்தை, கவுரி, மமேசுச்சரி, அமிர்தை, அசலை, சுமங்கலை, நிவர்த்தி, காளி, கங்கை, பவ



கூர், மாதேவி, மகாநந்தை, நாதாக்கியை, பார்வதி, மாமாயை, சுவதை, அதிதை, பிரதானை, பிரகிருதி, துருவை ஏன்க

21 சுத்தை, வியாபினி, சாவித்திரி, குக்குமை, சுக்கிலை, புராணி, நித்தியை, அனுப்பிரவேசி, சுயம்பூதி, மகாருபை, நிமலை, சோதி, சித்தி, சருவாதாஸர, பிரகுதி, தருமவித்தி, சன்மாதிதை, சத்தியை, மாலினி, தேவி, தாமசி, மாதவி, மேதை, சுந்தி, நீதி.

22 சுருதி, சருவாணி, சூர்ச்சுவதி, உருத்திராணி, மானசி, சுவாகை, மிருதி, யோகினி, சோபை, சுந்தரி, அம்பிகை, லோபை, விசுவருபை, விரசை, சோபனை, மகாபலை, காந்தை, விபாவனை, வாக்கியை, பவாநி, பிரமவிஞ்சை, புருடமோகினி, நாதரூபதரை, புராணவிஞ்சை.

23 பகவதி, சம்பவை, மகிடவாகனி, அச்சுதை, அநாதி, பரமகலை மகதிசத்தயோனி, பிரதானபுருடேச்சுவரி, மாவிஞ்சை, சாந்தை, குகை, சருவசத்திகலை, அவ்வியத்தலக்கனை, நிர்க்குணி, பிராமி, சுகன்மாதா, விபாவரி, சின்மயை, அநந்தவிபவை, சராதிதை துர்க்கை.

24 எடுத்துஓதி—சீருடையவென்றுஓலியுறையருச்சித்து, கூப்பி—குவித்து, புவி, புனல், தீ, வளி, விசம்பு, வெங்கதி ரோன், சந்திரன், இயமர்னன், இவை இறைவனுடைய அட்டமூர்த்தங்களாம். சிவன் உருவின் நீங்காத செல்வி—அமேதசத்தியானவன். செல்வி—முத்திச்செல்வவடிவினள் சிந்தைசேர்த்தி—மனத்தில்தியாமித்து, தவலருஞ்சேர்—நீக்கற்கரிய பெரும்புகழ், மகிழ்பூப்ப—களிப்புத்தோன்ற, மலையரையன்—இமவான்.

25 குங்குமம்மெழுகிய— குங்குமம் அப்பிய, (பூசிய) கொம்மை—அழகு, மங்கை—தேவி, பேருரு—பெரியவடிவு

ஒழித்து—நீக்கி, மாணுற — மாட்சிபெற, எடுத்தி—மேற்  
கொள்வாய், என்னலும்—என்றுவேண்டுதலும்.

26 கோடு—மலை, அலம்வரும்—சுழலும், செம்மை—  
செவப்புநிறம், நலம்கவர்ந்து—அழகினைக்கவர்ந்து, ஒளிரும்—  
ஒளிவிடும், செங்கையும்—நல்லகரங்களும்.

27 குழை—காதணி, அருள்பொழிகுவதோயுண்கண்—  
கருணைசொரியும் நீலோற்பலமலர்போன்ற மையுண்டகண்  
கள், கழையுறழ்—மூங்கிலையொத்த, கண்கவர்எழில்—கண்  
டார்தம் கண்களைவேறென்றினையும் பார்க்கவொண்ணாவாறு  
தம்வயப்படுத்திய எழுச்சி (அழகு) ஈங்குதிர்—சந்திரன்,  
நித்திலம்—முத்து, பொருவும்—ஒக்கும், மூரல்—பல்,

28 தவளைஅங்கிண்கிணி — தவளையினைப்போல ஒலிக்  
கின்ற சிறுசதங்கை, (அல்லது) தவளைப்போன்றவடிவினை  
யுடைய அழகியசிறுசதங்கை, மெல்லிதழ்குவளையின்மணங்  
கமழ் கோல்மேனி—மெல்லியஇதழ்கள்பொருந்திய நீலோற்  
பிலம் போன்றவாசனைவிசுகின்ற அழகிய திருமேனி, நீலோற்  
பலாம்பிகை யென்னும்பொருளது, கடிகை—துண்டம், பன்  
மணிகிவள்கதிர்மேகலை—நவமணிகள் வைத்திழைக்கப்பட்ட  
விளங்குகின்ற ஒளியினையுடையமேகலாபரணம்.

29 ஆயநல்லுருவினை—அப்பெற்றித்தாய நல்ல அழ  
கியவடிவினை, நோக்குற—நோக்கி, மீயர்பனிவரை—மேலு  
லகுவரை யுயர்ந்த இமயமலை, வேந்தன்—அர்ச்சன் (இமவான்)  
காதல்—பெரும்பற்று, முழுதுலகு—எல்லாவுலகமும், ஈன்ற  
ருள்—பெற்ற, தாய்—உலகமாதா, தாழ்ந்து—வணங்கி.

30 பிர்தானம் — சிறப்பு, நற்புருடனி—இயமானன்,  
மாணுற—மாட்சிமைபெற, கான்மலர்க்கடவுள்—நறுமணங்

கம்பழம் நற்றூமரையில் வீற்றிருக்கும் பிரமன், புங்கவர்—  
தேவர், அளித்தன டுசனீறுகாக்கப்பெற்றவை.

31 பேதம்—வேற்றுமை, அபேதம்—ஒற்றுமை, பெந்தம்—கட்டு (தளை) பரித்திடும்—தாங்குதலைச்செய்யும், மகேச்சரன்—பேரிழைவன் (சிவபெருமான்) கலந்திலான்—சேர்ந்திலான், படைக்கலண்ணுமோ — உண்டாக்க முடியுமோ. ஓ, எதிர்மறை.

32 இதுமுதலாக 36ம் பாடல்வரை பார்வதிதேவியாரைப் பார்த்து இமவான் கூறும் பரத்துவச்சொற்களாம். தேவரி! தேவரிற்சிறந்த இந்திரனாகுவை, பிரமவாதியரிற் குற்றமற்ற பிரமனாகுவை, வலிமையுற்றவரில் விளங்கும் வாயுவாகுவை, யோகசித்தியிற்சிறந்த சனகனாகுவை, பரம்பொருள் ஆய்பவரிற்சிறந்தவசிட்டமாமுனியாகுவை எனவும்

33 வேதபாரகரிற் சிறந்த வியாதனாகுவை, சாங்கியரிற் போற்றும் கபிலமுனியாகுவை, மழுவாளியிற் சிறந்த வருத்திரரிற் சங்கரனாகுவை, பன்னிருசூரியரில் உபேந்திரனாகுவை, செயற்கரிய செயல்புரியட்டவசுக்களில் பரிவகனாகுவை, எனவும்

34 நீக்கற்கரியவேதங்களிற் சிறந்தசாமவேதமாகுவை சந்தசிஷிற் சிறந்த சாவித்திரியாகுவை, சிறப்பித்தோதப் பெறும்வித்தைகளிற் பிரமவித்தையாகுவை, சத்திகளிற் சொலற்கரிய மாயையாகுவை, வருணந்தனில் சிறந்தவேதநூல் ஓதும்விப்பிரனாகுவை, எல்லா ஆச்சிரமங்களினுஞ் சிறந்த இல்லற ஆச்சிரமத்தானாகுவை (கிரகத்தாச்சிரமமே மேலானதென்பது புலனாயிற்று)

35 ஈசர்களில் மகேசனாகுவை புருடர்களிற் புருடோத்தமனாகுவை (திருமால்) குற்றமற்றயர்ந்த கற்பகத்தின் அருளார் ஈசான கற்பகமாகுவை, நால்வகையுங்ங்களிற் சிறந்த

முதல்யுகம் ஆகுவை (கிருதயுகம்) பிரகாசத்தினிற் கதிரோ  
னாகுவை, மாசில்லராவிகளிற் பாரதிவாகுவை (வாக்குதேவி)  
மாயாவிகளில் மாதவனாகுவை.

36 கற்புடையரில் அருந்ததியாகுவை. பறவைகளில்  
கருடனாகுவை மலைகளிற் சிறந்தமகாமேருவாகுவை, அர்வங்  
களில் ஆதிசேடனாகுவை, அன்புடனிகழ்பவைகள் அனைத்து  
மாகுவை சிற்பமும் பெருமையும் செறிந்த பிரமரூபமாகுவை

37 என்னு—என்று, கூப்பி-குவித்து, இதயம்-உளம்,  
கண்பலிப்ப—கண்களில்நீந்ததும்ப, நின்றுஏத்தி—நின்று  
கொண்டுபலவாராகப் புகழ்ந்து துதித்து, புலனம்—உலகம்,  
பயந்த—ஈன்றெடுத்த, நிகர்ஆர்—ஒப்புஆர். (ஒருவருமில்லை)  
பொன்ஆர்கமலம்சேவடிகள்—அழகுநிறைந்த செந்தாமரை  
மலர்போலும் திருவடிகள்.

38 புரியும்கருமம்—செய்யும்செயல்கள், பலன்விழை  
யாது—ஊதியத்தினை விரும்பாது, புனிதம்—தூய்மை. அரிய  
ம்கங்கள்—செயற்கருஞ் சிவயாகங்கள், இனிதுஆற்றி—இன்  
புறச்செய்து, கருதற்கரிதாம்—எண்ணமுடியாததாம், அளிப்  
பல்—கொடுப்பேன்.

39 அருமாமறைகள் — அறிதீற்கரியபெருமைவாய்ந்த  
வேதங்கள், உந்தித்தடம்பூத்தசெல்வன்—பிரமதேவன்,  
முன்னைப் படைப்பதனில்—பிரமனது முதற் படைப்பினில்  
நான்குவேதங்களையும் கற்றொழுகார் முத்தியாகிய வீட்டினை  
யெய்தார். மயக்கநூல்களை கற்று அதன்வழிப்பட்டமை  
யால்.

40 வேதவொழுக்கமிகழ்ந்து புல்லரநயினார் போதிக்  
குந்திதுநூலின்வழிநின்றோர், நரகிடைப்படுவர் புன்சமயங்  
கற்றோர்முகத்தின்கண், வேதநன்குணர்ந்த பேரறிஞர்கள்  
சிறிதும்விழியார் என்பது குறிக்கப்பெறுகின்றது.



41 சாருவாகம், காபாலம், பாஞ்சராத் திரம், வாமம் இவைகள் மனத்தினை மயக்கும். இந்நூலிற்றேறியதன்படி நின்றோர், இவற்றினை யுலகிற்குப் தேசித்தோர் கழுக்குதொடரும் நரகிடைப்பற்பலகாலம் படிந்து துன்புறுவர்.

42 வேதநூல்களையும் அவற்றினைப்பின்பற்றிய விராட்டெனும் பெயர்பெற்ற சுவாயம்புமனுச்செய்த, மிருதிநூல்களையும், வியாசமாமுனிவர் செய்தபுராணநூல்களையும், இருடிமார்கள் இயற்றிய உபரிடதங்களையும் நீதிகள் எனத் தெளிந்து அவற்றின்வழிநின்றோர்களாவர்.

43 அங்கமாறாவன:— சிக்கை, கற்பம், வியர்கரணம், சந்தோபிசிதம், சோதிடம், நிருக்தம் என்பன. மீமாஞ்சை, நீதிநூல், புராணநூல், தருமநூல், ஆகீப்பதினான்காம். இது பதினான்கு விதத்தையெனப்படும். இவற்றினையறிந்தவரே நல்லறிவு படைத்தவராவர்.

44 இருந்தவத்தோர்—பெரியதவக்கிழமைபூண்ட பெரியோர்கள் அன்னம் இவரும் நான்முகன்—அன்னவூர்தியினை யுடைய நான்முகனாகிய பிரமன்.

ஒருமுன்றுபாழ்களாவன:— அசுத்தமாயைப்பாழ், சுத்தமாயைப்பாழ், மகாமாயைப்பாழ், என்பன சுகம், சீவன் ஈசுவரன் இம்முன்றுமாம்.

45 அருவும் அறிவும் ஆகிய என் தன்மையினை மனத்தி லிருத்த முடியாதென்னில் உருவநிலையில் நினைப்பாயாக. அவ் வுருவும் அறிதற்கரிதென்னில் உன் உள்ளத்தில் முன்னியவுரு வினை நினை. நினைந்தவடிவேவடிவாய்வந்து முத்தி தருவன் என்றார். விபு—மேலானவன்

46 புனிற்று இளமான் — மிக்க இளமையினையுடைய மான் (தக்கன்மகளானபோது தாட்சாயணி யெனப்பெயர் பெற்றேன். இனிப்பார்வதி யெனப் பெயர்பெறுகின்றேன் என்பதுங்குறிப்பு) கருணைக்கடலை—அருட்கடலாகிய சிவ



பெருமானை, இகழ்ந்தனன் — பரனெனநினையாது நிங்தித்  
தனன், மன்ற—தெளிவாக, மதிக்கண்ணி—சந்திரனைசடா  
மகுடத்திலிருத்தியோன்; குன்றவில்லிக்கு — மகாடேவரு கிரி  
யினை வில்வாகவுடைய பரமேசுவரனுக்கு, உலகம் பூத்த  
கொடி—உமாதேவியார்.

47 கண்ணி—கண்களையுடையாள், பவனக்கனிமலர்ந்து  
—பவளத்தினையும் கொவ்வைக்கனியையும் ஒத்த வாயினைத்  
திறந்து, சில்லென்கிளவி—சில்லென்றவோசையினையுடைய  
மொழி, உவகைதளிர்க்கும் — மகிழ்ச்சிதழைக்கும், வரைத்  
தலைவன்—மலையரையனாகிய இமவான், ஆற்றிடும்—புரியும்,  
ஏல்லை—சமயத்தில்.

48 எகினப்புகன் — அன்னவூர்தியோனாகிய பிரமன்,  
கவரி—சாமரை, கடல்கடைந்தோன்—திருமால், திமிரம்—  
இருள், செங்கேழ்ப்பருதி — செவந்தநிறமுடைய சூரியன்,  
குமுதம் — அல்லி, குளிர்கதிரோன் — குளிர்த்தகிரணங்களை  
யுடையசந்திரன், கொற்றக்கவிகை—வெற்றிக்குடை.

49 அயிராவதப்பாகன்—தேவேந்திரன், உயிருண்ணுங்  
கூற்றம் — காலனாகிய இய்மன், சிவிறி—துருத்தி (நீர்த்தி  
வலைதுவற்றுங் கருவி. கடற்றலைவன்—வருணன், இரலைப்  
பாகன்—வாயு, இரலை—மான், போந்து—வந்து, சாந்தாற்றி  
—விசிறி.

50 நிதிக்கிழவன் — சங்கநிதி பதுமநிதிக் கிழ்வனாகிய  
குபேரன், பொன்னம்வட்டில் — காளாஞ்சி (படிகம்) செம்  
மாப்ப—இறுமாப்ப, நிருதி—வடமேற்றிசை காவலன், முத்  
தலைவேல்—சூலாயுதம், முன்போத—முன்வர.

51 செங்கண்ஏற்றுதகர்—சிவந்தகண்களையுடைய ஆட்  
டுக்கிடாய், ஊர்வேகன்—அக்கிரிதேவன், பாதுகை—மிதி  
யடி, ஈசானன்—ஈசானஉருத்திரன், பிணாகம் — விஷ், செல  
வயர—செல்ல, வியாழன்—பிருகற்பதிபகவான்.

52 நவையில்சித்தர்—எண்வகையானகுற்றமற்ற சித்தர்கள், இவர்கள் பதினென்தேவ கணத்தவரைச் சார்ந்தவர், மருத்துவர்கள்—அசுவினிதேவர்கள், வரைகள்—ஒவ்வொரு மலைக்குமுரிய அதிதேவதைகள், நதிநதங்களும் அன்னவேயாம். உரகவேந்தர், அரவங்கட்கரசன், துவலை—நீர்த்துளிகள்.

53 சனிகமுதல்முரிவரர்—சனகர், சனந்தனர், சனாதனர், சனற்குமாரர்ஆவர். உலகுதந்தோர்— உலகினைச்சிருட்டித்தவர், கனல்—அக்கினி, சுழல்—சுழலல் (சுற்றுதல்) வெவ்வினை—பாவச்செயல், பின்செல்ல—பின்னேவரவும்.

54 தக்கன்முகம்—வேதநெறிபடராஜேள்வி, கக்கும்—உமிழும், முத்தலைவேல்வீரன்—மூன்றுமுனைகளையுடைய குலந்தாங்கிய வீரபத்திரக்கடவுள், சிற்றம்—சிறுதலைப்புரியும் கோபம், எறுழ்வலி—மிக்கவலிமை, சண்டன்—தேச்ச்சண்டன், துவரிச்சண்டன் முதலாயினோர் கணமனைத்தும்—சிவகணங்களாயினார் அனைவரும்.

55 அண்டமுகடு—அண்டங்களின்உச்சி, மோழைபட—வெடிப்பு, பாணுகம்பன்—சிவபெருமானுக்குச் சங்கநாதிஞ்செய்புவன், ஈராயிரங் கைகளையுடையவன், கொண்டல்—நீருண்டகருமேகங்கள், வருடின்—இடியேற்றினைப்போல் வாணன்—சிவபெருமானுக்கு மத்தளங்கொட்டுபவன். முழக்க—ஒலிக்க.

56 ஆள்வழக்குஓழிய—ஆள்நடமாட்டம் நீங்க, நீண்ட—பரந்த, மழைக்கண்—கரியகுளிர்ந்தகண்கள், நூள் இளமதி இளஞ்சந்திரன் (அட்டமிசந்திரன் என்றுமாம்) உருப்பசிமுதலோர்—ஊர்வசி, திலோத்தமை, இரம்பை, மேனகை ஆகிய தேவதீசிகள், சதிமுறைபிறழாது ஆட—தாளமுறைபிறழாது பரதநாட்டியம்புரியவும்

57 கன்னல்—கரும்பு, வாழை, மா, பல்வீன்பழங்கள், மகதிவினை—மகதியெனப்பெயர்பெற்றநீனை, வழாத—வழுவாத (தவறாத) மிதுனம்—இரட்டை, உளரும்—தடவும், தும்புரு — வீணைவாசிப்பவர், நாரதரும் தும்புருவும் வீணை வாசிக்கும்வித்தகர்.

58 மருக்கிளர்—வாசனைவிசும், வானவன் — திருமால், அருக்கனில் —சூரியனைப்போல, அவிர்மணிமணலி—விளங்குகின்ற இரத்தினங்கள்பதித்த மகுடங்கள், மின்—முன்னிலைப்பன்மையேவல்லிசுதி, என்னு—என்றுகூறி, தருக்கு — இருமாப்பு, நந்தி—அதிகாரநந்தி யெம்பெருமான், தாக்கும் — அடிக்கும், தரணி—பூமி.

59 வேதண்டம்—மலை, தூயபிள்ளைவெண்டிங்கண்ணி வார்சடை முடித்தபெம்மான் — சந்திரனை சடாமகுடத்திற் புனைந்தவன் (சந்திரசேகரன்) வீற்றிருக்கும் — எழுந்தருளியிருக்கும், பேழ்வாய்—பிளந்தவாய், நரைவிடை—வெள்ளையெருது, துனைவினூர்ந்து—விரைவின்கர்ந்துசென்று, தள்ளருந்தீவத்தோர்—நீக்கற்கரியநெடுந்தவத்தினர்.

60 மழவிடை—இளமையானஎருது, இழிந்து—இறங்கி, பொழிகதிர்நேமி-சுதர்சனம் என்னுச்சக்ராயுதம், பொருப்பு உறழ்தடகை—மலையினையொத்த பெரியகரம், விழைவு—விருப்பம், மாமன்—மாமனாகியஇமவான், அரியனை—சிங்காதனம்.

61 மருகன்—மாப்பிள்ளை, பருருவான்போல—அருந்துபவன்போல, பண்ணவர்-தேவர், உள்குழைய—மனமிளக, முகமுன்—இன்னுரை (உபசாரமொழி) அருவையிர்—பெண்களே (அரிவை அருவையென) எதுகை நோக்கித் திரிக்கப்பெற்றது.

62 குருதிக்கார்தள் — செங்கார்தள், முகிழ்—அரும்பு

மாதர்நடைக்கு அன்னநடையும் பிடிநடையும் உவமம்,  
அயர்தல்—தளர்தல், மேனை—இமயவரசன்மனைவி, புலம்ப  
—ஒலிக்க.

63 மைதவழ்கூந்தல்—கரியநிறம்வாய்ந்தகூந்தல். புல்லி  
—தழுவி, ஐதெழில்—அழகும் எழுச்சியும் (எழில்—தோற்  
றம்) பொற்பூண்—பொன்னுபரணம், மறைத்திட்டார்—மறை  
யும்படிச்செய்தனர், ஆல்—அசைநிலை.

64 எரிமணி—செம்மணி (மாணி க்கம்)\*கற்றை—  
தொகுதி, காலும்—வீசும், கூரொளி—மிக்கஒளி, அரிமதர்—  
செவ்வரிபரந்தசெழித்த. புலோமிசை—இந்திராணி, வெள்  
ளடை—வெற்றிலை.

65 ஓசிதல்—துவளல், நுழைநுகப்பு—நுண்ணியஇடை.  
வேய்—முங்கில், நேய்த்து—நெய்ப்பூசப்பெற்று, வாணி—கலை  
மகளார், நிலவுகளும்—சந்திரிகைவீசும்.

66 கன்னிஅம்கற்பு—அழியாத அழகிய கற்புடைமை,  
அருந்ததி—வசிட்டர்மனைவி, கங்கை—கங்காதேவி, பின்னரு  
மறை—கூற்றகரியவேதங்கள், பல்லாண்டுக்கூற — பல்காலம்  
வாழ்கவேன்று சொல்லிப்பர்ட, பொன்னகர்க்குறைவன்—  
இந்திரன், அதிதியென்டவள் பூப்பொரி சிந்தினள், உலோபா  
முத்திரை— அகத்தியர்தம்மனைவி, ஆசிகூற — ஆசீர்வாதம்  
சொல்ல.

67 செம்பொன்சிவிறி—செம்பொன்மயமாகிய துருத்தி.  
விழைவிறுதாற்ற— அன்புடன்தெளிப்ப; கேழ்கிளர்—நிறம்  
விளங்குகின்ற, மயில்அம்சாயல் — மயில்போன்ற அழகிய  
மென்மையினையுடையவள், திலோத்தமையென்பவள் சாந்  
தாற்றிகொண்டு வீசிஞள் என்பதாம்.

68 புல்லிதட்குவளை — புற்கென்ற இழிகளையுடைய  
நிலோற்பலமீலர், காளி — சத்தி அம்சங்களிலொன்று வீர



மீர்காளி யென்றழைக்கப்பெறுவள், பொற்பிரம்புதாங்கி—  
பொன்னுலாகிய பிரப்பங்கோலினைமேந்திநடத்தியென்னு—  
நடப்பாயாகளன்று, புவனம்பாவும்—உலகங்கள் அனைத்தை  
யும், சிற்றுதரீவல்லி—சின்னஞ்சிறிய வயிற்றினையுடைய வல்  
லிக்கொடிபோல்வாள், பல்லியம்—பல்வகைப்பட்ட வாத்தி  
யங்கள், கறங்க—ஒலிக்க, மன்றல்பயிலும்மண்டபம்—திரு  
மணமேநிகழும்மண்டபம், புக்காள்—வந்தடைந்தாள்.

69 வேய் நெடும்தோளி — மூங்கிலையொத்த நீண்ட  
தோள்களையுடையவள் (ஆமாதேவியார்) விண்டுவைமுதல  
தேவர் — மகாவிட்டுனுலையுள்ளிட்ட அமரர்கள், தூயினர்  
—வாரிவாரிச்சிந்தினர். உவகைபொங்க—மகிழ்ச்சிமிக, ஆயிர  
நாமம்—ஆயிரம்பெயர்களையும், பாடி—அருச்சித்து, தாயி  
னைக்காணின்மைந்தர், மகிழ்வது உலகியலாகு மெனல்தெளி  
விக்கப்பட்டது, தக்கதுஅன்றே — தக்கதுஅல்லவா, அன்றே-  
பலரறிதேற்றத்தினைப்புலப்படுத்துவது.

70 கடிமணம்—விளக்கமுற்றதிருமணம், கருமம்—செ  
யல்கள், நான் முகக்கடவுள்தாட்ட — பிரமதேவன் செய்ய,  
இரங்கல், அலறல், இவைகள் ஒலித்தல்என்னும்பொருள்து.  
ஆர்ப்ப—ஆரவாரிப்ப, ஒடிவில்சீர் — இடையற்றுப்போகா  
நீண்டபுகழ், வாக்கியஉதகம்—சொரிந்தீர் (தாரைவார்த்தல்)  
வடிமலர்க்கண்ணினுள்—அழகியபரந்த கண்களையுடையவளா  
கிய பார்வதிபிராட்டியார், அருளினான்—கொடுத்தான்.

71 தூயஇக்கதை-தூய்மையான இப்புராணவரலாறு,  
வீட்டின்பம்துய்ப்பர்-முத்தியின்பத்தினையருபவிப்பர் (முத்தி  
யெய்துவர்). ஆயிரநாமம்ஒதி — ஆயிரம்பெயர்களையுங்கூறி,  
ஆர்அழல்கருமம்—அரியஅக்கினிகாரியம் (போள்வி) மாயிரு  
ஞாலம்—மிகப்பெரியவுலகு, வான்தரு—விண்ணிடத்தவாகிய



கற்பகமுதலியமரங்கள், பொன்னாடு—சுவர்க்கஉலகம், மேவி—விரும்பி, யடைந்து விற்றிருப்பர்—பலரும் பரவாமர்ந்திருப்பர்.

### 13-வது மிருகுவாதியத் தோற்றமுரைத்த அத்தியாயம்

1 அன்னநற்காதை — அந்தஉமாதேவியார் திருக்கலியாணச்சிறப்பின்வரலாறு, வேதம் பன்னிய — வேதங்களை கூறிய, பிருகுவாதிமுனிவரர் — பிருகுமுனிவரையுட்ளிட்ட தவச்செல்வர்கள், படைப்பு—தோற்றம், நன்னயத்தியம்புக—சிவம்பெருகச்செப்புக, நாரணன்—கூர்மாவதாரப் பெருமான்.

2 பிணை—பெண்மான், அவ்வணை—அழகியவனையல்கள், குழை—காதணி, சுணங்கு—தேமல், ஆர்ந்து—நிறைந்து செம்மாந்து—இறுமாந்து, செந்துவர்—செம்பவுளம், கணி—கொவ்வைக்கரி, வாரொலிமென்கருங் கூந்தல்.—நீண்ட தழைத்தமெல்லிய கருமைநிறம்பொருந்தியதலைமயிர், முருகுயிர்க்கும்—நறுமணம்விசும், கமலப்பொருட்டுறையுர்நூதல்வி—செந்தாமரைமலராகிய நடுவிடத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் திருமகளார் (இலக்குமிபிராட்டியார்)

3 தாதாவின்மனைவி — வாயதியும், விதாதாவின்மனை, நியதியும் ஆவர், வாயதியின்பரில் தாதாவிற்குப்பிராணனும், நியதியின்பால் விதாதாவிற்குமிருகண்டுவுழ் புதல்வர்களாகத்தோன்றினர். நிரல்நிரைப்பொருள்கோள். புயந்தார்—பெற்றனர், உலகு—உயர்ந்தோர், பிறங்குநிகாடு—விளங்குகின்ற சிதாங்கள், பென்னெடுமால்வரை—மேரு, அன்றே—அசைநிலை.

4 போற்றரியபுனிதன், புரமுன்றும் ஒருங்கெரித்தபுனிதன், சிவபெருமான், போற்றி—அருச்சித்து, ஏற்றெருமைக்கடும்பாகன்—கூற்றுவன், எய்தாவண்ணம்—அடையாதபடி,

மர்ற்றியிடு—விலக்கும், மார்க்கண்டமுனிவர்ன்—மார்க்கண்டேயர். மறைதேரும்—வேதங்களையுரையும். வேதசிரசு உபநிடதம், முனி-இருடி உபநிடதப்பெயர்முனிவனை; அளித்தான்—பெற்றான்.

5 மர்சிமுனிவன்பத்தினி—சம்பூதியென்பவள் ஆவள். இவளிடத்தின்பவரணனும், கிருட்டி முதலிய நான்கு புதல்வியர்களும் உதித்தனர். பவரணன் புதல்வர்கள் விசயனும் பர்வதனும் ஆவர், இனிதளித்தான்—ஈன்றனன். கோது—குற்றம்.

6 புலத்தியமுனிவனுக்கும் கமை என்பவனுக்கும் கருத்தமன், சயீட்டுணு. கபீவாசன் ஆகிய மூவரும் புதல்வராகத் தோன்றினர். அத்திரிமுனிவனுக்கும் அனுசுயை என்பவனுக்கும், சந்திரனும், தத்தாதத்திரியனும், துருவாசனும், குமாரர்களாக உதித்தனர். களிப்பு—மிகிழ்ச்சி.

7 அங்கிராளனும் முனிவரற்கு யங்கை, ஆமிருதி, குருச்சினி, வாலி. இராகை, அநுமதி என்பவர்கள் புதல்வியர்களாகத் தோன்றினர், உயிர்த்து—தோன்றி. உமீழும்—கக்கும், இலங்குவேல்கண்—விளங்குகின்றவேலைப்போன்ற கண்கள், கொங்குசேர்நறும்சுந்தல்—மணமுடைய நல்லசுந்தல், குழை—காதணி, திங்கள்—சந்திரன், ஆர்வப்பற்று—ஆஷையாகியபற்று வாள்முகம்—ஒளியையுடையமுகம், சிறுமியர்—பெண்கள்.

8 புலத்தியன், நற்பிரீதியென்பவள்பால் வேதவாகுதம்போளி யென்னுர்மைந்தர்களைத் தோற்றுவித்தனன். சந்ததி என்பவளிடத்தில் கிரது என்பவன் கூடியின்புற்று அறுப்தினுயிரம் வாலகில்லியர்களைப் பெற்றான்.

9 கற்புஉருரு—கற்பின்வடிவு. அருந்ததி—வசிட்டன் பத்தினி இவ்விருவரும் இரசன், பயன், ஊர்த்தவாகு, சேவ

னின், சுதபாகு, சக்கிரன், இலவன் எனும் ஏழுமக்களைப்பெற்றனர். மேலும் பூவை யென்பவனையும் பெற்றனர். பொற்பு—வனப்பி, இவ்வுலகு—இவ்வுலகமக்கள், உய்ய—கடைத்தேற.

10 வன்னி—திக்கடவுள், சுவாகையென்பவன் — அத்திக்கடவுளின்மனைவி, அன்புகூர்ந்து—அன்புமிகுந்து, இவ்விருவரிடத்தும் பாவகன், பாவமானன், சுகி யென்பவர் தோன்றினர். அரணி—திக்கடைகோல், அரணிதூறிப்பிறந்த அழல் பாவமானன் எனவும் சசியெனுந்தி வடவாமுகாக் கிரி யெனவும் பெயர்பெறுவர்.

11 மகவு—மக்கள், அக்கிரிதேவர் தொனிக் நாற்பா னென்பாகும். பன்னிடுவர்—கூறுவர், சிவநெறி—சைவமார்க்கம். இரிதுஒழுகும் பண்பினோர் — சொன்னவாறு கடைப்பிடித்தொழுகும்நலப்பாடுடையர்.

12 மறைநிடந்து வினையாடும் நல்நாவேதியன் — பிரம தேவன். மகம்புரிந்தோர்—வேள்வியாற்றினோர். புரியார்—செய்யாதவர், மொயம்பு—வலிமை. செப்புவர்—கூறுவர். அக்கிரிச்சுவத்தர் — வெருகிடதர் எனும்பெயர் இவர்கள் பெறுபவர். செப்புவர்—கூறுவர் ஆல்—அசைநிலை.

13 அக்கிரிச்சுவத்தர் — தேவர்கட்குரிய பிதிர்க்கள். வெருகிடதர்—மானுடர் தம்மிதிர்க்கள், உலப்புஇல்சீர்த்தி—உலத்தல் இல்லர்தமிழ்புகழ், முருக்கு—புனமுருக்கு. இவர்கள் சுவாதையக்கூடி மேனை, வைதரணி யென்பவர்களைப் பெற்றனர்.

14 மேனையென்பவன் மலையரையனாகிய இமவானோடுங் கூடி மைநாகபர்வதத்தினையும், கந்தைமாந்தியையும் உமா தேவியையும் பெற்றாள். கொம்மை—அழகு குறிப்பின்—குறிக்கோளால்.

• 15 கொவ்வை — ஆகுபெயர். கொவ்வைகரிபோன்ற உதடு எனப்பொருள்தரும். மதர்—செழிப்பு. எம்மையொரு டையவள்—பரமேசுவரி. இசைத்தனம்—கூற்றேழ். மனம் தெரிய — மனமானதுதெளிவுற கேட்பனகள்—கேட்பவைகள். அம்ம—கேட்பிக்கும் என்னும்பொருளது.

16 மன்னவரின் தோற்றம் — இராசபரம்பரியம் வரலாறு, வழங்குக—கூறுக, புலோமிசை—இந்திராணி, பாகன்—தலைவன் (இந்திரன்) மகதியாழ்முனி—நாரதன், ஆள்அரி—நாரசிங்கம், நெடுமாயன்—கூர்மாவதாரப்பெருமாள், அறைதலுற்றான்—கூறுவானாயினர்.

13-வது சருக்க முற்றிற்று.

## 14 வது தக்கனைச்சமித்தது

1 சுவாயம்பு மனு என்பவன் சதருபை என்பவனைக் கூடிப் பிரியவிரதின் உத்தானபாதன் என்பவர்களைப் பெற்றனன். உத்தானபாதன் துருவனைப்பெற்றான். துருவன் சம்புவை மணந்து தாரியனையும், சிட்டனையும் பெற்றான். சதருபை—மிக்கவனப்புவாய்ந்தவன், ஆகம்—மாப்பு, மேவி—அணைந்து. வலம்—வெற்றி, துலிங்கு—விளக்கம்.

2 தம்பம்—தூண், சயத்தம்பம்—வெற்றித்தூண், நாட்டும்—நிலைபெறச்செய்யும், இலவுஇதழ் -- செவ்விலவமலர் போன்ற உதடு, சிட்டன் என்பவன் சமதி யென்பவனைப் புணர்ந்து இரிபு, விருகதேசன், விப்பிரன், விருகலன், இரிபுஞ்சயன் என்னும் ஐவர்களையும் பெற்றான். இரிபு என்பவனும் பிருகதி என்பவனைக்கூடி சக்குசனைப் பெற்றான். ழுட்டு—தேன், பெட்டி—விருப்பம்.



3 தீய்த்து—தீய்த்துபோமாறுசெய்து, மனமீருட்டி—  
மனத்தைமருளுமாறுசெய்து, சக்குசன் என்பவன் புட்கரணி  
தனைக்கூடி சாக்குசனைப்பெற்றான். சாக்குசனும் நாட்டுவலை  
யொள்பவனை மணந்தான். நாக்கிடந்து—நடுவில்தங்கி, ஐது-  
அழகு, பொலங்கொடி — பொற்கொடி,

4 ஐது—அழகு, மனங்கலந்து—மனம்ஒற்றித்து, நெய்  
திகழ்வேல் — நெய் பூசி விளங்கும் வேற்படை, சுசி, புரு  
வக்கிரி, உக்கிரன், சத்துயம்மன், சத்துயம்மன், அபிமன்யு,  
முதலியபதின்மரைப் பெற்றனன்.

5 உரு என்பவன் ஆக்கினேயி என்பவனை மணந்து  
அங்கனை, சுமனசனை, உக்கிரனை, கிரீசனை, சாரனை, சயனை,  
மகிழ்வொடும் பெற்றனன். அங்கன் வென் என்னும் அரசி  
னைப் பெற்றனன்.

6 கரைகொன்று இரங்கு — கரைகளை மோதியழித்து  
ஒலிக்கின்ற, கடல்வலையம்—கடலாற் குழப்பட்டது, பிருது  
என்பவன் ஓரசன், டெரியோன்—பெருமையுடையவன்.

7 அன்னோன்—அவன், காதை—வரலாறு (புராணம்)  
குதமுரிரியாகத்தோன்றினர், முதுக்குறைந்தோர் — பேரறி  
வுற்றோர், பைநாகம் — படமுடையபாம்பு, கதிர்ப்பொழியும்  
—பிரகாசம்விசும், பிருதுமாழ்கி—பிருதுமயங்கி.

8 மழலைத்திஞ்சோல்—மழலையாகிய இளையமொழி, கின்  
கிணி — சிறுசதங்கை, மைந்தர்—புதல்வர், விழையேன்—  
விரும்பேன், அலங்குனை—அசையும் தலையாட்டம் என்னும்  
அணி, இழிந்து—இறங்கி, மழை—மேகம், மால்வரை—  
பெரியாடல், சுழையால்—புள்ளாங்குழலால், ஆனின்கணம்—  
பசுநிறை. பழிச்சி—துதித்து.



9 இழுக்கும் — வழுக்கும், தேறல் — தேன், வழுக்கி வீழ்ந்து — தடுமாறிவீழ்ந்து, வண்டாமரைப்பாள் — இலக்குமி பிராட்டியார், உஞற்றுர் — செய்யும், பான்மை — தன்மை.

10 பாற்றி னுடன் — பருந்துகளுடன், கழுது — பேய் பன்னெடுநாள் — பலகாலம், ஊற்றும் — சுரக்கும், சிறுவர், இருவர் — இரண்டுபுதல்வர்கள், கமலை — திருமிகள், கொழுநன் — திருமால் (கண்ணபிரான்)

11 மழையின் — மேகம்போல, உதவும் — கைம்மாறு கருதாது கொடுக்கும், இறுகும் — இற்றுப்போம்; பிருது வென்னும் அரசன் ஓரழகிய நங்கையைக் கூடி சிகண்டி வீர தத்தன் இருபுதல்வர்களைப் பெற்றான், நெறியின் — நல்ல முறையின்.

12 ஒன்னார் மகளிர் — பகைவருடைய மனைவிமார், கலன் — திருமங்கலநாணுகிய கலன், பொருவில் சுசீலன் — உவமையில்லாத சுசீலன், அன்னோன் — அவன், இமயவரை — இமயமலை, கதிரோன்மண்டலம் — சூரியமண்டிலம், விருப்பு இல் ஈசன் — விருப்பில்லாத இறைவன், விருப்பின்கண் இறைவன்

13 பாலம் — நெற்றி (நுதல்) மாலோன் — மயக்கம்புரி பவன், திருமால், அரம்பொருதவேலோய் — அரத்தால் அராவப்பட்ட சூரிய வேலாயுதத்தினையுடையவளே! துறப்பித்து — துறக்கும்படிச் செய்து, விழுமாமறை — சிரிப்பிமந்திரம்.

14 உளந்தெருளுற்று — முனந்தெளிந்து, ம்ருளி தீர் கேள்வி — மயக்கந்தீர்ந்த கேள்விஞானம், அவிர்த்தரன், மகிழ்

தூங்க—மகிழ்ச்சியிரம்ப, பெரியோர் — முற்றத்துறந்த மூலி  
வரர், தெரிவை—பெண்.

15 தவல் அரும்சிர் — நீங்கற்கரியபுகழ் (கேடாத அரிய  
புகழ்) அமையார் தடந்தோள்—மூங்கிலொத்தபெரிய தோள்  
கள், மாரிடை—வடமொழிப்பெயர், வதுவையநற்றி—மணஞ்  
செய்து, குழநம்—அல்லி.

16 கடவுள் அரும்கற்பு — தெய்வத்தன்மைபொருந்திய  
அரியகற்புடைமை, மகவு—குழந்தை, ஈண்டு—இவ்விடம்,  
எவன்—எதன்பொருட்டு, தெளித்து — தெளிவுறச்செய்து,  
உரைத்தி—உரைப்பாய், திருமால்—கூர்மாவதாரப்பெருமாள்

17 பெடும்கயிலை — பெடுங்காலமாக என்றுமழியாத  
கயிலைமால்வரை. அக்கண்ணன்—திருமால், முக்கணன்—மூன்று  
கண்களையுடைய சிவபெருமான், முகமன்—உபசாரம், விடை  
கொண்டு— உத்திரவுபெற்று, தீத்தமதுபதி — தங்கீர்தங்க  
ருடைய பதிக்கு.

18 காமன் உடலம்—காமதேவனுடைய உடம்பு, நுதற்  
கண் — நெற்றிவழியாகிய ஆக்கினிக்கண், காபாலி—காபூல  
மென்றுங் கூத்தன் (மண்டையோட்டினைத் தாங்கினவன்).  
(முழுவென்புதரித்தவன்) எனலுமாம், உள்ளம்மாழ்கும்—  
மனம்மயங்கும் (தேன்மன்கூந்தல்) தேமன்கூந்தல்—மணம்  
நிலைபெற்றகூந்தல், உலகுசுன்றசெல்வி—உமா தேவியாராகிய  
பார்வதி, தாதைமனை — தந்தையாகிய தக்கன் அரண்மனை,  
தூமம்—புண்கு சுடுசொல்—வெகுளிமொழி. பல—பலவற்  
றினை.

• 20 உலகமீசுன்ற பொன்கொடி-உமாதேவியார், உரை  
கேளா—உரைத்தல்கேட்டு, அலகுஇல்சோதி—எல்லையற்ற  
சோதி, சிற்றம்—கோபம், அவனிதனின்—பூமண்டலத்தில்,  
மானிடவேந்து—மனிதஅரசன், சபித்தான்—சாபங்கொடுத்  
தான்.

21 ஈரைந்தரசர்—பதினமர்அரசர், இழைத்தவைகள்—  
செய்தவைகள். அயிராவதப்பாகன்—இந்திரன், தெய்வ  
முனிவன்—நாரதமுனிவன். காரின்—நீருண்டகரியமேகம்  
போல, கருணைக்கடல்—திருமால், ஆண்டு—அப்பொழுது.

14 வது சருக்கமுற்றிற்று.

## 15-வது சர்க்கன் வேள்வியழித்த அத்தியாயம்

1 காவலன்—காப்பவன் (அரசன்) உரவுநீர்—கடலகம்,  
அடிப்படுத்தி—கீழ்ப்படுத்தி, ஒன்னுர்தருதிறை—பகைவர்  
கொடுங்கும்வரி, விண்ணோர்—தேவர், அரிஅணை—கிங்கா  
சனம், ஆழி ஒன்றுஉருட்டுநீ—ஆஞ்ஞா சக்கரத்தைச்செலுத்  
தும்.

2 அப்பவத்தில்—அப்பிறப்பின்கண், வைதவை—சபித்தவை  
முன்னி—கருத்திற்கொண்டு, கந்தாதுவாரம் (தீரம்)—கங்கை  
மாந்தியின்கரை, பெட்பின்எய்தி—விருப்பினொடும் அடைந்து.  
வேள்விமற்றொன்று—வேதத்திற்குப்புறம்பாயுள்ள வேள்வி.

3 கோசிகம்—பட்டாடை, இறுமருங்கு—இற்றுப்போம்  
எனக்கூறும்இடை, அமரர்யாரும்—தேவர்கள் அனைவரும்,  
உறுகளன—வந்தடைவார்களாக என்று, முடங்கல் போக்க—  
திருமுகம் அனுப்ப, ஒல்லை—விரைவு.

4 தாக்கணங்கு—இலக்குமி, கோக்களிற்று—ஐராவதம்  
விண்ணோர்கோன்—தேவர்க்கரசனாகிய இந்திரன், திக்குண  
அருத்தி—அக்கிலியில் அவசினைக்கொடுத்து, அமரர்—தேவ  
மாதர்கள்.

5 குவளைநாள் மலர்—நிலோற்பலமலர், குழை-காதணி  
துவர்—பவளம், கமலை—இலக்குமி, வாணி—சரசுவதி, பழ  
மறை-மிகப்பழமையான வேதங்கள், தொக்க அவை-கூடிய  
சபை, தவம் ஒருவடிவு—தவமே ஓர் உருவம்.

6 தொள்ளைபூத்து அலர்ந்த—உள்ளீடில்லாத, கமல  
விட்டில் அந்தணன்—பிரமதேவன், தருக்கள்—மரங்கள்,  
ஓரறிவுமுதல் ஆறறிவு இறுதியாகவுள்ள எல்லாவுயிர்கட்கும்  
உயிராய் உறையும் ஆன்மநாயகன் சிவன் எனல் குறிக்கப்  
பெற்றுள்ளது, இகழ்ந்தது எவன்—தாழ்வுபடுத்திக்கூறியது  
எற்றிற்கு, உரைத்தி—உரைப்பாய்.

7 தவத்துறைபடிந்த நெஞ்சின் ததீசி—தவநெறிக்  
கட்டங்கிய மனமுடைய ததீசி முனிவரன், உருத்திரபக்தம்—  
உருத்திரஅம்சம், நிலப்பு—உயர்வு. அவித்துறை—வேள்வி  
வகை, அறைந்திட்டான்—கூறினான்.

8 பழுது—பயனின்மை, இழுதை—அறிவின்மை,  
இசைந்தவாறு—மனம் போனவாறு, மழவிடை ஊர்தி—  
என்றும் இளமைபொருந்திய இடபவாகனமுடைய இறை  
வன், மகம்புரிந்திடல்—வேள்விவேட்டல், தீது—கேடு.

9 மன்பெரும்சிறப்பு—நிலைபெறுதைய பெருஞ்சிறப்பு,  
வாய்ந்த—விளக்கமுற்ற, மலராயன்—பிரமதேவன், முதலா  
னோர் விட்டுணுவீரதியர்கள், என்பு—எலும்பு, ஈமம்—சுடு  
காடு, ஏறுஇவ்ந்து—இடபத்தில் ஏறி, கொன்படு—பெருமை,  
பொருந்திய, குலம்—திரிகுலம், கூத்தனும்—கூத்தாடியும்,  
(இகழ்ச்சிக்குறிப்பு) கருத்தன்—தலைவன், பொன்புனை அறுவை



—பீதாம்பரம், பூவைமேனியன்—காயாம்பூப்போன்ற மீனியையுடையவன் (திருமால்)

10 இரும்பதவமுனிவர்—பெரியதவமுடைய இருடிகள், மணி நிறவண்ணன்—நீல இரத்தினம்போன்ற நிறமுடைய திருமால், யார்க்கும்—எத்திறப்பட்டவர்க்கும், முன்னையோன்—முதல்வன், முதுக்குறைவு—பேரறிவு, மாழாந்து—மயங்கி,

11 கனன்று—கொதித்து, சீறி—கோபித்து, குன்ற வில்கடவுள்—மகாமேருகிரியாகிய வில்லையுடையசிவபிரான், குற்றம்—சிவாபராதம், பொன்றி—அழிந்து, வெம்நரகு—கொடியநரகம், புகுந்து—போய், நெஞ்சழிதீர்—மனநொந்து வேதனையுறுவீர்கள், சோர்வுற—தளர்வுற.

12 மெல்லியஅணு—நுண்ணியஅணு, இணைத்துநோக்கும்—ஒத்துப்பார்க்கும், புன்மைஅறிவு—புல்லறிவு (இழிந்த அறிவு) பூவைபோன்மேனியான்—திருமால், எல்லையில்குணம்—அநந்தகுணம், கல்வியில்மடமை—கற்றறிவில்லாமை.

13 விழுமியுரல்லார்—கீழோர் (கயவர்) வெந்துயர்—கெட்டுந்துன்பம், வழிமது—வழிந்துஒழுகுந்தேன், மறைமலர்—தாமரைப்பூ, பழமறைக்கிழவன்—பிரமன், சேந்ந்தார்—தளர்ந்தார்.

14 வ ரு வ ன எ ண் ணி—வரக்கடவனவற்றைக்கருதி, மனக்கொண்டு—மனத்தின்கட்கொண்டு, வெருவரல்—அச்சம். வேதன்—பிரமன், செஞ்சொல்—நேர்மையானமொழி, கரு மிடறு—கரியகழுத்து, கழலிணை—இருதிருவடிகள்.

15—முன்னையபவம்—முற்பிறப்பு, அரும்பதம்—அரிய வேள்வி (யாகம்) அன்னவன்—அவன் (தக்கன்) ஆற்றும் எச்சம்—செய்யும் வேள்வி, என்னைஆள்அன்னை—உமாதேவியார், அதனைநேர்ந்தான்—அதற்குடன்பட்டான்.



16 செய்ய—செவந்த, அகன்றிலம்—பெரியபூமி, மண்ட—  
—நெருங்க. இப்பாட்டில் விசுவரூபநிலை கூறுகின்றது.

17 தோமரம்—இருப்புலக்கை, வைவேல்—கூரியவேலா  
யுதம், எட்டுக்கைகட்கும் எட்டுவகையாயுதங்கள், அவை  
சக்கரம், சங்கு, கப்பணம், வாள், திரிகூலம், தோமாரம்,  
வேற்படை, பரசு, என்பன. வயங்கி—விளங்கி, முழுமதி—  
நிறைமதி (சந்திரன்) வகிர்ந்தால்—பிளந்தால்.

18 திக்கும்—தியச்செய்யும், புராரி—தி ரி பு ர ங் க ளை  
யெரித்தவன், சிற்றத்தியில் கோபாக்கினியில், காய்சினவீரன்  
—வீரபத்திரக்கடவுள், திம்சொல்தோகை—இனியமொழியினை  
யுடைய மயிலன்னசாயலையுடைய உடையபம்மை, சூழ்போந்து  
—வலம்வந்து, உவகையின்—மகிழ்ச்சியின்.

19 அலையாழி—அலைகளையுடைய கடல், கொட்புறல்—  
சுழலல், அடைவு—முறை, மீளவும்—மீண்டும், அளித்திடு  
வன்—உண்டாக்குவன்.

20 நகைத்து—சிரித்து, உலகம்யாவும்—உலகமுற்றும்,  
அழியேல்—அழியற்க, விரைவிற்கொன்று—விரைவில் அழித்து,  
போதுங்—வருக, விடைகொடுப்ப—உத்திரவுகொடுப்ப, நடந்  
தனன்—சென்றான், அரோ—அசைநிலை.

21 மாலை—வரிசை, இமயவல்லி — பார்வதிபிராட்டி.  
யாரி, கடிதின்—விரைவின், காலனும்—இமயனும், சமரில்—  
போரின்கண், காளியையுயிர்த்து — காளிதேவியினையுண்டு  
பண்ணி, முடைநாறும்—புலால்வீசும், குலம்நல்க—குலாயு  
தத்தினைக்கொடுக்க, ஏகினள்—சென்றாள்.

22 எரிகவீழ்க்கும்அயில்—அக்கினியைக்கக்க்கும்கூர்மை,  
நரைவிடை—பெரியஎருது, கதை—தண்டு, நகை—ஒளி, கால்  
—கக்கும், துடர—பின்பற்றிவர, பருதிவேல்உழவன்—வீர  
பத்திரன்.

23 சேட்டிளம்பருதி—அழகியிளமையாகியசூரியன், மோட்டுமாமணி—உயர்ச்சியாகிய க்ஷுத்துவமணி, உயர் சாலை—உயர்ந்தவேள்விச்சாலை, வாள் திறல்குரிசில்—வாட்டைதாங்கியவலியவீரபத்திரக்கடவுள்.

24 எந்தையுசனை—எந்தையாகியசிவபூசை, வெள்ளையறிவு—உள்ளீடில்லாத வெள்ளையுணர்வு, நந்துமாமகம்—ஆக்கந்தரும் சிறந்தபெரியவேள்வி, நடத்துதிகொல்—இயற்று வாயோ? நகையா—நகைத்து (சிரித்து) அந்தில்—அவ்விடம் (அசைநிலையுமாம்) உயிர்திடாதவாழி—கடைதேருதபடி, உரையாடுபொழுதின்—வீண்பேச்சுபேசிக் கொண்டிருக்குஞ் சமயத்தில்.

25 குடிலை—பிரணவம், அரிமுன் வந்து—திருமாலிடத்து வந்து, விடைவலான்—சிவபெருமான், நீ தடவுளோ—நீ வேள்விக்குரிய தெய்வமா? இடமருங்குறையும்ங்கை—கவுரி, எவர்—யார்?

26 விண்ணவர்கள்யாரும்—தேவர்கள் அனைவரும், இகழா—இகழ்ந்தீ, விலாஇற—விலாஓடிய, மிடல்கூர்வீரனும்—வலிமைமிகுந்த வீரபத்திரனும், விழிக்கடை—கடைக்கண் முனியா—முனிர்து, அழல்உண்டிட—அக்ரிதேவன் அருந்த அளித்தனன்—கொடுத்தனன்.

27 இரும்புகுதட்டி—இரும்பாலாகிய, கடிவாளத்தைக் கடித்து (மென்று) விலாழி—துரை, இவுளிலீக்கும்—குதிரை கட்டும், யூபம்—யாகத்தூண், கருந்தாது—கரும்பொன் (இரும்பு) பெய்குழிசி—பெய்யப்பெற்றபாணை, முத்தமல்—ஆகவலியம் காருகிபத்தியம்—தென்றிசையங்கி, சயனமிசை—படுக்கையின் மேல், பருஉத்தாள்—பெரியஅடி.

28 எரிஞ்சி—தீயினைமொத்த செவந்த தலைமயிர், குறுத்தாள்—குறுகிய கால்கள், திருகுசினத்த—மாறுபட்ட

கோபத்தையுடைய, செரு—போர், ஏற்றெறிந்து—எதிர்த்து, கொட்டி—தட்டி, மகம் ஆற்றும்முனைவர்—வேள்வி இயற்றும் இருடிகள், எறிதிரையு—வீசும் அலைகளையுடைய, விளையாட்டயர்ந்து—விளையாட்டினைச்செய்து.

29 கடவுள்சாலைதனில்—வேள்விமண்டபத்தில், குறிக்கும்—நடனமரிடும். உடலும்—வருத்தும், ஒழுக்கும்—தண்டிக்கும். வாய்வெருவி—வாய்விட்டலறிப்பயந்து. குடங்கை—உள்ளங்கை. படர்கூர்ந்து—துன்பமிகுந்து, வயிறுஅதுக்கி—வயிற்றைப்பிசைந்து.

30 அம்சில்ஓதி—அழகியசிலவாகிய கூந்தல், சுவல்—பிடர், வஞ்சி—வஞ்சிக்கொடி, உத்திரிகம் — மேலாடை, பணிப்ப-நடுங்க, படர்தற்கு—நடத்தற்கு, அயர்வார்—தளர்வார்.

31 பாழி—பெருமை, படரவெருவி—செல்வதற்குஅஞ்சி. கடைகாண்பான் — முடிவுகாணும்படி, உலவா—வற்றாத, மாழை—மாவடு, வயவாள்—வெற்றிவாள், புலோமிசை—இந்திரானி, அலம்வந்து—சுழன்று.

32 தண்அம்கமலத்திருவுய்—குளிர்ச்சிபொருந்திய அழகிய தாமரைமலரிலிருக்கும் இலக்குமியும். நண்ணும்—நெருங்கி வருய், சினவி—கோபித்து, வடவைக்கனல்—குதிரைமுகத்தி, (வடவாமுகாக்கினி) அண்ணல்—பெருமை.

33 செருவேட்டு—பேரரைவிரும்பி, உறங்காப்பகடு—துயின்றறியாத எருமைக்கிடாய், உகைக்கும்—செலுத்தும், தறுகண்—அஞ்சாமை, வெருவாத்தானை — அஞ்சதலுருதபடை, உலவை—வாயு, புப்பகம்—புப்பகமென்னும் வான லூர்தி (விமானம்) நிதிக்கோன்—குபேரன், கூற்றின்கூற்றம்—விரபத்திரக்கீடவுள்.

34 மண்டுமெம்சமர்—நெருங்கியகொடியபோர், உடற்றி—சண்டைசெய்ய, வந்தலிர்கொலோ — வந்துள்ளீர்களோ?

கொண்டலூர்தி — மேகவாகனனாகிய இந்திரன், அண்ட  
கோளகை—அண்டகடாகம், மோழைபட்ட—வெடிப்புற,  
வெகுளா—வெகுண்டு (கோபித்து)

35 கள்உலாம்—தேன்பரந்த, கற்பகநீகர்க்கு இஷுறவன்  
—இந்திரன், அள்ளி—வாரி, களிற்றோடும்—அயிராவதயர்னை  
யொடும், உள்ளம் என்புதசை நைந்திட—மனமும் எலும்பும்  
சதையும் நைந்துபோக. பிலவாய்—பிலம்போன்றவாய்.

36 அகழ்ந்தது—அறுத்தது, ஈருள்—ஈரல், சிந்திட—  
சிதறுண்ண, எறிந்தது—வீசியது, வாருதிக்கிறை—கடற்கு  
அரசனாகிய வருணன், வாரியின்—கடல்நீரின்கண், மடுத்தது  
—அழுக்கியது.

37 கலையுக்கைத்து—மானைச்செலுத்தி, வளிக்கிறைவன்  
—வாயுதேவன், கண்டெறித்து—கண்கள் தெறித்து, உயிர்  
சிதைந்திட—உயிர்சிந்திப்போக, திரித்தது—சுழற்றியது.

38 பாய்ஒளி—பரவியஒளி, விழித்துணை—இருகண்கள்  
பாய்கதிகுத்தொகை—பன்னிரு சூரியர்கள், பற்றொகை—  
பற்கள், கடிந்தது—பிடிங்கிற்று.

39 மருத்துவத்தலைவர்—அசுவனித்தேவர், மரிய—  
இறந்துபட, உருத்து—கோபித்து, மென்கனியின்—மெல்லிய  
பழம்போல, செருக்களம்—பேரர்க்களம், வசக்களிருநால்வர்  
—அட்டவசக்கள். நெரித்தது—தூளாமாறு செய்தது.

40 இன்னவாறு—இவ்வாறு (இவ்விதம்) திறல்வீரன்  
வெற்றியுடைய வீரபத்திரக்கடவுள், முன்னி—நினைத்து,  
ஓரிமை—ஒருஇமைப்பொழுது, ஒடுங்குமுன்—கழியுமுன்,  
அதுகண்டு—அச்செயலினைப்பார்த்து

41 மறிதிரைக்கடல்கள்—மடங்கிச்செல்லும் அலைகளை  
யுடைய ஏழுகடல்கள், சிறையடித்து—இறகுகளைவீசிக்  
கொண்டு, ஒருகணம்—ஒருகணப்பொழுது, ஏறுழவலி—மிக்க



வீலி (மீமிசைச்சொல்) இனிதுஇவர்ந்து—இனிமையுடன் ஏறி  
அமர் உடற்றினன்—போர்புரிந்தனன் (அரோஅசை)

42 மாஇரும்புவியருந்தும்—பெரும்புவனத்தை (பூமியை)  
உண்ணும். வடிவேற்சேய்—கூரியவேற்படைதாங்கியமுருகப்  
பெருமான், சினவா—சினந்து, ஆயிரம்கதிர்—ஆயிரஞ்சூரி  
யர்கள், ஒருங்கு—ஒருசேர. அழல் காள்—தீயினைக்  
காலும், பருதிவெம்படை—சுக்ராயுதம், செருக்குஅற—இரு  
மாப்புழிய, அகற்றினன்—விலக்கினான்.

44 நிகர்அற்றவிறலோன்—உவமையில்லாத வெற்றி  
யினையுடைய வீரபத்திரன், தாமரைக்கடவுள்—பிரமன்,  
உலகுதந்தமுகில்—திருமால், காமர்மென்சிறை—அழகிய  
இறகுகள். தாமவெங்கணை துரந்து—ஆக்கினையாத்திரைத்  
தைச்செலுத்தி.

45 வரைபெயர்ந்து—மலைகள்அசைந்து (நீங்கி) வளி  
யால்—காற்றினால், சருகினில்திரிய—சருகினைப்போலச்சுழல  
தளராச்செருவினைத்த—தளர்ச்சியுறும்சண்டைசெய்த, கண  
நாதரை—சிவகணநாதரை, வளைவாய்—வளைவுற்றஅலகு,  
குத்தியிடலும்—குத்துதலைச்செய்யவும்.

46 உடற்றுவதுகண்டு—சண்டைசெய்வதனைப்பார்த்து  
புள்ளரசு—கருடன், வகுத்து—தோற்றுவித்து, உலகம்யா  
வையும்உண்டவன்—உலகமுண்டபெருவாயனாகியதிருமால்,  
ஊர்தி—வாகனம், மலை—போர்புரிக, அமர்மலைந்த—போர்  
புரிந்த.

47 வெம்துப்பின்—கொடியவலியின், அடர்ப்ப-நெருக்கி  
வருத்த. வெருவந்து—அஞ்சி, ஆற்றாது—பொறுக்காமல்,  
விழ்த்தி—கீழேகிடத்தி, இரியல்போக—ஒடுதலைச்செய்ய.

48 ஆவி தீர்ந்தான்—உயர்போனவன் (மாண்டவன்)  
கிடந்திடலும்—மூர்ச்சித்துவிழ்ந்திடலும், நண்ணும்வேள்வி



—பொருந்தும்வேள்வி, நன்றுநன்று—மிகவும்நல்லது, உரையா—உரைத்து, துண்ணென்று — திடுக்கென்று, சுரிமென்குஞ்சி—நெறிப்புடையமெல்லியகூந்தல்

49 பற்றி—பிடித்து, துமிப்பான்—வெட்டும்படி, உறைகழிப்ப-வாள் உறையினின்றும்எடுப்ப, அருமாமறையோன்—பிரமதேவன், வந்துஎய்தி-வந்தடைந்து, அளியேன்—அளிக்கத்தக்கவன், கடியேல்—நீக்காதே, ஏல்வைதனில் — சமயத்தில்.

50 எண்டோள் முக்கண் எம்பெருமான்—எட்டுத்தோள்களையும் முன்றுகண்களையுமுடைய எம்தலைவனாகிய சிவபெருமான், இமயம் உயிர்த்தவல்லி—இமவான்பெற்ற உமாதேவியம்மையார், தொண்டர்குழு—அடியவர் கூட்டம், சென்னி—தலை, விண்டு—திருமால், விளியாது—இறந்துபடாமல், பங்கி—குடுமி (மயிர்)

51 முத்தலைவேல்-மூன்றுமுனைகளையுடையகுலம், துயிலேற்றவர்—உறங்கினவர், துனைவின்-விரைவில், அரிநெடுங்குண் மயில்—உமாதேவியார் (அன்மொழி) முறையின் வணங்கினார்—செருக்கற்றுவழிபட்டனர்

52 குடந்தம்பட்டு—வழிபட்டு, சூழ்போந்து—வலம்வந்து, குழைந்து—இளகி, இழைத்தபிழை—செய்த நவறுகள்கனிவாய் மடந்தை—பார்வதிதேவியார், மதிக்கண்ணி மறையோன்—சந்திரசேகரன்.

53 செகுத்த—அழித்த, சுடர்நேமியண்ணல்—திருமால், துவர்வாப்பேதை—(விளி) உமை, நவை—குற்றம், அருள்பூத்து—கருணைதோன்றி, விடையளித்தான்—உத்தரவுகொடுத்தான்.

54 மணிமவுலி—இரத்தின கிரீடம், நெடும்கண் அணங்கு—நெடிய நெத்திரங்களையுடைய பராசத்தியார், எமதுகணம்

—சிவகணம், ஒருவன்—தலைவன், உறைதி—தங்குவாய், வரம் நல்கி—வரங்கோடுத்து.

55 வள்ளம்—கிண்ணம் எள் இல் (எள்ளில்) இகழ்வு அற்ற, உள் இல்—(உள்ளில்) கருதவரிய, ஒருவர்—சிவ பெருமான், திருநெடுமால்—மாயன்சத்தியாம், வெள்ளையறிவு—வெளிற்றறிவு, (தாழ்மையானகுணம்)

56 தனது இறங்கிழத்தி—பராசத்தி, சிற்றம்—கோபம் சிறிது இகழ்ந்திடினும்—அற்பமாக இகழ்ச்சி செய்தாலும் பிரித்து ஒதிடுதல்—சிவனினின்றும் வேறுகக்கருதிக்கூறல், கடன்—கடப்பாடு.

57 செழும்புமலப்புத்தேள்—நான்முகக்கடவுள், அடைகிடத்தல்—தங்கல், மன்றல்கமழும்—மணம்வீசும், கொன்றைத்தொடையோன்—கொன்றைமாலையைத்தரித்த சிவ பெருமான், ஒன்றும்உள்ளம்—பொருந்தியமனம்.

58 வைத—சபிக்கப்பட்ட, கலியின்—கலியுகத்தின், நல்குரவு—வறுமை, உடல்நீத்து—உயிர்உடலைவிட்டு, நிகத்து அழுந்தி—நரகின்கண்பட்டு வருந்தி, தெருண்டு—தெளிவுற்று பண்டு—பழமை, பழிச்சினார்—துதித்தார்.

59 புகன்றேன்—கூறினேன், முனம் (முன்னம்) முற்காலத்தில ஈன்ற—பெற்ற, ஊரைத்தும்என—உரைத்தருளுங்கள் என்று, வயிரப்படை—வீச்சிராயுதம், நாகம்—விண்ணுலகு, இமையோர்க்கும்—தேவர்க்கும், மகிழ்வு—மகிழ்ச்சி.

15-வது தக்கன் வேள்வியழித்தது முற்றிற்று.

16வது அந்தகாசுரன் சாரூப மடைந்தது.

1 தாளதாமரை—தாளினையுடைய செந்தாமரைப்பூ, அந்தனின்—பிரமன், உயிர்குள் அளித்தி—உயிர்கட்குஆதர்வானதனுக்ரணபுலனபோகங்களைஉண்டுபண்ணுவாய், விதித்

தலை — தோற்றுவிக்கப்பட்டவை, மல்கிடல்—தழைத்தல், அம்புஅலைத்து—அம்புகளைவாட்டி, பெறுமகவு—பெற்றமக்கள், உளத்துணிந்தான்—மனவுறுதிக்கொண்டான்.

2 மாரன்—மன்மதன், மறலி—இய்மன். இவ்விருபெயருக்கும் முறையே அழகும், வன்மையும் இயற்கையாம். அப்பிரமன்மகள் அசக்கினியாவாள், இன்னலம்—இனியசுகம், அசக்கினியொடுதக்கன்கலந்து ஆயிரம்புதல்வரைப்பெற்றான்.

3 ஆயிரமக்களும் நாரதன்புரிந்த மாயைப்படுகுழியில் வீழ்ந்திறந்தனர், வேய்மருள்பசுந்தோள்—மூங்கில்போலும் பசியதோள்கள், மீட்டும்—மீளவும், பூண்சுமந்து—அணிகலன்களைத்தாங்கி, ஒல்கும்—துவளும், கன்னியர்—பெண்கள்

4 தருமதேவதைக்குப்பதின்மரையும், காசிபற்குபதின் மூவரையும், சந்திரனுக்கு இருபத்தேழுவரையும், அரிட்ட நேமிக்கு நால்வரையும் பாணிக்கிரகணஞ் செய்துகொடுத்தனன், ஆக 54 .

5 வெகுபுத்திரற்கு இருவரையும் கிரீச்சுவற்கு இருவரையும் அங்கிராவினுக்கு இருவரையும் மகிழ்ந்துகொடுத்தான் ஆக 6 பொருவு அரும் அவர்—உவமையில்லாத் அவர் நாமம்—பெயர்.

6 அருந்ததி, இலம்பை, சியாமி, சங்கற்பை, கருத்துவதி, விசுவை, சரத்தியை, பாணு, முகுர்த்தை, வசு, தருமதேவதையினுக்கு மணந்துகொடுத்த பெண்களின் பெயர்களாம். விசுவையின் புதல்வர் விசுவதேவர். சாத்தியையின் புதல்வர் சாத்தியர் எனப்பெறுவர்.

7 அருந்ததிமைந்தர் அருந்ததர். வசுவின் மைந்தர் அட்டவசுக்கள். பாணுவின்மைந்தர் பாணுக்கள். முகுர்த்தையின் புதல்வர் முகுர்த்தங்கள். இலம்பை புதல்வர் கோடான்மா, சியாமிதன்புதல்வர் நாகவித்தியர் ஆவர்.

8 மருத்துவதியின் மகார்கள், கோடிகள் பிருதுவியர் சங்கற்பைமைந்தர், சங்கற்பர். அலகு—எண். மலை—திரிவயாவரும் உணர-அனைவரும் அறிந்து கொள்ளுமாறு, இனிது உரைத்தேம்—இனிமையுறக் கூறினேம்.

9 ஆபன், துருபன், சோமன், தரன், நீலன், அனலன் பிரத்தியூடன், பிரபாசன் (திங்களங்கலிகை—வெண்கொற்றக்குடை, ஆபன் றனக்குசிராந்தன், வைதாண்டி முதலினோர்புதல்வர்களாம். பங்கம்—குற்றம்.

10 துருவன் மெய்ப்புதல்வன் உவமையில்லாத சிரிசையுடைய காலனும், சோமன்சேய்-அருள்வர்க்கனும், தரன்மைந்தன் திரவினன், அணிலன்றன்மகன் விக்கினாத தேதியன். அனலன்மகன் தேவசேனாதிபதியாகும் பிரத்தியூடன் குழந்தை தேவலன். பிரபாசன் மகன் விச்சுவகர்மன்.

11 திதியென்பாளும் அதிதியென்பாளும் சுத்தருவரிட்டைசுரசை, சுரபி, வீரதை, தாம்பிரை, குரோதை, வசை, பொன், தருமை, என்பவர்களும் காசிபன் மனைவியராவர்.

12 அங்கிசன், தாதா, பகன், துவட்டா, மித்திரன், வருணன், அரியமான், விவச்சுவான், சவிதா, பூடா, அஞ்சுமான். விட்டுணு, இவர்கள் அதிதியின் புதல்வராவர்.

13 சாக்குசமன்வந்தரம் என்பது ஒன்று, இம்மன்வந்தரத்திற்றுடிதப் பெயர் பெற்றனராம், வீக்கிய—கட்டிய, விறல்கெழு—வெற்றிபொருந்திய வைவச்சுதமன்வந்தரத்தில் அதிதயப்பெயர் பெற்றனர் இவர்கள் டீபாக்கருஞ் செல்வம்-அழிவற்றபொருள்கள், புங்கவர்—தேவர்கள்.

14 கரும்கீடல் — பெரியகடல், வல்லவர்—முத்துக்குளிப்பவர், நித்திலம்—முத்து, மருங்குல்—இடை, வீங்கும்—பருக்கும், திதியென்பவள் காசிபனைக்கலந்தின்பந்துய்த்து இரணியன், இரணியாக்கன் என்னுமிருவரைப்பெற்றார்.



15 மறம்கலைந்து — மறத்தன்மைமுதிர்ந்து, ஆடல்—  
வெற்றி, வெள்ளி—அசுரகுருவாகியசுக்கிராச்சாரி, ஐந்தழல்  
நாப்பண் — பஞ்சாக்கினிநடுவில், தேவன்—பிரமன்; நினைவு  
அரும்—நினைத்தற்கரிய, தவம்புரிந்தான்— தவத்தினைச்செய்  
தான்.

16 மழுகதிர்ப்பருதி — செங்கதிர்க்கடவுள், திங்களஞ்  
செல்வன், வெண்கதிர்க்கடவுள். உருற்றல்—செய்தல், பரி-  
வுடன்—அன்புடன், அவுணர்கோன்—இரணியன், விழைவன்  
—விரும்புவன், கரந்து—மறைந்து.

17 ஆயிரம்தோட்டுக்கமலம்—ஆயிரம்இதழ்களையுடைய  
செந்தாமரை, போத்து—ஆண் (விலங்குகளின்) உருகெழு  
சீற்றம்—அஞ்சத்தகும்கோபம், பண்ணவர்—தேவர், புரந்  
திடும்—காப்பாற்றும், வழத்த—(துதிக்க) போற்ற, ஒன்ன  
லர்—பகைஞர்.

18 கலைமகள்—எல்லாக்கலைகட்குமுரியதேவி, கொம்மை  
—அழகு, படைப்பு—உண்டாக்கல், வருந்துஅற—வருந்து  
தல்நீங்க, சிலை—மலை, மாற்றி—விலக்கி, அகற்றி—நீக்கி,  
அளிக்ஞம்—காப்பாற்றுவான், அலர்முலைப்பாகன்—உருத்தி  
ரன், கையாறல்—இளைப்பாறல்.

19 அநாப்போத்து — ஆதிசேடன், சுமை—புரம்,  
போர்வை—சுற்றல், ஏந்தி—தாங்கி, பொறையிலது—கன  
மில்லாதது. புகலும்—கூறுவான், கனம்படிந்து — மேகம்  
தங்கி (குழந்து) குளப்படி—குளம்பின்அடி, (குளம்புஅழந்  
தியகுழி) இனம்—கூட்டம், பொறி—புள்ளி, எறிந்து—வீசி.

20 நள்இருள்—செறிந்தஇருள், வானவன்—தேவன்,  
ஓற்றைஆழி—ஒருசக்கரம் (ஓர்உருள்) ஆதவன்—சூரியன்,  
சுவிய்—கூம்பி, செகிழ—அலர, கடி—மணம், பெர்ன்மானம்—  
பொன்னுலாகியவிமானம், உலவும்—உலாவுவான்.

21 அடிப்படுத்தி—கீழ்ப்படுத்தி (அடிமைகளாக்கி)  
உயர்விசம்பு — விண்ணுலகு, வயிரவாள்படை உழவன்—



வச்சிராயுதமுடைய இந்திரன், எண்டிசைப்பாலர்—எட்டுத் திக்குகளையும் காப்பவர், தடம்சினை—பெரியகிளை, தேனு—காமதேனு, மணி—இரத்தினம், தொழ—கண்டுவணங்க, முன்றில்—வாயில், துயில்வார்—உறங்குவார்.

22 மேரு, ஏமகூடம், நீடதம், கந்தமாதன முதலிய மலைகள், ஞாலம்—பூமி, அண்ணல்அமர்சேடனை—பாம்பரசனாகிய ஆதிசேடன், (அட்டமாநாகங்களுந் நவந்திகளும்,) பண்ணவர் உருவு—தேவர்தம்வடிவு, அவுணர்கோன்—இரணியன், பணித்தன—கட்டளையிட்டனவற்றை (வினையா லணையும்பெயர்).

23 இன்னினம்—இப்படி, வெருவ—அஞ்ச, எரிகதிர்த்திகிரி—ஆஞ்ஞாசக்கரம், வாட்படையுழவன்—இரணியன், திதலை—தேமல், உறங்கும்—தங்கும். புலோமிசைகொழுநன்—இந்திரன், சார்வுழி—சார்ந்தஇடம் (சத்தியவுலகு).\*

24 எகினம்—அன்னப்பறவை, பழிச்சி—போற்றி, ஏறுபகடு என்பன ஆணினைக்குறிக்கும், இழைக்கும்—செய்யும் கொடுந்தொழில்—கொடுங்கோலாட்சி, ஆற்றாது—பொறுக்க முடியாமல், அளித்தருள்—காப்பாற்றுக, விரை—மனம், வேதியன்—பிரமன், துயில் கூரும்—உறக்கமிகும்.

25 சுடிகை—உச்சிக்கொண்டை, நாகம்அணை—நாகணையெனவாயது சர்ப்பசயனம், பீசுந்துழாய் முகில்—பசியதுனசி, மாலையினைத்தரித்தமுகில்போலும் திருமால், முகில்—நீருண்ட மேகம், பாட்டயர—இரங்காரஞ்செய்ய, விழிமலர்ந்து—உறக்கநீங்கி,

26 விரைமலர்ப்பண்ணவன்—பிரமதேவன், நீர்வலயம்—நீரால்குழப்பப்பட்ட நிலவலயம், வகுத்திடும்—படைக்கும், முருகுவீகாப்புளிக்கும்—வாசனைவீசும், புரந்தரீன்—இந்திரன், அடைந்ததுஎவன்கொல்—அடைந்ததுயாதுகாரணமோ?

27 தமரீயிம்போர்வை — பீதாம்பரம் (தமரீயம்—  
பொன்) துளையெயிறு—துவாரம்பெரிநுந்தியபற்கள், தோன்  
றூல்—புருடோத்தமனாகியதிருமாலே! தஞ்சம்—அடைக்கலம்  
களைகண் — பற்றுக்கோடு, கண்பனி—கண்ணீர், உகுப்ப—  
சொரிய.

28 தறுகண்கடாக்களிற்று—அஞ்சாமையும்மீதமும்உடைய  
ஆண்யானை, அஞ்சிலீர் — பயந்துள்ளீர், வெறுவல்—அஞ்  
சற்க, ஆய்பிழி—அழகியதேன், பிழியப்படுதலின் பிழியென  
வாயதுபோலும், மஞ்சு—மேகம், மலர்க்கரம்குவித்தல்—  
அபயகரம்செய்தல், உஞ்சிடும்—பிழைக்கும், நினையா—நினைத்து,

29 படைக்கடல்—ஆயுதமாகியசமுத்திரம், துடைக்  
கும்—ஒழிக்கும், சுடர்ப்படைத்திகிரி—சுதரிசன்மெனப்பெயரிய  
சக்கரம், வெண்சங்கம்—பாஞ்சன்னரியம்—அடற்கருங்கதை-  
கௌமோதகியெனும் தண்டாயுதம், வாள்—நாந்தகம், கொடு  
மரம்—கோதண்டமெனும் வில் பஞ்சாயுதங்களையுடையவன்  
நாராயணன் என்பதாம் அஞ்சனம்—கருமை, ஓர்புருடன்—  
மகாபுருடன், உடற்றரும்—ண்டைசெய்யமுடியாத. ஆலி—  
உயிர், உண்டு—பருகி இவண்—இவ்விடம்.

30 குருந்து—குருந்தமரம், ஓசித்து—ஓடித்து, நிரை  
மேய்த்த கொண்டல்—கண்ணன், கருந்தலை—பெரியசிரம்  
தடி—ஊன். அலகை—பேய்கள், பருந்துஇனம்—பருந்தின்  
சூட்டம், தொடர—பின்பற்றிவீர, இறுத்தான்—தங்கினான்.

31 திறை—கப்பம் (வரி) ஒன்னார்—பகைஞர்கள்,  
தெவ்—பகை, முருக்க—கொல்ல, உம்பர்—தேவர்கள், பறவை  
வேந்து—கருடன், பண்ணவன்—தேவன், வாய்புதைத்து—  
வாயினைப் பொத்திக்கொண்டு, ஒற்றமுவுணன்—ஒற்றன்.

32 விழிபொழிய—கண்களிரின்றும் சொரிய, லெக்க  
அரும்—சொல்வற்குஅரிய, குலிகம்—இங்குலிகம் (சாதிலிங்

கம்) செப்பு—சிமிழ், அ ண் ட மெ ன்—அண்டமென்கின்ற, சுவர்த்தலை—சுவரிடதிடத்து, (வாஸ்தலை) வாட்டலை—வாளின் முனையிடத்து, எயிறுஅதுக்கி -- பற்களைக் கடித்து.

33 போக்கற—செல்லுதல்ஒழிந்த, நிவந்த—உயர்ந்த, பருவாய்—பிளந்தவாய், கட்செவி—பாம்பு, புவியினும், ஆகாயத்தினும், பாதலத்தினும் சென்று மறையினும் ஆங்குற்று அப்பண்ணாவனைக் கயிற்றாற்கூட்டிக் கொண்டு வருக என்றான், வல்லை-விரைவு, கொணர்மின்-கொண்டுவாருங்கள்.

34 ஏங்க—இரங்க, காவலன்—இரணியன், ஆர்ப்ப—ஒலிப்ப, கோளரி—வலியசிங்கம், செகுத்த-வென்ற (கொன்ற) இமில்ஏறு—கொண்டையிளையுடையகாளை, உரி—தோல். முரசம்—போர்முரசம், கறங்க—சத்திக்க, சமம்வேட்டு—போரினைவிரும்பி.

35 கடாம்-மதம், கண்படை-உறக்கம், படர்-படர்ந்த, பெர்திந்த—தங்கிய, பொருநரை—போர்வீரர்களை, நூழி லாட்டும்-கொன்றுகுவிக்கும், உளுக்க-குலிக்க, முன்செல்ல-முன்னர்ப்போக.

36 பைம்புரவி—பச்சைக்குதிரை, நடவு—செலுத்தும், ஓருகால்—ஓருமுறை, நேமியங்கிரி-சக்கரவானகிரி, கவரி—சாமரை, வாவும்புரவி-வாம்புரவி-(பாயுங்குதிரை) கச்சம்—இலக்கமெனும் எண்,

37 கொடுமரம்—வில், விசைத்தல்-உட்டுதல், இலக்கு-குறி. குரோசம்—ஓரளவு, கிடுகு—புரிசை தழும்பு—வடுகும்பு—தேரின்மேல் கட்டும் விரிப்பு, எலவர்—தேர்ச் சாரதி, தூண்டல்—செலுத்தல்.

33 இற—ஒடிய, பற்பறித்தணிந்த வெந்திறலார்—  
புலிப்பற்றுவியணிந்த வலியவீரர்கள், வலம் வரும் புகழோர்—  
பிரதக்கணமாக வரும் இசையிணையுடையவர் (இசை—  
புகழ்) ஊழிக்கனல்—யுகமுடிவிற்குக் கரணமாகிய தி,  
தொடர—பின்வர.

39 ஆள்வழக்கு அறுத்து—ஆள் நடமாட்ட மில்லாத  
வாறு செய்து: கூத்தியர்—ஆடல் மகளிர், பிணித்த-கட்டின,  
குருமணி—நிறம் விளங்குகின்ற மாணிக்கம், சொடுஞ்சி—  
தேர்த்தட்டு, கண்புதைப்ப—கண்முட, கடிது இவர்ந்தார்—  
விரைவில் ஏறினர்.

40 மழைமதம்-மழைபோற் சொரியும்மதம் வழங்கல்-  
நடத்தல், இடந்த—தோண்டின, மருட்டும்—மயங்கப்பண்ணும்,  
உரகம்—பாம்பு, உலகுகோல்—உலகமோ? பராகம்—பொடி-  
மொய்ம்பினர்—வலியுடை வீரர்கள்.

41 கூந்தல்மான்-குதிரை, பண்ணுறுத்தி-அலங்கரித்து  
(ஆயத்தமாக்கி)-நூல்வழி-நூலிற்கூறியமுறை. தானை—சேனை  
சக்கரவியூகம்—சக்கரவியூகம் என்னும் அணிவகுத்து, பாந்  
தள்—(படம்) பாம்பு, பயந்த—பெற்ற, வெருவுற—அச்சங்  
கொள.

42 உரறி—களைத்து, குருதிநீர்—இரத்தநீர், ஊற்றி  
ருந்து—பெருக்கெடுத்து, நேடியந்தடக்கைவிண்ணவன்—திரு  
மாலாகியதேவன், உம்பர்—தேவர், வாய்மடித்து—வாயினை  
மடக்கி, எயிறுதின்று—பல்லினைக்கடித்து, இதயம்—மனம்.

43 நறவுகொப்புளிக்கும் — தேனெரிந்தும், தானவர்—  
அசுரர், ஒருங்குவாய்மடுத்து—ஒருசேரவாயாலுண்டு, சிறை  
யுடைத்து — இறகுகளால்உடைத்தெறிந்து, வளி—காற்று,  
கவிழ—குப்புறவிழ.



44 தோட்டி—அங்குசம், மாரிலிழ்கடத்த—மழைபோல்  
சொரியும் மதத்தினையுடைய, மத்தகம் — தலைப்பகுதி,  
போழ்ந்து—பிளந்து, தார்—மாலை.

45 மறிய—இறந்துபட, குடுமி—தலை, நாண்கொளுவி-  
நாணினைப்பொருத்தி (கயிறு), கல்செய்—மலையொத்த, உற  
வாங்கி— நன்றாகவளைத்து, கொடுங்கணை—கொடுமையாகிய  
அம்புகள், ஞாலம்ஓரேழும் அளந்தவன்—மாவலிபாற்சென்று  
இரந்தவாழ்வதாரப் பெருமாள், வீள் உழவன்—வாள்  
விரன்.

46 சேனைத்தலைவர்—சேனாதிபதி, நோக்கினர்—நோக்கி  
(முற்றெச்சம்) தீப்பொறி — அக்கிரிப்பொறி, கிட்கடை—  
கடைக்கண்கள், முரண்—வலிமை, கலினம்—கடிவாளம்,  
வெய்யபகழி—கொடியஅம்புகள், பொழிந்து ஆர்த்தார் —  
சொரிந்துஆரவாரஞ்செய்தனர்.

47 நிழலொடுகறுவி—தன்னிழலுடன்கோபித்து, இழு  
மென—இழுமள்ளும்ஒலிக்குறிப்புடன், வரையினை—மூலையை  
ஏற்று—எதிர்த்து, முழை—குகை, சீயம்—சிங்கம், இரிதர—  
ஓட, கடாமலை—யானை, அத்தம்—மறையும், எறிந்து—விசி.

48 கவர்ந்துஉண்ண — பற்றிப்பிடித்துஅருந்த, விண்  
ணிடை—ஆகாயத்திடத்து, விரைசெலல் — விரைந்துசெல்  
லுவுது, கப்பணம் முசண்டி என்பன ஆயுதவகைகள், அண்  
ணல்—தலைமை, பள்ளேற்றரசு—கருடன், தூவி—சொரிந்து.

49 திடர்பட—மேடுஆக, தரைபிதிர்த்து—பூமியினைத்  
தகர்த்துத்தாளாக்கி, விலாழி—குதிரைவாயினின்றுஞ்சிந்தும்  
நுரை, பாழி—பருமை, கலுழன்மேல்—கருடன்மேல், எதிர்  
படர்தர—எதிரேவந்த, அரவினென்ன—பாம்பினைப்போல, தி  
முகப்பகழி—ஆக்கினையஅத்திரம்.



50 கடம்கவுள்-மதம்கவிழ்க்கும்கன்னம், அயிராவுதத் தின்பாற்கோடும் — அயிராவதமென்னுமயானையின் நான்கு கொம்புகளும், மடங்கல்ஏறு—ஆண்சிங்கம், துப்பு-வூலிமை, உரும்—இடியேறு, குரவை—ஒருவகைக்கூத்து.

51 இறும்பூதுற—ஆச்சரியமடைய (விம்மிதம்) துயல் வரும் — அசையும், முழவுறழ்தோளான்—மத்திளிம்போன்ற தோள்களையுடைய திருமால், புடைப்ப—தெறிப்ப, அண்ட கோளகை—அண்டகடாகம், குறைந்தார்—அழிந்தனர்.

52 புற்றுறையரவு-புற்றின்கண்தங்கும்அரவம், ஆவம் —அம்பருத்தூணி, தழரம்—ஒலி, புள்ளியல்மான்—பலபுள்ளி களையுடையகுதிரைகள், வெள்ளம்—ஓரெண், சிதர்ந்தன— சிதறுண்டுபோயின, அலகை—பேய்கள்.

53 வென்கொடுத்தல்—புறமுதுகிடல், அம்ம, ஓ வியப் பை—ச்சொல், நகைத்து—சிரித்து, வம்மென-வாருங்களென அிறைகூய் — கூவிஅழைத்து, பசந்துழாய்முகில்—திருமால், சமர்மலைந்தார்—போர்புரிந்தனர்.

54 குளமகள் — பேய்மகள், துணங்கை — ஒருவகைக் கூத்து, அஞ்சுவர—அஞ்ச. விண்ணுளோர்—தேவர், விழி புதைப்ப—கண்களைமுட, நான்முகன்வடிக்களை—பிரமரத்தி ரம்—(பிரமபாணம்) குளித்துஉவளைத்து, பெட்புற—விருப் பம்உற.

55 குடிப்பது-ப்ருகுவது, கிரி-மலை, உருவி-துளைத்துக் கொண்டு, முடை—புலால்நாற்றம், வெம்களை — நாராயண பாணம், கொற்றம்—வெற்றி, அழன்று-மிகவும்கோபமுற்று விடுத்தனன்—செலுத்தினன்.

56 மங்குல்தாழ்குடுமிவரை—மேகங்கள்படிந்த சிகரங் களையுடையமலைகள், நிகர்த்தது—ஒத்தது, கடவி—செலுத்தி

எதிர்செலா—எதிர்த்துப்போய், உருத்து—கோபித்து, மாநிலம்—மக்கள், அச்சனி—இடி, முருகன் வெங்களை—முருகபாணம்.

57 அலாயுதம்—கலப்பை, விற்கிடை—விற்கிடைதூரம், அஞ்சுரு—அஞ்சி, மல்அமர்—மற்போர், முனிவோடும்—கோபத்தோடும், விலாஇறும்படி—விலாவானது ஓடியுமாறு. அங்கிவெங்களை—அக்கிரிபரணம்.

58 புதல்வர்நால்வர்—பிரகலாதன், கிலாதன், சங்கிலாதன், அனுகிலாதன் (ஆயவர்கள்) உவணமூர்த்தியை—கருடவாகனனாகிய திருமாலை, வலம்செய்து—வலமாகவந்து, உள்ள மாழ்கி—உள்ளம்மயங்கி, அயர்வுஎய்தலும்—தளர்வுஅடைதலும், புவைநிறவண்ணனும்—காயாம்பூமேனியனாகிய நாராயணனும், அள்ளி—எடுத்து.

59 குடங்கை—உள்ளங்கை, ஒருங்குஎடுத்து—ஒருசேரத்தூக்கி, எறிதல்கண்டு—வீசிஎறிதலைப்பார்த்து, அலர்சொரிந்து—பூக்களைச்சொரிந்து, இரியும்—ஓடும்.

60 சொற்றதிமொழி—செல்லியகடுஞ்சொற்கள், தடவுமுன்னர்—படுமுன்பு, எல்கம்—வேல், நகைசெயா—சிரித்து, பற்றலார்—பகைஞர். மவுலி—மகுடம், பார்க்குழிப்ப—பூமியிற்பதிய, எதிர்போயினான்—எதிரில்வந்தான்.

61 எங்குளன்கொல் ஏன்பன அடுக்குமொழி. துங்கமால்வரை—உயர்ந்தபெரியமலைகள், குறைசுருகுவளிக்காற்று (சுழல்காற்று) சிங்கஏறுஅணையகுரிசில்—நாராயணனாகிய (பிரதி)தலைவன், நனிசிறினான்—மிகவும்கோபித்தான்.

62 கருடன்வீழவும்—கருடனானவன் மூர்ச்சித்து வீழ்ந்திடலும், மாட்சியால்—பெருமையால் புருடன்—பிரதியாகிய மாயோன், புவியுண்டமாலுழை—பரந்தாமனைடத்து. எய்துரு—அடைந்து, முரண்—வலிமை, வெய்ய நரசிங்கம்—கொடிய நரசிம்மாவதாரம்.

63 அழைய-மோத, ஆடகக்கிரி-பெர்ன்மலை, இலங்கு  
வாள் எயிறு—விளங்கும் ஒள்ளியபற்கள் தெறுவடனீவ—  
கொல்லும் வடவாமுகாக்கினி வழங்கிட—சொரிய விண்டு—  
பிளந்து, மாநாடமடங்கல் — நாரசிங்கம் வெம்களம்—  
கொடிய போர்க்களம்.

64 எதிர் அற்றவெற்றி — எதிரியிலீலா வெற்றி  
அவுணர்கோன்—இரணியன். இவண்வருக—இவ்விடம் வரு  
வாயாக, இரணியாக்கன்—உடன்பிறந்தோன், படம்கொள்  
வாள் அரவு — ஆதிசேடன், உடல்புதைப்ப — உடலானது  
மறைய.

65 அக்கினிபூணம், வருணன் அம்பு, சூரியன்களை  
பாசுபத அத்திரம், ஆயவை நரசிங்கத்தின் மேற்சிந்துத  
லும், அவை மலையீதுபோட்ட மட்கலத்தினைப் போல உடை  
பட்டன, நெஞ்சம் அஞ்சுற—மனம் அஞ்ச, வெரிந்—புற  
முதுகு.

66 ஆமரின்தொலைந்து — போரினின்றும் அழிந்து,  
தலியிரிதல்—தலியாக ஓடல். விளித்து—அழைத்து, உடற்  
று எனன்—போர்புரிவாயாக என்றுரைப்ப. வரை கொள்  
மாற்பு — மலையொத்தமாற்பு, மறுத்திடேல் — மறுக்காதே,  
இரந்து—மனமிரந்து.

67 பிரகலாதன் தந்தையைப்பார்த்து நான் முகன்,  
நாரணன், சுடலையாடி, ஆகிய மூவரும் தவமுடையருங்காண்  
டற்கரியபிரமும் அரியேராகும் ஆகையால் போர்புரிதல்  
கூடாது என விலக்கினான், காமுறல்—விரும்பல்.

68 விலக்கிநின்று-தடுத்துநின்று, வெருண்டு-கோபித்து  
அலக்கண் — துன்பம், அடர்க்கவும் — நெருக்கிவருத்தவும்,  
குலக்கினுக்கு — குலத்திற்கு, இசைகலாத — பெருந்தாத  
அமுதிரங்க— அமுது வருந்த, எழுகார்—ஏழுமுகில்கள்.

69 காணிலான்—கண்ணாற்காணப்பெறுதவன். இறை-  
கடவுள். எங்குமுள்ள—எவ்விடத்துமுள்ளவன், தூணினோடும்—  
தூணிடித்தும், அவணின்மோதுரு—அவ்விடத்தில்மோதி  
(அறைந்து) ஆள் நில் ஏறு அரி—நரசிங்கம்.

70 மாணிடமடங்கல் ஆளியை—நரசிம்மாவதாரத்தை,  
பிதிர்ந்து — பொடியாகச்சிதறி, உடுக்கள்—நட்சத்திரங்கள்.  
குரைகடல்—ஒலிக்குங்கடல், கரைகொன்று — கரையினை  
யழித்து, வெற்பு—மலை. இசைபோய—புகழ்சென்ற.

71 அத்தவெற்பு—சூரியன்மறையுமலை, வாலழ்—வால்,  
மிசைமுறுக்கி —மேலேசுழற்றி, அழன்று — தோபித்து,  
மண்பக—பூமிவெடிப்ப, மைத்தகார்—நீருண்டகரியமேகம்,  
இகலும்—மாறுபடும், மருமம்—மார்பகம்.

72 வெவ்வுரைபகர்ந்து—கொடுமொழி கூறி, வெற்பு-  
மலை, தோள்புடைத்து—தோள்களைத்தட்டி, அறவெகுண்டு-  
நன்குகோபித்து, பொற்குவட்டுவரை-இரணியன், ஆகுபெயர்.  
வெள்ளியங்கிரி—நரசிங்கம், வெம்சமம்—கொடியபேர்.

73 அடர்—நெருக்கி, தாள்பிணித்து—கால்களைக்கட்டி  
தரை—பூமி, குறங்கு—தொடை, பிடர் இறுக்கி—பிடரினை  
இறுகப்பிடித்து. வெற்புறமும்நெஞ்சகம் — மலையோத்த  
மார்பிடம், உகிர்—நகம், அகழ்ந்து—தோண்டி.

74 அண்ணல்—நாராயணமூர்த்தி, உயிர் அருந்தி—  
ஆவியினைக்குடித்து, உருவு ஒழித்து—வடிவம் நீக்கி, புலனம்  
யாவும்—எல்லாவுலகங்களும், வெண்டினை—திருப்பாற்கடல்  
(ஆகுபெயர்) நாகம்அனை—பாம்புப்படுகை.

75 அமுல் — போர்க்களம், நீள்இரும்பதக்கை—  
முழந்தாளளவும் நீண்டுள்ள மிகப்பெரியகைகள், அடல்—  
வலிமை, கோள்—நவக்கிரகங்கள், தேர்ந்து—ஆராய்ந்து,  
குருமணிமவுளி—இரத்தினகிரீடம் (முடி)



76 புலோமிசைகொழுநன்—இந்திரன், சுறவம் உகர்  
வேரின்—வருணன், முதலியதலைவர். அக்கிரி, இமயன், நிருதி  
வாயு குபேரன், ஈசானன் ஆகியவர். குற்றேவல்-சிறிய அலு  
வல் (காரியம்) தலைமயங்கி—கெட்டு, மாழ்க—மயங்க.

77 அவுணர்கோன்—இரணியாக்கன், மகப்பேறு—  
புத்திரப்பேறு, பொன் அவிர்கடுக்கை—பொன்போல்விளங்கு  
கின்றகொன்றைப்பூ வேய்ந்த—குடின, புராரி—திரிபுரமெ  
ரித்தவன், கங்குல்—இரவு, வழுவாது—வழாது (தவராது)

78 பொற்கண்ணன்—இரணியாக்கன், விஞ்சையர்—  
வித்தியாதரர். அலகு—எண், ஆவிசோர—உயிர்தளர, குலா  
வியஎனற்பாலது குலாய எனமருவிற்று. அகடு—உள்ளிடம்  
(வயிறு) கவர்ந்து—தன்னகப்பத்தி (பற்றி).

79 அனந்தலை உலகம்—பரந்தஇடத்தினையுடையஉலகு,  
பூத்த-படைத்த, அந்தணன்—பிரமன், நேமிப்பண்ணவன்—  
திருமால், வெள்ளைஎழுவலிஏனம்—வெள்ளைநிறம்வாய்ந்த  
மிக்கவன்மைபுடை பன்றி, செங்கண்மாயன்—செந்தாமரைக்  
கண்ணன்.

80 துறுமயிர்-நெருங்கிய உரோமம், முன்விர் மணிக்  
கடல்—பண்புத்தொகை. குழங்க—ஒலியுண்டாமாறு.  
வன்திறல்அவுணன்—இரணியாக்கன் மார்பம்—மார்பு  
பிறைமருப்பு—பிறைபோலும்தந்தம் (கொம்பு) நிறுவிற்று  
—நிலைபெறச்செய்து.

81 வாடாப் புதுமலர்—தெய்வீகமலர் (பொற்பு  
எனலுமாம்) மாரி—மழை ஆர்ப்புஎடுத்தல்—ஆரவாரஞ்  
செய்தல், இளமுறுவல்—புன்சிரிப்பு. கமலைகேள்வன்—இலக்  
குமிசுந்தன். குறைகடல்பள்ளி—ஒலிக்கின்ற பாற்கடல்  
படுக்கை.

82 முரண்மிகும்—வலிமிக்க, கடலந்தானை—கடல்  
போன்ற (பரந்த) கேனைகள் பிரகலாதன்—இரணியின்றன்



புதல்வன், நேரலர்-ஒன்றாதவர் (பகைஞர்) அரியணைப்புறத்து  
வைவி—ரிங்கா தனத்தின்மீது வீற்றிருந்து.

83 மணிநிறவண்ணன் — நீலரத்தினம் போன்ற நிற  
முடைய திருமால் செய்யமலர்-செந்தாமரை மலர், கவிகை-  
குடை, பீணிமுடி—ஆதிசேடன்தலை, பரிக்குநாள்—தாங்குங்  
காலம். தணிவருங்கேள்வி—குறைவற்றகேள்வி.

84 வந்தனன்-வினையாலணையும் பெயர், இகழ்தலும்—  
இகழ்ந்துரைத்தலும், வெகுட்சி—கோபம், படலை—தொகுதி  
மாலை—திருமாலை, பழிச்சும் ஆற்றால்—துதிப்பதால், செம்  
மாந்து—இறுமாந்து.

85 மழகதிர்ஞாயிறு—இளஞ்ஞாயின், நேமிப்புத்தேள்  
—சக்கிராயுதந்தாங்கிய திருமால், அன்பு இலன்—அன்பில்  
லாதவன் சீயம்-சிங்கம், பிழைபட—தவறுதல்செய்ய, வைது  
வசைமொழிந்து, பெயர்ந்து—திரும்பி

86 மறைவினையாடும் செந்நா — வேதங்கனையுச்சரித்து  
லாவும் நல்லநாவானது. முனிவரன்—மறையவன், சிறுகரும்  
துளவோன்—சிறிய கரிய நிறமுடைய துழாயணிந்த திருமால்  
அவுணர்கொன்ற—தந்தையாரைக்கொன்று அழித்த, ஓர்ந்து  
—உணர்ந்து.

87 வெகுண்டனன்—வெகுண்டு (முற்றெச்சம்), ஏற்று  
—எதிர்த்து, இமையவர்—தேவர்கள், கூற்று—இயமன்,  
வைவேல்—கூரியுவேலாயுதம். கொலைத்தெருழில்பிரகலாதன்  
என்பது, அவுணர்வமிச்சத்திற்பிறந்தமைபற்றிப்போலும்.

88 உடைந்தனன் ஆகி—தளர்ச்சியுற்றவனாகி, தாளி  
ணைக்கு—இருதிருவடிகட்கு, தணப்பு—நீக்கல். நீள் இருமாயை  
—மிகப்பெரியமாயை (மயக்குவது) இவைநீத்து-மண் பொன்  
பெண்ணுசைகளைவிட்டு நீங்கி, புலன்கள்செற்று—புலன்களை  
வென்று.

89 மறத்துறை-கொடுமைசெய்யும்வகை, மைந்துடைவலிமையுடைய; அறத்துறை—தருமநெறி, பேரா—பேராத. (பெயராத) விட்டுநீங்காத, இருள்கூட்டுண்ணும்—இருளினை ஒருசேரப்போக்கும், மவுலி—முடி.

90 பழிபடும் — பரிவம்பொருந்தும், வேதமுனிவர்—வேதங்களை யோதும் அந்தணர், மாழாந்து—மனமயங்கி, அழிபசி-அனைத்தையும் அழிக்கும் பசினோய், அகலிகைகொழுநன்—கௌதமமுனிவன், தழைபுனைகுறுங்காற்சாலை—பன்னசாலை,

91 பொதும்பர்—சோலை, அந்தம்இல்பூசை—முடிவில்லாதபூசை, அழிபசி—பசித்துன்பம், அகன்று—நீங்கி, சிந்தனைமகிழ—மனங்களிப்ப, நல்லூண்—நல்லஉணவு, சிறப்பொடும் — மேம்பாட்டோடும், நல்கினான்—கொடுத்துதவினான்.

92 அகில்-அகிற்புகை, இல்லில்-வீட்டின்கண், அடிசில்-சோறு, மாந்தி-உண்டு, தகவு—தகுதி (தரம்) முகில்-மழை வளம்சுரந்து — வளம்பெருகி, பொழிந்தது — சொரிந்தது, அன்றே—அசை.

93 பன்னிரீ பருவம்—பன்னிரண்டு ஆண்டுகள், வெருவியோட-ஆஞ்சிச்செல்ல, வான்—மேகம் (மழை) எஞ்ஞான்றும்—எப்பொழுதும், மன்னியமுனிவர்—நெருங்கியமறையவர், கபிலை—காராம்பசு, (காரா) மாயைப்புணர்ப்பு—மாயையின்கூட்டினால்.

94 ஊதினும்—வாயினால் ஊதினாலும், பறக்கும்—பறந்துபோகும், கோதுஅறு—குற்றமற்ற, தொறுவை—பசுவனை, பரிவு—அன்பு, அளித்தும்—காப்பாற்றுவம், மெய்தொடலும்—மெய்யினைத் தீண்டலும், மாழ்கி—மயங்கி; வேதனையுழந்து—வேதனைப்பட்டு, உயிர்மறிந்தது—உயிர்விட்டுநீங்கியது.

95 ஆன்—பசு, அழுங்கி—வருந்தி, ஆஷியிர்கழிந்தோர் பசுகத்தி செய்தோர், தீதுதலைப்படும்—பாவச்செயல்வந்து பொருந்தும், தேனமர்பொதும்பர்—வண்டுகள் குழந்தை சோலை

96 ஞானக்கண்—அறிவாகிய கண்கள், குறித்து இனிது உணர்ந்து—முனிவர் குழ்ச்சியைக்குறித்து நன்கறிந்து இழைத்தது—செய்தது, ஈது—இச்செயல், ஒழுக்கமாறி—ஒழுக்கங்கெட்டு, விடையவன் அன்பு—சிவபக்தி, தீர்ந்து—விட்டு.

97 வெம்சாபம்—கொடியவெகுளிமொழி, ஐதுணர்வு—அழகிய நல்லறிவு, வேதமுதலிய அனைத்தும்—வேதமோதல் ஒதுவித்தல், கூறியனவற்றைப்புரிதல் ஆதியமுற்றும். சிமிழ்ப்புண்டு—பற்றப்பட்டு, இடர்—துன்பம், வீழ்ந்தோர்—அமிழ்ந்தவர்.

98 தீவினையுமக்கும்—தீயவினையினால் வருந்தும், பருமயானை—பரியகசன்னனும் அசுரன், உரித்தபண்ணென்—தோலையுரித்துடுத்தியசிவபெருமான். அந்தண்—அழகிய குளிர்ச்சி, பூவைமேனியன்—சீருமால், ஓவுஅற—ஒழிவுஇன்றி

99 தழற்கண்பெரியோன்—அக்கிரியாகிய நெற்றிக் கண்ணையுடைய சிவபெருமான், உற்றதிமை—அடைந்தபாவச் செயல், நிரையம்—நரகம், உழப்பின்—வருந்தினால், முற்று—முடியாது, மதிமருட்ட—அறிவையமக்க, துவக்குண்டார்—சிக்குண்டார்.

100 ஓதி—கற்று, அஞர்—துன்பம், இன்னல்—துயர், எம்மான்—பரமசிவன், துயர்தீர்ப்பான்—துயரையொழிக்கும் படி, பலியேற்று—பிச்சையேற்று, தலைக்கீடு—காரணம், அன்னோர்—அம்முனிவர், மருங்கு—பக்கம்.

101 கடவுள் மணி-தெய்வீகத்தன்னைபொருந்தியகவுத்துவ மணி. மார்பன்—திருமால், அம்மெல்லுதி—அழகியமெல்லிய கூந்தல், சிலை—வில், சாயல்—மென்மை, மகளிர்—பெண்கள் வரையுயிர்த்தகுயில்—பார்வதிப்பிராட்டியார்.

102 ஆலம்—ஆலகாலவிடம், முத்தலைவேல்—மூன்று தலைகளையுடைய குலாயுதம், கவிழ்க்கும்—சோரியும், கணங் கள்—சிவகணங்கள், சூழ்போத—சுற்றிவர, படிவம்—உருவம், அண்ணல்—சிவபெருமான், சிற்றுதரம்—சிறியவயிறு.

103 அம்பொற்குடுமி மந்திரம்—அழகிய பொன்மய மாகிய சிகரத்தினையுடைமந்திரமலை, கண்தெண்டிரை— ஒலிக்கின்ற தெளிந்த அலைகள், கிளர்ந்தால்—பொங்கினால், நாற்படை—சதுரங்கச்சேனை, அடல் அரியின்—வலியசிங்கம் போல.

104 அரில்—பிணக்கம், பூத்து அலர்ந்த—உண்டாகி விரிந்த, அவுணன்—அந்தகாகுரன், மீதூர—மிக, அணங்கை —பார்வதிதேவியாரை, கவர்வான்—பற்றும்படி, நந்தி—அதி காரநீதிதேவர், செருவேற்று—சண்டையினையேற்கொண்டு.

105 கிடுகு-பரிசை, உரிவை-தோல், குறங்கு-தொடை ஒளிகான்று-ஒளியினைக்கக்கி, விதிரா-விதிர்த்து (அசைத்து) இதழ்மடியா-வாயைமடித்து, அல்—இரவு, இருள்பழுத்த —இருட்சிமுதிரந்த, அழன்று—கொதித்து.

106 வரிவீல்—கட்டமைந்தவில், நாண்கொளுவி-நர்ணி னைப்பூட்டி, எய்தார்—அம்புகளைத்தொடுத்து விட்டனர், இமை—கண்ணிமைநவர், பிழிந்தார்—கசக்கிவடித்தனர், குருதி —உதிரம், பில்கி—துளித்து, உரறி—களைத்து.

107 கூற்றும்வெருவி—இயமனும்அஞ்சி, புதைப்ப— மூடிக்கொள்ள, சேற்றம்கதுவ-கோபம்பற்ற, எயிறுதின்று— பல்லினைக்கடித்து, வெள்ளம்—ஓரெண், ஒருநொடியில்— ஒருநொடிப்பொழுதில்



108 குர்த்தனோக்கு—அஞ்சத்தகுபார்வை, தொலைதல் காணா—அழிதலைப்பார்த்து, அமரர்—தேவர்கள், எரிதவழ—அக்கிரிப்பற்றிஎரிய, அவனி—பூமி, நெளிய—நெளிப்புண்ண பதம்பெயர்த்தான்—அடியெடுத்துவைத்திட்டான்.

109 உடைந்து—சிதறுண்டு, புறங்கொடுப்ப—புறமுது கிட்டுப்போக, அணங்கும்—வருத்தும், சத்தி—ஈசுவரி, அமைத்துவிட—உண்டுபண்ணிவிட, அந்தகப்பேரவுணன்—அந்தகாசுரன், நிகர்வோரை—ஒப்பவரை, துணங்கையயர்ந்து—துணங்கைக்கூத்தையாடி, மலேதீர்—சண்டையிடுங்கள்,

110 விளிய—மடிய, அடுத்த—பின்பற்றின, சத்திகள்—விண்டுசத்திகள், அடர்ந்து—கொன்று, வாகை—வெற்றி, கடு—விடம், மிட்டு—கழுத்து, கண்ணுதலோன்கணம்—ஈவ கணம், ஆற்றாது—முன்னிற்கமுடியாமல்,

111 அன்னகாலை—அந்தகாலத்தில், முனிவரர்கள்—இரு டிகள், பன்னிரண்டு—பன்னிரண்டு வருடங்கள், பலியேற்று—பிச்சையெடுத்து, வான்புனற்கங்கைமுடித்தபெம்மான்—கங்காதரன், மந்தரமால்வரை—மந்திரமலை.

112 கலுழி—வெள்ளம், வேழமுகன்—யானைமுகக் கடவுள், தருகுபெயர்குன்று—கிரவுஞ்சமலை, குமான்—முருகப் பெருமான், விறல்நந்தி—வலிமைபொருந்தியதிருநந்தி, இலை வேல்—இலைவடிவாயமைந்த துலம், வெம்பருதி—சூரியன்.

113 கொங்கு—மணம், மறைக்கிழவன்—பிரமன், அங்கண்விசம்பு—விண்ணுலகு, பொதுநக்கியளிப்போன்—இந்திரன், தழற்கடவுள்—அக்கிரிதேவன், கூற்றம்—இயமன், திங்கட்குழவீவணந்தசடைத்தே—சந்திரசேகரன்.

114 பணிந்த—வணங்கின, பரிவு—அன்பு, உளம்களிப்ப—மனமகிழ, நோக்கி—அருட்பார்வை செய்து, அளகைக்கு—இறை—குபேரன். கணங்கொள்மணி—நவரத்தினங்கள், கூர் இருள்—மிக்க இருள்,



115. கரும்கடல்—பெரிய பாற்கடல், அரமகளிச்—  
தேவமாதர், பொன்கவரி—அழகியசாமரைகள், புடையிரட்ட  
—பக்கத்தினின்றும்வீச, வாலுனைய—வெள்ளியபிடரிமயிரினை  
யுடைய. அரிமா—சிங்கம். சுமந்த—தர்ங்கின, மலரணையில்—  
பூக்கள் நிரப்பிய இருக்கையில், அண்ணல்—சிவபெருமான்.

116. தாங்கி—சுமந்து, இடுகும்இடை—சிறியஇடுப்பு  
அமை—மூங்கில், வளைபுலம்ப—சங்கொலிப்ப. ஆலற—ஒலிப்ப,  
உமையாள்—உமாதேவியார், பெண்ணுருவம்—பெண்வடிவம்,  
உவந்து—மகிழ்ந்து தமநம்—ஒலி, விடம்—அயின்றதலைவன்—  
ஆலகாலம்—அருந்தின இறைவன், தாழ்ந்தனன்—பணிவுடன்  
வணங்கினான்.

117 எருத்தங்கோட்டி—தலைகுறித்து, மாண்இழைஉரு  
—பெண்வடிவு, காண்வர—காட்சிபொருந்த, கவான்—  
தொடை, வேட்கைஅவா—வேணவா, அன்புடனமைந்த, ஆசை.

118 திருமறுமார்பன்—மகாவிட்டுனு, சிறந்து—மேம்  
பட்டு, அரியணைப்புயத்து—சிங்காதனத்திடைத்து, வைகும்  
அண்ணலை—எழுந்தருளியுள்ள சிவபெருமானை, எரியுமிழ்  
—தீயினைக்கக்கும், இழைத்தஎல்லாம்—செய்தனஅனைத்தும்,  
வயிரஒள்வாள்—வங்கிராயுதம்.

119 மாயன்—திருமால், ஆண்டுஅளித்த—அவ்விடத்  
துண்டாக்கிய, நூறுசத்தியும்—நூறுசத்திகளும், தூயநீ—  
தூய்மையான தேவரீர், யாரை யாரோ? இடமருங்கிலும் வல  
மருங்கிலும் உறையும் சத்திகள் யாரோ? என்று கேட்பு,

120 தத்துவம்—தத்துவப்பொருள், ஆன்ம, வித்தியா,  
சிவதத்துவங்கள். தரிப்பொருள்—ஏகமாகியபொருள், சித்  
திலில்—அறிவிலில், பிரமம்—பெரியபொருள், பத்திமை—  
அன்புடைமை, தம்முள்—தமக்குள், மனமாகியதாமரையில்  
இருக்கும் பூரணப்பொருள் என்பதாம்.

121 ஈன்றல்—படைத்தல், காவல்—காத்தல், ஒடுக்கல்—அழித்தல், அஷ்டிவாவிச்சை—எண்ணில்லாதவித்தை, காரணமாக—கருவியாகி, இல்குபேர்ஒளி—விளங்குகின்ற பெரியஒளி, ஏற்று—மேற்கொண்டு, நிகரில் சிற்சக்தி—உவமையில்லாத சிற்சக்தியாகும். (ஞானசக்தி)

122 இப்பாடலானது திருமால் சத்தியாயத்தனக்கு அபின்னமாய் எக்காலத்தும் ஒன்றித்திருத்தலையுணர்த்துகின்றது. கண்படுக்கும்—உறங்கும், காலாதீதம்—காலங்கடந்தது ஒன்றாய்—அபேதமாய், குணக்குன்று—குணமாகிய மலை.

123 படலை—தொகுதி, கவற்றுமேனி—கவலுறும் படிச்செய்யுள் உடல், வேறாய்—தனியாய், ஓர்ந்து—உணர்ந்து தீர்ந்தவர்—விடுபட்டவர், ஒருவராக—திருமாலையும் என்னையும் ஏகனாகவே, ஆய்ந்துஉணர்கிற்போர்—ஆராய்ந்துஉணர்வோர்—(ஆராய்ந்துதேற்றமாக உணரும் ஆற்றலுடையவர்) சிறந்தார்—மேம்பட்டவர்.

124 அலத்தகம்—செம்பஞ்சு, கரும்புருவம்—கரியபுருவம், வண்டேதறல்—வளவியதேன், கச்சும்—பிலிற்றும், அலங்கல்—மலை, வண்ணனை—நிறமுடையதிருமலை, இகழ்ந்துளோர்—இகழ்ச்சிசெய்தவர்கள், உலப்பில்நாள்—அநேக நாள், நரகிடையுழப்பர்—நரகின்கண்பட்டு வருந்துவர்.

125 வேணி-சடை. இலசத்தல்—கூறல், வயிரவொள்வாள் குரிசில்—வச்சிரவரயுத்தாங்கிய இந்திரன், மன்றல் நாள் மலர்—நறுமணங்கமழும் அன்றலர்ந்தழக்கள். (கோட்டுப்பூ, கொடிப்பூ, நீர்ப்பூ, நிலப்பூ என்பன).

126 முருங்குதல்—அழித்தல். புரத்தில்தீஇட்டமுதல்வன்—சிவபெருமான், குறித்திட்ட—வளைத்திட்ட, கடவுள்—திருமால், முருந்து—தேவரமிர்து, மலைமகள்—பார்வதி. அன்பு பொருந்திட—பக்திபொருந்த, பொலிவு—விளக்கம்.

127 இடைதேய்த்து-இடுப்பின்பாகத்தைத் தேய்வுறச் செய்து, முகிழ்த்து—அரும்பி, மெவ்ஓதி—மென்மையாகிய கூந்தல், திருநாயகன்—திருமால், தத்தம்பதி -- தங்கள் தங்கள நகர்.

123 தெவ்வர்—பகைஞர், மழ-இளமை, வெம்சினத்த—கொடிய கோபமுடைய, நிழற்றும்—ஒளிவிடும், மான்தேர்—குதிரைகள் பூட்டப்பட்டதேர், குழுமி—கூடி, ஓரிடம்—சிறிதுஇடம், இன்று என—இல்லையென.

129 தெள்ளமுது—தெளிந்த அமித்து, பரிமித்தகூந்தல்பரி—அடர்த்தியான பிடரிமயிரினையுடைய குதிரை, உருமு—இடியேறு, உலம்—திரண்டகல், வெருஅற்றமள்ளர்—அச்சமென்பதில்லாதவீரர்.

130 வயம் வெம்புலிப்போத்து—வலியகொடியஆண்புலி (ஓடாத). ஓடா—பின்னிடாத, அவுணர்க்கிறை—அசுரேசன், ஷெய்யோன்—அந்தகாசுரன், மொண்டு—முகந்து, மிடல்—வலிமை. போதந்து—வந்து.

131 திறல்—வலிமை, அடுசமம்—கொல்லும்போர், கோலி—வளைத்து, ஒற்றர்—மறையறிந்துரைப்பவர், குன்ற வில்அந்தணை—(குறிப்புமொழி) மகாமேருகிரியை வில்லாக ஏந்திய சிவபெருமான், ஆதிகணங்கள்—முதலியிவகணங்கள்.

132 முத்தலைப்படை யெம்பிரான்—சூலபாணி, கைதொழா—கைகூப்பிவணங்கி, இவர்ந்து—ஏறி, கன்றுநெஞ்சினர்—கோபமுறுமனமுடையவர், வன்திறல்-வலியவெற்றி வயிரவன்—காலவயிரவக்கடவுள், கடிது—விரைவு.

133 திரித்து—சுழற்றி, ஏறுயர்த்தருள்—இடபம் வரைந்தகொடியினை உயர்த்திய, பழுத்து—முதிர்ந்து, நேமி—சக்கராயுதம், கலுழன்மேல் வருகொண்டல்—கருடவாகன

ஹியதிருமால், சிதை—இறகுகள், வீழ—முரிய வச்சிரப்  
படை, அண்ணல்—இந்திரன், அலமர—சுழலுதலைச்செய்ய.

134 கதைசுற்றி—கதாயுதத்தினை சுழற்றி. அந்தகன்  
தென்றிசைக்காவலன். சிந்த—சிதற. வெம்நிறல்—அளகை  
யாளி—குபேரன், புவி—மண்ணுலகம்.

135 இரஸ்யூர் தியும்-மானைவாகனமாகவுடையவனும்,  
(வாயு) ஏழகர்—ஆட்டுக்கிடாய், கடற்குறை—சமுத்திரராரா  
ஹிய வருணன். மால்விடையூர்தி—ஈசானன்.

136 பகழி—அம்பு, தோமரம்—இருப்புலக்கை, குலிசம்  
—வச்சிராயுதம், இன்னல்—துன்பம், பொன்னகர்—அமரா  
வதிப்பட்டினம், வில்குரிததிடு—வில்லைவளைத்து.

137 கார்வரை—முகில்கள்படிந்துள்ளமலை, அரிந்து—  
வெட்டி, அமரர்கோன்—தேவேந்திரன், வர்மதம்—வடி  
மின்ற மதம், நூழில்படுத்தினான்—கொன்றுகுவித்தான்.

138 அழற்பொறி—திப்பொறி, கதுவ—பற்ற, உலாய்—  
உலாவி, மணிக்கவசம்—மணிகள்வைத்திழைக்கப்பட்ட  
சட்டை, தெறிப்ப—சிதற.

139 குபேரன். வாயு, திக்கடவுள், நீருதி. வருணன்,  
ஏகாதசருத்திரர், ஆயவர் களியுடைத்திறல் அவுணன்—இறு  
மாப்புற்றவலிய அந்தகர் சுரன், முகட்டின்—உச்சியில், வான்  
துளி—மழைத்துளி, முகில்—மேகம்.

140 தூவிநின்று—அம்புமாரிகளைச்சொரிந்து, துள்ளி  
—கூத்தாடி, வெய்து—கொடுமை, தேவர்காள்—தேவர்களே!  
எங்கன்—எப்படி, உய்குவீர்—தப்பிப்பிழைப்பீர்கள், தீர்கலச  
(த) நீங்காத, பிழிந்து—வடித்து, எவ்வுழி—எவ்விடத்து.

141 எதிர்புகுந்து—எதிர்த்துப்போய், ம்ருப்புலசித்து  
—கொம்புகளையொடித்து, தட—பெரிய, என்பு—எலும்புகள்  
மோதுரு—மோதி, செந்தழற்குறை—அக்கினிதேவன், கவுள்  
—கன்னங்கள், விழ்தர—விழுமாறு, எற்றினான்—வீசினான்.



\*142 வாய்வழி—வாயிடத்து, குருதிகக்க—இரத்தத்தைக் கக்குமாறு, அழன்று—கோபித்து, மலைந்து—சண்டைசெய்து, அஞ்சலை—பயப்படாதே, செருஓழிய—போர்நீங்க, வாகை புனைந்தான்—வெற்றிமாலேகுடினான்.

143 விண்ணுளோர் படை—தேவர்களாகிய சேனை, அண்ணலாகிய திருமார்பினான் என வினைமுடிபுகாண்க, சங்கம்அங்கை — சங்கமங்கையெனவாயது, பண்ணமைத்து—பேர்க்குரிய அலங்காரம்பண்ணி, பருதிநாணுற—சூரியனும் நாண.

144 வால்வளை—வெள்ளிய பாஞ்ச சன்னியமென்னும் சங்கு, ஆழிமாமுகில்—(குறிப்புமொழி) திருமால், மோழை பட்டு—பினவுபட்டு, சிதர்ந்திட—சிதறுண்டுபோக, ஊழிவாய்—யுகாந்தகாலத்தில், திறல்உரகர் — வன்மைபுறுநாகர்கள்

145 கொண்டல்மேலி — நீருண்ட கரியமேகம் போல் மேலியுடையமாயேன், கண்ணுறா—கண்ணுற்று (பார்த்து) எண்டிசைக்கிரி — எட்டுதிக்குகளிடத்துமுள்ள யானைகள், உயர்மால்வரைக்குலம்—அட்டகுலபர்வதங்கள்.

146 புழைபடுதடக்கை — துளைபொருந்திய பெரிய துதிக்கை, வேழம்—யானை, புரவி—குதிரை, இழைபக—நூலும்பிளப்ப, எறுழ்வலி—மிக்கவலிமை, விழைவு—விரும்பம், அமரர்மாதர்—தேவமகளிர், நுசி—நுண்மை.

147 துணிந்துஎன்ன—வெட்டுண்டாற்போல, வாரணம் கவிழ்ந்த—யானைகள் துண்டுபட்டுவிழ்ந்தன, முன்லிர்—கீடல், மறிந்தென்ன—மடங்கினாற்போல, இரவி—சூரியன், மான் நேர்—குதிரைகள் பூட்டிய ஓராழித்தேர்.

148 ஆரொடுகுழிசிகில்லி — ஆர்க்காலும் குடமும் சக்கிரமும் பார்—பூமி, துகள்—புழுதி, ஊர்தருபாகர்—இயக்



பூநர், சென்னி—தலை, தீமுகக்கணைகள்—அக்ஷிரிபர்ணாங்தள்,  
பாய—பாய்ந்துதைத்தமையால்,

140 ஊன்—தசை, நெய்த்தோர்—இரத்தம், ஒழுகும்—  
—ஒடும், மதக்கலுழி—மதநீர்வெள்ளம், பாரிறக்கவரி—  
வெண்சாமரை, தூங்கும்—அசையும், நீரிறக்குன்றம்—நீல  
மலை, முறச்சேவி—முறம்போன்ற செவிகள் (கடதுகள்)

150 கணிகையர்—பரத்தையர்கள், கடுவிசை—மிக்க  
வேகம், கலினம்—கடிவாளம், அணிமணித்தார்—அழகிய  
இரத்தினமாலை, குழை—காதணி, எருத்தம்—கழுத்து,  
வாவும்பரி—(வாழ்ப்பரி) பாயுங்குதிரைகள்.

151 திறந்தன—பிளப்புண்டன, மலைகள்ஏய்க்கும்—  
மலைகளையொக்கும், துணிந்த—அற்ற, தாட்டுணை—இரண்டு  
கால்கள், வெய்யதானவர்—கொடிய அசுரர்கள், வீழும்—  
விரும்பும், பாட்டளி—இரீங்காரஞ்செய்யும்வண்டு.

152 காண்டலோடும் (சேனைகள் சின்னாபின்னப்பட்ட  
மையைப் பார்த்தலும், ஆரழல்—மிக்கதீ, வீங்கியவெகுளி  
—பெரியகோபம், தூண்ட—முடுக்க, வெந்திறல்அவுணர்  
கோமான்—அந்தகாகுரன், வாங்கரும்—வளைக்கமுடியாத,

153 திருகு—மாறுபட்ட, செங்கண்மால்—செந்தா  
மரைக்கண்களையுடையமால். இரணியனையும் இரணியர்க்க  
னையும் வலிகெடுத்து உயிரைப்போக்கிய உன்னை முடித்து  
அரியபாவத்தினைக்கொள்ளாமற் போவேனாயின் சிவதனு  
வினையினையெடுக்கமாட்டேனென குரன்சபதங்கூறினான்.

154 என்றுரையாடி—என்றுகுளுரைகூறி. வேதன்—  
பிரமன், மனத்தினால் இழைத்தது—மானசசிருட்டி, குன்றவில்  
—மேருவில், குழைத்து—வளைத்து, ஒன்றிட—பொருந்த,  
ஏற்றெழுது—ஏற்றமுடியாது, வலத்தது—வன்மையுடையது

155 குடுமியம் பறவைக்குன்றம் — சிகரங்களை யுடைய அழகிய கிரவுஞ்சமலை, உருவிட-துளைபட்ட வடிவேல்தன்னால் —வடிவேலினால், எறிந்திடும்—வீசும், வாளி—அம்பு, ஊழிக் கனால்—உகாந்தகாலத்தி, கனன்று—சினந்து.

156 மரகதக்குன்றம்—நீலமலை, விரைவுற—விரைந்து செல்ல, எய்தலில்—எய்தலால், பவளமேணி — சிவந்தநிற முடைய திருமேணி, முக்கட்புனிதன்—சிவபெருமான், தோன்றல்—காணப்படல், கரையழிகடல்—கரையினைமோ திக்கரைக்கும்கடல்.

157 நோனாது—பொறுக்காது, அஞ்சனவண்ணன்— கரியநிறமுடைய திருமால், பாங்கமை-பக்கத்து அமைந்துள்ள குதிரையும் தேரும் ஊலாட்படையும், நூழில்லாட்டி—அழிவுறச் செய்து, திங்குரு—தியபாவவடிவு, கவசம்வீழ—கவசம்அற்று வீழ.

153 கார்முகம்—வில, வணக்கி—வளைத்து, செம் பொற்கலன்—பொன்னாற்செய்யப்பட்ட அணிகலன்கள், பார்முழுவதும்அளந்தமாயன்—பூமிமுழுவதையும் ஓரடிவால் அளந்த வாமனாவதாரப்பெருமான், வெம்பகழி—கொடிய அம்பிகள், கூர்நுதி—கூரியமுனை, கதிர்ப்பருதி—கிரணங்களை யுடைய சூரியன், திகிரி—சக்கரம்.

159 திகிரிக்கூற்றம்—சக்கரமாகிய இயமன், மின் னொடுமஉருமுக்கான்று—மின்னலையும் இடியையும்கக்கி, பட்டனன்—இறந்துபட்டான், மாழக—மயங்க, எட்டுடன் இரண்டு திக்கும்—பத்துத்திக்கும், இறைக்கும்—வீசும், மடிந்து—மடங்கி.

160 வெகுளிபொங்க—கோபம்மிக, தலும்புந்து—தாலி, புலவுநாறும்—புலால்நாற்றம் வீசும், பகழி—பாணம், பூவை மேனிவள்ளல்—திருமால், மருமன்—மார்பு, போழ்ந்து— பிளந்து, ஏகிற்றன்று—சென்றது. ஏ—அசைநிழை,

161 குலீகம்—சாதிவிங்கம். மால்நீறம் திறந்து—திருமாலின் மார்ப்பைப்பிளந்து, நெய்த்தோர்சொரிதலும்—உதிரம் ஒழுகலும், மயக்கம்எய்த—மயங்குதலுற, பால்நிறஎருத்தம்—பால்போல் வெள்ளியகழுத்து, வயிரவன் மிருங்கு—வயிரவக்கடவுள் பக்கம்.

162 வெய்யகணை—கொடிய அம்பு, மயக்கந்தீர்ந்து—மயக்கம் விலக்கப்பட்டு, வைவேல்—சூரியவேல், கோறல்—கொல்லுதல், அரிது அரிது—மிகவும் முடிபாது, பாணியாது—நீட்டித்தல் செய்யாது, சேறி—செல்வாய். அன்றேல்—அல்லாதுபோனால்.

163 விழிசெந்தி—கண்களினின்றும் செவந்த அக்கினி, எரிதர—முள, மூழ்கா—மூழ்கி. மின்னகு—மின்னலைச்சிரிக்கும், மழு—பரசு, அடல்நந்தி—வெற்றியுடையநந்தி, பன்னகம்—பாம்பு, படி—பூமி, நெனிதர—நெளிய, கல்நவில்—கல்பையொத்த, அயல்வர—பக்கத்தே வர.

164 தழல்காலும்—அக்கினியைக்கக்கும், மலையுறழ்கதை—மலையையொத்தகதாயுதம், துரகம்—குதிரை, அந்தம் இல்—முடிவு இல்லாத, களம்வேள்வி—போர்க்களவேள்வி, செம்தசை—செவந்ததசை, செவிடுற—செவிடுபட.

165 கரியெற்றி—யானையினைவிசி, கால்—காற்று, பரிஎற்றி—குதிரையினைவிசி, பார் கிழிதர—பூமியானது கிழிய, திரிதரு—சுழலும், ஒன்றார் பகைவர், புறம் இட புறமுதுகூட எதிர் சென்றான்—நெரில்போனான்.

166 கொடியோனை—அசுரனை, டுவியோடு—பூமியோடு திசையாவும்—திக்குமுழுவதும், வென்றவன்—வெற்றியுற்றவன், விசயமும்—வெற்றியும், நகையொடு—சிரிப்புடன், மின் திகழ்கணை—மின்னல்போலும் வளங்கும் அம்பு.

167 காய்கணை—காயும்பாணம், கதழ்எரி—விரைந்ததி விழி—கண்கள், பிழி—தேன், புனை—தீரிக்கும், தீயுமிழ்கதை

—அக்கினியைக்கக்கும் கதாயுதம், மோதினன்—அடித்தான், எரிசிந்த—அக்கினிசிதற.

168 உயர்நேமி-உயரியசக்கிராயுதம், ஓன்னலர்—பகைவர், உறைபுக—உறையுளுள்வந்தொடுங்க, மேதினி—பூமி, குப்புற்று—குப்புறுதலுற்று, மணிமார்பத்து—அழகியமார்பிடைத்து, எற்றினன்—வீசியடித்தான்.

169 நந்திதன்அயர்வு—நந்தியினுடையதளர்ச்சி, நாகு இளம்பருதி — மிக்கஇளமைவாய்ந்தசூரியன், அந்தரத்து—ஆகாயத்தினிடத்து, எழுந்தது—உதித்தது, சந்திரமவுலி—சந்திரனையுடையமுடி, சென்றுதாக்க—சென்றுமோத. கந்து அடு—கட்டுத்தறியைமுறிக்கும், கடிதின்—வீரைவின்,

170 ஆலமும் — ஆலகாலவிடமும், கொப்புளிக்கும்—உமிழும், வேலையில்குளித்து—சமுத்திரத்தில்குழி, தெவ்வர்—பகைவர், காலன்—கூற்றுவன், உருது—உருமல், களித்து—மகிழ்ந்து, சூலம்வேல்—சூலாயுதமாகியவேல், திரிவித்து—கழற்றி.

171 நால்வாய்—தொங்குகின்றவாய், அழிபெருங்குருதி அழிந்துபெருகியஉதிரம், இறைஞ்சினர்—இறைஞ்சி(வணங்கி) கொந்து (கொத்து) தொகுதி, மீது—மேல், ஏந்தினான்—தூக்கினான்.

172 பொருப்பு—மலை, லைவந்துதி—கூரியமுனை, புதைய—அழுந்த, அருக்கன்—சூரியன், மண்டலமட்டும்—மண்டிலம்அளவும் (வரையும்) கருக்கலும்—கருகச்செய்தலும் பாவம் நீங்கி—பாவங்கள் தொலைந்து, கண்ணுதற்கடவுள்—இறைவன், இருக்கினைமுதலவாயமறைகள்—நான்குவேதங்கள், ஏத்தலுற்றான்—துதிக்கலுற்றான்.

173 வீரூப்பு—வேண்டுதல், வெறுப்பு—வேண்டாமை நீங்கி—இவற்றிலின்றும்விலகி, வெறுவெளி—வெட்டைவெளி



புள்ளக்குன்றே — பவளமலையே, திருமறு மார்பன் —  
நாராயணன், கமலம்பீர்தான் — செந்தாமரையாகிய அழகிய  
திருவடிகள், பொருப்புவில் — மலையாகிய தனுசு, குழைய — வளைய

174 பானல் — நீலோற்பலமலர், கண்ணி — கண்களை  
யுடையவளாகிய உமையம்மையார், ஈனம் — இழிவு (குற்றம்)  
தந்தையே — பீதாவோ! ஒருவர்க்கேயோ — ஒருவருக்காகவா,  
தானவர் — அசுரர், இல்லைகொல் — இல்லையா?

175 மறைத்துதிகள் — வேதங்களினுடைய தோத்திரங்  
கள், கோளா — கேட்டு, மகிழ்ச்சிகூர்ந்து — களிப்புமிக்கு, முகடு  
— முனை, இறக்கி — கீழேதாழ்த்தி, ஏத்தும் அணையான் — துதிக்க  
கும் அவன், தைவந்து — தடவிக்கொடுத்து, அருட்கடைக்  
கண்ணின் நோக்கி அருட்கண்பார்வை செய்து பார்த்து, தனது  
பேருருவம் — தனது உருத்திரவடிவம், யார்க்கும் — எத்திறப்  
பட்டார்க்கும்.

176 இப்பாடல் நெற்றிக்கண்ணும் முழுநிறுபூசிய மேனியும்  
ஒற்றைக்காதணியும் நீலகண்டமும் சந்திரனைத் தரித்த  
சடையும் சுமந்து தேவர்கள் ஏத்தி சிவசாருபநிலையினை அந்த  
காகுரன் அடைந்தான் என்பதாம்.

177 தன்னுடை உருவம் — சிவசாருபமும், அணைவர்க்கும்  
இன்றளமையும் அசுரன் அடைய, இனிய கருணை செய்து — கொ  
டுக்கும் சிந்தையினுடைய அருளை நோக்கி, திருமாலாதிதேவர்  
கண்களிகூர பலம்லர்களைத் தூவித் துதித்துப் பரமேசுரனை  
வணங்கி நின்றனர்.

178 வகிர்மதி — பிறைச்சந்திரன், அவுணங்கோன் — சிவ  
சாருபம் அடைந்த அந்த காகுரன், கணங்கள் — சிவகணங்கள்,  
கடிதின் பேரந்து — விரைந்துவந்து, சுணங்கு — தேமல், முலை  
யாள் — உமையாள், பங்கீன் — பங்கிலுடைய வனாகிய பரமனை,  
சேவடி — செம்மலர் நோன்றுள்.



177 வெற்பு—இமயமலை, உமையொடும் அரணை—உமா தேவியாரோடும் சிவபெருமானை, எந்தை (விளி) எந்தையே! திமையாவையும் — குற்றங்கள் அனைத்தும், பொறுத்தி—பொறுத்துக்கொள்வாய், அளித்தவண்ணம்—கொடுத்தபடி, நந்தியின்கணம்—சிவகணம்.

130 நீலநிறவண்ணனாகிய திருமாலும் பிரமனும் இந் திரனும் மற்றை எல்லாத் தேவர்களும் தங்கள் தங்கள் ஊருக்குச் செல்ல சடாதாரியாகிய சிவபெருமான் அனைவருக் கும் விடைகொடுத்தனுப்பினன்.

131 இப்பாடல்:— திருமாலினால் படைக்கப்பெற்ற நூறுசத்திகளும் காலவயிரவரும் நாகரும் வாமும் பாதலவுல குக்கு எய்துக என்றாலும் வணங்கித் துதித்து மிக்கபேருவ கையுடன் அவ்வுலகு அடைந்தனர்.

132 பாதலத்து—பாதலஉலகின்கண், காலவயிரவனும் கருடனும், நாரசிங்கமும், ஒன்றாய்க்கூடிய உருவை நூறுசத்தி களும் ஷோக்கி மிகவும் வியந்து கூறுவர். அன்றே அசைநிலை.

133 நீங்கள் ஒன்றாய்க்கூடிய நிலை எதன் பொருட்டு என்று வினவவும் அதற்கு விடையாக இராசத்தால் வேதனாகவும் (பிரமன்) சத்துவத்தால் கரியவண்ணனாகவும், தாமதத்தால் உருத்திரனாகவும் ஆகுவம் என்றனன்.

134 மூவரும்—பிரமவிட்டுணு உருத்திரர்களும், ஒருவ ராக—ஏகமாக, வெய்யநரகு—கொடிய நரகவுலகு, தீது அற—பாவம் நீங்க, மாதவம்—பெரிய தவவிரதம், பூண்டு—மேற் கொண்டு, செற்ற—வென்ற, முதறிவுடையோர்—பேரறிஞர் கள், முத்திவிட்டு—முத்தியாகிய வீடு (மோட்சம்).

135 நீவிரும்—நீங்களும், கொலைகளாதிதிவினை—ஐம் பெரும்பாதகச் செயல், நீத்து—விலக்கி. முழுப்பொருள்—பரி பூரணப்பொருள், காவியங்கண்ணி—கருங்குவளைப்பூப்போலும்

கண்களையுடைக்கிரி, மேவுஅரிது — அடையமுடியாதது, வீட்டின்பம்—முத்திரலம், அடைதிர்—அடைவீர்களாக.

186 விண்டுசத்தி—திருமால்விருட்டித்த நூறுசத்தி மார்கள், இரிதினீத்தி—மகிழ்வுடன் துதித்து, பொன்னவிர் கடுக்கை—பொன்போல்ஒளிவிட்டுவீளங்கும் கொன்றைப்பூ, புரிசடைப்புரிதின்—செஞ்சடைவானவனாகிய சிவபெருமான் தன்னரும்பிரமம்-அடைதற்கரியபெரும்பொருள், தோய்ந்த —கலந்தன

(16-வது அத்தியாயம் முற்றும்)

## 17-வது, மாவலி ஸுவடி மண்ணாளந்த அத்தியாயம்

1 கடவுளாயபின்-ஈசரத்தன்மை யெய்தியபிறகு, யார் என—யாரவர் என்று, முந்தை—முற்பட, வாசவன்—இந்திரன், முரிவன்—நாரதமுரிவன், பரமன்—மேலானவனாகிய கூர்மாவதாரப்பெருமாள்.

2 பீனம்—பருமம், வேனலி—வேனிழ்காலம், வேள்—மன்மதன், வில்விரோசனன்—விற்படையிற்சிறந்த விரோசனன் என்பவன், தலைவன்—அரசன்.

3 எறும்வலிப்பகடு — மிக்கவன்மையுடையஅயிராவத யானை, நல்லறன்—செங்கோல்கீதி, இழுக்குறுது—தவிராது, அரசு—அரசுரிமை,

4 ஊடுருவ—துளைத்துக்கொண்டுசெல்ல, (பரவுஅரும்) பராவரும்—துதித்தற்கரிய, பரமன்—நாராயணமூர்த்தி, தராதலம்—பூமண்டலம், அருகு—பக்கம்.

5 வந்தமாதவன் — தன்மாட்டுவேந்த சனற்குமாரன், வான்சிறப்பு — பெரும்வரிசைகள், அந்தம்இல்லன்—எல்லையற்றவைகள், நல்குறு—நல்கி (கொடுத்து)

6 அரிய—பிறரால் அறியமுடியாத, த்ருமசிந்தை—அறமொன்றையே ஸெயல் வேண்டுமெனும் ஞாண்னம் (மனம்) மருவலார்—பகைஞர்கள், மானவேல்—பெருமைபொருந்திய வேலாயுதம்.

7 தருமம்யாவினும் — முப்பத்திரண்டு அறங்களினும் அரியஞானம்—மேன்மையதாகிய ஞானத்தினை, அருளுவாய்—உபதேசித்தருளுக. கருவின்எய்துருமுத்தி—மீண்டும் மீண்டும், பிறவினையெய்தீராத மோட்சம், தெருள்—தெளிவு.

8 நன்மொழி — ஞானமருளும் மந்திரச்சொல், மலம் இறந்து—பாசங்கள் கெட்டு, உயிரனைத்துமாகி — எல்லா வயிருந்தானேயாகி, முனிக்குழாம்—முனிவர்கூட்டம், முத்தன்—விடுபட்டவன்.

9 விரோசன்மைந்தன்—மாவலிச்சக்கரவர்த்தி, காவல் செய்கனன்—உலகினைக்காவல்புரிகளன்று, கதிர்செய்மாபுடி—ஒளிவிடும்மணிகள்வைத்திழைக்கப்பட்ட கிரீடம், ஓவூஇல்—அழிவில்லாத, உண்மையான்—மெய்ஞ்ஞானமானவன்.

10 தவறுஇல்கேள்வியான் — குற்றமில்லாத கேள்வி ஞானமுடையவன், கவனம்—வேகம், தழைய—செழிப்புற, ஆழி—ஆழ்முடையது, (கடல்) புவனம்யாவையும்—எல்லா வுலகுகளையும், புரவு—(புரத்தல்) பரிபாலனம்.

11 சூழ்வர-சுற்றிவர, பொன்னகர்க்கிறை-அம்ராவதி பட்டிலத்துக்குத்தலைவனாகிய இந்திரன், ஏற்றலும்—எதிர்த்தலும், வெந்நீட—புறமுதுகிட, வணக்கினான்-வளைத்தனன்,

12 மந்தரஅசலம் — மந்தரமெனும்பெரியமலை, இழை கொள் — அணிகலன்களைக்கொண்ட, நொந்து — வருந்தி, நோன்மைசால்—வன்னுமரிதைந்த, உந்திபூத்துளான்உலகு—திருவுந்தியந்தாமரைபூத்ததிருமால்உலகாகிய வைகுண்டம்.

13 இடர்—துன்பம், செப்பும்ஏல்வை—கூறுஞ்சமயம். பரம்னைப்பணிந்து — மகாவிட்டுணுவை வணங்கி, ஐயநுண்ணிகை—அழகியநுட்பமானஇடை.

14 தகுவர்—இராக்கதர்கள், வேரோடும்சிந்திமாய—அடியோடும்சிதறுண்டுஇறந்துபட, வெம்செரு — கொடிய போர், இழைத்திட—புரிய, மார்ப—(விளி) மார்பினனே.

15 மைந்தன்—புதல்வன், வருதும் — வருகின்றோம், மிந்தை செய்திடேல் — மனத்திலேவேறென்றும்எண்ணாதே, ஓதி—கூறி, வெருவல்—பயப்படாதே, அந்தில்—அவ்விடம், அசைநிலையுமாம்.

16 சாப்புநுன்னகர்—எல்லாச்செல்வங்களும்நிறைந்த நல்லஅமராவதிபட்டணம், தவம்கோலியகாசிபன் — தவச் செயல்முற்றியகாசிபமுனிவரன், மாலினைத்தரித்து—திருமலைத்தாங்கி, ஆல்இலை—ஆலந்தளிராகிய இலை

17 மைம்முகில்—குல்கொண்டமேகம், செழுங்கமலம் — செந்தாமரை, மருவலர்வெருக்கொள — பகைஞர்கள்பயப்பட, வயிறுவாய்த்தனள்—பெற்றாள்.

18 உவகை—மசிழ்ச்சி, உம்பர்நாயகன் — இந்திரன், அருமறை—வேதங்கள், கணவர்—தலைவர்கள் (நாயகர்கள்) பாயல்—படுக்கை, புல்லினார்—தழுவினார்.

19 காசிபன்மனை—காசிபமுனிவர்ஆச்சிரமம், விஞ்சையர்—வித்தியாதாரர், அம்கமலவிட்டுறையும்அந்தணன்—அழகியவுந்தியம் தாமரையினுதித்த பிரமதேவன், நாதனை—நாமனுவதாரப்பெருமானை, எண்ணுந்துதி—முடிவில்லாத திகள்.

20 நறவுகொப்புளித்து—தேனினைச்சிந்தி, நளினம்—தாமரை, பெட்பொடு—வீருப்பொடு, மாதவன்—பெரியதவ முடையவன், முறையினின்—வேதநூலிற் கூறியமுறைப்படி



21 கரியபூந்திங்கள்— (இல்பொருள் உவமை) கரிய அழகியசந்திரன், திருந்துகேள்வியோர்—இயல்பாகவே திருந்தியகேள்விஞானமுடையவர்.

22 புள்ளிடைதட்ப—சகுனக்கேடாகபறவைகள் தடுப்ப, மறுத்திடாது—மறுக்காமல், வள்ளன்மைபூண்டு—கொடைத்தன்மைமேற்கொண்டு, அருமகங்கள்—செமற்கரும்வேள்விகள், செல்வன்—அளவற்றநிதியினையுடையவன்.

23 பாவவேர்—பாவச்செயலின்மூலம், ஏவலின்—கட்டளையினால், உலகுஎல்லாம்நின்ற எம்பிரான்—திருமால். மூவடி—மூன்றுஅடி, இரப்ப—யாசிக்க, மகம்புரிசாலை—வேள்விச்சாலை. மன்னினான்—அமைத்தான்.

24 தாமரைக்கண்ணினன் — புண்டரீகாட்சனாகிய திருமால், சடிவன்—சடாமுடியினையுடையவன், வாமனம்—குறுகியதன்மை. பூமகள்—திருமகள், கொழுநன்—நாயகன், தானவன்கோமகன்—அசுரேசனாகியமாவலி.

25 மகிழ்சிறத்தல்—களிப்பின்மேம்படல். தாளினால்—அடியினால், வழங்குளா—கொடுப்பாயாக வென்று. கரகம்—கமண்டலம், களிப்பின் நல்கினான்—மகிழ்வோடும் தாரைவார்த்துக் கொடுத்தான்.

26 துகள்—பொடி, நாகர்நாட்டொடு—தேவநுலகொடு, பொதிந்தது—மூடினது, விரிஞ்சன்—பிரமதேவன், உடைய பிளந்துபட.

27 மலர்ப்பதம்—பூப்போலுந்திருவடி, மோழை—பிளப்பு, துங்கம்—உயர்வு, பொங்கி—பெருகி, ஒழுங்கியபுனல்—வீழ்கின்றநீர், கங்கையென்று—கங்கையாறுஎன்று, இன்னமும்—இப்பொழுதும், கழறுகின்றது—கூறுகின்றது.

28 இன்றையவன்—திருமால், அற்புதஇயற்கை—ஆச்சரியப்படத்தக்கதன்மை, கண்ணுற—(கண்ணுற்று)பார்த்து



வானவர் — தேவர்கள், மீட்டும்—மீளவும், குறீள்உரு—  
குறுியவடிவு, கொண்டல்—மேகம்.

29 வாண்முகம்—ஒளிபொருந்தியமுகம், ஒடுங்குநாள்—  
ஒடுங்குகின்றகாலம், தருவல்—தருவேன், அவ்வளவும்—  
அதுவரையும், தாவுஇல்பாதலத்து—கேடில்லாதபாதல வல  
மின்கண், சார்புளன்று—அடைவாயாகஎன்று.

30 திருத்துயில்உலகம் — இலக்குமிபிராட்டியுறைந்து  
விளங்கும்உலகம், செவ்வன்—செப்பம், அருத்தியின்—ஆசை  
யோடும், இருக்கு—வேதம், மறையவர்—முனிவர் (அந்தணர்)  
மரு—மணம்.

31 கோளடுத்து — அரசர்களைக் குத்தியெடுத்து, வார்  
சடைதே — நீண்டசடாமகுடமுடைய சிவபெருமான், அடி  
மலர்சிந்தை செய்து—திருவடிகளைத்தியானஞ்செய்துகொண்டு,  
தவத்திறுக்கொருவன்—தவமுதல்வன்.

17-வது அத்தியாயம் முற்றும்.

## 18-வது வானுகரன் சீரூபமடைந்தது.

1 இவன்—இந்தமாவலிச்சக்கரவர்த்தி, புகல் — புகல்  
வாய் (கூறுக) பொன்னுடு—சுவர்க்கஉலகு, புத் தே ள்—  
இந்திரன், பொருஇல்மகதியுழும்— உவலையற்றமகதியென்  
றும்பெயருடையயாமும், சென்னிதாழ்த்து — தலையினை  
வணங்கச்செய்து,

2 இப்பாடலானது மாவலிதன்மைந்தர் நூற்றுவரில்  
முதன்மைந்தன்வாணன் முடிசூட்டிக்கொண்டு உலகினை  
யெல்லாந்தலையாட்சிபுரிந்து இந்திரன், அரசினையும்பற்றினான்  
எனக்கூறுகின்றது, தறுகண்—அஞ்சாமை, இரிதுஒச்சி—  
இனிதாக்கச்செலுத்தி, சிறகர் (பேராலி) இறகுஎறிந்தவலி  
யோன்—இறகுகளைவெட்டிவீசியஇந்திரன்.

• 3 தவிசு—ஆசனம், கயிலைப்பொருப்பு—கயிலாயமலை, கங்கைமுடிப்பெம்மான்—கங்காதரஞ்சியநிலபெருமான். எரிபூட்டி—அங்குரிதேவனை உண்ணச் செய்து, என்னது ஆணை—என்னுடைய அரசரிமை, இயம்ப.... விண்ணப்பிக்க.

4 நறவுஉயிர்க்கும் — தேன் துளிபிலிற்றும், நறும்சுந்தல்மங்கை—உமாதேவியார், ஒருகணை—ஒரே அப்பு, தீமடுப்ப — தியுண்ண, பொங்கும் உவகை — பெருமகிழ்ச்சி, தினம் பழிச்சி—நாடோறும் துதித்து, மரபு—வமிசம், இலிங்கம்—சதாசிவத்திருவுரு.

5 அவுணர்பெருமான்—வாணசுரன், வீக்கம்—பெருக்கம், கூர்ந்து—மிகுந்து, அருள்பூத்து—கருணையுண்டாகி, நவை—குற்றம், நாதன்—தலைவன், தவளம்நீறு—வெண்ணீறு, ஒளிபழுத்த — ஒளிமுதிர்ந்த, தனிமுதல் — சிவபெருமான்,

6 தேன்றோய்த்து — தேரில்தோய்ச்செய்து, கலி—தொல்லைக்கலி, காதை—வரலாறு, சான்றோர்—தவநிறை முனிவரர், முதல்மாதர் — மூத்தமுதல்மனைவியர், வகுத்துரைப்பாம்—வகைப்படுத்தி மொழிகுவம்.

7 ஆரம்—முத்துமலை, அயிலவேல் — கூரியவேலாயுதம், தனுவின்புதல்வர் அறுவராவார், தாரன், கபிலன், விட்பருவா, சம்பரன், பானு, சங்கரன் என்பவர்கள். திறவேர்—வலிமைபுடையவர்கள்.

8 அரசு—அரசர்கள், அயில்வேல் நெடுங்கண்—கூரிய வேலாயுதம்போன்ற நீண்டகண்கள். அம்பணைத்தோள்—அழகிய மூங்கில்போன்றதோள்கள், சுரசை என்பவருக்கு சற்பரும், சுரும்புதரும், புதல்வர்கள். இவர்கள் விண்ணோருலகின்கண் சிறப்பினொடு முலாவிவருவார்கள். விரைசெய்மலர்—நறுமணம்கமழும்பூக்கள்.

9 அலறுமருங்குல்—சுழற்சியடையும்இடை.. கழை—  
முங்கில், சவி—ஒளி, மழுங்க—கெட, வயங்கும்—விளங்கும்,  
வரிட்டை யென்பவருக்கு ஆயிரமக்கட்குமேலும் கந்தருவ  
மக்கள் உளர் உண்டாமெனல் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

10 கடைப்தமணி — சாணைபிடித்து ஒளிவீசும் அரத  
னங்கள். கத்துரு வென்பவருக்கு அனந்தன் முதலிய பாம்பு  
கள் தோன்றினர். அவர்கள் அழிவற்ற குறைவில்லாத  
செல்வங்களுடன் உயர்ந்து பாதலவுலகின்கண் தங்கினர்.

11 தரளம்—முத்து, தாம்பிரை யென்பவன் காசிப  
முனிவரைக்கூடி யின்புற்று கினியையும், பருந்தையும், பசா  
சக்கூட்டத்தையும், கழுகையும், மயில்களையும், அன்னப்புட்  
களையும், பெற்றெடுத்தனள். தூமம்—புகை, காமர்—அழகு  
கங்குல்—ஆகாயம்,

12 பங்கம்—சேறு, பழனம்—மருதநிலம், பதுமம்—  
தாபரை, எழில்—அழகு (தோற்றம்) கவர்ந்து — பற்றி,  
கொங்கு—மணம், சுரபி யென்பவள், மாண்களையும், எருமை  
களையும், பெற்றனள். சிறப்பு—பெருமை, கயவாய்—பெரிய  
வாய்.

13 வெல்வேல்—வெற்றியுறும்வேல் (வினைத்தொகை)  
இராவதி யென்பவள் புல், மரீம், கொடி, முதலியவைகளைப்  
பெற்றனள். எதிர்இல்லா — உவமையில்லாத, கிரீடை  
யென்பவள் வீரம்பொருந்திய இயக்தர்களை இனிதின் ஈன்ற  
னள்.

14 கனி—வாழை, மா, பலா, ஆதிய் முக்கனிகள், அம்  
திம்சொல்—அழகிய இனியமொழி, முனியென்னுங்கை பல்  
வகைஅழகுவாய்ந்த அரீம்பையர்களை அமிர்தத்தினை யின்  
றதை யொப்பப்பெற்றனள்.

15 குரோதவசையென்பவள் அரக்கர்களைப் பெற்ற  
னள். விநதை யென்பவள் அருணன், கலுழன், என்னுமிரு  
வரைப்பெற அவர்கள் சிவபெருமானைப்போற்றி அருணன்,  
சூரியன் சாரதியாகவும், கலுழன், திருமால் ஊர்தியாகவும்,  
ஆயினர் என்பதாம்.

16 பொருவற்று—உவமையின்றி (ஒழிந்து) சந்திரன்  
மனைவியர் இருபத்தெழுவரும் ஒவ்வொரு புதல்வரைப் பெற்  
றனர். அருவப்பொருளாகிய விறைவினையுணரூம் அரிட்ட  
நேமியென்பவள் அழகிற் சிறந்த பதினாறு புதல்வர்களைப்  
பெற்றனள்.

17 வெகுபுத்திரன் என்பான் நான்கு புதல்வர்களையும்  
அங்கிரா வென்பான் நான்கு மைந்தர்களையும் கிரீச்சுவப்பேர்  
முனிவன் தெய்வீகப்படை யனைத்தையும் பெற்றனர். பெருந்  
தவத்தினைப் புரிந்து இச்செயல் புரிந்தனர்.

18 காசிபிருடி பலதவம் புரிந்து, வர்ச்சன். சீதன்,  
எனுமிருமைந்தர்களைப் பெற்றனன் வர்ச்சமுனி, இப்பியனை  
யும், நயித்துருவனையும் அளித்தனன். தாள்தாமரை—தாட்  
டாமரை, கோட்டம்—கோணில் (மாறுபாடு) நாட்டம்—கண்

19 பொரு—உவமை, சீர்த்தி—மிகுபுகழ், இப்பியன்—  
இப்பியர்களை யின்றான், உலவாக்கேள்வி—வற்றாத கேள்வி  
ஞானம், நயித்துருவன் சவனர் மகளைக்கூடி குண்டபாயிரைப்  
பெற்றான். கருத்தை யென்பவள் தேவலனை யின்றான்.

18-வது அத்தியாயம் முற்றும்

## 19-வது புலத்தியன் மரபுரைத்தது

1 கறைதீர்மரபு—குற்றமற்றவமிசம், ஒது—கூறுவாய்  
அம்திம்தொடை — ஆழகியகட்கிரியமாலை, மரு—மணம்,  
ஊற்றிருந்து—பெருக்கெடுத்து, வாசவன் -- இந்திரன், மணி  
—கவுத்துவமணி, செப்பிடுவன்—கூறுவன்,



2 திசைநிரித்த — திங்கிடமெல்லாஞ் சென்றுபரவிய, புலத்தியன்திரணனீந்து பெற்ற பெண்ணினை மணந்து விச்சிரவா வென்பவனைத் தோற்றுவித்தான், வசை—பழி, வாள்—ஒளி, மிளிரும்—விளங்கும், அவ்விச்சிரவாவானவன் புட்பொற்கடை, காலை, கேசசி, தேவவன்னரி, ஆகியவரை மணந்தனன். தேவவன்னரி யானவன் அளகேசனைப் பெற்றனன்.

3 கேசசியென்பவன் இரா வ ண் ன், கும்பகருணன், விபீடணன், குர்ப்பநகை, ஆயவர்களைப் பெற்றனன். புட்பொற்கடை யானவன் கரன், மகோதரன், மாரீசன், பிரகத்தன், கும்பினசிசி ஆயவர்களைப் பெற்றான்.

4 காலை யென்பவன் திரிசிரன், தூடணன், வித்தியுச் சிவுகன் ஆயவர்களைப் நீங்காப் பேரன்புடன் ஈன்றனன். புலகமுரியானவன் விலங்கினம், பேய், பூதம், பாம்பினம், இவற்றினைப் பயந்தான். வைவச்சுத மன்வந்தரத்தில் கிருது வென்பவன் உடல்நலியத்தவஞ் செய்தனனேயன்றிப் புதல்வரையின்றிலன்.

5 பிருகுமுனி பார்க்கவனையும், அத்திரிமுனி முடிவரையும், பெற்றனர். தக்கன் பெற்ற புதல்வர்தமை நாரதன் பெரியவிடம் பார்த்துச் செல்கெனச்சென்று இறந்தனர் தக்கனுடைய சாபத்தினால் நாரதமூலிவரன் புத்திரப்பேற்றி யிருந்தனன்.

6 வ ச ி ட் ட ன் அநந்ததியைக்கூடி சத்தியனைப்பெற சத்தியன் பாரச்ரணப்பெறப் பராசரன் வியாதனைப் பெற வியாதன் சுகமுனிவனைப்பெற சுகமுனியும் கிட்டிணன் பூதிச் சிரவா, சம்பு, கவுரவன், பிரபு, வெனும் புதல்வர்களையும் கீர்த்திமதி யென்பவனையும் பெற்றனன்.

19-வது அத்தியாயம் முற்றும்.



## 20-வது துரியன் மரபுரைத்தது.

1 முசியளி — நெருங்கிவண்டுகள், முகை—அரும்பு, வாய்விண்டு—விரிந்து, பண்ணவன்—சூரியன், பகர்தி—கூறுவாய், மகவான்—இந்திரன், கடவுளர் — தேவர்கள், துயல்வரும்—அசையும், புகலும்—கூறுவான்.

2 ஆலும்—நீறையும், புரையறுமுனிவரன் — குற்றமற்றமுனிவரருள்மேலானவன், இருட்பிழம்பு — இருட்டுடொகுதி, க்டவிய—செலுத்திய, இரவியஞ்செல்வன்—செங்கதிர்க்கடவுள்.

3 எழில்வாய்ந்து—அழகுவாயப்பெற்று; அரர்பொருது—அரமென்னுங்கருவியால் அராவி, அவிர்சுணங்கு—விளங்குகின்றதேமல், தாங்கும்—சமக்கும், முருந்து—மயிலிறகின்அடி, கவற்றும்—கவலச்செய்யும், சூரியன்புதல்வன் — வையகச்சதமனுவாம்

4 இளமுறுவல்—புன்சிரிப்பு, இராக்கினி யென்பவள் இரவியொடுங்கூடிப் பெற்றமக்கள், இயமனும், இளவந்தனும், யமுனையுமாவர். புணர்ந்து—கூடி, முதிராக்கழை—முற்றுதபச்சிளமூங்கில், வாள்எயிறு—ஒளிபொருந்தியபல்.

5 கவின்குழைத்து—அழகினைஒன்றுபடுத்தி, ஒவ்ம்—ஒவ்வியம், பிரபையென்பவள் கதிரவனைக்கலந்தீன்பம் துய்த்துப் பிரதாபன்னன்பவனைப்பெற்றனள். குவிந்து—கூம்பி. இருநலம்—பெருநலம், ஒளிநுவேல்—விட்டுவிளங்கும்வேற்படை.

6 சிறுபுறம்—பிடரி, அனுக்கிய — கெடுத்த, பிறைநுதல் — பிறைபோன்றநெற்றி, சாயையென்பிவள் பெற்றமக்கள் மனுவும், தபந்தி, உசை, ஆகிய பெண்களுமாவர்,

நவீனம்—தாமரை, கண்படுக்கும்—துயில்கொளும், அறை  
கழல்—ஓலிக்கும்விரக்கழல்.

7 நெடுநிலம்முழுதும் — பூமியின்பரப்புமுற்றும், களை  
கண்—பிறறுக்கோடு (ஆதரவு) அடிப்படுத்தல் — தன்ஓழ்  
அடக்கி டத்தல், வைவச்சதன் தருமைந்தன் -இக்குவாகுவாம்,  
தொடி—வாகுவலயம், சுரும்புஉண்ண—வண்டுகள் அருந்த,  
இடுதிறை—அளக்கும்கப்பம்.

8 நெய்மிதிகவளம் — நெய்யூற்றிக்கலந்த யானை யுண்  
டற்கு அமைக்கும்உணவு, சுளித்தல்—கோபித்தல், இறுக்  
கும்—செலுத்தும், கங்குல்முகம்—இராக்காலத்தில், அரனடி  
—சிவபெருமான்நிருவடி, வெய்யவன்குலம்—சூரியன்வமிசம்  
இக்குவாகுவின் குமாரன்—விசுக்கியென்பவன் ஆகும்.

9 தடி—உண், கோதை—மலர்மாலை, திங்கள்வாரம்  
—சோமவாரம், கண்படை—துயில், களிற்றுரிபோர்த்தவன்  
—அத்தியென்றும் அசுரன்தோலையுரித்துப்போர்த்தவனாகிய  
சிவபெருமான் (மாதங்காரி) விசுக்குவிற்புதல்வன் என்பவ  
னும்.

10 போழ்ந்து — பிளந்து, பத்தி—வரிசை, பருஉ—  
பருமை, அளந்து-வரம்புபடுத்தி, முன்றில் (போலி) வாயில்  
துளங்கல்—அசைதல், ஆடல்வேல்—வெற்றிவேல், குத்தன்  
மைந்தன்சயோதனன் என்னும்கக்கர்வர்த்தியாம், மணிமுடி  
—இரத்தினகிரிடம்.

11 சிலையின்று — வில்வித்தைப்பயிற்சிபெற்று, சிறு  
வன்—புதல்வன், கவி — துன்பம், துரந்து—ஓடச்செய்து,  
சயோதனன்புதல்வன் அப்பிருகன் அப்பிருகன் புதல்வன்  
விச்சுவதன், விச்சுவகன்புதல்வன் அத்திரகன், அடையலர்—  
பகைவர்,

12 துயல்வரும்—அசையும், தாணு—பரசிவன், மறையினால்—மந்திரங்களினால், வாள்அமர்—விரட்டோர், அழுவம்—பரப்பு, இடறி—உராய்ந்து, அத்திரகன்மைந்தன் உவனாச்சுவன் என்பவனும், அண்ணல்—தலைமை;

13 உவவுத்திங்கள்—பூர்ணசந்திரன், கவிகை—குடை, வசை—நிந்தை (பழி) புரக்கும்—பாதுகாக்கும். உசையுநர்—விரும்புமவர், ஆச்சுவன்மைந்தன்—அச்சுவத்தி அவன்மைந்தன் பிருகதச்சுவன், சேய்—பிள்ளை, அடையா—அடைக்காத.

14 முழவுறழ் — மத்தளத்தையொத்த, வரைநிரைத்தனைய — மலைகளை வரிசைபடுத்தினாற்போன்ற, பெட்பு—விருப்பம், பிருகதச்சுவன்மைந்தன் திரிடாச்சுவன், அவன்மைந்தன் அப்பிரமேயன் ஆவன், கண்டுயிலும்—உறங்கும்.

15 தமலியம்—பொன், தாமம்—மரலை, அநங்கன் (உருவிலி) மன்மதன், அப்பிரமேயன்புதல்வன் அச்சுவன், அச்சுவன்மைந்தன் நிகும்பன் ஆவன். கற்செய்தோள்கள்—மலை போன்றதோள்கள், இமிழ்தல்—ஒலித்தல், ஞாலம்—உலகு.

16 புடைவிளைத்து — நாற்பக்கமுஞ்சுற்றி, குடுமி—சிகரம், புரிசை—மதில், குடபுலம்—மேற்குத்திசை, தவழ்ந்து ஊர்ந்து, உணங்கும்—வருந்தும், மடங்கல்ஒறு—ஆண்சிங்கம், மிடல்—வலிமை, நிகும்பன்சேய்சம்பவாச்சுவன் ஆம்.

17 குலிந்துஇருந்து—விளைந்துதங்கி, குழைதல்—இளகுதல், பொதிமலர்—நிறைமலர், வெயில்நுழைந்து—சூரிய கிரணம்புகுந்து, அயோத்தி—போர் புரியப்பெறுதது, சேயிர்—குற்றம், திங்கள் அம்கண்ணியோன் — சந்திரசேகரன், மயிர்வு—மீயுக்கம், அளித்த—பெற்றெடுத்த, சம்பவாச்சுவன்—புத்திரன் அருணாச்சுவனாகும், வாகை—வெற்றி.

18 நெடுங்குழை—நீண்டகாதுணி, பிடி—பெண்பாளை, வர்வுமான்—குதிரை, வாவும்—பாயும், அலங்கல்—மரலை

அருணாச்சுவன்தனயன் உவனாச்சுவன் என்பதாம், கோடு--  
கொம்பு, சேடு—வனப்பு, (அழகு)

19 எறிக்கும்—விசும், இப்பி — கிளிஞ்சலின் ஓர்வகை,  
இப்பிவாய்—இப்பியிலிடத்து வார்வடம்—நீண்டமுத்துமாகை  
திணிதோள்—திண்ணியுயங்கள், அளித்து—பாதுகாத்து  
பெர்னுவலுது—சுவர்க்கலோகம், வானதி—கங்கை, உவனாச்சு  
வன் மைந்தன்—மாந்தாதா என்பவனும், குரிசில்—பெருமையிற்  
சிறந்தவன்.

20—நுண்துகில் — நுண்ணியஆடை, மாழை — மான்,  
பிணி—கட்டு, பொன்னங்குன்று—ம்காமேரு, மாந்தாதாவின்  
புதல்வர், அம்பரிடன் புருகுச்சன், முசுக்குந்தன் ஆயவர்களாம்  
இணை—ஒப்பு, வேலில்வேள்—மன்மதன்.

21 அம்பரிடன்புதல்வன், உவனாச்சுவன் அவன் மைந்  
தன் இரதன் ஆவர், ஆடகம்—பொன், உத்தரகுரு—வட  
தேசத்தில் ஒருபகுதி, கவர்ந்த—பற்றின, ஒங்குநீர்—கடல்.  
உலம்போரு—திரண்டகல்லிணையொத்த.

22 கைம்முகந்து—துடுக்கையினாலுள்ளி, வெம்மை—  
வேண்டல், தாக்கல்—மோதுதல், இழிந்து—இறங்கி, வீழ்  
தரும்—சொரியும், கொம்மை—அழகு, சர்டலும்—மோது  
தலும், குங்குமச்சேதகம்—குங்குமச்சேறு, இரதன் அளித்  
திடும்புதல்வன் அரிதன் ஆகும், தெவ்—பகை

23 வேய்த்தலை—முங்கில்இடத்து. தேன் இரால்—தேன்  
கூடு, பசுநறு—பசுந்தேன், துணர்—கொத்து, கறிக்கொடி—  
மிளகுக்கொடி, விசும்பு—விண்ணாலகு, கற்பக்கக்கோடு—கற்  
பகமரத்தின்கிளை, சேய்த்து—தூரமுடையது, புருகுச்சன்  
மைந்தன் திரிசசேத்து என்பவன் ஆம், நெட்டிலை நீண்டஇலை,

24 கற்சிதை — கல்லாலாகியஅணை, சந்ரயுநதியும்  
கங்கைநதியும்பாபும் நாட்டினையுடையதிரிசசேத்து என்பவன்  
புதல்வன் சம்பூதியென்பவனும். வெற்பகங்கிழிய—கிரவுஞ்ச  
மலைபிளப்ப, முருகு—முருகப்பெருமான்.



25 நஞ்சுணீ மீடற்றுச்சாமி — நீலகண்டன். சம்பீதி யாகிய சிவபக்தன் சிவனருளால் மாஸிவிருத்தன் என்பவனைப் பெற்றான். அறுகால்—வண்டுகள், உழுவன்—வீரன், ஏழ்இசை எழுவகையான சுரம் (ஒலி).

26 அருவரை—ஏறற்கரியமலை, ஆரம்—சந்தனம், மூரி—வலிமை. குரவை—ஒருவகைக்கூத்து, முத்துயிர்க்கும்— முத்துக்களையினும், மருதம்—வயல், மால்விருத்தன்மகன் அரண்ணியுன் என்றும் காமமுடையவனும்.

27 மாற்றருஞ்சிறப்பு—விளக்கற்கரியசிறப்பு, கொள்ளை—மிகுதி, ஈற்றுணைந்து—பெற்றுவருந்தி, அஹும்—ஒலிக்கும், இனவளை—கூட்டமாகிய சங்குகள், வளங்கூர் — வளப்பம் மிகுந்த, அரண்ணியின்புதல்வன் விடதச்சுவன் அவன் புதல் வன் அரியச்சுவனும்.

28 கரும்புஅறுத்து—கரும்புகளைத்துணித்து, சகடு—வண்டி, பண்டி—வண்டி, வியனகர்—பெரியநகரம். அரியச் சுவன் சேய் அசுமனான ஆவன், இசை—புகழ், ஞாட்டி—போர்க்களம், கூற்று—இயமன், விறல்—வெற்றி.

29 அரக்குஇதழ்முளரி—செந்தாமரை, மல்லல்—மிகுதி அவ்வசுமன் அளித்திடுபுதல்வன், திரிதனுவா என்பவனும். முருக்கு—முள்முருக்கு, ஆம்புல்வாய் — அல்லியிரிடித்து (முகம்) விள்ளும்—விரியும்.

30 வசுமனானும்அரசன் அசுவமேதம்புரியுமிடத்து இனியமுனிவரை அன்பாற்பார் துப்புவன்களையடக்கியதவம் வேள்வி சந்நியாசம் ஆயவற்றில் விளங்கியது என்றையென்று வினவ அவர்கள் காமியங்கருதாது நிட்காமியமாக விரதம் நோற்க வேண்டுமெனத் தன்மகனுக்கு முடிசூட்டி தவத்தலை நின்றான்



31 நற்றவ்ய—நிட்காமியமாகிய நோன்பு, மலரோன்—  
பிரமாதேவன். அமலன்—மலமற்றவனாகிய திருமால், வியந்து  
—வியப்புற்று. ஒளிசெய்ப்புணன்—ஒளிபொருந்திய அணிகலன்  
களையணிந்தவன், லக்ஷ்மணுவென்பவன், பொருளிறுகாயத்திரி-  
உயர்வுறுசுவகாயத்திரியாகிய மந்திரம். வேய்யதீங்கதிர்மண்  
டலம்—சூரியமண்டலம், முக்கட்டேவின்மலரடி—சிவனடி,  
சேர்ந்தான்—ஒன்றினான்—அன்றே அசைநிலை,

32 குய்—நற்புகை, அட்ட—சீமைத்த, குரோசம்—  
இரண்டுமைல் தூரம், இரவலர்—பாசகர், வையகம்—உலகத்  
தவர், திரிதனாவாவின்மைந்தன் சூரியவண்ணன் என்பவனாம்.

33 சுடினிகவாள்—அரவு — உச்சிக்கொண்டயினைபுடைய  
ஒளிபொருந்திய ஆதிசேடன், மேய (மேவிய) பொருந்திய,  
பார்—பூமி, பறவைக்குன்று—கிரவுஞ்சகிரி, தீருகன்கிளை—  
தாருகாசுரன் சுற்றம், சூரியவண்ணன் புதல்வன் சத்தியாத  
னன் ஆம்.

34 ஆடகமுளரி—செந்தாமரை, திரும்டந்தை—மகா  
லட்சுமி, அகலம்—மாப்பு, பொதுவுஅற-பொதுவாந்தன்மை  
நீங்க, ஓடை—முகபடாம், ஏடு—இதழ், சத்தியாதனன் புதல்  
வன் வலிமைவாய்ந்த அரிச்சந்திரமன்னவனாம்.

35 வெய்ய—கொடிய, புலம்பு—தனிமை (புலம்பலு  
மாம்). இனைய—வருந்த, மெய்ம்மை—சத்தியம், அறன்—  
அறச்செயல், நிறுத்திடும்—நிலைபெறச்செய்யும், செங்கோல்  
—நேரியகோல், கிலுழந்த—அமுதலைச்செய்ய, ஷிதிர்க்கும்—  
அனிச்சக்கும், அரிச்சந்திரன்புதல்வன் உலோகிதாச்சுவனாம்.

36 அகழ்பரப்பு — தோண்டி யெடுக்கப்பட்ட பரப்பு  
(இடம்). காணவர்—வேடுவர், கோம்படுக்கும்—அகப்படுக்கும்  
உரோகிதாச்சுவன் மைந்தன் உரோகிதன் என்பவனாம், சேல்  
—மீன், திருந்தலர்—பனிகடூர், புலவுவேல்—புலால்நாற்றம்  
நாறும்வேல்.

37 கபோலம் — கன்னம், மதசலக்கலுழி — மதநீர்ப் பெருக்கு, உவட்டெடுத்து—பெருக்கேடுத்து, பிடியென— பெண்பாளை யென்றுரைக்கும்படி, வுரைக்குடுமி — மலைச் சிகரம், உரோகிதன்குமாரன்வேல்துந்தன் ஆம், கோடு-முனை.

33 திரைபொருபரவ்வை— கடல், பொருவுற — ஒப்ப, புகழ்நிலா—புகழாகியசந்திரன், தரளம்-முத்தி, தென்றலம் பொருப்பு — பொதிகைமலை, பொன்னங்குடுமிமூல்வரை— மேரு. (இமயமுமாம்) துந்துவின் மைந்தனவில்திறல்விசயன் ஆம்.

39 மருவலர்— மருவாதவர் (பகைஞர்) மங்கையர்— மனைவியர், வெருவொடும்-அச்சத்தொடும், தெய்வதம்பரவ தெய்வத்தினைவேண்டி, எரியுமிழ் — அக்கினியைக்கக்கும், விசயன்நன்மைந்தன் காருகன் ஆம், தீப்பட-அக்கினிதோன்ற.

40 பொருசமம் — போர்க்களம், காருகன்புதல்வன், விருகனும் அவன் புதல்வன் வாகுவென்பவன் ஆம், வெண்பல்—ஒவள்ளியநிறமுடையபற்கள், கடைசியர்— மருதநில மள்ளர்பெண்கள், ஆர்ப்பு—ஆரவாரஒலி.

41 கொழுமுகம் — கலப்பையின் இணைத்த கொழுத்துன் னாசியின்முனை, நெக்குடைந்து—நெக்குவிட்டு, உழிக்கு— கலக்கு, முத்துயிர்க்கும்—முத்துக்களையினும், வாருவின் மைந்தன் சகரன்என்னுமன்னவீனும், பெண்மை—பெண் தன்மை.

42 சகரனுக்குமனைவி பிரபையாம் அவள்பெற்றிடு புதல்வர் அறுபதியிரவர் ஆவர், அகழ்ந்திடல்—தோண்டல் பானுவுதியிடமாக அவ்வாகுவென்பவனுக்குத் தோன்றிய புதல்வன் சபஞ்சதன் ஆவின்.

43 அடங்கலர்—சத்துருக்கள், உணுவருத்தும்—உண்டியாக உண்பிக்கும், சமஞ்சதன் புதல்வன் அஞ்சுமான்என்பர்

சேருத்தல்—மடு (மடி) குண்டு—பள்ளம், கழுநீர்—நீகோற் பலம், மென்முகை—மெல்லிய அரும்புகள்.

44 அஞ்சுமான்புதல்வன் நிலிபன், அவன்மகன் பகீர தன், எஞ்சலில் புகழ்—குறைவிலாப்புகழ், குழையும்-வாடும் முன்னையின்—முன்னையின்விட, உலகுஎலாம்—உலகமுற்றும் ஏத்திடும்—புகழ்வுறும், குரிசில்—பெருமையுடையவன்.

45 பேட்டளி—பெண்வண்டு, மருவிய—கூடின, வெம்மயக்கு—கொடியமயக்கம், வருடை—ஆடு, மாலை—வரிசை, பகீரதன் காதன் மைந்தன், குலுதனென்றுரைக்கப் பெறுவன், குன்றினில்—மலையின்கண்.

46 குலுதனுக்குக்குமாரன், சிந்துதிபன் அவன்றன் புதல்வன் அயுதாயுவா என்பவன் ஆம். ஆதுலர்—ஒன்றுமில் லாதவர் (இரவலர்) வெள்ளிக்குன்று—கயிலாயமலை, தெரு மரும்—சுழன்றுமயங்கும், வாங்குவில்—வலைந்தவில்,

47 வரிவளை—இரேகைபொருந்தியசங்குகள், மணல் குன்று—மணலாகியமலை, ஊடி—பிணங்கி (புலந்து) குருகு —அன்னப்பறவை, ஒளிக்கும்—மறையும், அயுதாயுவாவென் பவன்புதல்வன் இருதுவணன், அவன்மகன் சுதாசன்ஆவன்.

48 அன்னவன்—அத்தன்மைவாய்ந்த சுதாசன். பிதிர் —சிதறுண்டதூள், சுதாசன்புதல்வன் தீமயந்திகணவன் (நளன்) மித்திரசகன் அவன் குமரன் அச்சுமகன், கனைகதிர் —மிகுந்தகிரணம் (ஒளி) அரா—பாம்பு.

49 அச்சுமகன் மகன்நருலன் அவன்புத்திரன் தயரதன் அவன்சேய் அதிரதன் ஆகும், ஆல்—அசைநிலை, எதிர்ந்த— பகைத்து எதிர்த்துவந்த, பூழி—பூழி, ஒற்றையாழியந்தோர் பண்ணவன்—ஒற்றைச்சக்கரத் தேரையுடைய சூரியதேவன்.

• 50 அதிரதன்புதல்வன்விச்சுவகன், அவ்ந்தநயன் கட்டு வாங்கன் என்பர். ஆடகம் மதில்—பொன்னாலாகிய மதில், மதியகடு—சந்திரன் உடல், உரிஞ்சும்—உராயும் (தட்பிம்) உரவோன்—வலியுடையவன்.

51 கவின்—அழகு, சுரும்புவிழ்—வண்டுகள் விழையும், கட்டுவாங்கன் புதல்வன் தீர்க்கவாகுவாம், அவன்சேய் இரகு என்பவன், புரந்தரன்—இந்திரன், பொருந்தலர்—பகைஞர், இரிந்து—ஓடி (சிதறி) அமர்க்கடந்த—போரில் வெற்றிகண்ட

52 வேலுழவன்—வேற்படைவீரன், தழும்பு—வடு, இரகுவின்புதல்வன் சிவபெருமான் அருளாற்றோன்றிய தயரதச்சக்கரவர்த்தியாம், வெண்மை—புகழ் (வெளியநிறம்) தீற்றும்—பூசும், ழீனைவன்—முதல்வன், முக்கட் புனிதன் மூன்றுகண்களையுடைய தூயோனாகிய சிவபெருமான்.

53 அத்தயரதன் பன்னாட்புத்திரப்பேற்றின்றி புத்திரகா மேட்டி யென்னும் யாகம்செய்து இராமன் என்னும் எழிலு டைக்குமரனைப் பெற்றனன். மடிய—அழிவெய்த, தீங்கற —உலகத்துன்பமெலாநீங்க, மாட்டி—மாள் வித்து, பூங்கடுக்கை வேணியன்—கொன்றைப்பூமாலைதாங்கிய சடையையுடைய சிவ பெருமான். பருவம்—ஆண்டு; உலகுகாத்தான்—உலகினைப் புரந்தான்.

20.வது அத்தியாயம் முற்றிற்று. ஆகச்செய்யுள் (754)

## 21.வது இராமன் அவதரித்தது.

1 வெண்மதிக்கண்ணியிறைவன்—சந்திர சேகரன், சரிதை—சரித்திரம், (வரலாறு) மன்ற—நன்றாக, உரைத்தி— உரைப்பாய், குரிசில்—இந்திரன், குணில்—குறுந்தடி, விளவின் கனி—விளாம்பழம், சூழறும்—சூறியருளுவன்,



பூங்குழலி-பூக்களைக்கூந்தலிலேயுடைய பார்வதிப்பிராட்டியார், விளரி—ஒருவகைப்பண், ஆற்றலம்—பொறுக்ககில்லோம், சதுர்முகத்தோன் — நான்குமுகங்களையுடைய பிரம தேவன், கரா—முதலை, கதிர்நேபி — ஒளியிணையுடையசக்ராயுதம்.

3 கூறு—பிரிவு, ஞாலமீது—பூமியின்கண், உதிப்ப—தோன்ற, கான்—காடு, வெற்பு—மலை, எண்கு—கரடி, பணித்தல்செய்தான்.—கட்டளையிட்டான்.

4 பண்ணவர்—தேவர், ஓட்டி—துரத்தி, அயோத்தி வேந்தன்—தயரதன், புலம்பொடும்—தரிமையோடும், இருந்தான்—வருந்தியிருந்தான்.

5 வெளிற்று—அறியாமை, அகன்றகேள்வி — விரிந்த கேள்விஞானம், சுமந்திரன்—தயரதன்மந்திரி, துளிமுகில்—துளித்தலையுடையமேகங்கள், வறப்ப—வறண்டுபோக, உரோமபாதன் என்பவன் ஓரசன், கலைக்கோட்டுஅண்ணல்—கலைகளைக்கொம்பாக முளைக்கப்பெற்ற முனிவன்.

6 அறைதலும்—கூறலும், அந்நல்லார்—அழகிய பெண்கள், ஏவ—கட்டளையிட, போகி—சென்று, பூத்த—தோன்றின, செறிதவம்—மிக்கத்வம், மயக்கம்—இன்ன தென்று தெரியா நிலைமை, உய்ப்ப—செலுத்த, இருப்புயல்—பெரிய மேகம்.

7 வேந்தர்கோன்—உரோமபாதனாகிய அரசன், மெய்த்தவமுனிவன்—கலைக்கோட்டுமுனிவன், வேட்ப—விருப்பங்கொள், சாந்தை—உரோமபாதன்பெண், ஆங்கண்—அவ்விடம், ஈண்டு—இவ்விடம், நாந்தகவுழவ—விளி, வீரனே

8 இமைப்பிரிவில்—இமைப் பொழுதினில், தனி நகர்—ஒப்பற்றநகர், கொணர—கொண்டு வந்து சேர்ப்ப, பரிமுக முற்றி—அகவமேதயாகம் முடிந்து, புத்திரகாமேட்டி—புத்திரர்களைவிரும்பிச் செய்யும் யாகம், மேதக—மேம்பட.



10 ஆற்றியதழலில்—செய்தவேள்வியக்கிரியில், அணங்கனார்க்கு—அணங்கினைப்போன்ற தன்மனைவியர்கட்கு, வீற்று வீற்றாக—தனித்தனியாக, வாலிகூற்று—இராமன், குணப் பெருங்கடல்—பரதன், மாற்றிலா இருவர்—இலக்குவனும் சத்துருக்களும், வயிறுவாய்த்தாள்—பெற்றுள்.

11 பழிப்பறா நாமம்—பாவங்களைப் போக்கும் திருப்பெயர், தராதலம்—பூமி, சவுளம்—குடுமி வைத்தல், விராவு நற்கருமம்—கலந்த நல்லசெயல்கள், விழுமிதின்—சிறப்புடன்.

12 நறைகமழ்—வாசனை வீசும், நம்பியை—இராமனை, பிறை—வளர்பிறைச்சந்திரன், கவுசிகன்—விசுவாமித்திரன், பெட்பு—விருப்பம், போதந்து—வந்து, ஏத்தி—துதித்து, இருக்குக என என்பது இருக்கெனத் தொகுத்தல் ஆயிற்று.

13 அரக்கர்—இராட்சதர். தீவினை—கொடுமை, புரப்பதற்கு—பாதுகாத்தற்கு. உற்றேன்—வந்தடைந்தேன்—இரத்தலும்—யாசித்தலும், உள்ளமாழ்கி—மனமயங்கி, முறை—விசுவாமித்திரன், வருதி—வருவாய்.

14 என்ன—என்று கூற, யார்க்கும்—எத்திறத்தாருக்கும், பன்னரிய—கூறமுடியாத, பழமறைக்கிழவன்—கௌசிகன், எயிறு—பல், கோளரி—சிங்கம், வழங்கும்—சஞ்சரிக்கும், விஞ்சை—வித்தை, மறை—மந்திரம், அருளினான்—உபதேசஞ் செய்தான்.

14 நெடிபடுகான்—சிள் வீடு (ஒருவகை வண்டு) கறங்கும் காடு, விடலை—இராமபிரான், விமலன்—மலமற்றவனாகிய ப்ரமசிவன், வில்வேள்—மன்மதன், ஓடிவரும்—இடைமுரியும், அங்கம்—உடலம்.

15 ஏல்வை—சமீபம், குன்றென—மலைபோல, மின்

கெழ்—மின்னல்போல விளங்குகின்ற, பெற்றுதல்செய்த-  
சாஷ்மாறுசெய்த, பாவம்போக்கிய—பாவத்தைப் போமாறு  
செய்த, தலங்கள்—நகரங்கள்.

16 சூர்வளி—அஞ்சத்தகும் காற்று, துணைவு—விரைவு,  
வேதன்—பிரமன், வார்இற—கச்ச இற்றுப்போக, விங்கு—  
பருத்த, இனிது—இன்பம் (உற).

17 பனை—மூங்கில், தாடகை—அரக்கி, ஆடல்—  
வெற்றி, மாரிசன் சுவாகு இருவரும் சுந்தன் மைந்தன் ஆவர்.  
இன்னுயிர் தொலைந்தான்—இறந்துபட்டான்.

18 தமிழ்முனி—அகத்திய முனிவன், பிடுறுதவம்—  
பெருமையுற்ற நோன்பு, சிறி—கோபித்து, பிறையெயிறு—  
பிறைபோல்வளைந்தபல், வேழம்—யாணி, நிசாசரி—இரவில்  
உலாவுபவள், வனம்—காடு.

19 அணங்கு என—பெண்ணென்று, எண்ணல்—கரு  
தாதே, திங்குறும்—துன்பம் வந்தடையும், சிறுவி—மகள்,  
மகவான்—இந்திரன், வெள்ளி—சுக்கிரன், பசந்துழாய்  
முகுந்தன்—திருமால், செகுத்தி—கொல்லுவாய்.

20 அத்தலை—அவ்விடம், செறுநர்—பகைஞர், ஆவி—  
உயிர், எஃகம்—வேல், உரறி—களைத்து, உளுக்க—அசைய,  
ஆர்த்து—ஆரவாரித்து, தத்துதல்—தாவல், மன்ன—அசை  
நிலைகள்.

21 கோறி—கொல்வாய், ஐயன்—இராமபிரான், பகழி  
—பாணம், மாய்த்து—மாயும்படிச்செய்து, நல்கி—  
கொடுத்து, வெம்கணை—கொடிய அம்புகள், உபசந்தானம்—  
தொடுத்துவிடல், புரிதல்—செய்தல்.

22 அருநெறி—செலற்கரியவழி, பவ்வம்—கடல்,  
ஓர்பதம்—ஓரடி, பொதித்தோன்—வாமனன், இவர் தங்கிய  
இடம் சித்தாச்சிரமாம்.

23 ஏகி—சென்று, மகம்—வேள்வி, இயம்பலோடும்—  
சொல்லவும், போய—சென்று முற்றிய, வேள்வியாற்றும்  
பொழுது மாரீசனும் சவாக்ஷும் வந்து சண்டை செய்தனர்.

24 எரிவாயம்பு — அக்கிரியைக்கீக்கும் வாயினை  
யுடைய அம்பு, கூற்றினுக்கு—இயமனுக்கு, புலவுவேலான்—  
இராகவன், காற்றின்வெம்பகழி—வாயுவாஸ்திரம்.

25 குமரர் — இராமஇலக்குமணர், பரீவீடி—பரந்த  
அடிகள், பனைக்கை —பனைமரம் போன்ற துதிக்கை, யாவுங்  
கடந்து—அனைத்தையுந் தாண்டி.

26 அவ்வியம் அவித்த—அழுக்காறு முதலியவற்றைக்  
கெடுத்த, அருந்தவன்—கௌசிகன், தெவ்வருன்—பகைவர்  
மாபிசம், மவ்வல்—முல்லை, வேட்டான்—மணந்தான்

27 குசனென்பவனுக்கு நான்கு புதல்வர்களாம், அவ  
ருள் மூத்த புதல்வனாகிய குசநாபன் என்னும் அரசன் ஆட்சி  
புரியும்நகர் மகோதயபுரியாகும், கோலி—வளைத்து, திருவின்  
—இலக்குமி கடாட்சம் பொருந்த.

28 குசாம்பன் நகரம் கௌசாம்பியாம். இந் நகரை  
விதிமுறை தீவிராது அரசாட்சி புரிந்தான். தூர்த்தசன் என்  
னும் பெரிய மன்னன் தருமாரணியம் எனவொரு நகரம்  
சமைத்தான். வசுவென்பவனும் வசுவெனும் பெயர் பெற்ற  
நாடுங் கண்டான்.

29 இத்தலம்—இந்த நகரம், மகதேயம் என்பது  
மொன்று, துகிரும்—பவளமும், முருடு—கட்டை, தரங்கம்  
—அலை, மரீநி டென்பது ஒன்றும் அங்கு ஓடுகின்றதாம்.

30 கன்னல்—கருப்பஞ் சாறு, குசநாபன் மனைவி கிரு  
தாசி, உள்களிப்பு—மனமகிழ்ச்சி, இவர்கட்கு நூறு பெண்  
கள் புதல்விமாராய்த் தோன்றி மலர் பறித்தனர் என்ப.

31 காற்று இறை—வாயு பகவான், அவரை—அம் மகளிரை, உழந்து—வருந்தி, ஊற்றுறுயின்பம்—பரிசு நலம், யாழோர் கூட்டம்—கந்தருவர் புணர்ச்சி, மறுத்த—தடுத்த, நாடங்கூன்—அசையும் கூனல்.

32 மங்கையர்—நூற்றுவராகிய மகளிர்கள், ஓதலும்—கூறலும், எண்ணி—கருதி, சோமதை யென்பவன் அன் பொடும் குளியிலிடத்துப் பெற்ற பிரமதத்தன் என்பவனுக்கு சங்கொலிப்ப அவர்களைத் திருமணம் புணர்த்தினன்.

33 பாம்புபை—பாம்பின் படம், பாவையர்—பாவையினைப்போல்வராகிய நூற்றுவர், உடற்கூன்—உடலின்கண் ஏற்பட்டகூனல், ஏம்பல்—இன்பக் காவல், மகம்—வேள்வி, இரைதுஆற்றினான்—செவ்வனம் செய்தான்.

34 அருமகம்—செயற்கரும்பாகம், ஆங்கெய்தி—அவ்விடம்அடைந்து, ஒப்பில்புதல்வர்—உவமையில்லாத (தனக்கிணையற்ற மக்கள், பெறுதி—பெறுவாய் (அடைவாய்)வான நாடு—சுவர்க்கவுலகு, குசன்மகன்கா தியாம்.

35 அவன்—காதியென்பவன், அணங்கு—பெண், செயிர்—குற்றம், வீங்குநீர் ஆறு—வெள்ளப்பெருக்கினைபுடையநதி, மேவினள்—பொருந்தினாள், ஓதி—கூறிவிட்டு, நெடுநதி—பெரியயாறு.

36 வள்ளல்—இராமபிரான், தேர்ந்த—தெளிவுற்ற, இமயவேந்தன்—இமயமலையாகிய அரசன், எள்ளரும்—இகழ்வில்லாத, பயந்தான்—பெற்றான்.

37 ஒங்குஒளி—ஒங்குமாறுநிறச்செய்தபிரகாசம், இமயவில்—மேருவாகியவில், குழைய—நெகிழ, வாங்கும் ஈசன்—வளைத்த சிவபெருமான், கங்கைமாநதி, விண்ணிலும்பாதலத்திலும் மண்ணிலும் உலவலால் திரிபதகை எனவாயிற்று.



• 33 ° திங்கள் அம்கண்ணி—சந்திரனாகிய அழகிய முடியிலுரியுமாலை, உலகமீன்ற மங்கை—உமாதேவியார், மருவல்—கூடல், ஒழிதி—நீக்குக, ஐயன்—சிவபெருமான், அங்கி—அக்கிரிதேவன்; தரித்தி—தாங்குவாய்.

39 திய்த்தல்—மிக்மிகச்சூடல், தரிக்கலாது—சுமக்கமுடியாது, மைந்துடைப்புவி—அனைத்தையும் பொறுக்கும் வலிமையுடைய பூமி, ஆற்றாது—பொறுக்கலாது, உய்த்தலும்—செலுத்தலும் அவ்விரியத்தினை கங்கையானவள் சுமக்கலாற்றாது சரவணத்தில் (நாணல்.) பொருந்தவிடுத்தாள்.

40 ° உலகத்தையும் பிரமனையும் பெற்ற சிறியவயிற்றி னையுடைய உமாதேவியார், கணிகை—பரத்தையர், ஞாலம் பலர்க்கும் பொதுவெனல் புலப்படுகின்றதி, வைது—சாபம் கொடுத்து, பீகர்ந்து—கூறி, நலனுறுகடவுளோர்—சுலர்க்க போகத்துய்க்கும் தேவர்.

41 தழல் உமிழ்வடிவேல்—அக்கிரியைக் கக்கும் கூரிய வேலாயுதம், முருகவேள்—முருகப்பெருமான், அவுணரை—அசுரரை, இகலின் நூறி—வலிமையினால் கொன்று, தருநீழல்—கற்பகத்தருவின் நீழலில், அமரர்வைக—தேவர்கள் தங்க. தானையங்காவல்பூண்டான்—தேவ சேனைகட்கதிபனாயினான்.

42 வரன்முறை—வரலாறு, கேட்டி—கேட்பாய், திங்கெறி பிருகு—தியபாவச்செயல்களைப்போக்கிய பிருகுமுனி வரர், குமரன்—புதல்வன்.

43 சகரனின் இல்லக் கிழத்தியர் இருவரில் ஒந்தி அறுபதினாயிரம் மக்களைப் பெற்றனள், மறுவற—குற்றநீங்க, இறை—மன்னவன், சமஞ்சதன், சிறுவர்களைத்தண்டித்த தனால் அவனைக் காட்டிற்கனுப்பினான் என்பதாம்.

• 44 ஆங்கு—அவ்விடம், சமஞ்சதன் அஞ்சுமான் என்பவனைப்பெற்றான். வீங்குதோள்—பருத்த புயங்கள், பாங்



நிலில்—நன்மையாக, வாம்புரவி வேள்வி—அசுவமேதயாகம், ஒன்றொழிநூறு—தொண்ணூற்றொன்பது.

45 விடுத்த—சேலுத்தப்பட்ட, புணர்ப்பின்—உபாயத்தினால், வெளவுரு-பற்றி, வாட்டம்-வருத்தம், ஈட்டுறுசாலை—செய்யும்ஆச்சிரமம்.

46 தள்ளளரும்—நீக்கமுடியாத, எள்ளளரும்—இகழ்வில்லாத, எங்கும்—எவ்விடத்தும், பள்ளநீர்வேலை—சமுத்திரம் தொட்டு—தோண்டி, பாதலத்துறை—பாதலஉலகிரிடத்து, உறைதல்—தங்கியிருத்தல், கண்ணுற்றார்—பார்த்தனர்.

47 தெள்ளிதின்—தெளிவாக, காண்டலும்—கண்டதும், சினவும்—கோபிக்கும், முனிமொழி—சாபமொழி. சாம்பர் (சாம்பல்) பொடி, வள்ளல்—சகரன், வரவு—வருகை, உள்ளம்நொந்து—மனம்நொவுற்று, செல்கென்று—போய்வருகவென்று.

48 அணைந்து—சேர்ந்து, மாதவன்—கபிலன், செஞ்சரண்—சேவடி, எஞ்சலில்—குழைவில்லாத, உஞ்சிடஉயர்ந்திட—கடைந்தேற, உஞற்றினான்—செய்தனன், அருந்தவம்—செயற்கரியநோன்பு.

49 ஆற்றிய—செய்த, திருந்தலர்—பகைஞர், தில்பன் என்பவன் அஞ்சுமான் புதல்வனாவன், விசுமபு—விண்ணுலகு மருந்து—தேவரமுது, கேள்வி—கேட்டலால்வரும்ஞானம்.

50 அன்னவன்—திலீபன், அளித்த—பெற்ற, பகீரதன்—அஞ்சுமான் பெயரன், பருவம்முப்பானாயிரம்—முப்பதினாயிரம் ஆண்டுகள், பன்னருமறையோன்—வேதங்களை யுண்டு பண்ணியபிரமதேவன், விழைந்தது—விரும்பியது, உன்னல்—கருதல்.

• 51 மைந்த்நும்—புதல்வனும், அளித்து—கொடுத்தி, வானதி—கங்கை, எந்தை—சிவபெருமான், தரிக்குநர்—தாங்கு பவர், நந்தல்—கேடு, நாமவேல்துரிசில்—அஞ்சத்தகும் வேற் படையுடைய பகீரதன், அளப்புஇல்நாள்—அநேககாலம்.

52 நீற்றுஒளிபழுத்தநெற்றிநிமலன்—அக்கிரிநேத்திர முடையநெற்றிக்குடவுள், எய்த—முன்னீர்த் தோன்ற, அளித்தி—தாங்குவாய், பெரிதும்—மிகவும், தோற்றமின்றாக —மறையவும்.

53 கங்கையை —மறைப்புண்டகங்கையாற்றினை, கடவுள்—சிவபெருமான் ஓர் திவலை—ஒருதுளிநீர், தரளம்—முத்து சன்னு—சன்னுமுனிவர், சாலை—அருந்தவும்புரியும் ஆச்சிர மம், குடங்கை—உள்ளங்கை.

54 அரசன்வேண்ட—பகீரதன்பிரார்த்திக்க, செவியின் மீட்டும்—காதினவழியாகமீளவும், கடந்த—வெற்றிகொண்ட, சில்லி—சக்கரம், புக்கதன்று—போய்ச்சேர்ந்தது.

• 55 வேந்தர்—சகரர்கள், படர்தலும்—சென்றுகங்கை நீர்பாயவும், யாரும்—அணைவரும், துறக்கத்தின்—சுவர்க்க லோகத்தின்கண், மாதவக்கிழமைபூண்டமன்னன்—ஒருவராலும் பல்லாண்டுகள்செய்யமுடியாதபெருந் தவஉரிமைமேற் கொண்டபகீரதன்.

• 56 துன்ற—வந்தடைய, வெம்சமம்—கொடியபோர், புரிந்து—செய்து, பொன்றலும்—சாதலும் (அழியவும்) பொன்றாமருந்து —சாவாமைக்கேதுலாகிய தேவாமிருதம், வேட்டு—விரும்பி, புணரி—பாற்கடல்.

• 57 மாயிருஞாலம்—மிகப் பெரிய பூமி, தாழி—மிடா (பாணை)மதிதிறியா—சந்திரனைத்தூணாக, வாசுகிநாணாக—வாசுகி யென்னும்பாம்பினைக்கயிருகவும், கடற்புனல்—கடலின்கண்

உள்ளபால், பாய்விடை—பாய்ந்து செல்லும் காளை, பான்மடிக் கண்ணிப் பண்ணவன்—சந்திரசேகரன்.

59 செம்மேனி விமலன்—செவந்த திருமேனியனாகிய சிவபெருமான், ஸேயிர்—குற்றம், பருவரல்துடைத்து—துன்பங்களைப்போக்கி, விடம் அருந்தினன்—ஆல காலமெனும் நஞ்சினை யுண்டான், மயில் இயல் பரகன்—உமாமிகேசுவரன்.

59 மந்தரம்தாழ — மந்தர கிரியாகிய மத்தானது தாழ்ந்து போக, ஆமையுரு—கூர்மத்தின் வடிவு, வலியினற்றுகி—வலிமையுடன் ஏற்றுச் சமந்து, நாடகக் கூத்தியர்—ஆடல் மகளிர், தெள்ளமுது—தெளிந்த தேவாமிருதம்.

60 கொப்புளிக்கும் — வீசும், துவர்வாய் — பவழம் போலும் அதரம், சிலதியர்—தோழியர், அனந்தம்—முடிவின்மை, வளி—காற்று, புரவி—உச்சை சிரவச என்னுங்குதிரை, கருங் கடல்—பெரிய பாற்கடல், பொலிவு—விளக்கம்.

61 வியன்சினை—பெரிய கிளைகள், தேனு—காமதேனு, நாற்கோட்டு வரை நிகர் அயிராவணம்—நான்கு தத்தங்களை யுடைய மலையினை யொத்த அயிராவத யானை, தோளவை—மாதேவி, உதித்தனள்—தோன்றினள்.

62 பூங்கதிர் — அழகிபநிலாக்கதிர், திங்கள்—சந்திரன், சேயிதழ்—செவந்த இதழ்கள், வாங்கு நுண்ணுசப்பு—வளைந்து அசையும் நுண்ணிய இடை, சூயிற்குதலை—சூயில்போலு மினியமொழி, திருமகள் — இலக்குமிபிராட்டியார்.

63 வாருணி நறவம்பிறந்தது — கடலில் கள்ளானது தோன்றியது, கவுத்துவ மணியையும் திருமகளாரையும் திருமாலுக் களித்தனர், ஏற்றார்—எதிர்த்தனர்.

64 °விலக்கி—நீக்கி, மோகினி—கண்டாரை மயக்கும் பெண், சுரர்தமீக்கு—தேவர்களுக்கு. அடல்கெழும் அவுணர்—வன்மையுடன் விளங்கும் அசுரர், ஒறுத்து—தண்டித்து, மகவான்—இந்திரன்.

65 வேரொடுமடிய—அடியோடுமழிய, அதிதி மைந்தர் --தேவர்தன், ஒறுப்ப — தொலைப்பதற்கு, சிறுவன்—பிள்ளை, மன்னி—நிலைபெற்று, புனிதம்—தூய்மை, அறைந்தான்—உபதேசித்தான்.

66 நோற்பவள்—தவஞ் செய்யும் திதியானவள், அலை குழல்—அசையுங் கூந்தல், நோக்கி—பார்த்து, சேயை—கருவுற்ற பிள்ளையை, அணங்கு—திதியென்பவள், சிதைத்திடேல்—அழிக்காதே, இரந்திட—இரக்க (யாசிக்க) திரிவுற—திரிய.

67 ஆற்றுழி—செய்த இடம், பொருந்தலர் கடந்த—பகைவரை வென்ற, புரவலன்—அரசன், இக்குவாகு—இடசுவாகு, விசாலனுடையது விசாலையாகும். மருமான்—வழிவந்தோன், புரவு (புரத்தல்) காவல்.

68 கோதறு சுமதி — குற்றமற்ற சுமதி யென்னுமன்னவன், ஆசை—திசை. ஐயனை—விசுவாமித்திரனை, ஏசு—குற்றம், இயற்றிய விருந்து—நடத்திய விருந்து, தம்பி—இலக்குவன், அணைந்தனன்—வந்து சேர்ந்தான்.

69 கூன்—வளைவு, அரம்பை—வாழை, கிழித்ர—பிளப்ப, கான்—மணம், கண்கவர் சாலை—கண்களைப் பறிக்கும் அழகிய ஆச்சிரமம்.

70 ன்க்கிந்து — அழகுமுதிர்ந்து, மருவுதல்—கலத்தல், கோதமன்—கோதம முனிவர், பிலம்—ஆற்றல், சேயிழை — அகலிகை, ஊண்—உணவு, அருபி—உருவில்லாதவள்.



71 இச்சாபம்—இக்கோப மொழி, ஒழியும்புள்ள—நீங்குங் காலம், கழற்றுக்கள்—பாத தூளி, க்துவின்—படின, வலாரி—இந்திரன், திகழ்தர—விளங்க.

72 செம்மல்—இராமன், போதரு, நெறி—வருகின்ற மார்க்கம், ஸ்யன்—இராமன், கோதமன் பன்னி—கௌதமன் பத்தினி (மனைவி), மாதரு—பெண் வடிவு, ஆசி வழங்கி—ஆசிகள் கூறி, மகிழ்நர்—தலைவனாகிய கோதமன்.

73 வள்ளலும்இனையகோவும் — இராமனும் இலக்குவனும், ஊறும்—சுரக்கும், கள்ளயின்று—தேனினைப்பருகி, மந்தி—பெண்குரங்கு, கடுவன்—ஆண்குரங்கு

74 நிவந்த—உயர்ந்த, பரிதிப்புத்தேள்—சூரியதேவன், மறைமுனி—கவுசிகன், எய்தல்நோக்கி—வந்தடைதலைப் பார்த்து, தாட்டுணைவீழ்ந்து—இருதிருவடிகளிலும் வீழ்ந்து, பணிந்து—வணங்கி, இருக்கை—ஆசனம்.

75 அருகுஉறை—பக்கத்தில்தங்கின, ஆய்பிழித்தாம மார்பன்—அழகியதேன்றுளிதுளிக்கும் மலர்மாலையினை யுடைய சனகன், போந்ததிருவினர்—தங்களுடன்வந்த செல்வர்கள், மதுகைகாண்பான்—வில்லின்வன்மையினை ஆயும்படி.

76 மற்றடந்தோளாய்என்றது இராமபிரானை, பொன் தளிர் பொருவுமேனி—பொன்னாலாய மாந்தளிரையொத்த உடலும் அகலிகையின் புதல்வன்சதானந்தனும்.

77 காதிசேப்—காதியென்பவனின் புதல்வனாகவுசிகன் திகிரியொன்றுருட்டும்.—ஏகசக்கராதிபத்தியம் செலுத்தும், புளினர்—வேடுவர், வேட்டம்—வேட்டையாடல்.

78 அருந்ததிகணவன்—வசிபட்டமாமுஷிவரர், முகமன்—உபசாரமொழி, விருந்து—புதியநல்லுணவு, அளித்தி—படைத்திடுவாய், தேனு—காமதேனு (பசு)மருந்தினும்—தேவாமிர்தத்தினும், திருந்துநற்றவம்—தானே திருந்தியநோன்பு.



79 மறுப்பி-தடுத்துச்சொல்ல, எதிர்த்துபற்ற—எதிர் துப்பிடிக்க, துன்றிய—நெருங்கிய, மவனர்—ஒருவகைவர் தானைமாட்ட—சேனைகளைமாள்விக்க, வெஞ்சமத்தரசன்—காதிசேய், சென்றிட—இறந்துபட, முனிவரன்—வசிட்டன்.

80 வெருவ—அஞ்சதலுற, கொடும் சிலை—கொடிய வில், ஏற்று—எதிர்த்து, அருமநிவர்—வசிபுடர், ஆற்றுது—எதிர்க்கமுடியாது, இடைந்தனன்—பின்னிட்டனன், உய்ந்த—பிழைத்த, போற்றுக—புரப்பாயாக, புலனவித்து—புலன்களைக் கெடுத்து.

81 இமையவிற்குரிசில்—சிவபெருமான், விழைந்தமை—விருப்பியவை, வாளி—அம்பு, கமை—பொறுமை, வெங்கணைகள்—கொடிய அம்புகள், திமிரம்—இரள், தண்டம்—பிரமதண்டம், விழுங்கிற்று—உள்ளடக்கிற்று.

82 ஆங்கது கண்ட—அச்சேயலைப் பார்த்த, திறல்—பராக்கிரமம், எள்ளி—இகழ்ந்து, முனிவரை—வசிட்ட முனிவரை, தென்புலம்—தென்திசை—தழல்ந் நாப்பண்—அக்கிரையின் நடுவில், ஆயிரம் பருவம்—ஆயிரம் வருடம், நொற்றன்—தவறு புரிந்தனன்.

83 கலப்புத் தேள்—பிரமதேவன், நொய்தின் வந்து—எளிமையாக எய்தி, மன்னன்—காதி மன்னன், போற்ற லும்—துதிக்கலும், இராசமுனிவன்—அரச இருடி, காற்றினை நுகர்ந்து—வாயுவினைப்பிசித்து, ஆற்றரும்—செயற்குரிய.

84 வீழவு—விழா, மழைநிகர் தடக்கை—மேகம் போற் கொடுக்கும் பெரிய கை, திரிசங்கு—அயோத்தி நாட்டு மன்னவன், துறக்கம்—சுவர்க்கம் எச்சம்—வேள்வி, பண்ணுவித்திடுக—செய்வித்திடுக.

85 ஒல்லாது—இயலாது, புதல்வர்—வசிட்டர்தம் புத்திரர்கள், மறுத்தலும்—முடியாதென்றலும், மகம்...

வேள்வி, சிறி—கோபமுற்று, நிலை திரிந்து—ஒழுக்கங்கெட்டு,  
நீசன்—புலையன், உறைதி—தங்குவாய்

86 களைகண்—ஆதரவு, தலைமை—இறைமை, உற்ற—  
தானடைந்தசாபத்தன்மையை, கூற—மொழிய, தளரல்—  
தளர்வுஅடையாதே, உய்ப்பல்—செலுத்துவன். கூவ—  
அழைப்ப, வைதுகொன்றான்—சபித்துக்கொன்றான்.

87 தழலிடை—அக்கிரியின்கண், நறுநெய்பெய்து—  
நல்லநெய்யினைவார்த்து, விழைவோடும்—விருப்பமுடன்,  
அவிச—அவிர்ப்பாகம், வெகுட்சிகூர்ந்து—கோபமிகுந்து,  
வேந்தனை—திரிசங்குமன்னனை, எய்தல்—எய்தற்க, உம்பர்  
—தேவர்கள்.

88 சென்னிகழைக—தலைகழை, நில்நில்—நிற்பாய்  
நிற்பாய், வானிலிறுவி—ஆகாயத்தேநிறுத்தி, வாசவன்—  
இந்திரன், ஓர்உலகம்—ஒருசுவர்க்கலோகம், உடுக்கணங்கள்  
நட்சத்திரக்கணங்கள், சராசரம்—நிலையிற்பொருள் இயங்  
கியற்பொருள்.

89 படைத்தலும்—உண்டாக்கலும், விண்ணோர்அஞ்சி  
—தேவர்கள் பயந்து, வலத்தோய்—வன்மை யுடையோய்,  
அமைத்தவை—தோற்றுவிக்கப்பட்டவை, உடு—நட்சத்திரம்  
பாங்கர்—பக்கம், வதிக—தங்குக.

90 கடவுளர்—தேவர்கள், துணைவின்—விரைவின்,  
குடஞ்சை—மேலைத்திசை, மகவான்வெளவ—இந்திரன்கவர,  
வடுவிலா—குற்றயற்ற, சேயை—பிள்ளையை, வான்பொருள்—  
பெரும்பொருள், கொடுத்தாக்கொண்டார்—விலைகொடுத்துப்  
பெற்றனர்.

91 புருடமேதம்—புருடனைக்கொண்டு செய்யும்யாகம்,  
விஞ்சை—வித்தை, நண்ண—வந்தடையு, பற்றறுமுனி—ஒரு  
வகைப்பற்றுமில்லாத விகவாமித்திரன், பாலகன்—குழந்தைப்  
பருவமுடையவன். ஏ-அசைநிலை.

92 °அகம்குழையும் — மனம் இளகும், இனிதுகூறி—  
இனியவுரைகளையியம்பி, பழுது—குற்றம், இந்தவிடலையை  
—இந்தச்சிறுவனை, காமின்—காப்பாற்றுங்கள், தொழுதனர்  
(முற்றெச்சம்) தொழுது, ஆகென—ஆகுகளன்று.

93 புதல்வன்உய்ய—புதல்வன்பிழைப்ப, செவியினாடு  
—செவியிரிட்டுத்து, விடுப்ப—அனுப்ப, யூபக்கந்து—வேள்  
வித்தூண் (கட்டுத்தறி) ஓர்ந்தான்—உணர்ந்தான், ஆர்ப்ப—  
கட்டுவிக்க, எந்திரத்தோர்—மாயத்தோர்.

94 அத்தலை—அவ்விடம், அடைந்தோம்—பெற்றனம்,  
வித்தகம் — ஆற்றல், விடுக்கென—விடுவிப்பீர்களாகளன்று,  
பத்தியை—அன்புடைமை, பொய்த்தலைப்புகாத—பொய்யி  
ரிடத்துச்செல்லாத, நெஞ்சப்புண்ணரியன், விசுவாமித்திரன்.

95 காதிசேய் — கவுசிகமுனிவன், மேதக—மேம்பட,  
மெய்த்தவவிருடி — உண்மையானதவமுனிவர், செற்று—  
வாட்டி, செய்தவம்—நற்றவம்.

96 முரியும் — இற்றுப்போம், ஒழுகும்— சொரியும்,  
அறவிங்கி — நன்றாகப்பூரித்து, பொறை — பாரம் (சுமை)  
நூபுரம் — சிலம்பணி, அரற்றின—ஒலிப்ப, வெம்கூற்றம்—  
கொடியஇயமன், பெட்பு—விருப்பம், அவ்வுழி—அவ்விடம்.

97 விளிம்பு—ஓரம், ஒதுங்கி—நடந்து, ஒல்க—துள்ள,  
கௌசிகன், தவம்துறந்து—தலத்தினைவிட்டு, அவளோடும்  
அம்மேனகையொடும், அறிவரிய— அறியமுடியாத, அமர  
ரின்—தேவர்களினும்.

98 மூலையின் கோட்பால் — மாலையின் கட்டுப்பாட்  
டால், மருவினன்—கூடினன், இகழா—இகழ்ந்து, ஒல்லையின்  
விடுத்து—விரைவினிஸ்விலக்கி, பொறியவித்தி—ஐம்பொறி  
களையும் புலன்வழிச் செல்லாவாறு செய்து. மாமுனி—  
பெரியுவிருடி.

99 முச்சுஅவித்து—முச்சம்விடாதவாறு, அரம்பையை—அரம்பை மாதரை, பாறையாகென்ன—கல்லாய்மடிய வென்ன, கீழ்த்திசை—கிழக்குத்திங்கிடத்து.

100 தருதி—கொடுப்பாய், அமரர்கோன்—தேவேந்திரன், தயா—(தயை) அன்பு, புருவமத்தி—இலாடத்தானம், அவித்து—கெடுத்து. திரமுறும்—நிலைபெறும்.

101 பேசருந்தவ—ம்சொல்லற்கரியதவம், உச்சி—பிரமரந்திரம் (தலை) புவனம்—உலகம், புகையாய்—தூமமாய், மண்டலம்—புகைந்துநெருங்கலும் படவனமுகைக்கும்சன்—அன்னவாகனத்தலைவனாகிய பிரமதேவன். பிரமவிருடி—பிரமமுனிவன்.

102 அன்னமாமுனிவன்—அப்பெற்றியுற்றஒப்பிலா பிரமமுனிவன், சனகன்நன்மீரபு—சனகனுடையநல்லவம்சம், பருதி—சூரியன், தரளம்—முத்து.

103 எழில்புதல்வர்—அழகியநன்மக்கள், வரைமகள்—பார்வதிதேவியார், கமலை—இலக்குமி, அரிதின்தந்தாள்—அருமையாகக்கொடுத்தனள், வல்லியோர்பாகன்—உமாபாகன், வரிசிலை—கட்டமைந்தவில், இறுத்தல்—ஒடித்தல்.

104 இலங்கும்—விளங்கும், தனிச்சிலை—ஒப்பற்றவில், சகட்டிளில்—வண்டியில் முகிக்கிறை—ஷிசவாமித்திரன், கண்ணிற்றுண்ட—கண்சாடைசெய்ய, முகில்நிறம்—கரியமேக வண்ணம், பருதியின் இழிந்து—சூரியனைப்போலஇறங்கி,

105 அடுத்து—நெருங்கி, நாணிற் செறித்ததும்—நாணிற்பூட்டியதும். செம்பொற்குன்றம்—மகாமேரு, குழைத்ததும் இறுத்ததும்—வளைத்ததும் ஒடித்ததும். ஒன்றிடா இமையா—பொருந்திமுடாத, நாட்டம்—கண்கள், உணர கில்லார்—அறியமாட்டார்கள்.



106 முருகு—முருகப்பெருமான், மூரிவில்—வலியவில் உருகு— இளகுகின்ற, உவட்டெடுத்து — பெருக்கெடுத்து, கருணைகூர்—அருள்மிக்க, கடிமணம்—திருமணம், தருநிகர்—கற்பகத்தருப்பேரன்.

107 விடுத்தலை — அனுப்பியதிருமுகம், தூசு—பட்டாடை, தொண்டை கொவ்வைப்பழம், வண்டரற்றும்—வண்டுகள் ஒலிக்கும், முனிவர்குழ—இருடிகள் குழந்துவர.

103 குடவளை— குடம்போலுஞ்சங்கு, குணில்—குறுந்தடி. கடலந்தானை—கடல்போன்றசேனை, சனகன்போந்து—சனகராசன்வந்து, தழல்சான்றாக — அக்கினி சாட்சியாக, இராமன் அவதாரபுருடனாகலின் துளவினான் என்றார்.

109 அரிக்கண் — செவ்வரிபரந்தகணிகள், ஊர்மினையென் னுமாதை-ஊர்மிளாதேவியை, இலக்குவற்கு அளித்து, ஞ்சத்துவசன் மக்களிருவரை பரதீசத்துருக்கணருக்கு மணஞ் செய்துகொடுத்தான்.

110 மன்னர்கோன் — தசரதசக்கரவர்த்தி, தாற்றுச் செந்நீல் — கதிர்களையுடையசெஞ்சாவி, படப்பை—வயில். அகநகர்—உள்நகர், ஏகுமேல்லை — செல்லும்போது, பரசுராமன்—மழுவினைத்தரித்தஇராமன். (சமதக்கினிபுதல்வன்)

111 பாற்றினம் — பருந்துக்கூட்டம், குலப்படையினோன் — சிவபெருமான், ஆற்றல்—வலிமை, முறுவல் கோட்டி — சிரித்து, இந்தவிலை — இந்தளன்னுடையவிலை, இமைப்பின்—இமைப்பொழுதில், கூற்றுறழ்பகழிக்கு—இயமனையொத்தஅம்புக்கு.

112 ஈட்டியதவம்—செய்ததவம், எய்துகொன்றிடுதி—செலுத்திக்கொல்லுக, பொன்னகர்—அமராவதிபட்டினம் மாற்றி—மாற்றுவித்து, அயோத்திசேர்ந்தான்—அயோத்தி மாநகர்வந்தெய்தினன்.

. இராமனவதரித்தது முற்றிற்று. ஆகச்செய்யுள் 867



## 22-வது இராமன் வனம்புகுந்தது.

1 நாகு—இளமை, மிடறு—கழுத்து, விளிம்பு—கரையோரம், இளவல்தம்பி (சத்துருக்கனன்) ஓகை—(உவகை) களிப்பு, வைவேல் அரசன்—சூரியவேலையுடைய தசரதன்.

2 ஏக்கறவுளய்த — ஆசையாற்றும்வுஅடைய, அளித்தேம்—புரந்தேம், அற்பு—அன்பு, எற்பு—எலும்பு, அகரிலம்—அகன்றபெரியபூமி.

3 கடகம்—வாகுவலயம், விளம்பி—இனிதுஎடுத்துக் கூறி, புணை—அலங்கரிக்க, இயம்பும்ஒலி—ஒலிக்கும்ஒசைபாந்தள்—(படம்) பாம்பு, பதைத்து—திகைத்து.

4 மாற்றவள்—சககளத்திரி, ஏற்றுணை—பிச்சையுணவு, இழிவுருது—தாழ்வுபடாது, குட்டிடுதல்—குடல் (தரித்தல்) விலக்கு—தடுப்பு, உழை—இடம், முரிவு—வெறுப்பு, (கோபம்

5 தருவல்என்ற — கொடுப்பேன்என்றுகூறின, உதவுகொடுக்க, என்கிலும் — என்றுகேட்டாலும், அளிப்பன்—கொடுப்பேன், புகாது—செல்லாது, அரசர்கோன் — தசரதசக்கரவர்த்தி, தருகென்ன—அழைத்துவருகஎன்றுரைப்ப

7 மைம்முகில்—நீருண்டகரியமேகம், குவித்து—இருகைகளையுங்கூப்பி, இவரந்தி—ஏறி, தெம்முனைக்கடந்த — பகையோரிடத்துச்சென்று வென்றியுற்ற, காளை — காளை போல்வான் (இராமபிரான்) அயர்ந்து—மனந்தளர்ந்து, சோர்ந்தனன்—உடல்தளர்வுற்றான்.

8 காழ்ப்புமனத்துகைகேசி —வயிரம்பொருந்திய மனமுடையகைகேசியானவள், வழங்கி—கொடுத்து, வழங்கும்—உலாவித்திரியும், உந்தை—உமதுபிதா, பணித்தல்—ஆணையிடல், விலக்கலன்—மறுக்கமாட்டேன், தொழுது—வணங்கி.

9) கோயிலிள்—அரண்மனையில், கொற்றவன்-தந்தையாகியதயரதன், பணி—கட்டளை, சுமத்திரை—சிறியதாயர், மன்னுழை—அரசனிடத்து, பூசல்—ஒலி, இனையவன்—இலக்குவன், பின்தோடர—பின்பற்றிநடந்துவர,

10 வருத்தம் நோக்கி — நெஞ்சழிந்து ஆவிசோர்ந்த துன்பத்தைக்கண்டு, மாழ்கி—மயங்கி, கலுழிந்து—அழுது, உயிருடைவற்றிறிப்பாடை — அனைத்துயிர்களுடையமொழி, ஒழுகுநாள்—அரசுரிமைநடாத்துநாள் (காலம்)

11 மலரணை — பூம்படுக்கை, கடக்கரிது — தாண்டிப் போதல்கூடாது, அயல்மேவும் — பக்கமாகப்பொருந்தும், வெகுண்டரைத்திடல்— கோபமுடன்மொழிதல், நகைப்பு— சிரிப்பு, கோற்றொடி—சங்கவளையினையுடையஅரசி.

12 இதுருவலின்—இதனைச்சொல்லின், ஆவிமுடியும் உயிர்போய்விடும், முனிதல்—வெறுத்தல், கோஅடுவேலான் —அரசர்களைக் கொன்றுகுவிக்கும் வேற்படையுடைய கேகய மன்னன்.

13 வயிறு அலைத்து — வயிற்றில்அடித்துக் கொண்டு, ஓதை-சத்தம், ஆர்கலி-கடல், கட்டாக்களிற்று-மதமுடையஆண் யானை, பணிதலைக்கொண்டு — கட்டளையினைச்சிரமேற்றாங்கி, கொடியொடும்இனையகோவெரடும்—சீதையுடனும் இலக்குவனுடனும்.

14 கொடிஞ்சி—தேர்த்தட்டு, கோன்கர்—அந்நகரிலுள்ளவர்கள், திரை—அலைகள், கொழிக்கும்— ஒதுக்கும், சார்ந்து — அடைந்து, அறிவுறுவண்ணம் — தெரியாதபடி, துன்றுஇருளிடை—நெருங்கியஇருளையுடையஇரவின்கண்.

15 அலத்தகம் — செம்பஞ்சுக்குழம்பு, காலின் — பொழிலின்கண், செல்வுழி—போகின்றஇடத்து, தோழமை

எய்தி—நட்புப்பூண்டு, கங்கையாறகன்று—கங்கைநதியைக் கடந்து, ஒருவி—நீங்கி, தடம்புயத்தண்ணல்—இராமன்.

16 கேட்டி—கேட்பாய், ஏதம்—குற்றம். வேட்டம்—வேட்டை, கங்குலின்—இரவின் கண், மகவை—பிள்ளையை, விழ்த்திடலும்—விழுமாறுசெய்யவும், காதல்—அன்பு, கைக் கொடுத்து—தரகநீரையும் மகவையுந்தந்து

17 எய்தியது—அடைந்தது, மொழியாம்அத்திரம்—சொல்லாகிய பாணம், மார்பகம்—மார்பிடம் (நெஞ்சகம்) அழங்கி—வருந்தி, கவிகை—குடை, முடை—புலால்நாற்றம். அகன்று—நீங்கி,

18 மைந்தர்—பரதனும் சத்துருக்களும், உற்றவை—நிகழ்ந்தவை, உருமுவிழ்அரவென—இடியேறுண்டபாம்பு போல, பெற்ற—ஈன்ற, முனிந்து—கோபித்துக்கொண்டு, பேதுறல்—மயங்கல், தெருட்ட—தெளிவிப்ப

20 உந்தை—உமதுதந்தை, மறுத்தனன் ஆகி—தடுத்து விட்டு, கயலக்கண்ணன்—செந்தாமரைக்கண்ணனாகிய இராமன், விண்ணடைந்தமை—சுவர்க்கம்புக்கதை, உறுகடன்—செய்யவேண்டியநீர்க்கடன்.

21 புரவு—காத்தல், போற்றல்—அடிபணிந்து துதித்தல், அளித்தி—காப்பாற்றுவாய், பாதுகை—திருவடி, மலுவி—முடி, நந்தியம்பதி—நந்தியென்னும்நகர்,

22 திசைமுகன்—நான்முகனாகியபிரமன், கேண்மை—கேள்வந்தன்மை (நட்பு) அனுகூலம்—அத்திரிமுனிவன்மனை வியார், சானகிக்கு—சீதாபிராட்டியாருக்கு, தத்துநீர்—தாவி விழுநீர்.

23 கழை—மூங்கில், உகுத்த—சொரிந்த, கவையடி—பிளப்புண்டஅடிகள், பெயர்ப்ப—நடப்ப, உழையினம்—

மான் கணம், சிற்றத்தழல்—கோபாக்கிரி, ஆயிழையை—  
சீதையை, வெளவ—பற்ற.

24 அவன்—விராதன் என்பவன், பொங்குசீர்—மிக்க  
ஹிப்பு, போக்கினை—தொலைத்தாய், மிளாத்துங்கான் முத்தி  
—பேரின்பமாகிய மோட்சம்.

25 மேய்யின்போர்த்து—உடம்பினை மூடி (மறைத்து)  
நிசாசரர்—வேடர் (அரக்கர்) கோறல்—கொடியுரிதல், வசி  
முதல்படை—வாள்முதலிய ஆயுதங்கள்.

26 ஓர்காதை—ஒருவரலாறு, பொன்னகர்க்கிறைவன்  
சுவர்க்கலோகத்திற்கரசனாகிய இந்திரன், முன்னி—கருதி,  
அழிக்க—கேடுண்டாக்க.

27 வயீரவாள்—வச்சிரமாதியவாளாயுதம், குறைத்து  
வெட்டி, ஒறுத்து—கொன்று (நீண்டித்து) தீரகு-கொடிய  
நிரயம், பருவரல்—துன்பம்.

28 வரிவில்—கட்டமைந்தவில், ஐயன்—இராமபிரான்  
மாதவர்—பெரியதவமாகிய நோன்பினர், பாதகர்—பாதகச்  
செயல்புரிபவர்.

29 தரிப்பது—வெட்டிவீழ்த்துவது, அறமது—அறச்  
செயல், மன்றல்—மணம், தென்றமிழ்முனிவன்—அகத்திய  
முனிவன், அணித்து—அண்ணமயிலுள்ளது.

30 தாமரைமடு—தாமரைபடர்ந்தகுளம், முழவுஇயம்ப  
—மத்தளவாதியலிலிழிப்ப, ஏல்லை—காலம், முனிவன்  
—வெறுத்தவன்.

31 ஒத்து—வேதங்கள், ஒழிப்ப—பேருக்க, தெய்வக்  
கூத்தியர்—தேவநடன்மகளிர், ஏவ—கட்டளையிட்டனுப்ப,  
விழைந்து—விரும்பி, வாவிரீத்தம்—தடாகநீர்.



32 அனுக்கும்-பின்னிடச்செய்யும், நவன்-சுகம் (இன்பம்) சதி—கூத்து, அலையம்—அலையின் ஒலி, இராகவன்—இரகுலத்திற்குள்ளுள்ளவன்.

33 துணைவன்—உடன்பிறந்தவன், வில்வலனுர்வாதாபியும் அண்ணனும்தம்பியுமாவர், தகர்—ஆட்டுக்கிடாய், ஊன்புழுக்கல்—ஊனினையவித்த உணவு, புல்லியமறையோர்—பொருந்திய அந்தணர், போதுக—வருக, போழ்ந்து—பிளந்து,

34 குறுமுனி—குறுகியமுனிவனாகிய அகத்திபர், வெந்திறல்—கொடியவலிமை, தியோன்—வில்வலன், தம்பி—வாதாபி, அகடு—வயிறு, அறுத்த—மீண்டவாராதபடிசெயிக்கச்செய்த, மைந்து—வலிமை, சாலை—இருப்பிடம்.

35 இறைஞ்சலும்—வணங்குதலைச் செய்வதும், தவத்தின் மிக்கோன்—அகத்தியன், தூணி—அம்புக்கூடு, அமையுறழ்தோளி—மூங்கிலையொத்ததோள்களையுடைய சீதை, பஞ்சவடி—ஐந்து ஆலமரங்களையுடைய இடம், கடிது—விரைவு.

36 எருவை—கழுகு, அணுகல்—வந்துறல், செவ்வி—அழகு, செப்புக—கூறுக, வென்ற—வெற்றியுற்ற, தேர்மன்—நட்புரிமைபூண்டவன், கவலை—துயர், மர்பின்செய்தி—வரலாற்றுச்செய்கை, கழறலுற்றான்—சொல்லத்தொடங்கினான்

37 ஆசறுதக்கன்—குற்றமற்றதட்சன், ஏசறும்எண்மர்—இழிவற்றாட்டுபேர்கள், அதிதியென்பவள்—காசிபரைக் கூடிமுப்பத்துமுக்கோடி தேவர்களையும் பெற்றனள். ஆம்

38 தனுவின் புதல்வன் அயக்கிரீவன் ஆம், புனிதம்—தூய்மை, தந்தாள்—பெற்றனள், கனிமொழி—கனிவுற்ற சொற்கள், சுகி—சுகமுடையவள்.

39 உவ்ணம்—கருடப்புள், கூதை—கோட்டான், நேமிப்புள்—சக்கரவாகப்பறவை, சீர்த்தி—மிகுபுகழ், தேசு—ஒளி, சிறப்பு—பெருமை.



40 நசை—விரும்பும், மிருகம்—மான், ஈன்றனள்—  
பெறுதலைச்செய்தாள்.

41 மிருக மந்தையென்பவள் கீரடியையும் சவரிகவரி  
ஆயமான்களையும் உயிர்த்தாள், (உயிர்த்தல்—பெறல்). நிக்  
ரில்—உவமையில்லாத, வரைக்குஇணை-மலைக்குஒப்பு, மந்தி  
—பெண்குரீங்கு, அழல்வாய்—அக்கிரிபோன்றசெவந்தவாய்

42 மாதங்கம்—யானை, திக்கயம்—திக்குயானை, பன்  
னகம்—பாம்பு, இரிதுஅளித்தாள்-இரிமையுறப்பெற்றனள்.

43 முகத்தில்மறையவரும், மார்பில் மன்னவரும்  
துடையில்வணிகரும், காலில்வேளாளரும் பிறந்தனர், தருக்  
கள்—மரங்கள். விந்தைஅருணன்கருடன் என்பவரையின்ற  
ளள், துணைவு—விரைவு, துகள்—குற்றம்.

44 அருணன்புதல்வர் சமையுவும், சம்பாதியும்ஆவர்.  
எருவைவேந்து—கமுகரசன், அயல்வனம்—பக்கத்திலுள்ள  
காடு, விரிசிறை—விரிந்தஇறகுகள்.

45 சிலைத்தழும்பு—வில்வடு, திண்டோள்குன்றினை—  
—திண்ணியதோள்களாகியமலையினை (இராமபிரானை)ஆசை  
கூர்ந்து—காதல்மிகுந்து, அரக்கி—இராட்சதப்பெண், உரு  
வம்—வடிவு, மருவி—கூடி, ஆவி—உயிர்.

46 அசதியாடி—பொய்யாயினவற்றைச்செய்து, பாங்கு  
பக்குவம், இளையவன்—தம்பியாகியஇலக்குவன், வெய்யவன்  
—கொடியவளாகியசூரப்படுகை.

47 உருத்து—கோபித்து, தெவ்வடுகரனும்—பகை  
வரைக்கொல்லும்கரனும், கடல்தானை—கடல்போன்றசேனை  
எவ்வெலாத்தினை—நாற்றிசைகள்.

48 ஏற்றவர்—எதிர்த்தவர், ஈருள்—ஈரல், சிலைக்கல்வி  
—வில்வித்தை, ஊற்றிருந்து—பெருக்கெடுத்து, ஒல்லையெய்தி  
—விரைவிலடைந்து, குருதி—இரத்தம்.

40 கிளர்ந்து—அதிகரித்து, மாமன் — அம் மா'ன், இருக்கை—வாழ்மிடம், தீட்டரும்படிவம்—எழுதுதற்கரிய உருவம், மறுத்து—தடுத்து.

50 மரையுரு—மான்வடிவு, வாள்எய்ந்து—ஒள்ளியபற்கள், பொன்றல்செய்தார் — இறந்துபட்டனர், வெருவி—அஞ்சி, மேவினேன்—வந்தடைந்தேன்.

51 கத்துருவிநதைஎன்பவர்சகோதிரிகள், மகவானனை—மகவாகஆயினவனை, கருப்பு வெள்ளை யென்பன நிறத்தைக் குறித்ததாம், குழ்ச்சி—தந்திரம், அன்னை—விநதை, அருஞ்சிறை—நீக்கற்கரியகாவற்கூடம்.

52 மேவிடுநெறி — பொருந்துறும்வழி, மேனி — உருவுடைஉடலம். ஆமை — உறுப்படக்கி பெனும்ஆமை. உகிர்—நகம், அள்ளி — பற்றியெடுத்துக்கொண்டு, பனை—கிளை, பழுமரம்—ஆலமரம், ஆஎன — ஆ ஆ என்றுவியப்ப.

53 நொய்திற்கவ்வி — எளிதாகப்பற்றி, சேறலும்—செல்லுதலும். ஆறறிமுலிவர் — நல்லாற்றினை (ஆறங்கங்களை) அறிந்திருடிகள், ஊறமுதி—சுரக்கும்தேவாமிருதம். வன்சிறை—கடுங்காவல், தீர்த்தான்—போக்கினான்.

54 வழிந்த—உறைந்த, தித்தலை—தியின்கண், திரேன்—நீக்கேன், சிறி—கோபித்து, விளம்புஞானறும் — கூறிய பொழுதும், ஈங்குவந்து—இவ்விடம்வந்து.

55 இகல் — ழலிமை, வெய்யோன் — இராமபிரான், மங்னை—சீதை, மயக்கிடாயேல் — மயங்குமாறுசெய்யாமல் போனால், கொய்வல்—அறுப்பல், துணுக்கம்—நடுக்கம், பொன்மான்உரு—பொன்போன்றமான்வடிவம்.

56 பிதிந்—சிறுதுகள். வெளவி—புற்றி, அற்பு—அன்பு. கற்பினுக்கரசி—தெய்வக்கற்பினையுடையசீதாபிராட்டியார், தொடர்தலும்—பின்பற்றலும். உமிடும்—கக்கும், வெய்யகணை—கொடியஅம்பு.

57 வீழ்தருபொழுதின்—ஐழேசாயும்சம்யத்தில், ஆழ்  
துயர் — ஆழ்ந்ததுன்பம், இனையகோ — இலக்குவன், எம்  
கோமான்—எமதுதலைவனாகியஇராமன். தாழ்இருந்தடக்கை  
ஐயன்—தாழ்ந்தபெரிய கைகளையுடைய இலக்குவன், கடிது—  
விரைவு.

53 அற்றம்—சமயம், மறைபறையும்—வேதங்களை  
யொலிக்கும், முக்கோற்பகவன்—சந்நியாசி, திருவனாள்-சீதா  
பிராட்டியார், வேள்வித்தி—யாகாக்கினி, மருவரும்-மருவுதற்  
கரிய, வகுத்து-உண்டுபண்ணி, விடுத்தது-விடுக்கப்பட்டது.

59 சீதைஎன்று — உண்மையாகிய சீதாபிராட்டியார்,  
எனக்கருதி, சில்லி—உருளை, போதலும்—செல்லலும், வெம்  
போர்புரிய-கொடியுசண்டையினைச்செய்ய, மூதுளயில்-பழை  
மையானமதில்கள், மாதினை—மாயாசீதையை,

69 செய்ய—செவந்த, உற்றவை-நிகழ்ந்தனவற்றினை,  
வாங்கிய—வளைத்த, ஏங்கி—இரங்கி, வெய்துயிர்த்து—  
வெப்பமுடன்மூச்சுவிட்டு, எங்கணுந்துருவி—எவ்விடத்துந்  
தேடி.

61 அறைகழல் — ஒலித்தின்றவீரக்கழல், அமரர்கோ  
மான்—இந்திரன், திகைத்து—திடுக்கப்பட்டு, மறிதலும்—  
இறந்துபடவும், மன் ஓ—அசைநிலைகள்.

62 நொச்சி—ஒருவகைமரம், விள்ளும்—மலரும் (விரி  
யும்), முகிப்போர்ச்சுளயிறுஅரக்கி — அயோமுகியென்னும்  
பெயருடைய விடம்பொருந்திய பற்களையுடைய இராட்சசி.

63 மையல் — மயக்கம், வயிற்றினாடு — வயிற்றினி  
டத்து, கையரிக்கொண்டு-கையினால்வாரியெடுத்து, செகுப்ப  
—கொன்றிட, பணிந்து—வணங்கி, (சவுரியென்பவள் தவப்  
பெருமூதாட்டியாவள்.)

வணங்குமேனி—வாடியஉடலம், அடகு—கீரை, மூலம்—கிழங்கு, அண்ணல்—இராமனே! மதங்கவெற்பு—மதங்கமெனும்பெயரியமலை, திருந்தலர்—பகைவர், செகுத்தி—கொன்றிடுவாய், நன்முத்தி—பிறவாநெறி, (மோட்சம்)

65 கார்நிறவண்ணன் — கரிய நிறமுடைய இராமன். மணி—இரத்தினங்கள், பொய்யில்வாய்மை — மெய்ம்மையானமொழி, அளவளாய்—உரையாடி, போந்து—வந்து, செய்யதாமரைநாயகன்—சூரியன், மதலை—பிள்ளை.

66 தழல்சான்று-அக்கிரிசாட்சி, பிணித்த-கட்டுண்ட, பெப்பு—விடுப்பம், வணக்கும்—வளைக்கும், மார்புஉருவ—மார்பினைத்துனைத்துக்கொண்டுசெல்ல, புணித்தி-எய்துவாய் (செலுத்துவாய்) பங்கயம்—தாமரை.

67 வாலி — சுக்கிரீவன்துணைவன், உரைக்குவன் — உரைப்பேன், சிலம்—ஒழுக்கம், ஆலம்—விடம், காலன்—இயமன், கடும்சமர்—கொடியபோர்.

68 பாதலத்தனைந்து — பாதல வலகினை யடைந்து, வீட்டி—போக்கி, உறுமையின்—அடையாண்மையினால் மனத்தெண்ணி—மனத்தினில்நினைந்து.

69 அமைச்சர் — மந்திரிமார்கள், கோலம் — அழகு, கொடுத்தொழில்—கொடியசெய்கை, பிலம்—மலைத்துவாரம், பருவரல்—துன்பம், வினைத்தான்—உண்டுபண்ணினான்

70 மற்றொழிற்கு—போர்ச்செயலினுக்கு, தொலையா—தொலைத்து, எறிதலும்—வீசுதலும், மதங்கர்—மதங்கமுரிவர், வீழ்ந்தது—வந்துதங்கிற்று.

71 ஆங்ஈது-அச்செயல், கதங்கொடு—கோபத்துடன், இங்குறின்—இவ்விடம்அடையின், விதம்பட—வகையுற, தெறிக்கென — சிதறுண்டுபோகான, அதிர்ந்து—நடுங்கி, அமர்ந்தேன்—விரும்பித்தங்கினேன்.



72 என்புஇது—இதுஎலும்புக்குவியல், அந்தரத்து—  
ஆகாயத்திடத்து, இரவிசேய்—சுக்கிரீவன், மந்தரகிரி—மந்  
தரமலை, விரல்தலை—விரல்நுனி, உந்த—தள்ள, ஒல்லையேகி  
யது—விரைத்துபோயிற்று.

73 காழ்கொண்டு — வயிரமுற்றி, உருவிட—துளைத்  
துக்கொண்டுபோக, ஆற்றல்—வலிமை, சிலைகுனித்து—வில்  
லினைவளைத்து, பாழி—பெரிய, பணித்தான்—எய்தினான்.

74 ஐயனது—இராமனது, வியந்து—மிகைபடநினைத்து  
அறைகூவ—அழைப்ப, இவன்—சுக்கிரீவன், தொலைத்தலும்  
—போக்கலும், மாழாந்து—மயங்கி, மீண்டு—திரும்பி.

75 வேறுகண்டிலன்—அடையாளம் தெரியப்பெற்றி  
லன், பிணையில்—மாலை, அமர்உடற்ற — சண்டைசெய்ய,  
சேறி—செல்வாய், ஏறு—இடபம்.

76 ஒன்னலர் — பகைவர், நெய்த்தோர்—உதிரம்,  
உகைப்ப — செலுத்த. கூற்றும்அஞ்சறும் — கூற்றுவனும்  
பயப்படும், உயிர்குடித்தது—உயிரைப்பருகிற்று.

77 பருதிவானவன்—சூரியதேவன், புரவுபூண்டிட—  
புரத்தலைமேற்கொள, மணிமுடி—இரத்தினகிரீடம், கருவி  
வான்—தொகுதியானமேகங்கள்.

78 மல்லல்—வளம் (மிகுதி) நன்மை—நன்றி, இள  
வல்—தம்பியாகிய இலக்குவன், அறங்கிடந்தொளிர்நெஞ்சி  
னன்—அறச்செயல்கள் தங்கிவிளங்கும் மனமுடைய (இலக்  
குவன்.)

79 குணக்கு—கிழக்கு, உத்தரதிசை—வடக்குத்திக்கு,  
புனிமொழி—குளிர்ந்தவார்த்தை, ஒல்லையின்—விரைவினில்,  
மீள்க—திரும்புக, விடுத்தான்—அனுப்பினான்.



80 அங்கதன்—வாலியின்குமாரன், சரீர்பவனி—கரடி, அறையும்—கூறும், குழ்வர—சுற்றிவர, சீடர்ஆழி—ஒளி பொருந்தியமோதிரம், மங்குல்—மேகம், மடவரற்கு—சீதா பிராட்டியாருக்கு, அளிக்குகளன—கொடுப்பாயாக என்று.

81 கொடுங்கானமுர்வரைகளும் — அணுகற்கரியகாடு களையும்மலைகளையும், நீந்தி—கடந்து, மருங்கு—புக்கம், இடர்—துன்பம், அவுணன்—இராக்கதன், அடல்வினைத்து—போர் செய்து, செகுத்தான்—கொன்றிட்டான்.

82 கங்குல்மேய்ந்து— இருனீர்யொழித்து, கதிர்மணிக் குப்பை—ஒளிவிடும் இரத்தினக்குவியல், துங்கமாநகர்—உயரியபெரியபட்டினம், தோகையை—மயில்போன்றவளாகிய நங்கையை.

83 இறம்பூதுற— ஆச்சரியமடைய, வணர்இருங்குந் தல்—நெறிப்புடைய பெரியதலைமயிர், அண்டர்ஊர்—தேவர் நகராகிய அமராவதி பட்டினம், அரும்பவளம்விண்டு—அரிய பவழம்போன்றஉதடுகளையுடைய வாயைத்திறந்து.

84 மயன்—அசுரசிற்பி, வெயில்செழ்பொன் — மாற்றற்ற ஒளிவிடும்பொன், விழுகர்—சிறந்தபட்டினம், பரிமதி—குளிர்ந்த சந்திரன், குயிலை—பெண்ணினை.

85 அச்சணங்குவேல் — அஞ்சதலுறச்செய்து வருத்தும்வேல், வானவற்கிறை—இந்திரன், செச்சை—ஒருவகைப்பூ ஏமை—ஏமையென்னும் பெயர்பூண்ட பெண், பச்சைமால் உந்திபூத்தவன்—பசியநிறமுடைய திருமாலின் உந்தியந்தாமரையிலுதித்தவனாகிய பிரமன்.

86 செப்பு—சிமிழ், பணைத்து—பருத்து, என்வயின் அளித்து — என்ரிடம்தந்து, காமர்—அழகு, வானுலகு—சுவர்க்கலோகம். கவிகள்—சூரங்குகள், தாமவோதி(விளி)புகை போற்கரியகூந்தலையுடையவனே, செல்நெறி—போகுபுவழி.

87 அஞ்சனிப்புயல்—கரியமேகம்போன்ற நிறமுடைய இராமபிரான், தூதர்—ஓற்றர், கெஞ்சவே — நன்றாகவே, புதைக்குகளை— மூடுகின்ற, அகன்று—நீங்கி, மஞ்சுகள் படும்—மேகங்கள்வந்துபடியுர், மயேந்திரீவரை-மகேந்திரமலை

88 கோங்கம் — கோங்கிலவின் அரும்பு, கொம்பு— கொம்புபோல்பவள், கண்டிலம்—பார்த்தோடில்லை, ஏங்கு மாற்றம்—இரங்குமோழிகள், சம்பாதி—கழுகு.

89 எம்பிவீந்தமை—எனதுதம்பியாகியசடாயுஇறந்து பட்டமை, மனைக்கிழத்தி—மனைவியாகிய சீதாபிராட்டியார், அரக்கன்—இராவணன், விலக்க—தடுப்ப, தும்பைமோலியான்—சிவபெருமான், துணித்தான்—வெட்டினான்.

90 மாழைநீர்க்கி—மான் போன்ற கண்களை யுடையவள் பருதிசேய் — சூரியகுமாரனாகிய சுக்கிரீவன், தொலைத்து—கொன்று, ஏழைபோமிடம்—சீதைசென்றவிடம்.

91 எருவைவேந்து—சம்பாதி யாகிய கழுகரசன், உளம் கசிந்து—மனமிளகி, முன்னம்—முன்பு, கதிர்உலகு—சூரிய மண்டிலம், தயாவோடும்—அன்போடும்.

92 சிறுறகருகி—இறகுகள்கருகுதலையடைந்து, மையல்—மயக்கம், பையுள்—துன்பம், எவ்வுழி—எவ்விடம், படர்ந்தனன்—சென்றனன், இவ்வுழி—இவ்விடம், அமர்ந்தேன்—தங்கினேன்.

93 பயுந்தருள் சுபாரிசன்—பெற்றசுபாரிசன் என்பவன், ஊன்—இறைச்சி, அளிப்பான் — கொடுப்பதற்கு, வான் படர்ந்து—ஆகாயத்திற்பறந்துசென்று, மேவுதலும்—அடைதலும், ஊன்படர்ந்தவேல்—இறைச்சிதங்கப்பெற்ற வேற்படை, ஓரணங்கு—ஒருபெண், கனன்று—கொடித்து.

94 பொருந்தவெளவலும்—நன்றாகப்பற்றிப்பிடித்தலும், புரந்தருள்க — காப்பாற்றுக, உய்த்தனன் — பிழைத்தனன்,

தேப்பல்—கூறல், பரிந்துகேட்டனன்—விழும்பிக்கேட்டேன், பார்வைக்குத்தோன்றினள்—கண்களுக்குப்பிலப்பட்டனள்.

95. நிசாரர்—வேடர், மன்ரி—நிலைபெற்று, நின்னிறை உன்னுடையஇறகுகள், முனைத்திடும்—தோன்றிடும், பன்ரி னான்—கூறினேன், சிறகர்—இறகுகள், பண்டு—பழமை, நன்மிரின்—நன்றாக, துதித்தான்—தோத்திரம்புரிந்தான்.

96. ஒதி—மொழிந்து, வீந்த—இறந்துபட்ட, நீர்உகுத்து—நீர்க்கடனுக்காக நீரைச்சொரிந்து, கூர்தரும்—மிகும், இன்னுரைகழறி—இனியமொழிகளைமொழிந்து, ஏதம்—குற்றம், எருவைவேந்து—சட்பாதியென்னுமரயன்.

97. துன்றுவார்சிறை—நெருங்கியநீண்ட இறகுகள். ஏகலும்—செல்லலும், துவன்றி—நெருங்கி, பேருவகை—பெருமகிழ்ச்சி, மாருதி—காற்றின்மகன், (அநுமன்) கடக்குக—தாண்டுக, இனர்தல்—ஏறுதல். கோட்புலி—வலியுபுலி.

98. அணவு—நெருங்கு, மகபதி—இந்திரன், நீருள்—கடலுள், மைந்நாகம்—மைந்நாகம் எனப்பெயரியபருவதம். என்னுழை—என்னிடம், தங்கியேகுசு—இளைப்பாறிச்செல்க, தடவந்து—தடவி.

99. கலுழமரில்—கருடனைப்போல, மாருதியை—அநுமனை, தடுப்ப—தடைப்படுத்த, போகு—சென்று, நிழல்—சாழை, பறித்து—பிடுங்கி, குதித்தான்—பாய்ந்தான்.

100. கன்னிமுதெயில்—அழிவற்றபழையமதில், மின்னு—மின்னல், கொடிற்று—கன்னம், தாக்கி—அறைந்து, அங்கையிற்கனி—உள்ளங்கைநெல்லிக்கனி.

101. வழம்பு—ஓரப்பகுதி, மரீசு—அழுக்கு, மருங்கு—பக்கல், வாண்முகம்—ஒளியுடையமுகம், நன்னுதல்—நல்ல நெற்றி, உணர்ந்தான்—நன்குதெளிந்தான்.

102 அன்னகாலை—அநுமன்பார்வையிட்ட போழ்து, மறுத்த—உடன்படாதுமறுத்தலைச்செய்த, மாட்சிமை—நற்குணச்செய்கையுடைமை, கங்குலின்—இரவின் கண், துயில் வழி—உறங்குகையில், ஆழி—மோதிரம், வார்சிலைக்குரிசில்—இராமபிரான்.

103 தேங்குகோள்—தேன்பொருந்திய, பொதுளும்—நிறையும் சோலைகளையாவையும்—அசோகவனமுழுவதையும் சிதைப்ப—அழிப்ப, ஓங்கல்—மலை,

104 கயிலைமால்வரையெடுத்தோன் - கைலாயமலையினைப் பெயர்த்துத்தூக்கினவன் ஆகிய இராவணன், உயிர்குடித்து—உயிரினைப்பருகி, உடல்பிழிந்து—உடலைக்கசக்கி.

105 மீட்டும் — மீளவும், தொலைத்தலும் — அழித்தலும். எதிர்விடுப்ப—எதிராகச்செலுத்த, சேட்டிளங்களிறு—அழகியஇனையயானை, அழல்—அக்கிரி.

106 மறம்—வலிமை, இராவணி—இந்திரசித்து, அமர்க்கு—சண்டைக்கு, விரிஞ்சன்வெப்படை — பிரமாத் திரம், வீக்கி—கீட்டி, அயில்—வேல்.

107 முனிவுற்று—கோபித்து, கிளையோடும்—சுற்றத்தோடும், அறுப்பான்—களையும்படி, வெஞ்சினம்—குளுந் தவில்லி — இராமபிரான், விடாய்எனில்—விடாமற்போவா யேல்என்றால், உடல்துணியா—உடலினைவெட்டி, பகழி—பாணம், வழங்கும்—அளிப்பான்.

108 கொன்று—கொலைசெய்து, கோறல்—கொலைபுரி தல், வென்றியின்று—வெற்றித்தன்மைஇல்லை, வெண்துகில்—வெள்ளியநிறமுடையஆடை, மன்ற — நன்றாக, வல்லை—விரைவு, விடுக்க—விடுவிப்பீர்களாக.



109 அன்னவாறு — அந்தவிதம், ஆரமல் — மிக் க  
நெருப்பு, கடிநகர் — காவல்கொண்டஇலங்காபுரி, மூட்டி—  
மூளும்படிச்செய்து, பணிந்து—வணங்கி, குளாமணி—தலை  
யிற்குறும்அணி, கடல்தாய்-கடலினைத்தாண்டி, பெரியோன்  
—அநுமன்.

110 வாலிமைத்தன்—சிற்றரசனாகியஅங்கதன், மாதினை  
சீதையை, அகவும்-ஆடும், நீலமால்வரையனையநெடியவன்-  
இராமபிரான், சாலி—அருந்ததி, கற்பின்தையல்—கற்புத்  
தன்மைபூண்டொழுகும் சீதாபிராட்டியார்.

111 பரிவ்—அன்பு, வேறுஇருந்து—தனியாகஇருந்து,  
முகிழ்ந்து—கூம்பி (குவிந்து) வழங்கிய—கொடுத்த, சுடர்  
மணி—குளாமணி, கண்மணி — கண்ணிற் கருமணியாகிய  
பார்வை, குளிர்ப்ப—குளிர்ச்சியடைய.

112 ஒற்றைஆழியந் தடந்தேர் ஊர்பவன்—ஒருசக்கரத்  
தினையுடைய பெரியதேரிலில் செல்பவனாகிய குரியன், குறு  
கலி—பகைஞர், எற்றுதெண்ணிரை— வீசுகின்றதெளிவுற்ற  
அலைகள், சுருட்டும்-மடங்கும், இறுத்தான்-வந்துதங்கினான்.

22-வது, அத்தியாயம் முற்றும். ஆக திருவிருத்தம் 970

## 23-வது, இராவண வதை யத்தியாயம்.

1 அள்ளல் — குழம்புபோலும்சேறி (முகத்தல்) அவ  
வன்—ஆண்டுண்டு, ஆடும்—விளையாடும், கள்—தேன்,  
தார்க்குப்—நிறைக்கும், கடல்—தென்கடல், வள்ளல் —  
இராமபிரான், தானை—நால்வகைப்படைகள், இறுத்தல்—  
தங்கியிருத்தல், வல்அரக்கன்-வலியஅரக்கனாகியஇராவணன்  
துணைவர்—தம்பிமார்கள் அமைச்சர்களுமாம், மதிநூல்—  
நுண்மதியைத்தரும்நூல்கள், தேர்ந்தான் — ஆராய்ந்தான்  
புன்னை—புன்னைப்பூ (பொருளாகுபெயர்) அம் அசைநிலை.



2. அன்னநாலை — அந்தச்சமயத்தில், கன்னிக்கீற்று—  
அழிவில்லாத. கற்புத்தன்மை. கமலத்தடங்களை—  
செந்தாமரைமலர்போலும் பரந்தகண்கள், சானகி—சனகன்  
மகளாகியதோபிராட்டியார் (தத்திதாந்தநாமம்). இன்னே  
விடுதல்நெறி — இப்பொழுதே சிறைவினின்றும் நீக்குதல்  
முறைமை, இலங்கைவேந்தன் — இலங்காதிபனாகிய இராவ  
ணன், முனிந்துரைப்ப—கோபித்துச் சிலகொற்களை நிந்தை  
யாகப்பேச, இராமன்உழையின் மேவினான் — இராமனிடத்  
துப் போய்ச்சேர்ந்தான், அன்ன—சுட்டடியாகப்பிறந்த பெய  
ரெச்சம், விபீடணன்—சுத்துருக்களுக்குவிசேடமாகப்பயத்தை  
யுண்டுபண்ணுகின்றவன், இராமன்—யாவர்உள்ளத்தையும்  
பற்றுமாறு செய்பவன்.

3. கல்லும்—அகலிகையாகிய கருங்கீல்லும், மல்ஆர்—  
மல்போரிஸ்பூரிக்கின்ற, மதிநூல்துறைபோம்—அறிவுநூலின்  
வழியிலே பழகிய, மாருதி—வாயுகுமாரனாகிய அநுமார்.  
இலங்கை நகர்க்கிறைநீ—விபீடணனாகிய நீ இலங்காபுரிக்குத்  
தலைவனாகுவை, எல்லோன்—சூரியன், இருளதுருவும்—இருளை  
தொடர்கின்ற (ஓட்டுகின்ற) மாமவுலி — பெரியமகுடம்,  
சூட்டினான்—தரிப்பித்தான்.

4. வருணன்பழிச்சி—வருணனைத்துதித்து, தருப்பசய  
னம்—தருப்பைப்புல்லா லாகிய படுக்கை, (புல்லாணி) புல்  
லனை எனவிக்காலத்துப் பெயர் வழங்குகின்றது, போதந்  
திலன்ஆக வாராதொழிய், வெகுண்டு—கோபித்து, வரி—  
கட்டப்பட்ட, ஏழ்புணரி—எழுகடல்கள், போதந்திலன்—  
இறந்தகாலத்திர்மறை வினைமுற்று, புகைந்த — புகைந்தன,  
(முற்று)

5. கரைகொன்றுஇரங்கு — கரையைஅழித்து முழங்கு  
(கின்ற) வெருவி—அஞ்சி, காகுத்தன்—இராமபிரான், விரை

—மணம் (வாசனை) வேலை—கடல், செரு—போர் (யுத்தம்) செம்மல்நளன் — செம்மலாகியநளன், செம்மல்—பெருமையாற்சிறந்தவன், இறுத்தான்—தங்கினான், ஏக்கறவு—விரும்பிய பொருளைப் பெறுமையால்வருங்கவலை. நளன்—வானர விரருள் ஒருவனாகுவன், இவன், தன்னால் இடப்பட்ட எப்பொருளும் நீரின்குண் மிதக்கும்படியான வரத்தினைச் சிவபெருமாரிடத்திலே பெற்றுக்கொண்டவன் ஆதலின், இவனால் அனை கட்டப்பட்டது.

6 சுகசாரணர் — சுகசாரணர் என்னும்பெயர் பூண்ட ஓற்றர், கரியோன்—கருநிறமுடைய இராமபிரான், உய்ப்ப—கொண்டுவந்துவிட, ஒறுத்தல்—தண்டித்தல், கறுத்த — கோபித்த. விடுத்தி — விடுவிப்பாய், ஓற்றர்ஆவார் — பகை நண்பு நொதுமல் என்னும் இம்மூவகையோர் மாட்டும் வேற்றுமை தோன்றாமல் ஒன்றியிருந்து அங்கே நிகழ்வனவற்றை அறியவல்லவர், ஒன்றுதல் — ஒற்றுமைப்படுதல். கட்டுரைத்தல்—உறுதியாக மொழிதல்.

7 வாரிதி—கடல். (வாரிநிதியென்றது வாரிதியென மீர் இயிற்று) கடைக்கண்சிவந்தோன்—இராமமூர்த்தி, திருகு சினத்த—மாறுபட்டகோபத்தினையுடைய, வாள் அரக்கன்—வாளாயுதந்தாங்கிய இராவணன், கோபுரம்இவர்—கோபுரத்தின் மேல்ஏற, செலவுஅகற்றும் — போதலைத்தடுக்கும், கடைக்கண் என்பது புறங்கடை என்பதுபோலப் பின் முன்கை மாறிநின்ற ஆறும்வேற்றுமைத் தொகைநிலைத்தொடராகிய இலக்கணப்போலி:

8 வீடணன் — விபீடணன், வெள்ளிப் பொருப்பையெடுத்தபுயன்—திருக்கைலாச மலையை யெடுத்த புயங்களை யுடைய இராவணன், போர்வள்ளல்—போர்புரியும் இராமபிரான், இரவிகாதலன்—சுக்கிரீவன், கள்ளக்கொடியஅரக்கன்—கபடத்தையுடைய கொடியோனாகிய இராவணன், செரு—போர், அடிதாழ்தல்—திருவடிகளில் வீழ்ந்துவணங்கல்.

\*9 விலங்கல்—மலை, இகல்—மாறுபாடு, அலங்கல்—  
மலர்மலை, வாலதியில்பிணித்தோன் — வாலினாற்கட்டின  
வன் ஆகிய வாலியென்பவன், அங்கதன்—சத்துருக்களுடைய  
அங்கத்தைச் சேதிப்பவன். ஐ. கொல்—அசைநிலைகள்.

10 இலங்கைநகரீரீத்தகவி—அருமான், வீக்க-கட்ட,  
இழிவு — அவமானம், கன்றிக்கடிய — கோபித்து விலக்க,  
கானம்—காடு, அம்கூரியை, ஒலித்து—மறைந்து, பொன்றி  
யதோ— இறந்துபாடுற்றதோ ? உய்ந்தது — பிழைத்தது,  
யாண்டு — ஏழாம்வேற்றுமைப்பொருள் உணர நின்ற  
இடைச்சொல், இழிவின்என்புழி — ஐந்தனுருபு ஏதுப்  
பொருளது,

11 பெஹ்பிற்கரசை — அழகிற்கரசியாகியசீதாபிராட்  
டியாரை, மறுத்து—தடுத்து. தோறீர்—கொல்லுங்கள், வந்  
தோர்ஆவி — வந்தவர்தம்உயிர்கள், அறமாய்த்து — முற்ற  
அழித்து, உழை—இடம், கல்பாடுஅழித்த — மலையின்பெரு  
மையுனைஅழித்த, அரக்கர் — விளி, (அரக்கர்களே!) கட்டு  
ரைத்தான்—கூறினான்.

12 போத்து — விலங்கின ஆண், ஏல்லை—சமயம்  
(போழ்து) கங்கைக்கிறைவன் — இராமமூர்த்தி (கங்கைநா  
டன் எனவும்அழைக்கப்பெறுவன்) துணைவு—விரைவு, கடல்  
தாளை—சேனாசமுத்திரம், வெங்கண்—தறுகண், (அஞ்சாத்  
தன்மை) மங்குல்—மேகம், உயர்இஞ்சி—உயர்ந்தமதில்  
(வினைத்தொகை) அன்னஎன்பது அஃ என இடைக்குறை  
சிவபெருமானுடைய திருவருளினால் ஆகாய கங்கையைப்  
பூமிக்கண் கொணர்ந்த பகிரதன்றன் வழித்தோன்றலாகலின்  
இராமமூர்த்தியைக் கங்கைக்கிறைவன் என்றார்.

13 கவிவெள்ளம்—வானரவெள்ளம், புரிசைப் புறத்  
தின்இறுத்து — மதிவீன்புறத்திலேதங்கி, திறல்மள்ளர் —

வலிமையையுடைய சேனாவீரர்கள், பொருவெம்சிலைக்கைப் பெரியோன்—இராமபிரான், ஏற்றூர்—எதிர்த்தனர்.

14 கம்புஆர்க்கிறு—கட்டுத்தறியில்கூட்டப்பட்டயானை பிரசிங்கன் — ஓர்வீரன் (இவன் அரக்கர் இனத்தவன்) ஒன்று வெற்பு—ஒருமலை, எறிந்து—வீசி, மாருதி — மருத்துவின் புதல்வனாகிய அநுமான், சம்புமாலி — ஒரு அரக்கவீரன், வெம்பா—வருந்தி (செய்யாவென்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்)

15 ஒன்றூர்வணங்கும் நளன்—பகைவர்கள் வணங்கும் பேராற்றலுடைய நளனென்பவன் (இராமபிரானுடைய தளகர்த்தன்) வெம்போர்—கொடியயுத்தம், பிரதபனன்—அரக்கன், உயிர்விய—ஆவிதொலைய, கெசன் கேசனென நீண்டது. காய்ந்து—கொன்று, பொன்னாட்டுமாதர்—சுவர்க்குத்திலுள்ளமகளிர், நலம்—இன்பம், கொண்டு—மூன்றாவதன் சொல்லுருபு.

16 நுங்க—முறிய, மித்திராக்கன் அரக்கரில் ஒருவன், மன்னற்குளையோன் — இலக்குமணன், வாளி — பாணம், விருபாக்கன்—ஓர் இராக்கதவீரன். தென்புலத்தார்—பிதிரர்கள், மித்திரக்கனன் என்பது மித்திராக்கன் என்றாயிற்று, விருபாட்சன்—வேற்றுமையான கண்களையுடையவன், பிதிரராவார்—படைப்புக் காலத்து அயனாற் படைக்கப் பட்ட தோர் கடவுட்சாதி, அவர்க்கிடம் தென்றிசையாகலின் தென்புலத்தார் என்றார். புலம்—இடம்.

17 வெயில்கான்று—வெயிலைப்பார்ப்பி. இருளேழித்து—இருளினிப்பேரக்கி, வெங்கதிர்ச்செல்வன் மைந்தன்—சூரியகுமாரனாகியசுக்கிரவன், வச்சிரமுட்டி, பிரகத்தன், இவர்கள் அரக்கர்கள், வாகைகொண்டான் — வெற்றிகொண்டான், தோமரம்—கைவேல், துயிலாமை—அழியாமை.



18 இராமபிரானால் கொல்லப்பூட்ட அரக்கர்கள், அக்கிரிகேது, இரச்சிமிகேது, சுதக்கன், எச்சகோபன், முதலானோராவர், கங்கைநாடன்—இராமமூர்த்தி, கங்கைகுழந்தநாடன், கங்கையையுடைய நாடன் எனவிரியும்.

19 வயம்மீளி—வெற்றிபொருந்தியவிரன், கடுஞ்சினம்—மிக்ககோபம், அடீல்கூர்—வலிமிகுந்த, அசனிப்பிரபன்—இராவணனைச்சார்ந்த இராக்கதவிரன், துமிந்தன்—இராமபிரானைச் சார்ந்தவன், வெய்யமிடல்—கொடியவன்மை, சினத்த—பண்படியாகப்பிறந்த குறிப்பு வினைப்பெயரெச்சம் மீளி துமிந்தன்—இருபெயரொட்டுப்பண்புத்தொகை.

20 எரிதும்மி—அக்கிரிகிறைந்து, நூழிலாட்டும்—கொலைசெய்யும், ஆழிவெய்யோன்—சூரியன், நூழிலாட்டுதல்—கொன்றுகுவித்தல், ஆழி—சினையாகுபெயர். இரத்தத்தினாற்சிவந்ததாகலின்செவ்வானுற்றகுடபாலுக்குக்களத்தை யுவமித்தார்.

21 கங்குல்—இரவு, விருதர்க்கிறைகாதல்மைந்தன்—இராவணன்றன்புதல்வனாகிய இந்திரசித்து, கணைமாரி—அம்புமழை, சீறிஆர்த்தான்—கோபங்கொண்டு முழங்கினான். சிங்கப்போத்து—ஆண்சிங்கம், விலக்கி—தடுத்து.

22 மான்தேர்—குதிரைகள் பூட்டப்பட்ட தேர், மீன்தோய்படலம்—நட்சத்திரங்கள் தங்காநின்றபரப்பு, சான்றோர்—தவநிறைச்செல்வர், தனி வில்லைத்தலைவர்—ஒப்பற்றவில்லைத்தரித்த இராமபிரான், பகுவாய்—பிளந்தவாய், உந்தி—செலுத்தி, சான்றோர்—வினையாலணையும் பெயர். கல்வியறிவு ஒழுக்கங்களால்நிறைந்தவர் என்பது பொருள். இந்திரசித்து—இந்திரனைச்செயித்தவன், இவன் தன்னுடைய தந்தையாகிய இராவணன் ஒரு காலத்தில் இந்திரனோடு அமர்புரிந்து, அவனாற் சிறையிட்டபோது அவ்வந்



திரிபைப் போரிற்புறங்கண்டு வென்று தன்றந்தையினைச்  
 சிறையினின்றும் மீட்டர்னாதலின் இப்பெயர் பெற்றனன்.

23 பனைக்கை—பனைமரம்போன்ற துதிக்கை, சிலம்பி  
 நூல்—சிலந்தியின்வாய்நூல், சிமிழ்ப்புண்டு—கட்டுண்டு,  
 இகல்—பகைமை, பொங்கும்—மிகும், அழல்வாய்—அக்கிரி  
 யைவிசுவின்றவாய், கிடந்தால் என்பது கிடந்தெனத்  
 திரிந்துநின்றது, வென்றி—பண்புப்பெயர்.

24 வெய்யவன்காதலன்—சூரியகுமாரனாகிய சுக்கிரீ  
 வன், செய்யதாமரைக்கனான்—செவந்ததாமரைமலர்போலும்  
 கண்களையுடைய இராமமூர்த்தி, ஐயிருதலைவர்—பத்துவீரர்  
 கள், கவர்க—பற்றுக், செய்ய—சூறிப்புப்பெயரெச்சம்,  
 ஏ. அசை கவர்க என்னும் வியங்கோளிற் தொக்கது.

25 தூண்டிய—ஏவப்பட்ட, தேண்டினர்—தேடின  
 வர்களாகி, தாதைபால்—இராவணனாகிய தந்தையினிடத்து  
 மீண்டனன்—மீண்டவனாகி, தேண்டினர். மீண்டனன்இவ்  
 விரண்டும் முற்றெச்சங்கள்.

26 ஒற்றர்—ஏவலாளர், அவர்செய்தி—இராமபிரான்  
 முதலானோர் தம்நிலை, காட்டு—(முன்னிலையேவல்) காண்பிப்  
 பாய், புலம்பல்—வாய்விட்டரற்றல், சனகராசன் வேள்வி  
 யின்பொருட்டு, உழுதபெருது அவ்வுழுப்படைச்சாலினின்  
 றுய் தோன்றினமையின் பிராட்டியைச் சீதைஎன்றார், சீதை  
 படைச்சால்.

27 திரிசடை—வீடணன்மகள்; (நற்குணவதி) அரில்  
 தப—ஐயங்கெட (சந்தேகமின்றி) உணர்ந்தனன்—தெளிந்த  
 னன், அழுங்கல்—அழற்க (அழாதே) மருமலர்ச்சேரலை—  
 அசோகவனம், அரில்—குற்றம், ஈண்டுச் சந்தேகத்தின்  
 மேற்று. அழுங்கல்—எதிர்மறைவியங்கோள், புன்மையோர்  
 கீழ்மக்கள்.

28 ° முகம்ஜிளிஇழந்திலர் — முகத்தினின்றும் ஜளி நீங்கப் பெற்றிலர், செப்பும் ஏல்வையின் — கூறுகின்ற பொழுது, களி — களிப்பு, சிறைக்கலுழன் — இறகுகளையுடைய கருடன், துளை எயிற்றி அரவு — துளை பொருந்திய பற்களையுடைய நாகங்கள், தொடர்ச்சிவிட்டது — பற்றுவிட்டது.

29 முடிமுதல் சிரம்வரை — தலைமுதல்தாள்கள் வரை, (முடிவு) தழும்பு — வடு (மாசு) தீர்த்து — நீங்கி, உயர்கோள் — இராகுவென்னும்கிரகம், குமரர் உய்ந்து எழ — இராம மூர்த்தி முதலியவர்கள். பிழைத்து எழ, தோள்வலியால் அமிழ்து எடுத்த தோன்றல் — முன்னொரு காலத்தில் புயவன்மையினால் சுவர்க்கத்தினின்றும் அமிருதத்தினையெடுத்து வந்த பெருமையினையுடைய கருடன், நீவி ஏகினான் — தடவி விட்டுச் சென்றான். தோள்வலியால் அமிழ்தெடுத்தது கத்துரு: — வென்பவள் 'இந்திரனுடைய குதிரை கரிது' என்றியம்ப, விந்தை 'வெள்ளை' என்றாள், பின்பு கத்துரு தன்புதல்வர் செய்த வுபாயத்தினால் விந்தையைத் தனக்கடிமையாக்க, விந்தையின் புதல்வனாகிய கருடன் தாயினுடைய அடிமையினை நீக்குவான் வேண்டி, தான்போகின்ற வழியில் பன்னிரண்டு யோசனை பரப்புள்ள ஒரு யானையையும், அத்துனைப் பரப்புள்ள ஒரு யானையையும் தன்கூல் நகங்களினால் எடுத்துக் கொண்டு ஓராலமரத்திலே தங்கிற்று அப்பொழுது அதன் பருத்த கிளையானது யாரும் வியப்படையும்படி முறிந்து விழுந்தது. கருடன் முறிந்த தாகிய நூறியோசனை பரந்த அந்தக்கிளையைக் கவ்விக்கொண்டு மேலே செல்லுகையில் அதன்கணிர்ந்த வாலகில்லியரை மெல்ல மெல்ல அகற்றி விட்டுச் சுவர்க்கத்திற் சென்று அமிருதத்தை யெடுத்துவிந்து தாயர்களுக்குக் கொடுத்துச் சிறையினை மீட்டது.

30 முருகு உற்ற செவ்வியோர் — முருகக்கடவுளையொத்த அழகினையுடையவர். மொய்ம்பு — வலிமை, பரிதிசேய் — சூரியகுமாரனான சுக்கிரீவன், உரும் — இடியேறு, முருகு என்னும் புண்பு பண்பிமேலின்றது. ஏ. அசை.

31 கிளர்ந்ததானை — விளங்காநின்றசேனை, புனைநிறக் கண்ணன் — அரக்கவீரரில் ஒருவன், செருமலைய — போர்புரிய, தரையின் எற்றினான் — பூமியின் கண்மோதினான், புகைநிறக் கண்ணன் என்பது விளிக்கப்பட்டுப் போக வென்பதைக் கொண்டு முடிந்தது.

32 கச்சை — யானைகழுத்திலிடுகயிறு, வீச்சிரத்து எயிற்றவன் — வீச்சிரப்பல்லன், மலைய — போர்புரிய, நச்சவாள் — நஞ்சுபூசிய வாட்படை, நான்மலர்ச்சை — புதியமலர்மலை, முடித்தலை — மகுடந்தாங்கியதலை.

33 அகம்பனன் — அரக்கவீரரிலொருவன், உடைந்து — தோற்றுப்பேரீய், பார் — பூமி, அகடு — வயிறு, இருள்பருகி — இருளினையுண்டு, ஆர்கவி — கடல், அருக்கன் — குரியன், இராவணன் குரைத்ததென்றது அவன்படைகளின் தோல்வியை.

34 எரிகவிழ்த்து — அக்கினியைப்பொழிந்துகொண்டு, நீருதர் — இராக்கதர், வெம்சூற்று — கொடியஇயமன், குருதி உக — இரத்தம்கக்குமாறு, வீழ்த்தினான் (விழுஎன்பதன்மரு உவாகிய ஏ.) வீழ்பகுதி அசைநிலை.

35 ஆடல்வேல்நிகும்பன் — வெற்றியைத் தருகின்ற வேலேந்திய நிகும்பன், இராவணி — இந்திரசித்து, நரரந்தகன், மகோதரன், தேவாந்தகன் இவர்கள் இராக்கதவீரர்களாவர் குறிப்பு; — திரிசிரன் — முத்தலையன், அதிகாயன் — பருத்தகாயமுள்ளவன், இராவணி — இராவணன்றன் புதல்வன், நரரந்தகன் — நரர்களுக்கு இயமன். மகோதரன் — பெருவயிறன், தேவாந்தகன் — தேவர்களுக்கு இயமன், இவர்களுள், மகோதரன் ஒழிந்த ஏனையவர் இராவணன் புதல்வாவர், தாசரதி பார்த்தி, யென்றாற்போல் இராவணி யெனவாயது. தத்திதாந்தநாமம்.

36 எண்ணிலர் — எண்ணற்றவர், வீரங்கியவில்லினர் — வளைத்தவில்லையுடையவர்கள், வீங்கியதோளினர் — பருத்த தோளினர், வெகுண்டநெஞ்சினர் — கோபித்தமனமுடையவர் அளப்பு அரும்படை — அளவுசெய்தற்கரிய்படைகள், பாங்கி னில் ஏக — பக்கங்களில்வர. எண்ணிலர்படையொடு ஏக என் முடியும், ஏ. அசை. ஏக என்பது வருகின்ற செய்யுளில் எய்தினான் என்பதனோடு முடியும். இதுவும் குளகம்.

37 ஆற்றலர் — பகைவர், மாழ்குற — மயங்க, கண்புதைத்து அஞ்ச — கண்களை முடிக்கொண்டு வெருவ, கொல்சினத்து ஏற்றுரிமுரசம் — கொல்லுகின்ற கோபத்தினையுடைய இடபத்தினது தோலினுற் செய்யப்பட்ட முரசக்கூட்டம், ஆர்ப்புஎழ — முழக்கமீழ, ஆற்றல்சால் — வலிமைமிகுந்த, ஆற்றலர் — பிண்படியாகப்பிறந்தபெயர், ஆற்றல் — பகுதி (வலிமை) தவழ்ந்து தவழ வென்பதன்றிரிபு, உம்மை உயர் சிறப்பு.

38 கொய்யுளைசுவல்பரி — கொய்யப்பட்ட தலையாட்ட மென்னும் அணியணிந்த பிடூரியினையுடைய சூதிரை, வையம் — தேர், அடுகணை — கொல்லும்பாணம். வெய்யனை — கொடியவனாகிய இராவணனை, எய் — எய்வாயாக, பூட்டிய — இறந்த காலப்பெயரெச்சம்.

39 கரும்புதடம்கண்ணிபிங்கள் — கரியபரந்தகண்களையுடைய உமாதேவியாராகிய சிவபெருமான், காண்பான் பொருந்தினன் — காணும்பொருட்டு உன்னை வந்தடைந்தான். ஒரு கால் — ஒருதரம், இரப்பு — வேண்ட, அரக்கன் — இராவணன், எறுழ்வலி அநுமன் — மிக்கவன்மைவாய்ந்த ஆஞ்சநேயர், இருந்தடம்கிரி — பெரியபரந்தமலை, அசணி — இடியேறு, குத்துக — வியங்கோள்வினைமுற்று. வீழ்ந்தாலென்ன என்பது வீழ்ந்தென்ன எனத்திரிந்தது.



40 புடைப்ப—மோத, அறிவுஅழிந்து—அறிவுகெட்டு, ஒல்லைவந்துய்தி — வீரைவில்வந்துபொருந்த, ஆற்றல்அம் கவியினை வலிமையுடையஅழகியஅருமாரை, வியப்ப—புகழ, கறைகெழுவேலேய்—இரத்தக் கறைவிளங்கும் வேலாயுதத் தினையுடையவனே, கல்செய்தோள் — மலைபோல் செய்யப் பட்டதோள்கள், ஆர்த்தான் — இராவணன்முழங்கினான், எய்திவினையெச்சத்திரிபு.

41 குருதிபொழிதர—இரத்தம்பெருக, அநுமன்அயர ....ஆஞ்சநேயர்மூர்ச்சிக்க, புலிப்போத்து—ஆண்புலி, பரி கொள்தேர்கடவி.— குதிரைகள் பூட்டப்பட்ட தேரினைச் செலுத்தி, கனல்புகழி—அக்கினியம்பு, கவிஞலத்தலைவரை— வானரப்படைத்தலைவரை, துரந்து—வெருளுறவிரட்டி, செய் உறழ்—முருகப்பெருமானையொத்த, எதிர்புகுந்தான்—எதிரே சென்றான், குறுகலர்—எதிர்மறைவினையாலணையும்பெயர்.

42 அல்விஅம் கமலக்கடவுள், பிரமதேவர், அஞ்சன வண்ணன்—நீலநிறக்கடவுளாகியதிருமால், கொல்சினஅடல் ஏற்றுஅண்ணல்—கொல்லுங்கோபத்தினையுடைய வலிமையு முடைய இடபவாகனமுடையசிவபெருமான், குறுகலர் — பகைவர், வில்லினால்—வில்வன்மையினால், வெலற்கு—வெல் வதற்கு, வார்கழல்—நீண்டவீரக்கழல், மார்பகம்—மார்பு, குறுகலர் — எதிர்மறை வினையாலணையும்பெயர், குறுகு— பகுதி, அல்—எதிர்மறையிடைநிலை, அர்பலர்பால்விகுதி, உக ரக்கேடு.

43 இளங்கோளரி—இளமையான்சின்கம், எடுப்புஅரிது ஆகி—எடுத்தல்முடியாததாகி, திருவிளி — இராவணன், குருதி சிந்திட—உதிரம்சிந்துப்படி, வரிசிலைஇளவல்— இலக்குவன், மணிநிறவண்ணன் — இராமன், பின்னர் இராமமூர்த்தியி னாலே தன் ஐசுவரியத்தினையெல்லாம் இழத்தல் ஒருதலையாத லின் இராவணனைத் திருவிலியென்றார்.



44 அவ்வேலை—அச்சமயத்தில், அயர்ச்சி — சோர்வு, ஐயன் — இராமபிரான், ஐயசெங்கமலக்காடு — அழகியசெந்தாமரைக்காடு, கால்களும், கைகளும், கண்களும், முதலிய அவயவங்கள் தாமரைமலரையொத்திருத்தலின் தாமரைக்காடென்றார்.

45 வையம்ஏத்துஎடுக்கும்—உலகத்துள்ளார்துதிக்கும், அமர்மலைந்தான் — போர்செய்தான், கொண்டல் — மேகம், இவரா — இவர்ந்து (ஏறி) செய்யாவென்னும்வாய்பாட்டு வினையெச்சம், பூத்தால் என்பது பூத்தெனத்திரிந்தது, தொழுதனன்—முற்றெச்சம். கடுப்பு—வேகம், கலினம்—கடிவாளம், கழை—மூங்கில், வயவர்—வெற்றிவீரர், வீற்றுவீற்றுமறிதர—வேறுவேறுகிறக்க, வரிசிலைகுனித்தலும்—கட்டமைந்தவில்லினைவளைத்தலும், அரக்கன்வெகுண்டு—இராவணன் கோபித்து, கூற்றும்மெய்ப்பரிப்ப — இயமனும்உடல்நடுங்க, ஆர்த்தான்—முழங்கினான்.

46 மாருதிமருமம்—அருமானுடையமார்பகம், கடிக்கணை—கூரியஅம்புகள், கார்முகம்விநோதன் — விற்றொழிவினையே பொழுதுபோக்கும் • வினையாட்டாகவுடையவன், (சீராமன்) நீருதர்கோன்—இராவணன், பகழியால்துணித்து அம்புகளால்அறுத்து, தார்புனைமவுலி — மலர்மாலையணிந்த முடிகள், தள்ளி — வீழ்த்தி,

47 கூந்தல்மான்—குதிரை. கொடும்கிடை—வளைவாகியவில், அடும்கணைப்புட்டில் — கொல்லும்அம்புஅறுத்தாணி, (கூடு)காந்துஎரிகவிழ்க்கும்—சுடுகின்றதீயைச்சொரியும், கடிதின்—விரைவுக்குறிப்பு, ஆவி—உயிர், உய்தியேல்உய்தி—வாழ்வையேல்வாழ்வாய், விளிதி—இறப்பாய், ஏவல்வினைமுற்று. போகெனவிடுத்தான்—தெல்வாயாகவென அனுப்பினான், (சீராமன்)

43 வெள்ளியம்பொருப்பு...கைலாயநிலை. நாணம்சுமக் கலன் ஆகி-வெட்கத்தினைப்பொறுக்கமாட்டாதவனாகி, வெய்து உயிர்த்து — சுடுமுச்சுவிட்டு, பள்ளநீர்வேலி — ஆழமாகிய நீரரண், பரிவு — துன்பம், எள்ளரும்மதுகை — இகழ்ச்சியில்லாவுலிமை, அள்ளிலைகுலம் திரித்து — பகைவரின் ஊனையள்ளுகின்ற இலைவடிவாகிய குலப்படையினைச் சுழற்றி, மானுடர் — இராமஇலக்குமணர் முதலானோர், உம்மை — உயர்வுகிறப்பு, கும்பகன்னை — குடம்போலுங் காதுகளையுடையவன், சுமக்கலன் — எதிர்மறை வினைமுற்று.

49 இமைப்பில் — இமைப்பொழுதில், செருக்களம் — போர்செய்யும்இடம், மலர்கதிர் பரிதிசேய்-பரந்தகிரணத்தை யுடைய குரியகும்பாரனாகிய சுக்கிரீவன், மெய்த்துயர்தீர்ந்து — உடல்துன்பம் நீங்கி, சுக்கிரீவன் கும்பிகர்ணனுடைய மூக்கொடும், காதுகளையும் பறித்துக்கொண்டு மீண்டமை கூறப்பட்டது.

50 திருகுவெட்சிற்றம் — மாறுபட்ட கொடும்கோபம், மடங்கல் ஏறு — ஆன்சிங்கம், அனையான் — போன்றவனாகிய கும்பிகர்ணன், ஏற்றவர் — எதிர்த்தவர், கொடுமரங்குழைத்து வில்லினைவளைத்து, வீற்றுவீற்றாய் — வேறுவேறுபடீள் சென்றி — நீண்டதலை.

51 தமிழ்தமை — கொன்றமை, வல்அரக்கன் — இராவணன், வெம்கனல்சிகைகதுவி — கொடிய அக்கிலிச் சுவரிலே பற்றி, துளிப்புயல் — துளித்தலையுடையமேகங்கள், துனைவு — விரைவு, அறைதலும் — ஆஞ்ஞாபித்தலும் (ஆணையிடலும்) அடும்புகளம் — கொலைக்களம்.

52 பொருப்பு உறழ் தடம்தோள் — மலையினை யொத்த பெரியதோள்தள், செகுத்தான் — கொன்றான், உருத்துவந்து உடற்றும் — கோபங்கொண்டு வந்துபோர்புரியும், ஓறுத்தான் தோலைத்தான் நராந்தன், தேவாந்தகன் — மக்களுக்கு அந்தத்

தைச்செய்புவன் . தேவர்கட்குமுடிபு செய்புவன் என்பது பொருள், பருப்புதம்—மலை.

53 மாருதி — வாயுவீன்குமாரன் (அருமன்) திரிசிரா — முத்தலையினையுடையவன், துமித்தான் — வெட்டினான், மலர்அயன் கணை — பூவிலிருக்கின்ற பிரமதேவன் பாணம், நேரலர்கடந்த—பகைவரைவென்ற, அமரர்— இறவாதவர் (அமுதமுண்டமையால்) அகம்கை—அங்கையெனவாயது.

54 கறங்குதெளி திரைநீர்— ஒலிக்கின்ற தெளிந்த அலை களையுடையகடல், கதம்சினம்—பற்றியவெகுளி, சினவி — கோபித்து. இந்திரசித்தன் — இந்திரனைச் செயித்தவன். செறிந்தகூர்இருள்வாய்—மிகமிகச்செறிந்த இருட்காலத்தில். திசைமுகன்பகழி—பிரமாத்திரம் (பிரமபாணம்)மறம்கொள் போர்இளவல் — அஞ்சாததன்மை பொருந்திய போர் வீரனாகிய இலக்குவன்.

55 வரிசிலைக்கல்வி உருஎடுத்தனையவாள்ளயிற்று அரக்கன்—கட்டப்பட்ட வில்வித்தையே உருவெடுத்தாற்போன்ற ஒளிபொருந்தியபற்களையுடைய இந்திரசித்தன், பொங்குபேர் உவகை — மிகப்பெருங்களிப்பு, நிருதர்புங்கவன் — அரக்கர் கட்கு இறைவனாகிய விபீடணன், யாரும்—அனைவரும் (எல்லாரும்)

56 ஐயகேள்— ஐயனேகேட்பாயாக, வெள்ளிவரை— கைலாயமலை, நாப்பண்—நடுவில், இனிதுஅமரும் மைஅறு மருத்துவரை—இனிதாகஇருக்கின்ற குற்றமில்லாத சஞ்சீவி மலை, அதகம்—மருந்து, அம்மலையின்கண் மெய்புகுகருவி மாற்றுகும் மருந்து, வெட்டுண்ட மெய் பொருந்துதும் மருந்து, வெட்டப்பட்டதழும்புமறைக்கப்பெறுமருந்து, மாண்டவுயிரை மீள்விக்கும் மருந்து என்பன உள்ளனவாம்

57 அருமன்பாய்ந்து அம்மருந்துகளிலையெனக் காண்கிலனாய் அம்மலையினையே பெயர்த்துக்கொண்டு வந்துய்ப்ப,

இராமன் இலக்குமணன் முதலினோரனைவரும் உறங்கிவிழிப்பவரைப்போன்று போர்க்களத்திலின்று எழுந்தனர். காய்வினம் — காயக்கூடியகோபம், இரவிசேய் — சுக் கி ரீ வ ன், திமடுத்தார் — நெருப்பீட்டுக்கொளுத்தினார்.

58 அன்னதுகேட்டு—அதனைக்கேட்டு, நிருதர்கோன்—இராவணன், அழையா—அழைத்து (செய்யாவென்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்) மின்னகுகடர்வேல்தலைவர் — இராமனுடைய படைத்தலைவர், கல்நவில் திரள்தோள்—மலையிளையோத்த திரண்டபுயங்கள், குரக்குச்சேனைகளைகடல்—(உருவகம்) வானரசைரியங்களாகிய சமுத்திரம், கப்பணம்—ஒருவகைப்போர்ப்படை, கூற்றும்அஞ்சுற — இயமனும் அஞ்சுமாறு.

59 அங்கதன்—வாலியின்புதல்வன், அமிர்உலகு—வீரசொர்க்கம், மறலி—இயமன்; இப்பாடலில், அகப்பனன், பிரசங்கன், சுரோணிதக்கண்ணன், மயூபாக்கன் முதலானோர் இறந்துபட்டமை கூறப்படுகின்றது அங்கதன், துவிதன், திறஷ்மயிந்தன் என்பவர் இராமன் பக்கங்கலிலுள்ளவர். சுரோணிதக்கண்ணன்—சுரோணிதம்போன்ற செவந்த கண்களையுடையவன்.

60 நள்இருள் — செறிந்தஇருள், நாகுஇளம்பிறை—மிக்கஇளமையாகிய பிறைச்சந்திரன், கொள்ளைவண்டு — மிகுந்தவீண்டுகள், வான்மகளிர்—சுவர்க்கலோக தேவமாதர், இப்பாடல் கும்பன், நிகும்பன், மகராட்சன் முதலிய இராவணனுடைய வீரர்கள் மாண்டமைபற்றி யியம்புகின்றது. (மகராட்சன்) மகரக்கண்ணன் — மகரமீன் போன்ற கண்களையுடைய அரசர்களை.

61 ஈந்த இவை — இவ்விடத்துநிகழ்ந்த நிகழ்ச்சிகள், அரசக்கன்—இராவணன், விடுப்ப—ஏவ, மாயாசீதை—மாயையினால் தோற்றுவிக்கப்பெற்ற சீதாபிராட்டியார் (உண்மை



யானசீதைதயன்று) விறல்—வலிமை, தடிந்து — கொன்று, பருவரல் — துன்பம், திருமறுமார்பின் — திருமகள்மறுத்த மார்பினையுடையவன் ஈண்டு இராமபிராணாபுணர்த்திற்றும். மாருதி—அநுமன், பாங்கு—பக்கம், நிகும்பலை—ஆபிசார யாகம்போன்றதொன்று.

62 இராவணி — இராவணன்மகன்இந்திரசித்து, ஆய போழ்து—அந்தச்சீமயத்தில், ஐய—சுவாமீ, அழங்கிடேல்—வருந்தாதே, வகுத்தீனன் தடிந்து—வகுத்துக்கொன்று (வகுத்தனன்—உண்டாக்கினன்) மகம்செய்வான் — யாகஞ் செய்வதற்கு. மேய (மேவிய) தொடங்கிய, முற்றுறின் — முடிந்தால், அரிது— அருமையுடைத்து (முடியாது) தீயினைச்செகுப்பான்இளவலைவிடுத்தி— இந்திரசித்தினைக் கொல்லுமாறு தம்பியாகிய இலக்குவனையனுப்புவாய், தெளிந்து—தெரிந்து, வீடணன்உரைத்தான்—வீபீடணன் கூறினான், அழங்கிடேல் விடுத்தி என்பனமுன்னிலையேவலொருமைவினைமுற்றுக்கள்.

63 க்மலம்தடம்கணான் — செந்தாமரைமலர் போன்ற ப்ரந்தகண்களையுடையனாகிய இராமபிரான், ஒல்லைபோகுகளன்—விரைவாகச் செல்வாயாகளன், இவர்ந்து—ஏறி, அரக்கர் கோனிஇளவல்—இராவணனுடையதம்பியாகிய வீபீடணன், கனன்று—கோபித்து, அரன்—சிவபெருமான், முப்புரத்தின் திரிபுரத்தினைப்போல, நிகும்பலை, ஓர்சிறந்தஇடமாம், இளவல் என்னும் விளிப்பெயர் போக வென்னும் வியங்கோண் வினைமுற்றுக்கொண்டது.

64 அருமறைத்தக்கன் — பிரமனுடைய மானசபுத்திரனும், நவப்பிரமாக்களுள் ஒருவனுமாவன், (இவன்நிரீச்சரவாத சாங்கியம்பற்றி வேள்விலேபட்டவன் கணங்கள் விரபத்திரால் ஏவப்பூட்டி சிவகணங்கள், அழித்ததென — அழித்தாற்போல, அடல்சினத்து அரக்கன் — வலிமையும் கோபமும் உடைய இராக்கதனாகிய இந்திரசித்தன் இமைகரிந்து—கண்ணிமைகருகி, பருதிமான்—சூரியனுடைய குதிரை (ஏழ்பரி



யென்றுபெயராம்) தடந்தேர் — (உரிச்சொற்றொடர்) பெரிய தேர், பாய்புலிபோத்து என-பாய்கின்ற ஆண்புலியைப்போல, அழித்தால் என என்பது அழித்தெனத்திரிந்துநின்றது.

65 அந்தரத்து-அமரர்—விண்ணிடத்தமர்ந்ததேவர்கள், இமைப்புஉருக்கண்கள் — முடியறியாதகண்கள், துறந்தனர் அகல—விட்டுநீங்க, துறந்தனர்முற்றெச்சம், மந்தரம்—மந்தர மலை, கந்தடுகளிற்று — கட்டுத்தறியை முறிக்கின்ற யானைகள், கான்படர—காட்டிற்செல்ல, இந்திரன்பகைஞன்— இந்திர மித்தன், நாணாளிந்தான்—வில்நாணினைத்தெறித்தான் இடி தரசெயவெனெச்சம்.

66 களத்து எதிர் ஏற்ற—போர்க்களத்தின்கண் முன் வந்து எதிர்த்த ஓர்ஒருகவிகட்கு-ஒவ்வொருவானரகங்கட்கும் கணைகள்—அம்புகள், வல்விசை—அதிகவேகம், நேமியங்கிரி —சக்கரவாளகிரி, துளைவு—விரைவு, சில—சிலபாணங்கள் அனைத்தலைப்புகுதும்—வளையிலேநுழையும், அரவுஎன-பாம்புகள்போல, ஆகம்—உடம்பு, தளிப்புயல்ஏழும் — குளிர்ந்த ஏழுமேகங்களும், கடையுகம் — யுகமுடிவு, இறைக்கும் — பெய்கின்ற, ஏழுமேகங்களாவன:— புட்கலாவர்த்தம், சம் வர்த்தம், ஆவர்த்தம், துரோணம், காளமுகி. முதலியனவாம் சில பண்படியாகப் பிறந்த பலவிற்பரற் படர்க்கைப் பெயர். புகுதும்—பெயரெச்சம்.

67 கூற்றும்மெய்ப்பரிப்ப—உடல்வேறு உயிர்வேறுகப் பிரிக்கும் இயமனும் உடல்நடுங்க, அரக்கர்கோன்—இந்திர சித்து, வாள்அரக்கன்மருமம்— வாளாயுதத்தையுடைய அவ் வந்திரசித்தன் மாற்பையும், மணிமுடி — இரத்தினங்கள் வைத்திழைக்கப்பட்ட மகுடம், காற்றுஉறழ்புரவி — வேகத்தினால் வாயுவினையும் ஒத்தகுதிரை, துணித்து — வெட்டி, ஊற்றிருந்த — சுரந்துபெருக்கெடுத்து, கலுந்தம் — உடற்குறை—(முண்டம்) உறுகனை—மிக்கஅம்புகள் (உரிச்சொற்றொடர்,

68 இஃது அக்கினிமுகப்பாணத்தின் சிறப்புரைக் கின்  
றது. ஈருள்—ஈரல், புட்பகலுர்தி—புட்பகலுர்தியினையுடைய  
குபேரன், ழாருதி—வாயுகுமாரனாகிய அருமான், ஊர்தி—  
ஆகுபெயர் (தொழில்), மந்தரம்—மந்தரமலை, செந்தழற்கட  
வுள்—அக்னிதேவன்.

69 உருகெழுதோற்றம்—அஞ்சத்தக்ககாட்சி, மார்பக  
லத்து—மார்பினிடத்து, உடற்றுவெம்பகழி—ஊருத்துகின்ற  
கொடியஅம்பு, போழ்ந்து—பிளந்து, குருதிகான்றிடலும்—  
இரத்தத்தைக்கக்கவும், மார்புஅகலம்—மீமிசைமொழி, வரி  
சிலை—இந்திரசித்தனுடைய கட்டமைந்தவில், ஊர்தருபாகன்  
—இந்திரசித்துவினுடைய தேர்ஓட்டுபவன், சிதர்ந்தது—  
துண்டுதுண்டுகளாக உடைந்தது.

70 ஓர் இமை ஓடுங்கு முன்னர்—ஓர் இமைப்பொழுது  
கூடுமுன், பண்ணுறுத்து—அலங்கரித்து, ஒல்லையின் இவர்ந்து  
—விரைவாகஏறி, கவிசுலம்—வானரக்கூட்டம், பொன்ற—  
அழிய, கார்நிறத்துஅரக்கன்—இந்திரசித்தன், கவனவாம்புர  
விகளை—வேகமுடன் தாவிச்செல்லுங் குதிரைகள், மறிய—  
மடிய, பாழிக்கதை—பெரியதண்டாயுதம், புடைத்தான்—  
மோதினான். அம்—சாரியை.

71 நரைவிடைஊர்ந்தகடவுள்—வெள்ளிய இடபத்தில்  
ஊர்ந்துசெல்லும் சிவபெருமான், திரைஏறி குருதிப்பின்ல்—  
அலைகளேவிசுகின்ற இரத்தமெள்ளம், நன்பகல்—நல்லன்புரி  
யும்பகற்பொழுது, இருவரும்—இலக்குவனும் இந்திரசித்த  
னும், வெம்போர்—கொடியயுத்தம், கருங்கடல் சிவப்பவென்  
பது முரண்விளைவணி.

72 கத்துஅடுபுழைக்கை கடாம்களிறு—கட்டுத்தறியை  
முறிக்கின்ற துவாரம்பொருந்திய துதிக்கையினையும் மதத்தி  
னையும் உடைய ஆண்களிறு, ஆடகப்பொருப்பு—மகாமேரு

மலை, சந்திரமலி—சந்திரனை தரித்த முடி, 'அந்தரத்து அம்மர்—சுவர்க்கமலமிலுள்ளதேவர், குழைவுற—வளைய, வாங்கி—வளைத்து, இந்திரகணை—இந்திரனுடைய அம்பு, இராவணி—இந்திரசித்து, பொழியவாங்கி—அறுத்துவிழ்த்தினன் என முடிவுகாணற்பாலது, ஆல்—அசை.

73 விண்ணவர்—தேவர், விஞ்சையர்—வீத்தியாதரர், வியந்தனர்—வந்த—வியந்து துதிக்கவும், கணஅகல்ஞாலம்—இடம்பரந்த மண்உலகு, கார்முகம்—வீல், கல்வியின்துறை போம்அண்ணல்—இராமபிரான், இளவல்—தம்பியாகிய இலக்குமணன், பிழிகுறும்துளி—தேவினது சிறியதுளி, பிலிற்றும்—துளிக்கும், கமலக்கண்ணன்—இராகவன், வியந்தனர்—முற்றெச்சம், ஞாலம்—ஆகுபெயர், ஆல்—அசைநிலை

74 தூங்கு இசை மிழற்று திவையாழ் உயர்த்தோன்—இசையினை யிசைக்கின்ற முறுக்காணியாகிய வலிக்கூட்டையுடைய யாழினியுயர்த்திய இராவணன், துன்பவாரிதி—துயர்க்கடல், பாங்கு—பக்கம், நாற்படை—நான்குவிதசேனை, (யானை, குதிரை, தேர், காலாள் ஆயவை), வீங்குநீர்வேலி புவி—கடலாற்குழப்பட்டபூமி, 'உளுக்க—நெளிவுற, வீங்குநீர்—வினைத்தொகை.

75 ஆயிரம்நாவோன்—நாகராசன், (ஆதிசேடன்)மூல பலம்—மூலபலசேனை, விவ்வினையாட்டுஅயர்ந்து—வில்வினையாட்டைச்செய்து, கடிகைஒள்ளில்—ஓருயாமத்தில் (ஏழுநாழிகைகொண்டது) கனல்விழிபுலவு—நூறுஅழல்வாய்ப்பேயும்—அக்கினியைப்பொழிகின்ற கண்களையும் புலர்ல்மணங்கமழ்கின்ற சுடுதின்ற வாயையுடைய பேயும்.

76 உரவுநீர்தரங்க்கடல்—உலாவுகின்ற வலிய நீரினையுடைய அலைகள்விசும்கடல், சிதைந்தமை—இறந்துபட்டமையை, வாள்நுதல்—ஒளிபொருந்தியநெற்றி, புகைந்த—புகைந்தன, பணையா (செய்யாவென்னுந் வாய்பாட்டுவினை

யெச்சம்) பணைத்து, அளந்த—அளாவின, வெருவி—பயந்து, என்ஆம்—(எவன்ஆகும்) என்பதன்மருஉயாதாய்முடியுமோ, புகைந்த—அஃறிணைப் பன்மை வினைமுற்று.

77 பொருப்புஉறழ்—மலையையொத்த, பெரும்பக்கன், மகோதரன், விருபாக்கன், ஆயவர்கள் இராவணன் படை வீரர்கள், ஒழுட—முகபடாம், எதிர்எழுந்தான் — எதிர்த்து எழுந்தான், (இராவணன்) எதிர் எதிர்த்துஎன்பதன்விகாரம்.

78 மூவகையுலகு — சுவர்க்கம், மத்தியம், பாதலம், என்பனவாம், முழுவு—மத்தளம், மதிக்குடை — சந்திரவட்டக்குடை, தாலும்மான் — பாய்கின்றகுதிரை, வயங்கு—விளங்குகின்ற, கோஎடுத்து அருந்தும் குருதிவாள் — அரசர்களை எடுத்துஉண்ணும் இரத்தம்தோய்ந்த வாஃபடை, செருக்களம்—போர்க்களம், ஒல்லை—விரைவு.

79 ஆயிரம்மறவி—ஆயிரம் எண்ணிக்கையுடைய இயமர்கள், புறங்கண்டு — வென்று, அமர்பெறுது அருசமம் லேட்டு — போரினைப்பெறுது அரியயுத்தத்தை விரும்பி, வாலைவேல்—வெற்றிவேல், காய்கதிர்பரிதிசிறுவன் — சுடுகின்றகிரணங்களையுடைய சூரியன் புதல்வனாகிய சுக்கிரீவன், புடைத்தல்—மோதல், வெகுண்டு—கோபித்து, தறுகண்—கொடியகண்கள், மறிதர—மாளும்படி, சென்னியைநெறித்தான்—தலையைஉடைத்தான்.

80 உலகுஏலாம்விழுங்கும்—உலகமுழுவதும் உண்ணின்ற, இலகுவான்விதிர்த்து—விளங்காநின்ற வானைஅசைத்து வாலிதன் துணைவன்—சுக்கிரீவன், கொலைபழுத்து — கொலைமுதிர்ந்து, மற்றவன்—மகோதரன், தலைதுயித்து—தலையை யறுத்து.

81 கங்கமும்—கழுகும், ஆர்க்கும்—ஒலிக்கும், துரந்து—துரத்தி, சிங்கஏறுஎன்ன—ஆண்சிங்கத்தைப்போல, அங்கதன்சினைவிசென்று—அங்கதன் கோபங்கொண்டுபோய், துங்



கட்பால்வரை—உயர்வாகியபெரியமலை, ஆர் அரிபோத்து—  
ஆற்றந்தன்மையுடைய ஆண்சிங்கம், ஆங்கு—அசை, இது  
வினையுலகம்.

82 தாணத்தலைவர் — சேனாதிபதிகள், உடுக்கணம்—  
மட்சத்திரக்கூட்டம், சிதற—உதிரவும், தேன்அவிழ்கமலப்  
பொகுட்டு இரிது உறையும்தேவன் — தேன்ஒழுகா நின்ற  
தாமரைக்கொட்டையிலிடத்து இரிமையாக வசிக்கின்ற பிர  
மதேவன், வில்அரக்கன்—இராவணன், பால்நிறச்சங்கம்—  
வெண்ணிறச் சங்குகள்.

83 பைஅரா — படத்தினையுடைய பாம்பு, மைதவற்  
குடுமி—மேகங்கள் தவழ்கின்றசிகரங்கள், எய்என-முள்ளம்  
பன்றியைப்போல்; காய்களை—(வினைத்தொகை) சுடுகின்ற  
பாணங்கள், இரும்பிலைகுழைத்தான்—பெரியவில்லினைவளைத்  
தான்.

84 சினவி—கோபித்து வடவரை—மகாமேரு, தினி  
தேர் — வலியதேர், வலவன்—தேர்ச்சாரதி, நீள்சென்றி—  
நீண்டதலை, பற்றலர்—பகைவர், கண்சிவப்பு ஆறுப்பணைப்  
புயம்—கண்களின் சிவப்புநீங்காத பனைத்ததோள்கள்.

85 பாடகம்தொடர்ச்சி — பாடகம்போலத் தொடர்பு  
டைய, பழவினைச்சிமிழ்ப்பு—பழமையான வினைக்கட்டு, பசும்  
புயல்அனையான் — பசியமேகநீறும் போன்ற இராமபிரான்,  
ஆடகம் — மாற்றுயர்ந்தபொன், அரணம் — அடைக்கலம்,  
வெம்சினத்துஅரக்கர்கோன்—இராவணன், குரகதட்-குதிரை,  
பாடகம்—காலிற்றரிக்கும் சிலம்பணி.

86 கொடிஞ்சி—தேர்த்தட்டு, முறிதலும்—இறந்துபட  
லும், மடங்கலேறு — நரசிங்கம், எயிறுதின்று — பற்களைக்  
கடித்து, எர்கால்சுடர்அலைநெடுவேல் — தீயைக்கக்குகின்ற  
ஒளியினையுடைய இலைவடிவாகிய நீண்டவேலை, கடம்கவிழ்

கரடக்கரிவிகர் இனையோன்—மதத்தையுற்றுநின்ற சுவட்டினை யுடைய யானையினையொத்த இலட்சுமணன்; துணித்தான்—அறுத்தான், ஆங்கு—அசை:

87 புயல்நிறம்விளர்ப்ப கருகியமேனி புலவுவாய் அரக் கர் கோன் — நீருண்டமேகத்தினது நிறமும் விளர்க்கும்படி கறுத்த உடலினையும் புலால் நாற்றம் கொண்டவாயினையும் உடைய இராவணனுனவன், பயிற்றி—பழக்கி, தொய்யில்—கோலம், மயன்—அசைச்சிற்பி, அளப்புஇள்நான்—அளவில் லாத காலம், சமைத்து—செய்து, மறை—மந்திரம், அயில் வேல், இனையோன்—இலக்குவன், பிளந்து—பிளக்கப்பட்டு, பிளந்து செயப்பாட்டுவினையெச்சம் செய்வினையாக நின்றது.

88 கலினம்மாள் — கடிவாளத்தினையுடைய குதிரை. வல்லரக்கன்—கொடியஇராவணன், கடி மதில் — காவலாகிய மதில்கள், தடம்நீதர் - பெரியதேர், மலைஉறழ்தடம்தோள் மாருதி—மலைபோன்ற பரந்த தோள்களைகையுடையவாயு குமாரனாகிய அநுமான், மருந்துமாமலை—சஞ்சீவியனுடைய பெரியமலை, அலகுஇல்சீர் — அளவில்லாத சிறப்புக்கள், ஐயன்—இலக்குவன், மற்று—அசைநிலை.

89 உற்றஉழி—(உயிர்க்குணறு) உற்றஇடத்து, ஆவி—உயிர், உயிரைநிகர்பொருள் உண்டெனில் அன்றோ—உயிரை யொத்த வேறொருபொருள் உண்டாயிருந்தால் அல்லலா, கைம்மாறு—பிரதியுதவி, இவண்—இவ்விடம், வெற்றிவேல் அரக்கன்—இராவணன், மணித்தேர்—அழகியதேர், இவரீந்து ஏறி, உற்றஉழி என்பது உற்றுழியெனத்தொகுத்தல்விசாரம்.

90 மலர்அயன்நடவும்எகினம்—பிரமதேவன், ஊர்ந்து செல்லும் அன்னப்பறவை, இரிய—ஓட, மேயியங்கிரி—சக்கர வாளமலை, அலகு—எண்ணிக்கை, விண்ணிடைப்பரந்து — ஆகாயத்தின்கண்பரவி, கவிக்குலம்—குரங்குக்குட்டம், ஏற் றுள்—எதிர்த்தான்.

91 வயிரப்புடையுடைக்குரிபில்—ஸ்ச்சிராயுத்தத்தினை யுடைய தேவேந்திரன். கொடும்சமம்—கொடியபோர், சிலைத் தழும்பு—வில்லினது சுவடு, உடற்றல்—போர்புரிதல், அரிது என—அடாது என, மாதவி—இந்திரன் தன் தேர்ப்பாகன், என்றலும்—என்று கூறியாணையிடலும், இல்லையின் இழிந்து விரைவில் சுவர்க்கத்தினின்றும் இறங்கி, கார்வயிறு உடைக் கும்—மேகத்தினது வயிற்றைப்பிளக்கும், கூம்பு—சிகரம், (உச்சி) காட்குக்குரிசில்—கோதண்டபாணியாகிய இரர்கவன் உதவுக என்றதின் ஈற்றுயிர்தொக்கது.

92 அந்தரம்—சுவர்க்கலோகம் (விண்ணுலகு) அமரர் —என்று மிறவாதவர் (தேவர்), இவர்க — இத்தேரின் கண் எழுந்தருள்க, என்—என்று விண்ணப்பிக்க, கடாஅக்களிறு அணையான் — மதமிக்ககளிற்று யானையைப்போன்றவனாகிய இராமபிரான், புழை—துவாரம், கந்து—கட்டுந்தூண். பரு உத்தாள்—பெரியகால்கள். மந்தரத்து இவரும்—மந்தரமலை மலையின்கண் ஏறும், தறுகண்—அஞ்சாத்தன்மை, அரிப் போத்து — ஆண்சிங்கம், இவரந்தான் — எழுந்தருளினான், இவர்க என்பதன் ஈறுதொக்கது.

93 தேர் இவர் இறை-தேரில் ஏறிய இராமபிரான், வெம் சினத்து அரக்கர்தம் கோ—கொடிய கோபத்தினையுடைய இரா வணன், மாதிரம்—திசை, தானவர்—அசுரர், கண் அகல் விசும்பு—இடமகன்ற ஆகாயம், வெருவொடும் தளர—அச்சத் தோடும் தளர்ச்சியுடைய, இராப்பகல்—இரவும் பகலும், மலைந் தார்—சண்டை செய்தனர்.

94 மைத்தகார்கமலம்காருபூத்து அணைய — கரியமேகத் தின்கண்ணே தாமரைகாடு பூத்தாற்போன்ற நீல இரத்தினத் தினது நிறம்போன்ற, வில்குனித்து — வில்லினை வளைத்து, துமிப்ப—அறுக்க, அமர் உடற்ற — போரைச் செய்ய, கைத் தலம் விதிர்த்து — கைகளையசைத்து, ஆயிரக்கால்—ஆயிரந்

தடவை, அத்தெஹ்பு — மறையும்மலை, இரவிதேர்மருள் —  
சூரியனுடையதேரும்மயங்கவும், குவித்தார்-கூட்டமாக்கினார்,

95 இப்பாடலின் உவமைச்சிறப்புடையது. இராமனும்  
இராவணனும் புரியும்போரினுக்குவமை அப்போரேயன்றி  
வேறின்று என்பதனால் இருவரும் தன்னிகரில்லாத் தகைமை  
யர் ஆவர், கணைகடல் — முழங்குங்கடல், பலரீஇருவிசம்பு—  
குளிர்ச்சியுற்றஆகாயம். இருவரும் கருமைநிறம். வாய்ந்தவர்  
எனல் குறிப்பிடத்தக்கது.

96 வானவர்கள்—தேவர்கள், இரும்சிலை—பெரியவில,  
குழைத்து—வளைத்து, மன்றல்அம்கமலம் — மணம்பொருந்  
திய அழகிய தாமரைப்பூ. அயன்படைவிடுப்பு—பிரமபாணத்  
தினைவிட, மழவிடை—இளமையாகியஇடபம், கடவுள்—சிவ  
பெருமான், உரம்பிளந்து — மார்பினைப்பிளந்து, ஆர்உயிர்  
(அருமையுயிர்) பெறுதற்கரியஅவன்உயிர். ஆர்உயிர் எனப்  
பெற்றது, பொன்றி—இறந்து, பொழிந்து-சொரிந்து, ஆர்த்  
தனர் அமரர் என்றசெய்யுள்.

97 ஆர்த்தனர் — ஆரவாரித்தனர், விஞ்சையர்.—  
வித்திவாதரர், இயக்கர்—இயட்சர், அருமறை—அரிதற்கரிய  
பொருளினைத் தன்னகத்துடைய வேதங்கள், தூர்த்தனர்—  
நிறைத்தனர், மெய்ம்மையும்அறனும்-சத்தியமும், தருமமும்  
உயர்ந்த—உயர்வுற்றன, உடல்புழுங்கி—உடலானது டிழுக்க  
முற்று. பொய்ம்மைபோய்ஒளீத்த — பொய்ம்மைச்செய்க  
ளெல்லாம்சென்று மறைந்தன. விழுமறைஒழுக்கம் — மேம்  
பட்டவைதிகநடை, போர்த்தது—நிறைந்துமூடியது, திங்க  
டோறும்—மாதந்தோறும், மும்மாரி—மூன்றுமழை.

98 தாமரைக்கண்ணன் — தாமரைபோலுஞ் செவந்த  
கண்களையுடைய திருமால், (ஈண்டு இராமனைக்குறித்தது)  
ஈம் நற்கருமம்இயற்றுதி — இறுதிகடனாகிய செயல்களைச்  
செய்வாய், தேமலர்த்துளவோன் — தேன்பொருந்திய மல.



ரியையுடைய துழாய்மாலையினைத்தரித்த இராகவன், காமர்—  
அறகு, கதிர்முடி—ஒளிபொருந்திய கிரீடம், புனைக—குடுவா  
யாக, அகரந்தொகுத்தில் விகாரம்.

99 ஒழுகுஒளிபரிதி—வீசுகின்றஒளியினையுடைய சூரி  
யன். வெண்மதிக்கடவுள்—சந்திரன், விடணனுக்கு சூரியசந்  
திர உள்ளவளவும் இம்மானிலமுள்ளவளவும், இராமசரிதை  
இந்நிலவுலகில் பயிலுநான் அளவும் ஆணைசெலுத்தி இலங்கா  
புரியைப் புரக்கவென மகுடஞ்சூட்டினான். ஆகவே சிரஞ்சீவி  
களில் இவனும் ஒருவனாவன் என்பதாம்.

100 வரைஉறழ்தடதோள் — மலைபோன்ற விசாலமா  
கிய புயங்கள், இருள்வயிறு ஆர்ந்தவெம்கதிர்க்கடவுள்—இரு  
ளைத்தன்வயிற்றிலே நிறைத்த குடான ஒளியினையுடைய சூரி  
யன், குருமணிகலன்கள்—நிறம்விளங்குகின்ற இரத்திபாபர  
ணங்கள், அளப்பஅறுநிதியம்—அளவற்றசெல்வம், வழங்  
கிப்போந்து — கொடுத்துவிட்டுச்சென்று, வள்ளல்—இராம  
பிரான், விடுத்தான்—அனுப்பினர்.

101 அரக்கன்அன்னதுமேளா — விபீடணர் அதனைக்  
கேட்டு, கன்லிக்கற்பின் அணங்கு—சீதாபிராட்டியார், களி  
பெருசோபனம் — மகிழத்தக்கமங்கலச்செயல், இருந்துழி—  
இருந்தஇடத்தின்கண், அம்சாரியை.

102 அருந்தவம்கற்பித்குஅரசு—அருமையாகிய தலுத்தி  
னாலே பெறப்படும் கற்பினுக்கரசியாகிய சீதாபிராட்டியார்,  
அரும்சமத்தில் திருந்தலர்செகுத்து—அரிய போரின்கண்  
பகைவீர்தமைக் கொன்று, நசை—விருப்பம், நினக்குப்பொ  
ருந்துழி—நினக்குப்பிடித்தமான இடத்துக்கு, ஏகு—செல்வாய்,  
அணங்கு—சீதை, இளையவன்—இலக்குவன், ம்பாங்குதழல்  
தருகளன—விளங்குகின்ற மிக்கநெருப்பினை மூட்டுக என்று  
ரைக்க, வள்ளல்அருளினால் — இராமபிரான் ஆணையினால்  
(அருமதியினால்) இரந்திடீயற்றிளரி—அருளினால் இயற்  
றிய எரி எனக்கூட்டுக.

103 அங்கியங்கடவுள்-திக்கடவுள், அரக்கன்-இராக்கத னாகிய இராவணன், அளியன்புணர்த்தியமாயையை — எளியேன் உண்டுபண்ணியமாயாசீதையை, மங்கைஎன்று — உண்மைச் சீதைபென்று கருதி, அந்தமாயை — அந்தமாயா சீதையானவள், அழிந்தது — கெட்டனள், இவள் — என் னிடமேதங்கியுள்ள உண்மைச்சீதையாவள், அவன்திண் டில்—அவ்விராவணன் இவரைத்தொடுவானாகிலும், கற்பின் வெந்தழலால்—கற்பாகிய கொடியதீயினால், சாம்பர்ஆம்— பொடியாய்ப்போகுவன், அளியன் — தன்மையொருமைப் பெயர், மாயாவடிவினை மாயையென்றது உபசாரம், கற்பின் இதில் இன்தவிர்வழிவந்தசாரியை.

104 ஐயுறேல் — சந்தேகஞ்சிறிதும்படாதே, இந்த அணங்கு—இந்தப்பெண், புனிதன்—பிரமன், முக்கட்தேவன் —சிவபெருமான், புலமைஅரசனும் — அறிவின்மேம்பட்ட அரயனாகியதயரதனும், பூங்கழல்—பொலிவாகியதிருவடிகள் டெய்யவாள்—கொடியவாள், மேதக — மேன்மைதகும்படி கைக்கொள்—ஒருமொழி, தசரதன்—பத்துத்திணும்செல் லும்மேதரினையுடையவன்.

105 முனிவு — கோபம் (வெறுப்பு) உரிமைபூண்ப தற்கு—அரசுரிமைச்செல்வத்தினை மேற்கொள்ளற்கு, அளித் தனன்—கொடுத்தேன், தயரதன்எழுவாய், என்னுன்புய்நிலை அவ்வரம் செயப்படுபொருள்.

106 ஆள்வழக்குஅறநீண்டு—ஆடலார் உலாவல்லில்லா தவாறு நீட்சியுற்று, புலோபிசைகணவன் — தேவேந்திரன் தாளதாமரைக்கண்குரிசில்— இராமபிரான், தசமுகன்—இரா வணன், மறிந்த— இறந்துபட்ட, கவிக்குலம் — குரங்குக் கூட்டம், உயந்திடும் — பிழைக்கும், நீள் இருந்தடக்கை—முழந் தாள் அளவு நீண்டபெரியகைகள், நேர்ந்து—உடன்பட்டு.

107 விண்டபுலத்து அமரர் - விண்ணுலகத்துத் தேவர்கள், மறைதலும் — காட்சியளித்து மறைந்ததும், கணையால்விந் திடும்—அம்புகளால்மாய்ந்த, உளங்கனித்த—மனமகிழ்ந்தன, வாளரக்கன் — விவிடணன், இளையவன் — இலக்குமணன், இவர்தூ—ஏறி, நளிகடல் — குளிர்ச்சிபொருந்திய பெரிய கடலின், சேதுவை—கரையை.

## 24-வது இராமன் சிவலிங்கப் பிரதிட்டை பண்ணினது

1 வரிசிலை—கட்டு அமைந்தவில் சினகரம்—கோயில் அணிபெறக்கோலி—அழகுறக்கட்டுவித்து, ஆதியும் முடிவும் அறிவுரு இலிங்கப்—முதலும் ஈறும் அறியமுடியாத சிவலிங் கம் (ஆதியுமந்தமுமில்லான்) தன்பெயரால் இனிது அமைத்து — இராமலிங்க மெனப்பிரதிட்டை பண்ணி தூதுளம் கனி வாய் அணங்கு—தூதுளம்பழம் போன்ற செவந்த உதடுகளையுடைய சிதாபிராடடி, சூழ்ந்து—வலம் வந்து, மலர் தூய்—மலர்களைக் கொண்டு அருச்சனைபண்ணி.

2 அருவம்—வடிவிலது, உருவம் — வடிவுடையது அநாதி—முதலுமில்லாதது. ஒன்றாய் — ஒருபொருளாய் வேறாய்—தரியாய், தெரிபவையாகி—காண்டற் குரியதாகி மறைப்பொருள் — வேதத்தினுட்பொருள், சகம் — உலகு இயக்குதல்—நடத்தல். இவங்காக்கரியது — நடத்தாத சான்று, கரியது — சான்றுடையது (அதுபகுதிப்பொருள் விசுதியுமாம்) துரியம்—தன்னையுஞ் சிவனையும் வேறெனக் காணும். துவிதபாலனை, துரியாதீதம்—அவ்வீரண்டனையும் ஒன்றுகக்காணும் அத்துவித பாலனை.

3 நீற்று ஒளிபழுத்த—திருநீற்றுப்பிரகாச முதிர்ந்த போற்றி—காத்தருள்க, சிறுவனையளித்த — மார்க்கண்டே யனைக்காத்த. பாற்றினம் — பருந்துக் கூட்டம், மாற்றலர்— பகைஞர், வாளநகை—ஒளியொருந்திய புன்சிரிப்பு, திரிபுர

மெரித்த வரலாறு— ஆதியிலே மயனென்பவனால், சுவர்க்க மத்திய பாதலம் என்னும் மூன்றிடத்தும் முறையே பொன் இரும்பு வெள்ளி யென்னும் மூன்று உலோகங்களால் மூன்று அரண் வகுக்கப்பட்டன, அவ் அரண்களிடத்தில் இருந்த அசுரர்கள் அவ்வரண்களோடு இச்சித்த இடத்திற்கு ஏகி அவ்விடங்களைப் பாழாக்கி வருவார்கள் அவ்வுசுரர்கள் ஆற் றும் துன்பத்தைப்பொறுக்கலாற்றாத அமரர்கள் சிவபெரு மாரிடத்திற்சென்று முறையிட்டனர், அதற்கு அச்சிவ பெருமான் சூரியசந்திரர்களைச்சக்கரங்களாகவும் வேதங்களைக் குதிரைகளாகவும் பிரமனைச் சாரதியாகவும் பூமியினைத் தேராகவும் கொண்டு ஆரோகணித்து ஆதிசேடனாகிய நாணியையும் விட்டுணுவாகிய அம்பையும் மகாமேருவாகிய வில்லையும் கையிலேநிதி அமர்நாற்புறமுஞ் சூழ்ச்சென்று அத்தேவர்கள் தலித்தனியே தங்கள் ஆற்றலை நினைத்ததைத் திருவுளத்திலே நினைந்து தாமே தம்முடைய புன்முறுவலா னே அத்திரிபுரத்தை எரித்தனர் என்பதாம்.

4 பைஅரவுஅணை—படத்திணையுடையபாம்பாகியபடுக் கை, அமர்ந்தபண்ணவன்—விரும்பியமர்ந்ததிருமால், முயங்கி—கூடி, ஐயன்—சாத்தா, இவனுக்கு அரிகரகுமரன் எனவும் நாமமுண்டு “அரியலாற்றேவியில்லை ஐயன் ஐயாறனார்க்கே” என்பது அப்பர் அருண்மொழி, துவர்வாய்—பவழம் போலும்வாய், பொய் இகழ்ந்து உணரும் புண்ணியர்—நிலை நிலைபாமையின் பாகுபாட்டினையுணர்ந்து மெய்யினையேவிரும் பியுபாசிக்கும் ஞானியர், சிவனடியார் என்பது பொருள்.

5 இதயம்—உள்ளம், இருதயம் இதயம் எனவாயது, புலியதள்—புலித்தோல், மன்றல்—வாசனை, கவுரி—உமா தேவியார், ஓர்பிங்கு—ஓப்பற்ற இடப்பாகம், உயர்மழவிடை—உயர்ந்ததரும வடிவமாகிய என்றும் இளமையாகிய இட ப்ம், உயர்த்த—கொடியாகஉயர்த்தின, குன்றவில்—மகமேரு வாகியவில், கோதுஅறு—குற்றமற்ற, ஊடு—நடு.



6 குரவர்—தாய்தந்தைஆசான், கள்ளூர் — களவாடு பவர், நறவம்-கள் (சுரர்) இணங்குநர்—சேர்ந்தவர், பாதகர் —பாவிகள், திரையெறிநன்விர் — அலைவிசங்கடலாகியசேது தீர்த்தம், ஆடி—முழுதி, தெளிந்து—பாவநீங்கித்தெளிவுற்று இவ்விளிங்கம்—இராமலிங்கம், பதமலர்நீழல்வீற்றிருத்தல்- நிவக்திசேர்தல்.

7 அம்கண்மாஞாலம்—அழகியஇடமகன்றபெரியபூமி, அழியாச்சேது—என்றுமழிவுருத இவ்இராமசேது, அகன்றி டாது —நீங்காமல், வரம்புகன்று-வரத்திறைக்கூறிக்கொடுத்து வானரத்தலைவர்—சுக்கிரீவனும் அங்கதனும், சிங்கஏறுஅணை யான்—இராகவன்.

8 இரவிசிறுவன்—சூரியகுமாரனாகிய சுக்கிரீவன், இற் கிழமை — இல்லத்திற்குரிமை, அயில்புரைநெடும்கண் — வேல்போலும்நீண்டகண்கள், உருமை—என்பவனும் சுக்கிரீ வன்மனை வியாம், சானகி — சனகனுடையமகளாகிய சீதை, இறைஞ்சி—வணங்கி.

9 தமிழ்முனிமனையாள் — அகத்தியருடையமனைவியாகி உலோபாமுத்திரை, ஓதுகினும் — கூறினும், இமிழ—ஒலி, கடல்அடைத்தது — சேதுபந்தனம்செய்தது, அமிழ்தினும் இனியாய் — அமிழ்தினும்இனியவளே, (விளி) சாலைகள் — அகத்தியருடைய ஆச்சிரமங்கள், பரத்துவன் — பாரத்து வாசன்.

10 பழுது — குற்றம், பரமன் — மேலானகுணங்களு டைய இராமபிரான், சென்றெய்த — அடைய, (ஓருசொன் றிர்மைத்து) உயர்தவமுனி—உயர்வாகியதவமுடையபாரத்து வாசமுனிவன், ஆசனம்—இருக்கை, உழையுறுழ்வார்க்கும் —புடைகுழுவந்தஅனைவருக்கும்.

11 முடியொடு — முனிவரிடத்தில், (உருபுமயக்கம்) வள்ளல்—இராமபிரான், மாருதி — வாயுகுமாரனாகிய அநு

மான், உரைக்குதி—சொல்வாய், மனோவேகத்தினும் சொல்  
வேகத்தினும் விடவிரைவாகச்சென்று பரதனுக்கு அருமான்  
இராமன்வரவினை அறிவுறுத்தினான்.

24-வது. இராமன் சிவலிங்கப்பிரதிட்டைபண்ணினது.

முற்றும்

## 25-வது இராமன் முடிசூட்டின அத்தியாயம்

1 உள்உவந்து—மனமகிழ்ந்து. மான்மதம்—கத்தூரி  
குவவி—சேர்த்து. அகலம்—மாப்பு. அகம்—மளம். வாள் திறம்  
—வாள்லிமை. இனையவன்—சத்துருக்கன், நீலநிறவண்ணன்—  
நீலநிறவண்ணமுடைய இராமபிரான் ஆங்கு—அவ்விடம்.

2 கார்வண்ணன்—நீர்உண்டகரியமேகம் போன்ற நிற  
முடைய இராமன். தாழ்ந்து—வணங்கி தாமரையோன்—  
பிரமன், மனத்திலில் அளித்த வசிட்டன்—மனத்தினால்  
உண்டுபண்ணப்பட்ட வசிட்டமுனிவன், குட்கை—உள்ளங்  
கை, நெடியதண்ணி—நீண்ட கண்களையுடைய சீதாபிராட்டி  
யார், உட்குழைந்தார்—உள்ளங்குழைந்தார்.

3 செயிர்—குற்றம், சீலைத்தழும்பு—வில்அழந்தியவடு  
நந்திக்கிராமம்—பாதுகைகள் இருந்த இடம் (ஊர்) மயிர்  
வினைமுடித்து—குடுமிகளைந்து, அணியா—அணிந்து, உயிர்  
நிகர்—உயிரைப்போன்ற, இரவிசேய்—சுக்கிரீவன்,  
அரக்கர்கோன்—விபீடணன், ஜீனிமக்கும்—விசும், அளகையர்  
கோன்—அளகேசனாகிய குபேரன்

4 அய்யன்—இராமபிரான், இளவல்—சத்துருக்கனன்  
கவிகை—குடை, பொய்அறும் அரக்கன்—பொய்நீங்கிய விபீ  
டணன், இரீட்ட—விச, சத்ருஞ்சயம்—தசரதனுடைய பட்டத்  
துயானை, மனுடரின்—மீளிதரைப்போல, மையல்வாரணம்  
—மதம்பிடித்து ஆண்பாணை (பெண்பாணைகட்கு மதம்பிடி  
யாமை யுணர்க)

5 ஏர்குடியிருத்தல்—அழகு ஒருங்கிருத்தல், தோண்டை—ஆதோண்டங்கனி (கொவ்வைக்கனியுமாம்) புறங்கொடுத்தல்—பின்னிடல், சிவிகை—பல்லக்கு, பயில்தரும் உறையுள்—அந்தப்புரம், இராமன் புகுந்தான் எனமுடித்த

6 கங்கை முதலாம் நதிப்புனல்—கங்கை, யமுனை, சரசுவதி, கோதாவரி, துங்கப்பத்திரா, நருமதை, சிந்து, காவேரி, தாமிரபரணி ஓரேழ்க்கைகடல்—பாற் கடல், நன்னீர்க் கடல், உவர்க் கடல், நெய்க் கடல், கருப்பஞ்சாற்றுக் கடல், தயிர்க் கடல், சுராக்கடல் என்பனவாம், மங்கல முழுவம்—மங்கல வாக்தியம், கறங்க—ஒலிக்க, நீர் ஆட்டி—மஞ்சனம் ஆட்டி. மடங்கல் அம்தவிசு—சிங்காசனம், அம்கலுழ்மேணி—அழகு ஒழுகுகின்ற மேலியினை யுடைய, அணங்கு—சீதாபிராட்டியார், அவிர்—விளங்கும், மணி முடிபுனைந்தான்—இரத்தின முடியினைச் சூட்டினான்.

(25 இராமன் முடிசூடின அத்தியாய முற்றும்)

## 26-வது அகத்தியன் இராவணன் மரபுரைத்தது

1 மரகதக்கொண்டல் — இராமபிரான் (உவமையாகு பெயர்) பரவுதல்—துதித்தல், அகத்தியன் முதலாமுனிவர் பாரத்துவான் புலத்தியன் ததீசி மரிசி அத்திரி கௌதமர் முத்லினோர், வாழ்த்தலும்—வாழ்த்துதலைப்பரியவும், ஐயன்—இராமபிரான், பூசனைபுரிதல் — பூவினையெடுத்துப் பூசித்தல் பருகும்மழிமுனி—குடித்த அகத்திய முனிவார், ஈங்கிவை—இராவணன் மரபு முதலியன

2 இகல்—மாறுபாடு (வலிமை) விளைக்கும் — உண்டு பண்ணும், சந்துஅடு—கட்டுத்தறியைமுறிக்கும், களப்படுத்தி—போர்க்களத்தில் வீழ்த்தி, அளித்தாய்—புரந்தாய், அகம்—குழைந்து—மனங்கரைந்து.

3 வேரொடும் — அடியோடும், எள்ள அரும் — இகழ் தற்குமுடியாத, திறல் — வலிமை, எவன் — காரணம்யாதோ? தெள்ள அரும் — தெளிதற்கரிய, சீர்த்தி — மிகுபுகழ், கொள்ளை வண்டு — மிகுதியானவண்டுகள், அறைதாந் — ஒலிக்கும்மலை.

4 குமரிவண்டு — இளமையானவண்டுகள், தாம்ரைக் கிழவன் — பிழைமதேவன், திமிரம் — இருள், அகைவுடன் — மனவொருமைப்பாட்டுடன், அம்பகடு — அழகிய வயிறு, புனல் ஆட்டயர்ந்தனர் — நீர்விளையாடல் புரித்தனர், ஆல்அசைநிலை.

5 ஆங்கவர்தம்மை — அவ்விடத்து அத்தேவமாதரை, கருப்பம் — சூல், வெர் — அஞ்சி, ஈதுஉணர்ந்திடாது — புலத்தியன் கூறியசாபத்தினையறியாது, தன்தந்தைபால் — தன்தகப்பனாராகிய திரணவிந்துவென்பாரிடத்தில், ஈது — தான் கருவுற்றசெயலை.

6 திரணவிந்துவென்பான் தன் புதல்வியரைப்புலத்திய முனிவர்க்கு மணஞ்செய்து கொடுத்தான், விரை — மணம், புலத்தியற்கு விச்சிரவாவென்பவனைப் பெற்றாள், பரத்துவன் — பரத்துவாசன், வேட்டு — விரும்பிமணந்து, வயிச்சிரவணின் விச்சிரவாவின்புதல்வன், நோற்றனன் — தவம்புரிந்தான்.

7 தூற்றும் — தெளிக்கும். கங்கைவார்சடையோன் — சிவபெருமான், கோதறுமுனி — வயிச்சிரவணன், இயக்கர் — தேவகணங்களில் ஒருவகையர், இராக்கதரெனவும்படுவர், வேந்தன் ஆகுகளுவரமளித்தரின் இறைவன். பறந்து செல்விமானம் — வானவூர்தி, பரிவோடும் — ஆசையோடும் உறைந்திடும் — வாழ்க்கைபுரியும்.

8 தென்னகர் — பழமையானநகர், தொன்றுதொட்டு — பழமைதெரிடங்கி. ஒன்றரும் — பொருந்துதற்கரிய, நன்று அறிமுனிவ — நல்லனஅனைத்தும் அறிந்த முனிவரே? நீள்மதி — பிறைச்சந்திரன், உள்ள்கொலோ — உள்ளார்களோ? காதையை — வரலாற்றினை.



9 கமலப்பொகுட்டின்முதல்வன் — பிரமதேவன், அன்னோர்—அவர், இயக்கர்—இராக்கதர் (அரக்கர்) கேடு பிரகேத்யென்பவர் அரக்கர்கள்.

10 ஆலம் — ஆலகாலவிடம், கேதியென்பவன் காலனென்பவனுடன்பிறந்தபயையென்பவனை மணந்து மின்னாக் கேசன்என்பவனைப்பெற்றான், வேலையிடத்தில் — பாற்கடலிடத்து.

11 மருவார் — பகைவர், தரையாள்சந்தி — பூமியினை யாளுகின்ற சந்தியென்னும் அரசன், இவ்வரசன்மகள் சாலகடங்கடையை மின்னாக் கேசன் மணந்தனன், முயங்கல்—கூடல், கருவுட்கொண்டு — குல்கொண்டு, கவின்மந்தரம்—அழகியமந்தரமலை, கலந்தாள்—சேர்ந்தாள்.

12 மைதோய்—நீலநிறமேகங்கள்படிந்த, குடுமி—சிகரம், வயிறுவாய்த்து — பிள்ளையினைப்பெற்று, வெய்யகாமம்—கொடியகாமம், கனற்ற—சுடுதலைச்செய்ய, மின்னாக் கேசனும் சாலகடங்கடையென்பவளும் ஈன்ற பிள்ளையினைவிட்டு விட்டுத் தனித்துப்போயினர், தன்னந்தனியாகக்கிடந்த குழவி வருந்தியமுதலைப் பரமேசுவரன் கண்ணாற் கண்டனன், கலுழ்தல்—அழல்.

13 ஏயசிறுவன்—அங்ஙனந்தங்கிக்கிடந்த அம்மகவினை, தாயின் அளவின்—தாயினால் (வளர்க்கப்படும்) அளவுபோல, இன்றேவளர்க — இப்பொழுதே வளர்வதாகுக, ஆய அரக்கன் — அப்பெற்றிவாய்ந்த அவ்லரக்கனுக்கு, வேய்மென் றோட்கவுரி — வேயுறுதோளியாகிய பார்வதிபிராட்டியார், விழ்மவின்—விருப்பினால்.

14 இராக்கதமகளிர் கருவுற்றவுடன் கருவினைப்பெறவும், பெற்றவன்றே தாய்மரிக்கவும், அங்ஙனம் ஈன்ற குழந்தை விரைவின்வளரவும், பார்வதிதேவியார் வரமருளி னமை குறிக்கப்பெற்றுளது இச்செய்யுள். பரித்ததாய்—கருவினைத்தோற்றுவித்ததாய், பொன்றிட—இறக்க, இறை—சிவபெருமான்.

15° கச்சை—யானைகழுத்திடு கயிறு, யானையின்தோல் போர்த்தாடுங்கட்டவுள்—யானையின்தோலினை உரித்துப்போர்த்திக் கொண்டவனாகிய சிவபெருமான், (மாதங்காரி யென்னுந் நாமம் பெறுவர்.) சுகேசன் மின்னுக்கேசுன் மகனாவன் எந்தை—சிவபெருமான், கிராமணிதன்மகனை சுகேசன் மணந்து கொண்டனன்.

16 உளைந்த—வருந்தின, தும்பி—வண்டு, சிறை—இறகு அலம்வரும் சுழலும், தேவவநி கிராமணியென்னும் இராக்கதன்மகள் சுகேசன் தலைவி இவ்விருவருக்கும் மாலியவான் சுமாலி மாலி என்பவர்கள் புதல்வராகத் தோன்றினர் வெருவரும்—அஞ்சும், கொடும்தழல் — பஞ்சாக்கி னீர்தவட்கோலினர்—தவத்தினை வரம்புகொண்டு செய்தனர்.

17 மறைக்கிழவன்—வேதாவென்னும் பெயர் பூண்ட பிரமன், மகிழ்ந்தனன்—மகிழ்ந்து (முற்றெச்சம்) பற்றலர்—பகைவர், அருள்பாலி—கொடுப்பாயாக, கொற்றம்உற—வெற்றியுறு, விச்சுவகன்மா—தேவதச்சன்

18 விண்ணகர் — அமராவதிபட்டினம் எழில்திகழும்—அழகுற்று விளங்கும், வீழுத்தருநல்லநகரம்—சிறந்த நல்ல நகரம், ஈங்குஇயற்றுக — இவ்விடத்தில் உண்டாக்குக, கண்வழுக்குகதிர்—கண்ணொளியினை இழக்கின்ற ஒளி, உடல்கண்ணன் — உடலிட முழுதுங்கண்களையுடைய இந்திரன், நண்ண-வந்தடைய, முனம்—முன்பு (இடைக்குறை) அமர்திர்—அமருவீர்களாக, வாவும்பரி, வீரம்பரியெனவாயிற்று, (பாய்ந்துசெல்லுங்குதிரைகள்.) புக்கார்—அடைந்தனர்.

19 கந்தருவகுலத்துதித்த நருமதையென்பவளிடத்து சுந்தரி கேதுமதி, வசுதையென்னு மூன்றுமகளிர்தோன்றினர் அம்முவரையும் முறையே மாலியவான், சுமாலி, மாலியெனுமுவரும் மணம்புரிந்துகொண்டனர், மைந்து — வலிமை, வதுவை—திருமணம்.

20 மாலியவானும் சுந்தரியங்குடி, வச்சிரமுட்டி, எச்சோபன், உன்மத்தன், விருபாக்கன், துயில்வோரைக்கடிவோன், மத்தன், துன்முகன், என்னும் புதல்வர்களையும், பெற்றனர். சீலம்உறுகேதுமதி—ஒழுக்கம்நிரம்பியகேதுமதியென்பவன், தெரிக்கல்உற்றும்—சொல்லல்உற்றும்.

21 கேதுமதியென்பவன் சுமாலியைக்கூடி, விகடன், பிரகத்தன், காலகார்முகன் பாசக்கன்னன், அகம்பனன், தண்டன், சங்கிருதி, புகைக்கண்ணன், பிரசங்கன், சுபாரிசன், என்னும் புதல்வர்களையும், கைகசி, கும்பினசி, புட்போற்கடை, என்னும் புதல்வியர்களையும் பெற்றாள், பகர்அமுதம் உறழும் — புகழ்த்தக்க அமிர்தினையொக்கும், அன்று, ஏ. அசைகள்.

22 மாலியேனும் வலிய இராக்கதன்வசதையொடுங்குடி, நீலன், அனலன், அரன், சம்பாதி எனும் நான்கு புதல்வரை யின்றான், ஞாலமுழுதும் — உலகம்எல்லாம், கொடும்கோன்மை—கொடுங்கோலாட்சி.

23 விண்ணவர் — தேவர், வெவ்அரக்கர் — செடிய இராக்கதர், ஆற்றுது—பொறுக்காமல், கயிலேமேவி—கயிலாயமலையினைவிரும்பியடைந்து, கதிர்க்கற்றை—கதிர்களின் றோகுதி, உறைக்கும் — துளிக்கும், தாழ்சடையோன் — தாழ்ந்த கபர்த்தமெனுஞ் சடையோனாகிய சிவபெருமான், கண்ணனையர் — வன்னெஞ்சர், களைகண் — பற்றுக்கோடு, கடிந்து—தொலைத்து, இனிதுஅளித்தி—இன்புறப்புரப்பாய், இரந்திடலும்—இரங்கவேண்டலும், எமக்கு—எம்மை என வருபுமயக்கமாக்கலுமொன்று, அண்ணல்—அண்மைவிளி.

24 தூயநறுமலர் — தூய்மையான மணமுறுபுக்களை, சுகேசன்மைந்தர் சிவபூசகர்கள் எனக் குறிப்பிடப்படுகின்றது. ஆயிரம் வெம்பிழைகள்—பலகொடியிழைகள், கோறல்—கொல்லுதல், அடுப்பது—அடுத்தல், மாலைபணித்தனன்—

திருமாலிற்குக் கட்டினையிட்டேன், சென்மின்—செல்லுங்கள், குறையுரைப்ப—விண்ணப்பிக்க, அதற்குஇயைந்து—அதற்கு உடன்பட்டு.

25 புலோய்சை — இந்திராணி, கவ்வையொழிந்து— துன்பநீங்கி, வெவ்வினைத் தூதுவர்—கொடியதொழில்புரியும் ஒற்றர்கள், வெகுண்டு—கோபமுற்று, பவ்வம்—நுரை, பண்ணவர்—தேவர்.

26 திருந்தலர்—பகைவர்களாகிய அரக்கர்கள், செவித் தலை—செவிகளிடத்து, கரும்கடல் — பெருமை பொருந்திய திருப்பாற்கடல், முருங்குளரி—அழிக்குந்தி, மூரி—வலிமை, கலுழன்—கருடன், வருந்தலிர்—வருந்தாதீர்கள், வாள்அமர் அமுவம்—வாட்போர்புரியும்இடம்.

27 தோற்றமும் முடிவும்இல்லான்— (ஆதியும் அந்த மும்) பிறப்பும் இறப்பும் இல்லாதவனாகிய திருமால், சிறகு — சிறகர் என்பதுபோலி, கவிழ்தலும்—இறந்துபடவும், அஞ்சினிரிய—பயந்துஒட்டமெடுப்ப, கூற்றுறழ்திகிரி—இய மனைப்போன்ற சுதரிசனமென்னுஞ் சக்கராயுதம், தலை குறைத்திட்டான்—தலையினை வெட்டி வீழ்த்தினான்.

28 வெங்களத்தின்வீழ — கொடிய போர்க்களத்தின் கண்மடிய, ஐபன்—திருமால், தோன்றல் — மகாவிட்டுனு, நக்கான்—சிறித்தான்.

29 நக்கவாளரக்கன்-மாலியவான், செக்கர்—செவப்பு, செங்கேழ் — செவப்புநிறம், மொத்துண்டு — அடியிண்டு, ஒக்கல்—ஒத்தவர்களாகிய உறவினர், வெய்யஉலவை—கொடி வாய், பாதிஷம்—முருங்கு —பாதலவுலகு, மைக்கடல்—கரிய நிறமுடையகடல்.

30 பாசிழை — பசியஅணிகலன், பருமம்—ஓர்அணி, ஒளிற்றும்—ஒளிவிடும், கேகசிவதுவை—கேகசியென்பவளின்



திருமணம், இயக்கர்வேந்து — குபேரன், நேரினான் —  
பொறுக்கலாற்றான்.

31 நஞ்சுஅயில்—விடந்திற்றியவேல், கேட்டி—கேட்  
பாயாக விச்சிரவாவென்பவனை மணந்து வலியுறுமக்களைப்  
மெறுவாயாக என மாலியவான் தன்மகளாகிய கைகசியைப்  
பார்த்துச் சொல்ல அவ்வாறே வந்து தெய்வீகத் தன்மை  
வாய்ந்த அம்முனையைக்கண்டாள்.

32 நானொடும் ஈண்டுபுக்கநங்கை—நாணமுடன் இவ்  
விடம் வந்துற்றபெண்ணே ! வேணவா—வேட்கையொடுற்ற  
ஆசை, மாண்உடைமைந்தர் — மாட்சிமிக்க புதல்வர்கள்,  
வியிறுவாய்த்திடல்—பிள்ளைகளைப்பெறல்.

33 திதலை—தேமல், பொம்மல்—பூரித்தல், வெருவச்  
செய்யும்—அஞ்சுறச்செய்யும், பெறுதி—பெறுவாய், நானிலம்  
—நான்கு வகைநிலம்.

34 கன்னல்—கரும்பின்சாறு, சைப்ப-கசப்புற, கனிந்த  
நிறைந்த, உயிர்க்கும்—பெற்றெடுக்கும், பெட்டி—விருப்பு,  
மன்னும்—தங்கும், ஆயுள்ளய்தி—ஆயுளையடைந்து, உலப்  
பில்நாள்—அநேகநாட்கள்.

35 திருவிலி—திருஇல்லாதவனாகிய இராவணன். கரு  
வரை—கரியமலை, முன்னர் இராவணன், பின் குட்பகர்ணன்,  
பின் சூர்ப்புநகை ஆகியவர்களைப் பெற்றாள்.

36 வீடணன்—விபீடணன், வியப்பொடும் — ஆச்சரியத்  
தோடும், அரிக்கண்ணாள்—செவ்வரி கருவரி பரந்த கண்களை  
யுடையவளாகிய கைகேசி என்பவள், அந்தமைந்தரை—அந்  
நால்வரையும், சேடு—அழகு, இயக்கர்கோன் — குபேரன்,  
கீடுபெருந்தவங்கள் - பெருந்தவங்கள், நீல்மீன்—நிற்பீர்களாக

37 ஐந்துநழல் (ஐந்துழல்) பஞ்சாக்கிரி, ஆயிரம் நு  
வம்—ஆயிரம் ஆண்டுகள், மைந்துஉடைசென்றி—வலிமை

பொருந்திய்தலை, பத்தாயிரம் ஆண்டுகள் தவம்புரிந்தனன், வெட்டும்ஏல்லை—அறுக்கும்போத்து, செங்கமலப்புத்தேள் செந்தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கும்பிரமதேவன்.

38 விஞ்சையர், அவுணர் சித்தர், உரகர், விண்ணவர் — வித்தியாதரர் அசுரர், சித்தர்கள், நாகர், தேவர், துஞ்சுதல்—இறந்துபட்டல், துணைவு—விரைவு, வெஞ்சம்ம்—கொடிய போர், கஞ்சம்—தாமரை, இரத்தல்—வேண்டல்.

39 வேண்டுவ—வேண்டியனவற்றை, தருமசிந்தை—தருமமேபுரியவேண்டுமெனும் எண்ணம், எய்துநாள்—ஆயுள் நான், உலவாது—வற்றாது, ஆவி—உயிர், பீடு—பெருமை, நல்கு (நல்குக) கொடுத்தருள்க, பிதாமகன்—பிரமதேவன், விண்ணோர்—தேவர், மாடுறு—பக்கத்தில் உற்ற, வழங்கல்—வழங்கற்க.

40 அரக்கன்நாவில் — கும்பகன்னன் நாவிலிடத்து, வாணியை—சரசுவதிப்பிராட்டியாரை, ஏவி—அனுப்பி, நித்திரை—உறக்கம், மருண்டு—மயங்கி, தன்உலகு—தன்உலகமாகியசீத்தியஉலகம்.

41 ஊழ்வினை—பழவினை, புழி—பெருமை, வாழி—வாழ்வாயாக, \* (வியங்கோள்) பாதலவுலகிலுள்ள சுமாவியென்னும் அரக்கன் பேரன்மார் முறையிலுள்ள இராவணாதியரைத் தழுவிக் கூறுகின்றான், தழீஇ—தழுவி, வழங்கல்—கூறல், வாழிய என்பதின் ஈற்றாயிர் மெய்கெட்டது.

42 கொடியமதில்—கொடிகள்கட்டப்பெற்றமதில்கள், மூதார்—பழமையாகிய இலங்கைநகர், மறுத்தல்—தடுத்தல், உடல்சினம்—வருத்துகின்றகோபம், பிரகத்தன்—இராக்கதன், உருத்து — கேர்பித்து, அடல்கெழும் அவுணர் — வலிமை மிகுந்த அசுரர்கள், எண்ணாது—கருதாமல், அண்ணோம்பிடை தருதுறக்கம்—அவர்கள் நெருங்கியுறைந்தசுவர்க்க வுலகு, விரகு—உபாயம், ஆங்கு—அசை, ஓகாரம் வினாப்பொருளது.

43 கோடி — கோள்வாய், மேதகு குபேரன்பால் — மேன்மைதங்கிய குபேரரிடத்து, இரிதினில்—இரிமையாகவே, வேண்டு—கேட்பாயாக, இயம்பலோடும்—சொல்லவும், இயக்கர்கோன்—குபேரன்.

44 அளிகைமாநகர்—அளகாபுரி (குபேரன்பட்டினம்) அமர்ந்தி—இருப்பாய், தளைஅவிழ்—முறுக்குஅவிழ்ந்த, அலிங்கல்—மாலை, நல்கு—கொடுப்பாய், உவப்பொடும்அளித்து—மகிழ்வோடும்கொடுத்து, அரக்கன்—இராவணன், முடிகவித்து—முடியினைச்சுடி, உளம்மகிழ்தந்தை—உளம்மகிழத்தந்தை யானவர், மகிழ் என்றும்முதலிலே ஈண்டு வினையெக்சப்பொருளில் வந்தது.

45 மின்னும்நாக்காலகேயன் — மின்னுகின்ற நாவினையுடைய காலகேயன் என்றிமரக்கன், விழைவொடும்—விருப்பத்தோடும், வதுவைஆற்ற — மணம் புரின்கொள்ளுமாறு, தயாவின்நல்கி—அன்புடன்அளித்து, மன்றியகாரின்—நிலைநிலைபெற்ற காட்டின்கண், கன்னல் — கருப்பஞ்சாறு, அம் குதலை— அழகியமழலைமொழி, செவ்வாய்கன்னி — செவந்தவாயையுடைய மண்டோதரி.

46 மயனைக்கண்டு இராவணன் வினாவியபோது மயன் என்பவன் தன்பெயரைக்கூறி, யான் ஏமை என்பவனைக்கூடி மாயாவி, துந்துமி என்னும் பிள்ளைகளையும், இப்பெண்ணையும் பெற்றனன் என்றனன். அம்புஅலைத்து-அம்பைவருத்தி.

47 •மேயநீ-மேவிய நீ, மயன்வினவியபோது இராவணனானவன் நான் விச்சிரவாவின் நற்புதல்வன் என்றுரைத்தனன், காய்எரி—சுடுகின்றநெருப்பு, பரிதிவேலும் — சூரியனைப்போன்ற வேலையும், பரிவுடன்—அன்புடன், மண்டோதரிதனை அக்கிரி சான்றாக இராவணனுக்கு மணம்செய்துகொடுத்தான்.

43 முருக்குஇதழ் — முருக்கம் பூப்போன்றசெவ்விரி, உதடுகள், கன்ரி—மண்டோதரி, அரக்கங்கோன் — இலங்கேசன், விரை—மணம், விநோசனன் புதல்விபெற்ற வச்சிரச் சுவாலேதனைக் கும்பகருணன் மணந்தான்.

49 ஆடல்வேல் — வெற்றிவேல், சூடணன் புதல்வி சமையென்பவளை விபீடணன்மணந்து இல்லறம்நடத்தினான். பின்னர், இலங்கேசனுக்கும் மண்டோதரிக்கும் இராவணியென்பவன் புதல்வனாகத் தோன்றினன்.

50 மேகம்போல் முழக்கஞ்செய்த குரலுடைமையினால் மேகநாதன் எனப்பெயர் குட்டப்பெற்றான், எரியென—அக்கிரிபோல, மன்பதை—மக்கட்கூட்டம், வருத்தல்—துன்புறச்செயல், அளகைவேந்தன்—குபேரன்.

51 உன்னுடைத்துணைவன் — உன்னுடைய சகோதரனாகியகுபேரன். திங்கட்கண்ணிச் சீர்வரதன்—சிவபெருமான். ஏதம்இல் அன்புபூண்டான்—குற்றமில்லாத தோழமை மேற்கொண்டான், உலகுக்குளல்லாம் — உலகில்மக்கட்கெல்லாம், தீநிழைத்தருளல்—துன்புறுத்தற்க.

52 வெம்சமம் — கொடியபோர், விரிதழல் — பெருநெருப்பு, நஞ்சுகொப்புளிக்கும் — நஞ்சினை வாரிவீசும். தடறுஉரீஇ—உறையினின்றும்நீக்கி, நாமவேலான்—அஞ்சத்தகும்வேலினையுடைய இராவணன், துஞ்சலில்விடையதன்—என்றும் அழிவிலுலாதவனாகிய சிவபெருமான், துணித்தி—வெட்டி.

53 விழ்த்து—கொன்று, காழ்த்த — வயிரங்கொண்ட, கதழ்சினம் — மாறுபட்டகோபம், குழ்த்த—சுற்றிய, துனைவின்—விரைவின், அளகைமுதூர்—குபேரனுடைய அளகையென்னும் பழையகூர், மருங்கு -- நாற்புறம், வளைந்து கொண்டாள்—முற்றுகையிட்டாள்.



54 வாயிலோர் — வாயில்காப்பாளர், வாள்ரக்கர்கோமான்—இராவணன், சிதர்ந்து—துகளாகி, மாணிபத்திரன் — குபேரனின்சேனாதிபதி, உடல் — மாறுபடும், ஆவியுலந்திட—உயிர்தொலை, சுடர்செய்ப்புட்பகவிமானம் — ஒளிவிடுகின்றபுட்பகமெனும் பெயரிய வானஊர் தி.

55 இருநிதி—சங்கநிதிபதுமதிஎன்பன, - துயர்ஒழிந்து—துன்பநீங்கி, இமைப்பின்—ஒருநொடிப்பொழுதின், வெய்யோன் — கொடியவனாகிய இராவணன், பொருவருங்கிரி—உவமையில்லாதகயிலைமலை, தெருள்—தெளிவு.

56 இத்தலை — இவ்விடம், எந்தைஇறைவியோடு—பிரமசிவன் பார்வதியுடன், மைத்தகுமிடறு—நீலகண்டம், நந்தி—அதிகாரநீந்தி, நகுதலும்—சிரித்தலும், உருத்துவைதான்—கோபங்கொண்டுசுபித்தான்.

57 தசக்கிரீவன்—பத்துத்தலையன் (இராவணன்) எய்திலில்எடுப்ப — எளிதாகத்தூக்க, ஊன்ற — புதியவைக்க (அழுத்த) பையுள் - துன்பம், பழிச்சி-துதித்து, வெய்யோன்—இராவணன், சாமகானம்—சாமவேதஒலி, பாடலுற்றீரன்—பாடினான்.

58 இராவணன்—ஓயாமல்அழுபவன், ஏம்ஊற—இசையுட்படி, மாய்வறுவரம்—சாகாவரம், மீயுயர்—மேலேஉயர்வுற்ற, வெற்பின்மேவிட—மலையினில்பொருந்திட.

59 வேதவதியென்பவள் குசத்துவசன் மகளாகும், அண்டர்—தேவர்கள், மறையோர்—வேதமோதும் அந்தணர் சாற்றினார்—கூறினார். ஆல்—அசை.

60 சொல்லருந்தந்தை — கூறக்கரிவபெருந்தவத்துத்தந்தை, (பிதா)முனியொடும்-தலைவனாகிய குசத்துவசனுடன், முடிந்தாள்—இறந்தாள், கல்லென்நீர்வேலை—கல்லென்னும் ஒலிக்கின்ற நீரையுடைய பாற்கடல், செடியோன்—திருமால்.

•61 வலிதின்பற்றும் — வலாற்காடாமாகப் பிடிக்கும், குழலை—கூந்தலை, துணைக்கை — இரண்டுக்கைகள், கிளை—சுற்றப்பண்பினர், சாம்பர்—பொடி, பொன்றிட—அழிவுற, புரிவேன்—செய்வேன், கனல்—அக்கினி.

62 கோற்றொடி — சங்குவளையலையணிந்த வேதவதி, வீரன்-இராவணன், போற்றுஅருமருத்துவப் பேர்புரவலன் — துதித்தற்கரிய மருத்துவப் பெயரினையுடைய அரசன், சாலை—வேள்விச்சாலை, விண்ணோர் — தேவர், வெருவி—அஞ்சி, எழுதி—எழுவாயாக.

• 63 வெஞ்சினம்—கடுங்கோபம், ஒழிதி — நீக்குவாய், முனிவரர்—இரு மிகு க ள், எஞ்சல்இல்—சூறைய இல்லாத, உஞ்ச—உய்ந்த (பிழைத்த) மஞ்ஞை—மயில், அம்சிறை—அழகிய இறகுகள்.

64 இராவணன் என்பவன், காதி, மயன், துற்சந்தன் ஆயமன்னர்களை வென்று, தானை—சேனை, தாதுணம்புறவு—பருக்கைக் கற்களை உணவாகவருந்து புறக்கள், ஆதவன்—சூரியன், தேய்க்கும்—உராயும்.

65 (ஆதுகாலை) அயோத்தியாள் மன்னவன் அனரன்னியன் என்பவனும், வேண்டிய—விரும்பிய, பொழிய — செரரிய இழிந்து—இறங்கி, நலியடிப்ப — மிகவும் அடித்தலைச்செய்ய, நினைவற்று—நினைக்கும் நினைவு இல்லாமல், அயர்தலும்—தளர்தலும்.

66 மடிதல் வயங்கோடல் — இறத்தலும், வெற்றி கொள்ளுதலும், எள்ளி — இகழ்ந்து, என்மரபில்—எனது, வமிசத்தில், ஒருதோன்றல்-ஒருஅவதாரபுருடன், செகுத்திடுவான்—கொல்லுவான், ஒழிந்தான்—நீங்கினான்.

67 ஆற்றல் — வலிமை, கொடியோன் — அரக்கன், இசையில்மாமுனி — நாரதமுனிவன், முன்னம் முனம் — (இடைக்குறை) முன்னர், கூற்றின் நகர் — இயமனுடைய பட்டினம், ஏகம்வழி — செல்லுநெறி,

68 கூற்றோடும் — இயமனோடும், கூற்றின் ஏக — மொழிந்துவிட்டுச்செல்ல, பனி — குளிர்ச்சி, அடல்கூர்தரு — வலிமைமிக்க, தென்னந்திசை — தெற்குத் திக்கு.

69 வாயு, சூரியன், நெருப்பு, இயமன் ஆயவர்களுக் குரியஅம்புகள் கூறப்பெற்றுள்ளன, கணை — அம்பு, திறன் மறவி — வலியஇயமன், தண்டம் — கதாயுதம்.

70 மலரோன் — பிரமதேவன், எய்தா — (எய்தி) அடைந்து, விடல் — விடாதே, மைக்கார் நிறம் — மிகக்கரிய வண்ணம், மறைத்து — வெளிப்படாது

71 பிலத்தில் — பாதலவுலகில், உரகர் — பாம்புகள், துரந்து — ஓட்டி, வாளமர் — வாட்சண்டை, கமலத்தயன் — தாமரையில்வந்தவனாகியபிரமன், இணை — உவமை, திங்கள் — மாதம்.

72 நீங்குழி — நீங்கின இடத்து, செருவினில் — போரில் ஏற்ப — எதிர்ப்ப, தேனீ — காமதேனு, மைந்தரை — வருண னுடையபுதல்வர்களை, வன்புடைமாதர் — அழகியபெண்கள், பெருவரும் — உவமையில்லாத

73 இராவணி — இராவணனுடையபுதல்வன், எண்டோள் அந்தணன் — பிரமன், அடர்க்கும்செருவினில் — கொல்லும் போரின் கண், தெரிவுறுது — தெரியாதவாறு, ஒளித்து — மறைத்து, திரிதருதேரும் — மாயத்தேரும்.

74 வெருவரல் — அஞ்சல், கும்பினிசி — இராவணன்றன் மகன்போலும், புழுங்கி — வருந்தி, இரந்துரைப்ப — தாழ்

வதைகூறிவேண்டி, அரக்கர்கோன்ருட்டான்—இராவணனுள்  
வன்ருட்புப்பூண்டனன்.

75 புலோமிசைக் கணவன்—இந்திரன், மாங்குர்—அம  
ராவதிபட்டினம், வீழியங்கனி—விழுதிப்பீழம், பேர்க்கு—  
போதல், நிவந்த—உயர்ந்த.

76 காவின்—பொழிலின்கண், இறுத்திடலும் — தங்க  
லும், பிள்ளைத் தென்று—இளந்தென்றற் காற்றை, பிரிந்தார்  
—பிரிவுற்ற தலைவர், கதிர் பரப்பி—சந்திரிகையினைப் பரப்பிக்  
கொண்டு, வீழ்வோர்—விரும்புவர், அள்ளி—வாரி.

77 திங்கட் கொழுந்து—இளஞ் சந்திரன், தணக்கும்  
—பிரியும், தரளவடும்—முத்தமாலை, மணக்கும்—வாசனை  
வீசும், வணக்கும்—வளையும்.

78 குடபால் — மேற்றிசையில், வடவாமுகம்—வடக்  
கின்கண் உள்ளருப்பு, வெதுப்ப—வெப்பமடையச் செய்ய,  
மம்மர்—மயக்கம், உடலும்—வருத்தும்.

79 மனா—அரைப்பட்டிகை, ஏர்—அழகு, இடுகுதல்—  
சுருங்கல், நுசுப்பு—இடை, கிண்கிணி — சிறு சதங்கை,  
புலம்ப—ஒலிப்ப, கருங்குழல்—கீரிய கூந்தல்.

80 முறுவல்—நகை (சிரிப்பு), இளைஞர்—காளைப் பரு  
வத்தினையுடைய ஆடவர், வேடுராடும்—அடியோடும், கீவர—  
பற்ற, பண்—இசை, பாகு—வெல்லப் பாகு.

81 காவீ—நிலோற்பலம், குமிழ்—குமிழம்பூ, (ஊக்கி  
னுக்குவமிக்கப்படுவது) கடந்து—வென்று, (தாண்டி) அயில்  
—வேல், ஏவீனை—அம்புகளை, ஒன்று அற-சிறிதும் இல்லாத  
படி, மாவகிர்—மாவடுவின் பிளப்பு.

82 கைவள்ளர்—பக்கத்தேவளரும், திருவநீள் புருவம்—  
அழகிய நீண்ட புருவம், மதன்—மன்மதன், சிலை—கரும்



புகிய எல், இருள் பருகும் — இருளினைக் குடிக்கும், கண் படுப்ப—உறங்க, வாணுதல்—ஒள்ளியநெற்றி.

83 பொன்னசலம் — பொன்மலை, சுமந்து — தாங்கி, மின்னிடை—மின்னல்போன்ற, மருங்குல், மேகலை—இடுப்பின் கண் அணியும் அணி, இரங்க—ஒலிப்ப, அரம்பை—அரம்பை யென்னுந் தேவமாதர்.

84 லபந்தளிர் மருட்டிய—பசிய ஸாந்தளிரும் மருளும் படிச்செய்த, பதத்துணை—இரு பாதங்கள், பிடித்து—பற்றிக் கொண்டு, செந்துவர் — செவந்த பவழம், உய்ந்திட — பிழைப்ப, புரக்கென—காப்பாற்றுக என்று.

85 நின்முன்னவன்—உன்னுடைய தமையன், நிதிக் கழுவன்—குபேரன், குபேரன் மகன் ளளகபரன் ஆம். வரித் தான் — வரைந்துகொண்டான், தகாது — பொருந்தாது, உருத்து—கோபித்து, கட்டுரை—உறுதி மொழி

86 கிளிக்கிளவி—கிளி மொழி, அருளில் தீயோன்— கருணையற்ற கொடியவன், அல்குல் பகர்வோர்—விலைமாதர், அறைந்து—மொழிந்து, வல்லை—விரைவு, வலிதின்—உடன் பாடின்றி வலாற்காரத்தின், புல்லி—கலந்து, துய்த்தான்— நுகர்ந்தான்.

87 அவன்—அப் பாதகனாகிய இராவணன், ஆரமுத மன்னாள்—அரம்பையென்னுமாது, நண்ணி—அடைந்து, ஈங் கிவை — இவ்விடம் நிகழ்ந்த தீச்செயல்கள், இயம்ப— மொழியு, திங்கு செய்யின்—திய செயலைப் புரிந்தால், தெறிக்க —வெடிக்க.

88 அய்ய கமலம்—அழகிய தாமரை, பொதியவிழ்ப்ப —உட்டுவிட, (முறுக்கவிழ) அரிமான்றோர்—பச்சைக் குதிரை களையுடையதோர், வெய்யவன்—சூரியன், வெந்திறலரக்கன் —இராவணன், மையிலமரர்—குற்றமில்லாத தேவர்கள்.

89 முகுந்தனுழை—திருமாலினிடத்து, இவைகூறல்—  
இராவணன் செய்யுங் கொடுமைகளை மொழிய, வீட்டியிடு  
காலம்—அழிவு செய்யும்போது, ஈண்டுறல்—இவ்விடம் வந்  
தடைதல், அந்தில்—(அவ்விடம்) அசை நிலையுமாய், அரும்  
சமர்—அரிய போர்.

90 தாணை — சேனை, வெருக்கொடுமுரிய — அச்சத்து  
டன் சிதற, அழன்று—கொதித்து, நவை—குற்றம், கதை—  
தண்டாயுதம், படுத்திட்டான்—கொன்றான்.

91 பைம்பூண்—பசிய அணிகலன், கொள்ளை — மிகுதி  
பகழி—அம்புகள், குரீஇ — குருவிகள், மொய்த்தென்ன—  
நெருங்கினாற்போல, வெள்ளைமால் யாணை—வெள்ளை நிற  
முடைய பெரிய ஆயிராவத யாணை, சிலை—வில்.

92 அட்டதிக்குப் பாலகராவார்—இந்திரன், வருணன்,  
வாயு, கூற்றுவன், அங்கி குபேரன், நிருதி, உருத்திரன்  
(ஈசானன்) என்பவராம். மருத்துவத் தலைவர்—அச்சவினரித்  
தேவர்கள், வளைந்து—குழந்து, பூசல்—போர்.

93 தாப்புலி—வலிய புலி, சயுந்தன்—இந்திரன் புதல்  
வன், யாப்புறுத்திடுதற்கு — கட்டுவதற்கு (பிணித்தற்கு)  
இகல்—வலிமை, பவுலோமன் வீந்து—பவுலோமன் என்பவ  
னானவன் வந்து; ஒளிப்பி—மறைத்து வைக்க, பாப்பணைப்  
பள்ளியான்—பாம்புப் படுக்கையனாகிய திருமால்.

94 வச்சிரப்படை—வச்சிராயுதம், வெய்ய அரக்கர்—  
கொடிய இரூக்கதர்கள், மறிய—இறந்துபட, அமரர்கோன்  
—தேவேந்திரன், நச்சரவுஅணியும் புத்தேள்—பாம்பாபரண  
சிவபெருமான், மாயை தன்னால்—மாயாவல்லபத்தினால்,  
விச்சை—வித்தை, யாப்புறுத்தி—பிணித்து.

95 வவ்வி—பற்றி, ஏற்ற—எதிர்த்த, அந்தயில்அமரர்—முடிவில்லாததேவர்கள், தொலைந்து—அழிந்து, தந்தைமுன்—இராவணன் முன், தானையங்கடலினோடும்—சேனாசமுத்திரத்துடன், இஞ்சி—மதில்கள்.

96 முன்னவன்—முதல்வனாகிய பிரமதேவன், முகமன்—உபசாரமொழி, விடுதி—விடுவாய், நிகும்பலைமகம்—நிகும்பலையென்னும் யாகம், பொன்றிடாவரம்—அழியா வரம், நல்கு—கொடுப்பாய்.

97 அவ்வரம்—சாவாவரம், மீட்டு—மீளும்படிச்செய்து, விடு—சொல்லிவிட்டு, செவ்வி—வனப்பு, நாமம்—பெயர், எவ்வெலாத்திசையுமே—எல்லாத் திசைகளும் அயர்ச்சி தீர—தளர்வுதீர, வாணிதன்கேள்வன்—கலைமகள் தலைவனாகிய நான் முகக்கடவுள்.

98 ஆள்—வீரன், அகலிகை கௌதம முனிவர்பன்னி, நீளிரும்பாவம்—மிகப் பெரிய பாவம், நெடுந்துயர் உழந்தாய்—மிக்க துன்பத்தால் வருந்தினாய், ஈது—இப்பாவச் செயல், தீரும்—போகும், வேள்வியாற்றி—வேள்வி செய்துவிட்டு.

99 அருமுனிவன்—அகத்தியமுனிவன், இயம்பலுற்றான் கூறத்தொடங்கினான், தோற்றது—தோல்வியடைந்தது, விளம்புக—கூறுக, செப்பல்—கூறல்.

100 பொன்வரை—பொன்மலை, பொற்பு—அழகு, மீன்றும்—நிலைபெறும், வாளமர்க்களம்—வாட்போர் செய்யுமிடம், அருச்சுனன்—கார்த்தவிரியார்ச்சுனன், காண்கலன்—காணப்பெறுதவன், (ஆகி)

101 நருமதையாறு—நருமதையென்றும்—பெயருடைய நதி, மணற் குன்று—மணலாகிய மலை, அரனுடைப் பூசை—சிவபூசை, அம்ருமேல்வை—தங்கும்சமயம், வர்நதி மேலான நருமதையாறு, தடுத்து—தடைசெய்து.

102 குடபுலம்—மேற்குப் பக்கம், அரக்கர் கோமான்—  
இராவணன், அடுதிறல்சுதன்—கொல்லும் ஆற்றல் படைத்த  
மேகநாதன் (இந்திரசித்து) கண்ணால் அறிக என—கண்ணால்  
பார்த்துவிட்டு வருக என்று, அருச்சுனப் போர்வீரியன்—  
கார்த்தவீரியார்ச்சுனன், நீராட்டயர — நீரில் விளையாடல்  
செய்ய, எதிர்த்தது—எதிரேற்று வந்தது.

103 கோபமே வடிவுற்றவன் என்பார், சீற்றமும்  
தானும் வேறு தென்கிலா அரக்கன் என்றார். நீர் குடைந்து  
மூழ்கும்—நீரில் விளையாடி அமும்பும், அஞ்சல்—பயப்படற்க,  
குருதி வெள்ளம்—இரத்தப் பெருக்கு, ஊற்றிருந்து—பெருக்  
கெடுத்து, உருத்து—கோபித்து.

104 எயிறு தின்று — பல்லைக் கடித்து, எற்ற — விச,  
வேருவரல் — அஞ்சுதல், வரைவீழ்ந்ததென்ன—மலை சாய்ந்  
தாற்போல, வீற்றிடை — வில்லிணையவிழ்த்துக் கிடத்திய  
தூரம்.

105 விரைவின் யாப்புறுத்தி — விரைவில் கட்டுவித்து,  
தமிழ்ந்து — வணங்கி, தன்னகர் — தன்னுடைய ஊரினை,  
ஆழ்ந்த நூல்—ஆழமான நுண்ணிய பொருளைத்தன்னகத்தே  
கொண்ட நூல்கள் (வேதங்கள்) போற்றி—வாழ்கவேனக்  
கூறி.

106 தளர்வு—சோர்வு, தன் கிளைப்பரப்பு—தன்சுற்றச்  
சூழல், அளிமூரல் — வண்டுகள் ஒலி, சிலபகல் — சில  
காலம், வேட்டு—விரும்பி, மாடம்—பெரிய வீடு.

107 லாளமர் வேட்டு — லாளை யெடுத்துச் செய்யும்  
போரினை விரும்பி, எங்குளன்—எவ்விடத்துள்ளான், ஆன்  
அரியேறு—வலிய ஆண் சிங்கம், அறைய—மொழிய, நீறணி  
கடவுள்—விபூதி தரித்த விமலனாகிய சிவபெருமான், வல்லை  
யேல்—வலிமையுடையயாகில்.



103. தென்னங்கடலின் — தெற்குத்திக்கின்கணுள்ள கடலிடைத்து, இமைப்பின் — இமைப்பொழுதில், பின்போய் — பின்னாகச்சென்று மறங்கொள்வாலி — அஞ்சாத்தன்மை கொண்ட வாலியானவன். குன்றனான்றன்னை — இராவணனை வாகு-கைகள். குழைய-நசக்குண்ண, தாவி-தாவிப்பாய்ந்து.

109 விடுத்து-விடுவித்து, நீயாரை — நீயாவன் ஆகுவை என்ன? சொட்டி — வளைத்து (சாய்த்து) நான் — வெட்கம் வென்ற — வெற்றியுற்ற, கவ்வை — (அழுக்காறு) துயர் தோழன் — நட்பாளன், எரிகரி — அக்கிரிச்சான்று.

110 ஓர் திங்கள் — ஒருமாதகாலம், ஆங்கண் — அந்தக் கிட்கிந்தாபுரி, வீங்குநீர்வேலை — மிக்க நீரினையுடையகடல் குழந்து — சுற்றி தோயும் — படியும், இனிது இருந்தான் — கவலையின்றித்தங்கினான்.

111 பாரிலில் விசும்பிலில் பாதலத்து — சுவர்க்கமத்திய பாதலவுலகின்கண், இணையிலாத — உவமையில்லாத, மாருதி — அருமன், இரவிசேய் — சுக்கிரீவன், மாழ்கி — மயங்கி, கரீர் வரை — கரியமலைகள் கழறுக — மொழிக.

112 கவிசுலக்கு — வான்ர குலத்திற்கு, கிடைபுரை — செந்நெட்டியொக்கும், வளிக்கு-வாயுதேவனுக்கு, இரவியை — சூரியனை, மாசறுகரி யென்று — குற்றமில்லாதபழம் என்று இராகுவவ்வுழி — இராகுவெனும், பாம்புபற்றுகின்றபோது பகவான் — இந்திரன்.

113 தாவ-பாய, நந்தல்-கேடு, கதுப்பின்மேல் — கன்னத்திலிடத்து, தாக்கல் — அடித்தல், வீந்தமை — இறந்தமை உலவை — காற்று எவ்வுயிரும் — எல்லாவுயிர்களுக்கும், நின்றிட இயற்ற-நிற்கும்படிச் செய்ய, இறுத்தான் - வந்துசேர்ந்தான்

114 கீமலப் பொருட்டுறைகடவுள் — பிரம தேவன், நீவலும் — தடவிக் கொடுத்தலும், காற்று இளம் சிறுவன் —

மாருதி, உய்ந்து—பிழைத்து, வச்சிரப்பஸுடையோன்-இந்திரன்  
அவன் அநுமன் என்று ஒரு பெயர் புனைய ஏனைய தேவர்கள்  
என்றும் பொன்னுரவரமளித்தனர்.

115 காற்றுஇறை—வாயுபகவான், எஞ்சுமாறு—குறையுமாறு. அன்னவர்—அம்முனிவர்கள், செஞ்சுவே—நேராகவே, சீறினர் சபித்தார் — கோபத்துடன் சபித்தார்கள், தனது வலி—தன்னுடைய திறமை.

116. கவிக்குல வேந்தன் பெயர் அரக்கரச்ச என்பதாம், அறனுடை—தருமமேவடிவுடைய, மகளிராம்தலம்—பெண்ணுக்கும் இடம். அணங்குரு—பெண் வடிவு, மகவான்—இந்திரன், இரவி—சூரியன், மணத்தலால்—கூடலால், இவ்விருவர் தமக்கும் முறையே வாலியும் சுக்கிரீவனும் சேயாயினர்.

117 தாமரைக்கிழவன்—பிரமன் தன்னுரு—பழைய அரக்கரச்ச என்னும் ஆண்வடிவு, கவிவேந்து—குரங்கரசு, ஏழுத—இன்புற, உயிருலந்திடலும்—இறந்துபோகவும், கவிக்கிறை — குரங்குகளுக்கரசன், நாமவேல் — அஞ்சிடத்தகும் வேற்பிடை, கவிப்ப—குட, கரமரு தடந்தோள்—அழகிய பெரிய தேனர்கள், துரந்தனன்—வெருட்டினான்.

118 ஆங்கவன்—வாலி, அமைச்சராமாருதி-மந்திரியாகிய ஆஞ்சநேயர், திங்குறுசாபிம்—கொடிய வெகுளி மொழி உணராத—அறியாமல், ஆசிவழங்கி—ஆசிகள் கூறி, முனிலரோடு .... இருடிகளுடன், நீங்கருந்தவம் — மந்திரிசத்தியுறு பெருந்தவம், குறுமுனி....அகத்திய முனிவர்.

26-வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆக செய்யுள் 1221.

## 27-வது இராமன் வைகுந்தமடைந்தது.

1 முகுந்தன் .... கூர்மாவதார்ப் பெருமாள். மன்ற .... உறுதியாக, இழைத்தது .... ஆட்சி புரிந்தமை, எமக்கு இசைத்தி....எங்களுக்குச் சொல்லுவாய், துணைக் கை....இரு கைகள், வியாதன்....தன்னொசிரியனாகிய வியாச முனிவர், தயா ....(தயை) அன்பு.

2 அய்ய செங்கமலம்....அழகிய செந்தாமரை, ஆம்பல்- அல்லி, குடபாற்கடல் குளித்திடல்....மேலைக் கடலில் முழ்கல் (சாயங்காலம்), செய்கடன்....செய்ய வேண்டிய மாலைக்கடன் ....(சந்தி), மொய்கதிர்....மிக்க கிரணங்கள், ஈசர் பழிச்சி.... இறைவனை வணங்குதலைச் செய்து,

3 பருமணி—பெரிய இரத்தினம், மவுலி—முடி, பருதி சேய்—சூரியன் புதல்வனாகிய சுக்கிரீவன், தகவு — தகுதி, இளவல்—தம்பி, மந்தரத் தலைவர்—அமைச்சர்கள், இமைக் கும்—ஒளிவிடும், அகமகிழ்வு — மனக்களிப்பு, சாற்றியு — கூறிய.

4 கோதறு வேத்தவை—ஒரு சிறிதும் குற்றமில்லாத அரச சபை, இணையறு—உவமையில்லாத, வாள்ரக்கன்— வாட்படையினையுடைய இராவணன், வவ்வினன்-பற்றினன், படை, துணை—துணைப்படை, கூற்றுறழ் மொயம்பு—இய மனையொத்த ஆற்றல், பாடை....மொழி, (ஆரியச் சிதைவு) தற்பவ மொழியுமாம்.

5 தழீஇக்கொடு-கட்டியனைத்து, உயர்ந்தியம்-கிடைத் தற்கரிய உயர்ந்த பொருள்கள், விலைவரப்பு — விலையின் எல்லை, பொற்றுதில்—பீதாம்பரம் (பொன்னாடை), காவலர் — உலகினைக் தாவல் புரியும் அரசர்கள், விடைகொடுத்து— உத்தரவு செய்து.

6 நனந்தலையுலகம்—பெரிய ஸூயி, நம்பி—இராகவீன், கனம்—மேகம், (பெருமை) உகுத்து—சொரிந்து, வாகை வேல்—வெற்றிலேற் படை, வனம்பிடிதடம்—நீர்நிறைந்த குளம், வயல்விளிம்புடுத்த — மருதநிலங்களை எல்லையாகக் கொண்ட, அணி—அழகு.

7 பரதன் சன்கமகாராசனையும், இலக்குவன் கேகயமன் னனையும். வழிவிட்டனுப்பினர் என்பதுபுலப்படுக்கின்றார் சேகு....அழகு (ஒளி) இளையோன்....சத்ருக்கனன், தத்தமபதி -தங்கள் தங்களுடையநகர், போகுஉயர்நெறி-நெடுந்தொலைவு மார்க்கம்.

8 அகலு....நீங்க, அங்கதன்....வாலியின்குமரன், குகன் ....கங்கைவேடன், வில்உமிழும்...ஒளியினைவீசும் விழுநிதி.... பெரும்பொருள், குப்பைகள் .... குவியல்கள் மலர்மகள்.... கொழுநன் .... இராமபிரான் (இலக்குமிநாயகன்)

9 ததைமலர் .... நெருங்கிய பூக்கள், குழை....காதணி தாரை....சுக்கிரீவன் மனைவி, மொய்கதிர்கலன் .... நெருங்கிய கதிர்ஒளிபரப்பும் ஆபரணங்கள், மதுமழை—தேன்மழை பிலிற்றும்—துளிக்கும், சிவிகை—பல்லக்கு, கடிது—விஹரவு

10 புட்பகவிமானம்....வானவூர்தி, நிதிக்கோன்....குபேரன், திருமறுமார்பன்....இராமபிரான், நேர்ந்து—உடன்பட்டு நினைப்புழி—நினைத்தஇடத்து, அணைகு—ஊந்தடைவாய், விடுத்தலும்—செல்லவிடுத்தலும், உழை—இடம்.

11 நீள்வனம்—நெடியகாடு, பருந்து—ஒருவகைப்பறவை முற்றம்—வாயில், செருந்தி—ஒருவகைமரம், வாவி—தடாகம், பளிக்குத்திண்ணை — பளிங்காலாகிய மேடை, செய்குன்று—கட்டுமீலை, மூரல்—பல், முகில் நீருண்ட மேகம்.



12 கொம்புறை — கிளைகளில் வாழும், உகுத்த—  
உதிர்த்த, மணற்குன்றின்—மணலாகியமலையின்கண், அம்  
பரம்—ஆகாயம், துகள்—பொடி அம்தளிர்கள், — அழகிய  
இலைகள், பொற்பிகை—அழகினை, படப்பை....தோட்டம்

13 பங்குனிப் பருவம்—பங்குனி மாதம், மராரை—  
பருத்த அடி, சாந்து—சந்தனம், உழக்க—வருத்த, வாவித்  
தலந்தோறும்— தடாகங்களிடந்தோறும், குயிற்குதலை —  
குயில் மொழி, வாசநீர் குடைந்து—நறுமண நீரில் மூழ்கி.

14 பட்டிகை — இடுப்பிலணியும் ஒருவகை யணி,  
பங்கயம்—தாமரை, இட்டிடை....சிறிய நுண்ணிய இடை,  
தைவர....தடவிவர, பெயர்ந்து .... நடந்து, கட்டழகுடைய,  
காளை .... இராமபிரான், காமர் .... அழகு, கொடுத்து....கிள்ளி-  
வட்டிகை—எழுதுகோல்.

15 பெண்ணை .... பனை மரம், வள்ளலை....இராமனை,  
முனிந்து....கோபித்து, சேப்பூர—செவப்பிணையடைய, துபல்  
வரும்—அசையும், நீவி-தடவி, முனியின்-வெறுப்பின், உய்யு  
மாறு—பிழைக்குமாறு, நகைமூகிழ்த்தனள்—சிரித்தனள்.

16 ஓசனித்தல்—சிறகடித்தல், பாலன்னம்-பால்போல்  
வெளுத்த நிறமுடைய அன்னப் பறவை, நாண் மலர்—அன்  
றலர்ந்த பூ. கோதை—மலர்மாலை, கொழுதி—கிண்டி, வேளை  
— மன்மதனை, இறுத்தது—தங்கிற்று, கூவ — அழைப்ப,  
மாங்குயில் -- கருங் குயில்.

17 வண்ணக் கழுநீர் — நிறம் பொருந்திய செங்குவளை  
மலர், மலயச் சாந்தம் — பொதியமலைச் சந்தனம், மெய்  
யணிந்து — உடம்பிற் பூசி, தகைபாராட்டி—சிறப்பினை  
(அழகினை) எடுத்து மொழிந்து, செம்மாந்து—இறுமாந்து,  
இனி—ஒரு வகைப் பண், தும்பி—வண்டு.

18 நானம்—கத்தூரி, கான்வாய்—காட்டிடத்து, முருதீயிர்க்கும்—மணம் விசும், கோதையொடு நம்பி—சீதையுடன் இராமன், பாணல் — நீலோற்பலம், உண்கண்—மையுண்டகண், கூத்தியர்—நடன மாதர்.

19 நறவு அருந்தி—தேனினிப்பருகி, குழங்கல்—மாலையின் ஒருவகை, சுவல்—பிடர், செந்தார்—செவந்தகோடு, நந்தாவிளக்கு—தூண்டாமணிவிளக்கு, மாந்தி—பருகி, நயப்புற்றான்—விரும்புதலையடைந்தான்.

20 முறுவலிப்ப — சிரிப்ப, கைகுலைப்ப — கைதட்ட, இமையாக்கருங்கண்—மூடப்பெறாத கண்களையுடைய மயிற்றோகை, ஆல—கூத்தாட, வாடை-வடகாற்று, கடல்குடித்து—கடலீரைப்பருகி, பீலிற்றி—சிதறி.

21 முத்துவடம் — முத்துமலை, பேர்த்து — முடி, நரந்தம்—வாசனை, துணர்—பூங்கொத்து, தாமம்—மலர்மலை, வளியும்—காற்றும், இடைபோழா—நடுவில்பிளந்துபோகாத முய்க்கு—கூட்டம், அணங்கு—சீதை.

22. பவளக்கோவை — பவழமலை, துணர்—கொத்து, அரம்பை—வாழை, மேவுதுணைக்கு—பொருந்தியதன்பேடைப்பறவைக்கு, அருத்த — உண்பிக்க, கூதிர்காலம் — ஐப்பசி, கார்த்திகைமாதங்கள்சேர்ந்தகாலம், அடைந்தது—வந்துற்றது.

23 பிடி—பெண்யானை, மீதர்—செழிப்பு, விளைசெறுவிளையும்வயல்நிலம், ஒதுங்கி—நடந்து, கயவாய் — பெரியவாய், புதுநீர்—புதுவெள்ளம்,

24 கணவத்தாள் — பிளப்புண்டஅடிகள். அலவன்—நண்டு, கிளைத்தி—தோண்டின, கழைக்கண்—கரும்பின்கணு, வெடித்த—தெறித்த, தூர்க்கும்—நிறையச்செய்யும், திண்டோட்செம்மல் — திண்ணிய தோள்களையுடைய இராம பிரான், உடற்றும்—வருத்தும்.

25 பரிதச்சுண்ணம்—பச்சைக்கர்ப்பூரப்பொடி, குவடு—மலை, துவக்குண்டல்—கட்டுண்டல், வடிக்கண்—சூரிய கண்கள், திதலை—தேமல், உகிர்—நகம், மஞ்சம்—இருக்கை

26 பூந்துகள் — பூவின்கணுள்ளபராகம், சாந்துஅகம்—சந்தனம் பூரிய மார்பு, கிழிய....பிளப்ப, சாடி....மோதி, ஏந்தல்....பெருமையிற் றிறந்தோனாகிய இராமன், வலம்புரி....வலம்புரிச்சங்கு, குல்....கருப்பம், வானுதல்....(ஆகுபெயர்) சிதை

27 விளர்ப்பு—வெண்மை, வீங்க—பூரிப்ப (பெருக்க) துடி—உடுக்கை, மைஅலாம்—கருமையினைவிரும்பும், வயா—(வயவு) கருப்பமுற்ற மகளிர்க்குண்டாகிய நோய், மெலிந்து யங்க—வாடி வருந்த, கண்ணிற்றோன்ற — கண்களுக்குப் புலப்பட.

28 திருந்துளழில் — தானே திருத்தமுற்ற எழுச்சி (வனப்பு) துசுப்பிறும் .... இடைமுரியும், சிலம்பு பம்ப .... சிலம்பு ஒலிப்ப, இளமுறுவல்....புன்னகை.

29 வணர் இருங் கூந்தல்....நெறிப்பினையுடைய கரிய பெரிய தலை மயிர், பைந்தொடி....பசிய வளையலை யணிந்த கைகளையுடைய சிதை, மோந்து .... முத்தமிட்டு, அந்தமில் உவகை....முடிவில்லா மகிழ்ச்சி, குறங்கு....தொடை.

30 எருத்தங் கோட்டி .... (தலையினை) கழுத்தினை வளைத்து, முனிவர் தங்கள் பன்னியர்....இருடிகளுடைய பத் தினிமார்கள், மருங்கு நண்ணி .... அண்மையிற் சென்று, போந்திட வேண்டும்....வரல் வேண்டும், நேர்ந்து....உடன் பட்டு, புல்ல....தழுவ.

31 அத்த வெற்பு....சூரியன் மறையும் மலை, உதய வெற்பு....கோன்றும் மலை, கத்திகை.. .தொகுதி, காம்புறழ்—முங்கில் போன்ற, பொம்மல்....பூரிப்பு.

32 ஸயன் — இராமன், நங்கை — சீதாபிராட்டியார், திங்கீட் கண்ணியோன்....சந்திரசேகரன், எண்ணலார்—பனிகவர், உணங்கும்—வாடும், மடங்கலந் தவிசு—சிங்காசனம், மாகதர்—துதிப்பவர், ஒற்றர்—ஒற்றியறியுமவர்.

33 மாகதர்—உலகறிபெற்றி முற்றப்பெற்றவர், பத்திரன்றனை—பத்திரன் என்னும் பெயர்புனைபப் பெற்றவனை, அறை—இராமபிரான் (அரசன்) யாரும்—எல்லாரும், அறைகுதி—கூறுவாய், பொற்பு—பொலிவு, விறல்—வேற்றி, துங்கம்—உயர்வு.

34 ஒன்று—விபரீதச்செயல்(ஒன்று), அரக்கன்வவ்விய—இராவணனால் பற்றப்பட்ட, பெய்வனை—கையில்போடப்பட்ட வனையலினையுடைய சீதை, மன்னினன் — பொருந்தினான், எந்தை—இராமபிரான், அன்னதுசரதம்—அங்ஙனங் கூறுவது உறுதி, உவளகம்—அந்தப்புரம்,

35 தொக்க — கூடின, ஒழியா(த) விலக்குதலைச்செய்யாத, தோம்உறும்மாந்தர்—குற்றமடைந்த மனிதர்கள், பதடி—பதர், பத்திரி-கற்புடைப்பெண், பொக்கம்—பொய்ம்மை, முனிவரர்சாலை—இருடிகளுடைய ஆச்சிரமம், மிள்க—திரும்புக,

36 இளையவன் — இலக்குவன், பொலந்தேர்—பொன்னாலாகிய இரதம், உறையுளின்—தங்கும் அந்தப்புரத்தினில் கற்பினுக்கரசை—கற்பினுக்கரசியாகிய சீதையை, தொழுது—வணங்கி, அற்புடன்—அன்புடன், இவரந்தாள்-ஏறினாள்.

37 கூரிருள் — மிக்கஇருள், கங்குல்—இரவு, நம்பி—இலக்குவன், அம்பி—ஓடம், நிறுவின்—நிற்குமாசெய்து, ஏழுறு—பாதுகாலனுடைய, எறிதிரை—அலைகள் வீசும்.

33 கருதரும் — எண்ணற்கரிய, அணித்து—அண்மையுடையது (சமீபம்) சிங்கஏறு—ஆண்சிங்கம், மங்கைகேள்—



தாயேகேட்பாயாக, வவ்வியநின்னை — பற்றப்பட்ட உன்னை  
மனையகம் — அரண்மனையில், ஞாலம்பழித்தது — உலகம்  
நிந்தனை செய்தது, ஆரியன் — இராமன் (பூசிக்க தக்கவன்)  
துறந்தனன் — நீக்கினான்.

39 வெய்துயிர்த்து — வெப்பமான மூச்சினைவிட்டு  
பொன்றினள்—இறந்தனள், அயர்ந்து—தளர்வுற்று, புலம்  
பொடும்—அழுகையுடன், நன்று—நல்லது, நம்கேள்வன்—நம்மு  
டையநாயகன், நாப்புலர்ந்து—நாவானதுவாடி, ஆயன்கொன்ற  
—இடையன் வெட்டின, எழினலம்—தோற்றமும் அழகும்.

40 அஞ்சனவண்ணவோ—கரியநிறமுடையவரே, ஊழ்  
—பழவினை, துணை—பற்றுக்கொடு. விடுத்தமை—விட்டுப்  
போதல், புகல்வான்—கூறுவான்

41 மாழை—மான், துயருறல் — துன்பம்அடையற்க,  
மாட்சியை—மாண்புடைமையை, ஆழி—கடல் ஆரியன்—  
—அனைவராலும்கொண்டாடும் தன்மையன், யாரே—எவர்தாம்  
ஊற்றிருந்தொழுக—தாரை தாரையாகப் பெருகியோட,

42 மடமான்பிணை — இனையபெண்மான், அயரும்—  
தளர்வுற்றுச்சோரும், அலக்கண்—துன்பம், அன்னை (விளி)  
அன்னாய்! விதி—கடவுள்சங்கற்பம் (பழவினை) ஆகுமாறு  
—ஆவது, தேற்றி—தெளிவித்து, நலத்தகுசாலை—நன்மை  
வாய்த்த ஆச்சிரமம், கையடை—அபயம் (அடைக்கலம்)

43 அண்ணலைஎண்ணி—நாயகனையேகருதி, நோற்று—  
விரதம்புரிந்து, சிலைக்கையினையவன்—இலக்குவன், வாண்முகம்  
—ஒளிபொருந்தியமுகம், வீளைத்தசெயல் — செய்தகாரியம்  
இறந்துபாடுறுவன்—செத்துப்போவேன்

44 அருந்ததிதணவன்—வசிட்டன், வந்தடைய—வந்து  
சேர, ஆயுள் - வயது, திருந்த—நன்றாக, உரைத்தி—கூறுவாய்  
பிறையயிற்று—பிறைபோலவளைந்தபல், அவுணர்—அசுரர்கள்.

45 தினிரிப்படையினோன் .... சக்கராயுதத்தினையுடைய திருமால், ஓறுத்தலும்-தண்டித்தலும் (கோல்லுதலுமாம்), அளப்பில் நாள்....எண்ணில்லாத நாட்கள், மானிடன்....மக்கள் பிறப்பினின், படுதுயர் உழத்தி....பொருந்திய துன்பினை யநுபவிப்பாய், பையுள்....துன்பம், விடையுயர் கடவுள்....காளை யெழுதிய கொடியினையுயர்த்திய சிவபெருமான்.

46 பன்றியாய்-வராகவுருவினையெடுத்து, பங்கயமலர்த்தாள்....செந்தாமரைபோன்றவடிகள், வார .... வீரதுசொரிய, வெம்சாபம்....கொடிய கோப மொழி, ஒழிவதற்கு....விலகுவதற்கு, அரக்கர் பொன்றிட .... இராக்கதர் அழிதலையுற, பொருந்துதி....பொருந்துவாய்.

47 மைந்தரின்...புதல்வர்களுள், தன்னுரு....திருமால் வடிவம், நிகழ்த்துதல்....கூறல், கோங்கு இளமுலை....கோங்கரும்பினை யொத்த இளைய தனங்கனையுடைய சீதாபிராட்டியார், தணந்தனன் ...நீங்கினான்.

48 தரங்கம்....அலைகள், புலரி....விடியற்காலம், புரிந்தலை....செய்தன, அவையுருது....அரசிருக்கை மண்டபத்தை யடையூது, எத்தலம்....எல்லா உலகங்களும், உய்யாது....பிழைக்காது.

49 இகந்து....கடந்து, மழையுற்ற தடக்கை .... மழை போல் வாரிவழங்கும் (கைம்மாறு கருதாது) பெரிய கைகள், பெற்றம்....பசு, முறையவன்....அந்தணர், விழைவு—விருப்பம், உணர்கலன்....அறியாதவன், துருவினன்....தேடினான்.

50 கனகலங்கர்-கங்கையாற்றங்கரைக்கண் உள்ளநகர், தொடர....வின்பற்ற, மூரி....வலிமை, கோயில்....அரண்மனை, ஓர்பகல்போது....ஒருநாள் பகல்முழுதும், புகல்பவர்....வந்து வினவுபவர், ஓந்தி....புச்சோந்தி, வைது .. சாபங்கொடுத்து.

51 ஈர்வாள்புரை....அறுக்கும் வாநீர்யொத்த, ஆழி கண்ணனல்லருளால்-சக்கராயுதமுடைய கண்ணபிரான் கிருபையால், துறக்கவிடு-சுவர்க்கபோகம், வேத்தவை-அரசவை, தோன்றூல்....அரசே! ஓர்காதை....ஒருவரலாறு (சரித்திரம்) நிமி என்பவன் ஓர் மன்னவனாம்.

52 திர்க்க சத்திரம்-என்பது ஒருவகையாகும், ஏர்பெற அழகுவாய்ப்பு, புரிதி....செய்வாய், எச்சம்....யாகம், வேரியந் தொடையோய்....தேன்பொருந்திய அழகியமலர்மாலையை யுடையவனே, புரிவன்....செய்குவன். வேந்தன்....நிமியென்பவன், அருமகம் செயற்கரிய வேள்வி.

53 கடையூரில் .... வாயிலினிடத்து. அமர்தலும்.... வந்துதங்கலும், 'ஏத்துருமல் .... வழிபாடு புரியாமல், கண்படைபுரிய....உறங்க (துயில்கொள்ள) மறையுணர் முரிவரன்-வேதங்கனையறிந்த வசிப்டமாமுனிவன், எவ்வெலாத்திசை....எல்லாத்திக்குகள், இறைவன்....நிமி என்பவன், சிறினன்....சிறுதலைச் செய்து. (முற்றெச்சம்)

54 ஆருயிர்உலந்தனர்....அரியஆவிமடியப் பெற்றனர் உடல்பொறை உடலாகியபாரம், அருமறைக்கிழவன்-பிரம தேவன், மகவு....பிள்ளை, சாற்றினன்....கூறி.

55 உருவம்....அழகு, புணர்....சேர, (கூட) ஏல்லை....சமயம். ஆங்குஏய்தி....அவ்விடம் வந்து, மறுத்தனள்... தடுத்தனள், நிற்குறித்து....நின்னைஉத்தேசித்து, உய்ப்பன் செலுத்துவேன், மருமலிக்குழலாள் .... நறுமணநிறைந்த கூந்தலையுடைய உருப்பசி.

56 அகத்தியன் றோன்ற .... அகத்தியமுனிவர்உதிப்ப வசிப்டனுடைய வேறுபெயர் மித்திரா வருணி என்பதாம், இலவு....செல்விலவம்பூ, மானுடவேந்தன், நரேந்திரன், அமரர்-தேவர்கள், அமர்க....தங்குக.

57 பேணி....பாதுகாத்து. நிகர் அறுமுனிவரர்-உவமை யற்ற இருடிமார்கள். அரணி....திக்கடைகோல், கமையுடைச் சனகன்....பொறுமையுடைய சனகன். ஐயன்.... இராமபிரான் இனையவன்....இலக்குவன் என்பவன்

58 பொருவருங்குரு .... உவமையற்ற வசிட்டனாகிய ஆசிரியர், முனியாது....சபியாது, அருவரைதோள்-ஏறற்கரிய பெரியமலையொத்தபுயங்கள், யயாதிக்குச் சன்மிட்டைபால் புருருவும், தெய்வயானைபால் யதுவென்பனும் தோன்றினர்.

59 வீங்குதோள்வேந்து — பருத்தபுயங்கனையுடைய யாயாதி, சுக்கிரன்....அசுரகுரு (வெள்ளி) கிழவன்....கிழப்பரு வமுடையவன் (வயோதிகன்) கிழவுருபரிக்க-கிழட்டுவடி வுனைத்தாங்குக, வவ்வ-அப்பருவத்தினைமேற்கொள்ள.

60 ஆயிரம்பருவம்—ஆயிரம் வருடங்கள், இன்புற்று —நலனுகந்து, ஏயநன்மைந்தன்—தந்தைக்கியைந்த நன்மக வாகியபூரு, இளமை—பாலப்பருவம், மாயிருஞாலம்—மிகப் பெரியபூமி, புரக்க—பரிபாலனம்புரிக, மவுலி—முடி.

61 வேத்தவை — அரீசர்களிருக்கும் அரசிருக்கைமண்ட ம், (அத்தாணி) பொன்றல்—அழிதல், வென்றிவேற் குரிசில்—இராமபிரான், போந்தது—வந்துற்றது, நன்றறி முனிவர்—நல்லனநாடியுரைக்கும் இருடிகள், ஆசிரியின்று.... ஆசிகள் கூறி.

62 மொய்ம்பு—வலிமை, வேணி—சடை, ஒன்றார்— பகைஞர், இறை—சிவபெருமான், சும்பினசி—ஒருபெண், இலவணன்—மதுவென்பவன் புதல்வன், பயந்தான்—பெற் றான், கடற்படை—சமுத்திரம் போன்றசேனை.

63 பாய்கதிர்ச்சூலம்—பரவிய ஒளியினையுடைய சூலா யுதம், வழங்கி—கொடுத்து, வயம்—வெற்றி, கழும்....ஆழம், அயங்கி—தளர்வுற்று, ஓர்பகல்—ஓர்நாள்.



64 அவன் இழைக்கும் — இலவணாச்சுரன் செய்யும், திவினை — கொடுஞ்செயல், செகுத்த—கொன்ற, இவண்— இவ்விடம், திங்கறுமுனிவர் — பாவச்செயலினை யொழித்த தவசிகள், திறல்—வெற்றி, முடிகவித்து—முடிகுட்டி.

65 அவுணர்கோன் — இலவணாச்சுரன், அறிவுறுது— அறிந்துகொள்ளாதவாறு, உவரி — கடல், ஒறுத்த—தண்டித்துக்கொன்ற. இக்கணை — இந்தஅம்பி, இவர்வொடும்— விழைவொடும், துணைவர் — இராமபிரான், உளுக்க— அசைக்க.

66 அதர்—வழி (நெறி) திங்கள்—மாதம், கழிப்பி— கழித்து, மாதவச்சாலை—ஆச்சிரமம், குறைவறுபூசை—நிறைவுற்றபூசை. ஆற்ற—செய்ய, உவகை—களிப்பு.

67 மறம்—அஞ்சாத்தன்மை, வேட்டமாடலும்—வேட்டையாடலும், பிறங்குளியுறு — விளங்குகின்ற பற்கள், பெட்டை—பெண், நிறம்கிளர்—உருவிளங்குகின்ற, புலியுரு—புலியின்வடிவம், நீத்தான்—விலக்கிக்கொண்டான்.

68 ஓர்திமை—ஒப்பற்ற ஒருகொடுஞ்செயல், புரவல—அரசே! நலிதர—வருந்த, நாமவேல்இறை—அஞ்சத்தகும் வேலினையுடையமித்திரசுகன், மலைவு—மாறுபாடு, மகம்—வேள்வி, வெந்தசை—கொடியமாமிசம், உணவு—சோறு, நேந்தல்—உடன்படல்.

69 மடைத்தொழிலாளன்...சமையற்காரன், ஆட்டு—சமைத்து, கூட்டி—சேர்த்து, உணர்கலாது — அறியாமல், உன்னரும்—கருதரும், அளித்தல்—கொடுத்தல், அரக்கனா—இராக்கதனாக, உறைக—வதிக, சபித்தான்—சாப்பங்கொடுத்தான்.

70 பெகுண்டு—சினந்து, மதயந்தி என்பவன் ஒருமுனிவன், பெய்தலும்—விடலும், மருவுற—பொருந்த, பன்னிரு

பருவம்—பன்றிரண்டாண்டுகள், எய்துகுவென, (எய்தென)  
அடைவாய் ஆகஎன்று, இசைத்தான்—கூறினான்.

71 அடுசினம்—கொல்லுங்கோபம் • அமர்ந்து — தங்கி  
தித்தொழில்—கொடுஞ்செயல், கோகன்னம்—ஒருசுவற்றிப்ப  
பதி, சாலை—ஆச்சிரமம், கங்குல்—இரவு, புலந்தல்....விடிதல்,  
உயிர்த்தாள்—பெற்றாள்,

72 குசம் — தருப்பைப்புல், சீதைபெற்றபிள்ளைகட்கு  
குசன் இலவன் எனப்பெயராம், இளவல்—சத்ருக்கின்ன்,  
உவகையின்—மகிழ்ச்சியின், பசுத்தஏழ்புரவி — பச்சைநிற  
முட்டைய ஏழுகுதிரைகள், தேரினான்—சூரியன்.

73 வைகல்—நாள், பெயர்வுழி — சென்றவிடத்து,  
நோக்கி—பார்த்து, சாற்றுதி—கூறுவாய், உம்குலம்—உம்  
முடைய சூரியகுலம், புவனாச்சுவன், புதல்வன் மாந்தாதா  
என்பவன், பொன்னுலகு—தேவருலகம், பகர்தல்—கூறுதல்.

74 மண்ணுலகு — பூமண்டலம், வலி தொலைத்திடாத  
—வலிமையைப் போக்காத, விண்ணவர் கோன் — தேவேந்  
திரன், விளம்பல்—கூறல், நண்ணி—நெருங்கி, ஏற்றிடுதலும்  
எதிர்த்தலும், பணிப்ப—செலுத்த, மூருக்கி—கொன்று.

75 நிறுவி — நிற்குமாச் செய்து, படர்ந்து—சென்று,  
மீள்தல்—திரும்பல், புரிசை—மதில், வெஞ்சினத் தவுண்ண  
—இலவனாச்சுரன், நெடுஞ் சமம்—பெரும்போர், புரிந்தான்  
—செய்தான்.

76 அகடு—நடு(வயிறு), கோட்டுத்தரு—கொம்புகளை  
யுடைய மரங்கள், அண்ணல்....சத்ருக்கனன், மெய்தளரா....  
உடல் தளர்ந்து, இராகவன் இரகு குலத்திலுதித்தவன்,  
ஆருயிர்வவ்வி....ஆருயிரைக் கொன்று (பற்றி), பின்னவன்....  
பிரமன்.

77 குரசேனானுடென அன்றுமுதற் பெயருற்றதாம். நகருக்கு மதுரையெனப் பெயர் சூட்டப் பெற்றது. துளங்கல் ....அசைதல், அடிப்படுத்தி—கீழ்ப்படுத்தி, இராகவற்றொழு எழுந்தனின் .... தன் தமையனாகிய இராமனை வணங்கப் புறப்பட்டனன்.

78 சேலாக் கடல்....சேனா சமுத்திரம், புடைநடப்ப.... பக்கத்திற்குமூன்று வர, தொழல்...வணங்கல், துணைவிரி... விரைவிரி, தழங்கு'ஒலி....முழங்கும் ஓசை, ஆழி....சக்கராயுதம், சரிதை .... வரலாறு, மைந்தர் .... குசன் ' இலவன் என்பவர்கள்.

78 சொரிதிறை .... கொடுக்கும் கப்பம், தொடி....வாகு வலயம், அரசு...அரசர்கள், வரிசிலை யுழவன்....கட்டமைந்த வில்லினையுடைய இராமபிரான், பணிந்து ....வணங்குதலைச் செய்து, இலவனை .... இலவனாச்சுரனை, வென்றமை .... வெற்றி யுற்றமை.

80 கேளா....கேட்டு, திருவண்ணகர் — அழகிய இந்த அயோத்தியாபுரி. வைகி—தங்கி, ஒங்கெயில்—உயரிய மதில்கள், ஏற்பகல்—ஏழு நாட்கள், இனையவன்—சத்ருக்கினன், வளங்கூர் மதுரை—வளப்பயிக்க மதுராபுரி.

81 காவலர்—அரசர்கள், துஞ்சம்—உறங்கும், கொடி புணை வாயில்—கொடிகள் கட்டப்பட்ட திருமுன், மறையேன்—அந்தணன், குழைந்து—வாடி, வடிவுடை காதலன்—அழகிய புதல்வன், இடையிரி—நடுவிரி.

82 வேதியன் — பிள்ளையைச் சாவக்கொடுத்த மறையவன், வீணைமாமுனிவன்—நாரதன், கோது—குற்றம், தீது—பாவச்செயல், இசைப்பான்—கூறத் தொடங்குகின்றான்.

83 மருவும்....பொருந்தும், வாளா—சும்மா, பின்னவர்—நான்காவருணத்தவர், இவ்வுகம் — மூன்றாவதுயுகம்,

உனாற்றல்....புரிதல், இகந்திட்டு....கடந்து, ஆற்றாநின்றான்....  
செய்கின்றான், தெரியும்....ஆராயும், செப்பினான்....கூறினான்.

84 வள்ளல்....இராமபிரான், கடவுள்புட்பகமீ....தெய்  
வீகத்தன்மை பொருந்திய புட்பகவிமானம், இவர்ந்து ஏறி,  
தென்னம்பொருப்பு....தெற்குப் பகுதியிலுள்ள மலை, கமல  
வாவி....தாமரைத்தடாகம், அகன்கரை....பரந்தகரை, நீயார்  
....எத்தகையினையுடையாய்.

85 துறக்கம்....சுவர்க்கம், உறுவான்....அடையுட்படி,  
பின்னோன் நாலாவதுவருணத்தவன், தடறு....உறையுள்,  
வடிவாள்....கூரியவாளாயுதம், சென்றிதடிந்திடலும்....தலை  
யினைவெட்டி வீழ்த்திடலும், வியந்தமகன்....செத்துப்போன  
சிறுவன்.

86 விண்ணோர்....தேவர், நாமம்....அச்சம், ஒறுத்த....  
வெட்டின, உயந்தான்...பிழைத்தான், அருஞ் சிறுவன்....  
அருமையான் பிராமணச் சிறுவன், சேருதி....செல்வாய்.

87 இயம்பி...கூறி, குன்றம் .... மலை, கோ....அரசன்,  
இழிந்து....இறங்கி, கேழ்....நிறம், கலன்....அணிகலன், அளித்  
தனன்....கொடுத்தான்.

88 விளங்கும் .... பிரகாசிக்கும், கதிரோனில் ....சூரி  
யனைப்போல, ஆரம்....மாலை, மலயப் பொருப்ப....(விளி)  
பொதிய மலையிலிருப்பவனே! அளித்தவன்....கொடுத்தவன்,  
பவ்வம்....கடல், அழன்று....கொதித்து, கேட்டி....கேட்பாய்,  
திருமாமுனிவன்....அகத்திய மாமுனிவன்.

89 இலகு....விளங்குகின்ற, திறம்பாத....மாறுபடாத,  
ஈசைரம்பான்....நூறு, தடம்....தடாகம் (குளம்), மருண்டு....  
மயங்கி, கதிர்க்கால்....ஒளி வீசுகின்ற, மானம்....லானலுந்தி,  
நெடுவரனகத்துள் ....நீண்ட ஆகாயத்தின்கண்



90 ஆலும்....அசையும், குவளைப் பெர்ருவும்—நீலோற்  
பல மலரையொக்கும், வளை....வளையல், ஒல்லையிழிந்து....  
விரைவாக இறங்கி, ஓர் கடவுள்....ஒரு தேவன், உணங்கும்  
குணபம்—வாடிய பிணவுடல், அருந்திச் செல்லல்....உண்டு  
போதல், இழிதொழில்—தாழ்ந்தசெய்கை, புகல்....கூறுவாய்.

91 குடக்காய் .... குடம்போலும் காய், முடத்தெங்கு-  
வளைந்த தென்னை மரம், ஊழ்த்து....காம்புவிட்டு வீழ்ந்து,  
கொப்பளிக்கும்....சிதறும் (சிந்தும்), அடல் கோளரி....வலிய  
பிங்கம், சிற்றம்....கோபம், கார்முகம்....வில்.

92 தாமம்....மலர்மாலை, மவுலிபுனைந்திடல் .... முடி-  
குடல், அறிவின்விக்கம் .... ஞானப் பெருக்கம், சுர தன்  
....சுவேதன்றன் றம்பி, கவித்து....குடப்பெற்று, படர்கான்  
....பரந்த காடு, ஈரைஞ்ஞறு....ஆயிரம்.

93 கமலப்புத்தேள் உலகு....சத்தியவுலகு, மிடையும்  
பசி....நெருங்கிய பசி, உழந்த....வருந்தின, உடலம் வீக்கி....  
உடலைக் கட்டி, உற்றது...அடைந்தது, பிணித்தருமலி....  
கட்டப்பட்ட நாய், துய்த்தி....அருபவிப்பாய்.

94 தவம் புரிந்த....தவத்தினைச் செய்த, எந்நான்....எக்  
காலத்தில், ஒழியும்....நீங்கும், நல்கி....கொடுத்து, வெளிறில்  
கேள்வி .... வெள்ளையறிவில்லாத கேள்வி ஞானம், தீரும்....  
போகும், அன்னோன்....அலன்.

95 சுடர் மணிப்பூண்....இரத்தின மாலை, துன்னுபர்வம்  
....நெருங்கிய பாவம், அருந்து குணபம்....தின்னும் பிணவுட-  
லம், ஒளிப்ப....மறைய, மன்றல்....மணம், ஏத்தி....வாழ்த்தி,  
போயினன்....சென்றடைந்தான்.

96 அருவிலை பொற்கலம் .... பெறற்கரிய விலைமதிக்க  
முடியாத அணிகலன், ஐய! .... ஐயுனே, ஆயது .... ஆகிய  
தன்மை, உரைத்தி .... கூறுவாய், நன்னர்க் கேள்வி .... நல்ல  
கேள்வியறிவு, ஒரு நூற்றுவர்....ஒரு நூறு பேர்கள்.

97 வருத்துதல்—துன்புறச் செய்தல், தண்டன்—தீண்டிப்பவன், நாமம்....பெயர், சைவலம்—ஒரு மலை, விர்தவரை—விர்திய மலை, நடுவிலுற்ற—இடைப்பட்ட.

98 வியப்பு—அற்புதம் (விம்மிதம்), ஒளிநு—ஒளிவிடல், அந்த வுலகம்—மதுமா நகரம், வெள்ளிமகன்நாமம்—ஆசையென்பதாகும், கரந்திடல்—மறைந்திடல், கன்னி—ஆசையென்னு நங்குக, தந்தைக்கு....சக்கிரனுக்கு:

99 மண்டு—மிகும், தண்டன்நகரம் — தண்டகாரணியமாயது (சாபத்தினால்,) விண்டு—நீங்கி, உறைதல்—தங்கல், அண்டர்ஊர்—தேவரூர் (நகரம்)

100 விள்ளுநர் — பகைஞர், மாதவன் — பெருந்தவமுடையவனாகிய அகத்தியன், கள்ளயின்று—தேனினேப்பருகி, கருவி—நெருங்கி, அள்ளல்—சேறு.

101 தாக்க — மோத, படிநிலம் — பூமியாகியபரப்பு, பசும்பொன்னாக—பசியபெருன்மயமாக, அடிதொழ....பாதங்களில் வீழ்ந்துவணங்க, ஈண்டும்—நெருங்கும், அண்ணல்....இராமபிரான், வாள்முகம்—ஒளியினையுடையமுகம்.

102 ஏய்வுற — இசைய, இனையோன் — இலக்குவன், சரண்புகும்—அடைக்கலமாகப் புகும், நன்பொருளை—உலல்திரவியத்தை, வவ்வி—பற்றி, மகஞ்செய்தல்—வேள்விவேட்டல், விழுமிது—சிறப்புடையது, அன்னல்—அசைநிலை.

103 அயமகம்—அசுவமேதவேள்வி, எந்தை....எமது தந்தையார், தொலைந்தி நற்காலை — தொலைந்துபோனநல்ல வரலாறு, வியல்—பரந்த, விருத்திரன் என்னும்வெய்யோன்—விருத்திராசுரன்.

104 கூடர்பெறி—அக்கிரிப்பொறி, துரப்ப—துரத்த, வயிரவாளான்—இந்திரன், நேமியோற்கு — திருமாலுக்கு, அன்னோன்—விருத்திரன், வச்சிரத்தமர்வன் — நாரணனாகிய யான் வச்சிராயுதத்திற் றங்குவேன்.

105 தழல்உமிழ்—அக்கிரியைக்கக்குகின்ற, ஆர்கலி—கடல், அகலத்து—மார்பிடத்து, ஓச்ச—செலுத்த, பாரில் வீழ்ந்து—பூமியில்விழுந்து, பிரமகத்தி—பிரமச்சாயை, தீர்ந்தனன்—விலகப்பெற்றான், விண்ணோர்வேந்தன்—இந்திரன்.

106 வேந்தர்வேந்தன் — சக்கரவர்த்தி, வேட்டம் — வேட்டைத்தொழில், குன்றவில்குழகன் — சிவபெருமான், கோதை—பார்வதிதேவியார், சரவணம்—நாணற்காடு.

107 பைத்துஅன்ன—படத்தையொத்த, வரையென்-மலைபோல, விங்கும்—பருக்கும், மங்கையாகி—பெண்ணாகி, முருகு—மணம், கவுரி—பார்வதிப்பிராட்டியார்.

108 ஒருதிங்கள் புருடனாகவும், ஒருதிங்கள் மங்கையாகவும் இருக்கவேன வரமிந்தாள், மகனரு—பெண்வழிவு, ஏர்கெழு—அழகுவிளங்குகின்ற, சூழ்வர—சுற்றிவர.

109 செலவயர்கான்—செல்லுகின்றகாடு, நீள்வாவி.... நெடியகுளம், திங்கள்சுன்றபுதன்—சந்திரனுக்கும் தாரைக்கும் பிறந்த மகனாகிய புதன், இருந்தவம்—பெரியதவம், (இளை யாகிய பெண்ணினை) யாமோர் கூட்டப்பணர்ப்பு—காந்தருவப் புணர்ச்சி.

110 யாமோர்—கந்தருவர், முயங்கி—கூடி, வேந்து—அரசன், திங்கள்—மாதம், இயற்றினான்—செய்தான்.

111 இறத்தலும்—கடத்தலும், புதனுக்குப் புதல்வனாயவன் புருரவா என்பவனும். மன்னவர் இருவர்—இளனும், புருரவாவும் ஆவர். மருத்துவமுனிவன்—ஓர் இருடி.

• 112 • திங்கள் குடும்வானவன்—சந்திரசேகரன், திதறு—  
குற்றமற, இயற்றுங்கால்—செய்தபோது, உருத்திரன்—சிவ  
பெருமான், ஏன்றும்—எக்காலத்தும், ஆண்உரு—ஆண்பால்  
வடிவம், அருத்தி—ஆசை, ஆண்டகை—ஆளுந்தன்மையான்.

113 இளனாயபோழ்து பெற்றபிள்ளையாகிய சயவிந்  
துவை குரியகுலவரசனாகவும், பெண்ணாயபோழ்து பெற்ற  
பிள்ளையை (புருரவாவை) சந்திரகுல அரசனாகவும் முடி  
குட்டினன்.

114 களைகனாய் — பற்றுக்கோடாகி, கதி—நற்கதி,  
இஷ்ளிமேதம்—அசுவமேதம் என்னும் யாகம்; வல்லையென்ன  
—விரைவாக, இளவல்—தம்பி.

115 கோமதி — ஓர்புண்ணியநதி, பருதிமைந்தன்—  
சுக்கிரீவன், பூமகள் — இலக்குமிபிராட்டியார், பொன்னிற  
செய்து—பொன்னிறினாலாகிய படிவம் செய்து, துளவமாயன்  
—இராமபிரான், பரிமகம்—அசுவமேதம்.

116 பருவமொன்று (ஒருபருவம்) ஓராண்டு, பெருந்  
வில்வான்மீகி....உவமையில்லாத வான்மீகியென்னும் பெயர்  
ருடைய முனிவர், சானகிபுதல்வர்—இலவன், குசலன் ஆய  
வர், தலந்தொறும்—இடங்கடோறும், தெரிதல்....ஆய்தல்.

117 மரகதவண்ணன் — பச்சைநிறமுடைய இராம  
பிரான், வம்மின்கள்—வாருங்கள், தினந்தொறும் — நாள்  
தொறும், இயம்பி—கூறி, மாணாக்கர்—சீடர்.

118 தீம்பாடல்—இனிய இசையையுடைய செய்யுள்,  
ஐயன்—அழகியோனாகிய இராமன், தந்திடுக—அழைத்துவருக,  
தந்திரி—யாழ், (இதை) மிடறு—கழுத்து (கண்டம்) உணர்  
கலாது—அறியமுடியாது, நந்தல்...கேடு, நயத்தல்செய்தார்  
....விரும்பினார்கள்.



119 கமலம்....தாமரைமலர், மையவாள் முகில்....கூரிய  
வொளிபொருந்திய் மேகம், மைந்தரை....மககளை, மனதின  
நோக்கி....மனத்தினுற்றருதி, மூன்றுரு .... மூவருகயான வடி  
வம், ஓய்யென....விரைவாக, இறும்பூது....வியப்பு.

120 தன்னுடைச்சரிதம்....தனது வரலாறு, எண்ணி-  
கருதி, பொன்னொருகோடி .... ஒருகோடியளவரின பொன்,  
(நிரவியம்) புனத்திடை....காட்டின்கண், பாவம்....பாவச்செ  
யல், நண்ணும்....வந்தடையும்.

121 ஈண்டு....இவ்விடம், கொணர்ந்து....கொண்டுவந்து  
கீழுட்டியுண்ணும் மாதவர்....அக்கினிகாரியஞ்செய்து (வேள்  
வியிடைத்திக்கடர்நுக்குண்பித்து) பின்னர்த்தான் உண்டலைச்  
செய்யும் பெருந்தவச் சிரேட்டர்கள், வேப்ப-விரும்பத்தக்க,  
ஏதம்....குற்றம், ஒன்றின்றி-சிறிதுமில்லாமல், குள்....சபதம்  
தூதர்....தூதுவர் (ஓற்றர்)

122 தீதுஎறிமுனிவர் — தீச்செயலையொழித்த இருடி  
கள், மேதகும் அவை—மேன்மைவாய்ந்தசபையில், ஞாலம்  
—உலகத்தவர் (ஆகுபெயர்) எய்தநோக்கி—அடையப்பார்த்து  
சிந்தையுற்றார்—மனத்தில் எண்ணினர்.

123 பற்பலபாடை — பலவகைப்பட்ட மொழிகள்,  
பரிவுகூர — துன்பமிக, கலுழும்—அழும், பிழைத்தாள்—  
தவறினாள், பொற்பு—அழகு, சிதைந்து—கெட்டு.

124 முனிவ—(விளி)முனிவரே, உலகெலாம்—உலக  
மக்களனைவரும், வேண்டி—விரும்பி, சிலைவலான்—இராம  
பிரான், பாதம்—திருவடி, மலர்தலை ஞாலம்—விரிந்த இடத்  
தீனையுடையபூமி, வழங்கலுற்றான்—கூறத்தொடங்கினான்.

125 கடவுள்கற்பு—தெய்வக்கற்பு (அறக்கற்பு) முழ  
வம்—மத்தனம், செய்யகழல்—செவந்ததிருவடிகள், திறம்

பேன்—மாறுபடேன், மல்லல்—வளம், வழியெனக்களித்தி  
—எனக்குநெறிகாட்டுவாய், வீள்ள—பிளவ்ப, மணியனை—  
இரத்தினஆசனம்.

126 தோற்றிய-புலப்பட்ட, தவிச-இருக்கை(ஆசனம்)  
கோற்றொடி—சங்கவளையல், குடங்கை—அகங்கை (உள்ளங்  
கை) இரங்கிமாழ்க—அழுதுமயங்க, பாற்றினும்—பருந்தும்  
கழுகும், பரிவு—துன்பம், சீறி—வெகுண்டு.

127 இன்னே...இப்போழ்தே, போழ்ந்து...பிளந்து,  
பாவையை .... பாவைபோல்வாளாகிய சீதையை, அமைதி  
யின்—சமயத்தில், அயன்....பிரமதேவன், கடிந்திடல்....பிளக்  
காதே.

128 தேம்கமழ்வாசனைவீசும், ஓதி...கூந்தல், வைகுந்  
தம்—திருமால்உலகு, புல்லல்லல்லாது....பொருந்தல் இசை  
யாது, அறையும்....கூறும், போயினான்—சத்தியலோகம்  
(பிரமலோகம்) சென்றனன்.

129 ஏந்தலும்—இராமனும், உள்ளமாழ்கி—மனமயங்கி  
வழிநாள்—பிறறைநாள் (மறுநாள்) கூந்தன்மா—அசுவம்,  
(குதிரை), குலம்—ஓழுக்கம், நன்கின் விடை நல்கி—நல்ல  
முறையில் உத்தரவுகொடுத்து.

130 அளவறு மகங்கள்—எண்ணிக்கையில்லாத வேள்  
விகளர், மூப்பு—கிழப்பருவம், கவுசலைமுதல்தாயர்—கவுசலை  
கைகேயி சுமித்திரை முதலிய தாய்மார்கள், தயரதன் உழை  
—தயரதச்சக்கரவர்த்தியிருக்கும் சுவர்க்க உலகில்.

131 ஈமம்—சுடலையின்கண் உள்ள விறகு, பூர்வியப்  
புரவி—பாபும் வெற்றிபொருந்திய குதிரை, கார்க்கன்—ஒரு  
முனிவன், பழமறை—வேதம்.

132 வழுத்தி—துதித்து, முந்த—முற்பட, புகுந்தது—  
வந்தடைந்தது, அறைக—கூறுக. நந்தலில்—கேடில்லாத,

இசையில்—கீர்த்தியில், கின்னரன்—வித்தியாதரன், சிந்து  
வின்—சிந்துதேயத்தின்.

132 அடிப்படுத்தி-அடியின்கீழ்வணங்கு மாறு செய்து,  
உறுதுயர்—மிக்கதுன்பம், துடைத்தி—போக்குவாய், பன்ன  
ருஞ்சிறப்பு—கூறுதற்கரிய மேன்மை, பகர்ந்தான்—கூறினான்  
பரதன் மைந்தர்—பரதனுடைய மைந்தர்.

134 ஆங்கண்—அவ்விடம், சிந்துதீரம்—சிந்துநதிக்கரை  
பாங்கர்—பக்கம், யாமோர்தம்மை—கின்னரர்களை, உய்த்து  
—செலுத்தி, விரைசெல்மான்—வேகமாகப்போகுங் குதிரை.

135 பாகு—பாகன் (யானையோட்டுபவன்), ஆகவம்—  
போர், ஏற்ற—எதிர்த்த, ஆகமுற்றும்—உடலிட முழுவதும்,  
காலவெம்கணை—இயம்பாணம்.

136 தக்களை, தக்ககம் என்னும் நாட்டிலும், புட்கலளை  
—புட்கலாவர்த்த மென்னும் நாட்டிலும் முடிசூட்டி, அங்கு  
ஐயாண்டு வரைத்தங்கி அவர்களடிப்படுத்தினான், பூரியூர்—  
இழிந்தவர், பொருந்தல்செல்லா—வந்தடையப்பெறாத.

137 கழல்—வீரக்கழலாகியகாலிற்கட்டும் அணி, இந்திர  
திருவன் — இந்திரச்செல்வம்போன்ற செல்வமுடையவன்,  
போதந்து—வந்து, தந்திரர்—சேனைகள் (வீரர்கள்) மகிழ்ச்சி  
கூர்ந்து—மகிழ்ச்சிமிகுந்து, காசுத்தன்....இராமன்.

138 இலக்குவன் மைந்தன் அங்கதனும். அவற்குக்  
காராபததேயம் ஆட்சிக்குரித்தாம் எனவும், சித்திரக்கேது  
என்பவனுக்கு மல்லல்தேயம் சிறந்ததாம் என்றார்.

139 மகிழ்ச்சிகூர்ந்து—களிப்புமிக்கு, மன்றல்....மணம்  
ஓரைதன்னில்— முகூர்த்தத்தில், வாஸ்வளை....வெள்ளியசங்  
கங்கள், இளையகோமான்,...இலக்குவன், விழைவு....விருப்பம்  
அவ்வுழி....அவ்விடம், போமின்—செல்லுங்கள்.

140 அங்கதனூலாள்வது — அங்கதிநகரமாம், துங்கம் — உயர்வு, அமைத்து.... உண்டுபண்ணி; தானை — சேனை, சிங்க ஏறு — ஆண்சிங்கம், வரிசிலை — கட்டமைந்தவில்.

141 சந்திரகேதுவினாள்பெறுவது — சந்திரகாந்தியாம் மைந்து — வலிமை, அமர்ந்து — தங்கி, அடிதொழுது — திருவடிகளைச் சேவித்து, வாவும்பரி — வாம்பரி.

142 சிலைத்தழும்பு — வில்லமுந்தியவடு, இனிது ஆற்ற இலரிமையரிக்கச்செய்ய, பூசுரர்க்கு — மறையவர்தமக்கு, இருநிதி — பெரும்பொருள், உரவுநீர் — கடல், வேலி — எல்லை, தருமம், தவம், மெய்ம்மை யாகியவை இராமன் ஆட்சியிற்றழைப்புற்றன.

143 மன்னியகாலன் — நிலைபெற்ற இயமன், மாதவருருவாய் — முனிவரர்வடிவாய். மணிமதில் — அழகியமதில், வரவு — வருகை, கொணர்தி — கொண்டு வருக, முனிவனை — முனிவனாகிய காலனை, அவ்வுழியுய்த்தான் — அவ்விடம் செலுத்தினான்.

144 பூசனை — பூக்களைக் கொண்டு ஆற்றுவது, முகமீன் உபசாரமொழி, வினையறுதவத்தோய் — இருவினையும் அற்றதவச்செயலையுடையவனே! போந்தமை — ஈண்டடைந்தமை, விளம்பும் — கூறும், எனையர் — எத்தன்மையர், நேர்ந்து — உடன்பட்டு.

145 அல்கு — எண், ஓறுத்தல் — தண்டித்தல், இலகு எயிற்றரவு — விளங்குகின்ற பற்களையுடைய ஆதிசேடனாகிய பாம்பு மேதிலை — பூமி, வகுத்து — படைத்து.

146 அரக்கரை — இராக்கதரை, வேரொடும் — அடியோடும் க்களைய — ஒழிக்க, மன்றல் — மணம், தரசுதன்மகவு — தாசரதி, ஷவகுந்தநகர் — விட்டுணுவுலகு, ஒன்றிடல் — பொருந்தல், வேண்டில் — விரும்பினால், வருதி — வருவாய்.



147 உரைத்தலும் — இயமன் கூறலும், தனதுபேர் உலகு—இராமபிரான் முன்னையவுலகினில் வைகும்வைகுந்த நகர், உள்ளநேர்து—திருவுள்ளம் இசைந்து, சாந்து—சந்தனம், நகர்க்கடை—நகரின்வாயில், சிலைத்தொழில் — விற்பயிற்சி, வெம்பசி—கொடும்பசி.

148 அழலெழ—தியெழ, வெகுண்டு—கோபித்து, மாமுனிவன்—துருவாசன். கமழும்—வீசும், கனற்றுவன்—சபிப்பேன், இமிழ்கடல்—ஒலிக்குங்கடல், எரிப்பதின்—சுட்டு விடுதலின், தமர்—சுற்றம், கடன்—கடப்பாடு, தாமரைக் கண்ணன்—இராமபிரான்.

149 உபநீடதம் — வேதசிரசு, தேர்ந்து—தெளிந்து, வந்தவாறு—வந்தவகை, காலன்மறைந்திட—இயமனானவன் மறைய, ஆயிரம்பருவம்—ஆயிரமாண்டுகள், விரதம்பூண்டு—விரதத்தின்மேற்கொண்டு, அடிசில்—உணவு, இன்னமுது—இனியஉணவு.

150 முனிவரன்—துருவாசன், குழைந்து — இளங், கலும்ந்தனன்—அழுது. வழுவுறுது—வழுவாமல், ஒறுக்கென —தண்டிக்க, துறத்தல் — நீங்கல்.

151 கண்மணி — கண்ணிற்கருமணி, ஆவி — உயிர், வேற்றுடலம்—தனித்துடலானது, உய்யுமோ—பிழைக்குமேன், ஓகாரம்—வினாப்பொருட்டு (எதிர்மறையுமாம்,) மூச்சு வித்து—மூச்சினையொடுக்கி, உரையுணர்வு—பேச்சும்உணர்வும்

152 ஓர்கூறு—ஒருபகுதி (இலக்குவன் ஆயவடிவு) இறைஞ்சி—வழிபட்டு, விமானம் — ஆகாயவூர்தி, காமர் —அழகு, வண்ணம்—நிறம். பாலிற்பால்கலந்தென—அபேத நிலை. மருவினன்—பொருந்தினன்.

153 வெண்மதி—சந்திரன், தணந்திடினும்—நீங்கினும் உயந்திடேன் — பிழைக்கேன், அலக்கண்—துன்பம், ஐயன்—இராமபிரான், மவுலிகவித்து—முடிசூடி.

154 இம்மொழி அறையேல்—இந்த வார்த்தைகூறாதே வனைக....குடுக, ஏறிவாய்மை — பொய்யிகன்ற மெய்ம்மை. இரவிகாதலன்—சூரியகுமாரனாகிய சுக்கிரீவன்.

155 முடங்கல்—நிருபம், முழுவலிதாயின்ற தோளினையோன்—சத்ருக்கினன், மிடைந்து....நெருங்கி, மணிமுடி.... இரத்தினகிரீடம்.

156 கொங்கு....நறுமணம், கொற்றவர் .... அரசர்கள், பங்கயத்திரு .... செந்தாமரைமலரிற்றங்கும் இலக்குமிபிராட்டியார், பகட்டெழில்....உயரியஅழகு.

157 கவின்....வனப்பு, புரிசை....மதில்கள், குசனை....குசனுக்கு, மிசைச்சி....குடி, உத்தரகோசலநாட்டினை குசனுக்கும், தென்கோசலநாட்டினை இலவனுக்கும் எல்லாவுரிமைகளுடன் முடிசூட்டினான் என்பதாம்.

158 விறல்....வெற்றி, அரக்கர்கோன் .... விபீடணன், என்கின் வேந்தன்....சாம்பவான், அறைகழல் .... ஒலிக்கின்ற வீரக்கழல், உறைதிர்....தங்குங்கள், மறை-மந்திரம் (வேதம்) வேள்வித்தீ....யாகத்தீ.

159 கார் புறங்கொடுத்தல் .... மேகங்கள் முன்னிற்க மாட்டாமல் புறமுதுகிடல், கரும்பு....கருப்பஞ்சாறு, குதலை மழலைமொழி, மடவார்....மகளிர்கள், யாரும் .... எல்லாரும், மஞ்ஞை ...மயில், மருங்குசென்றார்....சுற்றுப்பக்கங்களில் வந்தனர்.

160 பைம்பூண்....பசியகலன்கள், புலர்....இளைஞர்கள் பரிந்து....வருந்தி, வியனகர்....அயோத்திமாநகர்.

161 நாவனகைத்தோற்றம் .... அண்டசம், சுவேதசம், உற்பிச்சம், சராயுசம், என்பன. சராசரம்....இயங்கியற்பொருள்.

னும், நிலையிற்பொருளும், பரிந்து—விரும்பி, ஐம்படை, சாரங்கம், கௌமேதகி ஊவுத்துவம், சங்கு, சக்கரம் ஆயவை.

162 வெற்றிச்சயமகள் — கொற்றவை (வீரலக்குமி) பட்டார்த்து — பட்டாடையைக்கட்டி, குசம் — தருப்பை, இளையகோ—சத்துருக்கனன், முருகு—மணம்,

163 தாப்புலி—வலியபுலி, நீப்பற—நீக்கமற, நாப்பண்—நடு, பாம்புணை—பாம்புப்படுக்கை சரை — சரையுநதி, கோப்பிரதானம் என்பது ஒரு புண்ணியத்திறை.

164 ஏற்க....ஏற்றுக்கொள்ள, கண்வழுக்குறல்....கண் கூச்செடுத்தல், சதுர்முகன்—நான்முகன், ஆங்கண்—அவ்விடம்.

165 எய்தி...அடைந்து, அவ்வுடல் .... அந்தத்தேவவுடல், விண்ணவன்....கரியதேவனாகிய திருமால், நீரில்நீர்கலத்தல்....ஒன்றுதல் (அபேதமாதல்)

166 தரு — கற்பகவிருட்சம், மருமலர் — நறுமணம் பொருந்திய பூக்கள், தூவி — வாரியிறைத்து. முலிவரர்—தேவவிருடிகள், போற்றுமலரயன் — துதிக்கும்பிரமதேவன்

167 அற்பு...அன்பு (வலித்தல்) வைக....தங்க, அளிக் கென — படைப்பாயாக என, கற்பகநாடு .... சுவர்க்கவுலகு கடவுளர்....தேவர்கள், அமர்க....தங்குக.

168 ஆன்றபேரறிவு....ஈற்றைந்த பெரியஅறிவு, தொக்கார்—கூடினர், மான் திகழ்விமானம் .... குதிரைகள் பூண்டு விளங்குகின்றமூர்தி, வைகினார்—தங்கினர்.

169 அயோத்தியையாண்ட இராமன் அருளால் புன்மரம்முதலிய வனைத்தும் பேசப்பெறுவனவாய் விமானத்தில் ஏறித்தேவவுருவுற்றுச் சுவர்க்கமெய்தின்வாம்.

170 திருமகளாய சீதாபிராட்டியார் பாதவுலகினின்றும் திருமளினிற் திருமார்பில் வந்துகுடிக்கொண்டனள்,

பூமி....பூமிதேவியார், கலுழன் — கருடன், தஞ்சா — ஓயப் பெருத, அமர்ந்து—விரும்பி.

171 வ்ண்டு, ஸ்ரிமிறு, தேன், தும்பி என்பன வண்டுகளின் நால்வகைப்பேதங்களாம், தேக்கெறிந்து—தெவிட்டி. பொதியவிற்கும்—முறுக்குநெகிழ்க்கும், முண்டகம்—தாமரை, முனிவன்—பிரமன், மாநகரம்—வைகுந்தம்.

172 தோடு—இதழ், புலவு—புலால்மணம், புண்ணியச்சேது—புண்ணியம்பொருந்திய இராமசேது, இலிங்கபூசை—சிவபூசனை, ஆற்றி—செய்து, வீட்டின்பம்—பேரின்பம், திருவமர்காதை—ஆக்கந்தரும் இராமன் வரலாறு.

173 வள்ளல்...கிண்ணம். வாலி....தீடாகம், உழக்கிய....கலக்கிய, சுவட்டடி.... பிளந்தஅடி, அலவன்—ஒருண்டு, அனை....துவாரம், (வளை) உதிர்க்கும்....சொரியும், அளிக்கும்....புரக்கும் (பரிபாலனம் புரியும்)

174 வாரிப்பெரும்புனல்-கடலின்பெருகியநீர், கொண்டல்....மேகம், வரையில்தவழ்தலும்-மலையின்கண்ணார்தலும், வயக்கரி....வெற்றிபொருந்தியயானை, மின்பொதி....மின்னல்தங்கிய, கிழிந்து....பிளப்புண்டு பொருப்பு....மலை.

175 குல்முதிரா .... கருமுதிர்ந்து (நிறைந்து,) அக்டுளைந்து....வயிறுவருந்தி, முழை...குகை, வாலுளைகள்...சிங்கங்கள், சிலைக்கும்....கர்ச்சிக்கும், (குசன்மைந்தன் அதிதி) அதிதியின் மைந்தன் நிடதன் என்பவன், குருதி....உதிரம்.

176 பருமுகை...பெரியஅரும்பு, சுரும்பு-ஆண்வண்டு, தழும்பு....வடு, நிவந்த....உயர்ந்த, (நிடதன்மகன் நளனாம்,) வாகைவேல்உழவன்....வெற்றிவேல்வீரன்.

177 துழனி....ஓசை, பால்வயிற்றிளங்காய் .... பால்கட்டியையுடைய இளமையானகாய், வளங்கூர்....வளப்பயிக்குந்த நளனுடைய குமாரன் நபன் என்பவனாம்.



178 சடைதாறு-சடைபோல்காய்த்தகுலை, வரன்புகழ்  
....சீரியபுகழ், தொழிந்து...சிதறி, மட்டு....தேன், தோன்றல்  
....புதல்வன், இவன் புண்டரீகனும் இவன்புதல்வன் கேமதன்  
னுவா என்பவனும்.

179 துவைத்து....மிதித்து, மருப்பு-கொம்பு, விளிம்பு  
....கரை, கட்டழகு....பேரழகு, கேமதன்னுவாமிகன் தேவா  
நிகன், அவன் மகன் பினகுவா என்பவன்; ஓட்டலர்....பகை  
வர், நெய்த்தோர்—உதிரம், மடு .... பள்ளநீர்உடையது.  
ஒளிநு....ஒளிவிடும்.

180 குண்டலம்—காதணி, முளரி—தாமரை, கடிந்து  
ஓட்டி, பண்டருகிளவி—பண்ணினைப்போலும் இளியமொழி,  
கின்னரர்—யாமோர், பினகுபுதல்வன்—சகச்சுவா என்னும்  
அரசனும், வழன்ற—தோலுரியப்பெற்ற.

181. வலைத்தலை—மீன் வலையினிடத்து, கன்று—இள  
மையுடையது, தாவ—பாய, தரங்கம்—அலை, சகச்சுவாவின  
மைந்தன்—குத்திரவயோகன் ஆவன்.

182. கூத்தியர்—நாடகமகளிர், படப்பை—வயனிலம்,  
மல்லல்—வளம், குத்திரவுலோகன் மகன் தாராபீடன்,  
இவன்மகன்சந்திரசிரசு வென்பவனாகுவன். தேத்துறைதெவ்  
வர்—தேயத்தின் வாழும் பகைஞர், வழத்திடும்—துதக்கும்.

183. வலந்தென்ன—கட்டினாற்போல, கூன்வளைவு  
இரால்—ஒருவகைமீன், பரதவர்—நெய்தலிலத்தவர், கவர்  
—பிடிப்பு, பருமணி—பரியமுத்து, மாயிரும்செல்வம்—  
மிகப் பெரிய செல்வம், சேர்ப்பன்—நெய்தலிலத் தலைவன்,  
சந்திரசிரசுவின் மகன் பானுசித்திரன் என்பவன், அறைகுவர்  
—கூறுவர் பெரியோர்.

184 இரலையேறு—ஆண்மான், அழ—வருந்த, தாக்கி—  
கொன்று, வெருவ—அஞ்ச, கரிமருப்பியானைத்தந்தம், மடங்

கல்—சிங்கம், உருக்கெழுசேற்றம்—கண்டார் அஞ்சும் கோபழ், பானுசித்திரன்புதல்வன் சுதாவுவென்னும்சதாயுவாம். பார்—ஆகுபெயராய் உலக மக்களை யுணர்த்திற்று.

185. வியந்தோர்—சிறப்பித்தவர், \* இந்திரதிரு—இந்திர செல்வம், தனிபுரந்து—தனியாட்சி புரிந்து, அரம்பையர்—தேவ நடனீமாதர், திளைத்திட—நுகர (அநுபீவிக்க), பெட்பின்—விருப்பின், னீற்றிருப்பார்—இறுமாந்திருப்பார்.

27-வது அத்தியாயம் முற்றும். 1406.

## 28-வது சந்திரவமிசம் உரைத்த அத்தியாயம்.

1 எம்பிரான் — எமதுபெருமானாகிய சிவபெருமான், திங்கண்மரபு—சந்திரவமிசம், வெள்விடை—வெண்மைநிற முறு இடபம், உவந்திட—மனங்களிப்படைய.

\* சந்திரன்மகன் புதன், அவன்மைந்தன் புருரவா என் பவனாம், உயிர்த்தல்—ஈனுதல், வேனில்வேள்—வேனிற் காலத்திற்குரிய மன்மதன், நசை—விருப்பம்.

3 சிந்துரம் — செவப்புநிறம் (திலகம்) உருப்பசி— ஊர்வசியென்பவள், புருரவாவென்பவன் ஊர்வசியினைக் கூடி ஆயுவென்பவனைப்பெற்றான், அந்தம் இல் சீர்த்தி—முடிவில்லாத பெரும்புகழ், கந்து—கட்டுத்தறி.

4 ஆயுவென்னு அரசன் பிரபையென்பவனைக்கூடி நகுடன் என்பவனைப்பெற்றான், சாயல்—மென்மை, மானம் வேல்—பெருமைபொருந்தியவேல், தனயன்—மகன்.

5 நரலை—ஓலி, நகுடனயயாநி யென்பவனைப்பெற்றான் கடாமலை—யானை, உரி—தோல், சிவபெருமானுக்குமாதங் காரியென்னும் பெயர் குறிப்பிடத்தக்கது.

6 யயாதியென்னும் மன்னன் சுக்கிரன்மகனே தேய்வ யானையென்பவளையும் விடபருவாஷின்மகள் சன்மிட்டை யையும் மணம்புரிந்தான், வெள்ளி—சுக்கிரன், நல்கிய—பெற்ற, வள்ளி—வல்லி, (கொடி) என்னரும்—இகழமுடியாத.

7 தெய்வானையிடத்து எதுவும் துருவசுவம் தோன்றினர், எவ்வெலாத்திசை — எல்லாத்திக்குடமும், கவ்வை—ஒலி, மருட்டும்—மருளச்செய்யும், சிறுவர்—மகார்கள்,

8 சன்மிட்டையென்பவள் துருகு, மனு, பூருஆயபுதல்—வரை யின்றனர், திறல்—வெற்றி, கச்சை — யானைகழுத்திடுகயிறு. கவினி—அழகுற்று, துவர்—பவழம், நச்சு—நஞ்சு (விடம்) நல்கிடும்—பெறும்.

9. தீர்த்து—விட்டு, கொவ்வை-(ஆகுபெயர்)கோவைப் பழம், கொதித்து — மனங்கொதிப்புற்று (ஆத்திரம்), எவ்வம்—துன்பம், வன்கிழவுரு—வலிய கிழவடிவம்.

10. உருவம் — இனையவடிவம், வாங்கி — எடுத்துக் கொண்டு, தருதிர்—கொடுங்கள், நால்வர்—எது, துருவசு, துருகு, மனு என்பவர், இசைந்தனன்—இசைந்து (உடன் பட்டு)

11. பருவம் ஆயிரம்—ஆயிரம் ஆண்டுகள், இன்னலம்—சிற்றின்பம், உதவி—கொடுத்து, மருவுமூப்பினை—பொருந்திய கிழவடிவை, அம்மைந்தன்—அப்பூரு என்பவன் புரவு பூண்டிட—பரிபாலனம் புரிய, பொழிகதிர்—வீசுகின்ற ஒளி.

12. தென்னந்திக்கு — தென்றிசை, துருவசு என்பவனுக்குத் தெற்குத் திசை நூடும், தென்கிழக்கு (அக்னித்திக்கு) நாட்டினை னது என்பவனுக்கும், மேற்றிசையைத் துருகு—வேனு மன்னனுக்கும் ஆள்கவெனக் கட்டளை யிட்டான்.

13 கடகளிற்று—மதயாரினை, காளைபோலும் மனுவென்  
பவனுக்கு வடபுதைதைக் காக்கவென முடிசூட்டினான், கான்  
குறுகி—காட்டினை யடைந்தி, உடலம்—உடல், உயர்கதி—  
மோட்சம்.

14. தரை — பூமி, எதுவினுடைய தனயர், சகத்திர  
சித்து, வன்குடிரோட்டன், நீலசீதன், இரகு என்னும் நால்வ  
ராம், இயிப்புவர்—சூறுவர்.

15. மோட்டார் — ஆதிசேடனாகிய உயரிய பாம்பு,  
பரித்து—தாங்கி, தீட்டும்—எழுதும், சகத்திரசித்து என்ப  
வன் சந்திரசேகரனை வழிபட்டுச் சதசித்து என்பவனைப்  
பெற்றான்.

16 வெண்கவிகை — 'வெண்கொற்றக்குடை, சதசித்  
தன்சிறுவன் கேகயன், அவன்புதல்வன் வேற்றருமன்  
ஆகும். அடல்—வெற்றி, செரு—போர், ப்ருகி—குடித்து,  
ஒன்றார்—பகைஞர், தடறு—உறையுள்.

• 17 கன்னல் .. கரும்பு, மடமாதர்....இளமகளிர், மயல்  
கூரும்....மயக்கமிகும், (தருமநேத்திரன் என்பவன் தருமன்  
தநயன் ஆம்) பொன்னங்கிரி-மகாமேருமலை, வனப்பு-அழகு,  
அவன்சேய் கீர்த்தியெனுமன்னவனாம்.

18 திறை....கப்பம், ஓதை....ஓசை, குணில்....முரசுடிக்  
கும் குறுந்தடி, மும்முரசு....போர்முரசு, மணமுரசு, கொடை  
முரசு, அவிக்கும் .... அடக்கும் (கெடுக்கும்) கீர்த்தியருண்  
மைந்தன் சஞ்ஞக்கினன் என்பவனாம்.

19 அன்னோன்....அவன், முன்னைப்பவம்—முற்பிறப்பு  
ஓர்புறவம்—ஒருகாடு, பாசுபதன்—பாசுபதவேடமுடையவன்  
(இறைவனுமாம்) பதத்துகள்—பந்ததூளி, தனிபுரத்தல்—  
ஏகசக்ராதிபத்யம் செய்தல், அவன்றன்புதல்வன் அயிட்டு  
மானம்.



20 கத்திதை — மலர்மாலை, அயிட்டுமான் மைந்தன் பத்திரசிரேணி அவன் மைந்தன் உத்தமனாகும், பயந்த — பெற்ற, தோன்றல்—பெருமையிற்சிறந்தோன்.

21 தென்வரை—பொதியமலை, சுவடு—தழும்பு, கல் நவின்று—மலையிணையொத்து, அனகன் என்பவன் உத்தமன் மைந்தனும். அனகன் புதல்வன் கிருதவீரியன்.

22 கிருதவீரியன்மகன் கார்த்தவீரியன். அவற்குக் குமாரர் நூற்றுவராம். ஆர்த்து—கட்டி, அடர்த்த-நெருங்கி மடக்கின, காவலன்—அரசன், ஆல்—அசைநிலை.

23 திணிதோள் — திண்ணிய வலியபுயங்கள், பரித் தோர்—சுமந்தோர், துலங்கும்—விளங்கும், சயத்துவசன்— வெற்றிக்கொடியையுடையவன், ஆரம்—மாலை,

24 ஐவருள், சயத்துவசன் விட்டுணுபக்தன். சூரன், சூரசேனன், விட்டுணி, கிருட்டிணன், நால்வரும் சிவபக்தர் கள், மதிவகிர்க்கண்ணியான் — சந்திர சேகரன், (சிவபெரு மான்) புனிதர்—தூய்மையாளர்.

25 திங்களங்குலம்—சந்திரன்மரபு (வமிசம்) கங்கை குடி—கங்காநதியினைத்தரித்தவன் (கங்காதரன்) கருதாய் —நினைத்திலை, மங்குல்—மேகம், பழிச்சின் — துதித்தால்.

26 ஐயன்மீர்—தபையன்மார்களே! (சகோதரர்களே!) அணுகி—நெருங்கி, சிறந்தது — மேன்மையுடையது, தேர் குதும்—தெளிவோம், உரைத்திடல்—சுறல், கறங்கு—காற் றுடி, ஐம்புலன்கடிந்தவர்—ஐம்புலன்களையும்வென்றவர்.

27 பழிச்சினரேனும்-துதித்தாராயினும், களிறுரித்தவர் —யானைத்தோலைப்போர்த்தவர், மூவர்—பிரமவிட்டுணுருத் திரர், முத்தொழில்—படைப்பு, கடிப்பு, மறைப்பு, தேவ் தேவன்—மகாதேவன், ஏப்பொருளினும் —எல்லாப்பொருள் களினும்.

28 விண்டு—திருமால், கூற்றி—வீகை, (கலை) முகுந்தனை—திருமாலினை, விண்ணவர்கோ—இந்திரன், பரவல்—வழிபடல், நான்மறையவர்—நான்குவேதங்களையுணர்ந்தவர் பசுபதி—சிவபெருமான், வழக்கு—முறை.

29 தேவர்கள் திருமாலையும், அசுரரும் அரக்கரும் வயிரவக்கடவுளையும், யாழிநோரும் இயக்கரும் சந்திரனையும் வித்தியாதரர் சரசீவதியையும் வழிபடல் வேண்டுமாம். ஓவில்—ஓய்வில்லாத, வீவில்—அழிவில்லாத, வாணி—வாக்குதேவியாகிய கலைமகள்.

30 சாத்தியர் (சாத்தேயர்) சூரியனையும், உமாதேவியையும், கடவுள் தன்மைவாய்ந்த தவசிகள் சிவபெருமானையும் பிரமனையும், மனுக்கள் பார்வதிபிராட்டியையும், இல்லறத்தினர் மாயவனையும் வழிபடல்வேண்டும். தொடர்பு—சம்பந்தம்.

31 பிரமசாரி பிரமனையும், வைகானசர் சூரியனையும், துறவிகள் மகேசுவரனையும், பூதங்கள் அரனையும், சிவகணங்கள் (தேவகணங்கள்) விநாயகப்பெருமானையும் வழிபட்டல்வழக்காம், பற்று—அகங்கார மமகாரமாகியபற்று.

32 பிரமதேவன்முதல் மரங்கள் இறுதியாகவுள்ள அனைத்துயிர்கட்கும் உமாமகேசுவரனே முதற்கடவுளாகும், பித்தற்றல்—உறுதியின்றியுரைத்தல், சினை—கிளை, தரு—மரம் அலகு—எண், கலவமாமயில்—உமாதேவியார் (கலவம்—கலாபம்?

33 இருள்எறிந்து—அறியாமையைப்போக்கி, மன்றல்—மணம், வழத்துதல்—துதித்தல், கொன்றைகுடி—கொன்றைப்பூவை யணிந்த சிவபெருமான், பழிச்சியது—துதிபுரிந்தது, நண்ணினர்—சென்றடைந்தனர்.

34. அளித்திடல்-புரத்தல் (பரிபாலித்தல்), விதேக்கன் என்னும் அஷ்டாண் பெரும்படையுடன், இவர்களுடன் போர் புரிந்தனன். உளங்கனன்று—மனங்கொதித்து, பொருகளம்—போர் செய்யுமிடம், கடற்படை-கடல்போற் பரந்த சேனை.

35. குரன் உருத்திர பாணத்தையும், குரசேனன் வருணத்திரத்தையும், வீரவிட்டுணு பிரமாத்திரத்தையும், கிட்டிணன் வந்நுவாத்திரத்தையும் விடுத்தனர். தொடுத்தல், வழங்கல், விடுத்தல், மொழிதல் என்பன ஈண்டு ஒரு பொருளாவாம்.

36. வெங்கணை—கொடிய அம்புகள், விலக்கி-தடுத்து, சிலைகுழைத்தல்—வில்லை வளைத்தல், சயத்துவசன் என்னும் விட்டுணு பக்தன் விட்டுணுவினுடைய சக்ராயுதத்தினை அபிமந்திரித்து விட்டு அவ்வுணன்றன் பெருந்தலையினை வெட்டி வீழ்த்தினான்.

37. வெய்யதானவன்—கொடிய அசுரன், களவேள்வி போர்க்களத்திற் செய்யப்படும் யாகம், முற்றிய—முடித்த, ஊயில்கோசிகள்—குற்றமற்ற விசுவாமித்திரன், மரலுள் மகிழ்—திருமால் திருவுளங்களிப்ப, எழுமையும் துடைத்தான்—எழுபிறப்பினையும் நீக்கி முத்தியெய்தினன்.

38. குரன், குரசேனன், விட்டுணு, கிட்டிணி ஆகிய நால்வருக்கும், அகத்தியர், வீசிட்டர், அத்திரி, கவுதமர், ஆய முனிவர்கள் நால்வருக்கும் சிவபெருமான் திருவுளமகிழ்ச்சிவமாகம் புரிவித்தனர். அவற்றால் அவர்கள் முத்தி வீடுற்றனர்.

39. கிட்டிணனுக்குப் பிறந்த புதல்வர் வசணன் முதல் நூற்றுவராவர், உயிர்த்தல்—பெறுதல், சேடன் பரித்தபார்—ஆதிசேடன் தாங்கினபூமி, அளித்தான்—முடி சூட்டிவழங்கினான்.

40. சயத்துவசன் மைந்தன் காலசங்கன் என்பவன் நூறு பிள்ளைகளைப் பெற்றனன். அவருள் வீதிகோத்திரன் என்பவன் பாலலோசனினாகிய சிவபெருமான் திருவருளால் அனந்தன் என்பவனைப்பெற்றான், பாலலோசனன்—நெற்றிக் கண்ணன்.

41 நனந்தலைப்புவி—பரந்தஇடத்தையுடைய பூமி, நளிகதிர் — செறிந்தகிரணங்கள், தினஞ்செய்வோன்—சூரியன், திகிரிஒன்றுஉருட்டி—ஏகசக்ராதிபத்தியம் செய்து, வான்மகளிர்—தேவமகளிர், கவர்ந்திடுதுர்ச்சயன்—பற்றுகின்ற துர்ச்சயன் என்பவன்.

42 கருப்பு வெஞ்சிலை-கரும்பாகிய கொடியவில், அகற்றிய—நீக்கிய, விழிகிவர்வனப்பு — கண்களைக்கவரும் அழகு, அருப்பு—அரும்பு, வாள்—ஒளி, தட—பெரிய,

43 வீக்கம் — பெருக்கம், அற்பு—அன்பு, அணைந்திடுநாள்—கலந்தநாள், வெற்பின்வீங்கிய—மலையினும்பெருத்த, யமுனை—யமுனையெனும் நதி.

44 அமிழ்துரு—அமிர்தின்வடிவு, சுணங்குஅரும்பிய—தேமல்பூத்த, மென்மெலஒதுங்குதல்—மெதுவாகநடத்தல், கவினி—அழகுற்று.

45 உணர்வுபோய்—உணர்ச்சியானதுசென்று, கல்ப்ப—கூட, அறிவிழிந்து—ஞானம்கெட்டு, தொண்டன்—அடியவன், கேட்டி — கேட்பாய், இரந்து—யாசித்து.

46. கம்மியர் — கம்மத்தொழில் புரிபவர் (தட்டார்) கைசெயா—கைவேலைப்பாடு செய்யாத, பூண்சுமந்து—அணி. கலன்களைத்தாங்கி, திருவே — இலக்குமியே! கொடியன்—(வளைக்கப்பெற்றவன்) கொள்ளப்பட்டவன், என்செய்வேன்—யாதுபுரிவேன்.



47 மதர்வைநோக்கி .... செழித்தகூரியவேல் போன்ற பார்வையுடையவள், இன்னகை-இனியசிரிப்பு, வாயில்-சந்து (வழி) புதுநாடு—புதுத்தேன், வீழ்—விரும்பும், சரும்பர்த்தையும்து—வண்டுகள் நெருங்கி மொய்க்கும்.

48 வண்ணம்—அழகு, மதியும்—மதிபோன்றமுகமும் வேள்—மன்மதன், இமைப்பற—மூடலின்றி, கடவுளர்—தேவர், அரசிளங்குமரன்—துர்ச்சயன்.

49 தேய்வை—சந்தனம், கோட்டி—பூசி, ஒளித்திட—மறைய, மருவி—கூடி, வண்டுருப்பூங்குழல் — சண்பக நாரும் அழகியகூந்தல், உரைக்க—கூறவும், நலம்—இன்பம்.

50 விசும்பிடை — ஆகாயத்தின்கண், விண்ணவர்—தேவர், அதிர்ந்திரை—நடுக்கஞ்செய்யும்அலை, அணைதொறும் கூடுந்தோறும், பயக்கும்—கொடுக்கும், போகலேன்—நின்னை விட்டுப்போகமாட்டேன், புதுநலம்—புதியஇன்பம்.

51 வாள்—ஒளி, உழுவலன்பு—தொடர்ந்துபற்றிவரும் அன்பு, பலபகல்—பலநாட்கள், முழவு—முரசு, (மத்தளம்) கண்டுயிலாத—அடித்தல்ஓசைவிடாத.

52 வேனில்வேள்—மன்மதன், செப்பு—செழிழ், கழை—முங்கில், குடங்கை—உள்ளங்கை, குவளை—நீலோற்பல மலர், மடந்தை—பேரரசி, உவளகம் — அந்தப்புரத்திடம், மாத்தோ—அசைநிலை.

53. கற்பு—கற்புத்தன்மை, புகுதருகணவன் — வந்த டைந்த தலைவன், 'எற்பிரிந்து—என்னைவிட்டுநீங்கி, படர்ந்தனை—சென்றனை, வெற்பின்—மலையினைவிட, தடும்புயன்—பெரிய தோள்களையுடைய அரசன், வெள்கினன்—வெட்க மெற்றவன் (நாணமடைந்தவன்) மூரல்பூத்து—சிரித்து, அணங்கு—தெய்வம்.

54. ஊடுகின்றிலன்—நீர் செய்த வேலைகளைக் குறித்து யான் பிணங்கமாட்டேன், வெருவல்—அஞ்சற்க, உருப்பீசியென்னுந் தேவதாசியினைக்கூடிய பாவப்போக்கிற்குக் கண்ணாவ முனிவரைக்கண்டு பெருவேள்வி புரிகவென்றாள், நெஞ்சுழிந்து—மனநொந்து.

55. அரங்கக்கூத்தியர்—(நாடகமகளிர்) ஊர்வசி, தினைப்ப—அனுபவிப்பீ, விரிந்ததீவினை—பெருகியபாவம், துடைக்குவல்—போக்குவேன், பெருந்தவம்—பெரியநோன்பு, இரங்கும்—கூவும், இமயமேற்பு—இமயமலை.

56. கதிர்எறித்து — கிரணங்களைவிசி, மையெறிந்து—இருளினைப்போக்கி, பன்மணிகுயிற்றிய—நவரத்தினங்கள் வைத்திழைக்கப்பெற்ற, கய்யினைந்தி—தையில் எடுத்துக் கொண்டு, கனன்று—கோபித்து, நேர்ந்தான்—இணங்கினான்.

57. தூமம்—புகை, துணிந்து—வெட்டி வீழ்த்தி, தாமம்—மாலை, தளிர்இயல்—மாந்தளிர் போன்ற மென்மைத்தன்மை, மனம் வலித்தான்—மனத்தைச் செலுத்தினான்.

58. குழ்வரல்—சுற்றிவருதல், தீரம்—கரை, ஏமகூடம்—ஒருமலை, அமரர்நாடு—தேவருலகம், குமுதவாய்ச்சி—செவ்வல்லி மலர்போன்ற வாயிணையுடையவள், உளங்கொதித்தான்—மனம்பதைப்புற்றான்.

59 தேனளாயசொல்—தேனிகலந்தமொழி, வெள்ளூற நாண்முற, ஊரு—தொடை, மானதப்பெருவாவி—இமயமலையிலுள்ளமானசரோவர் என்னும் பெரியதடாகம், கண்டு—பார்த்து மகிழ்ந்தான்—களிப்புற்றான்.

60 பிநமனும் இந்திரனும் புலமைத்தன்மைமேம்பட்ட வித்தியாதரனுக்குப் புகழ்ந்துதந்த, விலை மதிக்கமுடியாத அந்த அழகிய நவரத்தினை மாலிகையை சிறப்பித்துக்கூறி உலகெலாம்புகழும் ஊர்வசியின் மார்பிலுணிந்தான் துர்ச்சயன்.

61 வெண்மதிதலத்திலில்—வெள்ளியநிலாழுற்றத்தில்  
கொழுதி—கோதி, கொங்கு—மணம், தண்டலை—பொழில்  
(சோலை) மங்குல்—மேகம், மலைச்சாரல் — மலைப்பக்கம்,  
நன்னலம்—நல்லஇன்பம், நுகர்ந்தான்—அநுபவித்தான்.

62 வார்—கச்சு (இரவிக்கை) மருவி—கூடி, தட்பினும்  
—தடுப்பினும், சோரும் — தளரும். துடியா — துடித்து,  
ஈரம்—குவிர்ச்சி, விள்ளாது—மொழியாது.

63 ஓர்நொடி — ஒருமாத்திரைப்போழ்து, மருமம்—  
மார்பு, ஊழிநாள்—பலகாலம், தயங்கி—வாடி, துணர்த்த—  
கொத்தாயுள்ள, புணர்ப்பி—உபாயம்.

64 கைதவம்தெறும் — பாவ்வினைகளைப் போக்கும்  
கலந்து—கூடி, பைதல்—துயர், பகர்ந்தவை—கூறப்பட்டவை  
செய்திடாமையால்—செயல்செய்யாமையால், திய—தீய்ந்து  
போக, வைது—சாபங்கொடுத்து, மருண்டு—மயங்கி.

65 பெப்புஅற — ஆசையொழிய, வேற்றுரு—மாறு  
வேடம் வெம்கூத்தியர்—கொடியநாடகமகளிர் (பரத்தை)  
குணிக்கும்—எண்ணும்(கருதும்) கள்ளம்—கபடம், கணிப்பு  
—அளத்தல், நசை—வீருப்பம், அருவிதூங்கும்—அருவிநீர்  
ஓழுகும். (அசையும்)

66 வளியருந்தி—காற்றினைப்புசித்து, புன்னிருபருவம்  
— பன்விராண்டு, அளிகொள்ளெஞ்சு — அருளுடைமனம்,  
மருங்கு—பக்கம், துளிகொள்கண்ணினன் — வருந்துகின்ற  
நீர்வடிக்கும் கண்களையுடையவனாகி, துடைக்க—ஒழிக்குக,  
கண்ணி—மலை, நடுங்கல் — நடுங்கற்க, நவில்லான்—கூறு  
வான்.

67 மாசுபூத்து — குற்றம்பொருந்தி, காசியல்லது —  
காசியென்றும் புண்ணியப்ப்தியல்லாமல், தேசிகன்—ஆசா

ரியன், தீதுஎறந்த—பாவங்களையொழித்து ஆசில்கேள்வி—  
குற்றமற்றகேள்விஞானம், பணிந்து—வணங்கி.

68 ஏக—செல்ல, ஓர்கழல்—ஓரடி, ஓபயர்த்தீமுன்—  
வைக்குமுன்னர், கங்கைநீர்ப்படிந்து — கங்கைநீரில்மூழ்கி,  
வெண்ணீறுபூசுமேனியான்-சிவபெருமான், போற்றிசைத்து  
—துதித்து,

69 முத்திகண்படும் — முத்திசித்திக்கும், முழவுறழ்  
தோளான்—துர்ச்சயன், விமலனை—விசுவேசப்பெருமானை,  
இறைஞ்சி—வழிபட்டு, தத்துவம் — மெய்ப்பொருள், தவ  
வனம்—தவம்புரிஆச்சிரமம், கழலினை—திருவடிகளை.

70 தொழுதமன்னனை — வணங்கினதுர்ச்சயனாகியஅர  
சனை, துகள்—பாவம், பழுது—குற்றம், தடவந்து—தடவி,  
துவர்வாய்—பவளஇதழ்.

71, கருணையங்கடல்—கிருபாசமுத்திரம் (அருட்கடல்)  
இருநிலம் — பெரியபூமி, மாமகம் — பெருவேள்வி, ஆற்று  
வித்து—செய்வித்து, அவன்சேய் — அந்தத்துர்ச்சயன் புதல்  
வன், மேவலர்—பகைஞர், சுப்பிரிதன் துர்ச்சயன் புதல்வன்

72 முழுவலி — நிறைந்தவன்மை, ஞ்ரோட்டுவென்னு  
மன்னன் மகன் துவசனியென்பவனும், வரிசிலையுழுவன்—  
வில்விரன், பன்னகம்—ஆதிக்கேடன், துன்னலர்—பகைவர்,  
பொதுநீக்கியாளல்—ஏகாதிபத்தியமாக ஆட்சிபுரிதல்.

73 நச்சுஇலைகுடுமி-நஞ்சுபூசிய இலைவடிவாயுள்ள முனை  
புலால்—ஊன், பசிப்பிணி — பசிநோய், செச்சை—வெட்சி  
யாம், துவசனி புதல்வன் மூர்த்தியாம்,

74 மூர்த்திமைந்தன் விசங்குவா அவன் மைந்தன்  
சித்திரத்தேரனும், செரு—அமர், கலை—வித்தை, கீதிர்த்த—  
விளங்குகின்ற, ஆல்—அசை.



75 திருவிருந்திணிடோள் வீரலக்குமிதங்கிய திண்ணிய  
தோள்கள், சித்திரத்தேவன் செல்வன் சசிவிந்து, அவன் மைந்  
தன் பிடுதிவியச்சுவாம், உயர்நிலம்—உயர்ந்தவர், பைத்து  
—படமுடையது, பேசும்—புகழ்ந்து பேசுவர்

76 அவன்மைந்தன் பிருதுகன்மன், அவன்சேய் பார்க்க  
வன் இவன்புதல்வன் பிருதுவாம், ஆடல்வேல்—வெற்றி  
வேல், வாங்குவில்—வளைத்தவில், மவுலி—முடி.

77 பிருதுவின் புதல்வன் பிருதுசத்தமன், குடாது  
குணாது வடாது தெனாது—மேற்கின் கண்ணுள்ளது கிழக்கு  
வடக்கு தெற்கு, குப்பை—குவியல், வாய்ந்திடும்—வாய்க்கப்  
பெறும். முற்றும்—முழுதும், கடாமலை—மதகிரி,

78 நெற்றி—உச்சி, தோய்ந்து—படிந்து, செலவு—  
செல்கை, புரிசை—மதில், கோட்ட — தந்தங்கனையுடைய  
மிடல்—வலிமை, திறல் — வெற்றி, பிருதுசத்தமன்மகன்  
உசனும், அவன்புதல்வன் சிதேடு என்பவன் ஆம்.

79. மற்றவன்—சிதேடு என்பவன், இவன் மகன் கவ  
சன் இவன் புதல்வன் சாரவிருத்தன் இவன் மைந்தன் உறு  
வியனாவன், கொற்றவர் — அரசர், கவிகை—குடை, ஒன்று  
ஒற்றை யெனவாயது. குரைகழல்—ஒலிக்கும் வீரக்கழல்.

80. எஃகம் — வேல், ஞாப்பு—பேர், பொன்னகர்  
கிறை—இந்திரன், புரவு—புரத்தல்(காத்தல்), விசம்பு—விண்  
னுலகு, உறுவியன் மைந்தன் விதர்ப்பன் என்னும் பெயரி  
னன், எந்நிலம் என்றது எதுகைநோக்கி என்னிலமுடையது,

81. குழைந்த — இளகிய, வில்லுமிழும்—ஒளிவீசும்,  
அளித்த—பெற்ற, இவ்விதர்ப்பன் சேய்களாவார்—கிருதன்,  
கௌகிகன், உரோமபாதின் என்பவர்களாம், களைகண்—ஆத  
ரவு(பற்றுக்கோடு) அடிப்படுத்தல்—தன்கீழ் அடங்கச்செயல்

82. மணக்கும்—கலக்கும், பிறங்குழிர்—விளங்குகின்ற புகழ்கள், உரோமபாதன் புதல்வன் பெப்புரு என்பவனாம். இவன் மைந்தன் விருத்தியாவன், மறம்—வெற்றி, கறங்கு—ஒலி, கறங்குநீர்—கூல்.

83. கலை—ஆடை, வீங்கி—பருத்து, கை—பக்கம், காலும்—கக்கும் (வீசும்), சந்தன் என்பவன் விருத்தியின் மகனாம். சந்தன் மைந்தன் விச்சுவசமன் ஆம்.

84 மடல்—இதழ், வயிரம்....வச்சிராயுதம், வெம்சமம்—கொடியபோர், மாந்தும்—குடிக்கும், சுமந்துஎன்பவன் விச்சுவசமன் புதல்வன் ஆம்.

85. எழு—கணையமரம், கழுது—பேய், ஆல—சுற்ற, ஒன்னலர்—பண்களுர், கடிந்த — தொலைத்த, நளனெனும் மூரிவேலான்—சுமந்துவின் சேயாம். மூரி—வன்மை (பெருமை.) ஓச்சும்—செலுத்தும்.

86 அல்லவை — பாவச்செயல்கள், கடிந்து — நீக்கி கல்லுற்று—மலைபோன்ற, விதர்ப்பர்கோன்மகன் கௌகிலி. இவனுடையபுதல்வன் சோதித்யாவன் இவன்குமரன். சோதிட்டுமீன், படைத்த—உண்டாக்கின.

87 புரக்கும் — காவல்புரியும், சோதிட்டுமன் மீகன் வபுட்டுமான், இவன்புதல்வன் பிரமமேதியாவன். கூவ்—கூச்சலிட, உழவன்—வீரபுருடன்.

88 அருட்கடன்—கருணைக்கடப்பாடு (கடனிம) அன் னோன்—பிரமமேதி, இவன்குமரன் சீதரன் என்பவனாம், முருக்கு—புனமுருக்கம்பூ, மூரல்—பல், சீதரன் செல்வன். விகாதன் என்னும் நடும் பூண்டவன், அன்றே—அசைநிலை.

89 இடங்கர் — பெண்முதலை, கரா — ஆண் முதலை, கிடங்கர் — அகழி (பள்ளத்தாக்கு). கிருதன் (விதப்பர்கோன் மகன்), இவன் மகன் குணியவன் ஆம். இவன் புதல்வன் விருட்டுணி என்னும் பெயர் பூண்டவனாம். மாது ஓ அசை நிலைகள்.

90 முழி — பூப்பெட்டி, தாக்கி — மோதுண்டு, விழுத்தழும்பு — சீரியவடு, நிருவிருத்தியென்பவன் விருட்டிணி மகனாகுவன், எழில்....அழகு, கிழியில் — ஆடையில் (சீலை), தீட்டும் — எழுதும் (வரையும்), ஆல்....அசை.

91 கரிமருப்பு — யானைத்தந்தம், (கருமருப்பு — கரிய இளை), கைதை — தாழை, வெருவர — அஞ்சு, வரிவில் — கட்டமைந்த வில், நிருவிருத்தி மகன் தெசாருகன், இவன் புதல்வன் ஆரோகன் ஆம், இரவலர் — யாசகர், திறல் — வெற்றி.

92 மேனி — உடல், கணை மாரி — அம்பு மழை, ஆரோகன் மகன் சீமூதன் ஆம். இவன் சிறுவன் விசுதியென்னும் பெயருடையவன். மையல் — மத மயக்கம், வயம் — வெற்றி, சிறுவன் — புதல்வன்.

93 வெண்டலை — வெள்ளியமுனை, ஒன்றார் — பகைவர், காதம் — காததூரம், புலால்மணம் — புலால்நாற்றம், கமழும் — வீசும், வைவேல் — கூரியவேல், விசுதிமைந்தன் பலாச்சுவன். இவன்மைந்தன் நவாச்சுவன் ஆகும். எண்டிசை — எட்டுத்திக்கு.

94 மிடறு — கழுத்து. இருங்குயில் — கரியகுயில், அக்ஷம் — கூவும், குழ்தரும் — சுற்றிவரும், நவாச்சுவன் புதல்வன் தயரநனாகும், பகடு — யானை, தோன்றல் — புதல்வன்.

95 வாலரி — வெள்ளியஅரிசி, கமலம் — தாமரை, சாலி — செந்நெல், மல்லல் — வளப்பம், வயக்களிற்று — வெற்றியானை தயரதன் தநயன் சகுனி இவன் புதல்வன் காந்தியென்பவன் ஆம்.

96 • சோறு—மகரந்தப்பொடி, செம்பொன்றொகுமடில்—செவந்தபொன்போன்ற திரண்டஇதழ், சிந்தும்—சிதறும் சேர்ப்பன்—கடற்றுறைத்தலைவன். வீறு—பெருமை, காந்திமைமந்தன் தேவரன் இவன்சேய் தேவரபக்கன்.

97 தொய்யில்—எழுதுகோல், அநங்கன் — உருவிலி (மன்மதன்) • தேவரபக்கன் செல்வன் மதுஎனப்பவன், இவன் மகன் குரவசன் ஆம், குலங்குறுமைமந்தன் — குலத்திற்குரிய புதல்வன், என்பர்—என்றுபுகழ்ந்துரைப்பார்கள்,

98 மணிக்குடம்—இரத்தினகும்பம், வேட்ப—விரும்ப, துணைப்புயம் — இருதோள்கள், கணிப்பரும்—கருதற்கரிய, காளை — காளைபோல்வான் (மனுவாம்) • இவன்மைமந்தன் புருகுச்சன் ஆகும்.

99 வீற்ற்புருகுச்சன் மகன் அஞ்சனம், நஞ்சு-நச்சென வலித்தல் விகாரம், குறுகலர்—பகைவர், செற்ற—அழித்த, எயிறு—பல்.

• 100 அஞ்சவின் மைமந்தன் சாத்துதன் ஆம். இவன் மைமந்தர் விருட்டிணியும் அந்தகன்என்பவனும் ஆவர். அடையலார்—பகைவர், மஞ்சு—மேகம்.

101 முதுராபுரிக்கரசனாகிய விருட்டிணிதன் புதல்வர் மித்திரனும் சனியும் அனமித்திரனும் ஆவர், முத்து-முத்து மாலே, ஆல் அசை நிலை.

• 102 செம்மணி—மாணிக்கம், நூற் கடல் — பலகலை யாகமங்கள், மித்திரன் என்போனின் மகன் நரிக்கினன் ஆவன். இவனுடைய மைமந்தர்கள் சத்திராசித்தனும் பிரசேனனும் ஆவர். நுவலரும்—கூற முடியாத.

103 கூற்றிருந்து ஆலும்—இயமன் தங்கியாடும், சனியெனு மன்னவன் மைமந்தன் சத்தியகன் இவன்றன் மைமந்தன் காத்தகியாவன். இவனுக்குப் புதல்வன் சஞ்சயனும், குருசில் ஆடவரிற் சிறந்தவன், பாற்றினம்—கழுகும் பருந்தும்.



104 சஞ்சயன் மகன் குணி, இவன் மகன் உகந்தர்னா  
கும், புணர்ந்திடும்—கூடும், தொய்யில்—எழுதுகோல், கலன்  
—அணிகலன், சேதகம்—சேறு, தழல்உமிழ்—அக்கினியைக்  
கக்கும், உரைக்குவர்—கூறுவர்.

105 கோதை—மாலை, திதலை-தேமல், அனமித்திரன்  
பிருக்கினி யென்பவனும். சிங்கஏறு—ஆண் சிங்கம், திகழ்—  
விளங்குகின்ற.

106 குதட்டும்—மெல்லும், பழங்கண்—துன்பம், பிருக்  
கினி மைந்தர்சுவர்க்கன் சித்திரகன் என்பவராம், கழுந்து—  
வில்ல முந்திய இடம், குறுத்தாட் பூதம்—குறுகிய தாளினை  
டைய பூதம், ஈருள்—ஈரல், குழைக்கும்—வளைக்கும், கல்  
செய்தோள்—மலைபோன்ற தோள்கள், ஏ அசைநிலை.

107 சுவர்க்கன் நன்மைந்தன் அக்குரூரன், இவனு  
டையசேய் தேவவானாகும். இவன்மகன் விச்சுவச்சேனன்.  
இவன் புதல்வன் பிருதுவென்பவன், இவன்குமாரன் விப்பி  
ருதுவாம், ஓங்கெயில்—உயர்ந்தமதில், வாகைவேல்—  
வெற்றிவேல்.

108 அந்தகன் பெற்றபிள்ளைகள் குரூரன், புரந்தரன்.  
பயமானன் என்பவர்களாம், நேரலர்—ஒன்றாதவர் (பகைஞர்)  
உயிர்த்தல்—ஈனுதல், மூதோ அசைகள்.

109 தாக்கும்—அடிக்கும், சீயம்—சிங்கம், வெங்குரூ  
ரன்மைந்தன் விருட்டிணி, அவன்மைந்தன் உரோமனும்,  
அவன்புதல்வன் சாந்தன், அவன்சேய் விலோமகன், அன்  
னோன் புதல்வன் நபனாகும் அன்று ஏ அசைநிலைகள்.

110 சுடிகை—உச்சிக்கொண்டை, பார்—பூமி, கையுறை  
—முகமனாவழங்கும், வெய்யவன்—சூரியன், ஓட்டி—செலவு  
ஓழிய, நிவந்த—உயர்ந்த, (அவன்நபன்) இவன்மகன் அனு  
வென்பவனும், நிழற்றும்—நிழலைச்செய்யும், சூப்பைகள்—  
குவியல்கள்.

111 உரும்—இடியேறு, உழுதிடும்—உராயும் (குத்தும்) அழுந்திடும்—பதியும், ஆரம்—சந்தனம், அலங்கும்—அசையும், அனுலின்மகன் ஆனகத்துந்துமியாவன்.

112 மதாணி—மார்பிலணியும் ஆமரணம் (பதக்கம்) இமைக்கும் — ஒளிவிடும், துந்துமியின் மக்கள் மூவ்ராவர். ஆகுகன், மித்திரன், எனும் இருஆண்களும் திரிமதி என்னும் பெண்ணுமாம், தரங்கம்—அலை, திருவும்—மக்கட்செல்வமும், கருங்கடல்—ஆழமானகடல்.

113 மித்திரன் கந்தருவ மகளைப்புணர்ந்துஐந்து புதல்வரைப்பெற்றான், திரிமதி என்பவளை இயக்கன் என்பவன் மணந்து கசேனன் வீரன், சுக்கிரீவன் போசன் ஆவாகன் என்பவர்களை ஈன்றான், கதிர்கொள்வாள்—ஒளிபொருந்தியவாளாயுதம்.

114 வலம்புரி -- வலம்புரிச்சங்கு, தரளம் — முத்து, பெடை—பெண், திரிதரும்—சுழற்றும், புனனாடன்—சோனாடன், அலங்கல் - மாலை, ஆகுகன் புதல்வர்இருவர் அவர்கள் தேவகளும் உக்கிரசேனனுமாவர்.

115 புரசை—யானைகழுத்திலிடுககயிறு, அளப்பறுதி—எல்லையில்லா (அளக்கமுடியாத) செல்வம், திரை—கபடம் உரு—அச்சம், தேவகன்மக்கள் தேவவான்முதல் நால்வராவர் பெண்கள் தேவகிமுதலாக எழும்பாம், துவர்வாய்—புலவன் போலும் உதடு.

116 ஓடை—முகபடாம், திறல்கூர்—வலிமைமிகுந்த உக்கிரசேனன் மைந்தர். கஞ்சனை முதலா ஓரெழுவராவர் சேடு—அழகு, ஆடகம்—நால்வகைப் பொன்னில் ஒருவகை.

117 அந்தகன்மைந்தன் பயமானன் என்னும் பேரழகினன் புதல்வன் விடுர்தனுவன், தரைத்துகள்—பூமியின் கணுள்ள புழுதி, தாரை—மழைத்தாரை, புகறல்—கூறல்.

118 விரிந்திடுவெகுளி - மிக்கசினம், தீயது—தீய்னை யுடையது (அக்கிளி) சுருவை — வேள்வியில் நெய் விரும்புதுப்பு (அகப்பை) நீப்பு—நீக்கம் (இடையிடின்றி) ஒழுக—சொரிய, பண்ணவர்—தேவர், களவேள்வி—போர்க் களயாகம்.

119 பணிலம்—சங்கு, கான்றிடும்—சொரியும், நித்தி லம்—முத்து, புயல்—மேகம், உயவு—வருந்தும், உரீஇ—நீக்கி, விதிர்க்கும்—அசைக்கும், வயம்—வெற்றி. சமியென்பவன் குரன் அளித்திடு புதல்வனும், புகழ்—பெருங்கீர்த்தி.

120 அடைகிடத்தல்—குஞ்சு பொரித்தற்குச் குடுண் டாகப் படுத்துக்கிடத்தல்; எகினம்—அன்னப்புள், உணங்கும் —வருந்தும், ஆன்ற—நிறைந்த, சமிமகன் பிரதிகேத்திரன் இவன் மகன் போசனும், அடிப்படுத்தல்—தன்கீழ் அடங்கி நடக்குமாறு செயல்.

121 ஆம்பல்—அல்லி (ஒருவகைக் குழல்), ஆங்கதிர்— அழகிய கிரணங்கள், தூம்பு—துவாரம், வாய் திறந்து— விரிந்து (மலர்ந்து), சுறவு—ஒரு வகை மீன், நறவு—தேன், சாயல்—மென்மை, போசன் மைந்தன் கிருதியாவன்.

122 புளிளம்—மணற்கூன்று, நரை—வெண்மை, (நரை யுடையது நாரையாம்) குருகு—அன்னப் பறவை, திளைக்கும் —கலக்கும், கிருதி மைந்தன் கிருதவன்மாவாம்.

123 கமலம்—தாமரை, மேதி—எருமை, செருத்தல்— மாட்டின் மடி, ஒழுகும்—சொரியும், மல்கு நீர்—நிறைநீர், பேற்றிடும்—துதிக்கும் (பாராட்டும்), கிருதவன்மன் மகன் தெய்வகன் என்பவன் ஆவன்

124 வெற்புறழ் — மலையினை யெரித்த. ஈட்டம் — தொகுதி (கூட்டம்). பனைக்கை—பனைபோன்ற துதிக்கை, முரித்து—ஒடித்து, சாரல்—மலைப் பக்கம், தேவகன் இனிதருள் புதல்வன் குரன் என்பவனும்.

125 நவை—குற்றம், திசை திசை போக்கி—எல்லாத் திசைகளிலுஞ் செலுத்தி, நாலிலம்—சூறிஞ்சி, முல்லை, மருதர், நெய்தலென்பன. தவலருஞ்சீர்த்தி—நீக்கற்கரிய பெரும் புகழ், தீற்றும்—பூசும், உவவுவெண்டிங்கள்—பூர்ணிமைசந்திரன் (நிறைமதி), குரன் மைந்தன் கண்ண பிராணைப் பெற்ற வசுதேவன் என்பவனாம்.

126 தனிபுரந்து—தனியாட்சி புரிந்து, குதலை—மழலை மொழி.

23-வது சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றும், ஆகச் செய்யுள் 1532.

## 29-வது கண்ணன் அவதரித்தது

1 தேவகன்என்போன் ஈன்ற ஏழுபெண்களையும் குரன் மகன் வசுதேவன் என்பவன் மணந்துகொண்டனன், அலை முத்தம்—கடல்முத்து, வேட்டு—மணந்து.

2 கஞ்சன்—கண்ணபிரானின் அம்மான், ஆவிகொண் டிடுவன்—உயிரைப்போக்கிடுவன், அந்தரவாணி—ஆகாச வாணி (அசரீரி) புரையும்—ஒக்சும், வவ்வ-பற்ற, கோவடும்—அரசைக்கோல்லும், வாளுறையுரிஇ—வாளினை யுறையி லின்றும் நீங்கி.

3 கோறல்—கொல்லுதல், வான்பழி—பெரும்பாவம், சிற்றந்தவீரந்து—சினம்நீங்கப்பெற்று, பங்கம்—குற்றம், பணிந்து—வணங்கி, கொங்கு—மணம், கோமகன்—அரசன், தோன்றும்—உதிக்கும்.

4 இசைந்து—உடன்பட்டு, பிழி—தேன், செவ்வாய் அணங்கு—செவந்தஉதடுகளையுடைய தேவகி, வேலை—கடல் மோன்றாள்—வழியதாள்கள், இன்னல்—துன்பம், அழுங்கி—வருந்தி, இரும்சிறை—பெரியகாவற்கூடம்.



5 இருநிலமடந்தை — பூமிதேவி, கமலப்புத்தேன் — தாமரைமலரினுறையுந்தேவனாகிய பிரமன், திமை—கொடுமை, தாங்கரும்—பொறுக்கமுடியாத்.

6 பரித்தல்ஓல்லாது—தாங்கஇசையாது, மேதகுமமரர் மேன்மைதங்கியதேவர்கள், குழ—சுற்றிவர, பூதலமடந்தை —பூமிதேவி, சீதரன்—திருமால், வேதன்—பிரம்மதேவன்.

7 முருகு—மணம், இருநிலம்—பெரியபூமி, பொற்பு—அழகு, ஒருகுழையொருவன்—ஒற்றைக்காதணியுடைய பலராமன், உதித்தும்—அவதரிப்போம், அன்று ஏ அசைநிலைகள்

8 பகர்ந்து—அருளுரைசூறி (வெண்மயிர் பலராமனாகவும் கருமயிர் கண்ணன் ஆகவும் தோன்றினவென்பர்) ஒன்றுபேரன்பு—பொருந்தியபெரியஅன்பு.

9 ஓவில்—ஓழிவில்லாத, விரகு—உபாயம், தாவில்—கேடில்லாத, முறை முறை—வரன்முறை, சேர்த்தி—சேர்ப்பிப்பாய், தேவகி—வசுதேவன் மனைவி.

10 ஏழாங் கருப்பம்—ஏழாவது கரு, உயிர்க்கு முன்னர்—பெறுதற்கு முன், எடுத்துப் போய்—தூக்கிச் சென்று, துதிப்பு அரும்—போற்றற்கரிய, உரோகிணி வயிற்றில்—உரோகிணி தேவியாரது வயிற்றினிடத்து, புதுக்கடி—புதுமணம், அமைத்தி—அமைப்பாய்.

11 இருட்பக்கம்—தேய்நிறைக்காலம், அட்டமி, நவமி யென்பன எட்டா நாளும் ஒன்பதாம் நாளும் ஆயத்திகளாம். வருவன்—வந்து சேர்வேன், உதித்தி—தோன்றுவாய், அன்று, ஏ அசைநிலை.

12 தாள் செறிவல்லி—தாளில் பூட்டப்பட்ட விலங்கு, துணைவு—விரைவு, ஆய்ப்பாடி—(ஆயர்பாடி) இடையர் சேரி, வளர்த்தி—வளரச் செய்வாய், வல் இரவில்—வலிய இராக் காலத்தில், கரம்—கை, யமுனை....யமுனையாறி, உய்ப்பான்—கொடுப்பான், (செலுத்துவான்)

13 செஞ்சுவே — நேராகவே, மஞ்சு—மேகம், இற—  
ஒடிய, வயிரவாள் வேந்தன்—வச்சிராபுதம் தீங்கிய இந்திரன்,  
இருத்தி—இருப்பாய்.

14 இவையனைத்தும்—இவ் வரலாறு முற்றும், மாழ்கி  
—மயங்கி, அனுக்கும் — வருத்தும், செவ்வாய் — செவந்த  
உதடுகள், சேர்த்தான்—சூட்டினான்.

15 வல்லியிற் கிமிழ்ப்புண்டு—விலங்காற் கட்டப்பட்டு,  
மொய் குழல்—நெருங்கிய கூந்தலினையுடைய தேவகி, குறைத்  
திட்டான் — வெட்டி வீழ்த்தினான், வயிறு வாய்த்தல்—  
ஈனுதல்.

16 இண்ணனம்—இவ்விதம், கன்மிசை—கல்லின் மீது—  
எற்றி — வீசியெறிந்து, கடிந்தபின்னர் — போக்கியபிறகு,  
மணி—நாகரத்தினம், சேடன்—ஆதிசேடன், கருக்கொண்  
டாள்—குல் உற்றனள்.

17 உயிர்க்குமுன்—பெற்றெடுக்குமுன், இறும்புது—  
வீயப்பு, பானிறக் குழவி—பலராமன் (வெள்ளைப் பிள்ளை),  
புணர்ப்பு—தந்திரம், ஆனிரை — பசுக்கூட்டம், ஒளித்து—  
மறைத்து, மான்மருள் நோக்கு—மான்போன்ற கண்.

18 கங்குல் — கரியமேகம், பனை — மூங்கில் (கிளை  
விட்டுப் பனைத்திருத்தலின்), ஆடையார்....புகைஞர், இருட்  
பிழம்பு — இருட்டொகுதி, மேய்ந்து — இல்லையாம்புடிச்  
செய்து, புகழ் நிலா....புகழாகிய நிலவு (உருவகம்), சிறுவனை  
....பலராமனை, (உரோகிணிதாய்)

19 காப்பு .... மூங்கில் (புள்ளாங்குழல்), கரு முகில்  
வண்ணன்...கண்ணபிரான், வழாமல்....வழுவாமல் (தவிரா  
மல்), தாவில்சீர்....கேடில்லாத புகழ், கண்ணன்பிறந்தவாரம்  
புதவாரம் எனச்சொல்லப்படுகிறது, பாணன்— நடுஇரவு,

செல்வன்—சிறுவன், சங்கு—பாஞ்சன்னிரிபம், நேமி—சுதரி  
சனம் என்னும் சக்கராபுதம், வாள்—கௌமேதகி.

20 இந்து—சந்திரன், கங்குல்மனைவி — கங்குலாகிய  
தலைவி (உருவகம்) செந்துவர்மருட்டும்-செவந்தபவழத்தினை  
யொக்கும் (மருளச்செய்யும்) பூத்த—தோன்றின.

21 திருமகள் — இலக்குமிபிராட்டியார், முகுந்தன்—  
மாயோன், (திருமால்) இருநிலமங்கை—பூமிதேவியார், எய்  
துதல்போன்றது—வந்தடைந்ததையொத்திருந்தது.

22 அநுமானம் — வழியளவை (தருக்கநூல்காண்க)  
நுண்மருங்குல் — நுண்ணியஇடை, கண்ணளவு—கண்ணூற்  
காணுமளவு (பிரத்தியட்சப்பிரமாணம்) காண்வரல்—காணப்  
படல், தோன்றிற்று—புலப்பட்டது.

23 உலகனைத்தினையும் உண்டோன் — உலகமுழுதும்  
உண்டபெருவாயன் (திருமால்) இச்செய்யுள் உடல்வெளுத்  
துள்ளதைச்சிறப்பிக்கின்றது, எழில் — அழகு, சுணங்கு  
அணிந்து—தேமல்படரப்பெற்று, பருத்தது — பெருத்தது  
(ஆன்றேஅசை)

24 அருப்பம்—அணுகியது, எவரும் — எந்நூலாரும்,  
கருக்குழி—கருப்பையிடத்து, திர்த்தகாரணம்—ஒழித்தகார  
ணம், உருப்பம்—துயரம், வறுமை—இலதாந்தன்மை, பதம்  
சேர்ந்தோர்—திருவடியடைந்தோர், ஐயம்—சந்தேகம்.

25 கோட்டம்—வளைவு, ஒல்கி—அசைந்து (சுருங்கி),  
கோடியிடை—கொடிபோன்றஇடுப்பு, நோனாமை—பொறுக்க  
முடியாமை, கறுத்தது—கருமையுற்றது.

26 கண்ணன் பிறந்தநாள் ஆவணி அமரபக்கத்து அட்  
டமிதிதி உரோகிணியாகும், புதன்வாரம் .... புதன்கிழமை,  
பரானுள்—பூதியிரவு, உலகமீன்ற செஷ்வன் கண்ணன்.

27 இப்பாடல் வசுதேவன் திருமாலாகிய செல்வனை வணங்கினமை கூறுகின்றது. வசுதேவன் கண்களுக்குப் பஞ்சாயுதந்தாங்கிய திருமாலாகவே காணப்பட்டதாம். அமைய நோக்கி — பொருந்தப்பார்த்து, பொங்குபேரன்பு — மிகப் பெரியஅன்பு,

28 அறிவு-பொய்யறிவு, அரவணை—பாடிப்புடுக்கை, அஞ்சனக்கொண்டல்—கருமேகம், நேமியம்படை—சக்கராயுதம், கணம்-கூட்டம், கரந்து-ஒளித்து, (மறைத்து) புகலும் --கூறுவான்.

29 அசோதை—இடையர்குலத்துதித்த நந்தகோபன் நாயகி, பரிவு—அன்பு, கொண்டுஏகி — எடுத்துக்கொண்டு சென்று, மனையினுய்த்து — வீட்டிற்கொண்டுபோய் விட்டு புரிசுழல்—பின்னியகூந்தல், அணங்கு — மாயை, ஈங்கு—இவ்விடம், அன்றே—அசைநிலை.

30 வல்லி—விலங்கு, நீங்கி—விலகி, இரங்கிமாழ்க—அழுதுமயங்க, மன்றலந்துளவினோன்.... கண்ணபிரான், கொள்ளா—கொண்டு, வாளா திறப்ப....தாமாகவே திறந்து கொள்ளா, கன்றியநெஞ்சம்....ஒருமித்தமனம்.

31 தீமரம்—ஒலி, திரை—அலை, எவ்வுலகுமீன்றகுழவி—கண்ணன், குமரிவண்டு-இளமையானவண்டுகள், கரங்கள் கூப்பி....கைகளால்வணங்கி, அமைவரும்உவகை — பொருந்தியகளிப்பு, அருநெறி—செலற்கரியவழி.

32 ஆயிரம்சுடர்க்கும் .... ஆயிரம் குரியர்களுக்கும், விள்ளா .... விலகியசைபாத, பாய்திரை .... பரவியஅலைகள், பரிவு....அன்பு (துன்புமரம்) மாயிருஞாலம்போற்றும் பெற்றி நந்தகோன் பெற்றது, கண்ணபிரான்வளர்ப்பெற்றமையினால்.

33 பெரிதையுர்த்தல்—பிள்ளையினைப்பெறல், உறங் குழி....துயில்கின்றவிடத்து, உலகுபூத்தஇறைவனை —கண்ண



பிராணை, கறைகொள்வேற்கன்னி....மாயை, கைக்கொடு....  
கையினுள்ளடுத்துக்கொண்டு, விரைவில்போந்தான் — விரை  
வாகவந்தான்.

34 காந்து எரிமணி — மாணிக்கமணி, கடிமனை —  
காவல்பூண்டுள்ள அரண்மனை, இளங்குழவி — மாயை,  
சாந்து அணிசூழலாள் — மயிர்ச்சாந்து அணிந்த கூந்தலினை  
யுடைய தேவகியானவள். முகையூட்டினாள் — பாலை யுண்  
பித்தாள்.

35 பிணித்தது — பூட்டப்பெற்றது, செறிந்தன —  
பொருத்தப்பட்டன, அல்லல் — துன்பம், அழுங்குவார் — துய  
ருறுவார், காசினி — பூமி, வேலை-கடல், அழுதது — அழுதாள்  
இன் — உவமவுருபு.

36 ஓதை-ஓலி, வாயிலோர்-வாயில்காவலர், தாழ்ந்து  
— வணங்கி, கழைசுளி — கட்டுத்தறியினை முறிக்கின்ற, தங்கை  
-தேவகி, குழைந்திட-இளகிநைய, நிழல்உமிழ் — ஒளியினைக்  
கக்கும்.

37 கல்செய்தோளின் — மலைபோன்ற தோளி ஷரிடத்து,  
சிறுபி — சிறியதாள் கள், அலமர — சுழல, காளிக்குக் கிண்கள்  
மூன்றும் — முக்கண்ணியென்று பெயர், எண்டேசுள் — எட்  
டுக்கைகள் (இவள், மாலினுக்கிளைய நங்கையெனப் பெயர்  
பெற்றவாள்)

38 இறுதி — முடிவு, கார்பான் — செய்யும்படி, புனிற்  
றுச் சிங்கம் — கண்ணன், பாங்கர் — பக்கம், வழிந்தது — தங்  
கிற்று (தங்கியுள்ளான்) முகடு-உச்சி, பொலிவுடன் — விளக்  
கமுடன், வீற்றிருந்தாள் — எழுந்தருளியிருந்தாள்.

39 செய்தலை — வயலினிடத்து, பைத்த — படத்தை  
யுடைய, சீற்றம் — கோபம்; பரிவின்வையும் — துன்பமுடன்  
தங்கியிருக்கும், வல்லிநீக்கி — விலங்கினை வலிழ்த்து, வேறி  
ருந்து — தனியாகத்தங்கி.

40. தேறல்—தேன், நனைப்ப—நனையும்படி, ஆவியீண் பன் — உயிரைப்பருகுவன், உரை—அசரீரிமொழி, ஞாலத் துள்ளிசிறுவரை—உலகிலுள்ள சின்னஞ்சிறுகுழந்தைகளை, கோறல்—கொல்வல், சால்புறும்—நல்லதாகும்.

41 தீதுரு—கொடுமையேவடிவு, பொருந்தநோக்கி— உற்றுப்பார்த்து, ஒல்லை—விரைவு, ஒறுத்தீர் — கொன்று குவியுங்கள், கடிதிலில்—விரைவாக, போய-சென்றன (ஆம்)

42 ஆயர்பாடி—நந்தகோபன்நகரம், என்பாள்—என்று சிறப்பிக்கப்படுவாள், குதலை—மழலைமொழி, உயிர்த்தாள் — ஈன்றனள், வீங்க....பூரிப்ப, குரவை....ஒருவகைக்கூத்து.

43 பைம்பூண்....பசியஅணிகலன், நந்தகோன் .... நந்த கோபன், அகிலமீன்றபிள்ளை.... கண்ணபிரான், பிறந்துழி.... பிறந்தகாலத்தில், தள்ளருங்கருமம் .... நீக்கற்கு முடியாத செயல்கள், கிளைத்தலைவர்....சுற்றத்தலைவர்கள், வெள்ளணி —வெள்ளிய ஆபரணம்.

44. கொப்பளித்தல்—சிந்துதல், பேழ்வாய்—பிளந்த வாய், நாகமன்ன கஞ்சன்...பாம்புபோன்ற கொடியவனாகிய கஞ்சனெனு மன்னன், கரங்கொடு....கைக்கொண்டு, சேறும் ....செல்வோம், முல்லையாயர்....முல்லைநிலத்திற்குரிய இடையர்கள்.

45. கஞ்சனுக்கு வரிசை நல்குவான் வெண்பூரிச் சாடிகளும், வெண்ணெய்ப் பாளைகளும், பணியார வண்டிக ளும் கொண்டு மதுரைமா நகரினை நந்தகோன் நண்ணினான்.

46. இறை....கப்பும், வெய்தின் எய்தி....விரைவிரைந் சென்று, தைதவம்....வஞ்சனை, தெறுதல்....போக்குதல், பை தல்....வருத்தம், தழீஇ...தழுவிக்கொண்டு, பன்னுவான்.... சொல்வான்.

47. ஆண்பாலர்க்கு இடக்கண் துடித்தலாகாது. ஆகையினால் நந்தகோனே என்னிடக்கண் துடித்தது, (ஆடிற்று....)

துடித்தது) தீதுபூத்த....திமை தோன்றின. ஏதம்....குற்றம்,  
பாணித்திடாது—காலந்தாழ்க்காது, போதி....செல்லாய், புக  
றலும்....கூறலும்.

43 நண்ணுமுன்....சென்றடையுமுன், சிந்து....கடல்,  
வைப்பு-பூமி, ஆரூயிர்வவ்விய பூதனை-பற்றிவிழுங்கிய பூதகி  
யாகிய பேய், கொந்து....பூங்கொத்து, பொழில்....சோலை,  
கோகுலம்....ஆயர்பாடி, எய்தினாள்....வந்தடைந்தாள்.

49. வன்னவெம்முலை .... அழகிய கொடிய கொங்கை,  
தளரிடை—தளர்ந்த இடுப்பு, மின்னின்....மின்னலைப்போல,  
அன்னமென்ன—அன்னத்தினடைபோல. விழியுயிர்—விழி  
களினால் உயிரை, கூட்டுண—ஒருசேர வீழங்க

51 தெள்ளும்—தெளிந்த, நான்மறைதேடுஞ்சிறுவனை  
—கண்ணபிரானை, அள்ளியோந்தி—வாரியெடுத்து, கள்ள  
வஞ்சி—பூதனையென்பாள், வள்ளலுண்ண — கண்ணபிரான்  
பால்பருக. முலையூட்டினாள்—முலையினின்று வழியும் பாலை  
யுண்பித்தாள்.

51 தோமுறும்—குற்றம்பொருந்திய, வருடி—பற்றித்  
தடவி, நகைமுகம்—சிரிக்குமுகம், ஆவியோடு — உயிருடன்  
உணங்குபேய்—வருத்துகின்ற பூதகி, ஊறல் — ஊறுவது,  
(பெருகுவது) அரோ—அசை.

52 ஊறுபாலோடு-சுரக்கின்றமுலைப்பாலுடன், அருந்  
தாமுனம்—அருந்துமுன்னம், வேறு—தனி, தன்னுரு—தன்  
வடிவம், கூப்பிடுதாரம்—ஒருஅளவு. நீறுசெய்து—புழுதி  
யாக்கிவிட்டு, நிலத்துற—பூமியிற்பொருந்த, வீழ்ந்தனள்—  
வீழ்ந்துஇறந்தனள்,

53 வயிறுஎற்றி — வயிற்றில் அடித்துக்கொண்டு.  
கரநெறித்து—கைகளைமுறித்துக்கொண்டு, அசோதைபோய்  
—அசோதையானவள் சென்று, வையமுண்டமகவு—உலக்  
முண்டவனாகிய கண்ணன், அரோ—அசை.

54 அவண்எய்தி — அவ்விடம் வந்து, நறுந்துழாய் மைந்தன்—கண்ணன், செய்தி—செயல் (செயற்கருஞ்செயல்) சிந்தை மாழ்கி—மனம்யங்கி, தெளிந்து — ஒருவாறுதேறி அந்தம்—முடிவு, உவகையன்—களிப்பினன்.

55 சிரந்துணித்து—தலையினைவெட்டி, ஈமம்—சுடுகாட்டில், அரிந்தமன்—திருமாவின்அவதார புருடனாகிய கண்ண பிரான், முலையளித்திட்டதால் — பாலூட்டிய காரணத்தால், நாலிருகாதம் — எட்டுக்காததூரம், நரந்தம் — வாசனை (கத்தூரி)

56 ஐயன்—கண்ணன், ஆணைடுநிறைதல் — ஒருவருடைய முடிதலும், தையலார்—மகளிர், சந்தி—தெருக்கள் கூடுமிடம் மிதிப்பியா—மிதிப்பித்து, மையில்—குற்றமில்லாத, ஆர்பதம் — உணவு, நெய்யிற்பாலில்—நெய்யினாலும் பாலினாலும்.

57 இப்பாடல் கண்ணன் திருவிளையாடல்செப்பும், பண்டி—வண்டி, தொட்டில் அணைதலும்—தொட்டிலிடத்துவந்துறலும், உதைத்திட—உந்திட, துகளாயது—பொடியாயிற்று,

58 சரீகாடு என்பது சாடு என் இடைக்குறையாயிற்று, (வண்டி) அயிலரிநீர்—கண்ணெண்ச்சில்போக்க ஆர்த்திரீர், டீசய னான்—முருகனையொத்தவன், சுற்றுறா—சுழற்றி, காயும்—வருத்தும், வெய்விய—கொடிய, கண்ணெண்ச்சில்—கண்ணேறு

59 வண்டுகள் நால்வகைய அவை—வண்டு, தேன், னிமிறு, சுரும்பு என்பன், வழங்கும் — மொய்த்துஒலிக்கும், தண்டாரிளவல்—கண்ணனி, திரினாவரக்கன் என்போன் சுழல் காற்றைப்போலப் பெருமானைத்தாக்கிக் கொண்டு சுழலும் போது நிலம்பிளப்புண்டுபோகக் கீழேதள்ளிக் கண்ணபிரான் அவனைக்கொன்றான்,



60 கொன்ற—கொல்லப்பட்ட, மெய்யின்—உடலில், குழவி—கண்ணன், தவழ—ஊர, கண்டோர்—பார்த்தவர்கள், ஓசி—கூந்தல், சென்றமைந்தன்—ஊர்ந்துகொண்டிருக்கின்ற குழவியாகிய கண்ணன், அரற்றும்—அழுதலைச்செய்யும்.

61 ஆயர்குலக்குவிளக்கு — இடையர் குலத்துத்தீபம், காணா—கண்டு (பார்த்து) முறுவல்கொட்டும் — சிரிக்கும், செங்கேழ்—செவந்தநிறம். உலகமனைத்தும்—உலகமுழுதும், தொழுதுவழுத்த....வணங்கிவாழ்த்த, காயா—காயாம்பூ, கரந்தான்—மறைந்தான்.

62 கரமும், காலும், கண்ணும், முகமும், கொப்பூழும் — செந்தாமரைபோல்வன்வாம், கரியசெம்மல் — கரியநிற முடைய கண்ணபிரான், ஐயமருங்குல்—அழகிய சிற்றிடை, குறங்கு—தொடை, வையம்—உலகம், உச்சி—தலை

63 ஆம்பல் — செவந்த அல்லி (குமுதம்) அகலம்—மார்பு, ஆயர்மனை—இடைச்சியர்விடு, தவழ்ந்து — ஊர்ந்து, நந்தன்—நந்தகோபன், குறுத்தான்—சிறிய அடி. மகிழ்வித்து — மகிழும்படிச்செய்து.

64 மாசில்வசுதேவன் — குற்றமில்லாத வசுதேவன், அணுகி—நெருங்கி, வெள்ளைமேனியனுக்குப் பலராமன் எனவும், கரிய நிறமுடையோனுக்குக் கண்ணன் எனவும் மறையவர் பெயர் புனைந்தனராம். ஏசு—இழிவு, காசு—குற்றம்.

65 பூமியினை ஓரடியால் அளந்து மீ, வாரியுண்டும், தலைவியாசக்கூடியும் கடலிடத்து வராகவுருவில் எடுத்துத் செயல்புரிந்தவர் திருமால். அவரின் அவதாரபுருடன்என்பார் இங்ஙனங் கூறினர். நசை-விருப்பம், அடித்தாள்-அறைந்தாள்

66 நெடுநீர்வாவி- கடல், கடவுள்-வருணன் (திருமால்) செவ்வி—அழகு, பவளமலர்வாய் அன்னை—பவளம்போலும் மலர்ந்த வறியனையுடைய யசோதை. எவ்வெத்திசை—எல்லாத்திசைகளிலும், இறைவன்—கண்ணபிரான்.

67 தண்டர்மரையாள் புணரும் தலைவன் — இலக்குமி நாயகனாகிய திருமால். பழிச்சம்போதில் — துதிக்கும்போழ்தின். விளர்ப்பு-வெள்ளைநீறமாக, அறிவை—இறைஞானத்தை. மறைத்தான்—மறையும்படிச்செய்தான்.

68 தெண்ணீர்க்கயத்துள் — தெளிந்த நீரையுடைய தடாகத்தின்கண், அண்ணல் அழகை—கண்ணனுடைய அழகையினை, குழிசி—பானை, எறிய—விசிக்கடைய, மடவார்—இடைச்சியர்கள்.

69 சிறை—இறகு. தேமென்மலர்—தேன் பொருந்திய பூ, (மணமுமாம்) நகை—ஒளி, பொறை—சுமை (பாரம்) ஆற்றுது—தாங்காது, அம்மருங்குல்—அழகிய இடை, பூசல்—ஒலி, அலற — ஓசையுண்டாக, மத்து — தயிர் கடையுங்கருவி.

70 முன்கை—முழங்கை, கண்ணுடைக்கும் — சிதறச் செய்யும், குனிப்ப—கூத்தாட, உவக்கும் ஏல்வைதன்னில்—மகிழும் சமயத்தில், செயிர்—குற்றம், தீம்பால்—இனியபால். அன்று—ஏ, அசைநிலைகள்.

71 ஆற்ற—தணிப்ப, வலிதிற பறித்து—வன்மையாக நீக்கி, குழிசியுடையா — பானையையுடைத்து, அயின்ருன்—அருந்தினான், ஐயன்—கண்ணன்.

72 தகர்த்து—உடைத்து, குற்றாயன் — சின்னஞ்சிறு இடையனாகிய கண்ணன், மீளா—மீண்டு (திரும்பி) வெகுளும்—கோபிப்பாள், வெருவி—அஞ்சி.

73 பூசை—பூனை, ஒளித்த—மறைத்து வைக்கப்பட்ட, ஏந்தி—தாங்கி, இனிதருந்தி — நன்றாகவுண்டு, ஆங்கெய்து மைந்தருக்கும் — அவ்விடம் வந்தடைந்த பிள்ளைகளுக்கும், வழங்கினான்—கொடுத்தான்.

74 மறை—வேதங்கள், மணிவண்ணன் — கண்ணன், அடிச்சுவடு—அடியின் அடையாளம், ஐயனை — கண்ணனை, உறுக்கி—பயமுறுத்தி, எத்தேவீம்-எந்தத் தேவனும், நெடுந்தாம்பு—நீண்ட கயிறு, பிணித்தனள்—கட்டினாள்.

75 தலிபோகி — தலியாகச்சென்று, மருதிலிடை—மருதமரத்திலிடத்து. மலைமுறிந்தாலென — மலைசாய்ந்தாற் போல, தரைகுழிய—பூமிபிளக்க, வீணைமுனி—நாரதமுனி, சாபம்போய்—வெகுளிதொலைந்து.

76 நிதிக்கிழவன் — குபேரன், உயிர்ச்சிறுவர்—நளகூபரனும், மணிக்கிரிவனும் (தோழர்). நேமியோன்—கண்ணபிரான், தம்பதி—தமதுபதியாகிய அளகாபுரி, முதுக்குறைவு-பேரறிவு, மூதலை-மூலமானவனை, பிணிப்பவிழ்த்து கட்டவிழ்த்து.

77 திமை—கொடுஞ்செயல், பலவந்துற்றதனால்—பலவந்தடைந்ததனால், நந்தகோன், உரோகிணி, யசோதை முதலிய மகளிருடனும் குழந்தைகளுடனும் பிருந்தாவனத்திற் சென்று தங்கினான்.

78 குடம்பொருவும்—குடத்தையொக்கும், செருத்தல்—மடு, குழக்கன்று—இளங்கின்று, இராமன் — பலராமன், அரிவ — பிணக்கு, தளவம் — முல்லை, கானகம் — காடு, வழங்குறுநாளில்—நடக்குநாளில்.

79 குறுந்தாம்பு—சின்னஞ்சிறுகயிறு, கொடுங்கான்—கொடியகாடு, ஆண்டுறலும் — அவ்விடம்வந்துசேரவும், ஓரிமைப்பின்—ஒருஇமைப்பொழுதில், குணில்—குறுந்தடி, எறிந்தான்.—வீசிஞன், ஆவியிழந்தான் — உயிர்நீங்கினான்,

80 நள்ளிருள் — நடுராத்திரி (இடையாமம்) காழ்—வயிரம், ஆயர்—இடையர், வேள் — மன்மதன், விற்றல்—வன்மை, சிற்றாயன் — சிற்றிடையனாகிய கண்ணன், கமலத்தடம்—தாமரைத்தடாகம்.

81 விரை — நறுமணம், வெவ்வாய்ப்புள் — கொடியி  
வாயினையுடையகொக்கு, மருதம் ஓடிய—மருதமரம்இற்றுப்  
போக, எரியின்—தியினைப்போல, சுட—தீய்ப்ப, உழிழந்து  
—கக்கி, குருகின்பகுவாய்—கொக்கின் பெரியவாய்.

82 அகல் வாயை—அகன்ற பெரிய வாயினை, வெற்பின்  
முழை—மலைக்குகை, கற்பாடு—மலையின் பெருமை, கிழியா  
—கிழித்து, ஆவி முடிய—உயிர் ஒழிய. முன்னையரு—பழைய  
வடிவம்.

83 அருந்தும்—உண்ணும், ஒச்சி-விரட்டி, பொதுவர்  
—இடையர், பூவைநிறத்த சிற்றூயன் — கண்ணபிரான்  
செருந்தி—ஒரு வகை மரம், காளிந்தித் தீரம்....யமுனையாற்  
றங்கரை, துகில் — ஆடை, பொதிந்த—கட்டப்பட்ட, ஆற்  
றுண—வழியில் உண்ணும் உணவு.

84 அன்னபோழ்தின்—அச்சமயத்தில், குழக்கன்று—  
இளங் கன்றுக்குட்டி, பொன்னங்கமலத் தரசிருக்கும்புத்  
தேள் — பிரமதேவன், கவர்ந்துகொடுபோக — பற்றிக்  
கொண்டு செல்ல, பன்னு மறைதேடருங் கடவுள்—கண்ணன்,  
படர்தல்—செல்லுதல்.

85 இமில் — கொண்டை, தொறுவர் — இடையர்,  
வள்ளல் காணாது — கண்ணன் காணப்பெறுது, மலரோன்  
செய்தி—பிரமதேவன் செய்கை, தேறி—தெளிந்து, எள்ளல்  
—இகழல். (கண்ணன் இளங் கன்றுகளையும் இடைச் சிறு  
வர்களையும்பேர்ல மாயையினால் ஆகி மகிழ்ந்தான்).

86 ஐயன் — அழகிய கண்ணன், ஆனிரை — பசுக்  
கூட்டம், செய்யகதிர் —செவந்தகிரணங்களையுடைய  
சூரியன், அத்தவரை — மறையும் மலை, மையின் மனை—  
பாதொரு பழுதுமில்லாத இல்லங்கள், மகிழ்தூங்கி —  
களிப்பு நிறைந்து.



87 ஓர் பருவம்—ஓராண்டு, இன்னணம் இறப்ப—  
இங்ஙனங் கடக்க, வேதன்—பிரமதேவன், கார்முகில்—கரிய  
மேகம், வழுத்தி—துதித்து, வவ்வுதல்—பற்றுதல், சோர்வற  
—தளர்வற, மிளிர் தொல்லுல்கு—விளங்குகின்ற பழைய  
வுலகாகிய பிரமலோகம்.

88 ஒருகுழை யொருத்தன் — ஒற்றைக்காதணியினை  
யுடைய பலராமன், மாயன்—கண்ணன், பருகல்—குடித்தல்,  
மேயாது—மேய்க்காமல், அரில்—பின்னிக்கொண்டிருத்தல்,  
ஆனிரைகள்—பசுக்கள்.

89 கரன்என்னுமகரன், கழுதை வடிவாகி விரைவினில்  
வர, இகல்—வல்லிமை, இராமன்—பலராமன், பழுஓடிய—  
எலும்புமுறிய, எறிந்தான்—வீசினான். விளிந்தான் — இறந்  
தான்.

90 ஆயர்குமரர்-இடையர்தஞ்சிறுவர்கள், கோதில்புனல்  
—குற்றமில்லாதநீர், அமரும்—தங்கும், விடம்-நஞ்சு, உயிர்  
மடிய—ஆவிமடிய, புனைதல்—தரித்தல்.

91 அருள்நோக்கால்—அருட்பார்வையால், அறல்-நீர்,  
ஓழிப்ப—நீக்க, துண்ணென—விரைவாக, தொறுவும்—பசுக்  
களும், அண்ணலை—கண்ணனை.

92 ஒழுகும்—சொரியும், படுகர்—மடு (பள்ளத்தாக்கு)  
கடு—நஞ்சு, எயிறு—பல், மேவி—பொருந்தி, காளியன்—  
காளியன் என்னும்பெரும்பாம்பு, பதித்து—மிதித்து, நடம்  
நலில—சுத்தாட, நனிநடுங்கி—மிகவும் நடுங்கி, அயர்வுற்றான்  
—தளர்ந்தான்.

93 விழைந்து—விரும்பி, கன்னியரீவங்கள்—நாககன்  
னிகைகள், மீளிமை—வலிமை, குரிசில்—கண்ணபிரான், கமல  
மானும்—தாமரைமலரினையொக்கும், அருடங்கு — கருணை  
நிறைந்து, உய்வான்—பிழைக்கும்படி, ஏகுத—செல்க.

94. அன்னைவைகள்—கானிலும், நதிக்கரையிலும் நிகழ்ந்த அற்புதங்கள், மைந்தனுழை — பிள்ளையினிடத்து, கங்குல்—இரவு, துன்னரிய—நெருங்கற்குமுடியாத, அழல் சுற்றியது—தீப்பிடித்துச்சூழ்ந்தது.

95 தந்தை—நந்தகோபன், வளைந்து-சுற்றி, வெந்தழல் கொடியதி, வாரி—அள்ளி, அயின்றான்—தின்றான், கந்தடு கடாமலை — கஜேந்திராழ்வான், அழைக்க — ஆதிமூலமே யென்று கூப்பிடலைச்செய்ய.

96 பிரலம்பன்—ஓரசுரன், ஏய-பொருந்திய, இராமன் —பலராமன், தியன்—கொடியவனாகிய பிரலம்பன், அவனை —பலராமனை, உயிர்சிதைந்தான்—உயிர் தொலைந்தான்.

97 நெடிபடுவனம்—சிள்வீடுகறங்குங்காடு, இருந்தழல்—பெருந்தி, கடிது — விரைவு, விடநுகருமீசன் — ஆலகால விடத்தினையருந்திய பரமேசுரன்,

98 தளரும்—சோரும், புரந்து—பரிபாலித்து, மறை நாதன்—கண்ணபிரான், நெடுஞ்சினை—பெரியகிளை, வடதரு —ஆவுமரம், இனிதிருந்தான்—தங்கினான்.

99 விளர்ப்ப—வெண்மையடைய, தண்மதி—சந்திரன் தயங்கா — தயங்கி (விளங்கி) வெண்ணிலவு — வெள்ளிய சந்திரிகை. கால—சொரிய, ஆதலன்—சூரியன், கூதிர்—கூதிர் காலம் (ஐப்பசி, கார்த்திகை மாதங்கள்) பிரிவேரீர்—விலகுபவர்.

100 உத்தரிகம் — மேலாடை, முகிழ்ந்த—ஆரும்பின, நதியாவும்—யாறுகள் அனைத்தும், கணவர்ப்புணர் — தலைவரைச்சேர, ஏகுமுடவாசில் — செல்கின்ற மகளிரைப்போல, போத—வர.

101 மங்குல் — ஆகாயம் (விண்) சாலி — செஞ்சாலி (சம்பா) பைங்கழை—பசியமுங்கில் (கரும்புமனம்) வெடித்த

—தேறித்த, பருமுத்தம் — பெரியமுத்துக்கள், க வ ண்—  
பறவைகளை யோட்டுங் கருவி, எறிதல்—வீசங்கல், சேணிடை  
—ஆகாயத்தில்

102 ஓர்புடை — ஒருபக்கர், உறைசிந்தா — மழைத்  
துளிகளைச்சிந்தி (சிதறி) உரறி—முழங்கி, அதிர்மேகம்—  
நடுங்குதலைச்செய்யும் முகில்கள், வாரி—கடல், முனி—அகத்  
தியன், மாழி—மயங்கி, வேர்—வியர்வை, விளர்த்தென—  
வெளுத்தாற்போல.

103 வேனில்—சித்திரை முதல் நான்கு திங்கள்வரை  
சேர்ந்த காலம், ஈனம்—சூற்றம், மணிக்குவை—முத்துக்  
குவியல், மைம்முகில்—கரிய மேகம், கான்—காடு, கடிது—  
விரைவு.

104 புதுக்கடி — புதியாணம், ஆர்வம் — அன்பு  
(ஆசை), அகற்ற—நீக்க, சோர்குழல் — அவிழ்ந்த கூந்தல்,  
தோன்றுவனபோலும்—காணப்படலை யொக்கும்.

105 வயற்றலை — வயலினிடத்து, வளை செந்நெல் —  
படிந்த செந்நெல், விடர்—காழுகர், உண்ணுமது—உண்டல்  
(சூகல் அறவும்—மிகவும், சாய்த்ததனை—வணங்கினதை.

106 திங்குதலை நல்லார் — இனிய மழலைச்சொல்லை  
யுடையபெண்கள், மீழற்றல்—மொழிதல், வீழாது—விரும்  
பாது (படியாது), இரியும் — ஓடும், ஆரம் — முத்து மாலை,  
வெருவுற்று — அஞ்சி, வெங்கரிகள் — கொடிய யானைகள்,  
எய்தா—வந்தடையா.

107 தாது — மகரந்தப்பொடி, புல்ல — பொருந்த,  
அளி—வண்டு, தனையவிழ்ந்து—கட்டு விட்டு, நகையாது—  
சிரிக்காது, குவிந்த — கூம்பின, மழைநாள் — கார் காலம்,  
போதரல் — வரல், ஒழிந்தமையால் — நீங்கினமையால்,  
ஊடியது—பிணங்கியது.

108 தகைய — தன்மையையுடையன, தயங்குதல் — விளங்கல், மணிவண்ணன் — நீல மணிரிந்தன் (கண்ணன்) மொய்த்த சினை — நெருங்கிய கிளைகள், வானவெளி — ஆகாய வெளி, மூடும் — மறைக்கும், கைத்தலம் — கைகளிடத்து, குழல் — புள்ளாங்குழல்.

109 ஒரு பதம் — ஒரு மொழி (வார்த்தை), ஊன்றி — பதித்து, முருகு — மணம், சிறிது கோட்டி — சிறிது வளைத்து, கருது துளை — கருதப்படும் துவாரம், இசை கணிந்திட — பண் முதிர்ச்சியுற, இசைத்தான் — பாடினான்.

110 பாம்பணை துறந்து — சரீர்ப் சயனம் விட்டு, இனிட யர்பாடி — ஆயர்பாடி, எனுமூர், இகல் — பகை (மாறுபாடு), பரிவுகூர — அன்புமிக, தங்கியது — வந்து பொருந்திற்று.

111 பாறை — கல், வீக்குறு — கட்டப்பட்ட, மணிக் கயிறு — அழகியகயிறு, வீசி — எறிந்து, கூறை — சேலை, மேகலை — ஆபரணம், குலைந்து — சிதைந்து, ஐயன் — கண்ணன், கரன வலை — புண்ணாகியவலை, புக்கிர் — சிக்கினார்கள்.

112 இலகல் — விளங்கல், உலவை — வற்றிப்போன (உலர்ந்த) மரம், குழைப்ப — தளிர்ப்ப, மென்றழை — மெல்லிய தளிர்கள், கடுக்கும் — ஒக்கும்.

113 செய்ய — செவந்த, பண்அமுதம் — இசையமுது, அமுது — அமிந்து (மிருத்யுவைப் போக்குவது) அமரர்மாதர் — தேவமகளிர், ஆயர்குலமங்கையரின் — இடைச்சியர்போல

114 புலவி — ஊடல், விளைவித்து — உண்டுபண்ணி, நனி புல்லும் — மிகத்தழுவும், கலவி — கூட்டம், ஆவிநிகர் — உயிரை யொத்த, காதலர் — தலைவர், இலவு — இலவம்பூ, உலை — உலைத்தி, மெழுகின் — மெழுகினைப்போலவுருகி.



115 பட்டமரம் — காய்ந்துலர்ந்துவற்றியமரம், பகலோன்—பகலைச்செய்பவன் (சூரியன்) தண்கதிர்—சந்திரன் தொட்டகடல்—தோண்டப்பட்டகடல் (சாகரம்) கிட்டழகு—பேரழகு, குரிசில்—உண்ணன், துளித்த—துளித்தலைச்செய்தன.

116 காந்தள்பூ, மகளிர் கைகளுக்குவமைகூறல் மரபு. பாந்தள்—அரவம். உரி—தோல், பாய—பரவ, இறப்ப—கடப்ப (நீங்க) தரிப்பிலர்—தாங்கிலார்.

117 வேயங்குழலிசைப்பது விடுத்து — புள்ளாங்குழல் ஊதுதலைக்கி, செருத்தல்—மடி, துரந்தான்—ஓட்டினான், ஊணப்ப—கலந்துகொள்ளி, அம்மை — அழகு, பூங்கழல்—திருவடி, நலிநேற்றார்—மிகவிரதம் பூண்டார்.

118 ஐங்கணைக்குரிசில் — அஞ்சம்புகளையுடைய மன்மதன், கேள்வன்—நாயகன், தணந்தவர்—பிரிந்தவர், பூந்துகள்—பூவிலுள்ள மகரந்தப்பொடிகள், வெம்மை—வெப்பம் திங்களின்—சந்திரனைப்போல, திரிந்து—மாறுபட்டு, பம்பல்—தோன்றல் (உதிப்பு)

119 பொழிதரல்—சொரிதரல், படாம்—ஆடை (வத்திரம்) போர்த்து—மூடி, வெம்மையிற்றணந்து—வெப்பந்தவிர்ந்து, தகளி—அகல், எறியும்—அக்கினி.

120 இடைந்து—பின்னிட்டு, பாண்டில்—கண்ணாடி, (ஆதர்சம்) மனை—வீடு, ஈசன்—சிவபெருமான், கனற்கனல்—அக்கினிக்கண்ணால், செற்றார்—கொன்றார், என்பதுகருதி என்பதனையெண்ணி, மாரன்—மன்மதன்.

121 பொடிப்ப—சிலிர்ப்ப, மையல்—மயக்கம், தீம்—இனிமை, திரித்தல்—மாறுபடச்செய்தல், மாதர்க்கு—மகளிர்க்கு, எய்தியபனி—அடைந்தகுளிர்ச்சியாகியபனி, கொழிநெற் தலைவர், அன்று ஏ அசைநிலைகள்.

122 ஈட்டிய—தொகுத்த (கூட்டிய) கூற்றம்—இயம்ன், மூட்டிய — மூள்வித்த, வாட்டிய வாட்டம் — வாடும்படிச் செய்தசோர்வு, தீர—தொலைய, மாற்றார்—பகைவர், மோடு உயர்ச்சி, முடிக்குமி—தொலைக்கும், (அழிக்கும்)

123 ஓந்தெழில்—தாங்கியஅழகு, அலங்கல்—மாலை, அருப்பு—அரும்பு, (வலித்தல்விகாரம்) உலம்—திரண்டகல், பனிக்குறும்பு—பனியாகியபகை,

124 பற்றலர் — பகைவர், (திரிபுராதிகள்) புரம்—திரிபுரம், நகைத்திடும்—சிரிக்கும். பவளக்குன்று — பவள மலைபோலும்சிவபிரான், வலக்கண்—சூரியனாகியகண், அழற்சி—அழலுதல், (வெப்பம்) மதிக்கண்—இடக்கண்ணாகியசந்திரன், வேவ—வெந்துபட, பொழிந்திடல்—சொரிதல்.

125 வானதி—கங்கையாறு, பூத்து—தோன்றி, வயங்கும்—விளங்கும், கணை—பாணம், மழுங்கி—மழுங்குதலைச்செய்து டாணுமண்டலம்—சூரியமண்டலம், செவ்வி—அழகு, மழுங்கிற்று—குறைவுற்றது, ஆடி—கண்ணாடி.

126 வாமம்—அழகு, காழ்—வயிரம், ஊட்ட — உண்பிக்க, தூமம்—புகை, தோயல்—படிதல், துதைந்து—நெருங்கி காமருமுகம்—அழகியமுகம், அணைதல்—சேர்தல்.

127 கனலி—நெருப்பு, சிந்தும்—சிதறும், ஆற்றாது—பொறுக்கலாற்றாது, வையம்ஓரேழும்—ஏழுலகமும், உய்ய அரிது(உய்வரிது) பிழைக்கமுடியாது.

128 பரித்த — தாங்கின, பார்மகளை — பூமிதேவிஸுய, பதுமம்—தாமரைப்பூ, பீல்லினன்—கூடினன், சிறி—கோபித்து, இமையவேந்து—இமாசலவரசன், ஒண்டொடி—ஒளிபொருந்திய வணியல், கருக்கினன்—கருகச்செய்தனன்.

129 ஆர்ந்த—நிறைந்த, கம்லப்போது—தாமரைமலர், கலைமதி—சந்திரன், தீய்த்த—கருகச்செய்த (சுட்ட) செவ்வி—வனப்பு, இன்னு—தன்பம், “முற்புகற் செய்யிற் பிற்பகல் விளையும்” என்னும் வாக்கியங் கிருதத்தக்கதாம்.

130 இஷ்ன—இத்தன்மைய, இரும்பணி—பெரும்பணி, கன்னல்—கரும்பு, கழை—மூங்கில், எண்டோளன்னை (எண்டோளி) கொற்றவை, ஆற்றிய—செய்த, பின்னல்—மாறி மாறிக்கிடத்தல், திரைகள்—அலைகள்.

131 விரைகமழ்—நறுமணம்விசும், தூசு—ஆடை, மருங்கு—பக்கம், மலரின்மேய பறவைகள்—வண்டுக்கூட்டம், மொய்த்து—கூடி. பெட்பொடும்—விருப்பமுடன், இனிது புக்கார்—நன்றுற அடைந்தனர்.

132 கறை—களங்கம், சதிர்—ஒளி, சுறவம்—ஒருவகை மீன், குழை—காதணி, சுடருமிழ்ந்து—ஒளியினைச்சொரிந்து, ஓட்ட—துரத்த, வெறி—மணம், துவர்—பவழம்போலும் பொடி, திமிர்ந்து—அப்பி, லிறையளி—வண்டு, ஓச்சி—வெருட்டி.

133 கைவல்லோர்—ஆற்றலுடையவர், எழுதொணா—ஓரையமுடியாத, தூவி—இறகு, தோய்தல்—நீராடல், பூவை—காயா, பூந்துழாய்அலங்கற்றோளான்—கண்ணபிரான், கோவியர்தூசு—இடையர் சிறுமியர் தம்ஆடைகள்.

134 உள்ளமுந்துகிலும்—மனமும் ஆடையும், வவ்வி பற்றி, கள்ள—மறைக்கப்பட்ட, வெம்சேலை—விரும்பத்தக்க கூறைகள், நல்குக (நல்க) -- கொடுக்க, கர்யாமேனிவள்ளல்—கரியநிறமுடையகண்ணன், வணங்கினோர்—வணக்கஞ் செய்தவர், அளிப்பன்—கொடுப்பேன், விண்மான்—உரைத்தான்.

135. பொத்தி—மறைத்து, கோட்டி—தலைவனைத்து, இவர்ந்து—ஏறி, குவித்தல்—கும்பிடல், குடங்கை—அகங்கை வெருவெர்டும்நாணி — அச்சத்துடன்வெட்கி, படிக்கின்றோர் மூழ்குகின்றவர், மீட்டும்—மீளவும்.

136 தாமரைத்தலம்—தாமரைப்பூப்போன்றகொங்கை முகம் முதலியன, முடி—மறைத்து, தாமம்—புகை, கூந்த லீலவாடை — (உருவகம்) கூந்தலாகியவத்திரம் (கூறை) பூ மகள் கொழுநன்—கண்ணபிரான்.

137 ஐது—அழகு, எழில்—எழுச்சி, (தோற்றம்) மாத ரை—மகளிரை (பெரியபூமியிலுள்ளவரை) தூர்த்தசேலை— நிரப்பினகூறை, இரப்ப—பலமுறைஇரந்துகேட்ப, மாயன்— கண்ணன், வண்டுகில்—வளவியஆடைகள்.

138 ஆவி—நீராவி, அஞ்சனம்—மை, தீட்டி—எழுதி (பூசி), புலர்த்தி—உலரவைத்து, கோவை—முத்துவடம், தேய்வை—சந்தனம், காவி—நீலோற்பலம், கோலம்—வடி வம் (உருவம்) கொண்டார்—மேற்கொண்டுள்ளார்.

139 கதலி—வாழை, கோற்றொடி—சங்கவளையல்கள், ஆர்ப்ப—ஒலிப்ப, ஊற்றிருத்தல்—பெருக்கெடுத்தல், கரீல்— சொரிய, உறைப்ப—சிந்த, மாமின்—கண்ணபிரான், வீற்று— வீற்றுரு—தலித்தலிவடிவம், மேவினான்—கூடினான்.

140 இன்னணம்—இங்ஙனம் (இவ்விதம்) பேரகம்— நுகர்வு (இன்பம்) மாந்தி—நுகர்ந்து, கைசெய்து — அலங் கரித்து, தழங்கு—ஒலித்தல். திறல்—வெற்றி, தொறுவினம் —பசுக்கூட்டம், காக்கும்—பாதுகாக்கும்.

141 அழி கொடும்பசி—வருத்துகின்ற கொடியபசித்தி நொந்தேம்—வருந்தினோம், ஐய—ஐயனே! ஊணளித்தி— உணவினைக்கொடுப்பாய். குழை—தளிர், கொண்டல்—மேகம் போற் கரிய கண்ணன், அவி—அவிர்ப்பாகம், கேண்மின்— கேளுங்கள், மகம்—வேள்வி.



142 மறையோர்-வேதியர், சாலை-வேள்விசெய்யுமிடம்  
சீற-கோபிக்க. நூனக்குன்று - கண்ணபிரான். கொணர்ந்  
தனர் - கொண்டுவந்து, அளிப்ப - கொடுப்ப, ஐயன் -  
கண்ணன், உவந்து-மகிழ்ந்து,

143 அருமகப்புருடன் - செயற்கரும் வேள்விக்குரிய  
தலைவன், அயின்ற-தின்ற, ஒன்றுநூறாய் - அனந்தமாய்,  
மாதர்-மகளிர், கேள்வர்-நாயகர், தெரிவருமுத்தி-தெளி  
தற்கரியமுத்தி, வீற்றிருந்தார்-எழுந்தருளியிருந்தார்.

144 அரக்கு-செவ்வரக்கு, திற்றி-பூசி, இந்திராணி  
- இந்திரன் மனைவி, திருத்துயில்மார்பன்-இலக்குமிவதியும்  
மார்பினையுடைய, திருமால் (உபேந்திரன்) பண்ணிகாரம்-  
பணிகாரங்கள், வேண்டுவ-விரும்பப்படுமவற்றை.

145 ஐய (அய்யா) - தந்தையே! துணிந்தது-உறுதி  
கொண்டது, செய்யதாமரைக்கண்மாயன்-புண்டரீகாட்சன்  
(கண்ணன்) செப்பலும்-கூறலும், புலோமிசைம்னான்-  
இந்திரன், வெய்யதிவினை-கொடியபாவம்

146 கோவர்த்தனகிரி - ஒருமலை, செயர் - சூற்றம்,  
விண்ணிற்றே-இந்திரன், செய்யாதொழிவீர்-செய்யாதிருங்  
கள், உள்ளுயிராகியஐயன்-கண்ணன்.

147 ஆயர்க்கொருதிலகன் - இடையர்கட்கு ஒப்பற்ற  
திலகம்போன்றவனாகிய நந்தகோபன், குவை-குவியல், அடி  
சில்-உணவு, வெளிமூட-வெளியிடம்மறைப்புண்ண, மணி  
வண்ணன்-கண்ணன், தரிமகிழ-தரியேகளிப்படைய.

148 கவினளய்தி-அழகடைந்து, தயிர் உணவு பண்ணி  
காரம் முதலிய அனைத்தும், கண்ணபிரான் அள்ளிஉண்ணலை  
இந்திரன் உணர்ந்து கண்சிவந்துஏழுமேகங்களைப்போழியு  
மாறுவிடுத்தான், சிவவா-சிவந்து, வெகுளா - வெகுண்டு.

149 வற்றி—வரண்டுபோக, முகந்து—குடித்து, தாணா—மழைத்துளி; நீள்கரம் — நீண்டது திணை, வாராவுமிழ்தலும்—வந்துசெரிதலும், துயராது—துன்பமடையாதவாறு, பெயராது—விட்டுநீங்காமல், பிடித்தான்—தாங்கினான்.

150 அதிர்மழை — நடுங்குதலைச்செய்யுமழை, வரை—மலை, கவியா—கவித்து, நிரைகாப்ப — பிசுக்களைக்காக்க, பார்மேல்—பூமியினிடத்து, மகவான்—இந்திரன், பனிவான் புனல்—பனிரீர், கோவிரந்தன்—பசுக்களைப் பாலனம்பண்ணுபவன், செப்பி—சூறி.

151 ஒழுகுறுநாள் — நடக்குங்காலம். ஈராறுறுதிதி—துவாததி (பன்னிரண்டாநாள்) வவ்வா-பற்றி (வவ்வி) நந்தற்கொடு — நந்தகோபனைக்கொண்டு, வருணனுழை—வருணனிடத்து, கையின் விடுத்து—கையினின்றும் விடுதலைசெய்து.

152 அண்டர்—இடையர், நயப்புற்று—விரும்பி, கந்துகட்டுத்தறி; காட்டி — காண்பித்து, வெந்திவினை—கொடியபிரவச்செயல், மீட்டும்—மீளவும்.

153 நனை—தளிர், கொழுதி—கோதி (கிண்டி) களியார்—களித்து, காமா—காமனே! ஒழியாமல்—ஓயாமல், அரற்றும்—சூவும், கடிகான் — மணம்வீசும் சோலை, மாதவிசு—பெரிய இருக்கை, பொன்னங்கொடி—இலக்குமிபிராட்டியார் கொழுநன்—கண்ணன்.

154 கஞ்சம்—தாமரை, மஞ்ச—மேகம், அடவி—காடு, வளிதைவர — காற்றுத்தடவ, விஞ்சம்—மேம்படும், உயர்வேய்—உயர்ந்த முங்கில், முதல்துணியா—அடியினைவெட்டி.

155 ஓராண்டு—ஒருவருடம், அடையா—அடைத்து, திகழ்—விளங்கும், விரல்—விரலளவு, குழல்-புள்ளாங்குழல் எனும் ஒரு இசைக்கருவி.

156 இதுமுதலாகிய பாடல்—குழலியலைப்பற்றிக் கூறு  
கின்றது, புரையற்றிட—குற்றநீங்க, முறைபோக்கி—ஒழுங்  
காகச்செலுத்தி.

157 திருநாவுடை ஆயன்—கண்ணன், உன்னி—கருதி,  
உரி—உரிக்கயிற்றில், தடவு—பாணை, ஏந்தி—தாங்கி, கருமா  
முகில்—கண்ணன்.

158 எழில்—எழுச்சி, தவிர—நீங்க, ஏழிசை—ஏழு  
வகையான இசை, அமிழ்தம்—அமிழ்தத்தினையொர்த்துளது.  
பெருக்குளடுத்து—வெள்ளமெடுத்து, இசைத்தான்—  
இசையினை இசைத்தான்.

159 திருவேயன்னார்—இலக்குமிபிராட்டியினை யொத்  
தவர்கள் (மகளிர்) வேயிசை—குழலினோசை, கேளா—  
கேட்டு, முருகார்ச்சந்தச்சேறு—நறுமண நிறைந்த சந்தனக்  
குழம்பு, பொம்மல்—பூரிப்பு, இறும்—ஒடியும்.

160 தாசு—துகில் (ஆடை) மாயை—மயக்கம், எய்தா  
—எய்தி, பாணர்—பாடுமவர், அண்ணல்—கண்ணபிரான்,  
மெச்சி—மிகவும்வியந்து, கவலுற்றார்—கவலையடைந்தனர்.

161 வேயால்—மூங்கிலாற் செய்த புள்ளர்ங்குழலோ  
கையினால். ஆ—பசுக்கள், மீட்கும்—மீளச்செய்யும், தேயா  
நிற்கும்—தேய்ந்திருக்கும், செயல்—காரியம், எண்ணரிதாகும்  
வடிவு—எண்ணமுடியாதாகும் உருவம்.

162 மாதவி—குருக்கத்தி, புளிநம்—மணற்குன்று,  
தாது—மகரந்தப்பொடி, வெற்பின்—மலையின்கண், வேதமும்  
—மறைகளும், கண்டறியாதோன்—காணப்பெறாதவன்,  
வெளினின்று—புலப்பட்டு, கோபியர்—ஆய்ச்சியர்.

163 இனிது ஆடி—இன்பமுறநடித்து, கன்னவில்—  
மலையொத்த, புயல்வண்ணன்—கண்ணபிரான், அன்னநிகர்க்

கும் — அன்னப்புள்ளினை யொக்கும். இராதை யென்பவுளை மன்னி ஓரிமைப்பொழுதில் பூஞ்சோலையில் கண்ணன் மணந்தான்

164 அய்யன் ஒளிப்ப — கண்ணபிரான்மறைய, அழிப்ப — அழிந்துபோமாறு, மாரி — மழை, தூங்க — அசைய, மையல் — மயக்கம், வனமெங்கும் — காட்டிடமுழுதும், எய்தினர் (முற்றெச்சம்) எய்தி, உயிர்த்து - பெருமூச்செறிந்து.

165 பூதனை — ஓர்பேய்மகள், ஓகான்றை — கொன்றைக் காயாலாகிய குழல், உழல்கிற்பார் — நடப்பினைப் புரிவர், ஏத மில்கோலம் — குற்றமில்லாத வடிவும், குருந்தின் இவர் கிற்பார் — குருந்தமரத்தின் மீது ஏறுதலைச் செய்வார்.

166 இழைத்தவை — செய்தவைகள், அந்நல்லார் — அழகிய அந்தக்கோவியர்கள். செல்நெறி — சென்ற வழி, வையம் — உலகம், மலர்வைப்பும் — மலர்போன்ற அடிவைத்த சுவடும், இராதையடிச்சுவடும் — இராதையினுடைய தாள் விடுவும்.

167 அவர் — கண்ணனும் இராதையும், பதக்குறி — அடிச்சுவடு, கண்ணனுடைய கால்களில் சங்குசக்கர ரேதையுள்ளனவரீம், காணு — கண்டு, இவள்தனை — இராதையை, எடுத்தனன் ஆம் — தூக்கிக்கொண்டு சென்றனன் ஆகும்.

168 ஏடவிழ் நாள்மலர் — இதழ்விரிந்த அன்றலர்ந்த பூக்கள், உக்க — கழற்றின (கழலவிட்ட) ஊடல்திருத்தி — புலவுநீக்கி, இதீம்பல — இனியமொழிகள், உலப்பு — மகிழ்வு, இவ்வழி — இவ்விடம், குழைந்தார் — இளகினர்.

169 ஆயிடை — அவ்விடம், அணித்து — சமீபம் (அண்மை) அயல் — பக்கம். செயரி — செவ்வரி (இரேகை) நிறைத்திட — கண்ணிர்ததும்ப, நின்றதிறம் — நின்றநிலை. ஏயினர் — பொருந்தினர், நின்றழி — நின்ற இடம்.



170 எய்தும்—அடையும், ஐயன்—கண்ணன், அறைந்  
திடுக—கூறுக. நய்யும்—இளகும்; நாணி—வெட்கி, உரைப்  
பாள்—உறுவாள்.

171 முயங்கி—கூடி. பெட்டினர் — விருப்புடையவர்,  
வவ்விய கள்வன் — பற்றிக்கொண்டு சென்ற திருடனாகிய  
கண்ணன், என்னையும்—எளியேனையும், தனிதுறந்தனன்—  
தனித்துவிட்டுச் சென்றனன்.

172 கன்றுகாமவனல்-வருத்துகின்றகாமத்தி, கன்றற்  
—கூட, வேள்களை—மன்மதபாணங்கள், வருத்த—துன்புறுத்  
தலால், மெலிந்து-தளர்வுற்று, பொன்றினார்-அழிவுற்றனர்,  
அயர்ந்தார்—தளர்வுற்றனர்.

173. மிலைச்சம்—குடும், ஒதி — கூந்தல், கையறவு—  
செயலறல், சோந்தல்கண்டு-தளர்வினைப்பார்த்து, தோகையர்  
—மயிலைப்போல்வார், வேரி—தேன், வெளிநின்றான்—புலப்  
பட்டான்.

174 பருதி-சூரியன், மலர்பங்கயம்-விரிந்ததாமரைப்பூ,  
உறவுகீர்—கடல், வரவு—வருகை, மாமயில்—கரிய ஆண்மயில்  
கரியமால்—கண்ணன்.

175 கதிர்கள்—கிரணங்கள், பாய—பரவலால், மணற்  
குன்று — மணலாகிய மலை, சண்பகம் — வண்டுவிழா மரம்,  
பெண்ணை—பனைமரம், நன்மடவார்—நல்ல இளமங்கையர்.

176 புலவி — ஊடல், பணிந்திடும் — வணங்குவான்,  
கலவி—கூடல், திட்டும்—எழுதுவான், முகமன் — இனிய  
உவகை மொழி, திவவு—முறுக்காணி, வருடும்-தடவுவான்.

177 தடம்—தடாகம் (குளம்)- ஆடுக்—முழ்குவன், குர  
வைக்கூத்து — ஒருவகை நடனம், வண்டற்பாவை—மகளிர்  
மணலாற் செய்யும் பெண்வடிவம், அணிந்திட—சூட, தெரி  
தரும் — தெரிந்தெடுப்பான், சிலம்பு எதிர்கூவும் — மலைக்கு  
எதிர்நின்று கூவுவன்.

173 கங்குல்....இர்வு, மேயும்....பருகியொழிக்கும்,  
துன்னிடுங்காறும்....வரும்வரையிலும், தொறுவர்-பசுமேய்ப்  
பவர் (இடையர்) முழவு....மத்தளம், பன்னரும்....கூற்றற்கரிய,  
சிறப்பு....மேம்பாடு, எய்தினான்....வந்தனுடந்தான்.

179 அமர்ந்துறையும்....விரும்பித்தங்கும், தெய்வநீர்ப்  
பெருக்கம்-தெய்விகத் தன்மை பொருந்திய தீர்த்த வெள்ளம்  
சரச்சொதிதீரம்....சரசுவதியாற்றங்கரை. மையுணியிடற்றுப்  
புத்தேள்....நீலகண்டனாகிய சிவபெருமான்.

180 இளம்பிறைக்கண்ணியண்ணல் — சந்திரசேகரப்  
பெருமான், எழிலி—மேகம், கருணை—பொரிக்கறி, சுதை—  
வெண்மை, பெய்யா — பெய்து, ஆனெழி — பசுவினெய்,  
அளத்தற்கரிய—எண்ணில்லாத, ஊட்டினான்-உண்பித்தான்

181 நீறு—திருநீறு (விபூதி) நெற்றியங்கண்ணின்  
எந்தை — நுதல்விழிநாட்டத்திறையவன் சாறு — விழா  
ஏறுஇவார்ந்து ஐயன் எய்த-சிவபெருமான். இடபவாகனத்தில்  
எழுந்தருளிவர, தம்முன் — தமையனாகியபலராமன், அடி  
யிறைஞ்சி—அடிகளைவணங்கி.

182 கண்துயில்புரியும் — உறங்குதலைச்செய்யும், ஆ  
வம்—பாம்பு, காணு—கண்டு, தாளிறருக்க—தாள்களினால்  
(கால்கள்) உதைக்க, உருவம் நீங்க—வடிவம்போக (ஒழிய)  
மங்குல்வாய் — அவ்விரவின்துண், முன்னைவடிவு — பழைய  
உருவம்.

183 வெம்சாபம்—கொடியவெகுளிமொழி, கூர்எழிறு  
—கூரியபல், குரிசில்—குரிசிலே, திண்டிப்பெற்றி—தொடப்  
பெற்ற, ன்கெழுமுருவும்—அழகியவடிவம்.

184 வழிநாள் — மறுநாள், (பிறைநாள்) தமர்—  
சுற்றத்தினர், வீறு—பெருமை, புலரி — பொழுதுபுலர்ந்த

விடியற்காலம், துணர் — பூங்கொத்து, வீழ்ந்து—விரும்பி, நாகுஇளவண்டு—மிக்க இளமையான வண்டுகள், தேறல்—தேன்.

185 பொருதிரை—கரைக்கைமோது கின்றநீர் அலைகள் சரிகமப்தரி—ஏழிசை, மணிவாய் — செவந்தவாய், குரன் முதலிய ஏழுமணிகள்—குரல், துத்தம் உழை—விளரி, கைக் கிளைதாரம்—முதலியனவாம்.

186 ஓதை—ஒலி, கொம்பர்—கொம்பு, சோர—தளர வால்வளை—சங்கவளையல்கள், ஆர்ப்ப—ஒலிப்ப, செல்வனை—கண்ணனை, வளைந்துகொண்டார்—சுற்றிக்கொண்டனர்.

187 சங்கிதூடன் என்பவன் ஓரசுரன், தியன—திச் செயல்கள் (கொடிய தொழில்கள்) தாமிரைச்செங்கண்மாயன்—புண்டரீகாட்சன் (கண்ணபிரான்) குருதிக்க—உதிரம் சொரியுமாறு, மாய்த்து—கொன்று, மணியை—இரத்தினத்தை, முன்னவன்—பலராமன்.

188 விதிர்த்து—அசைத்து, நசை—விருப்பம், பொறி வரி—புள்ளியும் கீற்றும், அணைவரும்—எல்லாரும், மொய்த்தார்—நெருங்கினார்கள்.

189 சுருதி—பண், மிடறு—கழுத்து, இரங்கும்—ஒலிக்கும், கானம்—இசை, ஆர்த்தல்—ஆரவாரித்தல், தரளம்—முத்துவடம், அண்டர்தம்முகளிர்—இடைச்சியர்கள், காமனாடகம்—மன்மதன்சூத்து.

190 ஓவியம்—சித்திரம், பேரெழிலுருவம்—பெருமை வாய்ந்த அழகியவடிவம், இன்புற்று—நலந்துய்த்து, சேவின திருவாய் — காவைவடிவமாய், மேலுகோடு —பொருந்திய கொம்புகள், இறுத்து—ஒடித்து, வேற்றுடம்பு—தனிஉடலம்.

191 செகுத்த—கொன்ற, கஞ்சற்குஓதி — மாமனாகிய கஞ்சமகாரசனுக்குக் கூறி, யாழ்முனை—நாரதன், என்போன்—

எனப்படுவோன், உரோகிணிசெம்மல்—பலராமன், காவல்—  
'அரசே' முன்செற்ற—முன்கோபித்து வர்ளோச்சின.

192 ஓரிருவர்—ஒப்பற்றிருவராகிய கண்ணனும் பல  
ராமனும், அஞ்சி—பயந்து, உய்த்தான்—செலுத்திவிட்டான்,  
நவிறல்—கூறுதல், வெகுளிபொங்க—கோபம்மிக, மைத்து  
னன்றன்னை—வசதேவனை, தடறுரீஇ—உறையினின்றுநீக்கி.

193 வளி—கீற்று, மிழற்றல்—இசைத்தல், மகதியா  
ழோன்—நாரதமுனிவன், அளி—(அன்பு) கருணை, கோறல்  
—கொலைபுரிதல், தகாது—கூடாது, கஞ்சனே நீ கண்ணனை  
யும் பலராமனையும் கோறற்குச் சூட்சுபுரிக என்னுன், நாடுதி  
ஆராய்வாய்.

194 வெளிற்றறிவு — உள்ளிடில்லாத வெள்ளையறிவு,  
கேசியென்பவனைக் குதிரை வடிவாகச்சென்று கண்ணனைக்  
கொன்றுவருவாய் என்னுன் கஞ்சன், தொலைத்தி—தொலைப்  
பாய் (அழிப்பாய்) வளைத்தலை—புற்றிடம்.

195 ஓங்குயலை—உயர்ந்தமலை, போகி—சென்று, மாயன்  
முன் — கண்ணன்முன்பு, அதிர்ந்துசெல்ல — அசைந்துவர,  
அலகை—பூதனை, அவன் — அந்தகேசியென்னும் அசுரன்,  
குலவுற—நன்றாய்உலாவ, குடித்திட்டான்—அழித்திட்டான்.

196 சளஞநர்—வஞ்சகர், குழக்கன்று—இளங்கன்று,  
ஐயன்—கண்ணன், மயன்மகன் வியோமனும் இடைச்சிறுவர்  
வாடிவாய் வேந்து வஞ்சத்தன்மையாய்ப் பிடிக்கவந்தான்  
(புணர்ப்பு—உபாயம்).

197 கன்றின் — கன்றினைப்போல, சிற்றாயர்தம்மை—  
இடைச்சிறுவர்களை. கைதவம்—வஞ்சகம், முழை—குகை,  
மை—மேகம், பாறை—கல், அடைத்தல்—மூடல், பைதல்—  
துன்பம், உயிர்ப்புடுத்திட்டான்—உயிரைப்போக்கினான்.



198 விரற்றலை — விரலின்முனை, தாக்கி—உதைத்து, நீள்முழை—பெரியசூகை, தோழரை—நண்பர்களை, ஒல்லை—விரைவு, படி—பூமி, பாடி—ஆயர்ப்பாடி.

199 அஞ்சனக்கொண்டல்—கரியமேகம்போன்ற கண்ணன், அணுகி—நெருங்கி, கடிந்து—கொன்று, உஞ்சிட (உயந்திட) கடைத்தேற, அளித்தி—காப்பாற்றுவாய், ஆசிகூறி—ஆசீர்வாதஞ்செய்து, விஞ்சையர்—வித்தியாதரர்.

200 கேசியையும், வியோமனையும்தொலைத்தவைகேட்டுக் கஞ்சன் மாசுறுமனத்தன்ஆகி, மரகதவண்ணனையும் பலராமனையும் கொல்லும் சூழ்ச்சிசெய்தான். தேசு—ஒளி, ஏசு—குற்றம், பல்கால்—பலதடவை.

201 ஆண்அடுசீற்றம் — ஆண்மையொடு கொல்லும் கோபம், துப்பு—வலிமை, சேனாடர்—தேவர், கோணாகம்—வலியபாம்பு, இதனை—பின்வருவதை.

202 முசி—நெருங்கி, அரற்றும்—முரலும், ஒருகுழையொருவன்—பலராமன், மல்—போர், ஓடை—முகபடாம், கரடம்—மதம்பாய்சுவடு, ஒறுத்திர்—கொல்லுங்கள், நால்வாய்—தொங்குகின்றவாய், பொருப்பு—கொம்பு.

203 அவணி—பூமி, யாதவர்—யதுகுலத்திறோன்றியவர், குடுமி—சிகரம், சிலைமதம்—வில்செருக்கு, செய்யா—செய்து; கழறல்—கூறல்.

204 தறுகண்—அஞ்சாத்தன்மை, குஞ்சரம்—யானை, உடற்றுங்—போர்புரியும், இராமனும்—பலராமனும், வலியர்—வன்மையுடையவர், ஒல்லை—விரைவு, நந்தகோன்—ஆயர்குலத்தலைவன், ஈண்டுய்க்க—இவ்விடம்கொண்டுவருக.

205 கொய்யுளை—கொய்யப்பட்ட தலையாட்டமெனும் அணி, புரவி—குதிரை, எய்யெனும்—செலுத்துஎன்னும், கமலக்காடு—நாமரைவனம், பூத்தென—புட்பித்தநற்போல,

பிறங்கும்—விளங்கும், வெள்ளைமேலரி அமலன் —வெள்ளிய' உடலையுடைய ப்லராமன்.

206 (அக்குருரன் என்பவன் பலராமனையும் கண்ணனையும் கண்டு திருவடிகளைவணங்கி வந்தமை யுரைத்தனன்) அளவளாய்—கலந்து, முகமன்—உபசாரமொழி, புல்லி—தழுவி, போந்தமை—வந்ததன்மை.

207 போகியதொடங்கினார்—செல்லல்உற்றனர், ஓங்கும்—உயர்வுற்றிருக்கும், விரைசெலல்—விரைவாகப்போதல், கழித்தபின்னை—நீங்கியபிறகு.

208 அலம்வந்து—சுற்றி, ஐயன்—பலராமன், கஞ்சன் ஆவி—கஞ்சலுடையஉயிர், இவண்வருவல்—இவ்விடம்வந்து சேருவேன், உழுவலன்பு —தொடர்ந்துபற்றிவரும் அன்பு, விள்ளாது — மொழியாது, தழுவினான் — புல்லுதலைச்செய்தான்.

209 தண்புனல் — குளிர்ந்தநீர், படியும்—மூழ்கும், திசைகள்எட்டின் — எட்டுத்திக்குகளிடத்தும், ஆரியன் — பூசிக்கதக்கவனாகியகண்ணன், கண்ணுற்று—பார்த்து, அற்புதநீரன்—ஞானத்தன்மையன், ஈர்மலர்—குளிர்ச்சிபொருந்தியபூக்கள்.

210 நால்வரும்—பலராமன், கண்ணபிரான். நந்தனோன், அக்குருரன் ஆகிய நால்வரும். பெட்பு—விருப்பம், கன்னி — அழிவில்லாதது, புரிசை—மதில், கவின்—அழகு, அணித்தாய்—அணிமையாகி, மேவ—பொருந்த, மன்னிய—நிலைத்த.

211 மன்னுழை—அரசனிடத்து, வருதும்—வருகின்றோம், வேத்தவை—அரச்சபை, துன்னியஅனைத்தும்—நெருங்கியசெயல்முழுதும், கடிநகர்—கர்வலீங்கரமாகியமதுரை.

212 கூன்பிறை—வளைந்தச் சந்திரன் (பிறைமதி) வான்  
தொடர்மாடம் — ஆகாயத்தினையுளாவும் மாளிகை, காண்  
பான்—கூணும்படி, ஊன்— மாமிசம், நேமியொருவன்—  
கண்ணபிரான், தெருவரும்—இடையர்களும், தேன்படுதார்  
—மலர்மாலை.

213 பாசிலை—பசியஇலை, படிமம் — (பிரதிமம்) வடி  
வம், தேசு—ஒளி, செல்வத்திருநகர்—வளம்பொருந்தியமது  
ரைமாநகர், சுற்றும்—சுழலும், தூசு—ஆடை, தூய்து ஆக்  
குவோன்—வண்ணான், எதிர்தலும்—எதிர்ப்படலும்.

214 விழுமியதுகில் — மேலான விலையுயர்ந்த ஆடை,  
ஈதி—கொடுப்பாய்வு, தழை — தளிர், புனைந்திட — தரிக்க,  
தகைந்து — தடுத்து, பிழை—தவறு, அவன்றலைபிடுங்கி—  
—அவன் சுமக்கும் சுமையினைப்பறித்து, ஒருகோடி — ஒரு  
கோடிபொன்.

215 விலைவரம்பு — விலையின்எல்லை, வெண்டுகில் —  
வெள்ளியஆடை, மருங்குல்வீக்கி — இடுப்பில்கட்டி, கலை  
லார்—கலைகளில்வல்லவர், (கலை—நூல்ஆடை) அணிவோன்  
அணிசெய்வோன், செம்மாந்து (களித்து) இறுமாந்து.

216 புதியதேற்றல்—புதியதேன், அருத்தி—அருந்து  
மாறுசெய்து, சுரும்பு—ஆண்வண்டு, முதுக்குறைவு—பேர  
றிவு, வீதிக்கும் — பழவினைக்கும், ஐயன் — கண்ணபிரான்,  
வீட்டின்பம்—முத்தியின்பம் (பேரின்பம்.)

217 ஐயிருகாதம்—பத்துக்காதம், நாறி—வீசி, சந்து—  
சந்தனம், புலவு—புலால்நாற்றம், வெறி—மணம், கூணி—  
வளைந்தமுதுகினையுடையாள், அளித்தலோடும் — கொடுக்க  
வும், செய்யசாந்து—செஞ்சந்தனம், முடியோன்—கரியவன்.

218 புறவடி—மேலடி (அடியின்மேற்புறம்). அணரி  
முகவாய், ஏந்தி—நாங்கி, வாங்கலும்—வளைத்தலும், (கூணும்

கன்களும் முன்றும்) வான்மகளிர்—தேவமாதர், தாங்கரும்  
படிவம்—சுமத்தற்கரியஉருவம்' தாக்கணங்கு—இலக்குமி.

219, இடுகிடை—நுண்ணிடை, நாணி—வெட்கி, கவற்  
றும் — கவலுறச்செய்யும், நம்பி—கண்ணபிரானே, (விளி)  
என்மனையின் — எனதுவீட்டிற்கு, விழைவின்—வீருப்பமு  
டன், மேவுவன்—பொருந்துவேன்,

220 மன்னியசிலை — நிலைபெற்றவில். வெம்போர்—  
கொடியசண்டை (அமர்) ஏற்றலும்—எதிர்த்தலும், கமலக்  
கண்ணன்—கண்ணபிரான், ஆவி—உயிர், கூற்றுக்கு — இய  
மனுக்கு, அவணகன்று—அவ்விடம்விட்டுநீங்கி.

221 இறுத்த—தங்கின, பூங்கா—பூஞ்சோலை, உமிழும்  
—வீசும், பைம்பூண்—பசியஆபரணம், செய்யிப்பு—கோபம்,  
புதைய — நன்றாகக்கேட்ப, கேளா — கேட்டு, உயிர்த்து—  
மூச்சுவிட்டு, இருளழியுங்காறும்—பொழுது விடியுமளவும்,  
வெருட்சி—மயக்கத்துடன்கூடிய அச்சம்.

222 அத்தவெற்பு — குரியன்மறையும்மலை, உதய  
வெற்பு—தோன்றுமலை, முதிழ்—அரும்பு, கவரி—சாமரை,  
வித்தகவயவர்—ஆற்றல்படைத்தவீரர்கள்-

223 மதுகை—வலிமை, அமர்அழுவம் — போர்செய்  
யும்பரப்பு, புறமுதுகு—பின்னிடல், மீளா—திரும்பாத, முழு  
வலி—நிறைந்தவன்மை, துயின்ற—தங்கிய, மற்றொழிவி—  
போர்ச்செய்கை, தவிசு—இருக்கை, கவின்பெற—அழகுதக.

224 உலம்—திரண்டகல், கஞ்சனுடையபோர்த்தலைவர்  
முட்டிகள், சாணூரன், சலன், கூடன், கவுசலன், முதல்ந்  
னோராவர், துகள்—புழுதி, இறைத்து—வாரிவீசி, பொலுங்  
கரி—பொன்மலை, அவை—சபை.

225 ஈண்டுதருகளை—இவ்விடம் கொண்டுவருகஎன்று  
நவில—கூற, சிந்தையின்—மனத்தினைவிட, சிறுவர்—இடை



யர்சிறுமகார்கள், பேரந்து — வந்து, இந்திரதிருவன்—கஞ்சன், கண்ணால்—கண்குறிப்பால்.

226 உவார்நீர் — கடல், கடைத்தலை — வாயிலிடத்து, தூண்டி—செலுத்தி (பத்திரன் குவலாயா பீடமெனும்பாணையினைச் செலுத்தினான்.

227 கோலி—வளைத்து, கோடு — தந்தம், கரந்தும்—மறைந்தும், மறிந்தும்—மடங்கியும், வெருவி—அஞ்சி, மத்தகம்—தலைப்பகுதி, வலித்திட்டான்—கட்டினான்.

228 வாளுகிர்—கூடியநகம், இரணியன்—இரணியகசிபு என்பவன், மருமம்—மார்பு, போழ்ந்த—பிளந்த, கோளரி—நாரசிங்கம், தாக்கி—அடித்து, நிலத்திடை — பூமியின்கண், ஓர்கோட்டை—ஒருகொம்பை, தடக்கை—பெரியகை, பிடுங்கினான்—பறித்தான்.

229 சென்னி—தலை, தெறித்திட—சிதறுண்ண, மெய்த்தோர்—உதிரம், சேப்ப—செவப்படைய, கோடுதன்னை — கொம்பினை, நறை—வாசனை, வேத்தவை — கஞ்சனிருக்கும் அரசசபை, அலங்கல்—மலர்மாலை,

230 தொட்டு-தோண்டி, மல்லல்-வளப்பம், வெள்ளி செற்பு — கயிலாயமலை, பலராமன் ஆடை நீலநிறமுடையதாம், முகில்—மேகம், பற்றல்—பகைவர்.

231 அற்றம்—அச்சம், உருத்து—கோபித்து, வல்லி ரேல்—வன்மையுடையிராகில், வருகிர்—வாருங்கம், தோள் கொட்டி—தோள்களைத் தட்டி, கண்ணு—கொடுத்து.

232 மைந்தரிருவரும்—கண்ணனும் பலராமனும், குன்றொடுகுன்றம்—மலையொடுமலை, சமம்....சண்டை, புரிவதே செய்வதே, விதிப்ப....அசைப்ப, பூசல்....சுண்டை,

233 பொருப்பு—மலை, தூசு — கோபியர்கட்டியசேலைகள், கொண்டல் — மேகவண்ணனாகியகண்ணன், (கொண்டல்—மேகம், ஆகுபெயர்) அலாயுதன் — கலப்பையினைப் படையாகவுடையபலராமன்,

234 கண்ணன், கவுசலன், கூடன் என்பவரைக்கொன்றனன், பலராமன் சலனைக்கொன்றிட்டான், இணை—உவமை, கொல்லிய—கொல்லும்படி,

235 மன்னவர்எவரும்—அரசர்அனைவரும், குமரர்தம்மை—பலராமனையும் கண்ணனையும், கண்ணி — கோபித்தலைச்செய்து, கண்ணினை—இருகண்களும், சேப்ப — செவப்புற, சொல்வான்—கூறுவான்.

236 நந்தனை— நந்தகோபனை, வல்லிபெய்க—விலங்கிடுக, நண்புகூர்ந்த—நட்புமிகுந்த, சிறை—காவற்கூடம், தேவகிதலைவன்—வசுதேவன், உயந்திடாது—பிழைக்கவொண்ணாதவாறு, னமந்து—வலிமை.

237 எரியெழ—தியுண்டாக, விழித்து—பார்த்து, வயிரத்தேர்நான்—கண்ணன் — குன்றின்மேல்—மலைமீது, சிங்கக்குருளை—சிங்கக்குட்டி, குப்புற்றான்—குதித்தான்.

238 உரிவை—தோல், தேடகம் — பரிசை, தடறு—உறையுள், எயிறுதின்று—பல்லைக்கடித்து, சேடு — அழகு, அஞ்சல்—அஞ்சற்க, பெயர்த்து—தூக்கிவைத்து, (நடந்து) சாரிகை—இட்சாரி வலசாரியாகப்போவது.

239 விலக்கி—தடுத்து, எறுழ்வலி—மிக்கவலிமை, கலுழன்—கருடன், சிறையொடுக்கி—இறகுகளைமடக்கிக்கொண்டு, கறை—நஞ்சு, பார்த்தள்—பாம்பு, கவ்வியது — விழுங்கியது, அவனிவேந்தை—பூழியினையாளும்கஞ்சனை.

240 இன்னும்—இன்னமும், காணா—பார்க்கமுடியாத, கண்டும்—பார்த்தும், தீண்டப்பெற்றும்—தொடப்பெற்றும், உலத்தலால்—சென்றுவிட்டதால்; கஞ்சன் என்னும் மாமன் கண்ணனுருப்பெற்றுத் தேவருலகுசென்றிட்டான்.

241 கம்பம்—கட்டுத்தறி, ஒன்னலர்—பகைவர், செகுக்கும்—கொல்லும், தம்பியர்—தம்பிமார்கள், விதிர்த்துச்செல்ல—அசைத்துவர, நம்பியை—கண்ணபிரானை, நகைத்து—சிரித்து, வெங்கோட்டால்—கொடியதந்தத்தினால்

242 வானோர்—தேவர்கள், புரந்தரன்—இந்திரன், கமலப்புத்தேள்—பிரமன், தாள்பணிந்து—திருவடிகளில் விழுந்து வலங்கி, ஏத்தல்உற்றார்—துதிக்கலாயினர், ஈமம்—சடுகாடு, நன்கினில்—முறையினில்.

243 தந்தையைத்தாயினோடும்—வசுதேவனை தேவகியுடன், தனை—விலங்கு. பலராமனும்கண்ணனும் வணங்கித் துதிப்ப, தழுவி—புல்லி (அணைத்து) அந்தமிலுவகை—முடிவில்லாத மகிழ்ச்சி, அகம்—மனம்,

244 வெற்றி—சயம், உக்கிர்சேனனுக்குமதுராபுரியனை யாள முடிசூட்டினான், புலம்புறல்—அழகையடைதல் (தனி மையடைதலுமாம்) பணிந்து—வணங்கி, வலங்கெழுதிகிரி—வெற்றிபொருந்திய சக்கராயுதம்.

245 இறைவன்—அரசன், புனைந்தபின்னர்—சூட்டின பிறகு. சிதைவு—அழிவு, வசுதேவனை அமைச்சனாக சிறப்புடன் அமைத்திட்டான்.

29 வது கண்ணன் அவதரித்தது முற்றும்.

ஆகசெய்யுள் 1777.

### 30-வது கண்ணன் மனம்புரிந்தது.

1 இன்னணம்புரிந்தபின்னர்—இவ்விதம் கஞ்சன்வதம் முடிந்தபிறகு, கன்னல்வில்—கரும்புவில், ஒளித்து—மீறைத்து, காளை—கண்ணன், ஓர்பொருப்பு—ஒருமலை, நல்கி—கொடுத்து மகிழ்வுறு—மகிழ்வுற்று.

2 அளகைமேவும்இறை-குபேரன், சிறப்பு—மேம்பாடு அருள்செய்யா—கொடுத்து, நண்ணுகளன்ன—அடைவாயாக என்று, வீடையளித்து—உத்தரவுகொடுத்து, உந்து—வீசும், அண்ணல்—கண்ணபிரான்.

3 பலராமனுக்கும் கண்ணனுக்கும். கர்க்கனென்னு முனிவரன் பூணூல் விழாச்செய்து முப்பிரிநூல் அணிவித் தான். இதுமுதலாக இவ்விருவரும் மன்னர்வகையினைச் சார்ந்தோராயினர் என்பதாம்.

4 மரசு—குற்றம், வெள்ளைமேலிவள்ளல்—பலராமன், காசிமாநகர்—காசியெனும் பேர்பெற்ற புண்ணியப்பதி, சாந்திபன் என்பவன் தாய இருடியாவன். இவரிடத்து இவர்க ளிருவரும் அறுபத்துநான்குநாளில் அறுபத்துநான்கு கலைகையுங் கற்றனராம்.

5 மதலைமைந்தர்—இளமையான கண்ணனும் பலராமனும் ஆயவர்கள், மாமுனி—சாந்திபன், வாரி—கடில், இறந்துபோன—செத்துப்பேரன், உய்ந்துவர—பிழைத்துவர. அளிப்பின்—கொடுத்தால், அதுகொல்—அந்தவுதவியே, விதலை—துன்பம்.

6 இடங்கர்—முதலை, குரு—ஆசாரியன், நீயளிக்கென கண்ணு நீயேகொணர்ந்து தருவாயாக வென்று, மடங்கல்—சிங்கம்; வருணன்—கடலுக்கதிபன், பஞ்சசன்றியன்—ஓர்அவுணன், கொணர்ந்தனன் தொலைக்கென—கொண்டுவந்தழிப்பாயாத் என்று, நெஞ்சுகிறினுன்—மார்பகத்தைப் பிளந்தான்



7 அணைந்து—சேர்ந்து, வையிய—தங்கிய, மறவியூர்—  
ஔமபுரம், தாமரைச்செங்கண்மாயன்—கண்ணபிரான், ஊத—  
சங்கநாதம்செய்ய, மறலிகொண்டசிறுவன்—சாந்திபமுரி  
வன்மைந்தன், நல்கல்—கொடுத்தல்.

8 வள்ளல்—கண்ணபிரான், குருவினுக்கு—சாந்திப  
னசியஆசாரியனுக்கு, நல்குற—கொடுத்து, நிதி—திரவியங்  
கள், கொத்து—கொத்துக்கள், தண்டலை—சோலை(பொழில்)  
உடுத்த—சுற்றின, உயிரையொத்த—உயிரினைப்  
போன்ற.

9 அந்நகர்—அம்மதுரைப்பதி, அமர்—விருப்பம், மன்  
னிய—நிலைபெற்ற, நன்னயம்—நலம் (இன்பம்) இவை-பின்  
வருவனவற்றை, நவிலல்—கூறல்.

10 இன்னல்—துன்பம், உறுவகை—அடையாதவாறு,  
தேற்றி—தெளிவித்து, இமைப்பில்—ஓரிமைப்பொழுதில்,  
துன்னுதிர்—அடையுங்கள், விடுத்தான்—அனுப்பினான்.

11 இருக்கை—ஆசனம் (இருப்பிடம்) நண்ணி—  
நெருங்கி, தேவகிமைந்தன்—கண்ணபிரான், வந்திடும்—வரு  
குவன், பேரெழில்—மிக்கஅழகு,

12 ஒளிர்மாமதுரை—விளங்குகின்ற மதுராபுரி, அரி—  
இரேகை (செவ்வரி கருவரி), உருப்பசியன்னார்—ஊர்வசியெ  
னுந் தேவநடனமாதிரியொத்த மகளிர்கள், ஆடல்நயந்த  
வன்—கூத்தியைவிரும்பியவன், திகைத்தார்—மயங்கினார்கள்.

13 இரங்கும்—வருந்தும், ஓதியர்—கூந்தலுடையவர்,  
மம்மர்—மயக்கம், வித்தகன்—கண்ணபிரான், அயல்-பக்கம்,  
மேவி—பொருந்தி.

14 உலகமளந்தவன்—கிருட்டிணன் (கண்ணன்) உண்  
கண்—மையுண்டகண்கள், கலை—மேகலை, கை-பக்கம், நலன்  
—இன்பம்) நல்லில்—நன்மனை.

15 அகன்மனை—கூனியினுடையபெரியவிடு, அணங்கு—கூனி, முகிழ்—அரும்பு, மார்பிடை—மார்பின்கண், மூழ்க அழுந்த, துகிர்—வழி, மெல்லனை—மென்மைத்தன்மைவாய்ந்த பூம்படுக்கை.

16 என்னை -- அடியவளை, இன்னணம்—இத்தன்மை, வாழ்வு—வாழ்க்கை, நேர்ந்திட்டு—உடன்பட்டு, நன்னர்மாடம்—நல்லமாடமாகியமாளிகை.

17 ஆர்வம்—அன்பு, அக்குருரன்—மதுரைக்கரசன், ஈரமுற்று—மனக்கசிவுற்று, ஓர்குழையொருத்தன்—பலராமன், இயம்புவார்—கூறுவார்கள்.

18 தருமன்—பாண்டவரில்மூத்தவன், உரிமை—தாயபரிசுமாகியஉரிமை, ஒது—கூறுவாய், உழை—இடம், பொருவில்தூது—உவமையில்லாததூதுவர்.

19 அத்திநாபுரம்—குருகுலத்தவர் ஆட்சிபுரிந்தநகரம், வென்றி—வெற்றி, திருதராட்டிரன் பாண்டுவிந்தமையன், (கண்ணில்லாதவன்) உரைசெய்யாவும்—கூறுவனஅனைத்தும்.

20 அறத்தின்மைத்தன்—தருமதேவதையின் புதல்வனாகிய தருமபுத்திரன், உறுத்தி—வற்புறுத்திக்கூறி, உளக்குறிப்பு—மனக்குறிப்பு, கூறினான்—வகைப்படுத்தியுரைத்தான்.

21 அண்ணல்—பெருமையிற்சிறந்தவன், உள்நிறைந்த—முனம்நிறைந்த, எண்ணி—கருதி, முற்றும்—முழுவதும், கழறினான்—கூறுதல்செய்தான்.

22 மின்னனார்—மின்னலையொத்தவர், அவையின்மேலுரு—சபையின்கண்அஸுடந்து, அன்னை—சராசந்தன்மனைவியார், வீழ்ந்து—வணங்கி, ஆழியான்—சக்கரமுடையவன், (கடல்போன்ற நிறமுடையவன்) குறைத்தமை-பேரிக்கினமை.

23 அணங்குணையார் தமை—இலக்குமி போன்றவர்களை, அவர்தந்தைபால்—அப்பெண்களினுடையதந்தைபிடுதிட்டு, தொழுது—வணங்கி, வெகுண்டு—கோபித்து, அழல் தூண்டிட—அக்கினிசிந்திட, நம்படை—நம்முடையசேனைகள்.

24 வென்றிகூர்தரு—வெற்றியிடுக்க, சராகந்தன்—சரையென்பவளினால் சேர்க்கப்பட்டவன், இருபான்—இருபலிது, அக்குரோணி—ஓரளவு, இஞ்சி—மதில், கன்றுநெஞ்சம்—வருந்துமனம், யாதவர்—யதுகுலத்திலுதித்தவர்.

25 வண்டுளவோன்—வளவியதுளசியினை யணிந்த கண்ணபிரான், பொலம்—பொன், இருதேர்—இரண்டுஇரதங்கள், எதிர்போதலும்—எதிரேவரலும், ஐம்படை—பஞ்சாயுதம்.

26 நூறினார்—பொடியாக்கினார், குருதியாறு—இரத்தநதி, நுணுக்கினார்—துகளாக்கினார், சீறினார்—கோபித்தவர், தோளினை—இரண்டுதோள்களையும், சிக்கயார்த்து—நன்றாகக் கட்டி, ஆறினார்—தணிந்தனர், மாநகர்—பெரியமதுராபுரி.

27 பதினேழ்முறை—பதினேழுதடவை, ஆடேஅமர்—வெற்றிப்போர், ஏற்றலும்—எதிர்த்தலும், வயவர்—வீரர், மறித்திட—இறக்க (சாவ) வெண்ணினம்—வீள்ளியகொழுப்பு, துளவமால்—கண்ணன், கடைசேந்த—கடைகள் செவப்புற்றன.

28 கிரிவிரசம்—ஒருநகரம், புகுத—ஓடிஓளிக்க, துரந்து—ஓட்டி, தண்டாமரையாள்—இலக்குமி, கயவாய்—பெரியவாய், சூழ்கிடந்த—சுற்றிக்கிடந்த, மதுரைநகரினுக்கு போய்ச்சேர்ந்தான்.

29 கொம்மை—அழகு, குடக்காய்—குடம்போற்காய்த் தகாய், முடம்—வளைவு, கடுவன்—ஆண்குரங்கு, மந்தி—பெண்குரங்கு, ஏந்தல்—கண்ணபிரான், இசைதேர்மததியாழ்

முரிவன்—பண்ணிசைதேஸிந்த மகதியெனும் பெயருடைய  
யாழிணையுடையநாரதன்.

30 செங்கனி—கொவ்வைப்பழம், தொறுவர்மகளிர்—  
இடைச்சியர், உடற்றும்—மாறுபாடுற்றுச்செய்யும், மான்  
றேர்—குதிரைபூண்டதேர், மலையின்—சண்டைசெய்தால்,  
ஆற்றான்—எதிர்த்துச் சண்டைபுரியு மாற்றவற்றவனான்,  
முற்றினான்—குழந்தான்.

31 வளைந்த—முற்றுகையிட்ட, துன்னி—நெருங்கி,  
வைப்படுத்தி—தன்னகப்படுத்தி, கொள்ளே—வெறுமனே,  
(வாளா) ஈசன்—சிவபெருமான்.

32 கடலகடு—கடல்நடுவில், மயனெனும் அசுரசிற்பி  
யால் பன்னிரண்டு யேசனைகளும் அகலமும்உடைய குரிய  
னானவன் காவல்புரிய மாடங்களும் வீதிகளும்உடைய ஒரு  
நகரம் அமைக்கப்பெற்றது. அங்கருக்குத் துவரை யென்று  
பெயராம்.

33 இருமிதி—சங்கமிதியும், பதுமிதியுமாம், சுதன்மை  
யென்பது, மண்டபத்தின் பெயிராம், ஐந்தருக்கள்—சந்தனம்,  
அழிசந்தானம், மந்தாரம், பாரிசாதம், கற்பகம் என்பனவாம்.  
சிந்தாமணி—நினைத்ததைக்கொடுப்பது.

34 இமையா—முடாத, ஆல—ஆடுதலைப்புரிய, குமரி  
—இளையஅன்னப்புறவை, முனைஅவிழ்ந்த—அரும்புவிநீந்த,  
தமரத்திரை—ஒலியலைகள், குண்டுஅகழி—ஆழமாகியநீரரண்  
மதுரையினைப்பரிபாலனப்புரிய பலராமனை யமைத்தனன்.

35 சமர்க்கு—சண்டைக்கு ஆற்றான்—எதிர்நிற்கமாட்  
டாதவன், கருந்துளவமாலோன்—கண்ணபிரான், இழிந்து—  
இறங்கி, முழை—குகை, கண்டயிலல்—உறங்குதல், ஒளிப்ப  
—முறைய, நனிதொடர்ந்து—மிகவும்பின்பற்றி. துயிலுமர  
சன்—முசுகுந்தன்.



36 ஆலம் — ஆல்காலவிடம், அமிழ்தின்—அமிருதத் தினைப்போல, நுகர்—அருந்தின, அண்ணல்—சிவபெருமான் விழிப்ப—நெற்றிவிழியால் விழித்தலைச்செய்ய, உடலிழந்த குரிகில்—அங்கனாதிய மன்மதன், அவுணன்உயிர்—காலவய வனாகிய அசுரன்உயிர், கனன்று — வெந்து, சாம்பர் ஆயினான் பொடியாய்த்தொலைந்தான்.

37 பூந்தாது—பூவினுடைய மகரந்தப்பொடி பொறி வண்டு—புள்ளிக்களையுடையவண்டுகள், மாந்தாதாவின்மகன்—முககுந்தன், ஏந்தால்—கண்ணபிரானே, யோகத்துறங்கி னேன்—யோகத்திலிருந்திட்டேன் சார்ந்தாய்—அடைந்தாய் தளராமுத்தி—பேரின்பநிலை.

33 தெவ்வின்—பகைஞர்தசை, குதட்டி — மென்று, வெவ்வாய் — கொடியவாய், மறுமை—மறுபிறப்பு, ஒவ்வா மறையோர்—உவமையில்லாதவேதியர், வேதங்களும் விண்ண வரும் வணங்கித்துதிக்கும் சிவபெருமான் திருவடியினை அடைவாய் என்றுன் கண்ணன்.

39 வயவாள்—வெற்றிலேல், ஈந்தருளி—கொடுத்து, குன் றும்—கோவர்த்தனகிரி, நிரை-பசுநிரை, முன்னோன்—தமையனாகியபலராமன், சார்போழ்து—அடைகின்ற சமயத்து.

40 உரும்—இடியேறு, உலப்பில் — குறைவில்லாத, செருவேற்று—அமரினுக்குளதிர்த்து, அதரினிடை—வழியின் கண், வளைப்ப—சுற்றிக்கொள்ள, செங்கட்கிரியோன் .... கண்ணன், வெருவந்தோரின்....அஞ்சினவர்களைப்போல, பிரவரு ண்கிரி...ஒருமகை, குழ்போத....சுற்றிவர, தெறுதி .... கொல் லுதலைச்செய்யும்நெருப்பு.

41 வழங்கற்கரிய .... செல்லுதற்குமுடியாத, சுவல் .... பிடர், குப்புற்று....பாய்ந்து, தகை...வனப்பு, துவாரகை.... துவாரகாபுரி, தம்முள்....தமையன், சென்றடைந்தான்.... போய்ச்சேர்ந்தான்.

42 சராசந்தன், கண்ணனும் பிலராமனும் பிரவணமலை யிற் றெடுத்துப்போயினர் எனக்கருதிப் பலவளங்களுஞ் செறிந்த கிரிப்பிரச நகரினை யடைந்தான். மேதி—எருமை, உழக்கி—கலக்கி, புலவின்நிழல்—பலாமரத்தின்நிழலின்கண், பொழில்—சோலை.

43 கரைகொன்றுஇரங்கி—கரைகளையழித்துஒலிக்கும், மிடைந்த—நெருங்கின, விரைகொப்புளிக்கும் — நறுமணம் நாரும், ஆனத்தமென்பது ஒருநாடு, உரைசெய்—புகழ்செய்கின்ற, இரேவதன் என்னும் அரசன் மகளைப் பலராமன் மணந்துகொண்டனன்.

44 அ ல வ ன் கிளைத்தகுழி—நண்டுதோண்டினவளை, துணர்—பூங்கொத்து திடர்படுத்தல்—மேடாக்கல். செயிர்—குற்றம்—சீர்த்தி—மிகுபுகழ், விட்டுமகன், தன்புதல்வியைக் கண்ணனுக்குக் கொடுப்பதற் கிசைந்தனன்.

45. உருக்குமன் — உருக்குமணியின் அ ண் ண ன் , தடறு—உறை. கிள்ளைமொழி—கிளிபேசும் பேச்சு, அந்தார கலம்—அழகிய மாலை புனைந்த மார்பு. ஆயன்—இடையனாகிய கண்ணபிரான், எந்தாய்—தந்தையே! தகாது — பொருந்தாது, மறுத்த—தடுத்த.

46 தமையன் — உருக்குமன், சாற்றி — மொழிந்து, இம்மயமின்றி பூங்கொடி—பார்வதிப் பிராட்டியார், தலைக்கீடு—காரணம்(பற்றுக்கோடு) அமைவல்—பொருந்தல், ஆங்குற்று—அங்விடம் வந்து, எனைக்கவரான்—என்னைப்பற்றிக்கொண்டு போகான்.

47 கைதை—தாழை, மகிழ்சிறந்து—மகிழ்ச்சி மிகுந்து, மிடல்—வலிமை, வினரமான்—வேகமாகச் செல்லுங் குதிரை.

ட்டவி—செலுத்தி, வான்றொடு—ஆகாயத்தைத் தொடுகின்ற பணக்கொடியோள்—பனையெழுதியகொடியினையுடைய பலராமன்.

48. தரியார்—பகைவர், தகை—வனப்பு, விழைவின் விருப்பினால், மண்முடிப்பான்—மணத்தை முடிக்கும்படி, பரிவு—அன்பு, படர்ந்து இறுத்தார்—சென்று தங்கினார்கள்.

49. முழுதுலகளந்தோன்—கண்ணபிரான், கோங்கர்—குண்டினபுரம், சோலைமருங்கு—சோலையின்பக்கம்—மகிழ்ந்து களித்து, இலவத்துவர்வாய்—செவ்விலவு போன்ற செவந்த உதடு, மின்னு—மின்னல், நகை—ஒளி, விளம்பினள்—கூறினாள்.

50 எண்டோட் முக்கட் கவுரி—எட்டுத் தோள்களையும் முன்று கண்களையும் உடைய கவுரி, இறைஞ்ச—வழிபட்ட, மேலதற்கு—அடைவதற்கு, விடை—உத்தரவு, அளித்திர்—கொடுங்கள், தழீஇக்கொண்டு—பற்றிக்கொண்டு (புல்லி) வண்டார்கோதை—உருக்குமணி.

51 கண்டோருள்ளம்—பார்த்தவர்மனம், கதிர்—ஒளி, தண்டாமரையாள்—இலக்குமி, அளித்தி—கொடுப்பாய், பண்டோய்குதலை—இசையமைந்த குதலைமொழி, மாதவி—குருக்கத்தி, தலிநின்றாள்—தலித்து நின்றனள், போற்றி—துதித்து.

52 தண் அம் கமலம்—குளிர்ச்சிபொருந்திய அழகிய தாமரைப்பு, குமுதம்—அல்லி, வண்ணம்—அழகு, கொம்பர் (போலி) கொம்பு—கிளை, வண்டுஆர்—வண்டுகள் நிறைந்த, மருங்கு அணைதல்—பூக்கத்தே சேர்தல், உவகை—களிப்பு, இறும்புதல்—வியப்பு (அற்புதம்).

53 பொன்னங்குடுமி நெடுவரை—மகாமேருகிரி, இயிர் தல்—இரீங்காரம் செய்தல், அம் கண்—அகன்ற இடம், சுடிகை—உச்சிக்கொண்டை, நாகர்ஊறையும் வியன்பதி—நாகருலகு, நின்றார்—நிற்கின்றவர், உறையும்—தங்கும்.

54 கைசெய்து—அலங்கரித்து, புலிறு—இளைப்பை, கலன்சுமந்து—அணிகலன்களைத் தாங்கி, நுதல்—நெற்றி, ஈங்கு—இவ்விடம், தென்செய்வரிவண்டு—தென்னுவென ஒலி செய்யும் இரேகை பொருந்திய வண்டு, பூமாத்—பூமகள் (இலட்சுமி).

55 வழங்கும்—நடமாடியொலிக்கும், பரவை—கடல், அருள்நோக்கம்—அருட்பார்வை, தீர்க்கும்—போக்கும், ஆவி—உயிர், வேலில்வேள்—மன்மதன், இறுத்தியது—தங்கும் படிச் செய்தது

56 ஆற்றல்—வன்மை, அலைவாய்—கடலிடம், மாற்றம்—மொழி, இமையா—இமைத்து (மூடி) கோற்றேன்—கொம்புத்தேன், உள்ளக்குறை—மனக்குறைவு, தழுவுதும்—புல்லுவோம்.

57 காந்தள்—காந்தட்பூ (ஆகுபெயர்) கலிந்த-முதிர்ந்த கள்ளூர்—களவுபுரிபவர், அள்ளியள்ளி—வாரிவாரி, ஆகாது—கூடாது, பேரறிவு—பெரியஞானம்

58 வரிப்பந்து—வரிந்துபுணையப்பட்டபந்து, முகிழ்—அரும்பு, கழங்கு—மகளிர்விளையாடுங்கருவி, கயம்—நீடம், குழு—கூட்டம், ஆடாது—விளையாடல்புரியாது, தீட்டுவியும்—எழுதும் சித்திரம், கழறுக—கூறுவாய், ஏ, அசைநிலை.

59 வளி—காற்று, இயங்காது—அசையாது, அற—மிகவும், மருங்கு—இடை, அந்தோ—இரக்கமொழி, தளவம்—முல்லை, தணவாது—நீங்காமல், நறவம்—தேன்.

60 கண்ணீர்—கள்ளாகியநீர் (கண்களினின்றும் வரும்நீர்) ஒருதாளில்—ஒருபாதத்தில், கதிரோன்—சூரியன், முயலா நிற்கும்—முயலுதலைச் செய்யும், செய்தவம்—நல்லநோன்பு.



61 வேற்றோர்மருந்து—பிறிதுஒருமருந்து (அவுடதம்) பிணி—நோய், பிழிந்த—வடிகட்டின, நலன்—இன்பம், இயைந்த—ஒன்றுபட்ட, சேர்தல்—கூடல்.

62 கொப்பளித்து—சிந்துதலைச்செத்து, துதைந்து—முழ்கி (பூசி) மாதவியே — குருக்கத்தியே, புகல்—பற்றுக் கோடு, (அடைங்கலம்) துயராமல்—வருந்தாமல்.

63 கரிகள்—யானைகள், செரு—போர், ஐயம்—இது வோ, அதுவோவென்று துணிவுறுமை, அநங்கன்—உருவில் லாதவன் (மன்மதன்.) வாளி-அம்பு, புதைத்தல்-மறைத்தல்.

64 வண்டினம் — ஷண்டுக்கூட்டம், குழ்ந்து — சுற்றி பொதும்பர்—சோலை, புலம்பு—தனிமை, ஓசுதல்—ஓடிதல் வேய்—மூங்கில், கனிவாயமுதம்—வாயினூறல், எந்நாள்—எப்போழ்து, தரும்—தருவாள்.

65 களை—ஒலி, (ஆரவாரம்) திரைக்கை—அடையாகிய கைகள், துளைவு—விரைவு, துகள்—பொடி (புழுதி) மறிப்ப —தடுப்ப, புந்தி—மனம், நிறை—நிறுத்தல், புலம்பற்றாள்--வருந்தினாள்.

66 விரகம்—காமநோய், புணை—தெப்பம், குழையும்—இளகும், குழ்போந்தும்—சுற்றியும், மதிமுகம்—சந்திரன் போன்றமுகம். தெவிட்டி-தேக்கி, நகைபுரிந்தாள்-சிரித்தாள்

67 துன்பவிருள் — (உருவகம்) துன்பமாகிய இருள் (மயக்கம்) வயங்கும்—விளங்கும், கையற்வு—செயலறல், தளிர்ந்தல், -தழைத்தல், செருந்தி-ஒருகைப்பூமரம், முருந்து-நயலிறகினடி, பொருவும் -- உவமானமாகும்.

68. ஒளிறுவடிவேல்—விட்டுவிட்டு ஒளிவிடும் கூரிய வேற்படை தேறல்—தேன். மான்மேரிரவி—பச்சைக்குதிரைப் பூட்டப் பெற்ற ஓராழித்தேரினை யுடையகூரியன், கான்—மணம், தருவும்—கற்பகத்தருவும், கடிதின்-விரைவில், ஏ—தேற்றம்.

69 பெற்றம்—காளை, முத்தலைவேல்—மூவிலையுடைய குலம் பெம்மாள்—சிவபெருமான், தவம்புரிதல்—நோம்பு இயற்றல், புனிற்றுத்திங்கள் — இளஞ்சந்திரனே! கற்றை—தொகுதி இருத்தல்—ஒத்திருந்து அமைவது—கூடாது—பொந்தாது.

70 கலை—மேகலையெனும் அணி, வடம்—முத்துமாலை, அயில்—கூர்மை, கைசெய்தேன்—சுணிசெய்தேன், ஐயுற்று சந்தேகங்கொண்டு, மெலிவுறேல் — மெலிந்து இளைத்துப் போகாதே, வேய்மென்தோள் — மூங்கில்பேரிலும், பசிய மெல்லியதோள்கள்.

71 கொலை — கொல்லுதற்றொழில், பயின்ற—பழகிய கோற்றேன்-கொம்பினில் விளைந்ததேன், பூத்த-உண்டாகிய குளன்—(பேர்லி) தடாகம் தளவு—முல்லை, பொதிந்த—தங்கிய, கமுநீர்,—சுவளை, தளவினை யொத்த பல்லும், குமுத மொத்தவுதடுகளும், கமுநீர்போன்றகண்களும் உடைமையின் இங்ஙனங் கூறினார்.

72 பரிவுற்று—வருந்தி, பசலை—தேமல், பணிமொழி பணிவைப்புலப்படுத்திய மொழி, பிரியேன் — நினைவிட்டு விலகிக்ஞ்வேன், உய்யேன்—தேறேன் (பிழையேன்) பெய்வனே 2(அன்மொழித்தொகை) உருக்குமணித்தேவி, வெருவ — அஞ்ச.

73 குறுகார்—பகைஞர், முற்றாத — சுற்றிலவையாத, எயில்—மதில், மறுகு—விதி, எதிர்ந்த—போரேற்ற எதிர்ந்த வலிதொலைத்து — ஆற்றலைக்கெடுத்து, கறை — களங்கம், கழிந்திடல்,—நீங்கல், உருக்குமன்—உருக்குமணியின் உடன் பிறந்தோன்.

74 படையனைத்தும்—சேனைமுழுவதும், அலாயுதன்—பலராமன், உருமேறன்னி—இடியேற்றினையொத்த, பகழி—அம்பு' நூழில்ஆட்ட—கொன்றுகுவிப்ப, உலகுஅளந்த கரியோன்—கண்ணபிரான், கல்—மலை, வீக்கி—கட்டி, பங்கி—குடுமி.

75. பலராமனும் உருக்குமணியும் உருக்குமன் ஆவியைத்  
தொலையற்கவெனவேண்டலின் கண்ணன் அவனை விடுத்தான் ஆம். வள்ளல்—கண்ணபிரான், துவரை-துளாரகாபுரி.

76. மாசபூத்த—குற்றம்பொருந்திய (உண்டான) மறம்  
கூர்—அஞ்சாத்தன்மை மிகுந்த, தேசபூத்த—ஒளிதோன்றின  
திருநெடுமால் — கண்ணபிரான். செகுத்தல் — ஒழித்தல்,  
அடையேன்—சென்றடையமாட்டேன், நான்—அவமானம்.

77 தீண்ணந்துளவோன் — கண்ணபிரான், ஐவர் —  
பாண்டவர்கள், கரவார்—துரியோதனாசிரியர்கள், இளைஞர்—  
சுற்றத்தினர், முடங்கல்—திருமுகவோலை.

78 நந்தகோபன் — இடையர்தலைவனாகிய வளர்த்த  
தந்தை, இயம் — வாத்தியம், கறங்க—ஒலிப்ப, வல்கோர்—  
சோதிடநூல் வல்லவர், சந்தம்—சந்தனம், சான்று—சாட்சி,  
மணம்புரிந்து—திருமணம்செய்து, நலன்—இன்பம்.

79 உருவம் — அழகு, ஒண்டாமரையினன்—ஒள்ளிய  
தாமரைமலரிவிருந்தவளாகிய இலக்குமி(உருக்குமணி)பருவக்  
கருமுகில் — பருமையாகிய கரிபுமுகில் போன்ற கண்ணன்  
மருவீ—கூடி—பரிவு—அன்பு, கருவுற்றிட—சூல்கொள்ள.

80 நிலவு-சந்திரிகை, சான்றோர்—அறிவாரவிதைந்தவர்  
சுன்றான்—பெற்றனன், மடமயில்—(ஆகுபெயர்) இளமை  
யான மயில்போலுஞ் சாயகையுடையவர், சிறுவனை-புதல்வனை

81 சம்பரன் என்றுயர்தானவன்—சம்பராகுரன், ஓத-  
கூற, வெம்புற-வாடுகின்ற, வெண்டிறை-வெள்ளிய அலைகள்  
சிந்துதல்—சிதறல்; அள்ளி எறிந்தான்—வாரி வீசினான்.

82 ஆர்கலி—சமுத்திரம், வீடும்பிஷ்ணையை—விழுந்த  
மகவினை, வாயிடையெய்த—வாயினிடத்து விழுங்கிய, வள்  
ஞறு—கூர்மையினையுடைய, வலைவாணன்-வலைஞர், வவ்வி-  
பிடித்து, உலந்து—களித்து.

83 மீவ்வம்—கடல், வவ்வியமீரினை—பற்றிய அந்த மீனை, எவ்வம்—துன்பம், கொவ்வை—கேவைக்கலி, கொடி—கொடி போல்பவளாகிய சம்பரன் மனைவி.

84 மீனம் — மீன், ஆய்கதிர்வாளின் — அழகிய ஓளி பொருந்திய அரிவாளினால், அகட்டின்—அம்மீரின் வயிற்றி ரிடத்து, இளம்பிறை — இளஞ்சந்திரன், கடுத்தனன் (முற்றெச்சம்) எடுத்து, சிந்தைகளித்தான் — மனம்கீழ்ந்தான்.

85 அச்சு—உயிர் — அகம்—மனம், குழைவெய்தி—இளகி, அருந்தி-பருகி, கண்ணெச்சில்-கண்ணோறு (திருட்டி) அகற்றி—போக்கி, எடுத்து—அன்புடன் தூங்கி.

86 விழைவு — விருப்பம், மழகதிர் — இளஞ்சூரியன், கோலம்—அழகு, எழுநருநான்மறை—எழுதாக்கிளவியெனப் படும் நான்கு வேதங்கள், குழை—காதலி, கண்ணி—கண் களையுடைய சம்பரன் மனைவி.

87 திங்கள் முடித்திடுதேவன்—சந்திரசேகரனாகிய பரமன், விழிக்கு—நெற்றிக்கண்ணினுக்கு, அங்கமிழந்திடுகாமன் — சாம்பராயின உருவிலியாகிய மன்மதன், இவன் அன்பன் —சாமன், தலிதியாதி—தலிமையாட்கூறி.

88 இறுநுண்ணிடை — ஓடியும் நுண்ணிய இடுப்பு, சேயுறழ்மைந்தனை-முருகனையொத்த மோய்ம்புடைய மகன், தெருட்டி — தெருளுறச்செய்து, வேயுறுதோணலம்—சூழ மின்பம், மறுத்தான்—தடுத்துரைத்தான்.

89 வெண்பிறைமால் சந்திரன் என்பர். ஒறுத்தவை—தண்டித்தவை, வில்வேள் — மன்மதன், நெஞ்சுதெருட்டி—மனத்தைத் தெளியச்செய்து, நறை—மணம், நன்னலம் உண்டான்—இன்பம் நுகர்ந்தான்.

90 கருப்பு—கரும்பு (வலித்தல்) தும்பி—வண்டு, மலர் ஐந்து—அரவந்தம், அசோகம், சூதம், நவமல்லிகை, நீலோற்பலம் என்பன, ஆவிதடிந்தனன்—வொன்றனன்.



91 இரத்யுடன் பிரத்யும்மனன் எனப்படுவோன்  
தென்றல் தேரின்மேலேறிக் கொண்டு கண்ணபிரானுடைய  
துவாரகையினையடைந்தனன். திரீதரல்—சுழலல், முன்னினன்  
—நிலைபெற அடைந்தனன், அன்றே—அசைகள்.

92 வண்டுவரை—பலவளங்களுள் செறிந்த துவாரகை  
நகர், மைந்தன்—பிரத்யும்மனன், கண்டுருகி—பார்த்துமனங்  
கசிந்து, வழிந்து ஒழுக—பெருகித்ததும்பிச்சொரிய, அண்டர்  
பிரான்—கண்ணன், அறைதி—கூறுவாய், முன்னிகழ்ந்த—  
முன்னர் நடந்திட்ட, பகர்தல்—கூறுதல்.

93 மறைமுனிவன்—நாரதன், புல்லி—தழுவி, கறை—  
இரத்தக்கறை (குளங்கம்) இரதியை—இரதியெனும் அம்மங்  
கையை, உறையுநகர்—துவாரகை, உலப்பில்லாத—சுருங்குத  
லில்லாத (பெருகிய) உவகைப்பெருக்கு—உவகைவேள்ளம்.

94 இருள்மேய்ந்து—இருளினைப்போக்கி, சுதிரோனைப்  
பணிந்து — குரியனைவழிபட்டு, பொன்லீனும்—பொன்லினை  
யளிக்கும், சிமந்தகமாமணி — ஒருபெரிய மாணிக்கம், பீர்  
மகன்—பூமிதேவி, கேள்வன்—நாயகன், இறைவன் — கண்  
னைன்.

95 சேடு—அழகு, முரி—பெருமை, சத்திரசித்துவின்  
றம்பி பிரச்சேனன் ஆகுவன், துளங்கவீக்ப்—நடுங்குமாறு  
கட்டி, வேட்டம்—வேட்டை, கோளரி—வலியுசிங்கம்.

96 வரம்புரவி—பாயுங்குதிரை, வீழ்த்தி — கொன்று  
போட்டு, மடங்கல்—சிங்கம், கவர்ந்து — பற்றிக்கொண்டு,  
திறல்—வலிமை, வாளரி—ஒளியினையுடையசிங்கம், பிளந்து  
நீறி, கதிர்மணி—சிமந்தகமணி, உறுபிலம்—பாதலம்.

97 வேல்—வேல்போன்றகண்கள், விரை — மணம்,  
சாம்பவதி—சாம்பவானின்மகள், செங்கேழ்—செவந்தநிறம்,  
எழில்மணி—சிமந்தகமணி.

98 இதனை—இச்செயலினை, உயிர்செகுத்து — உயிரினைப்போக்கி, கவர்ந்தான்—பற்றிக்கொண்டான், தாங்ளரும் வெம்மொழி — பொறுக்கமுடியாத பழிச்சொல், துருவி—தேடி.

99 அதர்—வழி, பரியாவி—குதிரையின்உயிர், விளிய—அழிய, நூறி—கெடுத்து, கடுங்கண் — அஞ்சாத்தன்மை, வாளரியின்தடம் — சிங்கமானதுசென்றவழி, வெஞ்சினம்—கடுங்கோபம், கரடித்தடம்—சாம்பவான்சென்றநெறி.

100 தடம்ஒற்றி—வழியினைப் பற்றி (அடையாளமாகக் கொண்டு) அயரும்—தளரும். பிலத்தாடு—துவாரத்தில் (நுழைவழி). நறவம்தூற்றும்—தேன் சிந்தும், மழைத்தடக்கை—மழைபோல் கைர்மாறுகருதாது வழங்கும் பெரியகை

101 நண்ணரிய-நெருங்கமுடியாத, ஆறிருநாள் காறும்—பன்னிரண்டுநாள் வரையும், அண்ணல்—கண்ணபிரான் நண்ணுகை—அடையாதுபோக, எண்ணரிய—அளவிடமுடியாத, கொற்றவை—வீரமடந்தை (துர்க்காபரமேஸ்வரி)

102 நோற்புழி — விரதம்செய்கின்றஇடத்து, மால்—கண்ணபிரான், தூங்கிய — அசைகின்ற, துனைவு—விரைவு வாங்குதலும் — எடுத்தலும், மலையு—போர்புரிய. ஐயன்—கோவிந்தன், அமராற்றி—சண்ஷுடசெய்து, வாகை-வெற்றி.

103 தீரமரைக்கண் மாயோன் — புண்டரீகாட்சனாகிய திருமால், ஓகை—உவகை, வலஞ்செய்து — வலமாகவந்து, பணிந்தேத்தி—வணங்கித்துதித்து, பாரு—வெல்லப்பாரு, பரிவுகூர்ந்து—அன்புமிக்கு, நாகம் காளியின் என்னும் பாம்பு.

104 பெணிமணியாகிய சாம்பவதி யென்பவளுடன் சிமந்தகமணியையும் பெற்றுக்கொண்டு பிலத்துவாரம்

வழிபாகவந்து உருக்குமணி முதலினோர் போற்ற, துவாரகை வந்துற்றனன். ஒல்குமிடை—துவளும் இடுப்பு.

105 உரவு—வலிமை, தேசு-ஒளி, மன்னவன்-அரசன் திருமால்—கண்ணன், நல்க—கொடுப்பு, காசு—குற்றம், வேத்தல்—அரசிருக்கைமண்டபம், பேசரிய—சொல்ல முடியாத, பிழை—தவறு. பேதுறவு—மயங்கல்.

106 பெரியோர்—காலம் சீலம் அறிவு என்னும் முன்றலும் முத்தபெரியார், பிழைசெய்தோர்—தவறுஇழைத்தவர் உய்தல்—கடைத்தேறல், ஓரின்—ஆராயின், மகட்கொடுத்தல்—மகளைத் திருமணஞ் செய்துதரல், தரியார்—பசைஞர். வேறுஇருந்து—தனித்திருந்து, கழறல்—வற்புறுத்தியுரைத்தல்.

107 கத்திகை—மலர்மாலை (தொகுப்பு) புறங்கொடுக்கும்—பின்னிடும், சத்தியபாமை-சத்திராசித்துவின் புதல்வி, தருவன்—தருதலைச் செய்வேன், கோடி—கொள்வாய்.

108 விம்ம—ஒலிக்க, குடவளை—குடம்போலுஞ் சங்கு. கணிகர்—சோதிடர், தேர்ந்து—தெளிந்து, தணிவரும்—நிறைந்த, வழங்கினான்—மனமுவந்து கொடுத்தான்.

109 கடல்—பாற்கடல், உளைந்து—வருந்தி, மணியின்—மணியினைப்போல, கற்றை—தொகுதி, திகிரி—சக்கரம், அணைவல்—கண்ணன், மீட்டும்—மீளவும்.

110 ஞெழுங்க—அழந்த, நத்தம்—இரவு, விள்ளாது—விலகாது, நறை—மணம், வித்தகன்—சதுரப்பாடுடைய கண்ணன், புகுந்தமை—வந்தடைந்த செயல்.

111 வலம்புரி—நந்தியாவர்த்தம், ஊய்ந்த—குடின, சுயோதனன்—துரியோதனன், வஞ்சம்—கபடம் (கரவு) மாழை—மயங்க, அரக்கறை—அரக்கினுற் செய்த மண்டபம், சலஞ்சலம்—வலம்புரிக்குமீ மேம்பட்டது (சங்கின் ஒருவகை)

112 இராமன்—பலராமன், டொருவும்—ஒக்கும், திருமறுமார்பின்—கண்ணன். தழீஇயினன்—தழுவி, வழங்கலுற்றான்—கூற்றினன்.

113 பைத்த—படமுடைய, உறழும்—ஒக்கும், கோதையை—மகளை, நினக்குக்கூறி—உனக்களிப்பதாக வாக்குறுதிசெய்து, வெய்ய—கொடிய, ததைமணி—சிமந்தகமணி, கவர்க—பற்றுக.

114. கங்குல்—இரவு, உறங்குழி—துயில்கின்ற இடத்து வைவாள்—கூரியவாள், தடறு—உறையுள், முடிதடிந்து—தலையினைவெட்டி, வவ்வி—கவர்ந்துகொண்டு.

115 கந்தடு—கட்டுத்தறியினை முறிக்கின்ற, புழை—துவாரம், சிற்றம்—கோபம், மாற்றம்—கொடுஞ்சொல், கேளா—கேட்டு, இரங்கி—அழுது, அந்தில் அசைநிலை.

116 எய்தி—அடைந்து, ஆம்பலங்குழல்—ஆம்பற்றண்டினுற்செய்த புள்ளாங்குழல், மரகதவண்ணன்—கண்ணன், கண்ணினை—இருகண்களும், மாரி—மழை, (மேகம்) முகிழ்முலை—சத்தியபாமை, மொழியலுற்றான்—விவரத்தை விளம்பினான்.

117 ஓந்தையை—எமது பிதாவாகிய சத்திராசித்துவைமைந்து—வலிமை, தடிந்தான்—வெட்டி வீழ்த்தினான், பனைக்கொடித்தோன்றல்—பலராமன், மான்தேர்—குதிரைகள் பூட்டிய இரதம்.

118 மனமுநிறவண்ணன்—கண்ணன், அஞ்சி—மிகவும் பயந்து, அழல் அவிர்மணி—சோதிவிட்டு விளங்குஞ் சிமந்தகமணி, துன்பம் தழை—துன்பமிருந்த, தாவில்—கேடில்லாத உழையர் பிக்கத்தவர் (அமைச்சர்) தேர்வுறுது—தெளியாதபடி.

119 பாங்கர்—பக்கம், வீழ—சாவ, பொலன்கழல்—பொன்னுற்செய்தவீர்க்கழல், டீசப்பு—செவப்புற, நோக்கி—பார்த்து, வலம்—வெற்றி, தூண்டி—செலுத்தி.



120 அவன்பாலின்மை—அவனிடத்து இல்லாமையை  
தும்முன் — பலராயன், வியந்ததன் மாமன் — சத்திராசித்து  
ஈமம்—விறகு(சுடலை) நுகப்பு—இடை, தேற்றி-தெளிவித்து  
வெந்துயரம்—கொடிய துன்பம், தீர்த்தான்—போக்கினான்.

121 கரந்தனன்—மறைத்துவைத்துள்ளான், ஒருகுழை-  
ஒருகாதணி, ஒருவன் — பலராமன், அரவவெங்கொடியி  
னான்—துரியோதனன், விஞ்சை—வித்தை, உள்ளோர்—  
ஆற்றலுடையவர், வியப்புற—ஆச்சரியமுற்றும்படி, பயிற்று  
வித்தார்—கற்பித்தார்.

122 கரியநிறமுடைய கண்ணனுக்குப்பயந்து கிருதவன்  
மாவும், அக்குரூரனும் கெடுதலில்லாத மிகுபுகழினையுடைய  
காசியம்பதியை அடைய பகைவர் சேனைபணுகற்கு முடியாத  
துவாரகைநகர் மழைபெய்யாமையால் வரண்டுபோயிற்று.

123 மதிநூல்தேர்ச்சிக்கிழவர் — சோதிடர், பொழி  
புயல்—பொழிகின்றமேகம், புரப்போன் — பாலனப்புரியும்  
அரசன், சுவர்க்கன்—சுவர்க்க போகத்திலிருப்பவன், கூவி—  
அலுத்து, தன்மகள் தன்னையிந்தான் — தன்புதல்வியைமணந்  
துகொடுத்தான்.

124 காந்து இனிமுறுவல் — ஒளிவீசும்இனியபற்கள்,  
வேந்தர்கோன்—சக்கரவர்த்தி, மேயவாற்றால்—பெர்ருந்தியத  
தனால், அவன்மகன் அக்குரூரன்வந்தால் மழைவரும் ஆகை  
யினால் அவனைக் கண்ணபிரான் ஒற்றரால் அடைவித்தான்.

125 மைத்தகார்பொருவுமேனிவள்ளல் — கரியமேகத்  
தைப்போன்றகண்ணபிரான், சோதிக்கதிர்மணி — சிமந்தக்  
மணி, வழங்கல்—கொடுத்தல், தாமவேலான்—அக்குரூரன்,  
கோடி—கொள்வாய், ஈதி—ஈவாய் (கொடுப்பாய்).

126 குணபால்—கிழைத்திசை, கோலம்—அழகு, செய்தி  
—செய்கை, பரிவு--துன்பம், தீர—ஒழிய், ஓலை—முடங்கல்,  
போக்கி—அவ்விப்பி, வல்லேயழைத்து—விரைவில்வரவழைத்து.

127 ஸ்வரும்—பாண்டவரும், ஏர்—அழகு, அன்பகல் அன்பினால்; புல்லி — தழுவி, ஓரொருபருவம் — ஒவ்வோர் ஆண்டு, பார்ப்புகழ்—உலகத்தவர்புகழும்.

123 எயினர்—வேடுவர், பார்த்தன்—அருச்சுனன், அரசன்—தருமபுத்திரன், துருபதன்மகள்—நிரௌபதி, உன்னி—மனத்திடைக்கருதி, கடவுள்தீர்த்தம் — தெய்வீகத்தன்மை பொருந்திய புண்ணியநீர், ஆடுதல்—முழுகல்.

129 உலூபி—நாககன்னிகை, போகமாந்தி — இன்ப நுகர்ந்து, வெற்றிமைந்தன்—அராவான் என்னும்புதல்வன், தமிழ்தெரிமதுரை — முத்தமிழையும் ஆராயும்தென்மதுரை.

130 பாண்டியன்மகள் சித்திராங்கனை யென்பவள், ஆம் காணு—கண்டு, மத்தர் — பித்தர், விசயன் — அருச்சுனன், நெஞ்சம்மருளலும்—மனமயங்கலும், கொம்பை — கொம்பு போல்வாளாகிய சித்திராங்கனையை, முறுவல்-பல், வித்தகச் சிலைவல்லாஸ்—அருச்சுனன்,

131 துப்பு—பவழம், தொண்டை—கொவ்வைக்களரி, வெப்பிரவாகுவென்பவன் அருச்சுனனுக்குத்தோன்றியபுதல்வனாகுவான், மைப்புயல்—கரியமேகம், மருவினான் — வந்தடைந்தான்.

132 முக்கோற்பகவன்—(சந்நியாசி) துறவி, ஒருகுழையொருவன்—பலராமன், ஒப்பில்லிருவினை—உவமையின்வாத இலக்குமிபோன்றவளை, அன்னோர்க்கு — அருச்சுனனாகிய துறவிக்கு, ஏவல்—பணி, கருமுகில்—கண்ணன், விழவு—திருநாள்.

133 தடந்தோளான்—பெரியதோள்களையுடையஅருச்சுனன், தழிம்பு—விடு, யாரைநீ—எத்தகையினையுடையாய்நீ, விளம்புக—கூறுக, வெய்தாய்—விருப்பமுடன், குமரியாட—குமரிதீர்த்தத்தில்முழுக, குறுகியவிசயன் — வந்துற்றஅருச்சுனன் யான்.

134 எருத்தம் கழுத்து, கோட்டி....வளைத்து. படர் முலை....சுபத்திரை (ஆகுபெயர்) பூண்-அணிகலன். தோளான் ....அருச்சுனன், பற்ற....பிடிக்க, அவ்வுழி....அவ்விடம்.

135 ஆறறிபிலவர் .... ஆறங்கங்களை யு முணர்ந்த அந்த ணர், நன்கு....நன்மை, நானும்....மணம்வீசும், பிலிற்றும்.... துளிக்கும், சாற்று....விழா, ஈசன் — சிவபெருமான், சார்ந்தான் ....அடைந்தான்.

136 கோற்றொடி.... கங்கவளையலைத்தரித்தசுபத்திரை, தூண்ட....செலுத்த, கடி....காவல், கடிந்து....விலக்கி, அடு திறல்....கொல்லும்வெற்றி, ஆளரி....சிங்கம், விம்ம....ஒலிப்ப இந்திரப்பிரத்தம்....ஒருநகர்.

137 புலரி....விடியற்காலை, ஐயனி....கண்ணன், நண்ணி நெருங்கி, உலம்....திரண்டகல், வேட்ப....விரும்ப, கலவம்.... தோகை, முடிப்பித்தான்—முற்றுவித்தான்.

138 இப்பாடல்வரிசைவழங்கினமை கூறுகின்றது; கச்சம்....ஒருபேரெண், வெள்ளம் கணக்கறுசெம்பொன்— எண்ணிக்கையற்ற நல்ல பொன், நல்கி....கொடுத்து, மீயுயர் மாடம்-மிகமேலேயுயர்ந்த மாளிகை.

139 எரிமணி .... இரத்தினம், செங்கேழ் ....செவந்த நிறம், விசயன்....விசேடமானவெற்றியுடையவன், வேட் டீம்....வேட்டை, அமைந்து....பொருந்தி.

140 குல்முதிர்ந்து....கருநிறைவுற்று, வயா.... மகளிர் கருவுற்றஞான்று உண்டாகும்பிணி, பூந்தகடு.... பூவிதழ், விளரி....ஒருவகைப்பண், சுரும்பு...ஆண்வண்டு, தாது....மக ரந்தப்பொடி, நீலம்... தடவும், துணர்....கொத்து, பொங்கர் சோலை.

141 குரியன் ஈன்ற மகள் யமுனையாறுஎன்ப, துஞ்சம் துயில்கொள்ளும், முயங்குதல்....கூடல், ஒண்டொடி....ஒள் ளியவளையணிந்த பெண் (ஆகுபெயர்)

142 ஈணங்கு...தேமல், வீங்கும்-பருக்கும். கொம்மை  
—அழகு, திம்சொல்....இனியமொழி. போக்கி-பார்த்து, அற  
—நீங்க, பேரியாழ்-ஓரிசைக்கருவி, தருதி-தருவாய், காளிந்தி  
—எழுவாய், என்ருள்....பயனிலை.

143 இப்பாட்டுமுதல் யாழிரியல் இயம்பப்பெற்றுகின்  
றது, கொன்றை....கொன்றைக்காய், கோடு....கொம்பு, மன்ற  
முருக்கு .. கலியாணமுருங்கைமரம், கொன்றை, கருங்காலி,  
முருக்கு, தணக்கு, குமிழ் இம்மரங்கள் பத்தருக்கும் தண்  
டுக்குமாகும்.

144 தந்திரி....யாழினுறுப்பு, விக்கல்....கட்டல், விரவி  
....கலந்து, பொருவு....உவமை, உரைநூல்வல்லோர்....இசை  
நூலில் வல்ல சான்றோர், இசைத்தல்....கூறல்.

145 குரல்-கதிர், அவியல்-புழுக்கல், பிணியா....கட்டி,  
திவவு....முறுக்காணி, பெப்பு....விருப்பு, யாழ்மரபு....யாழின்  
இயல், எடுத்து....சிறப்பித்து.

• 146 வழு .... குற்றம், எழுவாய்....முதல், ஈறு....அடி,  
எறிதல்....தெறித்துவிசுதல், இப்பாடல் யாழ்வாசிக்கு முறை  
விளக்கப்பெறுகின்றது, உந்தல், உறழ்தல், வார்தல், ஒழுகல்  
எறிதல், தொடல் இவைநரம்புகளை விசும்முறையாகும்.

147 வருடல், உருட்டல், திருகிடல், தெருட்டல், தள்  
ளல், எழுப்பல் என்பன நரம்புகளைப்பற்றிச்செய்யும் செய்  
கைகள், விரல்சேடன்....பாம்புவிரல் (ஓடுவிரல்)

• 148 நண்ணுமிவைகள் .... பொருந்தியஇவைகள்; புரிந்  
திடல்....செய்தல், தானம்....இடம், நனிதிருத்தல் .... நன்றாக  
மிகவும் திருத்தியமைப்பது, பட்டடை, பரிவட்டணை இவை  
இசைக்காக வைத்தமைப்பது.

149 ஆராய்தல், தைவரல் முதலியன யாழிரினை ச  
யெழுப்பும் கைகள் என்பர். ஊழ்....முறை, தைவரல்....தட



வல், அறிந்து—ஓசை போம் வகை தெரிந்து, செலவு—ஒலி  
போம்வகை, சில—சிலவகை, ஆல்—அசைநிலை.

150 எற்றுநரம்பு — தெறிக்குநரம்பு, ஞிற்றம் — பண்  
ணில்வுருங்குற்றம், இயற்றல்—உண்டாக்கல், யாழ்முனிவன்  
நாரதமுனிவன், இசைமரபு—ஒருஇசைநூல், முதுக்குறைவு  
—பேரறிவு, கீட்டுரைத்தார் - உறுதிப்படுத்தினர், மேலோர்  
—சர்னோர்.

151 தாரம் என்னும் இசையில் உழையும், உழையிற்  
குரலும், குரலில்இளியும், இளியில்துத்தமும், துத்தத்தில்  
விளரியும், விளரிதலில்கைக்கிளையும், கைக்கிளையில்தாரமும்  
பிறந்திடும், ஓரும்—ஆராயும், சிறந்து—மேம்பட்டு.

152 ஆண்இசை குரல், தாரம் கைக்கிளை என்மன்,  
பெண்இசை இளி, துத்தம், விளரிஎன்பன. அலி, உழை என்  
னும் இசையாம், குரல்துத்தம் நான்குநான்கு, மாத்திரையும்,  
விளரி, கைக்கிளை மும்முன்றுமாத்திரையும், உழைதாரம்,  
இவ்விரண்டு மாத்திரையும்பெறும்.

153 ஏழிசைபிறக்குமிடம் கூறுகின்றது. தலையில்உழை  
யும், மார்பில்இளியும், நெற்றியில்விளரியும், மிடற்றில்குர  
லும், நாவினில் துத்தமும், அண்ணந்தலில்கைக்கிளையும், மூக்  
கினில்தாரமும் உதிக்கும், நெடில்ஏழும் ஏழிசைக்கு முரியன.

154 குரல்இசைக்குத்தலைவன் பிரமனும், துத்தத்திற்  
குச் சிவபெருமானும், கைக்கிளைக்குப் பாரத்துவாசனும்,  
உழைக்கு அரியும்; இளிக்குச் செவ்வாயும், விளரிக்குப்  
பார்க்கவீனும் தாரத்திற்குச் சுகனும் ஆவர்.

155 சங்கு, குயில், கார், மயில், யானை, குதிரை, அன்  
னம், காடை, இவற்றின் ஓசைகள் முறையே குரல், துத்தம்  
கைக்கிளை, உழை, இளி, விளரி, தாரம் இவற்றின்இசையாம்,  
விஞ்சை—வித்தை.

156 பரவும்—அனைவராலும் போற்றப்படும், (பாலை.) செம்பாலை, படுபாலை, செவ்வழிப்பாலை, அரும்பாலை இவற்றிற்கு எட்டும் இருபத்திரண்டும் பன்னிரண்டும், இருபத்தாறும் பண்களாம்.

157 கொடிப்பாலை, விளரிப்பாலை, செம்பாலை இவற்றிற்குப் பன்னிரண்டும் ஐந்தும், பதினெட்டுக் ஆகப்பண்கள் நூற்றுமூன்றாகும், உளரும்—பாடும் (இசைக்கும்) வயங்கும் விளங்கும், நூல்வல்லோர்—இசைப்பெரும்புலவர்.

158 பாலையாழ், குறிஞ்சியாழ், மருதயாழ், செவ்வழியாழ், இவற்றிற்குரிய பண்களை இசைநூலிற் காண்க. ஏலும்—இயையும், இயைந்து—பொருந்தி, உறழின்—பெருக்கின் நுவலும்—கூறும், பண்—பண்களாம்.

159 புரிநரம்பு—முருக்கினையுடையநரம்பு, புகலும்—கூறும், நான்காநரம்பு—நட்பு, ஐந்தாநரம்பு—சுற்றம், ஆறும் மூன்றும்—பகையாம், யாழ்மரபு—யாழ்நூல்.

160 இயம்பிய—வகுத்துரைத்த, கன்னல்—கருப்புஞ்சாறு, வழாமல்—தவிராமல், (வழுவாமல்) காமர்—அழகு, அவாய் (அவாவி) விரும்பி, காளி—யமுனையாகியபெண், துடங்கினாள் (தொடங்கினாள்)—துவங்கச்செய்தாள்.

161 முளிசின்—காய்ந்துளர்ந்தகிளை, தருக்கள்—மரங்கள், பசுமை—பசியதன்மை, அரும்பு—பூவரும்புகள், கிளி யொடும்—களிப்புடன், ஆசைநோய்—காமப்பிணி, கவற்ற—கவலுறச்செய்ய, மாழாந்து—மயங்கி, வாயில்—சந்து, பார்த்தன்—அருச்சினன்.

162 எண்ணம்—நினைவு, கலுழந்து—கலங்கி, இடைந்த—வருந்தின் தடவந்து—தடவி, வீக்கினார்—கட்டினார், என்ன—என்று, அசதியாடி—பரிகாசஞ்செய்து, ஆண்டு—அவ்விடம், அறைந்தான்—கூறினான்.

163 கமலவிடு...ப்துமாசனம், தாக்கணங்கு—இலக்குமி  
 ஶாதவி....குருக்கத்தி, கலியநின்று.... முதிரப்பெற்று, பேரி  
 யாழ்....ஓரிசைக்கருவி, பண்வலை....பண்ணாகியவலை, ஆருயிர்  
 அருமையாகியஉயிர், படுத்தாள்....சிக்கவைத்தாள்.

164 பவளவாய்—செவந்தவாய், காத்து—காவல்செய்து,  
 அலகு....என், ஐய....ஐயனே! பெண்களின்கண்வலைப்பட்ட  
 டது அறிவின்மைத்தன்மைப்பட்டது என்றுகூறினான், ஏழை  
 மை....அறிவின்மை, நிரைத்த....வரிசைப்பட்ட, கொப்பளிக்  
 கும்....வீசும்

165 காவி....நீலோற்பலமலர், கருவிளமலர் .... காக்க  
 கண்பூ, மருட்டும்....மருள்ச்செய்யும், ஓவியர் .... சிற்பிகள்,  
 வனப்பும்....அழகும், மேவ....பொருந்த, விளம்பலை — கூற  
 மாட்டாய்.

166 நெஞ்சம்....மார்பகம், வாளுகிர் ... ஒள்ளியகூரிய  
 நகம். போழ்ந்த....பிளந்த, மானுடமடங்கல்—நரசிங்கம், நுண்  
 நூல்....நுண்ணியநூல், சிமிழ்ப்புண்ட....கட்டப்பட்ட, காள  
 மாழுகில்....கூரியமேகவண்ணனாகிய கண்ணன்.

167 அறல்....கருமணல், தேற்றுமாறு....தெளியீமாறு,  
 செருவினில்—போரில், நிறம்—மார்பு, இரும்புண்—பெரியபுண்,  
 வென்றி....வெற்றி, செயல்—செய்கை.

168 காழ்—வயிரம், சாந்து—சந்தனம், கேழ்கிளர்—  
 நிறம்விளங்குகின்ற. மணிவடம்—முத்தமாலை, மாழை—மா  
 வடு, வள்ளல்—கண்ணபிரான், கோட்படல்—சிக்கிக்கொள்  
 ளல், ஊழ்வினை — பீழ்வினை, உப்புறம்—கீழ்ப்படச்செயல்,  
 காணவல்லார்—வெற்றியுறச்செய்வார்,

169 நிறை—நெஞ்சைநிறுத்தல், ஊக்கம் — உள்ளக்  
 கிளர்ச்சி, பொறை—பொறையுடைமை, புனித—தூயவனே  
 (கண்ணனே!) சிறை—அணை, திட்டிய—எழுதிய, அறை  
 கடல்—ஓலிக்குங்கடல், கரைகொன்று—கரையையழித்து,

170 இப்பாடல் இயலிடம் வீனாவல் என்னுந்துறை, மதுக்குடம்—தேன்குடம், வீழ்—வீருப்பங் படியும்—போய் வீழும், புணரியோ...கடலோ, பொற்பு...அழகு, ஆர்ந்த—நிறைந்த, குலம்—சுட்டம், உமிழும்...சொரியும், ஒழிக்கும்—நீக்கும்.

171 இயலும் இடமும், இதுவெனக் கூட்டுகின்றது. இப்பாடல், முறுவுள்-பற்கள், எழில்—அழகு (எழுச்சியுமாம்) இதழ்—உதடு, வீற்றிருத்தல் — தங்கிக்கிடத்தல், கமம்—நிறைவு, மேய (மேவிய) பொருந்திய, கா—சோலை.

172 புயலுறங்கும்—மேகம்படியும், பளிக்கறை—பளிங்கறை, (பளிங்குமண்டபம்) தடங்கணுள்—பெரியகண்ணையுடையவள், மீளும்காறும் — திரும்பிவரும்வரை, அளிக்கு—கருணைக்கு, ஒருபுணரி—ஒப்பற்றஒருகடல்.

173 அண்டகோடி — கோடிஎண்ணிக்கையுடைய பிரமாண்ட முதலிய உலகங்கள், மொண்டுகொண்டு—முகந்து, முகந்து, தண்டலைமருங்கு—சோலையிலிடத்து, தனி—தனிமை, வினையாடுங்கொல்லோ—வினையாடுவாளோ, உளர்தல்—ஆரவாரித்தல்.

174 மெழுகி—பூசி, குலிகம்—சாதிவிங்கம், செப்பு—சிமிழ், திருமறுமார்பன்—கண்ணன், செய்யஆரணங்கு—செவந்தநல்லபெண், இவளே—இவளேயாம்.

175 புகாது—நுழையாது, வன்கணா—கொடியவர், யாருளர்—ஒருவருமில்லர், போக்கு—போதல், நெஞ்சம்—மனம் ஒருவழி—ஒருநெறி, போதந்து—வந்து, ஏக்குறல்—ஆசையாற்றுழ்தல், வாக்கினால்—மொழிகளால்.

176 வைகும்—தங்கும், புறங்கொடுக்கும்—தோற்றுப் போகும், இரங்கும்—இசைக்கும், மயிலனாள்—மயில்போன்ற சாயலினையுடையாள்; மருங்கு - பக்கம், காளை—காளைபோல் வானாகிய கண்ணன், திண்ணியன்—திண்மைவாய்ந்தவன்.



177 அஞ்சனம்எழுதி-மைதிட்டி, நஞ்சு-விடும், உள்ள  
நடுங்கிய — மனநடுக்கமுற்ற, நம்பிஆவி — கண்ணன்உயிர்,  
துஞ்சுதல்—உறங்கல், சுணங்கு—தேமல், அலர்ந்த—விரிந்த,  
வஞ்சி—வஞ்சிக்கொடி, மருங்குல்—இடை.

178 கண்ணன்அடிகளில் சங்கு, மீனம், சக்கரம், தாம  
ரை, குவிசம், இவற்றின் இரேகைகள்உண்டாம், தோய்ந்த—  
படிந்த, பரிவு—அன்பு, எளிதின் — எளிமையாக, பொங்கு  
இளமுலையினுளை—தலைவியை, புனத்திடை-பொழிலின்கண்.

179 இளமுறுவல்—புன்சிரிப்பு, அளித்த — கருணை  
புரிந்த (காவல்செய்த) வல்லி — வல்லிக்கொடிபோல்வாள்,  
அக்கா—அச்சோலை, வரந்தர—வரங்கொடுப்ப, வதிந்தது—  
தங்கியது, இணர்—பூங்கொத்து, பொதும்பர்—சோலை.

180 பருதி—சூரியன், பொழிமது — சொரியுந்தேன்,  
புயல்வரவு—மேகத்தின்வருகை, தழைசிறை—தழைந்தஇற  
குகள், மஞ்ஞை—மயில், தளரும்—சோரும், நிழல்உமிழ்—  
சந்திரிகையைச்சொரியும், நின்றது—நிலைபெற்றுள்ளது.

181 குமிழ்-குமிழம்பூ (மூக்கினுக்குவமிப்பது) அருத்தி  
ஆசை, மாந்த—அருந்த, புலவு—புலால்நாற்றம், இழிழ்திரை  
ஒலிக்கும்பாற்கடல், புலவ்ரோ—தேவரோ!

182 பிழி-தேன் (பிழிந்தெடுக்கப்படுதலின்) தூற்றும்  
தெரிக்கும், பருமம்—ஒருவகையாபரணம், ஆற்றுது—சமான்  
மாகாது, உடைந்து—வருந்தி, திங்களஞ்செல்வன்-சந்திரன்,  
விளர்ப்பது—வெளுத்துப்போவது.

183 சிந்தாரம்—செவப்புநிறமுடையது, சேயிழை—  
செவந்த அணிகலன்கள், செல்வி—சுாளி, போற்றி—துதித்து  
(பாராட்டி) மந்தரப் பொருப்பு—மந்தரமலை, தடந்தோர்—  
பொரியதோர், ஏற்றி—ஏற்றிக்கொண்டு, ஷண்—சுவர்க்கவுலகு.

184 பரவை—கடல், ஞாலமேழும் — ஏழுல்கழும், தருமனை—தருமபுத்திரனை, தாழ்ந்து—வணங்கி, விரிகதிர்—விரிந்தஒளி, கவிழ்க்கும்—கவிழச்செய்யும், வெண்டுகில்—வென்னியஆடை, மரு—மணம்.

185 கத்திகை—மாடையின் ஒருவகை, உலாபி, சித்ராங்கனை, சுபத்திரை இவர்கள் மனைவிமார்களாகும் (சுபத்திரை — கண்ணன் • தங்கை) காளியென்பவள் பேரியாழ் இசைக்கும் நங்கை, வீத்தகம்—சதுரப்பாடு.

186 வலம்புரி—உலமாகமுறுக்கியிருப்பது, முரசுயர்த்ததோன்றல்—தருமபுத்திரன், கலம்—அணிகலன், வீங்கும்—பெருக்கும், காளிதன்னை—காளியை, நலம்படும்ஓரை—நல்லமுகூர்த்தம், நன்மணம்—திருமணச்சடங்கு, முடிப்பித்தான்—செய்வித்தான்.

187 பூண்ட—மேற்கொண்ட வரிவில் — கட்டமைந்தவில், தூணி—அம்புப்புட்டில், அழற்கிறை — திக்கடவுள், வழங்க—கொடுக்க, சேண்—ஆகாயம்.

188: மைத்துனத்தோழர் — காளியின் உடன்பிறந்தோர், துய்த்து—அனுபவித்து, இருதிங்கள்—இரண்டுமாதங்கள், ஆங்குவைகி—அவ்விடத்தே தங்கி, செய்த்தலை—வயலிடத்து, துவரை—துவாரகாபுரி.

•189 அன்னமேவிய — அன்னப்புள்தங்கிய, கழனி—வயிலங்கள் (மருதநிலம்) அவந்தியாளுமரசன்மகார்கள், விந்தன், அருவிந்தன், மித்திரவிந்தை என்பவர்கள், பன்னகக்கொடி — அரவமெழுதியகொடி, மன்னர்கோன்—இராசாதிராசன்.

190 தவிசு—ஆசனம் (இருக்கை) உறுநசை — பெருவீருப்பு, மால்—காமமயக்கம், வேலிலான் — மன்மதன், வாளி—அம்பு, விள்ளரிது—சொல்லிமுடியாது.

191 மானவேல்...பெரியவேற்படை, வதுவை-மணம், செய்..குமரன், அடங்க....ஒருசேர, அமர்த்து .... போரினையேற்று, முடங்கல்....திருமுகலில், போக்கினர்...உய்த்தனர், மொய்த்து—நெருங்கி, அவண்—அவ்விடம்.

192 பொதுவொழித்து — பிறர்க்குரிமை யிலாதவாறு செய்து, புரக்கும் — காக்கும், அதிர் — நடுக்கம், எதுகுலத்தொருதிபம்—கண்ணன், சயம்வரம்—சுயம்வரம்.

193 இறும்—ஒடியும், பனைத்து—பருத்து, கொம்மை அழகு, மறு—குற்றம், அணி—ஆபரணம், கைசெயா— (கை செய்து)—அலங்கரித்து, வதுவைமண்டபம்—கலியாணமண்டபம், சேர்த்தினார்—சேர்ப்பித்தார்கள்.

194 முருகுயிர்த்து—மணம்வீசி, நறவுகால்—தேன் துளிக்கும், தன்னோக்கு —தன்பார்வை, பாசிழைக்கொடி—மித்திர விந்தை, அரசவெள்ளம் —வெள்ளமெனும் எண்ணிக்கையுறு மன்னர்கள், அஞ்ச—பயப்பட, அஞ்சனவண்ணன்—கரியனாகிய கண்ணபிரான், ஏற்றினன்— (முற்றெச்சம்) ஏற்றிக் கொண்டு.

195 ஏகல்ஏகல் (அடுக்கு)செல்லற்க செல்லற்க, நாக வெங்கொடியோன்—துரியோதனன், ஆகம்எங்கணும்—உடலிடமுற்றும், வணக்குரு—வளைத்து, ஓகை-(உவகை)மகிழ்வு மருவினான்—வந்துற்றான்.

196 எதுகுலத்துறமன்னர் — யாதவர்கள் (இடையர்களுக்குக்கூறுவது மரபு) உவப்புற — மகிழ, பதலை—ஒரு முகப்பறை, வெதிர்—முங்கிலாகிய புள்ளாங்குழல் வதுவை யாற்றி—மணம்புரிந்து புல்லினான்—தழுவினான்.

197 குரவம் — ஒருவகைமரம் (குராமரம்) ஏந்தி—தாங்கி, நக்கினசித்து — கவுசலதேயமன்னன், எழில்பூத்த —அழகு நிறைந்த சத்தியை — அம்மன்னன் மகளாம், மகிழ்ந்தளித்தான்—உவந்துகொடுத்தான்.

193 கொடியை — கொடிபோல்பவளாகிய சத்தியை  
நுளை—முளை, கோடு—கொம்புகள் (ஏறு) ஏற்றை—காளை  
மனம்வலித்தான்—மனவுறுதிக்கொண்டான்.

199 கொங்கு—மணம், கொம்பர்—கிளை, விடை—காளை  
தழீஇயினர்—தழுவி, கொள்க—கொள்வார்களாக உணர்த்  
தினன்—உணர்த்தி (அறிவுறுத்தி)

200 அவர்—விளங்கும், மார்பம்—மாப்பு, இறுத்தார்  
—வந்துதங்கினார்கள், புணர்வான் — திருமணம் செய்து  
கொள்ளும்படி, தாங்கி—தரித்து.

• 201 ஞாலம்—உலகு, காலஞர்—இயமர்கள் (காலன்)  
கடுங்களை—கொடிய அம்பு, துரக்கும்—செலுத்தும், தாலம்—  
உலகம், விசயன்—அருச்சுனன், தரங்கம்வேலை—திருப்பாற்  
கடல், விரைவின்—வேகமாக.

202 காழ்—வயிரம், முகில்—மேகம், அகலம்—ஆடும்  
கவசலத்திறைவன்—நக்கினசித்து, இருங்கூந்தல் — பெரிய  
கூந்தல், வதுவைமண்டபம் சயம்வரமண்டபம் (பந்தர்)  
கொணர்ந்தார்—கொண்டுவந்தார்கள்.

203 விளங்குஇழை—விளங்கும் அணிகலன் தாங்கிய  
சத்தியைதனை, தாளம்—முத்து. முனிந்து—சினந்து, ஏழுவிடை  
ஏழுகாளைகள், மாய்ந்தனர் — இறந்துபட்டனர், வெரீஇ—  
பயந்து, புறங்கொடுத்தார்—புறமுதுகிட்டுப்போயினர்.

• 204 செங்கண்ஏறு — செவந்தகண்களையுடைய கொல்  
லேறு, தழுவதல்—பற்றுதல், நெஞ்சழிந்திடல்—மனமுடை  
தல், மங்குலி—மேகம், மேனியன்—கண்ணன், ஓர்விடை—  
ஒப்பற்ற ஒருகாளை, நடந்தான்—நடத்தலைச்செய்தான்.

• 205 தன்உரு — தன்னுடைய வடிவம், அழுந்தற—  
தாழ்வுற, வீழ்த்தலும்—கீழேதள்ளலும், திங்கட்கொழுந்து



இளஞ்சந்திரனாகியபிஹை, கொணர்ந்த — கொண்டுவந்த,  
பொன்மலை—பொன்மயமாகிய, தாரிணை, திருமாலுக்கு—  
கண்ணனுக்கு.

206 அன்னகாண்டலும்— அச்செயலினைப்பார்த்தலும்  
அவங்குஇலைவேல்—விளங்கியசையும் இலைவடிவாகச்செய்யப்  
பெற்ற வேலாயுதம், சுயோதனன் — துரியோதனன், கார்  
முகம்—வீல், ஒப்பவர்—உவமானமாகவுடையவர்.

207 ஏற்ற—எதிர்த்த. ஏறுவல்லி — மிக்கவன்மை,  
பொருவு—ஒப்பு, கூற்றும் — இயமனும், அஞ்சுற — அச்ச  
மடைய, குழைத்து — வளைத்து, பாற்றினம் — பருந்தும்  
கடிமுகம், பகழிகள் — அம்பிகள், ஊற்றிருந்து—பெருக்கெடுத்து.

208 பாம்பிணை—சர்ப்பப்படுக்கை, பங்கயம்—தாமரை  
ஆற்றாது — பொறுக்கமுடியாது, எத்தலத்துறமன்னரும்—  
எல்லாநாட்டுஅரசர்களும், இறைஞ்சி—வழிபட்டு, பகல்படு  
கங்குல்—சூரியன் மறைந்த இரவு, மாநகர்—பெரியபதி.

209 நாமவேல்—அஞ்சத்தகும்வேற்படை; உரவோன்  
வல்லியோனாகியவன், கருந்துழாய்முகில் — கண்ணன், உறை  
தரும் — தங்கும், நீரோடும்—தண்ணீருடன்.

210 அரங்கக்கூத்தியன்—நடனமாதர், கடாம்—மதம்,  
பொரும் - போர்புரியும்பொலிதேர்—விளங்குகின்றதேர்கள்,  
நன்னிதியம்—நற்பொருள்கள், நரந்தம்நாவி-கத்தூரியிருகம்,  
பீரிந்து—விரும்பி.

211 ஆர்வம்—அன்பு (ஆசை), ஏழ்பகல் — ஏழுநாள்,  
அமர்ந்து—விரும்பித்தங்கி, கார்நிறத்தினோன் — கரியவண்  
னத்தினையுடையகண்ணன், கடிமதில்—காவலையுடையமதில்.

212 குழவிமதி—இளஞ்சந்திரன், குடுமி—சிகரம், சுத  
கீர்த்தி—கேகயநாட்டுமன்னின்மனைவி, விழைவு—விருப்பம்,  
மின்னு—மின்னல், கழை—மூங்கில்(குழல்) ஆலின்கணம்—  
பசுநிரை, குவித்த-ஒன்றுசேர்த்த, (பத்திரைகண்ணனைவிரும்  
பினான்)

213 தன்னது (தனது) உயிரின் — உயிரினைப்பார்க்கிலும், சந்தாத்தன் பத்திரையின் தலைமயன், பொன்னங்குடுபி — பொன்மயமாகியசிகரம், தனிப்போந்து — தனியே வந்து, மன்னும் — நிலைபெற்ற, மாமனுழை — மாமனாகியவசுதேவஸிடத்து.

214 பாதம்வணங்கி — திருவடிகளில்வீழ்ந்துவணங்கி, வசுதேவன்தங்கை, சுதகீர்த்தியாவள், உவப்பு — மகிழ்ச்சி, அளிப்பான் — கொடுப்பதற்கு, குறுகினேன் — ஷந்துற்றேன், அடல்கூர் — வலிமைமிக்க, அவைநேர்ந்தான் — அவற்றிற்கு உடன்பட்டான்.

215 தான்உயிர்த்த — தான்பெற்றெடுத்த, கழறி — இடித்துரைத்து, தானை — சேனை, மருகன் — சந்தாத்தன், ஸுமந்தர் — பலராமனும் கண்ணனும்.

216 அடைந்த — வந்துசேர்ந்த, சிறப்புஅளித்து — முறையொடும்வரிசைநல்கி, குடங்கை — அகங்கை (உள்ளங்கை) மதர் — செழிப்பு, மடங்கல் — சிங்கம்.

217 மணிச்செப்பு — மணிகள்வைத்திழைக்கப்பட்ட சிமிழ், விடிவேற்கண்ணி — பத்திரை, நளிகடல் — பெரியகடல் சூழ்கிடந்த — சுற்றிலுமுள்ள, கன்னிப்புரிசை — அழிவில்லாத மதில், ஆர்ப்ப — ஆரவாரஞ்செய்ய.

218 மோட்டு எருமை — உயர்ந்த எருமைமாடுகள், கறிக்கும் — மெல்லும், உண — உணவு, குதட்டி — மென்று, விரைகழுநீர் — நறுமணம்வீசங்குவளை, மத்திரநாட்டுமன்னன் வீருசேனன் நீற்றவத்தால் இலக்கணையைப் பெற்றனன்.

219 ஒருகோல்ஓற்றைச்செங்கோல், ஓச்சி — செலுத்தி சமயக்குறும்பு — சமயமாகிய பகையை, ஆணை (ஆஞ்ஞை) கட : டனை, துவர் — பவழம், காரெதிர்த — கரியமேகத்தைப்போல (எதிர்த்த) கலவம் — தோகை, (கலாபம்)

220 பருகி — குடித்து, சுரும்பர்—வண்டுகள், பருவ முதிர்ச்சி—மங்கைப்பருவிமுற்றநிலை, நோக்கி—குறித்து, அவள் தந்தை—இலக்கணையின்தந்தையாகிய விருசேனன் என்பவன், மதிநூல்—அறிவுநூல், தவறு—பிழை.

221 விண்ணின்—ஆகாயத்தின்கண், ஓர்கயலை—ஒருமச் சயந்திரத்தை, ஐகிரி—சக்கரம், நிழல்—சாயல், விடுகணை—விட்டஅம்பு. எய்து....செலுத்தி, வீழ்த்தோர் — அறுத்தவர், நங்கை-இலக்கணையென்பவள். அறைவித்து—அடித்து,

222 ஓலைப்பொருள் — திருமுகவோலையின் விடயம், செவியுறல்—கேட்டல், கடலின்—கடலினைப்போல, எழா.... எழுந்து, குன்றம்—மலை, வேலை—கடல், புவி—பூமி, மத்திரன்...மத்திரபாடாளும்மன்னவன், நகரம்...பதி.

223 வழுவாது....தவிராது, அந்தமறும்—முடிவில்லாத, வாள்சிறப்பு—பெரியசிறப்பு, நந்தாவிளக்கு—தூண்டாவிளக்கணைய இலக்கணை, இருநிலம்—பெரியபூமி, மாடந்தனில்—சயம் வரமண்டபத்தில், கொணர்ந்தார்—கொண்டுவந்தனர்

224 இலக்கு—குறி. ஏந்தற்கு—தாங்கற்கு, அம்பு—பாணம், கோட்டி—பூசி, செம்மீர்து—இறுமாந்து, தலி வனப்பு வாய்ந்த—ஒப்பற்ற தலியழகு பொருந்திய.

225 தண்ணங்கமலம்—குளிர்ச்சி பொருந்திய அழகிய தாமரைப்பூ, தயங்கும்—விளங்கும், வள்ளை—வள்ளைக்கொடி (இதுகாத்துகளுங்குவமிக்கப்படும்) எடுத்து—தாங்கி, அகன்று—விலகி, உயிர்த்தார்—மூச்சுவிட்டனர்.

226 தரியார்—பகைவர், எரிதவழ—அக்கிரிபற்ற (தீப் பற்ற) வாங்கல்—வளைத்தல், மருவும்—பொருந்தும், தடக் கைமலர்—பெரியகைகளாகியமலர், கன்றி—சிவந்து

227 உலம்—திரண்டகல், வெய்துயிர்த்தான்—தீமூச்சு விட்டான், எளிதின்—எளிமையாக. கீழியலாங்கி—மிகவும் நன்றாக வளைத்து, புலர்ந்து—வாடி.

223 கண்புதைப்ப—கண்களை மூடிக்கொள்ள, நடவும்—செலுத்தும், வீக்கம்—பெருக்கம், கல்—ஒலிக்குறிப்பு, மகுடம்—மூடி, தெறிப்ப—சிதறுண்ண.

229 வில்லிற்கொருவன் விசயன்என்பது உலகர் பழமொழியாம். மண்-பூமி, விசம்பு-விண்ணுலகு, பாதலம்—நாகுலகு, கறங்கும்—சுழலும், இவர்து—ஏறி, பொதுங்க-அற்று வீழ, ஊழின்வீழ்ந்திலது—பழவினையால்வீழாதாயிற்று.

230 கோபாலன்—பசுக்களைப்பாலனம்புரிந்த கண்ணபிரான், குனித்தல்-வளைத்தல், வளங்கியது-வளைத்தது, வெங்கோல்—கொடியஅம்பு, காணார்—காணாதவ்ராகி, நிலத்தின்.... பூமியில் (விழுந்த,) செயல்—செயலினை, கண்டார்—பலரும் பார்த்தனர்.

231 விண்ணோர்—தேவர், மலர்மாரி—மலர்மழை, விவள்கினார்—வெட்கமுற்றனர், கமலமனைதுறந்தாள்—இலக்குமியாகியஇலக்கணை, புலம்ப-ஒலிப்ப, புனைந்தாள்-குடினாள்.

232 அலற-ஒலிப்ப, துவைப்ப—ஒலிப்ப, கடலின்—கடலினைப்போல, குரவை-குரவைக்கூத்து, கலிப்ப-சத்திக்க, விரைகொப்பளிக்கும்—வாசனைவீசும், பசந்துளவோன்—கண்ணபிரான், விளரி—ஒருவகைப்பண், வேட்டு—விரும்பி மணந்து, காம்பு....மூங்கில்,

233 தீம்பால்—இனியபால், கிள்ளை—கிளி (திரிசொல்) காம்பால்—புள்ளாங்குழலால், காயா—காயாம்பூ, (பூவைப்பூ) பாம்பார்கொடியோன்—துரியோதனன், பணியருளி—உத்தரவிட்டு, ஏம்பால்புரியும்—களிப்பினைச்செய்யும்

234 மூசா—மொய்க்காத், மலர்கோதை....மலர்மாலை, சிறப்பு—வரிசை, விடை—உத்தரவு, கரும்பு—கருப்பஞ்சாறு, கோற்றேன்—கொம்புத்தேன், கனி—கொவ்வைக்கனி, கலந்த—ஒன்றுபட்ட, முருந்து—மயிலிறகின்னடி.



235 புயல்போல்—மேகம்போல், மதமாரி—மதமழை, அயிராவணம் (அயிராவதம்) நான்மருப்பி யானை, அமரர்க்கிறைவன்—தேவர்கட்குத் தலைவனாகிய இந்திரன், தும்மிய-நெருங்கிய (நிறைந்த), எயில்—மதில்கள், எய்தினன்—அடைந்தான்.

236 எய்திர் முன்—வந்தடைவதற்குள், பீழி—தேன், தூற்றும்—தெளிக்கும், வந்தவை—வந்துற்ற செயலினை, வை—கூர்மை, வயிரப் படை—வச்சிராயுதம்.

237 திருமார்ப—திருவினை மார்பிலுடையவனே! குழை—காதலரி, குருமாமணி—நிறம் விளங்குகின்ற மாணிக்கம், வெண்குடை—வெண்கொற்றக் குடை, வவ்வி—பறித்துக் கொண்டு, நடந்தனன்—சென்றனன்

238 என்னுமுன்—என்று சொல்லு முன்னர், இரும்பறவைக்கரசை—கருடனை, முன்னு—முன்னி, (கருதி) முகில் வண்ணன்—கண்ணன், சிறைவிட்டு—இறகுகளைவிட்டுக் கொண்டு, போன்ம் (போலும்) ஓக்கும்.

239 உவணம்—கருடன், பீடிரில்—கழுத்தில், கந்து—கட்டுத்தறி, கரிகொன்ற—குவலயாபீடமெனும் யானையினைக் கொன்ற, அண்ணல்—கண்ணன், இவர்ந்தனன்—ஏறினான்.

240 கள்ளாறு—தேன்சுரக்கும், ஊர்தி—வாகனம். பொலியா—பொலிந்து. வெள்ளானை—அயிராவதம், விண்ணவர்கோன்—இந்திரன், நள்ளார்—பகைவர், புரம்—நகர், வரயிலின்—வரயிலிடைத்து.

241 பிலத்திடை—குகையின்வழி, வரை—மலை, கதை—தீண்டு, எரி—அக்கினி, நேழி—சக்கிராயுதம், எந்றி—வீசி, முரிந்தனன்—கோபித்தான்.

242 கண்ணபிரான் நீரரணினைக்கெடுத்துக் கொல்லுகின்ற (படைகள்) சேனைகள் சூழ்ந்துள்ள அரணவிகள் கெட-

கொடியபாணங்களை விடலாற் மதில்களிடத்து நெருப்பூப்  
பொறி சிதறப் போர்ச்சங்கம் நாதஞ்சேய்தனு.

243 வரைகொன்று — பறக்கும் மலைகளின் இறகுகளை  
யரிந்து, வலன்—வெற்றி, உம்பர்பிரான்—கண்ணன், முரனாவி  
முடித்து—முரனெனுமசுரன்றன் உயிரைப்போக்கி, சிரம்விழ  
—தலைகள் இற்றுவிழ, வடிக்கணை—கூரியஅட்டிகள்.

244 உருமுக்குரல் — இடிபோன்றகுரலோனாச, நரகா  
சுரன்றறிச்செல்லுமயானைக்கு ஐந்துமுகங்கள் உண்டுஎன்பர்.  
பொருப்புஉறழும்—மலையையொக்கும், தாய்-தூவி (விடுத்து)  
வெகுளா-வெகுண்டு (கோபித்து) ஆல்-அசைநிலை.

245 நண்ணும்—எதிர்வந்தடையுர், பண்ணும்—அலங்  
கரிக்கும், வாலதி—வால், துணிய—வெட்ட, திரிப்படை—  
சக்கராயுதம், கட்டது—பறித்தது.

246 சேணுறை-விண்ணுலகில்தங்கும், ஏத்த-துதித்து  
வாழ்த்த, நீணிலமடந்தை—பூமிதேவி, கவர்ந்த — பற்றின,  
மகரகுண்டலம் — மகரமீன்வடிவிற செய்யப்பட்ட குண்டல  
மேனுமணி, வான்—ஒளி, அணித்து—சொடுத்து.

247. காய்சினத்துஅவுணன்—நரகாசுரன், இருஞ்சிறை  
—பெரிய காவற்கூடம், மாயிருஞாலம்—மிகப்பெரிய பூமி,  
அலர்ந்த—விரிந்த, கலை—ஆடை.

248. நிதிக்குவை—திரவியக்குவியல் (தொகுதி), கட  
வுட்புரவி—தெய்வீகத்தன்மையுடைய குதிரை, கொடிஞ்சி-  
தேர்த்தட்டு, பொன்செய் நன்புலவர்—தட்டார், மதிவடிம்பு  
—சந்திரன் கலைவிளிம்பு (ஒரம்), கடிமதில் — காவலை  
யுடையமதில்கள்

249 தழும்பு—வடு, நிவந்து—உயர்ந்து, இருள்விழுங்  
கும்—இருளைப் பருகும், வள்ளுகிர்—கூரியநகங்கள், தணிவு  
அருங்கற்பு — நிறைந்த சீரியகற்பு, விசம்பின் அதிதியை—  
விண்ணுலகத்திலிருக்கும் அதிதியென்பவளை, ஆய்—அழகு

250. அடி வுணங்குமைந்தன்—கண்ணன், சட்டர்த்தொடி ஒளிபொருந்திய வளையல், எஞ்ஞான்றும்—எந்நாளும் (எக்காலமும்), அகன்றிடாத—நீங்காத, தெய்வவாசம்—தெய்வத்தன்மையுடைய மணம், அளித்தனள்—கொடுத்து.

251. பொன்னெயில்—பொன்னினாலாகிய மதில்கள், கடிமணம்—நீன்மணம், தன்னுரு—தனது வடிவம், உருவாய்—வடிவாகி, அவர்தங்களை—அப்பெண்களை, பிரிந்திடாது—நீங்காமல், அருநலம்—அரியஇன்பம்.

252. ஆலம்—ஆலகாலவிடம், அமுது-தேவாயிருதம். வெங்கூற்று—கொடிய இயமன், வல்லை—வலிமையுடையை, மதீர்க்கும்—செழிக்கும் (உருக்குமணிதேவியுடன் கண்ண பிரான் மகுடமும் நற்குலமும் இல்லாத என்னை ஏன் மணந்தனை யென்றான்).

253. உள்ளநடுங்கி-மனநடுக்குற்று, சவி-ஒளி, பொன்றினள்—இறந்துபட்டவள், கையறவு—செயலறல், ஐயன்—கண்ணன், துன்றும்—நெருங்கும். துடையா—துடைத்து. வருந்துஅற....வருந்துதல் (தூன்புறல்) நீங்க, வாசநீர்—பனிநீர்.

254. அங்கநூல்—கீமக்கலை, உரையிடும்—பொருள் செய்யும், உளம் சீறிதுணர்ந்து—மனத்தெளிந்து, நோக்கி—பார்த்து (மெய்ர்மைக்கட்மெய்யனே! பரவெளிக்கட் பரவெளியே!) அறிந்திடா—இன்ன தன்மைமயன் என்றறியப்பெறாத, மையல்—மயக்கம்.

255 அவள்—உருக்குமணி, குறங்கு—தொடை, ஏழு தருமறை—வேதங்கள், ஆலிலை—ஆலினது பத்திரம், அன்பர் உளம்—அடியவர்மனம், நாடினன்—நாராபுணமூர்த்தி மன்றல்—மணம், துறந்து—விட்டுநீங்கி, மன்னவர்மனை—அரசர்மாளிகை.

30-வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆக செய்யுள் 2032.

### 31-வது கண்ணன் சிவதிக்கைபெற்றி நோற்றுச்சாம்பனைப் பெற்ற அத்தியாயம்.

1. ஒள்ளிமை. — ஒளிபொருந்திய அணிகலன்கள், உருக்குமணியென்பவள் பிரத்யும்மனன் முதல் பத்துப்பிள்ளைகளைப்பெற்றனள் சத்தியபாமையும் பானுஸுவ முதலாப் பதின்மரையும் யின்றனள்

2 தளிரியல் — தளிர்போன்ற மென்மைத்தன்மை, காளியென்பவள் சுதனைமுதல் பதின்மரையும் மித்திரவிந்தையென்பவள் மிருகனைமுதலாப் பதின்மரையும் பெற்றனர், மீளி—வலி.

3 வேலில்வேள்—காமன், சத்தியையென்பவள் பானுமுதலாப்பதின்மரையும், பத்திரை யென்பவள் சங்கரசித்தன் முதல் பத்துப்பிள்ளைகளையும் பெற்றனர்.

4 பாண்ட்—நீலோற்றமாம், கடந்த—வென்ற, இலக்கணையென்பவள் கோபன்முதல் பதின்மரையும் பதினாறாயிரத்தொருநூற்றாவரும் தரித்தலிப்பப்பத்துப் பிள்ளைகளையும் பெற்றனள், வயிறுவாய்த்தனர்—பெற்றனர்.

5 விரைகுழல்-மணம் பொருந்திய கூந்தல், சாம்பவதியென்பவள் மைந்தன் இன்றிப்பெருமூச்செறிந்து கண்ணனை வணங்கி அழுதுரைத்தனள், தரைக்கு—பூமிக்கு, பொறை—சுமை, மகவுயிர்த்திருக்கும் தேரிலையர் .... பிள்ளைகளைப் பெற்றிருக்கும்பெண்கள், மலடு—வரடு. ஏசு—இகழ்ந்து நிந்திப்ப, தகாது—பொருந்தாது.

6 புரந்து—பாதுகூத்து, ஓர்தையல்—ஒருபெண், கலுழும்—அழும், மின்னிடை—மின்னல்போலும் இடுப்பு, தேற்றி—தெளிவித்து, மெலிந்திடேல்—மெலியாதே “கண்ணன் ஓர் நாள் உபமன்யு என்னும் முனிவர்தான் வணங்கி, இதனைக் கூறுவான்.



7 புண்டரம் — திரிபுண்டரம் (குழைத்துப் பூசுவது) தவளம்—வெண்மை, பூதி—திருநீறு. கண்டிகை—உருத்திராக்க வடம், புனைந்து — தரித்து, முனிவ! முனிவரே! கார்மிடறு—கரியகண்டம், அண்டர்—தேவர், அரும்பெறல்.... பெறுதற்கரிய.

8 அரில்—பிணக்கு. நோற்று-தவமியற்றி, வெண்டிங்கள் வணைந்திடும் அந்தணன்—சந்திரசேகரனாகிய சிவபெருமான், பிருகுவின்பிள்ளை வெள்ளியென்பவனும், அரிய—அருமையானவை, செஞ்சடைக் கடவுள் — சிவபெருமான். இழைத்து—செய்து.

9 மறி புன்னல் — மடங்கிச்செல்லும்நீர், இப்பாடல் திட்டுசைநெறிப்புகன்றது. கண்ணனை உபமன்யுமுனிவர் மனைப்போலப்பார்த்து யாமைபோல மனத்திற்கருதி, பறவைபோல பரிசஞ்செய்து நிந்தையில்லா நின்மலமொழி (மந்திரம்) சொல்லிப் பாசநீக்கி அஞ்செழுத்து மந்திரத்தையுபதேசித்தனர்.

10 புண்டரம் முன்று—திரிபுண்டரம், பொலிந்திட—விளங்கிட உறமும்-ஓக்கும், வண்டுளவோன் — கண்ணன், வ்யங்குற—விளங்கிட மாயவனாகிய கண்ணனைத் தூயவனாகிய தொண்டனாக்கினான் எனல் நோக்கற்பாலது.

11 முனிவரன்—உபமன்ரியமுனிவன், யார்க்கும்—எத்திறத்தாருக்கும், நுண்ணரும் — அடைதற்கரிய, விரதம்—நோன்பு நானிலம்—பூமண்டலம், வலஞ் செய்து—வலமாக வந்து. கண்ணுதல் தன்னை—நெற்றிவிழிக்கடவுளை.

12. வார்சடை—நீண்டசடை, சீரை—மரவுரி, கருத்து—திருவுள்ளக் கருத்து, ஏர்குடியிருத்தல்—அழகுமிக்கிருத்தல், கவுரி—பார்வதிப் பிராட்டியார்.

13. கண்ணன்முன் இந்திராதி தேவரிகளும், பிரமனும் கந்தக் கடவுளும் விநாயகப் பெருமானாய் நந்தி முதலிய சிவ கணங்களும் சுற்றிவர்த் தன்முன் எழுந்தருளிய சிவபெருமானைக்கண்டனன், புழை—துவாரம், லேழம்—யானை, போத—வர, மௌலி—முடி.

14. ப்ருதியேய்க்கும்—சூரியனையொக்கும், சேண்தவழ்—ஆவழத்திற் செல்லும், மாண்டகுபன்றி—மாட்சிமைதங்கிய வராகவுரு, கீண்டு—அகழ்ந்து, கண்ணுருத—காணப்பெற்றிலாத, பொற்றாள்—அழகிய திருவடி.

15. தொழும், அழும், விழும், எழும், இறைஞ்சும் என்பன செய்யுமென்முற்றும். தொழுவான், அழுவான், விழுவான். எழுவான், விணங்குவான் என்னும் பொருள். ஒற்றி—சேர்த்து, குளிர—குளிர்ச்சியுண்டாக, ஈர்ம்மை—குளிர்ச்சி.

16. அடுத்தடுத்து—மேலும் மேலும், ஆய்துளவு—அழகியதிருத்துழாய், நீவி—தடவிக்கொடுத்து, விழைந்தது—விரும்பினது, என் (எவன்) யாது, கடுத்திகழ் மிடற்றோன்—விடும் விளங்கும் கண்டினாகிய இறைவன், விடற்கரும்—அன்பு—நீங்காநேசம், சிறுவன்—புதல்வன்.

17. மழகதிர்—இளமையாகியதிரணங்கள், விலீழவு—விருப்பம், கேட்டவெல்லாம்—வேண்டிக் கேட்டனவனைத்தும், அளித்தோம்—அருளினோம், குழவிவெண்டிங்கள்—இளஞ்சந்திரன், மிலைச்சிய—சூடின, தாண்மலர்—திருவடிகளாகியமலர், தாழ்ந்தான்—வணங்கினான்.

18. எழுக என—எழுவாயாக என்றாகுற, வண்ணம்—அழகு. தொலைவு இலா—அழிவில்லாத, அணங்கு—அச்சம், அண்ணல்—சிவபெருமான், பீழி—தேன், கணங்கள்—சிவ கணங்கள்.

10 விஞ்சை—வித்தை, உரகர்—நாகர் அயில்விழி—  
வேல் போன்ற கண்கள், அமர்ந்திடும் குழல்—தங்கியிருக்கும்  
பக்கப், சேர்ந்தான்—வந்து அடைந்தான்.

20 முருகு—முனம், மைம் முகில்—சரிய மேகம், பண்  
ணவன்—கண்ணன், பைங்கூந்தல்—தழைத்த கூந்தல், ஒரு  
பகல்—ஒரு நாள், உவப்பொடும்—களிப்போடும்.

21 கலுழன் — கருடன், அண்ணல்புரிசை — பெரிய  
சீரிய மதில்கள், அவுணர்குழந்திருப்ப—அசுரர்கள் சுற்றி  
யிருப்ப, ஆவிமாட்டி — உயிரைமானும்படிச்செய்து, புண்  
ணிய நகரம்—துவாரகாபுரி.

22 புயல்—மேகம், பொலிவு—விளக்கம், தாழ்ந்து—  
வணங்கி, வயம்—வெற்றி, வதிந்தான் — அமர்ந்துளான்,  
(கயிலையின் வதிந்தான் என்று நாரதன் கூறினான்)

23 இருஞ்சிறை — பெரிய இறகுகள், இமைப்பின்—  
ஓரிமைப் பொழுதில் (நொடி) அரும்பு — முல்லையரும்பு,  
செவ்வாய்—செவந்த உதடுகள், முருந்து—அமிருதம், வருத்  
தம் யர்வும்—தாங்கள் இல்லாத துயரம் முழுவதும், புனையும்—  
குடும்.

24 கேட்டலோடும்—கேள்வியுற்றதும். இளமுறுவல்-  
புன்சிரிப்பு, கோங்கு—கோங்கிலவு, ஆகுபெயராய் அரும்பி  
னுக்காயது, கலுழன்மேற்கொண்டு — கருடன்மேலேறிக  
கொண்டு, ஓங்கும்—உயரும், மாநகரம்—பெரிய பட்டினம்.

25 ஏம்பல் — களிப்புறல், அரையசைத்த—இடுப்பிற்  
கட்டியு, சாம்பவதியெனும் பெண், சாம்பவன் முதல் பத்துப்  
பிள்ளைகளைப் பெற்றனள், தகவு—தகுதி.

26 மனைவியர்—பத்தினிமார்கள், பரிவினின்ற—அன்  
புடன்பெற்று, மாந்தி—பருகி, இந்திரதிரு — இந்திரபோகம்

(செல்வம்) இன்புறல்—நலனுறல், அறிவைமூடும் — நல்ல ஞானத்தைமறைக்கும், மூயைசெற்ற—மீயையின்வலியைத் தொலைத்த.

31-வது அத்தியாயம் முற்றிற்று. ஆக திருவிருத்தம் 2058

## 32-வது கண்ணன் சிவபூசை பண்ணினது.

1 வந்தமார்க்கண்டன்—துவாரகைபுரிக்குவந்தடைந்த மார்க்கண்டேய முனிவரன், அந்தம்—முடிவு, அந்தணர்க்கு-மறையவர்க்கு, சந்தநீர்—திருமஞ்சனம், செந்திருமார்டன்—திருமகளைமார்பின்கண்ணுடைய கண்ணபிரான்.

2 திங்கற-கொடுமை நீங்க, சிவலிங்கபூசை-சிவபூசனை-பாங்கினில்—பக்கலில், பழிப்பு—நிந்தனை, பிரமம்—பெரிய பொருள், உயர்ந்தார்—மேம்பட்டவர், யாவனை—எப்பொருளாயுள்ளானை, இயம்புக—கூறுக.

3 அறியார்-உண்மை உணராதவர், முனிவரன்-மார்க்கண்டேயன், குன்றினால்—கோவர்த்தனகிரியினால், முறுவல் கொட்டி—சிரித்து, கமலத்தோன் — பிரமன், மகிழ்வின் — மகிழ்ச்சியால் பொன்றிடாப் பொருள்—அழியாப் பொருள்.

4 முதலும் நடுவும் ஈறும் இல்லாமல் ஏகமாய்ப், பேரொளியாய் உள்ளது பிரமம், அப்பிரமமே சந்திரசேகர மூர்த்தி, வேதங்களும் அவனையின்னும் நன்கறியமுடியாதென்றால் அறியாமையினையுடைய முனிதர்களா அவன் றன்மையறிய முடியும்.

5 இலிங்கவடிவே சிவபெருமானாகும், அவ்விலிங்கவடிவேயானாகுவன், அவ்விலிங்கமே சந்திரனைக் குறுங் : கண்ணியாகத்தரித்தவன், (உரு. அரு. உருவுரு ஆயமுவடிவுகள்) எனப் புலன்களைவென்ற புண்ணிய முனிவர் புகல்வர் என்பதாம், பேரக்கிடா—செலுத்தாத.



6 அண்டம்—உலகு, அறைந்து—அடிபட்டு, சிந்த-சித  
றுண்ண, கரத்தாசு — தெளிந்த அலைகளாகிய கைகளால்,  
எற்றும்—வீசும், கடலின்—பாற்கடல் நடுவில், சேடின்-ஆதி  
சேடன், முண்டகம்—தாமரை, முடி—தலை, யோகு—யோகம்.

7 புள்ளுவீழ்ந்து—வண்டுகள் விரும்பி, வெள்ளி மண்  
டபம்—கயிலாயம், மேய — (மேவிய) விரும்பியிருக்கின்ற.  
விளங்கிழை கொழுநன்-உமாமகேசரன், டள்ளநீர்நாப்பண்—  
கடல் நடுவில், வள்ளல்—பெருமையுடையவன், செருக்கு—  
கர்வம்.

8 அயின்றும் — உஷ்டம், ஈன்றும் — தோற்றியும்,  
ஓரடிப்படுத்தும் -- ஒருஅடியினால் அளந்தும், காத்தும்—  
அளித்தும், அண்ணல் — பெருமையுடையவன், பின்னர்,  
மலரயன் உலகினைப்படைத்து அளித்து அழிக்கின்றவன்  
யானே எனக் கூறினானாக.

9 கமலத்தோனும்—பிரமனும், ஏற்றிகலும் ஏல்லை —  
எதிர்த்துப் போர்புரியும்போழ்து, புன்ருழில் — சிறு  
செயல், புன்மை—இழிதகைமை, தீர்த்து—போக்கி, சுடர்—  
ஒளி, 'விரிதழல்—பெருந்தி. பிழம்பு—வடிவு (தம்பல்) ஓரி  
லிங்கம் — ஒப்பற்ற இலிங்கோற்பவமூர்த்தி, நின்றது—  
தோன்றிற்று.

10 மண்டும்—நெருங்கும், வயங்கும்—விளங்கும், பிரம  
விட்டுணுக்கள் தங்கள் தங்கள் வன்மையால் அடிமுடிகண்ட  
வரே பெரியவராவர் எனச் குளுறவுசெய்துகொண்டு  
பிரமன் அன்னவடிவெடுத்து முடிதேடலாயினான் எனினம்—  
அன்னப்புள்.

11 அகல்வாய்—பெரியவாய், கோடு—தந்தம் (பல்)  
மண்முழுது அகழ்ந்து—மண்ணைத்தோண்டி, தாயிற்சிறந்த  
தயாபரன் தாட்டுணை (அடிகளை) கர்ணமல் மீளவந்து  
வீணங்கித் துதித்தேன் யான் (கண்ணன்)

12 முடிவிலாப் பொருள் — அந்தமில்லா ஆனந்தப் பொருள், அளப்பில் காலம்—எண்ணற்ற வருடங்கள், மெய்தளர்ந்து—உடல் தளர்வுற்று, ஓடிவறும் அன்பு-முரிதலற்ற அன்பு, உவப்பொருடும் — மீகிழ்வுடன், துதித்தல்—தோத்தரித்தல்.

13 தவிசு—ஆசனம், அண்ணல்—பிரமன், அருமறை முடிவு — உபநிடதம் (வேத சிரசு) கண்ணுதற்சாமி—சிவ பெருமான், தேலித்து—தேன்போலத் தித்தித்து, உவகை பொங்க—களிப்பு மிக, ஈங்கிவை—பின்வருவனவற்றை.

14 முச்சுடர்—சோமன் சூரியன் அக்கினி என்பன, புயம்—தோள்; சேவடி — செவந்த பாதங்கள், கச்சை—யாணை கழுத்திடு கயிறு, போர்த்து—மறைத்து, கனலும்—அக்கினியை வீசும், முத்தலை—மும்முனை, அயில்வேல்—குலம்.

15. தோன்றியசுடரை—அங்குக் காணப்பட்ட சோதியானவனை, சராசரம் — இயங்கியற்பொருள், இயங்காப் பொருள், தந்தை தன்னை—பிதாவை, இறைஞ்சலும்—வழிபடலும், புல்லி—தழுவி, ஆன்ற—நிறைந்த, அறையலுற்றான்—கூறத் தொடங்கினான்.

16 சிவபெருமான் இடத்தோளில்—பிரமனும், வலப்புறத்தில் அரியும். உண்டானவராம், மைந்தர்—புதல்வர், மன்னும் — நிலைபெறும், வருந்தலீர் — வருத்தமுறுதீர்கள், அன்னையும் பிதாவுமாய் அந்தணன்—தாயும் தந்தையுமாகிய அறுவாழியந்தணன்.

17 குன்றவில்—புக்காமேருவாகிய வில், குடந்தம்பட்டு—வழிபட்டு, கமல பாதம்—திருவடித் தாமரைகளை, தலைமேற் சேர்த்தி—சிரமேற்றாங்கி, நீங்குதல்—விலகல், பேரன்—மகன் வயிற்றோன்றினவன், பிறறை எமக்கு என்பது பிறறேமக்கு என வாயது, இறைவன்—சர்வேசுவரன்.

18 மைந்தர் — பிரமவிட்டுணுக்களாகிய புத் த ல் வ ர், விழைந்து கேட்ட—விருப்பிக்கேட்ட, அளித்தல்செய்தோம் கொடுத்தோம், வேதன்—பிரமன், சிறுலன்—பிள்ளை, அவதரிக்கும் — தோன்றும், மணிமிடற்றெத்தை—நீலகண்டன், அந்தமுமுதலும் இலிங்கம் — ‘ஆதியுமந்தமுமாகி வரும் பெருஞ்சேரநி’

19 அன்றுதொட்டு-அற்றைநாள்முதல், இன்றுகாறும் —இற்றைநாள்வரையும், பூசனையாற்றுகிற்போம் — பூசனை புரிகின்றோம், நான் முகன்றந்தை—நாரணன், மன்ற—உறுதியாக, பிறவிநோய்க்கு-பிறவிப்பெரும்பிணிக்கு, நன்றறிமுனிவன்—மார்க்கண்டன்.

20 துயில்வர—அசைய, தயங்கும்—விளங்கும். திண்டோள்—திண்ணியவலியபுயங்கள், மறைகடேரு மண்ணல்—மார்க்கண்டன், உண்மகிழ்ந்து—மனமகிழ்ச்சியுற்று, ஈசன் பாதம்—சிவன்சேவடி.

32-வது அத்தியாயம் முற்றிற்று ஆகச்செய்யுள் 2078.

### 33-வது கண்ணன் பூமி பரந்திர்த்தது.

1 போசகடம் என்பது ஓர்ஊர் (தேயமுமாம்) உருக்கு மன்புதல்வி—சாரமதியாவன், ஆசில்சயம்—குற்றமற்றசயம் வரம், அறைதலும்—அறிவித்தலும், ஆசை—அவா,

2 பீடு—பெருமை, கூடார்—பகைஞர், கடந்த-வெற்றியுற்ற, கேடில்விழுச்சிர் — அழிவில்லாதசிரியபுகழ், மாடம் உடுத்த—மாளிகைகள்குழந்த.

3 மன்னர்உறையும்—அரசர்கள்வந்துதங்கும், தன்னிசர்—தனக்கொப்பு, பொன்னங்கொடி — பெற்றுகொடிபோல் பவன், இவன்—உருக்குமன், விழைதல்—வீரம்பல்.

4 தடந்தேர்—பெரியதேர், போர்—சண்டை, வீரன்—  
விரச்செயலுடையவன், விரைமலர்காரேதி—நறுமணமலர்  
களைத்தரித்தகரிய கூந்தலினையுடையாள்.

5 மணவினை—திருமணச்சடங்கு, கற்புடை—கற்புத்  
தன்மையினையுடைய, அணியிழை—அழகிய அணிகலன்களை  
யுடையாள் (அன்மொழித்தொகை) இணை—ஒப்பு.

6 அலங்கல்—தும்பைமாலை (வாகை) வடிவேல்—  
கூரியவேல், உலங்கெழுதோளாற்கு—திரண்டகற்போல்  
விளங்கும் தோள்களையுடையவனுக்கு, வேட்ப—மணப்ப,  
தலம்—பூதலம் (பூமி) தமர்—உறவினர்.

7 ஒருமகள்—ஏகபுத்திரி, அரத்தம்—செவப்பு, என்  
போன்—எனப்படுபவன், விருப்பொடு—ஆசையொடு, வேட்ட  
பின்—மணந்தபின், வெள்ளை நிறத்துப் பொருப்பு—பலராமன்  
குதுபோர்—குதாடலாகிய போர்.

8 ஓர்குழை—ஓற்றைக்காதணி, உருக்குமன்றன்னொடு  
—உருக்குமனுடன், ஆர்வம்—அன்பு, அயர்வுழி—செய்கின்ற  
விடத்து, பெலபத்திரன்—பலராமன், தோற்றல்—தோல்வி  
யுறல், எள்ளி—இகழ்ச்சியெய்து.

9 சிரித்த—சிரித்தலைச்செய்த, சென்னி—தலை, பலகை  
—குதாடுபலகை, உரப்பி—களைத்து, ஆருயிர் உண்ணு—அரிய  
உயிரையுண்டு, பரித்த—பரிந்துவந்த, பல்லுதிர்த்திட்டூர்ன்  
—பற்களைத் தவிர்த்தனன்.

10 அருமணம்முற்றும்—அரியதிருமணம் முடிந்த,  
துளவப்புயல் (குறிப்பு) கண்ணபிரான், அணவும்—பொருந்  
தும் (நெருங்கும்) மருவ—பொருந்த கூந்திருந்தான்—  
பிக்கிருந்தான்.

11 கிளைஞரும்—சுற்றத்தினரும், பொற்புடன்—அழகு  
டன், மன்னுதோள்—நிலைத்தகைகள், துன்ன அரும்—நெருங்  
கற்குமுடியாத, கயிலை—கைலை யென்னும் வெள்ளியங்கிரி.



12 கண்ணி—முடிமேற் சூடப்படும் மாலை, செஞ்சடை—கபர்த்தமென்னும் செவந்த சடைகள், பண்ணவன்—சிவ பெருமான், பரவி—துதித்து, ஞாலம்—மண்ணுலகு. அமர்—போர், எந்தை—எழுது பிதா, செய்வான்—செய்யும்படி.

13 எறுழ்வலி — மிக்க வன்மை, குன்றவில்அந்தணன்—மகா மேருகிரியை வில்லாகவுடைய பரமேசுவரன், குறுநகை—புன்னகை, கோட்டி—செய்து, வெட்டிட — வெட்டி வீழ்த்திட, மலைதி—போர்புரிவாய், மீன்ற — உறுதியாக, ஆல்—அசை.

14 செரு—போர், உளம் மகிழ்ந்து-மனக்களிப்புற்று, அன்னவன் — அம்மானுடன், என்னுழை — என்னிடம், அடைவது—வந்துபொருவுவது, துவசம் — கொடி, வீழ் போது—அற்றுக் கீழே விழுகின்ற காலத்து, சார்ந்தனன்—அடைந்தான்.

15 வாணசுரன் பெற்ற பெண் உசை யென்பவள், கள் — தேன், அவள் அனுருத்தனை கனவிலில் கண்டு, (நைந்தாள்) கண்ணுரு—கண்ணுற்று.

16 காளை—(உவமையாகு பெயர்) காளைபோல்வானாகிய அனுருத்தன், கவின்—அழகு, அந்தோ-ஐயோ! உண்டது—அருந்தியது, நம்மரங்காள் — நம்மவர்களே! உப்யேன் — தேறேன், மதுவருந்தி—தேலினைக் குடித்து, குழைந்து—இளங்கி.

17 கொழுதி—கிண்டி, இனம்—கூட்டம், சில்லோதி—சிவவாகிய கூந்தல், கொம்பர் (கொம்பு) திளை, பழுது—குற்றம், தூரிசை—எழுதுகோல், மன்னர்—அரசர், முழுவ்—மத்தளம், எழுதி—வரைந்து, இணைந்து—வருந்தி.

18 செந்தார் — செவந்தகோடு, காம நோய்—விரகம், திறல்வேற் காளை—அனுருத்தன், புல்லினாலல்லாது—தழுவினாலன்றி, அகலாது — நீங்காது, நொய்தின் — எளிமையாக, கவர்ந்து வந்தார்—பற்றிக்கொண்டு வந்தனர்.

19 அருகுய்த்த — சமீபமாகச் செலுத்தின, வீங்கும்—  
மிகும், நலம் — இன்பம், நந்தா விளக்கு—தூண்டா மணி  
விளக்கு, நண்ணுங்காலை—அடைந்தபோது

20 அதனையோரா—உசையும் அநுருத்தனும். கலங்கி  
ருப்பதை அறிந்து, வலங்கெழும் மைந்தன்—வெற்றி விளங்  
கிய அனுருத்தன், வாளமர்—வாட்போர், ஏற்று—எதிர்த்து,  
பொலங்கொடி — பொற்கொடி போல்பவளாகிய உசை,  
புலம்பி—அழுது.

21 தேரா — தேர்ந்து, யாழ்முனி — மகதி யாழினை  
யுடைய நாரதன், வாங்கு வில்—வளைந்த வில், மணி நிற  
விண்ணற்கு—கண்ணபிரானுக்கு, கச்சம்—ஓரெண்.

22 தழும்பு—வீடு, முதூர் — சோணையெனும் பழைய  
லூர், முற்றுதல்—வளைத்தல். வாணசரன் கூபகண்ணன் முத  
லிய மறவர்புடைகுழுவந்து சண்டைசெய்தான், கடாவி —  
செலுத்தி, வண்ணம்—அழகு.

23 வெய்யகூற்று — கொடியஇயமன், தெழித்து—  
களைத்து (உரப்பி) வெள்ளைமேனியோன்—பலராமன், ஆற்றல்  
—வலி, ஓர்பகழி—ஓர் அம்பு.

24 அம்துகிலின்றி—ஆடையில்லாமல் (நிர்வாண்மாகி)  
புகுதல்—அடைதல், முகுந்தன் — கண்ணன், படைமொழிந்  
திருப்ப—படைகளைவிடாதிருக்க, இவர்த்து—ஏறி, ஏற்றான்  
—எதிர்த்தான்.

25 கொடும்சிறை—வளைவுற்றஇறகுகள், பெந்திந்து—  
மூடி, மருமம்—மாப்பு, வெய்து—கெட்டிது, தூண்ட —  
செலுத்த, அடங்கலர்—பகைஞர், ஆழி—சக்கரம்.

26 எரிகவிழ்க்கும்—அக்கினியைவீசும், கணிச்சி—மழு,  
ஞாலமுண்டோய்—பூமியினை யுண்டவனே, செருக்கு—இறு

மாப்பு. (கர்வம்) மலையும்—போர்புரியும் ஒழித்து அறுத்தி—  
நீக்கி ஏனையவற்றினை வெட்டுவாய், பருதி—சக்கரம்.

27 ° அரிந்த—வெட்டின, ஆடுஅமர்—கொல்லும்போர்  
இரண்டுகன்றினுக்கீரங்கு மோராவென இறைவன், இருவரை  
யும் போரைவிலக்கியுறவு செய்தான், காலும்—வீதும், அன்பர்  
—அடியவர் (கண்ணனும் வாணனும்)

28 தொண்டரை—அவ்விருவரை, நீறுந்துழாய்—நல்ல  
துளவம், நாமம்—அச்சம், நீற்றுஒளி—திருநீற்றின் பிரகாசம்,  
வரம்அளித்து—வரங்களைக் கொடுத்து.

29 ஆடகம்—ஒருவகைப்பொன், வாணன் தன்மகள்  
உசையினை அநுருத்தனுக்குக் கொடுத்திக் கோடிக்கணக்கான  
பொன்னையுங்கொடுத்து கண்ணனடி போற்ற அவற்றினை  
யேற்றுக்கொண்டு துவாரகையினை அடைந்தான்.

30 குண்டு—ஆழம், குஞ்சரம்—யானை, குழக்கன்று—  
இளமையானகுட்டி, உலகங்காப்போன்—ஓரசன், திண்டி  
றல்கை—மிக்கவலிமையுடையன்ககள், அவ்வுருதிரிந்து—அவ்  
வோந்திவடிவுமாறி, அண்டர்கோன்—இந்திரன்.

31 யாரைநீ—நியர்? நிருபன்—அரசன், அளப்பில்  
பெற்றம் — எண்ணற்றபசுக்கள், மறையோர் — அந்தணர்,  
சேதா—செம்மையானபசு, ஊர்வயின்—நகரினிடத்து, உணர்  
கலாது—அறியாது, ஆர்வம்—அன்பு, அளித்திட்டேன் —  
கொடுத்தேன்.

32 ஆய—அத்தன்மைய, பாவ்ந்தன்னால் — தீச்செய  
லால், ஒந்தியாயமர்ந்தேன்—ஒந்தியாகப்போயினேன், சேய  
தாமரை — செந்தாமரை, திண்டப்பெற்றதால் — பரிசிக்கப்  
பெற்றதால், வினைகள் தீர்ந்து — பாவங்கள்விலகி, விண்ண  
வன்—தேவன், வானநாடு—சுவர்க்கம்.

33 ஒருவன் — பலராமன், ஒலலை—விரைவு, வாருணி—கன், ஆட—ஆடலைப்புரிய (நீராட்) அழைத்தல் — கூப்பிடல், இழுத்தான்—பற்றியீழுத்தலைச் செய்தான்

34 வெருவோடும்—அச்சத்தோடும், வலித்திடேல்—கட்டியீழுக்காதே, விடுதி—விடுவாய், பரிவொடு—அன்புடன், பாதம்போற்ற—அடிதொழ, வாங்காது—விடாது, தொழுநை—யமுநை, கருத்துழி—எண்ணப்படி, ஒழுகிற்று—நடந்தது.

35 ஆயர்பாவையர்—கோவியர், தோய்தல்—மூழ்கல், நீர்நிறத்துகில்—நீலவண்ணமுடையஆடை, வேனில்வேள்—கருநிறமுடையவன், அளித்தது—கொடுத்தது,

36 பாவடி — பரவியஅடி, பருமம் — யானைகழுத்திடுகழிற்று, பவுண்டரவாசுதேவன் என்பவன் பஞ்சாயுதமேந்தி ஏவருமயங்க, மார்பில்மறுவொன்றுதீட்டி (மருள—மயங்க)

37 எந்திரக்கருடனில்ஏறி கொடியொன்றுயர்த்தி காசி மன்னனுடன் நட்புரிமைகொண்டு யானே திருமால்என்னக் கூறி போருக்குவருகவெனக் கண்ணனுக்குத் தூதுவிட்டான் (நட்டு — நட்புபூண்டு)

33 மாற்றம்—மொழிகளை, மாதவன்—கண்ணபிரான், கலுழன் ஊர்ந்து—கருடலூர்தியில் ஊர்ந்து, மேதகுமவுலி—மேன்மைபொருந்தியமுடி, நேமிப்படை—சக்கராயுதம்.

39 பண்ணமை—அலங்கரிக்கப்பட்ட, அண்ணல்—கண்ணன், இறந்தஆற்றால்—இறந்தபடியினால், கண்ணனதுருவம்—திருமாலின்வடிவம் (சாரூபம்) சுவேதத்திவின்கண் தேவர் வணங்கித்துதிப்ப வீற்றிருந்து இன்பநுகர்ந்தான்.

40 கூற்று — இயமன், உரும்—இடி, பெயர்க்கும் — யிடுங்கும், ஊழி—யுகாந்தம், அமரின்—போரின், வேந்தை—அரசை, தடிந்து — இவட்டிக்கொன்று, முற்றா — முடித்து, புக்கான்...போய்ச்சேர்ந்தான்.



41 வாரணவாசி—காசியம்பதி, செகுப்பான் — கொல்லும்படி, பரன் — பரமேசுரன், மரணம் — இறக்குர்ப்படிச் செய்யும்செய்கை. (ஆபிசாரவேள்வி)

42 அழல்உமிழ்-தீயினைக்கக்கும், பேழ்வாய்—பிளந்தவாய், பூதமொன்று—ஒருபூதம், மழவிடை — இளமையான காளை, அடியார்மேல் — தொண்டரிடத்து, தூண்டில்--செலுத்தினால், ஆவிதுய்க்கும்—உயிரையருந்தும், நிகழ்த்தினன்—நிகழ்த்தி (முற்றெச்சம்).

43 குறுத்தாள்-குறுகியஅடிகள், கோறி-கொல்வாய், கடிதின்-விரைவின், அண்ணல்—கண்ணன், ஏல்லை-சமயம், மூன்னின்றது—மூன்றிற்கின்றது.

44 வாள்எயிறு—ஒள்ளியபற்கள்; நெஞ்சழிய — மனமடிய, நேமிவிடுத்தலும்—சக்கரத்தைச்செலுத்தலும், வேந்த—அரசே, சிவன்சேவடிக்கன்புசெய்யும் தொண்டரிடத்து என்னை விடுத்தது எதன்பொருட்டு என்று அவன்உயிரைப் போக்கியது.

45 வான்படர்ந்து—ஆகாயவழியாகச்சென்று, கோறல்—கொல்லுதல், ஒளிறுநேமி—பிரகாசம்பொருந்தியசக்கரம், ஒல்கைமிண்டு—விரைந்துதிருப்பி.

46 பலராமன் வெந்துவிதன் என்னும் வானரவீரனைப் போரில் தலையினைவெட்டி கருமுகில்வண்ணனைக் காண்பான் கடிதிரில் துவரையினை அடைந்தான்.

47 பழந்தழும்பு — பழையவடு, சுயோதனன் — துரியோதனன், துவர்ப்பு—துவர்த்தலையடைய, கயல்கண்ணி—மின்போற்றிறமுங் கண்களையுடையவள்.

48 காம்பு-அடுதோளி — மூங்கிலைவென்ற தோள்களையுடையவள், செவ்வி—அழகு, மாழ்கி—மயங்கி, நள்ளிருள்-நடுஇரவு, தனிச்சென்றெய்தி... தனித்துச்சென்று, யாமோர் கூட்டம் — கீதருவப்புணர்ச்சி, கரந்தனன்—கரந்து.

49 வெம்பி—வாடி, ஆடல்—வெற்றி, காங்க்யன்—  
விடுமன் தூண்டி—செலுத்தி, புலிவளைந்தென்ன—புலியினை  
வளைத்துக்கொண்டாற்போல், கணைமாரி—அம்புமழை.

50 வெம்பகழி—கொடிய அட்புகள், பிறைமுகக்கணை—  
அர்த்தசந்திரபாணம், துணித்து-துண்டு துண்டாகச் செய்து,  
தூணி—அம்பிப்புட்டில், எறுழ்—வன்மை.

51 ஆடுஅமர்க்கு—வெற்றிப்போர்க்கு, ஓசை—புகழ்,  
சாம்பன்—கண்ணன் புதல்வன், கூடலர்—பகைஞர், மாய்த்  
தான்—அழித்தான், பீடு—பெருமை, பாசம்—கயிறு.

52 யாப்புறுத்து—கட்டி, ஷன்சிறை—வலியகரவற்  
கூடம், வெகுளலும்—கோபித்தலும், ஒழிதி—ஒழிவாய்,  
மீட்குவன்—மீட்டு வரூவேன்.

53 பானிறப் படிவத்தண்ணல்—பால்போல் வெளுத்த  
மேரையனாகிய பலராமன், தானை—படை (சேனை), மேலி—  
பொருந்தி (தங்கி), விடுக்கிலீரேல்—விடுக்காமற் போனால்,  
ஊனம்—இழுக்கு, மற்று—அசை நிலை, உக்கிரசேனன்—  
தூதுவன்.

54 அரவுயிர்த்திட்ட—அரவம் எழுதிய கொடியினை  
யுயர்த்திய, மன்னவர்க்கு-தூரியோதனுக்கு, மறுத்தமை—  
முடியாதென்றமை, கன்னி—அழிவின்மை, மூதூர்—  
அத்தினபுரி.

55 அலத்தினால்—கலப்பையினால், வாங்கல்—இழுத்  
தல், கவிகை—குடை, தத்துற—துன்புற, வெளவும்—  
பற்றும், வித்தகன்—பலராமன், விரை—மணம்.

56 உள்ளமுவந்திட—மனங்களிப்ப, முருகவிழ்தாரி  
னான்—நறுமணம் வீசும் மாலையினையுடையவனுக்கு, சான்று  
—சாட்சி, நல்கி—கொடுத்து, அளப்பரும்—எண்ணற்ற,  
சிறப்பு செய்ய—வரிசைகள்செய்ய, பரிவுறும்—அன்புறும்.

57 எண்ணிரண்டாயிரம் — பதினாறுயிரம், இன்புற—  
நலனுற, நண்ணுதல்—அடைதல், கண்ணுற் றோக்க—கண்  
களால் நன்றாகப் பார்க்க, கடல் வீண்ணன்—கரிய கண்ணன்,  
வதிதல்—பொருந்தியிருத்தல்.

58 இறும்புது — வியப்பு, புனத்துழாய் மார்பன் —  
கண்ணன், போற்றுறா — போற்றி, கனைத்து — ஒலித்து,  
கற்பக அடவி—கற்பகக் காடு, நறைகமழ்—வாசனை வீசும்.

59 திருந்தலர் — பகைவர், தீதுற — துன்பமடைய,  
யாவரும்—அனைவரும், வல்லி—விலங்கு, புரந்தருள்வாய்—  
காப்பாற்றுவாய், தூது போக்கினார்—தூதுவரையனுப்பினார்.

60 சொன்ன யாவையும் — மொழிந்த அனைத்தும்,  
மாதவன்—கண்ணன், நாதம் — ஒலி (இசை), நன்மகம்—  
இராசகுய வேள்வி, செப்பினான்—கூறினான்.

61 ஓலை — திருமுகம், காண்க — காண்பானாக, வல்  
விரைந்து—மிக விரைந்து, புரிசுவன்—செய்வேன், உரிமை  
—சம்பந்தம் (கிழமை), கிளை—சுற்றம்.

62 பொறித்திடும் — வரைந்த, முடங்கல்—நிருபம்.  
ஏடு—இதழ், வணங்க—வழிபட, குன்றனான்—மலைபோன்ற  
வன், குளித்திட்டான்—முக்கினான், அரோ—அசை.

63 ஆறு அறி அமைச்சர்—சிக்கை, கற்பம் முதலிய  
ஆறங்கங்களையும் அறிந்த மந்திரிகள், வேறிருந்து—தனியே  
இருந்து, ஊறு — துன்பம், மிடைய — நெருங்க, ஒக்கல்—  
சுற்றம், இந்திரப்பிரத்தம் — மயனால் நிருமாணிக்கப்பட்ட  
தருமன் நகரம்.

64 திறல் .. ஆற்றல், தம்பிமா ரொடும்....வீ மன் அருச்  
சுன்ன நகுலன் சகாதேவன் ஆயவரொடும், கருமுகில்தனை....  
கண்ணனை, பூசனை....பூசைகள், ஆற்றி .... செய்து அளவா  
ளாய்....கலந்து.

65 ஆற்றரும்—செயற்கரிய, ஆற்றுவான் — செய்யும் படி, புரிசை — மதில்கள், கிரிவிரசம்—சரசந்தன் வாழும் பட்டினம், மாற்றலர்—பகைவர், செகுத்தல் — கொன்று வென்றிடல்.

66 இசைத்தலும்—சூறலும், வாங்கு வில்—வளைந்த காண்டபமேனும் வில், விசயன்—அருச்சுனன் வல்லே—விரைவாக, ஆங்கு—அவ்விடம், விடுத்தி—விடுப்பாய், அரும் பகை முடிப்பேம்—அரிய பகையினை யொழிப்பேம், பூங்கழல் அரசன்—அழகிய வீரக்கழலினைத் தரித்த தருமபுத்திரன்.

67 கடகரி—மதம்பொழியும்பூனை, கடிதின்ஏகி—விரை விற்கென்று, கோங்கர்—கிரிவிரசங்கர், முடிகெழுவேந்தன் — சரசந்தன், மொய்யமர்—நெருங்கியபோர், அடையலர்பர வும் — பகைவர்பணிந்துபோற்றும், அறிந்து — ஆராய்ந் துணர்ந்து.

68 அந்தணர்—மறையவர், சிறியன்—ஆண்டிலினைஞன், நந்தகோன்சிறுவன் — நந்தகோபன்புதல்வனாகிய கண்ணன், பல்கால்—பல தடவை, தேநூற்றவன் — தோல்வியுற்றவன், நாமம்—அச்சம், கந்து—கட்டுத்தறி, எதிர்ப்படுக—எதிர்க்க

69 களத்தின்—போர்புரியுமிடத்தின்கண், பொருவது போர்புரிவது, சிறி—கோபித்து, புயவலி—தோள்வலி, முவைந்துவைகல் — பதினைந்துநாள், கங்குலும் — இரவுமீ, உடன்று—மாறுபட்டு, பூசல்—சண்டை.

70 காண—பார்க்க, மண்ணமை—மார்ச்சனையமைந்த, முழவு—மத்தளம், மணி—நீலமணி, நேரேகிழித்தலும்— நேராகப் பிளத்தலும், நெடி—ஆய்ந்து, பாரின்வீழ்த்தான்— பூமியிற்றள்ளினான்.

71 தர்ப்புலி —வலியவேங்கை, குறங்கு—தொடை, பற்றி—பிடித்து, இருகூறு—இருபிள்பு (புகுதி) வாப்பனை—



பாம்புப் படுக்கை, குருசில்-ஈண்ணன், கிழித்து-இருகூறுக்கி,  
உயிர்படுத்திட்டான்—உயிரைப்போக்கினான்.

72 சராசந்தன் புதல்வனுக்குமுடிசூட்டி, அவன்சிறை  
யிலிட்ட மன்னரை விடுவித்து அரசர்களோடும் அவ்வேந்  
தன் பெற்ற பிள்ளைகளோடும் அழகிய பெரியதேரில் ஏறி  
இந்திரப்பீரத்த நகரத்தையடைந்தான் கண்ணன்.

73 அறைமூல்—ஒலிக்கின்ற வீரக் கழல், அவனி—  
பூமி, வேந்தன்—தருமபுத்திரன், அவையினில்—சபையினி  
டத்து, திறை—கப்பம், மறை பயில்—வேதங்களிற் கூறப்  
பட்ட.

74 ஆடவர்—வீரர், நோன்றாள்—வலிய அடிகள், லுமு  
தியர்—பாண்டியர்கள், நீடு இரும்புவி—நெடிய பெரிய பூமி,  
வேந்தர் யாவரும்—அரசர்கள் எல்லாரும்

75 எல்படு பருதி—ஒளி வீசும் சூரியன், வீடுமன்—  
பாட்டனாகிய வீடுமன், முற்பட—முதலாவதாக, புரிவது—  
செய்வது, ஓத—கேட்ப, நிவந்த—உயர்ந்த, ஆற்றுக—  
செய்க, மல்—(வளம்) போர், தோளான்—தோள்களை  
யுடைய தருமன்.

76 ஆற்றிய பூசை—முதலாவதாகச் செய்த பூசை, சீறி  
—வெகுண்டு, ஏற்றினம்—பசுநிறைகள், இடையன் நீ—  
நீ இடையர் குலத்தினைச் சேர்ந்தவன், மறுதது-மறுக்காதது,  
திஞ்சொல்—தீயும்படிச் செய்யும் கடுஞ் சொல்.

77 முடி—தலை, தோன்ற—பிறப்ப, எடுப்ப—தொட்  
டுத் தூக்க, இன்னோன்—இவன், திரிந்தி—மாறி, ஈன்றவள்  
—தாயானவள், வெஞ்சொல்—வைவு, இசைத்த—கூறிய,  
தகவோடும்—தகுதியோடும், பொறுத்தேன்—பொறுத்துக்  
கொண்டேன்.

78 தாருகன் — தேர்ச்சாரதி, நடவும் — செலுத்தும், அறைகூவல்—அழைத்தல், கார்முகம்-ஓல், வாங்கி-வணைத்து வடவை—வடவாழுகாக்கினி, சேரலர்—பகைவர், சேதிபன் —சேதி நாட்டரசனாகிய சிசுபாலன்.

79 தகையன்—தன்மையன், ஏற்றூரி முரசம்—காளைத் தோலாலாகிய போர்முரசம், ஆர்ப்ப — ஒலிப்ப, அசனி— இடியேறு, கணைகடல் — ஒலிக்குங்கடல், கொடுங்கணை — கொடிய அம்புகள், தூவினான்—வாரியிறைத்தான். (இவன் சிசுபாலன்)

80 கடலந்தானை -- சமுத்திரம் போன்றசேனை, நூழி லர்ட்டி—கொன்றுகுவித்து, பிழம்பு—தொகுதி, தூண்டி— செலுத்தி; சென்னிதன்னை—முடியினை.

81 முற்பவம்—முன்னைப்பிறவி, பிற்பவம்—பின்னைப் பிறப்பு, அற்புடன்—அன்புடன், சோதிவெற்பு — ஒளிமலை, மலரடி—மலர்போன்றஅடிகளில், மேவிற்று-பொருந்திற்று அன்று ஏ அசைநிலைகள்.

82 விரைமலர் — நறுமணமலர் (களை) தூவி—அருச் சித்து, ஆர்ப்ப—ஆரவாரஞ்செய்ய, வேய்இசைக்கும் புள் ளாங்குழலைவாசிக்கும், துயல்வரும்—அசையும், நல்வேள்வி — இராசகுயமாகம், முற்ற—நின்றுவற

83 பகழி—பாணம், வந்தெய்தி—வந்தடைந்து, சாலு வன்—ஓர்சுரன், அணைந்தி—வந்துற்று, செருக்களம்—போர்க் களம், உழக்கி-கலக்கி, வெகுண்டு—கோபமுற்று, கொணர்தி கொண்டுவிருவாய்.

84 தாருகன்—கண்ணன்தேர்செலுத்துபவன், இவரந்து —ஏறி, அடல்ஆழி—வெற்றியுற்றசக்கரம், ஆர்க்கி—கிடல், நடுவண்—மத்தி (யில்) சவுடம்—தேர் (விமானம்) அடற் கரும்—கொல்லமுடியாத, வெய்தின்—விரைவினில்.

85 பாண்டவர் சகாயன் — பாண்டுவின் புதல்வர்கட்  
குதவிபுரியும்கண்ணன், பணைப்புயம் — பருத்ததோள்கள்,  
எறிந்து—வீசி, நக்கான்—சிரித்தான், மாண்டருவிரிவில்—  
மாட்சினைமப்பட்ட கட்டமைந்தவில், அவுணர் கோன்—இராத்  
கதர்மன்னன் (சாலுவன்) கன்னப்படை—சக்கராயுதம் தொலைத்  
திட்டான்—அழித்தான்.

86 மல்—மற்போர், மாய்த்த—கொன்ற, வில்லினால்—  
விற்போரினால், வெலற்கு அரிது — வெல்லுதல் கூடாது,  
கல்லினால்—மலையினால், கலவை—சந்தனம், அல்லல்கூர்—  
துன்பமிக்க, அமைத்தல்—உண்டாக்கல்.

87 ஆற்றல்சால் — வலிமை மிகுந்த, மானவேல் —  
பெருமையமைந்த வேல், மாழ்குற — மயங்க, தானவன்  
(அசுரன்) சாலுவன், தடிந்திட்டான்—வெட்டினான், அரோ  
—அசை நிலை, நேமியோன்—கண்ணபிரான்.

88 மாயனும்—மாயையிணையே செய்யும் கண்ணபிரா  
னும், (உம்மை உயர்வு சிறப்பு) சவுடம்—விமானம். இற்று  
—ஒடிந்து, வடவை—வடக்கின் கண் உள்ள அக்கிரி. ஆப்  
கதிர்—அழகிப ஒளி, அழன்று—கொதித்து.

89 தொலைவில் சாலுவன் — அழிவில்லா வன்மையந்  
னாகிய சாலுவன், இயங்குமானம்—யாண்டுஞ் செல்லும்  
விமானம், ஈண்டிய கிளை—நெருங்கிய (கூடிய) சுற்றம்,  
இடைப்பு—இன்மப்பொழுது சிந்துரு—சிதறுமாறு செய்து,  
மீண்டது—திரும்பிற்று.

90 மாதவன்—கண்ணன், செகுத்து — கொன்றிட்டு,  
போதரு நெறி—வருகின்ற வழி, பூசல்—ஒலி, பசந் தொடை  
—வளம் அமைந்த மாலை, காதி—தோபித்து, சிலையுமிழ்  
கிண்கள் — வில்லினின்று சொரியப்படும் அம்புகள், தூவி  
னான்—வாரியிறைத்தான்.

91 தரையில்—பூமியினிடத்து, வீழ்தர—கீழே விழுந்து  
மடிய, கார்முகில்—கரிய மேகம் போலும் கண்ணன், கதை—

கதாயுதம், கவினம்—கடிவாளம், மாட்டினன்—மாளுமாறு செய்தான்.

92 வம்பவிறு—வாசனைவீசுகின்ற, அலங்கல்—மாலே, விடுரதன்—தந்த வக்கிரன் தம்பியாவன், சமரின் — போரின் கண், கம்பம் — கட்டுத்தறி, கார்முகம்—வீல், அவன்றலை — விடுரதன்தலை, அறுத்துவிழ்த்தினான் — துண்டாடித் தொலைத்தான்.

93 சங்கொடு சக்கரம்-பாஞ்சன்னியமும் சுதர்சனமும், தரித்த கொண்டல்-தாங்கிய கொண்டல் போலும் கண்ணன், முகத்தை — முகமாகிய சந்திரனை, ஆம்புல் — வெள்ளாம் பலும் சேதாம்பலும், பொங்கர்—சோலை, துவரை—நகரம்.

94 பூண்ட — மேற்கொண்ட, வெஞ்சமர் — கொடும் போர், வரியில்—கட்டமைத்தவில், மான்றேர் தூண்டுவன்—குதிரைகள் பூட்டப்பட்டதேரினைச்செலுத்துவன் (பார்த்தசா நதியாவேன்) தூய்து—தூய்மையுடையது (புனிதமாவது)

95 போதருநெறி—செல்லுகின்றவழி, சூதமுனிவரன் — விவாசர்மாணவராகியசூதன் என்னும்நாமமுடைய இருடி, மாதவர் — பெருநோன்புடையவர், ஓதும்ஏல்வை — புராணச் சொற்பொழிவாற்றிக் கொண்டிருக்கும்பொழுது, தீதுறுவெகுளித்தி—சாபமாகியஅக்கினியால் (சுடுசொல்லால்) ஏதம்—துன்பம், பிரமகத்தி—பிராமணனைக்கொன்றபாவம்.

96 பற்றியபாவம்—பிரமகத்தி, பணியால்—கட்டளை யினால், அவன்—சூதன், சூதனாய் வைத்து—சூத்புராணிக ராகவே வைத்து, கங்கை முதல் குமரி வரையிலுள்ள தீர்த்தங்களைப் பலராமன் ஆடினான் என்க.

97 கூற்றம் — இயமன், அந்தணராவி — மறையவர் உயிர்கள் வலன் என்பவனை பலநாமன் கலப்பைப் படையில் வலிதிற்பற்றி விரைவில் கொன்றிட்டான்.



98 விடுமன்முதலாவுள்ளவேந்தர்—விடுமன், கன்னன், துரியன், துரோணன் முதலானோர். ஆடமர் — வெற்றிப் போர், விட்டி—கொன்று, ஈரொன்பானான்—பதினெட்டுநாள், பிடுசால்—பெருமைநிறைந்த, மன்னர்மன்னன் — இராசாதி ராசன், அலாயுதன்—கலப்பையாயுதமுடையவனாகிய பலராமன், இம்மப்பின்—இமைப்பொழுதின் கண்.

99 அரவுயர்க்கொடியோன்—சர்ப்பமெழுதிய கொடியினையுடையவனாகிய துரியோதனன், தகர்ந்திட—சிதறுண்டு போக, உரும் — இடியேறு, சீறி—கோபித்து, நோனாது—பொறுக்காது, எரிடியழ-அக்கினியுண்டாக, உயர், வெகுளி—மிக்க கோபம், மாற்ற—தணிக்க, அவன்—பலராமன்.

100 பாரதம் முடித்து — பாரதப்போரினை முற்று வித்து. புலியுறு பாரம்—பூமியின் சுமை, வார்முரசுயர்த்த—முரசு எழுதிய கொடியினை யுயர்த்திய, மவுலி முடி, நேரலர்—பகைவர்கள், பணிந்து போற்ற—வணங்கித் துதிக்க, ஆர் கலியுலகம் — கடலாற்குழப்பட்ட பூமி, அவனடிப்புடுத்தி னான்—அவன்கீழ் ஆளும்படிச் செய்தான்.

101 அச்சவமேதம்—அசுவமேத யாகம், இரீதினில்—இரிஷமயாக, ஆற்றுவித்து—முடித்து, முழவு-மத்தளம், பச்சைமால்—பச்சை நிறம் பொருந்திய கண்ணன், பரிவின், — அன்புடன், வீற்றிருந்தான் — எழுந்தருளியிருந்தான் அன்றே—அசை.

102 கண்ணனை—பார்த்தசாரதினை, விழைவித் காண் பான்—விருப்பமுடன் காணும்படி, குசலகா முனிவன்—குசேல முனிவரன், தருப்பணம் உதவ—அவல் முதலியன கொடுப்ப, நசையின் — விருப்பின், நயத்தல் — விரும்புதல், வசை—நிந்தை, மலர்மகள்—இலக்குமிபிராட்டியார், விலக்கினான்—தடுத்தான்.

103 அளவளாய்—கலந்த அன்புடன் உரையாடி, அந்தணன்—குசேலமுனிவன், ஐயன்—கண்ணன், உளமகிழ்ந்து—மனம் மகிழ்ந்து, விடை நல்க—உத்தரவு கொடுக்க, ஒல்லை—விரைவு, தனர்வுறுநீ வினை—தீவினை, ஒன்றும்—சிறிதும், களைகண்—ஆதரவு (பற்று), கலுழ்ந்து—கலங்கி.

104 மதிய கடு—சந்திர மண்டலம், ததைமலர் செல்வி—நெருங்கிய இதழ்களையுடைய மலரிற்றங்கும் இலக்குமி, தன் மனையாட்டி—சுசீலை, அளகைமுதூர்—குபேரன்பட்டினம், புரந்தருள்—பாதுகாவல் புரியும், இயக்கர் வேந்தன்—குபேரன், நிதி—சங்க நிதி, பதும நிதி, வளன்—வளப்பம்.

105 காண்டலும்—பார்த்தலும், அன்பு பூண்டிடும்—அன்பினையே மேற்கொளும், இந்திரதிருவன்—இந்திரச் செல்வமுடையவனாகி, மாண்டகுமறையோன்—மாட்சிமைப்பட்ட வேதங்களை யறிந்த குசேலன், மகிழ்ந்து—களித்து.

106 பருதியஞ் செல்வன்—சூரிபன், பாரந்தள்—கேதுவாகிய பரம்பு. (கோள்), வாய்ப்படுத்துங் காலம்—பற்றி விழுங்குங் காலம் (கிரகண புண்ணிய காலம்) சிமந்தகமடு—ஓர்யுண்ணிய தீர்த்தம், நல்வேள் வீ—நல்லயாகம்.

107 முருகுறழ்தோற்றம்—மூருகனையொத்தமொழும் புடையகாட்சி, ஐவர்—பாண்டவர், கருப்புறழ்—கரும்பினை யொத்த, அரிவையர்—பெண்கள், சாலை—ஆச்சிரமம்.

108 கலம்மாமஞ்ஞை—தோகைகளையுடையநீலையில், தழீஇ—தழுவி, மோதலும்—முட்டுதலும், இலகு—விளங்குகின்ற, இறைஞ்சி—வணங்கி.

109 முகமன்—இன்னுரை (உபசாரமொழி) சிலபகல்—சிலநாள், வெளிநு—வெள்ளையறிவு, அவனி—பூமி, போனார்—சென்றார், நளிர்கடல்—குளிர்ச்சிபொருந்தியகடல்.

110 மூன்றுதிங்கள்—மூன்றுமாதங்கள், நண்ணுசீர்—  
அடைந்தபெரும்புகழ், நந்தகோன்—நந்தகோபன் என்னும்  
ஆயர்குலத்தலைவன், பாடி—ஆயர்பாடி, எண்ணருஞ்சிறப்பு  
—அளற்றவரிசைகள், பொலிவு—விளக்கம்.

111 இடங்கர்—முதலை, பட்ட—இறந்துபட்ட, குரு  
மகன்—ஆசிரியரின்புதல்வன், தடங்கடல்—பெரியகடல்,  
தந்தனை—அளித்தாய், தாவும்—தாண்டும் (பாயும்) மாட்டிய  
—மாள்வித்த, அடங்கலர்—பகைஞர், செகுத்த—கொன்ற,  
வேலோய்—வேற்படையுடைய கண்ணனே!

112 தேவகி—கண்ணன்தாய், (கஞ்சன்உடன் பிறந்  
தவள்) மாற்றம்—மொழி, மாவலிமுன்னர்—மாவலிச்சக்கர  
ரைத்தியின்முன்பு, மரிசி—ஒருமுனீவன், ஓவறுசாபம்—ஒழி  
வற்றவெகுளிமொழி, முன்னோர்—முன்பிறந்தவர் (தமையன்  
மார்) ஆவிநீத்தார்—உயிர்நீங்கப் பெற்றனர்.

113 நின்பால்மேவும்அறுவரும்—நின்னிடத்துவந்துற்ற  
ஆறுபிள்ளைகளையும், மாவலி—மாவலிச்சக்கரவர்த்தி, பைந்  
துளவோன்—பசியதுளவமாடியணிந்த கண்ணன், ஓங்கெழில்  
பிக்கஅழகு, தேவகிமுன்னர்—தேவகியின்முன்பு.

114 மைந்தரை—புதல்வரை, காண்டலோடும்—காண்  
டலும் (பார்த்தலும்), சிந்திட—சீரந்துபிலிற்ற, வெந்திறல்  
கொடியவலிமை, அணைத்த—தழுவிய, அந்தமில்சாபம்—  
முடிவில்லாதசாபமொழி, நீங்கி—விடப்பெற்று, அமரராய்  
தேவர்களாகி, விசம்பில்—விண்ணுலகில்.

115 சுருதி—காதுகளாற்கேட்கப்பெறுவது, துன்னார்  
—பகைவர், வெருவ—அஞ்ச, மிதுஷு—மிதுலையென்னும்  
நகரின்கண், மருதுஇற—யருதமரமொடிய, தவழ்ந்த—ஊர்ந்த,  
மாதவர்—பெருந்தவச்சிரேட்டர்.

116 இருவரும்-சுவேதனும் வெகுலாச்சுவினும், இனிது வைகும், நன்னுசுவதியும், விருந்துரைத்து — விருந்தினுக்குக் கூறி, ஐயன்—கண்ணன், தன் உருவம்—தன்னுடையவடிவம் மறைபவர் உருவை— அந்தணர்வடிவை, ஓர் காலை யின்று— ஒரு நாளில், பொருவரும் விருந்துண்டு — உலீமையில்லாதவிருந்தினைப்புசித்து, உயர்கதி—பேரின்பவிடு.

33 வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆகச்செய்யுள் 2194.

### 34 கண்ணன் வைகுந்தமடைந்தது

1\* நான்குவேதம் — நான்குவேதங்களும். முனிவரர் — அந்தணர் (மறையவர்) உருவில் துன்னி — ஸுடிவில் நெருங்கி, கண்ணனை — கண்ணபிரானை, ஏத்தி—துதித்து, துளவோன், —திருமாள், வேதன்—பிரமன், முக்கணாளம்பெருமான்-திரி நேத்திரதாரியாகியசிவபெருமான், அளியுளர் — கருணையுள்ளவர், எவர்கொல்—யாவரேயோ? மாது ஓ அசைசன்.

2 என்னலும்—என்றுவினவுதலும், கண்ணன்என்னை —கண்ணனாகியஎன்னையும், முன்னவன்-முதல்வன், கருணைக் கெல்லாம்முதல்—அருளுக்கெல்லாம்முலம், அரனும் — சீவ பெருமானாகும், அன்னோன் — அவன், சாற்றுவன் — கூறு வேன், கேட்டிர்—கேளுங்கள், கருத்திடை — உள்ளக்கருத்தின்கண்.

3 சகுரீயின் புதல்வன் விருக்கன்என்பவன் கொடிய விடத்தையொப்பவன் அந்தமும் ஆதியும் இல்லாத பரமேசுரனைப்பணிந்துதுதிப்ப பரமேசுரன்எழுந்தருளிவந்துகிறும் பிய வரத்தினைக் கேட்பாய் என்ன முந்தியார் சிரத்தைத் திண்டினைகோ அவன்றன் ஆவி தொலைதல்வேண்டும் எனக் கேட்டனன்.

4 அளித்தோம்—கொடுத்தோம், பொன்றினாய் — அழிவுற்றனை, என்னில்—என்னால், சரதம்—உறுதி, குன்ற



வில்லவன் — மகாமேருவில்லையுடையவன், கூற்றின் வெங் கூற்றம் — இயமனுக்கும் இயமனாகியவன், அவுணன் — விருக்கன், மயக்கி—மயக்கமுறுமாறு செய்து, பேதித்தேன் —பேதமையுறச் செய்தேன்.

5 மத்தம்—ஊமத்தைப் பூ, அறுகு—அறுகம்பல், குடி—அணிந்தி, தொடர்ந்திடுவது—பின்பற்றிப் போதல், நின் முடி—நினது தலை, மணிமுடி—அழகிய தலை, சிதர்ந்து—பொடியாகி, வீழ்ந்தான்—இறந்துபட்டான்.

6 அவன் மாய--அவுணன் அழிய, வீங்கிய கருணை—பேரருள், வலஞ் செய்து (பிரதக்கிணம்) வலமாக வந்து, துறுமலர்—பல செறிந்த பூக்கள், தூவி—வாரி யருச்சனை புரிந்து, பணிந்து — வணங்கி, விடை நல்கி—உத்தரவு கொடுத்து.

7 அடியவர்க்கு—தன்னடி போற்றும் பற்றுடைய வர்க்கு, எளியன் — மிகவும் எளிமையுடையான், மாதுமை பங்கன்—உமையொரு பாகமுடையவன், மற்றும்—வேறும், உண்டோ—இல்லை, ஏதமற்று—குற்றமின்றி, அவன் பொற்றான்—அச் சிவபெருமான் திருவடிகள், தீதறு மறைகள்—மாவங்களைப் போக்கும் வேதங்கள்.

8 மறைவலாளன் — வேத நூலில் வல்ல அந்தனான், ஒன்றொழி பத்து—ஒன்பது, பிறந்துழி—பிறந்த அப் போதே, வீய—இறப்ப, கன்றிய — வருந்திய, மன்றல்—வரசனை, மணிசூர்—அழகிய நகரமாகிய துவாரகை.

9 மனை — இல்லக்கிழத்தி (மனைவி), இழைத்திலேம்—செய்தோமில்லை, செங்கோல் முறைமை—செங்கோலாட்சி முறை, காத்திடாமல்—காவல் புரியாமல், ஈனமது—ஒழுங்கின்மை, எய்தியது—வந்துற்றது, குறுகினன் — சென்று, முறையிட்டான்—முறை கூறிக்கொண்டான் (வழக்கிட்டான்).

10 யாதவர்—யகுசுலத்தவர், காக்கலண்ணுதி—காக்க முடியாது—எண்ணினர் இருப்ப — எண்ணிக்கொண்டிருப்பவர் இருக்கட்டும், எழுகடீஸ்—நன்னீர், நெய், பால், தயிர், மது, உவர், கருப்பஞ்சாறு ஆயவை, வில்லாண்மை—வில்வன்மை, மறையோன்முன்னர் — ஓலயீட்டுக் கொண்டிருக்கின்ற அந்தணன்முன்பு, வெஞ்சிலை — கொடியகாண்டபம் நகைத்து — சிரித்து.

11 ஏத்துமுனிவ — துதிக்கின்றமுனிவரே! தூயநற்கருப்பம் — தூய்மையான நல்லகரு. (சூல்) உயிர்ப்புழி—பெற்ற இடத்து, துஞ்சஞ்சேய்—இறக்கும் பிள்ளை, நினையல்—எண்ணற்க, சினவல் — வெகுளல், வெம்பாசம் — தொடிய இயம்பாசம், ஸீக்கி—கட்டி, கூற்றம் போதந்து — இயிமன் லுந்து, அழிக்கொணுது—அழிக்கமுடியாது.

இரங்கிய—அழுதுகொண்டிருந்த, நன்முனை—நல்ல இல்லக்கிழத்தி, துன்றுஇரும் கூந்தல் — நெருங்கியகரியதலை மயிர், அகடு—வயிறு, நொந்தாள்—வருந்தினாள், உயிர்த்திடுவீள்—பெறுவாள், இயம்பினான்—நயம்பட உரைத்திட்டான்.

13; வரிவில் லேந்தி—கட்டமைந்த வில்லினைத்தாங்கி, நிறவு—தேன், பொறையுயிர்த்தல்—பிள்ளைப்பெறல், சாலை—கருவதற, பொதிந்து—மூடி, காவா—காத்து, அறைகழல்—ஒலிக்கின்றவீரக்கழல், துயிலின்றி—உறக்கமின்றி.

• 14 (வாயு, நெருப்பு, இயிமன் இவர்களும் முன்வருவதற்கஞ்ச) கொடுமரம்—வில், குழையவாங்கி—நன்றாகவளைத்து, ஏற்றிய—நானேற்றிட்ட, தோற்றம்—காணப்பெறல், (உருவுடனிற்பல்) அற்றது—அழிந்தது, ஊழின்சூழ்ச்சி—பழவினையின்பெற்றி (தந்திரம்).

15. ஈன்றசேய்—பெற்றெடுத்த குழந்தை, ஆவியின்றி—உயிரின்றி, உடலம்—சரீரம், ஆன்ற—நிறைந்த, விம்பி—

விம்மலுற்று, வில்லுக்கொருவன்விசயன் என்னும்சொல்  
லினையுடைய நீ காத்தது மிகவுன்றுஎன்று கொடுத்துக்  
கூறினான் மறையவன்.

16. சேறி—சேற்றங்கொண்டு, வாரிதி—(வாரிநிதி)கடல்,  
பாதலம் ஏழும்—பாதல முதலிய ஏழுலகமும், எய்தி-அடைந்  
து, நிசைமுகனிலகு — நான்முகனிலகமாகிய சத்தியவுலகு.  
காண்கலாது—காணப்பெறுது, இனைந்து—வருந்தி.

17. இழுக்கிற்று-தவறிப்போயிற்று. ஆவிவாழ்கலேன்  
உயிர்வாழமாட்டேன், எரியின்வீழ்ந்து துஞ்சுவேன்—தீயில்  
விழுந்து மடிவேன், துணிதலும்—உறுதிக்கொள்ளலும், கண்  
ணன்எய்தி—கண்ணபிரான் அங்கடைந்து, நெஞ்சழிந்து—  
மனம்நைந்து, நையேல்—வருந்தற்க, நிகர்—ஒப்பு (ஒளி)  
மஞ்சன் — பிள்ளை, சேறும் — செல்வோம் (உளப்பாட்டுத்  
தன்மைப்பன்மை)

18 இருவரும் — கண்ணனும்அருச்சுனனும், நே மீ  
வெற்பு—சக்கரவாளகிரி, பொம்மல்—செறிவு, நெறி—வழி,  
மயங்குற்றவாறு—பேதித்ததன்மை, விரிகதிர்கவிற்கும்—  
விரிந்தகதிர்களைச்சொரியும் (வீசும்) ஆழி—சக்கரம்.

19 பாய்க்திர்—பரவியகதிர்கள் (கிரண்ம்) இரவிகோடி  
—கோடிகுரியர்கள், பருதி—சக்கரம், குப்பை— தொகுதி,  
சுடிகை—உச்சிக்கொண்டை, அரவணைப்புறம்—பாம்புப்படுத்  
தையின்நண், துஞ்சும்—அறிதுயில்கொள்ளும்; மரகதக்குன்  
றம்—மரகதமலைபோலுந்திருமால்.

20 காண்டலும் — பார்த்தலும், கருந்துழாய் — கருந்  
துளசி, பாண்டவன் — அருச்சுனன், பாதமலர் — திருவடித்  
தாமரை, திருமணி — கவுத்துவமணி, ஆண்டகை — புரு  
டோத்தமன், வந்தவாறு—வந்தடைந்தசெய்தி.

21 மறை—வேதங்கள், செந்நா—செவ்வியநா, மகிழ் வின் ஈன்ற சிறுவர்—களிப்புடன் பெற்ற பிள்ளைகள், அறை தலும்—விண்ணப்பித்தலும், ஐயிருவரையும்—பத்துப் பேர் களையும் (பிள்ளைகளை), நங்கி—கொடுத்து, நாரணன்—கட லிற்படுத்துறங்குபவன்.

22 தகவுடன் — தகுதியுடன், காண்பது — காண்டல் (பார்ப்பது), தலைக்கீடு — காரணம், புகர்...குற்றம், புதல் வரைக் கொணர்ந்தேன் .... புதல்வரைக்கொண்டு வந்தேன், நீவிர் .... நீங்களிருவரும், நிகரறு புவியின்பாரம் .... உவமையற்ற பூமியின் சுமை, யுக முடிவு....துவாபரயுகவிறுதி, புகு துக...வந்தடைக.

23 மணியெழு .... மாணிக்கத்தூண், பணி....பாம்பு, மரமன்....மகாவிட்டுணு, விடைகொண்டு....உத்தரவு பெற்று, அரும்பெறல் குமரர் .... பெறற்கரியபிள்ளைகள், பிணியுறு மறையோன் .... பிள்ளையிறந்த சோக நோயுற்ற அந்தணன், பெட்பு....விருப்பு, அன்று, ஏ....அசைநிலைகள்.

24 தீம்சொல் .... இனியமொழி, கொம்மை .... அழகு, போகமாந்தி—இன்பந்துய்த்து, மண்மகள் — பூதேவி, எவ் டிலகும்—எல்லாவுலகங்களும், ஏத்த—துதிக்க.

25 பிருகுமுதலாவுள்ள முனிவர்—பிருகு, அத்திரி, கௌதமன் முதலிய இருடிகள், குருகு-பகாசுரன் (கேக்கு), வெற்றிக் கொண்டல்....கண்ணபிரான், வெய்து....கொடுமை. கலியுகம் .... பொல்லாத யுகம், எண்ணி....கருதி, வெருவு.... அச்சம், வெய்துயிர்த்து...பெருமூச்சு விட்டு.

26 ஐய! ஐயனே (தலைவனே!), தலைமயங்க .... மாறு பட, அணைந்தது .... வந்துற்றது, மறந்தும் .... மறந்தேயும், மருவுவது .... பொருந்தியிருப்பது, ஒல்லாது .... இசையாது, ஈன்ற தாயின் .... பெற்ற தாயினைவிட, உள்ளந்தெருட்டி.... மனந் தெளியச் செய்து.



27 சீர்கெழு யுகங்கள் .... சிறப்புடன் விளங்கும் முன்னைய யுகங்கள், கிருத, திரேத, துவாபர யுகங்கள், பலபகல் .... பல காலம், சார்வருமுத்தி .... பேரின்ப வீடு, கலியுக மதலில்....கலியுகத்தின்கண், ஓர் கணம் .... ஒரு சிறு பொழுது முத்தியிலுறுவர் .... முத்தியிணையடைவர், என்றால்....என்று பேசப்படுகின்றபொழுது, கலிக்ரு இணை .... கலியுகத்திற்குச் சமாளம், பீகர்வது....கூறுவது.

28 திங்கள் அம் கண்ணிப் புத்தேள் .... சந்திரசேகரக் கடவுள், சேவடிக் கமலம்....திருவடித் தாமரை, கொங்கவிழ் மலர்....நறுமணம் வீசும் பூக்கள், குளிர் தரு புனல்....குளிர்ச்சி யுற்ற நல்ல தீர்த்தம், தங்கும் .... அருள் தங்கும்," அஞ் செழுத்து....பஞ்சாட்சரம், வெண்ணீறு....திருநீறு, உடைவது ....பின்ரிட்டு வருந்துவது, வெளிற்றறிவு....வெள்ளையறிவு.

29 ஆணவமலத்தையாதி மலம்....ஆணவம், கன்மம், மாயை என்பன, என் செய்யும் .... யாது புரியும், புரிவது .... செய்வது. கமலத் தேவை....பிரமணை, ஈன்றோன்....தோற்று வித்தவன், அன்புளது....பத்திமை பூண்டொழுகல்.

30 கமல வீட்டிலிறை....பிரமன், முன்னைவன்....முதல் வன், உய்ம்பின்கள்....கடைத்தேறுங்கள், மறையோர்...முனி வரர்கள், வணங்கி....பணிந்து.

31 தலைக்கீடு....காரணம், கிளைகள்—சுற்றங்கள், வாள மர்—வாட்போர், புகர்அறு-குற்றம்நீங்கிய, புண்ணியமூர்த்தி —புண்ணியவடிவினன், தூயவைகுண்டம்—நிர்மலமாயுள்ள திருமாள்உலகு, நண்ணினான்—அடைந்தான்.

32 மணி .... நாகரத்தினம், பார்பல்....படுக்கை, சேய் இதழ்க்கமலம் .... செவந்த இதழ்களையுடையதாமரை, திரு மகள்....இலக்குமி மாயிருஞாலமடந்தை....பூமிதேவி, வான வர்....தேவர், போற்றிசைப்ப....துதிப்ப, சுருட்டும் .... மடங் கிச்செல்லும்.

33 கண்ணன்மரபு....யாதவர்மரபு, வச்சிரனை - வச்சிரன் என்பவனை, தருமன் இந்திரப்பிரத்தநகருக்கு முடிசூட்டியும், பரிசித்துமன்னனை அத்தினாபுரிக்கு அரசனாகியும் தம்பி மரபும் திரௌபதியும் உடன்வர வீடுற்றனன் ஆம்.

34 வச்சிரன்மகன் பிரதிவாகு, அவன்மகன் சுவாகு, அவன்மகன் உக்கிரசேனன், அவன்மகன் அருட்சதசேனன் என்பவன் ஆகும். தொண்டர்....அடியவர், திங்கள்நன்மரபு-சந்திரவயிசம்.

35 இன்னநற்காதை .... கண்ணன்வைகுந்த மடைந்த வரலாறு, புகன்றவர்....கூறினவர், புயந்து-பெற்று, தங்கினை தம்சுற்றம், புரந்தரன்....இந்திரன், புவி... பூமி, அளப்பினில் நாள்....எண்ணற்றகாலம், பன்னகமணிந்த....சர்ப்பர பரணந்தரித்த, பதநிழல்....திருவடிநிழல், உறைகுவர்....தங்குவர்.

34-வது அத்தியாயம் முற்றும் ஆகச்செய்யுள் 2229

### 35-வது யுகதன்மமுரைத்தது

1 தகை பெறும் யுகங்கள் .... தகுதி பெற்ற நான்கு யுகங்கள், நடந்திடும்....நிகழப் பெறும், வகைபட ... விவரம் பொருந்த (பகுதிபகுதியாக), உரைத்தி....உரைத்தருளுவாய், விசம்பு....விண்ணுலகு, புரந்தரன்.... இந்திரன், ஆமை உரு உறும் அண்ணல்....கூர்மாவதாரமுற்ற பெருமாள்.

2 விற்றொழில் விசயன் .... வில் வித்தையில் வல்ல, அருச்சுனன், வியாதமா முனிவன் .... வியாசர், முன்னம்.... முன்பு ஒரு நாள், சொற்றவாறு .... சொன்னபடி, எகினம்.... அன்னப்புளி, பாகன் ....பிரமன், கற்பம் .... பிரம கற்பம், முன்னை யுகம்....முதலாவது யுகம்.

3 முந்தைய யுகம்....முதலாவது யுகம் (க)ரேதா யுகம், பிரமன் ....பெரியவன், முக்கட் தேவன் .... சிவபெருமன்,

சிந்தை செய்திருப்பர்.... சிந்தித்துக் கொண்டேயிருப்பர், தருமம் நான்கு கால்களுடன் நடக்கும், கானம் .... காடு, வெற்பு .... மலை, நகரம் .... பட்டணம், ஐயுறுது....சந்தேகங் கொள்ளாது, மகளிர்....மனைவிமார்கள்.

4° நினைந்தவை யாவும்-எண்ணிய அனைத்தும், அங்கை நெல்லியின்....உள்ளங்கை நெல்லிக் கனிபோல, நனந்தலை.... பெரிய இடம், விண்ணோர் நாடு....தேவருலகம், களிசூர.... மகிழ்ச்சி மிக, யான் எனது...அகங்காரம் மகாரங்கள்), அகப் பற்று, புறப்பற்று, ஆங்காரம் ... முனைப்பு (செருக்கு), மலம் —பாசம் (அழுக்கு).

5° இரண்டாம் யுகம் — திரேதா யுகம், தெளிந்த— ஆராய்ந்தறிந்து, குப்பை—குவியல் (தொகுதி) விழுங்கி— தொலைத்து, இந்தயுகத்திலில் சூரியதேவனையே கண்கண்ட தெய்வம் என்றுரைப்பார்.

6° முன்பயில்....முன்னையுகத்திலிகழந்த (பழகிய) முதுக் குறைவு....பேரறிவு, தோன்றும்பதை .... பிறந்தமக்கட்கூட்டம், நினைத்தவைமருவில்செய்ய....எண்ணியவைகூட, அனைதலின் .... வந்தடைதலின், பொன்பயில் தருக்கள்யாவும் .... பொன்னுலகத்தில்உண்டாகும் மரங்களனைத்தும் (சுவர்க்கம்)

7° வியங்கினை....பெரியகிளை. விழுத்தகு....மேம்பட்ட, பேர்தமாந்தி....நலன்களைத் துய்த்து (அநுபவித்து,) பண்ணவர்....தேவர், நயம்....நன்மை; (தருமதேவதை முன்னுகால் களைக்கொண்டு நடக்கும்) வேள்வி....யாகம், முக்கட்பரமனை முன்னுகிற்பார் .... முன்னுகண்களையுடைய சிவ்பெருமானைத் தியானிப்பார்கள்.

8° மாநிலம் (மாநிலம்) பெரியவுலகம், ஒளிக்கும் .... மறைத்தலைச்செய்யும், யாக்கை....உடல், மாக்கள்....விலங்கினம், சேரும்....வந்தடையும், முன்ன....நினைக்க, (கருத) எவையும்—எல்லாமும்.

9 கைபுனைந்து — கைக்களால் அலங்கரித்து. இயற்று — செய்யப்பெறாத, நைபடுகணி-முதிர்ந்துசுலிவயுறும்பழங்கள், நல்க—கொடுப்ப (உதவ) பை—படம், மைபடுவிசம்பு .... மேகக்கூட்டங்களைபுடைய ஆகாயம் (விண்.)

10 காமம் வெகுளி மயக்கம் இவைமுக்குற்றங்களாகும் கவற்ற—கவலுறச்செய்ய, இகல்—பகை (மாறுபாடு) மலைதல் சண்டையிடல், நல்குரவு—வறுமைப்பிணி, உழிப்பர்—வருந்துவர், மாது ஓ என்பன அசைகள்.

11 தட்பம்—குளிர்ச்சி, வெழ்மை—வெப்பம், மானம் மானமுடைமை, கொடை — கொடுப்பது; உலோபம் — கொடாமை, இல்லம்—மனை, தாசு—ஆடை, பழிப்பு—நிந்தை வியப்புடன்உஞற்றி—வியக்கும்படிமுயன்று உண்டாக்கி, மெலிவு ...மெலிதல், வாழ்வர்....வாழ்க்கையுறுவர்.

12 கருவி—தொகுதி மாமேகம்—கரியநீருண்டமேகம், ஈண்டி—நெருங்கி, பொருவரும்—உவமையில்லாத, பகடு—காளைகளைப் பூட்டி, அம்திங்கனி — அழகிய இனிய பழம் அரில்—பிணக்கம், அளிக்கும்—கொடுக்கும், அன்று ஓ அசை.

13 கான்படுபசுக்கள் — காட்டின்கண்வாழும் ஆவ் னங்கள், கனைகதிர்—நெருங்கிய கிரணங்களுடைய சூரிபுட் வான்படர்மாடம்—விண்ணளவுஞ் சென்ற மாளிகை—மாந்தர் மக்கள், துற்றிய நசையால் — நெருங்கிய விருப்பினால், ஏன்று எதிர்த்து இகல்உற-பகைமைதோன்ற, யாவும்போன-அனைத்தும் போயினவாம்.

14 பிருது - பிருது வெனும்மெயரிய அரசன், பெட்பு-விருப்பம். இனிது அளித்த....நன்றாகப் புரந்த, பண்டை...புழைய நிலை ஒருவர்வாழ்வு-ஒருவருடைய வாழ்க்கைநலன், வவ்வி....பற்றிக் கொண்டு, வெம்பூசல்....கொடிய போர்.



15 தேச....ஒளி; வேதன்...பிரமதேவன், வருணம்.... சாதி, ஆச்சிரம்...கிளை, (நால் வகை வருணம், நால் வகையாச் சிரமம்) ஓசை—புகழ், மகம்—வேள்வி, உவப்பு—மகிழ்வு.

16 துவாபார் யுகத்திற்குரிய அறத்தின் கடவுள் இரு பாத முற நடக்கும், பாவ புண்ணியங்கள் சடிமாக நிகழும், விண்டுத்தெய்வம் — நாரணக் கடவுள், அவனி—பூமி, நன் மகம்—நல்ல வேள்வி.

17 ஆசை—அவா, உலோபம் .... பற்றுள்ளமுடைமை, (கஞ்சத்தன்மை) சமம்....போர், மாச....குற்றம், தத்துவம்.... உண்மைப் பொருள், மயங்கல் .... மயங்குதல் (அறியாமை யுறல்) தேசுடைவியாதன் .... ஞானப் பொருள் றிந்த வியாச முனிவரன் வேதங்களை நான்கதாகப் பகுத்துள்ளார், ஏசு... இழிவு, இயற்றினான்—வகுத்தனன்.

18 புன்மை — அற்பத்தன்மை, சொற்றனம் .... கூறி னோம், கலியுகத்தின் தெய்வம் மகேசுவரன் ஆகும். தருமம் ஒரு காலில் நடக்கும். குவால்...குவியல் (தொகுதி,) கொடுப் ப்து—வள்ளலாக வழங்கல், கருமம்....காரியம்.

19. வெளிநி....வெண்மை, தடிபவர்....அழிப்பர், சான் றோர்....அறிவுநிறைந்தவர், கடும்பசி....கொடியபசி, வறத்தல் ....வரண்டுபோதல், அளியார்...கொடார், ஒளித்தல்....மறைத் தல், உறுபொருள்....மிக்கபொருள், கவர்வர்....பற்றுவர்.

20. ஒழுக்கம் .... சீலம், அளி .... கருணை, வெந்துப்பு.... கொடிய வன்மை, இழுக்குவர்....தவறுவர், இரு பிறப்பாளர் (துவிசர்) பார்ப்பார், விழுத்தகு மறைகள்— சிறந்த வேதங் கள். ஓதார் .... ஓதமாட்டார்கள், அருமகம் .... செயற்கரும் வேள்வி, விழையார் .... விரும்பார், அழுக்குடை மனிதர் .... மாசுடையமாந்தர்கள்.

21 நெறியினர் — சன்மார்க்கத்தினர், கல்தோய் கலிங்கம் — கர்விக்கல் நனைத்தஆடை, நிலவ — விளங்க, வெண்பல் — வெள்ளிய புற்கள், பின்னவர் — நான்காம் வருணத்தவர், காலை—அதி காலை, படிந்து—மூழ்கி, எள்ளி —இகழ்ந்து, மறையினை—வேதங்களை, கற்பர்—ஓதுவர்.

22 ஆற்றிமுறையோர் — ஆறங்கங்களையும் நான்கு வேதங்களையும் உணர்ந்தவர், அழுங்க—அழுதிரங்க, அவர் தம்மோடுண்டு—அம் மாதர்களோடு உணவு அருந்தி, வீறு— பெருமை, விஞ்சை—வித்தை, வீழ்வர்—வீழ்ந்து வருந்துவர்.

23 மலிந்திடும்—நிறையும், நோவ — மிகவும் வருந்த, கடிவர்—விலக்குவர், புல்லர்—இழிஞர், திருவர் — செல்வ முடையவர், நீதியோர் — நெறிமுறை தவிராதவர், வறிஞர் —வறுமையுடையர்.

24 ஓதார் — ஓதுதலைச் செய்யார், நிந்தனை—பழிப்பு, ஓர்ந்து—ஆராய்ந்து, வழத்தார் — வணங்குதலைச் செய்யார், இசைத்த — கூறின, சாபம் — வெகுண்டுரைக்கும் உரை, தீவினை—கொடியசெயல், இரவுரவ நரகு—இரவுரவும் என்னும் கொடிய நிரயம்.

25 கொடுவரி—வேங்கை (புஷி) கம்ம்குல் — நிறைந்த கரு, கொண்டல்—மேகம், சோனை—விடாமழை, கடுவளி— பெருங்காற்று, விடலருந்துன்பம் — விடுதற்கரிய துய்ரம், உழப்பர்—வருந்துவர், வறந்த—வறண்டுபோன.

26 வெங்கலியின்—கொடியகலியுக்கத்தின்கண், இமைப் போது—இமைக்கும் ஓராடிப்பொழுது, உள்ளத்து—மனத்தின்கண், தீழலிடை—தீயின்கண், அளப்புஇல்நாள் — எண்ணற்றகாலம், நின்று—நிலைத்து, உன்னரும்—கருதமுடியாத, உறங்கினோர் — யோக்கித்திரையிலுள்ளோர், அருமுத்தி—

அரிய நிலைபேறுகியமோட்சம், மருவி வீற்றிருத்தல் —  
பொருந்தியிருத்தல்.

27 எற்றுநீர்வேலை — கடல், ஈன்றருள் — படைத்த,  
எகினப்பாகன்—அன்னவாகனமுடையபிரமதேவன், பொற்ற  
தாமரையின்கேள்வன்—சூரியமூர்த்தி, பூமகள்கொழுநன்—  
இலக்குமி காந்தனாகியதிருமால். இவர்கள் முதல்முன்றுயுகத்  
தின் கடவுளராம், கலிக்குக் கடவுள் — செஞ்சடைவானவ  
னாகிய சிவபெருமான்.

28 செய்தி—செயல்கள், முறையின்ஓதி — நெறியின்  
படிபுற, குன்றவிற்குழகன் — மகமேருவில்லினை யுடைய  
மகாதேவன், கண்டனை—கண்டுதரிசித்தனை, நன்றறிவோர்—  
நல்லன ஆய்ந்தறிந்தவர், நற்றவர்—நல்லியதவவொழுக்கினர்.

29 விசயன் — விசேடமானவெற்றியினை யுடைய அருச்  
சனன், வியாதன் என்போன் — வியாசன் என்று சிறப்பித்  
தோதப்பெற்றவன், கழிமலம்—மிக்க மலம், மாய்வுறின் —  
இறந்துபடின், உலவா—அழியாத, பெட்பு—வீருப்பு.

35-வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆகச்செய்யுள் 2253

### 36-வது காசிச் சிறப்புரைத்தது

1 கதிர்—செந்நெற் கதிர்கள், கழனி—வயனிலம், முதி  
மறை—பழைய வேதம், முனிவன்—நாரதன், ததை மலர்—  
நெருங்கிய பூக்கள், தரு — கற்பக ழரம், பண்ணவன் —  
தேவேந்திரன், மதமலை — கசேந்திரர்மீவான், மூலம்—ஆதி  
மூலம்.

2 சயிமினி — ஒரு முனிவன், விச்சுனேசன் — விசுவ  
நாதப் பெருமான், மயர்வு — மயக்கம், சாங்கியம் யோகம்—

ஒரு நெறி (யோக மார்க்கம்), தியானம்-எண்ணல், மந்திரம் — மனுக்கள் (நினைப்பவனைக் காப்பது), இந்திய மடக்கல் — இந்திரிய மடக்குதல்.

3 மற்றும் — வேறுகவும், பூங்கழல் — திருவடி, புகற லும்—சூறலும், திங்கு எறி—தீயவினைகளைப் போக்குகின்ற, வேண்டில் — விரும்பினால், சேர்தலே — போயடைதலே, உயர்ந்தது—மேன்மையுடையது.

4 இன்னவாறு — இப்படி, சிற்றுதரக் கன்னி—சிறிய வயிற்றினையுடைய உமாதேவியார், முன்னவன் — சிவபெரு மான், மொழிந்தவாறு — கூறியபடி, பன்னினன் — பகர்ந் தான், கடவுள் காசி—தெய்வத்தன்மையுடைய காசியம்பிதி.

5 மறுத்தவர் — தடுத்தவர், தணப்பு—நீக்கம். வெந் துயர்—கொடியதுன்பம், எய்தினோர்—அடைந்தவர், இறை வன்போல—சிவனுருப் போல, நந்தவில்உருவம்—கேடில்லாத வடிவம், பேரின்பம்—முத்தி, நண்ணுவார்—அடைவார்.

6 கொல்ல—விழுங்குதலைச்செய்ய, தவனை — கொல் லப்பட்டதவனையானது, குவனையங்களம்—கருமையானநீல கண்டம், ஆய் — ஆகி, அப்பீரந்தனை — அந்தப்பாம்பினை, அணிந்தது—தரித்தது, நவை — குற்றம், பிறிது — வேறு, உண்டோ—உளதோ?

7 கடவுள்தீர்த்தம்—தெய்வீகத்தீர்த்தம், முத்திவைப்பு — முத்திக்குறையுள், உமையோடிசன்.— உமாமதேசுரன், கங்கை—கங்கா தீர்த்தம், பிறவிநோய்க்கு — பிறவிப்பிணிக்கு மருந்து—ஆவுடதம், ஆல்—அசைநிலை.

8 உளம்மகிழ்ச்சி — மனக்களிப்பு, இனிதின்ஓதி— நன்றாகக்கூறி, வினை —நல்வினை தீவினைகள், தகவு—தகுதிப் பாடு, ஓங்காரேசன்—பிரணவ உருவினனாகிய பரமேசுரன்.



9 ஏல்வை—சமயம் (காலம்) தாளிணை— இருதிருவடிகள். வழத்துதல்—வணங்கல், திங்கள் அம்கண்ணி—சந்திரனாகிய அழகிய தலைமேற்குடும்பாலை, புங்கவன்—பரமேசுவரன், போற்ற—துதித்தலைச்செய்ய, என்னு—என்றுரைத்து.

10 மேவிய—பொருந்திய, இலிங்கந்தன்னை—சதாசிவமூர்த்தியை, (கிருத்திவாகேசன் என்பது திருப்பெயர்,) கிளப்பன்—கூறுவேன், அருத்தி—ஆசை, அடர்—நெருங்கிவருத்திய, கயாசுவரன்—யானையசுவரன், போர்த்தல்—மூடிக்கோடல்,

11 சென்மம்—பிறப்பு, புரிந்திடல்—இயற்றல், நேயம்—அன்பு, எய்தினோர்—அடைந்தவர், குரைகழல்—ஒலிக்கின்ற வீரக்கழல், ஓய்வரும்—ஒழிவில்லாத.

12 மாணாக்கர்—சீடர்கள், மறைதெரி—வேதந்தெளி கின்ற, துன்றி—நெருங்கி, வானவர்—தேவர், ஒன்றிய—பொருந்திய, உவகை—மகிழ்ச்சி, காதை—வரலாறு. தெளிதர—தெளிய, உரைக்கலுற்றான்—கூறத்தொடங்கினான்.

13 மடங்கல்—சிங்கம், வெருவி—அஞ்சி, மாழ்கி—மயங்கி, வலம்செயா—வலஞ்செய்து, எறுழ்வலி—மிக்கவன்மை, பற்றி—பிடித்து, உகிர்—நகம், நெஞ்சம்பிளந்து—மார்பினைவகிர்ந்து, உயிர்குடித்தது—உயிரைப்போக்கிற்று.

14 தேசுடைமழு—ஒளிபொருந்திய பரசு, சிறந்த—மேம்பட்ட, வாசவன்—இந்திரன், மழலிடை—இளமை பெருந்தியகாளை, உயர்த்தோன்—கொடியினை யுயர்த்தினவன், கூசுறு—குற்றமற்ற, வெற்பு—மலை.

15 புனைந்திடும்—தரிக்கும், சங்குகன்னன் என்பவன் பிசாசமோசதடாகத்தின் முறைப்படி தவம் புரி கின்ற காலத்து வெள்ளியபற்களையுடைய பேயானது அடைந்து

துதிக்கவும், சங்குகன்னன் நியார் என்னச் சுழலுங்கண்களை யுடைய பேய் மொழியும்.

16 முற்பலம்—முன்னிப்பிறப்பு, ஒரு முனி—ஒரு இருடியாவேன், முதுக்குறைவு—பேரறிவு, பொற்பு-வண்ப்பு, குவித்து — சேகரித்து, அறம்செய்யாமல்—தருமச் செயல் ஒன்றுஞ் செய்யாமல், அற்பு—அன்பு (வலித்தல்).

17 இவ்வுரு—இவ்வடிவு, ஒழியும் வண்ணம்—நீங்கும் படி, அவ்வியர் அவித்த—தீநெறிசெலாது புலன்களைவென்ற அந்தணன்—சங்குகன்னன், கவ்வைநீர்—ஒலிக்கின்றநீர், வாவி—தடாகத்துள், கழியும்—நீங்கும், தோய—மூழ்க, தீர்ந்தது—விலகிற்று.

18 அறுகு — அறுகம்புல், கடுக்கை—கொன்றைப்பூ, தூற்றும்—சிந்தும் (தெளிக்கும்) மழுமான்—பரசும்மானும், ஏந்தி—தாங்கி, நாப்பண்—நடு, மேவிற்று—பொருந்தியது.

19 ஆங்கு—அவ்விடம், அது நோக்கி—அப்பேய் அடைந்த நிலையினைக் கருதி, இலிங்கம் — சதாசிவவுருவம், தோன்ற-புலப்பட, திங்கற—பாவச்செயல்போக, மேலோன்—சங்குகன்னன், அதனுழை—அச்சிவலிங்கத்தினிடத்து.

20 மருவருங்காசி—பொருந்தற்கரிய காசியெனும்புதி, புதி—திருநீறு, பூத்த — நிறைவுற்ற, பாசுபதர் — பாசுபத் லேடத்தர், சேவடி—செம்மையாகிய அடிகள்.

21 தெளிந்து — மயக்கமறத்தெளிவுற்று, அஞ்சுக முத்து-பஞ்சாட்சரமனு, ஓத—உபதேசம் புரிய, சிற்ப்ரமாகி-ஞானவடிவுற்று, புணரிதமாகி-தூயநிலையாகி, வீங்குபேரன்பு—மிகப்பெரிய அன்பு, அதின்மேவினார்—அதில் தங்கினார்.

22 பேரொளி — பெருஞ்சோதி, ஆரியன்—போற்றத் தக்கவன், அருமறை முனிவர் — அரியவேதங்களை யறிந்த

இருடிகள், கார்—கரிய நீருண்டமேகம், கதிர்மணி—ஒளிவீசும்  
இரத்தினங்கள், முகடு—உச்சி, ஆலயம்—திருக்கோயில்.

23. தண்ணுந்துளவத்தாரோன் — திருமால், கண்டிகை — அக்கவடம், எறிக்கும்—வீசும், தூயநீறு—வெண்ணீறு, பண்ணவர் பழிச்சும்—தேவர்கள் துதிக்கும், பூணு—பூண்டு, இருந்தவம்—பெரியதவவிரதம்.

24. நோன்மை—உறுதிப்பாடு, கரியுரி—யானைத்தோல், கண்ணுதல்சாமி—நெற்றிக்கண்ணையுடைய இறைவன், திருமறுமார்பன்—திருமால், அருள்புரிந்து—கருணைப் பாலித்து எழுதி—எழுவாய் (எழும்புக) அறையல்—கூறுதல்.

25. உன்னை—திருமாலாகிய நின்னை, யானாகப்பாவித்து—சிவனாகப் பாவனைசெய்து, உவப்பொடும்—மகிழ்வுடன், எனும் வரம் — என்னும் வரத்தினை, பாரதம்பகர்ந்த மேலோன்—பாரத இதிகாசத்தினைக்கூறிய வியாசன், தோய்ந்து—நீராடி, அவண்உறைந்தான்—அக்காசியம் பதியினிற்றங்கினான்.

26. மையறு—குற்றந்தீர்ந்த, இனிதின்—நன்மையாக, முக்கட்டையல் — முக்கண்ணியாகிய உமை, தாழ்ந்து—வணங்கி, ஐயம் ஏற்றுண்டு—பிச்சைஎடுத்து அருந்தி, அமர்ந்து—விரும்பி.

27. பலி—பிச்சை, வழங்குநர்—போடுபவர், சபிக்க—சாபங்கொடுக்க, உலகம்சுன்ற அன்னை—அன்னபூரணித்தாய், கடினா—பிச்சைப் புண்டம்.

28. அய்யமுண்டிருக்கும்வேலை — பிச்சையுணவருந்திக் கொண்டிருக்குங்காலம், வெகுளி—கோபம், மருவலை — வந்தடையாதே. அம்மையைப்பார்த்து குற்றமற்ற அட்டமியிலும், சதுர்த்தசி திதியிலும் வந்து பணிதற்கு வரமருள்க என்று கேட்டனன்.

29 முருகவேள் — கந்தப்பெருமான், ஐங்குரன்—  
விநாயகப்பெருமான், நீங்குது—விலகாமல், அன்னை—உமா  
தேவியார், நேர்ந்து — உடன்பட்டு, அறைந்தவண்ணம் —  
கூறியபடி, தன்னிகரில்லாதோன் — தனக்குவமையில்லான்.  
பணிந்தான்—வணங்கினான்.

30 தவலருந்தவம்—நீக்கற்கரிய நோன்பு, மார்க்கண்  
டன்—மிருகண்டுவின் புதல்வன், வெண்மதியம்—வெள்ளிய  
சந்திரன், மானும்—ஓக்கும், நவையறுமுலகம்—குற்றமற்ற  
பூமி, காக்கும்—பரிபாலனம்புரியும், நாமவேல்—அஞ்சத்தக்க  
வேல், பவம்அறுத்து — பிறவியினைக்களைந்து, மான்மியம்  
(மகாத்தியம்) சிறப்பு

31 ஆவினை-பசுவினை, எத்துனை-எவ்வளவு, அத்துனை  
—அவ்வளவு, வான்தரு—கற்பகத்தரு, முருந்தவேண்ணகை  
யார் — மயிலிறகின் அடியினையொத்த வெள்ளியபற்களை  
யுடைய போகமாதர்கள், கொம்மை—அழகு.

32 கருதரும்—எண்ணற்கரிய, கன்னியை-பெண்ணினை  
விதியின்—முறையின், ஈந்தோர்—கொடுத்தவர், உருவம்—  
அழகு, வீள்நுதல்—ஒளிபொருந்திய நெற்றி, உத்தரகுரு—  
வடக்கின்கண் உள்ள புண்ணிய பூமி, மாந்தி—நுகர்ந்து.

33 புண்ணிய நன்னீர்—புனிதமாகிய தீர்த்தம், போரு  
நர்—செல்பவர், ஊர்தி—வாகனம், நவையதாகும்—குற்ற  
முடையதாகும், அண்ணல்—பெருமை

34 பொருப்பு — மலை, கவற்றி — கவலுறச்செய்து,  
கழைகொள்—முங்கில்போன்ற, உலந்தோர்—இறந்துபட்ட  
வர், கமழுகி — வீசும், கவின—அழகு, அருப்பு—அரும்பு,  
(வலித்தல்) முகை, அமரர்நாடு—தேவருலகு.

35 கங்கையம்புனவில் — கங்கையாற்றுப்புதுநீரில்,  
தோயந்தோர்—முழுகிவைவர்கள், வீயந்தோர்—இறந்துபட்ட



வர், ஆடினோர் — நீராடினவர்கள், மாகம்—மாகத்திங்கள் .  
யமுனை—யமுனையூறு, பொலிவு—விளக்கம், அதன்சிறப்பு—  
அவ்யமுனையாற்றின்மேன்மை,

36 ஆன்ற—நிறைந்த, மூவுலகு—சுவர்க்கம் மத்தியம்  
பாதலம் என்பனவாம், கங்காதீர்த்தத்திற்கு மூன்றரைக்  
கோடி புண்ணியதீர்த்தங்களும் இணையாகாவாம்.

37 மனுமுதல் இறைவர் — மனுமுதலிய அரசர்கள்,  
தோற்றம்—தோன்றிய வரலாறு, கதிரோன் மாட்சி-சூரியன்  
சிறப்பு, சுடர்மதிப்பதம்—ஒளி பொருந்திய சந்திரமண்டலம்,  
மன்ற—நன்றாக, தருமன்—தருமபுத்திரன், மறைமுனி—  
விமாதன்.

36-வது அத்தியாயம் முற்றும்.

### 37-வது மனுமரபுரைத்தது

1 குடுமிவரை-சிகரங்களையுடையமகாமேருமலை, வெங்  
கூற்றைவென்றோன்—மார்க்கண்டன், அறைந்தபடி—கூறிய  
விதம், கழறுக—கூறுக, வயிரப்படை—வச்சிராயுதம், ஆணை  
யுருளுத்தோய் — கூர்மவடிவம்தாங்கியோய் !

2 ஆலம்கரும்சேறு — ஆலகாலவிடம், அரவு — ஆதி  
சேடன், ஞாலம்—உலகம், சீவாயம்புமனுவின் புதல்வர்கள்  
உத்தானபாதன், பிரியவிரதன் என்பவர்கள். புரக்கும்—காப்  
பாற்றும், மறிதிரை—மடங்கிச்செல்லும்அலைகள்.

3 வாய்—முனை, வைவேல்—சூரியவேலாயுதம். 1 ஆக்  
கிரித்தான், 2 அக்கிரி, 3 அவ்வியன், 4 வாகு, ஆகிய வேங்  
தர்களும், விரைசெய்மான் — வேகமாகச்செல்கின்றகுதிரை,  
அடல்வேந்தர் — வெற்றியரசர், கடல்அம்தானை — கடல்  
போன்றபெரியசேனைகள்.

4 ஒன்றார்—பகைமன்னர், பன்றந்த—மீழுங்கிப்போன  
1 வபுட்டுமான். 2 துதிமான், 3 மேதை, 4 மேதாதி ஆகிய  
வேந்தர்களும், கருங்கிழல்கால்—வலியவீரக்கழலணிந்தகால்,  
கன்னல்சிலவேள்—கரும்புவில்லையுடையமன்மதன்? கழறும்  
—சூறும்.

5 உரீவு—வலிமை, நிலவுக்கவிகை—சந்திரவட்டக்  
குடை, நிகரில்—உவமையில்தாத, 1 சவனன், 2 சோதிட்டுமான்  
ஆயவரசர்களும், சீவவு—திரட்சி, மாற்றரசர்—பகைமன்னர்  
திசை—நான்குதிக்குகள்.

6 சுடிகை—உச்சிக் கொண்டை, பணம்-படம், உடுத்த  
—குழந்துள்ள, பாய—பரவிய, திறல்—வெற்றி (வலிமை,)   
பிரியவிரதன்றன் புதல்வர்கள் ஆக்கிலீத்தன்முதல் சோதிட்டு  
மான்வரை யுள்ளவர்களேயாம்.

7 வரை—மலை, விறல்—வெற்றி, அடல்—வலிமை,  
நிகழாவண்ணம்—செல்லாதபடி, அருத்தி—ஆசை, இகழ்ந்து  
—தாழ்வாகக்கருதி, முனிவர்—இருடிகள், (மேதையும், அக்  
கிரியும், வாகுவும் அரசச்செல்வத்தினை விட்டுத் துறவி  
யாயினர்)

8 சம்புத்திவிற்கு இறையாக ஆக்கிலீத் தானையும்,  
பிலக்கத்திவிற்கரசனாக மேதாதுயையும், சான்மலித் திவி  
னுக்கு வபுட்டுமானை மன்னனாகவும் முடி குட்டினான் என்ப  
தாம். கவித்தான்—குட்டினான், நம்பும்—விரும்பும்.

9 அல்குஇல்கீர்த்தி—அளவற்ற பெருப்புதும்,  
சோதிட்டுமானை குசத்திவினுக்கும், துதிமானைக் கிரவுஞ்சத்  
திவினுக்கும், அவ்வியனை சாகத்திவுக்கும் அரசனாக முடி  
புனைந்தான், மவுலி—மகுடம் (முடி), நிலவு—பரவுதல்,  
இலகு....விளக்கம்.

10 ° சான்றோர் — அறிவான். நிறைந்த பெரியோர்கள், புட்கரத் திவினுக்கரசனாகிய சவன் என்பவன் தாதகி மாவீரன் என்னும் தன் இரு புதல்வர்கட்கும் புட்கரத் திவினை மாவீர வருடம், தாதகி வருடம் ஆகப் பிரித்தளித்தான், வருடம்—பெரும்பூமி.

11 தரியான்—சத்ருக்கள் (பகைவர்), அவ்வியன் என்பவன் சலதன், குமாரன், சுகுமாரன், மணீசகன், சுகுமோதன், மதாதி, மரீத்துருமன் ஆய பிள்ளைகளைப் பெற்றுச் சாகத் திவினைப் பகுத்தளித்தான், வழங்கினான்—கொடுத்தான்.

12 துதிமான் என்பவன், மனோகரன், துந்துபி, பிசபை, கண்ணன், அந்தகாரன், நகுலன் ஆயவர்களைப் பெற்று அவர்கள் பெயரால் அன்றிற்பெயர்த்திவினை மூறையொடும் வருடமாக்கிப் பிரித்து ஆளச்செய்தனன்.

13 சோதிட்டுமான் என்பவன் உதபிதன், வேணுமான், கபிரன், திருதி, சுவயிரதன், பிரகாமன், இலம்போதரன், ஆகியதன்மகார்கட்குக் குசத்திவினைப் பிரித்தளித்தான், தூமம்—புகை, தாமம்—மாலை, நாமம்—பெயர்.

14 வைவேல் — கூரிய வேலாயுதம், வபுட்டுமான் என்பவன் சுவேதன், அரிதன், சீமூதன், உலோகிதன், சுப்பிரபன், மானன், வயிற்றுதன் ஆயமைந்தர்களைப்பெற்று அவர் பெயரால் சான்மலித்திவினை வருடமாக்கியாளவளித்தான்.

15 மேதாதியென்பவன், சிசிரன், சாந்தபையன், சுகோதயன், நந்தன் (அந்தன்) சிவன், கேமகன், கஞ்சன் ஆய சிறுவர்களைப்பெற்றுப் பிலக்கத் திவினை அவரவர்பெயரால் வருடமென்னும் பெருநிலமாக்கியவர்கட்கு அளித்தனன், சிறுவர் — புதல்வர்கள், ஓதும்—சிறப்பித்துக் கூறும்.

16 ஆக்கிவித்தான் என்னும் அரசன் நாபி, கிப்புருடன் ஆயவர்களையும், மணிமவுலி—இரத்தினங்கள் வைத்திழைக்கப்

பெற்ற முடி, கன்னற்சிலை—கரும்பாகியவில், பொற்பு—  
அழகு, விறல்கூர், வெற்றிமிழுந்த.

17 அரி, குருசித்து, இரண்ணுவான் என்பவர்களையும்,  
உடலும்—மாறுபடும், வடி—கூர்மை, வயம்—வெற்றி, தடறு  
—உறையுள், தரியலர் — பகைஞர், விழிசேக்கும்—கண்கள்  
செவக்கும்.

13 மங்கல நாண்—மங்கல குத்திரம், இரமியன், இளா  
விருதன் என்னுமிருவரையும், தென்னம்புலம்—தென்றிசை  
(இயழன் உலகு), வாங்கும்—வளைக்கும், குடியேற்றி—குடி  
போமாறு செய்து, அன்றி—அல்லாமல்.

19 குடாது, குணாது, தெனாது, வடாது — மேற்கு,  
கிழக்கு, தெற்கு, வடக்கு திசைக் கண்ணாது என்பது பொரு  
ளாம். கேதுமான், பத்திராச்சுவன் என்பவர்களையும் பெற்  
றனன். (16 முதல் 19 பாடல் முடியவும் குளகமாம்.)  
பொன்னங் குன்று—மகாமேரு மலை, கைப்படுத்தும்—வசப்  
படுத்தும், விடாத சீர்த்தி—நீங்காப் பெரும் புகழ்.

20, இமயமலைக்குத் தென்பகுதியினை நாபிக்கும், கிம்  
புருடின்னனுக்கு ஏமகூட வருடத்தினையும், அரியென்பவ  
னுக்கு நயிடதப்பேர் வருடத்தினையும் அளித்தான். வட்டம்  
அணைக்கன்றி—வட்டமாகிய ஆசனத்திலமரும் திருமகள்,  
விமலம்—தூய்மை, பிரியா—விட்டு நீங்காத, வியப்பு—விம்  
மிதம் (ஆச்சரியம்),

21, மேருமலைக்குந்த இளாவிருத வருடத்தை யாள்சு  
வென இளாவிருதினுக்கு முடிசூட்டினான். நீலமலை சூழ்ந்த  
வருடத்தை இரமியன் காக்கவென முடிசூடுவித்தான் ஆர்  
வம்—அன்பு (ஆசை), அம்பொன்மலுவி—அழகிய பொன்னு  
லாகிய கிரீடம்,



22. சுவேதவரை குழந்த வ்ருடமாகிய பெருநிலப்பகுதியைப் பெரியோரேத்தும் இரண்ணுவான் என்பவனுக்கும் ஒருவெனுமரசற்கு, சிருங்ககிரிக்குப் பக்கமாகவுடைய நிலப்பரப்பையும் ஆளுமாறு ஆணைத்து முடிசூட்டினான், ஆன்ற நிறைந்த.

23 மேருமலைக்குக் கிழக்குப்பகுதியாகிய வ்ருடத்தைப் பத்திராச்சுவுனுக்கும் அம்மலைக்கும் மேல்பகுதியாகிய வ்ருடத்தைப் (கந்தமாதனவ்ருடத்தை) கேதுமான் என்பவனுக்கும் கொடுத்தரசளித்து முடிசூட்டினான், அறைந்த—கூறின.

24 தான்பயந்த—தீன்பெற்றெடுத்த. இகல்-வலிமை, ஒன்பதின்மர் —ஒன்பதுபேர்கள், குடங்கை—உள்ளங்கை, உறங்கும்—துயில்கொளும், முன்றில்—திருவாயில், மன்னன்—அரசன் (நிலைபெறச்செய்பவன்) தளராமுத்தி — பேரின் பம்.

25 இமயப்பொருப்பு — பரிமலை (இமாசலம்) தென்பாலாம்வ்ருடம்-தெற்குப்பக்கமாகியபெருநிலம். நாரியேறு முன்னன் மேருஎன்பவனைக்கூடி, இடபம் என்பவனைப் பெற்றான். அவன் பரதன் முதல் நூறுபுதல்வர்களைப் பெற்றெடுத்தான், அமையாவென்றி—பெருவெற்றி, நிலம்—இன்பம்.

26 பறைந்த—சிதறின. பைம்பொன் — பசுமையான பொன், உரவு—வலிமை, வல்யம்—மண்டிலம், ஒரு கோல் ஓச்சி — (ஏகாதிபத்தியஞ் செய்து) ஒரு செங்கோலைச் செலுத்தி, இனிது அளிக்கும்—இன்பமுறக்காக்கும், விரை கொப்பளித்தல்—வாசனைவிசுதல், முத்திவீடு—முத்தியாகிய வீடு.

27 கப்பு—பிளப்பு, நெருப்புவிட்டு எறிக்கும் — அக்கினியை கக்கிக்கொண்டு வீசும், கண்ணுதல்சாமி—நுதல்விழி நாட்டத்திறைவன், தப்பு—தவறு (பிழை) வாபம்மை—

மெய்ம்மை, ஈன்றருள்—பெற்ற, பரதன் புதல்வன்—சுமதி.  
யென்பவனும், எப்புவனம்—எல்லாவுலகம், துப்பு—பவழம்,  
வடு—தழும்பு.

28 மலையுழம்—போர்புரியும், மருமழ்—மார்பகம், பருத்  
தாள் — பெரியகால்கள், கரி—யானை, சுமதியருள்மீந்தன்  
இந்திரத்துய்ம்மனன் என்பவனும், தெருண்டோர்—தெளிந்த  
வர், தீபம் — விளக்கம், கலை—அறுபான்நான்கு கலைகளாம்,  
கதிர்—ஒளி.

29 குருதி—இரத்தம், உவட்டெடுத்து—பெருகி, அவன்  
— இந்திரத்துய்மன், இவன் புதல்வன் பரமேட்டியாகும்,  
இவன்சேய்பிரதிகாரன் என்பவன், துப்பு—வலிமை, தேன்னி  
பிடுங்கி — தலையைப்பறித்து, கரடம்—மதம் பாய்சுவடு  
பாகன்—செலுத்தும் வீரன், காளை—காளைபோல்வான்.

30 பிரதிகாரப்பெயர் மன்னன்மகன் பிரதிகர்த்தா  
வென்பவனும், வெளிநு — அறியாமை, அதுக்கி—மென்று,  
கீவுள்—கன்னம், தூர்த்து—நிறைத்து, கனன்று — கனலும்  
படிச்செய்து, அளநு—சேது, ஆட—மூழ்க, ஒளிநு — ஒளி  
விட்டுவீசும், திரித்து—சுழற்றி, வாகைகொண்டு — வாகைப்  
பூச்சூடிக்கொண்டு.

31 விண்படர்கீர்த்தி — விண்ணுலகம்வரை சென்ற  
புகழ், பிரதிகர்த்தாவின் புதல்வன் பவன் என்பவனும். கண்  
படாமுரசம்—துயிலாத முரசவாத்தியம், கண்படுப்ப—அடி  
படாமற்கிடப்ப, கறையடி—உரல்போலும்அடி அமார்க்களம்  
—போர்செய்யுமிடம், விதிர்க்கும்—நடுக்குறச்செய்யும்.

32 பீவன்றன்புதல்வன் பவோகினிதன், பிரத்தாபீன்  
என்னும் நாமம் பூண்டவன் பவோகினிதன் புதல்வனும்  
பிதிர்—துணிகள், சாடலும்—குத்துதலும், பிதிர்—பொடி,  
திரன்மருப்பு — திரண்டகொம்பு; அந்தார் — அழகியமலை,

33 பிரத்தாபன் என்பவனுடைய புதல்வன் துவட்டா ஆகும் அவன் யைந்தன் விரசன் இவன்சேய் அரன் என்பவனும் சுற்றும் நின்றுஇரப்ப — நாற்பக்கங்களிலுமின்று ஒலிப்ப கற்றை-தொகுதி, ஒளித்திட—மறைய, துணைவிழி-இரண்டுகண்கள்.

34 திரைதாழ்—அலைகள் படியும், கூன்புறத்துவரிவளை-வளைந்தமுதுகிணையுடைய கீற்றுக்களமையந்தசங்கு, நெய்தல்—கடலும் கடல் சார்ந்த இடம், சேர்ப்பன் — கடற்கரைத் தலைவன் இரசசித்து வென்பவனாகும்.

35 இளமுறுவல்—புன்சிரிப்பு, அமுதுகும்—அமிர்தத் தினைக்கக்கும், பேசுந்து—பனைமரம், புரை-துவாரம், விருந்து-புதுமை, மடன்மா-மடலால் ஆகியகுதிரை, ஏறிடும்-ஊரும், இரசசித்துவின் புதல்வன் விச்சுவச் சோதியென்பவனும்.

36 ஆம்பி—காளான், நிலா முன்றில்—நிலா முற்றம், பூப்ப—தோன்ற பள்ள நீர்—கடல், எங்கனும்—எவ்விடந் தும், நள்ளார்புரங்கள் — படைகவர்ஊர்கள், பாழ்பட—பழாய்ப் போக, துரக்கும்—விரட்டும், விச்சுவச் சோதியின் புதல்வன் சயத்திரதன் ஆவல், புன்—பறவைகள், புலவு—புலால் மணம்.

37 குலத்துதித்த—குலத்திரிடத்துத் தோன்றிய, எறி—விசும், நன்று — நல்லன, சரிதமும் — வர்லாறும், நவீன் றோம்-கூறினோம், துன்றுபாவத் தொடர்-நெருங்கிய தீவினை பற்றும் செயலை, தொலையா—அழியாத, ஒன்றி—பொருந்தி, உலவா—கெடாத, உறுவர்—அடைகு வர்.

37-வது அத்தியாயம் முற்றும்.

ஆகச்செய்யுள் 2352.

### 38-வது மண்டலவளவை யுற்ரத்தது

1 பாயதெண்டிறை .— பரந்த தேள்ளியஅலைகள், பரவை—கடல், புவி—பூமி, நல்லுலகு — நல்ல உலகங்கள், அனைத்தினையும் — எல்லாவற்றினையும், இசைக்க — கூறுக, பொன்னகர்க்கரசு — இந்திரன், மேயஅன்பு — பொருந்திய காதல், விளம்பும்—கூறுவான்.

2 கூர் இருள் — மிக்க இருள், துடைத்த—போக்கின, அருணம் — செவப்பு, பங்கயம் — தாமரை, அலர்த்தும்— விரியச்செய்யும், இரவி — குரியன், செங்கதிர் — செவந்த ஓளி, எத்துணை எவ்வளவு தூரம், பரவை மாநிலம்—கட லாற்குழுண்ட பூமி, மேலோர்—பூமியின் தத்துவம் உணர்ந்த பெரியோர்கள்.

3 குவலயம்—பூமண்டலம், ஆதவன்மண்டலம்—குரிய மண்டலம், அதுவரையும் புவருலோகமாம், அதன்மேற் றுருவமண்டலத்தும்வரைபொருந்துவது சுவருலோகமாம். மறைபொருள் துணிந்தோர் — வேதத்தின் பொருளையறுதி யிட்டறிந்தவர்.

4 ஆங்கண்—அவ்விடம், ஆகவன், பிரவகன், உதவகன் சங்ககன், நிவகன், பராவகன், பரிவகன், ஆகிய ஏழுவாய்சக் கரங்களே தனித்தனி மேம்பட்டு நிற்கும், விங்கல்—பெருந் தல், ஓங்கல்—உயர்தல், திங்கு—இனையூறு, (துன்பம்)

5 பார்—பூமி, நூறுயிரம்—இலக்கம், தரத்த—தகுதி யுடைய, அரைத்தசாந்து — அரைக்கப்பட்டசந்தனம், மதி மண்டலம்—சந்திரமண்டலம், அத்துணை—அவ்வளவு, ஆல் அசைநிலை.

6 சந்திர மண்டலத்திற்குமேல் நூறுயிர யோசனை யுயர்ந்தது நட்சத்திர மண்டலம், நட்சத்திர மண்டலத் திற்குமேல் இரண்டு லட்சம் யோசனைக்குமேல் உயர்ந்திருப் பது கிரக மண்டலங்கள், கிரகம் — நலக்கோள்கள் என —என்று.



7 அதனின் ஒங்கும் — அதனின்மேல் உயரும், ஒந்  
 ட்சம் யோசனைக் கப்பால் அறிவின் மேம்பட்ட ஏழ் முனி  
 வர் மண்டலங்களாம். இம் மண்டலத்தின்மேல் நூருயிரம்  
 யோசனைக்கப்பால் உள்ளது துருவ மண்டலமாம்.

8 அலகில் — எண்ணிக்கையற்ற, தாரை மண்டலம்,  
 கிரகமண்டலம் முழுதும் நிலபெறும்படி நிறுத்துபவன் துரு  
 வன் ஆகும். இத் துருவன் இடத்தின்கண் பஞ்சாயுத பாணி  
 யாகிய திருமாலும் தருமமும் தங்கி யமரப் பெறுவார்கள்,  
 எறும்வலி—மிக்க வன்மை, இலகும்—விளங்கும்.

9 சூரியமண்டலத்தகலம் — ஒன்பதினாயிரம்யோசனை,  
 சந்திரமண்டலத்தகலம்—27 ஆயிரம்யோசனை, குலவு—விளங்  
 கும், கோதுஇல்—குற்றமற்ற, நிலவுகால்—சந்திரிகையினைக்  
 கக்குகின்ற, உலை—வாட்டம்.

10 மருவு—பொருந்தும், சாயை—நிழல், இராகுமண்ட  
 லம், மற்று—அசை, இராகுமண்டலத்திறிற்—கருமையுடை  
 யது, கற்றுணர்ந்தோர்—அறிவுநூல்களை நன்காய்ந்தறிந்தவர்  
 கள்.

11 சந்திரமண்டலத்தின் 16-ல் ஒருபங்கு சுக்கிரமண்ட  
 லமாம், அந்தில்—அவ்விடம், ஒழிய—குறைய (நீங்க), தயங்  
 கும்—விளங்கும், நந்தல்—கேடு, வியாழமண்டலம்—பிருகற்  
 பதிமண்டலமாம்.

12 குவலயம்தரு—பூமிதந்த, கோது—குற்றம், செவ்  
 வாய்மண்டலம், தவல் அரும்பிறல் — நீக்கற்கரிய ஆற்றல்,  
 சனியின்மண்டலவளவும் செவ்வாய்மண்டலமும் ஓரளவாம்.

13 வான்படர்ந்திடு—ஆகாயத்திற்செல்கின்ற, சனியின்  
 மண்டலத்தளவில் நான்கினிலொருகூறு புதன்மண்டலத்தள  
 வாம், நகை—ஒளி, வான்மீன் — நட்சத்திரம், மேலிய—  
 பொருந்திய, ஆன்ற—நிறைந்த, குறைந்தவும்—குறைவுற்றவும்.

14 சலி, வியாழன், செவ்வாய் இக் கோள்கள் ழந்த சாரியர் ஆவர். சாரியர் — செல்பவர் (பூடப்பவர்) மற்றை நால்வர் — புதன், வெள்ளி, கதிர், சந்திரன் இவர்கள். விரைவின் உந்தும்—விரைவிலில் செலுத்தும், உலவுவர்— உலாவுவார்கள்.

15 மதி செலும்—சந்திரன் சஞ்சரிப்பான், மேலிட்டு— மேலாக, செலவயகும்—செல்லும், அதன்மேற் புதன் செல்லும், மோட்டுவார் கதிர்—உயர்ந்த நீண்ட கிரணம், சுக்கிரன் நடக்கும்; புதன் கிரகத்திற்குமேல்.

16 அறைந்த — கூறப்பட்ட, வெள்ளி — சுக்கிரன் அங்காரகன்—செவ்வாய், உயர்அந்தணன்—வியாழன் (சூரு) அவன்மேற்சலிமெல்மெல நடக்கும் அவனுக்குமேல் சப்த இருடிமார்கள் உலவுவர். சிறந்த—மேம்பட்ட.

17 துருவன் என்பவன் அவ்வேழ் முனிவரின்மேல் உறைகுவன், இரவி வானவன் — சூரியதேவன், ஏழ்பரி— ஷழகுதிரைகள், தடந்தேர்ப்பரப்புஒன்பதினாயிரம் யோ சனைத்தாம், இரட்டி—இருமூங்கு.

18 பருதிதேர்—சூரியனுடைய இரதம் நிலவு—நிலை பெறுகின்ற, நேமி—சக்கரம், ஆறுயோசனைத்தாம் தொலைவு—அழிவு, சுழலும்—சுற்றும், காலசக்கரம்—காலமாகிய சக்கரம்.

19 வாய்பரி — வாலும்பரி பாய்ந்துசெல்லுங்குதிரைகள், பச்சை—பச்சைநிறமுடையது, பதிந்திடும் — பூட்டப் பெற்ற, உச்சபூ—மேல், வைச்ச—வைத்த, மானசோத்திரவரை—மானசோத்திரமெனும் பெயருடைய மலை.

20 வேதச்சந்தசுஹிரேமும் சூரியன்தேரின்னில் பூட்டிய குதிரைகளாம் விசித்த — கட்டின, ஈறுபருதி— பன்னிரு சூரியர், ஏதம்—குற்றம், மூவுலகு—சுவர்க்கம், மத்தியம், பாத

லம் என்பனவாம். விளக்குவர்—விளக்கஞ் செய்வர், ஆதி  
மூர்த்தியா மூவர்—பிரம விட்டுணு உருத்திரன் என்பவர்,  
உரு—வடிவம்.

38-வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆகச்செய்யுள்.

### 39-வது ஆதவார்ச் சிறப்புரைத்தது

1 நாம்—பெயர், ஒழுக்கு — செல்வு, விரை செய்—  
விரைந்து செல்லும்படிச் செய்யப்பட்ட, விளம்புதல்—கூறு  
தல், முனி—நாரத முனிவன், தரை—பூமி, அளந்தமால்—  
ஓரடியால் அளந்த திருமால், தகவு—தகுதி.

2 திங்கள்—மாதம், ஊழ்—முறை, சூரியர் பன்னிருவ  
ராவர் :—தாதா, அரியமா, மித்திரன், வருணன், சக்கரன்,  
விவச்சுவான், பூடா, பர்ச்சன்லியன். அஞ்சன், பகன்,  
தொட்டா (துவட்டா) விட்டுணு என்பவர்களாம், களங்கம்  
—குற்றம், துகள்—பழுது, உளம்—மனம், உதிப்பார்—  
தோன்றுவர்.

3 பன்னிரு முனிவரும், பன்னிரு சூரியர்களையும் பன்  
னிரு மாதத்தும் ஓரொருவராகத் துதிப்பார், அவராவார் :  
புலத்தியன், புலகன், அத்திரி, வசிட்டன், அங்கிரா, பிருகு,  
பாரத்துவாசன், கவுதமன், காசிபன், கிருது, சமதக்கிரி,  
கவுசிகன் என்பவர்களாம், தெரன்முறை-பழைய வேதங்கள்.

4 கிராமணியார்—தலைவர், (சதக்கிருத்து, இரவுதன்,  
சுவாகு, கிருதன், சுரதன், வருணன், சுசேனன், சேனசித்து,  
அரக்கன், அரிட்டநேமி, இரசசித்து, சத்தியசித்து,) தேர்க்  
கயிறு—தேர் வடம், மதிதொறும்—மாதந்தேர், ஓரு  
வரும்—நீங்கற்கரிய, பற்றி—பிடித்து.

5 கேதி, பிரகேதி, பவுருடேயின், இரதன், சற்பன்,  
வியாக்கிரன், தளன், ஆதன், வித்தியுத்து, திவாகரன், பிரம

தேவன், எக்கிஞாபேதன் இவர்கள் குரியர் தேர்முன் ஒவ்வொரு மாதத்தில் ஒவ்வொருவராயுலவும் வாள் அரக்கராம்.

6 பரிப்பார்—சுமப்பவர், வாசகி, கங்கனாள். தட்சகன், சரப்புங்கவன், ஏலாபத்திரன், சங்கபாலன்) அயிராபதன், தனிஞ்செயன், பற்மன், கார்க்கோடகன், கம்பளன், நச்சுவரதன், இரவி தேர்—குரியனுடைய தேர், ஏசில்—குற்றமற்ற, தேசு—ஒளி, முள் எயிறு—கூரியியல், அழல்வாய்—அக்கிரியைக் கக்கும் வாய்.

7 மன்னும்—நிலைபெறும், தும்புரு, நாரதன், நஞ்சன், யிகரன், விசுவர, சுசேனன், அசுசி, அருவாவசு, பராவிசு, சித்திரசேனன், ஊரன், ஆயு, இப்பன்னிருவரும். இருது-இரண்டு மாதங்கொண்டது. இருதுவுக்கிருவராகப் பாட்டினைப் பாடுவார்கள். பாட்டயர்வார்—பாடுவார்கள்.

8 இருத்தலை, புருசிகத்தலை இவர்கள் மகளிர்கள், இட்டிடை—நுண்ணிடை, மட்டவிழ்—தேன்சிதறும், நறுந்தார்—நல்லமணமுடையமலை, அற-நன்றாக, வடம்—மலை, சுமந்த—தாங்கின.

9 யான் எனதென்னுஞ்சேருக்கு — அகப்பற்று, புறப்பற்று ஆகிய இருவகைப்பற்று (அகங்காரமகாரம்) குறும்பு—பகை, அகற்றும்—நீக்கும், பரினல்—நிலேரற்பலம், பருசிழை—பசியஅணிகலன், பொலங்கொடி—பொற்கொடி, மடல் மடல்மா. (மேனகை சககன்னியை இவ்விரு மகளிரும்)

10 வண்டு வீழ் — வண்டுகள் வீறும்பும், வணர்—நெறிப்பு, டிகண்டை—சீமீன், இகலும்—மாறுபாடுறும், நெடுங்கண்—பரிந்த நீண்ட கண்கள், (பிரமலோசனை அநிமலோசனை என்னும் பெண்களும்) ஏக்கறவு—ஆசையாற்றும்தல்,

11 கிருந்தாசி, விச்சவாவசி. இருமாதரும், மதாணி—மார்பிலணியும் பதக்கம் கவின்—அழகு, மதர்—செழிப்பு,



மறவி—இயமன், பயிற்றி—பழக்குவித்து, அலைக்கும்—வருத்தும், கற்றிட—கற்றுக்கொள்வதற்கு, எழில்—எழுச்சி.

12 மணிவடம் — முத்துமலை, மூரிவேள் — வலிய மன்மதன், தழுவுதல் — பற்றிப்பிடித்தல், தளிர்இயல்—தளிர்போன்றதன்மை, கழை — மூங்கில், (உருப்பசி, பூரு வசித்து என்னுமிருங்கைமார்களும்) வதனம்—முகம்.

13 திலோத்தமை, சிரேட்டை என்னும் மங்கைமாரும் அணு—நுண்டுகள், வரையின்—மலைபோல, ஆடகப்பொலம்—ஆடகமெனப் பெயரிய பொன், பொருவும்—உவமிக்கும், துடி—உடுக்கை, பணியரவு—படமுடைய பாம்பு.

14 ஓராறுப்ருவம்—இளவேலில், முதுவேலில், கார், கூதிர், முன்பலி, பின்பலியாயவைகள், ஆழியம் பொருப்பு—சக்கரவாளமிரி, வலங்கொடு திரியும்—வலமாகச்சுற்றிவரும், ஒவ்வோர் இருதுவுக்கிரு மகளிராய்ச் சூரியன்முன் பாடியாடி குளிர்ச்சியுறச் செய்வார்.

15 இன்னணம் உரைத்தோர் — இங்ஙனம் இயம்பப் பட்டோர்கள், இசைந்து—இணங்கி (உடன்பட்டு) மன்னுயிர் அளித்து—உலகத்துயிர்களைப் பாதுகாத்து, மாற்றருநிவினோ—கழுவாயாலும் மாற்றமுடியுந்த பாவச் செயல்கள், கடிந்தும்—போக்கியும், துளங்குநல்—அசைதல் (நடுங்கல்) குடுமி—சிகரம், போக்கயர்தல்—போதல்.

16 வானவர்—தேவர், பிதிர்க்கள்—தென்புலத்தவர், வயங்கும்—விளங்கும், வளர்ப்பதும் — வளர்வுறச் செய்வதும், முத்தேவர் — பிரமவிட்டுணு உருத்திரர், வேதத்தின் முடிவு—வேதாந்தம் (உபநிடதம்) வெறு வெளி—வெட்டை வெளி, சதாசிவன் — சிவலிங்க வடிவு, வெங்குற்றென—வெய்ய சூரிய தேவன் என்று, மறை விளம்பும்—வேதங்கள் மொழியும்.

139-வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆகச் செய்யுள்

## 40-வது ஆதவர்கதிர்த் சிறப்புரைத்தது

1 ஆதவன் கதிரில்—சூரியனுடைய கீதர்களில், சிறந்த—மேம்பட்டன சுசமுணம்; அரிசேசம் ஆகிய இரண்டு கதிர்களும் புதனுக்கு ஒளியினைத் தரும். விசுவைவிசம் எனும் கதிர் வெள்ளியை விளக்கும். அசுரம், கங்கியம் எனும் கதிர்கள் மண்மகள் தனை விளக்கமுறச் செய்யும். •

2 வசுவெனுங்கதிர் விபாழத்தை விளக்குமுறச்செய்யும், மறு—களங்கம், சுவராட்டெனுங்கதிர் சனிதனை யொளியுற விளக்கும், இயம்பிய—கூறப்பட்ட, உடுக்கள்—நட்சத்திரங்கள், கவர்து—பற்றியிழுத்து, மீட்டும்—மீளவும், •

3 வெய்யவன்—சூரியன் கதிர்கள் ஆயிரமாகும், கீதர்கள் நானூறு மழையினை பொழியச்செய்யும், முன்னூறு கதிர்கள் மழைவளஞ்சுரக்கச் செய்யும், பிறங்குஒளி—விளங்குகின்றஒளி, வையகம்—உலகம் (பூமண்டலம்) வயங்கு முன்னூறு கதிர்கள் அழகிய செந்தாமரைமலர் கருகப் பணித்துளித்துளிக்கச் செய்யும். •

4 மாசிமாதத்தில் வருணனும், பங்குனியில் பூடாவும் சித்திரையில் அஞ்சனும், வைகாசியில் தாதாவும், ஆரியில் இந்திரனும், ஆடியில் சவிதாவும், ஆவணியில் விச்சவானும், புரட்டாசியில் பகனும், ஐப்பசியில் பருச்சனியும், கார்த்திகையில் தொட்டாவும், மார்கழியில் மித்திரனும், தையில் வீட்டுணுவும் விளங்குவர், •

5 பகல்செய்வோர்—சூரியர்கள், மிசை—மேல் மலர் தலையுலகு—விரிந்த இடத்தினையுடைய உலகம், இருவிசம்பு—பெரிய ஆகாயம், குறும்புஎறிந்து—பகையை பொழித்து கான்று—கக்கி (சொரித்து) பொலனெடுங்குடுமிவரை—மேரு •

6 புங்கவர்—தேவர்கள், வருணனுக்கு ஐயாயிரமும், பூடாவுக்கு ஆறாயிரமும், அஞ்சனுக்கு ஏழாயிரமும், தாதாக்கு எண்ணாயிரமும் கதிர்களின் எண்ணிக்கை. •

7 இத்திரனுக்கு ஒன்பதியிரமும், விவச்சுவானுக்குப் பதியிரமும், பகனுக்குப் பதினோராயிரமும், மித்திரனுக்கு ஏழாயிரமும் கதிர்களாகும் வழங்கினன்—கொடுத்து (முற் றெச்சம்.)

8 தோம்படாவுக்கு எண்ணாயிரமும், சவிதாவுக்கு ஒன் பதியிரமும், பர்ச்சலியனுக்குப் பதியிரமும், விட்டுணு வுக்குப் பதினோராயிரமும் கதிர்களாம்! இவைகள் கீழ்த் திசையின்கண் நண்ணும், துணைவு — விரைவு, திரியும்— சுழன்று வரும்.

9 கொழுதி—கிண்டி, இளவேலில்—சித்திரை வைகாசி வெய்போன்—சூரியன், இக் காலத்தில் சூரியன் நிறம் கபில நிறமாம், வேலில் — முதுவேலில், இக் காலத்தில் சூரியன் நிறம் பசும் பொன்னிறமாம், கார்காலம் வெண்மை யாம், சுவேதம்—வெண்மை.

10 கூதிர் காலத்தில் சூரியன் நிறம் சாம்பல் நிறம், பனிக் காலத்தில் சூரியன் நிறம், தாம்பிரமாம், பின் பனிக் காலத்தில் உலோகிதமாம், மேலோர்—கலைஞர்கள், ஒழிய கிரகம்—சூரியன் ஒழிந்தவை, சந்திரன், செவ்வாய், புதன் முதலாயின. ஏனைய ஷட்டுக் கிரகங்களுக்கும் சூரியனே ஒளி தருவான்.

11 சந்திரன் தேர்ச் சக்கரம் மூன்றும், சில்லி — சக் கரம், தேர்க் குதிரைகள் பத்தாம், இவற்றின், நிறம் குருந்த ம்லர் நிறமாம், சுசமுனை யென்னுங் கதிர்களால் திங்கள் லுளர்ச்சி யடையும், ஓர் கலை—ஒரு கூறு, மழுங்கு—குறைய.

12 வெள்ளி—சுக்கிரன் இவன்றன் தேர்க்குதிரைகள் பத்தும் பூமியிறோன்றியன செவ்வாயின் தேர்க்குதிரைகள் எட்டாம், புதன்தேர்க்குதிரைகள் எட்டாம், வியாழன் தேர்க் குதிரைகள் எட்டாம் இவை பசும்பொன்னிறமாம்.

13 நீரிற் கலிங்கம் — நீலநிறம்பொருந்திய ஆடை இவன் தேர்க்குதிரைகள் 8 இவன்தேர் இரும்பினியன்றது இராகு கேதுக்களின் தேரின் பூட்டிய குதிரைகள் அவ்வாரும் உணம்—குற்றம் (பழுது) காற்றெனுங்கயிறு—உருவகம் துருவன் இவர்களை இயக்குவானார்.

40. வது அத்தியாயம் முற்றும்.

### 41-வது உலகநிலையுரைத்தது.

1 துருவமண்டலத்தின் மேல் இலகுவது மகலோக மாம். துருவமண்டலத்திற்கும் மகலோகத்திற்கும் ஒருகோடியோசனையளவாம். அதன்மேல் சனலோகம். இஃது அதற்கு மேல் இரண்டுகோடியோசனையளவுடைத்தாகும்.

2 சனலோகத்தில் சதுர்முகன் முகத்திடைப் பிறந்த சனகன், சன்ந்தனன், சனாதனர், சனற்குமாரர் ஆகியோர். ஆங்குறைவர். சனலோகத்திற்குமேல் தவலோகம் மூன்று கோடியோசனையுடையது, கிருதுதல்—எண்ணங்கள்

3 இளைக்கும் — இளைத்தலைச்செய்யும், விழைவு—விருப்பம், கடவுளர்—தேவர், விண்ணவர்—விண்ணுலகத்தவர், தவலோகத்திற்குமேல் சத்திமவுலகம் இதற்குமேல் சத்திவுலகின் எல்லை ஆறுகோடியோசனைத்தாம்.

4 அச்சத்தியவுலகில் தாமரைமலரில் இருக்கும் பிரமன் ஆட்சிப்புரிசுவன், ஆயு—ஆயுள், வேதனுக்குரிய ஆயுள் எல்லையே அங்குறைவோருக்குமாம், எல்லை சொல்வதற்கில்லை. இவ்வுலகிற்குமேல்வைகுண்டவுலகாம், உவந்து—களித்தது.

5 அவ்வுலகு—வைகுண்டவுலகு சகட்டுருள் — வண்டிபின் சக்கரம், அலமரும்—சுழலும், இவ்வுலகினுக்கு மேலு



ளது சிவலோகம். இங்குச் சிவபெருமான் உமாசமேதராக சந்திர சேகரராக அமர்ந்திருப்பார், செவ்வி—அழகு.

6 ஐந்தவித்தல் — பஞ்சேந்திரியங்களையும் (ஐம்புலன், களையும்), வெல்லுதல், ஒடுக்கலுமாம், இலிங்கபூசனை—சிவ பூசனை, நல்யோகு — சிவயோகம், கணம்—கிவகணம், வந்தனை — வழிபாடு, மறிவிடை—இனையகாளை (க்கொடி)

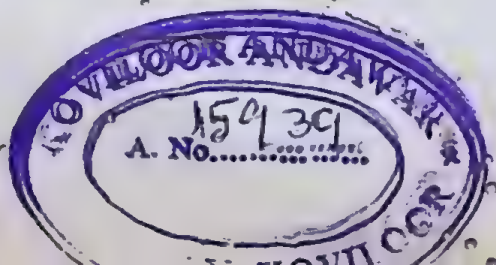
7 மேல்ஏழுமூலகாவன மகலோகம், சனலோகம், தவ லோகம் சுவர்க்கம் சத்தியலோகம் வைகுந்தவுலகு, சிவவுலகு ஆயவை கீழ்ஏழுமூலகமாவன மகாதலம், சுதலம், விதலம், நித லம் மகாதலம், தராதலம், பாதலம் என்பனவாம். சாலவும் —மிகவும்.

8 மகாதலம்—பொன்மையும், சுதலம் பவளவுருவும் நிதலம் வெண்மை நிறமும், நிதவம் கருமையும், ஆம் தரா தலம் பதுமராகமும் ஆகும் விதலத்தின் அயக்கிரீவன், மகா சம்பன், கம்பளவான் இவர்கள் தங்கியுறைவர்.

9 தலத்தினில் அரவங்கள் குடியிருக்கும் இரசாதலத் தில் கருடன் வாசுகி காலநேமி, கிலாதன், தாடகாதியர் முதலியவர் அமர்வர். தராதலத்தில் இரணியாக்கன் தக்ககன், விரோசனன் உறைகுவர்.

10 அளப்பருநிரயம் — எண்ணற்றநகங்கள் சேடன் ஆதிசேடன், கதிர்கள் — சூரியர்கள், காலாக்கினிருத்திரர் நாரசிங்கம் அங்குறைவர். மானுடமடங்கல் — நரசிங்கம் லெம்திப்பு—கொடியவன்மை.

41-வது அத்தியாய முற்றும்.



## 42-வது சம்புத்தீவின் சிறப்புரைத்தது.

1 நவையில் — குற்றமில்லாத, புவியின் அளவை—  
பூமியின் பரப்பளவு, பணிந்து—மிகவணங்கி, அவனி—பூமி  
உமிழ்த—வெளியிடுத்த, அளித்த—கூப்பரற்றின.

2 ஏழ் தீவுகளாவன:— சம்பு, பிலக்கம், சான்மலி,  
குசம், கிரவுஞ்சம், சாகம், புட்கரம், என்பன. ஏழ்கடலாவன:  
உவர், கரும்பஞ்சாறு, மது, நெய், தயிர், பூல், நன்னீர்  
என்பன, சுரை—மது (கள்) சீர்தணவு-சிறப்புப்பொருந்தல்  
பம்பு—பரத்தல், குழந்திடும்—சுற்றியிருக்கும்

3 நெடுந்தீவு — நீண்ட தீவுகள், வரைத்து—எல்லைப்  
படுத்து, ஐம்பாண்கோடி-ஐம்பதுகோடி (யோசனை) தெரித்து  
— ஆராய்ந்தறிந்து; தரித்து — தாங்கி, சயிலம்—மலை,  
துலங்கும்—விளங்கும்.

4 மேருவின்—உயரம் என்பத்துநாலாயிரம் யோசனை  
அடி, 16 ஆயிரம் யோசனை, மேல்பிரிவு 32 ஆயிரமாம், கீழ்  
பரப்பு 16 ஆயிரம் யோசனைத்தாம். தேர்தல், ஓர்தல் ஆராய்  
தல் என்னும் பொருள், கெப்புவர்—கூறுவர், ஆல்-அசைநிலை.

5 கமலம்—தாமரை, பொலங்கிரி—மேருமலை, வருடம்  
—நிலப்பரப்பு, தென்பால் நிடதவரை (நிடதமலை) அதன்  
தென்பரல் ஏமகூடம், அதற்குந்தெற்கு இமயமலை.

6 புணரி—கடல், வடபக்கம் நிலகிரி, அதன் வடக்கு  
சுவேத மலை, அதன் வடக்கு சிருங்ககிரி, இவைகட்குமேல்  
பாலும் கீழ்பாலும் கடலிடமாம். மன்னுங்கோல்-நிலபெற்ற  
அளவுகோல், தன்னோர்—தனக்கொப்பு:

7 மேருவின் தெற்கிலும் வடக்கிலும் அணித்தாயுள்ள  
நிடதவரை நிலவரைகளின் கீழ்மேல் நீளம் ஒவ்வொன்றிலக்

கம்போசனையாகும். ஏமகூட மலைக்கும் இமயமலைக்கும் ஓரிலக்கத்திற்குப் பப்பத்து யோசனை குறைவாம்.

8, நீலவரைக்கும் வடபாலுள்ள சுவேதமலை நீலவரைக் குச்சோன்ன அளவைக்குப் பத்துயோசனை குறைவாம். நிருங்கிரிக்கும் சுவேதமலையிற் பத்துயோசனை குறைவாம். உயரமும் அகலமும் இவற்றிற்கு ஈராயிரம் யோசனை யென்றுரைப்பார்களுள்.

9 மேருவினுக்குத் தெற்கிலும் வடக்கிலும் உள்ளதும் கிழக்கும் குடக்கும் கடலை யெல்லையாகவுடையதும் நிடத நீலமெனும் மலைகளைத்தழுவி மிகவுயர்ந்திருப்பதும் மாலியவாஷ்மலையும் கந்தமாதனமலையும் ஆகும்.

10 பாண்டியன் மகரக்கொடி எழுதியமலை மேருவாழ் மாலியவான்மலையைத் தழுவிக் கீழ்பாலிருப்பது பத்திராச் சுவராங்கண்டம். கந்தமாதனமலைக்கு மேல்பாலுறுவது கேதுமாலமெனுங் கண்டமாம், பழுது—பயமிலது.

11 மாலியவான் எனும் மலைக்குக் கீழ்பால் சோமால் வரையும் ஏமகூடமும் நீலமும் நிடதமும் ஆகிய மலையினை நேருங்கிக்கிடக்கும் கந்தமாதனமலைக்கு மேற்கிலுள்ள நிடதமால் வரையும் பாயத்திரமும் நீலநிடதமலையை அடைந்து நிற்கும்

12 எண்பதினாயிரம் யோசனை யளவுடையதாய்க் கீழ்கடல் மேல்கடல்களை யெய்தி கண்கவர் வனப்புப் பொருந்திய கயிலைமலையும் கந்தமாதனகிரியும், பரதகண்டத்தினைப் பொருந்தித் தென்கடலை மிகச்சார்ந்து விளங்கும். கொழித்து—ஒதுக்கி, மகம்—வேள்வி.

13 திருசிருங்கம், சாருதி யெனப்படும் மலைகளிரண்டும் மேல்கடலும் கீழ்க்கடலும் தனியேமேவி, எண்பதினாயிரம் யோசனையவாகி, விண்ணுலகென விளங்கும் உத்தர குருவைத்தழுவி உயர்ந்து வடகடலையுணித்தாகி மேவும்.

14 நிதமலைக்கும் ஏமகூடமலைக்கும் நடுக்கண்டம் அரிவருடமாகும், ஏமகூடத்திற்கும் இமயத்திற்கும் கிம்புருடகண்டமாம். இமயத்தென்பால் பரதகண்டமாம். இடர்-துமிர் கோது—குற்றம், நிகழ்த்தும்—கூறப்படும்.

15 மேருமலைக்கு வடபாலதாகிய நீலவரைக்கும் சுவேதமலைக்கும் சாரும்நடுஇரண்மியவருடமாம் சுவேதவரைக்கும் உவமையில்லா சிருங்ககிரிக்கும் நடு இரண்மியவருடம். சிருங்கமலைக்கு உத்தகுருவேனும் புண்ணிய பூமியாம்.

16 மேருவிற்கு வடபாலும் தென்பாலுமுள்ள கண்டங்கட்டுக் கூறப்பட்ட அளவை ஒரொன்று ஒன்பதினாயிரம்யோசனைத்தாம். மேருமலையினைச் சூழ்ந்த கண்டம் பேசின் இளாவிருதம் தங்கிய திசை நான்கும் ஒரொன்று ஒன்பதினாயிரம் யோசனையுடைத்தாம்.

17 கிழ்பால் உயர்ந்த மந்தரம், தென் பகுதியில் கந்தமாதவமாம். குடபால் விபுலமலை, வடபால் சுபாநிச மலையாம். பாழிவரைகள்—பெரிய மலைகள், இளாவிருத கண்டத்துறையுஞ் சுடர்ப்புருதிசூழும் மலையின் கீழ்ப் பக்கலில் குற்றமற்ற கடப்பமர நிற்கும்.

18 மேருவின் வடபால் சிறந்த பொன்மயமாகிய கிளைகளையுடைய ஆலமரம் நிற்கும். அம்மலையின் மேற்கில் அரசமரம் ஒங்கி நிற்கும், தெற்குப் பக்கப் பரப்பின்கண் பெரிய கிளைகளையுடையதும், மிகப் பெரிய கனிகளையுடையதுமாகிய நாவல்மரம் நிற்கும், ஆர்வம்—அன்பு, சினை—கிளை, தென்னம்புலம்—தெற்குப் பக்க இடம்.

19 விசும்பின் முக்கு—ஆகாயத்தின் உச்சி, பராஅரை—பருத்த அடி, வழிதேறல்—வழிந்து விழும் தேன்போலும் சாறு, கல்—ஓலிக் குறிப்பு, துளைவு—விரைவு, சூழ்போதத்து—சூற்றி, பொற்றிறை—பொன்போலும் அலை, பேர்யாற்றைச் சம்பு நதியெனப் புகல்வர்.



\*20 நன்னதி—சம்புநதி, உலந்த — காய்ந்த, மாற்று ஒப்பு — மாற்றும் உவமையும், சாம்பூநதம் — நாவகைப் பொன்றிலொன்று, அமரர்—தேவர், தேற்றுநீர் — உண்டாகிய தண்ணீர், அவண் உறைந்தோர் — அவ்விடம் தங்கினோர், தொழுவோய் — பெருவோய், மூப்பு—கிழத்தனம், ஆற்றல்—வலிமை, உவப்ப—மகிழ

21 மேருமலையின் கீழ்பால்உள்ள சோலைதனக்கு சயத்திரதமெனப் பெயராம், சோர்வுறும் — தளர்வுறும், பார்புகழ் — பூமியிலுள்ளோர்கூறும் புகழ்ச்சி, தென்பாற் சோலை கந்தமாதன மெனவும், மேல்பாற் சோலை வயிப் பிராகம் எனவும் பெயராம்.

22 வடபுலத்தமரும் (மேருவின்வடக்கு) சோலை நந்தனவனமாம், அம்மலையின் கிழக்கிலுள்ள தடாகத்திற்கு அருணோதமெனவும், தெற்கின்கண்உள்ள வாவிக்குப் பத்திர மெனவும் நாமம் நவில்வர், உந்துதல் — தாவுதல். சந்தம்—அழகு.

23 அம்மலையின் குடபால் உள்ள வாவியை அசிடோதம் எனவும் வடபால் உள்ள குளத்தினை மானசவாவி யெனவும் கூறியழைப்பர், குழை—காதணி, மவ்வல்—முல்லைமலர், குழலார் ஆடும்—கூந்தலினையுடைய மகளிர் மூழ்கும்.

24 பானல் — நீலோற்பலமலர், பான்மதி—பால்போலும் வெள்ளியசந்திரன், மீரினம்—மீன்கூட்டம், மருள—மயங்க, ஆழி—சக்கரம், வெய்யவன்—சூரியன், பரி—குதிரை கான்அவிர்—மணம்விசிவிளங்கும், பலகையின்—பலகைபோல், தேனிறல் — தேன்கூடு, உடைய — உடைபட்டு, தூங்கி—அசைந்து, இவ்வளம் உடையது, சிதாபமலையாம்

\*25 பளிக்கு—பளிங்கு (கண்ணாடி) வேழம்—களிற்றி யானை, மாடொடும்—மயக்கத்துடன், மருப்புஇற—கொம்பு ஓடிய, பிடி—பெணியானை, நோக்கி—பார்த்து—பால்புரை—

திஞ்சொல்-பால்போலினியமொழி, இயக்கியர்-இயட்சமகனார்  
இவ்வளமுடைய மலைக்குக் குமுத்துவகன் மலையென்பது  
பெயர்.

26 அரி-உள்ளீடு பருக்கை, முழவு-மத்தளம், ததும்ப-  
ஒலிப்ப, தரளம்-முத்து கத்திகை-மாலை, மிடறு-கழுத்து,  
காமரம், சீகாமரமெனும் பண், கூத்து-நடனம், அயர்சாலை-  
நடிக்குமிடம், எழினி — திரை, முகில்-மேகம், இத்துணை  
வளமுடைய மலை குச்சுரமால் மலையாம்.

27 பகல்கெட — குரியவொளிமங்க, இமைக்கும் —  
ஒளிவிடும், வரன்றி-திரட்டிக்கெரண்டு, தண்மைதீர்ந்து—  
குளிர்ச்சிநீங்கு, அலர்கதிர் — விரிந்தகிரணம், பிலிற்றுத்—  
துளிக்கும், புலர்ந்திடாத-உலராத, குரரம்களிர் — தீண்டி-  
வருத்தும்தெய்வமகளிர், இச்சிறப்புடையது பொன்மலையாம்  
(கனகம்-பொன்)

28 குழித்த-குழியும்படிச்செய்த, நித்திலம்-முத்து,  
அரம்பை-வாழை, கூன்புறத்த-வளைந்தமுதுகிளையுடைய,  
நயக்க-விரும்ப, அமலை-ஒலி, அலிப்ப — மறையும்படிச்  
செய்ய, வீழ்தரும்-விரும்பும், (மேகமலைமிகவளமுடையது)

29 உழுவை-மான், வீழ்ந்திட-லும்-விழவும், வெருவி  
— அஞ்சி, பொறிப்பறழ் — புள்ளிகளையுடைய சூட்டி,  
முழைஞ்சு-குகை, படர-செல்ல, இவ்வளமுடையது மர்விய  
வான் மலையாம், மல்லல்-வளனாம்.

30 உளி-ஒருவகை யாயுதம், கேழல்-காட்டுப்பன்றி,  
உழுதிடும்-கிண்டிடும், இமைக்கும் — ஒளிவிடும், கவலை-  
ஒரு வகைக்கிழங்கு, கோட்படுத்தி-அகப்படுத்தி, ஆலும்-  
அசைந்து கூத்தாடும், கம்பலை-ஒலி, அரிமான்-சிங்கம், இச்  
சிறப்புடையது நீலவான் மலையாம்.

31 கொடிச்சியர் — வேட்டுவிச்சியர், உவலை — ஒலை,  
குறுநடை-சின்னஞ் சிறு நடை, கயமுஷி-யானைக் கன்று;

குழந்தை—சுற்றி, ஆட்டயர்தல்—வினையாடல், இறங்கும்—இழிந்து செல்லும், இவ்வளம் உடையது மிருக்கிசவான் என்று மலையாம்.

32 இப்பாடல் வந்த மலையின் சிறப்புக் கூறுவது, வால்உளை—வெள்ளிய தலையாட்டமெனும்அணி (பிடரி மயிருமாம்), மீடங்கல்—சிங்கம், எயினர்—வேடுவர், படர் தரும்—செல்லும், கல்லதர்—மலைவழி, கழை—மூங்கில், மருப்பு—தந்தம்.

33 மை—கருமை, மந்தி—பெண்குரங்கு, தியென—நெருப்பு என்று, வெருவி—பயந்து, கைம்மலை—யானை, காட நீர்க்கலுழி—மதநீராகியவெள்ளம், தவழும்—தவழ்ந்து செல்லும், இம்மலை மந்தர மலையாகும்.

34 உளைந்து—வருந்தி, ஓதையும்—ஒலியும், குழவி வெண்டிங்கள்—இளஞ்சந்திரன், இழியா—இழிந்து (இறங்கி) இழும்—ஒலிக்கிறிப்பு, முழக்கு—ஒலி. முண்டகம்—தாமரை தெறிக்கும்—விரலால் தட்டும், சாந்தம்—சந்தனம் (நிடதமலை)

35 குல்பிடி—கருவுற்றபெண்யானை, சாரல்—மலைப்பக்கம், குருதி—உதிரம், ஆடும்—வினையாடல்செயும், இம்மலை வேணுமான் என்பதாம்.

36 சாந்தம்—சந்தனமரம், தெவிட்டும்—தெவிட்டச் செய்யும் (தேக்கும்) விண்ணகம்—சுவர்க்கம், குழைத்து—தழைத்து, குளவு—இலை, அருத்தி—உண்பித்து, அரசுவா—அரசயானை, வழங்கும்—உலாவும், இம்மலைமுருசுகமாம்.

37 பொன்மலை—மேரு, கால்கொடு—கால்களைக் கொண்டு, நடந்தென—நடந்தாற்போல, திரியும்—உலவிச் சுற்றும், மைம்முகில்—கரிய மேகங்கள், மாதர்—காதல், துணிந்—திடாது—நீங்காது. (சயில்வான் மலைபுரம்).

33 வெண்டோடு (வெண்மைத்தோடு) வெள்ளிய இதழ், பாசடை-பசிய இலை, கமலப்பள்ளி-தாமரைப்படுக்கை கண்படைக்கூர்—துயில்மிக, ஆய்சிறை—அழகிய இறகுகள், அருணோதவாவியின்கீழ்பால், யோகியர், இயக்கர், உம்பர் ஆயவருறையும் ஆவதியாம்.

39 ஊற்றிருக்கும்—சுரக்கும் (பெருக்கெடுக்கும்) கலவி—கூட்டம், சங்கத்துணி—சங்கவளையலின் துண்டு, பிள்ளைமதி—இளஞ்சந்திரன், இணைத்து—பொருத்தி, அணிக்—அணிந்து கொள்க மயக்கும்—மயங்குறச் செய்யும் (திரிசூடமலை)

40 அண்ணாந்து — உயர்ந்து, செம்மாந்த—இருமாப் புற்ற, வண்ணம்—அழகு, மதிமேல்—சந்திரிரிடத்து, சீரால்—மலைப்பக்கம், விண்ணோர்தரு—கற்பகமரம் (பரங்கமேனும் மலை சிறந்ததாம்)

41 ஐம்பால்—கூந்தல், கறி—மிளகு, குவளை—நீபோற் பலமலர், தழுமுற்று—தழுவிக்கொண்டு, தாளம்புணையும்—முத்தமாலையினை யணியும், எழில்—வனப்பு (உசகமேனும் மலையின் சிறப்புக்கூறப்பட்டுள்ளது)

42 கிள்ளை—கிளி (திரிசோல்) அண்டர்மகளிர் (தேவ மகளிரீகள்) ஊழ்த்த செம்மல்—உகிர்த்த பழம்பூ, புலியின் பறழ்—புலிக்குட்டி, வெருவி—பயந்து, கண்புதைக்கும்—கண் மூடிக்கொள்ளும், கொண்டல்—மேகங்கள் (நீடதமலையாகும்).

43 ஆசினி — பலாவின் ஒருவகை, உகிர்—நகம் போழ்ந்து—வகிர்ந்து, அளித்து—கொடுத்து, சேர்தல்—அடைதல், பைதீத—படமுண்டைய, குறத்தியர்—வேட்டுவிச்சியர், உயங்கும்—வாடுமீ (பிராதகப்பேர்மலை)

44 பூநுதல்—அழகிய நெற்றி, வழங்கும் — உலாவும், அருவி—மலையருவி நீர், பருஉத்தரீள்—பெரிய அடி, தடக்கை



—பெரிய துதிக்கை, வாரி — அள்ளி, நானுபு—வெட்கி, இம் மலை பஞ்சசையம் என்பதாம்.

45 கடாம் — மதநீர், நீந்துபு — நீந்துதலைச் செய்து, மென்மெலப் பெயரும் — மெதுவாகாட்க்கும், பொற்பு—அழகு, தவழ — செல்ல, கற்பக நாடு — விண்ணுலகு, குழலுக்கு — கூர்தலுக்கு, ஊட்டிடும் — உண்பிக்கும், (கலிங்க மலையாகும்).

46 வாரி — கோடு, இதண் — கிளிகடி வோர் தங்கும் பரண், அசைந்து—அசைவுற்று, கலவிப் பூசல்—கூடுதலில் உண்டாகும் ஒலி, (சண்டை) அரும்புவேர்—தோன்றுகின்ற விரர்வை நீர், புலர்த்தும்—உலர்த்தும், (வேணு மலையாம்).

47 காழ்—வயிரம், கோடு—கிளை (கொம்பு), கவை—பிளப்பு, பாழிவாய் — பெரிய அங்காந்த வாய், பொறி—புள்ளி, வெங்கநிர்—குரியன், சண்பக நறுமலர் வண்டுபடா தனவாம். மாழை—மான், (குரவவான் மலையாம்)

48 கன்று(ள்)ளி—கன்றினை நினைந்து, விரை—மணம், கொடிச்சியர்—குறிஞ்சி நில மகளிர், ஓங்கும்—உயரும், பரு மணி—பெரிய மாணிக்கம், (குமுத மலையாம்).

49 கோட்படுத்தல் — படுகுழியில் வீழ்த்துதல், கான வர்—காட்டு வாழ்க்கையர் (வேடுவர்), கலைந்து — கலையப் பெற்று, துளிமுகில்—துளித்தலைச் செய்யும் மேகம், வெளி—ஆகாயம், தினை காக்கும்-தினைப்புனத்தைக் காவல் புரியும், கம்பலை — ஓசை; (கேடில்லாச் சீரினையுடையது) சிந்துர மலையாம்,

50 தெங்கு—தென்னை, ஐவனம்—மலை நெல், வேய்—மூங்கில், துணர்—கொத்து, கறிக் கொடி—மிளகுக் கொடி, வயின் வயின்—இடந்தொறும், ஏத்தரும் வளம்—மட்டற்ற வளம். இம்மலை உதாரமலை யென்பதாம்.

51 இருபுடையும் — இரண்டு பக்கங்களும், சீரும்பின் கடும்பு—வண்டுகளின் சுற்றம், வீழ்பிடி — விரும்பும் பெண் யானை, இனம்—கூட்டம்; (ஏகசிருங்கமலை) இனிது அளித்து — நன்மையுறக் கொடுத்து.

52 முகிழ்த்திடும்—குவியும், வடவை—வடவா முகாக் கினி, மூட்டி — மூள்வித்து, முறச்செவி — முறம்போலும் காதுகள், புகைக்கூல்—புகையோடுகூடிய நெருப்பு. நெகிழ்ந் திடவும்—இளகவும், உயர் அடுக்கல் — உயர்ந்த மலை, இரவு எரிமரம்—சோதிவிருட்சம், (இச்சிறப்பினதுசயிலமலையாம்).

53 துகிர் — பவழம், கவுலை — ஒருவகைக் கிழங்கு, மிடைந்து—நெருங்கி, விருந்தினர்—புதியவர், தடங்கண்— விசாலமான கண்கள், நறுமலர் குற்று — நல்ல பூக்களைப் பறித்து, வருந்தற—வருந்துதல் நீங்க, உருள்பூந்தாரவன்— தேர்ச்சக்கரம் போலும் மலர் மாலையினையுடைய முருகப் பெருமான், (வளங்கெழுபசாச மலையாம்).

54 நீர் எறியும் — நீரினை வீசி எறியும், புழைக்கை— துவாரம் உடைய கை, கயமுனி—யானைக் கன்று, புளிறி— ஈன்றணிமையுடையது, முன்றில் — வாயில், மருட்டும்— உமியங்குறச் செய்யும், வெயில்—ஆதவன், செலவு—போக்கு, (வசுதார மலை).

55 தாவும்—பாயும், செறிந்து—நெருங்கி, குடபுலம்— மேற்குத்திசை, கங்குல் — இரவு, காழ்கொள — வயிரமுற, (உறுதி கொள), வெற்றுடல்—உயிரில்லா உடல், மூச்ச வித்து—மூச்சினை யொடுக்கி, தகை—தகுதி, (விலாச மலை யாகும்).

56 குஞ்சரம்—யானை, துவைப்ப—மிதிக்க, தாக்கலும் — அடிக்கலும், முட்புறக் கனி—பலாப் பழம், சுடுபொனின்

—உருக்கிய பொன்பேரில், (தந்தியம் மலையாப்), கையகத்து  
—கையிரிடத்துள்ள, இறடி—கருந்தினை.

57 கற்றை—தொகுதி, வேய்ந்த—முடிந், குற்ற—  
பறித்த, அனந்தர் (அனந்தல்) துயில், குறுவிழி—சிறியகண்  
கோடு-கிளை, மொய்ம்மவர்—நெருங்கியபூக்கள், பொலிந்திடும்  
—விளங்கும், திரிசிருங்கமலையின் வளங்கூறப்பட்டது.

58 வீரன்றி — அரித்துக்கொண்டு, காழ்படும்அகில்  
முருடு—வயிரம் பொருந்திய அகில்கட்டைகள் துடியடி—  
உரல்போன்றகால், கவிழ்தலை—கவிழ்ந்ததலை, எண்கு-கரடி  
அடுபுலி—கொல்புலி, ஆல—ஆடிட, கண்படுக்கும்—உறங்  
கும். இச்சிறப்புடையது கயிலாயமலையாம்.

59 உணக்கும்—காயவைக்கும், பழிப்பு-நிந்தை, வாள்  
முகம் — ஒளிபொருந்தியமுகம், ஆம்பல் — அல்லிமலர்,  
அளிக்குலம் — வண்டுக்கூட்டங்கள், வீழ்தரும்—விருர்பியம  
ரும், தோம்அறு—குற்றமற்ற, இந்நிலையுடையது இமயமலை  
யாம்.

60 சேயிதழ் — செவந்தஇதழ்கள், கருநெறி:— கரிய  
புறவிதழ், அரக்குஆம்பல் — செவந்தஅல்லி, பிலிற்ற—  
துளிப்ப, நிவந்து—உயர்ந்து, மாபத்திரவாவியின் தென்பால்  
கண்டுவர் வனப்பொடும் இருக்கப்பெறும்.

61 கோட்டுமுத்தம் — யானைத்தந்தித்திலுண்டாய்  
முத்து, ஒப்ப—விரட்ட, எரிந்துவீழ்உடு—விண்வீழ்க்கொள்  
ளியாகிய எரிநகத்தீரம், நகை—ஒளி, நுதல்—நெற்றி, கறை  
—களங்கம், கபிலக்குன்றம்.

62 கோழஅரை — வழுவுழுப்புடையஅடி, அகடு—நடு  
(வயிறுமாம்) ஏய்க்கும்—ஐக்கும், காம்பு — குடைக்காம்பு,  
பாழி—பெருமை இந்நல் வளமுடையது கந்தமாதன மலை  
யாம் என்க:

63 பொருசினம்—பொருகின்ற கோபம், மடங்கலேறு—ஆண் சிங்கம், கிரிசரத்து எய்தி—கிரிசரத்தையடைந்து, கேழல் கிளைத்திடும்—பன்றி தோண்டிடும், குலிகம்—சாநிலிங்கம், தோய்ந்து—படிந்த, மாந்தி—குடித்து, கீண்டு—பிளந்து, வெள்கும்—வெட்கமுறும், கோடு—உச்சி. இம் மலை சுகந்த மலையாகும்.

64 தூங்கும்—அசையும், இரூல்—தேன் கூடு, இரிய—ஓட, முசுக்கலை—குரங்கு, தத்துதல்—தாவுதல், கலைவகதிர்—பிளப்புறு கதிர், ஏனல்—தினை, (சிருங்கவான் மலை).

65 மேய்ந்து—தின்று, குதட்டி—மென்று, பொதுளும்—நெருங்கியிருக்கும், உழக்கி—கலக்கி, பிணர்—சுரசுடிப்பு, ஆமான்—கூட்டுப்பசு, திரள்—தொகுதி, குரா—ஒருவகை மீரம், குழுகிடந்த—சுற்றியுள்ள (இது பாரிசமலையாம்.)

66. வரைநடந்து என்ன—மலைநடந்தாற் போன்ற, மாலயானை—மயக்கமுற்ற களிறு, வெருவச்சிலைக்கும்—அஞ்சுமாறு ஒலிக்கும், குருளை—குட்டி, படுத்திட—பிடிப்ப, இடார்—பொறி, நரந்தமாண்—கத்தாரிமிருகம், (சுதகமரம் புண்ணரிவ மலையாம்),

67. நெடுங்கழை—நீண்ட மூங்கில், விடர்பிலில்—துளையில், கால்புகுந்து—காற்று நுழைந்து, இரைத்தல்—ஒலித்தல், குறிஞ்சி—குழிஞ்சிப்பண், ஆய்மயில்—அழகிய மயில், ஆலும்—ஆடும், (சரசமரம் வான்பெருங்குன்றம்)

68. இதண்—பரண், சேக்கை—கூடு, குரீஇயினம்—குருவிக்கூட்டம், கடியும்—ஓட்டும், ஏய்க்கும்—ஓக்கும், வளம்—வளப்பம் (சிகுநாடமலை)

69. மாதர்—அழகு, பெரிமானும்—பொரியினையொக்கும், போது—பூ, வாய்திறந்து—வாயினையலர்த்தி, தாது—மகரந்தப்பொடி, பொறி—புள்ளி, சிறகர்—இறகு. கழிதுயில்—மிக்க ஶ்றைக்கம், (சகடநீள் குன்றமாம் இம்மலையென்க.)



\*70 இப்பாடல் பிங்கலமலையின் சிறப்புரைக் கின்றது பொதியவிற்த்த—கட்டுவிட்ட (நெகிழ்ந்த) கொன்றை—கடுக்கைமரம், போந்தை—பனைமரம்.

\*71 பொற்குழை — பொன்னுலாகிய காதணிகள் கொள்ளை—மிகுதி, அரற்றும்—ஒலிக்கும், கள் அவிழ்—தேன்துளிக்கும், சண்பகம்—வண்டுபடாமரமாம், இம்மலை சேணமலையாம்

\*72 அசோகு—ஒருவகைமரம் (சோகந்தவிர்ப்பது) கருமுகமந்திகள்—கருமையாகியமுகத்தினையிடைய பெண் குரங்குகள், வானவர் மகளிர்—தேவமாதர்கள், நிழலுறு—சாயல் பொருந்தி (அடைந்து) நீப்பு—நீக்கல், சேக்கை—படுக்கை (பத்திரவரை)

\*73 கறங்கு -- காற்றாடி, கனல்—தீ — வால்உளை—வெள்ளியபிடரிமயிர், தொண்டகம் — குறிஞ்சிநிலப்பறை பிணை—பெண், இருந்துயில் — நல்லுறக்கம், துறந்தவர்—பற்றுவிட்டவர், வீழும்—விரும்பும் (மேகமலையாம்)

\*74 கல்லென்ன—மலையென்று, அமர்ந்திடும்—தங்கும், விழித்து, — உறக்கம் நீங்கி, கறையடி, — உல்போலும் கால்கள், பெயர்த்து, — இடம்விட்டு, எண்ணி — கருதி, கணவர்க்கு—தலைவர்க்கு, (பிஞ்சரக்குன்றமாம்)

\*75 உரல்முகம்—உரல்பேர்ன்ற முகம், பயம்பு—குழி, பிதிர்த்து — வெட்டி, தறுகண்—அஞ்சாத்தன்மை, கோட்படுப்ப — பிடிப்ப, தொட்டவான்கிடங்கும் — தோண்டின பெரிய அகழும், நெடும்பனை—நீண்டகிளை, வேங்கை—வேங்கை மரம், வீ—மலர், (புண்டரீகமால் வரை.)

\*76 கூன்—வளைவு, கொய்யுளை—கொய்யப்பட்டதலையாட்டமெனுமணி, ஏழ்பரி—ஏழுகுதிரைகள், பிணித்த—கட்டப்பட்ட, வான்றலை—ஆதாயத்திடத்து, ஒட்டற—ஒடுதல், ஓழிய,

தேன்மொழி —.தேமொழியெனவாயிற்று, கான் — மணர்,  
(இம்மலைவிலோதமலையாம்)

77 முடம்—வளைவு, நெட்டிலை-நீண்டஇலை, ஊழ்த்து  
—உதிர்ந்து, கதலி—வாழை, ஒடிக்க — முறிந்துவிழுப்படிச்  
செய்ய, கடுவின்—ஆண்குரங்கு, சுளைகள் — புலாச்சுளைகள்  
(பாண்டரவரையாம்)

78. சிறை—அணைக்கட்டு, நீண்மாத்து - நீண்டமாமரத்  
தில், பறிய வீழ்தலும்—பிடுங்கிக்கொண்டு வீழ்தலும், கான  
வர்—வேடுவர், குடில்—சிறுவீடு (கிட்டிண மலையாம்.)

79. கடவுள் புலவர்—தேவதச்சன், கைசெய்யா-கையி  
னாற் செய்யப்பெறாத, மருங்குல்—இடை, அலம்வர—சுழல,  
வரையரமகளிர் — மலையரப்பெண்கள், குரவையாட்டு—குர  
வைக்கூத்து, வென்கொடுத்து—புறமுதுகிட்டு (பாரியாத்நிர  
மலையாம்)

80. மைம்முகில்—கரியமேகங்கள், தைவருதல்—தட  
வுதல், நெடுஞ்சிலைவெற்பன்—நீண்ட வில்லையுடைய மலைநா  
டன், சேடு—அழகு, பிரிதல்—நீங்குதல், பாடு—பெருமை,  
அமை—ஹங்கில், இம்மலை குமுதமலையாம்.

81. பிறைவளர் மருப்பு—பிறைபோல் வளைந்த நீண்ட  
கொம்பு, ஏனம்—பன்றி, போத்து—விலங்கினான், தாக்க—  
மோத, சியம்—சிங்கம், ஏற்று—எதிர்த்து, செரு—போர்,  
ஆய்கதிர்—அழகிய கதிர்கள், மின்—மின்னல் (இலகுட்மலை  
யாம்.)

82. இரவலர்—ஏற்பவர் (யாசகர்), பருதிபோக்கு—  
சூரியன் செல்கை, பொன்னணி-பொன்னாபரணம், சோரியும்  
—இறைக்கும், சுட்டிடும் — நெருப்பிட்டுக் கொளுத்தும்  
இவ்வளமுடையது சாருதி மலையாம்.

83 பொற்றசும்பு—பொற் குடம், ஏய்க்கும்—ஓக்கும், பொற்பு—அழகு, உடுக்கணம்—நட்சத்திரக் கூட்டம், கலங்குபு — கலங்கி, பொன்குடுமி — பொன்மயமாகிய சிகரம், உயர்ந்த மதுமான் என்னும் குன்றமாம், 'இது'

84 பாவடி—பரந்த அடிகள், வழன்றிடும்—வழன்று போகும்படிச் செய்யும் புழுகு—ஒருவகைப்பூனை, முளவுமா—முள்ளம்பன்றி, விரியல்—விரித்தல், ஆயிரங்குடுமி நீள்மலையாகும், இம்மலை.

85 ஆவி—நீராவி, பருமம்—ஒருவகையணி, காப்புறழ்—மூங்கில்போன்ற, ஆம்பலி—செவ்வல்லிப்பு, வாய்—அதகம், ஐங்கணை—ஐந்துபாணம், ஏம்பல்—இன்பம், இம்மலை, மணி வான்மலையாம்.

86 வலம்புரி — வலமாக முறுக்கினையுடையசங்கு, உயிர்த்த—ஈன்ற, அரற்றும்—ஒலிக்கும், கரு-குல் (முட்டை) மணிவான் குன்றி றுக்குமேல் அசிதோதம் என்னும் தடாகம் பொருந்திய கிடக்கும், அன்றே—அசைநிலை

87 சுரும்புவிழ்து — வண்டுகள் படிந்து, பிணையுறழ் தடக்கை—பனைபோன்ற பெரியகை, ஏழிலைம்பாலை யென்பது ஒருவகையரம், முருக்கி—ஓடித்து, சினக்கரி—கோபமுடைய யானை (சங்கராச்சமெனும் பீவனமலையாம்)

88 தமரம்—ஒலி, தாமம்—மலை, கம்ழல் — வாசனை வீசல், தூய—தூய்மையான, மாநதி—பேரியூறு, அமரர் — தேவர்கள், (அங்குசமலை)

89 நறவு—தேன், நாகிளஞ்சுரும்பு — மிக இளமை வாய்ந்த வண்டு, பனைக்கைவேழம் — பனைபோலுங்கையிணையுடையயானை தருஇடை—மரத்தின்கண், மல்லல்—வனப்பம் (நீலவெற்பும் நிடபும் என்னும் பெயர்பெறும்)

90 குழை—தளிர், குறுமக்கள்—சிறுவர், காந்தள்—  
காந்தட்டி, புழைஎயிறு—துவாரமுடைய பற்கள், பாந்தள்—  
பாம்பு, பொறி—புள்ளிகள், தோகை—கலாபம் மாகமெனும்  
பெயரிய மலையாமிது)

91 தாளதாமரை—தண்டுவையுடைய தாமரை மலர்,  
தாக்கணங்கு—இலக்குமி, இடும் இதண்—பெரிய பரண், குரீ  
இயினம்—குருவிக் கூட்டம், ஒப்பும்—ஓட்டும், தீம்சொல்—  
இனிய மொழி, கேளலம்—கேட்கமாட்டோம், (நேமிமலை).

92 தோயின்—படியின், கப்பணம்—முள், (நெருஞ்சில்)  
பனித்திடும்—நடுங்கும், பம்ப—ஒலிப்ப, காமவல்லி—விருப்  
பத்தைத் தருங் கொடி, தவமும்—ஊர்ந்து செல்லும், (இம்  
மலை நீல வெற்பாம்).

93 ஐது — அழகு, அகன்ற—பரந்த, மை—மேகம்,  
புழை—துவாரம், நால்வாய்—தொங்குகின்ற வாய், ஆடும்—  
விளையாடும், ஆரம் — சந்தனம், இந்நிலையினையுடையது  
கலாஞ்சனமெனப் பெயரிய மலையாம்.

94 திரள்—திரண்ட (பருத்த), சிந்த—சிதற, எற்றி—  
மோதி, அருவி கொண்டு—அருவிகளைக் கொண்டு, இறங்கும்  
—இழியும், (சுமேதமென்னும் மலையாம்).

95 வடவர்—வட நாட்டினர், சந்தம்—சந்தனம்,  
கோட்டி—பூசி, தக்கவர்—வேலைக்காரர், பூண்—அணிகலன்  
கள், மடமயில்—இளமயில், ஆல—ஆட, புலவர்களால்  
வரர்கமென்று சிறப்பித்தோதப் பெறும் மலையுமுண்டாம்.

96 உக்கு—அற்று, நிலம்பக—பூமி பிளக்க, குடக்களி  
—குடம்போலும் பருத்த பழம், இதழி—கொன்றை, இலங்  
கொளி—விளங்குகின்ற பிரகாசம் சிந்தும்—சிதறச் செய்யும்  
(புட்கரமெனும் பெயரிய மலையாம்).

97 மென்போதின்—மெல்லிய பூவின்மேல், ஊழ்த்த  
—உதிர்ந்த, மென்போதும்—மெல்லிய மலரும், பொருவும்  
—ஓக்கும், மலர்க்கை மீதில்—மலர்போன்ற கைகளின்மேல்,



ஏந்தியி—தாங்கிய, பந்துபோன்ம் என்று—பந்தினை யொக்கும் என்று, மால் உறந்து — மயக்கத்தால் வருந்தி. (இம்மலை பிரசம் எனப் பெயரியதாம்).

98 பூங்கழை—அழகிய கரும்பு (மூங்கில்) உகுத்த— உதிர்ந்த (சிந்திய) வெண்மருப்பு—வெள்ளியதந்தம் நேராய்சமமாய், மாறும்—பரிமாறும் (விற்கும்) பூந்துகள்—மகரந்தப் பொடி (கபிலமலையாம்)

99 ஈர்ம்மலர் — ஈரமுற்றபூக்கள், பிலிற்ற — துளி துளிப்ப, ஐம்பால்—ஐந்துவகையினை யுடைய கூந்தல், அறை—பாறை, ஆற்ற—புலரச்செய்ய, இனமஞ்ஞை—இளமை யானமயில்கள் (மயூரவெற்பு—மயூரமலையாம்).

100 துறந்த — அரசரிமையினைவிட்டு நீங்கின, நீத்த— கழித்த, சுடர்மணி—இரத்தினங்கள் கலன்கள்—அணிகலன்கள், யாவும்—அனைத்தும், விசும்பின்நாப்பண் — அகாயத்தின் நடுவில், கறங்குளன—காற்றாடிபோல, உறங்கலர்—யோகியர்கள் (கபலவெற்பு ஒருமலையாம்).

101 இலகுதல்—விளங்குதல், தோய்ந்து — படிந்து, சேந்து—செவந்து, வரியளி—கீற்றுக்களையுடைய வண்டுகள் துதைந்து—நெருங்கி கமலம் விள்ளும்—தாமரை விரியும் மொய்யொளி கனகக்குன்றமும். ஆம்.

102 கானல்—கடற்கரைச்சோலை, கழங்கு—ஆம்மனை, குளிர்கதிர் — குளிர்ந்ததிரினையுடைய, கமலம்மென்பு—தாமரையாகிய மெல்லிய பூக்கள், எங்கணு—எவ்விடத்தும் மானதவாவி—மானசதடாகம், வடபுலத்தியங்கும்.

103 நாற்றிசைதோறும் — நான்குதிக்குகளிடத்தும், சொன்ன — கூறப்பட்ட, வீற்றுவீற்றாக — தனித்தனியாக, வெள்ளிடைதலில்—வெளியிடத்தின்கண் அமரரும், இயக்—சரும், சித்தரும், வித்தியாதரரும் வாள்போன்ற தண்களையும் சங்கவளையல்தரித்தகைகளையுமுடைய மாதருடன் குலாவி இன்ப நுகர்வராம்.

42வது அத்தியாய முற்றும்.

### 43-வது மேருவின் சிறப்புரைத்து.

1 காசு—பொன், மேருவின் நடுவில் மனோவதியெனும் பெரிய நகரமொன்றுண்டாம். பதினாயிரம் யோசனை யுளவினை யுடையதாம், பாசடை—பசியஇலை—புழைத்தாள்—துவாரம் பொருந்தியநாளம், மாசறு படிக்கக்கொடிபுரை மேனிமயில்—கலைமகள்.

2 அம்மனோவதிநகரின் கண் மலரயன், சனிகன், சனந்தனன், சனாதனன், சனற்குமாரன் முதலாகிய தவச்சிரேட்டர்களும், காமம் வெகுளிமயக்கங்களைக் களைந்தவர்களும், மெய்ப்பொருளுணர்ந்த பெரியோர்களும், வேள்வியுற்றிய பெரியோர்களும் வீற்றிருப்பர்.

3 மனோவதிநகரின், மேற்றிசையில் வைகுந்த நகர் உள்ளது. ஆயிரங்கோடி குரியர்களின் மொய்த்தகதிர்போன்றிலகுமுழுமணிகுயின்ற நெடுரிலைமாடங்களுடையது. அங்குப் பாம்பிணையில் திருமாமகளொடும் திருமால் எழுந்தருளியிருப்பார்.

4 குரியன்சேவடி பணிந்தவரும், அவன் சகச்சிரநாமம் நவின்றவர்களும் நல்லவேள்விபுரிந்தவர்களும் கங்கா தீர்த்த மாடினைவரும் திருமாலுருவம் அடைந்து (சாகுபநிலை) அங்கு வீற்றிருப்பார்.

5 மனோவதி நகருக்குங்கீழ்ப்பால் முச்சுடரும் பலகோடியரசு மேலேயுயர்ந்து வந்தது. எனச் சுடர்பரப்பி வனப்பும் வீளமுமிக்க அரசநகர் அசோவதி, யென்னுங் குற்றமற்ற பெயரொடும் விளங்கும்.

6 அவ்வசோவதி நகரில் விபூதி உருத்திராக்கந்தரித்தவரும் சிவரத்திரிவிரதம் முறைப்படி யநுட்டித்தவரும்

சாமவேதம்பயின்றவரும் காசியிலிறந்தவரும், பொறிபுலன் போக்காது தற்படத்தடைந்தவரும் அங்கு வந்தடைவார் களாம்.

7 அந்நகர்தலில் அட்டதிக்குப்பாலேரும், நான்முகக் கடவுளும், நாரணக்கடவுளும், விரைமலர்ச்சேவடிபோற்ற, உமாதேவியார் பக்கத்திலமர முன்னைப் பழம்பொருட்கு முன்னாய் உரையுணர்வு கடந்த முக்கட்கடவுள் எழுந்தருளியிருப்பர்.

8 மனோவதிகரின் கீழ்பாழ் விளங்கியிருப்பது அமராவதிபட்டினமாம் இஃது நிறமகள் கடாட்சம் பெற்றிலகுவது அங்குச்சிந்தாமணியும், சங்கநிதி, பதுமநிதிகளும் காமதேனும் பஞ்சதருக்களும் அரம்பையர்களும் மேவப்பெற்றுளது,

9 அந்நகரில் அரசவீற்றிருப்பவன் புலோமிசைமனாளுகைய இந்திரனாகுவன். அங்கு உருப்பசி, திலோத்தமை, அரம்பை, மேனகையாயவர் நடனமாடுவர். தேவர்கள் பணியுரிசுவர்.

10 அங்கு, போர்க்களத்திடை செஞ்சோற்றுக்கடன் கழித்த வீரர்களும், மடிந்தவர்களும், இல்லற துறவறத்திலின்றுத் தவிராது ஒழுதியவர்களும், பத்திரிமார்களும், நானும் நல்ல றஞ்செய்தொழுதினோரும் நண்ணியின்புறுவர்.

11 தென்கீழ்த்திசையில் தேசோவதியெனும் புண்ணிய நகராம், அந்நகரான் பவன் செந்தழற்கடவுளாம். இங்கு, வேள்விபுரிந்தவரும், வேதமந்திரம் வளம்பினவரும், ஆட்டுக் கிடாய்வாகினனாகிய அக்கினிவடிவுற்றுத் திகழ்வராம்.

12 தென்றிசையில் சையமினிகரமொன்றுண்டு அங்குக் கற்பின் மேம்பட்ட மகளிரும், மெய்ம்மை யுணர்ந்தவரும், என்பெழுந்தியங்கத் தவம் புரிந்தவரும் அந்நகரில் இன்புற எழுந்தருளியிருப்பர்.

13 தென்மேற்றிசையில் இரக்கோவதி யெனும் நகருண்டு. இதனை யாள்பவன் நிருதியாவன்றி மேற்றிசையில் சபாவதியெனும் நகர் உளது, அந்நகராள்பவன் வருணனான். மகரகேதனனும், இவன் வானவரும், இயக்கரும் புகழ் இருப்பன்.

14 வடமேற்றிசையில் கந்தவதியெனுநகரம். இதனை யாள்பவன் வாயு பிகவான். வடதிசையில் கீர்த்திமதியெனு நகரினையாள்பவன் குபேரனும். இயக்கர்கோன் எனவும் பெயர் பெறுவான். அறங்கிளர் முனிவரும் இயக்கரும் துதி புரிவர் இவனை.

15 வடகீழ்த் திசையில் மசோவதியெனும் நன்னகரு ளது, பிறைச் சந்திரனையும் கங்கையையுந் தரித்த செஞ்சடையுந் முக்கண்ணுமுடைய ஈசானதேவர் பூதகணம் புடைசூழ்ந்து துதிப்ப சிங்காசனத்தில எழுந்தருளியிருப்பர்.

16 உயர்ந்த அண்ட முகட்டிலின்று மான நீர் பெருக்கெடுத்தோடும் கங்கை, திங்கட்கண்ணியோன் திருமேலிழுதுந் நனைத்து நீண்டோடி சத்தியவலகின் அருவி நீர் போலுச் சொரிந்துசீதை, சக்குசை, அள்கநத்தை, பத்திரை யெனத்திரியும்.

17 அந்நதிகளில் சீதையெனு நதியானது மேருவின் கீழ்பால் பத்திராச்சுவகண்டத்தை வழிக்கொண்டு சென்று பாய்ந்து கீழ்பால் கடலை யடைந்திடும்.

18 அள்கநத்தையெனும் நதியானது மேருவின் தென்பக்கத்தில் புரதகண்டத்திடைப்பரவி ஆயிரமுகவாகினியாய்க் கீழ்க்கடலையிடையும்.

19 சக்குசையெனுங் கங்கையானது மேருவின் மேல்பால், கந்தமாதன வருடத்திற்பாய்ந்து சுறவம் திமிங்கிலம் ஓட மேல் கடலிடையடையும்.



20 பத்திரையெனுங்கங்கை மேருவிச் வடபாலில்  
உத்தரகுருவினை எய்தி பலமலை நிலைகுலையச்செய்து இருமருங்  
கிலுமுள்ள கரைகளைப் பெயர்த்துத் தரங்கங்கள் மலைகளைப்  
பொலமிடங்கும் வடகடலையடையுமாம்.

43-வது அத்தியாய முற்றும்.

#### 44-வது நவகண்டத்துறைவோரியற்கை யுரைத்தது

1 கூறப்பட்ட பலகண்டத்துறையுநர், உணவு, ஆயுள்  
நிறம், இவற்றிலீப்பற்றிக்கூறுவது, உரைத்தி—கூறுவாய்,  
சூறும்பு—பகை, உந்தி—கொப்பூர்.

2 ஓசை—புகழ், (கேதுமாலகண்டத்துறையுநர்பற்றி  
யுரைப்பது) மாசு—குற்றம், ஆடவர் மகளிர் நிறம் நிலமாம்  
ஆவர்மேனி நிலோற்பலமலர் வாசனைவிசும், பலவினையுங்  
கனி உணவு, ஆயுள் பதினாயிரம் ஆண்டுகள்.

3 பண்ணாவர்கள்—தேவர்கள், பத்திராச்சுவருடத்தில்  
உறைபவர் (ஆடவரும் பெண்டிரும்) நிறம் வெண்மை,  
உணவு—தேவாமிருதம், பதினாயிரம் ஆண்டுகள், ஆயுள்.

4 தள்ளாரும் — நீக்கற்கு அரிய, இரமியகவருடத்தில்  
வாழும் இருபாலாரும் வெள்ளியலோகம்போன்ற நிறத்தினர்  
உணவு ஆலங்கனியாம், ஆயுள்பதினேராயிரத்தைஞ் சூறு  
வருடங்கள், ஆடவரும் மகளிரும் என்று மிளமையாம்.

5 இரண்மியவருடத்தில் வாழும் ஆண்களும் பெண்க  
ளும் பொன்னிறத்தர், உணவு இனிக்கும் எலுமிச்சங் கனி  
பாம், பன்னிராயிரவருடம் ஆயுளாம், நரைதிரைமூப்பின்று  
ஒரு பெற்றியாக வாழ்க்கிடுவர்.

6 குருவருடத்திலில், உறையுங் காணையரும் மகனிரும். மரகதநிறத்தாரும், உணவு ஆவின்பாலாம், சதாவிவனாம் போற்றுபவர். ஆயுள் 12500 ஆண்டுகள்.

7 கிம்புருட வருடத்திலுறையும் மக்கள் நிறம் செம்பொன்றிறமாகும், ஆயுள்-ஒருபதினாயிரம் ஆண்டுகளாம் வாசனை விசம் இறவியங்கனிகளே ஊனாம். பிரமணே யேயு பாசிப்பவராவர். தேவரும் விரும்பும் அழகுக்கோடு இன்ப சுகத்தை யருபவிப்பவர்.

8 அரிவருடத்தில் உறையும் ஆண்பெண்களும் நெருப் பிலிட்ட பொன்னிறமுடையவர். கருப்பஞ்சாறு உணவாகும் திருமலை வழிபடுபவர் இளமையுடன் பதினாயிரம் ஆண்டுகள் வாழ்வார்.

9 ஏம்கிரியினைச் சுற்றியுள்ள இளாவிருதகண்டத்தினர் செந்தாமரை மலர்போன்ற நிறமுடையவர், நாவற்பழச்சாறு உணவு, பதின்முவாயிரமாண்டுகள் ஆயுள்.

10 பரதகண்டத்திலுறையும் மாந்தரும் மாதரும் பந் பிலநிறமும், வடிவும், ஊனாம் உடையவராம், ஆயுள் நூறாண்டுகளேயாம். மறை—வேதம்.

11 இருவினை—நல்லினை, தீவினைகள், சிம்மிப்பு-கட்டு மருவினும்—பொருந்தினும், இவர்கள் கருவிலும், காண்ப் பருவத்தின்முன்னும் (பரதகண்டத்தினர்) இறப்பர் பாற ினும்—தொலையினும், கழியினும்—நீங்கினும்.

12 பாரதவருடம் ஒன்பதினாயிரம் யோசனைப்பரப்புடை யது. ஏனைக்கண்டங்களை யெய்துமவர் அழகுமிக்கதிருவினராய் அமர்ந்து வாழ்குவர், இக்கண்டம்-இப்பரதகண்டம், ஆர்வம்-ஆசை (அன்பு) ஆற்றும்—செய்யும்.

13 பாரதவருடம் ஒன்றே கருமபூமியாம், இந் நிலத்தில் நல்லினையாற்றியோர் துறக்கத்திலும், தீவினைபுரிந்தோர் நரகத்திலும் சென்று இன்பதுன்பம் நுகர்வர்.

14 பார்தவருடத்தில், மலையம், சையம், சுத்திமான், இருக்கம், விந்தம், பாரியாத்திரம், மயேந்திரம் என ஏழுமலைகள் உண்டு என்றுரைப்பர்.

15 இந்திரத்திவு, நாகத்திவு, வாருணத்திவு, திரவத்திவு, சயமியத்திவு, கபத்திமான் திவு, பிரமான் றிவு, கசேட்டுமான் றிவு, பாரதப்பேரார்த்திவு ஆக ஒன்பதாகும்.

16 னரைத்து — அளவுபடுத்தி, பாரதவருடம்—பரத கண்டத்திலுள்ளது, தரைக்கு—பூமிக்கு, நான்குவன்னத்தவர் — நான்குசாதியினர், நெறியின் — சாதிமுறைப்படி, வாழ்வார் — வாழ்க்கைபுரிவர்.

17 மேற்கில்—யவனரும், கிழக்கிலில், வேடுவரும் வாழ்க்கைபுரிவர், நடுவிடத்தில் மறையோர் மன்னர், வணிகர் நல்லாம் வருணத்தவர் வாழ்க்கையுறுவர், தடுப்பு—தடை.

18 இப்பாடல் கங்கைமாலதியின் சிறப்புக்கூறப்பெறுகின்றது, பனைக்கைமாலயாணை—யாணையசுரன், போர்வை—முடியிருப்பது (மேலாடை) படித்து—தோய்ந்து.

19 இப்பாடல் சோணையாற்றின் சிறப்புக்கூறுகின்றது. கொழித்த—ஒதுக்கின, படர்சிறை — விரிந்த இறுதுகள், தொகுதி—திரள், உய்க்கும்—செலுத்தும்.

20 தவழ் — ஊரும், எருத்தம் — கழுத்து, மூரி — பெருமை, பகல்கெட—சூரிய வெளி நீங்க, செய்ய—செவந்த; வரன்றி—அரித்துக் கொண்டு, வாரிதி—கடல், வாலுவாகிரி யாற்றின் சிறப்புச் செப்பப் பெறுகின்றது.

21 திறல்—வலிமை, மாய்ப்பு—கொல்ல, நரந்தமான் —கத்தாரி மிருகம், ஆர்க்கும் — ஒலிக்கும், செருந்தி—ஓர் வகைப் பூமரம், சாந்தம்—சந்தனம், புலவு—புலால் நாற்றம், இவ்வளம் பிக்கது கவுரியாற்று எனப் பெயர் பெறும்.

22 வண்டுகளின் பேதங்கள், வண்டும், தேனும், ஸ்ரிமி.றும், சுரும்பும் ஆம். ஆரம்—சந்தனும், குமிழி—நீர்க் குமிழி, போந்து—வந்து, இது விதிசை யாரும்.

23 இயிற்—ஒலி, பூத்த—தோன்றின, சிற்றுத்தரம்—  
ஒறு வயிறு, காழிமாழுகில்—திருஞானசம்பந்தப் பிள்ளையார்,  
எதிர்போக்கி — எதிரேறச் செலுத்தி, தமிழ்க் குறும்பு —  
தமிழ்ப் பகை, வலம்புரி—வலம்புரிச் சங்கு, வைகையாறு.

24 சித்திர சபை—பஞ்ச சபைகளினென்று, நடம்புரி  
கடவுள்—சூத்தப்பிரான், (குற்றமலையில் ஐந்தருவியுண்டு)  
திங்களின் அமிருதத் துளி, கங்கையின் துளி, தேன்றுளி,  
பொற்சுளை, முத்து ஆயவற்றெடு சித்திர நதி முழங்கும்.

25 தென்றலங்குழரி — சிறுதென்றற்காற்று,  
உயிர்த்த—பெற்ற, தென்மலை—பொதிய மலை, குறுமுனி—  
அகத்திய முனிவரர், புணரி—கடல், புரிதம்—தூய்மை  
தாது—மகரந்தப் பொடி, பொருடை—தாமிரபரணி.

26 மண்ணமை—மார்ச்சனையமைந்த, முழவு—மத்தளம்,  
மணிநிற வண்ணன் — நீலமணிபோலும் நிறமுடைய கண்  
ணன், ஆயர்—இடையர், பெட்டி—விருப்பம், நங்கையர்உரு  
—மீகளிர் வடிவு, புணரும்—சூதும், காளிந்தி—யமுனை.

27 மறுகாது—சுழலாது, திழிரி நிமிரப் பூசி, பரிவின்  
—அன்புடன், தோய — முழக, விடலரும் — நீங்கற்கரிய,  
தெய்வ வாசம்—கடவுள் மீனம்.

28 திங்களங் கண்ணிப்புத்தேள்—சந்திரசேகரன், கரை  
யடைத்து—கரைகளை மோதிக் கரைத்து, தாணுவின்—இறை  
வனைப்போல, ஓசைபோய்—புகழ்சென்ற, இன்றும் நருமதா  
பாண விங்கம் என வழங்கிப் பெறல் காண்க.

29 ஆழ்ந்து — ஆழமுடைத்தாகி, வாய்ந்து — வாயப்  
பெற்று, வெளினு—வெண்மையறிவு, கேள்வி வல்லோர்—  
கேள்வி ஞானமுடைய கவிஞர், தரங்கம்—அலை.



30 கத்து — கட்டுத் தறி, கார்அகில் — கருமை நிறம்  
பொருந்திய அகில் மரம், ஆரம்—சத்தனம், உந்து—வீசும்,  
உவரி—உவரையுடையது (தாபியென்னும் யாறு.)

31 ஆநகர்—முற்குபவர், சீர்த்தி—யிகுபுகழ், பாவந்  
திர—திச்செயல்லுழிய, ஒல்லை—விரைவு, குமரியென்றுரைக்  
கும் புண்ணியந்தியும்ஆம்.

32 மீட்டு—வாசனை, தானவர்—தேவர், இட்டிடை—  
நிறியஇடை, கிட்டிணவேணியென்னும் கடவுள்நதியாம்,  
ஒங்கும்—உயரும்.

33 வள்ளம்—நின்னாம், நிலப்போது —நிலோற்பவும்,  
வெண்கோடு — வெள்ளியதந்தம், ஆற்றால்—வகையால்,  
உள்ளார்—என்றுபவர் (உருமைநதியாம்).

34 பலவுப்பலாமரம், விழ்த்தி—கீழேதள்ளி, கொள்ளை  
—தொகுதி, பாட்பை-தோட்டம், வெள்ளம்-நீர்ப்பெருக்கு,  
இவ்வளமுற்றது வித்தையாரும்.

35 குறை — கொள்ளை, இகலி—மாறுபட்டு, இறுத்  
தால்—தங்கினால், பல்பொருள் — பலவகைப்பட்டபொருள்,  
வெற்றரசு—பகைமுன்னன், இந்நதி—வைதரணியாய்.

36 இப்பாட்டு வந்தனையென்னும் ஆற்றினைப்பற்றிக்  
கூறுகின்றது. இந்தி—சிதறி, தோதி—முட்டி, தட—பெரிய;  
மடவியர்—இளமங்கையர்.

37 ஓர்பகல்—ஒருநாள், உளத்திடை—மனத்தின்கண்  
எண்ணால்—நினைத்தல், துறக்கம்—சுவர்க்கம், திம்புனல்—  
இலியநீர், வார்திரை—நீண்டஅலைகள், மண்ணுவதியாரும்  
என்க.

38 சித்திரநதி — சித்திரயாறு, சிறப்பு — மேன்மை  
(புண்ணியும்) எத்தலம்—எத்தவிடம், தீர்க்கும்—போக்கும்  
சத்ருவென்னும்நதியாம்.

39 புரவிமாமகம் — அசுவமேத யாகம், எரிபுகுந்திறந்தோர்—திப்பாய்ந்திறந்தவர் (சககமனம் செய்தவர்), திவலை—நீர்த்துளி, உய்க்கும்—செல்லுத்தும், திகழ்—விளங்கும். இவ்வளமுடையது விந்தைநதியாம்.

40 பாலைநீள்குறிஞ்சி—பாலை நிலமும், மலை நிலமும், பலகை—கேடகம், வரிவில்—கட்டமைந்தவிலை, கூடும்கொடும் பகழி—வேகமாகச் செல்லும் கொடிய அம்பு. வேலைகடல், (மந்தகை நதியாம்).

41 வேதச்சருதி யெனும் நதியின் சிறப்புச் செப்புகின்றது:— முடற்போந்து—வளைந்த புனைமரம், குதம்—மாமரம், திரைக்கரம்—அலைகளாகிய கைகள், விழுந்து அளிக்கும்—புதுமைப்போருள் படைக்கும்.

42 மீடறு—கழுத்து, நிலவு — சந்திரிகை, வாடை — வடக்கிலின்றும்வரும் காற்று, எறிந்து—வீசி, கொழுநன்—கணவன், உலவும்—திரியும், கடல்வாய்—கடலினிடத்து, (இருடிசைநதியாம்).

43 தொடைவேய்ந்து—மலர்மாலை குடி, நித்திலம்—குத்து, புளினம்—மணற்குன்று, பாயும்—தாவும், கயல்கண்—கயலாகிய விழிகள், கூத்தி — நடன மாகு. (தோஷக நதியாம்).

44 அரம்—அராஷங்குவி, அளிகுடைந்து—வண்டுகள்கிண்டி, மலைச்சுதல்—குடுதல், பாவக்குறும்பு—பாவமாகிய மலை (பகை), மாற்றுதலால்—போக்குதலால், புத்தேள்—சிவபெருமான், தாமசநதியின் சிறப்புக் கூறப்பெற்றுள்ளது.

45 குழை—தளிர், கோதி—அலகால் வகிர்ந்து, நம்பு—விருப்பம், அம்பி—தோணி (நாவாய்) பொன்னிப் பேர் யாறு—பொன்னியெனப் பெயர் பெற்ற காவிரிநதியாம்.

46 குடம்காய் — குடம்போற் பருத்த காய், முடத் தெங்கு—வளைந்த தென்னை, கவரி—கவரிமான், வயங்க— விளங்க, மொய்த்து—நெருங்கி, புழம்—நெற்று, கிழித்து— பிளந்துகொண்டு (ஓடும்). (விபாசை யென்னும் பெருந்தியாம்)

47 சுவிர்க்கிலகையும் இந்திரனையும் தோற்றுவிப்பேன் என்று கோழித்தெழுந்த மாறில்லாத தவத்தினையுடைய விசுவாமித்திரனுடன் பிறந்த கவுசிகையாம் பேர்யாறுசூறப் படுகின்றது.

48 இப்பாடல், பபோட்டிணியாற்றின் சிறப்பினைக் கூறுவது. இது முற்களை யொத்திருப்பது எனச் சிறப்பிக்கப் பெற்றுளது. மை—குற்றம், செய்யது — சிவப்புநிறமுடையது, மொய்—வலிமை.

49 இஃது, துங்கபத்திரையெனும் யாற்றினைப்பற்றியது. நான்முகனை யொத்துள தென்பர். அமர்தல் மேவல் என்பன பொருந்துதல் என்னும் பொருள், பலம் துடைத்தல்—பிறவிப் பிணி யொழித்தல், முன்னுதல்—கருதுதல், பன்னரும்—கூறற்கரிய, படரும்—செல்லும்.

50 இது, பாசுதையாற்றைப்பற்றியது, பொருது—தாங்கீழுடியாமல், போக்கும்—நீண்டிருக்கும், அறுபதம்—வண்டுகள், புள்—பறவை, சீடி—அடித்துக்கொண்டு, கூத்தியர்—நடனமாதர், கவர்ந்து—பறித்துக்கொண்டு, கலை—நாடகக்கலை.

51 இதுசலாதலி நதியினைப்பற்றியது, முள்புறக்கரி—முள்ளிப்புறத்தேயுடைய பழம், கையரிக்கொண்டு—ஒருசேர அடித்துக்கொண்டு, மருங்கு—பக்கம், கோழ்—வலுவலுப்பு, ஆரம்பை — வாழை, வேர்பறியா — வேலினைப்பிடுங்கி உய்த்திடும்—செலுத்தும்.

52 சுசோபனைநதியினைப்பற்றியது, கடும்புனல்—வேகமாக ஓடும்நீர், இற—ஒடிய, கண்ணலில்—கண்ணபிராணப்போல, புறவு—முல்லைநிலம். (காடுகள்) பொதுவியர்—இடைச்சியர், தோய்தல்—நீராடல், துகில்—ஆடை, குழிசி—பாணை ஒசித்து—ஒடித்து.

53 மங்குல்—மேகம், கருப்புரக் கதலி—கருப்பூரம் எனப் பெயரிய வர்ழை, தமாலம்—பச்சிலை மரம், குங்குமம்—ஒரு வகை மரம், தழல்—அக்கினி, பொங்கு நீர் மருதம்—நீர்வளம் பொருந்திய மருத நிலம். புணரி—கடல், இஃது தோனாக மாந்தியாகும்.

54 கவை—பிளப்பு, வருடை—யாழ், தேறல்—தேன், கவிழ்த்திடல்—கவிழ்ந்து சொரிதல், யாவையும்—அனைத்தையும், எதிர்மடுத்தல்—எதிர்த்துக் கலத்தல். இது உலோகத்தையாரும்.

55 மடங்கல்-சிங்கம், இராகவன்-இரகு குலத்துதித்த வனாகிய இராமபிரான், கவிகள்—வானரங்கள், தொக்கு—திரண்டு, துறக்கவிடு—முத்தி. (சரயுமாந்தியாம்)

56 மருப்பு—கொம்பு, உறழ்—ஓத்த, ஆய்ச்சியர்—இடைச்சியர், குழிசிபெய்நறியபால்—பாணையிலிட்ட நல்ல பால். உவரிக் கடலை பரற்கூலாக்கும் தெசாணை யென்னும் பேர்யாரும்.

57 சிக்குரோத்தி நதியின் சிறப்புரைப்பது—உந்தி—யாற்றுநீர்சேழி (கொப்பூழ்), சங்கம்—வளையல் (சங்கு) நேமி—(சக்கரம்) சக்கரவாகப்பறவை, அம்பு—(பாணம்) நீர், தாங்கல்—சுமத்தல் (ஏந்தல்), கடவுள்மணி—கவுத்துவமணி, வினை—பாவவினை, மாயன்—திருமால், பொருவும்—ஓக்கும், சிந்து—சிதறும்.



58. வேத்திரவதிநீதியின் மேன்மையுரைப்பது: எறிந்து—வீசி, கருங்கடல்—ஆழமும் அகலமும் உடைய சமுத்திரம், விருந்து—புதியராக வந்தடைந்தவர், அனியா—கொடுத்து (அளித்து).

59. உமிழும்—சொரியும் (கக்கும்), செழுந்துகிர்—நன்றாக விளைந்த செம்பவளம், தெள்ளுபன் மணியும்—தெளிந்த பலவகைப்புட்ட நவமணிகளும், கோடு-தீந்தம், கணக்குஅற—கணக்கில்லாதவாறு, பொழிந்திடும்—சொரியும், வள்ளியோர்—கொடையாளிகள், நிலம்—மண்ணுலகில் வாழ்வார். (மந்தகாமிரியாம்).

60. ஒழுகும்—ஒடும், ஆற்றினால்—தன்மையால், ஒரு வழிப்படாது—ஒருநெறிப்படாமல், தட்டகற்சிறை—தடுக்கப்பட்ட கல்லணை, புந்தனம்—கட்டு; மட்டவிழ்மலரும்—நறுமணங்கமழும் மலரும், எறிதலால்—வீசலால், மாயைவிட்டு—மாயையிலின்று நீங்கி, ஞானியின்—துறவிபோல, (விபாசி நதியாம்).

61. கோமதியாற்றின் வரலாறு: கமலம்—செந்தாமரை, சூதம்—மாமரம், கழுநீர்—நீலோற்பலம், வனப்பு—அழகு, பொலிவு—விளக்கம், அங்கவேள்—உருவிலிழாகிய மன்முதன்.

62. எகினம்—அன்னப் பறவை, அலம்—கலப்பை, துழனி—ஒலி, மலங்கு—மீரில் ஒரு வகை, ஒதை—சத்தம், புலம்புமி—ஒலிக்கும். பூதப் பாவை யென்பது ஓர் நதி.

63. எல்உறழ்மணி—சூரியனைப்போலப் பிரகாசிக்கும் மாணிக்கம், சந்தமென்றுணி—சந்தன மரக்கட்டை, கோட்டம்—வாசனை மரம், குலிகம்—சாதிவிங்கம், பன்னாசை யெனப் பேவரியது ஒரு பேரியாரும்.

64 படப்பை—தோட்டம் (கிழார்), திலகம்—மஞ்சாடி. யென ஒரு மரம், இணர்—பூங்கொத்து, இதுழி—கொன்றை, தமாலம்—பச்சிலை மரம், சந்திரப் பதாகையென்பது ஓர்யாறு.

65 கதுப்பு—கூந்தல், அறல்—கருமணல், வார்த்த—நீண்ட, கவின்—வனப்பு, மது—தேன், புனைந்திடல்—குடுதல், விதிர்ப்பு—நடுக்கம், ஒல்கி—அசைந்து, புதுக்கடி—புது மணம், நயந்த—விரும்பின, பொருவும்—ஒக்கும். (குரு வெணுமாரும்.)

66 காவதம்—பத்துகல் அளவுடையது, கடி—மணம், தாவி—இறகு, சேரல்—பொருந்தல், துவர்இதழ்—பவழம் போலும் உதடு, பூவிலை மகளிர்—பொருட் பெண்டிர் (பரத்தையர்), புணரிதாழ்—கடலிற்படியும், அரித்திரோழ்பலை யென்பது (ஒரு நதி)

67 திரிசாமைநதியின் சிறப்புரைக்கின்றது:- கலங்கு நீர்மை—கலங்கியதன்மை, செவ்வன்—நேர்மை, ஒழுகிடா—செல்லாத, வரம்பு—எல்லை, இகந்து—நீங்கி, அருந்தும்—பருகும் (குடிக்கும்) போந்து—வந்து.

68 வாணைமாநதியின் வளங்கூறப்படுகின்றது:- வெள்ளை வாரணம்—அயிராவதம், தொழுதனர்—தொழுது (வணங்கி) வரை பொருது—மலையினொடுமோதி, ஆயிரஞ்செங்கண் வள்ளல்—சகச்சி ராட்சனெனப் பெயரினனாகிய இந்திரன்.

69 எண்ணருமகளிர்—மட்டற்றபெண்கள், நறுங்கலவை—நல்லமணமுள்ள சந்தனம், வண்ணம்—நிறம் (அழகு) வணந்திடல்—குடல், விடர்—காமுகர் பிரத்தினை என்னும் நதியினைப்பற்றியது.

70 ஒருவழிப்படராது—ஒருநெறியிற் செல்லாது, ஆழ்ந்திடும்—ஆழ்ந்துபோகும் (அமிழும்) வணந்திடல்—குடுதல், மான்மதம்—கத்தாரி, அரிவை—பெண் (வேதவதியாரும்).

71 இப்பாடலில், மண்டையூநதி, தேவிகை நதி, இரே பதியாறு, பலாசையாறு ஆயவை குறிக்கப்பெற்றுள்ள பற்றற — இருவகைப்பற்றும் ஒழிய, அதற்றும் — நீக்கும்.

72 உலகுஎல்லாம் — உலகப் பெருமக்களனைவரும், ஏத்தும் — துதிக்கும், அலகு — எண், அதைந்திலம் — கூறினோ மில்லை, குலவு — விளங்கும், ஆடினோர் — முழ்கினோர், பேற்றை — ததியினை, மலை — ஐயம் (தெளிவின்மை). மாது ஓ அசைநிலைகள்.

73 அற்பு — அன்பு (வலித்தல்), அளப்பறுதேயம் — எண்ணற்ற நாடுகள், பற்பல பாடை — பலப்பல மொழிகள், மாக்கள் — மனிதர்கள், பயில்வர் — சஞ்சரிப்பார்கள், யுக பேதங்கள் — யுகங்களின் வேறுபாடு, இயற்றல் கூடும், செய்தல் கூடும். ஏனைய எட்டுவருட நிலங்களிலும் (எட்டுக் கண்டங் களிலும்) இவை நிகழாவாம்.

44-வது அத்தியாயம் முற்றும். ஆகச் செய்யுள்

#### 45-வது வானவர் வசிக்கை யுரைத்தது.

1 பொன் அவிர்குடுமி — பொன்போல் விளங்கும் சிகரம், மதி — சந்திரன், கிளர்முடி — விளங்குகின்ற மகுடம், துவர் வாழ் — பவளம் போலும் அதரம், கவுரி — பார்வதிப்பிராட்டி யார்.

2 பொருப்பு — மலை, புயல் — மேகம், இயக்கர்கோன் — குபேரன், அயில் எயிறு — வேல்போற் கூரியுபற்கள், அரவ கங்கணத்தோன் — சர்ப்பாபரணமணிந்தவனாகிய சிவபெரு மூரன்.

3 கமலத்தவிசு (கமலாசனம்) தாமரையாகிய இருக்கை ஐம்படை — பஞ்சாயுதம், சினகரமதனுள் — திருக்கோயிலி னுள், இமையவர் — தேவர்கள், வீற்றிருக்கும் எழுந்தருளியி ருக்கும்.

4 ஒன்னலர்—பகைஞர், விதிர்ப்பினும்—அசைப்பினும் கூற்று — இயமன், புரிசைமதில், வசதாவரை—வசக்கள் உறையும்மலை, தத்தம்மனைவியர்—தத்தம்பெண்டிர்கள்.

5 நிவந்த—உயர்ந்த, பொலங்கிரி—பொன்மலை, வயிரவர்—வயிரவாக்கடவுள், (அட்டவயிரவருமாம்) மலரயன்—மலரில் இருப்பவனாகிய பிரமன், வாலரி—சரசீவதி.

6 ஈற்றுனைந்து—பெற்றுவருந்தி, கமம்—நிலைவு, சிலைக்கும்—ஒலிக்கும், ஏகசிருங்கமென்னும்மலையின்கண் சயிமினி போற்ற பவளமலைபோல் சிவபெருமான் பச்சை நிறமாகிய பார்வதியோடு எழுந்தருளுவர்.

7 சுமேதம்மலையில் ஒரு பெரிய மாளிகையொன்றுள்ளது ஸ்வயம் — உலகம், பொதிந்திட—மறைய (உள்ளடங்க) செப்பு—சிமிழ், சசி—இந்திராணி, மகவான்—இந்திரன்.

8 இரரசமால்மலையில் பசியதளிர்போன்ற சிற்றடிகளையுடைய துர்க்காதேவி, பரம்பொருளைநினைந்து எழுந்தருளியிருப்பாள், அந்தமில்—முடிவில்லாத.

9 இந்திரகோபம்—தம்பலப்பூச்சி, அகழ்ந்து—தோண்டி பொன்னிறத்துகில் — பீதாம்பரஆடை, கலுழன்—கருடன், தமலரியம்—பொன், நந்தல்—கேடு, நண்ணி—அடைந்து.

10 திங்கட்கோடு—சந்திரரின் முனை, இருல் — தேன்கூடு, இழுமெனல் -- ஒலிக் குறிப்பு, உழ—கிண்டலைச் செய்ய, விண்டு—பிளந்து, தாங்கும்—அசையும், சிருங்கமலையின்கண் திருமாவின் மார்பில் இருப்பதுபோல இலக்குமியெழுந்தருளியிருப்பாள்.

11 சகத்திர மலையில், எட்டு நகரங்களுள் அவற்றுள் வித்தியாதரர் உறைகுவர் கோங்கமரச் குழலாகிய நந்தனவ்னத்துக் கோயிலில் பரமன் பரையோடுமிருப்பன்.



12 கடாம்—மதீம், கண்படை—துயில், முழக்கு—ஒலி, பாந்தள்—பாம்பு, பாரியாத்திர மலையில் மூன்று கண்களையும் சூலப்படையும் தாங்கிய காளியுறைவள்.

13 வாக்கியது—வடித்தது, சுவாரிசமென்னுமலையின் கண், (தமிழ்—இரிமை), பச்சைக் கருப்பூரம்போலும் வெள்ளை மேலி விமலை வற்றிருப்பாள்.

14 உரிஞ்ச — தேய, வானவருலகு — சுவர்க்கிலகு, நிரயம்—நரகம், பாண்டவர் மலையில் நூறு நகரங்களுளவாம். அம் மலையில் வித்தியாதரு மகளிர் இரி துறைவர். ஐம்புலக் குறும்பு எறிந்தோர்—ஐம்புலப் பகையினை வென்ற துறவிகள், வேலிலான்—மன்மதன்.

15 அஞ்சனம்—மை, அனிச்சம்—அனிச்சமலர், அளிய —மெல்லிய, பழிப்பு—நிந்தை, நஞ்சு—விடம், அளப்புஇல்—எல்லையற்ற, நகர்தொறும்—பட்டணங்களிடமெல்லாம்.

16 குமத மலையில் உருத்திர கணங்களும், பிஞ்சர மலையில் சிவ கணங்களும், வற்றிருக்கு நகரங்கள் மூவன்கயவரம். அவற்றுள் சிவனடியார் உறைகுவர். கபில மலையில் நந்தியெம்பெருமான் எழுந்தருளியிருப்பார்.

17 சாருதி மலையில் அழகிய கோயிலிலுள், சூரிய தேவர்கள் உறைவர். வெண்கதிர்—சந்திரன், துகள்—புழுதி (தூசு), துடைக்குந்—போக்கும் (அழிக்கும்), உரோணி—உரோகணித் தேவியார், தினைப்ப—அநுபவிப்ப.

18 அஞ்சமால் வரையில் ஆயிரம் யோசனைப் பரப்பின தாங்கிய மேகங்கள் குழும் கோயிலுள், நான்முகன் நாமகளோடும் இருப்பன், தென்பகுதியில் சனகாதியர் இருப்பர். பஞ்ச சைலத்தின் மிக்க வலியுடைய அசுரர்துள் பயில்வார்கள்.

19 அருந்தவம் — ஓசயற்கரிய நோன்பு, இயம்பும் — கூறப்படும், மன்னுவர் — நிலைபெற்றிருப்பர், அகன்றிடும் — செல்லும், முன்னி — கருதி, விரித்துரையாமல் — விரிவாக எடுத்துக் கூறாமல், தொகுத்து — திரட்டி, மொழிந்தனம் — கூறினாம்.

45-விது அத்தியாயம் முற்றும். ஆகச்செய்யுள்.

## 46-வது பிலக்கமுதலான்

திவுகளின் இயற்கையுரைத்தது.

1 நலம்—சுவை, புலோமிசை—இந்திராணி. அடுக்கு— வர்ம்பொடுபட்டமுறைமை, விளம்பிடல்— வேண்டிக் கோடல், உருஅமைந்த—வடிவம்தாங்கிய, கூன்—வளைவு.

2 நாவலந்திவு—சம்புத்திவு, உவரியங்கடல் — உப்புக் கடல், உடுத்து—சுற்றி, வரைத்திடும்—எல்லைப்படுத்தியிடும், (பிலக்கத்திவு) வளைந்து—சுற்றி, விஞ்சை—வித்தை, நிகர்— உவமை, விழுமியோர்—மேலோர், குழுமி—கூடி, வீடடைவோர்—பற்றற்றவர்கள்.

3 கருங்குழல்—கருமைநிறம்பொருந்தியகூந்தல், மகதி யாழ்முனி—நாரதமுனிவர், பயிற்றும்—பழக்கும், பகலவன்— குரியன், தண்கதிர்—குளிர்ந்தகிருணங்கள், சோமநீள்குன்று —சந்திரமலை.

4 கவிழ்தலையுளியம் — கவிழ்ந்தமுகமுடைய கரடி, அள்ளி—வாரி, தவலரும்—நீக்கற்கரிய, பிணவு—பெண்கரடி, அருத்தி—உண்பித்தி, தணந்த—பிரிந்த, உவவுவெண்மதி— பூர்ணசந்திரன், உன்னிடும்—கருதியிடும் (துந்துபிமலை).

5 பிறைவடம்—பிறைபோலும்மாலை, தவழ்தல்—தத் துதல் (ஊர்தல்) களங்கம்—மறு, நானம்—கத்தூரி, உள்

ஒடி—கருதி, துடையர்—துடைத்து. (இஃது இடபமால் வரையென்பது புலப்படுக்கின்றது).

6 சுந்தன்மா—சுந்தவினையுடையகுதிரைகள் சினை—  
கினை, உதிரா—உதிர்ந்து, துனைவு—விரைவு (வேகம்) களிற்  
றினம்—யாணைக்கூட்டம், வருந்தும்—துன்புறும்.

7 சந்திரகாந்தம் — சந்திரகிரணங்களைக்கண்டு நீர்சொரி  
வது. நெடுநீர் — இளகி, கொந்து—கொத்து, குழைத்து—  
தளிர்்த்து, (பிராசநீள் மலையினைப்பற்றியது)

8 கடுஞ்சூல் மேதி — மிக்க கருப்பமுடைய எருமை.  
குதட்டி—மென்று தின்று, நெடுமூச்சு-பெருமூச்சு (உயிர்ப்பு)  
கொடிச்சியர்—வேட்டுவிச்சியர், விண்மகளிர்—தேவமாதர்.

9 மாவீழ்ஓதி—வண்டுகள் விரும்பி மொய்க்கும் கூந்  
தல், காவி—நீலோற்பலமலர், கள்ளொழுகும்—தேன்சொரி  
யும், ஓவாது—ஓழியாது (விடாது) தாவாது—கெடாது.

10 ஆய—ஆகிய, அரந்தின்று—அரத்தினால் அராவப்  
பட்டு, மேய — பொருந்திய, மதர் — செழிப்பு, பாய  
பர்விய, பதி—பட்டினம் (நகரம்) நகர்-அமராவதிபட்டினம்,  
உறழும்—ஓக்கும், துலங்கும்—விளங்கும்.

11 அன்னமால்வரை—அத்தன்மைத்தாகிய பெரியமலை  
போற்றினர் — போற்றி. புங்குவன் — பிரமதேவன்,  
வதியும் — உறைகுவன், மன்னி—நிலைத்து, வகுத்து —  
வகுக்கப்பெற்று, ஐயாயிரம் பருவம்—ஐயாயிரம் ஆண்டுகள்,  
கன்னல்—கூரும்பின்சாறு.

12 ஏழ்நதிகளாவன, சுகருதை, அமிர்தை, ஹிபாவை,  
சுவை அசந்தத்தை, கிலமை, திரிதிவை என்பனவாம், வயங்  
கும்—விளங்கும், எண்டரும்—மதிக்கத்தகும், வரையறை—  
எல்லை, அவ்வுழி—அவ்விடம், சோமன் தொழுது—சந்திரனை  
வணங்கி, மகீம்—வேள்வி.

13 மறையுவார்தம்னம் ஆரியரேனவும், மன்னவரைக் குராரர் எனவும், வணிகரை விதிச்சியர் எனவும், பின்னவர் தம்மை ப்விஷியர் எனவும் பிலகத்திவினிலுரைக்கப் பெறுவர். அப்பிலக்கத்திவினைக் கருப்பஞ்சாற்றுக் கட்டலும் நாரிபுறமும் சூழ்ந்திருக்கும்.

14 சூழ்ந்து — சுற்றி, தடஞ்சினை — பெரியகிளைகள், வளன் — வளப்பீம் (செழிப்பு) பகர்வதற்கு அரிய — சுற்றற்கு முடியாத, சான்மலித்திவு எழில் (அழகினைக் கொடுக்கும்).

15 கண்படை — உறக்கம் (துயில்) காய்சின உழுவை — காய்ந்த வெகுளியினையுடைய களிற்றினை, புழைக்கையால் — துளையுடைய துதிக்கையினால், வாரி — மூகந்தள்ளி, அளியுடன் — அன்புடன், வெவ்விடாய் — கொடிய வீடாயை.

16 பராஅரை — பருத்த அடிப்பாகம் ம்ருண்டு — மயக்கங் கொண்டு, உடு — நட்சத்திரம், குருதிக்காந்தள் — செங்காந்தட்டூதோகையர் — மயில்போன்ற சாயலினையுடையவர், மடமை — அறியாமை, எள்ளிய — இகழ்ந்த, தூமதி — தூய்மையான சந்திரன்.

17 வியன் சினை — பெரிய்கிளை, பிணித்து — கட்டி; ஆட்டபரும் — வினையாடும், எயிற்றியர் — வேட்டுவிச்சியர், நுடங்கும் — அசையும், அரவினம் — பாம்புகூட்டம் ஒளித்திடும் — மறையும்; துரோணமால்வரை யென்பது ஒருசீரிய மலை.

18 கைவளர் — பக்கத்திடத்திலுள்ளும், வானையாறு — கங்கைநதி, தேசு — ஒளி, தெரிக்கலா ஆறு — தெளியமுடியாத தன்மை (நெறி) ஊசல் — ஊஞ்சல்.

19 குண்டு — ஆழம், ஊறும் — சுரக்கும், தேறல் — மது (தேன்) உமிழா — உமிழ்ந்து மீட்டும் — மீளவும், விண்டொடர்குடுமி — ஆகாயம்வரை நீண்ட சிகரம்.



20 கொங்கு—வாசனை, கேர்த்தேன்—கொம்புத்தேன் திங்களங்குழவி — இளஞ்சந்திரன், சிதையா — சிதைத்து (கெட்டு) பங்கம்—சேறு, பாவடி—பர்ந்தாடி, ஆயிரமுகத் தகங்கம்—ஆயிரமுகங்களை யுடைய கங்கைமாநதி.

21 நிழன்றிடும்—நிழலிச்செய்யும், நீள்நிலும்—பெரிய பூமி, நீத்திடும்—விலக்கும், மின்மினி—ஒருவகைப்பூச்சி, அறுகால்—ஷண்டுகள், சுழன்றிடும்—சுற்றும்.

22 ஓரேழ் மலைகள் மேலே கூறப்பட்டவை, பாகு— வெல்லப் பாகு, சேகு — குற்றங்கள், உறையுளாய்—தங்கு மிடமாகி, கமலச் செங்கணான்—திருமால், உலகு—வைகுந்தம், ஓகை—(உவகை) களிப்பு, உலகெலாம் — உலக மக்களை வரும், வியப்பு—ஆச்சரியம்.

23 ஏழ்நதிகளாவன: தோயம், சந்திரை, விமோசனி, நிவர்த்தி, நிதட்டினை, யோனி, சுக்கிலை என்பன. ஏய— பொருந்திய, இருங்கலை—பெரிய மான், கடவும்—செலுத்தும், சேய—செவந்த, உறுவார்—அடைபவர், ஐயாயிரம் வருடம் அங்குறைபவர்க்காயுள்.

24 ஆறறிபுலமை யந்தணர் — ஆறங்கங்களை யு முணர்ந்த மறையவர், இவர் கபிலரெனவும் மன்னரை அரு ணர் எனவும், வணிகரைப் பீதர் எனவும், பின்னவர் கிட்டி னர் எனவும் கூறுவர், வீறு—பெருமை, இலவத்திவின் அளவு மதுக்கடல் சுற்றிக்கிடக்கும்.

25 மதிப்பருமதமறை — மதித்தற்குமுடியாத பெரு மையினையுடைய வேதங்கள், முதுக்குறைவு — பேரறிவு கூழ்ப்பு—கூந்தல், உடைந்து — பின்னிட்டு, முனிந்திடும்— வெறுக்கும், வளங்கூர்குசத்திவு — வளப்பமிக்ககுசமெனப் பெயரியதிவு.

26 கொங்குதேர்வாழ்க்கை—வாசனை யாராயும் வாழ்வு மங்குல்—மேகம், வதிந்திடும் — தங்கும், அயல்—பக்கம்,

கோலம்—வடிவு, ஊடி—பிணங்கி, கீங்குல்—இரவு, இதழ்க்  
கதவம்—இதழாகியகதவு, அடைத்திடும்—முடும்.

27 மைம்முகில் — கரியமேகங்கள், கைம்முகில்—கை,  
யினையுடைய மேகம்போற்கரியயானை, இணைந்து—கலந்து,  
தகாது—கூடாது (பொருந்தாது) ஆடி—ஆடுதலைச்செய்து,  
மருங்குபுக்கு ஒளிக்கும்—பக்கத்திடத்திற்சென்று மறையும்.

28 துகிர்படு — பவழம்போல, வகிர்தல்—பிளத்தல்,  
ஊடிய—பிணங்கிய, உதிர—சிதறிவிழவும், பற்ற—பிடிப்ப,  
தயங்குதல்—விளங்கல், அகின்முருடு—அகிற்கட்டை.

29 குரவு—குராவெனும் விருட்சம், பாவை—பாவை  
போலுங்காயினை, சந்தனம் அதனை மணம்புரிய, கோடல்—  
காந்தள், அலர — மலர, சேயுயர் கழை—மிக நீண்டயாந்த  
முங்கில், வெடித்துகுமுத்தம் — பிளந்து சொரிந்த முத்தம்,  
வெண்பொரி—வெள்ளிய பொருள்.

30 தெளித்தல்—சிதறவிடல், பிறங்குதல்—விளங்குதல்  
பேதை—பெண், அணிவளை—அழகிய வளையல், தணிவருமல்  
லங்—குறைவில்லாத வளப்பம், (வித்துருமமென மலையின்  
பெயராம்).

31 ஆசினி — பல்வின் ஓடுவகை. தாக்க—அடிப்பு  
கமழும்—வாசனைவிசும், திசைதிசை—நான்குதிக்குகளிடத்தும்  
பாய—பரவிய, காவதம்—ஓரளவு எண். பசியதேன்—பைந்  
தேன், வவ்வி—பற்றி, அமிர்தம்—மிருத்துவைப் போக்குவது  
அளித்திடும்—கொடுக்கும் (புட்பவான் மலையாம்)

32 மணிவிளிம்பு உடுத்த—இரத்தினங்கள் ஓரத்தில்  
வைத்திழைக்கப்பட்ட, துகில்—ஆடை, துகள்—புழுதி, மணி  
வடம் — முத்துமாலை, கொப்பவர் — பறிப்பவர், நாணி—  
வெட்கமுற்று, ஒழிந்தகலும்—விட்டு விலகும்.

33. சுணங்கு — தேமல் (பசலை), மேகலை—ஒரு ஆபீரணம் (இடுப்பிலணியப் பெறுவது) துன்றி—நெருங்கி, எந்நூன்றும்—எப்பொழுதும், துறக்கமாநகரம்—அமராவதி பட்டினம், கன்றி—அழிவிலாதது (இது சூசத்திவு என்பதன் பிறப்புரைக்கின்றது)

34. ஏழ்நதிகளாவன:— பவித்திரை, அம்பை, மகே, சிவை, தூதபாவை, சம்மதை, வித்தியுத்து என்பனவாம். புணரி—கடல். அயனாலகு—சத்தியலோகம், தணப்பு—நீக்கம், பேரின்பம்—பேராவியற்கை.

35. அந்தணரைத் தூய திராவிடரெனவும், அரசரைச் சுட்டுமீயர் எனவும், வணிகரைச் சிநேகர், பின்னவர் மர்ந்தேகர் எனவும் வழங்கப்பெறுவர், நந்தல்—கேடு, நோய்—பிணி இகந்து—கடந்து (நீங்கி) மடவியர்—இளமகளிர்.

36. அந்தக்குச்சத்திவினை நெய்க்கடல் சூழ்ந்திருக்கும் கிரவுஞ்சத்திவினையும் நெய்க்கடல் வளைந்திலகும் இந்தத்தீவிரில் உற்பவித்தவர் ஐயாயிரம் ஆண்டுகள் வாழ்ந்திருப்பர்.

37. வீழி—ஒருவகைச்செடி, விடுப்ப—அனுப்ப, உகிர்—நீக்கம், தோடு—இதழ், வரைந்த — திட்டின (எழுதின) மாழை—மான், மகிணர் (மகிழ்நர்) தலைவர், கோழரையரம்பை—வழுவழுப்புடைய அடியினையுடையவாழை.

38. கோட்படுத்தல்—சிக்கவைத்தல், பளிக்கு—பளிங்குக் கண்ணாடி, கிடந்தது—தங்கியுள்ளது, சிறிகண் வார்வலை—சிறியகண்களையுடைய நீண்டவலை.

39. கீங்குல்வாய்—இரவின் கண், வீழும்—விரும்பியிடும் சிறுதும்—செல்லும், ஆய்கதிர்—அழகியகிரணம், திங்கள் வெண்மணிக்கல்—சந்திரகாந்தக்கல் சிகரிமலை.

40. இரலை—மான், செவ்ரட்டு வாகுணம் — செவந்த உச்சிக்கொண்டையினையுடைய கோழி வைகறை—பொழுது

புலர்விடியல், கூன்பிறைக்கோடு—வளைந்தபிறைபோன்ற தந்தம், இரியும்—பயந்துஓடும்.

41 திவ்வு—முறுக்காணி, யாழ்—யாழ்ஓசை, சேய்ய—சேவந்த, வாரியகுழி—தோண்டியெடுக்கப்பட்டகுழி (பள்ளம்) இமைக்கும்—ஓளிவிடும், கிரவுஞ்சம் எனும்பறவைக்கு நிலா முகியெனப்பெயர்.

42 தேங்கமழ்—மணம்வீசும், அதிர—சத்திக்க, உத்தராசங்கம்—ஒருவகையணி அமலை—சப்தம் அகவும்—கூவியழைக்கும், வாமனகமலையின்வளம் கூறியவாரும்.

43. பைந்தொடி—பசிய வளையல், சுழிர்ந்த-வடிகட்டிக் கிழித்த, கேரடல்—காந்தள், சிந்திய—சிதறிப்பட்ட, ஊடினர்—பிணக்கங் கொண்டவர் (ஆகி)தோன்றும்—காட்சியளிக்கும்

44 பொன்னங்குன்று—மேருமலை, பொருவும்—ஓக்கும் பொருவில்—உவமையில்லாத, அன்றில் நாமத்திவு—புட்கரத்திவு, உறையும்—உறைவார்கள்.

45 ஏழ்பேரியாறுவன:—சந்திகை, புண்டரீகை, மனோசேவை, கீவுரி, சாகி, முந்திராத்திரி, குமுத்துவதியென்பன். முக்கண்டே—மூன்று கண்களையுடைய பரமன், வந்தனை—வழிபாடு, விரதம்—நோன்பு, வேள்வி—யாகம், வழர்து—தவிராமல்.

46 இத்திவில் நான்கு வருணத்தவரும், புட்கலர், புட்கரர், தன்னியர், ததிச்சியர் எனப்பெயரிட்டு வழங்கப் பெறுவர், நோய் நிரப்பு—பிணியும் வறுமையும், பொறை—பொறுமை.

47 கிரவுஞ்சம்மேனுந்திவினை தயிர்க்கடல் சூழ்ந்து நிற்கும், மதியை மானும்—சந்திரனையொக்கும், இதற்கப்பால் சாகத்திவுண்டாம். இங்குள்ளவர்கள் நரையும் திரையும்மூப்பின்றி வாழ்வார்கள்.



43 ஏட்டைவெம்பரி—வருத்துதலைச் செய்யும் கொடிய பரிநோய், அகழ்ந்து—அடியோடுபறித்து, குத்தட்ட—கடித்து மேல், முத்தம்—முத்து, சேடு—அழகு.

49 செருந்திற்—செருந்தியென்பது ஒரு பூமரம், உள்தல்—விரித்து அசைப்பது பேடைமஞ்ஞை — பெண்மயில், புல்லும்—கூடும், வவ்வும்—பற்றும்.

50 லாழை—சுரபுன்னை, தூங்கும்—அசையும், முசுக்கலை—குரக்கினம், தத்துதேன்—தாவிவீழும் மது, சந்தனப் படப்பை—சந்தனமரத் தோட்டம், தூய—பரிசுத்தமான.

51, உடைந்திடும்—பின்னிட்டுச் சிதறும், கொம்பர்—கொம்பு, அன்னார்—ஓத்தவர்களாகிய மகளிர், ஊடல்—புலவி, பிழைத்தது — தவறிற்று, உரைக்கென — கூறுகவென்ன, நாணி—வெட்கமுற்று, நக்கு—சிரித்து, கொடிய—வளைந்த, எள்ளும்—இகழும்.

52. பருமுகை—பெரிய அரும்பு, அவிழ்ந்து—முறுக்கு விட்டு, ஏகும்—செல்லும், தாம்பு—துளை, கறிவளர்மால்—மீளகுக்கொடி வளரும் மலைப்பக்கம், சுற்றிபு—சுற்றி, காம்பு—முங்கில், கவின்—வனப்பு.

53. அரையிருட்பொழுது—பாதியிராத்திரி (நள்ளிரவு), செலவயர்வு—போதல், இரவுஎரிமரம் — சோதிவிருட்சம், வெருவி—பயந்து, செம்மணி—மாணிக்கம் (நாகரத்தினம்) கரையெறி காமம் — எல்லைகடந்த காமம்; காழ்கொள—உறுதியுற.

54. கொய்யும்—பறிக்கும், குற்று—பிடுங்கி, வழங்கும்—செல்லும், எழில்—தோற்றம் (அழகுமாம்) இரேவதமலையின் இயற்கை யியம்பப்பெறுகின்றது.

55. வினையறநோற்று—இருவினைப்பாசங்கள்முடிய விரதங்களைப் புரிந்து, மும்மலம் — ஆணவம், உன்மம், மாயை என்பன, கீழிந்த—போக்கீன, மேவுறும்—விரும்பியுறையும்,

56. ஏழ்நூதிகள்:—என்னுகை, பெலிநீ, சுருமாரி, குமாரி இரேணுகை, கபர்த்தி, விக்குகை, என்பன, மாணுடைநதி—மாட்சியுடைய யாறுகள், யூணர்—புதுமையாளர்.

57. மாயர் எனவும் மகதர் எனவும், மானரசர், மந்தகர் எனவும் நான்கு வருணத்தவருக்கும் பெயராம். கதிரவனைத் தொழுது அவன் மண்டலத்தையடைவர் என்பதாம்.

58. சாகத்திவினைப் பாற்கடல்சுற்றியிருக்கும். ஒலித்து—தழைத்து, நாப்பண்—நடுவிடம், பாற்கடல் மத்தியில் சுவேதத்திவொன்றுள்ளது, மதியினைப் போன்றிடும்.

59. ஆங்குத் தோன்றினவர் வெள்ளை நிறத்தவிராம். வீங்கு கேள்வியர்—பரந்த கேள்விஞானமுடையவர், வெகுளி—கோபம், செற்றவர்—நீக்கினவர், நீதி—நெறிமுறைமை.

60. அங்குத் தோன்றினவர் திருமாலின் சாரூபம் எய்தினவர் ஆவர். பஞ்சாயுதபாணிகளாய் விளங்குவர். கங்குல் சித்தல்—இருளினைப் போக்கல், மாது, ஓ, அசைநிலைகள்.

61. சுவேதத்திலிலில் வடிப்பவர். விபூதி உருத்திராக்கந்தரித்துத்திரிபுண்டரமாக நிறுசாத்தி சிவனடித் தொண்டராய் அந்தமில் இன்பமடைந்து இனிதிருப்பர்.

62. சுவேதத்திலில் எண்ணற்கரிய (அளவிடமுடியாத) சீர்பெறு நகரமுளது. நாராயணன்புரம் என ஒரு நகரமுள்ளது; இற்றென—இன்ன தன்மைத்தென.

63. மீயுயர் மாடம்—மிகவும் மேலேயுயர்ந்த மாளிகை, சதுக்கம்—நான்கு தெருக்கள் கூடுமிடம், சந்தி—முச்சந்தி, தெற்றிகள்—திண்ணைகள், அலந்தென—விரிந்தாற்போல.

64. முகடு—உச்சி, வேய்ந்த—பதிக்கப்பட்ட, சுடர்மணி—ஒளிவிடும் மாணிக்கங்கள், இரவி—சூரியன், கமலங்கள்—தாமரைகள், அளிக்குலம்—வண்டினம், ஆம்பல்—அல்லி.

65. உளரும்—தடவும், கானம்—இனிய இசை, ஒதை—இசை, அம்கலும் மேனில்லார்—அழகிய நிறமுடைய உடலினையுடைய குற்றமற்ற மகளிர்கள், ஊடிய—பிணக்கம் கொண்ட, அமிர்தமாரி—அமிருத மழை.

66. மணி வடம்—மாணிக்க மாலை, வீங்கி—பெருத்து, சுமக்கல் ஆற்று—தாங்கமுடியாத, மதுஉண்டாடி—சுராபானம் செய்து, கொழுநிழல்—நல்ல வெயில் ஒளிபடாத நிழல், வைகுவர்—தங்குவர்.

67. வெண்ணகை—வெள்ளிய பற்கள், கள்ளம்—கள்வுச் செயல், கழி—உப்பங்கழி, ஆடவர் கமலம்போழ்ந்து—ஆண்களுடைய மனத்தைப் பிளந்து, கூற்று—இயமன்.

68. இருடம்—பெருங்கூத்து, மாழக—மயங்க, சேலம்—ஆடை, பொய்இடை—இடையில்லையென்று சொல்லும் படியானது, வீக்கி—கட்டி (உடுத்து), வைவேல்—கூடிய வேலாயுதம்.

69. உருப்பசி, அரம்பை, திலோத்தமை, மேனகை என்பவர் தேவதாசிகள், அரற்றி—ஒலித்து, சொருப்புறழ்—மலையினையொத்த, கருப்புரம் கமழும்—பச்சைக்கருப்பூரம் மணம் வீசும்.

70. அங்குள்ள மரம் கற்பகமாகவும், நதிநீர் கங்கையாறுகளும், பசுக்கள் காமதேனுவாகவும், மகளிரிகள் அரம்பைமாதர்போலவும் விளங்கும் என்றபடி.

71. கடையளந்தறிதல்—முடிவுபோக அறிவுறுது, பாப். பணை—பாம்பாகிய படுக்கை, பூமி—பூதேவி; கமலை—இலக்

குமி பிராட்டியார், வருட-தடவுதலைச் செய்ய, திகிரிமாயோன் —சக்கரந்தரித்த திருமால், யோகினில்—ஆறிதுயிலாகிய யோகத்தில்.

72. கமலத்தோன்—பிரமன், உந்தியங்கமலம்—நாபித் தாமரை. முரகதமணிக்குன்று — பச்சைமலை, துளவினோள் நிலைபெறும் பிரம்மாகிய நிருமலக் கடவுளாம்.

73. இமிழ்திரை—ஒலிக்கின்ற அலைகள், இரட்டியாகி —இரண்டு பங்குடையதாகி, பொழில்கள்—சோலைகள், புட்கரத்திவு உயர்ந்து சுற்றியுளது. இருகூறு—இரண்டுபகுதி. மரணசோத்திரம் மேம்பட்டு இருக்கும்.

74 அவ்விருகண்டங்களும் மாவீதகண்டமெனவும் தீர்தகிகண்டம் எனவும் பெயர்பெறும். அவ்வரை ஒரு லட்சம் பரப்பினை யுடையது உயரமும் மேற்பரப்புமாம், உம்பர்—மேலிடம், இம்பர்—இவ்விடம், மூவகைச்சட்டுக்களும் இப்பாடலில் வந்துள்ள நயங்காண்க.

75 உயர்சினை — உயரியகினை, பழமரம் — ஆலமரம் பங்கயத்தோன் -- பிரமன், பவளமேனி முழுமுதல்—பரமேசுவரன், முதுமறை — பழையவேதம், ஏத்தும்—துதித்தலைச் செய்யும், குழுமி—கூடி, குலவி—குலாவி, பருவம்—ஆண்டு.

76 ஒழிந்து—நீங்கி, அங்குறைபவர், இருவினைப்பாச முதலியன அற்ற ஞானிகளாய், மும்மலமிலராய், இன்பத்துன்பமின்றித்தேவராய் வீற்றிருப்பார்கள்.

77 தேளியப்பட்டி புட்கரத்திவினைச் சுத்தோததக்கூட லெனப்படும் நல்லதண்ணீர்க்கடல் சுற்றியிருக்கும், பொன்னிலம்—சுவர்க்கம், லோகாலோகச்சக்கரவாளகிரி சுற்றிருக்கும். இருட்பிழம்புமலியும் — இருளின் தொகுதி நிறைந்திருக்கப் பெறும்.



78 சக்கரவாளகிரிப் பரப்பு ஒரிலட்கும் யோசனைப் பரப்பாகும். என்முகைப்பாலர்—எட்டுத்திக்குகையும், காப்பவர் இத்திராதிதேவர்கள், அண்டகடர்கம்—அண்டப்பரப்புமுடும்—மறையும், நண்ணும்—பொருத்தியிருக்கும், மிடைந்து—நெருங்கி

79 அளவுஇறத்தல் எல்லைக்கடத்தல், கைத்தல நெல்லியங்காரி—உள்ளங்கைநெல்லிக்காரி, காண்புர்—காணுங்கள், ஆவரணம்—மறைப்பு, பரிப்பர்—சுமப்பர், அனைத்தையும்—எல்லாவற்றையும்.

80 கடந்து—அப்பாற்சென்று, மகேசுரன்—பரமேசுரன், சிறந்து—மேம்பட்டு, திக்கு-திசை, எவ்வம்—துன்பம், மேருமுகடு—மேருமலையின்உச்சி, அன்னேன்—அவன், பவ்வம்—கடல், வரன்முறை—கிரமம், படைப்பன்—தோற்றுவித்தலைச் செய்வான்.

46-வது அத்தியாயம் முற்றும்.

### 47-வது மன்வந்தர முரைத்தது.

1 இறந்துபடும் மன்வந்தரங்களோடும் வருங்கால மன்வந்தரமும் அவற்றின் இயல்பும் துவாபரந்தோறும் வியாசமுனிவரும் வகையும், பிறந்தறியாத் தரிப்பொருள்—பரம்பொருள், பேசுக—கூறுக, மகபதி—இந்திரன், அறையல்—கூறுதல்.

2 சுவாயம்புமனு, சுவாரோசிடன், உத்தமன். தாமசன் இரேவதின், சாக்குடன், என்னும் அறுவர் மனுக்கள் இறந்துபட்டபின்னர் இப்போது இனிதுவாழ்பவன் வைவச்சுதமனுவாகும்.

3 முதல் மனுவாகிய சுவாயம்பு மனுவின் காலத்தில், தேவதைகளும், இந்திரனும், சப்தஇருடிகளும், வழுவாமல் ஆட்சிபுரிந்தனர். சுவாரோசிடமனுவின் காலத்தில் தேவர்

களைப் பராதவர். எனவும் துடிதர் எனவும் பெயரிட்டு வழங்  
கினர். (வழுவாது என்பது வழாதெனத் திரிந்தது)

4 இரண்டாம் மனுவின் காலத்து, இந்திரனுக்கு விவச்  
சித்தன் என்றழைப்பர். ஏழ்முலிவரை, முர்ச்சலியன், தம்ப  
முலி, பிராணன், தாந்தன், பிரீடதன், திமிரன் என அறுவரா  
கக் கூறுவர். கோலம்—அழகு, சுடிகை—உச்சிக்கொண்டை.

5 இரண்டாம் மனுவின்மைந்தன்நற்சயித்திரன், கிம்  
புருடன், பழிப்பு-நிந்தை, வசை, உத்தமன் என்னுமனுவின்  
காலத்தில் இந்திரன்றன் பெயர், சுசாந்தியாம் இராசனா,  
ஊர்த்துவாகு, மன்னு, சுதபன், சீவனன், மகன், சுக்கிரன்  
என ஏழ் முலிவர் பெயராம்.

6 அம்மனுவின் காலத்தில், சுதாமர், சத்தியர், சீவர்,  
பிரமார்த்தனர், வசவர்த்திகள் என்று ஐந்து பகுதியாகி பன்  
நிருவராயிருப்பர். நான்காமனுவின் பெயர் தாமசனாம். இந்  
திரனுக்கு சலி யென்று பெயராம்.

7 விண்ணவர்கள் சத்தியர், சுரர், மருவியர், சுதையர்  
எனப் பெயர்பூண்டு நான்கு பகுதியாய், இருபானெழுவராகி  
இடமகன்றவாரிடத்துத் தங்குவர். தாமன், பிருது, காலியன்,  
சயித்திரன், இதன், அதனிகன், வான் என ஏழ்முலிவராவர்.

8 ஐந்தாம் மனுவின் பெயர் இரேவதனாம். இந்திரன்  
பெயர் சுகனாகும். அமிர்தர், நிரதர், வைகுண்டர், சுமேதர்,  
என நான்கு கொத்தாய்த் தேவர் சுவர்க்கத்தில் இருபத்தெண்  
மரிய் மிகவாழ்வார்.

9 இரணியனோமன், தேவகர்த்தி, ஊர்த்தவாகு, வியன்,  
சுதமன், காமர், மாமுனி என ஏழ்முலிவர் பெயராம். ஆஸு  
வது மனுவின் பெயர், சாக்குடனாம். இந்திரன் நாமம் மனோ  
சுவன் என்பீதாம். உலகம்—உயர்ந்தோர்.

10 ஆர்த்தியர், பிரபாசர், பவியர், பிரதானர், மாநுபாவர், இலேக்கியர் என ஆறு பகுதியாய்ப் பத்தொன்பான் பெயராய் வானோர் புகழ் ஐஹகுபர் ஏழ்முனிவராவர், சுமேதன், விரிசன், விட்டுமான், உத்தமன், மது அத்திரி சயிட்டுணு என ஏழ் முனிவர் ஆவர்.

11 சுவாரோசிடன் முதலாக இரேவதமனு வீராக உள்ள நால்வரும். மழையுறழும் — மேகத்தையொக்கும், சுவாயம்பு மனுவின் மதலையாய்ப் பிரியவிரதன் குலத்திற் றோன்றினவராம்.

12 ஏழாவது மனு வைவச்சுதனும், மகவான்—இந்திரன், பொன்னுலகு புரக்கும் புரந்தரன் ஆகும். ஆதித்தியர், வசுக்கள், உருத்திரர், மருத்துவர் என்று ஒரு நால்வகைய ராவர்.

13 அன்னோர்கள் — அவர்கள், தேவர்கள் முப்பத்து மூவராவர், வசிட்டன், அத்திரி, சமதக்கினி, கோதமன். புரரத்துவாச முனிவன், காசிபன், கவுசிகன் என்போராவர்.

14 மாதவர் — பெரிய தீவமுடையவர், சுவாயம்பு மனுவின் மின்வந்தரமதனில், ஆகதியென்பவளிடத்தில் கடல் வண்ணனாகிய திருமால் சசிகேசன் எனத் தோன்றினன் விழைவு—விருப்பம்.

15 சுவரோசித மனுவந்தரமதனில் குயில் என்பவளி டத்தில் அஞ்சன வண்ணனாகிய மாயவன் துடிதப் பேரினோ டம் தோன்றினான்.

16 உத்தமன் எனு மனுவந்தரத்தில் புயல் வண்ணன் சத்தியை யென்பவளிடத்தில் சத்தியனென வந்தவதரித்தான் இகல்—பகை, அவுணர்—அசுரர்.

17 தாமசுமன்வந்தரன் காலத்தில், துயில்பெரியோன் — துயில் கொளும் திருமால், உன்னல்-கருதுதல், அரியேறு — ஆண்கிங்கம், அரியார்க—நாறுடமடங்கலாக.

18 இரேவத மனுவந்தரத்தில் திருமால் சம்பூதியின் மகவாக சம்பூதரெனுந் தேவரொடும் சம்பூதன் என்று கூறத் தோன்றினன், ஏண்—அழகு, பொலிவு—விளக்கம்.

19 சாக்துடன் எனுமனுவின் காலத்தின், இருண்டை யென்பவளிடத்தில் வைகுண்டன் என்னு நாமத்துடன் தோன்றினன். தொகை—தொகுதி, அன்று, ஏ—அசைநிலைகள்.

20 வைச்சுதமன் வந்தரமதலில் உலகேலாஞ் செழித்து வாழ, அதிதிக்கொரு மகனாகத் திருமாலானவர் அழகிய வாமனாவதாரமாகிப் பகைவனாகிய மாவலியைச் செற்றான், பச்சைப்புயல்—நீலமேகம்,

21 உவமையில்லாத எட்டாவது மனுவைச் சாவன்னி யென்று கூறுவர், இந்திரனுக்கு மாவலியென்று பெயராம். தேவர்கள், சுதபர், அமிதர், முக்கியர் ஆக மூவகைக் கெடத் தாகி, வகைக்கு இருபதாய் ஆக அறுபது பெயராய் விண்ணின் கண் வாழ்வார்கள்.

22 கிர்த்திமான், காவலன், இராமன், கிருபன், அச்சு வத்தாமன், வியாதன், மிருகசிருங்கன் என்னும் பெயருறும் ஏழ்முனிவராகி வாழ்க்கைபுரிவர். ஒன்பதாவது மனுவின் பெயர் சாவனன் என்பதாம். இந்திரன் நாமம், அற்புதன் என்பதாம்.

23 மரிசி, கற்பன், சுதகமர் என மூவகையராய் வீகைக் கிருபத்திரண்டு பேர்களாக, மேலுலகினில் வாழ்வார். சவன்ன, துதிமான், அவ்வியன், வசுமேதா, திதி, சோதிட்டு மான், சத்தியன் என ஏழ் முனிவர் மாதவராய்ப் பெரிதும் வாழ்வார்.



24 பழிப்பறும்—நிந்தையற்ற, பத்தாமனுவின் பெயர் பிரமசாவனன். இந்திரன் நாமம்—சாந்தி யென்பர். சுகர், மனோவிருத்தர் எனவிரு வகைத்தாய் நூறு பிரிவாய் விண்ணகத்திற் சார்வர். நான்கு வேதங்களும், ஆறங்கங்களும், இதிகாசங்களும் புராணமும் ஆயவைகள் கூறா நிற்கும்.

25 விட்டுமான், சுமந்தி, சத்தி, மூர்த்தி, நரபாகன், போசன், சத்தியகேது, ஆயவர் எழு முனிவராம். பதினென்றும் மனுவின் பெயர் தருமசாவிரியன், இந்திரன் பெயர் விரிடன் என்பதாம்.

26 தேவர்கள், விசங்கமர் காமகோபர், நிர்வாணருசிகர் என மூன்று தொகுதியாய், கொத்து ஒன்று முப்பதினொராய் விளங்குவர். எழு முனிவர்கள், நிச்சான், அக்கிரி தேசன், வபுட்டுமன், விட்டிணிதி, ஆருணி, விட்டுமான், அனகன் என்பவர்களாம்.

27 பன்னிரண்டா மனு ஈசன் புதல்வனாகிய சாவன்னி யென்பவனும். இந்திரன் பெயர் மிருதுதாமனும். தேவர்கள், அரிதர், உரோசிதர், தமேர்னிசர், உரோசிதர், சுகன்மர், சுராபர் என ஐந்து கொத்தாய்ப் பத்து வகையாக வாழ்ந்து அரம்பை மாதர்களுடன் கூடியின்புறுவர்.

28 ஏழ் முனிவர்கள்:—தவசி, சுத்தன், தபோமூர்த்தி, துதி, தபோதிருதி, தபோதன்ன், பொதி என்பவர்களாம். பதினமூன்று மனுவின் பேர் உரோச்சியனும். இந்திரன் நாமம் திவோற்பதியனும். மறை பகர்ந்தது—வேதங் கூறிற்று.

29 தேவர்கள், சுத்திரர், சுதிர்மர், சுதன்மர் என மூன்று கொத்தாய்ப்பின் முப்பத்து மூன்று பகுதியாய் நண்ணுவர் ஏழ் முனிவர், நிருமோகன், தத்துவங்கண்டோன், பிரமகம்பன், நிருச்சுகன், திதிமான், நவ்வேயன், சுத்பன் என்பவர்களாம், கூலந்து வாழ்வார்—ஓற்றித்து வாழ்வார்.

30 14-வது மனுவின் நாமம். படியியனும். இந்திரன் சுசியென்பதாம். விண்ணவர்:—சாக்குடர், பவித்தர், கனிட்டர், பிராசிரவாசர், விருத்தர் என ஐந்து தொகுதியாய் லாழ்வர். எழு முனிவார்:—அக்கிலிவாகு, சுசி, சுக்கிரன், மரகதன், ஆக்கிலித்தான், உத்தன், அதிதன் என்பவர்கள்.

31 கூறப்பட்ட பதினான்கு மனுவும் இறந்தபடி ப்ரமதேவனுக்கு ஒரு பகற் பொழுதாம். அப் பிரமனுக்கு, எல்லைப்படுத்தின, பகலும் இரவுப்போல ஆயிரம் சதுர யுகம் மருவுவன், வாசுதேவன், ஆதிசேடன், பிரத்தும் மினன், பிராமி எனத்துளவோற்குச் சதுர வியூகராவர் அம் மெய்ப் பொருளை வியாதனென விளம்புவர். (ஆல்—அசைநிலை.)

47-வது அத்தியாயம் முற்றும்.

## 48-வது வியாதர் வரலாறுரைத்தது

1 வைவசுதமனுவின் காலத்தில் முதற்றுவாபரத்தில் சுவாயம்பூமறு வியாதனாகவும் ஏனைய துவாபரத்தில் பிரசா பதி வியாதனாகவும், 3-வது துவாபரத்தில் உசனும் வியாதனாகவும், நான்காந்துலாபரத்தினில் அந்தண வியாதனாகவும், ஐந்தாவது துவாபரத்தினில் ஆதவன் வியாதனாகவும், ஆறாவது துவாபரத்தினில் மிருத்யு வியாதனாகவும், 7-வது துவாபரத்தில் இந்திரன் வியாதனாகவும், 8-வது யுகத்தினில், வசிட்டன் அவ்வியாதனாகவும், 9-வது யுகத்தினில் அசுசுதன் வியாதனாகவும், 10-வது யுகத்தினில் திரிதாமன் நல்வியாதனாகவும், 11-வது யுகத்தில் விடவன்நல்வியாதனாகவும், 12-ல் சததேசன் வியாதனாகவும், 13-ல் தருமன் வியாதனாகவும், 14-ல் தரக்குவென்பவன் வியாதனாகவும், 15-ல் திரியாருணி வியாதனாகவும், 16-ல் தனஞ்சயன் முது

மறை வியாதனாகவும், 17-ல் கேமகன் வியாதனாகவும், 18-ல் உருதுஞ்சயன் வியாதனாகவும், 19-ல் பரத்துவாச்சன் புகழ்வியாதனாகவும், 20-ல் கோதமன் வியாதன் ஆகவும் உரைப்பர்.

6, 21-ல் வாச்சுவான் வியாதனாகவும், 22-ல் குட்டுமாய்ணன் வியாதனாகவும், 23-ல் திரணவிந்து வியாதனாகவும், 24-ல் வான்மீகி நல்வியாதனாகவும், 25-ல் சத்தி வியாதனாகவும், 26-ல் தகைபெறுபராசர வியாதனாகவும், 27-ல் சாதுகன்னன் வியாதனாகவும், 28-ல் துவாபரமதனில் குற்றமற்ற வியாதனே வியாதனும்.

8, பொன்வரை—பொன்மலை, புரிசடையந்தணன்—சுவபெருழான், பன்னரும்மறையை—சூறமுடியாத வேதங்களை, நான்குகூறுக—நான்குபகுதியாக, பகுத்தனன்—திரட்டினன், உபநிடதம்—வேதசிரசு, கன்னல் நல்மொழியாள்—உமாதேவியம்மையார், பங்கன்—வாம பாகத்திலுடைவன், எல்லாக்கடவுட்குங் கடவுளாங் கடவுள்—தேவதேவன் மகாதேவன் என்பதாம்.

9 (1) சுராதன், (2) தமனன், (3) சுகோத்திரன், (4) கங்கணன், (5) உலோகாகி, (6) யோகி, (7) இந்திரன், (8) சைதிட்டு, (9) அவ்வியன், (10) ததிவரதன், (11) வீடபன், (12) பிருகு, (13) உக்கிரதபன், (14) அத்திரி, (15) வாலி, (16) கோதமன், (17) வேதகிரீடபன், (18) கோகன்னன் (என்பவர்களும்).

10 (19) குகாவாசான், (20) சிகண்டி, (21) சடாமாலியன், (22) அட்டகர்சன், (23) தாருகன், (24) இலாங்கலி, (25) சுவேதன், (26) சயிட்டுணு, (27) சோழமதன்மன், (28) குலீசன் என இருபான் எண்மர் உளராவர். இவர்கள் இறையருளால் வேதங்களை விரிப்பார்.

11 இந்த இருபத்தெண்மருள் ஒவ்வொருவருக்கும் மாணாக்கர் கால்வராவர். துன்னரும்—நெருங்க முடியாத

யான் கலியுகத்தில் வேதப் பொருள் உரைப்பேனாகரி  
யோன்-கூர்மாவதாரப் பெருமாள், சூதன்—சூதபுராணிகன்.

12 வீழப் பொருள் — சிரிய பொருள், ஊழ்முறை—  
வரிசைப்படி, தீங்குதலை—இனிய மழலை மொழி, பயந்து—  
பெற்று, கணைகழல்—ஒலிக்கின்ற வீரக்கழல்.

48-வது அத்தியாயம் முற்றும்.  
பூருவகாண்டம் முற்றுப் பெற்றது.





**சூர்மபுராணம் .**  
**உத்தரகாண்டம்.**  
**அரும்பதவுரை**  
**கடவுள் வாழ்த்து—கடவுளை வாழ்த்துதல்**

---

விநாயக வணக்கம்.

1 விழைவொடு — விருப்பமோடு, தந்தை—சிவபெருமான், மிலைத்த—குடின, முழுமதி—பூரணசந்திரன், முரித்து—ஒடித்து, உள்ளத்தறி—மனமாகிய கட்டுமரம், துவக்குண்டு—கட்டப்பட்டு, செய்யமலர்—செந்தாமரைப்பூ.

சிவபெருமான் வணக்கம்.

2 தெய்வமடந்தையர் — சுவர்க்க உலகப்பெண்கள், ஏர்கெழுமகளிர்—அழகுமிக்கு விளங்குகின்ற பெண்கள், பனாமணி—படமும் இரத்தினமும், நாகமடந்தையர்—நாகலோகக் கன்னியர்கள், குழைய—இளக, வாங்கும்—வளைக்கும்

சிவசக்தி வணக்கம்.

3 திங்கள்மாமணி—சந்திரக் காந்தக்கல் (முத்துமாம்) தேய்வன்னிர் — தேவதீர்த்தம், திஷைமார்தி—நீர்த்துளிகளைப் பருகி, அழகுபூத்து—அழகு நிறைந்து, கொங்கு கொப்புளிக்கும்—வாசனைவிசும், பொன்னங்கொடி—பொற்கொடி (சுவர்ணலதை) இயமவல்லி—பார்வதிப்பிராட்டியார், செய்யபதம் — செலிந்த திருவடிகள்.

முருகப்பெருமான் வணக்கம்

4 தாருகன் உடலம்போழ்ந்து — தீருகாசரனுடைய உடலினைப் பிளந்து (வெட்டி) தடி—ஊன், ஈருள்—ஈரல் குதட்டி—மென்று, விழுங்கி—உள்ளே செலுத்தி, மாருப்பசி-நீங்காப்பசி, சுடர்வேல்—ஒளிவிசும் ஞானவேல், எந்தை —திருமுருகப்பெருமான், பொன்னடி—அழகிய திருவடி.

### முதலாவது வெதிரிகாச்சிரமத்தில் மகேசன் தோன்றினது

1. எருக்கங்கண்ணி—எருக்கம்பூவா லாகிய மாலை, எவன்-எத்தன்மையன், ஞானம் — உண்டையறிவு, அறையது—சூறு வாய்-பவம்-பிறவிநோய்—விள்ளும்-சூறுநீ, பாரா-பார்த்து சூற்றினார்—விண்ணப்பித்தனர்.

2 சாற்றியமுனிவர் -- சவுனகாநியர்கள், தவத்துறை போய குதன்-தவநெறிமுற்றியகுத புராணிகர், ஆற்றநுந் தவம்-செயற்கரிய நோன்பு, சாலை-ஆச்சிரமம் செய்ய-செவந்த

3 நற்றவமுனிவன் —வியாதன், எந்தாய் — எம்து பிதாவே! வயிரவாட்படை — வச்சிராயுதம், செயிர் அற—குற்றங்கள் நீங்க, தெரிவித்தவண்ணம் — தெளிவித்தபடி, பயில்பிற—பயிற்சிபெற.

4 ஆய்மலர்-அழகியபூ, கொன்றைவேணியந்தனின்—கொன்றைமாலையினை சனையிற்றகுடிய சிவபெருமான், செற்ற —வலிதொலைத்த, சனகனைமுதலாம், முனிவர்—கனகர் சனந்தனார், சனாதனார், சனற்குமாரர் ஆகியோர், இருள் எறிஞானம் —சிவஞானப்பேதம்.

5 இருந்தவம்—பெரியதவம், வெய்ய—விரும்பத்தக்க, வெதிரி — இலந்தை மரம், அன்பு பூண்டு — பக்தி மேற் கொண்டு, அருந்தவம்—அரிய நேர்ப்பு, செய்காலை—செய்யும் போழ்து.

6 போந்த—வந்திருளிய, வேள்வி—யாதம், ஆயந்த—  
ஆராயந்த, அறைதிர்—கூறுங்கள், பூந்துழாய் முடியோன்—  
நாரணக் கடவுள், காந்துளரி யூட்டி-அக்கிரி காரிபம் செய்து.

7 அருந்தவ ஞானபாதம், (சரியா பாதம், கிரியா  
பாதம், யோக பாதம்) நான்காம் பாதமாம், வானவர்—  
தேவர்கள், நேமி—சதரிசனம் எனப் பெயரிய சக்கராயுதம்,  
கருங்கடல் — ஆழமும் அகலமுமுடைய கடல், தோன்ற—  
கண்களுக்குப் புலனாக.

8 சேகு—குற்றங்கள், நரன் எனும் முனிவன் குறுமதி  
தரித்த விரிசடையும் முக்கண்களும், புலித் தோலாட்டையும்,  
உடைய பலவநிதம் போன்ற தரி நாயகனாக நின்றலையுங்  
கண்டனர். (எ-று)

9 உவகை பொங்கி—களிப்பு மிகுந்து, தேண்டிய நிதி  
யும் — தேடப்பட்ட பொருள்கள், மாண்டகுமுனிவர்—நற்  
குண நற்செயலுடைய இருடிகள், இவர்-நரநாராயணமூர்த்தி  
கள்.

10 குடந்தம்பட்டு — வழிபாடு செய்து, கூப்பி — கை  
குவித்து, மன்ற — உறுதியாக, கேட்பான் — கேட்கும்படி,  
மனோவாக்கு—மனமும்வாக்கும், இருஞானம்-பெரிய அறிவுப்  
பொருள்.

11 பங்கயத்தவிசு — தாமரையாசனம், பண்ணவன்—  
பிரமதேவன், அரன் — உருத்திரன், எம்மை—எங்களை,  
சுன்றும்—தொற்றுவித்தும் புங்கவ—மகாதேவனே, புகறி-  
சூறு.

12 மதர்நெடுங்கண்ணி — செழித்த நீண்டகண்களை  
யுடையவராகிய பார்வதிப்பிராட்டியார் சிற்பொருள்-ஞானப்  
பொருள், ஏல்வை — சமயம், பையரா — படமுடையபரம்பு,  
தவிசு—இருக்கை, அணைந்தது—வந்தடைந்தது.

13 சேட்டினம் பருதி—அழகிய இளம்கூரியன், மோடு-  
உயர்ச்சி, சிங்கப்பொன்தான் தவிசு—சிங்காசனம், கொடி—  
பார்வதியம்மையார், நாட்டம் — கண்கள்.

14 இருந்தபின்—ஆசனத்திலமர்ந்தபின்னர், முகூந்தன்-  
திருமால், தீட்சை ஐவகைய அவையாவன நோக்கு (சட்சு)  
பரிசம், (தீண்டல்) வாக்கு (வாசகம்) பாவனை, அலுத்திரி  
என்பனவாம், விரிந்த—அதிகப்பட்ட, பாசம்—மும்மலமாகிய  
பாசங்கள், நீக்கி—வலிகெடுத்து, மெய்ப்பொருள்—ஞானப்  
பொருள்,  
முதலாவது அத்தியாயம் முற்றும்.

## 2-வது சாங்கியயோகம்.

1 இயக்கர் (யட்சர்) எண்ணுதற்கரியது — நினைத்தற்-  
கும் முடியாதது, உணர்ந்தோர் — அறிவினால் அறிந்தோர்  
யார்க்கும் — எத்திறத்தார்க்கும், வெம்பிறவி—கொடிய  
பிறவிப்பிணி, நவை—குற்றம், புண்ணியர்—நல்வினையாளர்;  
செஞ்சம்புலப்பட-மனத்திற்கிசைய, புகலொணுது—கூறமுடி-  
யாது.

2 கமழும்—மணம்வீசப்பெறும், அண்டரும்—தேவர்  
களும், தேற—தெளியமுடியாத, தொண்டர்—அடியவர்கள்,  
நன்கிறச் சொல்வம்—நன்மையுண்டாகக்கூறுவோம்.

3 சொச்சம்—மாசின்மை, குக்குமம்—நாட்பம், நிச்சம்  
—நித்யம், தமம்—அஞ்ஞானவகையில் ஒன்றும், கேவலம்—  
முத்தி, எச்சம் — குறைவு, ஒன்று — ஏகமாகியபொருள்,  
மேலோர்—ஞானிகள்.

4 அநீதரியாழி — உள்நின்றுநடத்துபவன், அவ்வியத்  
தம்—குக்குமம் (சிருட்டிக்கப்பட்டதது) ஐந்துடைப்பிராணன்  
— பஞ்சகஞ்சகியாகிய ஆன்மச, சந்தரமறைகள் — அழகிய  
வேதங்கள்.



5 விமிழ்ப்பு—கட்டுகை, உலப்பு இலக்காலம் — வற்றுத்  
லில்லாதகாலம் (எல்லையற்ற காலம்) யாக்கை—கட்டப்பட்ட  
து (உடல்) மருவிடும்—பொருந்தப்பெறும். புரித்திடும்—  
தாங்கும், பழிப்பு—நிந்தை, தரித்திட—தாங்க

6 இந்தியம்—பொறிகள். எஞ்சல்—குறைவு. சத்தமாதி  
வாக்காதி—ஞானேந்திரிய கன்மேந்திரியங்கள், செஞ்சுவே—  
நேராவே, மனாதி—அந்தக்காரணம் (உட்கருவி)

7 பிரகிருதி — மூலப்பகுதி, உழிதரும் — சற்றும்  
(சுழலும்) புருடன் — புருடதத்துவம், சாலவிழைவறும்—  
மிகவிநர்பும், ஆன்மா-உயிர், சைதனியம்—அறிவு (கடவுள்)

8 சகம்-தேரூன்றி நின்று அழிவது (உலகம்) பயிறரும்-  
பழிநிடும், உபாதி—தொல்லை, மயர்வு—மயக்கம், சன்மம்—  
பிறப்பு, மருவினும்—எடுத்தலும்

9 முத்தர்—விடுபட்டவர், விகாரம்—வேறுபாடு, தனிப்  
பொருள்—ஒப்பற்ற பொருள், அசலம்—அசைவிலது, மைத்த  
ஆணவம்—கரிய ஆணவமலவிருள்.

10 என்மேல் — என்னுடல், நோன்மை — வலிமை,  
நுவலுமின்ற—கூறுமின்ற, பான்மை—தன்மை, ஈனம்—குற்  
றம், (இழிவு) செபலது—செய்கையுடையது.

11 வியாபி—நிறைந்தது, கரியது—சான்றாகுடையது,  
சுத்தவெளி—சுத்தமாகிய பரந்தவிடம், துரியம் — மேலான  
நிலை, பகுதி—பிரகிருதி. (விகாரமிலாதது)

12 கருவினெய்தி — கருப்பத்திலுற்று, போக்குவரவு  
புரிதல் அறியாமைமீனால் ஆவது, போக்கெருவரவு—  
போதலும் வருதலும், வேறுஒன்றாய்—வேறுகித்தனியாகி.

13 நித்தியம்—என்றுமுளது (அழிவிலாதது) வியாபி-  
நிறைந்துளது, பரமம்—மேலான பெர்ருள், அயம்பிரகாசம்—  
தனியொளி, புருடன் ஆங்காரம்—தத்துவபேதங்கள்.

14 காரணம் — காரியத்திற்கு நியதமர்ய் முன்னிற்பது காரியம்—ஆக்கப்பாடு, சகத்திற்கு எல்லாம்—உலகனைத்திற்கும், தீது—குற்றம், பிரதிருதி—மூலப் பகுதி பிரதானமும் அவ் வியத்தமும் ஒன்றுபடலால் ஆன்மாத்தான் பரம், என்றல் தோன்றப்படமாட்டாது.

15 தேற—தெளிய, பின்னல்—மாறல், வெண்டிரை— வெள்ளிய அலைகள், குமிழி—மொக்குள், மன்னிய—நிலை பெற்ற, துன்னிய—நெருங்கிய, வல்லி—விலங்கு.

16 காம மாத்ரி — காமம் வெகுளி, மயக்கம் (காமம் குரோதம், உலோபம், மோகம், மதம், மாற்சரியமும் ஆம்) இயல்பது—இயல்பினை யுடையது, பிறவி நோய்க்கு—பிறத்த லாகிய பிணிக்குக் காரணமாவது நல்லினை தீவினைகளாய் பாவ புண்ணியங்களேயாம்.

17 மாயாச் சத்தியினால் அளவற்ற வேறுபாடு ஆன்மாக்க ளுக்குண்டு, நீர்நிரம்பிய இடங்களிற் காணப்படும் சந்திரனைப் போல, செலுத்தப்படும் உபாதியினால் பற்பலவடிங்கள் காணப்படும்.

18 காழ்—வயிரம், கழீமம் — பற்றுதல், ஏழ்பகல்— ஏழுநாள், அழுக்கு—மாசு, ஆன்மா, தத்துவாதிகளோடு பொருந்தினாலும் அவற்றினியல் சாரப்பெறுது நிகழ்ந் திடும், அன்று ஏ அசைநிலைகள்.

18 வெளிற்றறிவு—வெள்ளையறிவு, எறிந்த — போக் கிய, தற்பரம்—சிவபரம்பொருள், கண்ணி—மீலை, அர்ஷு என—பாடிபுஎன்று, மிருளும்—மயங்கும், (சர்ப்பப்பிராந்தி) களித்தபுல்லறிவினோர் — களிப்புற்ற அற்ப அறிஞர்கள், சக மாய்—தன்னுடையதாய்.

20 விகாரம் — வேறுபாடு, சித் தாய். — அறிவாகி, மாயையூடு-மாயாப்பிரபஞ்சத்தின்கண், சோதி-அருட்பெருஞ்சோதி, (சிவம்) புன்மையோர் — புல்லறிவோர், தகாத — பொருந்தாத.

21 பளிங்கு—கண்ணாடி, தொடுத்தது — தொடர்ந்து வந்தநிலை (பற்றியிருப்பது) மறை—வேதங்கள், அளவை—தருக்கஅளவை, நெஞ்சு—மனம், படுத்தியஉருவம்—பாவனைவடிவு, பாவிக்கின்—பாவனைபுரியின், பரமது—சிவமது.

22 தன்னுள்உலகமும், உலகினுள் தானும்ஆக வேறுபாடின்றிக் காண்பவனே பிரமத்திரிடத்தும் தானேயல்லாமல் வேறொன்றினையும் காண்கிலானாகுவன். 'அவனே முத்தனும்.

23 சிறந்தயோகியானவன், கா மா தி க ள் நீங்குவது என்று பூதங்கள் அசைவற ஒன்றிரிடத்துத் தங்குவதென ஒன்றாகத்திரட்டி நோக்கும் ஆன்மா நித்தியம்எனவும் உலகு அநித்தியம் எனவும் தெளியப்பெற்றவன் எவனோ அவனே யாம்.

24 கங்கையை முதலவாழ புண்ணியநதிகள் கடலொடு கலந்தென்றாறாறுபோல (நதிபதி) ஞானபாதமடைந்திடில் உயிர்கழிஎல்லாம் கேடில்லாத பிரமத்திரிடத்தில். ஒன்று யடையும்.

25 பிரமம் ஒன்றே நித்தியப்பொருள். அலகைத்தேர் —பேய்த்தேர், பேதுற—அறியாமையுற, பிரபஞ்சம்—உலகு முழுண்டுதோன்றும் — மயங்கிப்புலப்படும், திதுறுமனத்தர் நல்லமனமில்லாதவர், வேறு—தனி, ஒக்கநோக்கும்—ஒரு சேர ஒன்றாகப் பார்க்கும்.

26 நிருமலம்—அழுக்கற்றது (தூய்மையானது) நித்தியம்—என்றுமுள்ளது. (அழிவிலது) மழ்மர்பூத்து—மயுக்கந்

தோன்றி, அஞ்ஞானம்—அறியாமை. சடம்என்பதும் மாலியு-  
யென்பதும் பரிபாயமாம். ஒருவிடும்—நீங்கும் (நீக்கும்)\*

27\* இன்னணம்—இவ்விதம், இசைத்தோம்—கூறினோம்.  
மாண்பு — மாட்சிமை, இவ்விதமாகமானது — ஞானயோக  
காரணம் எனவும் ஞானகாரணம் எனவும் இருவகைத்து,  
பன்னல்—கூறல், துன்னல்—நெருங்கல்.

23 யோகியர்—யோகுபுரிபவர், தத்துவம் 36, 96 ஆகி  
யவைகள். அறிந்தோர் இவற்றின் கூறுபாடுகளையும் தன்னை  
யும் அறிந்தவர், சோகம் மோகம்—தளர்ந்தமயக்கம்.

29 அரும்பெறல்யோகம்—பெறற்கரியயோகம், நான்கு  
வகையோகங்கள்—அடயோகம், சிவயோகம், இராசயோகம்,  
சிவராசயோகம் என்பனவுமாம். யோககித்தி விரும்புமவர்  
முத்தியெய்தார், காமியர் எய்தார், நிட்காமியர் எய்துவர்,  
பரம்பொருளாகிய என்னைப்பாவித்தோர்.— சி வே ட. க ம  
பாவனை பண்ணுமவர்.

30 உலகுஎல்லாம்—உலகமுழுதும், அ ல கு — எண்,  
துடைத்தல் — அழித்தல், கரியது—சான்று, நிற்கல்—நிலை  
பெறல், முனிவரல்லார் காணுதல்செய்யார்.

31 கந்தம்—வாசனை, இரசம்—சுவை, உருவம்—வடிவு  
பரிசும்—தொடுதல், ஒலி—ஒசை, சிற்பரம்—ஞாளம், பொற்பு  
—பொலிவு, அழகு. உருவம்—வடிவம்.

32 ஏகனை — தாரம், பு த் தி ர ம் வித்தம் ஆகியவை  
களால் வரும் துன்பம், பகைவர்க்கம்—அரிசுடவர்க்கம் என்பர்  
காமம்குரோதம் லோபம் மோகம் மதம் மாற்காரியங்களாம்.  
முக்குற்றம்—காமம் வெகுளி மயக்கம், த டி ந்து — நீக்கி,  
சிங்கல்—மாறுபாடு, முனிவர்—முற்றத்துறந்தவர்.

33 மாயை—மயக்குதலைச் செய்வது, கடிந்த—நீங்கின,  
மாயையாஞ்சகம்—மாயாப் பிரபஞ்சம், ஒல்லாது—இயலாது,  
ஏயுற—பொருந்த, நடக்கும்—இயலா நிற்கும்.



34 தணப்பு—நீக்கம், சிமிழ்ப்பு—கட்டு, திகிரி-சக்கரம், பவம்—பிறப்பு, உன்னல்—கதுவுதல், பிவந்து—மகிழ்ந்து, இரிது இருப்பன்—வியோகத்தில் உறைகுவன்.

35 பொருவு — உவமை, பொருந்திய — இரைந்த, அரில்கெட—பிணக்கம் நீங்க, மாண்ஆக்கர்—தனக்கும் ஆசிரியர்க்கும் மாட்சிமை யுண்டுபண்ணுமவர், மைந்தர்—புதல்வர், நனிகன் பரிவு — நன்றாகிய அன்பு, உரைக்க — (வியங்கோள்) கூறுக.

2-வது அத்தியாயம் முற்றிற்று

### 3-வது சம்பிரதாய முரைத்தது

1 அவ்வியத்தம்—மூலப் பிரகிருதி மாயை, பிரதானம்—பிரகிருதி, எவ்வம்—துன்பம், பிரமம்—பெரிய பொருள், நொவ்வு—நொய்ம்மை, சிப்பி—முத்துச் சிப்பி, மருண்டு—மயங்கி

2 இந்தியம்—பொறிகள், அந்தில்—அவ்விடம், ஆதாரம்—பற்றுக்கோடு, முந்தி—முற்பட்டு, தோற்றுவிக்கும்—உண்டுபண்ணும், பந்தம்—தளை (கட்டு) தொடர்ச் சி—தொடர்பு (சம்மந்தம்)

3 பின்னம் — வேறுபாடு, காட்சி முதலானவைகள் — காண்டில், கருதல், உவமானம், ஆகமம் என்பனவாம், ஹிகற்பர் — வேறுபாடு, தற்பரம் — ஆன்மாவினுக்கு மேனாகிய சிவபெருமான், நவிலும்—கூறும்.

4 உள்—அகம், புறம்—வெளி, துரித்து—தாங்கி, உபநிடதம்—வேதத்தின் முடிவு, (வேதசிரசு) தெள்ளரிய—தெளிந்துகொள்ள முடியாத, எதிகள்—துறந்த முடிவார்.

5 விளம்புஅரிய—பேச்சமுடியாத, அநாதி—முதலில்லா  
லாதது, புருடன், பிரதானம் காலம் மூன்றாம் அநாதியாய்-  
ஒன்று—பொருந்தமாட்டா, என்றன் உருவம்—என்வடிவம்,

6. மகான் மான் என்பன இரண்டுமீ ஒருபொருள்வாம்,  
பெட்டி—விகுப்பர், ஆய்ந்திட்டு—ஆராய்ந்து, ஒருவாது—  
நீக்கமுடியாது, பொசிக்கும்—அருந்துதலைச்செய்யும்.

7. விகாரம் — வேறுபடுத்துவது, பிரகிருதி — மூலப்  
பகுதி, மாரில் ஆங்காரத்தோன்றும், மறைக்கும்-ஒளிக்கும்,  
துவக்குண்டு — கட்டுண்டு, ஆங்காரம் — அந்தக்காரணத்  
திடுஷான்று.

8 சிவனும்—உயிரும், மனம்கரணம்—மனமும் கருவி  
களும், பவங்கள்தோன்றும்-பிறவிஉண்டாகும், சுகதுக்கம்—  
இன்பத்துன்பங்கள், பொசிக்கும்-நுகரும், சன்மம்-பிறப்பு,  
உழலும்—வருந்தும், மாது—ஒ அசைநிலைகள்.

9 காலதத்துவத்தின் இயல்புகூறுகின்றது, படைத்து-  
சிருட்டித்து, அளித்து-காத்து, துடைத்து-அழித்து, சொர்க்  
கம்—சுவர்க்கலோகம், கணிக்கொணுது — அளவிடற்கரிது.

10 பொறிகளிற் சிறந்தது மனம், மனத்திற் சிறந்தது  
ஆங்காரமாம், அதனின் மேம்பட்டது மானம் அதனின்  
உயர்ந்தது மூலப்பிரகிருதி அதனின் மேம்பட்டது ஆன்மா,  
அதனின் மேம்பட்டது பிராணின் அதனிற் சிறந்தபரவெளி  
(பரமாகாயம்)

11 ஒளியீனுக்கும் ஒளி—பேரொளி (பரஞ்சோதி).  
பராபரம்—மிகமிகமேலானபொருள், கடந்தவர் — மேம்பட்  
டவர், வரைத்திடுமீ — எல்லைப்படுத்தும், மருவாமல் —  
பொருந்தாமல், பொலங்கழல்—பொன்னடி, பிறவிப்பெருங்  
கடலிந்துவர் நீந்தார்—இறைவனடிச்சேராதர்.

சம்பிரதாய அத்தியாய முற்றிற்று.

#### 4.வது பத்திமை யுரைத்தது

1 மகம்—வேள்வி, மையுறுதானம் — குற்றமற்ற கொடை, புனைபடுதழல்—பஞ்சாக்கினி, தவநனிபுரிவோர்—மிகவுந்தவஞ் செய்பவர். பகரும்—சொல்லப்படும், எண்ணார்—தியுனஞ்செய்யாதவர்.

2 மதுவல்லோர்—அறிஞர்கள், எவனுழை—யாரிடம் அமர்வுற்றேம்—பொருந்தினோம், அன்னோன்—அத்தன்மையன் மலைவரும்—ஐயமில்லாத, யான்ஆம்—யானே ஆகுவன்.

3 இந்திரன் முதலவானோர் — முப்பத்து முக்கோடி தேவர், இருடிகள் — நாற்பத்தெண்ணாயிரவர், மனுவர்தி அந்தமில் உயிர் யாவும்—எண்பத்து நான்கு நூறுபிர யோனி பேதங்கள், பரிவு—அன்பு, நந்தல்—கேடு, என்னிலை—என்னுடைய பரத்துவ நிலை, நாடும்—விரும்பும்.

4 அருமகம் — செயற்கரிய வேள்வி, நுகர்வோனும்—அவிசையருந்துபவனும், புவி-பூமி, நீர்கால்எரிஉயர்வானம்—பஞ்ச பூதங்கள், பசுபதி—ஆன்ம நாயகனாகிய சிவபெருமான்.

5 இறையவர் — எல்லாவுயிர்களிடத்துந் தங்குமவர், குவிகை—கைகூப்புதல், அடைதரும்—வந்து சேரும், பவமற—பிறவிப் பெரும் பிணி நீங்க, அருள் தெய்வம்—அருளுங்கூடவுள்.

6 அலை கடல் நடு எய்தா—அலைகளையுடைய திருப்பாற் கடல் கடுவினையடைந்து. திருமாலும், பிரமனும், கலைகளை நன்குணர்ந்த இருடிகளும், தேவர்களும் தந்தம்நிலை கெடா திருக்க நாடொறும் திருவடி வணங்கும் மார்க்கத்தினராவர்.

7 ஆறறிமறையோர் — ஆறங்கங்களை யுணர்ந்த அந்தணர், மாறு—பகை, விறு—பெருமை, பொருள் செய்யும்—பொருளிட்டும், தொழின்—தொழுதால்.

8 மருவாத பின்னவர் — பொருந்தாத நான்காம் வீருணத்தவர். இழி தொழில்—தாழ்ந்த செயல், பெட்பின்—ஆசையினால், தம்நிலை—தங்கிட்டுக் கூறிய விதி.

9 முசல்—மொய்த்தல், முகை—அரும்பு, பாசடை—பசிய இலை, மிசை—மேல், பற்றுமது—பட்டதும் படாததும் ஆயநிலை, மாசு-தாஞ்செய்த குற்றங்கள், ஆசு—குற்றம்.

10 தத்தம் இதயம்—தங்கள் தங்களுடைய உள்ளம். பூசனை புரிகிற்போர்—சிவ பூசை புரிபவர், பன்னகம் அணை—பாம்புப் படுக்கை, பரமன்—திருமால், மெல்மலரோன்—மெல்லிய தாமரை மலர்மேல் இருக்கும் பிரமன்) அமரநூலகு—தேவருலகம்.

11 மெல்லிலை—வெற்றிலை. உயர்வில்வம்—ஐவகைய, அவை விளா, நொச்சி, மாவிலிங்கை, கிருவை கூவிளம் என்ன, புனல்—தீர்த்தம், மல்கிய—நிறைந்த, பெய்தோர்—போட்டவர், அல்லலது—பிறவிப்பெரும்பினி.

12 மறையாவும் — வேதங்கள் முழுவதும், முனம்—(முன்னம்) முன்பு, இகல்—மாறுபாடு, குரு—அறியாமையினை யெழித்து. அறிவுடைமையினை யுள்பவன், அறம்—தருமம்.

13 இராசதகுணமாகும் என் ஒருகலை பிரமனாகி உலகினைப்படைக்கும், தராதலம்—பூமி, (சத்துவகுணசத்தி) புராவும்—பரவும், அந்—திருமால், தனிகாக்கும்—தனியே காவல் புரியும்.

14 தாமசகுணமேர், உருத்திரனாகியழிக்கும், கண்ணுதல்—நெற்றிக்கண், ஏமுறும்—இன்பமுறும், மலரயன்—பிரம தேவன், காமனை—மன்மதனை, எரிசெய்யும்—நீருக்கிடும்.

15 பத்தியின்—ஆன்பினால், வித்தகர்—ஆற்றலுடையவர், போகத்தியின் — போகத்தால் வருஞ்சித்தியினால், பணிகிற்பார்—பணியும்புான்மையினர்.



16 அலர்கதிர்—சூரியன், அந்தண்மலர் — அழகிய குளிர்ந்த தாமரைமலர், உளமகிழ்ந்து-மனமகிழ்ச்சியடைந்து பவம்—உண்டாதல், உணர்கிற்போர்—அறிபவர்கள்

17 யோகி—யோகம்புரிபவன், சேகு—குற்றம், தெளி பொருள்—தெளிந்தபொருள், மாகம்—ஆகாயம், ஏகமது—ஒன்று, யான்—நான், அறிவீர்—அறிந்துகொள்ளுங்கள்.

18 மன்னிய—நிலைத்த, மகத்துவம்—பெருமை, துகள்—குற்றம், உன்னரிதாய்—கருதற்கு அருமையுடையதாய், உலேவு—வருத்தம், என்உரு—என்வடிவம்.

19 பரமானந்தம்—நீமலான இன்பம், பொருவருநடம்—உலாமையில்லாத பஞ்சகிருத்திய பரமானந்த தாண்டவம், புரிசுவன்—செய்வேன், உருகி—மனமிளகி, கண்டர்—முன்னிரியை.

20 தகவு—தகுதி, இப்பொருடனை—இந்தப்பொருளாகிய பரமவடிவனை, மாசு—குற்றம், இகல்—பகை, இருவினை—நல்வினை தீவினைகள், இயல்பாம்—முறைமையாம்.

4-வது அத்தியாயம் முற்றிற்று

## 5-வது விச்சுவரூபம்.

1 ஆனனம் அனந்தம் — முகங்கள் எண்ணில், படைபற்றிம்—ஆயுதங்கள் பிடிக்கும், மெய்களும்—உடலங்களும் பையரவகங்கணம் — படம்பொருந்திய பரம்பாகியவகங்கணம்

2 புனல்குழ—நீர்சுற்ற, சுடர்கனலி—ஒளியினையுடையதி புதைத்து — மூடி. மாகவெளி—ஆகாயவெளி, வயங்குதல் விளங்குதல், ஒளி—பிரகாசம்.

3 கருந்துளவு — கருமையாகிய துளசி, கஞ்சமலர்—தாமரைமலர், புரந்தரன்—இந்திரன், புங்கவர்—தேவர், வீழும்—வீரும்பிம். திருந்துமறை—திருந்திய வேதங்கள்.

4 நிற்பன நடப்பனகள் — தரிவரசங்கம்ங்கள், புதிர் அண்டம்—பெரியபூமியின் பரப்பு, எல்கதிர் — சூரியகிரணம் அணு—மிகவும் நுணுகியது, உயிர்ப்பு—மூச்சுவிடுகை.

5 வெங்கதிரீ—வெப்பமான கிரணங்கள், வெய்யவன் —சூரியன், ஊறி—சுரந்து, ஆய்—அழகு, சிவபெருமானுக்கு முக்கண்உள இப் பெருமானே விசுவரூபமெடுக்கின்றழி முக்கண்நிலைகூறப்பட்டுள்ளது. துரப்ப — ஒட்டெடுக்கும்படிச் செய்யு.

6 கொங்கு—மணம், கோலம்—அழகு கங்கைநதி —புதிதானால் கொண்டுவரப்பட்டது சிந்த—சிதற, மங்குல் ஆகாயம் (மேதமுமாம்) உத்தரிகம்—மேலாடை.

7 அரி—உள்ளீடு பருக்கை கற்கள். நூபுரம்—சிலம்பு எயிற்றுக்கூற்று—கோரப்பற்களை யுடைய இயமன், கழல்—காலிற்றறிக்கப்படும் வீரக்கழல், சிற்றவரி—கொடுவரி, அதள்—தோல் .

8 பெய்யும் — வீசும், மெய்யிலனால் — திருமேனியின் அக்கினி, எங்கணும்—எப்பிக்கத்தும், முப்புரி—முறுக்கியு மூன்று புரியர்கிய நூல், பரக்க—பரவ.

9 ஒளியி னொளி—பேரொளி, அருந்தம்—தியான வழி யாகப் பருகும், பிறவி தீர்த்திடும் அருமருந்தாய் — பிறவி யைப் போக்கும் தேவமிருதமாகி, விண்ணவன் — மகா தேவன், நடம் புரிதல்—ஆனந்தக் கூத்து புரிதல், உளமகிழ்ந்தார்—மனக்களிப்படைந்தனர்.

10 அண்ணல்—சிவபெருமான், தயர்—தயை (அன்பு), கண்மணி — கண்ணிற்கருமணி, குளிர்ப்ப — குளிர்ச்சிரீற, எண்ணரு மறைகள்—அளவற்ற வேதங்கள், எந்தை—எழுது தந்தை.

11 இன்னே — இப்பொழுதே, அருள் சுரத்தி — கருணையை பெருக்குவாய், கேடு—அழிவு, நின்னையே அன்றி—தேவாரையே யல்லாமல், நிமலம்—தூய்மை, காண்மிலேன்—காணப்பெற்றிலேன்.

12 பரவைநாப்பன் — கடலின் நடு, குயிழி — நீரிற் றோன்றும் குயிழி, நாசம்—அழிவு, கண்ணைக் கண்ட உலகம்—இடம்கன்ற உலகம், தோன்றுதல்—புலப்படல்.

13 கணம் — ஒரு சிறு பொழுது, கற்பம்—பெருகிய கால அளவு, அற்புதம்—வியப்பு, சிற்பரம்—ஞானநிலையாகிய பொருள், தேவர்க்கும் தேவன் — மகாதேவன், மாயை — மாயை வல்லபம்.

14 பங்கயன் — பிரமன், முப்பகுதி — மூன்று பிரிவு, இருந்தனை — இருந்தாய், அளித்தனை — காத்தல் புரிந்தாய், ஓர்காலும் — ஒரு காலத்தும், அறியொணுது — அறிந்து கொள்ள முடியாமல்.

15 பரமானந்த நடம் — மேலாகிய இன்பக் கூத்து, அள்ளி அள்ளி—வாரி வாரி, தெண்ணருந்தேனே—தெளிந்த அரிய தேனாகியவனே! என்ன—என்று கூறி.

16 தாழும் — கீழே விழுந்து வணங்கும், வியக்கும்—மேம்படக் கூறும், காழ்படு மனம் — உறுதிக்கொண்ட உள்ளம், கலுழ—அழ, யோகிரிவறங்கும்—யேர்கத்திரின்றிடும்.

17 இன்னபுரி—இத்தன்மையான செயல்களைச் செய்த, ஞ்ன்னருவம்—என் வடிவம், பின்னம்—வேறுபாடு, தழுவ புல்ல, மாயன் — திருமால், தலிக்கரந்தான் — தலியாக மறைத்தலைச் செய்தான் (மறைந்தனன் என்பதாம்).

18 கார்நிறமுஞ்ந்தன்—கரியவண்ணமுடைய திருமால், தங்கைபுனைந்தை—கங்காதராகிய சிவபெருமான், அவண்

ஆடுதல்—அவ்விடத்தில் நடனம் புரிதல், பேரறிவு—மெய்ஞ்ஞானம், பிஞ்ஞகன்—ஒருவகைக்கூத்துடையான், வார்சடை—நீண்டசீடைகள்.

19 ஆதாரம்—பற்று, யாரும்—எத்திறத்தவரும், உருவாகி—வடிவாகி, நிறைந்தபெரியோய்—பரிபூரணமாகிய பிறவாயாக்கைப் பெரியவரே! அரவிந்தம்—தாமரை, பான்மை—தன்மை (இயல்பு)

20 மறை—மந்திரம், தொண்டு—அடியவனூந்தன்மை, தொல்விடு—முத்திப்பேறு, தண்டாது—தடைபடாது, மருவாது—பொருந்தாது, இயக்கும்—செலுத்தும், களைகண்ணது—பிற்றுக்கோடானது,

21 சேனாடர்—தேவர்கள், சிந்துயி—விசும், அரி—சீங்கரூபமெடுத்த நாரணன், அயன்—பிரமன், எங்குமுளன்—வியாபகன், காணாது—காணப்பெறாமல், அருமாயம்—ஒருவராலும், அறியப்பெறமாட்டாத மாயை.

22 இருத்தி—இருப்பாய், அகிலங்கள்—எல்லாவிலகங்களும், அருக்கன்—சூரியன், சோமயாசி—இயமானன், கணியாது—ஏண்ணமுடியாது. (எட்டுக்கொள் இறைவடிவு குறிக்கப்பெற்றுள்ளமை காண்க).

23 இறைவன்—உருவமும், அருவமும், அருவருவமும் ஆய மூவகைவடிவுமுடையன் ஆம், மரு—மணம், மறையும்—கரக்கும், வழுத்தும் அடியவர்—தோத்தரிக்கும் தெரிண்டார்கள், போதவுரு—ஞானவடிவம், கருத்து—உள்ளக்கருத்து

24 ஓங்காரமாகி—பிரணவவடிவாகி, விபு—மேலானவடிவு, கரி—சான்று ஆங்காரம்—முனைப்பு (அகத்தை) அறவோர்—துறவிகள், பாங்கு—பக்கம்.

25 அயன்படைத்தலையும், அரன் அழித்தலையும் புரிசுவராம், மழு—பரசு, வீரகு—உபரீயம், இயலாது—இயங்காமல் தெரிப்பர்—விளங்குவர், ஓர்சிலை—ஒப்பற்றவில், திறல்—ஆற்றல்.



• 26 எரிதும்மும் — அக்கினிசெறியும், வெய்யமழு—  
கொடியபரசு, தூய்பசு—மலமற்றஉயிர்கள், மாயை—மயக்  
கம், தீர—ஒழிய, முதலீறு—ஆதியந்தம்.

27 தவழ்கின்றது—ஊருகின்றது, வெளி— ஆகாயம்,  
அயர்கின்றது—தளர்கின்றது, அறவோய் — தருமவடிவான  
வனே, என்மயாடி—எங்களை யாளுதலைப்புரியாய்.

28 மலர்தலையுலகம்—விரிந்த இட்த்தையுடைய உல  
கம், பொதிந்த-முடின, மாணுருவம்-விச்சு வருபம், கணிச்சி  
—மழுவாயுதம், மடங்கலாசனம்—சிங்காதனம், அலர்கதிர்  
நேமியோன்—விரிந்த கதிர்க்கையுடைய சக்கராயுதத்தன்.

29 தாழ்ந்து—பணிந்து, தூவி—அருச்சித்து, சூழ்ந்  
தனர் — வலம் வந்தனர், துணையடி — இரு திருவடிகள்,  
தழைத்த—நிறைந்த, மறையோர்—அந்தனர், ஐயன்—பரமே  
சுவரன், அறையல்—கூறுதல்.

விச்சுவருப அத்தியாய முற்றிற்று.

## 6-வது சிவசத்தியின் செயலுரைத்தது

• 1 அளித்தல்—காத்தல், ஒடுக்கல்—அழித்தல். அலகு  
—எண், இயற்றுவான்—இயற்றுபவன் (செயல்புரிபவன்)  
மலரயனாகிய பிரமனுக்கு கலைமுற்றும் அறிவுறுத்திப்  
படைக்குந் தொழிவினையும் கற்பித்தேன். ஆல்—அசைநிலை.

• 2 கடல்-திருப்பாற்கடல், உளைந்து—வருந்தி, பருதி—  
பூருவதிகையிற்றோன்றுஞ்ஞரியன், இமைக்கும்—ஒளிவிடும்,  
உடல்சினம்—மாறுபாடுற்ற கோபம், திகிரி—சக்கராயுதம்,  
இடர்கெட—துன்பங்களொழிய, காக்குந்தலைமை—காத்தற்  
ஞரிய கருத்தா.

5 குறும்பு — கரையாகியவரம்பு, விடம் — ஆலகால் விடம், புரக்கும் — காத்தலைச்செய்யும், உருத்திரன் — சங்கார கருத்தன், உற்றிடாமல் — அடையாமல், மீய்த்து — அழித்து.

4 செந்தழற்கடவுள் — அக்கினிதேவன், தென்புலத்தவர் — பிதிரர்கள், ஊட்டும் — உண்பிக்கும், அவி — அவிர்ப்பாகம், பரித்து — சமைத்து (தாங்கி) அந்தமில் — முடிவு இல்லாத, அடுதல் — சமைத்தல், அவையறுத்தல் — செமித்தல், பந்தம் — கட்டு, செயலது — செய்கையது.

5 ஆழ்கடற்கிறைவன் — வருணதேவன், பலனவேந்து — வாயுதேவன், குளிர்விக்கும் — குளிரச்செய்யும், பிறழாது — மாறுபாடுறுது, உலவி உலாவுதலுற்று, ஆகம் — உடல்.

6 இந்திரன் — கீழ்த்திசைக்கடவுள், மறலி — இயம்ன், கோறல் — கொல்லுதல், அமரர் உய்ய — தேவர்கள் பிழைக்க, தாவில் — கேடில்லாத, அருக்கன் — சூரியன், அந்தமினியம் — சங்கரிதிபதுமரிதிகள், அளகைவேந்து — குபேரன்.

7 பேழ்வாய் — பெரிமவாய், பரித்தல் — காத்தல், உரு தேமுகூலம் — அஞ்சுதலைச் செய்யும் குலப்படை, உலறுகுஞ்சி — வற்றியதலைமயிர், பூதபதி — பூதநாயகன், முருகவேள் — குமரீரக்கடவுள், முதன்மை — தலைமைப்பதவி.

8 ஐங்கரன் — ஷ்நாயகக்கடவுள், சேடன் — ஆதி சேடன், புங்கவர் — தெய்விகத்தன்மையராய தூயர். பூமகள் — திருமகள் (இலட்சுமி பிராட்டியார்), வாணி — சூரசுவதிப் பிராட்டியார்.

9 வீடவை — வடக்கின் தண்ணதாகிய அக்கினி, முஞ் தன் — திருமால், இயக்கர் சித்தர் கருடர் விண்ணவர் ஆயுவர் கள் தேவகணங்களாம். காட்டை பராத்தம் என்பன சிறு கால்ம் பெருங்காலங்களை யுணர்த்தும் எண்.

10 நால்வகைத் தோற்றம்—சராயுசம், உற்பிச்சம், நவேதசம் அண்டசம் என்பன. சரம்—அசைவது, அசரம்—அசையாதது, பஞ்சபூதம்—மண், நீர், தீ, வளி, விண் என்பன மனம் முதற்கரணம்—மனம் புத்தி கித்தம் ஆங்காரம் ஆயவை.

11 சத்திகள்—ஆற்றல்கள், திங்கில் காரியம்—குற்ற மற்ற செயல்கள், சேர்ந்து நின்று—ஒற்றித்திருந்து, என்னிலை—என்றன்மை, நிகழ்த்தல்—சூறுதல் பாங்குற—பண்புற, ஒர்ந்தோர்—உணர்ந்தவர், பவக்கடல்—பிறவிக்கடல்.

சிவசத்தி செயல் முற்றும்

## 7-வது விபூதியுரைத்தது.

1 கணையிருள்பாழி—மிக்க இருளாகிய குணியம் கடந்து நின்ற—அப்பாற்பட்டு நின்ற, கடவுளரும்—தேவரும், பிரமம்—பெரியஞானப் பொருள், நித்தியம்—என்றுமுளது அழிவிலது, நிட்களம்—தூய்மையானது, தத்துவம்—மெய் பொருள்.

2 பிரமர்கள் பலருள் அவர்களுள் நான்குமுகங்களை யுடையவனே மேலானவனும். மாயர்களுள் பலருள் நாரணனே மிகவுஞ் சிறந்தவனும். யோகியர்கள் பலராம் அவருள் சம்புவேயுயர்ந்தவனும், சத்திகளுள் அம்பிகையும், ஆநித்தியரில் விட்டுணுவும் சீரியர்களாம்.

3 "சங்கரன்—நலந்தருபவன் (சங்கரிப்பவன்) உடுக்கள் நாட்சத்திரங்கள், பரித்தபுகழ்—தாங்கியபுகழ், துலுழன்—கருப்பிறவை, தரித்த—தாங்கிய, வில்லி—வில்லாளிகள்.

4 அயிராவணம்—சராயிரம் கொம்புகளையுடைய சிவ பெருமான் ஊரும்யானை, பிரகலாதம்—இரணியகுமாரன், இருடிகள்—முனிவரர் (தேவமுனிவர்) வசிட்டன்—பிரம

விருடியெனப்படுவன், கணம் — தேவகணம், விநாயகன்—  
விக்கினேச்சுரன்.

5. வி ர த ம் — நோன்பு, விச்சுவகன்மாவென்பவன்  
தேவசிற்றியாவன், கபிலன்—சித்தர்களில் மேம்பிட்டவன்,  
வெருவரும்நற்றொழில்—பிறர்கண்டு எவ்வாறு இயற்றமுடி  
யும் என்று அஞ்சும்படியாயுள்ள நல்ல சிற்பத்தொழில்.

6 பொருபடை — போர்த்தொழில்புரியும் ஆயுதம்,  
சாமம் — நால்வகைவேதங்களுள் ஒன்றும், பிரமவர்த்தம்  
என்பது வடக்கின்கண் உள்ள புண்ணியநாடு.

7 நதிகள் — யமுனை, சரசுவதி, கோதவரி, துங்கபத்  
திர், காவேரி, கங்கை முதலிய புண்ணிய தீர்த்தமுடைய  
யாறுகள். பிரமவிஞ்சை — பிரமவித்தை, சிவஞானமும்,  
ஆகாயமும் மேம்பட்டவையாம்.

8 எழுத்துக்களில் அகரம் முதன்மைத்தாம், தரு—  
தேவமரம், சுரபி—பசுக்கள், தேனு—காமதேனுவாம், கதி  
—மோட்சம், மன்னவன்—அரசன்.

9 பரமேச்சுரன் — மிகமேலான கடவுள் அரசமீரம்  
மூவகைமூர்த்தியுருவாம் அரந்தை—துன்பம், குபேரனும்,  
கடலும், நாரதனும், உயர்வுற்றவர்களாம்.

10 சர்ப்பம் — ஊர்ந்துசெல்லும் பூம்பு, வாகுதி,  
அனந்தன் அரியமான் வருணன் மகரமீன் இவர்கள் உயர்ந்  
தினர் என நூல்கள் நுவலாநிற்கும் செச்சை—ஒருவகைமலர்

11 சித்திரத்தேரவன் — மிகவும்மேலான கந்தருவன்  
மர்மறை — பெருமையுறுவேதங்கள், அரிதுணரும்—அரிய  
வற்றினையுராயும் யாகு—வேள்வி.

12 எழில்-அழகு, வேளில்வேள் -மன்மதன், புனிதம்-  
தூய்மை, கூற்று—இயம்ன்றன் பிரதிநிதி. வெற்றி—சயம்  
காயத்திரி உயர்காயத்திரி யெனப்படும்.



13 இருது—பருவகாலம் தீங்கள் — மாதம் வஞ்சகம் —பாதகம் குதுபஞ்ச மாபாதகத்தின்கொடியது, வியாழன் —தேவகுரு, வெள்ளி—கவி (சுக்கிரன்) அசுரகுரு.

14 ஆன்மா—உயிர்கள், பொன்ற—அழிவுற, பிணிப் பான்—கட்டுபவன், துன்றுபிணி—நெருங்கியநோய், ஆன்ம பிணியாகிய பந்தம்.

15 அந்தக்கரணம் பஞ்சபூதம், அறிவுப் பெற்றி, தொழிற்பொறி ஐம்புலன்கள் மூலப்பிரகிருதி இவைகள் அறிவுறுத்தப் பெறுகின்றன புகலரிதாம் கூறமுடியாது.

16 தத்துவம்—உள்ளவை, சகத்தின்காரணம் உலக காரணம் ஊற்றமுறும் மறை — எல்லாப்பொருள்களையுந் தன்னகத்துடைய வேதங்கள்.

17 பிரதானம்—மேலானது பிரகிருதி — விகாரமிலா த்து, மதிவல்லோர்—கலைஞானிகள் சாத்துவிதம் ஞானமென வும் தமத்தினை அஞ்ஞானமெனவும் அறைவராம்.

18 இருகுணமுந்தமுவியது இராசதமாம் உயிர்களைப் பிணித்து நிற்பது நல்லினையும் தீவினையும் ஆகிய இருவினை களாம் ஆர்த்திடுதாம்பு—கட்டப்பட்டகயிறு.

19 விச்சை—வித்தை, அறவும்—மிகவும், இதம்—இன்பம், வளைத்து—சுற்றி, திருந்திற—நன்றாக, பரிசம்—பந்தம், அனைத்தினுக்கும் — எல்லாவற்றிற்கும், காரணம்—காரியத் திற்கு நியதமாய் முன்னிருப்பது.

20 விகாரம்—வேறுபாடு. காலம்—இறப்பு எதிர்வு நிகழ்வுகள், கட்டுவிப்போன் — சேர்ப்பவன் (இறைவன்) பரிசம்—பந்தம். பசு — ஆன்மா பரமம் — பெரியபொருள் தேர்ந்தோர் — தெளிவுற்றவர், சிலம் ஆசாரம் உயர்வீடு— பிறவாநெறி.

## 8-வது பிரபஞ்சத் தோற்றமுரைத்தது:

1 மூலமாயை—காரணமாயை, கரு—சூல், அண்டம்—  
உலகு, முருகுவிரி—மணம்விரிந்த, செழும்தோட்டுமுண்டகம்  
—நல்லஇதழ்களையுடைய தாமரை.

2 அயன்—பிரமதேவன், சரம் அசரம் (சநாசரம்) இயங்  
கியற்பொருளும் நிலையியற் பொருளும், ஈன்ற-பெற்ற, நிரைத்  
தடும்—முறைப்படுத்தும், மாயையிணையுடையவன் மாயனாகு  
வன், அருத்தி—ஆசை, அறிவுள்ளோர்—தத்துவஞானிகள்.

3 பிறவிக்கடல் — பிறப்பெனப்படும் சமுத்திரம்  
(உருவகம்) முன்னைவினை—பழவினை, முதுக்குறைந்தோர்—  
பேரறிஞர், அளித்தவன் — காப்பவன், அகத்துள் மேவ—  
விட்டின்கண் இருப்ப, விலைமாதர்—பரத்தையர்.

4 எஞ்ஞான்றும் — எப்பொழுதும், பரம்பொருள்—  
மேலானவன். விழைவு—விருப்பம், நோக்குநர் — அறிபவர்  
அன்றோர் — அவர்கள், தற்பரம் — முத்திநிலை, எழுதரிவ  
மறை — வேதங்கள், துயிலாமல் — உறங்காமல், அலறி—  
ஒலமிட்டு.

5. குக்குமம்—நுட்பம், சொல்லரிய — கூறமுடியாத  
சடங்கம்—ஆறங்கம் நிமலம்—தூய்மை, எட்டாத — காண்  
உற்குமுடியாத, தாக்கணங்கு—இலக்குமி.

6 அநாதி—ஆதியில்லாதது, சகல தத்துவம்—முப்பத்  
தாறுதத்துவங்கள் யாவும், மயமாகி-தன்மைத்தாகி, அமர்ந்து  
நின்ற—பொருந்தியுள்ள, தன்மாத்நிரை—அவற்றினுக்குத்  
தாயாகவிருக்கும் காரண தன்மாத்நிரைகள்.

7 அலகுஇறந்த ஆன்மா -- எண்ணற்ற உயிர்கள், பிணித்தல்—கட்டுதல், கடந்து — வென்று, சத்தியோடும் எவ்கும் நிலவுபுகழ்க் கடவுள்—அம்மையப்பனாகிய 'பரமேசுவரன், நிகழ்த்திடுவர்—கூறுவர், விபு—மேலானவன். முற்றும்.

## 9-வது மாயாவிசாரம் உரைத்தது.

1 முழுமுதல்—பரமேசுவரன், உன்கு—உன்னி (சருதி) உளமுருகா—மனங்கசிந்து, உரைகுழறி—மொழிதடுமாறி—பணியா—வணங்கி, மறைபுகலா—மந்திரங்களைக்கூறி, பைந்நாகணையுறைவோன்—ஆதிசேட சயனன் (திருமால்)

2 அரு — வடிவிலது, மலம்—பாசம், உரு, —வடிவு நரைமால் விடை—வெள்ளைநிறம் பொருந்திய பெரியஎருது, இவரும்—ஊர்ந்து செல்லும், தனிநாதன்—ஒப்பற்ற சிவபெருமான், முயிற்நகை—புன்சிரிப்பு, செப்பும்—கூறியருளுவன்.

3 உலகம் யானலன்—என்னையன்றியுலகமில்லை, தயங்கும்—விளங்கும், புகல் — பற்றுக்கோடு, ஒழிதரின்—நீங்குபின், சடம்—அறிவற்றது, புகர்தல்—கூறுதல், பரிக்கும்—தோற்றுவிக்கும் (சீமக்கும்)

4 உருவத்துறுசகம்—வடிவுற்றுக் கண்ணுக்குப் புலனாகும் உலகம், தக்கோர்—பெரியோர், விச்சவ் உருவம்—பெரியவடிவம், பல—பன்மையாயது, ஒன்று—ஒருமையாயது, என்பதும்—என்றுசிறப்பித்து கூறப்படுவதும்.

5 இறைவன் ஒன்றாய் பலவாய், உளதாய் இலதாய் இருப்பவனாம், அழிவுற்றிடுகாலும் — அழியுங்காலத்தும், பொன்றது—அழியாது, புகாது—செல்லாது, புரிகிற்பன்—ஐரியையினைச் செய்குவன்.

6 உரைப்பு அரிய—சூறமுடியாத, முடும்—மறைக்கும் நிகரற்று—உவமையின்றி, ஒருசத்தி, பேதத்தையும் அபேதத்தையும் புரியாநிற்கும்.

7 ஒருசத்தி — முத்தியிணையளிக்கும், தற்பரநிலையிது வென்கின்றது, மன்னியது—நிலைபெற்றிருப்பது, அலைவின்றி—அசைவில்லாமல், மன்னியிடும்—நிலைபெறும், என்னுருவம்—எனது வடிவம்.

8 காயம்—உடல், வாக்கு—உரை, படம்—ஆடை, ஏய உலகம்—பொருந்திய சகம், எய்தேன்—அடையேன், முறைந்தும்—வெளிப்படாமலும்.

9 அணு—மிகவுருட்பமானது, அசலமாய்—மலையாகி துணிபொருள் — அறுதியிட்ட பொருள், சோதிமயம் — பிரகாசத்தன்மை, பிணி — பாசம், துயர்க்கடல் — துன்பக்கடல், கடந்த வென்ற.

10 பராபரம்—மிகவும் மேலான பொருள், பிறங்கும்—விளங்கும், இரண்மயம்—பொன்றன்மை, ஒளிர் தல்—பிரகாசித்தல், திரம்—நிலை, உறையநது—தங்காது.

11. ஏகஉருவாய் — ஒருவடிவாகி, ஒகை — மிகுத்ச்சி சோகம்—தளர்ச்சி, மோகம்—மயக்கம், தொல்முனிவர்—புழையநற்றவ இருடிகள், உளம்—நன்மனம்.

12 விழைகலாது—விரும்பாது, கீருமம்—கூரியங்கள், மயல்—மயக்கம். வயங்கு அறிவு—யாவற்றினையும் அறியும் மெய்ஞ்ஞானம், இயலும்—இயங்கும், பாறி—சிதறி, எனைக் கருதும்—என்னையின்னும்.

13 உரை—வாக்கு, இறப்பவர்—கடந்தவர், யோகம்—புரிப்பவர் — யோகஞ்செய்ப்பவர், நாடரிதாம்—ஆராய்ந்தறிவ



முடிபாத்தாம், புனிதஞானம்—சிவஞானம், அற்பு — அன்பு  
தெருள்—தெளிவு, செப்பியிடல்—கூறல்.

மாயாவிகார அத்தியர்யம் முற்றும்.

## 10-வது தத்துவ தரிசனம்.

1. ஆய்குடர்—அழகியஒளி, பிழம்பு-நிரண்டது, இலிங்கம்—அருவுருவாகிய சதாவிவம், கணித்திடும்—எண்ணும் பிரமம்—பெரியபொருள், புலன்கெட—அறிவுப் பொறிகளை வென்ற, நோற்ற-தவம்செய்த, புண்ணியப் புலவர்-சிவபுண்ணியம் புரிந்த அறிஞர்.

2. துஞ்சம்—உறங்கிடும், வரைகளின்—மலையின்கண்கான்—காடு. ஆடி—முழுகி, அவித்து—கெடுத்து, வெய்ய தழல்—கொடிய நெருப்பு, அன்பு—பத்தி, காண்குதல்—காண்டல்.

3. மது—கள், நுகர்ந்து—அருந்தி, அறிவிலோர், நுண்ணிறவில்லாதவர்கள். பிரபஞ்சம்—உலகம், சுத்தர்—தூய்மையாளர், தோய்ந்து—படிந்து, தத்துவம் அறிந்தோர்—மெய்ப்பொருள் உணர்ந்தோர், ஒன்னாய் ஏகமாய், தம்முள்—தமிக் கத்துள், காண்பார்—அகக்கண்ணால் காண்பவர் ஆவர்.

4. எண்ணுறும்—எள்ளினின்றும் தோன்றும், எங்க னும்—எவ்விடத்தும், நண்ணரும்—அடைய முடியாத, சிவன் முத்தர்—பிறப்பெடுத்தற்கேற்ற வினைகளினின்றும் விடுபட்ட உயிரினையுடைய சிவஞானிகள், விண்முதலாய் பூதம்—ஐம் பெரும்பூதங்கள், திருட்டி—சிருட்டி (தோற்ற முறச் செய்தல்).

5. வேறு—தனி, உரைத்திடில்—கூறினால், ஆற்றினால் வகையினால், ஐயம்—சந்தேகம், தெருள் உற—தெளிவுண்பாக, சிந்தையுள்—மனத்துள்.

6 கண்மலர்—கண்கள், இவை, சோமனும் சூரியனும், அக்கிரியுமாம், நண்ணியபொருள்—பஞ்சபூதபரிணாமமாகிய பொருள்கள், துன்ன—நெருங்கி நோக்க, மாட்டா—முடியா வாம், பிரமத்தால் கூடர்களையறிதல் கூடும் கூடர்களால் அப் பிரமத்தையறியமுடியாது.

7 நித்தியம்—எப்பொழுதும் (நாடொறும்) தத்துவ வித்தாயுள்ளோர்—தத்துவமுணரும் நல்ல வித்தகர் உத்தம தியானம்—மேலான நிலையில்நினைப்பது, பத்திசெய்து—அன்பு செய்து, பாலில் பால்கலத்தல்—இரண்டறக் கலத்தல்.

8 பார்—பூமி, அழல்—அக்கினி, வான்—ஆகாயம், வளி—காற்று, யாரும்—எப்பொருளும், ஒன்றும்—ஏகமாம், பரமாகாயம்—பரமவெளி, தேர்வர்—தெளிவர்.

9 வச்சிரப்படை—வச்சிராயுதம், செகுத்தல்—அழித்தல், என்றும்—எற்றைக்கும், தகுதி—தரம், நிச்சயம்—உறுதி, இச்சை—விருப்பம்.

10 இன்னணம்—இவ்விதம், தெளிந்து—தெளிவுற்று பன்னரு ஞானம்—கூறற்கரிய சிவஞானம் பரிவுகூர்ந்து—அன்பு மிக்கு, மன்னும்—நிலைபெறும், வாழ்மின்கள்—பேரானந்தத்தில் வாழுவர்கள்.

11 விழிநீர் சோர—கண்களினின்றும் ஆனந்தக் கண்ணீர் வடிக்க, துன்றிய—நெருங்கிய, குச்சு—பாவொற்றி மன்றல்—மனம், ஷுணங்கியேத்தி—வழிபட்டு வாழ்த்தி (துதித்து), கணிச்சி—மனுவாயுதம், புகலல்—கூறல்.

தத்துவ தரிசனம் முற்றும்

## 11-வது யோகமுரைத்தது

1 கோங்கு இளமுயிற்—கோங்கிலவின் இளமையான அரும்பு, உட்க—அஞ்சுதலையுடைய, வீங்கிய — பெருத்த, வேற்றட்டங்கண்ணி—வேல்போன்ற பெரிய கண்களையுடைய உமாதேவியும், சூங்கிய யோகம்—ஒரு வகையான யோகம், நீங்கும் யோகம்—சிவயோகம்.

2 யோகத் தன்னால் ஞானம் வந்தெய்தும் — யோகப் பயிற்சியினால் அறிவு வந்துறும், ஞானமும் யோகமும் ஒன்றிய நிலையில் நின்று வழிபட்டவனுக்கு யான் (சிவபெருமான்) வேறல்லாதவனாகி ஒன்றுகுவன். மற்று—அரசுநிலை.

3 குறியம்—வெறுவெளி (ஒன்று மின்மை), சொருபம்—வடிவம், மோனம்—வாய் பேசாமை, சிந்திப்பார்—தியானம் புரிபவர், முற்றுமானவர்—நிறைவுற்றவர், பாவ யோகமெனவும் மகா யோகமெனவும் இரண்டாம்.

4 உலத்திருத்தும்—உள்ளத்தின்கண் பதிக்கும், ஏனைத் தேவர்—செத்துப் பிறக்கின்ற தேவர்கள், சாற்றலாமே—கூறல்கூடாது, அஞ்செழுத்து—பஞ்சாட்சர மந்திரம், ஓர்ந்தோர்—உணர்ந்தவர், இமையவர்—தேவர்.

5 என்னருள் தன்னால் என்னை இதயத்தில் காணப் பெறல் வேண்டும், இவ்வுளி மாமகம்—அசுவடுமதயாகம், கன் முகடு—மலையுச்சி, உள்ளரும்—நினைத்தற்கரிய, என்னிலை—சிவமாகிய என்றன்மை.

6 அட்டாங்கமாவன:—இயமம், நியமம், ஆசனம், பிராணாயாமம், பிரத்தியாகாரம், தாரீணை, தியானம், சமாதி என்பனவாம். இவை யோகாங்கங்கள் எனப் பெறும்.

7 இயமமாவது:—கொல்லாமை, வாய்மை, கள்ளாமை, புலன்வழி மனம் போக்காமை, குறளைக் கூறுதிருத்

தல் ஆம். நியமமாவது:—வேதமோதித்தெளிதல், பெரிய தவம் புரிதல். பொறுக்கொணு மகிழ்ச்சி, பூசனை புரிதல், சவுசம் (நீட்டு) ஆகும்.

8 ஆசனம்—இருக்கையினிருத்தல், பத்மாசனம் சோத் திகாசனம் முதலாகப்பல்வகைப்படும், மருளற—மயக்கம் நீங்க, குறங்கு—ஓதாடை, மேலோர்—யோகிகள்.

9 நூலோர்—யோக நூலாய்ந்தவர், இயம்பும்—சூறப் பெறும், உவகை—களிப்பு, நவையிலது—குற்றமில்லாதது, வளி—வாயு, பிராண வாயுவை (தவல்—கேடு.) நிறுத்துவது — ஆயாயமாம், பிராணாயாமம்.

10 சிறந்திடு செபத்துடன் பொருந்தல் சகற்பமெனப் படும், செபமின்றி பிராணாயாமம் புரியின் கற்பமெனப்படும். ஓங்காரமாகிய பிரணவமனுவுடன் காயத்திரிமனுவினையும் கூட்டி முச்சிழுத்துவிடுவதும் பிராணாயாமமாம். பிறங்கிட— விளங்க, முக்கால்—மும்முறை.

11 இரேசகம், பூரகம், சும்பகமென மூவகையாக வளி யினை விடுவதும், இழுப்பதும், நிறுத்துதலும், பிராணாயாமம் எனக்கைவருந்தகையோர் சாற்றுவர்.

12 பிரத்தியாகாரமாவது—பொறிக்கைப் புலன்வழிப் போக்கிடாது அடக்குவதாம், உயர்ந்தோர்—கற்றறிந்தபெரியோர், தாரணையினியலாவது சித்தத்தினை உந்தியிரிட்த்தும் முனத்திரிட்த்தும் பிரமரந்திரத்திட்த்தும் வலிமையுற நிறுத்துதல் ஆம், ஸுமந்து—வலிமை.

13 தியானமாவது:— மானும் மழுவுந்தரித்த திருக்க ரங்களுடன்என்னைச்சகுணத்தில் உள்ளத்துவைத்துவழிபடல் ஆம், சமாதியாவது நிர்க்குணமாய் ஓரிடமின்றி மனுச்செபித் தலின்றிச் சிஷுமாகிய என்னைத் தெளிவுற எங்குங்காண்டல் ஆம்:



14 பன்னிருதடவை பிராணாயாமம் பழகுங்காலம் சுநி  
னால் மாறுபாடுறும் விடயங்களைத் திருப்பும் பிரத்தியாகார  
காலம் அது பன்னிருதடவை புரியுங்காலமானால் யோகமாட்சி  
பொருந்தியதாரணையின் காலமாம்.

15 தாரணை பன்னிரண்டு செய்திடும் காலம் கேடில்  
லாத நிறப்புப் பொருந்திய தியானகாலம், தியானம் பன்னி  
ரண்டுபுரியின் சமாதியின் காலமாம் ஆரணம்—வேதம், ஏர்  
பெற—அழகுற

16 புறங்காடு—சுடுகாடு, தொழுவம்—மாடுகள் கட்டு  
தல் புரியும் இடம், தொக்குழி—சுடுமிடம், பொருவு—உவமை  
புரிங்கிடல்—பண்ணுதல், தீதாம்—திச்செயலாகும்.

17 யோகுசெய்யு மிடங்களாவன:—புண்ணிய யாற்றங்  
கரை, மலைக்குகைகள், பலராலும் கொண்டாடப்படும் இடம்,  
திருக்கோயில்களில் அமைக்கப்பெற்ற இடம் ஆயவைகளாம்  
முதுக்குறைவு—பேரறிவு, முறை—நேர்மை.

18 ஐங்கரன்—ஐந்துகைகளையுடைய வீராயகப் பெரு  
மான், யோகியரை, ஆசிரியரை, அனைந்து சோத்திகம் குக்கு  
டம் பதுமம் முதலிய உவமையில்லாத ஆசனங்களிலமர்ந்து.

19 மூக்கின் முனையினை இருகண்களும் மூடாதபடி,  
பார்த்து, வஞ்சப்புலன்களை வழியடைத்துச், சொல்லப்பட்ட  
ஞானத்தினை நிறைத்து சிவமாகிய என்னை யன்பினோடு மனத்  
தீரில் எழுந்தருளுவித்து ஆசையினோடு பணிபுரிபவர்க  
ளுக்கு எண்மையனாவேன் யான்.

20 சென்றியிசை—தலைமேல், பன்னிருவிரல்—பன்னி  
ரண்டங்குலம், மூலமதில்—மூலாதாரத்தினில், மன்ன—நிலை  
யுற, வயங்கி—விளங்கி, சித்தினுரு—ஞானத்தின் வடிவு.

21 இலங்குகதிர்—விளங்குகின்ற சூரியன், துலங்கிடு  
மென—பிரகாசித்தலைச் செய்யுமென, குடிசைசொல்லுமொழி—

பிரணவம் டிலங்கொள் — அறிவுகொள்ளுதலைப் புரிய, புற்கலன் — ஆன்மா, விடிவாதல் — பிரமமாதல்.

22 ஒதுகமலம் — சொல்லப்பட்ட மனத்தாமரையினில், தொம்பதத்துள் ஆதிமத்தி யாந்தரகிதமாகிய கருணையாகிய தற்பதயிருத்தல் சிவஞானமாம் என்றபடி. தீது ஒருவல் — பாவங்களைப் பாசங்களை விடல்.

23 பாசபத்யோகமாவது: — தத்துவங்களைப் பிரணவ மந்திரத்தினால் சுத்தி பண்ணி ஆன்ம வடிவினையும் சிவமாகிய என் வடிவினையும் பொருந்துமாறு வைத்து, மெய்ஞ்ஞானப் பெரும் புனலின் மூழ்கி, மேலான வெண்ணீறு தரித்தல் ஆம். தோய — கலப்புற, சுத்தி — தூய்மை, உத்தமம் — மேன்மை

24 ஆரியர் — ஆசாரியர், பிரமசரியம் — மகளிர் விழைச்சின்றி யிருப்பது, பொறை — பொறையுடைமை, வாய்மை, கொல்லாமை, நடுநிலைமை, வேத மொழிகளை யுண்மையென விரைத்தல். பொய்ம்மையில்லாத விரதம் (நோன்பு) ஆயவை, அங்கங்களாகும்.

25 இன்னவை 24-ம் பரீடலில் கூறப்பட்டவை, மன்னியிடும் — நிலைக்கும், உன்னி — கருதி, வேறு அற — ஒன்றாக, மறையுண்மை — வேத வாய்மை, பன்னியிடின — கூற்றினால் மூற்றார் — நிறைவுறும்.

26 அருத்தி — ஆசை. அவ்வளவு — அத்துணை, பவ்வம் — கடல், பலிகொண்டு — பிச்சையேற்று, துவவுறல் — உண்டல் வீட்டுலகு தோய்வார் ஈவீட்டுலகு அடைவார்.

முற்றும்.

## 11-வது யோகம் உரைத்தது.

27. இழவு—இழத்தல். பேறு—பெறல் (பெறுவது) நிகராக—ஒப்பாக, விழைவு வெறுப்பு—வேண்டுதல் வேண்டாமை, துணிகுற்ற—உறுதிக்கொண்டுள்ள, பழுது—குற்றம் எனது அன்பர் பூவமில்லார்—என்னுடைய பத்தர்கள் பிற விப்பிணியிலராவர்.

28 வீரற்பாலனவாகியவை வந்துறின் அவற்றினைப் பெற்று மகிழ்ந்து பெறற்கரியன வற்றின்மேல் மனஞ்சேறலை விடுத்து, அறியாமையாகிய மயக்கம் நீங்கப் பெற்று பற்றும் பகையும் அற்று ஊரிற்றங்குதலும் செய்யாத நற்றவர் என்னடியடைவர்.

29 நல்வினைகள்—புண்ணியச்செயல்கள், சிவலிடத்தில் அன்பில்லார் செய்யும் நற்செயல்கள் தீவினைப் பாலவாய் வந்துறும். அளவற்ற தீவினைபுரியினும் என்மேல் அன்புசெய்யின் அவை நல்வினைப்பாலவாய் வந்துறும் (ஆல்-அசைநிலை)

30 வெம்மை — வெப்பம், தன்மை—குளிர்ச்சி, சுகதுக்கம்—இன்பதுன்பம், நினைந்தரியகன்மம் — எண்ணமுடியாதசெயல், செம்மை—நேர்மை, யான் — சிவனாகியயான், கருமமே—வினைகளே, தலைமைசெய்யும்—மேம்பட்டதாம்.

31 மனத்தினையிருத்தி — பொறிபுலன்வழிபோகாது மனத்தினை யொருமுகப்படுத்தி, உயர்கன்மம் — உயரிய செயல்கள், தன்னால—தன்னுடையன அல்ல (செய்செய் லே என்று) மாய — ஒழிய, உன்னரிய — கருதமுடியாத, அதை—அவ்விருகை.

32 பெற்றம்இவர் — இடபத்தில் ஆரோகணித்தல், பேணுதல்—விரும்புதல், மற்றைத் தேய்வங்கள்—செத்துப் பிறக்கின்ற தேவர்கள், வழுத்தல் — துதித்தல், குற்றமுறு பேர்க்கதி—நரங்கள், முற்றுணர்வினோர்—பேரறிஞர்கள்.

33 வானவர்கள்—தேவர்கள், வழத்தியீடுபோழ்து—  
துதிக்கின்றசமயம் (காலம்) யான்என — சிவனாக, என்லி  
லுறுமுத்தி—சிவப்பேறு, தத்தம்உரு-தங்கள் தங்களுடைய  
தேவவடிவாகிய சகுணம், மோனம் — மௌனம், வாய்  
பேசாமை.

34 கிறங்கு—காற்றாடி, திரிவின்றது — சுழல்கின்றது,  
கரு—குல், பலபேதம்—பலவகை, செயலும் — ஆற்றலும்,  
எற்றொழுது—என்னை வணங்கி, அடைதிர்—எய்துவீர், மாது  
ஓ இவ்விரண்டும் அசைகள்.

35 சுற்றம் — உறவினம். (சுற்றியிருத்தலின்) விட்டு  
—புற்றுநீங்கி, தொக்கபுலன்—ஓருசேரவுள்ள ஐப்புலன்  
கள், எனை—சிவமாகிய என்னை, வழத்தினர்—முற்றெச்சம்  
வழுத்தி, தீக்கவர்—மேலோர், மிக்ககதி—வீடு.

36 கருமிகள் — கருமகாண்டிகள், ஒற்றுவர்—வரிப்பர்  
கற்றோர் — உறுதிநூல்களைக்கற்றுணர்ந்தவர். ஆதவன்—  
சூரியன், தரு — மரக்கட்டை, கல் — கருங்கல் செங்கல்,  
தெருள்—தெளிவு, மலர்சாத்தி—மலர்களைச்சொரிந்து.

37 கற்றுயரும்ஞானம் — கற்றதனால் உயர்தஅறிவு  
விரத்தி—வயிராக்கியமுடன் புற்றுவிடல், பெப்பு—விருப்பம்  
சதருத்திரியம் ஓம் என்பன சிவபெருமானையடையும் பெரு  
மையுடைய மந்திரங்கள், தெற்றென—தெளிவாக.

38 தத்தமவொழுக்கு—தங்கள் தங்களுக்கெனவிதிக்க  
கப்பட்டசீலம், சார்ந்து—அடைந்து, ஒன்றுவர்—பொருந்தப்  
பெறுவர், ஓடுத்து—தாமாவே நீக்கி, பத்தியுளர்—அன்  
புடையவர், படர்கிற்பார்—செல்லுவார்.

39 இடை விட்டு—நடுவிலே செய்யாமல் இருந்துவிட்டு,  
உலந்தவர்—இறந்தவர், சோகம்—தளர்வு, துய்த்து—நுகர்ந்து  
வாகை—வெற்றிமாலை, மறையோர்மரபு—அந்தணர் குலம்,  
முத்தியிடைசேர்வர்—வீட்டுலகினை அடைவர்.



40. ஓவறும்—ஒறிவற்ற, இடையூறு—துன்பம், மென்  
மெல-மெதுமெதுவாக, பாவமறும்—தியவை ஒழியப்பெறும்  
தானில்உயர்ஞானம்—கேடில்லாத சிவஞானம்.

41. புன்ருழில்—இழிந்தசெயல், நன்று அறிவு நன்  
லுணர்வு, மன்றல்—மணம், கமழும்—விசும், மாலை—விட்டு  
வை. எனை—சிவமாயே என்னை, ஒன்றென்—ஏகமாக  
கதியின்உய்ப்பேமெ—சிவகதியினிடத்துச் சேர்ப்போம்.

42. இயம்பும் இறையோனை—இங்ஙனம் உபதேசித்  
தருளிய சிவபெருமானே, முரிவோரும்—இருடிகளும்.  
புதம்—திருவடி, நரிபோற்ற—மிகவுந்துதிக்க, குன்றவாரி  
வெஞ்சிலை குழைத்தவன்—மகாமேருவில்லினை வளைத்தவன்

43. பையரவகங்கணம்—படமுடைய பாம்பாகிய கங்கை  
மெனுமணி, ஐய கமலம்—அழகிய திருவடித் தாமரை,  
அகத்திலுள்—மனத்திடத்து, முரிவோரை—முரிவரார்க்கு  
(உருபு மயக்கம்) வையகமளந்த முகில்—உலகமளந்த திரு  
மால்

44. மையணி மிடற்றிறை—நீலகண்டனாகிய சிவபெரு  
மான், ஓய்யென—விரைவாக மன்றையின் உண்மை—வேதங்  
களின் மெய்ம்மை, கையுறு டில்லியின் கரி—உள்ளங்கை  
நெல்லிப் பழம், உயர்வியாதன்—தவவொழுக்கால் மேம்பட்ட  
வியாசன்.

45. மலர்த்லையுலகெலாம்.....அலர்முலை உலகமென்று  
வளாகிய உமாதேவியம்மையார், பாகன்—பக்கத்திலுடைய  
சிவபெருமான், அறைந்த—உபதேசித்தருளிய, ஞானத்தை—  
ஞானப்பொருளை, உலைவு—வருத்தம்.

46. அன்னோன்—சங்கவர்த்தவன், இவன் மனனாகான்  
சத்திய விரதன், இவன் வழியில் புலகனும் கோதமனும்  
மாணுக்கராக வாய்த்தனர், தன்னிலை புணர்தல்—ஆன்ம  
ஞானமுறல்.

47 அங்கிரா வென்பவன் பரத்துவாசனுக்கோத், குற்ற  
யில்லாத கபிலர் வாகிடவனுக்குரைத்தனர், சிங்கல்—ஐயம்,  
என் தந்தை—பராசரன்.

48 எண்ணருந்தவம்-கணக்கற்ற அழியதவம், பராசரன்  
வான்மிகி முனிவனுக்கோதினான், மண்ணாளந்தோன் — திரு  
மால், மறுபவம்—மற்றைப்பிறப்பு. அருச்சுனன் — பாண்டு  
குமாரர் ஐவருள் ஒருவன்.

49 பண்டருதேமொழி—பண்ணிசை போன்ற தேன்  
போலியிய மொழியினையுடையபார்வதிப்பிராட்டியார், செலி  
யிற்றாக்கலும்—செலியின்கண்படலும், வின்டன—விடுகலா  
யின், வெவ்வினை—கொடியபாவங்கள், தொண்டர்—ஆடிய  
வர்,

50 காதல்கூர்மெய்ப்புதல்வர்—அன்பு மிக்க மெய்மைப்  
புதல்வர்கள், கிளைஞர்—சுற்றத்தினர் மாதர்—மகளிர் (பெண்  
டர்) மகிழ்ந்துரைத்த—களிப்புற்றுரைத்த, தீந்தேன்—இரிய  
தேன், நாதன்றனதுசீர்—சிவபெருமான் பெரும்புகழ்,

51 இறையழகை — சிவத்தின்வனப்பை, மணம் —  
வாணை, எண்ணல்—நினைத்தல், ஓரைநது—பஞ்சாக்கரமனு,  
நாதன்நாமம் நமச்சிவாய என்பதையறிந்து கடைத்தேறுங்  
கள்—

52 கேட்டு— மனங் குளி ர க் கேட்டகைச்செய்து  
உவகை மீதூர—களிப்புமிக, கண்ணிர்சோர—கண்ணிரின்  
றும் நீர்சொரியு, பொன்றல்—அழிதல், ஒன்றல்—பொருந்தல்,  
உலிப்ப—களிப்பு.

53 திருவே—ஞானிச் செல்வமே! பேரருள்—பேருங்  
கருணை, உய்ந்தேம் — பிழைத்தேம், யாழ்முனி — நாரதன்,  
குலிசப் படைபோன்—வச்சிராயுதந் தாங்கிய இந்திரன், 'பரிக்  
கும்—தாங்கும், நாகணையான்—பாம்புப் படுக்கையான்.

54 விவ தீதை — சிவனைப் பற்றிய ஞானப் பொருள், புரிதம்—தூய்மை, துகள்—குற்றம், வினையிங்கி — இரு வினைகளின் தொடர்பு விடுபட்டு, விபுவாகி—பெரும் பொருளாகி, கமல பாதம்—திருவடித் தாமரை.

யோகமுரைத்தது முற்றும்.

## 12-வது வியாசர் கருமமுரைத்தது

1 பழுத்த கேள்வி — முதிர்ந்த கேள்வி ஞானம், தெளிந்து—தெளிவுற்று, தனி பகர்ந்த வொழுக்கம்—தனித்துக் கூறிய மரு நெறி, அழற் கூட்டி—அக்கிரி தேவனுக்குண்பித்து, மறையவர்கள் தன் புதல்வர்க்கு ஐயாண்டிலும் எட்டாண்டிலும் பூறுல் போடுக, போட்டால் வேதம் பயிலலாம்.

2 முன்னால்—முப்புரி நூல், கருமம்—வினை (கிரியை) முஞ்சி—முஞ்சிப் புல்லாலாகிய கயிறு, தண்டம்—பலாசங்கோல், கொன்னே—வெறுமனே, வதனம்—முகம், கற்றோய் அறுவை—காவியாடை.

3 கலை—மாவின் ஒருவகை, கற்று—கன்றினைபுடைய பசு, புனைக—தரிக்க, உபவிதமாகிய முப்புரி நூலினை வலப் பக்கமாகப் புனைதல் வேண்டும். இடக்கை மேலாகத் தரித்தல் பிராசிணாபீதம் என்பராம்.

4 முப்புரி நூலிடமிட்டு உயரிய கருமம் செய்தல். நூல்களிற் கூறப்பட்ட பிதிரர்கட்குச் சிரார்த்தாதிகள் கொடுக்கு மிடமின்றி யாகாவாம், வலமாகத் தரித்து நற் கருமம் செய்தல் நெறிமுறையாம், குசை—தருப்பை, சிறப்பு—மேன்மைத் தரம்.

5 வில்லம்பலாசம்—வில்வமும் புரோசுமாம், விழுமிது —மேலானது, மகம்—வேள்வி மல்லல்—வளம், அடி

தொட்டு — பாதந்தொடங்கி நுதல்—நெற்றி புல்லும்—  
பொருந்தும், தோல் — மேல்பட்டை, வழன்றல்—சீவுதல்,  
ஆகாது—கூடாது.

6 அழலுக்கு ஊட்டி — திக்கடவுளுக்கு உண்பித்து  
காலையிலும், மாலையிலும், நடுப்பகலிலும் செலுத்தப்படும்  
அவற்றினைப்படைத்தல் முறையாகும், இழிந்தோர்—தாழ்வுற்  
றவர், இந்நெறி மறையவர் மன்னர் வணிகர் எனும் முத்திறத்  
தினர்த்காம்.

7 தெண்ணீர்—தெளிவுற்றநீர், தேவர்கட்கும், முனி  
வர்க்கும், பிதிரர்க்கும் நீரினாற்றத்ப்பணஞ் செய்தல்வடனும்.  
தேன்பொருந்தியமலர்கொண்டு அம்மையிப்பன்பாதங்களை  
யார்ச்சித்துவணங்கிப் பின்பெரியோர்தாள் வணங்கல் இவ்வாழ்  
வார் கடப்பாடாம்.

8 அபிவாதனம் — முன்னிலையில் வணங்கியுரைத்தல்  
தபுதல் இல்லா—அழிவில்லாத, ஞானந்தகுருவன்-ஞானசி  
நியன், நானும்—நாடொறும், விபு—மேலானவன், பழிச்சல்  
துதித்தல், வேதியர்—அந்தணர், கபிலப்பசு—காராம்பசு,  
தொழுதல்—வணங்கல்.

9 மறையோர்—வேதியர், நன்மைகொல்லோ-நலமர்?  
பிடை—துன்பம், நீதி-ஒழுங்காகிய நடுநிலை, ஆரோக்கியமோ  
—சுகமோ, என்க—என்று கூறுக.

10 ஒதுவித்தோர்—உபாத்தியாயர், குரவராவார் தந்தை  
யும், அண்ணனும், அரசனும், அம்மானும், அம்மநனுக்கம்  
மர்னும் தாய்தந்தைகளும், பாட்டனும், தன்வகையில் முத்  
தவனும், தந்தையுடன் பிறந்த பெரிய தந்தையும் சிதியுதன்  
தையும் ஆகியவர்களாம்.

11 தாயிராகப்பரலார் :—தாயினைப் பெற்ற தாய்,  
பாட்டி, சிற்றன்னை பேரன்னை, தந்தைகளைப் பெற்றவள்.



வளர்த்தவள். அத்தை, குரு பத்திரி, பேரரசி, தன்னைப் பெற்றவள்—ஆயலர்கள்.

12 தாயார் பத்துப் பேரவர் ஆவர், முக்கரணம்—மனமும் வாக்கும், னையமும் ஆயவை, பிழைத்தோன்-தவறு செய்தவன், தசை—மாயிசம், தழல்—அக்கிஷி, உளரே யெலிநாம்—உள்ளவர் ஆனாலும், குடார்—குட்டிக் கொள்ளார்.

13 தாயிற் சிறந்த தெய்வயில்லை தந்தைக்கு மேலான ஆசாரியன் இல்லை என்றால் இவர்களுடைய பாத பூசண்புரிபவர் சுவர்க்கவுலகில் சுரராய் வாழ்குவர்.

14 இருமுது குரவர் அருள் பெருமற் செய்யுங் கருமங்கள் பயன் தரமாட்டாவாம். கருத்தன்—அரசன், சமரில் ஆவி முடிந்தவர்—போரில் உயிர் போனவர், இந்திரதிருவர்—இந்திரச் செல்வர், வாரிடை—சுவர்க்க வலகிரிடத்து.

15 நந்தல்—கேடு, நன்மகம்—உல்ல வேள்வி, வணங்கல் ஆகா—வணக்கம் புரிதல் கூடாவாம், எழுதல் வழக்காம், வேந்து-மன்னவன், இனையவனுனாலும் அவன்றன் திருவடி வணங்கல் நெறியுடைத்தாம்.

16 வேள்புரிபவன்—இனையனாயின் அவன்றன் நாமங் கூறியழைக்கலாகாது, ஏர்கெழும் அரசர்—அழகுடன் விளங்கும் மன்னவர், நாய்கர்—வணிகர், பின்னவர்—நாலாம் வருணத்தவர், பார்புகழ் மறையோர்—உலகோர் போற்றும் வேதியர்.

17 பாழி—பெருமை, வாழியர் என்பது அல்லால்—வாழ்க என்று வாழ்த்துவதை யல்லாமல், ஏழையர்-வறிகூர், இரு பிறப்பாளர்—துவிசர் (வேதியர்), அங்கி—நெருப்பு, அதிதி—விருந்தினர், பண்டிறிவுண்மையால் அறிந்து வந்தவரும் அஃதிறியாமல் வந்தவரும் ஆகிய புதியவர்.

18 வித்தை—கல்வி, நிதி—பொருள், ஒத்துளோன்—  
ஒருசேரப் பெற்றவன், வீத்தையானது—கருமத்திலும்மேம்  
பட்டது, ஆயுள்மேவினோர்—காலத்தான் முத்தவர், சித்தி—  
சித்திக்கப் பெற்றது, சுற்றம்—கிளை (உறிவு)

19 பொருள் படைத்தவன்—பொருள் தேடிவைத்துள்  
ளவன், வழிவிட்டு விலகிச் செல்லற்பாலர் மறையவர், மன்  
னர், பேண்டிர், வயோதிகர், குருடர், பிணியாளர் ஆயினார்,  
போதருகின்றோர்—செல்லுபவர், புலமைத்து—அறிவுடை  
மைத்து.

20 பிச்சாந்தேகி, பிச்சாம்பவநிறற்றேகி, பிச்சாந்தேகி  
நற்பவநி என்று மறையவரிடத்தும் மன்னரிடத்தும் வணிகரி  
டத்தும் கேட்டல் வேண்டுமெனல் வேதநெறியாம்.

21 எள்ளார்—இகழ்ச்சி செய்யாதவர், தன் வருணத்  
துள்ளார்—தன்சாதியினர், ஐயம் ஏற்றல்—பிச்சை எடுத்தல்  
தூயன—தூய்மையுடையன, தாயத்தார்—பங்காளிகள்,  
தொழுஞ்ஞாவர்—தொழத்தகும் ஆசாரியர், இழிவு—தாழ்வு.

22 ஏற்புழி—எடுக்குமிடத்து, மற்றொன்றின்மனம்விடா  
மல்—வேறொன்றிலும்மனஞ் செல்லாதவாறு, பையென்—  
மெதுவாக, பயிர்ப்பு—அருவருப்பு, ஓய்யென்—விரைவாக,  
வடக்கு நோக்கியுண்டல் கூடாது.

23 உண்ணுநெறி கால் கை முகமெனும் ஐந்தும் ஈரம்  
புலரா முன்னம் உணவு அருந்துக என்பதாம். உண்ணுமுன்  
னரும் பின்னரும் ஆசமித்தல் வேண்டும். சிவன்றிருவடி  
சிந்தையில் வைத்தருந்துக.

முற்றும்

### 13-வது சுத்தாசமன முரைத்தது

1 உண்ணும்போதும், நீர் அருந்தும்போதும் துர்மினாலும், உறங்கினாலும், நிராடினாலும், தெருவில் நடந்திடினும், ஆடைபைக் கட்டினும், மகளிர்விழைச்சின்கண்ணும், வேதமோதினாலும் மலசலீமோசனஞ் செய்தாலும் சுடுகாட்டினைப் பார்த்தாலும் கால்களைக்கழுவிநீர் உறிஞ்சுதலைச் செய்ய்க.

2 சுருதிநூலோர்—வேதநூலோர், 'இழிகுலத்தினர்—தாழ்ந்த சாதியினர், பழுது—குற்றம், ப்கரின்—பேசினால், உடற்புண்ணிர்—சீழ், விதித்த—விதிக்கப்பெற்ற. ஆசமனம்—உழுந்தளவினதாக நீரினையுள்ளங்கையில் விடுத்து அக்கையின் அடிவழியாக உறிஞ்சுதல்.

3 புனிதம்இல் ஆடை—அழுக்குவத்திரம், விரிதையர்—பெண்கள், வெந்நீர்—வெப்பமுடைய நீர், உறைப்புனல்—தங்கிடக்கும்நீர், ஆற்றுதல்—செய்தல், தீதுஆம்—கொடுஞ் செயலாகும், ஆல்—அசைநிலை

4 தூசு—புழுதி, உடுத்த சோமன்—கட்டியுள்ள ஆடை தோய்ந்தில—கழுவப்பட்டில, மன்றிய—நிலைபெற்ற, நன்கு—நன்மை பொருந்த.

5 ஆசனம்—இருக்கை, படியிரில்—பூமியில், கிடந்தும்—உறங்கிக்கிடந்தும் எண்டிசை—எட்டுதிக்குகள் மார்பின் நூல்—மார்பில்பூண்டிருக்கும் பூணூல், களங்கம்—அழுக்கு விரவுநீர்—கலந்தநீர்.

6 பின்னவன்—நாலாம் வருணத்தவன், புனிதமில்லான்—தூய்மையில்லாதவன், பெப்பு—விருப்பம், கலங்கல்நீர்—தெளிவின் றியுள்ள கலங்கியதண்ணீர், வயங்கும்—விளங்கும் நன்னெறி—நல்லவழி.

7 இதயம்—இருதயம், (உள்ளம்) புனல்—ஆசமனம் மண்ணியநீர், நந்து—சங்கு, களம்—கண்டம் (கழுத்து) உந்து

நீர்—உரிஞ்சிய நீர், உவந்து—மகிழ்ந்து, புந்திகூர் பின்னோர்  
அறிவுமிக்க நாலாம் வருணத்தவர்.

8 பிரமதீர்த்தம் — மேலானதீர்த்தம், பொங்குற்ற—  
மிகுதியும் உற்ற, மூலம்—அடி, மாதவிரும்—பெரிய தவ  
முடையரும், என்பர்—என்றுகூறுவர், மாது ஓ அசைநிலை,

9 தெண்ணீர் — தெளிந்தநீர், விரல்மூலம்—விரலடி,  
அப்பெயரது — தெய்வதீர்த்தம் முனிவர்தீர்த்தம் என்னும்  
நாமமுடையது, உள்ளங்கை—அகங்கை, சோமதீர்த்தம்—  
சந்திரதீர்த்தம், மதிவல்லோர்—அறிவுவன்மையுற்றவர்.

10 மும்முறை — மூன்றுதடவை, ஒற்றி — சேர்த்தி,  
அகுட்டம்—பெருவிரல், தர்ச்சினி—சுட்டுவீரல், பொருவுஅரிய  
—உவமையில்லாத, இருபுறமும்—இரண்டுபக்கங்களும்,

11 சிறுவிரல் — கடைசிவிரலாகிய சிறுவிரல், நீவி—  
தடவி, ஒற்றி—தொட்டு, குவியா—குவித்து, உரம்—மார்பு,  
துனி—முனை. மொழிவர்—கூறுவர்.

12. அருந்துவதற்கு—பருகுவதற்கு, மும்மைத்தேவர்—  
பிரம் விட்டுணு, உருத்திரர், அம்ம—வியப்பு (இடைச்சொல்)  
களிந்தி—யமுனையாறு, மருத்துவர் — அச்சுவினிதேவர்கள்,  
உவக்கும்—மகிழும்.

13 அங்கிவளி—நெருப்பும் காற்றும், தேவர்களும்—  
முப்பத்துமக்கோடி தேவர்களும், புருடன்—புருடதத்துவம்,  
நவையறு—குற்றந்தீர்ந்த, துவலை—நீர்த்துளி, மிச்சில்—  
எச்சில், இகழற்க—இகழ்ச்சி செய்யற்க .

14 சோமபானம்—ஒருவகையான உண்ணும் தீர்வப்  
பொருளாம், சிதைவு—கேடு, அடைகாய்—தாம்பூலம், ஹதி  
யுற்ற — தங்குதல்பொருந்தியுள்ள, இருந்தடத்தோள்—  
பெரிய விசாலமான தோள்.



15 தாம்பிரம் — செம்புளனும் உலோகம், மேவில் — பொருந்தில், உண்கலம் — உண்ணும்பாத்திரம், தரையின் — பூமியின்கண், தண்டினல் — குளிர்ந்தநீர், புனிதம் — தூய்மை.

16 ஆறலைகள்வர்-வழிப்போவாரைமுறித்துக்கொள்ளை புரிபவர், புவி—பூமி, வழக்கு—செல்லுதல், ஊறுதல்—சுரத்தல், கானத்து—காட்டிடத்து, விறுயர்பொருள்—பெருமையோடு உயர்ந்த திரவியம், குறையுற—குறைவுறமாட்டா.

17 முப்புரி-மூன்றுவடமாகவுள்ள பூண்நூல், வலச்செவி—வலக்காது, மூலம்—மூலமந்திரம், பகலில் வடக்கு நோக்கியும், இரவில் தெற்குநோக்கியும் மலசலங்கழித்தல் வேண்டும்.

18 மலசலங்கழிக்கலாகா இடங்களாவன:- மீரநிழலின் கண்ணும், நதியிடத்தும், சதுக்கத்திலும் (சந்திகள்—நாற் சந்திகள்) கிணறு, மலையுச்சி, தேர்ஓடும்வீதி, புற்று, சுடுகாடு, பசுபுற்றரை, விளைநிலம், கரியுமி உள்ள இடம்.

19 பசுவின்றொழுவம், உழுதபுழுதி, களர்நிலம், நந்தன் வனம், நீர்த்துறை, திருக்கோயிலீவழி, ஆகிய இடங்கள் ஆம். நடக்கும்போதும், காலிற்பாதக்குறடுதரித்தும் குடைபிடித்துக்கொண்டும், குரியன் சந்திரன் நட்சத்திரங்களைப்பார்த்துக்கொண்டும் மலசலம் விடலாகாது.

20 நின்றுகொண்டும், பாழ்கோயிலினிடத்தும், பெருங் குழியிலும், பசுக்களுக்குமுன்பிலும் ஆசாரியர்முன்பும் மலசலங் கழித்தோர் கொடிய நரகத்திடைப்பட்டு வருந்துவர்.

21, செளசம்பண்ணற்கு ஆகாமணிகளாவன கலங்கனி ரையுடைய சேற்றுமண்ணும், கோயிலிடத்துமண்ணும், குளித்துமண், தீப்பற்றியெரித்த காட்டிடத்துமண், தூய நெறியிலிடத்துமண் ஆயவைகள் கூடாவாம்.

22 வாய்க்கால்கரை, ஆற்றங்கரை, குளக்கரை, மலை, செளசத்திற் குரியவை, வவ்வி—பற்றி, போதந்து—வீந்து, எல்வுற—பொருந்த, செளசஞ்செய்து விட்டு—தூய்மையாகக் கழுவிட்டு, அதன்பின்னர்த்தான், ஆசமனம் பண்ணல் நன்றும்.

முற்றும்.

## 14-வது பிரசரிய முரைத்தது.

1 குரவன் — ஆசாரியன், குறாகை — புன்சிரிப்பு, நாமம் — பெயர், செம்மாந்து — இறுமாந்து. ஒதுங்கல் — நடத்தல், வெருவரமுனியின் — அச்சப்படவேகுண்டால்.

• • 2 அருளுடைக்குரவன்ப்பன்றி — கருணையுடைய ஆசாரியன் பத்திரி, பணிய — வணங்கு இறைஞ்சிட — வழிபட, சேய்மை — தூரம், தாழ்ந்து — பணிந்து, பரிவு — துன்பம், வழத்தல் — துதித்தல்.

3 ஏதிலார் — அயலார், எள்ளின் — இகழ்ந்துரையாடினால், புதைத்து — மூடி, தைவந்து — தடவி, காதல் — அன்பு, ஏவுமுன் — கட்டளையிடுமுன்னர்.

4 தரவடி — பாதக்குறடு (பிதியடி) அமளி — படுக்கை, பணித்தல் — கட்டளையிடல், சுகல் — செல்லுதல், முன்புறக் கிடந்து — திருமுன்பணிவொடும் இருந்து.

5 சந்தம் — சந்தனம், நயத்தல் — விரும்புதல், மைந்து — வலிமை, எண்ணையிடல் — தைலக்காப்பிடல், கூத்து — நாடகம், தஞ்சல் — உறங்குதல், அயின்றிடல் — உகன்டல், முடிந்துகோறல் — கோபித்துக்கொலை புரிதல்.

6. ஆடிநோக்குதல் — கண்ணாடிபார்த்தல், பழையது — பழஞ்சோறு, திமிரியாடல் — சோம்பல்முறித்தல், அற்பு — அன்பு, எள்ளல் — இகழல், அசது — விளையாட்டு, முறையது — முறைமையுடையது.

7 சுடுமண்—செங்கல், வெற்பு—மலை, குழல்—பக்கம், கடிது—விரைவு, கூல்—காற்று, விசை—வேகம், தொடரும்—பின்பற்றும்.

8 அல்லன—தியவை, ஏல்வை—சமயம், இடித்துரை—இடித்துச்சொல்லும் அறிவுரை, நல்லவை—புண்ணியச் செயல்கள், பல்பீகல்—பலகாலம், (பல்நாள்) வழிபடல்—வணங்குதல், அடிவருடல்—பாதங்களைத்தடவுதல்

9 குருவினிய்சிவில்—ஆசாரியன் அருந்திய உச்சிட்டம் மருந்து—தேவாமிருது, வேதசம்பந்தமுடையது வைதிகமாம் திறம்ப்டின்—மாறுபாடுற்றால், பழுத்த—முதிர்ந்த, அடைதல்—டெறல்.

10 குரவன்—ஆசாரியன், குரவனில்—குருவினைப்போல, குறுமினாரேல்—வந்தடைவார்களேயானால், அருளினால்—ஆணையால், கும்பிடல்—கைகூப்பல், தக்கோர்—தகுதியுடையவர்.

11 வெருவொடும் — அச்சத்தோடும், வன்னம்—(வருணம்) சாதி, மருவும்—கூட்டிடும், இல்லக்கிழமை—இல்லக்கிழத்தியாம் தொடர்பு, மங்கையர் — மகளிர், ஏத்தி—புகழ்ந்து, நீதிநூல்—சாத்திரங்கள்,

12 உளர்தல்—சிக்கெடுத்தல், வாக்கு — வழியவிட்டு ஆட்டல்—முழுகுதல், அரில்—குற்றம் (பிணக்கு) தீயிரிபாட்டல்—பூசுதல், மனையாள்—மனைவி.

13 மாணவர் ஆதற்குரியார் ஆசான்மகன், தன்மகன் பொருள்மிகக் கொடுப்போன் அரசின்மகன், தூயவன், அன்பினன், வழிபாடுபுரிவோன் தருமச்சிந்தனையாளன், உரைகோளாளன் ஆயவர்கள், இவர்கட்குநூல்கூறல் சிறப்புடைத்து.

14 நான்குவேதங்கள் கூற்றவரும் வேதாங்கங்கள் உணர்ந்தவரும், இதிகாசபுராணங்கள் தேர்ந்தவர்கள் அசுவமேதம் புரிந்தவர் முத்தியினையடைகுவர் எச்சம்—யாடும் கணக்கு—எண்ணிக்கை, மேவி—பொருந்தி.

15 வைகறைப்போது — விடியற்காலம், காயத்திரி—  
காயத்திரிமந்திரம், மைசெட—குற்றம்நீங்கு செபவெச்சம்—  
செபவேள்வி, பைக்கழு சுழிகைப்பாந்தள்—படமுடைய உச்சிக்  
கொண்டையினையுடைய ஆதிசேடன்.

16 ஓதம்—குற்றம், இணையாங்கொல் — உவமையாகு  
மோ? புலக்கேலால் அறிவாகிய துலாக்கோலில், தூக்கி—  
நிறுவைசெய்து. மேதகவுடைத்து — மேன்மையுடைத்து,  
வியந்தான்—வியப்பிற்றுமதித்தான், யாதினை—எதனை.

17 கன்னிமாதம்—புரட்டாசி, பூரணை—நிறைமதிநாள்  
தாவரும்—குற்றமில்லாத, முற்றி—முடித்து, மீட்டும்—மீள்  
வும், வளர்பிறை—சுக்கிலபக்கம்.

18 தேய்பிறை — கிருட்டிணபக்கம், திகழ்இதிகாசம்  
விளங்குகின்ற இதிகாச நூல்கள் தருமநூல்கள் — தருமசாத்  
திரங்கள், பயிற்றல்—கற்றல், காய்கனல்—விண்விழக்கொள்ளி  
குறை—சுதல்காற்று (குறாவளி) மாரி—மழை.

19 சவம்—பிணம், பூசை—பூனை, பார்க்குக்கெய்தல்—  
பூகம்பம், ஏர் — அழகு, ஒன்றுறின் — பொருந்தியிடினா  
அரையாமம்—நடுஇரவு, அத்தம்சேர்வுழி—மறைதலையடை  
யும் போதிலில், ஒதல்—பயிற்றல்.

20 வான்குடர் அரவுதிண்டல்—கிரகணபுண்ணியக்காலம்  
ஏதோதிட்டல் உண்ணல்—சுவண்டியில் உணவு அருந்தல்,  
பன்னரும் — கூற்றுகரிய, திது — குற்றமுடைத்து,  
சாற்றொணுது—கூறக்கூடாது.

21 சூதகம்—சாவுத்திட்டு, பிறப்புத்திட்டு, புகையினை  
—புகையினைப்போல, சீதம் — குளிர்ச்சி, திறல் — வலிமை  
மேதக—மேம்பட, அமர் — போர், உவா — தலையுவக,  
கடையுவா (அகாவாசியையும் பெளர்ணிமையும்) ஆதரவு—  
அன்பு.



22 வெள்ளில்—விளாமரம், உயிர் உலந்தநாள்—உயிர் நீங்கியுள்ளநாள், தோடுப்பின்—தோடங்கினால், முடிப்பின்—முடித்தால், வைகல்—நாள், வீவார்—அழிகுறுவர்.

23 சந்திவந்தனை—சந்தியாகாலத்தில் செய்யுழ் வழிபாடு (அநுட்டானம்) சந்தரம்—அழகு, ஈண்டு—இவ்விடம், தோடம்—குற்றம், வந்துரு—வந்தடைய மாட்டா, நந்தும்—கேடுறும், நவிறல்—கூறல்.

24 கற்கப்படுவன, வேதங்களும், வேதங்களைத்த முவியநூல்களும், ஆம். ஏனைய தீதுறுநூல்களாம், தெரித்தனன்—தெளிவித்தனன், பஞ்சபாதகம்—புலைகொலை, கள்ளுணல், வியபிசாரம் பொய்கூறல் என்பன பிரமசாரி புரியத்தகாதனவாம்.

25 பொருள்நுரித்து—பொருள்களைக்கூர்ந்து, மால்-மயக்கம், ஏலுற—பொருந்த, தெரிந்து—ஆய்ந்து தெரிந்து, சீலம்—ஒழுக்கம்.

26 இசைந்து—ஒன்றுபட்டு, வேண்டுருவாகி—வேண்டும் வடிவுற்று, விமலம்—தாய்மை, குணக்குன்று—குணங்களாகின்ற மலை, மதிவகிர் கண்ணி—பிறைச்சந்திரனாகிய குறுங்கண்ணி, ஆண்டகை—சிவபெருமான், வீற்றிருப்பீர்—அமர்குவர்.

முற்றும்.

## 15-வது இல்லறமுனர்த்தது.

1 அறிதற்கரிய நான்கு வேதங்களுள் ஒன்றாயினும், இரண்டாயினும், மூன்றாயினும், நான்காயினும் வெள்ளையறி லில்லாக நல்லமுறையில் பயின்று கருணைபுரிபும ஆசாரியன் மனமகிழக் காணிக்கை யளித்து அவன்றன் ஆணைபெற்று

குணநலமுறு மங்கையரை மணக்க முயலல் வேண்டும் இல்து  
இல்லறமாம்; குழை—காதணி, வேட்டல்—மணத்தல், உருந்  
றல்—செய்தல், வழங்கி—கொடுத்து, வெளிநு—வெளிகை  
யறிவு. உருவம்—வனப்பு.

2 வீரதம்—பிரமசரியநோன்பு, சமாவர்த்தனம்—விர  
தத்தினைமுடிப்பது, எறிந்து—களைந்து, முருகுமணம், தெரி  
யல்—மலர்மாலை. சாந்தம்—சந்தனம், முளரி—தாமரை,  
கதிர்—சூரியன், சூரு—நிறன், குண்டலம்—காதணி, கழை—  
மூங்கில்.

3 தண்ணங் கதிர்கால் மதி—குளிர்ந்த அழகிய கிரணங்  
களை வீசும் சந்திரன், வெண்டுசு—வெள்ளிய ஆடை, உத்தரி  
யம்—மேலாடை, போர்த்து—முடி, கைசேர்த்து—கையிற  
ருங்கி.

4 தனதுமரபு—தன்னுடையகுலம், இழிவு—தாழ்வு,  
ஓத்தமரபு—ஓத்தகுலம், கலரி—முக்கலரி, கன்னல்—கரும்பு,  
பாகு—வெல்லப்பாகு, கோற்றேன்—கொம்புத்தேன், பயந்  
தாள்—பெற்றவள்.

5 சிலதி—தோழி, வனப்பு—அழகு தாக்கணங்கு—  
இலக்குமி, பொறை—பொறையுடைமை, கூத்தி—வேசி,  
ஈறு—முடிவு, பயந்தவள்—கொடுத்தவள், முதிரும்—நிறையும்  
இன்பக்கலவி—இன்பக்கூட்டம்.

6 அருந்ததி—வடமீன் ஆகிய வசிட்டன்பத்தினி, உருப்  
பசி—ஊர்வசி (விண்ணுலகமாத) புடைத்து—புக்கத்தே  
வளர்ந்து, அற்பு—அன்பு, அணங்கு—பெண், விழைவு—விருப்பு.

7 தரளம்—முத்துமாலை, வெயில் எறிப்ப—ஒளிவீசு  
தலைச்செய்ய, ஆகீம்—மார்பிடம், முகிழ்மென்முலை (முகின்  
மென்முலை) அரும்புபோன்ற மெல்லியகொங்கை, இழும்—

ஒலிக்குறிப்பு, வழுவில்நாள் — குற்றமில்லாநாள், மகப் பெறுதல்—மகவினையிறுதல்.

8 பிறந்தநாள்—சென்மநட்சத்திரம், கூடலாகாக்காலம் சென்மத்திரயம், அட்டமி, சட்டி, சதுர்த்தசி, தலையுவா, கடையுவா, துவாதசி, ஆதிரை, ஓணம் முத்தியன ஆம், அறிவினர்—முரிவரர்.

9 அருமாமகம்—செயற்கரும் பெரிய வேள்வி, தழல் கருமம்—அங்கிரி காரியம், உரைசெய் ஒழுக்கம்—சொல்லப் பட்ட சீலங்கள், பஞ்சஎச்சம்—ஐம்பெரும் கேள்வி, இழுக்காது—தவிராது, கடன்—கடப்பாடு, பொரு—உவமை.

10 புரிந்த—செய்த, புகறல்—கூறல், வருந்து இன்றாக —வருந்துதல் இல்லாதவாறு, திறம்பாமல்—மாறுபடாமல், அமிழ்து—அமிருதம், வாள் — வெறுமனே, நுகர்தல்— உண்டல்.

11 காமம் வெகுளி மயக்கம் ஆயவை முக்குற்றங்களாம், கடிந்திடல் — நீக்கல், ஓமம்—வேள்வி, தோம்—குற்றம், நான்மறைக்கிழவர்—அந்தணர், துய்ப்பன—அனுபவிப்பவை, வரையாது—நீக்காமல், பித்து—பகுத்து.

12 ஆற்றல்—செய்தல், எட்டல்—சம்பாதித்தல், மருளிம்—கூடும், இகழ்வன—இகழ்துரையாடற் பாலனவாகிய புழிச் செயல்கள், உலகத்தொடும்—உலக மக்களோடும், கடன்—கடமை, எவரும்—எத்திறத்தினரும்.

13 அயலோர் — பக்கத்தினர், அழுங்கல்—வருந்தல், விஞ்சை—வித்தை, எயில்—மதில், குறுமூரல் — புன்சிரிப்பு, எரித்த—சாம்பராக்கின, எந்தை—சிவபெருமான், செயிர்—குற்றம், துறக்கம்—சுவர்க்கம்.

14 அல்லல்—துன்பம், ஒல்லும்வகை—இயலுந்திறன், இயற்றும்—செய்யும், புல்லும்தருமம்—பொருந்திய அறச்

செயல்கள், கடவுளர்—தேவர்கள், நவையாமால்—குற்ற முடைத்தாகும், ஆல்—அசைநிலை

15 பயின்றோர்—பழகினவர், முன்னுபொருள்—நிலை பெற்ற பொருள், ஞானப்பொருள், நின்றோர்—நிலைபெற்று ளோர், பொன்னங்குடுமிநெடுவரை—மகாமேருமலை, மறைக் கிழவன்உலகம்—பிரமன்உலகாகிய சத்தியலோகம்.

முற்றும்

### ... 16 வது பொதுவிதியுரைத்தது

1 பூதம்-உயிர்கள், திதுபய்க்கும்—திமைகளைக்கொடுக் கும், காதலின்—ஆசையினால், கவர்வோர்—திருடுமவர், ஏதி லார்—அயலார், பாதகர்—திவினையாளர், தீரகு—கொடிய நரகவுலகு, படிவார்—முழ்குவர்.

2 சேடன்—ஆதிசேடன், கடற்குள்உற்றிடுங்கு—ஆல காலவிடம், பாடு—பெருமை, தேவர்பொருள்—தெய்வப் பொருள், மறையாளர்—அந்தணர், பொன்—பொன்னும், அந்நெஞ்சினை இங்குக்கூறிய இவர் பொருளேவிடமாகும்,

3 ஓர்சற்றூயினும்—ஒருசிறிதாயினும், வவ்வ—கவர், நசை—ஆசை, முன்னகைப்பொருளும்—முன்னர்வந்தகையி லுள்ள பொருள்களும், நாழ்வு—இழிவு, இன்னல்—துன்பம் ஈறு—முடிவு, ஆல்—அசை

4 புல்—அறுகு, (தருப்பையுமாம்) மெல்லடகு— வெற்றிலைப்பாக்கு(தாழ்ப்பூலம்) ஆற்றற்கு-செய்தற்கு, எல்லை —முடிவு, கேளாதும்—கேட்கநமலும், வல்லை கவர்ந்தும்— விரைவாகப்பற்றியும், மரபாம்—முறையாம்.

5. கூட்டல்—சம்பாதித்தல், ஏதிலர்—அயலவர், மருவி —கலந்து, உலப்பு—மகிழ்ச்சி, மறித்தேயும்—மீளவும்,



அருங்கரகம் — பொறுத்தற்கரியதுயரந்தரும் நரகம்,  
அடைவிற்பார்—அடையுந்தன்மையராவர்.

6 வேதியர் — வேதமோதுபவர், திறலில்லோர் —  
ஆற்றலற்றவர், தத்தங்கன்மம்விடுத்தோர் — தங்கள்  
தங்களுடையவருணச்சிரமத்திற்குரியசெயல்களை விடுத்தவர்,  
உழல்கிற்பார்—வழுந்துபவராவர்.

7 சூரவர் — தாய்தந்தை ஆசாரியர், புறங்கூறல்—  
ஒருவரைக்காணாமுன் அவரைப்பற்றி யிகழ்ந்துரையாடல்,  
கோகண்—பற்றுக்கோடு, பரமன்—மேலானவன், வழக்காம்  
—முறைமையாம், ஓதுதல்—பலருமறியும்படிக்கூறுதல்.

8 விடைக்கொடி—இடம்வரைந்ததுவசம், வெஞ்ஞை  
டோர் — கோபித்தோர், அன்பர் — அடியவர், உடுப்பு —  
(உடம்பு) விடாப்பிடியுடைய ஊர்வன வாயுள்ளபிராணி,  
ஆள்—பசுக்கள், கிடைப்பு—கிடைத்தல் (அடைதல்).

9 வேட்டவர் — மணந்தவர், தக்கோர்—குலங்குணங்  
கல்வி முதலியனவற்றான் மேம்பட்டவர், வெளிற்றறிவோர்  
— வெள்ளைமதியினர், மெச்சி — சிறப்பித்து, செம்மை —  
நேர்மை, தாரம்—மனைவி.

10 ஆணை—ஆளுகை, இன்னல்—துன்பம், இன்றிய  
நாட்டினிஷ்—இல்லாததேயத்தின்கண், முத்தியது—மேகட்  
சத்தன்ஹிமயுடையது, புன்னெறி—இழிந்தநெறி, வைகுதல்  
—தங்கிவீசித்தலைப்புவது.

11 இமயம்—பனிமூடப்பட்டமலை, கமை-பொறுமை,  
கலித்து — தழைத்து, நன்னதி — புண்ணியதீர்த்தமுடைய  
யாழ், இரகிபோத்து — ஆண்மான், அயலேகுதல்—  
மற்றையநாட்டையடைகுதல், ஆகாது—கூடாது.

12 பொற்பு—அழகு, அண்ணியது — அண்மையி  
லுடையது (சமீபம்) முனிந்தவர்—வெறுந்தவர், தண்ணளி  
—குளிர்ந்தஅன்பு, தவறு—குற்றம்.

13 வடுகர்—ஒரு நாட்டினர் (சீதையினருமாம்) பதிதர்—ஆசாரமிலாதவர், கருநாடர்—கருநாட்டினர், பந்தி—உணவருந்துமிடம், ஓர்மனையிடை—ஒருவிட்டிலிடத்து, நவை—குற்றம், பூயின்றிடல்—கற்றல், ஆல்—அசைநிலை.

14 ஓர்உழை—ஒருஇடம், வார்புனல்—ஒழுக்குநீர், உறைகு கற்றோன்—தங் கி ன வ ன், குறளை—கோள்கூறுமொழி, பகர்ந்திடல்—மொழிதல்.

15 கழலி—வயனிலம் மேய்குற்றார், —மேயச்செய்தழித்தவர், ஊறுற—துன்பம்அடைய, பூப்புறுமாதர்—வீட்டு விலக்கான பெண்டிர், பெறல்—பெறும் பொருள், விலக்குதல்—தடைபுரிதல், ஆகாது—கூடாது.

16 இந்திரவில்—வாரிடுவில் (இந்திரதனுசு) பரிவோடம்—ஊர்கோள் (சூரியனையும் சந்திரனையும் வட்டமாக வளைந்திருக்குமது) ஈமம்—சடுகாடு, அந்தில்—அவ்விடம் மைந்து—பலம், சிந்தையுவந்து—மனமகிழ்ந்து.

17 மாதவர்—பெரியதவவிரதமுடையவர், வானோர்—நீதவர்கள், சதுமாமறை—நான்கு வேதங்கள், ஏதம்—குற்றம், இம்மை—இப்பிறவி, படிவார்—முழ்கிவருந்துவார், பாதகர், —பாதகச்செயல் பண்ணினவர்.

18 ஒண்ணுது—பொருந்தாது, புல்லிய உட்பண்க—இழிந்த உள்ளித். திடத்தேவைத்தபகை, அல்லல்—துன்பம் வெம்பழி—கொடியபாவச் செயல்கள், நல்லவர்—நற்குண நற்செயலுடையவர், படுபாவி—கொடியபாவச் செயல் புரிந்தவன்.

19 ஆடி—கண்ணாடி (ஆதர்சம்) அத்தத்தில்—மறையுங்காலத்தில், சேடுஅமை செங்கதிர்—அழகு பொருந்திய செவ்வியகிரணங்களையுடைய செவந்த சூரியன், நோக்குதல்—கண்ணாற்றுகாண்டல்.

20 வெண்டுநில்—வெண்மையாகிய வஸ்திரம்(ஆடை)  
இழிந்த குலத்தோர்—தாழ்ந்த சாஜியினர். முற்றிடும் நிறைந்  
திடும், தண்ப்தோர்—நீக்கினவர், கரைந்தார்—மொழிந்தனர்.

21 தன்னிழல்—தன்னுடைய சாயை, மிச்சில்—எச்சில்  
(உண்ட வெச்சில்) பேயர் — பேயாற்பினிக்கப்பட்டவர்,  
பினிப்புறல்—கட்டுண்டல், நண்ணல்—நெருங்கல், நன்மனை  
யாள்—கலியாணம் புரிந்துகொண்டவள்.

22 பின்னவர்—நாலாம் வருணத்தவர், அன்னம் வழங்  
கல்—அன்னதானம் புரிதல், கருங்கலை-கரியமான், (கிருட்டின  
யிருகம்) உரி—தேகல், கன்னல்—கரும்பின்சாறு, காரேள்—  
கரியள்ளு, ஏலாது பொருந்தாது.

23 வெகுளல் — கோபம் கொள்ளல், வெந்துயர்—  
கொடியதுன்பம், விஞ்சை—வித்தை, வருத்துதல்—வருந்து  
மாறு செய்தல், சேவை—வணங்குதல், முனிவன்—இருடி.  
தோம்—குற்றம், பிறர்க்கு—அயலார்க்கு.

24 குறங்கு—தொடை புவியினை—பூமியினை, நொந்தி  
டல்—நோவுறல், ஏற்றவர்—யாசிப்பவர், அளித்திடாது—  
கொடுக்காமல், புனைதுகில் -- உடுத்த உடை, புனலிடையிறங்  
குதல்—தண்ணீரில் இறங்குதல்.

25 தியினைக்கடத்தல் — அக்கிரியைத் தாண்டுதல்  
சென்னி—உச்சி, மெய்தேய்த்தல்—உடலிரிடத்துப் பூசுதல்  
பாயபைழரவம்—பரவியபடமுடைய பாம்பு, விழைவு-விரும்பு  
பம், ஏற்று—இரந்து, திரிகுதல் — பேர்க்கு வர்வு புரிகுதல்  
அநுந்தல்—புசித்தல்.

26 அளவு — எல்லை, ஒழிந்திடாது — நீங்காது. அம்  
நலர்—அழகியபெண்கள், கேட்பது—கேட்டல், மெய்து  
நானம்—உண்மையுணர்வு, உழக்கல்—கலக்குதல், பிலேச்சர்  
—இழிந்தவர், பாடைகள்—மொழிகள்.

27 ஆசனம்—இருக்கை, சேட்டை—அங்குசேட்டை.  
(கொட்டாவிவிடல், தும்மல், இருமல், சோம்பல் முரித்தல்  
முதலியன) வாளா—வெறுமனே (சும்மா) புன்னகை—சின்  
னஞ்சிறுசிரிப்பு, உகர்—நகம், இருபதம்—இருகாலடிகள்.

23 காலோடுகால்தேய்த்தலும், கீழுதலும், பாழ்விட்  
டிரிலுறங்கலும் மயக்கத்துடன் தன்னின் முதிர்ந்த வய  
துடையவர்களுடன் புணர்தலும், உண்கலத்தினிடைகாறி  
யுமிழ்தலும், சுடுகாட்டுப்புகைப்படலின்றலும், நீரில் மும்  
மலம்விடுத்தலும்—மலமும், சலமும், இந்திரியமும்விடுதலும்,  
ஏகனுய்நீரில் மிதவை ஓட்டலும் ஆகாவாம்.

29 உந்தி—விசி, தாள்நீட்டில்—கால்களை நீட்டல், கூட்  
டல்—சேர்ப்பித்தல், நீர்வார்த்து—நீரினைச் சொரிந்து, அவித்  
தல்—தணித்தல், முட்டுதல்—வளர்த்தல், முத்தி—காருகபத்  
தியம் ஆகவாயிம் தென்றிசையங்கி.

30 விளித்தல்—இறத்தல், மன்ற—உறுதியாக, நாட்  
டல்—நிலைபெறுத்துவித்தல், களைகண்—தஞ்சம் (அடைக்  
கலம்) ஒன்றியதுயரம்—பொருந்திய துன்பம், இகலி—மாறு  
பாடுறச்செய்து, பொன்றிட—இறந்துபட.

31 நலிபகர்ந்து—மிகவும் உரையாடி, நகைத்து—  
சிரித்து, மருவி—பொருந்தி, மகவினை—வெள்ளிக்காரியும்,  
முகம் புரிவித்தல்—யாககம் செய்வித்தல், தமியன்—தனித்த  
வன், தருமம் ஒன்றறியார்—அறச்செயல்சிறிதும் உணராதவர்  
போதல்—செல்லுதல், வரல்.

32 அந்தணர்நிழல்—பார்ப்பாருடையசாயல், சினகூரன்  
—கோவில், சிகரம்—கோபுரம், அதிதி—விருந்தினர், நிகரறு  
முனீவர்—உவமையற்றஇருடிகள், கரி சாம்பர் மயிர் இவற்  
றினை மிதித்தலும் கூட்டது, தாளி—புழுதி.



33 நிறைகுடம்—நீர்நிறைந்தகுடம், நீராடல்—முழ்கல் உறுபிணியாளன்—பெரியநோயாளன், இழிந்தவர்—தாழ்ந்த வகுப்பினர், அறைபுனல்—ஒலிக்குநீர், ஏகல்—போதல், முதறிவழை—முதிர்ந்தபேரறிஞர்கள்.

16-வது அத்தியாயம் முற்றும்.

## 17-வது அல்லவை யொழிதலுரைத்தது.

1 பின்னவர்—நான்காம் வருணத்தவர் சிதடர்—மூடர் மட்பகைஞர்—குயவன், அரங்கம்—நடனசாலை, இகழ்வோர்—நிந்தனைபுரிபவர், மருத்துவர்—வைத்தியர், மகளிர்சொற் கேட்போர்—பெண்கள்கூறும் மொழிகேட்டு அவ்வாறு நடப்பர்.

2 வேத்திரம்—பிரப்பங்கோல், வாளா அழுகின்றோர்—வெறுமனே அழுது கொண்டேயிருப்பவர், இகந்து—கடந்து (நீங்கி) வழியியினோர்—தவறினவர்கள், யாவரும்—எல்லாரும், நாண்—வெட்கம், உதித்தல்—தோன்றல் கழிமடன்—மிகவும் அறியாமை.

3 போந்த அதிதியர்—வந்திட்டவிருந்தினர், அடிசில்—உணவு, பரிவு—அன்பு, ஈடை—ஆயுதம், அளிக்கும்—கொடுக்கும், வினைக்கும்—உண்டாக்கும், அருந்தல்—உண்டிட்டு, வெவ்வினை—கொடிய பாவச்செயல்.

4 பைங்கூழ்—பசுமையாகிய நெற்பயிர், ஆயர்—பசுக்களை மேய்ப்பவர், தொன்றுதொட்டு—பழமை தொடங்கி ஒழுகுவோர்—நடப்பவர், இன்னருள்—இனிமக்ருணை, புரிக என்று என்பது புரிகெனவிடை குறைந்தது.

5 எண்ணெயினால் வெந்தவை—எண்ணெயிற்போட்டு சுட்டெடுத்த பணிகாரம், கோடல்—கொள்ளல் (வாங்கல்) வெள்ளாளி—பூண்டு தண்டல்—நீக்கல், (தடுத்தல்) பழையன—பழைமப்பட்டவை, நன்கு—நன்று.

6 மயக்குறும் — மயங்குதலைப்புரியும், கங்குல்—இரல்  
ஒலிடும்-சத்தம் போடும், விற்று-விலைப்படுத்தி, ஊன்றினல்  
மாமிசுப்புரித்தல் ஏல்ஷறும் — பொருந்துறும், பூத்தவள்—  
புட்பித்தவள் (விட்டுவிலக்கானவள்) தொட்ட—திண்டின  
தீதாம்—கொடிதாம்.

7 வ ள் னு க ி ர் னு ம லி —சூரியநகங்கனையுடையநாய்,  
மோந்தவைகள் — நுகர்ந்தவைகள், மறித்தும் — மீட்டும்,  
இழிந்தோர்—நீசர், கைவலம்—கன்றுசெத்த மாடு, ஒட்டகம்  
ஆடு, இவற்றின் பாலை யாசாரமுடையவர் அருந்தலாகா  
வாம், துய்த்தல்—பருகல்.

8 கன்றுஈன்ற பத்துநாட்களுக்குள் பசுப்பாலை அருந்தல்  
கூடாது, ஊன்தின்றிடல் ஆகாவெனலும் இவ்விவற்றின்  
ஊனைத்தின்றிட நினைப்பினும் அளப்பில் நாள் அருநிரயத்  
திற்கிடந்து வருந்துவராம், தோலடிப்புள் — வர்த்து  
பலகாலம்—உலப்பினுள்.

9 இவ்விவற்றின் ஊன் அருந்துதல் ஆகுமாம். குறுமு  
யல். உடம்பு, ஆமை, முள்ளம்பன்றி, அழுங்கு இவற்றின்  
மாமிசம் ஆகும், அதிதிக்கு மீனும் புள்ளிமான் ஊனும்  
படைத்துப் பின் விரும்புதல் ஆகுமாம், உறுபினியாள்—  
பெருநோயாளன்.

10 கள்ளினை நுகர்ந்தோர்—க ள் ளி னைக் குடித்தவர்,  
உடன்படுவோர்—சம்மதித்தவர், கற்பகாலம்—அநேகமாண்  
டுகள், எள்ளுறும்—இகழும், விள்ளஅரும் (விள்ளரும்) கூற  
முடியாத, உழன்று—வருந்தி.

11 சொல்லிய நூல்களிற் கூறப்பட்ட, வேள்வி மூத்  
விய கருமத்து—பூகமுதலிய காரியத்தினிடத்து, ஒல்லையின்  
விடுவர்-விரைவாகவிடுபவர், இவ்விமகம்—அசுவமேதயாகம்

அல்லலுற்று—துன்புற்று, அழுங்க—வருந்த, அருள்புறங்  
கொடுத்தல்—கருணைப் பின்விட்டுப்போதல், நசை—விருப்  
பம், தமது மெய்த்தசை—தம்முடைய உடலின் ஊன், குடி  
யிருப்பார்—உறைவார்.

17-வது முற்றும்.

## 18-வீடு நித்தியகன்மமுரைத்தது.

1 முட்டாள்—முள்ளினையுடையகால், துயில்தீர்ந்து—  
நித்திரைநீங்கப்பெற்று, தொட்டார்—பகைவராகியதிரிபுராதி  
கள், ஊவந்துஎண்ணி—மகிழ்ந்துதியாரித்து, மட்டு—தேன்,  
விளிம்பு—நாற்புறவேல்லை, சிட்டு—அற்பம், நீக்குழி—நீக்கின  
இடம்.

2 பால்மரம்—ஆலமரம், முள்மரம்—கருவேலமரம்,  
வடு—கணு, சினை—கிளை, கறை—அழுக்கு, புனரேய்த்து—  
நீற்றகழவி, கீருது—பிளவுபடாது, விளக்கல்—பல்துலக்கு  
தல், தீது—குற்றம்.

3 தெண்ணீர்—தெளிவுற்றநீர், புரைதீர்ந்த—குற்றம்  
ஒழிந்த, வகுத்தபடி—விதித்தமுறை, இலங்குமேனி—  
விளங்குகின்றஉடலம், தைவருதல்—தடவல், தீர்த்தம்—  
தீர்ப்பது, தாய்மையாக்குவது, எடுத்து—சிறப்பித்து.

4 பால்வெண்ணீறு—பரீல்யோல் வெண்மையாகிய,  
திருநீறு, மெய்முழுதும்—உடல்முற்றும், ஆடல்—பூசுதல்,  
பாவகம்—அக்கிரி, மாருதம்—வாயு, நிஷ்விதம்—மேம்பட்  
டது, நூலோர்—ஆய்ந்தவர், நுவன்றனர்—கூறினர்.

5 படிந்து—முழ்கி, உண்ணீர்மை—உள்ளத்தின்  
தன்மை, மானதம்—மனதினால் செய்யப்படுவது, அண்ணல்  
யோகம்—சிவயோகம், என்னும்—கருதும், இயன்ற—  
அமைந்த,

6 தென்புலத்தார் — பிதிரர், ஊட்டி — உண்பித்து, மேவ—பொருந்தற, பழந்து—முழுது, சந்திவந்தனை—தாலை மாலையிற்செய்யும் விழிபாடு, ஓவில்—ஒழிவில்லாத, செவியா —செபித்து, உலத்தானம்—அண்மை, (அயல்) தோழில்— கருமம்.

7 உள்ளத்திருள்—அறியாமை, ஒழிக்கும்கதிர்—நீக்கும் ஞானசூரியன் தள்ளற்கு—நீக்கற்கு, அசலம்—அசையாதது தனியமிந்து—ஒப்பற்றதேவாமிருதம், பிள்ளைப்பிறை—இளஞ் சந்திரன், குடிலை—பிரணவம், செங்கேழ்—செவந்தநிறம்.

8 மதுகை — வன்மை, கபர்த்தி — கபர்த்தமெனஞ் சடாமகுடமுடைய சிவபெருமான், வயங்கும்—வினங்கும், பிணை—பிணைமெனும் வில்லையுடையவன், விநி—பிரமன் முகை—மொக்குள், அவிழ்க்கும் — விரிக்கும், பர்க்கன் — (சூரியன்) சிவபெருமான்.

9 பாவம்—பிறவிப்பெரும்பிணிக்கேதுவாயதிவினைகள் பரம்சோதி — மேலானபிரகாசம், பதி—தலைவன், தையல் பங்கினன்—உமாபாகன், விழைவு — விருப்பம், விண்ணோன் —தேவன், செய்யதாள்—செவந்ததிருவடி.

10 வேதன்—பிரமதேவன், மறையனைத்தும்—வேத முழுதும், ஈரைம்பான்உரு—நூறுஉரு (சதம்) குட்டும்— குறைநோய், முயல்நேரய் — முயலகன்னுள்ளும்நேரய் அகற்றும்—நீக்கிடும், கோள்—நவக்கிரகம்.

11 இனைய—இத்தன்யன, தழல்சாரியம்—அக்னிகாரியம், வினைதல்—தரித்தல், கொன்றை—கொன்றைப்பூ, திருமரல் தன்னை—மகாவிட்டுனுவை, வழிபட்டு—வணங்கி, அநிதரிம் —அருமையுடையது, குரவர்—ஆசாரியபுருடர்.

12 ஒதி—ஒதுதலைச்செய்து, ஒதுவித்து — கற்பித்துக் கொடுத்து, தேர்ந்து—தெளிந்து, தா-கேடு, நிருபர்—அரசர்,



கோயில்—அரண்மனை, ஆசி—ஆசீர்வாதம், பொருள் என்—  
மனையும் பொன்னும் நெல்லும் முதலாய பலவிதப்பொருள்  
கள்.

13 நண்பகல்—நடுப்பகல், கோமயம்—பசுவின் சாணம்  
விரை—மணம், மறையோதி—வேதங்களைக்கற்று, பைய—  
மெதுவாக, ஆசமனம்—நீர் உரிஞ்சல்.

14 தரீப்பணம்—எள்ளும் தருப்பையுங் கொண்டு நீர்  
தெளிப்பது, உச்சிக்கடன்—உச்சிப்போழ்தின்கண் செய்யும்  
வழிபாடு (மாத்தியான்னம்) கழிப்பி—செய்து, கண்டிகை—  
உருத்திராக்கவடம், படிகமணை—பளிங்குமணி. தண்டாமரை  
மணி—தாமரைக்கொட்டை.

15 செச்சை — வெட்சி, கண்ணி — ஒருவகைமாலை;  
அந்தன்னன்—சிவபெருமான், செபியா—செபித்து, இச்சை—  
விறப்பம், பஞ்சப்பிரமம்—ஈசானம் தற்புருடம், அகோரம்,  
வாமதேவம், சத்தியோசாதம் ஆயமந்திரங்கள், பச்சைப்பரி  
-பச்சைக்குதிரை, எச்சமைந்து-பஞ்சயாகம், அவை கன்மயாகம்  
செய்யாகம், ஞானயாகம், தபோயாகம், தியாயாகம் ஏன்பன  
தெய்வவேள்வி, பிரமவேள்வி, பூதவேள்வி, மாரிடவேள்வி  
தென்புலத்தார்வேள்வி என்பனவுமாகம்.

16 மறுகு—விதி, அம்மதி—போழ்து, வரல்—வருகை  
கோடி—காகம், பதிதர்—ஆசாஸில்லாதவர், மறையோன்—  
பிராமணன், அமுது—அன்னம், தரையில்—பூமியில்,

17 அருந்த—உண்ண, அளித்தல்—கொடுத்தல், அந்த  
கோரம்—இருள், வருந்து—வருந்துதல், இன்றுஆக—இல்லை  
யாக, துறந்தோர்—பற்று விட்டவர், ஏற்றோர்—யசுசித்தவர்,  
வழங்கிடுக—கொடுக்க.

18 ஏற்போர்—பிச்சையெடுப்பவர், ஆற்றல்செய்யாது  
—இயற்றுதலைப்பிரியாது, போற்றவரிய — துதித்தற்குரிய,

பொறியில்லோர் — அறிவில்லாதவர்கள் (ஊழில்லாதவர்,) மாற்றாரும்—தடுத்தற்குமுடியாத.

19 கீழ்பால்நோக்கி—கிழக்குநோக்கி (பார்த்து,) குடநிசை—மேற்குத்திக்கு, தாழ்வின்று—குறைவிலாவாறு, ஊழ்—முறைமை, ஒருக்காலும் வடநிசை நோக்கியுணவருந்தல் கூடாதாம்.

20 காழ்ப்புத்து வயிரமுற்றி, மணம்கமழும்—வாசனை விசும், இசைத்த — கூறியுள்ள. அத்தவரை — மறையும் மலை, துய்த்தல்—அருந்துதல், அரவு—கேதுவெனும்பாம்பு, உதயம்—உதிக்குங்காலம்.

21 திங்களினைப்பற்றும்பாம்பு — இராசுவெனும்பாம்பு, கங்குல் — இரவு, பாளாள் — பாதியிரவு, காமர்—அழகு, துங்கம் — உயர்வு, சூரியகிரகணமும் சந்திரகிரகணமும் மறையும்போதுண்டாயின் அவை மீண்டு முதித்தபின்னர் அருந்துதல் முறைமைத்தாம், இவை அமாவாசியையிலும் பூர்ணிமையிலும் ஏற்படும்.

22. விருந்தினர்—புதியராய்வந்தவர், ஆக்குநர்—சமைப்பவர், விழைவு — விருப்பம், முதுக்குறைவு — பேரறிவு, கற்புது—கற்றல், திருவெய்த — ஊதியம்அடைய, மக்கீள் பதடி—மக்களுட்பதராவர், புகல்வர்—கூறுவர், அன்று, ஏ—அசைநிலைகள்.

23 சென்றி — தலை, துகில்வனைந்து — ஆடையினைச் சூடி, செருப்பு—மிதியடி, நனைந்தது—சூரியஆடை, வெப்பு—வலாற்காநம், அயின்றுனகள் — அருந்தியவைகள், உடைகலம் — உடைந்துபோனபாண்டம், ஊர்தி — வீரகனம், தருமம்—நீதி.

24 ஒடிதரும்ஆசனம் — ஒடிந்துபோன இருக்கை, வறிது நிலம்—வெளியிடம், உத்தரியம்—மேலாடை, அன்பு

புண்டி — அன்பினை மேற்கொண்ட, மடவியர்—பெண்கள் இருள் யாமம்—அர்த்த யாமம், இயம்பும்—கூறும்.

25 இன்னணம்—இவ்விதம், உரைத்த முறை—கூறப் பட்ட நெறி, மைவண்ணைக் களத்தெந்தை-கரிய கண்டமுடைய எமது பிதாவாகிய சிவபெருமான், செவ்வண்ணம் மருள் மாலைப்போது — செவ்வந்திக் காலம், திகழ்மீன் — விளங்கு மின்ற நீட்சத்திரம், அரும்பெறல்—பெறற்கு அரிய.

26 கிளை — சுற்றம், மருட்டும்—ஒக்கும் (மயங்குதலைச் செய்யும்) மதர்த்து—செழித்து, வீங்கும்-பருக்கும், மனைவி-இல்லக் கிழத்தி, மெல்லனை—மெல்லிய படுக்கை, துயிறில்—தூங்குதல்.

27 வடக்குநோக்கியும், மேற்குநோக்கியும் உறங்கல் கூடாது. சினகரம்—கோயில், கொம்மை—அழகு, குடங்கை—உள்ளங்கை, விளம்பும்—கூறும், தழுவிக்கொண்டு-பற்றிக் கொண்டு.

18-வது அத்தியாயம் முற்றும்

## 19-வது சிரார்த்தமுரைத்தது

சிரத்தையொடுஞ் செய்யப்படுதலின் சிரார்த்தம் எனப்பட்டது

1 தேய்பிறை—கிருட்டின பக்கம், பதினான்காம் பக்கம்—சதுர்த்தசி. நேயமுடன்—அன்புடன், அமவாசி—அமாவாசியை, அயனம்—உத்தராயணம், தட்சிணயனம், சுடர்—வெண்களிர், செங்களிர், இறந்தோர்—மரித்தவர்கள்.

2 அட்டகை—அட்டமி, சிட்டர்—மேலானவர், கட்க மிருகம்—முள்ளம்பன்றி, கிழடு—முதுமை, உலோகிதம்—நீர்வாழ் மீன்களின் ஒருவகை.

3 காரை.— ஒருவகைமுட்சேடி, கன்னற்கட்டி.—  
வெல்லக்கட்டி, யவம்—தாரியவகை, சிரார்த்தம் புண்ணிய  
நீர்த்தகைரைகளிலும் நிவ்விய தலங்களிடத்தும் பிதீர்ச்  
சிரார்த்தஞ் செய்ய வேண்டுமெனல் நெறியாகும்.

4 புரவிநாள்—அசுவரி நட்சத்திரம், பொங்கும்—மிகும்  
துறக்கம்—சுவரீக்கம், காந்தி—மிதுபுகழ், வீசயம்—வெற்றி  
திருவமரும் — ஆக்கம்தங்கும், இருமபுவி — பெரியபுவி  
அனைத்தும்—முழுதும்

5 பொருவு—உவமை, மாசு — குற்றம் ஊதியம்—  
இலாபம், தேசு—ஒளி, வித்தை—கல்வி, ஓசை—புகழ்? குலம்—  
சாதி (ஒழுக்கம்).

6 மீகவு — புத்திரப் பேறு, அத்தம் (அர்த்தம்)  
பொருள், அவரி—பூமி, வித்தகம்—சதுரப்பாடு, மெய்வலி  
—உடல் வலிமை, பூராடத்தில் செய்யின் உத்தமமாம், சித்தி  
—சித்திக்கப் பெறுவன, அவை அணிமா மகிமா இலகிமா  
பிராப்தி முதலியன.

7 தலைமை — இறைனும் பகுதி, விழைந்ததுறும் —  
விரும்பியது வந்தடையும், வெள்ளி—ஒருவகை யுலோகம்,  
வீடு—மோட்சம், ஆயுள்—வயது.

8 நந்தை—பிரதமை, அட்டமி, ஏகாதிதிதிகள் வரும்  
இருவகைப் பட்சங்கள், உந்து — செலுத்தல், ஓராரூழ்  
பக்கம்—சட்டி, பைங்கூழ்—பீசிய பழர், அருத்துதல்—உண்  
பித்தல்.

9 ஒருஞளம்பு—ஓற்றைக்குளம்புடைய குதிரை முத  
லிய விலங்குகள், இருஞளம்பு—யாடு, மாடு, எருமை முதலிய  
வைகள், அரிவாரம்—ஞாயிறு, உட்டெளிவு—மனத்தெளிவு,  
பொன்—ஒருவகையுலோகம்.

10 வாள்மர்—வாளினாற் செய்யும் போர், பொன்றி  
மேன்—இந்நிந்துபட்டோர், தீதாகும்—திச்செயலதுஆம். நினைத்



தடை—கருதப்பட்டவைகள், மாண்பினர்—நற்குணநற்செயல் உடையவர், ஏ—ஈற்றை.

11 வெங்கதிரோன்வாரம்—ஞாயிற்றுக்கிழமை, மேவாந்—வந்தடையமாட்டாது, திங்கள்வாரம்—திங்கட்கிழமை, விஞ்சை—வித்தை, சுங்கன்வாரம்—வெள்ளிக்கிழமை அன்னும்—நெருவகும் (பெருகிவந்தடையும்);

12 நங்கு—நன்மை, சீலம்—ஒழுக்கம், கலைமதி—பூர்ண சந்திரன், வாளரவு--இராகுவேனும்பாம்பு, தகாது—பொருந்தாது, பரிவு—அன்பு, வேலை—சமயம், அன்று, ஏ—அசை நிலைகள்.

13 பெண்ணைநறுங்கரி—பனம்பழம், பேழ்வாய்மேதி—பிளந்தவாயினையுடைய எருமை, தண்ணளி—குளிர்ந்த அன்பு, ஆகாது—கூடாது.

14 தெரித்தவாறு—தெளிவித்தவகை, கடன்—கடப்பாடு, ஆற்றி—முடித்து, மின்பயிலும்—மின்னல்போலும் பவளக்குன்று—பவழம்போலும் மலை, புகல்—பற்றுக்கோடு இன்பம்பொருந்துவர்—இன்பத்தினையடைவீர்கள்.

ஆகத்திருவிருத்தம் 401. கூர்மபுராணம் முற்றும்.

“பாண்டி நாடாள் பார்த்திபன் பவப்பிணி  
யொறுக்கு முரவோன் உறுசிவ பூசனை  
நீளும் புரியும் நற்றவன் நன்னூல்  
பலவும் இயற்றிய பண்பார் புலவன்  
பாரதி வீரராம பாண்டியன்  
மறையாகமனு நீதி மல்கிய  
கூர்ம புராணம் குவலய முய்யப்  
பகர்ந்தன னதனைப் பண்பொடும் பகர்வோர்  
இருதிதி மருவி பெருநில மதனிடை  
புகழ்மிக மரீஇப் பொருந்த வாழ்குவரே”

# கூர்மபுராணச் செய்யுண் முதற்குறிப்பகராதி ..

## . உத்தரகாண்டம்

### அகரம்

#### முதற்குறிப்பகராதி

#### பக் எண், படி எண்.

அருந்தக்கவளம்	....	97	17
அட்டகையிலிருபத்து	....	101	2
அட்டமியூதியங்	....	106	9
அயிலுமறையோர்	...	111	8
அணையோருள்ள	....	..	10
அற்றைக்கங்கு	....	112	13
அருமறையோர் ஞாதி	....	114	1
அந்தணர்க்குச் சூதக	....	117	13
அந்தணர்க்காயினும்	.....	118	15
அருமக மாற்றுங்	....	121	25
அரியமறையோர்	....	130	15
அந்தணர்க்கருப்ப	....	134	29
அணையபொற்	....	137	39
அரும்பெற்றுறுகை	....	145	65
அற்பொடுவீசுவ	....	147	75
அளிப்பவன் றனை	....	157	107
அறியாடுதான் றினுவீ	....	163	5
அழலூட்டிப்பினனாகரு	....	166	5
அரிக்குரற்சிலம்பு	....	174	25
அலத்தக மணிந்த	....	176	35

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண் பா எண்.

அந்தணர் பிழைத்த	....	....	178	40
அய்யன் கரத்தாற்	....	....	182	59
அன்னையுமாயெவ்	....	....	183	60
அரும்பெறற்சொன்	....	....	184	1
அன்றெறிற்சூடுமி	....	....	185	4
அந்தணர் செஞத்தோர்	....	....	186	6
அரசர்கன்னியிரைக்	....	....	188	8
அருந்துழிமலமோர்	....	....	191	20
அந்தணர்க்கருமை	....	....	193	27
அருந்தலம் புரித	....	....	197	4
அண்டகோடிகளுந்	....	....	203	23
அன்னகாலையாழ்	....	....	204	29
அய்யற்கிசைந்த	....	....	206	36
அய்யன்மான்றே	....	....	210	50
அண்டமுகட்டின்	....	....	212	54
அந்தாமரையொன்	....	....	..	57
அய்யன் முகிழ்த்த	....	....	213	59
அறிவினாலேனு	....	....	218	14
அலகில் புகழ்புலிக்	....	....	224	2
அற்றைப்புகலொழி	....	....	..	3
அன்னுதிரை முனிவ	....	....	228	18
அய்யமேற்றருந்	....	....	231	9
அஞ்சனமிடற்றோய்	....	....	232	12
அங்கவனாடுத்த	....	....	243	14
அற்பொடுத்தவிஞ்	....	....	252	17
அழ்நிலைக்கமல	....	....	257	1
அன்னவை நோக்கி	....	....	258	4
அன்னதாளிறைஞ்சி	....	....	..	6
அமரகண்டத்தி	....	....	260	4
அங்கதிக்கரை	....	....	261	6

## முதற்குறிப்புகள்

## பக்ஷன் பக்ஷன்

அன்னமாந்தியிற்	....	.... 262	9
அன்னன் மகவு	....	.... 264	7
அருமறைச்சிலாந்	....	.... 265	9
அருமறைச்சிறுவவு	....	.... 266	12
அன்னநின்மலமா	....	.... 272	9

## ஆகாரம்

ஆய்மலர்க்கொன்றை	....	.... 3	4
ஆதலாற் பிரம்	....	.... 12	25
ஆங்கதுவேசை	....	.... 18	8
ஆற்றிமறையோரு	....	.... 20	7
ஆகியுரண்டமவை	....	.... 23	2
ஆற்றலுறு நீர்புவன	....	.... 24	7
ஆழ்கடற்	....	.... 31	5
ஆணைகளிற்றிறலயி	....	.... 34	4
ஆங்கவைகளிற்	....	.... 46	7
ஆறலை கள்வர்	....	.... 67	16
ஆவணித்தங்க	....	.... 74	17
ஆடியினின்றுதித்	....	.... 85	19
ஆண்குறியொழிந்த	....	.... 89	1
ஆறுதிங் கடலிற்	....	.... 117	11
ஆயிரம் பசும்பொற்	....	.... 131	17
ஆயிர நீரமமோதி	....	.... ,,	18
ஆதுலிரப்போர்	....	.... ,,	19
ஆயிரக்கழஞ்சுபொன்	....	.... 137	37
ஆயிரத்தெட்டுநல்	....	.... ,,	40
ஆயிரக்கழஞ்சுதொட்	....	.... 139	44
ஆயிரக்கழஞ்சினாதல்	....	.... ,,	47
ஆடிவெண்குடைநற்	....	.... 142	57
ஆயிரம் பலந்தொட்	....	.... 148	76
ஆயுளி ஓலாங்	....	.... 157	1



# முத்தூர்ப்பகராதி

பக்.எண் பா எண்

ஆயுளைம் பதிலிற்	....	.... 160	1
ஆற்றிடைச் செல்லிற்	....	.... 161	4
ஆயிரம் பிருவஞ்	....	.... 181	53
ஆனையை முதலாம்	....	.... 190	12
ஆங்கவை யனைத்துந்	....	.... 198	6
ஆயிர கொடி டிலுள்	....	.... 200	13
ஆங்கண்மாணாக்	....	.... 204	26
ஆலங்கொழிக்கு	....	.... 205	31
ஆதியின் மனைய	....	.... 214	2
ஆயசுதேவியேனு	....	.... 215	4
ஆற்றெதிர்ப் படுநர்	....	.... 221	7
ஆறலை கள்வர்தம்	....	.... 222	9
ஆற்றுமாயைப்	....	.... 227	16
ஆற்றலுடைய	....	.... "	17
ஆங்கவனுடலம்	....	.... 233	16
ஆயிரமலிவு	....	.... 243	15
ஆடகப் பசும்பொன்	....	.... 248	3
ஆங்கவர் மம்மர்க்	....	.... 257	2
ஆடகப் பசும்பொன்	....	.... 266	17

## இகரம்

இருத்தபின் முகுந்	....	.... 6	14
இன்னனம் பிரம	....	.... 13	27
இந்தியங்களன்றி	....	.... 16	1
இந்தியங்கள் யாவையி	....	.... 18	10
இந்திரன் முதிவ்வானே	....	.... 19	3
இராசதகுணமாகு	....	.... 21	13
இன்னபுரி நாரண	....	.... 26	7
இனுவன்று நின்ற	....	.... 28	26
இன்னனா மறைகள்	....	.... 44	10
இமைய நன்னிய	....	.... 46	6

## முதற்குறிப்புகாதி

## பக் எண் பி எண்.

இருகுறங்கரிதற்	....	47	8
இவைமுதலாக	....	..	9
இந்தியம் விடயங்	....	84	12
இலங்குகதிராயிர	....	50	21
இன்னவையினொன்று	....	51	25
இழவினொடுபேறு	....	..	27
இரிதினுரைத்தலிவ	....	56	54
இன்னவேர்ப்பத்	....	59	12
இழிகுலத்தினர் மிலே	....	63	2
இன்னதருமவொ	....	81	15
இருநிதியிட்டற்	....	82	5
இமையநெடுங்கிரி	....	83	11
இந்திர விற்பரி	....	84	16
இருந்தவாசனத்	....	87	27
இடக்கையாலேனு	....	..	29
இனையநியமத்	....	96	11
இவ்வண்ணமரு	....	100	25
இன்னவாறு	....	110	6
இரும்பாலியன்ற	....	..	7
இறந்தோர்கூட்டுத	....	111	9
இறந்தோர் கூட்டித்	....	112	14
இழிகுலத்தோர்க்கும்	....	119	20
இறந்திடு மன்னவன்	....	119	21
இறந்துளோன் மனையி	....	122	31
இவ்வாறு தந்தைக்கு	....	123	34
இல்லறம் பிரிகின்றவர்	....	124	1
இல்லறஞ் செய்வோர்	....	125	1
இன்ன மனைவாழ்க்கை	....	126	4
இருந்த திசைகளோ	....	127	4
இடப்பாணி மாயன்	....	129	12

## முதற்குறிப்பகராதி.

## பக் எண், பா எண்,

இரவியை யரவு	....	132	20
இரவிய கருப்ப	....	133	25
இலங்கொளித்தரும	....	134	23
இருபது பலத்தி	....	135	33
இந்திரனாக மற்றோ	....	140	48
இந்திரன் முதலவாய	....	141	51
இளம்பிறை கண்ணி	....	145	67
இயைந்த நற்பலம்	....	149	79
இலைய வெண்ணிரண்டு	....	153	96
இடமுங் காலமுங்	....	154	99
இல்லாழ்வின் சேய்	....	162	1
இதய்மலரிற்	....	..	1
இன்ன வாற்றி	....	164	9
இருவர் மொழியுங்	....	168	4
இறந்தும் பிறவா	....	..	6
இமிலேறிவந்த	....	170	10
இன்னணம் புலியின்	....	178	42
இழுதையிற் பிரம	....	188	6
இல்லறம் புரிந்தோர்	....	193	26
இன்ன நல்லொழுக்கந்	....	196	36
இந்திரன் முதல தேவ	....	199	11
இரணியு விரணியாக்	....	200	14
இருநிதி சுரபிசுந்	....	..	15
இன்னோர் யாரும்	....	212	56
இன்ன காதை படிக்க	....	214	61
இன்னண மறைதேர்	....	219	17
இன்ன புலிக்கான்	....	223	21
இலகுவா னெயிற்ற	....	232	11
இலங்குவெண் டிங்கட்	....	235	4
இமையாக் கருங்கண்	....	236	5

## முதற்குறிப்புகாதி

## பக்க எண்

இன்னும் விழைந்த	....	238	13
இலமலர்ச் செவ்வாய்க்	....	244	19
இன்ன நற்றிரந்த	....	245	21
இன்னண டாயன்	....	250	10
இன்னணங் கன்லீக்	....	252	16
இன்னணம் வருந்தி	....	253	26
இமைழலிற் குருசில்	....	253	6
இத்தகை நந்திக்	....	267	16
இன்னண முரைத்த	....	269	7

## ஈகாரம்

ஈண்டு நும்போல	....	3	5
ஈங்கிவை யனைத்து	....	33	11
ஈண்டு யாமுரை	....	77	26
ஈங்கிவ ரோருழை	....	84	14
ஈன்றநாட் பத்திற்	....	91	8
ஈங்கிவ ரடையா	....	106	3
ஈங்கிவை நால்வர்	....	186	7
ஈங்கிவை பாணியாம	....	203	25
ஈசனன் னும	....	219	1

## உகாரம்

உரைத்திடு மான்மா	....	7	5
உழிதரு பிராண	....	8	7
உளத்துறை தாம	....	12	23
உலகெலாம் யானே	....	14	30
உள்ளுமாய்ப் புறம்பு	....	17	4
உரைத்த பரமா காயந்	....	19	11
உலகெவ னுழை	....	21	2
உருவாகி மற்றை	....	28	23



## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் எண் பா எண்

உலகெலா மளித்	....	.... 30	1
உருத்திரரிற் சங்	....	.... 33	3
உரைத்தீ மலரய	....	.... 37	2
உருவத்துறு சகம்	....	.... 39	4
உரைப்பரியவல்	....	.... 40	6
உரையுமனமூந்	....	.... 41	13
உண்ணிவிந் நுகரிற்	....	.... 63	1
உழுதமென்புழுதி	....	.... 68	19
உரைநடு பகர்ந்து	....	.... 88	32
உள்ளத் திருநும்	....	.... 94	7
உச்சிக் கடவகடன்	....	.... 97	15
உத்திராடந் தன்னிற்	....	.... 102	7
உரைத்ததென்புலத்	....	.... 109	1
உரைத்த படியின்	....	.... 112	12
உலகமனைத்தும் பொது	....	.... 127	2
உரைத்தவெட்டுத்	....	.... 128	7
உயர் பிரமாண்ட	....	.... 135	32
உரைத்த வித்தான	....	.... 136	36
உப்பிரிற் பிரமன்	....	.... 149	80
உலகம் பூத்த	....	.... 171	14
உயிர்நற் பலியா	....	.... 181	52
உய்வந்த சேனை	....	.... 184	66
உறுபுலா லுணங்கல்	....	.... 190	16
உலகம் பொதிந்த	....	.... 204	28
உலகம் பூத்தமறைக்	....	.... 208	42
உய்ந்தித மடியே	....	.... 213	60
உருவினில் யாவரு	....	.... 215	3
உருப்பசி யரம்பை	....	.... 222	10
உறங்கலா தின்பந்	....	....	11
உலகினிற் தீர்த்தம்	....	.... 239	2

## முதற்குறிப்புகாதி

பக் எண். பி எஸ்.

உளத்தினைப்புரித	....	261	7
உதித்திடுஞ் சிறுவன்	....	265	8
உரைத்தற் கரிய	....	269	3
உரைபெறு நயிமித்	....	270	1
உலகெலா மின்ற	....	271	3
உரைத்திடு முபாதி	....	271	6
உலகெலா மளந்தோன்	....	272	7

## ஊகாரம்

ஊர்வயிற் சவங்	....	75	19
ஊசி மென்றுனை	....	155	100
ஊழ்த்தமென் சருகு	....	158	2

## எகரம்

என்றலுங் குடந்தம்	....	5	10
எங்கனு நிறைந்	....	14	32
எவரெவர் தமை	....	20	5
என்னிணையடித்	....	21	10
என்னுடைத் தோழ	....	24	11
எழிநுடையோரெவர்	....	35	12
என்றென்னை யறிமின்க	....	37	14
என்னை யுயர்த்ததை	....	37	3
என்ன முழுமுத	....	39	1
எண்ணுறு மெண்ணெய்	....	42	4
என்றலும் விழிநீர்	....	44	11
எனையுளத் திருத்தும்	....	46	4
என்னரு டன்னு	....	48	5
எரியுமிழ் மழுவோர்	....	48	13

• முத்திரப்படி •

பக் எண் பா எண்.

என்னை யுயரெங்	....	... 40	18
எவ்வளவு வருத்தியுட	....	... 51	26
என்னிடை மனத்தினை	....	... 52	31
என்று முனிவோருடன்	....	... 53	42
எண்ணருந்தவு	....	... 54	48
என்றுகூறும் வியாத	....	... 55	52
எண்ணெயி ஸீரிடை	....	... 85	21
என்று வேதன்மறை	....	... 95	10
என்னை யாட்டிப்	....	... 110	4
எழுது முயர்மண்	....	... 129	9
எண்ணி பெய்துலையி	....	... 132	21
எண்ணிரு கோணந்	....	... 146	69
எட்டாமா வாணந்	....	... 147	74
எட்டுமென்கவள	....	... 153	3
எற்பெழநோற்றோ	....	... 159	6
எண்டோண்முக்கட்	....	... 164	8
எண்ணரியகொடும்	....	... 168	6
என்னமலரோ	....	... 168	3
என்னுவிருக்கு	....	... 163	5
என்றுகமலத்திறை	....	... 169	9
என்னக்குட்டிலைத்	....	... 170	11
என்னிமிறைஞ்சுஞ்	....	... 171	16
என்றிவ்வாறுமறைக்	....	... 172	17
எங்குளவுயிர்களு	....	... 179	46
என்றுகமலகொழு	....	... 182	58
என்னக்கழலத்	....	... 183	61
எந்தையடியிடு	....	... 183	63
என்றுதிருமா	....	... 183	65
எறுழவலிப்பூதம்	....	... 202	22
என்றுதன்னுளத்தி	....	... 203	24

## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் எண் பாண்

எழுந்தார் சனகன்	....	.... 206	35
எழில்கண்படுக்கு	....	.... 210	49
என்றலு மறையோ	....	.... 218	13
என்னலு முனிவன்	....	.... 220	5
என்றலுந்திரண	....	.... 223	14
என்றென்றுவியக்குந்	....	.... 225	8
எறும்வலிப்பொருவு	....	.... 280	3
எய்தி முன்னிறைஞ்சி	....	.... 230	6
என்றலு மவுணர்கோமா	....	.... 233	15
என்னவெங்கூற்றஞ்	....	.... 242	12
என்னலுஞ்சிறப்பு	....	.... 247	1
எங்கள்செய்தவப்பய	....	.... 253	24
என்றுமா முனிவர்	....	.... 255	33
எம்பிரான் தன்னைக்	....	.... 255	34
எல்லியும்பகலும்	....	.... 256	35
என்றலு மகவான்	....	.... 263	1
எண்டிசைப்பாலர்	....	.... 266	13
எம்பிரான் பரம	....	.... 273	10
என்றுயர் கூர்ம	....	.... "	12
எதிர்மலைந்தேற்	....	.... 274	14

ஏ

ஏகவுருவாயுயிர்	....	.... 41	11
ஏதிலார் குருவை	....	.... 70	
ஏதமில் மறைகள்	....	.... 74	16
ஏழிலைம்பரிசை	....	.... 75	22
ஏற்போரின்றேற்	....	.... 98	18
ஏழ்பெருந்திவு	....	.... 145	66
ஏதிலார் மனைபொருள்	....	.... 190	13
ஏதிலார்க்கு காபி	....	.... 193	25



## முதற்குறிப்பகராதி

பக்.எண் பா.எண்.

ஏய்வுற மனத்தி	....	.... 223	13
ஏறணிமணிகளா	....	.... 244	17

## ஐகாரம்

ஐயகமலத்தெழில்	....	.... 53	1
ஐங்கரன்கணங்கட்	....	.... 32	8
ஐயமேற்புழிமற்	....	.... 62	22
ஐயனாமறுங்நடைக்	....	.... 175	30
ஐயநீயிதுகூறி	....	.... 202	19
ஐயமேற்றுச்	....	.... 227	15

## ஓகாரம்

ஒளியினொளியா	....	.... 24	9
ஒருமுதலாமெனக்	....	.... 37	1
ஒன்றாகியும் பல	....	.... 40	5
ஒடிதருமாசனத்	....	.... 99	24
ஒருவன் கணித்தொ	....	.... 109	2
ஒருத்தி பொபொறையு	....	.... 116	8
ஒருவனிறந்துழி	....	.... 122	30
ஒன்றுக்கொன்று	....	.... 118	6
ஒருபுலந்தன்னி	....	.... 142	55
ஓட்டையிற்றுகறையா	....	.... 152	90
ஒன்றாய்ப் பவ்வா	....	.... 169	7
ஒன்னலருநிர	....	.... 241	8
ஒள்ளொளிப்பிரம	....	.... 270	2
ஒளியினொளொளி	....	.... 271	5

## ஔகாரம்

ஔங்காரமாகிவிபு	....	.... 28	24
ஔது கமலத்திரிடை	....	.... 50	22

## முதற்குறிப்புகாதி

## பக்ஷன் பாக்ஷன்

ஒவ்று நல்யோக	....	....	53	40
ஒடிதருமாசனத்	....	....	99	24
ஒராறு தலையிட்ட	....	....	126	1
ஒரிரு புறமுநாறு	....	....	150	85
ஒங்கு புகழுப	....	....	224	1
ஒரிடைக் குரிக்	....	....	257	3

## ககரம்

கங்கையை முதலவாய	....	....	12	24
கருந்துள வணிக்த	....	....	23	3
கற்பமோர் கணம	....	....	25	12
கடல் வயிறுநீந்து	....	....	30	2
கரைக்குறும் பெறியுந்	....	....	30	3
கரைக்குறும் பெறியா	....	....	22	9
கண்மலர் திங்க	....	....	43	6
கறங்கு திரிகின்ற	....	....	52	34
கருமிகளெனைத்	....	....	52	36
கற்றுயிரு ஞானமில்	....	....	53	37
கண்ணோ வாயா	....	....	55	51
கலையி ஹரிவை	....	....	57	3
கலங்கவிர்க்குழி	....	....	69	21
கற்பிற் கிளிழ	....	....	78	6
கள்விலைபக	....	....	92	10
கங்குலிடை விருந்	....	....	100	26
கரிசேர் தருப்பை	....	....	112	11
கடல் செப்பிறவந்	....	....	130	13
கற்பகலனீதையைத்	....	....	148	77
கன்று மிவ்வாறுபண்	....	....	151	88
கற்பகத்தரு முன்	....	....	152	91
கண்டிகைமாலேதாங்	....	....	152	92

## முதற்குறிப்பகாதி.

பக் எண் பா எண்

கண்டிகை மாலைப்போடு	....	153	93
கற்றோயரத்தத்துகில்	....	161	5
களைவெண்டிரை கு	...	167	2
கறை கெழு குலத்	...	174	26
கண்ணினான் மதனே	....	178	41
கள்ளநா ரீது	....	184	2
கள்ளென வறியா	....	185	3
கன்னியரிடத்தின்	....	187	4
கடவுளர்க்குநிதிகட்	....	191	17
கடவுள் தம்மை வேத	...	194	30
கங்குலின் முகத்திற்	...	195	33
கண்ணகன் ஞாலத்	....	199	9
கங்கை மாலைச்சடைக்	....	205	32
கங்குல் பருகிவெயிற்	....	207	37
கழலப் பொகுட்டுவட்	....	209	44
கல்லென வெலித்து	....	220	3
கயிலை நெடுமால்	....	226	13
கண்டானுண்மைச்	....	223	19
கடவுட் புள்ளோ	....	237	10
கனகலதிர்த்தங்	....	246	2
கருமடே பலத்தை	....	243	2
கண்வழுக்கெய்து	...	248	4
கண்வலை யெறிந்	....	253	22
கங்கைமா நிதியங்	....	260	3
கண்டு கேட்டுயிர்த்	....	263	2
கங்கை சூழ் கிடந்த	....	267	17

கா

காண்டலு முங்கை

....

.... 5 9

## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் எண், பி எண்.

காழ்ப்படு தேக்கு	....	19	18
காலமே யுலகனைத்	....	18	9
கார் நிற முகுந்த	....	26	18
காயமனம் வாக்	...	40	8
காதல் கூர் மெய்ப்	....	55	50
கால்களிற் குளனி	....	69	22
காமவெகுளிமிக்	....	80	11
காலினாற்றனதுகா	...	87	28
காழ் புழுத்து மணங்	....	98	20
காரையிலையுழுந்து	....	101	2
காலமிட மேற்கின்	....	104	12
காருடப் பச்சை	....	151	87
காசி நகரந்தனிற்	....	172	19
காந்தளஞ் செவ்வி	....	180	49
கிலன் விழ முன்னங்	....	182	56
காரண்டங் கொக்கு	....	190	15
காதலின் பாவியே	....	195	34
கார் தவழ் மேரு	....	197	2
காட்டை முகுர்த்தங்	....	207	38
காய் சினத்தறுகட்	....	232	10
கான்றவிடவா	....	237	11
காருறழு மோதி	....	252	20
காண்டா லுங் வெகுண்டு	....	254	27

கி

கி

கிழ்பார் னேக்கி

98

19



கு

சூலிமுகிமெருக்கங்	....	2	1
சூரவன் மூன்பாத	....	69	1
சூரவன்றன் சூரவன்	....	72	10
சூருவினன் சூலத்தி	....	„	11
சூருவினன் ஸைந்தன்	....	73	13
சூரவரை யெள்ளுந்	....	83	7
சூறுமுயலுமடம்போ	....	91	9
சூலத்திலொலொழுக்கின்	....	105	1
சூரவன் பன்னியிறந்	....	115	5
சூங்குமத்துலையில்	....	133	23
சூடம்புரை செருத்த	....	138	41
சூண்டமோரேழி	....	149	81
சூன்றிடைப் பிறந்த	....	176	33
சூருவுடைப்பன்வி	....	135	5
சூறைவறு பிரம	....	245	1
சூமரி வண்டறைந்	....	254	14
சூடம்புரைச்செருத்தற்கு	....	260	2

கூ

கூறு மூற்ற தேரீருத்	....	131	16
கூற்றென வரறி	....	235	2
கூற்றுவனாவிபோ	....	244	18
கூற்றினை வெய்ய	....	248	5

கே

கே

கை

கையிலனல் வெற்றி	....	24	8
-----------------	------	----	---

## முதற்குறிப்பகராதி

பக்'எண் பா'எண்.

## கொ

கொங்குலவு கொன்றை	....	23	6
கொம்பினிற் செம்பொன்	....	143	61
கொடி கொடுமாட	....	144	63
கொலைசெய்தல்கள்	....	165	2
கொலையாதி பாவம்	....	165	3
கொண்டல் தவழ்ந்து	....	167	1
கொழுதி வண்டினங்	....	173	21
கொலைக்கரும்புருவ	....	173	23
கொன்படு பகுதி	....	201	16
கொடிய வட்டவைத்	....	212	55

## கோ

கோங்கிள முகிழை	....	45	1
கோடிமாமறை	....	240	5
கோசிகன் வசிட்	....	159	8

## கொள

## சகரம்

சடங்கமெலாமறி	....	38	6
சகம்யானலிணை	....	39	3
சருகுநீர்புல்லு	....	49	16
சந்தநீண்மாலை	....	71	5
சந்திவந்துணையே	....	76	23
சலிதமென்றுஞ்	....	124	5
சருக்கரைத்துலை	....	132	22
சந்தனமரத்தினு	....	143	60

## முற்றும்பகராதி

பக் எண் பா எண்.

சத்தமருத்துக்க	....	.... 208	48
சலந்தான்கிளை	....	.... 234	1
சந்திரதீர்த்தஞ்	....	.... 246	5

## சா

சாற்றியமுனிவரோடுங்	....	.... 3	2
சாற்றியவிருபத்து	....	.... 36	16
சாத்துவிதமுக்குணத்	....	.... 36	18
சாலவமலுக்	....	.... 58	6
சாதகனுக்காறுகன்மம்	....	.... 125	2
சாதகரயிப்பொரு	....	.... 126	3
சாற்றுமணியுத்	....	.... 128	8
சாற்றியசாலைதன்	....	.... 144	62
சாக்கியருருவின்	....	.... 204	26

## சி

சிறந்திடுசெபத்தோ	....	.... 47	10
சிறுவிரலினங்	....	.... 66	11
சித்திரையின்மகவு	....	.... 102	6
சிறப்புடைச்சாத	....	.... 135	30
சிவிகைமெல்லணை	....	.... 156	106
சிங்கஞ் சினவிற	....	.... 183	64
சிவையிடைச்சுடு	....	.... 201	18
சிறகர்வண்டு	....	.... 209	45
சிவகதைநன்கிற்	....	.... 218	15
சிறைபடுமலரோன்	....	.... 234	18
சிறந்திடு தேவர்	....	.... 272	8

## சி

சீர்டுகழு மயிர்தந்	....	.... 1	2
--------------------	------	--------	---

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண் பா எண்.

சீர்கெழு வேள்வி	....	61	16
சீர்கெழு மண்ட	....	229	2
சீர்கெழு சுவாமி	....	246	3
சீர்கெழு கூர்ம	....	273	11

## சு

சுடுமண் வேழந்து	....	71	7
சுடலை யாற்றியபின்	....	120	23
சுடர் பன்லிரண்	....	170	12

## சூ

சூக்குமங்கீடமை	....	38	5
சூனியமாகித்தோ	....	45	3
சூதகமுடையார்வீட்	....	75	21

## செ

செந்தழற்கடவு	....	31	4
சென்னிழிசைபன்	....	50	20
செந்தளிர் பொருவுங்	....	63	23
சென்னியிற்கழுத்	....	64	4
செவீதொடலா	....	66	13
சென்னிதனிற்றுதி	....	99	23
செம்புபெய் துலையி	....	133	24
செல்லம் வேண்டுன	....	155	104
செய்தக்க செய்யா	....	165	1
செய்யணைக் காண்ட	....	177	38
செல்லு மெல்லை	....	216	8

## சே

சேகெறி துவத்தின்மிக்	....	7	8
----------------------	------	---	---



## முதற்குறிப்புகாதி

பக் எண், பா எண்.

சேட்டிளம் பருதி	....	....	6	13
சேனாடராசிமதி	....	....	27	21
சேடன்ஷிசிக்ஞ	....	....	82	2
சேயரிபரந்துகடைக்	....	....	130	43
சேற்றினிற்வறவாக்	....	....	263	3

## சை

## சொ

சொச்சமாய்ச்சாந்	....	....	7	3
சொல்லுமகான்றத்	....	....	17	7
சொல்ல்வொனாதென	....	....	85	18
சொல்லியவேள்வி	....	....	62	11
சொல்லுமாச்சிரம	....	....	107	8
சொன்னமாயிரமந்	....	....	155	101

## சோ

## சொள

## ஞ

## ஞா

ஞானசன்னியாசம்	....	....	160	2
ஞாலம்பூத்ததலரிமுளரி	....	....	210	47

## த

தன்னேத்தானென்று	....	....	10	15
தன்னுள்ளே சகத்	....	....	12	22
தன்னேத்தான்றெளிய	....	....	15	34
தகவொடுமறைசூறு	....	....	22	20
தித்துவ மனைத்து	....	....	50	23

## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் கண் பா எண்.

தத்தமவொழுக்கி	....	... 53	37
தந்தை தாயருள்	....	... 60	14
தருநிழறன்னி	....	... 68	18
தண்ணங் கதிர்கால்	....	... 78	3
தனது மரபி	....	... 78	4
தழு முற்றெய்தா	....	... 79	7
தருமமாற்றனன்	....	... 80	12
தம்மினிழிந்த	....	... 83	9
தன்பழியுரைத்	....	... 86	24
தன்றமர் விளிதல்	....	... 88	31
தன்னொடும் பைங்	....	... 90	4
தத்துவ முணர்ந்தோ	....	... 105	2
தன்னொழுக்கிக்	....	... 106	5
தந்தை தாய் குரவ	....	... 108	11
தனது மனையில்வரை	....	... 109	3
தமரிறந்த வொன்	....	... 116	10
தருமம் வேண்டுனர்	....	... 156	165
தழலினை யான்மா	....	... 160	2
தருமவொழுக்கம்யா	....	... 172	18
தளிமுகில் பைந்தேன்	....	... 174	22
தண்ணந்துளவோகை	....	... 184	67
தன்னுடன் பிறந்தாள்	....	... 186	1
தன்னுடன் பிறந்தோன்	....	... 187	2
தன்னுடை மிச்சி	....	... 192	21
தகைபெறு வீத்துன்	....	... 197	3
தழல்கட் பேழ்வா	....	... 211	53
தண்ணங் கமலப்	....	... 212	58
தவளைப் பகுவாய்வி	....	... 217	11
தன்முன்றிலி	....	... 225	7
தழை வேய்குறுந்	....	... 226	12

## முதிர்ச்சுற்பகராதி

பக் எண் பா எண்.

தண்ணங்கமலத்தி	....	.... 236	6
தவித்தினிற் செம்	....	.... 240	3
தண்ணறுந்துள	....	.... 242	11
தமரக் கடல் கு	....	.... 249	7
தண்டலில் வனப்	....	.... 252	73
தருமன் முள்	....	.... 259	1

## தா

தாருகனுடலம் போழ்ந்	....	.... 2	4
தாமசர்யுற வோனைத்	....	.... 21	12
தாமசுகுணமேவித்	....	.... 21	14
தாழ்ந்து மென்மலரீக	....	.... 29	29
தாரணை பன்னிரண்	....	.... 49	15
தாயைப் பயந்தா	....	.... 59	11
தாழினிற் சிறந்த	....	.... 60	13
தாயவட் கிளையா	....	.... 62	21
தாயத்தானிறந்த	....	.... 116	9
தரயமல்லர் மறை	....	.... 118	17
தானமேற்போர் சிவ	....	.... 130	14
தன்னிய மிரொன்பா	....	.... 143	58
தாமரைக் கிழவ	....	.... 222	12
தருகோவனத்திற்	....	.... 255	32

## தி

திங்கண் மாமுணியிற்	....	.... 1	3
திரிதரு சூந்தருவர்	....	.... 35	11
திருவே நினதுபே	....	.... 56	53
திங்கள் வெண்மதியி	....	.... 151	86
திங்கண் முடித்தோய்	....	.... 182	55
திங்களங் கண்ணிலே	....	.... 194	31

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண், பா எண்.

திங்களஞ் சடை .....  
 திங்களங் கண்ணிப்டுத் .....

..... 218 16  
 ..... 232

## தி

தியினைக் கடத்தல் .....  
 தியினை யுந்திக்கி .....  
 திதிலேழ்தலை .....  
 தியினிக் கூட்டா .....

..... 86 25  
 .... 87 30  
 .... 119 18  
 .... 191 18

## து

துலைக்கு முன்னுரைத் .....  
 துறந்தோர் பொய்ம்மை .....  
 துளங்கொளி விரி .....  
 துப்புறமு மென் .....

..... 149 82  
 .... 163 4  
 .... 251 13  
 .... 253 25

## தூ

தூண்குற் கொண்ட .....  
 தூதுவர்கொடு .....

..... 205 30  
 .... 221 8

## தே

தெண்டிரைக்கட .....  
 தெண்ணீர் முழுகித் .....  
 தெண்ணீர் படிந்து .....  
 தென்புலத் தோர்க் .....  
 தெண்டிரைபுரட் .....

..... 7 2  
 .... 58 6  
 .... 94 5  
 .... 104 14  
 .... 240 6

## தே

தேய் பிறை தனிற் .....  
 தேவர் முனிவர் .....  
 தேவர் முனிவர்தென் .....

..... 74 18  
 .... 94 6  
 .... 96 14



## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண் பா எண்.

தேய்பிழையிற் பதி	....	.... 101	1
தேம்படுமதமா	....	.... 136	34
தேவராஜையத்தி	....	.... 195	32
தேசுறு செம்பொன்	....	.... 193	7

தை

தொ

தொய்யில் வெம்முலை	....	.... 250	12
-------------------	------	----------	----

தோ

தோற்ற மனைத்தும்	....	.... 268	1
-----------------	------	----------	---

தௌ

ந

நயிமி சாரணியமே	....	.... 3	3
நடிகடம் மிற்கங்	....	.... 34	7
நச்செயிற் றசர்ப்	....	.... 35	40
நதிக்கரையின் வெற்	....	.... 49	17
நல்வினைகள் பற்பல	....	.... 51	29
நந்தலில் குருவின்	....	.... 60	15
நந்தையிற் புத்	....	.... 103	8
நல்லதருமஞ்செய்	....	.... 133	17
நந்தி யுரைத்தவுரை	....	.... 296	34
நருமதையாற்	....	.... 280	5
நருநிதைக் கேக	....	.... 262	10

நா

நால்வகைத் தோற்றத்	....	.... 32	10
-------------------	------	---------	----

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண் பா எண்.

நாயினைச்செகுத் .....  
 நான் பெய்விளக் .....  
 நான்முகக் கிழவ .....  
 நி

..... 139 9  
 .... 220 4  
 .... 269 4

நித்தியமாகுபொன் .....  
 நித்தியமாகுமான்மா .....  
 நிருமலமாகியொன் .....  
 நிற்புணநடப் .....  
 நிருதிகொனெயிற் .....  
 நித்தியானந்தமா .....  
 நின்றழியிடிந் .....  
 நிறைகுடப்புன .....  
 நித்தியந்நயி .....  
 நீ

..... 9 13  
 .... 10 17  
 .... 13 26  
 .... 23 4  
 .... 31 7  
 .... 43 7  
 .... 63 20  
 .... 89 34  
 .... 154 97

நீ

நு

நூ

நூல்பலகற்றோனே .....  
 நெ

..... 76 25

நெரி சுரி கருமேன் .....  
 நெடி படுகாரிற் .....  
 நெய்திடாப்பூத் .....  
 நெறியில்சண் .....  
 4

..... 73 12  
 .... 153 4  
 .... 179 45  
 .... 192 22

முதிர்குறிப்பகராதி

பக் ஏண் பா எண்.

நே

நேமி வரையு	....	.... 217	39
நேமியின்சுவர்வா	....	.... 264	4

நை

நைய வளம்படி	....	.... 176	32
-------------	------	----------	----

நொ

நோ

நௌ

ப

பங்கயத் தலிசின்	....	.... 5	11
பஞ்ச பூதங்களன்	....	.... 8	6
பற்பல காந்தமா	....	.... 14	31
பத்தியி னுயர்	....	.... 21	15
பங்கயன் மால்முக	....	.... 25	14
பரம் பொருளாங்	....	.... 34	9
பரம் பரமதற்	....	.... 40	10
பயன் விழைக	....	.... 41	12
பன்னிரு பிராண	....	.... 48	14
பண்டருதே	....	.... 55	49
பழுத்த கேள்வி	....	.... 56	1
புற்கறை யெறித	....	.... 71	6
பஞ்ச நாத்திரங்	....	.... 107	7
பன்னிரு திங்	....	.... 123	32
பருவ முன்று	....	.... 124	4
பன்னிரு விரலி	....	.... 137	38

## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் எண் பா எண்.

பதின்குழஞ்சேனும்	....	— 138	43
பல்மொரு மூன்	....	.... 140	50
பஞ்சலாங் கலதா	....	.... 144	64
பஞ்சபூதத் தோட	....	.... 147	72
பஞ்சமா பாதகரென்	....	.... 166	4
பற்பலவும் புகன்	....	.... „	7
பங்குபன் றையேர்	....	.... 180	50
பன்றி வெம்பூனை	....	.... 189	10
பறவைகள் செகுத்	....	.... „	11
பழயிறை யிரிதுகோத்	....	.... 196	1
பங்கயத் துண்ணல்	....	.... 200	12
பறவைக் குன்றுந்	....	.... 211	52
பழுதற விளங்கு	....	.... 220	2
படர் மருப்பெ	....	.... 241	9
பருவமோர் நூ	....	.... 269	6

## பா

பாகுமன்றழலு	....	.... 43	8
பாழியந்தடந்	....	.... 61	17
பாலுடன் கலந்	....	.... 91	6
பால் வெண்ணி	....	.... 94	4
பாவ நீங்கிட்	....	.... 154	98
பாவி வெம்பசி	....	.... 157	108
பாதலத் துறையு	....	.... 179	44
பாறு கம்பலா	....	.... 210	48
பாலன்றிது	....	.... 224	4
பாலுக் கழுசிறு	....	.... 225	6
பாவடிப் பரும	....	.... 235	3
பாற்றி னஞ்சுழி	....	.... 242	10
பாந்தளை யணியா	....	.... 234	30



முத்தந்திரப்பகராதி

பக்ஷன், பா எண்.

பி

பின்ன மின்றிப்	....	16	3
பிரமார்களினான்	....	33	3
பின்னுமொரு சத்	....	40	7
பிரமமே யன்றி	....	42	5
பிரம சரியம்	....	50	24
பின்னவன் புரித	....	64	6
பிறந்த நாளி	....	79	8
பின்னல ராணை	....	83	10
பின்னவருக்கு	....	85	22
பின்னவர் மறுமை	....	89	1
பின்னர்ப் பிதிர்கட்	....	113	17
பிறந்துழி விய்	....	115	7
பின்னவர்க்குக் கா	....	120	22
பிண்ட நான்கிரி	....	123	33
பின்னர் வெண்டிரை	....	221	6
பின்னுந்தவ முய	....	225	9
பிள்ளை வண்டுது	....	226	11
பின்னுமோர் கோ	....	265	10

பி

பு

புருடனுட னமர்தான	....	17	5
புருடனென தருளி	....	"	6
புன்ருழிலியற்	....	53	41
புன்ருழிலிடமிட்	....	57	4
புறந்தமி லாடை	....	64	3
புரிந்த பாவம்	—	81	10
புல்லொடு மூல்	—	82	4

## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் எண் பாக்கி எண்.

புண்ணிய நன்	....	.... 84	12
புனிதமாகத்	....	.... 93	3
புரவி நானூட்	....	.... 102	4
புதிய செந்நெற்	....	.... 124	2
புருடனாய்த் தன்னை	....	.... 134	27
புருவத்திற் பவள	....	.... 150	84
புகழ் மறைக்குர	....	.... 153	95
புலவு சீவாத	....	.... 159	7
புழுகு நெய்நானஞ்	....	.... 174	27
புல்லு நீள்விறகு	....	.... 190	14
புக்கவாளவுண	....	.... 230	4
புண்ணியத்தல	....	.... 247	6

## பு

பூத மெவைக்குந்	....	.... 82	1
பூசாளிரி	....	.... 102	5
பூத்தவடன்னை	....	.... 107	9
பூண்டநிலவிரத	....	.... 108	10
பூத்து நீராடு முன்	....	.... 187	3
பூத்து நீராடா	....	.... 192	23
பூத்து நீராடுநா	....	.... 194	29

## பெ

பெற்றவைகள் கொண்	....	.... 51	28
பெற்ற மிவ்ரென்னிடி	....	.... 52	32
பெருந்தேவி பொறை	....	.... 114	2
பெட்பிணிமா	....	.... 225	10

## பே

பேரீரது பின்செல்	....	.... 103	62
------------------	------	----------	----

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் கின் பா எண்.

பேசு வரியரித்	....	.... 268	2
---------------	------	----------	---

## பை

பையரவ கங்கண	....	.... 54	43
பையரவல்குன்ல்	....	.... 177	37

## பொ

பொருவில் வேதாந்	....	.... 8	11
பொருவில் சாங்கிய	....	.... 15	85
பொருல்லரிய வீரர்	....	.... 24	5
பொருந்த விச்சை	....	.... 36	19
பொருந்தியகுரு	....	.... 72	9
பொருந்துமியற்	....	.... 103	10
பொன்னங்கலன்கள்	....	.... 110	5
பொன்விழைவாற்	....	.... 119	19
பொருவிலாவிதி	....	.... 125	6
பொன்னெடும்பு	....	.... 140	49
பொற்கரிபூண்ட	....	.... 141	54
பொருவருமிரத்த	....	.... 151	89
பொற்குடஞ் குழப்	....	.... 153	94
பொருவில் வித்தியா	....	.... 155	102
பொரியரையார	....	.... 180	47
பொன்னெயில் வீளிம்	....	.... 198	8
பொன்னங்குடுமிமே	....	.... 208	43
பொன்னுறைகழித்	....	.... 264	6
பொய்யிடைத்துவர்	....	.... 266	14

## பொ

பொந்தநாரணனை	....	.... 4	6
-------------	------	--------	---

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண், பா எண்.

போற்றிறே

போற்றியசமய

.... 48 11

.... 108 12

## பெள

ம

மகமுதலுயர்கன்ம

மன்னியமகமாத்

மன்னியவுயிர்யாவு

மலர்தலையுலகம்

மனம்வாக்குக்கா

மனம்புத்தியாங்

மன்னியயோகம்

மக்களோடு சுற்ற

மலர்தலையுலகெலா

மறையோர்மறை

மதுவற்கநுகர்ந்

மன்னவிற்ப்

மதியனமைச்சர்

மன்னவீர்செம்

மதுகையுருவாய்க்

மறுகிறின்றோர்

மயிர்வினைசெய்

மறையவர்பால்

மன்னவராஜியேற்

மகவீன்றானன்

மருவுமார்தழி

மழைவெண்கடுக்

மலைவறுபிரமாண்

மழவிடையொன்று

.... 19 1

.... 20 8

.... 22 13

.... 29 23

.... 33 1

.... 35 15

.... 45 2

.... 52 35

.... 54 45

.... 56 9

.... 67 44

.... 75 20

.... 78 5

.... 82 3

.... 95 8

.... 97 16

.... 115 6

.... 118 16

.... 121 27

.... 122 29

.... 124 3

.... 127 3

.... 136 35

.... 138 42



## முதற்குறிப்புகாதி

## பக் எண் பா எண்.

மடங்கலந்துவச	....	... 141	52
மற்றுள கருமம்யா	....	... ,,	53
மலர்மகள்யாழ்	....	... 142	56
மற்றைய முன்று	....	... 143	59
மற்றையாவரணந்	....	... 146	70
மட்டவீழ் கொன்றை	....	... 174	24
மங்கையரடி	....	... 176	23
மழவிடையுயரிய	....	... ,,	31
மயிற்குலம் வருதல்	....	... 177	36
மயர்வொடுமறுநி	....	... 178	39
மருவார்செழுங்குந்	....	... 182	54
மரபொழுக் கிழக்கி	....	... 183	5
மறையவர் முதலோர்	....	... ,,	7
புருப்புடைக் களிஞ்ரு	....	... 199	10
மடலவீழ் கமலப்	....	... 201	17
மனமாங்கார	....	... 208	40
மறையோர் நா	....	... 216	7
மலர்வா ருடுத்து	....	... 233	15
மலரி முடிதணந்	....	... 241	7
மரகத வல்லியெ	....	... 243	16
மறலிவை முனிந்	....	... 244	20
மல்ல லுலகத்துறையு	....	... 252	19
மறையவர் வெகுண்	....	... 254	23
மலர் சினைப்பலா	....	... ,,	29
மன நெறிபட	....	... 264	5

மா

மாயையைக் கடிந்	....	... 15	33
மாதவரைக்குர	....	... 84	17
மாதமாதத்தி	...	... 155	103

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண், பா எண்.

மானாடர் விலங்கு	....	191	19
மா தீர்த்தங் கால	....	246	4
மாதவ மியற்றுந்	....	253	21
மாயிரு ஞாலத்	....	261	8
மாற்றெறிந்தோ	....	262	11
மாநிலம் புனலி	....	271	4

## மி

மின் கோடி கோடி	....	29	27
மின்னிடை விளைத்த	....	253	23

## மீ

மீட்டு மீட்டுந்	....	228	20
மீயுயர் புவன	....	231	7

## மு

முத்தரா முனிவ	....	8	9
முத்திரைத்தின் சமத்	....	36	17
முன்னூற் கருமமுடிந்	....	57	2
மும்முறை நீரருந்	....	66	12
முப்புரி-நூலைச் தூய	....	68	17
முட்டாள ரத்தச்	....	93	1
முன்னூலிடு முன்	....	114	3
முல்லை யரும்பிற்	....	115	4
முப்பதின் தழஞ்சு	....	135	31
முப்பது கழஞ்சு பின்	....	139	46
முக்கோ ழிங்கிச்	....	161	6
முற்றுந் துறந்து	....	162	3

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண், பா எண்.

முகிழ்ந்து வீங்கு	....	.... 163	6
முன்ன மெனதுநு	....	.... 170	13
முதுக் குறைவாளர்	....	.... 176	34
முப்புரத் திருந்து	....	.... 202	21
முன்னைப் பவத்	....	.... 216	9
முற்படுபவத்தி	....	.... 217	12
முனிவர ரழல்	....	.... 254	31
முண்டகப்பொ	....	.... 256	37

## மு

முசிளவ்ரிவண்	....	.... 20	9
முலமாம் பிரகிருதி	....	.... 36	20
முக்கு நுனி தன்னை	....	.... 50	19
முன்ற மாவரணம்	....	.... 146	71
முவி முதலாயெல்	....	.... 171	15
முவரென வோது	....	.... 182	57
முவகை யுள்ளி	....	.... 194	23
முன்று கோடி	....	.... 211	51

## மெ

மெல்லில் யுயர்வில்	....	.... 21	11
மெய்ம் மயிர் சினி	....	.... 258	5

## மே

மேதகு சுற்ற முள்	....	.... 61	19
------------------	------	---------	----

## மை

மைய வாய்க்கிடம்	....	.... 5	12
மைத்தகு மாயையென்	....	.... 42	3

## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் எண் பாகின்.

மையணிரீமிடற்றி	....	.... 54	44
மையணிகண்ட	....	.... 172	20
மையணிரீமிடற்றுப்	....	.... 203	20
மைந்தவுனதுதவ	....	.... 206	14

## மொ

மொழிந்துதினக்கைஞ்	....	.... 133	26
-------------------	------	----------	----

## மோ

மோட்டானைந்தி	....	.... 236	7
--------------	------	----------	---

## மௌ

## ய

## யா

யானுயர்கருத்தனென்	....	.... 8	9
யாக்கையிற் சிமிழ்ப்புண்	....	.... 9	12
யாபுந்தவமுறுதந்	....	.... 224	5

## யோ

யோகியரடைந்தமுத்	....	.... 13	23
யோகமுமலைப்பேணு	....	.... 22	17
யோகமிடை விட்டு	....	.... 53	39

## வ

வருந்துகெய்காம	....	.... 10	16
வருபரமானந்தக்	....	.... 22	13
வண்டாகி வேதமறை	....	.... 27	20
வரைகளிற்பொள்	....	.... 34	6



## முதற்குறிப்பகராதி

## பக் கண் பா எண்.

வடித்தசெழும்பொ	....	.... 83	8
வடுகரிழிந்தகுலத்	....	.... 84	13
வீள்ளுகூர்ஞமலி	....	.... 91	7
வருபால்மரத்தி	....	.... 93	2
வடபுலத்துக்குடக்	....	.... 100	27
வறுமையதனூற்	....	.... 113	15
வம்பலன்றனமனை	....	.... 117	12
வணிகருக்குச் சூத	....	.... 117	14
வருணநான்கினு	....	.... 120	24
வள்ளியோர்சீவன்	....	.... 121	26
வடமீழ்ந்திசைக்குங்	....	.... 129	10
வயிரப்படையோன்	....	.... "	11
வருமுலையோடுங்	....	.... 179	43
வளங்கொளுல	....	.... 216	6
வடவைக்கவிழ்க்	....	.... 233	14
வழுத்திரின்	....	.... 240	4
வழிபடுகவே	....	.... 242	13
வந்தமேல்நாட்	....	.... 256	36

## வர்

வானவர்கள்யா	....	.... 52	33
வரிட்படைப்பயிற்று	....	.... 106	6
வாள்கதைகுலஞ்	....	.... 147	73
வான்புல்லப்படியு	....	.... 192	27
வாளைனப்பிறழ்க்	....	.... 250	9
வாழிநூன்மறை	....	.... 273	13

## வி

விழைவொடுதந்தைசெ	....	.... 1	1
விண்ணவரியக்கர்சித்	....	.... 7	1

## முதற்குறிப்பகராத்

## பக் எண் பரீ எண்

விரிந்தகாரணத்தினோ	....	— 9	14
விகாரமுங்குணமு	....	— 11	20
விண்ணவர் இயக்	....	— 25	12
வில்லம்புலாச	....	— 57	5
வித்தைநற்கும	....	— 61	18
விரணுனியிற்பொ	....	— 65	9
விரதமாற்றியரு	....	— 77	2
விருந்தினர்க்குங்கட	....	— 99	22
விடநுகர்ந்துநா	....	— 121	23
வில்லமரசுகருங்	....	— 127	5
விச்சுவச்சேனன்	....	— 131	51
விண்ணிடைப்பறக்	....	— 198	5
விண்ணோர் மொழிகே	....	— 209	46
விண்ணவர் தொழுகழ	....	— 214	1
விடுத்தவெம்பகழி	....	— 230	5
விண்டுமுற்புவன	....	— 231	8
விழுத்தகு மகதி	....	— 239	1
விரிதநர் மவுலி	....	— 267	15

## வி

விழு மெழு மெய்யம்	....	— 26	16
விதிவா யெய்திய	....	— 175	29
வீங்கு கு லிப்பி	....	— 251	15

## வெ

வெய்யு நன்னிழ	....	— 8	2
வெளிற்றுவறிந்த	....	— 11	19
வெங்கதிர் சுருந்	....	— 23	5
வெழ்மை யொடுதண்	....	— 51	30
வெண்கலந்தாம்	....	— 67	15

## முதற்குறிப்பகராதி

பக் எண். பா எண்.

வெண்டுடுகி வீங்	....	....	85	20
வெகுளந ரோடு	....	....	"	23
வெண்டியீர் நெய்பா	....	....	90	5
வெய்ய கதிர்கானன்	....	....	96	13
வெங்கதிரோன் வாரத்	....	....	104	11
வெண்ணீறு பூத்த செழும்	....	....	"	13
வெற்பெடுத்த துயர்ந்த	....	....	196	35
வைள்ளக் கமல	....	....	215	5
வெண்ணிண முளை	....	....	234	17
வெண்ணெய் கம	....	....	237	"9
வெருவரு முலகத்	....	....	249	6
வெண்ணிலாக் கற்	....	....	"	8
வெள்ளி வாயிப்	....	....	....	....

## வே

வேதாக மங்களுரை	....	....	26	19
வேதமோர் நான்குங்	....	....	73	14
வேதமும் வேதமா	....	....	76	24
வேத மிகழ்ந்தோர்	....	....	83	6
வேறெருவன் கழ	....	....	84	15
வேதனான்குமிவை	....	....	169	8

## வை

வைகறைப் போதி	....	....	28	15
வைய மளந்த	....	....	236	8
வையம் பொதிந்	....	....	238	12

உத்தரகாண்டச் செய்யுள் முதற்குறிப்பகராதி முற்றிற்று.

## ஸ்ரீ திருஞானசம்பந்தர் தேவாரம்.

வேயுறு தோளிபங்கன் விடமுண்ட கண்டன்  
மிகநல்ல வீணை தடவி

மாசறு திங்கள் கங்கை முடிமேல் அணிந்துஎன்  
உளமே புகுந்த அதனால்

ஞாயிறு திங்கள் செவ்வாய் புதன்வியாழன் வெள்ளி  
சனிமாம் பிரண்டும் உடனே

ஆசறு நல்லநல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.

என்பொடு கொம்பொ டாமை இவைமார் பிலங்க  
எருதேறி ஏழை யுடனே

பொன்பொதி மத்தமாலை பின்ன்குடி வந்துஎன்  
உளமே புகுந்த அதனால்

ஒன்ப்தொடு ஒன்றெடுஒழு பதினெட்டொடு ஆறும்  
உடனாய நாள்கள் அவைதாம்

அன்பொடு நல்லநல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.

உருவளர் பவளமேலி ஒளிநீ றணிந்து  
உமையோடும் வெள்ளை விடைமேல்

முநகலர் கொன்றைதிங்கள் முடிமேல் அணிந்துஎன்  
உளமே புகுந்த அதனால்

திருமகள் கலையதூர்தி செயமர்து பூமி  
திசைதெய்வ மான பலவும்

அருநெதி நல்லநல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.

மதிநுதல் மங்கையோடு வடபா லிருந்து  
மறையோடும் எங்கள் பரமன்

நதிமொடு கொன்றைமாலை முடிமேல் அணிந்துஎன்  
உளமே புகுந்த அதனால்

கொதிபுறு காலன்அங்கி நம்னோடு தூதர்  
கொடுநோய்க ளான பலவும்

அதிசுணம் நல்லநல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.



நஞ்சுணி கண்டன்எந்தை முடவாள்த னேடும்  
விடையேறும் நங்கள் பரமன்

துஞ்சிருள் வன்னிகொன்றை முடிமேல் அணிந்துள்ள  
உளமே புகுந்த அதனால்

வெஞ்சின அவுண்டிரோடும் உருமிடியும் மின்னும்  
மிகையான பூத மவையும்

அஞ்சிடும் நல்லல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.

வாள்வரி அதளதாடை வரிகோ வணத்தர்  
மடவாள் தனேடும் உடனாய்

நாள்மலர் வன்னிகொன்றை நதிசூடி வந்துள்ள  
உளமே புகுந்த அதனால்

கோளரி உழவையோடு கொலையாணை கேழல்  
கொடுநாக நோடு கரடி

ஆளரி நல்லநல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.

செப்பிள முலைநன்மங்கை ஒருபாக மாக  
விடையேறு செல்வன் அடைவார்

ஒப்பிள மதியும்அப்பும் முடிமே லணிந்துள்ள  
உளமே புகுந்த அதனால்

வெப்பொடு குளிரும்வாதம் மிகையான பித்தும்  
வினையான வந்து நலியார்

அப்படி நல்லநல்ல அவைநல்ல நல்ல  
அடியா ரவர்க்கு மிகவே.

தேனமர் பொழில்கொள் ஆலை விளைசெந்தெல் துன்றி  
வளர்செம்பொன் எங்கும் நிகழ

நான்முகன் ஆதிஆய பிரமா புரத்து  
மன்றஞான ஞான முனிவன்

தாதுறு கோளும்நாளும் அடியாரை வந்து  
நலியாத வண்ணம் உரைசெய்

ஆனசொல் மாலைஓதும் அடியார்கள் ஷானில்  
அரசாள்வர் ஆணை நமதே.

திருச்சிற்றம்பலம்.

கீர்மபுராணப் போற்றிப்பாடல்

- 1 கொண்டன் மேனியான் முதலிய கடவுளோர் குப்புற்று  
அண்டிம் யாவையும் இடிந்துபாழாகிய அமையத்  
திண்டி றற்கவைச் சூலவே நிரித்துல கீன்றான்  
கண்டு உவப்பநின் ருடிய கடவுளே போற்றி.
- 2 மாலை வெள்ளரு விப்புனற் குறுந்துளிர் வாரிச்  
சோலை நெற்றியிற் ரெடுத்தபூந் தூகடுதைந் தடுபோர்க்  
கோலுந் தென்றலந் தேர்கடாய்க் கொடியபூங் கழைவிற்  
கால்கு னித்தெற் செற்றவெந் கண்ணுதல் போற்றி.
- 3 பறந்து விண்ணிடை விண்ணவர்ப் பருவர லுழப்பக்  
கறங்கு போற்றிரி முப்புர மொருங்குதீக் கருல  
நிறங்கொள் பொன்னவிர் குடுமிய நெடுவரை குழைத்து  
நறுந்துழாய் முகிற் கணைதொடு நம்பனே போற்றி
- 4 நோற்ற பாலன தாருயிர் நோவுரு வண்ணங்  
கூற்றி. னாருயிர் குடித்தபைங் கழலினும் போற்றி  
ஆற்றல் பானவர் வெருவர அலைகடல் அகட்டிற்  
நேற்றும் நஞ்சமுண் டருளிய தோன்றலே போற்றி.
- 5 அருவ மாயுரு லாகிய அமலனே போற்றி  
தூரிய மாயது கடந்தொளிர் சோதியே போற்றி  
கருது வாருந்(து) உறைதருங் கடவுளே போற்றி  
குருதி கீக்குவெஞ் சூலவேற் குழகனே போற்றி

# கூர்ம புராணம்

## உத்தரகாண்டப் பிழைதிருத்தம்.

பிழை	திருத்தம்	புக்கம்	எண்.
அந்தணர்ப்	அந்தணற்	3	4
நுதற்குணைம்	நுதற்குணைம்	7	2
றுரைக்கலுற்றான்	றுரைக்கலுற்றான்	7	3
சந்தியா	சந்தியா	10	17
மருவிநின்றும்	மருவிநின்றும்	11	18
மாயையூகு	மாயையூடு	11	20
தனிக்கின்றிச்	தனக்கின்றிச்	16	2
முயர்யாவும்	முயர்யாவும்	21	14
வுயிற் பினலம்	வுயிற் பினலம்	23	4
ஐங்கரன்	ஐங்கரன்	32	8
பிரமமும்யான்	பிரமமும் யான்	33	1
ழைத்திடும்	நிரைத்திடும்	37	2
முன்னொடுபின்	முன்னொடுபின்	40	7
போற்றிறே	போற்றிறே	48	11
ஞானவொளி	ஞானவொளி	52	31
துய்த்தவை	துய்த்தவை	53	39
தென்புலத்தோர்	தென்புலத்தோர்க்	57	4
நண்பகலிற்	நண்பகலிற்	58	6
புண்ணல்	பண்ணல்	63	2
மில்லான்	மில்லான்	64	6
னறவந்தென்றும்	னறவந்தென்றும்	70	3
தொழில்	தொழிதல்	80	17
நுகர்வதால்	நுகர்வதால்	80	10



பிழை

அருத்தம்

பக்கம் எண்.

இமிழ்திரை	இமிழ்திரை	83	11
மாதவரை	மாதவரை	84	17
தவருமால்	தவருமால்	84	12
னவயாமால்	னவயாமால்	84	13
மேய்குற்றார்	மேய்குற்றார்	84	15
லத்தத்திற்	லத்தத்திற்	85	19
பேட்போடு	பேட்போடு	85	22
லரிசியேற்றுண்ட	லரிசியேற்றுண்ட	89	1
தொட்டவையாக	தொட்டவையாக	91	7
பகவ	புகர்வீர்	92	10
வீள்ளருங்	வீள்ளருங்	92	10
புயிர்த்தைதாக	புயிர்த்தொகை	92	10
விளிம்புடுத்த	விளிம்புடுத்த	93	1
படிந்தாடி	படிந்தாடி	96	13
புலர்தோர்க்காய்	புலர்தோர்க்காய்	97	16
தெனவெடுத்துச்	தெனவெடுத்துச்	99	21
மோடரிக்கண்	மோடரிக்கண்	100	26
டினன்கா	டினன்கா	103	9
முனிவர்	முனிவர்	109	1
தணரை	தணரை	109	1
தரைச்சண்வந்	தரைக்கண்வந்	109	1
தருவரன்றே	தருவரன்றே	109	1
பன்னிரண்டர்	பன்னிரண்டர்	123	32
இவ்வாறு	இவ்வாறு	127	34
காறுகன்மம்	காறுகன்மம்	125	2
நிகழ்த்துந்	நிகழ்த்துந்	127	2
குழி	குழி	134	28
கற்பகத்	கற்பகத்	137	87
நூற்றெட்டுக்	நூற்றெட்டுக்	139	47
சத்தமா	சத்தமா	146	71



பிழை

திருத்தம்

பக்கம். எண்.

முதலா	முதலா	148	75
லதைகண்கும	லதைகண்கும	148	75
இருபத்தேழாவது	இருபத்தேழாவது	160	3
உற்றோர்	உற்றோர்	165	3
யமந்து	யமந்து	166	4
மறப்பக் சண்ட	மறப்பக்கண்க	177	36
னற்றாற	னற்றை	193	27
மேலிவறப்	மேலிவறப்	196	35
பிச்சரன்	பராசரன்	196	36
கனனன	கன்னன்	212	54
முப்பத்திரண்டாவது	முப்பத்துமூன்றாவது	214	110
முப்பத்துமூன்றாவது	முப்பத்துநான்காவது	219	14
முப்பத்தினுன்காவது	முப்பத்தைந்தாவது	210	17
முப்பத்தைந்தாவது	முப்பத்தாருவது	224	3
நள்ளார்	நள்ளார்	226	11
மலராற்	மலராற்	228	20
முப்பத்தாருவது	முப்பத்தேழாவது	229	
சேந்தார்	சேந்தார்	235	
முப்பத்தெட்டாவது	முப்பத்தொன்பதாவது	239	1
கூறியுங்	கூறியுங்	241	7
முப்பத்தொன்	நாற்	245	17
நாற்பதா	நாற்பத்தொன்றா	247	17
பெண்ணைக்	பெண்ணைக்	262	11
தவத்தினை	தவத்தினை	264	5
னென்னுதற்	னென்னுதற்	278	10
வரலாறு	வரலாறு	275	8

முற்றும்.